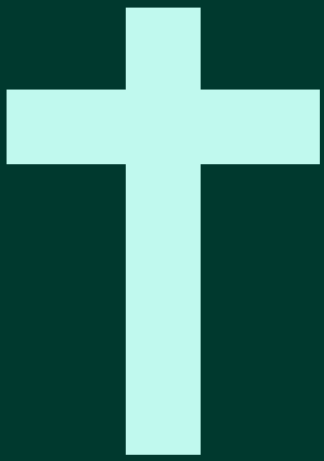
Xasasti talacaxlan



New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4

Contents

San Mateo 1
San Marcos 89
San Lucas 135
San Juan 220
Hechos 280
Romanos 358
1 Corintios 396
2 Corintios 432
Gálatas 454
Efesios 467
Filipenses 478
Colosenses 487
1 Tesalonicenses 495
2 Tesalonicenses 502
1 Timoteo 507
2 Timoteo 517
Tito 524
Filemón 529
Hebreos 532
Santiago 560
1 San Pedro 570
2 San Pedro 581
1 San Juan 588
2 San Juan 597
3 San Juan 599
San Judas 601
Apocalipsis 605

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuinán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakapu-taxtinacán huanti makán quilhtamacú Dios ticamalacnunichá pi nacamacaminiy amakolh cristianos judíos huanti xtahuilánalh nac xacachiquínIsrael, porque huatiyá amá huanti huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitalakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni lákchalh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilinit pi nalacachín. Acxni lichuhuinankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xliscujma xtachuhuín Dios lacatancs masíyulh pi xkalhiy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuinán xtalacapastacni Dios, y nachuná xkalhiy litlihueke xlacata nacamatlantiy latachá túcuya tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakasputni umá libro, antá lichuhuinán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquín Jerusalén, pus huatiyá umá quitáxtulh xliakasputni xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacastacuánalh nac calinín.

Xtacuhuinicán huanti xalakmakán Xlitalakapasni Jesucristo (Lucas 3.23-38)

1 Xalakmakán xlitalakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquinit Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilanit xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

2 Amá kolutzín Abraham xuí chatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán. 3 Xlakahuasán Judá xcahuanicán Fares chu Zara (xtzicán xuanicán Tamar). Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram. 4 Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. 5 Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzí xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. 6 Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh chatum xkahuasacán huanti xuanicán Salomón.

7 Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. 8 Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. 9 Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acaz, xkahuasa Acaz xuanicán Ezequías. 10 Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. 11 Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahuá xnatalán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xamakán ticachiléncalh cumu la tachín laquii antá natascujachá israelitas nac xacachiquín Babilonia.

12 Acxni chú antá xtahuilananchá antanícu xcalencanit tilacáchilh
xkahuasa Jeconías huanti xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán
Zorobabel. 13 Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud
xuanicán Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor. 14 Chinchú
xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim,
xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. 15 Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar,
xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob.
16 Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José huanti titatama-
káxtokli María y na huatiyá chú eé María huanti malakatuncúhuilh Jesús
y makástacli; huatiyá eé Jesús huanti limapacuhuicán Cristo porque huá
quincalakmaxtuyán.

17 Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilhmaccutati
putáhuilh huanti tatilatámalh hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta
aquilhmacutati putáhuilh acxni israelitas tachín ticaléncalh nac Babi-
lonia, pero nachuna litúm quilhmaccutati putáhuilh quitáxtulh acxni
xcachicanit israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús
(Lucas 2.1-7)

18 Chú cámaj malacaputuncuhuiy lata lácu quitáxtulh acxni tilacá-
chilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huanti xtzi huá Jesús xlá aya
csquincanit, y aya xlikalhtinit xlacata natatamakaxtoka José. Pero
acxni nia xlatatahuilay, y nia cxakatliy tuncán José, huata xlá niaj
sacstu xlama porque chú aya xkalhkalhima chatum skata, pero huá
xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huanti chuná xtlahuanit. 19 Acxni
José cátzilh pi María huanti xtasquín xuanit niaj sacstu xlama, y cumu
huata xlá tlan xtapuhuán xuanit huata ni malacapupútulh xlacata ni
namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzek xakxtekuiliputún y chuná chú
nalactlahuay xtachuhuín huantu xquimakxteknit nac xchic xtasquín
pero xlá ni xlacasquín natacatziy xlilhuhua cristianos. 20 Luu acxni
chuná xlacapastacma, chatum xángel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh
nac catamanixni y chiné huánilh:

—José, xlitalakapasni rey David, ni calimaxánanti xlacata namaka-
maklhtinana y natatahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá
skata huantu xlá kalhkalhima huá xlitlihueke Espíritu Santo masqui
chuná xlá lanit. 21 Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix
nalimapacuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalacxa-
paniy nacamatakenuniy xtalakalhincán xlihuak huanti natalipahuán.

22 Huá chuná xlá lílalh laqui María namakantaxtiy xtachuhuín Dios
huantu xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac
xlibro acxni chiné huá:

23 Chatum tzumat huanti niti axakatliy chixcú,
chú niaj sacstu lama porque ámaj malakatuncuhuiy chatum skata;
xlá nalimapacuhuicán Emanuel,
porque eé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quincatalamán.

24 Acxni José lakahuanchá lata xmanixnima pus chuná xlá tláhualh
cumu la huánilh xángel Quimpuchinacán y tatamakáxtokli María cumu
la xpuscat. 25 Pero necxnicú lakxtum talhtátalh lata xtatáhui hasta
lacáchilh actzu xkahuasa María, y José chuná limapacúhuilh Jesús.

2

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhuiy Jesús

1 Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu cachiquín huanicán Belén,
huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni
amá cata acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pula-
taman. Ni xlimakas tachilh nac xacachiquín Jerusalén makapitzín
lakskalalán lacchixcuhuín huanti xtamalakchaniy huantu nalay acxni
xlacán xtaucxilha stacu huantu tahuilánalh nac akapún, y umakolh
lacchixcuhuín xcahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní
xtaminitanchá pekán pakalhú antanícu pulhachá chichiní. 2 Xlacán
chiné takalhasquiníinalh:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lanchú lacachinit xlacata xlá natzu-
cuyán camapeksiyán uú nac mimpulatamancán? Porque hasta nac
quimpulatamancán cucxilhcháhu lata tzúculh lakskoy cstacu, y hasta uú
aquinín cminitáhu laqui naclakachixcuhuiyáhu.

3 Acxni rey Herodes cátzilh huantu xtalakminit amakolh lacchix-
cuhuín xlá luu akatiyuj tamákxtekli, y nachuná xlilhuhua cristianos
huanti xtahuilánalh nac Jerusalén. 4 Herodes lacapala camamacxtúmilh
xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá xmakalhtahuakenacán, y chiné
cakalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catziyátit, caquilahuaníhu, ¿xatúcuya cachiquín
luu napulacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

5 Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque
chuná títzokli chatum profeta nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

6 Chinchú huix actzu cachiquín Belén,
ni calipúhuanti para huix lacpuhuana pi nitu limacuana
cumu la makapitzín laclanca cachiquiníin huantu tahuilánalh nac Judea;
porque antá nac eé actzu cachiquín amaj lacachín chatum
huanti nacapuxculén y nacamaktakalha quincamanán xalac Israel.

7 Acalistán rey Herodes tzek catasánilh amakolh lakskalalán lacchi-
xcuhuín y cakalhásquilh túcuya quilhtamacú tzúculh taucxilha amá
stacu. 8 Acxni xlacán tahuanikolh xlá camalakáchalh nac Belén, y chiné
cahuánilh:

—Pus lalihuán capimpítit nac Belén y lihuana calikalhasquininíntit
xlacata amá actzu kahuasa; y acxni chú namaclayátit lalihuán naquila-
macatziniyáhu xanícu luu huí laqui na nacán lakachixcuhuiy.

9 Acxni rey Herodes chuná cahuanikolh eé tachuhuín, amakolh lac-
chixcuhuín lalihuán táalh. Y caj lipuntzú amá stacu huantu xtaucxilh-
nitanchá nac xpulatamancán aya xcapulanitilhay nac tiji y hasta antá
tachókolh xmalakatancs nac amá chiqui antanícu xuí amá actzu skata.
10 Acxni amakolh lakskalalán lacchixcuhuín taúcxilhli antanícu tachó-
kolh amá stacu, luu xlicana tapaxúhualh. 11 Acxni chú tatánulh nac
chiqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa pi xchexnit María, lalihuán
tatatzokóstalh nac catiyatni y talakachixcúhuilh. Acalistán chú tama-
kákelh xcajacán huantu xpumajunit huantu xlacán xtalén y tatáilh oro,
siensus chu xalacuán perfumes huanicán mirra. 12 Y acalistán chú acxni
aya talhtátalh catzisní, nac catamanixni camacatzínilh xángel Quimpu-
chinacán xlacata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén antanícu huilachá

Herodes. Pus xlacán chuná tatláhualh y huata túnuj tiji tachípalh huantu
titum an hasta nac xcachiquincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

13 Acxni aya najata xtaankoniit amakolh lakskalalán lacchixcuhuín
chatum xángel Quimpuchinacán nac catamanixni tasiyúnilh José y chiné
huánilh:
—Lalihuán cataqui y cacatatácaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzí y
mákat catzalátit hasta nac xapulataman Egipto. Antá chú natamakxte-
kapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantu militláhuat, porque rey
Herodes namaputzinán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.
14 José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamácaxli amá actzu
kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto. 15 Pus antá chú
xlacán xtahuilananchá hasta acxni nilh rey Herodes. Chuná tancs likan-
táxtulh xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánilh
xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antaníсu chiné huán: "Aquit
climapeksínalh xlacata calimíncalh quinkahuasa antaníсu xuilachá nac
Egipto."

Herodes limapeksinán cacamaknícalh lactzu camán

16 Acxni rey Herodes cátzilh pi amakolh lakskalalán lacchixcuhuín xta-
likalhkamananit xlá luu lipecua lata sítzilh y mapeksínalh xlacata naca-
maknicán xlihuak lactzu lakahuasán huanti nia xmakatzikoy akatiyún
cata huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunín.
Huá chuná litláhualh porque amakolh lakskalalán lacchixcuhuín talita-
chuhuínalh pi xkalhiy cumu aktiy cata lata xlacán titaúсxilhli amá cstacu
Cristo. 17 Huantu tláhualh Herodes lata camamaknininalh lactzu camán
chuná likantáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías
nac xlibro antaníсu chiné huán:
18 Nac xacachiquín Ramá takaxmata
lampara tícu marí lipuhuama y tasaxnima.
Pus huata huá amakolh lacchaján huanti antá tahuilánalh nac amá
cachiquín
huanti marí talipuhuamánalh y tatasamánalh,
y ni lacasquinkolh para tícu nacamakoxumixiy,
porque huá xlacán talaktasamánalh y talakcatzamánalh xcamancán
huanti aya camakninicanit.

José chu María tataspitparay nac Nazaret

19 Pero makas lacatzálalh quilhtamacú y acxni nilh Herodes chatum
xángel Quimpuchinacán nac catamanixni tasiyúnilh José nac Egipto y
chiné huánilh:
20 —Chú lalihuán cataquítit cacamácaxti actzu kahuasa xahua xtzí, y
antá chú cataspitparátit nac mimpulatamancán Israel, porque chú aya
taninit huak amakolh lacchixcuhuín huanti xtamakniputún tamá actzu
kahuasa.
21 José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji catáalh amá actzu kahuasa
chu xtzí antá nac pekán xpulatamancán. 22 Acxni nia xchan José cátzilh
pi huá chú xmapeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpa-
lakxoko xtlat. Huata José juerza tzinú lacapuhuánilh y ni chalh, pero
cumu macatziniparáca nac catamanixni huata mejor xlá antá alh nac
xapulataman Galilea. 23 Acxni chú antá chalh huata alh tahuilay nac
aktum actzu cachiquín huanicán Nazaret. Huá chuná quilitáxtulh laqui

nakantaxtuy nac xlatámạt Jesús huạntụ xtatzoktahuilạnịt nac xlibrojcán profeta pị nalịtapạcuhụiy nazareno.

3

Juan Bautista lịakchuhụinán nac desierto pị namín Jesús
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

1 Acxnị chú tilákchạlh quilhtamacú xlacata Juan Bautista namạtzu-
quiy xtascújut, antá tíalh nac desierto huạntụ huí nac xapụlatamạn
Judea. 2 Xlá antá tzúculh cạmạkalhchuhụinịy cristianos y chiné xcạ-
huaniy:
—¡Luu catlahuátit lịtlán, calakpalítit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán,
y chuná calatapátit cumu lạ Dios lacasquín! Porque chú aya lakchạnịt
quilhtamacú acxnị xlá ámaj mạtzuquiy xasạsti xtapéksịt nac cạquilhta-
mạcú.
3 Huatiyá chú tamá Juan Bautista huạntị profeta Isaías tilịchuhụínalh
xamakán quilhtamacú acxnị chiné titzóknulh nac xlibro:
Takaxmatạchá aktum tachuhụín nac desierto antaníсu nịtícu lama cris-
tianos y chiné huán:
“Cacạxtlahuanítit tiji antaníсu luu tlạn nalacmín Quimpụchinacán;
cacạxtlahuanítit kantum tiji huạntụ luu statua.”
4 Amá lhákạt huạntụ xlịlhakạnán Juan huá xlịtlahuacanịt xmacchíxit
camello, xtampụlaktahuilay kantum cinturón xla xụhua, y huá xlá
xcạlịhuạyán lactzu xtuqui xạhua táxcạt huạntụ xlá xmaclay nac cạqui-
huín. 5 Lhụhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xtachuhụín, y
nạchuná huạntị xtahuilánalh nac xacạchiquín Jerusalén, xạhua huạntị
xtalamánalh xlịcạlanca nac xapụlatamạn Judea y nạchuná chú ạmạkọlh
cristianos huạntị antá xtahuilánalh nac xcạquilhtụnín kalhtụchoko
huanicán Jordán. 6 Y acxnị chú xlacán maktum xtahuán pị xlịcạna
xtalakpalịputún xalịxcájnit xtalacapạstacnicán, Juan xcạakmunuy nac
kalhtụchoko.
7 Pero acxnị Juan cạúcxilhli pị nạchuná fariseos chu saduceos xta-
lakmín xlacata nạ natatạkmunuy huata xlá chiné cạhuánilh:
—Chú huixinín luu xtạchuná lapátit cumu lá talay ạmạkọlh laclịxcájnit
xcananín lụhua acxnị tatzucuy tatzạlaniy lhcúyạt acxnị cạxkoyumácalh.
¿Tícu cạmạcatzịnín huixinín para caj lạ nataakmunuyátit chú aya tlạn
napụtaxtuyátit xlacata ạmá tapạtín huạntụ lạnchú Dios nacạmacami-
niyán? 8 Pus tlạn nahuán, pero luu akstitum calatapátit lạquị chuná
stalanca nalịtasiyuyátit pị xlịcạna aya lakpalịnịtátit xalịxcájnit minta-
lacapạstacnicán. 9 Y nị huata caj calịlacatạquịnántit xlacata pị cumu
xlịtalakapasni Abraham huixinín chú nịlay túcu caticạakspulán. Porque
xlịcạna pị nịchuná catiquịtáxtulh porque para huixinín caj xmạnhuá
lịmaclacapinátit pus aquit lacatancs ccạhuaniyán pị para Dios chuná
xlacásquilh ụmạkọlh chíhuix xlá tlạn xcạlịmáxtulh xlịtalakapasni Abra-
ham. 10 Dios xtạchuná cạlịmạxtuyán cumu lạ quihụín, y xạhuachí xlá
aya chạcatzịyaj chipanịt xhacha lạquị nacạtancạmịy ạmạkọlh quihui
huạntụ nịtụ lịmacuán. Y lạtachá túcuyạ quihui huạntụ nị tahuacay tlan
xtahuácat cạmịcán y mạpụcán nac lhcúyạt. 11 Xlịcạna xlá pị caj chúchut
aquit ccạliakmunumán lạquị chuná nalịcatzịcán pị xlịcạna lakpalịnịtátit
xalịxcájnit mintalacapạstacnicán; pero chú amajá chin chạtum huạntị
aquit cpụlanitịlhay huata xlá nacạliakmunuyán xlịtlihueke Espíritu

Santo chu lhcúyạt. Pero xlá ạtzinú lanca xlacatzúcut nị xachuná aquit,
xạhuachí aquit nịpara tzinú quiminịniy nacḷitaxtuy cumu lá xtasạcua
nacuán lạquị nacxcutniy xatasíhu xtụxụhua. 12 Xlá luu aya lịhuana
lacapạstacnịt lạta lácu nacạmạpajpitziy cristianos, luu xtạchuná xlá
nacạtlahuay cumu lạ ạmá chạtum chixcú huạntị chạcatzịyaj chipanịt
xlịlacsunucán xtrigo lạquị namakaniy xapalhma, y acxnị chú aya lacsu-
nukọnịt nahuán ạmá trigo lịhuana namạquiy nac xpụ́cuxi, y chịnchú xa-
palhma antá nalaclhcuyuhuilịy nac lhcúyạt antanícu nẹcxnicú lakmixa.

Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

13 Nị lịmakạs quilhtamacú Jesús tacạxchá nac xcạchiquị́n huạntụ huí
nac xapụlatamạn Galilea y antá chú chilh nac kalhtụchoko huạntụ hua-
nicán Jordán antanícu xakmunụnuma Juan lạquị xlá nạ naakmunucán.
14 Acxnị xlá lákchilh, Juan nị xakmunuputún, y chiné huánilh:
—Huata aquit quiminịniy naquiakmunuya, ¿chịnchú huata huix qui-
laktana xlacata aquit nacakmunuyạ́n?
15 Jesús chiné huánilh:
—Luu xlịcạna catlahua huạntụ cuanimạ́n porque xlacasquinca pị
chuná quincạminịniyạ́n namạkantaxtịyạ́hu xlịhuạk huạntụ Dios laclh-
cạhuilịnịt.
Y Juan tlạn tláhualh. 16 Acxnị Jesús taakmunukọlh y aya xtacutma nac
xquilhtụ́n chúchut, ¡caj xamaktum taláquịlh akapụ́n y Jesús úcxilhli Xes-
píritu Dios xtạctamạchi cumu lạ actzu paloma y antá tịtum xlakmima!
17 Y nạ luu acxnitiyá ạmá takáxmatli aktum tachuhuị́n huạntụ minchá
nac akapụ́n y chiné huá:
—Huá ụmá Quinkahuasa huạntị aquit luu cpạxquiy, luu xlịcạna clịpạ-
xuhuay huạntụ xlacata.

4

Akskahuiní mạtlahuịputún talạkalhị́n Jesús
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

1 Acalịstạ́n acxnị taakmunukọlh, ạmá Espíritu Santo mạlacpuhuạ́nịlh
Jesús xlacata naán nac desierto antá nac ạmá pụlatamạn ní nịtícu lama
cristianos lạquị antá natạlạtzaksayạchá akskahuiní.
2 Lạta antá xlamạchá tịpuxam quilhtamacú tantacú tantascaca nịtụcu
huạ́yalh, y acalịstạ́n chú tzuculhá tzincsa. 3 Huata akskahuiní lạlịhuán
lákmilh lạquị natạlạtzaksay y chuná namạtlahuịy talạkalhị́n, y chiné
huánilh:
—Cumu para xlịcạna huix Xkahuasa Dios, pus chú lạnchú calịmạpek-
sị́nanti xlacata pị ụmạkọlh chíhuix caxtilạ́nchahu nahuán.
4 Jesús kálhtịlh:
—Xtachuhuị́n Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka chiné
huan: “Nị luu caj xmạn xtahuá catilịlatámạlh chạtum cristiano, pus nạ
luu xlacasquinca nalịlatamạy ạmá xtachuhuị́n Dios huạntụ xlá lịmạ-
peksịy.”
5 Y acalịstạ́n ạmá akskahuiní lẹlh nac xacạchiquị́n Jerusalén antanícu
xyá lanca xpụsiculan Dios, tahuácalh nac xakstị́n, 6 y antá chiné huánilh:
—Para xlịcạna huix Xkahuasa Dios lạnchú uú lhken capit hasta nac
cạtiyatni, porque nac xtachuhuị́n Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac
lịkalhtahuaka, chiné huán:

Dios nacalimapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán,
natalichipapaxtokán xmacancán
laquí mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.
7 Jesús chiné kálhtilh:
—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios
na chiné huán: “Ni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchinacán Dios
laquí natlahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu nipara tzinú
mininiyán.”
8 Acalistanlitúm chú amá akskahuiní taampá nac aktum lanca kestín
y caj ucu maucxilhnikolh xlihuak laclanca cachiquinín huantu tahuilá-
nalh nac catiyatni, y nachuná lata túcua kalhikoy xliliilakátit. 9 Y chiné
huánilh:
—Para huix naquilakatatzokostaya y naquilakachixcuhuiya cumu la
mimpuchiná, aquit nacmaxquiyán putum huantu ucxílhpat lanchú.
10 Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:
—Huix akskahuiní, luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni,
porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán
Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu xlá limapeksimán.”
11 Amá akskahuiní mákxtekli Jesús y lalihuán támilh ángeles xalac
akapún laquí natamaktakalha.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

12 Acxni Jesús cátzilh pi Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin huata
xlá ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret. 13 Pero ni makas tamákxtekli
antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá cachiquín huí
nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanícu makán
quilhtamacú xtamapeksinit xapulataman Zabulón y Neftalí. 14 Chuná
likantáxtulh huantu profeta Isaías títzokli nac xlibro antanícu chiné huán:
15 Huanti tahuilánalh nac amakolh pulataman huantu cahuanicán Zab-
ulón chu Neftalí,
antanícu titaxtuy lancatiji huantu chan hasta nac pupunú;
amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac amá mákat pulataman
antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,
antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilánalh huanti ni judíos;
16 masqui xlacán xalakacapucsua xtalamánalh
pero nataucxilha aktum lanca taxkáket,
y huanti chú aya xtaamánalh talaktzankay nac calinín,
natalilacahuanán lanca taxkáket.
17 Hasta lata antá tíchalh Jesús xlá tzúculh akchuhuinán y chiné xca-
huaniy cristianos:
—Calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán y chuná calatapátit
cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuima quilhtamacú
acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús cahuaniy kalhatati squitinanín catastalánilh
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

18 Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutlahuama xapupunú Galilea
acxni caúcxilhli chatiy lacchixcuhuín linatalán, chatum xuanicán Simón
huanti acalistán limapacúhuilh Pedro, y chinchú chatum xuanicán An-
drés. Xlacán caj squitinanín xtahuanit y xtamajumánalh xtzalhcán nac
chúchut. 19 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huixinín caquilastalaníhu porque chuná cumu lá sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasiyuniyán lanchú lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.

20 Acxni chuná cahuanikolh, amakolh squitinanín taakxtekmikolh xtzalhcán y tastalánilh.

21 Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chatiylitum lacchixcuhuín na linatalán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzín Zebedeo huanti xtlatcán. Jesús catasánilh y cahuánilh xlacata pi catastalánilh. 22 Huata xlacán na lalihuán taakxtekuílilh xtzalhcán xahua xtlatcán y tastalánilh Jesús.

Jesús camakalhchuhuiniy lhuhua cristianos
(Lucas 6.17-19)

23 Jesús xcalakatzalatlahuán lactzu cachiquinín lata xlicalanca nac xapulataman Galilea, xcamakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos antanícu xchán, xlá xcalitachuhuinán amá xasasti xtapéksit huantu Dios xmatzuquiputún nac caquilhtamacú y nachuna litúm xcamatlantiy tipakatzi tajátat huantu xcakalhiy amakolh cristianos. 24 Xlicalanca nac xapulataman Siria catzícalh huantu xtlahuama Jesús y lhuhua cristianos tzúculh talimín tatatlanín huanti catuhuá xtalipatimánalh tipakatzi tajátat, na chuná catuhua tacatzanájuat, nachuná huanti xcamakatlajanit xespíritu akskahuiní, y na pacs huanti xcasnoka uún, nachuná huanti xtalaclintuhuananit y nilay xtatlahuán. Pus Jesús huak camatlántilh.

25 Latachá nícu xán Jesús, lhuhua cristianos canihua xalanín xtastalaniy para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y na xahuá huanti xtalamananchá hasta pekán nac kalhtuchoko huantu huanicán Jordán.

5

Jesús camakalhchuhuiniy cristianos nac kestín
(Lucas 6.20-23)

1 Maktum quilhtamacú acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtastalaninit, xlá lalihuán talacacxtutáhui nac aktum lanca kestín, acxni chalh antanícu juerza caxtum huata antá culucs táhui, y acxni xdiscípulos na quilhpuxtum tatatahuilachá, 2 xlá tzúculh camakalhchuhuiniy, y chiné cahuánilh:

Jesús lichuhuinán huanti luu lipaxúhu nalatamay

3 —Luu lipaxúhu calipulhcácalh huanti tacatziy pi xlicana huí pulactum huantu catzankaniy y luu tamaclacasquín, pus huanti chuná kalhiy xtalacapastacni xlicana pi huá natamakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputún xcamanán.

4 'Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú talipuhuaxnimánalh y tatasamánalh, porque namín quilhtamacú acxni Dios nacamakoxumixiy.

5 'Luu laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti nac xnacujcán ni laclucu camaklhcatzicán, porque huatunín xlacán natamaklhtinán amá pulataman huantu Dios camaxquiputún xcamanán.

6 ’Luu cạnạ lacḷipạxúhu cacạḷipụlhcạ́calh huạnṭi ḷạnchú xḷihuạk xnacujcán talacputzamạ́nalh ḷạta lácu luu akstịtum natalatamạy, porque xḷicạna pị huá Dios amaj cạmạxquiy huạntụ xlacán taputzay.
7 ’Luu xḷicạna lacḷipạxúhu cacạḷipụlhcạ́calh huạnṭi talakalhamán xạmakapitzín xtạcristianoscán, porque Dios nạchuná nacạlakalhamán.
8 ’Luu cạnạ lacḷipạxúhu cacạḷipụlhcạ́calh huạnṭi nị caj talḭhuán sinoque xḷihuạk xḷitlihueke tacatzịputún lácu lacasquín Dios calatámạlh ḷạquị luu akstịtum natalatamạy, porque huatunín ụmạkọlh cristianos nataucxilhạchá nac akapụ́n.
9 ’Luu cạnạ lacḷipạxúhu huạnṭi talḭtaakatzankẹmạ́nalh y talḭscujmạ́nalh xlacata pị ankalḥiná caánalh tacácsuat nac xlakstịpạncán xḷihuạk cristianos y nị caj catalạmakasḭ́tzḭlh, y chuná xlá Dios nacạlḭmạxtuy cumu lạ xḷicạna xcamanạ́n.
10 ’Nạchuná luu cạnạ lacḷipạxúhu cacạḷipụlhcạ́calh ạmạkọlh cristianos huạnṭi cạḷiputzastạlamạ́calh y cạsḭtzḭnimạ́calh caj xpạlacata pị tatlahuaputún huạntụ tlạn xtascújut Dios porque xḷicạna pị huá ụmạkọlh huạnṭi natamakamaklhṭinán huạntụ Dios kalḥiy nac xtapéksḭt nac akapụ́n xlacata natatạḷipạxuhuay.
11 ’Y nạchuná luu lacḷipạxúhu cacạḷipụlhcạcántit huixinín acxnị caj quimpạlacata ḷixcájnit tachuhụín nacạhuanicanạ́tit, nacạputzastạlacanạ́tit, nacạmạxtunicanạ́tit tạksanín huạntụ huixinín nacạḷiyạhuacanạ́tit. 12 Pus ạmá quilhtamacú huixinín calḭpạxuhuátit huạntụ cạokspulamạ́n y nị caj calḭḷipuhuántit, porque luu lhụhua huạntụ nacạḷimạskahuicanạ́tit nac akapụ́n, xạhuachí nạ calacapạstáctit pị nạchuná cạtlahuacanịt ạmạkọlh profetas huạnṭi Dios ticạmacámilh xamakạ́n quilhtamacú.

Cristianos talḭtaxtuy cumu lạ mátzat chu taxkáket nac cạquilhtamacú (Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 ’Pus cumu lạ huixinín catzịyạ́tit pị mátzat luu xḷicạna ḷimacuán porque ḷimạskokẹnancán, pus chú huixinín ccạḷimạxtuyạ́n cumu lạ mátzat nac xlakstịpạncán cristianos huạnṭi namạskokẹyạ́tit ḷạquị nị natalaktzankạy. Pero para huá mátzat naanịnikọy xḷiskoko, ¿lácu chú lacpuhuanạ́tit pị tlạn cahuá naḷimạskokẹnancán? Xḷicạna pị niaj tụ ḷimacuán huata mejor caj namakancán nac quilhtín ḷạquị catḭhua cristianos natalactạyamịy.
14 ’Y nạchuna ḷitúm huixinín nac xlakstịpạncán cristianos ḷitaxtuyạ́tit cumu lạ taxkáket huạntụ nacạmakskoniy nac cạquilhtamacú. Pus aktum cạchiquín huạntụ huilachá nac xokspụ́n lanca kẹstín xḷicạna pị nḭlay tahuilay para nị juerza naucxilhcán. 15 Nạ luu xtạchuná quitaxtuy cumu lạ nac aktum chiqui, nẹcxnicú mạpasịcán aktum ḷimaksko ḷạquị chú naliakpulonkxuiḷicán aktum cajón, huata acxnị mạpasịcán ḷimaksko tạlhmạ́n huiḷicán ḷạquị xḷihuạk huạnṭi tahuilạ́nalh nac ạmá chiqui natalḭlacahuạnán ạmá taxkáket. 16 Pus nạchuná chú huixinín calḭmạsiyútit milatamạtcán pị xḷicạna ankalḥiná pasama milḭmakskocán nac xlakstịpạncán cristianos ḷạquị acxnị xlacán nataucxilha huạntụ huixinín lacuán mintascujutcán tlahuapạ́tit pus chuná nataḷilakachixcuhuiy Quintlạticán huạnṭi huilachá nac akapụ́n.

Jesús huán huạntụ ạtzinú tlak xatlạ́n ḷimạpeksín

17 ’Xąhuachí huixinín nị calacpuhuántit para aquit cminịt lactlahuay
huąntụ timákxtekli xlịmąpeksín Moisés xąhuá huąntụ titaquịmąsiyuchi
xalakmakąn profetas; aquit nịtụ caj cminịt lactlahuay, huata caj cminịt
mąlacapụtuncuhụiy huąntụ luu huaniputún. 18 Porque aquit xlịcąna
ccąhuaniyąn pị lịhuán ląnchú tląncú lamaj nahuán cąquilhtamacú
xąhuá akapụn, nịpara chątum cristiano anán huąntị tląn namątakẹ-
nụniy cąną caj aktum letra osuchí aktum punto huąntụ makąn tatzokta-
huilanịt xlịmąpeksín Dios nac lịkalhtahuaka sinoque hasta caní nakan-
taxtukọy huąntụ antá huan pị xlịkantáxtut. 19 Huá xpąlacata ccąlịhua-
niyąn pị huąntị kalhakaxmatmakán y nị mąkantaxtịputún nac xlatámąt
lątachá túcuyą lịmąpeksín huąntụ tatzoktahuilanịt nac xlịmápeksín Dios
mąsqui ląmpara nịtụcu xkásat ląta huąntụ xlá lịmąpeksịnán, y para
xlá nị nacąlịtaakatzankẹy xąmakapitzín xlacata natamąkantaxtịy, pus
xlịcąna pị nąchuná nịtụcu xkásat catilịtaxtuchá nac xtapéksịt Dios. Pero
huąntị kalhakaxmata y mąkantaxtịy nac xlatámąt huąntụ tatzoknịt nac
xlịmąpeksín Dios y nąchuná cąlịtaakatzankẹy xąmakapitzín cristianos,
cąmąsiyuniy ląquị xlacán ną natamąkantaxtịy, pus xlịcąna pị ụmá
chixcú luu talịpąhu nalịmąxtucanąchá nac xtapéksịt Dios. 20 Porque
aquit xlịcąna ccąhuaniyąn para huixinín ną nị namąkantaxtịyątit xlị-
mąpeksín Dios y ną caj chuná natlahuayątit cumu lą tatlahuay xmą-
kalhtahuakẹnacán judíos xąhuá fariseos, pus ną nịpara huixinín nịlay
catitapeksítit nac ąmá xasąsti xtapéksịt Dios.

Jesús cąlịmąkalhchuhụiniy cristianos xlacata pị nịtląn sịtzịcán
(Lucas 12.57-59)

21 ’Huixinín stalanca catzịyątit ląta lácu huan ąmá lịmąpeksín huąntụ
makąn ticąmąxquịcántit, chiné huán: “Nị camakni mintącristiano,
porque huąntị maknịnán xlịcąna pị amaj laktzankąy nac xlacatín
Dios.” 22 Pero chú aquit camąn cąhuaniyąn huąntụ ątzinú tlak xatląn
tachuhuín, pị huąntị mąsqui caj nasịtzịniy xtącristiano y nị nątą-
pątịy xlá ną luu mininiy nalaktzankąy nac xlacatín Dios. Y nąchuná
huąntị caląhuá naaktlakaxakatlịy y nalịquilhpątaxtuy xtącristiano,
tamá chixcú mininiy camąlacapụcalh nac xlacątịncán mąpeksịnanín
ląquị antá namąkalhapalịcán xpąlacata huąntụ huaninịt. Pero aquit
ccąhuaniyąn pị huąntị nịtụ liucxilha chątum xtącristiano y xąhua chí
nahuaniy pị xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu mininiy pị ną naán
pątịnán nac cąlhcuyątni antanícu cąxtlahuanịt Dios.

23 ’Pus huá xpąlacata ccąlịhuaniyąn para huix lịpímpąt milịlakachix-
cuhụín nac pụsiculan, y acxnị chú luu pímpąt lakachixcuhụiya Dios,
xamaktum nalacapąstaca pị huí chątum mintącristiano huąntị tzinú
tąląmakasịtzịnịta, 24 pus huata mejor antá cahuilịkẹya milịlakachixcu-
huín nac xpąxtún altar antaní lakachixcuhụinancán, y ląlịhuán capit
tąląmąkoxumixiya ąmá mintącristiano, y acalịstąn chú capimpara nac
pụsiculan y chú xlịhuąk mintalacapąstacni calakachixcuhui Dios.

25 ’Nąchunalịtúm para chątum mintącristiano catzịya pị sịtzịniyąn y
catzịya pị amąn mąlacapụyąn nac xlacatín mąpeksịnanín, huata mejor
lacątitum cątąlacąxla lịhuán nịtụ ą mąlacapụyąn, ląquị chuná nị nama-
camąstayąn nac xlacątịncán policías y chú xlacán natatamacnụyąn nac
pụlachịn. 26 Y para antá namąnụcana, aquit lacatancs cuaniyąn pị nị
catitamacxtúcanti hasta caní juerza naxokokọya mimụlhta huąntụ antá
nasquinicana.

Jesús lichuhuinán xlacata nitlán naxakatliya atunuj puscat

27 'Huixinín catziyátit lácu huan amá limapeksín huantu ticamaxquí-
calh xalakmakán militalakapasnicán, chiné huán: "Ni caxakatli tunuj
puscat para huí mimpuscat." 28 Pero chú aquit ccahuaniyán pi huanti
masqui caj naucxilha chatum puscat y xlá nalacpuhuán pi tuncán xlá
xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanit talakalhín nac xnacú, porque
luu xtachuná quitaxtuy cumu la a caxakátlilh.

29 'Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pi para huá xalac mimpek-
stácat milakastapu matlahuiputunán talakalhín, huata mejor tuncán
calacamaxtúcanti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj
pulactum namalaktzankeya xalac mimacni y ni mililanca natamacpu-
cana nac pupatín. 30 Chunalitúm para huá mimacastácat juerza mat-
lahuiyán talakalhín, mejor cachucúacti y mákat camacapi; porque xali-
huaca tlan caj pulactum xalac mimacni namalaktzankeya y ni mililanca
catitamacpúcanti nac pupatín.

Jesús lichuhuinán xlacata pi ni tlan natalamakxteka huanti
latamakaxtoka
(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

31 'Nachunalitum max na catziyátit lata lácu huán nac pulactum limapeksín huantu xamakán ticamakxteknicántit, chiné huan: "Para chatum chixcú makxtekputún xpuscat, pus huata luu xlacasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat lihuana xalacaxlán huantu nacatlahuanicán nac puchuhuín, laqui antá nahuán nac cápsnat pi maktum natalamakxteka." 32 Pero huata chú aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chatum chixcú namakxteka xpuscat masqui xla nitu tlahuanit huantu nitlán para xakatlinit atunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj matlahuiy talakalhín para naputzaparay huanti natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huanti natatahuilay amá puscat huanti makxtekcanit nachuná lhuhua talakalhín tlahuay nac xlacatín Dios porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

33 'Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: "Juerza camakántaxti amá mintachuhuín huantu limalacnuya nac xtacuhuiní Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya." 34 Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Necxnicú tu calitayátit natlahuayátit y huá naliquilhpinátit para lata túcu. Necxnicú caliquilhpítit akapún para túcu nalitayayátit porque luu xtachuná quitaxtuy cumu lampara huá Dios liquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín. 35 Y na nipara catiyatni caliquilhpítit xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícu majaxay xtantún. Na nipara huá amá lanca xacachiquín Jerusalén caliquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiquín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú. 36 Nipara huá caliquilhpi miakxaka para túcu namalacnuya porque ni huix mapeksiya, y xahua chí huix nilay lakpaliniya lata xlitzitzeke kantum minchíxit para snapapa natlahuaya. 37 Pus acxni para túcu nalikalhtinana pi natlahuaya caj xman cahuanti: "Tlan nactlahuay", osuchi lacatancs catziya pi nilay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: "Ni ctitláhualh". Porque latachá tícu luu lihuana macatzininamputún pi namakantaxtiy

pus hasta huá chú lịmạlacnụy lịquilhán huạntụ xlá lịpạhuán, pus antá chú cạmakatlajayạ́n xalịxcájnit talacapạstacni.

Jesús lịchuhuịnán xlacata pị nịtlạ́n natạlạmakaxokoya huạntị sịtzịniyạ́n
(Lucas 6.29-30)

38 'Huixinín nạ catzịyạ́tit lácu huamparay ạmá pụlactum lịmạpeksín huạntụ xamakạ́n quilhtamacú ticạmakxteknicántit: "Para tícu natạlạhuilịniy xtạcristiano y namạxtuniy xlakastapu, osuchi namạctịnikọy xtatzán, pus nạ luu chuná catlahuácalh cumu lạ xlá mạtakạhuịnanịt lạquị namakaxokocán." 39 Pero chú aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n: Nị catạlạlacatahuacátit chạtum chixcú huạntị lịxcájnit lịcatzịy. Huạntị nalakakaxiyạ́n nac milakxtịn huata mejor calakxtịpinipara ạlakxtịtu calakxtịkaxiparán para luu chuná lacpuhuán. 40 Para caj luu chuná catzịy namạlacapụyạ́n y chú namakchipaputunạ́n mintamaknu, pus huix nị juerza casakámaklhti, huata mejor nạ camạxqui talacasquín xlacata nạ nalẹ́n minchamarra. 41 Para tícu xafuerza namạcuquịyạ́n xlacata calịpini xtacuca cạnạ caj aktum kilómetro xlịlakamákat, huata huix camạlịhuaquịni tlak catlahuani lịtlạ́n y calịpini cạnạ caj aktiy kilómetro. 42 Lạtachá tícu nasquiniyạ́n huạntụ maclacasquima camạxqui, y nẹcxnicú caj cakaxpatni huạntị maclacasquimạ́n y huạntị maksạcuanamputunạ́n.

Jesús lịchuhuịnán lácu napạxquịya huạntị sịtzịniyạ́n

43 'Huixinín nạ lakapasạ́tit ehe lịmạpeksín huạntụ makạ́n quilhtamacú ticạmạxquịcántit huạntụ chiné huán: "Capạxqui miamigo huạntị pạxquịyạ́n, y chịnchú huạntị sịtzịniyạ́n nạ casịtzịni." 44 Pero chú aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị cacạpạxquítit huạntị cạsịtzịniyạ́n y cakalhtahuakanítit Dios xpạlacata huạntị nị cạucxilhputunạ́n xlacata xlá camaktạ́yalh. 45 Para xlịcạna chuná natlahuayạ́tit pus Quintlạticán Dios huạntị huilachá nac akapụ́n xlá nacạlịpụlhcạyạ́n cumu lạ xlịcạna xcamanạ́n. Porque xlá huạk acxtum tlạn cạcatzịniy cristianos y lịpụtum cạmạxquịy xtaxkáket chichiní hasta mạsqui huá ạmạkọlh lacchixcuhụ́n huạntị laclịxcájnit xtapuhuạncán, nạ xạhua huạntị lacuán xtapuhuạncán cristianos, y nạ huá macamín sịn nac xokspụncán huạntị laclịxcájnit talịcatzịy lacchixcuhụ́n xạhua huạntị lacuán xtapuhuạncán. 46 Pero para huixinín caj xmạnhuá cạpạxquịyạ́tit huạntị nạ cạpạxquịyạ́n, pus ¿túcu chú yạ taskáhu namaklhtịnanạ́tit nac xlacatín Dios caj xpạlacata cumu chuná natlahuayạ́tit? Porque hasta mạsqui huạntị laclịxcájnit xtapuhuạncán nạchuná xlacán talạtạlay. 47 Y nạchuna lịtúm para caj xmạn huá lịpạxúhu cạxakatlịyạ́tit huạntị catzịyạ́tit nạ cạpạxquịyạ́n, ¿túcu chú xlịtlạ́n tlahuapạ́tit lạquị nacạmạskahuịcanạ́tit nac xlacatín Dios? Porque hasta mạsqui ạmạkọlh lacchixcuhụ́n huạntị nị talakapasa Dios nạchuná tatlahuay. 48 Pus huata mejor luu xlịcạna huixinín tlạn cakalhítit mintalacacapạstacnicán chuná cumu lạ Quintlạticán huạntị huilachá nac akapụ́n luu xlịcạna xlá akstịtum kalhịy xtalacapạstacni.

6

Jesús lịchuhuịnán lácu natlahuaya aktum tlạn tascújut

1 ’Luu xlicana cuentaj catlahuátit, nitu tilaktzaksayátit mintalakalha-
manincán nac xlacatincán xlilhuhua lacchixcuhuín caj laqui chuná hui-
xinín luu lacuán cristianos nacalipulhcacanátit caj xpalacata huantu tla-
huayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huanti hui-
lachá nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus ni
caticamaxquín mintaskahucán.
2 ’Por eso acxni huix nacamaktayaya amakolh cristianos huanti xli-
cana tamaclacasquixnimán pus ni cacalitachuhuínanti xlihuak cris-
tianos cumu la tatlahuay huanti caj luu talakatiy taaksaninán y antá
xlacán tzucuy talichuhuinán nac mimpusiculancán laqui huixinín nali-
macapinátit luu tlan chixcú osuchi nac catijinín. Huá chuná xlacán
talitlahuay laqui cristianos natalimacán cumu la lacuán cristianos, pero
chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán
tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu luu xtaputzamánalh
xlacata nacacninanicán, pero pacsá camaskahuicanit nahuán. 3 Pus
huata acxni huix nacamaktayaya huanti xlicana luu tamaclacasqui-
mánalh pus nipara calitachuhuínanti hasta masqui huanti luu atzinú
talipahu miamigo, 4 huata caj xman huix mecstu calicatzi huantu tlan
lakatzek tlahuanita. Pero Quintlaticán huanti huilachá nac akapún xlá
ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuápat pus huata xlá
luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios
(Lucas 11.2-4)

5 ’Y nachuna litúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios ni chuná
catlahuátit cumu la tatlahuay huanti caj taakskahuiminán. Xlacán
talakatiy takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xca-
chastunín tiji antanícu luu lhuhua tzamacán laqui amakolh cristianos
mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs
ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú
aya tamaclanit huantu xtaputzamánalh xlacata pi nacacacninanicán,
y aya camaskahuicanit nahuán porque niaj tu catitamakamaklhtínalh
nac xlacatín Dios. 6 Pero acxni huix nakalhtahuakaniya Dios huata
mejor mecstu catanu nac mínchic, lihuana camalacchuhua mimálacchi,
y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum
tahuilán masqui ni tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pi tlan
huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pi huá namaxquiyán mintaskahu
huantu lakchanán.
7 ’Pero acxni chú nakalhtahuakaniya Dios ni pihua pihuá cahuanti
mintachuhuín huantu ni limacuán chuná cumu lá tatlahuay huanti ni
talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pi Dios nacakaxmatniy porque luu
lhuhua huantu taquilhuamánalh. 8 Pus huixinín ni chuná calicatzítit
cumu la xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy huantu huixinín
maclacasquimpátit masqui nia squiniyátit. 9 Acxni huixinín nakalhta-
huakaniyátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:
Huix Quintlaticán Dios huanti huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán naccalakachixcuhuiniyán mintacuhuiní.
10 Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.
Huak cakantáxtulh huantu mintapaxuhuán uú nac caquilhtamacú,
chuná cumu la kantaxtumachá nac akapún.

11 Huạntụ lạnchú cmaclacasquimạnáhu quintahuajcán caquilạmạx-
quịhu.
12 Caquilạmạtzankẹnaníhu xlịhuạk huạntụ nịtlạ́n ccạtlahuaninịtán,
nạchuná cumu lạ aquinín cmạtzankẹnaniyạ́hu huạntị quincạtạrạtla-
huanịtán.
13 Nị caquilạmakxtekui xlacata naquincạtzaksayạ́n akskahuiní,
huata mejor caquilạmạtapạnụníhu xlịhuạk huạntụ xquincạmạtlahuín
talạkalhín.
Porque huạk milá lanca lịmạpeksín, xạhuá xlịhuạk lịtlihueke,
nạ chuná huạntụ xlịlanca milịcạ́cnịt xlịankalhịná quilhtamacú canẹc-
xnicahuá.
14 'Pus para huixinín namạtzankẹnaniyạ́tit xạmakapitzín mintạcris-
tianoscán huạntị xcạtạrạtlahuanịtán, nạchuná Quintlạticán huạntị hui-
lachá nac akapún nạ nacạmạtzankẹnaniyạ́n xlịhuạk huạntụ nịtlạ́n tla-
huanịtátit. 15 Pero para huixinín nị namạtzankẹnaniyạ́tit xạmakapitzín
mintạcristianujcán huạntụ nịtlạ́n cạtlahuaninịtán, pus nạ chuná Quin-
tlạticán huạntị huilachá nac akapún nị caticạmạtzankẹnanín mintalạkal-
hịncán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán lạquị lịlakachixcuhuịcán Dios

16 'Acxnị huixinín nakalhxteknịnạ́tit xlacata nalakachixcuhuịyạ́tit
Dios, pus nị calịmạsiyútit cumu lạmpara luu lacalịpuhuampạ́tit caj
nac milacancán chuná cumu lạ tatlahuay huạntị caj taakskahuimịnán.
Huá chuná xlacán talịtlahuay lạquị xlịhuạk cristianos natacatzịy pị
mat takalhxteknimạ́nalh. Aquit xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị caj xpạlacata
huạntụ xlacán tatlahuay nac xlacatịncán cristianos pus aya tamaka-
maklhtịnanịt xtaskahucán huạntụ xtaputzamạ́nalh. 17 Pero acxnị huix
nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuịya Dios, lịhuanạ calakachá-
kanti y catácxquitti 18 lạquị xlịlhụhua cristianos nị natacatzịy para huix
kalhxteknímpạt. Huata caj xmạn huá Quintlạticán huạntị huạk catzịy
huạntụ huix tlahuápạt, y cumu xlá acxtum tạlamạ́n pus namạxquịyạ́n
mintaskahu huạntụ lakchạnạ́n.

Huạntị catụhuá kalhịy huạntụ xtapalh tumịn nịtụ lịmacuaniy nac akapún
(Lucas 12.33-34)

19 'Nị cạta catụhuá camạakstokuilịtit huạntụ xtapalh tumịn huạntụ
anán uú nac cạquilhtamacú, porque antá uú catụhuá huạk mạlaksputuy
xalụhua y huạk laktzankạkoy, xạhuachí uú tzamay kalhạnanín huạntị
tlạn natakalhán. 20 Huata mejor luu xatlạ́n pị caj luu lhụhua huạntụ
lacuán tascújut cacạtlahuátit y luu xtạchuná cumu lạ ạ camạakstokuilịpi
mintumịn nac akapún antanícu nịlay nẹcxni pasay xalụhua, y nịtụcu
mạlaktzankẹy, xạhuachí nạ nịpara kalhạná antá nịlay lakchạ́n xlacata
nakalhán. 21 Porque antanícu huixinín namạakstokuilịyạ́tit mintascu-
jutcán pus nạ antá huilachá nahuán milịstacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtạchuná cumu lạ lịmaksko
(Lucas 11.34-36)

22 'Milakastapu xtạchuná cumu lạ lịmaksko huạntụ makskolẹ́n xlị-
huạk mintantumịnica, pus para huá tlạn milakastapu xlịlanca nac min-
tantumịnica nakalhịya taxkáket. 23 Pero para huá milakastapu nịtlạ́n
lịlacahuạnana, pus xlịcạlanca mintantumịnica xalakacạpucsua lamaj

nahuán. Pus para huantu lilacahuanana ni kalhiy huantu tlan taxkáket xlicana pi xalaktzankán lápat nahuán nac milatámat.

Nilay lakaputiyú tahuilacán para nalipahuana Dios y nalipahuana tumin
(Lucas 16.13)

24 ’Nipara chatum chixcú tlan catascuja chatiy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxni natascuja y nakalhakaxmata chatum pus huá chú chatumlitum juerza nakalhakaxmatmakán y nasitziniy; xahuachí nilay catitáscujli porque ni catitláhualh huantu nalimapeksicán. Pus aquit clacasquín pi luu lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: Chatum chixcú nilay lipahuán Dios cumu lá xpuchiná y natlahuay huantu limapeksiy, y para na huatiyá amá quilhtamacú nalipahuamparay xtumin cumu lá xpuchiná huanti nakalhakaxmata huantu nalimapeksiy.

Dios maktakalha xcamanán
(Lucas 12.22-31)

25 ’Pus nachuna litúm luu clacasquín pi caakatákstit huantu camán cahuaniyán: Ni picutá luu akatiyuj calilatapátit huantu nalihuayanátit chali chalí laqui tlan nalatapayátit, y na nipara huá xpalacata milhakatcán huantu nalilhakananátit calitaakatzankétit. ¿Lácu pi ni catziyátit pi atzinú limacuán quilatamatcán porque huá Dios quincamaxquinitán, nixachuná quintahuajcán; y nachuna litúm quimacnicán luu limacuán ni xachuná quilhakatcán? 26 Caj luu cacatzítit, amakolh lactzu spun huantu takosa nac cauním xlacán ni tachananán, ni tamakalananán y nipara tatlahuay xpucuxicán antanícu natamaquiy para xcuxicán osuchi huantu natamaclacasquín. Pero huata huá Quintlaticán huanti huilachá nac akapún xlá chali chalí camaxquiy xtahuajcán huantu tlan natalilatamay, y stalanca catziyátit pi huixinín atzinú luu lactalipahu ni xachuná cumu la amakolh lactzu spun. 27 Pus luu caj caquilahuaníhu, ¿tícu la huixinín para marí liakatiyuncán y litaakatzankecán huantu caj sacstu xlacata, pi tlan cahuá chú namalihuaquiy cana caj aktum hora xlatámat para aya amajá niy?

28 ’Pus cumu para chuná, ¿túcu xpalacata huixinín picuta marí litakatzankétapayátit xpalacata milhakatcán huantu nalilhakananátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amakolh lactzu xánat huantu sacstucán tastactapuliy nac catuhuán, xlacán ni tascuja y nipara tatlahuay huantu xlacán natalilhakanán. 29 Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi nipara huá amá chixcú huanti xamakán quilhtamacú rey xuanit huanti xuanicán Salomón, masqui xlicana pi luu lhuhua cata laclipecuánit xalacuán lhákat huantu xlá xcalhakay, necxnicú lay macatáxtucli xlacata chuná nalhakanán luu lilakátit cumu la amakolh lactzu xánat. 30 Cumu para huá Dios chuná laklilakátit lihuana cacaxyahuay amakolh lactzu licúxtut huantu lanchú lilakátit tayánalh nac catuhuán, pero caj chalí o tuxama naxnekkoy, nacacán y natamacpucán nac calhcuyatni, ¿lacpuhuanátit chú pi huata huixinín ni luu caticalitakatzankén? ¡Xlicana luu lanitátit porque nilay akstitum lipahuanátit! 31 Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni luu akatiyuj calilátit xahuachí ni luu calitaakatzankétit huantu tlan nalihuayanátit osuchí huantu nalilhakananátit chali tuxama. 32 Porque lhuhua cristianos huanti ni talakapasa Dios caj luu xmanhuá talitaakatzankétamamánalh huantu tamaclacasquín, pero nichuná cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhiyátit chatum

Mintlaticán huanti huilachá nac akapún huanti nacamaktakalhán, xlá
aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit chali chalí. 33 Pus hu-
ata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit lata huí xlimapeksín Dios
xahuachí calaktzaksátit huantu xlá lakatiy; para chuná natlahuayátit
acalistán xlá nacamaxquiyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit.
34 Ni huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chali
quilhtamacú o xala tuxama, porque lata chaliyán xkakatilhay acxnicú
tasiyuy xatúcuya taaklhúhuit limín eé quilhtamacú.

7

Ni caputzani xcuenta huantu naliyahuaya mintacristiano
(Lucas 6.37-38, 41-42)

1 'Necxni caputzananani xtalakalhín huantu tlahuanit mintacristiano
xlacata huix tlan nalihuaniya, laqui acalistán Dios na nichuná napu-
tzananikoyán xlihuak huantu titlahuanita mintalakalhín y chuná chú
namaxokoniyán. 2 Porque Dios nachuná nacaputzananiyán minta-
lakalhín chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhincán minta-
cristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán minta-cris-
tianoscán xlá nachuná namaxquiyán mintaxokón. 3 Pus, ¿lácu chú tlan
liucxilhniya xtalakalhín chatum mintacristiano, xtachuná cumu la a
catalakaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para
huata huix chú nipara tzinú maklhcatziya pi na talakaxtapunita y huix
tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu? 4 Y nachuna
litúm para huix ni catziya pi na talakaxtapunita, ¿lácu chú tlan licatziya
huaniya mintacristiano: "Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyán tamá
actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu"? 5 ¡Aksaniná! Mejor
huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhquim huantu
lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu tlan nalacahuanana y
luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma minta-
cristiano.
6 'Ni cacamaxquítit chichín huantu xatasiculanatlahu caxtilánchahu
chimpara xamaktum caj natasitziy y nacalikospasayán; y na nipara huá
paxni cacalakmacapítit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj
natalactayamiy.

Huanti putzay huantu maclacasquima maclay
(Lucas 11.9-13; 6.31)

7 Cahuanipá Jesús:
—Ankalhiná casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit y xlá nacá-
maxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit y namaclayátit,
calakatláktit málacchi y chuná nacamalaquinicanátit. 8 Porque huanti
squín maxquicán, huanti putzay maclay, y huanti lakatlaka málacchi
malaquinicán.
9 'Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿pi huata nalacpuhuana
namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtilán-
chahu? 10 Osuchi para squinimán camaxqui squiti, ¿pi naliakskahuiya
tantum luhua? 11 Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu
lixcájnit licatziyátit, pero na catziyátit lácu namaxquiyátit huantu lacuán
xtahuajcán mincamancán, ¿pi lihuaca chú Quintlaticán Dios huanti
huilachá nac akapún ni caticamaxquín xalacuán talacapastacni acxni
huixinín nasquiniyátit?

12 ’Pus lacatancs ccąhuaniyąn pi xliankalhiná cacątlahuanítit litląn
xąmakapitzín cristianos chuná cumu lą huixinín xlacasquíntit xlacán
xtatlahuanín litląn. Porque xlicąna pi huá umá kamputum quitaxtukolh
huąntu tilimąpeksínalh Moisés xamakąn quilhtamacú xąhua huąntu
titatzokuílilh nac xlibrojcán profetas.

Jesús lichuhuinán xapitzu mąlacchi
(Lucas 13.24)

13 ’Huąnti luu xlicąna lakmąxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh
calaktzáksalh xlacata antá nalactanuy nac xapitzu mąlacchi. Porque
ną huí xapilanca mąlacchi antanícu nipara tzinú tuhua lactanucán y
nąchuná cąlakmákat tiji antanícu ni tuhua lactląhuancán, y luu lhuhua
cristianos antá talactląhuán, pero huąnti antá nataán pus lacatancs pi
caj nac pulaktzankąn talacayąnalh. 14 Pero huata ąmá pitzu mąlacchi
antanícu luu tuhua lactanucán, xąhua ąmá tiji antanícu luu cąlaktzú y
ni lhuhua talactląhuán porque antá luu tuhua lactląhuancán, xlá titum
nacąlichąnąn antanícu namakamaklhtinanątit latámąt nac akapún.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)

15 ’Luu xlicąna cuentaj catlahuátit xlacata nitu nacąakskahuiyąn
ąmąkolh lacchixcuhuín huąnti caj taakskahuiminán xlacán tahuán pi
mat huá talichuhuinamąnalh, xtachuhuín Dios. Luu tlán ląta tamą-
kalhchuhuininán xtąchuná cumu lą lacmąntzu borrego talitaxtuy ląta
tatasiyuy xlacata pi tląn nacąmąlacatzuhuiyąn, pero nac xpulacnicán
xtąchuná cumu lą xalaclucu ląpániit huąnti tahuanán. 16 Huixinín huá
tuncán nacąlilakapasątit xtąyatcán caj xpąlacata lixcájnit huąntu tat-
lahuay nac xlatamątcán. Pus huixinín stąlanca catziyątit pi ni maka-
lacán uvas nac cąlhtucunín, ną nipara huá higo puxcán nac cąkajnín.
17 Akatum quihui para tląn huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu
lacuán natahuacay, y huąntu nitląn quihui pus ną huá xtahuácat nali-
talakapasa pi nitląn porque ni lacuán catitahuácalh xtahuácat. 18 Nipara
akatum quihui anán huąntu luu xlicąna tląn y para chú natzucuy tahua-
cay xtahuácat huąntu ni lacuán, y nipara akatum quihui huąntu ni xatląn
chú natzucuy tahuacay huąntu luu xalacuán xtahuácat. 19 Xlihuąk qui-
hui huąntu ni lacuán tahuacay xtahuácat cątancąmicán y tamacpucán
nac lhcúyąt ląqui antá nalaclhcutapuy, y nąchuná chú umąkolh lac-
chixcuhuín nacąokspulay. 20 Xąhuachí huixinín huá nacąlilakapasątit
huąntu xlacán tatlahuay, porque luu xtąchuná cumu lą akatum quihui
huá xtahuácat litalakapasa para tląn osu nitląn.

Caj xmąnhuá ti natlahuay xtapąxuhuąn Dios nalakmąxtuy xlistacni
(Lucas 13.25-27)

21 ’Ni xlihuąk ąmąkolh cristianos huąnti caj xquilhnicán quintali-
huaniy pi quintalipąhuán cumu lá xpuchinacán taamąnalh tatapek-
siniy Dios, huata caj xmąnhuá huąnti xlicąna natamąkantaxtiy nac
xlatamątcán huąntu xtapąxuhuąn Quintląt huąnti huilachá nac akapún.
22 Amá quilhtamacú acxni nacąmąxokonicán cristianos nac xlacatín
Dios, lhuhua huąnti naquintahuaniy: “Quimpuchinacán, aquinín xac-
lichuhuinanąhu mintachuhuín, caj mintacuhuiní xaclquilhanąhu tlán
xaccątlakaxtuyąhu xespíritu akskahuiní, xąhuachí caj mintacuhuiní
tląn xaccąlitlahuayąhu laclanca licącnit tascújut.” 23 Pero aquit chiné

naccakalhtiy: “Catakenútit antanícu aquit cyá putum huixinín huantu xliscujpátit huantu nitlán porque aquit necxni ccalakapasnitán para xquilalipahuanáhu.”

Huanti laktzaksay natlawáy xlimapeksín Dios luu xtachuná ti catziy tlahuay xchic
(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

24 ’Huanti quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huantu aquit cuán luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum skalala chixcú huanti tlá-
hualh xchic y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu. 25 Acxni
chú milh lipecua sín, lan stacnánalh nac kalhtuchoko, y lan únulh
antanícu xyá amá chiqui; pero masqui chuná lalh amá chiqui nipara
tzinú lacpáalh porque xatalayáhu lihuana xmatijucanit nac xlakstipán
chíhuix. 26 Pero nachuna litúm, talamanampá cristianos huanti na
quintakaxmatniy huantu aquit cuan, pero cumu ni talaktzaksay huantu
ccalimapeksiy pus xlacán luu xtachuná talitaxtuy cumu la chatum tonto
chixcú huanti tlahuay xchic nac camuntzayán. 27 Acxni chú lan milh sín,
lan stacli kalhuchoko, y luu lipecua lata únulh, pus cumu lan milh uún,
¡amá chiqui makpuspítcalh y maktum laclatamakolh!
28 Acxni Jesús chuhuinankolh, amakolh cristianos luu cacs tala-
cahuankolh caj xpalacata xtakalhchuhuín huantu xlá xmasiyunit.
29 Porque xlá xcamakalhchuhuiniy cumu la ti xlicana kalhiy limapeksín
y ni xtachuná cumu lá xmakalhtahuakenacán judíos.

8

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

1 Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín luu lhuhua cris-
tianos tastalánilh. 2 Antá nac tiji laktalacatzúhuilh chatum chixcú huanti
xlitajatatlay pulactum tzitzi huanicán lepra. Acxni lákchilh lakatatzokós-
talh nac xlacatín y chiné huánilh:
—Para huix chuná lacasquina caquimapacsani lata ckalhiy quintzitzi.
3 Jesús lakalhámalh limacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchujtuncán capacsti.
Acxni chuná huankolh amá tatatlá tuncán pacsli.
4 Acalistán Jesús chiné huánilh:
—Luu xlicana catlahua litlán nitícu calitachuhuínanti. Huata caj xman
calakpimpi chatum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksí-
nalh Moisés xamakán quilhtamacú laqui acxni xlá naucxilhán xlá nama-
luloka y xliputum nacatzicán pi huix aya pacsnita amá mintajátat huantu
xkalhiya.

Jesús matlantiy xtasacua chatum capitán romano
(Lucas 7.1-10)

5 Acxni Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum lali-
huán laktalacatzúhuilh chatum capitán romano; xlá tzúculh limaka-
tzankey, 6 y chiné huánilh:
—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama chatum quintasacua
luntuhuananit y luu lipecua lata macatzaj huí nac xlilanca xmacni.
7 Jesús huánilh:
—Aquit nacán matlantiy.

8 Pero ąmá capitán chiné kálhtilh:

—Mąkalhtahuakęná, xlicąna pi huix luu tląn catziya, pero aquit nipara tzinú quimininiy xlacata pi huix natanuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camąpeksínanti y ąmá quintasącua natatlątíy, porque clipąhuanąn y ccatziy pi huąntu huix nalimąpeksinana chuná nalay. 9 Huá chuná clihuanimąn porque aquit soldado y ną huí huąnti quintamąpeksiy laclanca quinapuxcún. Xąhuachí chú aquit ną tahuiląnalh quintropa huąnti ccąmąpeksiy; acxni cuaniy chątum para nícu caalh pus xlá án, y acxni cuaniparay chątum xlacata pi camilh xlá namín; y acxni chú climąpeksiy quintasącua para túcu catláhualh xlá ląlihuán tlahuay.

10 Acxni Jesús káxmatli huąntu xlá huánilh luu cacs lilacahua y chiné cąhuánilh huąnti xtastąlanimąnalh:

—Xlicąna ccąhuaniyąn pi ląta xlicąlanca nac xapulatamąn Israel nitícu ą cmąnoklhuy huąnti luu xlicąna naquilipąhuán cumu lą quilipąhuán eé chixcú. 11 Pus chú luu lacatancs camąn cąhuaniyąn huąntu amaj quitaxtuy acalistąn: ląta xlicąlanca cąquilhtamacú lhuhua cristianos huąnti nitucu xkasatcán cąlimąxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatunín tląn natalakchąn antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac ąmá mesa antanícu putum natatąhuąyán xalakmakąn quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. 12 Y lhuhua cristianos israelitas huąnti xcąmąlacnunicanit pi nacąlakmąxtucán y xlitahuilatcán xuanit nac xputahuilhcán antá nac xpąxtún Dios, caj xpąlacata cumu ni tamąkantáxtilh nac xlatamątcán huąntu xcąlimąpeksicanit, pus xlacán nacątamacxtucán nac quilhtín antanícu luu cąpúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamąlacsąniy xtatzancán caj cumu lipecua ląta natapątinán!

13 Acxnitiyá Jesús chiné huánilh ąmá capitán:

—Ląnchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyújlat pus huata chuná cakantáxtulh cumu lą huix cąnajlanita.

Xlicąna xlá pi acxnitiyá ąmá quilhtamacú ąmá xtasącua capitán tatląntilh ląta xtątatlay.

Jesús mątlątiy xputiyątzi Simón Pedro
(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

14 Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyątzi Pedro pi xkętama nac xputama porque xlilama palha lhcúyąt. 15 Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán mákxtekli ąmá lhcúyąt huąntu luu xmaknima; y ąmá puscąt ląlihuán tąquilh, tzúculh cąxtlahuay xtahuá huąntu nacątąlihuąyán.

Jesús cąmątlątiy lhuhua tątatlanín
(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

16 Acalistąn acxni aya cąpucsuankolh, luu lhuhua tątatlanín liminícalh antanícu xuí Jesús; huí ti xcąakchipaninit xtalacapąstacnicán xespíritu akskahuiní pero cumu xlá kalhiy litlihueke caj makatunu xcąxakatliy y xcąputlakaxtuy ąmąkolh akskahuininín. Xąhuachí huąk cąmątlątilh tipąkatzi tątatlanín huąnti antá xcąliminicanit. 17 Jesús chuná cąmątlątilh ąmąkolh tątatlanín y chuná limąkantáxtilh nac xlatámąt huąntu xamakąn quilhtamacú xlichuhuinanittá profeta Isaías acxni chiné huá: “Huąk xlá tlahuakolh quintajatatcán.”

Huanti xlicana scujniputún Jesús ni calacpúhua para natachokoy
(Lucas 9.57-62)

18 Acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtachimámalh antanícu
xuí xlá, cahuánilh xtamakalhtahuakén pi catatácaxli xlacata natapata-
cuta aliquilhtutu chúchut. 19 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos lak-
talacatzúhuilh y chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, aquit na cstalaniputunán latachá nícu huix nap-
ina latapaya.
20 Jesús kálhtilh:
—Aquit nitu ckalhiy, nichuná cumu la amakolh lactzu huekni xlacán
takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, xahuá amakolh lactzu spun huak
takalhiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhiy antanícu
cmajaxay quiakxaka acxni ctlakuán.
21 Chatumlitúm huanti na xtamakalhtahuakén xuamputún chiné huá-
nilh:
—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquintimaxqui quilhta-
macú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.
22 Jesús huánilh:
—Para xlicana huix quistalaniputuna, lanchujtuncán caquistalani y
cacamákxtekti amakolh makapitzín cristianos huanti talitaxtuy cumu la
xanín talamánalh xlacata pi huá catamácnulh xtaníncán.

Jesús macacsay uún chu takeyahuaná
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

23 Jesús lalihuán catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco laqui
antá natachán nac aliquilhtútu pupunú. 24 Ni naj para mákat a xtatla-
huán nac chúchut acxni lipecua lata tzúculh unún y nachuná tzúculh
takeyahuay pupunú atzinú xuanit aya xmaktziputuncán barco. Jesús na
antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. 25 Xtamakalhtahuakén
Jesús lalihuán tamalakahuánilh y chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, ¡catlahua litlán, caquilamaktayáhu porque
lanchú amanáhu muxtuyáhu!
26 Pero huata xlá chiné cakálhtilh:
—¿Túcu xpalacata marí lipecuampátit? ¡Xlicana pi huixinín ni luu qui-
lalipahuanáhu! ¿Nícu chinchú huí mintacanajlatcán?
Huata xlá lalihuán táquilh, calacaquílhnilh uún xahua pupunú xlacata
pi catatácacsli, y tuncán catziyanca huankolh. 27 Acxni xlacán taúcxilhli
lata camapéksilh uún chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzú-
culh talakalhasquín:
—¿Túcu yata litlihueke kalhiy eé chixcú, porque hasta masqui uún
xahua pupunú takalhakaxmata acxni xlá camapeksiy?

Lhuhua paxni tamúxtulh acxni camactánulh akskahuiní
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

28 Acxni Jesús tacutchá aliquilhtutu pupunú antá chalh nac aktum
pulataman huanicán Gadara, y nac capúsantu tataxtuchi chatiy lacchix-
cuhuín huanti xcamakatlajanit xtalacapastacnicán akskahuiní porque
xcamactanuma. Umakólh lacchixcuhuín luu laclucu xtahuanit y hasta
nac amá tiji nitícu luu xlactlahuán porque xtapecuaniy. 29 Y lata xtatala-
catzuhuimánalh antá xlá nícu xyá Jesús, caj xalán tzúculh taquilhaniy:
—¡Jesús! ¿Túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Caj luu chuná catziya
alisok taniita quilamapatiniyáhu porque huix Xkahuasa Dios.

30 Cumu antá lacatzú xtaputzuạyamạ́nalh lhụhua paxni 31 huata
ạmạkọlh xespiritucán akskahuiní chiné tahuánilh Jesús:
—Para naquilạtlakaxtuyạ́hu lạ ụcmactanụmạnáhu eé chixcú, pus luu
catlahua lịtlạ́n caquilạmạxquíhu talacasquín naccạmactanụyạ́hu tamạ-
kọlh paxni.
32 Jesús cạhuánilh:
—Pus tlạn, antá catanụ́tit.
Xespiritucán akskahuiní tamákxtekli ạmạkọlh lacchixcuhụín y huá
tamactánụlh paxni. Amạkọlh paxni lạn tapẹcuáxnịlh, tzúculh takosnún
hasta táchạlh nac aktum talhpạ́n, antá lhken táalh y hasta nac pupunú
tatajụchá, huạk antá tajicsuankọlh. 33 Amạkọlh lacchixcuhụín huạntị
xtamaktakalhmạ́nalh paxni, caj lạta xtapẹcuacán tokosụ́n tatzạ́lalh
hasta táchạlh nac cạchiquín; y acxnị antá táchạlh xlacán tzúculh talị-
chuhụinán huạntụ taakspúlalh xpaxnicán, y nạchuná talịchuhụínalh
huạntụ xcạquịtaxtuninịt ạmạkọlh lacchixcuhụín huạntị xapụlh xcạ-
mactanụma xespíritu akskahuiní. 34 Xlịpụtum cristianos huạntị xtahui-
lạ́nalh nac ạmá cạchiquín lạlịhuán tạlh anta nícu xlayạchá Jesús. Acxni
xlacán taúcxilhli tahuánilh xlacata pị catláhualh lịtlạ́n catatampụ́xtulh
nac xpụlatamạncán huạntụ xlacán xtamạpeksịy y mákat caalh.

9

Jesús mạtlạntiy chạtum chixcú huạntị xlụntụhuananịt
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

1 Pus huata Jesús tájụlh nac barco y tacutparachá ạlịquilhtụtu pupunú,
y antá táchạlh nac xcạchiquín antanícu luu xlama xuanicán Capernaum.
2 Antá xlá xuilachá acxnị lịchạnícalh chạtum chixcú huạntị xlụntụhua-
nanịt, ạmá tạtatlá pụchexni xpụlẹncán. Acxnị Jesús cạúcxilhli pị ạmạkọlh
lacchixcuhụín xtalịpạhuán xlacata pị tlạn xlá namạtlạntiy chiné huánilh
ạmá tạtatlá:
—Catụxcạni tạta, porque xlịhuạk mintalạkalhín aya cmạtzankẹnanini-
ịtán.
3 Pero makapitzín xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạntị antá xtalayạ́-
nalh xlacán chiné talacpúhua: "Umá chixcú caj xpạlacata xtachuhụín
lịkalhkamạnama y tạlạlacatạquịma Dios." 4 Pero cumu Jesús cátzịlh
huạntụ xlacán xtalacpụhuamạ́nalh chiné cạhuánilh:
—¿Túcu xpạlacata huixinín luu lịxcájnit lịkalhịyạ́tit mintalacapạs-
tacnicán? 5 Pus caquilạhuaníhu, ¿xatúcu ạtzinú nịpara tuhua mạkan-
taxtịcán, pị acxnị nahuaniya chạtum tạtatlá: "Mintalạkalhín huạk
cmạtzankẹnaniyạ́n", osuchí para nahuaniya: "Lạlịhuán catạqui y
catlạ́huanti"? 6 Pus lạnchú camán cạmạsiyuniyạ́n pị aquit Xatalacsacni
Chixcú y nạchuna lịtúm pị xlịcạna ckalhịy lịtlihueke uú nac cạquilhta-
macú y caj quintachuhụín tlạn clịmạtzankẹnanịnán talạkalhín.
Xlá xakátlịlh ạmá chixcú huạntị xlụntụhuananịt y chiné huánilh:
—Huix cuanimạ́n, lạlịhuán catạqui, casacti mimpụchexni y capit nac
mínchic.
7 Amá chixcú huạntị xlụntụhuananịt lạlịhuán tạ́quịlh, táxtulh y alh nac
xchic. 8 Acxnị ạmạkọlh cristianos taúcxilhli huạntụ xlá xtlahuanịt lạn
tapẹ́cualh caj xpạlacata tacạ́cnịlh xtascújut y tzúculh tapạxcatcatzịniy
Dios caj xpạlacata cumu xlá xmạxquịnịt lanca lịtlihueke eé chixcú.

Jesús huaniy Mateo xlacata pi castalánilh
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

9 Acalistán Jesús alh alacatunu cachiquín y maktum acxni xtlahuama
nac tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac
xquilhtín oficina antaní xmalakaxokenán impuestos huantu xmatajinanimácalh Roma; xlá chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuilikolh xtascújut y stalánilh.

10 Acalistán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lhuhua
lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuaniy pi huak xalaktzankán xtalamánalh, xahua xmatajinanín impuestos huanti nitu xcaliucxilhcán
xlacán na antá xtaanit tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac
mesa antaní xuí Jesús xahua xdiscípulos. 11 Pero amakolh lacchixcuhuín
huanti xcahuanicán fariseos acxni xlacán taúcxilhli lata xtahuilánalh
xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xpalacata mimakalhtahuakenacán lacxtum calitahuayán
huanti tamalakaxokenán impuestos, xahuá huanti luu laclixcájnit
maklakalhinanín lacchixcuhuín?

12 Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh chiné cahuánilh:

—Nitu maclacasquima doctor huanti tlan lama y nitu kalhiy tajátat,
pero huanti tatajatatlay tamaclacasquimánalh pi nacamatlantiy doctor. 13 Xlicana ccahuaniyán pi luu lihuana caakatákstit huantu huaniputún xtachuhuín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: "Aquit ni cmatlantiy caj xman naquilalilakachixcuhuiyáhu
mintakalhincán huantu camakniyátit, pus huata aquit clacasquín pi na
cacalakalhamántit xamakapitzín huanti na talaktzankatayamánalh nac
xlatamatcán." Y nachuná litum aquit ni huá cminit cahuaniy xlacata
natalakpaliy xtalacapastacnicán huanti luu xlicana lacuán cristianos,
huata huá cminit catasaniy huanti luu maklakalhinanín laqui aquit
naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpalacata takalhxtekni
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

14 Maktumlitúm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzú-
huilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Aquinín chu makapitzín fariseos ankalhiná ckalhxtekninąhu xlacata clakachixcuhuiyąhu Dios, ¿túcu chú xpalacata mintamakalhtahuakén ni talikalhxteknín?

15 Jesús chiné cakálhtilh:

—Huanti caputzacanit xlacata nataán tamakpaxcuajnán nac aktum
putamakaxtokni, ¿lácu pi mininiy xlacán caj ya talipuhuán antá natamaklatahuilayachá lihuán antá catalaláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? Pero nalakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá
kahuasa huanti tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu la aquit amaj
quiokspulay, acxnicú chú xlacán natalipuhuán y natakalhxteknín.

16 'Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhuinimán xasasti limapeksín, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum tícu mininiy
nalaktzapay mactum xalakuán xvestido y huá chú namahuacaniy pitzu

xasąsti lhákąt, porque ąmá xasąsti lhákąt acxni nachekecán naactzuhuanán y ątzinú lanca nahuán huąntu nataxtita nixachuná lą xapulh xtaxtitnit. 17 Y nąchuna litúm ni pumajucán xaskata pulque huąntu aya lakuama xmakxuhua borrego, porque para chuná natlahuacán, ąmá xmakxuhua borrego napanka, chuná xuhua cumu lą pulque caj páxcat nahuankoy porque lacxtum nalaktzankąy. Pus huá xpąlacata pi lihuaca tląn majucán xaskata pulque nac xasąsti xmakxuhua borrego ląqui luu lacxtum natacatlán y natatąyaniy y nitu catitalánilh.

Chątum puscąt tzek xamaniy clhákąt Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

18 Acxni Jesús chuná xcąlimąkalhchuhuinima eé tachuhuín chątum chixcú huąnti xcąpuxcuniy judíos chilh antaníc xlá xlaya, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—Quintzumąt ucu nilh pero para huix nalakpina y nalixamaya mimacán nac xmacni xlá luu tląn nalatamąparay.

19 Jesús tácąxli y ląlihuán tąalh nac xchic, y nąhuąk cątąalh xdiscípulos. 20 Pero nącąstąlánilh chątum puscąt huąnti aya xlema xliakcutiy cąta ląta xtątatlay cstajmakama xkalhni. Xlá tzek laktalacatzúhuilh Jesús nac xken y tampekstąxamánilh clhákąt, 21 porque xlá xlacpuhuán: "Huatiyá para tląn xacxamánilh tzinú clhákąt aquit tuncán nactatląntiy." 22 Acxni chú xamanikolh clhákąt, Jesús ląlihuán talakáspitli úcxilhli ąmá puscąt y chiné huánilh:

—Nąna, huix ląnchú tatląntinita porque quilipąhuanti xąhuachí cąnajla pi aquit tląn nacmątląntiyán.

Acxnitiyá chú ąmá puscąt tatlántilh.

23 Pero acxni Jesús chąlh nac xchic ąmá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá cąúcxilhli huąnti xtamątasimánalh líspek xlacata aya naancán mącnununcán, nąchuná xlilhuhua cristianos xtatasamąnalh. 24 Xlá chiné cąhuánilh:

—Luu xlicąna catlahuátit litlán ląlihuán cataxtútit porque umá tzumąt nitu nima huata xlá caj lhtatama.

Pero ąmąkolh cristianos caj tzúculh talilitziyán huąntu xlá huá. 25 Jesús juerza cątlakáxtulh, acalistán xlá tánulh, chipánilh xmacán y ąmá tzumąt tuncán tąquilh; 26 y ląta xlicąlanca ąmá pulatamąn talakapuntúmilh tachuhuín huąntu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús cąmąlacatląntiy chątiy lakaxoko

27 Acxni Jesús táxtulh nac cąchiquín y alhá, chątiy lakaxokón lacchixcuhuín tzúculh tastąlaniy xtamątasimánalh y chiné xtahuanimánalh:

—Xlitalakapasni xamakąn rey David, catlahua litlán, caquiląlakalhamáhu.

28 Jesús ni tachókolh y acxni chú chąlh nac chiqui antaníc xlá xlaktuncuhuiy, ąmąkolh lakaxoko nątatánulh, talaktalacatzúhuilh antaníc xlá xuí y chiné cąkalhásquilh:

—¿Cąnajlayątit huixinín pi aquit tląn nactlahuay huąntu huixinín quiląlimąkatzankemąnáhu?

Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicąna ccąnajlayąhu.

29 Pus Jesús cąlacaxámalh nac xlakastapucán y chiné cąhuánilh:

—Cumu para chuná pus cakantáxtulh huąntu huixinín cąnajlanitátit.

30 Xlakastapucán ąmąkǫlh lacchixcuhuín lịhuanąą tatląntịkǫlh y tląn
talacahuąnalh. Jesús cąhuánilh:
—Luu xlịcąna catlahuátit lịtlán nịtị calịtąchuhuịnántit ląquị nịtícu
nacatzịy.
31 Pero caj ląta xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talịchuhuịnán huąntụ
Jesús xtlahuanịt nac xlatamątcán y ląta xlịcąlanca ąmá pụlatamąn huąk
catzí̱calh.

Jesús mątląntịy chątum kǫko

32 Acxnị ąmąkǫlh lacchixcuhuín huąntị cąmąlacatląntí̱calh aya xta-
taxtumąnalh nac chiqui, tachimpá makąpitzí̱n lacchixcuhuín y talịmí-
nilh Jesús chątum chixcú kǫko porque huá xespíritu akskahuiní xmąkǫ-
kẹnịt.
33 Jesús lịmąpéksịlh ąmá akskahuiní xlacata camactáxtulh ąmá chixcú,
y acxnị chú makxtekkǫlh, ąmá kǫko tląn tzúculh chuhuịnán. Ląta xlị-
lhụhua cristianos tzúculh tapąxuhuay y chiné xtahuán:
—Nẹcxnicú ą xtasiyuy nac xapụlatamąn Israel huąntụ ląnchú tasi-
yuma.
34 Pero makąpitzí̱n fariseos chiné xtahuán:
—Umá chixcú tląn cątamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá
lịpąhuán y tąscujma xąpuxcu akskahuiní, y huá chú mąxquịnịt xlịtli-
hueke.

Jesús cąlakalhamán cristianos

35 Jesús tzucupaj cąlakąpaxiąlhnán lactzu cąchiquịnín huąntụ xtahui-
lą́nalh nac ąmá pụlatamąn; ląta nícu xchąn xtanụy nac xpụsiculancán
judíos y antá xcąmąkalhchuhuịniy cristianos. Huá xcąlịmąkalhchu-
huịniy ląta lácu xuilịputún xasąsti xlịmąpeksí̱n Dios ląquị tląn natalak-
taxtuy cristianos, xąhuachí xlá huąk xcąmątląntịy lątachá túcuyą tajátat
chu tacatzanájuat. 36 Acxnị xcąucxilha lhụhua cristianos ląta lácua
xlacán xtalamą́nalh, xlá luu xlịcąna snụn cąlakalhámalh porque lhụhua
huąntị nị xtakalhịy xtapąxuhuą́n y nịtị xanán huąntị nącąmaktąyay.
Luu xtąchuná xtalamą́nalh cumu lą borregos huąntị nịtị cącuentajlay y
nịtị cąmaktakalha. 37 Jesús chiné cąhuánilh xtamąkalhtahuakẹ́n:
—Lhúhua cristianos talamą́nalh huąntị xlịcąna taaktzankątamąnịt y
luu xtąchuná quịtaxtuy cumu lą aktum lanca cątuhuą́n antanícu ląn
huí lịxkąnat, pero huąnchú tasącuą́n huąntị taxkąnamą́nalh luu nịpara
clhụhuacán. 38 Huá xpąlacata ccąlịhuaniyą́n pị calịmąkatzankẹ́tit xpụ-
chiná eé tachanąn y cahuanítit pị camacámilh makąpitzí̱n tasącuą́n
ląquị lacąpala natamąmacxtumịkǫy huąntụ akahuanij lama.

10

Jesús cąlacsaca kalhacụtiy xapóstoles
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

1 Maktum quilhtamacú Jesús cątasánilh ląquị natatamacxtumịy kalha-
cụtiy xtamąkalhtahuakẹ́n huąntị luu ankalhịná xcątąlatapụlqąiy. Xlá
cąmą́xquịlh lịtlihueke ląquị tląn natatamacxtuy xespiritucán akska-
huiní y ląquị tląn natamątląntịy tątatlanín xąhuá huąntị xcąkalhịy
catụhuaj tacatzanájuat.
2 Huá ụmąkǫlh xtacuhuinicán huąntị calịmąpącúhuịlh xapóstoles
natahuán: Xąpụlh Simón huąntị nąą xlịmąpącuhuịcán Pedro, chu
xtąAndrés; Santiago xąhua Juan, huá ụmąkǫlh xcamanąn Zebedeo;

3 Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanti xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo; Labeo huanti na xlimapacuhuicán Tadeo; 4 Simón huanti xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huanti acalistán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapóstoles xlacata nataliakchuhuinán xtachuhuín
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

5 Acalistán Jesús camácaxli kalhacutiy xapóstoles; acxni nia xtaán xlá chiné cahuánilh:

—Ni capítit camakalhchuhuiniyátit huanti ni judíos, naniпara capítit nac xpulatamancán samaritanos. 6 Huata mejor huá cacalakpítit amakolh huanti cumu lá xataaktzankatapulín borregos talamánalh uú nac xapulataman Israel. 7 Huixinín huá caliakchuhuinantilhátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú. 8 Xlihuak tatatlanín cacamatlantítit, cacamalakastacuanítit huanti acu tanimánalh cristianos, nachuná amakolh huanti calilama lepraj tzitzi cacamatlantítit, na cacamacmaxtútit huanti camakatlajanit xespíritu akskahuiní. Huixinín caj chunatá maklhtinanitátit y nitu xokonitátit tamá litlihueke, pus nachuná chú huixinín caj chunatá cacamatlantítit huanti nacacuchiyátit y nitu cacamatajítit.

9 ’Nitúcu calipítit tumin, nipara xla plata, xla oro y na nipara xla cobre. 10 Na nipara huá bolsa calipítit, na ni calipítit macatiyún milhakatcán huantu naputalakxtununapítit, huata caj xman huá calipítit huantu lhakanitátit y nachuná mintatununcán. Na nipara huá calipítit milixtokcán, caj huá xlá ni tzankay tícu caticamaxquín; porque huanti xlicana scujma juerza mininiy pi namahuicán.

11 ’Xahuachi antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit chatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán y antá chú catamakxtéktit nac xchic hasta acxni huixinín napinátit alacatunuj cachiquín. 12 Acxni namaclayátit aktum chiqui antanícu natahuilayátit, cachuhuinántit y cacahuanítit huanti xalac chiqui xlacata pi catakálhilh tapaxuhuán huantu mastay Dios. 13 Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huanti tlan tacatziy cristianos y camininiy pi natakalhiy amá tapaxuhuán, pus calisquinítit Dios xlacata pi antá cacatatamákxtekli. Pero para amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac amá chiqui ni camininiy natakalhiy tapaxuhuán, pus huixinín calactlahuátit tamá mintachuhuincán. 14 Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín nitlán nacatlahuacanátit y na nipara cakaxpatniputuncanátit amá tachuhuín huantu huixinín lichuhuinampátit, pus huata huixinín lalihuán cataxtútit nac amá chiqui o nac cachiquín, y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit amá pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui xlacán nataucxilha pi huixinín niaj mincuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchixcuhuín. 15 Xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos, pero huanti tahuilánalh nac amá cachiquín atzinú luu lhuhua lata natapatinán nixachuná amakolh laclixcájnit cristianos huanti xtahuilánalh xamakán quilhtamacú nac amakolh cachiquín huantu xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

Huanti talichuhuinán xtachuhuín Jesús nacasitzinicán
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

16 ’¡Luu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstipancán laclipecuánit huananín lapánit. Pus huata huixinín luu skalalh calatapulítit chuná cumu la talatlahuán luhua, pero nachuna litúm xacacsua cumu lá lacmantzu paloma. 17 Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata nacamacamastacanátit nac pumapeksín, huixinín nacakesnokcanátit nac xpusiculancán judíos. 18 Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán gobernador osuchí nac xlacatín gobierno. Huá chuná naquilitaxtuy laqui huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán huanti ni judíos. 19 Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlacatincán mapeksinanín ni luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhtinanátit osuchi lácu nahuanátit acxni natamaktayayátit. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachuhuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín. 20 Porque xlicana pi ni huixinín catichuhuinántit, huata huá xespíritu Quintlaticán huanti nacapalacachuhuinanán.

21 ’Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalamakasitziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamaknicán; y nachuná huanti tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natatalamakasitziy xtlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamaknicán. 22 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata, pero huanti luu akstitum naquilipahuán hasta latachá nincocxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. 23 Acxni huixinín nacaputzastalacanátit nac aktum cachiquín huata mejor catzalátit y antá capítit nac aktumlitúm cachiquín. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín nia lakatzalakoyátit nahuán amakolh lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapulataman Israel.

24 ’Porque nipara chatum huanti caj limakalhtahuáket nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xmakalhtahuakená, y nipara chatum tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu nixachuná xpatrón. 25 Amá huanti caj limakalhtahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huanti caj tasacua capaxcatcátzilh pi huantu lakchama xpatrón nac xlatámat juerza na nalakchán. Huá ccalihuaniyán, para chatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú o xapuxcu akskahuiní, ¿lacpuhuanátit chú huixinín pi lihuaca ni calahuá caticahuanícalh huanti xlá xlitalakapasni?

Huantu luu xlicana quilipecuanitcán
(Lucas 12.2-7)

26 ’Pero huixinín ni cacapecuanítit lata túcu nacatlahuaniyán catihua cristianos caj xpalacata ni natamatlantiy huantu huixinín nahuanátit, porque nipara pulactum tachuhuín huantu aquit ccahuaninitán caj chunatá tzek catitáhui para ni juerza nacatzicán. 27 Para acxni capucsua xuanit aquit ccahuaninitán aktum tachuhuín, pus acxni chú cacuhuiní huixinín caliakchuhuinampítit; y nachuná huantu caj tzek ccahuaninitán, huixinín xlicana luu palha lata calicatasátit nac xcaakstinín talhmaná chiqui. 28 Ni cacapecuanítit amakolh lacchixcuhuín huanti masqui tlan nacamaknyán porque xlacán nilay camapatiniy milistacnicán. Huata mejor huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay litlihueke laqui acalistán na tlan namacán milistacni nac pupatín.

29 ’Caj luu cacaucxílhtit lata camastacán tantiy lactzu spun y nipara
tzinú taparaxalá listacán, pero masqui chuná nipara tantum xanín cati-
tamachá nac tíyat para ni huá chuná nalacasquín Quintlaticán. 30 Huá
chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta masqui
miacchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayanit
lata kanatunu. 31 Por eso huá chú xpalacata ccalihuaniyán ni cape-
cuántit, Dios nacamaktayayán porque atzinú huixinín lhuhua minta-
palhcán nixachuná huak amakolh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxúhu litayayáhu xlacata pi xlicana lipahuanáhu
(Lucas 12.8-9)

32 ’Huá amá chixcú huanti nalitayay nac xlakstipancán cristianos pi
xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na naclitayayachá pi xlicana
huá quilacscujni nac xlacatín Quintlat huanti huilachá nac akapún.
33 Pero huanti ni nalitayay nac xlacatincán cristianos pi xlicana quilipa-
huán pus nachuná chú aquit na ni cactihuanichá Quintlat xlacata pi luu
tlan quilacscujni xuanit.

Lhuhua cristianos caj natalitapajpitziy Jesús
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 ’Ni luu calacpuhuántit huixinín para caj xmanhuá luu cminit huiliy
tapaxquit nac caquilhtamacú, pus aquit ni luu xmanhuá climinit tapax-
quit huata na caj cminit huiliy talamakasitzín. 35 Aquit caj lampara
cminit lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quim-
palacata chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chatum tzumat nata-
lamakasitziy xtzí, y chatum puscat natalamakasitziy xputiyatzí. 36 Lata
chatunu cristianos mismo man xlitalakapasnicán xtalamakasitzinacán
nahuán y ni catilaucxilhpútulh.

37 ’Nachunalitum, para chatum chixcú atzinú capaxquiy xtzí osuchí
xtlat nixachuná cumu la aquit xlacata aktum catziy naquilipahuán, pus
huata xlá nilay aquit quintapeksiniy; y nachuna litúm amá huanti atzinú
paxquiy xkahuasa osuchí xtzumat nixachuná cumu la aquit, xlá nilay
quintapeksiniy. 38 Y nachuná huanti ni aktum catziy nacucay xcruz
xlacata naquistalaniy masqui xmacamástalh xlatámat caj quimpalacata,
xlá nilay quintapeksiniy cumu la huanti xlicana quilacscujni. 39 Porque
amá chixcú huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú hu-
ata xlá amaj malaktzankey, pero huanti namalaktzankey xlatámat caj
quimpalacata huata xlá amaj maakaputaxtiy nac xlacatín Dios.

Huanti huixinín camakamaklhtinanán xtachuná cumu la aquit quimakamaklhtinama
(Marcos 9.41)

40 ’Huanti huixinín tlan nacatlahuayán nac xchic y nacamakamaklh-
tinanán pus luu xtachunatiyá cumu lampara aquit quimakamaklhti-
nama; huanchú ti aquit tlan quintlahuay y quimakamaklhtinán pus na
luu chunatiyá quitaxtuy cumu lampara huá makamaklhtinama Quintlat
huanti quimacaminit. 41 Para tícuya chixcú xtalaktuncúhuilh nac xchic
chatum profeta caj cumu catziy pi huá lacscujnima Dios, xlicana xlá pi
na chunatiyá namaklhtinán xtaskáhu nac xlacatín Dios chuná cumu la
lakchán chatum profeta. Nachunalitúm huanti natalaktuncuhuiy nac
xchic chatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán, y cumu xlá chuná nat-
lahuay nachunatiyá namaklhtinán xtaskáhu cumu la lakchán chatum

chixcú huanti luu tlan xtapuhuán. 42 Y latachá tícuya cristiano xcamáx-
quilh canacaj pektum mákot xaskahuihui chúchut umakolh huanti luu
nipara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quintalipahuán
y quintastalanimánalh, xlicana ccahuaniyán pi ni caj chunatá catitata-
mákxtekli para ni juerza nacamaxquicán xtaskahucán nac xlacatín Dios.

11

Juan Bautista an makalhasquinínán Jesús para xlicana huá Cristo
(Lucas 7.18-35)

1 Acxni Jesús camakalhchuhuinikolh xakalhacutiy xdiscípulos, xlá na
lalihuán tácaxli y antá alh liakchuhuinán xtachuhuín Dios nac lactzu
cachiquinín huantu xcamapeksiy amá pulataman.
2 Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin, antá xlá
catzichá lata laclanca licácnit tascújut xcatlahuama Cristo. Huata xlá
malakáchalh makapitzín xtamakalhtahuakén antanícu xlamachá, 3 y
takalhásquilh:
—¿Lácu pi xlicana huix Cristo huanti xlimínit xuanit, osuchí nactika-
lhiyahucú para acu namín huanti luu xaxlicana?
4 Jesús chiné cakálhtilh:
—Lalihuán calakpimpítit y cahuanítit Juan huantu huixinín ucxilh-
pátit ctlahuama chu huantu kaxpatpátit clichuhuinama. 5 Na calita-
chuhuinántit pi huanti lakaxokón xtahuanit chú aya tlan talacahuanán,
nachuná huanti xtaluntuhuananit chú aya tlan tatlahuán, xahua huanti
xcakalhiy amá lixcájnit tzitzi huanicán lepra chú huak tatatlantimánalh;
nachuná huanti xaakatapa xtalamánalh cristianos chú aya tlan takax-
mata. Y hasta nachuná makapitzín huanti aya xtaninit chú ccamala-
castacuanima nac calinín, y chinchú huanti laklimaxkenín talamánalh
cristianos pus xlacán ccaliakchuhuinanimanáhu pulactum xasasti tala-
capastacni huantu nacalakmaxtuy. 6 Pero na cahuanítit Juan pi luu cana
lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti ni naquililaclatayay acxni chú
aya lihuana catzinittá tícu aquit.
7 Acxni aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá tzúculh lichu-
huinán Juan nac xlacatincán cristianos y chiné cahuánilh:
—Acxni chicá tiquilátit nac desierto, ¿túcu tiquiputzátit, osu túcu
quiucxílhtit? ¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum chixcú huanti xta-
chuná cumu la kantum kátit huantu lan akxmutyahuanit uún? 8 Pus
cumu para nihuá, ¿túcu chinchú quiucxílhtit? Osuchí, ¿pi quiucxílhtit
chatum chixcú huanti luu lacuán lhákat lilhakananit? Porque huixinín
stalanca catziyátit pi huanti talilhakanán lacuán litacaxtay lhákat antá
xlacán tahuilánalh nac xchiccán laclanca mapeksinanín. 9 Bueno, ¿pero
túcu chinchú luu quiucxílhtit? ¿Lácu pi xucxilhputunátit chatum profeta?
Cumu para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs
ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhtit atzinú
tlak lanca maxquicanit xlitascújut nixachuná cumu la xcamaxquicanit
xlitascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. 10 Porque huatiyá tamá
Juan Bautista huanti lichuhuinán Dios nac xtachuhuín huantu tatzokta-
huilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:
Aquit cmacán quilacscujni huanti napulaniyán,
laquí xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.

11 Xlicana ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi
nac caquilhtamacú nimpara chatum tícu ananit huanti atzinú lanca
xtascújut xmaxquicanit cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná,
chú na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nituucu xkásat huanti
Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit huantu xlichuhinán Juan,
pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay
nakalhiy xtascújut.
12 'Hasta lata titzúculh akmununún Juan Bautista hasta lá calacchú
lhuhua huanti talaktzaksamánalh xlacata pi juerza natamakantaxtiy
amá laktáxtut y tatanumánalh nac xtapéksit Dios, porque xlacán juerza
tatlahuanimánalh ni tatachokoy hasta tlan natatanuyachá. 13 Xlihuak
huanti aya tatitaxtunit profetas xahuá amá limapeksín huantu timax-
quícalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuinamánalh lata
lácu Dios xamaj huiliy xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, huak
chunatiyá timinkochitá hasta la utímilh Juan. 14 Masqui huixinín ni
luu cacanajlaputútit quintachuhuín pero aquit lacatancs ccahuaniyán
pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huanti tihuanícalh o
timalacnúcalh pi namimparay amaktum. 15 Huanti takalhiy xtakencán
pus cataakátaksli eé tachuhuín.
16 '¿Caj túcu xtachuná tlan nactamalacxtumiy umakolh cristianos
huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Pus caj luu xtachuná tali-
taxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti takamanantahuilay nac
plaza y tzucuy talakquilhán xcompañeros: 17 "Pus ¿túcu luu lacasqui-
nátit? ¡Aquinín aya ccaliskolininitán lacliparxúhu tatlakni xlacan tan-
tlinín, pero huixinín ni tantlítit, y na aya ccaliquilhtlinín xaya taliputuán
taquilhtlín, pero na nipara chuná tasátit!" 18 Luu xlicana pi chuná
litaxtuyátit huixinín huanti calacchú quilhtamacú lapátit, porque aya
quilachi Juan Bautista huanti ni lacxtum xcatahuayán y ni lacxtum xca-
takotnún catihua cristianos laqui nacatapaxuhuay, pero huata huixinín
kalhtum xuanátit pi huá xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní. 19 Chú
acalistán cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh
catahuayán y catakotnún catihua cristianos laqui chuná putum naccá-
tapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca
xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún lata lácu nacuayán, xahuachí
mat huak quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos
xahuá catihua maklakalhinanín lacchixcuhuín. Pero aquit ccahuaniyán
pi lata huí xliskalala Dios antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xla-
támat huanti xlicana akataksma.

Amakolh cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín Jesús lan
napatinán
(Lucas 10.13-15)

20 Pus huata Jesús tzúculh calacaquilhnilacán amakolh cachiquinín
antanícu xlá xcatlahuanit laclanca licácnit xtascújut porque amakolh
cristianos huanti antá xtahuilánalh xlacán ni xtalakpalimánalh xtalaca-
pastacnicán xlacata pi natalipahuán Dios y xlá chiné huá:
21 —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú huilátit
nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Bet-
saida! Porque para amá laclanca licácnit quintascújut huantu aquit
ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilh-
tamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá lata

xtitalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacni xahuachí aya xtitalimasíyulh
pi talipuhuanit caj xpalacata xtalilhakánalh xatzitzeke lhákat y na xca-
liactlahuapuxtúcalh lhcaca. 22 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi acxni
nalakchán quilhtamacú lata huak nacamaxokonicán cristianos, hui-
xinín atzinú luu lipecua lata nacamapatinicanátit nixachuná amakolh
cristianos huanti tahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón. 23 Y chinchú
huixinín cristianos huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, ¿hui-
xinín max lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhcán
nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi nichuná, huata mejor
antanícu luu xapulhmán nac pupatín nacamacapincanátit laqui antá
naxokonunátit. Porque para antá nac amá cachiquín huantu huanicán
Sodoma xacticatláhualh laclanca licácnit quintascújut huantu aya lanit
nac milakstipancán, amá lanca cachiquín luu tlan cahuá lama hasta
la lanchú. 24 Pero chú lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán
quilhtamacú lata nacamaxokonicán xlihuak cristianos, huixinín atzinú
lanca tapatín nacalakchanán nixachuná amakolh cristianos huanti
xalac Sodoma.

Huanti aya talitlakuanit xlatamatcán catámilh tajaxa
(Lucas 10.21-22)

25 Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu
catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán
mintalacapastacni huanti luu lactalipahu chu huanti lakskalalán lac-
chixcuhuín laqui xlacán ni nataakatáksa y huata huá camaakatáksnitta
amakolh lacchixcuhuín huanti luu nitucu tuncán xkasatcán laqui xlacán
natakalhakaxmatán, 26 Papá, luu clipaxuhuay porque huix chuná lacás-
quinti xlacata pi chuná naquitaxtuy.

27 Acalistán catachuhuínalh cristianos y chiné cahuánilh:

—Lata túcua kalhiy Quintlat huak quimacamaxquinit. Aquit Xkahuasa
Dios y nitícu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy
pi aquit Xkahuasa. Y nachuna litúm nitícu luu catziy lácu luu xtalaca-
pastacni Quintlat Dios huata caj xman quecstu aquit ccatziy cumu aquit
Xkahuasa, y na caj xmanhuá nalakapasa huanti aquit nacmalakapas-
niputún. 28 Y chinchú huixinín huanti aya camakatlakuanitán milata-
matcán luu tuhua maklhcatziyátit lapátit xtachuná cumu la a cacucali-
pítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalakmíhu aquit laqui chuná
naccamajaxayán. 29 Luu lipaxúhu camakamaklhtinántit quintascújut
huantu aquit cmastay, y na luu tlan camacastalátit quilatámat, porque
aquit xlicana pi luu tlan ccatziy y luu xlicana tzatata quinacú; para
chuná nalatapayátit huixinín xlicana nacamajaxayátit milistacnicán.
30 Porque amá tascújut huantu aquit ccamaxquiyán nipara tzinú tuhua
tlahuacán, y nachuná amá tacuca huantu aquit naccamaxquiyán nipara
tzinú tzinca lencán.

12

Dios tlahuanit sábado laqui nacalimacuaniy xcamanán
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

1 Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa Jesús chu huanti
xtastalanimánalh xtatipuntaxtumánalh antanícu lan xchancanit trigo.

Amakolh xdiscípulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsniy xlacán tzúculh taiy xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuaniniy xtalhtzi. 2 Makapitzín fariseos huanti na antá xtamakstalamánalh xlacán taúcxilhli huantu amakolh discípulos xtatlahuamánalh y chiné tahuánilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata la amá mintamakalhtahuakén nituucu taliucxilhnínán porque xlacán tatlahuamánalh aktum tascújut huantu ni xlitlahuatcán lanchú eé quilhtamacú?

3 Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lácu pi necxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachuhuín Dios antanícu lichuhuinán huantu titláhualh rey David acxni xlá xcatatzincsnima xcompañeros? 4 Antá huán pi tamá rey tánulh nac xpusiculan Dios y hualh amá xatasiculanatláhu caxtilánchahu huantu nipara tzinú xlíhuat xuanit na nipara huá xcompañeros, pero xlá acxtum catáhualh, huata caj xmanhuá xlihuatcán xuanit cura. 5 Osuchí, ¿na nia likalhtahuakayátit nac xlibro Moisés antanícu huan pi amakolh cura huanti tascujmánalh nac xpusiculan Dios xlacán ni tajaxa masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, pero tamá ni lihuancán? 6 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán cumu para huatunín calimakxteka Dios catáscujli masqui acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, pus xalihuacá aquit ckalhiy limapeksín para lata túcu nactlahuay eé quilhtamacú y nixachuná huanti tascuja nac pusiculan. 7 Luu xlicana pi huixinín nia akatáksátit huantu huamputún xlimapeksín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: "Ni clacasquín pi caj xmanhuá naquilalilakachixcuhuiyáhu mintakalhincán huantu huixinín camakniyátit, pus huata atzinú luu tlan naquilalilakachixcuhuiyáhu xlacata pi nalalakalhamanátit chatum achatum." Cumu para xlicana xakatákstit xtachuhuín Dios nitu xcalihuanítit y ni xcamaxokoniputúntit amakolh koxutanín cristianos huanti nitu lenkoy cuenta. 8 Y nachuna litúm luu milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksín laqui naccahuaniy cristianos lata túcu tlan natatlahuay nac eé quilhtamacú acxni jaxcán.

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti cscacnikoniit xmacán
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

9 Jesús lalihuán alh y antá chalh nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá actzu cachiquín y antá xlá tánulh. 10 Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikoniit xmacán. Cumu huanti luu marí xtasitziniy Jesús xlacán xtamaclaniputún huantu tlan natalíyahuay y natamalacapuy, y chatum chiné kalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi lakchán para namatlantícán chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán?

11 Xlá chiné cakálhtilh:

—Chinchú para huixinín kalhiyátit tantum miborregojcán, para xlá na pokx tamokosa nac aktum pozo, masqui luu lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, ¿lácu pi antá cahuá namakxtekátit pi ni lalihuán catimacutútit? 12 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi atzinú kalhiy lhuhua xtapalh chatum cristiano nixachuná tantum borrego. Pus huá chú xpalacata ccalihuaniyán pi lakchán natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacú lata jaxcán.

13 Jesús huánilh amá chixcú huanti cscacnikoniit xmacán:

—Huix cuanimán, castonkti mimacán.

Acxni̱ xlá stonkli xmacán xli̱cạna pi̱ li̱huana̱ tatlạntínilh chuná cumu la̱ makatu. 14 Ama̱ko̱lh fariseos tasítzi̱lh y tzúculh tali̱lacchuhui̱nán la̱ta lácu natatlahuay la̱qui̱ natamaknı̱y Jesús.

Nac xlatámạt Jesús kantáxtulh huạntụ xli̱chuhui̱nani̱t profeta Isaías

15 Jesús cátzi̱lh huạntụ xtalacapạstacmạ́nalh fariseos huata xlá tatampúxtulh y alh ạlacatunu. Luu lhụhua cristianos tastạlánilh y xli̱huạk huạnti̱ xcạkalhı̱y tajátat xlá xcạmạtlạnti̱y. 16 Acxni̱ xlá xcạmạtlạnti̱y xcạhuaniy xlacata pi̱ ni̱tícu catali̱tạchuhuínalh tícuyạ chixcú xla̱ xuani̱t. 17 Umá huạntụ xqui̱taxtuma nac xlatámạt Jesús huá chuná lı̱lalh la̱qui̱ li̱kantáxtulh huạntụ tili̱chuhuínalh xamakạ́n quilhtamacú profeta Isaías acxni̱ chiné huá:

18 Aquit ccạmạlakachạnimạ́n quilacscujni huạnti̱ clacsacni̱t.
Aquit luu cpạxqui̱y y luu xli̱cạna cli̱pạxuhuay caj huạntụ xlacata.
Aquit nacmạxqui̱y xli̱huạk xli̱tlihueke quiespíritu chu quintalacapạstacni
la̱qui̱ xlá chuná naliakchuhui̱nán pi̱ huạntụ tlạn clacasquín natalatamạy xli̱huạk cristianos.
19 Xlá ni̱ lạntúcu catiaklhụhuạ́tnalh, na̱ ni̱para mạrí catimạcạtási̱lh,
y ni̱ palha catiakchuhui̱nantạ́yalh nac cạtiji̱ni̱n xlacata huạk cristianos natakaxmatniy.
20 Xlá li̱pạxúhu namaktạyalẹ́n huạnti̱ ni̱ kalhı̱y li̱tlihueke xtạchuná cumu la̱ kantum kạ́ti̱t huạntụ talacchuntatahuilani̱t y laktzankạni̱t xlatámạt,
y na̱ ni̱para catilactlahuánilh xtalacapạstacni ạmá huạnti̱ ạtakalá li̱pạhuán,
juerza natlahuaniy pi̱ li̱huana̱ catacạxtáhui huạntụ xatlạ́n xtalacapạstacni Dios uú nac cạquilhtamacú,
21 y xạhuachí xli̱huạk cristianos xala cani̱hua cạchiqui̱ni̱n nali̱pạhuán y natakalhkalhı̱tahuilay,
porque natacatzı̱y pi̱ huá nacạlakmạxtuy.

Li̱yạhuacán Jesús pi̱ huá tạscujma xapuxcu akskahuiní (Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

22 Maktum quilhtamacú Jesús li̱minícalh chạtum chixcú ko̱ko y lakaxo̱ko xuani̱t; huá xlá chuná xlani̱t porque xmakatlajani̱t xespíritu akskahuiní. Jesús mạtlạ́nti̱lh; acxni̱ chú xlá cuchı̱ko̱lh ạmá chixcú tlạn lacahuạ́nalh y na̱ tlạn chuhuínalh. 23 Xli̱huạk cristianos cacs tali̱lacáhua huạntụ xlá tláhualh y chiné táhua:

—¿Pi̱ huá cahuá eé chixcú ạmá tali̱pạhu xli̱talakapasni rey David huạnti̱ xli̱mínit xuani̱t?

24 Pero acxni̱ ạmạko̱lh fariseos takalhakáxmatli huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́nalh xlacán chiné táhua:

—Eé chixcú tlạn cạtamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque xlá huá tạscujma y li̱pạhuán Beelzebú huạnti̱ xapuxcu diablo, y huá mạxqui̱ni̱t xli̱tlihueke.

25 Cumu Jesús huạk xcatzı̱y huạntụ xlacán xtalacpuhuamạ́nalh xlá chiné cạhuánilh:

—Huixinín catzı̱yạ́tit pi̱ la̱tachá tícuyạ xanapuxcún mạpeksı̱nani̱n xalac aktum lanca pụlatamạn para xlacán caj natatapajpitzıy huạnti̱ tastạlanimạ́nalh y sacstucán natzucuy talạlacatahuacay, pus chuná ni̱lay tapalhı̱y ạmá pụmạpeksı̱n huata caj natalạlactlahuayạhuáy. Y nạchuná

para aktum cạchiquín osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lạmakasị-
tzịhuilácalh, nịlay makạs catitatapálhịlh huata caj natalaclatạyay. 26 Pus
nạchuná chú cumu para huá diablo tạlạtamacxtuy akskahuiní, ¿lácu chú
tlạn makạs nalịtapalhịy xlịmạpeksín akskahuiní? 27 Huixinín huántit
pị aquit ccạtamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque mat huá qui-
mạxquịnịt xlịtlihueke Beelzebú huạntị luu xapuxcu diablo. Pus cumu
para xlịcạna chuná, chịnchú ạmạkọlh huạntị mintamạkalhtahuakẹncán
y huạntị cạtạlapụlayán, ¿tícu xlá cạmạxquịy lịtlihueke lạquị nạ tlạn
natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní? Pus caj huá xpạlacata xlacán
talịmạsiyuy pị huixinín xlịcạna luu mákat aktzankạyátit. 28 Pero huata
aquit ccạtamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá Dios quimạx-
quịnịt xespíritu chu xlịtlihueke, y nạ huá chú ụmá lacatancs lịtasiyuy
pị ạmá xasạsti xlịmạpeksín Dios huạntụ nahuilịy uú nac cạquilhtamacú
aya tzucunịttá kantaxtuy nac milatamạtcán.
29 'Nạchunalịtúm, ¿lácu natlahuacán natanụcanạchá nac xchic chạtum
tlihueke chixcú lạquị namakkalhạnán para nị pụlh namakatlajacán
y lịhuanạ nachịhuilịcán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná
namakkalhankọcán pụtum huạntụ xlá kalhịy. Pus luu xtạchuná chú
cumu lạ aquit cmakatlajanịt akskahuiní.
30 'Nạ chuná chú huạntị nị aquit quintạtạyay tamá caj quilaksịtzịniy
huạntụ aquit clịscujma, y nạchuná huạntị nị acxtum quintạmạmacx-
tumịy cristianos lạquị aquit naccạlakmạxtuy pus huata tamá xlá caj
cạmạpajpitzima lạquị lịhuaca natalaktzankạy.
31 'Pus huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị xlịhuạk cristianos tlạn nacạ-
mạtzankẹnanicán xlịlhụhua xtalạkalhịncán y nạchuná pụtum huạntụ
nịtlán tatichuhụinanịt, pero huạntị calạhuá nalịkalhkamạnán huạntụ
lacatancs lịmạlacahuạnịma Espíritu Santo pus huạntị chuná natlahuay
nịlay catimạtzankẹnanícalh. 32 Y nạchuná ạmá chixcú huạntị calạhuá
xquilịkalhkamánalh aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza mạx tlạn namạ-
tzankẹnanicán xtalạkalhín cumu caj nị catzịy, pero huạntị calạhuá
lịxcájnit tachuhụín nalịkalhkamạnán huạntụ xlá luu lacatancs catzịy pị
huá xtascújut Espíritu Santo, xlá nịlay catimạtzankẹnanícalh antá uú
nac cạquilhtamacú y nạ nịpara antá nac ạmá cạquilhtamacú huạntụ
timimajcú.

Akatum quihui lịtalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-45)

33 'Para akatum quihui tlạn, pus tuncán talakapasa porque nạ luu
lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui nịtlán, nạchuná
nịtlán o nị lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá lịtala-
kapasa xtahuácat. 34 Aquit luu lacatancs ccạlakapasán porque huixinín
mạri akskahuinanátit, ¡luu xtạchuná minkasatcán cumu lá laclịxcájnit
lụhua huạntụ tzẹk taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit nalịchuhụinanátit
lacuán tachuhụín para antá nac minacujcán luu xlịcạna lịxcájnit lịca-
tzịyátit? Porque chạtum chixcú huá lịchuhụinán nac xquilhni huạntụ
xtalacapạstacni kalhịy nac xnacú. 35 Amá chixcú huạntị luu tlạn xtapu-
huán huá xlá lịchuhụinán huạntụ lacuán tachuhụín porque huạk huá
huí nac xnacú; pero huạntị luu lịxcájnit xtapuhuán huá xlá lịchuhụinán
huạntụ laclịxcájnit porque huạk huá tụ lịxcájnit huí nac xnacú. 36 Pero
aquit lacatancs ccạhuaniyán pị acxnị nalakchán quilhtamacú lạta nacạ-
mạxokọnịcán cristianos, xlịhuạk lạta chạtunu cristianos natamạstạy

cuenta lạta lácu tatikalhpalachuhuịnanịt. 37 Porque caj xpạlacata lạta
kalhatunu mintachuhuịncán huạntụ nacạmạkalhapalịcanạ́tit huixinín
nacạputzạnanicanạ́tit, y chuná chú nacạlịlhcạcanạ́tit para nịtụ lịpinạ́tit
cuenta osuchí juerza naxokọnunạ́tit.

Huí tị nị xlịcạna lịpạhuán Jesús caj lịlakastạnamputún xtascújut
(Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

38 Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xmạkalhtahuakẹ-
nacán judíos chiné tahuánilh Jesús:
—Mạkalhtahuakẹná, aquinín clacasquinạ́hu pị huix xtlahua aktum
lanca lịcạ́cnịt tascújut lạquị xacliucxilhwi pị xlịcạna Dios macaminịtán.
39 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Pạxcatacu tihuanạ́tit huixinín cristianos huạntị lạnchú lapạ́tit eé
quilhtamacú porque xlịcạna pị luu laclịxcájnit mintapuhuạncán, hui-
xinín lacasquinạ́tit cactláhualh aktum lanca lịcạ́cnịt tascújut lạquị mat
naquilạlịpạhuanạ́hu. Pero aquit nịtụ cacticạlịmạlakastạnín huạntụ hui-
xinín ucxilhputunạ́tit, huata mejor caj huá naccạlịmạlacahuạnịyán ak-
tum tascújut xtạchuná huạntụ Dios titláhualh nac xlatámạt profeta Jonás.
40 Pus chuná cumu lạ Jonás tájụlh aktutu quilhtamacú y aktutu tzịsní
nac xpụlacni ạmá lanca squịti, nạchuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú
aktutu quilhtamacú y aktutu tzịsní nactajụy nac xtampún tíyat. 41 Acxnị
nalakchán quilhtamacú lạta Dios nacạmạxokọnịy cristianos, ạmạkọlh
cristianos huạntị xamakán quilhtamacú xtahuilạ́nalh nac xacạchiquín
Nínive xlacán natatạyay nac xlacatín Dios y nacạmạlacapụyán huixinín,
porque acxnị xlá Jonás cạliakchuhuịnánilh xtachuhuín Dios xlacán
titalakpálịlh xalịxcájnit xtalacapạstacnicán; huá chú huạntụ huixinín
nịlay tlahuayạ́tit mạsqui xlịcạna lạnchú uú cạtạlayán chạtum huạntị
ạtzinú lanca xlacatzúcut nịxachuná lạ Jonás. 42 Nạ chuná ạmá lanca
reina huạntị xmạpeksịnán nac Sur nạ natạyay nac xlacatín Dios acxnị
nacạmạxokọnịcán xlịhuạk cristianos huạntị talamạ́nalh cạlacchú eé
quilhtamacú, ạmá reina nạ nacạmạlacapụyán porque mạsqui luu mákat
xuanịt nac xcạchiquín xlá juerza tímilh lạquị nakaxmatniy xtachuhuín
lạta xkalhịy xlịskalala xamakán rey Salomón, pero huixinín nịpara tzinú
quilạkaxmatniputunạ́hu mạsqui uú cạtạchuhuịnamán chạtum huạntị
ạtzinú lanca xlacatzúcut nịxachuná cumu lạ ạmá rey Salomón.

Huạntị xlịmaktiy mactanụy xespíritu akskahuiní chú ạtzinú luu lịxcájnit huan xtapuhuán
(Lucas 11.24-26)

43 'Acxnị xespíritu akskahuiní mạmakxtekecán chạtum chixcú xlá an
putzay ạlacatunu antanícu tlạn natahuilay y an lataḳchokoy antanícu
mákat lạquị antá najaxa. Pero huata acxnị nị maclay chiné lacpuhuán:
44 "Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu ctaxtunịtanchá."
Acxnị chú xlá chimparay, mạnoklhuy ạmá chixcú cumu lạ aktum chiqui
huạntụ caj chunatá yá y nịtụ huilácalh xạhuachí lịhuanạ mạcạquịcanịt y
palhnancanịt. 45 Huata xlá lạlịhuán an cạtiyay ạkalhatujún xcompañeros
huạntị ạtzinú luu laclịxcájnit talịcatzịy y antá pụtum tatahuilay nac
xlatámạt ạmá chixcú. Huá chú ạmá chixcú huạntị xtatlạntịnịt, chú ạtzinú
luu lịxcájnit huan xtapuhuán nịchuná lạ xapụlh. Xlịcạna ccạhuaniyán
pị nạ huạk chuná naakspulayạ́tit huixinín huạntị lạnchú lapạ́tit eé
quilhtamacú porque xlịcạna pị nịlay quilạlịpạhuanạ́hu.

Xtzí chu xlitalakapasni taputzay xlacata natatachuhuinán Jesús
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

46 Jesús chunacú xcamakalhchuhuinima cristianos acxni tachilh xtzí
chu makapitzín xlitalakapasni xlacán xtatachuhuinamputún y antá tata-
yachá nac quilhtín. 47 Chatum chixcú huánilh Jesús:
—Mintzí chu makapitzín militalakapasni uú talayánalh nac quilhtín,
mat tatachuhuinamputunán.
48 Pero huata xlá chiné kálhtilh huanti chuná macatzínilh:
—¿Tícu quintzí, y tícu quilitalakapasni?
49 Huata xlá huá calaklácalh xdiscípulos y chiné huá:
—Huá umakolh quintzí xahuá quilitalakapasni. 50 Porque latachá
tícuya cristiano huanti natatlahuay xtapaxuhuán Quintlat huanti hui-
lachá nac akapún xlicana pi huá tamakolh quilitalakapasni xahuá
quintzí.

13

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Huatiyá amá quilhtamacú Jesús tácaxli y alh nac pupunú laqui antá
nacamakalhchuhuhuiniy cristianos. 2 Pero cumu luu lhuhua lata tata-
macxtúmilh antanícu xlá xuí mejor tájulh nac aktum barco; antá culucs
táhui y xamakapitzín lata xlilhuhua antá tatáyalh nac xquilhtún chúchut
laqui natakaxmatniy xtachuhuín. 3 Jesús lhuhua huantu calimakalhchu-
huínilh, y na cahuánilh eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat.
4 Acxni xlá xchanananantilhay makapitzín xlichánat tatamachá nac tiji; caj
lipuntzú taminchá lactzu spun y tasacuaquikolh. 5 Makapitzín xlichánat
tatamachá nac cachihuixni antanícu nitucu xkalhiy tíyat. Amakolh
lichánat pala pulhli porque ni lhuhua xuanit tíyat, 6 pero acxni taxtuchi
chichiní y lipecua tzúculh akchichín pala scacli porque nitucu xmatijunit
xtankáxek. 7 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín; amá
lhtucún lalihuán stacli y malankakolh. 8 Pero huata makapitzín xlichánat
tatamachá nac xatlán tíyat y acxni tástacli luu lhuhua tahuácalh xta-
huácat; makapitzín tachanán huí tu xkalhiy max cumu aktum ciento
xtalhtzi caj lata akatum xaquihui, makapitzín cumu tutumpuxám y
makapitzín max cumu puxamacáhu caj lata akatunu tachanán. 9 ¡Para
huixinín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakaxpáttit laqui naakatak-
sátit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calikalhchuhuinán caj la lactzu cuento
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

10 Caj lipuntzú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús talaktalacatzúhuilh
antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿túcu xpalacata acxni huix camakalhchuhuiniya
cristianos catuhuá catamalacastucniya mintachuhuín, porque huix
catziya pi tzinú tuhua naakatakscán?
11 Xlá chiné cakálhtilh:
—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui naakataksátit
lata lácu xlá lacapastacnit nahuiliy xasasti xtapéksit uú nac caquilh-
tamacú, pero huá lata xlihuak huanti ni quintastalaniy, xlacán nilay

taakatąksa lácu luu naquiṯaxtuy. 12 Porque huąnṯi laktzaksay aka-
tąksa ąmá xatlán talacapąstacni huąntu kalhiy ątzinú namąxquicancú
y ątzinú huąk nakalhiy; pero huąnṯi ni laktzaksaputún akatąksa huąntu
kalhiy xlá namaklhtikocán hasta mąsqui caj xmąn huá huąntu kalhiy.
13 Pus huá xpąlacata ccąliṯamąlacastucniy catuhuá huąntu tzinú tuhua
nataliakatąksa acxni aquit ccąmąkalhchuhuiniy, y mąsqui takaxmata
quintachuhuín chunatiyá tatamakxteka cumu ląmpara nitu takaxmat-
mąnalh; mąsqui xlacán taucxilhmąnalh huąntu aquit cmąkantaxṯima,
chunatiyá tatamakxteka cumu ląmpara nitu taucxilhmąnalh. 14 Pus
antá chú nac xlatamątcán umąkolh cristianos likantaxtuy huąntu xam-
akąn quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá:

Mąsqui cristianos takáxmatli huąntu lacuán tastacyąhu nitucu cati-
taakątąksli;
mąsqui nąą cataúcxilhli laclanca licącnit tascújut, pero chunatiyá natata-
makxteka cumu ląmpara nitucu tacatziy.
15 Xnacujcán umąkolh cristianos luu xlicąna tamąpalhinit;
mąsqui xlacán takaxmata pero nilay taakątąksa,
mąsqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu lą lakatzín talamą-
nalh
ląquí chuná ni natalilacahuąnán xlakastapucán
y nąą nipara huá xtakencán natalikaxmata,
nimpara huá xnacujcán nataliakatąksa;
y chuná ni caquintitalipąhua
xlacata pi aquit naccąmątlątiy y naccąlakmąxtuniy xlistacnicán.

16 'Pero luu cąnąą lipąxúhu huixinín porque kalhiyątit milakastapucán
y liucxilhątit huąntu ctlahuay, nąą kalhiyątit mintakencán y likaxpątątit
quintachuhuín. 17 Porque aquit lacatancs ccąhuaniyąn pi lhuhua pro-
fetas y lacuán cristianos huąnṯi makąn quilhtamacú tatilatamąnit huata
xlacán nąą luu xtaucxilhputún huąntu huixinín ląnchú ucxilhpątit pero
xlacán ni taúcxilhli; nąą xtakaxmatputún huąntu huixinín ląnchú kaxpat-
pątit pero huata xlacán ni cąmąxquícalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús mąlacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chanąná
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

18 'Huixinín luu lihuanąą cakaxpáttit y caakątąkstit huąntu huaniputún
ąmá xatakalhchuhuín chanąná: 19 Amąkolh lichánat huąntu tatamąchá
nac tiji y tasacuaquikolh lactzu spun, huá ccątamąlacastuca ąmąkolh
cristianos huąnṯi takaxmata xtachuhuín Dios ląta lácu xlá lacasquín
natalatamąy nac xasąsti xtapéksit; xlacán takaxmata pero acalistán
minąchá akskahuiní y cąmątapąnuniy ąmá lacuán tachuhuín huąntu
xchancanit nac xnacujcán. 20 Amąkolh lichánat huąntu tatamąchá
nac cąlakchihuixni, huá ccątamąlacastuca ąmąkolh cristianos huąnṯi
takaxmata xtachuhuín Dios, xlicąna luu yą tapąxuhuąn talakatiy y tląn
tatlahuay. 21 Pero cumu ni luu xlicąna huąk xtahuilinit nac xnacujcán
cumu lą ą ni camątijuchá xtankáxek, ni luu makąs tamakapalay y acxni
chú xlacán tamaklhcatziy pi cątzaksamącalh osuchí cąliputzastąlamą-
calh caj xpąlacata cumu talipąhuán xtachuhuín Dios, huata tu xlacán
tatlahuay mejor caj talipuhuán y taakxtekmakán. 22 Amąkolh lichánat

huạntụ tatamạchá nac cạlhtucụnịn xlacán huá talịtaxtuy ạmạkọlh cristianos huạntị takaxmata xtachuhụịn Dios pero huata ạtzinú talịtaakatzankẹy catụhuá huạntụ huí xala cạquilhtamacú para lạta lácu natakalhịy lhụhua tumịn y lácu lịpạxúhu natalatamạy, y chuná talịtaakskahuitamạy pụtum huạntụ xlacán talakatịy, y nạchuná chú talịmạlankakọy xtapéksịt Dios y antá nịlay mạstạy xtahuácat nac xlatamạtcán. 23 Y huata ạmá tachanạ́n huạntụ tatamạchá nac xatlạ́n tíyat huá xlacán talịtaxtuy ạmạkọlh cristianos huạntị takaxmata xtachuhụịn Dios, xlacán tatlahuay huạntụ antá cạlịmạpeksịy y chuná xlacán lhụhua huạntụ talịmạsiyuy xtahuacatcán. Makapitzịn xtạchuná ạmạkọlh lịchánat huạntụ tamạ́stạlh aktum cientu xtalhtzi caj lạta akatum, y makapitzịn xtạchuná cumu lạ tị tamạ́stạlh puxamacạ́hu.

Xatakalhchuhụịn lịxcájnit lịcúxtut nac xlakstịpạncán xatlạ́n tachanạ́n

24 Jesús cạlịtạkalhchuhụịnampá eé takalhchuhụịn:

—Amá xasạsti xtapéksịt Dios huạntụ mạtzuquịma uú nac cạquilhtamacú luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ lacuán lịchánat huạntụ chạtum chixcú chalh nac xcạtuhuạ́n. 25 Y lịhuán xtalhtatamạ́nalh ạmạkọlh chanạnanịn cạtzịsní tzẹk tanụchi chạtum huạntị csịtzịniy xpụchiná ạmá pụ́cuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catụhuá huạntụ nị lacuán lịcúxtut nac xlakstịpạncán trigo; acxnị chuná tlahuakọlh lạlịhuán alh. 26 Acxnị ạmá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat nạ hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanícumạ caj lịxcájnit lịcúxtut. 27 Amạkọlh tasạcuạ́n huạntị antá xtascujmạ́nalh lạlịhuán táalh tahuaniy xpatroncán: “Patrón, nac mincạtuhuạ́n antanícu huix tichanạ́nanti luu lacuán xuanịt milịchánat, ¿nícu chịnchú minchá ạmá xalịxcájnit lịcúxtut?” 28 Xpụchiná ạmá tachanạ́n chiné cạhuánilh: “Chạcatzịya pị huạntị luu quincạsịtzịniyạ́n chuná quincạtlahuanịtán.” Xlacán tahuanipá: “¿Lácu chịnchú huana, pị canạ́hu pulhumakanạ́hu tamá lịxcájnit lịcúxtut?” 29 Pero xlá cạhuánilh: “Nịchuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxnị huixinín pulhupạ́tit nahuán lịcúxtut nạ napulhuyạ́tit ạmá trigo. 30 Huata mejor xatlạ́n lacxtum catastackẹlh hasta acxnị nalakchạ́n quilhtamacú lạta pụtum natamạmacxtumịy quintachanạ́n xlacata pị pụlh huá napulhucán huạntụ xalịxcájnit lịcúxtut y tunuj napạchịcán lạquị nacạlaclhcuyuhuilịcán, y acalịstạ́n chú namạmacxtumịcán trigo y antá namạquịcán nac quimpụ́cuxi.”

Xatakalhchuhụịn xalịchánat mostaza
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

31 Jesús nạ cạhuanipá eé takalhchuhụịn:

—Amá xasạsti xtapéksịt Dios huạntụ mạtzuquịma nac cạquilhtamacú luu xtạchuná naquịtaxtuy cumu lạ staca ạmá aktum xalịchánat quihui huạntụ huanicán mostaza acxnị chạtum chixcú chan nac xparcela. 32 Xlịcạna pị huá ụmá xtalhtzi quihui huạntụ ạtzinú luu actzú lạta xlịhuạk lịcúxtut huạntụ laclanca tastaca, pero mạsqui chuná acxnị xlá lịhuanạ pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhụhua kalhịy xmakxpịnịn, y hasta lactzu spụn huạntụ takosa nac cạụnịn antá xlacán tlạn tlahuay xmạsekecán nac xcạmakxpịnịn.

Xatakalhchuhụịn levadura
(Lucas 13.20-21)

33 Nạ cạlịmạkalhchuhụịnịpá eé takalhchuhụịn:

—Amá xasąsti xtapéksịt Dios huąntụ mątzuquịma uú nac cąquilhtamacú luu xtąchuná ámaj talakapuntumịy cumu lą lay actzu levadura acxnị chątum puscąt tąlakkochipąspita pątutu tapụlhca harina; ąmá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namąkonukọy xlịhuąk xlịlanca ąmá xatalakmún harina.

Jesús mąkantaxtiy huąntụ titzóknulh profeta Isaías
(Marcos 4.33-34)

34 Y Jesús acxnị xcąmąkalhchuhuịniy cristianos ankalhín caj catụhuá
xcątąmąlacastucniy, y nịtụ xcąlịmąkalhchuhuịniy para nị juerza huí tụ
nacątąmąlacastucniy. 35 Pus huá chuná lịtláhualh ląquị namąkantaxtiy
huąntụ tilịchuhuínalh profeta Isaías nac lịkalhtahuaka acxnị chiné tzóknulh:
Acxnị aquit nacchuhuịnán, catụhuá huąntụ naccątąmąlacastucniy quintachuhuín;
lhụhua huąntụ lacuán talacapąstacni nacuán
huąntụ xtaaktzẹktahuilanịt hasta ląta Dios timąlacatzúquịlh cąquilhtamacú.

Jesús mąlacapụtuncuhuịy huąntụ huaniputún ąmá xalịxcájnit lịcúxtut

36 Acxnị Jesús cąhuánilh ąmąkọlh cristianos xlacata pị cataalhá nac
xchiccán xlá ną alh nac chiqui antaníсu natamakxteka. Acxnị táchąlh,
xtamąkalhtahuakẹ́n chiné tahuánilh:
—Xtlahua lanca lịtlán xquiląhuaníhu huąntụ huaniputún ąmá xatakalhchuhuín lịxcájnit lịcúxtut huąntụ xpulhnịt nac xlakstịpán xalacuán
lịchánat huąntụ xchancanịt nac cątuhuán.
37 Huata xlá chiné cąhuánilh:
—Amá chixcú huąntị chalh xatlán lịchánat pus huatiyá aquit Xatalacsacni Chixcú. 38 Y chịnchú ąmá cątuhuán pus huá ląta xlịcąlanca
cąquilhtamacú. Amá xatlán lịchánat huá talịtaxtuy huąntị tacąnajlanịt
quintachuhuín y tatapeksịniy Dios; y chịnchú ąmąkọlh huąntị xalịxcájnit lịcúxtut huá xlacán talịtaxtuy huąntị tatapeksịniy akskahuiní. 39 Y
chịnchú ąmá huąntị luu mąrí sịtzịniy xpụchiná tachanán pus huatiyá
tamá akskahuiní. Amá lịxkánat huá huaniputún ląta lácu nasputa xlịcąlanca cąquilhtamacú; y ąmąkọlh xkąnanín huąntị nacąmacamincán
xlacata natamąmacxtumịy huąntụ aya xalíxkąt pus xlacán huá ángeles.
40 Chuná cumu lą tlahuacán ąmá lịcúxtut acxnị xkąnancán, pụlh huá
lịcúxtut pulhucán, lịhuaną mąmacxtumịcán y lhcuyucán, pus nąchuná
chú naquịtaxtuy acxnị nasputcán nac cąquilhtamacú. 41 Aquit Xatalacsacni Chixcú naccąmacán quiángeles ląquị natamąmacxtumịy xlịhuąk ąmąkọlh lacchixcuhuín huąntị tamątlahuịy taląkalhín xąmakapitzín xtącristianoscán, y xlịhuąk huąntị luu laclịxcájnit xtapuhuąncán.
42 Xlacán antá nacątamacpụcán nac lanca lhcúyąt huąntụ huí nac
pụpątín ląquị antá natatasay y natamąlacsąnịy xtatzancán caj xpąlacata
xtapątịncán. 43 Y chịnchú ąmąkọlh cristianos huąntị talaktzaksamánalh juerza tatlahuamánalh huąntụ Dios lakatịy xlacán luu lịpẹcua ląta
natamacaxkakẹnanąchá nac xpụmąpeksín Quintlątican Dios xtąchuná
cumu lą chichiní. ¡Para huixinín kalhịyátit mintakẹncán pus cakaxpáttit!

Xtapéksịt Dios xtąchuná cumu lą lhụhua tumịn

44 'Huąntị huacu kaxmata pị lịchuhuịnancán xasąsti xlịmąpeksín Dios
y luu lakatịy pus xlá luu xtąchuná lịtaxtuy cumu lą ąmá chixcú huąntị

maclay lhuhua tumin huak xla oro huantu xmacnucanit ctíyat nac aktum parcela. Acxni chú cátzilh pi chuná huata xlá lalihuán macnuparay amá tumin y luu ya tapaxuhuán naán nac xchic y nastakoy huantu xlá xkalhiy laquí chú tlan natamahuay amá parcela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

45 'Nachunalitúm amá huanti huacu kaxmata lata lichuhuinancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantu luu xlicana xalacuán. 46 Pero para chú naquimaclay aktum huantu luu xatlán y xlá tancs catziy pi nitu anán huantu xtachuná xlililakátit, huata xlá lalihuán an nac xchic, castakoy latachá túcua kalhiy laquí chú chuná tlan natamahuay amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

47 'Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxni majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi latachá túcuya squiti huak titiyay. 48 Acxni chú aya tatzamay pusakajún lata lhuhua squiti xtahuacanitanchá amakolh squitinanín tasakacutuy nac xquilhtún chúchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantu xalacuán squiti lihuana tapumaquiy canastas, y huantu ni xalacuán xlacán ni talén huata caj tamakán. 49 Pus nachuná naquitaxtuy acxni nasputa caquilhtamacú, amakolh ángeles natamínachá nac akapún laquí nacamapajpitzicán huanti laclixcájnit talicatziy nac xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán. 50 Huá chú amakolh cristianos huanti luu laclixcájnit takalhiy xtapuhuancán pus huá nacamacancán nac lhcúyat laquí antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalacata amá lipecua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

51 Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos:
—¿Pi huak akataksátit huantu aquit ccahuanimán?
Xlacán takalhtínalh:
—¡Jéje, huak cakataksáhu!
52 Huata xlá chiné cahuanipá:
—Cumu para chuná pus milicatzitcán pi chatum cristiano huanti luu lihuana likalhtahuakanit huantu lata xuí xamakán xlimapeksín Dios y laquí chú tancs naakataksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pi chatum xmakalhtahuakenacán cristianos huanti luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantu Dios laclhcahuilinit xlimapeksín laquí akstítum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum rico chixcú huanti xpuchiná aktum chiqui huanti catziy lácu calimakalhchuhuiniy xamakapitzín huantu xamakán talacapastacni y acxtum tamalacastuca huantu lanchú huí xasasti talacapastacni.

Jesús amparay nac Nazaret
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

53 Acxni Jesús chuná calitakalhchuhuinankolh umá takalhchuhuín xlá na acxnitiyá alh alacatunu. 54 Y antá chalh nac xcachiquín antanícu xlá cstacnit. Antá chú tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos huantu xuí antá, y lata xlilhuhua cristianos caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum ąmá lanca talacapąstacni huąntu catziy
eé chixcú? ¿Lácu cahuá likalhiy tamá litlihueke xlacata pi tlan nacątlahuay laclanca licącnit tascújut huąntu xlá cątlahuay? 55 Pus huá eé
xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzí huanicán María,
xąhuachí ną cąlakapasąhu xlitalakapasni cąhuanicán Santiago, José,
Simón xąhuá Judas. 56 Y ną chuná makapitzín xnatąlán lactzumaján ną
antá uú tahuilánalh y cąlakapasąhu. ¿Tícu chinchú mąxquinit cahuá
xliskalala huąntu xlá quincąlimąkalhchuhuiniyán?
57 Pus caj huá tamá xpąlacata xnatąchiquín ni xtalicąnajlaniy. Huata
Jesús chiné cąhuánilh:
—Chątum profeta lątachá nícu an huąk cąnajlanicán y lipąhuancán,
pero acxni chú chąn nac xcąchiquín xąhuá nac xchic, antá nipara tzinú
cąnajlanicán huąntu xlá lichuhuinán.
58 Pus caj huá ąmá xpąlacata ni lhuhua cąlitláhualh laclanca licącnit
tascújut antá nac xlakstipąncán porque xlacán ni xtalipąhuán.

14

Juan Bautista maknicán
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

1 Rey Herodes huąnti xuí ligobernador nac Galilea acxni xlá lákchąlh
tachuhuín ląta xlichuhuinancán Jesús. 2 Huata xlá chiné cąhuánilh
huąnti antá xtatąscujmąnalh:
—Tamá huąnti huanicán Jesús chącatziya pi huá Juan Bautista, mąx
lacastacuánalh nac cąlinín y mimpá nac cąquilhtamacú, pus por eso
chuná cąlitlahuay laclanca licącnit tascújut.
3 Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmąchipinanit
Juan y tachín tilęncalh nac puląchin. Huá chuná litláhualh caj xpąlacata
Herodías huąnti xpuscąt xuanit xtąFelipe, 4 porque xlá nitlán tláhualh
huąntu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:
—Nitlán lątamá lápąt, ni militątahuílat miyąstá.
5 Huata rey Herodes xmaknıputún Juan pero xlaklhpecuamparay chú
porque ląta xlilhuhua cristianos xcatzicán pi Juan huá xlichuhuinán
xtachuhuín Dios. 6 Pero acxni mąkátzilh xcąta ląta xlacachinit ąmá
Herodes, huá chú xtzumąt Herodías alh tantliy antá nac xlacątincán
putum huąnti quilhxtum xtahuilánalh nac mesa huąnti xtamakuąyamą-
nalh y huata Herodes luu lakátilh ląta xlá tántlilh. 7 Hasta mąlacnúnilh
xlacata pi namąxquiy lątachá túcu xlá nasquiniy huąntu xlá nalakatiy.
8 Pero cumu ąmá tzumąt aya lihuanąą xakastacyąhuanit xtzí, chiné
huánilh Herodes:
—Aquit clacasquín pi ląnchujtuncán xquimąxqui nac pektum pulątu
xakxąka Juan Bautista.
9 Acxni chuná káxmatli ąmá rey Herodes huąntu xlacasquín ąmá
tzumąt xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitąyaninit pi
namąxquiy lątachá túcu nasquiniy, y nąchuna litúm huąk xtakaxmat-
ninit huąnti antá macxtum xcątąhui huąnti xcąputzacanit pus huata
xlá limąpeksínalh xlacata pi camąxquícalh; 10 y ną mąpeksínalh pi
capixcąctícalh xakxąka Juan Bautista nac puląchin. 11 Y acalistán chú
pulimínca pektum pulątu, macamąxquícalh ąmá tzumąt, y ąmá tzumąt
macamąxquipá xlá xtzí.

12 Y caj lipuntzú tachilh huanti xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y
tamácnulh. Acalistán chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínalh huantu
xlá xakspulanit Juan.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

13 Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan huata xlá na tatam-
púxtulh antanícu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícu
luu catziyanca. Pero lhuhua cristianos xala canihua cachiquinín acxni
tacátzilh antanícu xamaj chan amá barco xlacán táalh taputzay pero
caj tatlahuaalh. 14 Acxni chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pi luu
lhuhua cristianos xtakalhkalhimánalh. Xlá calakalhámalh y cacuchí-
nilh xlihuak huanti xtaliminit xtatatlacán. 15 Huatiyá amá quilhtamacú
acxni aya xamaj capucsuán xtamakalhtahuakén Jesús talákmilh y chiné
tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukolh y amajá tzisuán, xahuachí uú lacatzú nitícu
huilakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xlacata pi
cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín
laqui antá natatamahuay huantu natalihuayán.

16 Huata Jesús cahuánilh:

—Pus ni luu xlacasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacá-
mahuítit.

17 Xlacán takalhtínalh:

—Pero, ¿lácu chú aquinín naccalimahuiyáhu? Porque ni lhuhua cka-
lhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

18 Jesús cahuanipá:

—Pus aver, uú calitátit huantu kalhiyátit.

19 Jesús calimapéksilh cristianos xlacata pi antá catatáhui nac case-
ketni. Acalistán chú xlá catíyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá
tantiy squiti, xlá talacayáhualh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá
tahuá y camáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cris-
tianos. 20 Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatza-
mapá pacutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti
huantu akatáxtulh. 21 Amakolh cristianos huanti tahuáyalh max cumu
akquitzis milh cristianos caj lata maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta
lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

22 Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos xlacata pi catatájulh nac ak-
tum barco laqui xlacán pulh huá natapatacutachá chúchut, y hasta aca-
listán xlá xámaj calakchán porque acu xcahuanima amakolh cristianos
pi cataalhá nac xchiccán. 23 Acxni chú putum taankolh amakolh cris-
tianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laqui antá sacstu nakalhta-
huakaniy Quintlaticán Dios. Acxni chú luu aya lihuana catzisuankolh
antacú xlá xlaya sacstu. 24 Chinchú amá barco huantu xtapuamá-
nalh xdiscípulos aya xkeitatlanit pupunú, pero caj xamaktum lipecua
lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xlitli-
hueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatancs xtahuilamachi palha
uún. 25 Acxni chú aya cxkakatilhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuiniy
xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chúchut nac pupunú.

26 Acxni ąmąkolh discípulos taúcxilhli pi xlá xkalhtląhuama chúchut
xlacán ląn tapécualh y chiné tzúculh tahuán:
—Tamá xlá mąx caj nin quincąmąlacahuąnimąn.
27 Pero Jesús cąxakátlilh y chiné cąhuánilh:
—¡Catacamájtit, ni capecuántit, porque aquit Jesús huąnti ccąlakamą-
chąn!
28 Pedro xakátlilh y chiné quilhánilh:
—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicąna huix huąnti támpąt pus
chú ną caquintasanipi ląqui ną tląn nactląhuán nac xkalhni chúchut
hasta antanícu huix yąpi.
29 Jesús chiné huánilh:
—Pus catuxcąni, ląlihuán calacapala y catat.
Amá Pedro ląlihuán tacutli nac barco y nąchuná tzúculh kalhtląhuán
chúchut ląqui namín tąląpąxtoka Jesús. 30 Pero acxni xlá maklhcátzilh pi
luu tlihueke ląta xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh
laktzankąy nac chúchut xlá chiné quilhánilh:
—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua litlán caquimaktąya!
31 Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:
—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana quilipąhuana, ¿lácu chú lilacpú-
huanti pi aquit ni cactimaktąyán?
32 Acxni chú xlacán tatájulh nac barco ąmá uún tuncán tácacsli.
33 Y chinchú ąmąkolh makapitzín discípulos huąnti xtatajumąnalh nac
barco ląlihuán talakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Xlicąna ląnchujcú aquinín ctalulokąhu pi huix Xkahuasa Dios!

Jesús cąmątlątiy tątatlanín xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)

34 Acxnitiyá chú ląlihuán tzúculh tapątacuta ąmá pupunú y antá
táchąlh nac xapulatamąn huąntu huanicán Genesaret. 35 Acxni ąmąkolh
cristianos antá xalanín talakápasli pi huá Jesús huąnti xchinit xlacán
tuncán talichuhuínalh nac xlicąlanca ąmá pulatamąn y ląlihuán talimí-
nilh xlihuąk xtątatlacán antanícu xlaya Jesús. 36 Makapitzín tasquínilh
litlán xlacata pi cacąmąxquilh talacasquín cąnącaj xtampekstąn clhákąt
nataxamaniy ąmąkolh tątatlanín, y xlihuąk huąnti taxamánilh clhákąt
Jesús huąk tatatląntilh mąsqui lątachá túcuyą tajátat xcąkalhiy.

15

Tląn lichuhuinanąhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán ni
mąxquiyąhu
(Marcos 7.1-23)

1 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzín fariseos
chu xmąkalhtahuakenacán judíos huąnti xtaminitanchá nac Jerusalén, y
chiné takalhásquilh:
2 —¿Túcu xpąlacata tamąkolh mintamąkalhtahuakén caj luu takalha-
kaxmatmakán huąntu minitanchitá xtasmaninącán xalakmakąn quilita-
lakapasnicán? Porque xlacán ni xlicąna tacącninaniy Dios cumu ni tatla-
huay huąntu clismaninitáhu ctlahuayąhu xlacata pi luu lihuaną nama-
camąhuacacana chúchut acxni nią huąyana.
3 Pero Jesús ną chuná cąkalhásquilh aktum tachuhuín:

—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpalacata likalhakaxpatmakanátit huantu
Dios calimapeksinitán namakantaxtiyátit y huata caj xmanhuá tlahua-
yátit huantu caj mecstucán mintasmaninCán? 4 Porque hasta lata xam-
akán quilhtamacú Dios chiné tíhua: "Capaxqui y calakalhámanti mintlat
chu mintzí, pero huanti natalalacataquiy xtlat osuchí xtzí y para calahuá
nahuaniy, tamá chixcú luu mininiy pi maktum canilh." 5 Pero chinchú
huixinín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni huanátit
xlacata pi chatum chixcú tlan nahuaniy xtlat osuchí xtzí: "Lanchú nilay
cmaktayayán masqui xacmaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy
actzú huak huá cmalacnuninit Dios xlacata naclilakachixcuhuiy y huá
chú nacmaxquiy"; 6 y xlihuak cristianos huanti chuná tahuán luu lacatancs
tahuamputún pi tlan niaj necxnicú catitamaktáyalh xtlatcán xahuá
xtzicán. 7 ¡Xlicana xlá pi huixinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs
malulokinit profeta Isaías acxni chiné titzóknulh nac likalhtahuaka caj
mimpalacatacán:

8 Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinán acxni
tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuiy,
pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilinit, y
chuná chú quintalimalakamakatliniy.
9 Pus luu lacatancs pi nitu limacuán masqui quintalakachixcúhuilh,
porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhualh cristianos,
huak caj xtasmaninCán lacchixcuhuín y nihuá huantu aquit ccalimapek-
sinit.

10 Acalistán chú Jesús huak catasánilh cristianos y chiné cahuánilh:

—Cakaxpáttit umá quintachuhuín y lihuana caakatákstit: 11 Ni huá
huantu quilhtanuy y kotuay chatum cristiano matlahuiy talakalhín
y xcajualay xlistacni, sinoque huantu taxtuyachi nac xquilhni acxni
chuhuinán, pus huá xlá maxcajualiy xlistacni porque ni lakatiy Dios.

12 Acalistán amakolh xdiscípulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuá-
nilh:

—Amakolh fariseos nitlán tatláhualh acxni takaxmatkolh mintachu-
huín huata caj taliakasítzilh.

13 Huata xlá chiné cakálhtilh:

—Xlihuak amá tachanán huantu ni huá chanit Quintlat huanti hui-
lachá nac akapún, luu lacatancs pi amácalh capulhumakancán putum
xtankáxek. 14 Nitu cacahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná
talitaxtuy cumu la lakatzín huanti tapekechipalemánalh amakapitzin-
litúm xtalakatzincán. Pero para chatum lakaxoko pekechipalemputún
huanti na lakaxoko, luu lacatancs pi nipara mákat catitatláhualh y
xlacxtumcán xchatiycán natatamokosa antaníCu luu tanquilhtalhmán.

15 Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua litlán, xquilamalacaputuncuhuiníhu huantu huaniputún
tamá takalhchuhuín.

16 Jesús cahuánilh:

—¡Já! ¿LáCu pi na nipara huixinín akatakspátit huantu ccahuanipu-
tunán? 17 ¿LáCu pi ni catziyátit pi xlihuak amá tahuá huantu quilhtanuy
nac xquilhni chatum cristiano antá titum an nac xpoko, y acalistán chú
makamparay? Y ni huá matlahuiy talakalhin. 18 Pero huantu taxtuyachi
nac xquilhni chatum cristiano antá titum minachá nac xnacú, xlicana
chú xlá pi huá matlahuiy talakalhín y maxcajualiy xlatámat. 19 Porque

xlicana pi antá nac xnacú chatum cristiano minachá xalaclixcájnit talacapastacni, antá minachá xtalacapastacni lata lácu namakniy xtacristiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj puscat o chixcú, o la nalakamaklhtiy xpuscat xtachixcú, nachuná para takalhán, taquiclhcatza xahuá taaksanín. 20 Xlicana pi huá umá lixcájnit tlahuaniy xlistacni chatum cristiano y ni lakatiy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nichuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín xlacata pi lihuana namacamahuacacana chúchut, pus tamá ni huá maxcajhualiy xlatámat chatum cristiano para napuhuana chú pi Dios ni lakatiy.

Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús (Marcos 7.24-30)

21 Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. 22 Antá xuí chatum puscat huanti na caj antá xminit maktahuilay porque xala mákat xuanit hasta nac aktum cachiquín huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, aquit ccatziy pi huix xlitalakapasni xamakán rey David, luu xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quintzumat akchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní y luu lipecua lata patinama.

23 Pero Jesús nitucu kálhtilh; huata lalihuán taminchá xdiscípulos y chiné talimaakatzánkelh:

—Catlahua litlán, cahuani tamá puscat pi caalhá porque luu lipecua quincaakaxculitilhayán.

24 Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscat:

—Dios quimacaminit uú nac xapulataman Israel laqui aquit nacmín caputzay amakolh xcamanán huanti xtachuná talitaxtuy cumu la xaaktzankán borregos, pus caj xman huá huanti israelitas naccamaktayay.

25 Amá puscat laktalacatzúhuilh, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—¡Quimpuchiná, catlahua litlán caquimaktaya!

26 Jesús chiné huánilh:

—Max chuná, pero nitlán quitaxtuy para nacamaklhtiyáhu xtahuajcán lactzu camán xlacata nacalimahuiyáhu lactzu chichín.

27 Pero amá puscat akátaksli huantu xuaniputún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan tasacuaquiy lactzu xatalakcheketamán caxtilánchahu huantu tamakxtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huanti xpuchiná.

28 Jesús chiné huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luu quilipahuana xlihuak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lata lácu huix lacpuhuana.

Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilhtamacú amá tzumat huanti xtatatlay tuncán tatlántilh.

Jesús camatlantiy lhuhua tatatlanín

29 Jesús tacaxpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapupunú Galilea, acalistán chú talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs tahuilachá. 30 Luu lhuhua cristianos táchalh antanícu xlá xuilachá xahuachí xtalimín lhuhua tatatlanín; huí ti xlén luntu, lakaxoko, koko, huí ti makaputu xuanit, antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlántilh.

31 Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxni taúcxilhli lata tlan xtachu-
huinán huanti koko xtahuanit, y amakolh lacchixcuhuín huanti maka-
putu xtahuanit xlacán huak xtatamacatlantinit, nachuná huanti xtala-
kaxokonit chú huak tlan xtalacahuanán. Y acxnitiyá amá quilhtamacú
luu lhuhua cristianos tzúculh tapaxcatcatziniy amá lanca talipahu Dios
huanti xtalipahuán israelitas caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit.

Jesús camahuiy aktati milh cristianos
(Marcos 8.1-10)

32 Jesús catasánilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:
—Xlicana aquit luu kayaj ccalakcatzán umakolh cristianos porque
chú aya lema xliaktutu quilhtamacú lata tachinit uú y nipara túcu
takalhiy huantu natalihuayán, y ni clacasquín xapalakchunatá nataán
nac xchiccán, chicá para natalakahuititayay nac tiji caj xpalacata cumu
aya tatzincsniy.
33 Huata amakolh xdiscípulos chiné takálhtilh:
—Pero chinchú aquinín, ¿nícu nacatiyayáhu lhuhua caxtilánchahu
huantu nacalimahuiyáhu umakolh cristianos porque xlicana pi luu
clhuhuacán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakolh cristianos?
34 Jesús cakálhtilh:
—Pero chinchú huixinín, ¿nícu maclit caxtilánchahu kalhiyátit?
—Aquinín ckalhiyáhu mactujún caxtilánchahu y tancstiy squiti —
takalhtínalh xlacán.
35 Xlá cahuánilh xlacata pi catatáhui cristianos nac caseketni. 36 Aca-
listán cachípalh amá mactujún caxtilánchahu xahuá amakolh squiti,
xlá paxcatcatzínilh Dios acalistán chú camacamáxquilh xdiscípulos y
huatunín chú tamaakpitzínilh cristianos. 37 Xputumcán huak tahuá-
yalh y lan tákasli, acalistán chú tamatzamapá patujún canastas lata tu
akatáxtulh xatalakcheketamán caxtilánchahu. 38 Max cumu aktati milh
lacchixcuhuín huanti tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu
camán. 39 Acalistán chú Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi
cataalhá nac xchiccán, xlá na tájulh nac aktum barco y antá alh nac
púlataman huantu xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca licácnit xtascújut Jesús
(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

1 Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalh antanícu xlamachá Jesús
laqui xlacán natatzaksay y natamamokosiyahuay; xlacán tahuánilh pi
catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu natasiyuy laqui xlacán
nataucxilha y natacanajlay para xlicana huá Dios xmacaminit. 2 Pero
huata xlá chiné cakálhtilh:
—Acxni kotanumajá aya tzankama chichiní y ucxilhátit pi luu cahuán
tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú chalí luu tlan huij nahuán quilhta-
macú porque luu catzutzoko nac akapún.” 3 Y chinchú para lacatzisa luu
tatapunit y marí lhcacnán, huanátit: “Chú max ni luu tlan catichichíni eé
quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsnit.” ¡Xlicana
pi luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tlan limalakchipiniyátit y akataksátit
huantu tasiyuy nac akapún, pero chinchú nilay akataksátit huantu
lanchú calimalacahuanimán Dios eé quilhtamacú? 4 ¡Koxutanín huixinín
cristianos huanti lapátit calacchú quilhtamacú porque xlicana pi luu

lixcájnit mintapuhuancán, huixinín ankalhiná quilamaksquimanáhu xlacata pi caccalimalacahuanín aktum lanca licácnit tascújut! Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi nitu cacticalacaxtlanín huantu luu ucxilhputunátit, huata mejor huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut cumu la tu Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná cahuanikolh xla caakxtekyáhualh y alhá.

Xtayatcán fariseos xtachuná cumu la levadura
(Marcos 8.14-21)

5 Maktum quilhtamacú acxni discípulos tapatacutkochá aliquilhtuán chúchut xlacán ni tapástacli para natalén caxtilánchahu huantu natahuayachá acxni natahuayán. 6 Na acxnitiyá chú Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit ccahuaniyán pi huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata nitu nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

7 Amakolh discípulos chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—Max huá quincalihuanimán porque ni limináhu caxtilánchahu.

8 Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu? ¡Xlicana pi nilay canajlayátit huantu aquit ctlahuay! 9 ¿Lácu pi nia tiakataksátit y niaj pastacátit acxni lá a cticamakpitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni la a titahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos? Pus chú caquilahuaníhu, ¿nícu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh? 10 Nachunalitúm max na niaj pastacátit acxni la a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxni putum xtahuilánalh aktati milh cristianos, chinchú acxni amá lá ucuanima, ¿nícu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh? 11 ¿Túcu chinchú xpalacata ni liakatákstit pi ni huá aquit clichuhuínalh amá caxtilánchahu huantu nalihuayanátit? Acxni clichuhuínalh amá levadura, aquit xaccahuaniputunán pi luu cuentaj catlahuátit nitu ticamapasiyán xtayatcán fariseos y saduceos porque luu xtachuná xlilamanka cumu lá levadura.

12 Acxnicú chú xlacán taakátaksli xlacata pi Jesús ni huá xlichuhuinama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xlá xlichuhuinama lata lácu xlacán xtamakalhchuhuiniy cristianos amakolh fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuín ni luu akstitum xtalemánalh xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

13 Acxni chú Jesús catáchalh xdiscípulos nac xapulataman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xlá chiné cakalhásquilh:

—Acxni cristianos quintaucxilha, ¿tícuya chixcú quintalimacán?

14 Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzín tahuán pi mat huix Juan Bautista, huintí huamparay pi mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o latachá tícuya profeta talimacanán.

15 Huata xlá chiné cakalhasquimpá:

—Y chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit?

16 Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlicana lama xastacná!

17 Jesús chiné huánilh:

—Luu cana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nipara caj chatum chixcú macatzininiitán huantu huix aya catziya, sinoque huá

Quintlạt huạnṭi huilachá nac akapún mạcatzịnịkọnịtán. 18 Aquit lacatancs cuaniyán lạnchú pị huix nalịmạpạcuhụicana Pedro (huamputún lanca chíhuix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmạlacatzuquịy ạmạkọlh cristianos huạnṭi luu xlịcạna naquintalịpạhuán; y huạnchú tị aquit naccạmạquilhaquịy nịpara huá xlịmakatlihueke cạlịnín catimakatlájalh. 19 Xạhuachí aquit nacmạxquịyán ạmá xallave xtapéksịt Dios huạnṭi huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pị huạntụ huix nachịya uú nac cạquilhtamacú nạchuná xatachín natahuilayạchá nac akapún, y nạchuná huạntụ huix naxcuta uú nac cạquilhtamacú nạ xataxcutni nahuán nac akapún.

20 Acxnị chú tạchuhụinankọlh Pedro, huạk cạlịmạpéksịlh xdiscípulos xlacata pị nịtícu catalịtạchuhụínalh pị xlịcạna huá Cristo huạnṭi xmimaj cạlakmạxtuy.

Jesús lịchuhụinán pị namaknịcán
(Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22-27)

21 Acxnitiyá ạmá quilhtamacú Jesús luu tzúculh cạmạlacapụtuncuhụiniy xdiscípulos huạntụ xamaj akspulay, xlá cạhuánilh xlacata pị juerza xliánat xuanịt nac xacạchiquín Jerusalén, xạhuachí xanapuxcún cura xạhuá xmạkalhtahuakẹnacán judíos xlacán lạn xtaamánalh tamạpạtịniy. Xlá luu lacatancs cạhuánilh pị namaknịcán pero nạ cạhuánilh pị caj xliaktutu quilhtamacú xamạpaj lacastacuanán nac cạlịnín. 22 Huata Pedro tzinú tạtatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quimpụchiná, ¡nị calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huạntụ quilhuámpạt! Porque nịtlán catiquịtáxtulh para túcu nalaniya.

23 Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—¡Luu xlịcạna catlahua lịtlán catatampụxtu antanícu aquit cyá porque huix xtạchuná akskahuiní y caj quisakạlịya! Xlịcạna pị huix nịchuná kalhịya mintalacapạstacni cumu lá lacapạstacnán Dios huata huix chuná lacapạstacnana cumu lá talacapạstacnán catịhua lacchixcuhụín.

24 Y acalịstán xlá pụtum cạhuánilh xdiscípulos:

—Para tícu luu xlịcạna lịtaxtuputún cumu lá quintamạkalhtahuakẹn, pus huata luu xlacasquinca capạtzánkạlh huạntụ caj sacstu lakatịy lịpạxuhuay, mejor cacúcalh xcruz lạquị napạtịnán caj quimpạlacata y caquistạlánilh. 25 Porque huạnṭi lakmạxtuputún xlatámạt uú nac cạquilhtamacú ámaj mạlaktzankẹy; pero huạnṭi namạlaktzankẹyạhuay xlatámạt caj quimpạlacata, huata xlạ luu lacatancs pị amạpaj makamaklhtịnán nac xlacatín Dios. 26 Porque ¿túcu lịmacuaniy chạtum chixcú para lạn xkálhịlh lạta túcu anán nac cạquilhtamacú y para antá nac xlacatín Dios ámaj mạlaktzankẹy xlatámạt? ¿Osuchí nícu chulá tlạn cxokóxtulh xlatámạt chạtum chixcú xlacata nị napạtịnán? 27 Porque xlịcạna pị ámaj chạn quilhtamacú acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y naclịmín xlịhuạk xlịlanca xlịtlihueke huạntụ kalhịy Quintlạt, y nạ huạk naccạtạmín xángeles lạquị aquit naccạmạxokọnịy xcuentajcán xlịhuạk cristianos y chạtunu chạtunu naccạmạkalhapalịy lạtachá túcu tatitlahuanịt nac cạquilhtamacú. 28 Aquit lacatancs ccạhuaniyán pị makapitzín huạnṭi uú tayánalh hasta nia tanịy nahuán acxnị nalakchán ạmá quilhtamacú acxnị xlacán naquintaucxilha pị nacmín xtạchuná cumu lạ lanca rey huạnṭi luu xlịcạna namạpeksịnán.

17

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xtamakalhtahuakén pi kalhiy litlihueke
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

1 Litzimaya quilhtamacú xlacatzalanit lata xcalitakalhchuhuinanit
xdiscípulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácaxli Pedro,
Santiago y Juan, y antá catatalacácxtulh nac aktum lanca kestín. 2 Acxni
chú aya xtachanit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú
nac xlacatincán amakolh kalhatutu xdiscípulos xlá luu caj tunu tasíyulh
talakpalikolh lata lácu xtasiyuy ankalhiná. Lata nac xlacán luu lipecua
xmalakachixinán cumu la chichiní, y nachuná clhákat huantu xlá clha-
kanit luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkáket. 3 Na acxnitiyá chú
taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huanti makán xtalatamanit xlacán
xtatachuhuinamánalh Jesús. 4 Huata Pedro tzúculh chuhuinán y chiné
huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalíhuaca tlan antiyá uú luu xtamak-
xtekui. Para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui,
aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

5 Chunacú xchuhuinama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum
snapapa puclhni y antá putum caakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáx-
matli pi taxtuchi aktum tachuhuín huantu chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit clacsacnit y luu cpaxquiy, y xman
huá luu cakalhakaxpáttit.

6 Acxni xlacán takáxmatli eé tachuhuín lalihuánta tatzokóstalh líchalh
xlacancán hasta nac catiyatni caj lata xtapecuaxnimánalh. 7 Jesús calak-
talacatzúhuilh, caquítoklhli y chiné cahuánilh:

—Lalihuán catayátit, y ni capecuántit.

8 Acxni talaklácalh niaj ti taúcxilhli huanti xtatachuhuinamánalh hu-
ata cata caj sacstu xláya Jesús.

9 Y acxni aya xtaquitaspitmánalh lihuán xtatalakakalhumananchi nac
kestín, Jesús chiné calimapéksilh:

—Nitícu calitakalhchuhuinántit umá talacahuán huantu huixinín
lanchú ucxilhnitátit, hasta acxni aquit Xatalacsacni Chixcú clacasta-
cuananit nahuán nac calinín.

10 Y amakolh discípulos takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi
pulh huá xlimínit profeta Elías y acalistán chú namín Cristo?

11 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana xlá pi pulh huá Elías mima y huá xlá amaj caxtlahuay tiji.
12 Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi profeta Elías aya
quilanitanchi, pero huata amakolh cristianos huanti xala eé caquilh-
tamacú nipara tzinú talakápasli para huá, huata caj catuhuá huantu
xlacán talacpuhuánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus nachuná chú
aquit Xatalacsacni Chixcú na lan taamánalh quintamapatiniy acxni
naquintachipay.

13 Amakolh xdiscípulos taakátaksli pi huá xlá xcalitakalhchuhuinama
Juan Bautista.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huanti xmakatlajanit xespíritu ak-
skahuiní
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

14 Acxni táchalh antanícu xtatamacxtuminit lhuhua cristianos, chatum
chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné
huánilh:
15 —Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilakalhámanti, porque
climín chatum quinkahuasa huanti ankalhiná snoka uún, y luu lipecua
lata mapatiniy. Acatunu antá tapuyachá nac lhcúyat osuchí nac chúchut.
16 Aquit najatá cticalimínilh mintamakalhtahuakén pero xlacán nilay
tamatlántilh.
17 Jesús chiné kalhtínalh:
—Koxutanín huixinín cristianos huanti nilay maktum quilalipahua-
náhu, porque xlicana luu lanitátit; ¿hasta nincocxni nacticatalatama-
yancú y naccatapatiyán huantu kalhiyátit mintayatcán? Lalihuán uú
calitátit tamá kahuasa.
18 Acxni chú lichíncalh, Jesús lacaquílhnilh xespíritu akskahuiní y
tlakáxtulh nac xmacni amá kahuasa, acxnitiyá chú amá kahuasa luu
lihuana tatlántilh. 19 Acalistán amakolh discípulos tunuj tatachuhuínalh
Jesús y chiné takalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata aquinín nilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akska-
huiní?
20-21 Jesús chiné cakálhtilh:
—Huixinín ni kalhiyátit litlihueke nac mintacanajlatcán xlacata
lihuana nalipahuanátit Dios. Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para
huixinín caj xtzucútit kalhiyátit mintacanajlatcán cana caj la xliactzuná
cumu la xatalhtzi acula, y caj lata huixinín xuanítit eé kestín: “Catakenu
antá lata huila y capit tahuilaya alacatunu”, pus amá kestín xlicana xlá
pi xtakénulh. Y nipara pulactum xtahui huantu huixinín nilay xtlahuátit
cumu para xlicana xlipahuántit Dios.

Xlimaktiy lichuhuinán Jesús pi namaknicán
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

22 Maktum quilhtamacú acxni luu macxtum xtalatlahuán nac xapulata-
man Galilea, Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—Xlicana pi aquit Xatalacsacni Chixcú huí chatum huanti ámaj quima-
camastay nac xlacatincán huanti quintasitziniy y ni quintaucxilhputún.
23 Xlacán naquintamakniy, pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacasta-
cuanamparay nac calinín.
Acxni xlacán takáxmatli lata lácu namaknicán luu snun talipúhua.

Jesús na maklakaxokonún nac pusiculan

24 Acxni Jesús chu xdiscípulos táchalh nac xacachiquín Capernaum
makapitzín lacchixcuhuín huanti cata cata xtamalakaxokenán impues-
tos xalac pusiculan tatatánoklhli Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:
—Chinchú mimakalhtahuakenacán, ¿lácu pi ni maklakaxokonún nac
pusiculan xalac Jerusalén?
25 Pedro kalhtínalh:
—Oh, na maklakaxokonún xlá.
Acxni chú chalh Pedro nac chiqui lalihuán tánulh laqui natachuhuinán
Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:
—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amakolh laclanca lactalipahu
mapeksinanín xala eé caquilhtamacú, ¿pi huá luu tamalakaxokey im-
puestos huanti xtachiquicán, osuchí huanti tatapeksiy nac alacatúnuj
pulataman huantu taakchipahuilinit?

26 Pedro kalhtínalh:
—Xlacán huá tamalakaxokey huantí tamapeksíy xala alacatunu pulataman.
Jesús huampá:
—Pus xlicana pi huata huanchú ti xtachiquicán ni xajuerza nalakaxokonún. 27 Pero huata laquí nitícu naquincalihuaniyán para ni maklakaxokonunáhu, lalihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimaslokuín huá chú tu pulh napatiy squíti tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaclaya okxtum tumin huantu naacchán nalixokoya amá lilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xatícu atzinú talipaw nac xlacatín Dios
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

1 Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatzúhuilh y chiné takalhásquilh:
—Lata quililhuhuacán, ¿xatícu cahuá atzinú tlak talipahu nac xlacatín Dios?
2 Jesús tasánilh chatum actzu kahuasa, ítat yáhualh 3 y chiné cahuánilh:
—Xlicana aquit lacatancs ccahuaniyán, para pi huixinín ni nalakpaliyátit mintalacapastacnicán y ni nalitaxtuyátit cumu la lactzu camán huanti tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios. 4 Pus huanti atzinú talipahu litaxtuputún nac xlacatín Dios xmanhuá namatlantiy huanti luu nipara tzinú túcu xkásat namaklhcatzicán y nalitaxtuy cumu la eé actzu kahuasa. 5 Y chinchú huanti paxquiy y tlan nacatziniy chatum actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín xamakapitzín lan ámaj patinán
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

6 'Para tícuya cristiano xcamatláhuilh talakalhín umakolh lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nipara lacliciana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpixchinúcalh aktum lanca xachíhuix molino y antá lhken xmacáncalh nac xtampún pupunú. 7 Luu xlicana pi nipara tzinú tlan lata lamanáhu nac caquilhtamacú, porque latachá túcu anán huak lilaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero ¡koxutacu tihuán amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalilaktzankatayay xamakapitzín!
8 'Pus huá xpalacata clihuaniyán pí para huá mimacán osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú líhuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nipara tzinú tlan para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantutiy mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat canecxnicahuá quilhtamacú. 9 Y chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcanti porque xalíhuaca tlán natanuyapi nac xlacatín Dios lakaxoko y luu nipara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuín tantum xatzankán borrego
(Lucas 15.3-7)

10 ’Nęcxnicú tilakmakanátit umakolh huanti aya quintalipahuanit masqui nipara laclicana, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlacán
takalhiy chatunu xángeles huanti tamaktakalhmánalh, y antá xlacán
nac akapún ankalhiná talimacuanimánalh Quintlaticán Dios. 11 Porque
aquit Xatalacsacni Chixcú cminit lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatą-
yanit uú nac caquilhtamacú.

12 ’Pus para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para
xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín lacpuhuaniyátit nat-
lahuay? Aquit clacpuhuán pi para xlicana paxquiy nacamakxteka
xamakapitzín tatipuxamacunajatza xlacata sacstucán nataputswayán
nac catuhuán laquı lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantu
makatzankanit, y ni catitáspitli hasta caní natamaclay. 13 Y para juerza
naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque tasíyulh amá tantum xbor-
rego huantu xmakatzankanit, y ni luu xtachuná catapaxuhuay amakolh
xamakapitzín xborregos huanti nitu xtatzankanit. 14 Pus na chuná chú
Quintlat huanti huilachá nac akapún xlá ni lacasquín nipara chatum
nalaktzankay huanti aquit quintalipahuán masqui luu nitucu xkásat
tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huanti quincasitziniyán
(Lucas 17.3)

15 ’Para huí chatum mintacristiano huanti tlahuaninitán huantu
nitlán, luu lacatitum catachuhuínanti sacstu y cahuani xlacata pi luu
cuentaj catláhualh porque nitlán huantu tlahuaninitán. Para xlá nakax-
matniyán huantu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya maaka-
taksninita chatum huanti litaxtuy cumu la mintalá. 16 Pero para ni
natlahuaniyán cuenta y ni tlan natlahuaniyán huantu huix nahua-
niya, pus huix lalihuán cacatasani chatum osuchí chatiy testigos huanti
natakaxmata y natamaluloka huantu huix nalimakalhchuhuiniya amá
cristiano. 17 Pero para na nipara huá nacakaxmatniy huantu xlacán
natalitachuhuinán, pus huata chú tuncán cacamacatzini huanti anka-
lhiná tatamacxtumiy takalhtahuakaniy Dios nac pusiculan laquı xlacán
huá natamakalhchuhuiniy. Cumu para chú xlá na nitlán nacatlahuaniy
xtachuhuincán huantu natalimakalhchuhuiniy huanti tatamacxtumiy
nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya amá chixcú cumu lá
chatum huanti niaj lipahuán Dios, o cumu la huanti niaj catatapeksiyán.

18 ’Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu huixinín nachi-
yátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac
akapún; pero nachuná huantu huixinín naxcutátit uú nac caquilhta-
macú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

19 ’Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín masqui mincha-
tiycán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiniyátit Dios
acxni nakalhtahuakaniyátit xlicana pi huá Quintlat huanti huilachá
nac akapun nacamaxquiyán. 20 Porque para nícu lichatiy o likalhatutu
tatamacxtumiy huanti quintalipahuán antá aquit ítat ccalakstipaláyaj
nahuán.

21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para chatum quintacristiano ankalhiná quintaratlahuay, ¿nícu luu maklit nactapatiy y nacmatzankenaniy? ¿Lácu pi hasta maktujún?

22 Jesús kálhtilh:

—Aquit nitu cuanimán para caj maktujún natapatiya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapatiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namaklakalhiyán.

Xatakalhchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenanipútulh xtatasacua

23 'Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti ticatatlahuapútulh cuenta laqui nacatziy nícu chulá talakahuilánilh xtasacuán. 24 Aya xtzucunittá catatlahuay cuenta acxni lichinícalh chatum xtasacua huanti xlakahuilánilh lhuhua tumin. 25 Pero cumu amá chixcú nitu xkalhiy huantu nalixokonún, amá rey mapeksínalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chatum tachín xahuá xpuscat chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkalhiy actzú nac xchic laqui chú chuná nalitaxokonún huantu xlá xlakahui. 26 Huata amá tasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín xpatrón y chiné huánilh: "Patrón, xlicana luu climaakatzankeyán catlahua lanca litlán caquintapati atzínu. Aquit huak nacxokoniyán huantu clakahuilanín, pero ni caquilastáhu." 27 Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlakahuilánilh y acalistán mákxtekli laqui caalhá nac xchic. 28 Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli chatum xtatasacua huanti na xlacleniy actzu cintavu. Xlá machókolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: "Lanchujtuncán clacasquín caquilakxokoni amá quintumin huantu quilakahuilani osuchí naquintilakapasacú tícu aquit." 29 Pero huata amá xtatasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné limakatzánkelh: "Luu xlicana catlahua lanca litlán caj atzinú caquintapati, pero huak naclakaxokoniyán huantu clakahuilanín." 30 Pero amá chixcú xlá ni tapátilh, mejor matamacnunínalh nac pulachin y ni makxtékcalh hasta caní afuerza maxokonikolh amá actzu tumin huantu xlá xlakahuilánilh. 31 Acxni xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanit amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzilh huata lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán. 32 Acxni chú huanikócalh, amá rey tuncán alh matasaninán amá chixcú y chiné huánilh acxni lacaquílhnilh: "Paxcatacu tihuana huix chixcú. Xlicana pi nipara tzinú mininiyán natilatapayacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenanín y ctapatín huantu huix xquilakahuilani porque luu hasta xlicana litlán quisquini xlacata pi cacmakakalhín. 33 Pus huix nachuná xtilakalhámanti amá koxutá mintatasacua chuná cumu la aquit clakalhamanitán y ctapatinitán." 34 Y luu lipecua lata sítzilh amá patrón y mapeksínalh xlacata lan camapatiníalh hasta caní naxokokoy huantu xlakahui.

35 Acxni Jesús chuná chuhuinankolh chiné cahuánilh:

—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huanti huilachá nac akapún para ni ya tapaxuhuán namatzankenaniyátit mintacristianojcán huanti nacatarátlahuayán y catuhuá nacatlahuaniyán huantu nitlán.

19

Jesús huán pi huanti natatamakaxtoka nitlán para natalamakxteka (Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

1 Acxni Jesús chuná camakalhchuhuinikolh xlá antá chalh nac xapulataman Judea lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán. 2 Luu lhuhua cristianos tastalánilh y antá xlá camatlantichá xlihuak tatatlanín. 3 Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laqui chicá para túcu ni tancs nakalhtinán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi kalhiy derecho namakxteka xpuscat chatum chixcú masqui nitu len cuenta?

4 Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi nia likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios? Antá huan xlacata pi acxni Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhualh chatum chixcú y chatum puscat. 5 Y na chiné limapeksínalh: "Huá xpalacata, chatum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu xtzí laqui xlá natatalakxtumiy xpuscat, y amá kahuasa chu tzumat huanti xchatiycán xtahuanit chú luu chatumá natalitaxtuy." 6 Pus quitaxtuy pi acxni natamakaxtoka niaj xchatiycán huata chatumá natahuán. Hua ccalihuaniyán, ni anán cristiano huanti mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucnit.

7 Xlacán takalhasquimpá:

—Bueno, pero ¿túcu chú xpalacata nac xlimapeksín Moisés huan pi chatum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero pulh natalacaxlay nac puchuhuín y namacamaxquiy mactum xatalacaxlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá nahuán huantu xpalacata lalimakxtekma?

8 Jesús cahuánilh:

—Moisés matlántilh pi natalamakxteka huanti tatamakaxtoknit caj huá xpalacata pi huixinín luu xlicana snun lanitátit y nilay akataksátit huantu xatlán talacapastacni; pero lata Dios malacatzúquilh amá xapulh chixcú xahuá xapulh puscat xlá necxnicú tlan tlahuanit natalamakxteka huanti tatamakaxtoknit. 9 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para chatum chixcú namakxteka xpuscat masqui xlá amá puscat nitu xakatliy atunuj chixcú, y amá chixcú natatamakaxtoka túnuj puscat, xlicana pi luu lhuhua talakalhín tlahuay porque xlá caj lactlahuayahuay aktum tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huanti natatamakaxtoka amá puscat huanti makxtekcanit xlá na luu lhuhua talakalhín tlahuay porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot huantu Dios tisiculanatláhualh.

10 Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Pus para xlicana chuná quitaxtuniy chatum chixcú huantu huix quilhuámpat xlacata pi ni xlimakxtéket xpuscat, pus luu nipara tzinú litamakaxtokputu.

11 Jesús cahuánilh:

—Xlicana pi huá eé talacapastacni xlacata lácu xlilatamatcán huanti tamakaxtoka nilay taakataksa xlihuak cristianos huata caj xman huá taakataksa huanti Dios camaxquiy talacasquín pi cataakátaksli. 12 Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuín huanti chuná takalhiy xmacnicán pi nilay catitatamakáxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuín huanti caj chuná lactlahuayahuanicanit

xlatamatcán xlacata niaj necxnicú natatamakaxtoka, pero chú na talamánalh makapitzín huanti tlan tatamakaxtoka pero ni tatamakaxtokputún caj cumu xlacán tacatziy pi chuná atzinú tlan natatlahuay huantu Dios lakatiy y huantu xlá calilacsacnit. Pus huanti matlantiy pi chuná nalatamay cumu la ccahuaninitán ucú, pus xlicana pi chuná calaktzáksalh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

13 Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta ncu xuí Jesús laquí xlá nakalhtahuakaniy Dios xpalacatacán y nacasiculanatlahuay. Pero huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh amakolh lactzu camán. 14 Y Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá huanti kalhiy xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá nac xtapéksit.

15 Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y casiculanatláhualh amakolh lactzu camán. Acxni chú chuná catlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alacatunu.

Chatum kahuasa luu rico tachuhuinán Jesús
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

16 Maktum quilhtamacú chatum kahuasa luu rico xuanit quiláklalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilitláhuat laquí tlan nackalhiy amá latámat huantu necxnicú laksputa?

17 Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum anán huanti xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huanti aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantu necxni laksputa, aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksín Dios.

18 Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksín huantu huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—Necxnicú timakninana, ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat, nitu tikalhanana, necxnicú timaxtuniya taaksanín mintacristiano, 19 cacapaxqui mintlat chu mintzí, y na cacalakalhámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana mecstu.

20 Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantu huix quihuanípat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantu quilitláhuat?

21 Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstitum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantu kalhiya, y amá mintumin huantu namaklhtinana cacamaakpitzini huanti laklimaxkenín laquí chuná huix nakalhiya cumu la mintumin antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natamparaya laquí huix na naquistalaniya.

22 Pero acxni ạmá kahuasa káxmatli huạntụ huanícalh luu xlịcạna chạ-
lịpuhuạnạ alh porque xlá luu rico xuanịt.
23 Jesús chiné cạhuánilh xdiscípulos:
—Aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n pị luu tuhua xlacata lacrrico natatanụ-
yạchá nac xtapéksịt Dios. 24 Huata nị xatuhua xtánụlh tantum camello
nac xtzan lịtzapan, pero huạntụ xlacatacán lacrrico nịlay catitatanụchá
nac xtapéksịt Dios.
25 Acxni ạmạkọlh xdiscípulos takáxmatli xtachuhuín luu cacs talịla-
cáhua y tzúculh talạkalhasquín sacstucán:
—¿Tícu chịnchú luu nalakmạxtuy xlịstacni?
26 Jesús cạlaklácạlh y chiné cạhuánilh:
—Xlịcạna pị huạntụ xlacatacán lacchixcuhuín nịlay tamạtlạntịy
huạntụ aquit cquilhuama, pero huạntụ xlacata Dios nịpara pụlactum
huí huạntụ nalacpuhuanạ́tit para nịlay tlahuay.
27 Pedro chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, aquinín huạk cakxtekmakanịtáhu huạntụ xac-
kalhịyạ́hu caj xpạlacata cumu huix ccạstạlaninịtán, pus ¿túcu chịnchú
naquincạmạxquịcanạ́n acalịstạ́n?
28 Jesús cạkálhtịlh:
—Aquit xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị acxni nalakchạ́n quilhtamacú acxni
xlịhuạk huạntụ anán uú nac cạquilhtamacú huạk nalịtaxtuy cumu
lạ xasạsti, acxni chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayạchá nac
xalịlakátịt quilactáhuịlh huạntụ huí nac quimpụmạpeksín, y chịnchú
huixinín huạntị ankalhịná quilạstạlanimạnáhu pus huixinín nạ nakạ-
lhịyạ́tit milactahuịlhcán huạntụ huí akcụtiy lactáhuịlh lạquị chuná hui-
xinín namakmạpeksịyạ́tit ạmá pụlaccụtiy xapụlatamạn Israel huạntụ
luu pụlh ticạmạlacatzuquícalh. 29 Y xlịpụtum huạntị taakxtekmakanịt
xchiccán, osuchí xnatạlancán, para xtlạtcán xạhuá xtzicán, chuná para
xpuscạt osuchí xcamanạ́n, nạchuná para taakxtekmakanịt xpụcuxtucán
caj xpạlacata pị aquit quintastạlaninịt y quintalịpạhuanịt, lạta pụlaca-
tunu huạntụ akxtekmakanịt quịtaxtuy napụxokonicán y hasta akatunu
ciento lịhuacay lạta namaklhtịnamparay, y xạhuachí ạmá cristianos
namaklhtịnán ạmá latámạt huạntụ nẹcxnicú lakspụta. 30 Pus lhụhua
lactalịpạhu cristianos huạntị lạnchú luu tamacapụlamạ́nalh, acalịstạ́n
huata xlacán ạhuatá tahuilạ́nalh nahuán; y lhụhua huạntị lạnchú nịtụcu
xkasatcán talịtaxtuy luu ạhuatá taquịtaxtumạ́nalh, pero acxni chú
ạmá quilhtamacú huata pụlh huá nacạmạxquịcán xpụtahuịlhcán nac
akapụ́n.

20

Xatakalhchuhuín chạtum patrón huạntị catụhua hora cạpútzalh xtasạcua

1 ’Amá xasạsti xtapéksịt Dios huạntụ mạlacatzuquịma, luu xtạchuná
quịtaxtuy cumu lạ chạtum chixcú xpụchiná aktum lanca púcuxtu huạntị
alh cạputzay lacatzịsa xtasạcuạ́n lạquị nataán tapuxniy xachạ́n xuvas.
2 Xlá cạquịmáclalh makapitzín huạntị xtascujputún y cạtạlacạ́xlalh xla-
cata nacạlịmạskahuịy aktum denario tumịn caj lạta tantacú natascuja,
acalịstạ́n chú cạmácạlh nac xcạtuhuạ́n lạquị antá natascuja. 3 Caj
lịpuntzú taxtupá ạmá chixcú mạx cumu cạmaknajạtza hora, y nạchuná

cạucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huạnti nạ caj chunatá xtalahuilánalh nac plaza y nitu xtaliscujmánalh. 4 Xlá cạhuánilh: "¡Kahua, huixinín nạ capimpítit nac quincạtuhuán y antá cascújtit, nitu capuhuántit aquit naccạmạxquiyán mintaskahucán huạntu lakchán!" Pus xlacán nạ táalh tascuja. 5 Amá patrón tacạxpá mạx cumu tastúnut y acalistán chú nạ ampá cumu cạmaktutu hora, y nạchuná cạquiputzapá xtasạcuán huạnti natascuja nac xcạtuhuán. 6 Acxni chú lakchạmpá cạmakquitzis hora lạta aya kotanukoy xlạ ampá nac plaza y nạchuna litúm cạucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huạnti caj chunatá xtahuilánalh y nitu xtaliscujmánalh. Xlá cạhuánilh: "¿Túcu lạntamá xpạlacata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nitu liscujpátit?" 7 Xlacán takalhtínalh: "Porque eé quilhtamacú niti quincạmạxquiniitán litascújut." Amá patrón chiné cạhuánilh: "Cumu para luu xlicạna scujputunátit lạlihuán capimpítit nac quincạtuhuán lạquí antá nascujátit, y nitu capuhuántit porque aquit naccạmạskahuiyán huạntu cạlakchạnán militascujutcán."

8 'Acxni chú aya cạpucsuankolh, ạmá patrón chiné huánilh huạnti xcạmạmaktakalhniy xtasạcuán: "Lạlihuán cacạtasani quintasạcuán y cacạmạskahui, pero pulh huá cacạmạskahui huạnti ạhuatá tachinit lạquí chú ạhuatá nacạmạskahuiya huạnti aya tantacuá tascujmánalh." 9 Acxni tatalacatzúhuilh ạmákolh tasạcuán huạnti xtatzucunit tascuja mạx cumu a las cinco de la tarde pus lạta chạtunu tasạcuán tzúculh tamaklhtinán akatunu denario tumin huạntu xcạlimạskahuimácalh tantacú xlacata. 10 Y chinchú acxni xaạhuatiyá tzúculh tatalacatzuhuiy ạmạkolh tasạcuán huạnti tzisaj tuncán xtatzucunit tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pi mạx ạtzinú luu lhuhua nacạmạxquicán xtaskahucán, pero nitu cạmạlihuaquinícalh huata nạ chunatiyá akatunu denario cạmạxquícalh xtaskahucán. 11 Acxni chú xlacán tamaklhtinankolh taúcxilhli pi nạ chunatiyá, tzúculh talimạaklhuhuiy xpatroncán. 12 Chiné tahuánilh: "Umạkolh makapitzín huạnti ạhuatá tachilh y caj xmạn aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpạlacata nạ chunatiyá cạmạskahuípạt cumu lá aquinín quilạmạskahuimạnáhu mạsqui aquinín tantacú xacakstipuaniniitáhu chichiní, lạn ckalhputíhu y nạ luu lạn clhcạcui?" 13 Amá patrón chiné kálhtilh chạtum tasạcua huạnti luu xmạaklhuhuima: "Amigo, aquit nitu cakskahuimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pi niaj pạstaca pi huatiyá aktum denario ctạlacạxlaniitán nacmạskahuiyán? ¿Túcu chinchú luu huanípạt lạta aklhuhuạtnámpạt? 14 Pus huata mejor caj cachipatá mintumin y capittá nac mínchic. Porque aquit nạchuná ccạmạskahuiputún umạkolh cristianos huạnti ạhuatá tachilh chuná cumu lạ huix cmạskahuiniitán. 15 ¿Lácu huix lacpuhuana pi nilay clitlahuay quintumin huạntu aquit tlạn clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit tlạn ccạcatziniy cristianos?"

16 'Aquit lacatancs ccạhuaniyán pi chuná naquitaxtuy nac xlacatín Dios, lhuhua huạnti lạnchú tamacapulamánalh huata acalistán xlacán ạhuatá tamacastạlamánalh nahuán, y lhuhua huạnti lạnchú ạhuatá taquitaxtumánalh, ạmá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

Jesús lichuhuinamparay pi namaknicán
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

17 Acxni Jesús aya xtlạhuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cạlelh xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné cạhuánilh:

18 —Huixinín catziyátit pi amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pi antá aquit naquinchipacán naquimacamastacán nac xlacatincán
xanapuxcun cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos y chuná chú nata-
lilacchuhuinán lata lácu naquimaknicán. 19 Acalistán chú xlacán naquin-
tamacamastaparay nac xlacatincán amakolh lacchixcuhuín huanti uú
tamapeksinán huanti tatapeksiy nac Roma y ni judíos, huata chú xlacán
lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy y hasta naquintapekextoko-
huacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit
naclacastacuanamparay nac calinín.

Xtzí Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10.35-45)

20 Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo catata-
lacatzúhuilh antaníсu xyá Jesús amá chatiy xlakahuasán huanti xcahua-
nicán Santiago y Juan. Xlá lakatatzokóstalh nac xlacatín laqui nasquiniy
aktum lanca litlán. 21 Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactláhualh caj huantu milacata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca litlán, acxni huix natzucuya mapeksinana
cumu la lanca rey, xtáhui chatum quinkahuasa nac mimpekstácat y
chatum nac mimpekxuqui laqui lacxtum natatamapeksinanán.

22 Huata Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana pi nipara tzinú catziya huantu catasquímpat mincamán.
¿Lácu pi tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit
cámaj patiy?

Xlacán takalhtínalh:

—Clacpuhuanáhu pi max tlan nactayaniyáhu.

23 Jesús cakálhtilh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pim-
pátit titaxtuniyátit eé tapatín huantu aquit cámaj patiy; pero huanchú
lata huixinín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhcán nac quim-
paxtún antá nac quimpumapeksín laqui natahuilayátit chatunu pax-
tutu, pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi ni quecstu ccatziy xlacata
naccamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huanti xlá calacsacnit
nacamaxquiy.

24 Acxni chú amakolh xakalhacáhu xtadiscípuloscán takáxmatli
huantu xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitzínilh amakolh
chatiy linatalán. 25 Pero Jesús catasánilh y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huanti tapuxcún nac aktum cachiquín
xlacán antá tamapeksinán cata cumu lampara huá xpuchinacán huantu
antá anán, y huanchú ti laclanca lactalipahu mapeksinanín xlacán luu
tlihueke tahuiliy xlimapeksincán. 26 Pero huantu milacatacán nichuná
catiquitáxtulh. Porque huanti luu talipahu litaxtuputún mejor huata
caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalima-
peksiy xcompañeros. 27 Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín
huanti camapeksiputún xamakapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá
xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua
huanti na caj nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán. 28 Xtachuná
cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú
laqui caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laqui chuná naccali-
macuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay

quilatámạt xpạlacata pị tlạn naccạpạlakaxokọnún xlatamạtcán lhụhua cristianos.

Jesús cạmạtlạntịy chạtiy lakaxọkọ́n lacchixcuhụ́n
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

29 Acxnị aya xtachạnịt nac xacạchiquị́n Jericó y aya xtatịpuntaxtumạ́-
nalh luu lhụhua cristianos tastạlánilh Jesús. 30 Y antá luu nac xquilhpạ́n
tiji xtahuilạ́nalh chạtiy lakaxọko. Acxnị ụmạkọlh lacchixcuhụ́n takáx-
matli pị huạ Jesús xtịtaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:
—¡Quimpụchinacán Jesús, huix xlịtalakapasni rey David, luu catlahua
lịtlạ́n caquilạlakalhamáhu!
31 Makapitzín cristianos talacaquílhnịlh lạquị cacs catatáhui y nị mạrí
cataakaxculínilh, pero xlacán nị cuentaj tatláhualh huạntụ xcạhuanimạ́-
calh huata lịhuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:
—¡Jesús xlịtalakapasni rey David, catlahua lịtlạ́n caquilạlakalhamáhu!
32 Jesús tachókolh y cạtasánilh ạmạkọlh chạtiy lakaxọkọ́n lacchixcu-
huị́n y chiné cạkalhásquilh:
—¿Túcu lacasquinạ́tit aquit nactlahuay caj mimpạlacatacán?
33 Xlacán takalhtị́nalh:
—Quimpụchinacán, aquinín clacasquinạ́hu pị nạ tlạn xaclacahuạna-
náhu.
34 Jesús luu xlịcạna cạlakalhámalh y caj lạta cạlịlacachípalh xmacán
nac xlakastapucán acxnitiyá chú luu lịhuanạ cạ́xlalh xlakastapucán y
tlạn talacahuạ́nalh. Acalịstạ́n chú xlacán nạ tastạlánilh Jesús.

21

Jesús chạ́n nac xacạchiquị́n Jerusalén
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Acxnị chú aya xtachạmạ́nalh nac xacạchiquị́n Jerusalén, pụlh antá
táchạlh nac aktum cạchiquị́n huạntụ huanicán Betfagé, y antá chú
tamakxtekkẹlh nac aktum kẹstị́n huạntụ huanicán Cerro de los Olivos.
Acxnị chú antá xtahuilạnanchá, Jesús cạmácạlh chạtiy xdiscípulos 2 y
chiné cạhuánilh:
—Lạlịhuán capimpítit nac ạmá actzu cạchiquị́n huạntụ ạtasiyuyạchá
y antá namạnoklhuyạ́tit pị chịyạhuacanịt tantum xatzí burro nac xtan-
quilhtị́n chiqui, y nạ antá chú tạláyaj nahuán cskata ạmá burro. Pus
huixinín lạlịhuán naxcutạ́tit tamá burro y nalịtanạ́tit antá lạ ụcuí. 3 Y
para tícu nacạhuaniyạ́n: "¿Túcu lịlayạ́tit xcutạ́tit?", huixinín cahuanítit pị
Mimpụchinacán maclacasquimputún, pero palaj tuncán napụspitparay.
4 Huá ụmá chuná lí́lalh lạquị chuná huạk lịkantáxtulh huạntụ títzokli
chạtum profeta nac xlibro antanícu chiné huán:
5 Cahuanítit xlịhuạk cristianos huạntị tahuilạ́nalh nac xacạchiquị́n Jeru-
salén:
"Caucxílhtit mireycán porque lạnchú cạlakmimạ́n,
pero xlịcạna pị nịpara tzinú xlá lanca maklhcatzịcán,
y nạ nịpara lacatạquịnán,
porque caj tantum actzu burro pụmima,
xlịcạna pị huá pụmima tantum burro cskata tantum xatzí burro huạntụ
mạcucạnịcán."
6 Amạkọlh discípulos táalh y chuná xlacán tatláhualh huạntụ xcạhua-
nịnịt Jesús. 7 Caj lịpuntzú talí́milh ạmá xatzí burro xạhuá cskata; acxnị

chú talikętlapánilh clhakątcán Jesús kętáhui. 8 Luu lhuhua cristianos
xtaminit tapąxtoka y makapitzín hasta tzúculh tataramiy clhakątcán nac
tiji, y makapitzín xtacąmąnalh xmakxpinín quihui y ną tatarámilh nac
tiji. 9 Xlihuąk cristianos huąnti xtapulamąnalh xąhuá huąnti xtastąla-
mąnalh chiné tzúculh tamącątasiy:
—¡Camąxquíhu cącnit eé xlitalakapasni xamakąn rey David! ¡Calaka-
chixcuhuíhu Dios caj xpąlacata huąntu xlá tlahuama!
10 Acxni Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talak-
lhpęcuán y tzúculh taląkalhasquín:
—¿Tícu umá chixcú huąnti chilh lanchú?
11 Makapitzín cristianos chiné xtakalhtínán:
—Huá eé profeta Jesús huąnti xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

Jesús cątlakaxtuy stąnanín nac lanca pusiculan
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

12 Acalistán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxni xlá
úcxilhli pi xtzamacán tzúculh cąputlakaxtuy huąnti antá xtastąnamą-
nalh chu huąnti xtatamąhuanamąnalh nac pusiculan. Cąmąkpuspítnilh
xmesajcán huąnti xtalakpalimąnalh xtumincán cristianos, y nąchuná
cątlahuánilh csillajcán huąnti xtastąmąnalh palomas. 13 Acxni chuná
cątlahuakolh chiné cąhuánilh:
—Nac xtachuhuín Dios huąntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalimąxtucán pi antá
naquinkalhtahuakanicán”; pero huata huixinín aya limąxtunitátit cumu
lą xputatzeknicán kalhąnanín.
14 Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuiy antaní
xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín huąnti xtalakaxokón, chu huąnti
xtalacluntuhuananit ląquí Jesús nacąmątląntiy, y xlicąna pi huąk cąmąt-
ląntilh. 15 Huá chú eé xtascújut huąntu tláhualh Jesús acxni taúcxilhli
xanapuxcún cura xąhuá xmąkalhtahuakenacán judíos, y nąchuná chú
xtakaxmata ląta lácu lactzu camán xtamącątasimąnalh nac pusiculan
y chiné xtahuán: “¡Camąxquíhu cącnit eé xlitalakapasni xamakąn rey
David huąnti minit lanchú!”, ąmąkolh lacchixcuhuín nipara tzinú tamąt-
ląntilh y luu lipęcua ląta tasítzilh. 16 Pus huá xpąlacata talilákmilh Jesús
y chiné tahuánilh:
—¡Kahua! ¿Lácu pi ni kaxpátpąt huąntu umąkolh lactzu camán taqui-
lhuamąnalh?
Jesús cąkálhtilh:
—¡Pero lácu chú ni nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu pi nią
likalhtahuakayątit huixinín huąntu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios
nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:
Huix chuná cąmąxquinita talacapąstacni huąnti cajcu lactzu camán
xąhuá huąnti tatziquiycú,
ląquí xlacán tlan natąliquilhtliniyán
kampątum lilakátit taquilhtlín huąntu natąlilakachixcuhuiyán.
17 Acxni chuná cąhuanikolh xlá cąakxtekyąhualh y antá alh nac aktum
cąchiquín huąntu huanicán Betania, antá chú laktuncuhuichá ąmá
tzisní.

Jesús mąscącay akatum xaquihui higo huąntu nitu xkalhiy xtahuącat
(Marcos 11.12-14, 20-26)

18 Lịchạlí luu lacatzịsa acxnị Jesús xamạpá nac Jerusalén xlá tzúculh
tzincsa. 19 Juerza lakamákat tzinú lạta nac tiji úcxilhli pị xyạchá akatum
xaquihui higo xlá lạlịhuán laktalacatzúhuịlh pero nịtụcu maclánilh
xtahuácat ạmá quihui huata caj xmạnhuá xapalhma kẹtum xtạya. Jesús
chiné huánilh:
—¡Aquit clacasquín pị niajpara maktum catitahuácalh mintahuácat!
Acxnị chuná huanikọlh ạmá quihui tuncán scạcli. 20 Acxnị xdiscípulos
taúcxilhli huạntụ xlá tláhualh luu xlịcạna cacs talịlacáhua y chiné taka-
hásquilh Jesús:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿lácu lạ ạmá tlahua xlacata pị tuncán scạcli ạmá
xaquihui higo huạntụ lacaquilhni?
21 Jesús cạhuánilh:
—Aquit xlịcạna lacatancs ccạhuaniyạ́n pị para huixinín xlịcạna luu
xlịpạhuántit Dios y nị akatiyuj xlátit para xlacpuhuántit pị túcu nịlay
tlahuay Dios nac milatamạtcán, pus nị caj xmạnhuá xtlahuátit huạntụ
lạnchú ctlahuaninịt eé xaquihui higo huata hasta nạ tlạn xuanítit ạmá
kẹstín: "Catakẹnu antá lạ huila y antá capit tajụya nac pupunú", luu
xlịcạna pị chuná xquịtáxtulh. 22 Y lạtachá túcu huixinín nasquiniyạ́tit
Dios acxnị natlahuayạ́tit oración, luu lacatancs ccạhuaniyạ́n pị huạk
namaklhtịnanạ́tit cumu para luu xlịcạna lịpạhuanạ́tit.

Jesús kalhiy lanca lịmạpeksín
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

23 Jesús tanụparachá nac lanca xpụsiculan Dios nac Jerusalén y acxnị
xlá xcạmạkalhchuhuịnịma cristianos talaktalacatzúhuịlh makapitzín
xanapuxcún cura xạhuá lakkọlutzịnni judíos huạntị xtamạpeksịnán; y
chiné takalhásquilh:
—Xlịhuạk huạntụ huix tlahua uú nac pụsiculan acxnị cạpụtlakaxtu-
kọya stạnanín, ¿tícu mạxquịnịtán lịmạpeksín chuná natlahuaya?
24 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Aquit nạ ckalhịy aktum tachuhuín huạntụ ccạkalhasquimputunạ́n,
pus para huixinín tancs naquilạkalhtịyạ́hu huạntụ naccạkalhasquinạ́n
pus nạchuná chú aquit naccạhuaniyạ́n tícu quimạxquịnịt lịmạpeksín caj
xpạlacata huạntụ ctlahuay. 25 Pus caquilạhuaníhu, ¿tícu lịmạpéksịlh Juan
Bautista xlacata nacạakmunuy cristianos? ¿Pị huá Dios, osuchí huá lac-
chixcuhuín?
Xlacán nịnaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talạ-
huaniy:
—Para nahuaniyạ́hu pị huá Dios tilịmạpéksịlh, pus huata xlá naquin-
cạhuaniyạ́n: "¿Túcu xpạlacata chịnchú nị lịcạnajlanítit?" 26 Y para
nahuaniyạ́hu pị huá lacchixcuhuín titalịmạpéksịlh, nạnịpara chuná
nịlay, porque luu xlịcạna lạn natasịtziy xlịlhụhua cristianos caj huá
tuncán cacạlịpẹcuaníhu, porque xlịhuạk catzịcán y cạnajlacán pị Juan
huá xlịchuhuịnama xtachuhuín Dios.
27 Huata chiné tahuánilh Jesús:
—Aquinín nị ccatzịyạ́hu tícu lịmạpéksịlh xlacata naakmunụnún.
Jesús nạ chiné cạhuánilh:
—Pus nạnipara aquit cacticạhuanín tícu quimạxquịnịt lịmạpeksín caj
xpạlacata huạntụ ccạtlahuay.

Xatakalhchuhuín chạtiy lakahuasán

28 Jesús chiné cạhuanipá:

—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú xlá xtahuilánalh chatiy xlakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh chatum: “Tata, lalihuán capimpi scuja nac quincatuhuancán antanícu lan lacchatahuacama uvas.” 29 Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh que, ni camputún!” Pero acalistán lacapástacli pi nitlán la kálhtilh xtlat y alh scuja nac catuhuán. 30 Acalistán chú amá kolutzín huanipá chatumlitúm xkahuasa xlacata pi na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh, nitu capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero masqui chuná huá, huata xlá ni alh.

31 Acalistán chú Jesús cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Xatícu huixinín lacpuhuanátit lata xlichatiycán amakolh lakahuasán tláhualh huantu xlacasquín naliscujcán amá kolutzín?

Cristianos takalhtínalh:

—Huanti pulh huanícalh caalh scuja.

Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana pi chuná chú quitaxtuma nac milatamatcán, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huata huá huanti huixinín nitu caliucxilhátit cumu la amakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá tamakolh huanti caj xalakahuitinín lacpuscatnín, lacatancs pi pulh huá natatanuyachá nac xtapéksit Dios y nixachuná huixinín. 32 Porque quilachi Juan Bautista nac caquilhtamacú laqui nacahuaniyán lata lácu huixinín nalatapayátit uú nac caquilhtamacú, pero masqui chuná huixinín ni canajlanítit xtachuhuín. Pero huanchú ti takáxmatli xtachuhuín y talakpálilh xalixcájnit xlatamatcán pus huá tamakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá huanti aya xtalaktzankatayanit lacchaján. Masqui huixinín na ucxílhtit lata lácu xlacán xtalipuhuamánalh xpalacata xtalakalhincán y xtalakpalimánalh xlatamatcán huixinín nipara tzinú lakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán xlacata na nacanajlaniyátit.

Xatakalhchuhuín huanti ni xalacuán tasacuán
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

33 ’Na cakaxpatparátit eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xcatuhuán lhuhua xalicháñat uvas. Luu lihuana stilimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpuchitni huantu napulakchita xuvas acxni nachay, y acalistán tláhualh aktum lanca torre laqui antá tlan namaktakalhkoy xlilanca xtachanán. Acxni chú luu lihuana liscujkolh xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán amá lanca xtachanán, porque xlá alh mákat nac alacatunu cachiquín. 34 Acxni chú lákchalh quilhtamacú lata tzúculh chay xuvas, amá xpuchiná púcuxtu camácalh makapitzín litum xtasacuán laqui nataán tatiyay amá xatachitni uvas huantu xlakchán porque chuná xcatalacaxlanit. 35 Pero amakolh tasacuán huanti xtapuscujmánalh amá púcuxtu tachípalh chatum y lan tahuilínilh, chatum maknícalh y chatum lan taliactálalh chíhuix. 36 Huanti xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak lhuhua xtasacuán pero amakolh huanti ni lacuán tasacuán nachuná tatlahuachá cumu la xcatlahuacanit makapitzín.

37 ’Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpuhuán: “Cumu para huá quinkahuasa nacmacán max juerza natalacapuhuaniy y natakalhakaxmata huantu nacahuaniy.” 38 Pero acxni amakolh tasacuán taúcxilhli pi huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu,

xlacán chiné tzúculh talahuaniy: “Chacatziya pi huá eé kahuasa huanti
namakamaklhtinán putum umá huantu aquinín liscujmanáhu, hu-
ata mejor camaknihu laqui aquinín naquincatamakxteknikoyán umá
púcuxtu.” 39 Lalihuán huakaj tachípalh, mákat nac xquilhapán púcuxtu
tatamácxtulh y antá tamáknilh.
40 ’Chinchú acxni namín xpuchiná púcuxtu, ¿túcu huixinín lacpuhua-
nátit nacatlahuaniy amakolh tasacuán huanti nitlán xtapuhuancán?
41 Lata xlilhuhua cristianos takálhtilh:
—Pus aquinín clacpuhuanáhu pi ni caticatalakapútzalh y nacamak-
nikoy amakolh tasacuán huanti nitlán xtapuhuancán, y tunu huanti
nacamacuentajliy xpucuxtu huanti tlan xtapuhuancán tasacuán huanti
natamacamastay xatachitni uvas acxni natzucuy chay.
42 Y Jesús chiné cahuánilh:
—Huixinín max aya likalhtahuakanitátit xtachuhuín Dios huantu
tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lacatum chiné huán:
Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzapsnanín porque titalac-
púhua pi nitu limacuán,
huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xlilanca
chiqui.
Pero huá Quimpuchinacán huanti laclhcanit xlacata chuná naquitaxtuy,
laqui aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanit.
43 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá mimputahuilhcán huantu
Dios xcacaxtlahuaninitán y xcalikalhimán, nacamaklhticanátit laqui
huá chú nacamaxquicán amakolh cristianos huanti nichuná talicatziy
cumu la amakolh tasacuán huanti nitlán xtapuhuancán y xahuachí laqui
xlacán natamacamastay nac xlacatín Dios huantu taliscujnit. 44 ¡Ah! Y
huanchú xpalacata amá chíhuix, pus ccahuaniputunán pi para chatum
chixcú naliakchekxnín, pus luu maktum pi nalactucxtahuilay, y chinchú
para huata huá chíhuix xatícu naactamayachi luu xlicana pi ámaj lakchi-
tamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.
45 Acxni takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantu Jesús xlichuhuinama,
amakolh xanapuxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pi caj xpalacatacán
masqui chuná xlá xlichuhuinanit. 46 Xlacán xtachilemputún Jesús pero
ni juerza tatlahuánilh porque xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos
cumu luu lhuhua huanti xtacanajlay pi xlicana Jesús huá xlichuhuinama
xtachuhuín Dios.

22

Xatakalhchuhuín chatum rey huanti xmamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza
(Lucas 14.15-24)

1 Jesús tzucupaj calitakalhchuhuinán túnuj takalhchuhuín y chiné
cahuánilh:
2 —Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú
luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti tláhualh aktum
pupaxcua porque xmamakaxtokma xkahuasa. 3 Xlá camácalh maka-
pitzín xtasacuán xlacata nataán tahuaniy huanti xcaputzacanit xlacata
pi catamilhá nac pupaxcua porque aya xámaj tamakaxtoka xkahuasa.
Pero huata amakolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit natamakpax-
cuajnán ni tamimpútulh. 4 Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá

cạmacạmpá tunujḷitúm xlacscujni xlacata chiné nacạhuanicán: “Cacạ-
huanítit tamạkọlh quintaputza xlacata pḭ catatláhualh ḷitḷán lạḷihuán
caquintalákmilh porque aya acchạná lạta huí tahuá uú nac pụtamaka-
xtokni. Aquit aya ccạmaknḭnḭt quihuácax chu xalakkón quintakalhḭn, y
xạhuachí aya ḷihuanạ cạxtlạhuacanḭt xalacuán tahuá.” 5 Pero mạsqui
chuná cạhuanícalh ạmạkọlh lacchixcuhuḭn huạntḭ xcạputzacanḭt nḭ
takalhachixcúhuḭlh y nḭ táalh nac pụpạxcua. Chạtum alh nac xcạtuhuán
y chạtumḷitúm alh nac xpụstán. 6 Y makapitzḭn caj talḭsḭtzḭlh lạta xcạla-
kalatlạhuancán, huata huakaj tachipachá xlacscujni rey, lạn tahuilḭnilh,
makapitzḭn hasta cạmaknḭcalh. 7 Acxnḭ chú ạmá rey cátzḭlh huạntụ xcạt-
lahuanicanḭt xtasạcuán xlá luu ḷipẹcua lạta sḭtzḭlh y calḭmạpéksḭlh maka-
pitzḭn tropa xlacata pḭ cacạmaknḭcalh ạmạkọlh lacḷḭxcájnit lacchixcu-
huḭn y nạ cacạlhcuyunícalh xcạchiquḭncán. 8 Acalḭstán chú cạhuá-
nilh xạmakapitzḭn xtasạcuán: “Chú luu xaacchạná huilạnáhu xlacata
natamakaxtoka quinkahuasa y napạxcuajnanáhu, porque aya ḷihuanạ
cạcạxyạhuacanḭt mesa y cạxtlahuacanḭt tahuá; pero huata ạmạkọlh
huạntḭ aquit xaclacasquín naquintalakmín huạntḭ xaccạputzanḭt xlacán
chú niaj cạminḭniy natamín porque caj xpạlacata xalḭxcájnit xtapu-
huạncán talḭlaktzankạtạyanḭt. 9 Pus huata mejor capimpítit huixinín nac
cạtijinín xạhuá nac xlḭlanca cạchiquín, y cacạhuanítit xlḭhuạk huạntḭ
natạtanoklhátit xlacata pḭ catámilh nac xpụtamakaxtokni quinkahuasa
lạquḭ natamakuạyán.” 10 Amạkọlh tasạcuán táalh nac cạtijinín y pụtum
tamạkéstokli xlḭhuạk huạntḭ xlacán tamạnóklhulh y pạtum tanúcalh
nac ạmá chiqui antanícu xpạxcuajnamácalh, lạtachá tícuyạ cristianos
xtaminḭt huạntḭ tlạn xtacatzḭnḭt chu hasta huạntḭ xtalaktzankạtạyanḭt.
11 ’Acxnḭ ạmá rey alh cạucxilha huạntḭ xtaminḭt nac pụpạxcua, pero
xlá nḭpara tzinú mạtlántḭlh acxnḭ úcxilhli chạtum chixcú pḭ nḭtụ clhakạnḭt
ạmá lạn lhákạt huạntụ cạmạxquícalh acxnḭ tatánụlh nac pụtamaka-
xtokni. 12 Xakátlḭlh ạmá chixcú y chiné huánilh: “Amigo, ¿túcu xpạlacata
nḭ ḷilhaka huix ạmá lạn lhákạt huạntụ cạmạxquḭcántit acxnḭ tanụchi-
tátit uú nac pụtamakaxtokni?” Pero huata ạmá chixcú nḭ cátzḭlh lácu
nakalhtḭnán y cacs lacáhua. 13 Entonces ạmá rey cạhuánilh huạntḭ xta-
macascujmánalh: “Lạḷihuán huakaj cachipátit, camacachítit, nạ ḷihuanạ
calacchítit y catamacxtútit nac quilhtḭn antanícu luu cạpucsua lạquḭ antá
natasay y nalacsạnán xtatzán caj xpạlacata pḭ lạn napạtḭnán.”
14 Y Jesús chiné cạhuánilh ạmạkọlh cristianos:
—Xlḭcạna pḭ luu lhụhua huạntḭ cạtasanicanḭt xlacata natatanụy nac
xtapéksḭt Dios, pero nḭ luu lhụhua huạntḭ luu cạlacsaccanḭt.

Kalhasquincán Jesús para pḭ lakchán lakaxokọnuncán
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

15 Acalḭstán ạmạkọlh fariseos luu lacxtum talḭlacchuhuínalh xlacata
natakalhasquín Jesús aktum tachuhuḭn lạquḭ chicá para túcu nḭ tancs
nakalhtḭnán chuná chú huij nahuán huạntụ natalḭmạlacapụy. 16 Pus
huata xlacán tamạlakáchạlh makapitzḭn xcompañeroscán chu maka-
pitzḭn huạntḭ xtatạtạyay rey Herodes. Acxnḭ xlacán talákchạlh chiné
takalhásquilh:
—Mạkalhtahuakẹná, aquinín ccatzḭyáhu pḭ huix xlḭcạna lḭchuhuḭ-
nana huạntụ talulóktat y mạsiyuya lạta lácu Dios lacasquín natalatamạy
xcamán uú nac cạquilhtamacú, xạhuachí huix nḭtícu lḭquilhpuhuana y
huaniya huạntụ nḭtḷán tlahuama y nḭ huá ḷilacapina mạsqui calaksḭtzḭlh,

porque huix ni̱ cuentaj ca̱tlahuaniya la̱ta túcu tali̱ma̱xtuyán cristianos.
17 Pus clacasquiná̱hu pi̱ la̱nchú xquila̱huaníhu: ¿Pi̱ lakchán la̱ta clakaxo-
ko̱nunima̱náhu a̱má xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí ni̱ lakchán?
18 Pero cumu Jesús cátzi̱lh pi̱ caj chunatá xtali̱kalhasquima̱nalh la̱qui̱
para chuná tla̱n natama̱mokosi̱ya̱huay, huata xlá chiné ca̱huánilh:
—Akskahuinanín lacchixcuhuín huixinín, ¿túcu xpa̱lacata huatiyá
chuná quila̱lacputza̱nanima̱náhu hua̱ntu̱ tla̱n naquila̱li̱ma̱moosi̱ya̱hua-
ya̱hu? 19 Aver, caquila̱ma̱siyuníhu okxtum tumi̱n hua̱ntu̱ li̱lakaxoko̱nu-
na̱tit acxni̱ ca̱ma̱ta̱ji̱cana̱tit xlacata impuestos.
Acxni̱ chú tama̱xqui̱lh okxtum tumi̱n hua̱ntu̱ xuanicán denario,
20 Jesús chiné ca̱kalhásquilh:
—¿Tícu u̱má xlacapún chu xtacuhuiní hua̱ntu̱ talhca̱tahuilani̱t nac eé
tumi̱n?
21 —Huá tamá xlacapún lanca ma̱peksi̱ná gobierno —takalhtínalh
xlacán.
Jesús ca̱huánilh:
—Pus huata huá camacama̱xquítit gobierno hua̱ntu̱ ma̱peksi̱y lak-
chán gobierno; y na̱chuna li̱túm huá camacama̱xqui̱tit Dios hua̱ntu̱
lakchán namacama̱xqui̱yá̱tit.
22 Acxni̱ xlacán takáxmatli hua̱ntu̱ ca̱huanícalh cacs talacáhua y niaj
tacátzi̱lh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekya̱hualh y
taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán ni̱n
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Huatiyá a̱má quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín hua̱nti̱ xca̱-
huanicán saduceos talákalh antanícu xuilachá Jesús la̱qui̱ nataca̱chu-
hui̱nán. Porque u̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pi̱ ni̱ xli̱ca̱na
talacastacuanán ni̱n nac ca̱li̱nín, pus hua̱ xpa̱lacata chiné tali̱huánilh:
24 —Ma̱kalhtahuake̱ná, Moisés quinca̱makxtekni̱ni̱tán aktum li̱ma̱-
peksín antanícu huan xlacata pi̱ para tícu nani̱y y para huí xpusca̱t
hua̱nti̱ tita̱tamakáxtokli, y para ni̱tícu ta̱kálhi̱lh xcamancán pus para
huí chú xta̱lá kahuasa a̱má chixcú, xlá tla̱n nata̱tahuilay xya̱stá la̱qui̱
chuná huij nahuán xcamán a̱má chixcú hua̱nti̱ aya ni̱ni̱t. 25 Pus mak-
tum quilhtamacú uú nac quilakstipa̱ncán xtahuilá̱nalh kalhatujún li̱na-
ta̱lán. Hua̱nti̱ xapuxcu tamakáxtokli pero ni̱ li̱makas quilhtamacú ni̱lh y
akxtekmákalh xpusca̱t, y cumu acxni̱ xla̱tá̱hui ni̱tu̱ ta̱kálhi̱lh xcamancán
pus hua̱nti̱ xli̱cha̱tiy xta̱lá ta̱tamakáxtokli a̱má pusca̱t. 26 Pero a̱má xatajú
kahuasa hua̱nti̱ na̱ ta̱tá̱hui a̱má pusca̱t xlá na̱ ni̱lh, y na̱chuná akspúlalh
xli̱kalhatutu y pu̱tum tali̱takátzi̱lh xli̱kalhatujuncán hua̱k li̱na̱ta̱lán y
hua̱k tání̱lh. 27 Y ni̱ ni̱makas chú a̱má pusca̱t na̱ ni̱lh. 28 Pus chú caqui-
la̱huaníhu, chi̱nchú acxni̱ natalacastacuanán ni̱n nac ca̱li̱nín, ¿xatícu luu
nata̱tapeksi̱y a̱má pusca̱t porque xkalhatutucán hua̱k tatita̱tá̱hui?
29 Jesús ca̱kálhti̱lh:
—Xli̱ca̱na pi̱ luu mákat aktzanka̱yá̱tit, porque ni̱ catzi̱yá̱tit y ni̱ aka-
ta̱ksá̱tit hua̱ntu̱ huaniputún xtachuhuín Dios hua̱ntu̱ tatzoktahuilani̱t
nac li̱kalhtahuaka, y na̱ni̱para catzi̱yá̱tit la̱ta lácu kalhi̱y xli̱tlihueke
Dios. 30 Acxni̱ natalacastacuanán ni̱n nac ca̱li̱nín, a̱ma̱ko̱lh lacchix-
cuhuín xa̱huá lacpusca̱tnín niaj catitatamakáxtokli porque xta̱chuná
nata̱li̱taxtuy cumu la̱ ángeles hua̱nti̱ tahuilá̱nalh nac akapún. 31 Xa̱huachí

huixinín luu mákat aktzankąyątit para lacpuhuanątit pi ni catitalacastacuánalh nin nac cąlinín, porque ni akatąksątit huąntu huaniputún xtachuhuín Dios huąntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: 32 “Aquit ąmá xDios Abraham, xDios Isaac, xąhuá xDios Jacob.”
Antá huamputún pi huąnti talamąnalh xastacná nac cąquilhtamacú chu huąnti aya taninit lacxtum ląmpara xastacnacú talamąnalh, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huąnti talamąnalh xastacná.
33 Acxni xlacán takáxmatli huąntu Jesús cąhuánilh, luu xlicąna tacącnilh ląta xkalhiy xliskalala.

Xatúcuyą xlimąpeksín Dios ątzinú luu quilimąkantaxtitcán
(Marcos 12.28-34)

34 Acxni ąmąkolh fariseos tacátzilh pi cacs cąmakaquilhuáncalh saduceos acxni taquiláklalh Jesús xlacán ląlihuán tatamacxtúmilh. 35 Y acxni chú luu lihuanąą talilacchuhuinankolh lácu natatlahuay, tamącąlh chątum xmąkalhtahuakenacán judíos antaní xuilachá Jesús ląqui xlá nakalhputzay aktum tachuhuín ląqui para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán natamąlacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:
36 —Mąkalhtahuakená, ¿xanícumą xlimąpeksín Dios huąntu luu ątzinú quilimąkantaxtitcán nac quilatamątcán?
37-38 Jesús chiné huánilh:
—Huąntu luu milimąkantaxtitcán xlimąpeksín Dios chiné huán: “Capąxqui y calipąhuanti Mimpuchiná Dios xlihuąk minacú y xlihuąk milistacni y xlihuąk mintalacapąstacni.” 39 Y chinchú xlipulactiy nąą hąhuayu xtąchuná huamputún y chiné huán: “Calakalhámanti mintącristiano chuná cumu lá mecstu lakalhamancana.” 40 Xlihuąk huąntu tilichuhuínalh Moisés xamakąn quilhtamacú xąhuá huąntu titátzokli xalakmakąn profetas nac xlibrojcán pus huá xtamąsiyuputún xatląn xlimąpeksín Dios, pus huá chú tu aquit caj kampątiy ctlahuanit ląqui namąkantaxtiyątit.

Xatícu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

41 Amąkolh fariseos antacú xtalayąnalh, 42 Jesús chiné cąkalhásquilh:
—Huixinín mąx catziyątit, xtlahuątit litlán xquiląhuaníhu, ¿nícu lacpuhuanątit naminąchá Cristo huąnti nacąlakmąxtuyąn? Xąhuachi, ¿tícu xlitalakapasni ámaj huán?
Xlacán takalhtínalh:
—Aquinín ccatziyąhu pi acxni xlá nalacachín huá xlitalakapasni xamakąn rey David ámaj litaxtuy.
43 Huata Jesús cąhuanipą:
—Pero para xlicąna chú chuná cahuá, entonces ¿túcu xpąlacata acxni rey David mąlacpuhuąnilh Espíritu Santo xlá nąą limąpącúhuilh Xpuchiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:
44 Quimpuchiná Dios chiné huánilh chątum litúm ti nąą Quimpuchiná:
“Catahuila nac quimpąxtún ląqui naquintąmąpeksinana,
hasta caní aquit naccąmakatlajakoy putum huąnti tasitziniyąn
ląqui huąk natalakachixcuhuiyąn.”
45 Pus, ¿lácu chú lilacpuhuanątit xlacata pi Cristo xlitalakapasni nahuán rey David, si hasta mismo David cącninaniy y limąpącuhuiy Quimpuchiná?

46 Acxni chuná cahuanikolh amakolh lacchixcuhuín nipara tzinú tacá-
tzilh lácu natakalhtinán, y amá quilhtamacú niaj tícu kalhásquilh para
túcu.

23

Jesús lichuhuinán huantu xtayatcán fariseos
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

1 Acalistán chú Jesús tzúculh catakalhchuhuinán xdiscípulos xahuá
xlilhuhua cristianos y chiné cahuánilh:
2 —Xlihuak xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán
talakayánalh xlacata natamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún xta-
péksit Moisés. 3 Cumu huá mimakalhtahuakenacán luu xlicana pi
tlan nacakaxpatniyátit huantu xlacán nacahuaniyán y camakantax-
títit huantu nacalimapeksiyán; pero nichuná huixinín cacamacastalátit
huantu xlacán tatlahuamánalh, porque tamakolh lacchixcuhuín luu
tlan huantu talichuhuinán, pero caj anuchá antanícu caj sacstucán tunu
tatlahuamánalh huantu nitlán. 4 Xlacán tahuaniy cristianos xlacata
juerza catamakantáxtilh lactzu lactzú limapeksín huantu xlacán na ni
tamakantaxtimánalh nac xlatamatcán; umá limapeksín xtachuná qui-
taxtuy cumu la lactzinca tacuca y tamacuquiy atúnuj cristianos hasta
masqui niajlay lencán. Pero huatunín umakolh fariseos nipara tzinú
talilacchexputún canacaj xtzupimacancán. 5 Acxni xlacán tatlahuay
aktum litlán tamaktay luhuatá tatlahuay taán antanícu tzamacán laqui
nacaucxilhcán, y nacalimaxtucán cumu la lacuán cristianos. Xlacán
talakatiy caslamahuacanicán nac xmuxtincán chu nac xmacxpancán
clhákat lacpitzu cápsnat antanícu tatzoknit xtachuhuín Dios, y nachuna
litúm luu talakatiy lihuana tatacaxtayay xlacata clhakatcán, porque luu
lacpulhmán talhakanán y lhuhua huantu tamahuacaniy xlitacaxtaycán
laqui tuncán nacalakapascán latachá nícu nataán. 6 Antanícu paxcuajna-
mácalh xlacán talakatiy cacamaxquícalh huantu atzinú lacuán putá-
huilh laqui nacamahuicán, y nachuná talicatziy acxni taán nac xpusicu-
lancán luu lacán tatahuilayachá laqui luu lactalipahu y lakskalalán lac-
chixcuhuín nacalimaxtucán, 7 y nachuna litúm xlacán luu talacasquín pi
cacacacninanícalh latachá nícu nacaxakatlipaxtokcán nac tiji y talakatiy
cacalimapacuhuícalh lactalipahu makalhtahuakenanín.
8 'Pero huata huixinín ni luu calilacachixcujnúntit cumu lá xlacán tala-
katiy pi xlihuak cristianos catalimapacúhuilh lactalipahu maestros, huá
chuná ccalihuaniyán porque huixinín caj linatalán y caj xman chatum
kalhiyátit mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo. 9 Y nachuna litúm
nipara chatum tícu calimapacuhuítit mintlaticán uú nac caquilhtamacú,
porque caj xman chatum kalhiyátit Mintlaticán caj xmanhuá Dios huanti
huilachá nac akapún. 10 Y nanipara huá tlan catlahuátit xlacata naca-
huanicanátit puxcu, porque caj xman chatum kalhiyátit huanti luu Mim-
puxcucán caj xmanhuá aquit Cristo. 11 Huanti luu talipahu litaxtuputún
nac milakstipancán pus huata huá matlantiy cacalíscujli xamakapitzín
xtacristianos. 12 Huá chuná ccalihuanimán porque huanti caj sacstu
luu talipahu maklhcatzicán ni makas tamaxaniy y namatutzuhuicán;
pero huanti luu nitucu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu talipahu
litaxtuy acalistán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

13 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu
huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit
patinanátit porque huixinín camalacchuhuaniyátit xamálacchi huanti
tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui nitícu natanuy. Huixinín ni tanu-
putunátit nac xtapéksit Dios, y naniпara camakxtekátit xlacata natata-
nuyachá huanti xlicana tatanuputún.

14 ’¡Koxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín
judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzek caakskahui-
maklhtiyátit xchiccán huanti caninmakancanit lacpuscatnín, y laqui ni
nacacatzinicanátit mintayatcán luu marí kalhtahuakayátit acxni tla-
huayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi atzinú huixinín
luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatínanátit nixachuná
makapitzín cristianos.

15 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán
judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pi caninhuá pinátit
calakatzalayátit latachá túcuya pulataman hasta acxni naquitaksátit
chatum chixcú huanti tlan judío natlahuayátit, pero acxni tzucuyátit
makacanajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú
xalaktzankán latámat maxquinitátit huantu nalichán nac lhcúyat nac
pupatín nixachuná cumu lá huantu huixinín kalhiyátit.

16 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huanti
capulalipimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: “Acxni
para tícu litayay huantu namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama
lanca xpusiculan Dios nitu tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh.
Pero para huá naliquilhán amá oro huantu tanuma nac pusiculan,
xlicana pi luu xlimakantáxtit amá xtachuhuín huantu nalitayay porque
natlahuay talakalhín para ni namakantaxtiy.” 17 ¡Xlicana pi huixinín luu
xalakaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuaníhu: ¿túcu atzinú luu
limacuán, pi huá oro osuchí huá pusiculan? Pus huixinín milicatzitcán pi
caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanit oro. 18 Huixinín
nachuná huanátit pi para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu
natlahuay y para huá naliquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan
ni tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh huantu xlitayanit, pero
para huá naliquilhán amá lilakachixcuhuin huantu huí nac xokspún
pusantu luu juerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, porque para ni
namakantaxtiy aya tlahuanít talakalhín porque xkalhiy xcompromiso.
19 ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuaníhu, ¿túcu atzinú luu
limacuán puhuanátit, pi huá lilakachixcuhuin osuchí huá altar antaní
huilicán amá lilakachixcuhuin laqui chuná nasiculanalay? 20 Aquit
lacatancs ccahuaniyán pi huanti litayay para túcu namakantaxtíy y
huá liquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan, ni caj xman huá
liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún
pusantu. 21 Y nachuna litúm huanti tlahuay aktum xpromesa y huá
chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi
juerza namakantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus
na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhiná huí. 22 Y nachuna
litúm amá huanti tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún
xlacata pi namakantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama
xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

23 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu
huixinín fariseos, porque xlicana pi luu xaaksaninanín huixinín! Hui-
xinín necxnicú calacatzalayán xlacata pi ankalhiná lilakachixcuhuíyátit
Dios cumu lá milimosnajcán amá lactzu lactzú huantu makalayátit
nac mincatuhuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata
patzankayátit y ni makantaxtipátit amá xlimapeksín Dios huantu luu
xlicana milimakantaxtitcán nac milatamatcán xlacata xlicana pi xcapax-
quítit mintacristianoscán, xcalitaakatzankétit xamakapitzín y huantu
tlan xcatlahuanítit, nachuna litúm luu aktumá talacapastacni xkalhítit
xlacata nalipahuanátit Dios. Aquit nitu ccahuanimán para niaj camas-
tátit milimosnajcán huantu mastáyátit, pero huata ccahuaniputunán
pi na luu xlacasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit xtapeksit Dios.
24 ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat aktzankani-
tátit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit
xlacata ni natahuayátit tantum actzu ximahua amá chúchut huantu
likotnunátit y luu lihuana lactziquiyátit, pero nipara tzinú catziyátit
acxni huayátit tantum lanca camello.

25 ’¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos y
fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu litaakatzan-
keyátit lihuana calakchekepiyátit mimpulatucán chu mivasucán huantu
puhuayanátit chu huantu pukotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán
antá nac minacujcán luu lhuhua huí huantu nitlán, porque chuná
limaakstokuilinitátit lata catuhuá huantu kalhanitátit, chu mintaaksa-
nincán liakskahuininitátit huantu ni milacán. 26 ¡Aksaninanín fariseos,
xlicana ccahuaniyán pi luu aktzankanitátit! Huata mejor huantu tlan
nahuán pulh huá nac xpulacni antanícu ni tasiyuy cachekenítit mim-
puhuaycán, y acxni chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xlicana xata-
chekén nahuán.

27 ’¡Aksaninanín! Xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, paxca-
tacu tihuanátit porque milatamatcán luu xtachuná quitaxtuy cumu la
amakolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pi luu
laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camanicanit, pero antá nac
xpulacni luu lixcájnit xlaclúcut nin tajuma. 28 Xlicana pi chuná huixinín
tasiyuyátit nac xlacatincán cristianos; caj lata nac mimacnicán lampara
luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná litaxtuyátit, pero antá nac
minacujcán luu lixcájnit xtáyat porque lhuhua huantu nitlán talacapas-
tacni kalhiyátit.

29 ’¡Paxcatacu tihuanátit xmakalhtahuakenanín judíos y fariseos,
porque amakolh profetas huanti ticamáknilh xalakmakán militalaka-
pasnicán, huixinín chú cacaxtlahuaniyátit xalaklilakátit xpanteoncán, y
cacaxtlahuaniyátit xabronce xlacapuncán y talhmán cayahuayátit laqui
chuná nacalilacapastaccán amakolh lacuán lacchixcuhuín! 30 Acxni
chú kalhchuhuinanátit huanátit: “Para na acxni xactilatamáhu amá
makán quilhtamacú acxni xtalamánalh xalakmakán quilitalakapas-
nicán huanti titamáknilh profetas, aquinín ni xactimaktanúhu xlacata
naccamakmakniyáhu amakolh profetas huanti camaknícalh.” 31 Acxni
chuná huanátit luu man lacatancs litayayátit pi xlicana huá xalakmakán
militalakapasnicán huanti titamáknilh profetas huanti xtalamánalh xa-
makán quilhtamacú. 32 Pus luu xlicana pi huá tamakolh militalakapas-
nicán xtahuanit, pus lalihuán catlahuátit y camatasputútit huantu xlacán

titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.

33 ’¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná litaxtuyátit cumu la luhua
huantu tzek taxcanán! Pus caj tzinú cakalhítit, ¿lácu chú nalayátit lacpu-
huanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu talacatzu-
huima xala calhcuyatni? 34 Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit
huantu ccahuanimán, pus naccamacaminiyán lhuhua profetas xahua
lakskalalán makalhtahuakenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit,
makapitzín nacapekextokohuacayátit nac cruz, nachuná makapitzín
lan nacahuiliniyátit nac mimpusiculancán, y hasta nacaputzastalayátit
latachá nícuya cachiquín xlacán natalatamaputún masqui luu makattá.
35 Pero lacatancs ccahuaniyán pi antá chú nac milatamatcán amán
catahuacanikoyán xlihuak amá likalhapálat xahua lixokón huantu luu
xlilakchanat xuanit xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantu
tatitlahuanit lata tamakninanit, acxni camaknicanit amakolh lacuán
xtapuhuancan cristianos hasta lata ti pulh timaknícalh xamakán, hasta
púlh huá maknicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xlihuak
huanti ticamaknícalh hasta acxni xlama amá akchuhuina chixcú Zaca-
rías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua eé huanti tamáknilh milita-
lakapasnicán lacatzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén.
36 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlihuak eé talakalhín huantu tatit-
lahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú nacatahuacaniyán xlihuak
huixinín judíos huanti lapátit calacchú xlacata nacamaxokonicanátit.

Jesús laktasay amá lanca cachiquín Jerusalén
(Lucas 13.34-35)

37 Jesús tzúculh lipuhuán hasta nac xnacú y chiné chuhuínalh:
—Jerusalén, ¡koxuta huix quincachiquín Jerusalén! Antá uú camak-
nicanit huanti luu lactalipahu xprofetas Dios, na antá caactalamaknicanit lhuhua xlacscujnín huanti Dios ticamacámilh. Aquit maklhuhua
ctzaksanit ccamamacxtumiputún xlihuak huanti uú tahuilánalh chuná
cumu la lactzú xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí y luu lihuana
catampitanuy, pero huata huixinín nitlán tlahuayátit. 38 Pero chú luu
lacatancs pi aya laktzankanita, porque aya talacatzuhuima quilhtamacú
acxni xlihuak akatunu chiqui huantu uú catlahuacanit cata caj chunatá
natatayay porque niaj ti catitáhui xpuchiná. 39 Huá chuná ccalihua-
nimán porque chú niaj caquintilaucxilhui huixinín huanti uú huilátit
hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni huixinín nahuanátit: “¡Luu
cana lipaxúhu cmakamaklhtinamanáhu huanti mima nac xtacuhuiní
Quintlaticán Dios!”

24

Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamá-
nalh acxni amakolh xdiscípulos tzúculh taucxilha amá laklilakátit chí-
huix huantu lihuana xcalicaxtlahuacanit xapátzaps pusiculan; caj lata
xtaucxilhmánalh luu xtalakatilacamánalh. 2 Cumu cakaxmátnilh Jesús
lata xtalalitakalhchuhuinamánalh xlá chiné cahuánilh:
—Xlicana pi luu lilakátit tasiyuy huantu huixinín ucxilhpátit, pero
aquit lacatancs ccahuaniyán pi amaj lakchán quilhtamacú acxni niaj

para aktum chíhuix catitáhui antanícu xcahuilicanit porque huak nalactilhmikocán y niaj tu catiánalh.

Acxni aya nasputcán catuhuá huantu natasiyuy
(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Acxni chú táchalh nac amá kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos
Jesús culucs táhui y talaktalacatzúhuilh xdiscípulos, chiné tzek takalhás-
quilh:
—Aquinín clacasquináhu pi xquilamalacaputuncuhuiníhu túcuya
quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantu huix
quilalitakalhchuhuinamanáhu acxni nalactilhmikocán pusiculan.
Y nachuna litúm, ¿túcu natasiyuy laqui naccatziyáhu aquinín pi
aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y na acxnitiyá chú
nasputcán?
4 Jesús cakálhtilh:
—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata pi niti nacaakskahuimiyán.
5 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua huanti xtachuná nata-
litaxtuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: "Aquit Cristo huanti
nacalakmaxtuyán", luu lhuhua cristianos nataakskahuimiy. 6 Xahuachí
huixinín nakaxpatátit lata nalichuhuinancán pi lipecua lata lama guerra
lacatzú, y nachuná lama guerra antanícu luu mákat, pero huata huixinín
ni capecuántit porque luu xlacasquinca pi chuná pulh nalay, pero ninaj
a lakchán nahuán quilhtamacú lata nasputcán. 7 Acxni chú nalakchán
amá quilhtamacú, lata xlilhuhua tú tahuilánalh pulataman natzucuy
talalacataquiy y natatlahuay guerra, akatunu cachiquín natalalacata-
huacay atúnuj cachiquín, xahuachí luu lipecua nalay tatzíncstat y lacax-
tum ámaj tachiquiy tíyat hasta huí ní naputzankanán. 8 Pero acxni chuná
nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán lata ámaj min xlilhuhua tapatín.
9 'Huixinín nacamacamastacanátit laqui lan nacahuilinicanátit; lan
nacamapatinicanátit, hasta makapitzín huixinín nacamaknicanátit, xli-
lhuhua cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata cumu huixinín qui-
lalipahuanáhu. 10 Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu lhuhua
huanti natatachokoy y niaj caquintitalipáhua, hasta mejor man nata-
tzucuy talamacamastay xlacata pi catuhuá huantu nitlán natalatla-
huaniy. 11 Lhuhua aksaninanín natatzucuy tahuán pi huá xtachuhuín
Dios talichuhuinamánalh, y luu lhuhua cristianos huanti natataaksk-
huiy. 12 Xlilhuhua cristianos natatzucuy tamacastalay huantu tatlahuay
amakolh cristianos huanti nitlán xtapuhuancán, y niaj tícu catitalala-
kalhámalh. 13 Solamente huanti ni natachokoniy y chunatiyá akstitum
naquilipahuán hasta acxni natitaxtukoy huantu ni xalacuán quilhta-
macú, xlicana pi huá chú tlan nalakmaxtuy xlatámat. 14 Pero huá umá
xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminit malacatzuquiy xlicalanca
namalakapuntumicán nac caquilhtamacú laqui xlihuak cristianos nata-
lakapasa, pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán na aya nasputcán
nac caquilhtamacú.
15 'Acxni chú huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu xamakán
quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Daniel acxni tzokli lata lácu nali-
kamanancán amá lanca pusiculan xalac Jerusalén —huanti likalhta-
huakay eé libro pus caakátaksli huantu lichuhuinama Jesús—, 16 aquit
ccahuaniyán pi huanti tahuilananchá nahuán nac Judea huata mejor
catatzálalh nac casipijni. 17 Huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic

niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálalh.
18 Y chinchú huanti anit nahuán nac xcatuhuán niaj catáspitli nac xchic
xlacata namín tiyay clhákat huata mejor na caj catzálalh. 19 ¡Koxutanín
amakolh lacchaján huanti luu acxni amá quilhtamacú tatatatlay y niaj
sacstu talamánalh nahuán osuchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán!
20 Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pi ni acxni nalakchán
umá tapatín acxni luu lipecua lonknuma nahuán osuchí acxni luu
lakchanit quilhtamacú sábado acxni huixinín jaxpátit nahuán. 21 Porque
amá quilhtamacú luu xlicana pi huij nahuán lanca tapatín cumu la
necxnicú chuná a lay hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú, y
niajpara chuná caticamapatínilh cristianos acalistán. 22 Pero huá Dios
catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactinit quilhtamacú y ni luu
makas catimakapálalh, porque para xlá ni chuná xtláhualh niajpara
chatum cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná litlahuanit laquí tlan
nataakaputaxtuy xlihuak huanti xlá calacsacnit.
23 'Acxni amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: "Anú lamachá
Cristo", osuchí nahuancán: "Huá umá Cristo", huixinín ni cacanajlátit.
24 Porque luu lhuhua huanti natzucuy talitaxtuy cumu lá Cristo, y
nachuná luu lhuhua huanti nataakchuhuinán y natahuán pi huá xtachu-
huín Dios talichuhuinamánalh pero ni xlicana. Xlacán tlan natatlahuay
laclanca licácnit tascújut laquí chuná tlan natamakacanajlay cristianos,
y hasta xlacán nataakskahuimiputún huanti luu man Dios calacsacnit.
25 Aquit alisok ccahuanimán laquí huixinín aya licatzihuilátit nahuán.
26 Pus huá xpalacata acxni huixinín nacahuanicanátit: "Anú lamachá
Cristo nac desierto", osuchí nacahuanicanátit: "Anú tzek tanúma nac
chiqui", huixinín ni cacanajlátit. 27 Pus luu lihuana naccahuaniyán
pi xtachuná cumu lá acxni jiliy y maklipa y xlicalanca caquilhtamacú
macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná canihuá naquiucxilhcán acxni
aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. 28 Cumu la huixinín
catziyátit antanícu niy tantum takalhín huak antá tatamacxtumiy chun,
pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú
(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'Acxni chuná natitaxtukoy amá quilhtamacú lata lan napatinancán
huantu aquit ccalitachuhuinanitán, chichiní niaj catimacaxkakénalh
cacuhuiní, nachuná papá niaj catitasíyulh catzisní, y chinchú stacu
natzucuy tatamokosa nac catutzú, y hasta huak lata laclanca litlihueke
huantu huilakolh nac akapún natachiquikoy. 30 Acxnitiyá chú amá
quilhtamacú natasiyuy aktum lanca liucxilhni laquí nacatzicán pi aquit
cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucxilhéhu aquit Xatalacsacni
Chixcú pi ctactamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni
puclhni y climímaj nahuán xlihuak quilitlihueke huantu ckalhiy. Y
xlihuak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintaucxilha ctacta-
machi nac akapún natzucuy tatasay caj xpalacata xtalipuhuancán cumu
tacatziy pi natapatinán caj xpalacata nitlán tu tatlahuanit. 31 Y chinchú
aquit naccalimapeksiy quiángeles xlacata pi acxni natakaxmata pi nama-
sanicán lanca xtrompeta Dios catamamacxtúmilh xlihuak xcamanán
Dios huanti xlá calacsacnit lata nac xlicalanca caquilhtamacú.
32 'Huixinín luu catziyátit xlacata acxni ucxilhátit tzucuy akayuja
makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay pi aya talacatzuhuima

quilhtamacú lạta natzucuy lhcạcnán, 33 pus nạchuna lịtúm acxnị chuná
huixinín naucxilhátit pị aya kantaxtuma nahuán huạntụ lạnchú ccạhua-
nimán, pus cacatzítit pị aya lakchạnịt hora acxnị aquit nacmimparay nac
cạquilhtamacú. 34 Aquit lacatancs ccạhuaniyán xlacata pị huạntụ ccạlị-
tạchuhụinamán lạnchú, hasta nia tạnịkọy nahuán ụmạkọlh cristianos
huạntị talamánalh lạ cạlacchú quilhtamacú acxnị huạk nakantaxtukọy.
35 Lạta xlịlanca cạquilhtamacú chu akapún juerza ámaj laktzankạy, pero
huá quintachuhuín nị ámaj laktzankạy hasta caní nakantaxtukọy lạta
pụlacatunu huạntụ ccạlịtạkalhchuhụinanịtán.
36 'Huạnchú xlacata quilhtamacú acxnị nalakchán xlacata nakan-
taxtuy huạntụ ccạhuanimán lạnchú, tamá xlá nịpara chạtum tícu catzịy,
nịpara huá xángeles Dios, nạ nịpara aquit, caj xmạn catzịy Quintlạt.
37 'Chuná cumu lạ tịtaxtunịt xamakán quilhtamacú acxnị xlama Noé,
nịtícu xcạnajlay pị namín spútut, pus nạchuná chú naquịtaxtuy acxnị
aquit nacmimparay xlịmaktiy nac cạquilhtamacú. 38 Amá makán quilh-
tamacú acxnị nia xlay muncáctat y Noé nia xtanụy nac ạmá lanca barco
huạntụ huanicán arca, lạta xlịlhụhua cristianos nịpara tzinú xtalịpúhua
para nịtlán huạntụ xtatlahuamánalh huata chunatiyá xtapạxuhuamá-
nalh huạntụ xtakalhịy y xtatamakaxtokmánalh. 39 Pero acxnị nịpara
tzinú xtalịạcatzịhuilánalh tahuilachi chúchut, lalh muncáctat y pụtum
cạmáknịlh. Nạchuná chú naquịtaxtuy acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú
nacmimparay xlịmaktiy. 40 Amá quilhtamacú para chạtiy lacchixcuhuín
lacxtum tascujmánalh nahuán nac xcạtuhuạncán, chạtum nalẹncán y
chạtum namakxtekcán. 41 Chạtiy lacchaján lacxtum tasquitimánalh
nahuán, chạtum nalẹncán y chạtum namakxtekcán.
42 'Pero xmạnhuá ccạhuaniyán xlacata pị luu skálalh catahuilátit
porque nịpara tzinú catzịyátit túcuyạ quilhtamacú aquit naccạlak-
chinán. 43 Xlịcána huixinín luu skálalh calatapátit xtạchuná cumu lạ
chạtum chixcú huạntị luu skálalh tamạy lhtatay lạquị nị natalaktanụy
kalhạnanín, porque para xlá nị skálalh natahuilay nịpara tzinú xalị-
tacatzín acxnị natalaktanụyạchá kalhạnanín y namakkalhạnankọcán
lạtachá túcu xlá xkalhịy. 44 Pus nạchuná chú huixinín cumu nị catzịyátit
túcuyạ hora y quilhtamacú nacmín xlịmaktiy, huata luu cạminịniyán
ankalhịná skálalh calatapátit, porque acxnị nịpara tzinú lịạcatzịhuilátit
nahuán aquit nacmimparay.

Xatakalhchuhuín chạtum huạntị tlạn tasạcua y chạtum huạntị nịtlán (Lucas 12.41-48)

45 'Aquit clacasquín pị huixinín huá xmacastạlátit chạtum tasạcua
huạntị tlạn xtapuhuán y xpatrón mạcuentajlịy xchic lạquị xlá nacạ-
maktakalha xlịhuạk huạntụ kalhịy y nạ nacạmạhuịy xạmakapitzín
xtạtasạcuán acxnị nalakchán hora lạta natahuạyán. 46 Luu xlịcạna
tzucucán tạpạxuhuacán ạmá tasạcua acxnị nalakchín xpatrón y chuná
mạkantaxtịma ạmá lịtascújut huạntụ tilịmạpeksícalh. 47 Cumu para
namạnoklhucán pị xlịcạna scujma ạmá tasạcua huata xpatrón huạk
huá namạcuentajlịkọy lạta túcua kalhịy, luu lakalhamancán huạntị tlạn
xtapuhuán tasạcua. 48 Pero para huata tamá tasạcua nalacpuhuán pị nị
pála catíchilh xpatrón, 49 huata caj natzucuy cạmạpạtịniy xạmakapitzín
xtạtasạcuán, y caj amigos nacạtạlay huạntị nạ luu laclịxcájnit xtapu-
huạncán y huá tzucuy cạtạkachịtamạy y lạn cạtạhuạyán. 50 Pero huata
acxnị nị skalalh huí xlacata nakalhíy xpatrón para aya nachín, acxnị

ni liacatzihui nalakchín xpatrón. 51 Tancs ccahuaniyán pi amá patrón
lan namapatiniy, namacancán nac pupatín antanícu camacancán huanti
xaaksaninanín. Antá chú natasay nalacsanán xtatzán y lan naliipuhuán
caj xpalacata xtapatín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

1 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xli-
maktiy uú nac caquilhtamacú, lhuhua cristianos chuná nacaakspulay
cumu la ticaakspúlalh amakolh kalhacáhu lactzumaján huanti ticali-
putzácalh xlacata pi nataán tamakskotiyay amá kahuasa acxni nachín
porque xtamakaxtokma. 2 Kalhaquitzis lactzumaján luu nipara tzinú
xtalitaakatzankey xlacata para natalén huantu natamaclacasquinachá,
pero xamakapitzín kalhaquitzis xlacán luu skálalh xtaán. 3 Amakolh
lactzumaján huanti nitucu xtalitaakatzankey para túcu, xlacán tálelh
xlimakskocán pero caj xmanhuá tu xtajuma gas, y nitu túnuj tálelh gas
huantu xtamajúnilh xlimakskocán acxni clhcunikolh huantu xtajunima.
4 Pero amakolh makapitzín huanti skálalh xtaán xlacán stap tama-
tzámalh xlimakskocán y túnuj lameta xtapulemparay gas huanchú tu
natamajuniy xlimakskocán acxni nalhcunikoy huantu xtajunima. 5 Pero
cumu amá kahuasa huanti xtamakaxtokma luu makas lata xmakapala-
machá, amakolh lactzumaján punchú lata talhtátalh. 6 Pero max luu ítat
tzisa xuanit acxni chatum chixcú macatasínalh y chiné huá: "¡Catuxca-
nítit chú aya chima kahuasa huanti tamakaxtokma, lalihuán catátit paxtokátit!" 7 Amakolh kalhacáhu lactzumaján lalihuán tatáquilh y tzúculh
tacaxmapasiy xlimakskocán. 8 Pero amakolh kalhaquitzis lactzumaján
huanti nitu túnuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh xamakapitzín huanti
xtapulén lameta gas: "Catlahuátit litlán caquilatasquihuíhui acatzunín
migascán porque aya mixputún quilimakskocán." 9 Y amakolh kalhaqui-
tzis lactzumaján chiné talakálhtilh: "Para naccatasquihuayán acatzunín
ni caquinticaacchanín porque acxni chú nalhcunikoy niaj túcu catíhua;
huata mejor caquitamahuapítit antanícu stacán laqui man natamahua-
yátit huantu nacaacchaniyán." 10 Amakolh kalhaquitzis lactzumaján
huanti nitu xtalén gas lalihuán táalh taputzay antanícu stacán laqui
natatamahuay, pero nia xtaquitaspita acxni chilh amá kahuasa huanti
xtamakaxtokma; y xamakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huanti cha-
catziya xtalén gas xlacán lihuana tacaxmapásilh xlimakskocán y táalh
tamakskotiyay amá kahuasa y tatatánulh nac xpulacni chiqui antanícu
xpaxcuajnamácalh, y acalistán chú lihuana malacchuhuácalh. 11 Caj
lipunchú tachilh xamakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talakatlaka
málacchi y chiné xtahuán: "Tlen, tlén, catlahua litlán caquilamalaqui-
níhu." 12 Pero amá kahuasa huanti xtamakaxtokma chiné cakálhtilh:
"Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nilay ccamalaquiniyán porque ni cca-
lakapasán."

13 Acxni Jesús chuná calimakalhchuhuinikolh eé takalhchuhuín xlá
cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh calatapátit, porque ni
catziyátit túcuya quilhtamacú y túcuya hora acxni aquit nacmimparay
xlimaktiy.

Xatakalhchuhuín chatum patrón huantị camasacuaniy tumịn xtasacuán
(Lucas 19.11-27)

14 ’Amá xasasti xtapéksịt Dios huantụ aquit cminịt malacatzuquịy luu
xtachuná quịtaxtuy cumu la chatum patrón acxnị xtacaxma xlacata
naán paxialhnán nac mákat alacatúnuj cachiquín. Acxnị aya xtacaxma
catasánilh xtasacuán y chatunu chatunu camáxquịlh xtumịn laquị
xlacán natamascujuniy y natamaskatịy. 15 Chatum xtasacua máxquịlh
akquitzis mịlh, y chatumlịtúm máxquịlh aktiy mịlh, y tunu huantị
máxquịlh aktum mịlh; huá calimáxquịlh laquị xlacán natamascujuy
y natamaskatịy amá tumịn, porque xlá aya xcalakapasa lata xlịskala-
lacán chatunu chatunu. Acxnị chú chuná catalacaxlakolh amá patrón
juerza alh paxialhnán mákat cumu la xlịlacpụlhcanịttá. 16 Amá tasacua
huantị maxquícalh akquitzis mịlh xlá tzúculh tamahuanán y tláhualh
negocio, chuná chú matlájịlh akquitzis mịlh caj lata maskátịlh amá
tumịn. 17 Nachuná amá tasacua huantị maklhtínalh aktiy mịlh xlá na
mascúju tumịn y lịhuacay aktiy mịlh caj lata tu maskátịlh. 18 Pero huata
amá huantị caj aktum mịlh maklhtínalh xlá nị mascújulh amá tumịn,
huata caj cáhuaxli nac catiyatni y antá mácnụlh xtumịn xpatrón laquị nị
natzankay.

19 ’Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán
amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat quipaxiálhnalh y tuncán
catasánilh amakolh tasacuán laquị nacatatlahuay cuenta lata lácu xta-
maskatịnịt xtumịn. 20 Pụlh huá chilh amá tị xmaklhtịnanịt akquitzis
mịlh y macamástalh akquitzis mịlh huantụ maskátịlh lata xmascujuma,
y chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimaxqui akquitzis mịlh, y
chịnchú cumu aquit chuná cscujli lata huix quintilimapeksi, pus huí
chú aakquitzis mịlh huantụ aquit cmatlajịnịt mintumịn.” 21 Amá patrón
huánilh: “Xlicána luu clakatịy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua
masqui nị luu lhụhua huantụ ctimaxquín pus huata chú nacmacuentaj-
lịyán huantụ tlak lhụhua laquị namaktakalha. Pero xahuachí lalihuán
catanu laquị luu lacxtum napaxuhuayáhu xpalacata mintascújut huantụ
makantaxtịnịta.” 22 Caj lipunchú chilh amá tasacua huantị xmaklhtị-
nanịt aktiy mịlh. Acxnị xlá chilh chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix
quintimacuentajli aktiy mịlh mintumịn, pero huilapá chú aktiy mịlh
huantụ aquit cmaskatịnịt mintumịn caj lata xacmascujuma.” 23 Amá
patrón huánilh: “Xlicana pị na luu clakatịy mintascújut, huix luu tlan
tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua masqui nị luu lhụhua huantụ
xacmaxquịnịtán lanchú nacmaxquịyán huantụ tlak lhụhua laquị huix
naquimascujuniya. Pero lalihuán catanu nac quínchic y lacxtum calipa-
xuhuahu caj xpalacata mintascújut huantụ huix aya makantaxtịnịta.”

24 ’Pero acxnị chú chilh amá tasacua huantị xmacuentajlicanịt ak-
tum mịlh xlacata na namascujuy xlá chiné huánilh xpatrón: “Patrón,
aquit aya makasá ccátzịlh pị luu snún lanịta huix akchipahuilịya y
milá tlahuaya huantụ nị huix lịscujnịta y masqui para xactimascújulh
mintumịn xlihuak huantụ xactimaskátịlh huak huix xquintimaklhtị-
koya. 25 Pero nachuna lịtúm aquit claklhpécualh xlacata para nacma-
katzankay huata caj lịhuana cmáquịlh, antá ctimácnụlh nac xtampín
tíyat. Pero nị calipúhuanti, huí mintumịn huantụ huix quintimaxqui.”
26 Amá patrón chiné kálhtịlh: “Huata huix luu lanca lakayácanti nịtlán

mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para cạnạ xcatzḭya pḭ
aquit cakchipahuiḷiy y quilá ctlahuay huạntụ nḭ aquit cḷiscujnḭt, 27 ¿túcu
chḭnchú xpạlacata nḭ pit ḷihuiḷiya quintumḭn nac banco lạquḭ acxnḭ aquit
xactíchilh antá xactíalh timaklhtḭnán quintumḭn porque antá juerza
xquintiakxokonícalh?” 28 Pus ạmá patrón cạḷimạpéksḭlh huạntḭ antá
xtalayạ́nalh: “Camaklhtḭ́tit eé chixcú ạmá tumḭn huạntụ xlá ḷimín aktum
mḭlh y huá camạxquítit huạntḭ kalhḭy akcạ́hu mḭlh. 29 Porque huạntḭ
lhụhua kalhḭy huạntụ maclacasquín ạtzinú namạxquḭcán lạquḭ naakatạxtuniy, pero huạntḭ nḭtụcu kalhḭy huạntụ maclacasquín hasta namaklhtḭkọcán mạsqui caj xmạnhuá tụ xkalhḭy. 30 Y chḭnchú ụmá lhquítit
tasạcua huạntḭ nḭtụcu ḷiscujputún, lạḷihuán catamacxtútit cquilhtín antaníc u luu cạpucsua lạquḭ antá naxokọnún caj xpạlacata cumu luu lanca
lakayạ́calh, antá nalacsạnán xtatzán caj xpạlacata lanca tapạtín huạntụ
namaklhcatzḭy.”

Huạntḭ maktạyay xtạcristianos xtạchuná cumu lạ́mpara huá Jesús maktạyama

31 ’Amá quilhtamacú acxnḭ aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay
xḷimaktiy nac cạquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpụmạpeksín
cumu lạ lanca rey y xạhuachí xḷihuạk ángeles naccạtạmín. 32 Xḷihuạk cristianos xala cạquilhtamacú naquintaḷitamacxtumḭy lạtachá nícu xalanín;
huata aquit nactzucuy cạmạpajpitziy cumu lạ pastor acxnḭ cạmạpajpitziy xtakalhín, tunuj cạyạhuay borregos y lacatunu chivos samạ́nalh
xlacata natamạkantaxtḭy, pus antá naccạhuiḷiy nac quimpek. 33 Amạkọlh cristianos huạntḭ xtakaxmata quintachuhuín y xtalaktzakstácat,
y ạmạkọlh xạmakapitzín huạntḭ caj chunatá takaxmatmákan quintachuhuín y nḭ talaktzáksalh, pus antá naccạhuiḷiy nac quimpekxuqui.
34 Entonces aquit naccạhuaniy huạntḭ tahuiḷánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xḷicạna capạxuhuátit huixinín huạntḭ cạlacsacnḭtán Quintlạt! Lạḷihuán catahuilátit nac ạmá mimpụtahuḭlhcán huạntụ xlá cạḷikalhḭmán hasta lạta timạlacatzúquḭlh cạquilhtamacú. 35 Porque acxnḭ
aquit xactzincsnḭma huixinín quintiḷạmạhuíhu, acxnḭ aquit xackalhpụtḭxnḭma huixinín quintiḷạmạkotníhu, xaclapụlay nac mincạchiquḭncán
nḭtụ xackalhḭy quínchic huixinín quiḷạmạlạquḭníhu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuḭy. 36 Acxnḭ xaclama nḭtụ xuanḭt quilhákạt
huixinín quintiḷạtạsquihu huạntụ naclhakạy, acxni xactạtatlay y acxnḭ
xactanúma nac pụḷạchḭn huixinín quintiḷạquḭlakatạyáhu.” 37 Amạkọlh
huạntḭ Dios nacạlakmạxtuy natakalhasquinḭnán: “Pero ¿níncọcxni cticạucxilhni para xtzincsnípạt y aquinín cticạtạhuạyán? Osuchí ¿níncọcxni xkalhpụtḭxnípạt y aquinín cticạmạkotnín? 38 Osuchi ¿níncọcxni
xlapụlaya nac quincạchiquḭncán para nḭní xlaktuncuhuíya y aquinín
cticạtạlaktuncuhuín nac quinchiccán, osu para nḭtụ xuanḭt milhákạt y
aquinín cticạmạxquín? 39 Osuchí ¿nícu makḷit para xtạtatlaya o xtanúpạt nac pụḷạchḭn y aquinín chú cticạquḭlaklachán?” 40 Huata aquit
chiné naccạkalhtḭy: “Xḷicạna aquit ccạhuaniyán pḭ lạtachá túcuya ḷitḷán
huixinín cạtlahuanítit y huạntụ xtamaclacasquixnḭmạ́nalh ụmạkọlh
cristianos huạntḭ aquit ccạḷimacán quinatạlán mạsqui luu nḭpara tzinú
lacḷicạna tatasiyuy, pus chuná quḭtaxtunḭt cumu lạmpara aquit quiḷạḷiscujnḭtáhu.”

41 ’Acalistán chú aquit naccalaktalakaspita amakolh cristianos huanti
ni xquintalipahuán huanti tayánalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné
naccahuaniy: “Catlahuátit litlán, caquilatapanuníhu y ni caquilamala-
catzuhuíhu. Huixinín aya laktzankanitátit caj xpalacata huantu nitlán
tlahuanitátit. Huata mejor capimpítit nac pupatín antanícu huixinín
calakchanitán nac calhcuyatni huantu ticaxtlahuanícalh akskahuiní
chu xlihuak huanti xtatascujmánalh laqui antá natapatinán xliankalhín
quilhtamacú. 42 Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín ni
quilamahuíhu, acxni xackalhputixnima huixinín ni quilamakotníhu.
43 Acxni xaclapulay y niní xaclaktuncuhuíy huixinín nipara tzinú xlac-
puhuántit para naquilatalaktuncuhuiyáhu nac minchiccán. Acxni lak-
sputkolh quilhákat huantu xaclhakanit huixinín nitu quilamaxquíhu
huantu naclhakay; acxni ctamachá nac catajátat o quintitamacnúcalh
nac pulachin huixinín nipara xlacpuhuántit para naquilalakatayayáhu.”
44 Huata amakolh cristianos naquintakalhasquín: “Quimpuchinacán,
pero aquinín nipara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnípat y ni ccata-
huayán, o para xkalhputixnípat y ni ccatahuayán, para xlapulaya niní
xlaktuncuhuiya, o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtatatlaya o
xtanúpat nac pulachin y aquinín nitu ccaucxilhnitanchán.” 45 Pero aquit
chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lata makatunu ni
camaktayátit amakolh ni lactalipahu cristianos cumu ni laclicana tata-
siyuy acxni xlacán catuhuá xcatzankanima, pus luu chuná climaxtuy pi
aquit quilalakmakanitáhu y ni quilamaktayáhu.” 46 Huatunín umakolh
cristianos huanti laclixcájnit xtapuhuancán xuanit, antá nacamacancán
nac pupatin antanícu taxokonumánalh nahuán canecxnicahuá quilh-
tamacú; y chinchú amakolh huanti Dios calacsacnit antá natachán
nac akapún antanícu tapaxuhuamánalh nahuán canecxnicahuá quilh-
tamacú.

26

Lilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Acxni chuná calimakalhchuhuinikolh eé tachuhuín Jesús chiné
cahuánilh xdiscípulos:
2 —Huixinín catziyátit pi huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuajcán
judíos xla taakspuntzalín, na acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchi-
pacán y naquimacamastacán nac xlacatincán huanti quintasitziniy laqui
naquimpekextokohuacacán nac cruz.
3 Luu xlicana huantu Jesús xlichuhuinama porque na huatiyá amá
quilhtamacú xtatamacxtuminit xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni
huanti xtamapeksinán nac xlakstipancán judíos, antá xtatamacxtuminit
nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huanti xcamapeksiy huak
xamakapitzín xtacurajni. 4 Xlacán talilacchuhuínalh pi masqui caj taak-
sanín natamaxtuniy Jesús laqui tlan nachipacán y namaknicán. 5 Pero
huata sacstucán xtalahuaniparay:
—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcua
porque natasitziy huanti talipahuán.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús antá xláhui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huạntị
tatlạntịnịt acxnị xkalhịy aktum lịxcájnit tzitzi huạntụ huanicán lepra.
7 Luu acxnị Jesús xuạyama chilh chạtum puscạt xlá laktalacatzúhuịlh
nac mesa antanícu macahuácaj xuí; ạmá puscạt xlịminịt pạtum lameta
xatlán perfume huạntụ luu xatapạrạxlá. Acxnị chú lákchạlh acmạhuá-
calh nac xakxạka Jesús. 8 Acxnị ạmạkọlh discípulos taúcxilhli xlacán
tzúculh tasịtzịy y chiné talạhuánilh:

—¿Túcu xpạlacata caj luu chunatá lịlactlahuamịcanịt eé xatapạrạxlá
perfume? 9 Huata mejor tlạn caj luu lhụhua tumịn xtilịstạ́calh, y huạntụ
xtitástokli xatumịn xticạlịmaktạyácalh laklịmạxkenín.

10 Cumu Jesús cạkalhakáxmatli huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́nalh xlá
chiné cạhuánilh:

—¿Túcu xpạlacata lịlacasịtzịnipátit ụmá koxutá puscạt? Nị calacasị-
tzịnítit, porque huạntụ xlá tlahuanịt xlịcạna pị luu tlạn. 11 Huá chuná
ccạlịhuanimán porque ạmạkọlh cristianos huạntị laklịmạxkenín ankal-
hịná talamạ́nalh nahuán nac milakstịpạncán, pero aquit nị ankalhín
ccạtạlamán nac milakstịpạncán. 12 Xlacata pị eé puscạt quiacmạhua-
canịt perfume nac quiakxạka xlịcạna luu tlán, porque chuná ạlịsok
quimạmụcsịninịt quimacni lạquị chunatiyá aya ccạxui nahuán xlacata
acxnị naquimạcnụcán nac quintahuaxni. 13 Aquit lacatancs ccạhua-
niyán pị xlịcạlanca cạquilhtamacú lạtachá nícu naquilịchuhuịnancán
y lạta lácu cminịt cạlakmạxtuy cristianos, nạ chuná nalịchuhuịnancán
huạntụ xlá quintlahuaninịt eé puscạt acxnị quilịtláhualh perfume y
chuná xliankalhín nalịlacapạstaccán.

Judas cạtạlacạxlay huạntị tasịtzịniy Jesús
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 Lạta kalhacụtiy xcạlacsacnịt xdiscípulos Jesús, chạtum taxtuchá
huạntị xuanicán Judas Iscariote, xlá cạquịláklalh xanapuxcún cura 15 y
chiné cạhuánilh:

—Para aquit naccạmacamạxquịyán Jesús, ¿nícu chulá naquilạmạska-
huịyạ́hu?

Xlacán tamạ́xquịlh puxamacạ́hu tumịn lạta xaokxutunu huạk xla
plata, 16 pus hasta acxnitiyá ạmá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay
lácu natlahuay y túcuyạ quilhtamacú tlạn namacamạstạy Jesús.

Jesús ạhuata cạtạhuạyán xdiscípulos
(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

17 Amá quilhtamacú xapạxcua taakspuntzạlín luu acxnị xlịhuạk judíos
xtalakachixcuhụinán y xtahuay caxtilạ́nchahu huạntụ nịtụ kalhịy leva-
dura, ạmạkọlh discípulos talaktalacatzúhuịlh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu lacasquina nacanạ́hu cạxtlahuayạ́hu quintahuajcán huạntụ
nalịlakachixcuhụinanạ́hu ụmá kọtanụma xapạxcua taakspuntzạlín?

18 Jesús cạkálhtịlh:

—Capimpítit nac cạchiquín antá nachipinạ́tit nac xchic chạtum chixcú
huạntị aquit aya ctạlacạxlanịt y chiné nahuaniyạ́tit: “Huán quimạ-
kalhtahuakẹnacán: Chú aya talacatzuhụima quilhtamacú lạta nac-
mạsputuy quintascújut, huá xpạlacata ccạlịtạamạchá quintamạkalh-
tahuakẹ́n lạquị antá nac mínchic naccạtạhuạyán ạmá tahuá huạntụ
lịlakachixcuhụinancán nac xapạxcua taakspuntzạlín.”

19 Amąkǫlh discípulos chuná tatláhualh cumu lą Jesús xcąlimąpeksinit
y antá tacąxtlahuachá xtahuajcán xala cąkǫtanún.
20 Acxni chú luu lihuaną tzisuankǫlh, Jesús aya xcątąchąnit y antá chú
quilhpuxtum xcątąhui kalhacutiy xdiscípulos nac mesa. 21 Y lihuán xcą-
tąhuąyama chiné cąhuánilh:
—Aquit lacatancs ccąhuaniyąn pi ląta milikalhacutiycán caj xmąn
chątum nataxtuyąchá huąnti naquimacamąstąy.
22 Amąkǫlh discípulos luu snun talipúhua y chątunu tzúculh takalhas-
quín:
—Quimpuchinacán, ¿para aquit camąn macamąstąyąn?
23 Huata Jesús cąkálhtilh:
—Huá ámaj quimacamąstąy huąnti ląnchú lacxtum quintąhuąyama
nac quimpulątu. 24 Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmąkan-
taxtiy huąntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj quimpąlacata; pero
¡pąxcatacu tihuán ąmá chixcú huąnti ámaj quimacamąstąy! Huata luu
xatląn xtíhua pi ni xtilacáchilh tuncán nac cąquilhtamacú huąnti chuná
ámaj quintlahuay.
25 Y huąnchú Judas huąnti xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:
—Mąkalhtahuakęná, ¿mąx aquit camąn macamąstąyąn?
Jesús kálhtilh:
—Pus luu lacatancs cuaniyąn pi xlicąna huix tamá chixcú huąnti
naquimacamąstąy.
26 Acxni chú luu xtahuąyamąnalh, Jesús tíyalh mactum caxtilą́nchahu,
pąxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cąmąxquilh xdiscípulos y chiné
cąhuánilh:
—Macxtum cahuátit eé caxtilą́nchahu porque xlicąna pi huá quilihua.
27 Acalistąn tiyapá pątum vaso, pąxcatcatzínilh Dios, nąchuná cąmąx-
quilh y chiné cąhuánilh:
—Mimputumcán ną cahuátit huąntu tajuma nac eé vaso. 28 Porque
aquit lacatancs ccąhuaniyąn pi huá eé quinkalhni huąntu namąluloka
xlacata pi Dios cątątlahuanit cristianos aktum xasąsti talacąxlán ląta lácu
nacąlakmąxtuy, y mąsqui nastajtamakán ląquí lhuhua huąnti nacąlima-
cuaniy porque chuná tlan nacąlimątzankęnanicán xtaląkalhincán cris-
tianos. 29 Xąhuachí aquit lacatancs ccąhuaniyąn pi niaj para maktum
cactilikótnulh xchúchut uva, hasta acxni nalakchąn quilhtamacú acxni
antá nac xpumąpeksín Quintląt aquit pątum naccątąlikotnunąchąn
tunu xasąsti xchúchut uva ni xtąchuná cumu lą eé.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro nahuán pí ni lakapasa
(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

30 Acalistąn chú acxni xlacán taliquilhtlikǫlh aktum salmo táalh nac
aktum kęstín huąntu huanicán Monte de los Olivos. 31 Antá Jesús chiné
cąhuánilh:
—Umá tzisní huixinín pimpątit quiląlilaclatąyayąhu y natąkahuani-
kǫyątit, porque chú amaj kantaxtuy huąntu tatzoktahuilanit nac xta-
chuhuín Dios antanícu chiné huán: “Aquit nacmąstąy quilhtamacú
xlacata pi camaknícalh xmaktakalhná borregos y xlihuąk xborregos
nataakahuanikǫy.” 32 Pero acxni aquit naclacastacuanán nac cąlinín
huata pulh aquit naccąpulaniyąn xlacata pi nacán nac Galilea ląquí antá
natanoklhąchąhu.
33 Pedro chiné huánilh:

—Mąsqui xlı̱huąk ụmąkọlh catatzą́lamakán, aquit nı̱ cactiakxtekmakán huata chunacú naclı̱pąhuanąn.
34 Jesús kálhtı̱lh:
—Pedro, nı̱para tzinú catzı̱ya huąntụ huix quilhuámpąt, porque aquit lacatancs cuaniyąn pı̱ huatiyá eé tzı̱sní acxnı̱ nią tasay nahuán pụyu, huix aya huanı̱tatá nahuán xlı̱maktutu xlacata pı̱ nı̱ quilakapasa.
35 Pedro huanipá:
—Mąsqui hasta xquilı̱maknı́calh caj lą́ta mimpąlacata pero nı̱ chąlí cuán para nı̱ clakapasąn.
Xlı̱huąk xąmakapitzı́n discípulos huąk chuná tahuánilh pı̱ nı̱ catitatzą́lalh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

36 Acalı̱stąn Jesús cątą́alh xdiscípulos anta nícu tzinú tlak lakamákat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxnı̱ antá xtahuiląnanchá chiné cąhuánilh:
—Uú catahuilátit, caquiląkalhı̱́hu, porque aquit camaj kalhtahuakaniy Quintlątican Dios.
37 Xmąnhuá cątą́alh Pedro chu ąmąkọlh chątiy xlakahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh maklhcatzı̱y talı̱puhuąn y juerza xlakapútzama xlaklhpecuán caj xpąlacata huąntụ xamaj akspulay. 38 Huata chiné cąhuánilh xdiscípulos:
—Niajlay cpątı̱y eé talı̱puhuąn nac quincuxmụ́n, luu lı̱pecua lą́ta pątı̱ma quinacú; ląmpara aya cnı̱ma cmaklhcatzı̱y. Huata uú huixinín catamakxtéktit y nı̱ calhtatátit.
39 Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh lı̱́chąlh xlacán hasta nac cątiyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua lı̱tlą́n nı̱ xquilákchąlh ąmá lanca tapątı́n huąntụ ámaj quiokspulay. Pero nı̱huá calalh huąntụ caj aquit quintapąxuhuąn, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuąn.
40 Acalı̱stąn chú táspitli antanícu xtahuilą́nalh xdiscípulos, pero acxnı̱ xlá cąlákchąlh xlacán xtalhtatamą́nalh. Entonces huánilh Pedro:
—¡Pedro! ¿Lácu pı̱ luu lhtataputuxnı̱yątit? ¿Hasta nı̱lay lacatąyanítit talhtata cąnącaj aktum hora? 41 Nı̱ calhtatátit, lą́lı̱huán calacahuąnántit xąhuachí cakalhtahuakanítit Dios ląquı̱ nı̱ nacąmakatlajayąn akskahuiní. Porque mąsqui tlihueke kalhı̱yą́tit mintalacapąstacni, huá mimacnicán xlı̱cąna pı̱ nı̱ kalhı̱y lı̱camama.
42 Xlı̱maktiy ampá kalhtahuakaniy Dios, y chiné huanipá:
—Papá Dios, para nı̱lay lacpuhuana xlacata pı̱ nı̱ xacpą́tı̱lh xlı̱huąk amá tapątı́n huąntụ ámaj quiokspulay, pus caj xmąnhuá cakantáxtulh mintapąxuhuąn.
43 Acxnı̱ quı̱taspitpá, pı̱ chunalı̱túm xalhtatán cąmąnoklhupá xdiscípulos porque niajlay xtalacątayaniy xlakastapucán caj xpąlacata talhtata. 44 Antá xlá cąakxtekuilı̱pá y ampá kalhtahuakaniy Dios xlı̱maktutu, pı̱ chuná huanipá cumu lą xuaninı̱t xapụlh. 45 Acxnı̱ chú cąlakchimpá antanícu xlacán xtahuilą́nalh chiné cąhuánilh:
—¿Lácu pı̱ chunacú huixinín tilhtatapą́tit y jaxpą́tit? Pus chú ląnchú aya lakchąnı̱t hora lą́ta acxnı̱ aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamąstącán nac xlacatı̱ncán huąntı̱ luu maklą́kalhı̱nanín lacchixcuhuı́n.

46 Lalihuán catataquítit y cahuá porque chú aya talacatzuhuima huantí
quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús
(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxní Judas Iscariote huantí na xdis-
cípulo xuanit, putum catáchilh lhuhua lacchixcuhuín xlacán xtalimín
xmachitajcán chu quihui, umakolh lacchixcuhuín huá xtamalakachanit
xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huantí xtamapeksinán.
48 Judas xcahuaninit xlacata pi xmakalhtahuakená huantí xamaj maca-
mastay pulh nalacatzuca laquí chuná natalakapasa y nachipacán. 49 Pus
acxní lihuana laktalacatzúhuilh antaníсu xyá Jesús chiné huánilh:

—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!

Acxní chuná huanikolh lacátzucli. 50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamakapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachípalh
Jesús y tachilh.

51 Y chatum xdiscípulo Jesús xtat tláhualh xmachita y cactínilh xtakén
chatum xtasacua xapuxcu cura. 52 Pero Jesús chiné huánilh:

—Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque
xlihuak huantí machita limakninán, na huá machita nalimaknicán.
53 ¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclisquínilh Quintlat pi
xquimacamínilh lhuhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchuj-
tuncán xtláhualh? 54 Pero para chuná aquit xactláhualh ni xkantáxtulh
huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios antaní huán xlacata pi juerza
chuná xlikantáxtut huantu aquit naquiokspulay.

55 Acxní chuná cahuanikolh, Jesús cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—¿Lácu pi quilalimacanáhu cumu la chatum lipecuánit maknina
chixcú? ¿Túcu chinchú lilayátit litanátit machita chu quihui? Aquit
ankalhiná y chali chalí xaccamakalhchuhuinima cristianos nac milak-
stipancán antá nac lanca xpusiculan Dios, pero nipara maktum xuántit
para naquilachipayáhu. 56 Pero huá chuná litlahuapátit xlacata pi
makantaxtipátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas acxní
chiné tátzokli nac likalhtahuaka.

Acxní xlá chuná xcahuanima, amakolh xdiscípulos tatzalamákalh
Jesús y cata caj sacstu taakxtekyáhualh xmakalhtahuakenacán.

Jesús lichancán nac xlacatincán mapeksinanín
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

57 Amakolh lacchixcuhuín huantí tachílelh Jesús antatitúm talíchalh
nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanit y xahuachí porque
huak antá xtatamacxtuminit xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakko-
lutzinni. 58 Lata tuntiji Pedro tzek cstalanitilhanit hasta lichánсalh nac
xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucs táhui ní xtahuilánalh policías laquí
huak naucxilha huantu natlahuanicán xmakalhtahuakenacán.

59 Amakolh lacchixcuhuín huantí xtatamacxtuminit xanapuxcun cura
xahua lactalipahu lacchixcuhuín huantí xcalimapacuhuicán La Junta
Suprema, xlacán xtalacputzamánalh lata túcu natalíyahuay Jesús laquí
chuná tlan namaknicán. 60 Pero masqui lhuhua huantu xtaliyahua-
mánalh nitucu lay xtamalulokniy, xahuachí lhuhua huantí tatalácnulh
xlacata natamaxtuniy taaksanín, masqui luu chuná tatláhualh nitu

tamatlántilh. 61 Pero acalistán tachilh chatiy lacchixcuhuín huanti luu
xtamalulokmánalh acxni chiné xtaquilhuamánalh:
—¡Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatnitáhu pi eé chixcú xquilhuama: “Aquit tlan naclactlahuay xpusiculan Dios pero caj xliaktutu
quilhtamacú nactlahuaparay tunu xasasti”!
62 Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhásquilh Jesús:
—¿Pi xlicana huantu taquilhuamánalh umakolh lacchixcuhuín? ¿Pi ni
kaxpátpat huantu taliyahuamán?
63 Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara ni káxmatli, y amá
xapuxcu cura kalhasquimpá:
—Nac xtacuhuiní Dios huanti lama xastacná, aquit climapeksiyán xlacata caquilahuaníhu para xlicana huix Cristo huanti Xkahuasa Dios.
64 Jesús kálhtilh:
—Xlicana xlá pi aquit Cristo, pero na luu lacatancs ccahuaniyán pi
huixinín naquilaucxilháhu acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá
nahuán nac xpekstácat xpumapeksín Dios huanti huilachá nac akapun,
y na naquilaucxilháhu acxni antá nacmimparayachá xlimaktiy antá
cmímaj nahuán nac xlacni puclhni.
65 Amá xapuxcu cura maktum xtit patláhualh clhákat caj xtasitzi y
chiné cahuánilh xamakapitzín xcompañeros:
—Xlicana pi caj xpalacata huantu chuhuinanit eé chixcú talalacataquinit Dios, ¿túcuya testigo tilacasquináhu? Pus mismo huixinín man
kaxpatnitátit huantu xlá chuhuinanit. 66 ¿Lácu chinchú huixinín huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?
Makapitzín takalhtínalh:
—Tamá chixcú max juerza mininiy pi naniy porque lan kalhiy xtalakalhín.
67 Acxni chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánilh, talakakáxilh, y makapitzín caj taakkáxilh. 68 Y chiné xtahuaniy:
—Cumu para xlicana huix Cristo, pus chú camalakchipini xatícu luu
huilinín.

Pedro huán pi ni lakapasa Jesús
(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

69 Pedro antá culucs xuí nac xmalakatancs máláchi antiyá nícu xtamakxteknit acxni antá chalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh chatum
squitihuiná y chiné huánilh:
—¡Já! Huix na xtalapulaya Jesús xalac Galilea.
70 Cumu luu lhuhua xtzamacán Pedro malákt̓zekli ni litáyalh, y chiné
huánilh:
—¡Max caj lakahuitípat huix! Aquit ni ccatziy huantu huix quiliyahuápat.
71 Pedro antá xpekama nac xamálacchi amá lipacan, pero antá ucxilhparachá chatumlitúm squitihuiná y chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:
—Xlicana xlá pi eé chixcú na huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.
72 Huata Pedro catuhuá huantu tzúculh liquilhán laqui chuná mat
nacanajlanicán huantu xlá xquilhuama y chiné huánilh:
—¡Curumentu, ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!
73 Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh
xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánilh:

—¿Lácu cuán? Xlicana xlá pi na huá mincompañero amá chixcú huanti tachín limíncalh najatá, porque caj mintachuhuín litakalhlakapasa porque luu xtachuná chuhuinana cumu la chuhuinán xlá.
74 Huata Pedro malaktzekpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pi cacanajlanícalh pi mat ni lakapasa y chiné huá:
—¡TeDios, tancs cuaniyán pi ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!
Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu, 75 y Pedro na acxnicú lacapástacli xtachuhuín Jesús huantu xuaninit: "Acxni nia tasay nahuán puyu, huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu xlacata pi ni quilakapasa." Acxni chú lacapastackolh lalihuán táxtulh nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán nac xlacatín Pilato
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

1 Acxni xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín luu lacxtum talicátzilh xlacata pi natamakniy Jesús. 2 Xlacán lihuana tamacáchilh, antá talénilh nac xlacatín gobernador romano huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

3 Amá Judas acxni chú xlá cátzilh pi aya xlilhcacanit Jesús xlacata pi namakniicán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lalihuán calákalh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín, 4 acxni calákchalh chiné cahuánilh:
—Aquit ccalakmimán cmimán capuspitniyán mintumin, porque ctlahuanit talakalhín xlacata pi ccamacamaxquinitán chatum chixcú huanti nitu lén xcuenta laqui huixinín namakniyátit.
Pero huata xlacán chiné takálhtilh:
—Lata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín ni quincuentajcán.
5 Pero cumu Judas luu lipecua csitzinit xlá tilakxcutpútulh xtalakalhín huantu xtlahuanit, maktum lata lhken makósulh amá tumin nac xlacatín pusantu huantu huí nac xpulacni pusiculan, y lalihuán táxtulh antatitum alh antanícu sacstu quitapixchitahuácalh.
6 Amakolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy amá tumin y chiné talahuánilh:
—Umá túmin lixokocanit xlatámat chatum chixcú laqui namakniicán por eso ni camajúhu nac xpumaquicán limosna porque nitlán catiquitáxtulh xahuachí ni lakchán para namajuyáhu.
7 Huata mejor luu lacxtum talalitachuhuínalh xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laqui antá nacamacnucán huanti caj antá nanitamakán y huanti ni antá xalanín y chuná natalimaxtuy xcapusantucán. Huak tlan tatláhualh y talitamáhualh xpucuxtu chatum lhtamaná. 8 Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapacuhuicán hasta la calacchú Campo de Sangre. 9 Chuná xlacán talimakantáxtilh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: "Amakolh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumin xla plata amá talipahu chixcú huanti xlicana luu lhuhua xkalhiy xtapalh, 10 pero chú acalistán tatiyapá y huá talitamáhualh xpucuxtu chatum

lhtamaná; porque xlicana pi chuná quilimapeksiniṭ Quimpuchinacán nactzoka.”

Pilato makalhapaliy Jesús
(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Jesús lichánçalh nac xlacatín gobernador y xlá chiné kalhásquilh:
—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?
—Xlicana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.
12 Acxni chú amakolh lacchixcuhuín catuhuá huantu tzúculh taliyahuay taaksanín Jesús nac xlacatín Pilato. Pero xla nipara kalhtum tachuhuín xkalhtínalh huantu xliyahuamácalh. 13 Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilh:
—¿Lácu pi ni kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolh lacchixcuhuín lhúhua huantu taliimalacapuyán.
14 Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y ni túcu kalhtínalh. Huata Pilato luu caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi amá chixcú nitu xkalhtinán y niaj xcatziy huantu nakalhasquín.

Lilhcacán Jesús xlacata pi namaknicán
(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38–19.16)

15 Xliankalhiná Pilato xlismaniniṭ xmakxteka chatum tachín acxni xlakchaná xapaxcua taakspuntzalín, latachá xatícu natalacsaca xlilhuhua cristianos. 16 Pus luu acxni amá quilhtamacú xtanuma nac pulachin chatum lipecuánit chixcú huanti xuanicán Barrabás. 17 Cumu chú aya macxtum xtahuilánalh cristianos pus Pilato cakalhásquilh:
—¿Xatícu huixinín lacasquinátit naccamakxtekniyán nac eé quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín, pi huá Barrabás osuchí huá Jesús huanti huixinín limapacuhuiyátit Cristo?
18 Huá chuná calihuánilh Pilato porque xlá lacatancs xcatziy pi cumu caj xtaquiclhcatzaniy Jesús huá xtalimacamastaniṭ nac xlacatín xpumapeksín.
19 Acxni Pilato nitu a xlacaxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumapeksín acxni chilh chatum chixcú huanti xmima huaniy xtachuhuín xpuscat huantu xmacaminima y chiné xuanima: “¡Luu xlicana catlahua litlán ni capektanu huix tamá chixcú huanti nitu kalhiy xcuenta para túcu naliyahuaya! Porque umá tzisní aquit luu lipecua lata climaníxnilh caj xpalacata.”
20 Acxni amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni takáxmatli huantu xcakalhasquima Pilato, xlacán tamaakatánilh xlilhuhua cristianos xlacata pi huá catásquilh camakxtékcalh Barrabás, y na catáhua pi maktum camaknícalh Jesús. 21 Gobernador Pilato cakalhasquimpá xlimaktiy xlacata xlichatiycán xatícu luu namakxtekcán:
—¿Pi huá Barrabás o huá Jesús?
Xlacán takalhtínalh:
—¡Huá camákxtekti Barrabás!
22 Pilato cakalhasquimpá:
—Y chinchú Jesús huanti huixinín limapacuhuiyátit Cristo, ¿túcu chú aquit nactlahuaniy?
Limacxtum takalhtínalh:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
23 Xlá cahuanipá:
—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu tlahuaniṭ huantu nitlán?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
24 Acxnicú Pilato luu lihuana cátzilh pi nilay xmatlantiy xlacata
namakxteka Jesús, porque xlilhuhua cristianos lihuaca xtamatasimá-
nalh xlacata namaknicán, pus huá xpalacata limatiyánalh pektum actzu
bandeja chúchut y acxni tzúculh makachakán chiné cahuánilh:
—¡Lata túcu natlahuaniyátit tamá chixcú aquit ni quincuenta!
Xahuachi huixinín naxokonunátit xlacata pi namaknıyátit, aquit nitu
cxokonuma porque nitu climalacapuy aquit, xlá ni kalhiy xtalakalhín.
25 Huata xlilhuhua cristianos taquilhminchá y chiné takalhtínalh:
—¡Pus masqui aquinín xahua quincamancán caquincatahuacanichán
talakalhín y lixokón xpalacata pi nacmaknıyáhu eé chixcú!
26 Pilato camakxtéknilh Barrabás y limapeksínalh xlacata pi casnók-
calh Jesús. Acalistán chú camacamáxquilh amakolh tropa laqui xlacán
natapekextokohuacay nac cruz.
27 Amakolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpumapeksín gober-
nador y antá putum tatamacxtúmilh soldados nac xlacatín. 28 Xlacán
tamalákxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat.
29 Chatum tropa huilínilh nac xakxaka aktum corona xla lhtucún, na
tamachípilh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalistán chú tzú-
culh talikamanán, talakatatzokóstalh y chiné tzuculh tahuaniy:
—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!
30 Makapitzín xtalacachujmaniy, xtamaklhtiy amá lasasa huantu xta-
machipinit y pi huatiyá xlit xtaliaksnoka nac xakxaka. 31 Acxni chú talit-
lákua lata talikamánalh amakolh soldados pus tamalakxtupá amá xapus-
tapuhua lhákat huantu xtamalhakenit y huá tamalhakepá clhákat Jesús.
Acxnitiyá chú léncalh laqui napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh
ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumanankolh cachiquín acxni
tapáxtokli chatum chixcú xalac Cirene xuanit, acxni xlacán taúcxilhli
huakaj tachípalh y juerza tamalénilh xcruz Jesús.
33 Acxni chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gólgota (eé
tachuhuín huamputún xpulataman xaclúcut nín), 34 antá titamahui-
pútulh vinagre huantu xlakmacancanit xun licuchu, pero acxni Jesús
kalhuánalh xlá ni huapútulh.
35 Acxni chú aya xtapekextokohuacanit nac cruz amakolh tropa tzú-
culh talimacán suerte laqui chuná putum natalitakatziy natakalhiy
clhákat Jesús. 36 Acxni chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laqui nata-
maktakalha Jesús. 37 Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanit pitzu páklhat
antanícu xuán túcu xpalacata chuná xlitlahuacanit, y nac páklhat chiné
xtatzoknit: “Huá eé Jesús xreycán judíos.”
38 Na luu lacxtum catapekextokohuacácalh chatiy kalhananín,
chatum xuaca nac xpekstácat y chatumlitúm nac xpekxuqui. 39 Xlihuak
cristianos huanti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkamanán y chuná
xtatalacalhcata, 40 y chiné xtahuaniy:
—¡Chinchú cumu huix huana pi tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan
Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalitlahuaparaya tunu xasasti, pus chú

catącta nac cruz para cąną huana ląquị aquinín naccatzịyą́hu para xlịcąna huix xkahuasa Dios!
41 Nąchuná xtalịkalhkamąnán ąmąkọlh xanapuxcún cura xąhua xmąkalhtahuakẹnacán judíos chu lakkọlutzịnni mąpeksịnanín y chiné xtahuaniy:
42 —¡Xlịcąna luu tląn xlá cąmątlántịlh xąmakapitzín cristianos, pero sacstu nịlay lakmąxtucán! Pus para xlịcąna pị huá chú xreycán judíos pus ląlịhuán cątą́ctalh nac cruz ląquị aquinín nąą nalịpąhuanąhu y nącąnajlaniyą́hu. 43 Xlá huán pị mat xlịcąna lịpąhuán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktąyay Dios cumu para xlịcąna xlá luu lakalhamán, cumu ląta quincąhuaninịtán pị xlịcąna huá Xkahuasa Dios.
44 Y hasta ąmąkọlh kalhąnanín huąntị lacxtum xcątąpekextokohuacacanịt nąchuná xtalịkalhkamąnamą́nalh hasta xtalacąquilhnịy.

Jesús acnịtahuacay nac cruz
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

45 Amá quilhtamacú mąx cumu luu tastúnut xuanịt acxnị chunatá ląta cąpucsuankọlh nac ąmá pụlatamąn y hasta cąmaktutu hora xalac cąkọtanụ́n ącu cąxkakapá. 46 Y nąą luu acxnitiyá chú ąmá hora Jesús luu palha chiné cątásalh:
—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuín huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpąlacata quiliakxtekmakanịta?
47 Makapitzín lacchixcuhuín huąntị antá xtalayą́nalh takáxmatli huąntụ Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:
—Umá chixcú tasanima xamakąn profeta Elías.
48 Chątum ląlịhuán alh putzay actzu panámąc, xlá lịhuanąą lílupli xaxcuta vinagre, antá chú mąláknụlh nac kantum lasasa, y huá chú lịchéxnilh hasta nac xquilhni Jesús ląquị nahuay.
49 Pero huata xąmakapitzín tahuánilh:
—¡Nịchuná catlahua lątamá! Catahuacakẹ́lh, calakẹlh chú para namín lakmąxtuy profeta Elías.
50 Jesús ąmaktum palha mącątásịlh y acxnitiyá nịlh. 51 Nąą luu acxnị chú ąmá velo huąntụ xlịlakatlapąnancán nac lanca pụsiculan xalac Jerusalén, pụmakatiy huá ląta sacstu talácxtịtli tzucuchá tąlhmą́n hasta tụtzú. Xlịcąlanca tíyat tachiquikọlh y nąchuná laclanca chíhuix pụmakatiy huá ląta tatáskąlh. 52 Lhụhua cristianos huąntị xamakąn quilhtamacú xtalịpąhuanịt Dios y huąntị aya xtanịnịttá, acxnị chú chuná kantáxtulh xlacán talacastacuánalh nac cąlịnín. 53 Amąkọlh tahuaxni chu panteón tataláquịlh antanícu xlacán xcąmącnụcanịt, y acxnị chú lacastacuánalh Jesús nac cąlịnín pus nąą acxnicú xlacán tatáxtulh nac cąpụ́sąntu y táalh nac xącąchiquín Jerusalén y luu lhụhua cristianos taúcxilhli pị xtalacastacuananịt.
54 Amá capitán xąhua makapitzín tropa huąntị xtamaktakalhmą́nalh Jesús, acxnị xlacán taúcxilhli ląta xtachiquima tíyat y xpụtzankąnama xlacán ląn tapẹ́cualh y chiné táhua:
—¡Xlịcąna eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanịt!
55 Antá tzinú lakamákat xtalayą́nalh makapitzín lacchaján huąntị ąhuatá xtastąlanịnịtanchá Jesús nac Galilea y xtamaktąyanịt acxnị xlá xlịchuhuịnama xtachuhuín Dios. 56 Antá xmaklaya María Magdalena, xąhua María huąntị xtzí Santiago y José, y nąą antá xlaya xpuscąt Zebedeo.

Jesús macnucán
(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

57 Acxni aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, chatum chixcú rico
xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipahuán xtachu-
huín Jesús, 58 huata xlá alh tachuhuinán gobernador Pilato, huánilh xla-
cata pi camáxquilh talacasquín laqui namactiy y namacnuy xtiyatlihua
Jesús. Pilato tlan tlahualh huantu huanícalh y mapeksínalh xlacata pi
camaxquícalh xtiyatlihua Jesús. 59 José lalihuán alh y máctilh Jesús, xlá
lihuana limáksuitli mactum lanca sábana, 60 y antá chú mácnulh nac ak-
tum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanít nac xlacán sipi.
Acxni chú caxtaramikolh Jesús lihuana lilakatálalh antaní xlactanucán
nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxni chú chuná tlahuakolh aya
alhá nac xchic. 61 Pero huata amakolh chatiy lacchaján María Magdalena
y chatumlitúm María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak
xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acnuy Jesús

62 Lichalí chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú lata jaxcán,
amakolh xanapuxcun cura xahua fariseos macxtum talákalh Pilato, 63 y
chiné tahuánilh:
—Señor gobernador, amá aksaniná chixcú huanti aya makninitáhu
xlá xcalimakalhchuhuiniy cristianos acxni xlamajcú xlacata pi xliaktutu
quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calinín. 64 Huá cmimán cali-
huaniyán xlacata pi xcamapeksi mintropa laqui xtáalh tamaktakalhnán
aktutu quilhtamacú, chicá para xamaktum natascacamín xtamakalh-
tahuakén y tzek natalén xtiyatlihua xmakalhtahuakenacán, acalistán
chú nataquilhtzucuparay nac xlacatincán xlilhuhua cristianos xlacata
pi lacastacuánalh nac calinín. Pus acalistán chú eé taaksanín luu
lanca naquitaxtuy nixachuná cumu lá xcalimakalhchuhuiniy cristianos
xapulh.
65 Pilato cakálhtilh:
—Pus lalihuán cacamacáxtit tropa y huixinín man cacaxtlahuátit
lata lácu lacasquinátit natamaktakalhnán xlacata nitu nakalhancán nac
tahuaxni.
66 Amakolh lacchixcuhuín man taquílalh antanícu xmacnucanit Jesús,
luu lihuana tasellartláhualh nac xlacán amá tahuaxni antanícu xuí amá
chíhuix huantu xlilakatalacanit. Y antá chú camakxtékcalh amakolh
tropa laqui xlacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Acxni titaxtukolh amá quilhtamacú lata xjaxcán y aya cxkakati-
lhakoy lacatzisa domingo, María Magdalena y chatumlitúm María taquí-
lalh antanícu xmacnucanit Jesús. 2 Pero acxni nia xtachán caj xamaktum
lipecua tzúculh tachiquiy tíyat, porque chatum xángel Dios tactachi
nac catiyatni y antá chilh ní xmacnucanit Jesús. Xlá talacatzúhuilh
nac tahuaxni y matakénulh amá lanca chíhuix huantu xlilakatalacanit,
acalistán chú antá culucs lactáhui nac xokspún. 3 Amá ángel slipua
xtasiyuy cumu la maklipni, y chinchú clhákat luu snapapa xtasiyuy
cumu la xaseda lhákat. 4 Acxni amakolh tropa taúcxilhli xlicana luu lan

tapẹ́cualh caj xpạlacata huạntụ xtaucxilhmạ́nalh, hasta caj xtapẹcuacán
tzúculh talhpipiy y lạmpara xanịn tatamákxtekli. 5 Amá ángel chiné
cạhuánilh lacchaján:
—Nị capẹcuántit, aquit ccatzịy pị huixinín huá putzayạ́tit Jesús huạntị
tipekextokohuacácalh nac cruz. 6 Pero uú niaj tị tanụma huata xlá
lacastacuánalh nac cạlịnín chuná cumu lạ ticạlịmạkalhchuhụịnín. Para
nị cạnajlayạ́tit hasta mạsqui catátit ucxilhạ́tit antanícu xtaramịcanịt.
7 Huata lạlịhuán capimpítit cạhuaniyạ́tit xạmakapitzín xdiscípulos xla-
cata pị lacastacuananịt y lama xastacná; chú xlá cạpụlanimạ́n y aya
amajá nac Galilea lạquị nạ napinạ́tit huixinín y antá mạn naucxilhạpítit.
Xmạnhuá eé tachuhụín huạntụ aquit xacmịnịtán cạhuaniyạ́n.
8 Amạkọlh lacchaján caj xtapẹcuacán y xtapạxuhuạncán tokosụ́n táalh
tamạcatzịnịnán huạntụ xkantaxtunịt. 9 Pero acxnị nia xtachạ́n chunacú
xtakosnumạ́nalh nac tiji caj xamaktum antá cạtasiyụ́nilh Jesús y cạxa-
kátlịlh. Xlacán lạlịhuán talaktalacatzúhụịlh, talakatatzokóstalh nac xla-
catín y snat tatláhualh nac xtantụ́n y tzúculh talakachixcuhụíy. 10 Y Jesús
chiné cạhuánilh:
—Catacamájtit y nị capẹcuántit, huata mejor cacạquịhuanipítit tamạ-
kọlh quinatạlán xlacata pị antá cama nac Galilea lạquị antá pụtum
naquilạucxilhạchạ́hu.

Soldados talịchuhụinán huạntụ kantaxtunịt

11 Acxnị ạmạkọlh lacchaján nia xtachạ́n ạmạkọlh soldados huạntị
xtamaktakalhnamạ́nalh nac tahuaxni táchạlh nac cạchiquín, y acxnị
talákchạlh xanapuxcún cura tzúculh talịtạchuhụinán lạta túcua xkan-
taxtunịt. 12 Huata ụmạkọlh lacchixcuhụín lạlịhuán tamạmacxtúmịlh
ạmạkọlh lakkọlutzịnni mạpeksịnanín lạquị lacxtum natalịchuhụinán,
y luu lacxtum talịcátzịlh xlacata natamạxquịy lhúhua tumịn ạmạkọlh
soldados, 13 y chiné cạhuanícalh:
—Huixinín kalhtum cahuántit pị acxnị aclhtatatahuilátit cạtzịsní,
tachilh xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús y tzẹk takalhálẹlh xtiyatlịhua. 14 Y
para xamaktum nacatzịy gobernador eé tachuhụín, huixinín nị calị-
puhuántit porque aquinín nacmạakatancsayạ́hu, pero huixinín nịtụ
caticạlakchạ́n taaklhụ́hụịt.
15 Amákọlh soldados tamaklhtínalh tumịn y xlacán chuná tatláhualh
cumu lạ xcạlịmạpeksịcanịt. Y caj huạ eé xpạlacata mạsqui hasta lạ
cạlacchú quilhtamacú ạmạkọlh judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akapụ́n y cạhuaniy xdiscípulos pị catalịchuhụínalh xtachuhụín
(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

16 Amạkọlh kalhacạhuitu discípulos lạlịhuán táalh nac Galilea y antá
táchạlh nac ạmá kẹstín huạntụ Jesús xcạhuaninịt. 17 Acxnị chú xlacán
taúcxilhli Jesús talakachixcúhụịlh, mạsqui makapitzín nị luu lay xtacạ-
najlay para luu xlịcạna huạntụ xtaucxilhmạ́nalh. 18 Jesús cạlaktalaca-
tzúhụịlh y chiné cạhuánilh:
—Dios quimạxquịnịt xlịhuạk xlịmạpeksín lạquị aquit nacmạpeksịnán
uú nac cạquilhtamacú chu nac akapụ́n. 19 Aquit ccạlịmạpeksịyạ́n y
huixinín capítit nac xlịcạlanca cạquilhtamacú, xlịhuạk cristianos cacạ-
lịtạchuhụinántit lạta lácu luu xlịcạna akstịtum naquintalịpạhuán. Y
cacạliakmunútit nac xtacuhuiní Quintlạt, nac xtacuhuiní Xkahuasa, y

nac xtacuhuiní Espíritu Santo. 20 Y huixinín luu lihuana cacamasiyu-
nítit lata lácu natamakantaxtiy xlihuak huantu aquit ccalimapeksinitán.
Xahuachí huixinín ni calipuhuántit porque aquit ankalhiná naccamak-
takalhán y naccatalatamayán chali chalí hasta acxni nasputa caquilhta-
macú.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantu talichuhuinán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ni lhuhua tachuhuín huantu lichuhuinán, masqui xlicana pi ni luu lhuhua huantu xlá lichuhuinán, pero huata huá atzinú makán lata tzokcanit, ni xachuná huantu tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuín San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huanti luu lakatiy xtascújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquín pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuinancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminit laqui naniy caj quimpalacatacán y chuná naxokonún quintalakalhincán.

Ni lichuhuinán nincocxni lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxni lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuinán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknícalh y lacastacuánalh nac calinín.

Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)

1 Eé libro lichuhuinán huantu likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa Dios lata lácu milh mastay laktáxtut.

2 Chuná litzúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzóknulh xpalacata, chiné xuán:
Cmacán quiakchuhuiná napulaniyán
laqui nacaxtlahuaniyán mintiji.
3 Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní niticu lama cristianos y chiné huán:
"Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji nima statua."

4 Pus chuná timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac desierto, xcahuaniy pi catalakpálilh xalixcájnit xtapuhuancán y natataakmunuy laqui Dios nacamatzankenaniy xtalakalhincán. 5 Xtamín takaxmatniy cristianos huanti xtalamánalh nac Judea, chu xalac Jerusalén; y acxni xlacán xtalitayay xalixcájnit xlatamatcán, maktum xtahuán pi xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.

6 Huantu clhakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello, xtampulaktahuilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán lactzu xtuqui chu táxcat huantu xmaclay nac caquihuín. 7 Acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné xcahuaniy:

—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut huanti nipara tzinú cmakalakchán naclitanuy cumu la xtasacua nacxcutniy xacorrea xtatunún. 8 Aquit caj chúchut ccaliakmununitán, pero xlá nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo.

Akmunucán Jesús
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

9 Ni limakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xcachiquín Nazaret huantu
huí nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán.
10 Acxni tacutli nac chúchut Jesús úcxilhli pi taláquilh akapún y Espíri-
tu Santo xtactamachi nac xokspún caj la actzu paloma. 11 Na acxnitiyá
takáxmatli aktum tachuhuín minchá nac akapún, chiné huánilh:
—Huix Quinkahuasa ti luu cpaxquiy, luu cliipaxuhuay caj mimpala-
cata.

Akskahuiní tzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

12 Acxnituncán la takmunukolh, amá Espíritu Santo lelh nac desierto
antaní niticu anán cristianos. 13 Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhta-
macú sacstu, xman huá quitzistancán xala caquihuín xtatalamánalh.
Akskahuiní na antá xmatlahuiputún talakalhín pero Jesús makatlájalh,
y acalistán támilh xángeles Dios, tamaktákalhli.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

14 Ni xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin,
acxni Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuiniy
cristianos lácu Dios xcamalacnunima túnuj tlan latámat. 15 Y chiné
xcahuaniy:
—Aya lakchanit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xta-
péksit nac caquilhtamacú. Calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán
y cacanajlátit umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

Jesús cahuaniy catastalánilh kalhatati squitinanín
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

16 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xtlahuama nac xquilhtún xapu-
punú Galilea caúcxilhli chatiy squitinanín xtamajumánalh xtzalhcán nac
chúchut, chatum huanicán Simón y xtalá huanicán Andrés. 17 Pero Jesús
cahuánilh:
—Huixinín xchipananín squiti, quilastalaníhu y aquit naccamasiyu-
niyán la cachipacán cristianos ti taktzankanit.
18 Xlacán tuncán tamákxtekli xtzalhcán y tastalánilh.
19 Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xkahuasa Zebedeo xahua
xtalá xuanicán Juan; xlacán xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachi-
mánalh xtzalhcán. 20 Jesús na cahuánilh catastalánilh y xlacán taakxtékmilh xtlatcán Zebedeo nac barco chu xmaktayananín y tastalánilh Jesús.

Chatum chixcú ti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní
(Lucas 4.31-37)

21 Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxni lákchalh
quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán
huantu huanicán sinagoga y antá tzúculh camakalhchuhuiniy lacchix-
cuhuín. 22 Putum cacs xtalacahuán acxni xtakaxmatniy huantu xlá
xlichuhuinama porque xlá lata tu xcalimapeksiy xcahuaniy la ti xlicana
kalhiy limapeksín y ni caj la xmakalhtahuakenacán judíos. 23 Y acxnitiyá
amá quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú ti xakchipaninit xtala-
capastacni akskahuiní xlá chiné quilhánilh:
24 —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xpalacata quilapektanuyáhu?
Huix caj tanita quilamasputuyáhu, porque aquit clakapasán y ccatziy pi
huix huanti Dios lacsacnit laqui nascujnaniya.

25 Pero Jesús lacaquílhnilh amá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:
—¡Cacs caquílhuanti y camákxtekti tamá chixcú!
26 Amá xespíritu akskahuiní masnóknilh un y lipecua tásalh pero
juerza mactáxtulh amá chixcú. 27 Putum huanti antá xtalayánalh tapé-
cualh y chiné tzúculh talakalhasquín:
—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya sasti tacatzín? ¡Eé chixcú kalhiy litli-
hueke tlan camapeksiy xespíritu akskahuiní y xlacán takalhakaxmata!
28 Putum lacchixcuhuín xalac Galilea xtalichuhuinán lata tu xlá xtla-
huay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

29 Acxni tatáxtulh nac pusiculan Jesús catáalh Santiago chu Juan nac
xchic Simón chu Andrés. 30 Litachuhuináncalh Jesús pi xputiyatzí Simón
xtatatlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy palha lhcúyat. 31 Jesús
laktalacatzúhuilh antaní xmá, macachípalh y lakasiyu máquilh, acxni-
tuncán mákxtekli lhcúyat. Amá puscat táquilh y tzúculh caxtlahuay para
túcu nacatahuay.

Jesús camapacsay lhuhua tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

32 Acxni tzúculh tzisuán amá quilhtamacú liminícalh Jesús lhuhua
tatatlanín, nachuná ti xcaakchipanit xtalacapastacni xespíritu akska-
huiní. 33 Y xlihuak cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín
tatamacxtúmilh hasta niaj lay xtatanukoy xchic Simón. 34 Jesús camat-
lántilh lata túcuya tajátat xtakalhiy, nachuná ti xcamactanuma xespíritu
akskahuiní xlá catamácxtulh. Acxni xcatlakaxtuy xlá ni xcamaxquiy
quilhtamacú natachuhuinán amá akskahuinanín porque xlacán xtaca-
tziy tícuya chixcú xuanit Jesús.

Jesús an calakatzalay lactzu cachiquín xla Galilea
(Lucas 4.42-44)

35 Acxni nia cxkakakoy amá tzisní chunacú capucsua xuanit Jesús
táquilh y alh kalhtahuakaniy Dios nac xquilhapán amá cachiquín.
36 Acxni talakáhua Simón Pedro chu xamakapitzi xtamakalhtahuakén
tzúculh taputzay. 37 Y acxni taquimáclalh tahuánilh:
—Lhuhua cristianos taputzamán.
38 Pero xlá cakálhtilh:
—Chú naanáhu alacatunu cachiquín nima tlak lacatzú tahuilánalh
laqui nacalitachuhuinanáhu cristianos lácu Dios lacasquín natalatamay
porque caj huá xlacata quilimacaminit Dios.
39 Pus Jesús chuná calakatzálalh lactzu cachiquinín huantu xcamapeksiy Galilea. Acxni xchan nac aktum cachiquín xlá xtanuy nac xpusiculancán judíos laqui antá nacalimakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios y huanti xkalhiy xespíritu akskahuiní xcamatlantiy.

Jesús mapacsay chatum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

40 Maktum quilhtamacú laktalacatzúhuilh Jesús chatum chixcú ti xka-
lhiy lipecuánit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatatzokóstalh y chiné huá-
nilh:
—Aquit ccatziy pi huix tlan naquimapacsaya, para huix chuná laca-
squina caquimapacsani eé quintajátat.

41 Jesús lakalhámalh, xamánilh nac xmacni y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lạnchú tuncán capacsti.
42 Acxni chuná huanikọlh ạmá tạtatlá tuncán pacsli. 43 Jesús huánilh pi caalh nac xchic, pero limạpéksilh:
44 —Nitị cahuani lácu huix pacsnịta; caj xmạn caputza chạtum cura lạquị naucxilhán y camạxqui milimosna huạntụ Moisés tilimạpeksínalh natamạstay acxni tapacsa huạnti xtakalhiy ụmá tajátat, lạquị acxni xlá naucxilhán namạluloka y chuná pụtum nacatzikọcán pi aya pacsnịta ạmá mintajátat huạntụ xkalhiya.
45 Pero ạmá chixcú catihuá tzúculh cạlitạchuhuinán huạntụ xlá xtlahuanit Dios y lácu xmạpacsanit. Pus caj huá xlacata Jesús niajlay xtanụyạchá nac aktum cạchiquín antanícu lhụhua xtzamacán, pus huata caj xcạmacnín xtlạhuán antanícu nitị talayánalh cristianos. Pero mạsqui chuná, xtamín canihuá xalanín xlacata natakaxmatniy xtachuhuín.

2

Jesús mạpacsay chạtum chixcú huạntị nilay xtlạhuán
(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

1 Ni limakạs quilhtamacú Jesús ampá nac xacạchiquín Capernaum y lhụhua catzícalh pi antá xlá xchạnit. 2 Lạlihuán tatamacxtúmilh lhụhua cristianos hasta niajlay xtanụkọcán nac chiqui; Jesús tzúculh cạmạlactituminiy xtapéksit Dios lácu xlá lacasquín natalatamạy. 3 Chunacú xcạtạchuhuinama acxni tachilh kalhatạti lacchixcuhuín xtapụlimimánalh pụchexni chạtum chixcú huạntị nilay xtlạhuán porque xlilanca xlụntụhuananit. 4 Pero cumu nilay xtalakchán antanícu xuí Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakstín chiqui y tamạtakénụlh pekstiy teja xmạlakatancs antaní xuí Jesús y antá talacmáctilh pụchexni huạntụ xlacma ạmá tạtatlá. 5 Acxni cạúcxilhli Jesús pi luu xtalipạhuán xlacata tlạn namạtlạntiy chiné huánilh tạtatlá:
—Luu snụn clakalhamanán y lạta xlihuạk mintalạkalhín cmạtzankenaniyán.
6 Pero antá xtalayánalh makapitzín xmạkalhtahuakenacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán: 7 "¿Túcu xpạlacata chuná likalhchuhuinán eé chixcú? Pus tạlạlacatạquima Dios; porque nitị anán tícu tlạn mạtzankenaninán talạkalhín sino xmạn Dios." 8 Pero cumu Jesús xcatziy túcu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cạhuánilh:
—¿Túcu xpạlacata lántamá chuná lilacpuhuanátit huixinín? 9 Pus caquilạhuaníhu, ¿xatúcu ạtzinú nipara tuhua mạkantaxticán, pi acxni nahuaniya chạtum tạtatlá: "Mintalạkalhín huạk cmạtzankenaniyán", osuchí para nahuaniya: "Lạlihuán catạqui y catlạhuanti"? 10 Pus lạnchú camán cạmạsiyuniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y nạchuna litúm pi xlicana ckalhiy litlihueke uú nac cạquilhtamacú y caj quintachuhuín tlạn climạtzankenaninán talạkalhín.
Y chiné huánilh ạmá tạtatlá:
11 —Huix cuaniyán, catạqui, casacti mimpụchexni y capit nac mínchic.
12 Amá tạtatlá pála suacaj táquilh, sacli xpụchexni y táxtulh. Lhụhua huạntị antá xtayánalh huạk taúcxilhli luu xtalipạxuhuamánalh xtacạcninanimánalh Dios, y chiné xtahuán:
—Nẹcxni ạ xucxilháhu lạta tụ ucxilhmạnáhu lạnchú.

Jesús huaniy castalánilh Leví
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

13 Acalistán Jesús ampá nac xquilhtún pupunú xalac Galilea, antá
talákchalh lhuhua cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhuiniy. 14 Acxni
aya xquitaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Leví, xlá xuí nac xtan-
quilhtín chiqui xcamatajiy huanti xtalakaxokonuniy gobierno xalac
Roma, y chiné huánilh:

—Caquistalani.

Leví lalihuán suacaj táyalh y stalánilh.

15 Acalistán Jesús alh huayán nac xchic Leví xlá catáalh xdiscípulos;
antaní camahuícalh na támilh tahuayán lhuhua xmatajinanín impuestos
xahua amakapitzín huanti xtalacpuhuaniy judíos pi maktum xtalak-
tzankatayanit, y nitu xcaliucxilhcán; porque canihuá antaní xlapulay
Jesús huá eé lacchixcuhuín huantícu xtastalaniy. 16 Makapitzín xma-
kalhtahuakenacán judíos xahua fariseos acxni taúcxilhli pi Jesús putum
xcatahuayama amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh xtamakalhta-
huakén:

—Chí la amá mimakalhtahuakenacán, ¿lácu calitahuayama xmatají-
nanín impuestos xahua maklakalhinanín lacchixcuhuín?

17 Acxni cakalhakáxmatli Jesús huantu xtaquilhuamánalh cahuánilh:

—Ni tamaclacasquín doctor huanti ni tatatlay sino huanti tajatatlay.
Aquit ni cminit cahuaniy natalakpaliy xlatamatcán huanti tapuhuán lac-
tlán cristianos sino huanti maklakalhinanín.

Jesús kalhasquincán lácu lilakachixcuhuinancán acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxni xtamakalhtahuakén Juan xahua xlacán
fariseos xtalakachixcuhuimánalh Dios y xtakalhxtekninit, makapitzín
cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata huanti camakalhtahuakenit Juan Bautista xahua
xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhiná takalhxteknín laqui natala-
kachixcuhuiy Dios, chinchú huanti huix camakalhtahuaképat ni takalh-
xteknín xlacata natalakachixcuhuinán?

19 Jesús cakálhtilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín huanti cahuani-
canit nataán nac aktum putamakaxtokni lihuán antá catalláhui amá
kahuasa huanti tamakaxtokma? Para catalláhui tamakaxtokni nilay
natakalhxteknín o ni natahuayán. 20 Pero nachán quilhtamacú acxni
nasputa pupaxcua y amá kahuasa naán mákat alacatunu cumu la aquit
cama okspulay, entonces xlacán taamánalh takalhxteknín masqui nití
cacalimapéksilh.

21 'Porque huanti takaxmata huantu aquit clichuhuinán y quilipa-
huán chiné quitaxtuy; ni anán cristianos ti nalaktzapay mactum lakuán
vestido y nalilaktzapay actzú xasasti lhákat, porque acxni nachekecán
amá lhákat, xasasti nataaktumiy y lihuaca naxtita xalakuán y atzinú
tlak lanca nataxtita y nichuná la xuanit. 22 Y nachuna litúm nití
pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque
xasasti pulque tzucuy catlán y mapankay xmakxuhua borrego, pus caj
laktzankay pulque xahua xuhua. Por eso majucán xaskata pulque nac
xasasti xmakxuhua borrego.

Xdiscípulos Jesús taiṭilhay trigo acxni niṭi scuja
(Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)

23 Maktum quilhtamacú acxni niṭi cscuja Jesús xṭipuntaxtuma aktum
cạtuhuạ́n antaníc̱u chancaniṭ trigo, y xdiscípulos tzúculh taiṭilhay xta-
huác̱at. 24 Acxni xtaṭipuntaxtumạ́nalh makapitzín lacchixcuhuín cạhua-
nicán fariseos chiné taliḥuánilh:

—Amá, ¿tú̱cu xpạlạcata taliimạ́nalh trigo mintamạkalhtahuakẹ́n
acxni niṭicu scuja?

25-26 Pero Jesús chiné cạkálhṭilh:

—¿Pi nẹcxni ạlikalhtahuakayạ́tit huixinín nac likalhtahuaka pi makạ́n
acxni xapuxcu cura xuaniṭ Abiatar, maktum quilhtamacú rey David
xcạtạtzincsnima xcompañeros pus xlá tánụlh nac pusiculan y cạtạ́hualh
xcompañeros xtasiculanạtláhu caxtilạ́nchahu huạntụ ni xlihuatcán xu-
aniṭ, porque caj xmạn curajni xlihuatcán xuaniṭ?

27 Jesús chiné cạhuanipá:

—Eé quilhtamacú acxni jaxcán cạlimạxquicaniṭ cristianos lạquị nacạ-
limacuaniy, y ni huạ́ cạlimạxquicaniṭ xlacata caj natalipạtinán. 28 Por
eso aquit Xatalacsacni Chixcú naccạhuaniy cristianos huạntụ tlak nacạ-
limacuaniy eé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

Jesús mạpacsay chạtum chixcú ti cscạcnikọniṭ xmacán
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xpụtamakstoknicán
judíos huạntụ huanicán sinagoga, antá xlahui chạtum chixcú ti cscạcni-
kọniṭ xmacán. 2 Pero makapitzín fariseos luu xtaquiclhcatzaniy Jesús y
xlacán xtaskalajmạ́nalh para tíc̱u namạtlạntiy ạmá quilhtamacú acxni
lihuancán para tíc̱u nascuja, lạquị huij nahuán tụ nataliyạhuay y tlạn
natamạlacapụy. 3 Pero Jesús aya xcatziy tú̱cu xlacán xtalacapạstacmạ́-
nalh y chiné huánilh ạmá chixcú huạntị cscạckọniṭ xmacán:

—Catat y uú calacantạya.

4 Y chiné cạkalhásquilh xạmakapitzín huạntị xtaquiclhcatzaniy:

—¿Tú̱cu huixinín puhuanạ́tit ạtzinú tlạn tlahuacán eé quilhtamacú
acxni lihuancán tíc̱u nascuja, pi huạntụ tlạn osuchí huạntụ nitlạ́n?
Para chạtum chixcú amajá niy, ¿pi tlạn maktạyanicán xlistacni, osuchí
calaktzankạkẹlh mạsqui niṭi camaktạ́yalh?

5 Pero xlacán cacs tatạ́yalh nitụ takalhtínalh. Jesús sítzilh pero xcạ-
lakliṭpuhualacạma porque xlacán ni xtaakatạksputún pi ạtzinú limacuán
nacạmaktạyacán cristianos lạta tú̱cuyạ quilhtamacú. Chiné huanipá ạmá
chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán cạ́xlalh lạta xmacascạcniṭ. 6 Fari-
seos pála tatáxtulh y tzúculh taliṭạlacchuhuinán ạmạkọlh huạntị xtatạ-
yạ́nalh Herodes lá̱cu natatlahuay lạquí natamakniy Jesús.

Lhụhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtụ́n pupunú

7 Pero Jesús tatampụ́xtulh cạtạ́alh xdiscípulos nac xquilhtụ́n pupunú,
lhụhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastạlánilh. 8 Acxni catzícalh lạta
xlá xcạmạtlạntiy tạtatlanín y lá̱cu xtlahuay laclanca licạcniṭ tascújut,
lhụhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Idumea,
chu huạntị xtalamạnanchá ạliquilhtụán kalhtụchoko Jordán, chu xalac

Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huạntụ xlá nahuán y huạntụ natlahuay
xtascújut. 9 Y Jesús cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n xlacata nalịkalhịcán
aktum barco nac xquilhtụ́n chúchut antaní natajụy para tajị natatoklha
xlịlhụhua cristianos. 10 Porque lhụhua tạtatlanín huạntị xlá xcạmạt-
lạntịnịt y pụtum xtalaktalacatzuhụịputún lạquị nataquịxamay. 11 Y
huạntị xcạkalhịy xespíritu akskahuiní, acxnị xtaucxilha Jesús xlacán
xtalakatatzokostay y chiné xtatasay:

—Huix Xkahuasa Dios.

12 Pero Jesús xcạmạquilhcacsay lạquị nị natahuán tícuyạ chixcú xuanịt.

Jesús cạlacsaca kalhacụtiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

13 Acalịstán Jesús talacạcxtutáhui nac aktum kẹstín y antá cạtasá-
nilh cạmạkẹ́stokli makapitzín lacchixcuhuín huạntị xlá xlacasquín, y
huạntị talákmilh 14 cạlílhcạlh kalhacụtiy huạntị luu nacạtạlatapụlịy
y naán cạmạscujuy natalịchuhụịnán lácu Dios lacasquín natalatamạy
cristianos. 15 Y xlá cạmạ́xquịlh lịmạpeksín chu lịtlihueke lạquị tlạn nata-
tamacxtuy xespíritu akskahuiní huạntị cạmakatlajanịt. 16 Huá ụmạkọlh
xtacuhuinicán huạntị cạlacsáccalh: Simón huạntị xlá lịmạpạcúhụịlh
Pedro; xawa xtala Andrés, 17 Santiago xạhua Juan xcamanạ́n Zebe-
deo, huạntị xlá cạlịmạpạcúhụịlh Boanerges, eé tachuhuín huamputún
Xcamán Jili; 18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago
xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; Xạhua Simón, eé chixcú xapụlh xcạtạ-
tapeksịy makapitzín lacchixcuhuín xcạhuanicán cananistas; 19 xạhua
Judas Iscariote huạntị acalịstán macamạ́stạlh Quimpụchinacán Jesús.

Lịyạhuacán Jesús pị kalhịy xtapuhuạ́n akskahuiní
(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

20 Acalịstán Jesús alh cạtạlaktuncuhuiy xdiscípulos nac aktum chiqui
antaní xtatamakxteka, luu lhụhua lịtum tastokparaca y niaj xtakalhịy
quilhtamacú natahuạyán. 21 Acxnị tacátzịlh xlịtalakapasni Jesús huạntụ
xtlahuama talákmilh xlacata natalẹ́n, porque xuancán pị caj xlakahui-
tima. 22 Y nạchuná xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạntị xtaminịtanchá
nac Jerusalén chiné xtahuán:

—Eé chixcú huá tạscujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xlịtlihueke
Beelzebú cạlịtamacxtuy xespiritucán akskahuiní.

23 Pero Jesús cạhuánilh catatalacatzúhụịlh y tzúculh cạlịxakatlịy ak-
tum takalhchuhuín y chiné cạhuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanạ́tit pị huạntị tạscujma akskahuiní pị tlạn
tạlạmakasịtzịy huatiyalịtúm akskahuiní? 24 Lạta tụ aquit quilạlịyạhua-
yạ́hu chiné quịtaxtuy: para aktum cạchiquín pụtum cristianos caj tzu-
cuy talạmakasịtzịtahuilay y talạtạratlahuay, ạmá cạchiquín nịlay makạs
catitapálhịlh porque cristianos natatạkahuanikọy. 25 Y chunalịtum
para nac aktum chiqui antaní pụtum tahuilạ́nalh xlakahuasán chạtum
chixcú, pero xlacán caj natzucuy talạmakasịtzịtahuilay, pus xlacán nịlay
catitatapálhịlh porque pálaj natalạtamacxtuy. 26 Pus huá ccạlịhuaniyạ́n
para akskahuiní natatapajpitziy y natatzucuy lạlacatạquịy sacstucán
nịlay makạs catitatapálhịlh sinoque antá natalaksputa.

27 ’Nịlay makkalhạnancán chạtum tlihueke chixcú para nị pụlh
namakatlajacán y nachịhuilịcán y acxnị aya makatlajacanịt tlạn tanụcán

nac xchic y makkalhankocán lata tu kalhiy, y nachuná la ctlahuanit akskahuiní.
28 'Xlicana ccahuaniyán pi Dios tlan camatzankenaniy cristianos huak
xtalakalhincán, y nachuná para túcu taliquilhán ni lactlán tachuhuín.
29 Pero huanti calahuá nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy
pi hua xtascújut Espíritu Santo xlá nilay catimatzankenanícalh xtalakalhín sinoque canecxnicahuá xlá len xcuenta.
30 Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh pi xlá xkalhiy xespíritu akskahuiní.

Xtzí Jesús xahua xnatalán talikalhasquinínán
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

31 Y na acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnatalán, pero xlacán quilhtín
tatáyalh y caj tamatasaníinalh. 32 Y huanti antá acxtum xtatahuilánalh
antaní xlá xuí Jesús chiné tahuánilh:
—Taputzamán mintzí xahua militalakapasni, antá tayananchá quilhtín.
33 Pero xlá chiné cahuánilh:
—¿Tícu quintzí, y tícu quinatalán?
34 Y putum calacaucxilhkolh huanti antá xtahuilánalh, chiné chuhuinampá:
—Huá umakolh quintzí xahua quinatalán. 35 Porque lata tícuya cristiano huanti tatlahuay xtapaxuhuán Dios huá tamakolh quintzí xahua quinatalán.

4

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús tzucupá camakalhchuhuiniy cristianos nac xquilhtún pupunú
y luu lhuhua tastókcalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús litájulh nac aktum
barco huantu antá xuí nac xquilhtún chúchut, xlá antá culucs táhui y
putum cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut. 2 Xlá tzúculh calimakalhchuhuiniy cristianos caj la lactzu cuento laqui huak nataakatáksa
huantu xcahuaniy, chiné catachuhuínalh:
3 —Luu caakatákstit huantu naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú
xuí chatum chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat. 4 Y acxni cxpuyutilhay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, taminchá lactzu spitu
y tasacuaquikolh. 5 Huantu tamachá xlichánat nac cachihuixni antanícu
ni lhuhua xkalhiy tíyat pálaj pulhli. 6 Pero acxni táxtulh chichiní na
pálaj scacli porque ni pulhmán xtamatzankenit xtankaxekcán. 7 Lhuhua
xlichánat tatamachá nac calhtucunín y ni makas quilhtamacú amá
tachanán lakpunkolh, pero atzinú lhtucún pálaj stacli, aklhtulumikolh
y ni máxquilh quilhtamacú natastaca. 8 Pero makapitzín xlichánat
tatamachá nac xatlán tíyat y luu tlan tástacli lactzu lichánat y lhuhua
tamástalh xtahuacatcán. Huí tu mástalh puxamacáhu xtalhtzi caj akatum, y huí tu mástalh tutumpuxám, y makapitzi aktum ciento.
9 Entonces xlá chiné cahuánilh:
—Huanti takalhiy xtakencán catakáxmatli quintachuhuín y cataakátaksli.

Jesús huán túcu xlacata calihuán caj la actzu cuento
(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

10 Acxni̱ ca̱ta sacstucán tatamákxtekli Jesús xa̱hua xdiscípulos y makapitzín hua̱nti̱ ankalhi̱ná xca̱ta̱latla̱huán xlacán talaktalacatzúhui̱lh y takalhásquilh túcu xuamputún a̱má takalhchuhui̱n. 11 Jesús chiné ca̱huánilh:

—Xli̱ca̱na, huixinín Dios ca̱ma̱akata̱ksni̱putuna̱n lácu xlá lacasquín catalatáma̱lh cristianos hua̱nti̱ natapeksi̱niy, pero huá la̱ta xli̱makapitzín cristianos ma̱squi cca̱ta̱ma̱lacastucniy hua̱ntu̱ xlacán talakapasa ni̱para chuná catitalacpútzalh la̱ta nataakata̱ksa. 12 Y chuná ma̱squi lhu̱hua hua̱ntu̱ cataúcxilhli tu̱ aquit cca̱tlahuay, natatamakxteka caj lámpara ni̱tu̱ taúcxilhli; ma̱squi caquintakalhakáxmatli hua̱ntu̱ cchuhui̱nama ni̱tu̱cu catitaakáta̱ksli. Y para ni̱ nataca̱najlay la̱ta lácu Dios ca̱li̱xakatli̱y xtalakalhamaní̱n xlá ni̱lay caticama̱tzankenánilh xtala̱kalhi̱ncán.

Jesús ma̱lacapu̱tuncuhui̱y xatakalhchuhui̱n chana̱ná
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

13 Y Jesús ca̱huanipá hua̱nti̱ takalhásquilh:

—Para huixinín ni̱ akata̱ksátit eé xatakalhchuhui̱n chana̱ná hua̱ntu̱ ni̱para tuhua, ¿pi̱ li̱huacá chú naakata̱ksátit xa̱makapitzi takalhchuhui̱n hua̱ntu̱ nacticahuaniya̱ncú acali̱stán? 14 Amá chixcú hua̱nti̱ alh chan xli̱chánat xta̱chuná qui̱taxtuy hua̱nti̱ liakchuhui̱nán xtachuhui̱n Dios. 15 Amá tachana̱n hua̱ntu̱ tatama̱chá nac tiji tali̱taxtuy cumu la̱ cristianos hua̱nti̱ takaxmata xtachuhui̱n Dios, pero mina̱chá akskahuiní y ma̱takenukoy a̱má tachuhui̱n hua̱ntu̱ xchancani̱t nac xnacujcán. 16 Amá li̱chánat hua̱ntu̱ tatama̱chá nac ca̱chihuixni na̱chuná tali̱taxtuy cristianos acxni̱ takaxmata xtachuhui̱n Dios, luu talakati̱y y tali̱pa̱huán Dios. 17 Pero cumu ni̱ pu̱lhmán xkalhi̱y xtankáxek ni̱ ta̱yánilh acxni̱ para túcu ca̱liokspulay osuchí ca̱liaksancán pi̱ tali̱pa̱huán Dios o ca̱li̱putzasta̱lacán, xlacán tali̱puhuán y tali̱makxtekta̱yay. 18 Amá li̱chánat hua̱ntu̱ tatama̱chá nac ca̱lhtucuni̱n, na̱chuná tali̱taxtuy cristianos hua̱nti̱ takaxmata xtachuhui̱n Dios, 19 pero cumu tla̱n cxlatama̱tcán a̱tzinú taliakatiyún xtumi̱ncán y la̱ta túcu talakati̱y, chuná taliaklhtulumi̱y xtaca̱najlatcán y ni̱ ca̱ma̱xqui̱y quilhtamacú natama̱sta̱y xtahuacatcán. 20 Amá li̱chánat hua̱ntu̱ tatama̱chá nac xatlán tíyat y tamásta̱lh xtahuacatcán tali̱taxtuy cristianos hua̱nti̱ takaxmata xtachuhui̱n Dios, taca̱najlay, tali̱pa̱huán y talaktzaksay tali̱scuja nac xlatama̱tcán, chuná tama̱sta̱y xtahuacatcán: hui̱ntú tama̱sta̱y puxamaca̱hu y hui̱ntú tama̱sta̱y tutumpuxam osu aktum ciento caj la̱ta cha̱tunu cristianos.

Xatakalhchuhui̱n aktum lámpara
(Lucas 8.16-18)

21 Y Jesús ca̱huanipá:

—¿Lácu huixinín catzi̱ya̱tit, pi̱ hua̱nti̱ kalhi̱y aktum lámpara pi̱ caj la̱ nama̱pasi̱y natamacnu̱y nac xtampín xpu̱tama? ¿Osuchí naliakpulonkxuili̱y aktum cajón? Pus hua̱nti̱ kalhi̱y aktum lámpara huata huili̱y ta̱lhmán la̱qui̱ mákat namakskoy. 22 Na̱chuná ni̱lay túcu tzek tlahuacán para ni̱ juerza natasiyuy lakasiyu, y hua̱ntu̱ caj tzek li̱catzi̱cán para ni̱ ca̱lakuán natamakxteka. Para aktum quintachuhui̱n ni̱lay akata̱ksátit namín quilhtamacú acxni hua̱k naakata̱ksátit. 23 Huá xpa̱lacata cca̱li̱huaniyán, para huixinín kalhi̱ya̱tit mintakencán caakata̱kstit quintachuhui̱n.

24 Jesús ca̱huanipá:

—Lihuana caakatákstit huantu kaxpatpátit porque chuná la lacasquinátit xtatláhualh cristianos milacatacán nachuná la lamaktayayátit, pus nachuná Dios calikalhimán huixinín huanti kaxpatpátit xtachuhuín. 25 Pus huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú; pero huanti ni laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta masqui caj xmanhuá huantu kalhiy.

Xatakalhchuhuín lichánat nima sacstu staca

26 Jesús chiné cahuanipá:

—Xtapéksit Dios na chiné quitaxtuy cumu la chatum chixcú ti án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu. 27 Acalistán xlá án nac xchic laquí najaxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ni catziy lácu stacma porque huá tíyat mastacama. 28 Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalistán mastay xtahuácat. Pero eé tachanán huak ctíyat tíyalh huantu lístacli osu lilatamay. 29 Pero acxni lakchán xquilhtamacú lata catlanit huata án íy xtahuácat xtachanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaj staca
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

30 Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit ámaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchí ¿túcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu? 31 Xtachuná ámaj tzucuy cumu la xtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálaj staca y lanca quihui huan. 32 Pero acxni chancán xlá tzucuy staca y luu talhmán huan; y nituucu makalakchán, y hasta luu laclhmán xmakxpinín taxtuniy, pus hasta lactzu spitu tlan tatlahuay antá xmasekecán nac xakán y catuhuaj lactzu spun antá tajaxa.

Jesús ankalhín lichuhuinán caj la cuento
(Mateo 13.34-35)

33 Y Jesús ankalhín xcalimakalhchuhuiniy cristianos caj la cuento nac xtakalhchuhuín laquí huak nataakataksa huantu xcahuaniputún. 34 Xlá nitu xcalitachuhuinán para ni juerza nacatamalacxtuminiy huantu xlacán xtalakapasa; y para xdiscípulos ni huak xtaakataksa acalistán xlá xcamalactituminiy huantu xcahuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takeyahuaná
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

35 Amá quilhtamacú acxni aya tzísualh chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Caáhu aliquilhtutu pupunú.

36 Pero lhuhua cristianos tatamákxtekli nac xquilhtún chúchut, xtamakalhtahuakén tatájulh nac barco antaní xtajuma Jesús huantu aya xlikalhkalhimácalh. Makapitzi barcos na tastalánilh antaní xama Jesús. 37-38 Xlá alh nac xtankén barco y tíyalh aktum acxtícat y antá támalh laquí nalhtatay. Pero caj lipuntzú takétalh palha un, tzúculh takeyahuay pupunú, tajukolh chúchut nac barco aactzú ni tatzámalh. Entonces xdiscípulos táalh tamalakahuaniy y chiné tahuánilh:

—Makalhtahuakená, cataqui. ¿Lácu pi ni mincuenta huix xlacata amanáhu muxtuyáhu?

39 Jesús táquilh, limapéksilh catácacsli un y chiné huánilh pupunú:

—¡Cacs catahuila y niaj catakeyahua!

Amá un xahua pupunú cacs tatahuilakolh y catziyancsuanankolh. 40 Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—¿Túcu xpalacata marí lipecuanátit? ¿Nícu chú álh milicamamacán, chinchú huanátit pi quilalipahuanáhu?

41 Pero xlacán caj cacs xtalacahuankonit porque luu lan xcamakeklhanit huantu xtlahuanit Jesús y xman huá tlan chiné xtalahuaniy sacstucán:

—¿Tícu cahuá eé chixcú huanti talapulayáhu, pus hasta camapeksiy un xahua pupunú y xlacán takalhakaxmata?

5

Chatum chixcú xalac Gadara xmakatlajanit xtalacapastacni akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

1 Ni xlimakas táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gadara aliquilhtutu pupunú. 2 Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh chatum chixcú huanti xakchipanikonit xtalacapastacni akskahuiní. 3 Amá chixcú xlá xcatasapulay nac capúsantu y luu lixcájnit xlicatziy niti lay xmakatlajay xlacata nachihuilicán. 4 Maklhuhua tzaksácalh lilacchícalh cadena nac xtantún xahua cxmacán pero xlacputxa y nitu xcaliucxilha. 5 Tantacú tantascaca xtasatapuliy nac cakestinín xahua capúsantu, y sacstu xlimatakehuicán chíhuix. 6 Makatcú xmima Jesús acxni úcxilhli, tokosún lákmilh y acxni chalh nícu xuí lakatatzokóstalh. 7-8 Pero Jesús limapéksilh:

—Huix xespíritu akskahuiní, camactaxtu tamá chixcú.

Lata xek tásalh chiné kálhtilh:

—Jesús Xkahuasa Dios xala talhmán, ¿túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Lanca litlán ccasquiniyán ni naquilamapatiniyáhu.

9 Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huanicana?

Amá xespíritu akskahuiní chiné kalhtínalh:

—Clitapacuhuiyáhu Legión porque quilhuhuacán huanti cmactanumanáhu eé chixcú.

10 Luu lanca litlán tasquínilh Jesús xlacata ni nacamacán alacatunu pulataman. 11 Y antá lacatzú nac kestín xtalapulay max cumu aktiy milh paxni, 12 acxni taúcxilhli amakolh xespíritu akskahuiní luu lanca litlán tasquínilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Caquilamaxquíhu quilhtamacú nactanuyáhu nac amakolh paxni talayánalh tanú lacatzú.

13 Jesús camáxquilh quilhtamacú, y amakolh xespíritu akskahuiní antá tamactánulh. Pero amakolh paxni tzúculh takosnún, táalh nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y antá tajicsuakolh.

14 Amakolh huanti xtamaktakalhmánalh paxni acxni taúcxilhli lácu taníkolh paxni, tapecuáxnilh, takosún tatzálalh y caníhuá nac tiji chu nac cachiquín taliichuhuínalh huantu xcaokspulanit, y lhúhua cristianos támilh taucxilha huantu xlanit. 15 Acxni tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli amá chixcú huanti xapulh xkalhiy xespíritu akskahuiní, antá xlá culucs xuí y niaj xkalhiy lixcájnit xtalacapastacni. Pero xlacán xtapecuaniy. 16 Makapitzín cristianos huanti xtaucxilhnit amá chixcú acxni tamactáxtulh xespíritu akskahuiní y acxni taníkolh amá paxni

antaní tatánulh, tzúculh talichuhuinán. 17 Pero acxni tlan taakátaksli
huantu xtlahuanit Jesús tzúculh tahuaniy xlacata catláhualh litlán cata-
tampúxtulh nac xcachiquincán. 18 Acxni Jesús tájulh nac barco, amá
chixcú huanti xapulh xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní chiné huánilh:
—Catlahua litlán, quimaxqui quilhtamacú nacstalaniyán.
19 Pero Jesús ni tlan tlahuánilh huantu xmaksquima huata chiné huá-
nilh:
—Cacalakpi militalakapasni nac mínchic, cacalimakalhchuhuini lácu
Dios lakalhamanitán y mapacsanitán.
20 Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuinán lácu Dios xmaktayanit, y
huanti xtakaxmata luu xtacacniy Jesús caj xpalacata xtascújut huantu
xlá xcatlahuay, canihuá xlichuhuinancán Jesús antá nac amá akcáhu
cachiquín xcahuanicán Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

21 Acxni Jesús quitáspitli aliquilhtutu pupunú y tacutli cbarco lhuhua
cristianos tatamacxtúmilh nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya,
y antá xlá tzúculh camakalhchuhuiniy. 22 Caj lipuntzú chilh chatum
xapuxcu mapeksiná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxni
úcxilhli Jesús alh lakatatzokostay, 23 y chiné huánilh:
—Quintzumat luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua litlán caquintapi
nac quínchic laqui huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipa-
xúhu nalatamay.
24 Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalakxquititi-
lhacán. 25 Y nac xlakstipán cristianos xmakmima chatum puscat huanti
aya xkalhiy akcutiy cata lata xtatatlay cstajmakama kalhni y necxni
cxuncniy antaní xtakahuinit. 26 Y lhuhua doctores xtacuchinit pero caj
lan xtamapatininit porque nitucu xtatlahuaninit, caj lan xtamaklhtinit
xtumin huantu xlá xkalhiy y lihuaca xtasnunima. 27-28 Huá xpalacata
acxni káxmatli lata xlichuhuinancán Jesús xlá chiné lacpúhua: "Huatiyá
para xacquixamánilh tzinú clhákat eé quintajátat ámaj pacsa." Cumu luu
xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzúhuilh y tzek xamánilh clhákat Jesús.
29 Tuncán tachókolh xkalhni y maklhcátzilh pi aya xpacsnit. 30 Pero
Jesús cátzilh pi xlitlihueke huantu xkalhiy xmacni xlipacsnit chatum. Xlá
talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antaní xtayánalh cristianos, y chiné
kalhasquinínalh:
—¿Tícu xámalh quilhákat?
31 Xdiscípulos takálhtilh:
—Huix ucxílhpat pi lhuhua tzamacán y catihuá quitoklhmán, todavía
kalhasquininana: "¿Tícu xámalh quilhákat?"
32 Pero Jesús lacaxtum xlacaputzanama xlacata nalacamaclay tícu
cxamaninit clhákat y xmapacsanit. 33 Amá puscat xcatziy pi huá xmapac-
sacanit por eso tzúculh lipecuán, clhpipima talacatzúhuilh antaní xyá
Jesús, talakatatzokóstalh nac xlacatín, huánilh pi huá cxamaninit clhákat
y xmapacsanit. 34 Jesús huánilh:
—Huix pacsnita porque canajlanita pi aquit tlan nacmapacsayán, lipa-
xúhu capit nac mínchic porque lanchú aya pacsnit mintajátat.
35 Jesús chunacú xchuhuinama acxni tachilh makapitzín cristianos
xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánilh xtlat amá tzumat:

—Puntzujcú nilh mintzumat, huata masqui niaj catapi makalhtahuakená Jesús.
36 Pero Jesús ni litakatzánkelh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánilh Jairo:
—Huix chunacú caquilipáhuanti y ni capécuanti.
37 Ni lacásquilh putum natastalaniy sino caj xman Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago. 38 Acxni táchalh nac xchic Jairo, úcxilhli pi lhuhua xtzamacán y huak xtasamakócalh y xtalipuhuamánalh. 39 Jesús tánulh nac chiqui y cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata litasapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumat caj lhtatama, ni xanín cumu la huixinín lacpuhuanátit.
40 Y huata caj tzúculh talilitziyán xtachuhuín. Jesús cahuánilh xlacata putum catatáxtulh, caj xman xtzí xahua xtlat amá tzumat y huanti xcatminit catatánulh antaní xmá amá tzumat. 41 Jesús macachípalh amá tzumat y huánilh:
—Talita cumi —umá tachuhuín huamputún: Huix cuanimán, tzumat, cataqui.
42 Y amá tzumat cajcu xakcutiy cata xuanit, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlahuán. Y huanti xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuay.
43 Acalistán Jesús calimapéksilh xnatlatni xlacata ni natalichuhuinán la malacastacuánilh xtzumatcán y na cahuánilh catamáhuilh.

6

Jesús an camakalhchuhuiniy xtachiqui nac Nazaret
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

1 Acalistán Jesús tatampuxtupá y catáalh xdiscípulos nac xcachiquín antaní xlá cstacnit. 2 Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán y tzúculh camasiyuniy cristianos xtapéksit Dios. Huanti xtakaxmata caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín porque ni xtaakatáksa nícu xtiyanit talacapastacni. Makapitzi chiné tzúculh talahuaniy:
—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh liskalala y lácu kálhilh litlihueke nalitlahuay laclanca tascújut huantu catlahuay? 3 Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlitalakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitalakapasni lactzumaján na ccalakapasáhu y antá na uú tahuilánalh.
Antá nac xcachiquín chuná xtalacpuhuaniy por eso lhuhua ti ni tacanajlánilh huantu xlá xlichuhuinama. 4 Jesús cahuánilh:
—Putum cristianos talipahuán chatum chixcú xlacata nacaakchuhuinaniy para xala alacatunu cachiquín, pero antá xalac xcachiquín huanti xtachiqui y xlitalakapasni ni talipahuán huantu lichuhuinán.
5 Jesús nilay calimalacahuánilh lanca tascújut porque xnatachiquín ni xtacanajlaniy, caj xman chastiy caacuílilh xmacán y camapacsánilh xtajatatcán. 6 Jesús luu snun lakapútzalh y lipúhua porque xlacán ni xtacanajlaniputún. Huata alh alacatunu lactzu cachiquín xlacata antá naliakchuhuinán xtachuhuín Dios.

Jesús camalakachay xdiscípulos nataán taliakchuhuinán
(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

7 Maktum quilhtamacú camakéstokli kalhacutiy xdiscípulos, cahuánilh xlacata nataán lichatiyún natamaakpuntumiy xtachuhuín Dios,

cạmạxquịlh lịtlihueke xlacata tlạn natamacxtuy xespíritu akskahuiní.
8 Y cạlịmạpéksịlh xlacata nịtụ natalẹ́n xalac xtijicán huạntụ nacạlị-
macuaniy cumu lạ múrralh, osuchí caxtilạ́nchahu, osu tumịn huạntụ
natalịhuạyán. 9 Cạhuánilh xlacata tlạn natalẹ́n xtatụnụncán pero xmạn
huạntụ xtatatụnụnịt, xạhua clhakạtcán caj huạntụ xtalhakạnịt, y kan-
tumá xlịxtokcán. 10 Chiné cạhuánilh:

—Acxnị huixinín natanụyạpítit nac aktum cạchiquín, caputzátit ak-
tum chiqui, antá natahuilayạ́tit hasta acxnị napimparayạ́tit ạlacatunu
cạchiquín. 11 Para nac aktum cạchiquín nịtlạ́n nacạtlahuacanạ́tit y nị
natakaxmatputun huạntụ huixinín lịchuhuịnampạ́tit, lạlịhuán catax-
tútit y cxlacatịncán cacạtantụtincxcántit pokxni huạntụ antá cạlacta-
huacán lạquị xlacán natacatzịy pị huixinín nị lakatịyạ́tit huạntụ xlacán
xkasatcán.

12 Amạkọlh discípulos tatácạxli y táalh nac lactzụ cạchiquịnín, tzúculh
tamạkalhchuhuịnịy cristianos xlacata natalakpalịy lịxcájnit xtalacapạs-
tacnicán huạntụ xtakalhịy. 13 Lhụhua tạtatlanín tamạpácsalh caj aceite
xtalịtlahuay, nạ tatamácxtulh xespíritu akskahuiní.

Juan Bautista maknịcán
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

14 Acxnị rey Herodes cátzịlh lạta xlịchuhuịnancán xtascújut Jesús
porque canịhuá xtalakapuntumịma xtachuhuín, chiné huá:

—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac cạlịnín, por eso
tlạn lịtlahuay laclanca tascújut y kalhịy lịtlihueke.

15 Makapitzín cristianos chiné xtahuán:

—Tamá chixcú mạx huá profeta Elías, osu tzanká tícuyạ profeta huạntị
xtaliakchuhuịnán Dios makạ́n quilhtamacú.

16 Pero acxnị káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:

—Tamá chixcú luu lacatancs pị huá Juan Bautista huạntị aquit cmạ-
pixcạctịnínalh xakxạka y lạnchú xlá aya lacastacuananịt cạlịnín.

17-18 Porque chiné tịtaxtunịt acxnị mạmaknịnínalh rey Herodes. Mak-
tum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes.

—Nịtlạ́n lạntamá lápạt, nị milịtạtahuílat xpuscạt mintạlá.

Pus huá xlacata rey Herodes lịmạtamacnụnínalh cpụlạchịn y lịmạpek-
sínalh calịchịhuilícalh cadena, porque nịtlạ́n tlạhualh acxnị lịhuánilh
xlacata xtạ́hui xpuscạt xtạFelipe.

19 Y nạchuná ạmá puscạt xuanicán Herodías nị xucxilhputún Juan
porque xcạlịhuanịnịt lạta xtạ́hui xyạstá, ankalhịná xlacputzama
lácu natlahuay tlạn namaknịy, pero nịlay xmaclay lácu natlahuay.
20 Xạhuachí Herodes xcatzịy pị Juan Bautista luu tlạn cristiano xuanịt
y xcatzịy pị Dios xmacamịnịt, acatunu hasta xlakatịy xkaxmatnịy
xtachuhuín mạsqui nị huạk xakatạksa. Por eso xlịpẹcuaniy tzinú,
nị xmạxquịy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaniy. 21 Pero
maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namaknịy
Juan porque rey Herodes cạtlahuánilh aktum pạxcua pụtum huạntị
xanapuxcún mạpeksịnanín y xcomandantes xạhua huạntị luu
lactalịpạhu lacchixcuhuín antá xalac Galilea. 22 Y ạmá xtzumạt Herodías
caj lịpuntzú tánụlh antaní xpạxcuajnamạ́calh, xlá tzúculh tantlịy y
pụtum tị antá xtahuilạ́nalh talakátịlh lạ tántlịlh. Rey Herodes chiné
huánilh ạmá tzumạt:

—Huix caquisquini huạntụ ạtzinú lakatịya y aquit nacmạxquịyạ́n.
23 Mạsqui luu lhụhua tíyat xquisquini huạntụ aquit cmạpeksịy xacmạxquín, huánilh.
Xlịhuạk huạntị antá xtahuilạ́nalh takáxmatli acxnị chuná huá pị namạxquịy lạtachá túcu nasquiniy.
24 Amá tzumạt pálaj táxtulh y kalhásquilh xtzí:
—¿Túcu cahuá xacsquínilh quintútlạt, pus huan pị lạta túcu nacsquiniy xlá naquimạxquịy?
Xtzí chiné huánilh:
—Casquini xakxạka Juan Bautista.
25 Lạlịhuán tánụlh ạmá tzumạt antaní xuí rey y chiné huánilh:
—Clacasquín lạnchuj tuncán quimpụmạxqui pektum pulạtu xakxạka Juan Bautista.
26 Herodes cacs lacáhua y lịpúhua tzinú, pero nịlay lácu nahuán para nị catimạ́xquịlh huạntụ xmaksquima porque aya xlịtạyaninịt, xạhuachí pụtum xtaputza xtakaxmatnịt. 27 Xlá mạlakáchạlh chạtum tropa xlacata tuncán nalịminiy xakxạka Juan. Amá tropa alh nac pụlạchịn, pixcạ́ctịlh xakxạka Juan, pụlímilh pulạtu cumu lạ xlịmạpeksịcanịt y alh mạxquịy rey Herodes. 28 Xlá macamạ́xquịlh ạmá tzumạt, y ạmá tzumạt macamạ́xquịlh xtzí. 29 Acxnị xlacán tacátzịlh huạntị luu xtastạlanipụlay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlịhua lạquị natamạcnụy.

Jesús cạmạhuịy lịhuaca akquitzis mịlh cristianos
(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

30 Acalịstạ́n nị lịmakạs, xapóstoles Jesús taquịtáspitli y tzúculh talịtạkalhchuhụinán lạta túcu xlacán xtatlahuanịt y lạta xtamạkalhchuhụininiịt cristianos. 31 Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh:
—Catátit caáhu jaxạ́hu antanícu tlak cạtzẹk lạquị nịtị naquincạakaxculiyạ́n.
Porque niajlay akatziyanca xtahuạyán pus lhụhua xtamín taucxilha Jesús. 32 Jesús cạtạtájụlh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu nịtị lama cristianos. 33 Pero lhụhua cristianos taúcxilhli acxnị tácạxli barco y talakápasli tícu antá xtatajụmạ́nalh, y canịhuạ xalanín tuncán tacátzịlh nícu xchạma y pụlh huá táchạlh nia xtachạ́n Jesús. 34 Acxnị tacutli Jesús nac barco úcxilhli pị lhụhua cristianos xtahuilạ́nalh cumu lạ xaaktzankạ́n borregos huạntị nịtị cạcuentajlay; Jesús cạlakalhámalh y lhụhua huạntụ tzúculh cạlịmạkalhchuhụiniy. 35 Acxnị tzúculh cạsmalankán xtamạkalhtahuakẹ́n talákmilh antaní xlá xuí y chiné tahuánilh:
—Aya amajá tzịsuán y nac ụmá pụlatamạn cạtziyanca, nịtị huilakọ́calh. 36 Cacạhuani tamạkọlh cristianos catáalh nac lactzụ cạchiquín osu nac xchiccán huạntị tapụlahuilạ́nalh lacatzú y antá catatamạ́hualh caxtilạ́nchahu huạntụ natahuay porque nịtụ talịmín tụ natahuay.
37 Pero Jesús cạkálhtịlh:
—Mejor huixinín cacạmạhuítit.
Xlacán chiné takalhtínalh:
—Pero ¿nícu chú nactiyayạ́hu lhụhua tumịn lạquị naclịtamạhuayạ́hu caxtilạ́nchahu lạquị naccạmạhuịyạ́hu?
38 Jesús cạkalhásquilh:
—¿Nícu maclịt caxtilạ́nchahu kalhịyạ́tit huixinín? Caquịucxílhtit.
Acxni taquịucxilhkọlh tahuánilh:

—Huí macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti.

39 Jesús cahuánilh cristianos putunu putunu catatáhui nac caseketni.
40 Pus tatáhui putunu para akatunu ciento, makapitzín itatni ciento
cristianos. 41 Jesús cachípalh amá macquitzis caxtilánchahu xahua tan-
tiy squiti, lácalh talhmán nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá.
Acalistán lakchékelh amá caxtilánchahu y camáxquilh xdiscípulos laqui
natamaakpitziniy putum ti antá xtahuilánalh, nachuna litúm camaakpí-
tzilh amá tantiy squiti. 42 Putum lan tahuáyalh y tákasli. 43 Acalistán
xdiscípulos tamamacxtumipá pacutiy canasta caxtilánchahu chu xata-
lakcheke squiti huantu ni tahuakolh amá cristianos. 44 Caj xman lac-
chixcuhuín max cumu akquitzis milh tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján
xahua lactzu camán.

Jesús tlahuán nac xkalhni chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)

45 Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos catatájulh nac barco laquí
nataán aliquilhtutu chúchut nac aktum cachiquín huanicán Betsaida; y
Jesús acalistán xámaj calakchán porque xcahuanima cristianos xlacata
na cataalhá nac xchiccán. 46 Acxni taankolh putum cristianos, Jesús
talacacxtutáhui nac aktum kestín laqui nakalhtahuakaniy Dios. 47 Acxni
chú lan tzísualh amá barco xanachitá nac xkeítat pupunú y Jesús sacstu
xtamakxtekniit nac xquilhtún. 48 Xlá úcxilhli pi xtataklhuhuimánalh
porque niajlay xtamatlahuaniy barco porque un ni antá xpekama antaní
xlacán xtaamánalh. Y luu aya cxkakatilhay acxni Jesús calaktalacatzú-
huilh nac xbarcojcán xlá xkalhtlahuama chúchut, aya xámaj catiaka-
pulay. 49 Acxni taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamánalh pi max
caj nin xtaucxilhmánalh, tzúculh taquilhán. 50 Pero Jesús caxakátlilh
chiné cahuánilh:

—¡Cakalhítit huixinín licamama, ni capecuántit; porque aquit huanti
ccalakamachán Jesús!

51 Acalistán calaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscípulos
Jesús cacs xtalacahuanit ni xtacatziy túcu natalacpuhuán 52 porque ni
xtaakataksnit amá lanca tascújut nima xcamasiyuninit, y masqui aya
xtaucxilhparanit xtascújut acxni camáhuilh caxtilánchahu, xnacujcán
nilay xtaakataksa lácu luu natalipahuán.

Jesús camapacsay tatatlanín xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)

53 Y acxni tapatacutkolh amá pupunú xalac Galilea táchalh nac aktum
cachiquín huanicán Genesaret, y antá tachihuílilh xbarcojcán. 54 Y
acxni tatácutli, lhuhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh.
55 Putum tatatlanín ti antá xtalamánalh caliminca antaní xchuhuinama
Jesús laqui nacamapacsay; 56 y nachuná ctiji, osu nac catuhuán, osu nac
cachiquín antaní xlacán xtalacpuhuán pi antá natitaxtuy Jesús. Maka-
pitzín cristianos xtasquiniy litlán xlacata cacamáxquilh quilhtamacú
cataxamánilh clhákat, y lhúhua tatatlanín huak camapácsalh.

7

La lacasquín Dios nacacninanicán
(Mateo 15.1-20)

1 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzi fariseos
xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaminitanchá nac Jeru-
salén. 2 Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamaclaniy huantu nata-
liyahuay taúcxilhli xlacata makapitzín xdiscípulos acxni xtahuayán ni
xtamakachakán cumu la xtalismaninit judíos xtalicacninaniy Dios, huá
xlacata tzucúcalh caliaksancán. 3 Amakolh fariseos xahua putum judíos
xtalismaninit tatlahuay lata tu lactzu lactzú xtalihuilánalh xapulh xli-
talakapasnicán. Acxni xlacán xtahuayán pulh lan natamacatahuacay
chúchut caj lámpara calimacasiculanatlahuacán laqui mat xtalakachix-
cuhuiy Dios. 4 Y acxni xtaquitamahuanankoy nac plaza ni catitahuá-
yalh para ni pulh nalimakachakán tzinú chúchut. Nachuná para xva-
socán osu cxalujcán, o lata túcu xtamaclacasquín nac xcusinajcán, hasta
xputamacán huak lan xtachekemakaniy xcuenta xala caquilhtamacú.
5 Amakolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos talákmilh Jesús
y takalhásquilh:

—Chí amakolh mintamakalhtahuakén, ¿túcu xpalacata ni talitlahuay
huantu minitanchá xtasmanincán quilitalakapasnicán? Xlacán ni tama-
kachakán.

6 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tíhua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni xlá aya xucxilh-
lacachama lata tu huixinín minkasatcán, porque xlá chiné tíhua:

Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinán acxni
tahuán pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuiy,
pero huata antá nac xnacujcán luu túnuj talacapastacni tahuilinit,
y chuná chú quintalimalakamakatliniy.

7 Pus luu lacatancs pi nitu limacuán masqui xquintalakachixcúhuilh,
porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhualh cristianos
huak huá caj xtasmanincán lacchixcuhuín y ni huá huantu aquit
ccalimapeksinit.

8 Porque huixinín makxtektayayátit xtapéksit Dios xlacata stalaniyátit
xtasmanincán lacchixcuhuín y tzucuyátit calakchekepiyátit mivasucán,
chu mixalujcán xahua lata túcu maclacasquinátit mimpukotnicán, y lata
túcua huixinín tlahuayátit.

9 Na cahuánilh:

—Lata tlahuayátit mintasmanincán acatunu hasta nitu xtapalh limax-
tuyátit xtapéksit Dios. 10 Makan quilhtamacú Moisés chiné malacpuhuá-
nilh Dios catzóknilh xlimapeksín: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat
chu mintzí. Para chatum cristiano natalalacataquiy xtlat osuchí xtzí y
para calahuá nahuaniy, tamá cristiano luu mininiy pi maktum canilh.”
11 Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín
acxni camaclacasquimán mintlatcán o lacasquín nacamaktayayátit y
huixinín chiné nacahuaniyátit: “Lanchú nilay ccamaktayayán masqui
xaccamaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú, huak hua
cmalacnuninit Dios xlacata naclilakachixcuhuiy y huá chú nacmax-
quiy.” 12 Acxni chuná huixinín huanátit luu lacatancs huamputunátit
pi niaj necxni catimaktayátit mintlatcán osuchí mintzicán. 13 Pus chuná
huixinín nitu xtapalh tlahuayátit xtapéksit Dios huantu huán la nalata-
payátit caj xpalacata lismaninitátit tlahuayátit makapitzi talacapastacni
huantu minitanchá xtasmanín militalakapasnicán. Na lhuhua lata tu
xtachuná nitlán tapuhuán kalhiyátit.

14 Lạnchuná cạhuanikọlh cạtasánilh pụtum cristianos xlacata actzú tụ
xcạhuaniputún, chiné cạhuánilh:
—Lịhuana cakaxpátit y caakatạ́kstit huạntụ camạ́n cạlịtạchuhuị-
nanạ́n. 15 Huixinín catzịyạ́tit huạntụ huay chạtum chixcú án hasta
nac xpụlacni y nị maklạkalhịy xlịstacni, huạntụ maklạkalhịy xlịstacni
huạntụ minạchá nac xpụlacni xnacú. 16 Para huixinín kalhịyạ́tit minta-
kẹncán, tancs cakaxpáttit huạntụ milịtlahuatcán.
17 Jesús cạakxtekyạ́hualh pụtum cristiano y cạtạtánụlh xdiscípulos
nac xchic; acxnị ạmạkọlh discípulos takalhásquilh túcu xuaniputún ạmá
takalhchuhuín. 18 Jesús chiné cạhuánilh:
—¿Lácu pị nị akatạksạ́tit huixinín huạntụ ccạhuaniputunạ́n? Nị
catzịyạ́tit xlacata huạntụ huay chạtum chixcú nịlay catimạxcajuạ́lịlh
xlịstacni, 19 porque nị antá chạn nac xnacú sino tajụyạchá nac xpạlụhua
y acalịstạ́n makamparay.
Xlá xuamputún xlacata lạtachá túcuyạ tahuá huạk tlạn huacán y nị cati-
mạxcajuạ́lịlh xlatamạt chạtum cristiano. 20 Y chiné cạhuanipá:
—Pero mạxcajuạlịy xlịstacni chạtum cristiano huạntụ minạchá xta-
puhuạ́n nac xnacú. 21 Porque antá minạchá nac xpụlacni xnacú chạtum
cristiano nị lacuán tapuhuạ́n, antá lacpuhuán lạ nalakamaklhtịy xpuscạt
xtạchixcú, lạ naxakatlịy túnuj puscạt o chixcú, 22 lạ namaknịnán, lạ
nakalhạnán, lạ naaksanịnán, lạ nalakcatzán catụhuá tụ nị xlá, lạ nalạ-
quiclhcatzaniy, lạ nalạmakasịtzịy, y catụhuá tụ nị lacuán tapuhuạ́n.
23 Huạk eé tapuhuạ́n minạchá nac xnacú y mạxcajuạlịy xlịstacni nac
xlacatín Dios.

Chạtum puscạt xala mákat cạnajlaniy xtachuhuín Jesús
(Mateo 15.21-28)

24 Jesús alh latapụlịy lacatzú nac cạchiquín huanicán Tiro y Sidón,
y tánụlh nac aktum chiqui antanícu natamakxteka. Nị xlacasquín tícu
nacatzịy pị antá xuí pero nịlay tátzẹkli 25-26 porque chạtum puscạt
nị antá xalac Israel xuanịt xlá xchuhuịnán griego xalacachín xuanịt
nac Sirofenicia luu mákat cạchiquín. Xlá xuí chạtum xtzumạt huạntị
xmakatlajaninịt xtalacapạstacni xespíritu akskahuiní. Xlá cátzịlh pị
antá xuí Jesús, acxnị lákchilh lakatatzokóstalh nac xlacatín, huánilh
xlacata camạpácsalh y catamacxtúnilh xespíritu akskahuiní huạntụ
xkalhịy xtzumạt. 27 Pero Jesús chiné kálhtịlh:
—Cacạmạxqui quilhtamacú pụlh caccạmaktạ́yalh xcamán Dios uú
xalac Israel, porque nịtlạ́n cạmaklhtịcán xtahuajcán camán xlacata
nacạmạxquịcán chichín huạntị nị natapạxcatcatzịniy.
28 Pero ạmá puscạt akátạksli tụ xuaniputún y chiné kálhtịlh:
—Quimpụchiná, xlịcạna xlá lạ huana, pero hasta lactzụ chichín nịma
tatahuilay nac xtampín mesa tasacuaquịy huạntụ nị tahuakọy xta-
huajcán camán.
29 Jesús chiné huánilh:
—Luu clakátịlh lạ chuhuínanti, tlạn lịpạxúhu napina cmínchic porque
ạmá xespíritu akskahuiní aya makxteknịt mintzumạt.
30 Amá puscạt pálaj alh nac xchic y acxnị chạlh xlịcạna mạnóklhulh
xtzumạt niaj xkalhịy xespíritu akskahuiní, lacastalanca xuanịt y clhta-
tama nac xpụtama.

Jesús mạtlạntịy chạtum chixcú kọko y akatạpa

31 Jesús tacąxpá nac Tiro alh lakatząlay cxapụlatamąn Sidón, huąk
cąlakatzą́lalh makapitzi lactzụ cąchiquí̱n huąntụ xtapeksi̱y nac Decá-
polis y chuná chąlh nac xapupunú Galilea. 32 Antá li̱minícalh chątum
chixcú kọko y akatąpa xuani̱t. Makapitzi cristianos tahuánilh Jesús
xlacata catláhualh li̱tlą́n cali̱tankapi̱xámalh xmacán ląqui̱ napacsa y tląn
nakaxmata. 33 Jesús lacatunu tą́alh ąmá chixcú antaníc̱u ni̱ luu lhụhua
xtalayą́nalh cristianos ląqui̱ ni̱ti̱ nacąucxilha. Antá akamą́nụlh lactzu
xmacán nac xtakẹ́n, acali̱stą́n chujli y huilí̱nilh xchújut nac csi̱mąkąt.
34 Lącąlh nac akapụ́n, jalhpą́ni̱lh y chiné huánilh:
—¡Efata! —ụmá tachuhụ́n huamputún: ¡Catakáxmatli mintakẹ́n!
35 Tuncán takáxmatli xtakẹ́n ąmá chixcú xąhua csi̱mąkąt cą́xlalh y tląn
tzúculh chuhụi̱nán.
36 Lątachá tícu xmąpacsay Jesús xcąhuaniy xlacata ni̱ natali̱chuhụi̱nán,
pero acxni̱ chuná xcąhuaniy, ątzinú xlacán xtzucuy tali̱chuhụi̱nán. 37 Xli̱-
huąk ti̱ xtacatzi̱ni̱t huąntụ xcątlahuani̱t Jesús cacs xtalacahuán y chiné
xtahuán:
—Catụhuá huąk tląn cątlahuay y hasta mąsqui kọko huąk tląn cąmą-
chuhụi̱ni̱y y akatąpa cąmąakatlą́nti̱y.

8

Jesús cąmąhui̱y aktąti mi̱lh cristianos
(Mateo 15.32-39)

1 Maktum quilhtamacú luu lhụhua xtatamakstokni̱t cristianos xlacán
ni̱ xtali̱mín huąntụ natahuay. Jesús cątasánilh xtamąkalhtahuakẹ́n y
cąhuánilh:
2 —Luu ccąlakalhamán eé cristianos porque aya tụxamatá ląta quin-
tątąlapụlay y xlacán ni̱tụ tali̱mín huąntụ natali̱huąyán. 3 Ni̱para lay ccą-
huaniy cataalhá nac xchiccán, para ni̱ tahuąyantąquini̱t natalakahuiti-
tąyay nac tiji porque makapitzí̱n mákąt ní tamini̱tanchá.
4 Xdiscípulos takálhṯilh:
—Pero, ¿lácu chú natlahuayą́hu nacąmąhui̱yą́hu pụtum eé cristianos
antaníc̱u ni̱ti̱ lamąkọlh cristianos?
5 Jesús cąkalhásquilh:
—Chi̱nchú huixinín, ¿nícu macli̱t caxtilą́nchahu li̱tanątit?
Xlacán takalhṯínalh:
—Mactujún.
6 Cąmąpéksi̱lh xlacata pụtum cristianos catatąhui nac cątiyatni, Jesús
tíyalh ąmá mactujún caxtilą́nchahu, pąxcatcatzí̱nilh Dios xtahuá, aca-
li̱stą́n lakchékelh y cąmą́xquilh xtamąkalhtahuakẹ́n, xlacán tamąakpi-
tzínilh pụtum cristianos. 7 Y nąchuná xtakalhi̱y tancstiy squiti, Jesús
ną cąsiculanątláhualh y cąmąakpitzinícalh pụtum cristianos. 8 Huąk
tahuą́yalh y ląn tákasli, acali̱stą́n tamątzamapá pątujún canąsta xata-
lakcheketamą́n caxtilą́nchahu huąntụ ni̱ tahuakọlh ąmąkọlh cristianos.
9 Huąnti̱ tahuą́yalh mąx cumu aktąti mi̱lh cristianos. Acali̱stą́n Jesús
cąhuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán. 10 Y cątątájụlh xdiscípulos nac
aktum barco y táalh nac aktum cąchiquí̱n huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum li̱cącni̱t xtascújut Jesús
(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

11 Maktum quilhtamacú talákmilh antaní xlaya Jesús makapitzi Fariseos y tzúculh tatalahuaniy, acalistán tahuánilh xlacata catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu xlacán natalilacahuanán para xlicana Dios xmacaminit. 12 Jesús luu makas jalhpánilh lipuhua y chiné cakálhtilh:

—¿Túcu xlacata huixinín lisquinátit aktum licácnit tascújut huantu caj nalilakastananátit? Xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticatlahuanín huantu huixinín lacasquinátit y ni camininiyán naucxilhátit.

13 Entonces Jesús caakxtekyáhualh y catatájulh xdiscípulos nac barco, táalh aliquilhtutu pupunú.

Xtayatcán fariseos caj la levadura
(Mateo 16.5-12)

14 Xdiscípulos Jesús xtapatzankanit natalén huantu natahuay y caj xman mactum caxtilánchahu xtalén. 15 Jesús caj xamaktum chiné cahuánilh:

—Cuentaj catlahuátit xlacata ni nacamapasiyán xlevadurajcán fariseos xahua xlevadura rey Herodes.

16 Amakolh discípulos ni taakátaksli huantu xlá xlichuhuinama, xlacán tzúculh talahuaniy:

—Max huá chuná quincalihuanimán cumu nitu limináhu caxtilánchahu huantu nahuayáhu.

17 Jesús cátzilh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xlacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu huantu nahuayátit? ¿Luu xlicana nilay akataksátit huantu aquit ccamasiyuniputunán? ¿Xlicana minacujcán chunacú nilay canajlay huantu aquit tlan ccatlahuay? 18 Masqui kalhiyátit milakastapucán lampara nitu lilacahuananátit; masqui kalhiyátit mintakencán lampara nitu likaxpatátit. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu aquit ctlahuanit? 19 Acxni ccamáhuilh akquitzis milh cristianos caj macquitzis caxtilánchahu xkalhiyátit ¿y nícu palit canasta mastóktit huantu xlacán ni tahuakolh?

Xlacán takalhtínalh:

—Pacutiy canasta.

20 —Y chinchú acxni ccamáhuilh aktati milh cristianos huixinín xlitanátit caj mactujún caxtilánchahu, ¿nícu palit canasta mastóktit huantu ni tahuakolh huanti tahuáyalh?

Xlacán takalhtinampá:

—Patujún canasta.

21 Jesús cahuánilh:

—¿Y hasta ninaj akataksátit xlacata pi tunu tu ccalimasiyuniputunán xatakalhchuhuín levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzín nac Betsaida

22 Ni xlimakas táchalh nac aktum cachiquín huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco liminícalh chatum lakatzín tasquínilh litlán xlacata canacaj caxámalh y camatlántilh. 23 Pus Jesús lelh amá lakatzín nac xquilhapán cachiquín, antá lilacatláhualh xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tlan tzinú lacahuanán. 24 Amá lakatzín lacahuánalh tzinú y chiné huánilh:

—Ccaucxilha lacchixcuhuín cumu la akatum quihui, ahuatá cumu tatlahuán.

25 Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu ạmá chixcú, caj puntzú cacs
táyalh y aya tancs talacatlạntịlh porque luu tlạn lacahuạnalh. 26 Jesús
huánilh caalhá nac xchic y chiné lịmạpéksịlh:
—Huata nịnaj capit nac xpụítạt cạchiquín, y nịtị calịtạchuhuínanti lácu
huix talacatlạntịnịta.

Pedro huán pị Jesús huá Cristo huạntị xminịt cạlakmạxtuy
(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Acalịstạ́n Jesús cạtạ́alh xdiscípulos nac lactzụ pụlatamạn xcạmạ-
peksịy Cesarea de Felipo, y acxnị xtalatịlhay nac tiji tzúculh cạkalhpu-
tzay y cạhuánilh:
—¿Tícuyạ chixcú quintalịmacạ́n aquit acxnị quintalịchuhuịnán cris-
tianos?
28 Xlacán takálhtịlh:
—Huịntị huạn pị mat huix Juan Bautista, y huịntí huan pị mat huix
profeta Elías mat lacastacuánanti nac cạlịnín y tamparanịta nac cạquilh-
tamacú, y makapitzín cristianos tahuán pị mat huix tzanká tícuyạ profeta
huạntị xtalamạ́nalh xapụlh cạquilhtamacú.
29 Jesús cạkalhásquilh:
—Chịnchú huixinín, ¿tícuyạ chixcú quilạlịmạxtuyạ́hu aquit?
Pedro luu tancs kálhtịlh:
—Huix Cristo huạntị macaminít Dios xlacata naquincạlakmạxtuyạ́n.
30 Acxnị chuná káxmatli Jesús huạntụ xlá xuanịnịt Pedro, cạhuánilh
xlacata nịtị natalịtạchuhuịnán huạntụ xlacán xtacatzịy.
31 Entonces acalịstạ́n tzúculh cạlịtạchuhuịnán lácu lạn ámaj pạtịy y
chiné cạhuánilh:
—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamạ́nalh quintalakmakán lakkọlún
mạpeksịnanín xạhua xanapuxcun cura, chu fariseos, xạhua xmạkalh-
tahuakẹnacán judíos porque nị talakatịy huạntụ cmạsiyuy. Acalịstạ́n
taamạ́nalh quintamaknịy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj lacas-
tacuanán nac cạlịnín.
32 Xlá luu lacatancs cạhuánilh huạntụ xamaj okspulay; entonces Pedro
lẹlh tzinú lakamákat y tzúculh lịhuanịy túcu xlacata chuná xlịchuhuị-
nama. 33 Jesús huitek talákspitli, lácạlh pekán antaní xtahuilạ́nalh
xạmakapitzín xdiscípulos y chiné huánilh Pedro:
—Catlahua lịtlạ́n, huix akskahuiní, catatampụxtu antaní cyá porque
huix nị lacapạstacnana cumu lạ Dios sino cumu lạ talacapạstacnán lac-
chixcuhuín uú xalac cạquilhtamacú.
34 Acalịstạ́n cạtasánilh xdiscípulos xạhua xlịhuạk cristianos huạntị
antá xtalayạ́nalh y chiné cạhuánilh:
—Para tícu luu quilịpạhuán y quistạlaniputún capạtzánkạlh lạta tụ
xkásat, caquistạlánilh mạsqui calịpạtínalh caj quimpạlacata y camaca-
mạ́stạlh xlatámạt. 35 Porque huạntị luu makḷihuán para namakatzankạy
xlatámạt ámaj makatzankạy tụ lakcatzán, pero huạntị namạlaktzankẹy
xlatámạt caj quimpạlacata, osu caj xpạlacata nalịchuhuịnán xtachuhuín
Dios, xlá ámaj lakmạxtuy nac xlacatín Dios. 36 Porque, ¿túcu lịmacuaniy
chạtum chixcú para lạn xkálhịlh lạta túcu anán nac cạquilhtamacú y
para antá nac xlacatín Dios ámaj mạlaktzankẹy xlatámạt? 37 Porque, ¿nícu
chulá cahuá tlạn cxokóxtulh xlatámạt chạtum chixcú xlacata ní napạ-
tịnán? 38 Y nạchuna lịtúm para tícu lạ huixinín naquilịmạxanán osuchí
nalịmạxanán quintachuhuín nac xlacatịncán ạmạkọlh cristianos huạntị

nitlán xtapuhuancán uú xalac caquilhtamacú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nacmimparay amaktum y naccatamín ángeles xlacata xlihuak putum cristianos nataucxilha lácu kalhiy xlitlihueke xtapéksit Dios.

9

1 Jesús chiné cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán pi makapitzín cristianos uú tayánalh hasta nia taniy nahuán acxni nataucxilha la natzucuy lay xtapéksit Dios nac caquilhtamacú y lácu lanca litlihueke nalimín.

Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

2 Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca kestín y caj xmanhuá catáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxni aya xtachanit, nac xlacatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la ankalhín xtasiyuy. 3 Lata clhákat luu snapapa huankolh y luu slipua, niticu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xlisnapapa amá clhákat huantu taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús. 4 Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuinamánalh Jesús. 5 Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huata max xalihuaca tlan antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xahua aktum xlá Elías.

6 Amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtapecuaxninit, y Pedro caj niaj xcatziy túcu xquilhuama. 7 Caj lipuntzú taúcxilhli la takétalh puclhni nac xlakstipancán, caakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuín Dios minchá nac akapún:

—Huá eé Quinkahuasa huanti luu cpaxquiy, xmanhuá cakaxpatnítit y catlahuátit huantu xlá calimapeksiyán.

8 Acxni xlacán talacampá, tzúculh talacaputzanán, niaj tu xtalayánalh amakolh profetas huanti xtatachuhuinamánalh, huata cata caj sacstu xlaya Jesús.

9 Acalistán acxni aya xtaquitaspitmana xtatalakakalhumananchi nac kestín Jesús cahuánilh xkalhatutucán xlacata niti catalitachuhuínalh huantu xtaucxilhnit hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán calinín. 10 Y xlacán nitu talichuhuínalh lata tu xtaucxilhnit, huata caj tzúculh talakalhasquín túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán calinín. 11 Y chiné takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlacata xmakalhtahuakenacán judíos talihuán pi pulh ámaj min caquilhtamacú Elías y acalistán namín Cristo?

12-13 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana tu tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj caxtlahuay xtiji. Pero aquit xlicána ccahuaniyán pi Elías aya quilachi nac caquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pátilh lata túcu tlahuaniputúncalh chuná la xtatzoknit nac xtachuhuín Dios xlacata huantu xámaj paxtoka. Pero chú aquit na ccakalhasquinán: ¿Túcu huan nac xtachuhuín Dios ámaj quimpaxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pi ni catziyátit lata lácu huan cámaj patinán y lhuhua cristianos taamánalh quintalakmakán?

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti kalhiy xespíritu akskahuiní
(Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

14 Acxni tatáspitli antaní xtahuilánalh xamakapitzín xtamakalhtahuakén taúcxilhli pi lhúhua cristianos xtatamakstokni xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtatalalitamakspitmánalh y xtatalahuanimánalh. 15 Pero makapitzín cristianos acxni taúcxilhli Jesús luu lan tapaxúhualh, tokosún táalh tapaxtoka laqui natatachuhuinán. 16 Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu xlichuhuinampátit?

17 Chatum huanti antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, climín quinkahuasa xlá akchipanikoniit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní y hasta niajlay chuhuinán. 18 Pus lata nícu xlá lapulay namalakahuitiy y taramiyachá nac catiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy lalacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya liscactamakankoy. Aya cahuánilh midiscípulos catatamacxtúnilh, pero nilay tamatlántilh.

19 Jesús chiné cahuánilh:

—Koxutanín huixinín cristianos huanti ni canajlaputunátit quintachuhuín. ¿Hasta nincocxni camán ticatalatamayán y camán catapatiyán xlacata nilay quilalipahuanáhu?

Y chiné huá:

—Calitátit tamá kahuasa.

20 Liminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu akskahuiní acxni úcxilhli Jesús malakahuítilh, tamachá nac catiyatni, tzúculh tapiliy y kalhpupuy. 21 Jesús kalhásquilh xtlat amá kahuasa:

—¿Pi makasá chuná la eé lay?

Xatlat kalhtínalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit. 22 Y maklhuhuatá tamá xespíritu akskahuiní tlakapuy nac lhcúyat osuchi nac chúchut xlacata makniputún. Huá xlacata clihuaniyán, para tlan matlantiya pus caquilalakalhamáhu y caquilamaktayáhu.

23 Jesús chiné kálhtilh:

—Aquit tlan cmapacsay, pero xman tzankaniyán pi huix nacanajlaya, porque lata tícu canajlay chuná lay lata lácu lacpuhuán.

24 Xtlat amá kahuasa kalhtínalh:

—Ccanajlay pero caquimaktaya laqui tlak nacliipahuanán.

25 Acxni úcxilhli Jesús pi luu lhuhua tzúculh tatamakstoka cristianos, huánilh amá akskahuiní:

—Aquit cliimapeksiyán, camákxtekti tamá kahuasa y niaj necxni camactanu porque huix makokená.

26 Amá xespíritu akskahuiní matásilh y malakahuitipá amá kahuasa pero mactáxtulh, amá kahuasa cumu la xanín xmá; lhuhua cristianos huanti antá xtalayánalh taquilhtzúculh pi xanín.

27 Pero Jesús macachípalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.

28 Acalistán Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y antá xtamakalhtahuakén takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata la amá aquinín nilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuiní?

29 Jesús cakálhtilh:

—Porque tamá xespíritu akskahuiní xmanhuá litlakaxtucán para huixinín luu xlicana lipahuanátit Dios, ankalhiná kalhtahuakaniyátit y kalhxtekninátit.

Jesús lichuhuinamparay pi amácalh maknicán
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

30 Acxni aya catáalh xdiscípulos alacatunu tatipuntáxtulh antaní xmapeksiy Galilea, pero niní tatachókolh porque ni xlacasquín tícu nacatziy
para antá xlá xlactlahuama. 31 Porque xlá lhuhua tu xcalitachuhuinamputún xdiscípulos nac tiji. Y calitakalhchuhuínalh xlacata pi xlá
Xatalacsacni Chixcú xamaca macamastacán nac xmacancan lacchixcuhuín huanti ni xtaucxilhputún, xlacán xtaamánalh tamakníy pero caj
xliaktutu quilhtamacú xlá xamapaj lacastacuanán calinín. 32 Amakolh xdiscípulos ni xtaakataksa lácu luu xama quitaxtuy pero cumu juerza
xtamaxananíy niaj tu xtakalhasquín.

Tícuya chixcú atzinú tlak talipahu
(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

33 Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamakxteka, y cakalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xlalimaaklhuhuitilhayátit nac tiji?

34 Xlacán ni takalhtínalh porque nac tiji xtalichuhuinantilhay xatícu
cahuá xtamakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán. 35 Pero cumu
Jesús huak xcatziy túcu xlacán xtalichuhuinanit nac tiji, acalistán culucs
táhui y catasánilh kalhacutiy xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:

—Para xatícu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá
atzinú tlak xaahuatá stalama naquitaxtuy xlacata nacalimacuaniy
xamakapitzín o cumu la chatum tasacua ti caj namapeksicán y latachá
túcuya tascújut natamatlahuiy.

36 Acalistán tasánilh chatum actzu kahuasa huanti antá lacatzú xlama,
ítat cayahuánilh, chexli, y chiné cahuánilh:

37 —Huanti ni nalakmakán chatum actzu kahuasa la eé y napaxquiy
caj xpalacata catziy pi aquit cpaxquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquima, nachuná huanti aquit quimpaxquiy na quitaxtuy la huatiyá Dios
paxquima huanti quimacaminit.

Huanti ni quincalakmakanán quincapaxquiyán
(Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

38 Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, cucxilhui chatum chixcú huanti caj mintacuhuiní xliquilhán y xcamatlantiy huanti xtakalhiy xespíritu akskahuiní,
pero cumu ni acxtum quincatalapulayán pus clihuaníhu xlacata niaj ti
camapácsalh.

39 Jesús huánilh:

—Ni xtilihuanítit porque nipara chatum chixcú tlan catitláhualh laclanca xtascújut Dios nac quimpalákxoko para acalistán calahuá naquilichuhuinán. 40 Porque para lata tícuya cristiano ni quincalakmakanán
pus huata lakatiy huantu liscujmanáhu. 41 Porque xlicana ccahuaniyán
pi para tícuya cristiano nacatasquihuayán canacaj pekstum mákot chúchut xlacata catziy pi aquit quilalacscujnimanáhu, mima quilhtamacú
acxni xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huanti matlahuiy talakalhín xamakapitzi ámaj xokonún
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

42 'Para chatum cristiano akastacyahuay xlacata catláhualh talakalhín
y caquintalilaktzankatáyalh chatum actzú camán huanti aya tzucunit

quiliṗahuán, liḥuán niạ tlahuay, ạtzinú tlạn xuá puḷh xpixchịnúcalh
aktum chíhuix y xmacạnca nac pupunú lạquí antá xjícsualh. 43 Xlị-
cạna ccạhuaniyạ́n para mimacán mạtlahuiyạ́n talạkalḥín mejor cacạcti
y camákanti, porque ạtzinú tlạn nachipina nac akapụ́n makaputu y
nịtlạ́n para kalḥiya makatiy mimacán y napina cpụpạtín, 44 cạlhcuyạtni
antanícu nẹcxní laksputa tapạtín. 45 Para mintantụ́n lẹnạ́n xlacata natla-
huaya talạkalḥín mejor catantụcạctícanti porque ạtzinú tlạn nachipina
nac akapụ́n tantụlhtúlu nịxachuná para acchạ́n kalḥiya tantụtiy min-
tantụ́n y namacapincana nac pupạtín 46 antanícu nẹcxní mixa lhcúyạt y
ankalḥiná pạtinámpạt nahuán. 47 Para milakastapu mạtlahuiyạ́n talạka-
lḥín, mejor catamacxtu porque ạtzinú tlạn nachipina nac akapụ́n lakatu
lakaxọko, y nịtlạ́n para acchạ́n lakatiy milakastapu y caj xpạlacata huá
huix napina cpụpạtín 48 nac cạlhcuyạtni antanícu nẹcxni mixa lhcúyạt y
mintapạtín nẹcxni catilákputli.

49 ’Porque xlịhuạk cristianos amạ́calh cạliucxilhcán nac lhcúyạt para
xlịcạna takalḥiy mátzat. 50 Pus xlịcạna, mátzat luu snún tlạn, pero mátzat
para cspútnilh xlịskoko, ¿túcu nalịmạskokẹnamparaya? Ankalḥiná hui-
xinín nac milatamạtcán cakalḥítit mátzat, nịtị catạlạsịtzịnítit y calạpạx-
quítit lịmacxtum chạtum ạchạtum mintạcristianoscán.

10

Jesús lịchuhuịnán para tícu makxteka xpuscạt osu xtạkọlú
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús tacạxpá nac Capernaum chạlh nac Judea y cạtịlaktáxtulh huạntị
xtalamạ́nalh nac ạlịquilhtụán kalhtụchoko Jordán. Lhụhua cristianos
tatamákstokli antaní xuí Jesús, xlá tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy chuná
cumu lạ xlá xlịsmanịnịt tlahuay. 2 Caj xamaktum támilh makapitzín
fariseos xlacata natakalhputzay para túcu xlá nị tancs nahuán. Y
takalhásquilh xlacata para kalḥiy derecho chạtum chixcú namakxteka
xpuscạt. 3 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—¿Túcuyạ tapéksịt cạmạxquín Moisés?

4 Xlacán chiné takalhtínalh:

—Moisés lịmạpeksínalh xlacata chạtum chixcú tlạn namakxteka
xpuscạt pero natạlacạxlay nac pụmạpeksín y namạxquịy mactum xala-
cạxlán cápsnat.

5 Jesús cạhuanipá:

—Moisés mástạlh tamá tapéksịt porque huixinín snụn lanịt mina-
cujcán. 6 Pero acxnị Dios mạlacatzúquịlh lạta túcu anankọy nac cạquilh-
tamacú pus xlá tláhualh chạtum chixcú y chạtum puscạt. 7 Por eso
huá xlacata chạtum kahuasa acxnị natamakaxtoka tlạn akxtekmakán
xtlạt chu xtzí lạquị xlá natạtalakxtumịy xpuscạt. 8 Y ạmá kahuasa
chu tzumạt huạntị xchạtiycán xtahuanịt, chú luu chạtumá natalịtaxtuy.
9 Pus huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị nịpara chạtum cristiano mịnịniy
namạpajpitziy huạntụ Dios mạlacastucnịt.

10 Acxnị cạtạchuhuịnankọlh ạmá fariseos, Jesús tánụlh nac chiqui an-
taní xlacạn xtatamakxteka, y xdiscípulos takalhásquilh túcu xuaniputún
ạmá takalhchuhuín. 11 Jesús cạhuánilh:

—Para tícu namakxteka xpuscạt caj xlacata natạtamakaxtoka túnuj
puscạt luu lhụhua talạkalḥín kalḥiy xlacatín Dios xạhua xlacatín xapụlh
xmạhuịná. 12 Nạchunalịtúm huạntị makxteka xtạkọlú xlacata natạán

tunuj chixcú ąmá puscąt kalhiy lhuhua taląkalhín xlacatín Dios xąhua xlacatín xapulh xtąkolu.

Jesús cąsiculanątlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Acalistán liminícalh Jesús lactzu camán laquí nacąsiculanątlahuay, pero xtamąkalhtahuakén tzúculh talacaquilhniy huąntí xtalimimąnalh.
14-15 Pero acxní cąúcxilhli Jesús huąntu xtatlahuamąna cąsitzínilh tzinú y chiné cąhuánilh:
—Luu xlicąna catlahuátit litlán ni cacąlihuanítit tamąkolh lactzu camán xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicąna pi caj xmąnhuá huąntí kalhiy xtalacapąstacni cumu lą actzu kahuasa xlá luu lakchán pi namakamaklhtinán huąntu Dios cąmąxquiputunąn y tląn natatanuyąchá nac xtapéksit.
16 Y acalistán cąchexli ąmá lactzu camán y cąsiculanątláhualh.

Chątum kahuasa rico tąchuhuinán Jesús
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

17 Acxní Jesús aya xama ąlacatunu y xtląhuamajá, tokosún lákmilh chątum kahuasa, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:
—Mąkalhtahuakená, xlicąna huix luu tląn catziya, ¿túcu quilitláhuat ląquí tląn nackalhiy ąmá latámąt nac akapún huąntu nącxnicú laksputa?
18 Jesús kálhtilh:
—¿Túcu xlacata quilihuaniya pi aquit luu tląn ccatziy? Porque uú niticu anán huąntí xlicąna tląn huata caj xmąn chątum y huá Dios.
19 Huix catziya lą huí kampącąhu xlimąpeksín Dios huąntu mąstąnit Moisés: "Ni caxakatli túnuj puscąt para huí mimpuscąt; ni camakni mintącristiano; ni camakkalhánanti mintącristiano; nití caakskahui mintącristiano; nącxnicú timąxtuniya tąksanín mintącristiano; cacąmąxqui cącnit mintzí xąhua mintląt."
20 Amá kahuasa chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, hasta ląta tlak actzucú xacuanit ctzucunit mąkantaxtiy huąntu huanípąt.
21 Jesús huanipá:
—Pero huí ąkampątum huąntu tzankąniyán militláhuat: castát ląta tu kalhiya y cacąmąpajpitzini laklimąxkenín mintumin, acalistán caquilakta y caquistąlani; chuná xlicąna luu lhuhua mintapąxuhuąn pímpąt limąstoka cumu lą mintumin nac akapún.
22 Acxní káxmatli ąmá tachuhuín huąntu huánilh Jesús ąmá kahuasa chąlipuhuąnąalh porque luu rico xuanit.
23 Jesús cąlaklácąlh antaní xtayąnalh xtamąkalhtahuakén y chiné cąhuánilh:
—Xlicąna ccąhuaniyán pi luu tuhua ámaj cąquitaxtuniy lacrrico xlacata natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.
24 Amąkolh xtamąkalhtahuakén ni xtaakatąksnit huąntu xcąhuaninit y cacs xtalilacahuán, pero Jesús cąhuanipá:
—Huixinín quincamanąn, aquit ccąhuaniyán xlacata pi luu tuhua nącąquitaxtuniy ąmąkolh cristianos huąntí talipąhuán xtumincán y catuhuá talilactlahuayąhuay xtalacapąstacnicán xlacata tląn natamakamaklhtinán xtapéksit Dios. 25 Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan kantum litzápan que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios y nachąn nac xpąxtún.

26 Acxni̱ xtamąkalhtahuakẹ́n takaxmatkọlh, cacs talacáhua y tzúculh
taląkalhasquín:
—Pus para chuná, ¿tícu chi̱nchú luu nalakmąxtuy xli̱stacni nac
akapụ́n?
27 Jesús cąkalhakáxmatli y cąhuánilh:
—Para caj sacstu chątum chixcú luu lacpuhuán xlacata tląn nalak-
mąxtuy xli̱stacni, xlá ni̱lay túcu tamątląnti̱y; pero Dios huąk tląn mąt-
ląnti̱y ląta túcu lacpuhuán, ni̱tụ tuhua xpąlacata.
28 Entonces Pedro chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, aquinín cakxtekmakani̱táhu ląta túcu xackalhi̱-
yą́hu xlacata ccąstąlaninị́tán, ¿túcu chi̱nchú amą́n quincąlakchąnąn?
29 Jesús cąkálhti̱lh:
—Xli̱cąna ccąhuaniyą́n, para tícu cristiano naakxtekmakán ląta túcu
kalhi̱y, para xchic o xnatlątni, o xpuscąt xąhua xcamán, osuchí xpar-
cela caj xlacata naquistąlaniy osuchí caj xlacata namąkalhchuhui̱ni̱y
cristianos ląqui̱ tląn nacąmątzankẹnaniy Dios xtaląkalhi̱ncán, 30 aquit
ccąhuaniyą́n xlacata ąmá chixcú luu lhụhua chiqui ámaj kalhi̱y ląta nícu
nachą́n, lhụhua cumu lą xnatąlán, cumu lą xnatlątni, osuchí cumu lą xca-
manąn, o cumu lą xparcela, luu xli̱cąna lhụhua ámaj maclay, y mąsqui
luu ląn cali̱aksanca y cąli̱putzastąlaca caj quimpąlacata; porque xlacán
ąmąkọlh cristianos taamą́nalh tamaklhti̱nán lanca tapąxuhuą́n huąntụ
nẹcxni laksputa nac akapụ́n. 31 Y ąmá quilhtamacú lhụhua lactali̱pąhu
cristianos huąnti̱ ląnchú luu tamacapụlamą́nalh acali̱stą́n huata xlacán
ąhuatá tahuilą́nalh nahuán; y lhụhua huąnti̱ ląnchú ni̱tụcu xkasatcán
tali̱taxtuy luu ąhuatá taqui̱taxtumą́nalh pero acxni̱ chú ąmá quilhta-
macú huata pụlh huá nacąmąxqui̱cán xpụtahui̱lhcán nac akapụ́n.

Jesús li̱chuhui̱namparay xlacata amą́calh makni̱cán
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

32 Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamąkalhtahuakẹ́n xtatląhuamą́-
nalh nac tiji xtaamą́nalh nac cąchiqui̱n Jerusalén; Jesús xcąpụlanima
xlacán caj xtastąlati̱lhay, ni̱ xtaamputún y xtalacali̱puhuanti̱lhay porque
xtapẹcuán túcu tląn cahuá xpą́xtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj
cąmąmacxtumi̱pá xkalhacụti̱ycán y tzúculh cąli̱tąchuhui̱nán ląta túcu
xlá xámaj okspulay. 33 Chiné cąhuánilh:
—Lá eé huixinín ucxilhpą́tit amąnáhu nac Jerusalén antaní amą́-
calh quimacamąstącán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xana-
puxcun cura y xmąkalhtahuakẹnacán judíos; xlacán naquintali̱lhcąy
naquimakni̱cán y naquintamąlacapụy nac xlacati̱ncán mąpeksi̱nani̱n
romanos. 34 Xlacán ląn naquintali̱kamąnán, naquintahuili̱niy, naquinta-
lacachujmani̱y y acali̱stą́n naquintamakni̱y; pero aquit xliaktutu quilh-
tamacú cámaj lacastacuanán nac cąli̱ni̱n.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum li̱tlą́n
(Mateo 20.20-28)

35 Acali̱stą́n xlakahuasán Zebedeo xcąhuanicán Santiago y Juan talak-
talacatzúhui̱lh Jesús y tahuánilh:
—Quimpụchinacán, clacasquinąhu xquilątlahuaníhu aktum li̱tlą́n
huąntụ ccąmaksquimputunąn.
36 Jesús cąhuánilh:
—¿Túcu lacasquinątit nactlahuay caj milacatacán?
37 Xlacán tahuánilh:

—Acxni huix nacamakatlajakoya xlihuak huanti tasitziniyán y natzucuya mapeksinana antá nac lipaxúhu mimpumapeksín, xquilamaxquíhu quilhtamacú xactahuilachąhu nac mimpaxtún xlacata naccątamapeksinanán.

38 Jesús cąkálhtilh:

—Huixinín nipara tzinú catziyątit huantu squimpątit. ¿Lacpuhuanątit pi tlan natayaniyątit nac ąmá lanca tapątín huantu aquit cámaj pątiy?

39 Xlacán takalhtínalh:

—Nacpątiyąhu.

Jesús cąhuanipá:

—Xlicąna pimpątit lipątiyątit tapątín huantu aquit ámaj quiokspulay, y nąchuna litúm pimpątit pątiyątit huantu aquit cámaj pątiy, y juerza pimpątit tayaniyątit. 40 Pero huá la huixinín lacasquinątit naccąhuiliyán nac quimpaxtún acxni nactzucuy mapeksinán, ni aquit ccatziy sino xman huá Quintlat Dios ámaj camaxquiy huanti camininiy y calikalhimącalh.

41 Acxni tacátzilh xamakapitzín xtamąkalhtahuakęn huantu xtalacasquín Juan chu Santiago, tasitzínilh. 42 Jesús huak cątasánilh natatalacatzuhuiy y chiné cąhuánilh:

—Huixinín catziyątit xlacata huanti xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tu huí nac cąchiquín y luu tlihueke tahuiliy xlimapeksín, nąchuná huanti xalactalipąhu taakskahuimaklhtiy huantu takalhiy ni lactalipąhu cristianos. 43 Pero huixinín huanti quilątalapulayąhu nichuná caticąquitaxtunín, porque huanti luu talipąhu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacąlimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros. 44 Y nąchuná para taxtuyąchá chątum la huixinín huanti cąmąpeksiputún xamakapitzín compañeros xtąchuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chątum tasącua huanti na caj nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán. 45 Xtąchuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac cąquilhtamacú ląquí caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit ląquí chuná naccąlimacuaniy xamakapitzín, y nąchuna litúm ląquí aquit nacmacamastay quilatámąt xpąlacata pi tlan naccąpąlakaxokonún xlatamątcán lhuhua cristianos.

Jesús mąpacsay chątum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

46 Táchąlh nac aktum cąchiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumąnalh luu lhuhua cristianos xtastąlanimąnalh Jesús. Acxni aya xtataxtumąnalh nac ąmá cąchiquín chątum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanit Timeo, antá xuí nac xquilhpąn tiji csquima limosna. 47 Acxni xlá káxmatli pi xtalacatzuhuima Jesús xalac Nazaret ąmá lakatzín tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litląn caquimąlacátlanti!

48 Lhuhua ti talacaquílhnilh xlacata cacs caquilhua, pero xlá lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litląn caquimąlacátlanti!

49 Jesús chókoj lalh y cąhuánilh xamakapitzín cristianos:

—Cahuanítit camilh tamá lakatzín.

Y chątum alh tasaniy y chiné huánilh:

—Catuxcąni, kahua; catąya porque Jesús tasanimąn.

50 Xlá lhken mąkósulh xmactahuaca nac tíyat, lą̱lḭhuán tą́yalh y talaca-
tzúhuḭlh antaní xyá Jesús. 51 Jesús kalhásquilh:
—¿Túcu lacasquina cactláhualh milacata?
Amá lakatzḭ́n chiné kalhtḭ́nalh:
—Quimpu̱chiná, aquit clacpuhuán xaclacahuą́nalh.
52 Jesús huánilh:
—Tlą̱ná lḭpą̱xúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpą̱t lacahuą̱nana
porque quilḭpą̱huanḭta.
Amá lakatzḭ́n acxnituncán lacahuą́nalh y ną̱ stą̱lánilh Jesús antaní xlá
xama.

11

Jesús tanu̱yą̱chá nac xacą̱chiquḭ́n Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Acxnḭ táchą̱lh nac aktum kę̱stḭ́n huanicán Monte de los Olivos, xmą̱-
lakatancs aktiy cą̱chiquḭ́n cą̱huanicán Betfagé y Betania, u̱mą̱kọlh cą̱chi-
quḭ́n tą̱pekstokuilakọlh Jerusalén, Jesús cą̱mącą̱lh chą̱tiy xdiscípulos 2 y
cą̱huánilh:
—Capimpítit nac ą̱má cą̱chiquḭ́n huą̱ntu̱ huilachi tuncán, acxnḭ nachi-
pinątit nac aktum chiqui huixinín naucxilhątit pḭ chḭyą̱huacanḭt tantum
burro huą̱ntu̱ nḭtḭ ą̱ kę̱tahuilay, lą̱lḭhuán naxcutątit y nalḭtanątit. 3 Y para
tícu nacą̱huaniyą́n túcu lḭlayątit, huixinín cahuanítit: “Quimpu̱chinacán
maclacasquimputún y pálaj napu̱spitparay.”
4 Xlacán táalh y xlḭcą̱na tamą̱nóklhulh tantum burro xchḭyą̱huacanḭt
nac xtanquilhtḭ́n aktum chiqui lacatzú cmą̱lacchi. Xlacán táxcutli 5 y
huą̱ntḭ antá xtalayą́nalh lacatzú taúcxilhli huą̱ntu̱ xtatlahuamą́nalh,
chiné cą̱huaníca:
—¿Túcu tlahuaputunątit? ¿Túcu lḭlayątit xcutątit tamá burro?
6 Amą̱kọlh discípulos chuná takalhtḭ́nalh lą̱ xcą̱huaninḭt Jesús y niaj tu̱
cą̱huanícalh, cą̱mą̱xquḭ́calh talacasquín natalḛ́n. 7 Talḭmínilh ą̱má burro
antaní xuí Jesús y talḭkę̱tlapánilh clhakątcán, Jesús kę̱tąhui 8 y lą̱lḭhuán
táalh pekán cJerusalén. Lhu̱hua tḭ tzúculh tataramḭy clhakątcán nac tiji
antaní xlacama y makapitzḭ́n tzúculh tacą̱y lactzú xmakxpḭnín kę̱ske y
ną̱ xtataramḭy nac tiji.
9 Y lhu̱hua cristianos tḭ xtapu̱lamą́nalh xą̱hua tḭ xtastą̱lanitḭlhay chiné
tzúculh tamą̱tasḭy:
—¡Camą̱xquḭ́hu cą̱cnḭt Dios! ¡Dios casiculanątláhualh eé chixcú huą̱ntḭ
xlá macamima! 10 ¡Dios casiculanątláhualh xlḭmą̱peksḭ́n huą̱ntu̱ xlá
mą̱lakachą̱nḭt xlacata naquincą̱mą̱peksḭyą́n nąchuná lą̱ mą̱peksḭ́nalh
xamakąn quinquilhtzucutcán rey David! ¡Calakachixcuhuḭ́hu Dios caj
xpą̱lacata tu̱ tlahuama!
11 Pus chuná tanu̱chá Jesús nac Jerusalén, acalḭstą́n alh nac lanca
pu̱siculan xalac Jerusalén. Y acxnḭ kọtanu̱kọlh cą̱tą̱ampá xdiscípulos nac
Betania porque aya xcą̱smalankama.

Jesús lacaquilhnḭy akatum suji porque nḭtu̱ xkalhḭy xtahuácat
(Mateo 21.18-19)

12 Lḭchą̱lí tzḭsa Jesús tacą̱xpá nac Betania y lą̱ta xtlą̱huama xlá tzúculh
tzincsa. 13 Alḭmákat úcxilhli akatum suji luu stakną̱ḭt xtą́ya xapalhma,
alh ucxilha para xkalhḭy xtahuácat pero nḭtu̱ maclánilh acxnḭ lákchą̱lh

porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xtahuácat. 14 Jesús chiné
huánilh amá suji:
—Aquit clacasquín pi niaj para chatum cristiano nahuaparay minta-
huácat.
Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén
(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tanulh nac lanca
pusiculan y tzúculh catamacxtuy huanti antá xtastanamánalh xahua
ti xtatamahuanamánalh nac xtanquilhtín pusiculan, camakpuspítnilh
xmesajcán huanti xtalakpalimánalh tumin xahua ti xtakalhiy xpalo-
koyucán canaspun y xtastay. 16 Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata
natatanuyachá xlístat nac xtanquilhtín pusiculan. 17 Y chiné cahuánilh
amakolh lacchixcuhuín:
—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
chiné huan: "Umá quínchic luu cajhuá nalimaxtucán pi antá naquinta-
kalhtahuakaniy xlihuak cristianos canihuá xalanín", pero huixinín aya
limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.
18 Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua xanapuxcun cura
takáxmatli huantu xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natat-
lahuay xlacata tzek natamaknıy, porque xtapecuaniy lata xcamakalh-
chuhuiniy cristianos y xlihuak xtacanajlaniy huantu xlá xcalitachu-
huinán. 19 Acxni aya tzúculh casmalankán Jesús catatacaxpá xdiscípulos
y cataampá cBetania.

Suji scacnit huantu tilacaquílhnilh Jesús
(Mateo 21.20-22)

20 Lichalí lacatzisa lacatzú tatitáxtulh antaní xyá amá suji huantu tila-
caquílhnilh Jesús y taúcxilhli pi huak cscackonit lata xakán hasta xtan-
kákek. 21 Pedro lacapastactáyalh y chiné huánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, caúcxilhti amá suji huantu tilacaquilhni kotán,
aya acscactayakonit.
22 Jesús chiné kálhtilh:
—Huá lílalh xlacata nalipahuanátit Dios. 23 Pus luu xlicana cca-
huaniyán para tícu nahuaniy eé kestín: "Catakenu la tahuila y capit
tajuya nac pupunú", para xlá canajlay y catziy pi chuná naquitaxtuy
xlicana chuná ámaj quitaxtuniy. 24 Nachunalitúm para túcu namaks-
quinátit Dios acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit, para lipahuanátit y
catziyátit pi xlá amán camaxquiyán xlicana chuná nacaquitaxtuniyán.
25 Nachunalitúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu
mintacristiano taratlahuanitán y talamakasitzinitán, pus huata pulhá
catapati y camatzankenani laquimpi Mintlaticán huanti huilachá nac
akapún na nacamatzankenaniyán mintalakalhincán. 26 Pero para hui-
xinín ni nalamatzankenaniyátit huantu catlahuaninitán mintacristiano,
pus nachuná Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún na ni catica-
matzankenanín mintalakalhincán.

Huinti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

27 Tataspitpá nac Jerusalén y acxni xtalakchokopulay Jesús nac pusiculan talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, xahua lakkolutzinni mapeksinanín. 28 Chiné takalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata huix lisitziya lata tu lama nac pusiculan? ¿Tícu maxquinitán limapeksín xlacata chuná natlahuaya?
29 Pero Jesús cakálhtilh:
—Pus aquit na huí huantu camán cakalhputzayán, para huixinín naquilakalhtiyáhu pus aquit na naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín xlacata huantu ctlahuay. 30 Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bautista xlacata naakmununún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhuín?
31 Xlacán tzúculh talalitakalhchuhuinán, xtalakalhasquín y xtalahuaniy:
—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquincahuaniyán: "¿Lácu chinchú ni licanajlanítit huantu calitachuhuinán?" 32 Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapéksilh na nilay.
Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu lhuhua xcanajlanicanit xlacata pi Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista naliakchuhuinán xtalacapastacni, huá xtalipecuaniy xlilhuhua cristianos; y xlacán ni tacátzilh lácu natakalhtinán. 33 Chiné talihuánilh Jesús:
—Ni ccatziyáhu.
Jesús cakálhtilh:
—Pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín xlacata lata tu aquit tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchuhuín ti ni xalacuán tasacuán
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

1 Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos, caj calitachuhuínalh aktum takalhchuhuín, chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú chalh nac xpucuxtu lhuhua xalicháñat uva. Xlá lihuana stilimpácalh, acalistán tláhualh aktum lanca torre antaní natahuacay ti namaktakalha xtachanán. Y na tláhualh xpuchitni laqui antá nalakchita xuvas acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat cachiquín. 2 Acxni lákchalh quilhtamacú lata tzucuy chay y lakchitcán uvas, xlá malakáchalh chatum xtasacua xlacata nacasquinicán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. 3 Pero xlacán tachípalh, lan taakkaxímilh, caj chunatá tamacampá y nitu tamáxquilh tachitni. 4 Amá xapuchiná púcuxtu malakachapá tunujlitúm xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chíhuix, taákpaklhli y calahuá tahuánilh. 5 Xapuchiná catacuxtu malakachapá achatum xtasacua, pero xlá maknicanchá. Nachuná lhuhua camalakachapá xtasacuán; huintí camaknícalh y makapitzín calakkaximícalh.
6 'Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy chatum xkahuasa luu xlicana xpaxquiy; xlacpuhuán: "Para nacmalakachay quinkahuasa, max ahuayu natakaxmatniy huantu nacahuaniy." Xlicana malakáchalh xkahuasa. 7 Y acxni calákchalh amá kahuasa, amakolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: "Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy putum

ụmá pụ́cuxtu, huata mejor camaknḭ́hu lạquḭ aquinín naquincạtamak-
xteknikọyạ́n.” 8 Amá xkahuasa xapụchiná ạmá pụ́cuxtu tachípalh
tamáknḭlh y tatamácxtulh xtiyatḭhua, táalh tamakán nac xquilhapạ́n
pụ́cuxtu.
9 Jesús cạkalhásquilh ạmạkọlh lacchixcuhuín huạntḭ xtakaxmatnimạ́-
nalh:
—¿Túcu huixinín lacpuhuanạ́tit natlahuay ạmá xpụchina pụ́cuxtu?
Pus eé xapụchiná ámaj min y nacạmaknḭkọy ạmạkọlh nḭ lacuán tasạcuạ́n
y xlá nacạmạxquḭy xpụchanạ́n tunuj tasạcuạ́n.
10 ’Huixinín, ¿Pḭ niạ ḭkalhtahuakayạ́tit lạ tatzoknḭt xtachuhuín Dios
nac ḭkalhtahuaka? Lacatum chiné tatzoknḭt:
Amá lanca chíhuix huạntụ titalakmákalh tzapsnanín porque titalac-
púhua pḭ nḭtụ ḭmacuán,
huata lạnchú huá luu ḭmacuama porque huá anḭt ḭjaxkọy lạta xlḭlanca
chiqui.
11 Pero huá Quimpụchinacán Dios huạntḭ laclhcạnḭt xlacata chuná
naquḭtaxtuy
lạquḭ aquinín caj cacs nalḭlacahuanạ́hu lạta túcu tlahuanḭt.
12 Pus xlacán xtachḭlẹmputún Jesús porque xtaakatạksnḭt pḭ caj xlac-
sacnḭt ụmá takalhchuhuín xlacata nacạlḭmạlacahuạnḭy. Pero cumu
lhụhua cristianos xtalayạ́nalh huạntḭ xtacạnajlaninḭt xtachuhuín pus
tapẹ́cualh chicá natasḭtzḭniy, y huata mejor caj taakxtekyạ́hualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para minḭniy lakaxokọnuncán
(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

13 Caj ḭpuntzú huạntḭ xtasḭtzḭniy Jesús tamạlakáchạlh makapitzín
fariseos xạhua tḭ xtatạyạ́nalh rey Herodes, caj xtamạkalhputzạnḭputún
chicá para túcu nḭtlạ́n nacạlḭchuhuḭnán mạpeksḭnanín lạquḭ chuná nata-
mạlacapụy. 14 Acxnḭ talákchilh chiné takalhásquilh:
—Mạkalhtahuakẹná, ccatzḭyạ́hu xlacata huạntụ huix huana luu huá
talulóktat, y huix nḭtḭcu ḭquilhpuhuana y huaniya huạntụ nḭtlạ́n tla-
huama, mạsqui lhụhua huạntḭ nḭ taliucxilhputunạ́n, huata lacasquina
xlḭpụtum cristianos natalakapasa lạta lácu Dios lacasquín natalatamạy.
Pus caquilạhuaníhu, ¿pḭ lakchạ́n lạta clakaxokọnuniyạ́hu ạmá xapuxcu
gobierno xalac Roma? ¿Pḭ tlạn clakaxokọnuniyạ́hu o nḭtlạ́n lạ clakaxo-
kọnumạnáhu?
15 Jesús xcatzḭy pḭ caj xtakalhputzamạ́nalh y chiné cạhuánilh:
—¿Túcu xpạlacata huatiyá chú quilạlacputzạnanimạ́hu huạntụ tlạn
naquilạlḭmạmakosḭyạhuayạ́hu? Calḭtátit okxtum tumḭn lạquḭ nacuc-
xilha.
16 Lḭminica okxtum tumḭn, acxnḭ úcxilhli Jesús cạkalhásquilh:
—¿Tícu xlacapụ́n talhcạnḭt eé, y tícu xtacuhuiní tatzoktahuilanḭt nac eé
tumḭn?
Xlacán takalhtḭnalh:
—Huá xlacapụ́n xapuxcu mạpeksḭná romano.
17 Jesús cạhuánilh:
—Pus camacamạxquḭtit gobierno huạntụ lakchạ́n gobierno, y
nạchuná camacamạxquḭtit Dios huạntụ lakchạ́n namacamạxquḭyạ́tit.
Xlacán caj cacs talacáhua y niaj xtacatzḭy túcu natakalhasquimparay.

Jesús kalhasquincán para talacastacuanán nḭn
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Acalistán táalh tatachuhuinán Jesús makapitzín saduceos. Umakólh
cristianos xtahuán pi xlistacni chatum cristiano ni catilacastacuánalh
acxni naniy, pus huá xpalacata talikalhásquilh:

19 —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninitán aktum tapéksit,
para chatum chixcú naniy naakxtekmakán xpuscat y nitu takálhilh xca-
mancán, tlan huatiyá chatum xtalá natatamakaxtoka xyastá y natakal-
hiy xcamancán laqui ni nalaksputa xtacuhuiní xtalá huanti nilh. 20 Pus
maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán linatalán,
xapuxcu tamakáxtokli, y ni limakas nilh pero ni takálhilh xcamancán.
21 Xlichatiy xtalá tatamakáxtokli xyastá, y ni limakas quilhtamacú xlá
na nipá y nipara huá takálhilh xcamancán. Na chuná okspúlalh xli-
kalhatutu. 22 Y putum xlikalhatujuncán huak tatatamakáxtokli amá
puscat, y nipara chatum takálhilh xcamancán. Y ni limakas amá puscat
na nilh. 23 Chinchú acxni xlistacnicán natalacastacuanán nac calinín
y natalatamaparay, ¿tícuya chixcú luu xpuscat ámaj huán, pus huak
tatatamakáxtokli xkalhatujuncán?

24 Jesús cakálhtilh:

—Huixinín luu xlicana aktzankanitátit porque ni catziyátit y ni aka-
taksátit lácu huan xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalh-
tahuaka, y na nipara catziyátit lácu kalhiy xlitlihueke Dios, lácu xlá cali-
kalhimachá xlistacnicán nín nac akapún acxni xlá nacamalacastacuaniy
nac calinín. 25 Porque acxni nin natalacastacuanán nac calinín amakolh
lacchixcuhuín xahua lacpuscatnín niaj ti catitamakáxtokli, nipara cati-
takálhilh xlactzumajancán huanti natamamakaxtoka, porque chuná
natalitaxtuy cumu la xángeles Dios huanti tahuilananchá nac akapún.
26 Chú xlacata para natalacastacuanán nin, osuchí ni natalacastacuanán,
¿pi ni akataksátit lácu huamputún likalhtahuaka huantu tzokli Moisés
acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios nac akatum actzu quihui acxni
xakxkotayama? Chiné huánilh: “Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac
chu xlá Jacob.” 27 Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná
nac caquilhtamacú chu huanti aya taninit lacxtum lámpara xastacnacú
talamánalh, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huanti talamánalh
xastacná.

Jesús kalhasquincán xatúcu xlimapeksín Dios tlak xlacasquinca (Mateo 22.34-40)

28 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos xlá xkalhakaxmatma la xca-
talahuanima Jesús amá lacchixcuhuín, y cumu akátaksli pi tlan xkalhti-
nanit, na talacatzúhuilh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquilh:

—Lata xlipacs limapeksín huantu Dios mastanit natlahuayáhu, ¿xatú-
cuya tlak xlacasquinca?

29 Jesús kálhtilh:

—Huantu tlak xlacasquinca limapeksín lata xlipacs chiné huan:
“Cakaxpáttit chatunu huixinín xalac Israel, huá Quimpuchinacán Dios
xtastum huá Dios, niti achatum anán, y xmanhuá Mimpuchiná nat-
lahuaya. 30 Huá capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak
minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mintalacapastacni y xlihuak milit-
lihueke.” 31 Y xlikampatiy limapeksín huantu na caj xtachuná, chiné

huan: “Calakalhámanti mintacristiano xtachuná cumu la mecstu lakalhamancana.” Huá lata umakolh kampatiy limapeksín ni anán akampatum huantu tlak xlacasquinca o huantu Dios lacasquín namakantaxtiyáhu.
32 Amá xmakalhtahuakenacán judíos huánilh Jesús:
—Makalhtahuakená, luu cmatlantiy tu huana, pus xlicana huantu huana, caj xman chatum Dios kalhiyáhu y niti anán achatum. 33 Pus xlicána luu quilipaxquitcán Dios xlihuak quinacujcán, xlihuak quintalacapastacnicán, xlihuak quilistacnicán y xlihuak quilitlihuekecán. Pus huanti tlahuay eé kampatiy limapeksín nac xlatámat atzinú makapaxuhuay Dios nixachuná lata túcu nahuilinicán nac pusiculan, osuchí namaknicán quitzistancán xlacata nalilakachixcuhuiyáhu.
34 Acxni káxmatli Jesús la akstitum kálhtilh amá chixcú, chiné huánilh:
—Pus huix akatákspat la Dios mapeksinamputún nac milatámat, y lampara niaj mákat natanuyapi nac xtapéksit Dios.
Acalistán niaj tícu kalhásquilh para túcu.

Jesús lichuhuinán huanti luu xlicana xtlat
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

35 Antacú xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj camakalhchuhuiniy cristianos, chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu xlacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi Cristo huanti namín calakmaxtuyán mat xlitalakapasni xamakán rey David nahuán? 36 Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxni Espíritu Santo malacpuhuánilh chiné tilichuhuínalh Cristo:
Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná:
“Catahuila nac quimpaxtún xlacata naquintamapeksinana,
hasta acxni aquit naccamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán limacxtum natalakachixcuhuiyán.”
37 Pus, ¿lácu chú lacpuhuanátit xlacata Cristo xlitalakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcacninaniy xlimapacuhuiy, Quimpuchina?
Amá quilhtamacú luu lhuhua xtakaxmatniy xtachuhuín.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

38 Lata Jesús xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné cahuanipá:
—Skálalh catahuilátit ni nacaakskahuimiyán amá mimakalhtahuakenacán huanti tamasiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatamaputún lacpulhmán clhakatcán y na talakatiy huak nacacninanicán antaní nacaxakatlipaxtokcán nac tiji. 39 Acxni taán nac pusiculan talacasquín nacalikalhicán tlak lacuán putáhuilh antanícu natatahuilay, y nachuná tatlahuay antanícu huí pupaxcua. 40 Y huanti canimakancanit lacchaján taakskahuimaklhtiy xchiccán, laqui niti mat nacatziy lácu xtayatcán makas takalhtahuakaniy Dios. Pero nipara tzinú tacatziy xlacata pi atzinú xlacán lan amakolh tapatinán.

Xlimosna chatum limaxken puniná
(Lucas 21.1-4)

41 Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilakolh cajas xla limosnas, xlá caj xcaucxilhma cristianos la xtamajumánalh tumin; y lacrrico xtamajuy lhuhua tumin. 42 Caj lipuntzú chilh chatum puniná puscat luu xlicana limaxken xuanit, y nac aktum caja xlá májulh okxtiy

tumin xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuanit. 43 Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:
—Xlicana ccahuaniyán, eé limaxken viuda atzinú lhuhua majunit tumin nac caja nixachuná amakolh lacrrico huantí tamajukonit lhuhua tumin. 44 Pus xlacán tamastanit huantu aya xcaakatatxtuninit, pero xlá tamá puscat caj lata xcatapobre mastakonit huantu xkalhiy tu xtilimacuánilh.

13

Jesús lichuhuinán lácu ámaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén (Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aya xtaxtumachi nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y chatum xdiscípulo chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, cacaúcxilhti lakliilakátit chíhuix huantu licaxtlahuacanit umá pátzaps xla pusiculan.
2 Jesús kálhtilh:
—Luu tlan ucxílhpat umakolh chíhuix huantu licaxtlahuacanit eé pusiculan, pero ni catziya xlacata niaj makas quilhtamacú eé pusiculan niaj catitasíyulh porque amácalh lactilhmicán y niaj para aktum chíhuix catitahui antaní xcahuilicanit.

Jesús lichuhuinán la amaj sputa caquilhtamacú (Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Y acalistán catáalh xdiscípulos nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos. Umá kestín luu xmalakatancs lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachá. Acxni antá táchalh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xahua Andrés talákalh y chiné tzek takalhásquilh:
4 —Clacasquináhu xquilahuaníhu túcuya quilhtamacú chuná amaj lakchán xlacata nalakponkamicán amá pusiculan. ¿Túcu nalitasiyuy huantu naliucxilhtiyayáhu xlacata nacatziyáhu aquinín pi aya kantaxtuma huantu lanchú quilalitachuhuinamanáhu?
5 Jesús cakálhtilh:
—Cuentaj catlahuátit niti nacaakskahuiyán. 6 Porque lhuhua ti natamín xtachuná cumu la aquit natalitaxtuputún, y natahuán: “Aquit Cristo”, lhuhua huanti natataakskahuiy y natacanajlaniy xtachuhuincán. 7 Nachunalitúm huixinín pimpátit kaxpatátit lata nalichuhuinancán caniihuá talamánalh guerras, pero huixinín ni capecuántit porque talacasquín pi pulh chuná nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtzúcut lata tu ámaj lay acalistán. 8 Xlilhuhua laclanca pulataman ámaj talalacatahuacay tunu pulataman, y xlilhuhua cachiquín ámaj talamakasitziy tunu cachiquín. Tíyat lacaxtum amaj tachiquiy nac caquilhtamacú y nalay tatzíncstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzucuma nahuán lata tu ámaj min lanca tapatín.
9 ’Pero huixinín catatlihuéklhtit xpalacata tu nacaokspulayán porque pimpacántit camacamastacanátit nac xpumapeksincán laclanca napuxcún, y nacamapatinicanátit nac xpusiculancán judíos, nacalipincanátit nac xlacatincán reyes caj quimpalacata; chuná huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu pi xlicana quilalipahuanáhu. 10 Pus lata nia lakchán nahuán quilhtamacú la nakantaxtuy huantu ccahuanimán umá quintachuhuín huantu mastay laktáxtut amácalh lichuhuinankocán xlicalanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán. 11 Y acxni huixinín

nacalipincanátit, ni calipuhuántit xlacata lácu nahuanátit, nipara alisok calacapastáctit. Huixinín chuná nahuanátit huantu Dios nacamacatziniyán amá quilhtamacú, pus ni huixinín catichuhuinántit sino huá amá Espíritu Santo ámaj chuhuinán mimpalacatacán. 12 Amá quilhtamacú sacstu linatalán taamánalh talamacamastay xlacata nacamaknicán, y makapitzín nataliakskahuinín hasta masqui xcamancán laqui nacamaknicán, y makapitzín lakahuasán nataliakskahuinín hasta masqui xtlatcán laqui na nacamaknicán. 13 Huak cristianos ámaj casitziniyán caj xpalacata canajlayátit quintachuhuín, pero huanti natayaniy y ni nalimakxtektayay xlacata pi quilipahuán hasta lata natitaxtukoy umá nilactlán quilhtamacú pus huá tamá ámaj maakaputaxtiy xlistacni.

14 ’Acxni huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu títzokli profeta Daniel acxni tilichuhuínalh lata lácu nalikamanancán y lixcájnit nalimaxtucán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun; acxnicú huixinín huanti talamananchá nahuán nac xapulataman Judea catatzálalh tuncán nac calacsipijni. —Huanti likalhtahuakay eé libro caakátaksli huantu lichuhuinama Jesús—. 15 Y huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic, acxni natactay xlacata natzalay, mejor ni catánulh xlacata namaxtuy para túcu nalén huantu kalhiy nac xchic. 16 Nachuná huanti anit nahuán nac xcatuhuán, mejor ni catáspitli cxchic xlacata namín tiyay clhákat, mejor chunatá catzálalh. 17 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxni amá quilhtamacú tatatatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán, osuchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán! 18 Calisquinítit Dios xlacata nitu ticaputlakacanátit acxni luu xquilhta lonkni, 19 porque lhuhua tapatín ámaj lay amá quilhtamacú cumu necxnicú chuná a lay hasta lata Dios titláhualh catuxáhuat, y niaj para catilapá acalistán. 20 Pero para Dios ni namachokoy amá quilhtamacú la ámaj lay tapatín nipara chastum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy huantu tlahuama y namachokoy porque calakalhamán cristianos huanti xlá calacsacnit.

21 ’Y amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: “Eé caucxílhtit, amá chixcú huá Cristo”, osuchí tunu ti nahuán: “Umá chixcú huá Cristo”, huixinín ni cacanajlátit. 22 Porque natamín huanti nataakskahuinán y natahuán pi huá Cristo, y tunu ti natahuán pi Dios camalakachanit xlacata natalichuhuinán xtalacapastacni. Xlacán natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu naliucxilhcán xlacata takalhíy litlihueke, y laqui tlan natatakskahuinankoy; y na nacaakskahuiputún hasta huanti Dios calacsacnit para tlan cahuá natamatlantiy. 23 Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh catahuilátit porque alisok ccahuanimán huantu ámaj quitaxtuy acalistán.

Lácu namimparay Xkahuasa Dios
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

24 ’Pero amá quilhtamacú acxni aya titaxtukonit nahuán tapatín, niaj catitasíyulh chichiní nalacapucsuankoy; y papá niaj catimaxkakénalh catzisní. 25 Amá stacu huantu tahuilánalh nac akapún natatamokosa y huak lata tu huí nac akapún natalacchiquikoy y huilhaj nalakoy. 26 Entonces putum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quilitlihueke xahua quilicácnit. 27 Y aquit naccamalakachay ángeles xlicalanca

cąquilhtamacú hasta tlak xatankẹnuy, y nąchuná hasta antaní quiakasputa akapún xlacata nacąmąmacxtumicán xlihuąk xcamán Dios huąntị cąlacsacnit.
28 'Acán ucxilhątit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay, huixinín catziyątit xlacata pị aya talacatzuhuima quilhtamacú ląta lhcącnán. 29 Pus nąchuna litúm acxnị naucxilhątit pị aya kantaxtuma huąntu ląnchú ccąlitąchuhuinamąn, pus cacatzítit pị aya talacatzuhuima quilhtamacú ląta amącalh sputcán. 30 Xlicąna ccąhuaniyąn pị hasta nią taniko̱y nahuán makapitzín huąntị ląnchú talamąnalhcú acxnị nakantaxtuy huąntu ląnchú ccąlitąchuhuinamąn. 31 Luu lacatancs ccąhuaniyąn xlacata huąk akapún chu cąquilhtamacú mąsqui calaktzánkąlh, pero quintachuhuín nilay catilaktzánkąlh hasta nakantaxtuko̱y huąk ląta tu clichuhuinanit.

Nitị catziy túcuyą quilhtamacú ámaj min Jesús

32 'Pero huá ląta túcuyą quilhtamacú osuchí túcuyą hora amaj lakchąn nitị catziy, ną nipara aquit Xatalacsacni Chixcú, nipara ángeles xalac akapún, huata caj xmąn Quintląt Dios catziy. 33 Pus huá xpąlacata ccąlihuaniyąn luu skalalh y chącatziya catahuilátit porque nị catziyątit túcuyą quilhtamacú ámaj lakchąn. 34 Nąchuná ámaj quitaxtuy cumu lą chątum chixcú huąntị an paxiąlhnán mákat, pero acxnị nią an, cąmącuentajliy xtasącuán nac xchic y cąmacamąxquiy chątunu xtascujutcán, y yąhuay chątum nac lanca mąlacchi ląquị namąlaquiniy xpuchiná acán namimparay. 35 Pus nąchuná huixinín skálalh catahuilátit porque nị catziyątit túcuyą quilhtamacú cámaj min aquit, para acán tzisuama, osuchí lą naitątlay tzisní, o acxnị natasay puyu, osuchí acxnị naspalhcąhuanko̱y, o acxnị cącuhuinitá. 36 Pus luu skálalh catahuilátit porque, ¿chí para xamaktum nị licatzihuilátit nahuán acxnị nactaxtuyąchi y lhtatapątit nahuán? 37 Eé huąntu ccąhuanimąn huixinín nąchuná clacasquín catacátzilh huąk ąmakapitzín cristianos huąntị naquintakalhkalhíy acán nacmín, xlacata skálalh catatáhui.

14

Huąntị tatąląmakasitziy Jesús talilacchuhuinán lácu natamakniy (Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Aktiy quilhtamacú xtzankąy xlacata nalakchąn xpąxcuajcán judíos xla taakspuntząlín acxnị xlihuąk cristianos xalac Israel xtahuay caxtilánchahu huąntu nitu kalhiy levadura. Amąko̱lh xanapuxcun cura xąhua xmąkalhtahuakẹnacán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan natachipay Jesús, nataliakskahuinín y acalistán natamakniy. 2 Pero xlacán xtaquilhuamąnalh:

—Ni cachipáhu acxnị luu xquilhtamacú xapąxcuaj taakspuntząlín porque lhuhua cristianos natasitziy huąntị tapąxquiy.

Chątum puscąt liakpaxiy perfumes Jesús (Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

3 Jesús xanit lakapaxiąlhnán Simón ąmá chixcú huąntị xmąpacsanit acxnị xkalhiy aktum lixcájnit tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania. Jesús xuí nac mesa xuąyama acxnị chilh chątum puscąt xlimín pątum lameta xatlán perfume xla nardo xánat luu taparąxlá xuanit xtapalh ąmá quilhtamacú. Mąkálhkẹlh lameta y liakpaxiko̱lh

perfume nac xakxaka Jesús. 4 Huantı antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh
tasıtzıniy amá puscat y chiné tzúculh talahuaniy:
—¿Túcu xpalacata luu caj páxcat tláhualh eé xatlán perfume? 5 Pus
tlan xtilıstácalh lıhuacay aktutu ciento denario tumın, y huantu xtitás-
tokli xatumın xticalımaktayácalh laklımaxkenín.
Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh 6 y chiné
cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata lımaaklhuhuıyátit eé puscat? Porque huantu xlá
tlahuanıt luu xlıcana tlan. 7 Pus huantı laklımaxkenín talamánalh
cristianos ankalhıná catalamán nahuán nac milakstıpancán, y tlan naca-
maktayayátit acxnı huixinín nalacpuhuanátit, pero aquit niaj makas
quilhtamacú cacticatalatamán. 8 Huantu xlá tlan lacpúhualh pus chuná
tláhualh, y masqui nı catzıy xlá alısok quilıtlahuapúxtulh perfumes
laquı acxnı naquimacnucán masqui niaj tu caquilıtlahuácalh. 9 Xlıcana
ccahuaniyán pı lata chá nícu nalıchuhuınancán xtachuhuín Dios xlıca-
lanca caquilhtamacú na nalıchuhuınancán huantu tláhualh eé puscat
laquı huak nalılacapastaccán.

Judas catalacaxlay huantı tasıtzıniy Jesús
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

10 Judas Iscariote huantı xtatapeksıy amá xkalhacutiy xdiscípulos
Jesús alh catachuhuınán huantı xtasıtzıniy Jesús xanapuxcun cura laquı
nacatalacaxlay y nacamacamaxquıy. 11 Acxnı xlacán takáxmatli huantu
xcamalacnunimácalh xlacán tapaxuhuakolh, talıtayánilh pı natamax-
quıy tumın; Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay xlacata namaca-
mastay Jesús.

Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos cakotanún
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

12 Acxnı lákchalh amá quilhtamacú xtamakotanín xpaxcuajcán judíos
xla taakspuntzalín acxnı xlacán tahuay caxtilánchahu huantu nıtu
kalhíy levadura y acxnı camaknıcán xalactzu borrego huantu lılakachix-
cuhuınancán nac amá paxcua, xtamakalhtahuakén Jesús chiné takalhás-
quilh:
—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu huantu nahuayáhu eé
xtamakotanín paxcua?
13 Pus Jesús camalakáchalh chatiy xdiscípulos xlacata natacaxtlahuay
amá tahuá, y chiné cahuánilh:
—Capimpítit nac cachiquín y antá huixinín naucxilhátit chatum
chixcú cucalema patum stun chúchut. Castalanítit 14 y antaní nata-
nuyachá na antá catanútit, cahuanítit xpuchina chiqui: "Huan quima-
kalhtahuakenacán: ¿Nícu huí amá pulactum chiqui antaní naccatahuay
quintamakalhtahuakén tahuá xla taakspuntzalín eé tzısní?" 15 Xlá naca-
lenán, nac xlıquilhmactiy chiqui nacamasiyuniyán pulactum chiqui
juerza tzinú calaklanca y pacsa kalhıy tu tamaclacasquín, antá huixinín
cacaxtlahuátit quintahuajcán huantu nahuayáhu eé tzısní.
16 Y amakolh discípulos táalh nac cachiquín, xlıcana chuná tamanóklh-
ulh lata tu xcahuaninıt Jesús, xlacán antá tacaxtláhualh tahuá huantu
natalılakachixcuhuınán xapaxcua taakspuntzalín.

17 Acxni̱ aya tzísualh, Jesús cạtạ́chilh xạmakapitzín xdiscípulos 18 y
pụtum tatáhui xlacata natahuạyán. Acxni̱ luu xquilhta xtahuạyamạ́nalh
Jesús cạhuánilh:
—Xli̱cạna ccạhuaniyạ́n pi̱ chạ́tum nataxtuyạchá mili̱pụtumcán huạnti̱
naquimacamạstạy nac xmacancán huạnti̱ quintasi̱tzi̱niy.
19 Xlacán luu snụn tali̱púhua y tzúculh talạkalhasquín chạtum
ạchạtum:
—¿Mạx aquit cámaj macamạstạy?
Y chạtum huampá:
—¿Ahuayu mạx aquit cámaj liakskahuinín?
20 Jesús cạkálhti̱lh:
—Lạta mili̱kalhacụtiycán chạtum nataxtuyạchá huạnti̱ lakxtum quin-
tạtamakajụma nac quimpulạtucán. 21 Pus chuná li̱kantaxtuma huạntụ
tatzoktahuilani̱t nac li̱kalhtahuaka huạntụ naquiakspulay aquit Xata-
lacsacni Chixcú; pero koxutá ạmá chixcú huạnti̱ ámaj quimacamạstạy.
¡Xatlạ́n xtíhua pi̱ ni̱ xtilacáchilh!
22 Y li̱huán xtahuạyamạ́nalh Jesús tíyalh mactum caxtilạ́nchahu, pạx-
catcatzi̱nilh Dios xtahuá, y acxni̱ lakchékelh cạmạ́xquili̱lh xdiscípulos y
chiné cạhuánilh:
—Catiyátit y cahuátit eé caxtilạ́nchahu porque huá li̱taxtuy quintiyat-
li̱hua.
23 Acali̱stạ́n tiyapá pạtum vaso xchúchut uva, pạxcatcatzi̱nilh Dios,
cạmạ́xquili̱lh xtamạkalhtahuakẹ́n; y huạk tali̱kótnulh acatzuni̱n huạntụ
xtajụma cvaso. 24 Y chiné cạhuánilh:
—Huá eé xchúchut uva li̱taxtuy quinkalhni huạntụ nastajtamakán
xpạlacatacán pụtum cristianos lạqui̱ nacatzi̱cán li̱pụtum pi̱ Dios tla-
huani̱t xasạsti xtalacạxlán lạ nacạlakmạxtuy. 25 Xli̱cạna ccạhuaniyạ́n pi̱
niaj maktum cactili̱kótnulh xchúchut uva hasta acxni̱ namạlakchạníy
quilhtamacú lạ nacli̱kotnún tunu xasạsti xchúchut uva nac xpạxtụ́n.

Jesús li̱chuhui̱nán xlacata Pedro ámaj huan pi̱ ni̱ lakapasa
(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

26 Acxni̱ lạ taquilhtli̱kọlh kampạtum salmo taampá nac amá kẹstín
huanicán Monte de los Olivos. 27 Y antá cạhuánilh Jesús:
—Eé tzi̱sní pụtum huixinín naquilạtzạlamakanạ́hu. Pus chuná ámaj
kantaxtuy lạ titzóknulh chạtum profeta acxni̱ mạlacpuhuạ́ni̱lh Dios:
“Aquit nacmạstạy quilhtamacú camaknı̱calh xmạputzuạyi̱ná borregos
y pụtum borregos natatạkahuani̱kọy.” 28 Pero acxni̱ aquit naclacasta-
cuanán nac cạli̱ni̱n pụlh nacamparay nac Galilea lạqui̱ antá natanoklhạ-
chạ́hu.
29 Pedro huánilh:
—Mạsqui pụtum catatzạlamakán, aquit ni̱ cactiakxtekmakán.
30 Pero Jesús huánilh:
—Xli̱cạna cuaniyạ́n pi̱ eé tzi̱sní acxni̱ nia̱ tasay nahuán xli̱maktiy pụyu,
huix huani̱tatá nahuán maktutu pi̱ ni̱ quilakapasa.
31 Pero xlá chiné huanipá:
—Mạsqui nạ acxtum xquintạmaknı̱canti, pero ni̱ cactíhua pi̱ ni̱ claka-
pasạ́n.
Y xạmakapitzín discípulos huạk chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

32 Acxni táchalh nac aktum caquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chiné
cahuánilh xdiscípulos:
—Uú catahuilakétit lihuán ucámaj kalhtahuakaniy Dios.
33 Xman huá catáalh Pedro, Santiago y Juan alacatunu cálelh. Antá caj
xamaktum tzúculh liakatiyún y lilipuhuán tu xámaj akspulay. 34 Y chiné
cahuánilh:
—Luu xlicana cmaklhcatziy aktum talipuhuán nac quinacú, lampara
cámaj niy. Uú catahuilátit pero ni calhtatátit.
35 Jesús alh tzinú antaní tlak lakamákat, tatzokóstalh nac catiyatni,
huánilh Dios para tlan ni xmáxquilh tapatín huantu xámaj lakchán. 36 Y
chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Quintlat Dios, huix huak tlan catuhuá tlahuaya, pus para huix laca-
squina ni caquimaxqui eé tapatín, pero ni calalh huantu aquit clacas-
quín sinoque huá calalh mintapaxuhuán.
37 Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamakalhtahuakén pero xlacán
putum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:
—Simón, ¿lácu pi lhtatápat? ¿Lácu pi nilay lacatayani canacaj aktum
hora talhtata? 38 Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios laqui
ni natatlajiyátit acxni nacatzaksacanátit. Pus masqui milistacnicán luu
xlicana akstitum lipinátit xtalacapastacni, mintiyatlihuacán ni tayaniy
porque ni kalhiy litlihueke.
39 Jesús ampá kalhtahuakaniy Dios y chunalitúm quilixakátlilh cumu
la xapulh. 40 Acalistán ampá antaní xtahuilánalh xdiscípulos pero
xlacán xtalhtatamanampá porque niajlay xtalacatayaniy xlakastapucán
talhtata. Y acxni tzúculh caxakatliy Jesús, xlacán ni xtacatziy lácu
natakalhtinán. 41 Xlá ampaj kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, y acxni
quitáspitli chiné cahuánilh:
—¿Pi chunacú lhtatapátit y jaxpátit? Niaj chuná catlahuátit porque
aya lakchaniit quilhtamacú la naquimacamastacán aquit Xatalacsacni
Chixcú nac xmacancán huanti quintasitziniy. 42 Lalihuán cataquítit
porque aya mima huanti naquimacamastay.

Jesús chilencán
(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

43 Jesús xchuhuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos huá xca-
pulanitilhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuhuá xtalimín,
huintí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuín
huá xtamalakachaniit xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakenacán
judíos y lakkolutzinni huanti xtamapeksinán. 44 Judas huanti macamás-
talh xcahuaniniit lácu natalilakapasa laqui natalén:
—Huanti quit naclacatzuca huá cachipátit y calipítit.
45 Acxni lákchalh, laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:
—Uú clakmimán, makalhtahuakená.
Lanchuná huanikolh lacátzucli. 46 Y makapitzín tachípalh Jesús laqui
natalén cumu la chatum tachín.
47 Chatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum
xtasacuacán huanti xtamalakachaniit xanapuxcun cura. 48 Jesús cahuá-
nilh amakolh lacchixcuhuín:
—¿Túcu xpalacata huixinín taniitátit quilachipayáhu cumu la chatum
kalhaná y hasta litaniitátit espada xahua quihui? 49 Chali chalí aquit antá
xquilaucxilháhu acxni xaccamakalhchuhuiniy cristianos, pero necxni

xquilạchịlẹ́hu; pero juerza huá chuná quịlịtáxtulh xlacata nakantaxtuy
huạntụ tatzoknịt nac lịkalhtahuaka tụ ámaj quiakspulay.
50 Y pụtum xdiscípulos tatzạlamákalh, sacstu taakxtekyạ́hualh Jesús.
51 Pero chạtum xdiscípulo cstạlanima antaní xlaclẹmạca Jesús nac
pụmạpeksịn; acxnị ucxílhca nạ xamạ́calh chipacán. 52 Chipaníca clhákạt,
pero cumu caj xamactum caj lạ sábana, huata xlá tapụ́xtulh clhákạt y
xalhtantala tzạ́lalh.

Xanapuxcún cura tamạkalhapalịy Jesús
(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

53-54 Huata Pedro nạ tistạlánilh tlak tzinú lakamákat hasta lịcháncalh
Jesús nac xpụmạpeksịncán cura y antá xlá tamákxtekli antaní xtạhuilạ́-
nalh policías y tzúculh cạtạskón. Pụtum xanapuxcun cura xạhua lakkọ-
lutzịnni huạk tatamacxtúmịlh xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos. Caj
lịpuntzú lịmínca Jesús nac xlacatịn xapuxcu cura.
55 Makapitzịn xanapuxcun cura xạhua huạntị xalactalịpạhu mạpeksị-
nanịn tzúculh talacputzay lácu tlạn natamaknịy Jesús, pero nịtụ tamac-
lánilh huạntụ natalịyạhuay. 56 Mạsqui makapitzịn cristianos catụhuá
tzúculh tahuán huạntụ xtalịyạhuay pero acalịstạ́n xtzucuparay talạlị-
mạaklhụhuịy porque nị acxtum xtalịcatzịy huạntụ xtaaksanịnamạ́nalh.
57 Y makapitzịn tatạ́yalh, chiné taliakskahuínalh:
58 —Aquinín ckaxmatnịtáhu pị chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclac-
tlahuay eé xpụsiculan Dios huạntụ tacạxtlahuanịt lacchixcuhụịn pero
caj xliaktutu quilhtamacú aquit nactlahuay aktum pero ạtzinú xatlạ́n
nịxachuná huạntụ tlahuanịt lacchixcuhụịn.”
59 Pero nịpara chuná acxtum xtalịcatzịy huạntụ xtaliaksanịnamạ́nalh
y nịtụ xtamạtlạntịy huạntụ xtalịyạhuamạ́nalh.
60 Acxnị tạ́yalh huạntị luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:
—¿Lácu pị nịtụ catikalhtịnanti? ¿Pị nị kaxpátpạt lạta túcu talịyạhuamạ́n
ụmạkọlh lacchixcuhụịn?
61 Jesús nịtụ kalhtịnalh, caj xmạn cacs tạ́yalh. Pero ạmá xapuxcu cura
ạmaktum kalhasquimpá y huánilh:
—¿Pị xlịcạna huix Cristo huạntị Xkahuasa Dios?
62 Jesús huánilh:
—Xlịcạna aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxnị huixinín naucxi-
lhạ́tit lạ aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpạxtụ́n Dios, y
nạchuná lạ aquit cmimạparachá nahuán nac xlacni puclhni.
63 Amá xapuxcu cura xtịtli clhákạt lạquị pụtum nacatzịcán pị sịtzịlh, y
cạhuánilh xcompañeros:
—¿Túcuajyạ testigos tilacasquinạ́hu? 64 Caj xpạlacata xtachuhụịn eé
chixcú tạlạlacatạquịnịt Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyạ́hu, hui-
xinín lacpuhuanạ́tit?
Xlịhuạk huạntị antá xtahuilạ́nalh takalhtịnalh:
—¡Mejor camaknịcalh!
65 Makapitzịn tzúculh talacachujmanịy, talịlakáchịlh mactum lhákạt,
talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:
—Camạlakchipini, ¿tícu lakakaxín?
Lạnchuná tatlahuakọlh cạmacamạxquícalh policías y xlacán nạchuná
tzúculh talakakaxiy.

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús
(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

66 Antaní xcatskoma Pedro makapitzi policías chilh chatum csquitihuiná xapuxcu cura. 67 Acxni úcxilhli pi antá cskoma, cacs lacacácnilh y chiné huánilh:
—Huix na xtalapulaya Jesús xalac Nazaret.
68 Pedro ni litáyalh y kálhtilh:
—Ni aquit, ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat.
Táxtulh nac quilhtín antaní lactanucán acxnitiyá tásalh tantum puyu.
69 Amá squitihuiná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh cahuaniy huanti antá xtalayánalh:
—Xlicana huá eé chixcú na xtamakalhtahuakén Jesús.
70 Pedro ni litayapá para cana lakapasa, y caj lipuntzú amakolh policías huanti antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tahuaniy:
—Xlicana huix na xtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuhuín tlán lilakapascana.
71 Pedro tzúculh liaklhuhuatnán y chiné cahuánilh:
—Te Dios ni clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ni ccatziy tícu lichuhuinampátit.
72 Acxni káxmatli pi tásalh xlimaktiy puyu xlá lacapástacli huantu xuaninit Jesús: "Acxni nia tasay nahuán xlimaktiy puyu huix pímpat huana maktutu pi ni quilakapasa." Pedro luu xlicana lipúhua acxni lacapastackolh pi xlicana kantáxtulh huantu xuaninit Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús
(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acxni xkakakolh amá tzisní tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni, y tachín tálelh Jesús nac xlacatín mapeksiná Pilato. 2 Xlá makalhapálilh Jesús y kalhásquilh:
—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?
Jesús kálhtilh:
—Xlicana huantu quilhuámpat porque aquit xlicana rey —huánilh.
3 Y huanti xtasitziniy catuhuá tzúculh taliyahuay taaksanín. 4 Pilato táyalh y huánilh Jesús:
—¿Lácu pi nitu catikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpata pi catuhuá taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?
5 Pero Jesús nitu kalhtínalh y huá xlacata niaj cátzilh Pilato túcu nakalhasquín.

Pilato limapeksinán camaknicalh Jesús
(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38–19.16)

6 Acxni xlakchán xapaxcua taakspuntzalín xlismaninit Pilato xmakxtéka chatum tachín porque chuná xtalisquiniy putum lacchixcuhuín.
7 Y nac pulachin xtanuma chatum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huanti xtamalacatzuquinit tasitzi nac xcachiquincán y lhuhua cristianos xtamakninit. 8 Y caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos, tzúculh tasquiniy Pilato xlacata nacamakxtekniy chatum tachín cumu la xtalismaninit. 9 Pero Pilato cakalhásquilh:
—¿Pi lacasquinátit huixinín cacmákxtekli xreycán judíos?

10 Porque Pilato xcatziy pi caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por
eso xtalimacamaxquinit. 11 Pero xanapuxcun cura lalihuán tzúculh
tamakalhchuhuiniy cristianos laqui mejor catásquilh xlacata camak-
xtékca Barrabás. 12 Pilato cakalhasquimpá:
—¿Y túcu lacasquinátit nactlahuaniy amá chixcú huanti huixinín hua-
niyátit xreycán judíos?
13 Xliputum cristianos tzúculh taquilhán:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
14 Pilato cahuanipá:
—¿Pero túcu nitlán tlahuanit?
Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:
—¡Capekextokohuacácalh nac cruz!
15 Cumu Pilato ni xlacasquín tícu nasitziniy pus huá limákxtekli Bar-
rabás y mapeksínalh xlacata nakesnokcán Jesús, acalistán camacamáx-
quilh tropa laqui xlacán natapekextokohuacay nac cruz.
16 Amakolh tropa tálelh calakuán pero cxpulacni xpumapeksín Pilato
antaníсu putum tropa xtatamacxtúminit. 17 Xlacán tamalákxtulh clhákat
Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat cumu la xla rey, y
taacuílilh nac xakxaka aktum corona xla lhtucún. 18 Y tzúculh tamatasiy:
—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!
19 Tzúculh taliaksnokmiy kantum lasasa y talacachujmánilh, talakata-
quilhpútalh y tatatzokostánilh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlacatín
chatum rey. 20 Acxni talikamanankolh, tamalákxtulh amá xapustapuhua lhákat y huá tamalhákelh huantu luu clhákat Jesús. Acalistán tatamácxtulh nac quilhtín y tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlakahuasán xcahua-
nicán Alejandro y Rufo, xlá xquitaspitma nac xcatuhuán y antá xtitax-
tuma antaní xtalayánalh tropa acxni tachipapáxtokli makapitzín tropa y
akchú tamalénilh xcruz Jesús. 22 Antá léncalh Jesús nac aktum kestín xu-
anicán Gólgota. Eé tachuhuín huamputún: Cxaclúcut Nin. 23 Acxni antá
lichánсalh Jesús, maxquícalh nahuay cuchu huantu xlakmacancanit
lícuchu laqui ni namaklhcatziy huanicán mirra. Xlá caj makalhuaníсalh
y ni hualh.
24-25 Camaknajatza hora xuanit acxni pekextokohuacácalh nac cruz.
Amakolh tropajni tzúculh talimacán suerte clhákat Jesús laqui xatícu
nalakchán. 26 Nac xacpún cruz xtokohuacácalh pitzu páklhat antá xuan
túcu xpalacata xlimaknicanit, y nac páklhat chiné xtatzoknit: “Huá eé
chixcú xreycán judíos.” 27 Y na antá xcapekextokohuacacanit chatiy
kalhananín, chatum xpekstácat Jesús y chatum xpekxuqui. 28 Pus chuná
likantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lata tu xámaj
paxtoka Cristo: “Cumu la chatum kalhaná limaxtúcalh.”
29 Catihuá ti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkamanán, xtatalacalhcata
y chiné xtahuaniy:
—¡Chinchú cumu huana pi nalactlahuaya lanca quimpusiculancán y
caj liaktutu quilhtamacú nayahuaya tunu atzinú xatlán! 30 ¿Túcu chú
lani? ¿Lácu pi nilay chú tactaya nac cruz y calakmaxtúcanti mecstu?

31 Makapitzín xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos,
nachuná xtalikalhkamanán, chiné xtahuán:
—¡Chinchú cumu tlan camapácsalh atunu cristianos pus chú calak-
maxtúcalh sacstu! 32 Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos
sacstu catáctalh nac cruz xlacata naliucxilháhu y chuná chú nacanajla-
niyáhu.
Amakolh kalhananín nachuná xtalikalhkamanán.

Jesús niy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Amá quilhtamacú, max cumu luu tastúnut xuanit, acxni chunatá lata
capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cako-
tanún acu caxkakapá. 34 Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha
chiné catásalh:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: "Papá Dios,
¿túcu xlacata quiliakxtekmakanita eé quilhtamacú?"
35 Makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh takáxmatli y
chiné tzúculh talahuaniy:
—¡Jó! Cakaxpáttit, tasanima profeta Elías.
36 Chatum tokosún alh lilupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maaká-
nulh nac kantum lasasa quihui, litamacayáhualh laquli nahuay Jesús. Y
chiné cahuánilh makapitzín:
—Calakelh para namín mactiy profeta Elías.
37 Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán nilh. 38 Acxni nilh
Jesús amá lanca lhákat xlílakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac
Jerusalén pumakatiy huá lata sacstu talácxtitli tzucuchá talhmán hasta
tutzú. 39 Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús,
xlá huak káxmatli lácu chuhuínalh y úcxilhli acxni nilh. Xlá chiné huá:
—Xlicana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanit.
40 Y antá na caj mákat xtalacamiyánalh makapitzín lacchaján, na
antá xlaya María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua
Salomé. 41 Umakólh lacchaján xtastalanitlahuanit Jesús acán canihuá
xan, y xlacán xtamaktayanit acxni xlamachá nac Galilea. Xahua antá
xtayánalh amakapitzín lhuhua lacchaján huanti lacxtum xtataminit
Jesús nac Jerusalén.

Jesús macnucán
(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

42 Acxni xkotanuyá amá ahuatiyá quilhtamacú acán tlan scujcán
porque xtamakotanín quilhtamacú acxni putum judíos xtajaxa, 43 milh
chatum talipahu chixcú huanti na xmaktapeksiy nac xpumapeksincán
judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú
xuanit, xlipahuán Dios y xkalhkalhima acxni Dios nalimín laktáxtut.
José kálhilh licamama y tánulh nac xpumapeksín Pilato, huánilh xlacata
camáxquilh quilhtamacú naán mactiy xtiyatlihua Jesús. 44 Pilato cacs
lacáhua acxni cátzilh pi aya xninit Jesús y tasánilh capitán xlacata naka-
lhasquín para xlicana aya xninit. 45 Acxni huánilh capitán pi xlicana
aya xninit xlá máxquilh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús.
46 José tamáhualh mactum sábana y alh mactiy nac cruz xtiyatlihua Jesús,
huá lipumáksuitli, y acalistán mácnulh nac aktum tahuaxni huantu aya

xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lilakatálalh aktum lanca chíhuix antaní xlactanucán. 47 María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antaní macnúcalh.

16

Jesús lacastacuanán calinín
(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Titaxtukolh sábado acxni nití cscuja, y acxni tzísualh huatiyá amá quilhtamacú, María Magdalena, María xtzí José y Santiago, xahua Salomé, xlacán táalh tatamahuay xalacuán perfumes laqui nataán talitlahuapuxtuy xtiyatlihua Jesús. 2 Lichalí domingo luu lacatzisa tatáquilh y táalh antaní xmacnucanit Jesús cajcu xtaxtumachi chichiní. 3 Sacstucán chiné xtalahuanitilhay:

—¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantu lacahuilicanit amá lhucu?

4 Pero acxni táchalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantu xlilakatalacanit nac lhucu aya xmatakenucanit. 5 Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi xuí chatum kahuasa, pero luu snapapa xlhákat y pulhmán huantu clhakanit, xlacán luu lan tapecualh. 6 Pero xlá chiné cahuánilh:

—Ni capecuántit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret huanti pekextokohuacácalh nac cruz. Pero xlá aya lacastacuánalh nac calinín. Masqui luu caucxílhtit uú niti antaní xtaramicanit. 7 Xahuachí capitittá y cacahuanipítit xdiscípulos xahua Pedro xlacata pi nacapulaniyán naán amá nac Galilea y antá naucxilhapítit porque chuná ticahuanín.

8 Amakolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talhpipiy; lalihuán tatáxtulh y tokosún táalh. Pero niti tuncán talitachuhuínalh huantu xtaucxilhnit porque xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Juan 20.11-18)

9 Acxni nia cxkakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xlacastacuananittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasiyúnilh laqui xlá naucxilha pi lama xastacná. Huá eé puscat huanti xtamacxtuninit kalhatujún xespíritu akskahuiní. 10 Acxni xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh amakolh xcompañeros Jesús huanti makas quilhtamacú xtatalatapulinit y cahuánilh lácu xucxilhnit, xlacán xtalipuhuamánalh y xtatasaxnimánalh. 11 Pero acxni xlacán cahuanícalh pi Jesús xlacastacuananit y xlama xastacná, ni tacanájlalh.

Jesús catasiyuniy chatiy xtamakalhtahuakén
(Lucas 24.13-35)

12 Caj lipuntzú na catasiyúnilh chatiylitum xtamakalhtahuakén xlacán xtayánalh nac tiji xtaamánalh nac aktum cachiquín; catasiyúnilh laqui nataucxilha pi xlama xastacná. 13 Acxni taucxilhkolh, xlacán lalihuán tatáspitli y táalh talitachuhuinán xamakapitzín discípulos pi xlicana xlacastacuananit. Pero xlacán nipara chuná tacanájlalh.

Amá tascújut huantu natamakantaxtiy apóstoles
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

14 Y acalistan litúm Jesús catasiyúnilh pacs kalhacahuitu xdiscípulos laqui natacanajlay pi xlicana lama xastacná. Xlacán xtahuilánalh nac

mesa xtahuąyamąnalh; xlá cąlacaquílhnilh tzinú porque luu ni xtacą-
najlaputún para xlicąna xlama xastacná, porque caj taliaklhuątnalh
acxni xlichuhuinancanit pi xlacastacuananit. 15 Acalistąn acxni xlacán
lacatum xtatamacxtuminit chiné cąhuánilh:
—Capítit xlihuąk cąchiquín huąntu tahuiląnalh xlicąlanca cąquilh-
tamacú y cacąlimąkalhchuhuinítit xlihuąk cristianos eé quintachu-
huín huąntu mąstąy laktáxtut. 16 Huąnti naquintalipąhuán y nata-
taakmunuy natalakmąxtuy xlistacnicán, pero huąnti ni naquilipąhuán
pus ámaj mąlaktzankey xlistacni nac xlacatín Dios acxni nacąmąxo-
konicán huąntu tatitlahuanit. 17 Y xlacáta natacatziy pi Dios lama
nac milatamątcán makapitzín huąnti naquintalipąhuán nacąmąxquicán
litlihueke xlacata tlan natamąpacsay huąnti cąmakatlajanit xespíritu
akskahuiní y tlan natalichuhuinán tipąkatzi tachuhuín huąntu xlacán
nią xtacatziy. 18 Hasta tlan natachipay luhua y nitu caticątlahuánilh,
y para túcu natahuay huąntu kalhiy veneno nitu catitalilánilh, y caj
xmacán tlan natalimąpacsay tątatlanín.

Jesús an nac akapún
(Lucas 24.50-53)

19 Lą chuná cątąchuhuinankolh Quimpuchinacán Jesús tzúculh tatąlh-
mąniy y alh nac akapún antaní huilachá Dios. 20 Y acalistąn ąmąkolh
xtamąkalhtahuakęn tatącąxli y táalh antaní tahuiląnalh lactzu cąchi-
quín, tzúculh tamąkalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Cristo huąntu
mąstąy laktáxtut. Y cumu Dios xcąmaktąyama xlacán xtatlahuay lhuhua
laclanca licącnit tascújut ląqui chuná nacatzicán pi Dios xlama nac
xlatamątcán y xlicąna xtalichuhuinamąnalh xtalacapąstacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuinán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi "titum nahuiliy lata lácu titaxtunit." Chuná tláhualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuinicanit y chuná natalulokа pi xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún "Xamigo Dios", pero xamaktum para huintí chuná xlimapacuhuicán xtacuhuiní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtacanajlatcán huantu xtakalhiniy cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuiy o xcalimaxtuy "Xamigo Dios".

1 Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactitumiputún,
2 chuná cumu la quincalitachuhuinanitán huanti luu man taucxilhnít
lata lácu titzucuchá, y acalistán xlacán na tzúculh taliakchuhuinán eé
tachuhuín porque xtacatziy pi xlicána huantu xtalichuhuinán. 3 Aquit na
luu lihuana cputzananit y ckalhasquininanit xlihuak huantu quitáxtulh
hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pi nactzokniyán y nacmalactituminiyán putum huantu quitaxtunit nac xlatámat
Quimpuchinacán, 4 laqui nachuná huix nacatziya lihuana huantu aya
limakalhchuhuinicanita.

Chatum ángel an macatzininán pi nalacachín Juan Bautista

5 Pus lanchú nacuaniyán lácu luu minitanchá eé tachuhuín: Amá
makán quilhtamacú acxni Herodes gobernador xuanit nac Judea, na
acxni xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcatatapeksiy
makapitzín cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuquichá Abías.
Xpuscat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanit amá
huanti luu xapulh cura xuanicán Aarón. 6 Zacarías chu Isabel luu
akstitum xtalamánalh nac xlacatín Dios y xtalaktzaksamánalh huak
tlan natamakantaxtiy xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicana luu tlan
xtacatziy. 7 Xlacán ni xtakalhiy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán
xchatiycán aya xtakolumánalh.

8 Maktum quilhtamacú acxni lákchalh lata lácu natalakachixcuhuinán
amakolh cura antanícu xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac
lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. 9 Y cumu luu chuná xtalismaniniit cura natamacán suerte laqui natacatziy xatícu nalakchán laqui
pulh natanuy y nalakachixcuhuinán, pus huata huá lákchalh Zacarías
natanuy antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu huilachá nac xpulacni

lanca pusiculan laquí antá nalhcuyuy ciensus. 10 Lihuán clhcuma ciensus xamakapitzín xlilhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín. 11 Y caj xamaktum xángel Quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pi antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu clhcuma ciensus. 12 Acxni Zacarías úcxilhli amá ángel pécualh y niaj para xcatziy túcu natlahuay. 13 Pero ángel chiné huánilh:

—Ni capécuanti Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel ámaj malakatuncuhuiy chatum actzu skata y huix nalimapacuhuiya Juan. 14 Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamakapitzín xlilhuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín, 15 porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlacatín Dios. Xlá ni catíhualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitlihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán. 16 Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhakaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pi xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay. 17 Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhíy xtalacapastacni chú xlitlihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laquí nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán xanatlatni laquí natapaxquiy xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá nacamasiyuniy lácu natakalhakaxmatninán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacamakalhchuhuiniy cristianos laquí chacatziya natakalhkalhiy Quimpuchinacán huanti namín.

18 Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú naclicatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.

19 Amá ángel chiné kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminit laquí nactachuhuinanán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín. 20 Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus huix lanchú pímpat kokona, y nilay catichuhuínanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaninitán y nalacachín minkahuasa.

21 Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán, xlilhuhua cristianos xtakalhimánalh laquí nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála xtaxtumachi nac pusiculan. 22 Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonit y nilay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xcakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacátzilh amakolh cristianos pi max tzanká túcu xlimalacahuanicanit nac xpulacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.

23 Acxni lákchalh quilhtamacú lata tamakátzilh xtascujutcán lilakachixcuhuínat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xcachiquín nac xchic. 24 Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxnitiyá tzúculh maklhcatziy pi niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán: 25 “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán lanchú laquí cristianos niaj pucutá naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel macatzininán pi nalacachín Jesús

26 Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum cachiquín xuanicán Nazaret cxapulataman Galilea 27 laquí naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xlikalhtinit José laquí

natatamakaxtoka; amá José na xlitalakapasni xuanit xamakán rey
David. 28 Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánilh:
—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huantí Dios lacsacnitán!
Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix
siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján.
29 Acxni María úcxilhli ángel xlá xlicana cacs lilacáhua lata tu xlixakat-
lima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. 30 Pero ángel
tuncán huanipá:
—María, ni capécuanti porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya
huantu xlá laclhcahuilinit. 31 Huix lanchú pímpat kalhkalhiya chatum
actzu skata, y acxni nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús. 32 Xlá
luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu
namininiy nalitapacuhuiy Xkahuasa Dios huanti luu lanca xlacatzúcut.
Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xlitalakapasni
rey David, 33 laqui namapeksinán nac xlicalanca xpulataman Israel
canecxnicahuá quilhtamacú, xahuachí xlimapeksín necxni catilákputli
nac caquilhtamacú.
34 María kalhásquilh amá ángel:
—¿Pero lácu chú luu naquitaxtuy porque aquit nití ctahui chixcú?
35 Xlá kálhtilh:
—Espíritu Santo nalakminán y xlitlihueke Dios naakmiliyán cumu lá
puclhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huanti nalacachín xla Dios
nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuhuicán. 36 Nachuná cacatzi
pi mintapuxnímit Isabel na namalakatuncuhuiy chatum actzu skata
masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nilay kalhiy
xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata niaj sacstu lama.
37 Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamákxtekli para
ni nakantaxtuy.
38 Acxnitiyá María chiné huá:
—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná cat-
láhualh Dios nac quilatámat lata huantu huix quihuaninita.
Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

39 Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh nac xapulataman Judea
hasta nac aktum cachiquín huantu xuilachá nac casipijni. 40 Acxni chalh
nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlilh xtapuxnímit Isabel, 41 y acxni
káxmatli Isabel pi xakátlilh María tuncán maklhcátzilh pi tasakálilh
cskata nac xpulacni y lákchilh xlitlihueke Espíritu Santo. 42 Y palha chiné
huá:
—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lac-
chaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín!
43 ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzí
Quimpuchiná? 44 Porque caj la ckáxmatli pi quixakatli, amá quiskata caj
lata paxúhualh tasakálilh nac quimpulacni. 45 Xlicana luu lipaxúhu huix
lápat nahuán porque canajla xtachuhuín huantu huanín; pus luu xlicana
pi chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.
46 Acalistán María na chiné tzúculh chuhuinán:
Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;
47 chinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huanti quimaakaputaxtiná.
48 Porque xlá quiucxilhlacachinit aquit koxuta limaxken xtasacua,

hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuinán
lácu Dios xlicana quimaxquinit lanca tapaxuhuán.
49 Porque Dios huanti lanca xlacatzúcut laclanca licácnit tascújut tla-
huanit nac quilatámat.
¡Luu xlicana pi xman huá tlan catziy xtapuhuán!
50 Ankalhiná nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum talemputún
xlatamatcán nac xlacatín.
51 Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanit,
y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá camakatlajakolh y
camaactzuhuikolh.
52 Y nachuná huanti luu lactalipahu mapeksinanín na camaactzuhui-
kolh,
y huata huanti nitu xkasatcán xtahuanit lactalipahu catláhualh.
53 Huanti lakliimaxkenín xtatzincsnimánalh xlá camáxquilh huantu
xlacán xtamaclacasquimánalh,
y huanti lacrrico camaklhtikolh huantu xtakalhiy y caj chunatá camá-
calh.
54 Camaktáyalh xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnit natascujniy,
y necxni chunatá camákxtekli huata juerza calakalhámalh.
55 Porque chuná xcalitayaninit Abraham chu xamakapitzín lakmakán
quilitalakapasnicán,
ticamalacnúnilh xlacata nacaucxilhlacachán huanti xlitalakapasnicán
Abraham canecxni cahuá quilhtamacú.
56 Max cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnímit Isabel y aca-
listán María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachín

57 Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Isabel natatatlay y mala-
katuncúhuilh actzu skata. 58 Xlihuak huanti xlitalakapasni chu huanti
xtalacatzunín acxni tacátzilh lácua Quimpuchinacán xlakalhamanit y
xmaxquinit chatum cskata xlacán taquilakapaxiálhnalh y acxtum tata-
paxúhualh. 59 Litzimá áncalh circuncidartlahuacán ámá skata chuná
cumu lá xtalismaninit judíos xtatlahuay xlakahuasán, y nachuná xtali-
mapacuhuiputún cumu la huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlat.
60 Pero xtzí chiné huá:
—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.
61 Pero makapitzín cristianos tahuánilh:
—¿Túcu xlacata chuná nalimapacuhuiya minkahuasa, pus nipara
chatum militalakapasni chuná huanicán?
62 Pero cumu Zacarías akatapa y koko xuanit caj tzúculh tamacahuaniy
acxni xtakalhasquimánalh túcu xlá xlimapacuhuiputún actzu kahuasa.
63 Zacarías squilh pitzu páklhat laqui antá natzoknún, y antá chiné
tzóknulh: “Tamá kahuasa nalitapacuhuiy Juan.” Y xliputum cristianos
huanti antá xtalayánalh luu cacs talacáhua acxni tacátzilh putum huantu
xkantaxtuma. 64 Acxnitiyá amá quilhtamacú cáxlalh csimákat Zacarías y
tlan chuhuinampá y tzúculh lakachixcuhuiy Dios. 65 Xlihuak cristianos
huanti antá lacatzú xtahuilánalh cacs xtalilacahuán porque ni xtaaka-
taksa amá huantu xquitaxtuma, y xlicalanca nac amá xpulataman Judea
huak xlichuhuinancán lata lácu xlacachinit amá skata. 66 Putum huanti
xtacatziy lácu quitaxtunit xtzucuy talacapastaca y chiné xtalichuhuinán:
—¿Túcu cahuá nalitaxtuy eé actzu kahuasa?

Huá chuná xtalihuán porque xlicana xtasiyuy lácu Quimpuchinacán
csiculanatlahuama amá skata.

Zacarías paxcatcatziniy huantu tlahuanit Dios

67 Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapastacni Zacarías huanti xtlat
amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuinán cumu lá Espíritu Santo xma-
lacpuhuaniima, y chiné huá:
68 Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios huanti
xmanhuá lipahuanáhu aquinín xalac Israel,
porque chú xlá quincaucxilhlacachinitán aquinín xcamanán laqui
naquincalakmaxtuyán.
69 Xlá niaj makas aya amajá macamín chatum luu taliipahu chixcú huanti
tlan naquincamakaputaxtiyán,
amá chixcú huanti namín xlitalakapasni nahuán rey David huanti
nachuná scujninit nac xlatámat.
70 Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná talichuhuinanit
amakolh profetas huanti xlá ticalácsacli laqui naquincahuaniyán,
71 pi xlicana naquincalakmaxtuyán nac xlakstipancán huanti quincasi-
tziniyán,
y xlipacs huanti ni quincaucxilhputunán.
72 Pus lanchú Dios makantaxtinit huantu tíhua
pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán,
y nipara maktum catipatzánkalh pi catatlahuanit aktum talacaxlán.
73 Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán Abraham
huantu lanchú juerza makantaxtima.
74 Xlá tihuánilh Abraham pi naquincalakmaxtuyán aquinín judíos nac
xlakstipancán huanti quincasitziniyán,
laqui chuná tlan xman huá naclimacuaniyáhu y niti catilacapuhuaníhu,
75 y nachuná laqui canecxnicahuá akstitum nalilatamayáhu xlima-
peksín,
y chuná tlan nalimacuaniyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.
76 Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xpro-
feta Quintlaticán Dios,
porque huix pulanitilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huanti namín
laqui huix nacaxtlahuaniya xtiji.
77 Porque huix nacamacatziniya huanti luu calacsacnit Dios
pi lakchanittá quilhtamacú acxni nacamatzankenanicán xtalakalhincán
y laqui chuná tlan natamaakaputaxtiy xlistacnicán.
78 Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalakalhamanán,
pus namacaminachá nac akapún chatum huanti litaxtuy cumu la xtax-
káket chichiní huanti namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú
nac quilatamatcán.
79 Laqui xlihuak huanti xtalaktzankatayanittá,
y huanti talamánalh nac xacapucsua,
xlá nacamalacatzuhuiy antanícu huí taxkáket,
y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaak-
stitum.
80 Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima,
cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapastacni. Acalistán acxni cstac-
nittá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu

ni̱tu̱ staca y na̱ ni̱ti̱cu lama cristianos, y acxni̱ lákcha̱lh quilhtamacú xlá tzúculh ca̱ma̱kalhchuhui̱ni̱y cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén
(Mateo 1.18-25)

1 Na̱ acxnitiyá a̱má quilhtamacú acxni̱ xuí cha̱tum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu ma̱peksínalh la̱qui̱ nalay aktum censo y natatatzoktanu̱y xli̱hua̱k cristianos hua̱nti̱ xlá xca̱ma̱peksi̱y. 2 Huá u̱má censo luu huacu pu̱lh tlahuacani̱t acxni̱ Cirenio gobernador xuani̱t nac Siria. 3 Cha̱tunu cristianos xliánat xuani̱t nac xca̱chiqui̱ncán antanícu xtatapeksi̱y la̱qui̱ antá natatatzoktanu̱y nac censo.

4 Pus huá xpa̱lacata José táca̱xli nac Nazaret, u̱má pu̱lataman xtapeksi̱y nac Galilea, y alh nac aktum actzu̱ ca̱chiqui̱n xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanícu xlacachini̱t rey David, porque tamá José xli̱talakapasni xuani̱t xamaka̱n rey David, pus na̱ anta̱ xtapeksi̱y nac Belén. 5 José lacxtum ta̱alh María huá a̱má tzuma̱t hua̱nti̱ aya xli̱kalhti̱ni̱t pi̱ nata̱tamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama. 6 Y luu acxni̱ antá xtalama̱nanchá nac Belén lákcha̱lh quilhtamacú la̱ta María nama̱lakatuncuhui̱nán. 7 Cumu ni̱ xtamaclani̱t xanícu natalaktuncuhui̱y nac mesón huata antá ma̱lakatuncúhui̱lh a̱má xkahuasa antanícu xca̱ma̱nu̱cán takalhín, y li̱pa̱chi̱lh pa̱hui̱t y antá tarámi̱lh nac xpu̱hua̱y cahua̱yu.

Xángeles Dios an ca̱xakatli̱y makapitzín pastores

8 Lacatzú nac Belén nac ca̱lakuán xtalaktuncuhuima̱nalh makapitzín xmaktakalhnacán borregos nac ca̱tuhua̱n. 9 Caj xamaktum ca̱tasiyúnilh cha̱tum xángel Quimpu̱chinacán y xli̱ca̱lanca antanícu xtahuila̱nalh tasíyulh xtaxkáket Quintla̱ticán Dios. Xlacán luu la̱n tape̱cualh. 10 Pero a̱má ángel chiné ca̱huánilh:

—Ni̱ cape̱cuántit porque cmima̱n ca̱huaniya̱n aktum tachuhuín hua̱ntu̱ la̱n nali̱pa̱xuhuaya̱tit huixinín chu xli̱pu̱tum lacchixcuhuín hua̱nti̱ tahuila̱nalh nac ca̱quilhtamacú. 11 Pus la̱nchú nac Belén antanícu xca̱chiquín xuani̱t a̱má xamaka̱n rey David lacáchilh Cristo hua̱nti̱ luu xli̱ca̱na Mimpu̱chinacán hua̱nti̱ naca̱ma̱akapu̱taxti̱ya̱n. 12 Y la̱qui̱ huixinín luu lacatancs naca̱najlaya̱tit hua̱ntu̱ cca̱huanima̱n antá nama̱noklhuya̱tit actzu̱ skata tarami̱cani̱t nahuán nac xpu̱hua̱y cahua̱yu y li̱pa̱chi̱cani̱t xpa̱hui̱t.

13 Caj li̱puntzú lhu̱hua makapitzín li̱túm ángeles xalac akapún támilh antanícu xlacán xtahuila̱nalh y luu li̱pa̱xúhu tzúculh taquilhtli̱y, xtalakachixcuhui̱ma̱nalh Dios, chiné xtaquilhuama̱nalh:

14 ¡Cama̱xquíhu ca̱cni̱t Dios hua̱nti̱ huilachá nac akapún!
Na̱chuná uú nac ca̱quilhtamacú caánalh tapa̱xuhua̱n nac xlakstipa̱ncán cristianos hua̱nti̱ xlá ca̱lacsacni̱t naca̱lakma̱xtuy.

15 Acxni̱ taankolh ángeles nac akapún, a̱ma̱kolh xmaktakalhnani̱n borregos chiné tzúculh tala̱huaniy:

—La̱li̱huán caáhu nac Belén, caáhu ucxilha̱hu túcu chí mat kantaxtuni̱t hua̱ntu̱ quinca̱qui̱ma̱catzi̱ni̱chín Quimpu̱chinacán.

16 Y a̱ma̱kolh lacchixcuhuín la̱li̱huán táalh y caj puntzú tácha̱lh, y xli̱ca̱na taúcxilhli María chu José xa̱hua a̱má actzu̱ skata pi̱ xli̱ca̱na antá xmá nac xpu̱hua̱y cahua̱yu. 17 Acxni̱ xlacán taúcxilhli pi̱ xli̱ca̱na, pus xlacán tzúculh tali̱chuhui̱nán hua̱ntu̱ ángeles xca̱huanini̱t la̱ta lácu xlacachini̱t

ąmá skata. 18 Amąkǫlh cristianos huąnţi takáxmatli cacs ţalīlacáhua
huąnţu xlacán xtaquilhuamąnalh. 19 Nąchuná María luu huąk xlacapąs-
tacma huąnţu xkantaxtuma, y huąk xmąquíma nac xnacú. 20 Acalīstąn
ąmąkǫlh xmaktakalhnanīn borregos tatáspitli antaníсu xlacán xtami-
nīţanchá, xtacącnīnanimąnalh y nąchuná xtapąxcatcatzīnimąnalh caj
xpąlacata cumu xlīcąna huąk chuná xquīţaxtunīţ huąnţu xcąhuaninīţ
ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

21 Lītzīmá áncalh circuncidartlahuacán ąmá actzu kahuasa y acxnī
līmąpącuhuíca xtacuhuiní Jesús porque ángel chuná xuaninīţ María
acxni tzumątcú xlama. 22 Acxnī takátzīlh quilhtamacú ląta lácu xuí xlī-
mąpeksīn Moisés xlacata acxnī nalacachín chątum skata calenícalh Dios
aktum līlakachixcuhuīn ląquī chuná nachekemakán xtzí huąnţu xlīx-
cajuąlanīţ uú xala cąquilhtamacú. Ląquī nąţ natamąkantaxţīy huąnţu
xtalīsmanīnīţ pus nąchuná tatláhualh José chu María táalh nac xacąchi-
quīn Jerusalén y nąţ tálelh ąmá actzu kahuasa ląquī namacamąxquīcán
Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá. 23 Huá chuná talītláhualh
porque nac xlīmąpeksīn Dios chiné tatzoknīţ: “Amá kahuasa huąnţī luu
pulh nalacachín xlá Dios nalīpulhcącán.” 24 Pus nī lhuhua huąnţu xlacán
tálelh caj xmąnhuá actzú huąnţu natalīlakachixcuhuīnán chuná cumu lą
talhcąnīţ nac xlīmąpeksīn Dios nalenicán para tantiy cąnąspun osuchí
tantiy paloma.

25 Nąţ acxnī ąmá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chątum chixcú
xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tląn xcatzīy y luu akstītum xlama y
xmąnhuá Dios xlīpąhuán, xąhuachí xlá nąţ xkalhīma ąmá quilhtamacú
ląta lácu Dios namacamín huąnţī nalakmąxtunún nac xapulatamąn
Israel. Espíritu Santo xuí nac xlatámąt Simeón 26 y huá xlá xmącatzīnīnīţ
pī xlá nī catínīlh hasta caní luu mąn xlakastapu naliucxilha ąmá Cristo
huąnţī Dios namacamín ląquī nącalakmąxtuy. 27 Maktum quilhtamacú
Espíritu Santo mąlacpuhuąnīlh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y
acxnitiyá ąmá quilhtamacú acxnī ąmá actzu kahuasa Jesús xlīmincanīţ
nac Jerusalén ląquī nąchuná natatlahuaniy Dios huąnţu xlá xlacasquín
cumu lą xtalhcąnīţ nac xlīmąpeksīn Moisés. 28 Acxnī Simeón úcxilhli ąmá
actzu kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhuīy Dios, chiné xquilhuama:

29 Quintlątican Dios, chú aya tląn līpąxúhu naquimacamąstąya mąsqui
cacnīlh,
porque huix aya mąkantaxţīnīţa ląnchú huąnţu timąlacnuni eé koxutá
līmąxken mintasącua.
30 Aquit luu xlīcąna mąn quilakastapu cliucxilhnīţ huąnţī huix macami-
nīţa ląquī nącąlakmąxtuy
31 xlīhuąk cristianos canīhuą xalanín huąnţī natalīpąhuán.
32 Huá umá kahuasa līţaxtuy cumu lą taxkáket huąnţī nącamakskoniy
xlīhuąk cristianos huąnţī nī talakapasąn,
ląquī chuná nącącnīnanicán ąmąkǫlh mincamanąn xalac Israel huąnţī
huix cąlacsacnīţa.

33 José y María luu cacs xtakaxmatmąnalh huąnţu Simeón xquilhuama
xpąlacata ąmá skata. 34 Y Simeón cąsiculanątláhualh, y acalīstąn chiné
huánilh xtzí ąmá skata:

—María, eé actzu minkahuasa līpulhcącanīţ xlacata lhuhua
huąnţī uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalīlaktzankąy,

pero nạchuna lịtúm lhụhua huạnṭi natalịpạhuán y chuná xlacán
natalaktaxtuy. 35 Chuná natalịtasiyuy chạtunu ạchạtunu cristianos
lácu talacapạstacnán nac xnacujcán; pero huạnchú tụ huix milacata luu
lanca talịpuhuạ́n nahuán porque chuná ámaj quịtaxtuniyạ́n cumu lá
aktum espada huạntụ namạlaktaxtịkọy milịstacni.

36 Nạ antá xlaya nac lanca pụsiculan chạtum puscạt huạnṭi nạ luu
xakatạksa xtalacapạstacni Dios, ụmá puscạt xuanicán Ana; xtlạt xu-
anicán Fanuel, ụmá chixcú antá xtapeksịy nac aktum cạchiquín huạntụ
xmạquilhtzuquịnịt ạmá xamakạ́n chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzi-
caná xuanịt, acxnị luu tzumạtcú xuanịt xlá titamakáxtokli, luu tlạn
aktujún cạta talatámạlh xtạkọlú, pero xlá nịlh y chunatá cạta caj sacstu
xlama. 37 Chú aya xlẹma tạtipuxamatạti cạta lạta xnịmakancanịt y
ankalhịná xan nac pụsiculan mạsqui cạcuhuiní chu cạtzịsa xlakachixcu-
huịy Quimpụchinacán Dios y ankalhín xkalhxteknín y xkalhtahuakaniy
Dios. 38 Nạ acxnitiyá chilh Ana antanícu xlacán xtalayạ́nalh y nạ tzúculh
pạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata ạmá skata. Acalịstạ́n canịhuá lạtanícu
xcạmạnoklhuy huạntị xtakalhịmạ́nalh lácu Dios nacạlakmạxtuy xca-
manạ́n xalac Jerusalén huá tuncán xcạlịxakatlịy ạmá actzụ skata Jesús.

Jesús tạtaspitcán nac Nazaret

39 Y acalịstạ́n lạ tamạkantaxtịkọlh huạntụ xlacán xtalịsmanịnịt cumu
lạ xtalhcạnịt nac xlịmạpeksín Dios xlacán lạlịhuán tataspitpá nac Naza-
ret huạntụ xmạpeksịy Galilea porque antá xalá xtahuanịt. 40 Y ạmá actzụ
kahuasa lạlịhuán xlacacatzịma y skala xuama porque Dios csiculanạtla-
huama.

Jesús tamakxtekạchá nac lanca xapụsiculan Jerusalén

41 Xtlạt Jesús xạhua xtzí luu chuná xtalịsmanịnịt xtaạn cạta cáta nac
Jerusalén lạquị natalakachixcuhụinán nac xapạxcua taakspuntzạlín.
42 Pus acxnị Jesús mạkátzịlh xakcụtiy cạta pụtum táalh antá chuná lạ
xtalịsmanịnịt. 43 Acxnị lạ sputkọlh pạxcua xlacán lạlịhuán tatáspitli pero
Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María nị xcatzịy nịpara José. 44 Pus
cumu xlịhuạk cristianos xtataspitmạ́nalh nac xcạchiquịncán xlacán xta-
lacpuhuán pị mạx antá xmakmima Jesús nac xlakstịpạncán cristianos,
tantacú talịtlạ́hualh pero cạkọtanún acxnị tapútzalh y takalhásquilh
huạntị xlịtalakapasnicán chu huạntị xtạlacatzujcán, 45 nịpara chạtum
tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu nị tamácla huata lạlịhuán tataspitpá nac
Jerusalén lạquị antá nataputzayạchá.

46 Xlịaktutu quilhtamacú lạta xtaputzamạ́nalh acxnị taquịmáclalh
antá xlá xlahui nac lanca pụsiculan xcạtạkalhchuhụinama xmạkalh-
tahuakẹnacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín
huạntụ xlacán xtacatzịputún. 47 Xlịpụtum huạntị xtakaxmatnimạ́nalh
xtachuhuín luu xlịcạna cacs xtalịlacahuán porque xlịcạna xkalhịy lanca
lịskalala, xạhuachí huạntụ xkalhasquincán luu tancs xkalhtịnán. 48 Antá
talákchạlh xtzí Jesús chu xtlạt, luu cacs talacáhua caj xpạlacata huạntụ
xtaucxilhmạ́nalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tạta, ¿túcu xpạlacata lạ eé chuná quilạlịtlahuayạ́hu? Chí xlá mintlạt
chu aquit ccạputzatlạhuanạ́n porque ccạmaklịhuamạ́n chicá para túcu
lánilh clacpuhuamạnáhu aquinín.

49 Pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Pero ¿túcu chú xquilalıputzamanáhu? ¿Lácu pı nı catzıyátit pı aquit
huá naclıtaakatzankey xtascújut quintlat?
50 Pero xlacán nı taakátaksli huantu xlá cakálhtılh. 51 Xlá nı aklhu-
huátnalh y lalıhuán catatáspitli y catamінchá nac Nazaret. Latachá túcu
xlımapeksıcán xlá huak xcakalhakaxmata. Pero María huak xmaquıma
nac xnacú huantu xquıtaxtunima nac xlatámat amá actzu kahuasa.
52 Jesús lalıhuán cstacma xahuachí xkalhıma tlan talacapastacni y Dios
csiculanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalıpaxuhuay porque xlá
xkalhıy xatlán xtalacapastacni.

3

Juan Bautista akchuhuınán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

1 Acxnı aya xlema xliakcuquitzis cata lata xuí ligobernador nac Roma
lanca mapeksıná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanıt nac Judea,
chınchú xlá Herodes gobernador xuanıt nac Galilea, xtaFelipe gober-
nador xuanıt nac Iturea chu nac Traconite, y chınchú xlá Lisanias
gobernador xuanıt nac Abilinia, 2 na acxnitiyá amá quilhtamacú acxnı
Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanıt nac Jerusalén laquı
natascujniy Dios, na acxnitiyá nımakas quilhtamacú Dios macatzínılh
huantu xlıtláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxnı xlá antá xlamachá nac
desierto. 3 Y chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquín huantu
xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Jordán, y xlá
xcaliakchuhuınanima cristianos y xcahuanima pı natalakpalıy xalıxcáj-
nit xlatamatcán y natatakmunuy laquı chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhıncán. 4 Huá chuná lıkantáxtulh huantu xtzoknıt nac
xlibro profeta Isaías acxnı chiné huá:
Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné huan:
“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji huantu statua.
5 Lata nícu taponkananıt huak natacaxtumıy,
y nachuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán,
y antanícu talhkahuinıt tiji huak namatancsayátit,
y nachuná antanícu nı caxtum huak namacaxtupıyátit.
6 Y chuná xlıcalanca caquilhtamacú nacatzıcán pı huí laktáxtut huantu
mastay Dios.”

7 Luu lhuhua cristianos xtalakmín Juan laquı natataakmunuy, y maka-
pitzín chiné xlá xcahuaniy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakolh laclıxcájnit
xcananín luhua acxnı tatzucuy tatzalaniy lhcúyat acxnı caxkoyumácalh!
¿Tícu chú camacatzınín para caj la nataakmunuyátit aya tlan napıtax-
tuyátit amá lanca tapatín huantu Dios nacamacaminiyán? 8 Huata tu
tlan nahuán pero akstıtum calatapátit laquı chuná stalanca nalıtasi-
yuyátit pı xlıcana aya lakpalınıtátit xalıxcájnit mintalacapastacnicán.
Porque para huixinín lacpuhuanátit pı cumu xlıtalakapasni Abraham
huixinín nılay túcu caticaakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus
para huixinín huá lıpahuanátit, aquit lacatancs ccahuaniyán pı umakolh
chíhuix Dios tlan nacalımaxtuy xlıtalakapasni Abraham para lacasquín.
9 Dios calıpulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya chacatzıya chipanıt
xhacha laquı nacatancamıy amakolh quihui huantu niaj tu lımacuán.

Porque akatum quihui huạntụ nị lacuán tahuacay xtahuácat tancạmịcán
y mạpụcán nac lhcúyạt.
10 Acxnị takáxmatli eé tachuhuín lhụhua cristianos huạntị chiné taka-
lhásquilh:
—¿Túcu chịnchú aquinín quilịtlahuatcán?
11 Y Juan chiné xcạkalhtịy:
—Huạntị kalhịy mactiy xtamaknu catạ́ịlh mactum huạntị nịtụcu
kalhịy nịpara mactum; y huạntị akatạxtunima huạntụ huama pus
catạhua huạntị nịtụcu kalhịy huạntụ nahuay.
12 Y nạchuná makapitzín lacchixcuhuín huạntị xtamạtạjinán impues-
tos nạ támilh lạquị nạ natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿túcu aquinín quilịtlahuatcán?
13 Juan chiné cạhuánilh:
—Nị luu taparạxlá camạtạjinántit, y nị calacatzạlátit lịmạpeksín.
14 Makapitzín soldados xlacán nạ chiné takalhásquilh:
—Chịnchú aquinín, ¿túcu quilịtlahuatcán?
Juan chiné cạkálhtịlh:
—Para túcu kalhịy chạtum chixcú nị afuerza camaklhtítit, xạhuachí
nị cacạmakẹklhátit; nạchuna lịtúm nịtụ calịyạhuátit taaksanín xlacata
chuná tlạn namạlacapụyátit, nạchuná mintaskahucán mejor calịpạxcat-
catzịtittá huạntụ cạmạxquịcanátit.
15 Cumu xlịhuạk cristianos xtakalhkalhịmánalh ạmá quilhtamacú
acxnị namín Cristo huạntị nacạlakmạxtuy, xlacán xtzucunịttá talacpu-
huán pị ạhuayu mạx Juan Bautista huá Cristo. 16 Juan chiné cạhuánilh
ạmạkọlh cristianos:
—Xlịcạna xlá pị aquit caj chúchut ccạliakmunumán, pero niaj makạs
quilhtamacú mima chạtum chixcú huạntị nacạliakmunuyán xlịtlihueke
Espíritu Santo chu lhcúyạt. Xlá ạtzinú lanca xlacatzúcut nị xachuná aquit,
pus aquit nịpara tzinú quimininiy nacliitaxtuy xtasạcua nacuán lạquị
nacxcutniy xatasíhu xtụxụhua. 17 Xlá aya lịhuanạ lacapạstacnịt lácu
nacạmạpajpitziy cristianos, chuná xlá nacạtlahuay cumu lạ ạmá huạntị
chạcatzịya chipanịt xlịlacsunucán xtrigo lạquị namakaniy xapalhma,
y acxnị aya lacsunukọnịt nahuán y ạmá xlakstu xatalhtzi trigo antá
namạquịy nac xchic, y ạmá xapalhma antá namạpụy nac lhcúyạt huạntụ
nẹcxni lakmixa.
18 Y nạchuná lhụhua makapitzín tachuhuín huạntụ Juan xcạlịxakatlịy
ạmạkọlh cristianos lạquị chuná nataakatạksa ạmá xasạsti tamạcatzịnín
lácu Dios xcạmạlacnụnima xtapáxquịt y tlạn nacạlakmạxtuy. 19 Pero
milh maktum quilhtamacú acxnị Juan tamacnụ́calh nac pụlạchịn caj
xpạlacata cumu xlá lịhuánilh ạmá gobernador xuanicán Herodes pị
nịtlán lạ ạmá xtạhui Herodías xpuscạt xtạFelipe y nạchuná lịhuánilh
xlịhuạk huạntụ xlá nịtlán xtlahuanịt. 20 Pero ạmá Herodes nịpara
tzinú kalhakáxmatli huạntụ huánilh, huata xlá tlahualhcú huạntụ nịtlán
porque caj lạta makasítzịlh mạtamacnụnínalh nac pụlạchịn Juan Bau-
tista.

Taakmunuy Jesús
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

21 Maktum quilhtamacú acxnị Juan nịạ xtamacnụcán nac pụlạchịn
y acxnị lhụhua cristianos xcạakmunuma, Jesús nạ lákmilh lạquị nạ
nataakmunuy; y acxnị taakmunukọlh tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Caj

xamaktum taláquilh akapún 22 y Espíritu Santo tactachi nac xokspún
cumu la actzu paloma xlacata huak naucxilhcán y takáxmatli aktum
tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:
—Huix Quinkahuasa huanti luu cpaxquiyán, luu cpaxuhuay caj mila-
cata.

Xataputlekén lata huak xalakmakán xlitalakapasni Jesús
(Mateo 1.1-17)

23 Jesús xkalhiy puxamacáhu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu
xpuhuancán pi huá xtlat xuanit José xlá xcakalhiy xalakmakán xli-
talakapasni y chiné xcahuanicán: Xtlat José xuanicán Elí, 24 xtlat Elí
xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui,
xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, 25 xtlat José
xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán
Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, 26 xtlat
Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xu-
anicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, 27 xtlat
Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán
Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán
Neri, 28 xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat
Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam
xuanicán Er, 29 xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer,
xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, 30 xtlat Matat
xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá,
xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán
Eliaquim, 31 xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán,
xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, 32 xtlat
Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán
Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat
Salmón xuanicán Naasón, 33 xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat
Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom
xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, 34 xtlat Judá xuanicán Jacob,
xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham
xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, 35 xtlat Nacor xuanicán Serug,
xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg
xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, 36 xtlat Sala xuanicán Cainán,
xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem
xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, 37 xtlat Lamec xuanicán Matu-
salén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat
Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, 38 xtlat
Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán,
xtlat Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú ti tláhualh.

4

Akskahuiní talatzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

1 Acxni Jesús taakmunukolh kálhilh xlitlihueke Espíritu Santo y tácaxli
nac xquilhtún kalhtuchoko huantu xuanicán Jordán y antá alh nac
desierto antanícu niti lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuaniima
Espíritu Santo. 2 Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú sacstu y nituucu
huáyalh, pero acxni tzúculh tzincsa. 3 Minchá akskahuiní y tzúculh
talatzaksay y chiné huánilh:

—Cumu para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú catiya eé
chíhuix y calimapeksínanti xlacata caxtilánchahu cahuá.
4 Jesús chiné kálhtilh:
—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámalh chatum chixcú,
pus na luu xlacasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantu xlá
limapeksiy.”
5 Acalistán amá akskahuiní táalh nac aktum lanca kestín y antá caj
puntzú maucxilhnikolh xlihuak laclanca pumapeksín huantu tahuilá-
nalh nac catiyatni. 6 Y antá amá akskahuiní chiné huánilh Jesús:
—Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantu lanchú ucxílhpat aquit
quimaxquicanit, y nachuná ckalhiy limapeksín y tlan nacmacamaxquiy
huanti aquit chuná naclacpuhuaniy. 7 Pus para huix xquilakataquilh-
puta y xquilakachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.
8 Pero Jesús chiné kálhtilh:
—Huix akskahuiní luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque
nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán:
“Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu
limapeksimán.”
9 Y acalistanlitúm amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jeru-
salén y antá tatahuácalh nac xakstín xatorre lanca pusiculan y chiné
huánilh:
—Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta
nac catiyátni, 10 porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka chiné huan:
Dios nacamapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán.
11 Xlacán lihuana natalichipapaxtokán xmacancán
laquí mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.
12 Jesús tuncán kálhtilh:
—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na
chiné huan: “Necxni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios
laquí natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuán
huantu nipara tzinú mininiyán.”
13 Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natilitlahuaniy
tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhta-
macú lacatzálalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Acxni Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xli-
cana xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo y canihuá lacaxtum nac xlica-
lanca amá pulataman xlichuhuinancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay.
15 Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzu-
cuy camakalhchuhuiniy cristianos, y xliputum huanti xtakaxmatniy luu
xtalipaxuhuay huantu xuan.

Jesús an nac xacachiquín Nazaret
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16 Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá
xcachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábado
acxni niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu
chuná xlismaninit xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laquí nalikalhtahuakay

xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka. 17 Pus maxquícalh
mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapítzilh luu
antá manóklhulh antaníсu chiné tatzoknit:
18 Xespíritu Dios huí nac quilatámat,
xlá quilacsacnit laqui naccalixakatliy
huanti lakliмaxkenín amá lipaxúhu xasasti xtamacatzinín;
na luu huá quilimacaminit laqui naccahuaniy pi huí xlaktaxtutcán
huanti cumu la tachín talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,
y nachuna litúm laqui naccamalacahuaniy huanti lakatzín talamánalh,
y laqui tlan naccamalaktaxtiy huanti tapatinamánalh.
19 Aquit luu quimacaminit laqui naccamakapaxuhuay cristianos porque
naccahuaniy lácu Dios xlicana calakalhamán.
20 Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuín malakachúhualh libro y
macamáxquilh amá chixcú huanti antá xmaktayaninán nac pusiculan
y culucs táhui. Pero cumu xlilhuhua cristianos huanti antá xtahuilánalh
luu cacs xtalaklacanit, 21 xlá tzúculh camakalhchuhuiniy y chiné tzúculh
cahuaniy:
—Lanchú luu nac milacatincán kantaxtunit eé xtachuhuín Dios
huantu aquit ccalikalhtahuakaninitán.
22 Lata xliputum cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín
luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá
xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj
xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:
—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa José?
23 Jesús chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—Aquit ccatziy pi chacatziya huixinín naquilahuaniyáhu amá tachu-
huín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchí-
canti mecstu.” Y nachuna litúm naquilahuaniparayáhu: “Pus para xli-
cana catlahuanita laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná
catlahua uú nac mincachiquín.”
24 Xlá chunacú xchuhuinama y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana ccahuaniyán pi nipara chatum profeta huanti lichu-
huinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá
xtachuhuín huantu xlá quilhuama. 25 Xahuachí luu caj calacapastáctit
pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxni uú nac quimpulata-
mancán Israel luu aktutu cata aítat nipara tzinú milh sin y luu lan
lalh tatzíncstat nac xlicalanca eé pulatman, y antá xtalamánalh lhuhua
lacchaján huanti xcaninimakanit xtakolucán, xlacán luu lipecua xtapati-
mánalh porque ni xtakalhiy huantu natahuay, 26 pero Dios nitu limapék-
silh Elías xlacata naán camaktayay amakolh lacchaján, pus huata Dios
lakmacáchalh Elías chatum puscat puniná huanti xuilachá nac Sarepta
lacatzú nac amá mákat cachiquín huantu huanicán Sidón. 27 Nachuna-
litúm calacapastáctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel
xtalamánalh lhuhua cristianos huanti xcakalhiy amá luu lixcájnit tzitzi
huanicán lepra, pero amá Eliseo nipara chatum camapácsalh amakolh
tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh chatum chixcú xuanicán Naamán
luu xala mákat cachiquín huantu huanicán Siria.
28 Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama,
amakolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu
lipecua tzúculh tasitziy. 29 Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh

nac xquilhapán cạchiquín lạquị antá natamạkosuy nac talhpán y lạquị chuná tlạn natamaknịy. 30 Pero Jesús cạmaktáxtulh, xlá cạlakstịpạtánụlh xlịlhụhua cristianos, antá cạakxtekyạ́hualh y alh.

Jesús mạpacsay chạtum chixcú huạntị xkalhịy xespíritu akskahuiní (Marcos 1.21-28)

31 Acalịstán Jesús chạlh nac aktum cạchiquín huanicán Capernaum, eé cạchiquín huá xtapeksịniy ạmá pụlatamạn huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxnị huạk judíos tajaxa xlá alh cạmạkalhchuhụịnịy nac xpụsiculancán. 32 Y pụtum xlịlhụhua cristianos huạntị xtakaxmatnimánalh luu cacs xtalịlacahuán porque lạta túcu xlá xcạlịmạkalhchuhụịnịma chuná xcạhuaniy cumu lạ huạntị xlịcạna kalhịy lịmạpeksín.

33 Antaníсu pụtum xtatamakstoknịt cristianos huạntị xtakaxmatnimánalh xtachuhụín Jesús nạ antá xuí chạtum chixcú huạntị xakchipaninịt xtalacapạstacni akskahuiní. Xlá chiné quilhánilh:

34 —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilạlịpektanụyạ́hu antaníсu aquinín clamạnáhu? ¿Huix caj tanịta quilạmạsputuyạ́hu? Catlahua lịtlán caquilạmakxtekui y nịtụ caquilạtlahuaníhu, porque aquit clakapasán, xạhuachí aquit ccatzịy pị huix huạntị Dios lacsacnịt lạquị nascujnaniya.

35 Jesús kálhtịlh ạmá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti, xạhuachí camákxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuiní mạsnóknịlh ụn ạmá chixcú y lịcạtálalh nac cạtiyatni y lạta pụtum xtaucxilhmánalh mactáxtulh ạmá chixcú pero nịpara tzinú xmạtakạhuịnịt. 36 Xlịpụtum cristianos tapécualh y chiné xtalạhuaniy:

—¿Túcuyạ lịtlihueke cahuá kalhịy xtachuhụín? Pus tamá chixcú cạmạpeksịy xespiritucán akskahuiní y cumu xlá kalhịy lịtlihueke xlacán tataxtuy.

37 Lạta túcuyạ tascújut xtlahuay Jesús canịhuá xlịchuhụinancán xlịcạlanca nac ạmá pụlatamạn.

Jesús mạtlạntịy xpụtiyạtzí Simón Pedro (Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

38 Acxnị Jesús quịtáxtulh nac xpụsiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xpụtiyạtzí Simón Pedro xtạtatlay luu palha lhcúyạt xuanịt, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camạtlạ́ntịlh. 39 Jesús laktalacatzúhụịlh taquilhpụ́talh nac cạtụtzú antaníсu xlá xmá y huánilh ạmá tajátat xlacata camákxtekli. Y xlịcạna ạmá lhcúyạt pálaj mákxtekli, ạmá puscạt lạlịhuán tạ́quịlh y xlá tzúculh cạxtlahuay xtahuá huạntụ nacạtạlịhuay.

Jesús mạpacsay lhụhua tạtatlanín (Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

40 Acxnị kọtanụkọlh ạmá quilhtamacú xlịhuạk cristianos huạntị xtahuilánalh xtạtatlacán mạsqui tịpạkatzi tajátat huạntụ xlacán xcạkalhịy pero huạk talịmínilh antaníсu xuí Jesús. Xlá cạliacchípalh xmacán y pụtum huạk cạmạtlạntịkọlh. 41 Pero nạchuna lịtúm lhụhua tạtatlanín xcạmạtlạntịy huạntị xcạakchipanikọnịt xtalacapạstacnicán akskahuiní. Makapitzín xespiritucán akskahuininín acxnị xtamactaxtuniy chạtum cristiano xtzucuy tacạtasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcạmạquilhcacsay y nị xcạmạxquịy quilhtamacú natachuhụinán porque xlacán xtacatzịy pị Jesús xlịcạna huá Cristo huạntị xminịt cạlakmạxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuinantapuliy xtachuhuín Dios canihuá
(Marcos 1.35-39)

42 Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín
antanícu luu catzek, pero cumu luu lhuhua cristianos huanti xtaputza-
mánalh juerza talákchalh antanícu xlá xchaniit y luu juerza xtahuanimá-
nalh xlacata catachókolh antá y ni caalh alacatúnuj cachiquín. 43 Pero
Jesús chiné cahuánilh:
—Pero nachuna litúm na luu xlacasquinca aquit nacán calixakatliy
xamakapitzín cristianos huanti tahuilánalh nac alacatúnuj cachiquín
umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquiputún xasasti
xtapéksit nac caquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut
quilimacaminit Quintlat.
44 Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios
xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh
lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litlihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajununín
(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

1 Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuinama nac
xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cris-
tianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuay porque xtakaxmatputún
xtachuhuín Dios. 2 Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xta-
huilánalh aktiy barco pero xpuchinacán niti xtatajumánalh, pus xlacán
xtalakachekemánalh xtzalhcán. 3 Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpu-
chiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakátlilh
tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuiniy
cristianos. 4 Acxni camakalhchuhuinikolh chiné huánilh Simón:
—Chú antanícu tlak xapulhmán huí chúchut caliipi mibarco laqui
namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.
5 Simón chiné kálhtilh:
—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunumanáhu y nitucu a cchi-
payáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nac-
majuparayáhu quintzalhcán.
6 Acxni tamájulh tzalh, lhuhua squiti tahuacachá y atzinú xuanit aya
xtalacaxtitputún xtzalhcán caj lata xlitzinca squiti. 7 Xlacán tzúculh
tamacahuaniy xamakapitzín xtasquitinaninCán huanti xtatajumánalh
nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lalihuán
talímilh xbarcucán y talimatzámalh squiti patiy barco, pero aya xta-
laktzankaputún nac chúchut caj lata xlitzincacán. 8 Acxni Simón Pedro
úcxilhli huantu xtlahuanit lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpuchiná, luu catlahua litlán capit porque aquit luu xlicana
maklakalhiná chixcú.
9 Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxninit nachuná xamakapitzín
xcompañeros xtapecuanit caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum
lanca licácnit tascújut. 10 Nachuná xtapecuamánalh makapitzín litum
xtasquitinanín Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xca-
manán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, lanchú aquit naccamasiyuniyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.
11 Amakolh sakajununín acxni talíchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtakalhiy huak taakxtekhuílilh y tastalánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi
(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xchanit nac aktum cachiquín caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlay y xkalhiy aktum lipecuánit tzitzi huanicán lepra. Acxni amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, y chiné limaakatzánkelh:
—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani eé lixcájnit quintzitzi.
13 Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.
Acxni chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. 14 Acalistán Jesús maakapéksilh amá chixcú laqui niticu nahuaniy lácu pacsli, pero chiné huánilh huantu xlá xlitláhuat:
—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqui xlá nacatziy pi niaj tu kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsa ti xkalhikoy tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsnita.
15 Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpuntumima lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús, y luu lhuhua cristianos xtalakmín laqui natakaxmatniy xtachuhuín y laqui nacamatlantiy huanti xcakalhiy tajátat. 16 Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niti lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhtahuakaniy Dios.

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuhuananit
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuín xtaminitanchá nac lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminit xalac Jerusalén. Y caj lata xcamatlantiy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios. 18 Y na acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemánalh puchexni chatum chixcú porque xlilanca xluntuhuananit y nilay xtlahuán. Xlacán luu xtatamacnuputún nac chiqui laqui natalichán antanícu xuilachá Jesús. 19 Pero xlacán nilay tatánulh porque luu lhuhua xtzamacán nac málacchi, huata tu tatláhualh lalihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui lhuhua xtzamacán, y luu antá xmalakatancs antanícu xuí Jesús. 20 Acxni Jesús caúcxilhli pi luu xlicana xtalipahuán pi xlá tlan namatlantiy, chiné huánilh amá tatatlá:
—¡Amigo, lata xlihuak mintalakalhín cmatzankenaniyán!
21 Pero amakolh xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: "¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lilacataquima Dios, porque nipara chatum cristiano anán huanti tlan

namatzankenaninán talakalhín, porque xmanhuá Dios tlan namatzankenaninán.”

22 Pero Jesús huak xcatziy lata túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata chuná lantamá huixinín lilacpuhuanátit? 23 Quilahuaníhu, ¿túcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pi acxni nahuaniya chatum tatatlá: “Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán catáqui, y catláhuanti”? 24 Pus lanchú huixinín nacatziyátit pi aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaxquicanit limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan naclimatzankenaninán talakalhín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlilh amá chixcú huanti nilay xtlahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán catáqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

25 Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantu xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata cumu xmatlantinit, liputum huanti antá xtayánalh huak taúcxilhli.

26 Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:

—Xlicana lanchú caucxilhnitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá manóklhulh chatum chixcú huanti xcamatajiy cristianos laqui natalakaxokonuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokonuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

28 Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, putum lata huantu xlá xlakáhui akxtekuilikolh y stalánilh Jesús.

29 Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laqui chuná nalimakapaxuhuay Jesús, pero nachuná lhuhua xcompañeros támilh huanti na xtamatajiy cristianos natalakaxokonún, y lhuhua makapitzín cristianos huanti judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankanittá y nitucu xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui nac mesa. 30 Pero amakolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos acxni taúcxilhli putum huanti xlá xcatahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum catahuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzín laclanca maklakalhinanín lacchixcuhuín?

31 Pero cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakálhtilh:

—Nitu tamaclacasquimánalh doctor huanti tlan talamánalh huanti nitu kalhiy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huanti tatatlay. 32 Pus aquit ni cminit cahuaniy natalakpaliy xtalacapastacnicán huanti talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminit catasaniy huanti luu maklakalhinanín laqui aquit naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lilakachixcuhuicán Dios acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

33 Xlacán chiné tahuanipá:

—¿Túcu xlacata huanti xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhín takalhxteknín y lhuhua tatlahuay xoración lihuaná natalakachixcuhuiy Dios, pero chinchú huanti huix mintamakalhtahuakén ankalhiná tahuayamánalh y ni takalhxteknín laqui natalakachixcuhuiy Dios?

34 Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín osuchí ni natahuayán huanti caputzacanit nac aktum putamakaxtokni, para antá catalláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? 35 Pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit ámaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín masqui niti cacalimapéksilh.

36 Nachunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhuín laqui nacalimalacaputuncuhuiniy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Nipara chatum cristiano lama huanti xtita mactum xasasti lhákat laqui nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhákat naactzuhuanán y luu nitlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán. 37 Nachunalitúm niti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque. 38 Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. 39 Y nachuna litúm huanti lismaniniit ankalhiná huay xacatla pulque pus acalistán niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni nitícu scuja
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

1 Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xtipuntaxtuma antanícu luu lan xchancanit trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taitilhay xtahuácat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi. 2 Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinín nitucu liucxilhninanátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?

3 Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi necxni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoknit nac likalhtahuaka lata lácu titaxtunit xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh, 4 David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catíyalh xatasiculanatláhu caxtilánchahu y putum catáhualh xcompañeros masqui amá caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcamininiy natahuay?

5 Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcuhuín:

—Y nachuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksín laqui naccahuaniy cristianos huantu xlitlahuatcán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xluntuhuananit xmacán
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

6 Ni xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xlihuancán para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonit nac xastácat xmacán. 7 Pero na antá xtanumánalh makapitzín fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús laqui nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para tícu nascuja y laqui chuná huijá nahuán huantu natalimalacapuy. 8 Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapastacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cscacnikonit xmacán:

—¡Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lalihuán suácaj táyalh y talacatzúhuilh antanícu xlaya Jesús. 9 Jesús chiné cahuánilh makapitzín cristianos:

—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tascújut, osuchí huantu nitlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacasquixnima, osuchí masqui ni camaktayáhu y masqui canilh?

10 Jesús cacs calacaúcxilhli putum huanti antá xtatanumánalh nac amá pusiculan, y acalistán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá caxlaníinilh xmacán. 11 Pero amakolh lacchixcuhuín ni tamatlántilh y luu lan tasítzilh y tzúculh talahuaniy para túcu cahuá tlan natatlahuaniy Jesús.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

12 Ni limakas litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laqui antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. 13 Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús camakéstokli putum huanti xtastalanimánalh y acxni putum támilh antá xlá calácsacli kalhacutiy huanti calimapacúhuilh xapóstoles. 14 Amakolh kalhacutiy apóstoles huanti xlá calílhcalh chiné xcahuanicán: Simón huanti Jesús limapacúhuilh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; 15 Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas; 16 Judas huanti xtaSantiago; chu Judas huanti acalistán liakskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camakalhchuhuiniy lhuhua cristianos
(Mateo 4.23-25)

17 Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín, putum catámilh xtamakalhtahuakén nac aktum puscan, pero lhuhua cristianos caniihua xalaníin antá xtaminit: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huanti xtalamánalh xquilhtún pupunú nac amá cachiquín huantu xcahuanicán Tiro y Sidón. Amakolh cristianos caj xtaminit takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí laqui nacamapacsanicán xtajatatcán. 18 Jesús na

xcạmạtlạntiy xlḭhuạk huạntḭ xcạakchipaninḭt xtalacapạstacnicán akskahuiní. 19 Pero nạchuna lḭtúm cumu Jesús xkalhḭy lḭtlihueke nac xmacni xlḭhuạk cristianos xtaxamaniputún clhákạt, y ạmạkọlh tạtatlanín huạntḭ tamacxámalh huạk tápacsli.

Jesús lḭchuhuḭnán huạntụ luu xaxlḭcạna tapạxuhuạ́n
(Mateo 5.1-12)

20 Acalḭstạ́n Jesús cacs cạlacacạ́cnḭlh pụtum xtamạkalhtahuakẹ́n y chiné cạhuánilh:

—Luu lḭpạxúhu cacạlḭpụlhcạcántit huixinín huạntḭcu lacpobre porque chuná namakamaklhtḭnanạ́tit pụtum huạntụ Dios xlá cạlḭkalhḭmạ́n y cạmạxquḭputunạ́n nac xtapéksḭt.

21 ’Lḭpạxúhu cacạlḭpụlhcạcántit huixinín huạntḭ lạnchú tzincstamakampạ́tit porque namín quilhtamacú acxnḭ huixinín lạn nakasạ́tit.

’Y nạchuná luu lḭpạxúhu cacạlḭpụlhcạcántit huixinín huạntḭ lạnchú tasapạ́tit porque acalḭstạ́n luu lạn nalḭtziyanạ́tit.

22 ’Luu lḭpạxúhu huixinín camaklhcatzḭ́tit acxnḭ cristianos nacạsḭtzḭniyạ́n, acxnḭ luu nacạtlakaxtucanạ́tit nac aktum cạchiquín, acxnḭ calạhuá nacạhuanicanạ́tit y nacạlakmakancanạ́tit cumu lạ́mpara huạntḭ luu lacḭxcájnit cristianos huixinín caj xpạlacata cumu luu quilạlḭpạhuanạ́hu aquit Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixinín luu capạxuhuátit ạmá quilhtamacú acxnḭ chuná nacạtlahuacanạ́tit y nḭ calḭpuhuántit, porque nac akapụ́n huixinín nacạmạskahuḭcanạ́tit; pus luu caj calacapạstáctit pḭ nạchuná tatitlahuanḭt xalakmakạ́n xlḭtalakapasnicán ụmạkọlh cristianos, lạn tamạpạtḭ́nḭlh ạmạkọlh profetas huạntḭ ticạmacámilh Dios.

24 ’Pero koxutacu tihuanạ́tit huixinín huạntḭ lacrricu porque xmạn huá uú nac cạquilhtamacú tlạn luu lḭpạxuhuayạ́tit mintumḭncán, pero caj antiyá naquḭtạyay mintapạxuhuạncán.

25 ’Koxutacu tihuanạ́tit huixinín huạntḭ lạnchú lḭpạxuhuayạ́tit pḭ kaspạ́tit porque acalḭstạ́n natzincsạ́tit.

’Koxutanín huixinín huạntḭ lạnchú lḭpạxuhuayạ́tit pḭ luu tlạn lḭtziyanạ́tit porque acalḭstạ́n huixinín caj xpạlacata mintalḭpuhuạncán lạn natasayạ́tit.

26 ’Koxutacu tihuanạ́tit huixinín huạntḭcu lakatḭyạ́tit huạk luu lactlạ́n cristianos nacạlḭpụlhcạcanạ́tit acxnḭ nḭchuná lḭtaxtuyạ́tit, porque calacapạstáctit pḭ huạntḭ xalakmakạ́n milḭtalakapasnicán nạchuná xtalḭpụlhcạy ạmạkọlh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús lḭchuhuḭnán lácu napạxquḭya huạntḭ sḭtzḭniyạ́n
(Mateo 5.38-48; 7.12)

27 ’Xlḭhuạk huixinín huạntḭ kaxpatpạ́tit quintachuhuín pus luu caakatạ́kstit huạntụ naccạhuaniyạ́n: Huixinín luu cacạpạxquítit huạntḭ cạsḭtzḭniyạ́n, tlạn cacạcatzḭnítit mạsqui huạntḭ nḭ nacạucxilhputunạ́n. 28 Luu yạ tapạxuhuạ́n cacạxakatlḭ́tit huạntḭ calạhuá nacạhuaniyạ́n y cakalhtahuakanítit Dios lạquḭ camaktạ́yalh ạmá huạntḭ nacạlḭkalhkamạnanạ́n. 29 Para tícu huix nalakxtḭkaxiyạ́n nḭ catamakapụspitni huata mejor calakxtḭpinipara ạlakxtḭtu lạquḭ nalakxtḭkaxiparayạ́n para luu chuná lacpuhuán. Y nạchuna lḭtúm para tícu namaklhtḭyạ́n minchamarra pus nạ camạxqui quilhtamacú nạ calẹlh mintamaknu. 30 Lạtachá túcu nasquiniyạ́n chạtum cristiano, pus para kalhḭya camạxqui; y para tícu

namaklhtiyán huantu milá ni calihuani. 31 Pus lacatancs ccahuaniyán pi
xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu
la huixinín xlacasquíntit xlacán xtatlahuanín litlán.
32 'Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti
na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui
huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán nachuná tatlahuay. 33 Osuchí para
huixinín caj xmanhuá tlán cacatziniyátit huanti na tlan cacatziniyán,
¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatalay huanti luu lac-
lixcájnit xtapuhuancán. 34 Nachunalitúm para huixinín xmanhuá camá-
sacuaniyátit tumin huanti luu catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿túcu
chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talamasacuaniy tumin
huanti luu laclixcájnit xtapúhuancán porque lacatancs catziy pi huintú
namaxquicán acalistán. 35 Pero huixinín cacapaxquítit masqui huanticu
luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit, y lata túcu camasacuanítit
pero ni huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus
chuná huixinín tlan namakamaklhtinanátit mintaskahucán nac akapún,
y Quintlaticán Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque
Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta masqui huanti necxni tapax-
catcatziniy huantu xlá camaxquiy, y nachuná huanti luu laclixcájnit
xtapuhuancán. 36 Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak
cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

Ni cacaáksanti amakapitzín cristianos
(Mateo 7.1-5)

37 'Necxnicú luu ankalhiná caputzanítit xcuentajcán huantu
tlan naliyahuayátit chatum mintacristiano laqui acalistán Dios
na nichuná naputzanikoyán huantu naliyahuayán mincuenta.
Ni ankalhiná caáksanti mintacristiano para túcu nitlán tlahuama,
laqui Dios ni huak naaksanikoyán xlihuak huantu huix tlahuanita
nitlán. Calamatzankenanítit lata túcu nitlán latlahuaniyátit laqui
Dios na nacamatzankenaniyán mintalakalhincán. 38 Para chatum
mintacristianojcán huí tu maclacasquima y para huix kalhiya
pus camaxqui, y chuná Dios na nacamaxquiyán huantu huixinín
maclacasquimpátit. Xlá amán capumaxquiyán huantu lanca
mimbolsajcán, lan nacaakatzapsyahuaniyán y nacachiquijuniyán,
porque chuná lata túcu xlilhuhua namaxquiyátit mintacristianojcán
acxni túcu maclacasquima, Dios nachuná nacamaxquiyán huantu
calakchanán.
39 Jesús calixakatlipá aktum talacapastacni y chiné cahuánilh:
—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit? ¿Pi tlan cahuá chatum lakatzín
napekechipalén chatum xtalakatzín? ¿Lácu pi ni acxtum cahuá cati-
tatamókosli para nataakchekxa antanícu calixcájnit? 40 Nachunalitúm
chatum huanti kalhtahuakamajcú nilay atzinú lihuacay kalhiy xliska-
lala ni xachuná huanti xmakalhtahuakená, masqui luu xlicana acxni
xlá nakalhtahuakakoy ahuayu xtachuná nakalhiy xliskalala cumu la
xmakalhtahuakená.
41 'Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilhniya amá actzu pokxni
huantu lacatanuma nac xlakastapu chatum mintacristiano y para huata
huix nipara tzinú maklhcatziya para nac milakastapu lacatanumán
tzinú tlak lanca quihui? 42 Pus cumu nipara tzinú catziya para na
huí huantu lacatanumán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuaniya

chatum mintacristiano: “Caquimaxqui talacasquín naclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksaniná chixcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtúcanti huantu lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu lihuana naucxilha y chuná tlan nalacamaxtuya amá pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui litalakapasa para tlan
(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

43 ’Pus nachuna litúm caj calilacapastáctit xtahuacatcán akatunu quihui: nipara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; y nipara akatum quihui huantu ni xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat. 44 Pus caj lata akatunu quihui litalakapaskoy xtahuacatcán; porque nipara maktum tahuacay higo nac calhtucunín, nipara capuxcán uvas nac cakajnín. 45 Pus nachuná chú cristianos: huanti tlan xtapuhuán chatum chixcú pus huá lichuhuinán huantu lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huanti nitlán xtapuhuán huá xlá lichuhuinán huantu luu laclixcájnit xtachuhuín porque huak huá tu lixcájnit huí nac xnacú. Porque huantu lixcájnit huí nac xnacú chatum chixcú juerza nalichuhuinán nac xquilhni.

Jesús lichuhuinán tipatiy chiqui
(Mateo 7.24-27)

46 ’¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilahuaniyáhu, “Huix Quimpuchiná”, cumu para nipara tzinú tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán? 47 Chú naccahuaniyán huantu xtachuná amá chixcú huanti quistalaniy y tzaksay huantu cuaniy: 48 pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulh huáxnalh pulhmán y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu y acxni stacli luu xalipecua kalhtuchoko amá chiqui nipara tzinú lacpalénca, pus nilay nalacachiquiy cumu huak chíhuix xlilakxtekyahuanit xtalayáhu. 49 Pero na tahuilanampá makapitzín cristianos huanti na takaxmata huantu cuan pero cumu ni talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huanti tláhualh xchic y nipara tlak pulhmán matíjulh xtalayáhu, pero acxni milh luu xalipecua sin, stacli kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyalh y niaj para huá tzinú tasíyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús matlantiy chatum xtasacua xapuxcu tropa
(Mateo 8.5-13)

1 Acxni Jesús chuná camakalhchuhuinikolh amakolh cristianos xlá lalihuán alh nac Capernaum. 2 Antá nac amá cachiquín xlama chatum capitán huanti xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí chatum xtasacua huanti luu xpaxquiy pero chú amá tasacua luu xtatatlay snún xuanit ahuayu aya xniputún. 3 Acxni amá tropa cátzilh pi marí xlichuhuinancán huantu xcatlahuay xtascújut Jesús xlá lalihuán camácalh makapitzín lakkolutzín judíos laqui natahuaniy Jesús xlacata luu catláhualh litlán calákmilh. 4 Amakolh lakkolutzinni talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu mininiy pi namaktayaya. 5 Porque xlá luu aklihuán quimpulatamancán, y xahuachí

xlá hasta mạtlahuínalh aktum quimpụsiculancán antaníсu nalakachixcuhuinanáhu aquinín judíos.

6 Jesús tlạn tláhualh huạntụ tahuánilh y cạstạlánilh. Pero acxni aya xtachạntilhayá nac chiqui, ạmá xapuxcu tropa cạmácạlh makapitzín xamigos lạquị chiné natahuaniy Jesús:

—Quimpụchinacán, xlicạna huix luu tlạn catziya pero aquit nipara tzinú quimininiy natanụyạpi nac quínchic. 7 Pus hasta luu caj huá xpạlacata ni aquit mạn clakanchán. Para luu xlicạna quimaktạyaputuna huata caj xmạn calimạpeksínanti lạquị ụmá quintasạcua natatlạntiy. 8 Porque hasta luu aquit ckalhíy laclanca quinapuxcún huạntị ccạkalhakaxmata huạntụ quintalimạpeksiy, pero nạchuná chú aquit nạ tahuilánalh quintropa huạntị ccạmạpeksiy. Acxni cuaniy chạtum: "Capimpi ạnú", xlá naán; y para chạtum nacuaniparay: "Lạlihuán uú catat", xlá namín; y para túсu naclimạscujuy chạtum quintasạcua xlá chuná natlahuay.

Huá clihuaniyán aquit clipạhuán mintachuhuín.

9 Acxni Jesús kaxmatkọlh ạmá tachuhuín cacs lacáhua y cacs cạlacaúсxilhli pụtum cristianos huạntị xtastạlanimánalh y chiné cạhuánilh:

—Luu lacatancs pi lạta xlicạlanca eé xpụlatamạn Israel nia cmạnoklhuy chạtum huạntị luu xlicạna naquilipạhuán cumu lạ quilipạhuán eé chixcú.

10 Amạkọlh lacchixcuhuín huạntị xcạmạlacscujucanit tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxni táchạlh taúсxilhli pi aya xtatlạntinit ạmá tạtatlá.

Jesús mạlacastacuaniy nac cạlinín chạtum xkahuasa pụninạ puscạt

11 Acalistán Jesús xama nac aktum cạchiquín huanicán Naín pụtum xcạtạama xtamạkalhtahuakén y nạchuná xtastạlanimánalh lhụhua cristianos. 12 Acxni aya xtachạntilhay lacatzú nac cạchiquín úсxilhli pi xamácalh mạcnụcán chạtum nin. Huạntị xtzí ạmá nin pụniná xuanit, xạhuachí ạmá puscạt caj luu xmạn huá chạtum xkahuasa xuanit. Luu lhụhua cristianos nac xala ạmá cạchiquín xtastạlanimánalh ạmá puscạt. 13 Acxni Quimpụchinacán Jesús úсxilhli xlicạna luu snụn lakalhámalh y chiné huánilh:

—Ni catasa.

14 Jesús talacatzúhuilh antaníсu xlẹmạca ạmá cạxa y xámalh; y huạntị xtacucanit tatachókolh. Jesús xakátlilh ạmá nin y chiné huánilh:

—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuánanti!

15 Amá kahuasa huạntị xninit táhui nac xcạxa y tzúculh chuhuinán. Acalistán Jesús quipeketíyalh y macamáxquilh xtzí. 16 Acxni huạk cristianos taúсxilhli huạntụ tláhualh Jesús lạn tapẹcuáxnilh y tzúculh tapạxcatcatziniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:

—Chạtum lanca talipạhu profeta quincạlakmacaminitán Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Dios minit cạlakmạxtuy xcamanán.

17 Y xlihuạk xlicạlanca nac xapụlatamạn Judea catzícalh huạntụ Jesús xtlahuanit.

Xtamạkalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo (Mateo 11.2-19)

18 Juan Bautista cátzilh lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque
huá xtamakalhtahuakén chuná xtalichuhuinán. Xlá xtanúma nac pulachin y catasánilh chatiy huanti xcatalatapulinit 19 y camácalh antanícu
xlamachá Jesús laqui natakalhasquín para luu xlicana huá Cristo huanti
xlimínit xuanit, osuchí natitakalhiycú para namincú achatum. 20 Amakolh lacchixcuhuín acxni talákchalh Jesús chiné takalhásquilh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laqui naccakalhasquinán para
mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, o natimincú
acalistán huanti luu xaxlicana Cristo.

21 Huatiyá amá quilhtamacú acxni xlacán tachilh, xlacán xtaucxilh-
mánalh lata Jesús xcamatlantima lhuhua tatatlanín, y nachuná huanti
xtasipanikonit xahua huanti xcamakatlajanit xtalacapastacni xespí-
ritu akskahuiní, y chunalitúm la xcamalacahuanima lhuhua lakatzín.
22 Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huanti luu xtacatzi-
putún y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu huixinín
ucxílhtit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalhchuhuinítit pi huanti
lakatzín xtalamánalh chú tlan talacahuanán, y huanti luntu xuanit
huak tlan tatlahuán. Huanti xcakalhiy amá laclixcájnit tzitzi huanicán
lepra chú huak tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánalh
huak tlan takaxmata, y hasta makapitzín huanti aya xtaninit talacastac-
uanamánalh nac calinín, y huanti laklimaxkenín talamánalh caliakchu-
huinanimácalh xtachuhuín Dios huantu nacalakmaxtuniy xlistacnicán.
23 Pero na cahuanítit pi luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti ni
naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.

24 Acxni taankolh amakolh lacchixcuhuín huanti Juan Bautista xcama-
caminit, Jesús tzúculh lichuhuinán Juan y chiné cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhtit huixinín acxni quilátit nac desierto?
¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum chixcú huanti xtachuná cumu la
kantum kátit huantu akxmutyahuanit un? 25 Pus nipara huá quiucxílhtit.
¿Túcu chinchú quiucxílhtit? ¿Osuchí quiucxílhtit chatum chixcú huanti
luu lacuán lhákat calhakanit? Porque mismo huixinín catziyátit pi
huanti xalactaparaxlá y lacuán lhákat calhakay y luu laklilakátit tata-
siyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xchiccán laclanca mapeksinanín
antanícu catlán natalatamáy. 26 Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátit? ¿Lácu pi xucxilhputunátit chatum profeta? Para huá quiputzátit
pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana
tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhtit atzinú tlak lanca maxquicanit
xtascújut ni xahua la xcamaxquicanit xtascujutcán xlihuak xalakmakán
profetas. 27 Pus huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuinán Dios nac
xtachuhuín huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné
huan:

Pulh nacmacán chatum huanti napulaniyán
laqui xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.

28 Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti tita-
quilachi nac caquilhtamacú nipara chatum ananit huanti atzinú lanca
xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero masqui chuná
chú, na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nituucu xkásat huanti
Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajapa-
racán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhiy xtascújut.

29 Lạta xlḭlhụhua cristianos hasta mạsqui xmạtạjḭnanḭ́n impuestos
huạnṭḭ takaxmátnilh xtachuhuḭ́n Juan y talacásquilh pḭ́ nacạakmunuy,
chuná talḭmạsíyulh pḭ́ huạnṭụ Dios xlacasquḭ́n xpạlacatacán snụn xlḭ́lat.
30 Pero ạmạkọlh fariseos chu xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạnṭḭ nḭ́
xtalacasquḭ́n nacạakmunucán xlacán nḭ́ tamạtlạ́nṭḭlh huạnṭụ Dios xcạ-
mạlacnụnima.
31 —¿Túcu cahuá tlạn naccạtạmạlacxtumḭy ụmạkọlh cristianos huạnṭḭ
cạlacchú quilhtamacú talamạ́nalh? Osuchí ¿túcu xtạchuná quḭtaxtuy?
32 Xlacán caj xtạchuná talḭtaxtuy cumu lạ ạmạkọlh lactzụ camán huạnṭḭ
nḭ́ takalhakaxmatnḭnán y huạnṭḭ mạrí takamạnantahuilay nac plaza
y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinạ́tit?
Aquinḭ́n aya ccạlḭskolininḭ́n lḭ́spek xtatlaknicán huạnṭụ luu laclḭpạxúhu
tantlḭnḭ́n, pero huixinḭ́n nḭ́ tantlḭyạ́tit; ccạlḭquilhtlḭnḭ́n xayạ talḭpuhuạ́n
taquilhtlḭ́n, pero huixinḭ́n nḭ́ tasátit.” 33 Pus luu xtạchuná talḭtaxtuy
ụmạkọlh cristianos, porque quḭlachi Juan Bautista nac milakstḭpạncán,
xlá luu xlḭsmanḭnḭt xkalhxteknḭ́n makạs quilhtamacú y nḭpara tzinú
xuay cuchu, pero huixinḭ́n xuanạ́tit pḭ́ xakchipaninḭt xtalacapạstacni
akskahuiní. 34 Nḭ́ lḭmakạs quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni
Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh cạtạhuạyán y cạtạkotnún cristianos lạquḭ
pụtum nacạtạpạxuhuay, pero huata chú huixinḭ́n huamparayạ́tit pḭ́ mat
luu lanca xakotni y mat caj luu xmạnhuá cliakatiyún clacapạstacnán
lácu nacuạyán, xạhua mat huạk quiamigos ccạtlahuay huạnṭḭ tamạla-
kaxokẹnán impuestos chu makapitzḭ́n huạnṭḭ mat luu makḷạkalhḭnanḭ́n
lacchixcuhuḭ́n. 35 Pero aquit ccạhuaniyạ́n pḭ́ lạta huí xlḭskalala Dios, antá
lacatancs lḭtasiyuma xtascújut nac xlatámạt huạnṭḭ xlḭcạna akatạksma.

Jesús an lakapaxiạlhnán chạtum fariseo huanicán Simón

36 Maktum quilhtamacú chạtum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh
nac xchic lạquḭ antá natạhuạyanạchá; Jesús alh y acxnḭ chạlh xlá táhui
nac mesa. 37 Nạ antá nac ạmá cạchiquḭ́n xlama chạtum puscạt pero luu
makḷạkalhḭná xuanḭt. Acxnḭ xlá cátzḭlh pḭ́ Jesús xanḭt lakapaxiạlhnán
ạmá fariseo, ạmá puscạt lạlḭhuán mácạxli pạtum lamẹta xatlạ́n perfume
lḭ́chạlh antanícu xuí Jesús. 38 Amá koxutá puscạt lakatatzokóstalh nac
xtantụ́n Jesús y tzúculh lakatasay caj lạta xtalḭpuhuạ́n, y lạta xtasama
xlakaxtájat xlḭlacpaxḭma y xchíxit xlḭmạlacscạcama, y tzúculh tụtzụca;
y acalḭstạ́n lḭlactlahuapụ́xtulh nac xlacni ạmá xatlạ́n perfume. 39 Amá
fariseo huạnṭḭ xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huạnṭụ xtlahuama
ạmá puscạt, chiné xlá lacapạ́stacli: “Para xlḭcạna cahuá Jesús huá Dios
macamḭnḭt, xlá aya xcátzḭlh tícuyạ cristiano ụmá puscạt huạnṭḭ mạrí
tụxamama, porque tamá puscạt luu xmakḷạkalhḭná y catḭhuaj chixcú
cạxakatḭiy.” 40 Pero Jesús chiné huánilh ạmá fariseo:

—Simón, huí actzụ tachuhuḭ́n huạnṭụ cuaniputunạ́n.

—Pus caquihuani, mạkalhtahuakẹná —kalhtḭ́nalh.

41 Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú rico huạnṭḭ xmạsạ-
cuanḭnán tumḭn, y chạtiy lacchixcuhuḭ́n xcạmạsạcuanḭnḭt xtumḭn;
chạtum xlakahuilánilh akquitzis mḭlh y chạtum xlakahuilanipá aykqui-
tzis ciento. 42 Pero cumu ạmạkọlh lacchixcuhuḭ́n nḭtụ xtalḭxokọnuni,
ạmá rico cạmạtzankẹnánilh y nḭaj cạmạtájḭlh. Chú huix caquihuani,
¿xatícu cahuá ạtzinú tlak napạxquḭy napạxcatcatzḭniy ạmá chixcú caj
xpạlacata cạmạtzankẹnánilh?

43 Simón chiné kálhtilh:
—Aquit clacpuhuán pi maax huá amá chixcú huanti atzinú luu lhuhua
xlakahuilánilh y matzankenánilh.
—Simón, luu xlicana lata huana —kálhtilh Jesús.
44 Jesús cacs laklácalh amá puscat y chiné huanipá Simón.
—Cumu la huix ucxílhpat umá puscat, lata aquit ctitanuchi nac mínchic huix nipara tzinú quintasquihua minchúchut laqui nacliilakchakán,
pero xlá aya quiliilakchekeniit xlakaxtájat y quiliilacxacaniit xacchíxit.
45 Huix nipara tzinú lacpúhuanti para naquintzuca acxni cchilh, pero
lata xlá tanuniitanchi nac mínchic tzucuniit quilactzuca nac quintantún.
46 Huix nitu quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quiliilactlahuapúxtulh xalacuán perfume nac quintantún. 47 Pus huá xpalacata
cliihuaniyán pi lata xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín
pus nachuná litasiyuma pi lata xlilhuhua xtalakalhín huak matzankenanicaniit; pero huanti ni luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán ni luu
lhuhua lakalhamán y lipaxcatcatziniy huanti matzankenánilh.
48 Jesús chiné huánilh amá puscat:
—Xliihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.
49 Xliihuak huanti antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:
—¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan
matzankenaniinán?
50 Pero Jesús huanipá amá puscat:
—Luu xlicana cuaniyán huix aya maakaputaxtiinita milistacni porque
quiliipahuaniita, pus lanchú luu liipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuinancán tícu amakolh lacchaján huanti xtamaktayay Jesús

1 Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquiinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuinampulay lácu Dios xuiliputún
xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalhacutiycán xapóstoles. 2 Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján huanti
xlá xcamapacsaniniit xtajatatcán, y makapitzín xcamatlantiniit acxni
xcamactanuma xespíritu akskahuiní. Antá xmaklatlahuán María huanti
xliimapacuhuicán Magdalena, huá eé puscat xmactanuniit pulactujún
xespíritu akskahuiní, pero Jesús xmacmaxtuniit; 3 chu Juana huanti
xpuscat xuaniit Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes;
xahua Susana y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xlacán xtaliimaktayaniinán lata túcu xlacán xtakalhiy.

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

4 Caniihua xalanín cristianos tatamacxtúmilh laqui nataucxilha Jesús,
pero acxni luu lhuhuatá xtatastokniit xlá caliixakátliilh aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:
5 —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xliichánat. Acxni xlá cxpuyumakama xliichánat makapitzín tatamachá nac
tiji, pero cumu luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan talactayámilh, y
na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh. 6 Makapitzín xliichánat tatamachá nac calakchihuixni, acxni xlacán tápulhli ni tatayánilh

pálaj táscącli porque nį xtakalhįy chúchut huąntų natalįkotnún ląquį tląn natastaca. 7 Makapitzín xlįchánat tatamąchá nac cąlhtucunín, pero acxnį xlá pulhli lhtucůn mąlankąkolh porque luu lhuhua ąmá lhtucůn huąntų tápulhli. 8 Pero makapitzín xlįchánat tatamąchá nac xatlán tíyat, y acxnį tástacli ąmá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahuacatcán, huí tų xkalhįy hasta aktum ciento caj ląta akatum xaquihui.

Acxnį huankǫ́lh eé tachuhuín Jesús chiné cąhuánilh ąmąkolh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpątit quintachuhuín pus caakatąkstit huąntų cuaniputún!

Jesús huan túcu xpąlacata cąlįchuhuinán caj lą lactzų cuento
(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

9 Caj lįpuntzú xtamąkalhtahuakén Jesús takalhásquilh túcu luu xuaniputún ąmá takalhchuhuín. 10 Xlá chiné cąkálhtilh:

—Huixinín xlįcąna pį Dios cąmącatzinįputunán ląquį naakatąksątit ląta lácu xlá lacapąstacnit nahuilįy xasąsti xtapéksit uú nac cąquilhtamacú, pero huá ląta xlįmakapitzín cristianos caj ccątamąlacastucniy huąntų tzinú tuhua akatąkscán pero huąntų xlacán talakapasa, pero mąsqui cataúcxilhli huąntų nakantaxtuy chunatiyá natatamakxteka cumu lámpara nitu taucxilhmánalh, y acxnį natakaxmatkoy quintachuhuín niticu catitaakátąksli.

Jesús mąlacapątuncuhuiy xatakalhchuhuín chanąná
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

11 ’Pus chú luu lįhuanąą cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún ąmá takalhchuhuín huąntų ccąhuanín: Amá lįchánat huá huaniputún xtachuhuín Dios; 12 y ąmąkolh lįchánat huąntų tatamąchá nac tiji huá lįtaxtukoy cristianos huąntį takaxmata xtachuhuín Dios pero acxnį minąchá akskahuiní mątapąnukoy ąmá tachuhuín huąntų xuí nac xnacujcán ląquį nį natacąnajlay y chuná nį natalaktaxtuy xlįstacnicán. 13 Y ąmąkolh lįchánat huąntų tatamąchá nac cąchihuixni huá talitaxtuy ąmąkolh cristianos huąntį takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlįcąna aktum tapąxuhuán tacąnajlay, pero cumu nį lhuhua takalhįy xtankáxęk y acxnį cąlitzaksacán para luu xlįcąna tacąnajlay huata mejor caj taakxtekmakán. 14 Y ąmá lįchánat huąntų tatamąchá nac cąlhtucunín huá talitaxtuy ąmąkolh cristianos huąntį takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá ląta xlacán talamánalh y tzucuy taliakatiyún huąntų uú xala cąquilhtamacú para xtumincán osuchí ląta lácu xlacán ątzinú luu tląn tapąxuhuay tamaklhcatzįy, y chuná talimąlankakoy xtacąnajlatcán y nitucu tamąstay xtahuacatcán. 15 Pero ąmąkolh lįchánat huąntų tatamąchá nac xatlán tíyat pus xlacán huá talitaxtuy ąmąkolh cristianos huąntį luu xlihuąk xnacujcán talicąnajlay xtachuhuín Dios, pero nąchuna litúm luu maktum talitanuy pį natamąkantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tląn xtalacapąstacnicán pus chuná talimąstay lhuhua xtahuacatcán.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)

16 ’Y nąchuna litúm cumu lą huixinín catziyątit, nipara chątum anán cristiano huąntį para lą namąpasiy aktum limaksko chú lalihuán naliakpulonkxuiliy para túcu, osuchí para natamącnuy nac xtampín

xpu̱tama; pus huata mejor tu̱ natlahuay nahuili̱y antaníc̱u ta̱lhmá̱n la̱qui̱
xli̱hua̱k hua̱nti̱ natatanu̱y nac chiqui nataucxilha taxkáket. 17 Y na̱chuna
li̱tú̱m ni̱tu̱cu anán para túc̱u caj tze̱k huí para ni̱ juerza nacatzi̱cán, y
na̱chuná para aktum tachuhuí̱n hua̱ntu̱ caj tze̱k huancani̱t ni̱ chunatá
catitamákxtekli para ni̱ juerza ca̱lakuá̱n natahuilay.
18 ’Pus huá cca̱li̱huaniyá̱n, luu xli̱ca̱na cuentaj catlahuátit hua̱ntu̱
la̱nchú cca̱huanimá̱n porque hua̱nti̱ kalhi̱y tla̱n talacapa̱stacni a̱tzinú
luu lhu̱hua nama̱xqui̱cancú, pero hua̱nti̱ luu ni̱para lhu̱hua tuncán
kalhi̱y, namaklhti̱ko̱cán hasta ma̱squi xma̱nhuá hua̱ntu̱ xlá kalhi̱y.

Jesús ma̱siyuy tíc̱u luu xtzí chu xnata̱lán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

19 Caj li̱puntzú tachilh xtzí Jesús xa̱hua xli̱talakapasni antaníc̱u xlá
xca̱ma̱kalhchuhui̱ni̱ma cristianos, xlacán ni̱lay xtatanu̱ya̱chá porque
luu lhu̱hua xtzamacán. 20 Pero makapitzí̱n cristianos chiné tahuánilh
Jesús:
—Mintzí xa̱hua mili̱talakapasni taputzamá̱n porque mat tata̱chuhui̱-
namputuná̱n.
21 Jesús chiné ca̱huánilh hua̱nti̱ antá xtalayá̱nalh:
—Xli̱ca̱na cca̱huaniyá̱n pi̱ xli̱hua̱k cristianos hua̱nti̱ takaxmata xta-
chuhuí̱n Dios y talaktzaksay hua̱ntu̱ xlá ca̱li̱ma̱peksi̱y, pus xli̱ca̱na huá
tama̱ko̱lh quintzí xa̱hua quinata̱lán.

Jesús ca̱ma̱cacsay u̱n chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú Jesús ca̱ta̱tájuḻh xtama̱kalhtahuaké̱n nac ak-
tum barco porque xlá ca̱huánilh pi̱ xamputún a̱li̱quilhtu̱tu pupunú, y
la̱li̱huán tatáca̱xli y táalh. 23 Pero acxni̱ xtapa̱tacutmá̱nalh a̱má chúchut
Jesús lhtatatáma̱lh nac barco. Y acxni̱ aya xtalaquita̱tlani̱t pupunú luu
palha u̱n tahuilachi hasta tzúculh taju̱y chúchut y a̱tzinú xuani̱t aya xtas-
tapay y xlaktzanka̱putún nac chúchut. 24 Ama̱ko̱lh xtama̱kalhtahuaké̱n
la̱li̱huán táalh tama̱lakahua̱ni̱y Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Ma̱kalhtahuake̱ná, chú xlá ama̱náhu mu̱xtuyá̱hu!
Jesús la̱li̱huán tá̱qui̱lh y ca̱li̱ma̱pékski̱lh a̱má u̱n chu pupunú xlacata
catácacsli; pu̱tum tacacsko̱lh y hasta luu ca̱tziyanca huanko̱lh. 25 Jesús
chiné ca̱huánilh xtama̱kalhtahuaké̱n:
—¿Níc̱u chú huí mintaca̱najlatcán cumu huixinín huaná̱tit pi̱ xli̱ca̱na
quila̱li̱pa̱huaná̱hu?
Pero cumu xlacán luu la̱n xtape̱cuaxni̱ni̱t, cacs xtali̱lacahuán y sac-
stucán chiné xtala̱kalhasquín:
—¿Tíc̱u cahuá eé chixcú? Pus hasta ma̱squi u̱n xa̱hua pupunú ca̱ma̱-
peksi̱y y xlacán hua̱k takalhakaxmata.

Cha̱tum chixcú xalac Gerasa xmactanu̱ma xespíritu akskahuiní
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

26 Acxni̱ tapa̱tacutko̱lh pupunú tácha̱lh nac aktum ca̱chiquí̱n huanicán
Gerasa, luu xma̱lakatancs xta̱lakaxtokui Galilea. 27 Acxni̱ Jesús tacutli
nac barco la̱li̱huán lákmilh cha̱tum chixcú antá xalá nac a̱má ca̱chiquí̱n.
Amá chixcú maka̱sá la̱ta xakchipaniko̱ni̱t xtalacapa̱stacni xespíritu
akskahuiní, xa̱huachí xlá ni̱ clhaka̱nán y ni̱para maktum lacatum xta-
huilay nac aktum chiqui huata mejor caj xca̱tasatapu̱li̱y nac ca̱púsa̱ntu.
28-29 Maklhu̱hua tatzáksalh cristianos xtachi̱huili̱putún a̱má chixcú la̱qui̱

lacatum natahuilay y xtalichihuiliy cadenas nac xcamacanín xahua nac xcatantunín, pero cumu amá akskahuiní xmaxquiy xlitlihueke huak xcalacputxa y mákat xtzalay antá xan nac desierto antanícu nití lama cristianos. Acxní xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespíritu akskahuiní xlacata camákxtekli amá chixcú, pero xlá lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa lanca licácnit Dios, xahuachí huix caj quimapatiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán ni caquimapatini.

30 Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuiní:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuhuicanán Región.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akskahuiní luu clhuhuacán xtahuanit huanti xtamactanumánalh amá chixcú. 31 Amakolh xespiritucán akskahuiní tasquínilh litlán Jesús laqui ni nacamacán nac pupatín. 32 Antá lacatzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilhtamacú natamactanuy amakolh paxni. Jesús camáxquilh talacasquín. 33 Amakolh xespiritucán akskahuiní tamákxtekli amá chixcú y huata huá tamactánulh amakolh paxni. Pero cumu amakolh paxni luu lan tapecuáxnilh antá xlacán putum táalh nac aktum talhpán y tajicsuakolh nac pupunú. 34 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalhmánalh paxni acxní xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh y catihuá tzúculh tatalichuhuinán lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac catuhuán xahua nac cachiquín. 35 Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantu xquitaxtunit. Acxní xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuiní; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananit. Pus acxní xlacán taúcxilhli tapecuánilh. 36 Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaucxilhnit lácu xmatlantícanit amá chixcú huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní, xlacán tzúculh talitachuhuinán. 37 Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alacatunu. 38 Amá chixcú huanti xmactaxtunit xespíritu akskahuiní huánilh Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaniy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamákxtekli y chiné huánilh:

39 —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihuá cacalitakalhchuhuínanti lácu Dios lakalhamanitán.

Amá chixcú xlá alh y catihuá calitakalhchuhuínalh lácu Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

40 Acxní Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xlilhuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhimánalh. 41 Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit y na luu xcapuxcuniy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachiquín. Acxní xlá lákchalh, lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh pi catláhualh litlán calákalh nac xchic, 42 porque xuí caj

xmạn chạstum xtzumạt xlá cajcu akcụtiy cạta xkalḥiy pero chú xtạtatlay y luu snụn xuanịt ạhuayu aya xnịputún.

Acxnị Jesús xlakamajá, luu lhụhua cristianos tastạlánilh nac tiji y hasta xtalạlakxquitiṭilhay. 43 Y nạ antá cstạlama chạtum puscạt, pero xlá xkalḥiy aktum tajátat y mạrí cstajmakama kalhni mạx cumu aya xlẹma xliakcụtiy cạta lạta xlá chuná xtzucunịt, y lạta xkalḥiy xtumịn aya xlactlahuamịkọnịt caj lạta xtacuchịmạ́nalh doctores; pero nịpara chạtumá tícu luu xmạpacsalhá. 44 Amá puscạt xaklhchạ́n tzẹk minịnichá Jesús y xamánilh clhákạt, acxnitiyá tuncán tachókolh lạta xlá cstajmakama kalhni. 45 Jesús tachókolh y chiná kalhasquiní́nalh:

—¿Tícu xámalh quilhákạt?

Pero cumu nịpara chạtum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánilh:

—Mạkalhtahuakẹná, huix ucxílhpạt pị luu mạrí tzamacán y lạta xlịlhụhua cristianos lacatum lacatum tatoklhmạ́n.

46 Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí chạtum huạntị tzẹk quixámalh porque aquit tlạn cmaklhcátzịlh pị huí huạntị clịmạpácxalh quilịtlihueke lạnchú.

47 Amá puscạt acxnị xlá cátzịlh pị xmạnoklhucanịt lạlịhuán laktalacatzúhuịlh, pero caj lạta xtapẹcua xlá clhpipitịlhay lakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y talaksiyúnilh nac xlacatịncán xlịpụtum cristianos túcu xpạlacata xlịxamaninịt clhákạt; y huánilh pị lạ xamánilh clhákạt tuncán tatlạ́ntịlh. 48 Jesús chiné huánilh:

—Nạna, huix aya tatlạntịnịta porque luu xlịcạna quilịpạ́huanti, pus chú luu lịpạxúhu capit nac mínchic.

49 Jesús chunacú xchuhuịnama acxnị chilh chạtum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:

—Huata mạx xatlạ́n niaj xmạmakapali Quimpụchinacán, porque mintzumạt aya nịlh.

50 Pero Jesús káxmatli huạntụ xquilhuama y chiné huánilh Jairo:

—Huix luu xlịcạna caquilịpạ́huanti y nị capẹ́cuanti, porque ạmá mintzumạt natatlạntịy.

51 Acxnị táchạlh nac chiqui nịtịcu mạ́xquịlh talacasquín nạ pụtum tatanụy huata caj xmạnhuá catatánụlh Pedro, Santiago y Juan xạhua xtzí chu xtlạt ạmá tzumạt. 52 Lạta xlịlhụhua cristianos huạk xtatasamạ́nalh y xtalịpuhuamạ́nalh, pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Nị catasátit, porque tamá tzumạt nịtụ nịma pus xlá caj lhtatama.

53 Pero xlacán caj talịlịtzíyalh huạntụ cạhuánilh porque xlacán lacatancs xtacatzịy pị xnịnịt ạmá tzumạt. 54 Acxnị chạlh antaníсu xlá xmá ạmá tzumạt, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumạt, lạlịhuán cataqui!

55 Caj lạ xakátlịlh, ạmá tzumạt lacastacuánalh y tuncán táquịlh. Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh pị camạhuícalh. 56 Xtzí chu xtlạt ạmá tzumạt caj luu cacs xtalịlacahuán huạntụ xtlahuanịt, pero Jesús cạlịmạpéksịlh xlacata nịtịcu natalịtạchuhuịnán huạntụ xlá xtlahuanịt.

9

Jesús an cạmạlacscujuy kalhacụtiy xapóstoles
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

1 Maktum quilhtamacú Jesús cạmạkẹ́stokli kalhacụtiy xapóstoles y
cạmacamạ́xquịlh lịtlihueke chu lịmạpeksín lạquị tlạn natamạtlạntịy
tịpạkatzi tajátat y nạchuná huạntị xcạmactanụma xespíritu akskahuiní.
2 Huá luu cạlịmácạlh lạquị nataliakchuhụinán lácu Dios xmạtzuquị-
putún xasạsti xtapéksịt nac cạquilhtamacú, y lạquị natamạtlạntịy huạntị
tatajatatlakọy. 3 Acxnị nia xtaán chiné cạhuánilh:
—Nịtụ calịpítit huạntụ namaclacasquinạ́tit nac tiji cumu lạ milịx-
tokcán osuchí mimurralhcán, nịpara huạntụ nahuayạ́tit, nịpara tumịn.
Caj xmạn huá calịpítit milhakạtcán huạntụ lhakạnịtátit y nị calịpítit
macatiyụ́n. 4 Y antaníсu nachipinạ́tit nac aktum cạchiquín caputzátit
huixinín aktum chiqui antaníсu natamakxtekạ́tit chunatá lạ nachipi-
nạ́tit hasta acxnị natamparayạpítit. 5 Pero antaníсu nị nacạmakamaklh-
tịnancanạ́tit lạlịhuán catacạ́xtit nac ạmá cạchiquín y acxnị nataxtu-
yạ́tit cacạlactincxcántit pokxni huạntụ cạlactahuacán nac mintantụncán
lạquị chuná nataucxilha ạmạkọlh cristianos pị niaj mincuentajcán para
natalaktzankạy.
6 Amạkọlh discípulos tatácạxli y lacaxtum táalh nac lactzụ cạchiquịnín
xlacán xtaliakchuhụinampụlay xtachuhuín Dios lácu xlá xcạlakmạx-
tuputún cristianos, y nạchuná xtamạtlạntịy catịhuá huạntị xcạkalhịy
lạtachá túсuyạ tajátat.

Herodes xlakapasputún tíсu ạmá Jesús
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

7 Maktum quilhtamacú ạmá gobernador xuanicán Herodes cátzịlh
lạta túсua xlá xlịscujma Jesús, pero xlá nị xcatzịy xatúсu luu nacạnajlay
porque huí tị xuan pị mat Juan xlacastacuananịt nac cạlịnín, 8 pero
makapitzín huí tị xtahuán pị mat huá profeta Elías xmimparanịt nac
cạquilhtamacú, y makapitzín xtahuamparay pị mat tzanká tíсuyạ profeta
huạntị xtalamạ́nalh xamakạ́n quilhtamacú pero chú mat xlá xlacasta-
cuananịt nac cạlịnín. 9 Pero ạmá Herodes chiné xuan:
—Pus ¿tíсu cahuá tamá chixcú huạntị huancán pị mat luu cạtlahuay
laclanca y lịcạ́cnịt tascújut? Porque ạmá Juan Bautista aquit luu mạn
cmạpixchuquịnanịt xakxạka.
Y cumu Herodes nị xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

Jesús cạmạhuịy akquitzis mịlh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

10 Acxnị ạmạkọlh apóstoles taquịtáspitli tzúculh talịtạkalhchuhụinán
Jesús lạta lácua xlacán taquịtáxtulh, pero xlá lacatunu cạ́lẹlh antaníсu
luu cạtziyanca y antá táchạlh lacatzú nac aktum cạchiquín huanicán Bet-
saida. 11 Pero cumu lạta xlịlhụhua cristianos tacátzịlh níсu xama pụtum
tastạlánilh; Jesús luu lịpạxúhu cạxakátlịlh y tzúculh cạlịtạchuhụinán lácu
Dios xlacasquín calatámạlh cristianos nac xasạsti xtapéksịt huạntụ xámaj
huilịy nac cạquilhtamacú, y lạta xlịpụtum huạntị talákmilh tạtatlanín
xlá cạmạtlạ́ntịlh.
12 Acxnị aya tzúculh kọtanụy ạmạkọlh xkalhacụtiycán apóstoles talak-
talacatzúhụilh y chiné tahuánilh:
—Antá lạ uú huilạnáhu nịtụcu yạkọlh lactzụ chiqui huata mejor cacạ-
huani ụmạkọlh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antaníсu tahui-
lạ́nalh lactzụ cạchiquịnín lạquị antá natamaklaktuncuhuiy y antá nata-
putzay para túсu natahuay.

13 Pero Jesús chiné cạhuánilh:
—Huata mejor huixinín cacạmạhuị́tit.
—Pero nạ nịpara aquinín nịtụ ckalhịyạ́hu lhụhua caxtilạ́nchahu caj xmạn macquitzis xạhua tantiy squịti, solamente para nacanạhuá tamạhuayạ́hu huạntụ nacạtạhuayạ́hu ụmạkọlh cristianos —takalhtínalh xlacán.
14 Huá chuná xlacán talịhuánilh porque luu lhụhua cristianos xuanịt, mạx cumu akquitzis mịlh. Pero Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
—Lạlịhuán cacạhuanítit cristianos lạquị nạ pụtunu tatahuilay para yạ itạtni ciento pụlacatunu.
15 Pus xlacán chuná tatláhualh y pụtum tatáhui. 16 Jesús tíyalh ạmá macquitzis caxtilạ́nchahu chu tantiy squịti, lácạlh nac akapụ́n, pạxcatcatzínilh Dios xpạlacatacán ạmạkọlh cristianos, y acxnị cạlakchekekọlh cạmacamạ́xquịlh xdiscípulos lạquị xlacán natamạakpitziniy cristianos.
17 Xlacán pụtum tahuạ́yalh y lạn tákasli; acalịstạ́n tamạmacxtumịpá huạntụ akatạ́xtulh, tamạtzámalh pạcụtiy canạsta xatalakcheketamạ́n caxtilạ́nchahu chu squịti.

Pedro lịchuhụinán pị huá Jesús, Cristo huạntị minịt lakmạxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Maktum quilhtamacú acxnị Jesús xanịt kalhtahuakaniy Dios lacatum antaníсu luu cạtzayanca, y nạ antá xtatạlayạnanchá xdiscípulos, pero xlá chiné cạkalhạsquilh:
—Lạta xlịlhụhua cristianos huạntị quintaucxilha, ¿tícuyạ chixcú aquit quintalịmacán?
19 Xlacán chiné takálhtịlh:
—Huí tị huan pị mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pị mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pị ạhuayu mat huix tzanká tícuyạ profeta huạntị xtalamạ́nalh xamakạ́n quilhtamacú pero chú mat lacastacuananịt nac cạlịnín.
20 —Bueno, pero chịnchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanạ́tit aquit? —cạkalhásquilh Jesús.
Pedro chiné kálhtịlh:
—Huix Cristo huạntị macamịnịt Dios xlacata naquincạlakmạxtuyạ́n.

Jesús lịchuhụinán pị namakṇicán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30–9.1)

21 Jesús cạlịmạpéksịlh xtamạkalhtahuakẹ́n xlacata nị natalịchuhụinán huạntụ Pedro xuanịt, 22 y chiné xlá cạhuanipá:
—Huixinín nạ cacatzítit pị aquit Xatalacsacni Chixcú xlịcạna pị luu lạn cámaj pạtinán, y ạmạkọlh lakkọlutzinni judíos luu maktum xlịcạna naquintalakmakán xạhua xanapuxcun cura chu xmạkalhtahuakẹnacán judíos. Naquimakṇicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac cạlịnín.
23 Acalịstạ́n xpụtumcán chiné cạhuánilh:
—Pus para tícu luu xlịcạna maktum quistạlaniputún, capạtzánkạlh huạntụ xlá xkalhịy xtalacapạstacni y lạta calẹnchá xcruz chạli chạlí y caquistạlánilh hasta mạsqui chuná tlạn calịmacamạ́stạlh xlatámạt caj quimpạlacata. 24 Porque huạntị lakmạxtuputún xlatámạt uú nac cạquilhtamacú pus huata luu lacatancs pị ámaj mạlaktzankẹy; pero para tícu namạlaktzankẹy xlatámạt caj quimpạlacata huata xlá chạcatzịya

ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios. 25 Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh
chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú
pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlacatín Dios? 26 Pus
nachuna litúm para tícu naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quinta-
chuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni
nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatli-
hueke Quintlaticán Dios xahua xángeles. 27 Luu xlicána lacatancs cca-
huaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti
uú talayánalh, hasta nia taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu
Dios ámaj huiliy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstoles pi kalhiy lanca litlihueke
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Max cumu litzimá quilhtamacú xlacatzalanit lata chuná xcata-
kalhchuhuinanit Jesús catatalacácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén
nac aktum kestín laqui antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá catáalh
Pedro, Santiago y Juan. 29 Lihuán xkalhtahuakama lata nac xlacán
luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlakskoma, xahuachí lata
xlilanca clhákat snapapa huankolh y luu stalanka. 30 Acxnitiyá talákmilh
chatiy lacchixcuhuín huanti xtatachuhuinamánalh, chatum Moisés xu-
anit y chatum profeta Elías. 31 Antanícu xlacán xtalayánalh xcalistilinit
aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuinamánalh lata lácu xámaj
patinán Jesús nac Jerusalén y lata lácu xamácalh maknicán. 32 Masqui
Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh
porque xtaucxilhmánalh lata lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xahua
xamakapitzín huanti xtatalayánalh. 33 Acxni amakolh lacchixcuhuín
aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená Jesús, ¡luu xalihuaca tlan pi uú macxtum huila-
náhu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla
Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá líhua Pedro porque caj lata xtapecuaxninit ni xcatziy
túcu xquilhuama. 34 Chunacú xchuhuinama acxni minchá nac akapún
luu lanca puclhni huantu caakmilikolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtata-
numánalh nac xlacni puclhni lan tapécualh. 35 Y antá nac xlacni puclhni
takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit cpaxquiy, xmanhuá cakalhakax-
pátit.

36 Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli pi cata sacstu
Jesús xlacahuáya. Lata lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos
niticu talitachuhuínalh huantu xlacán xtaucxilhnit.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huanti xmactanuma xespíritu ak-
skahuiní
(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

37 Lichali litúm acxni taquitáspitli nac amá kestín, luu lhuhua cris-
tianos támilh tapaxtoka Jesús. 38 Y chatum chixcú huanti antá xmakmima
luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, camaktaya quinka-
huasa porque caj xman huá chastum; 39 pero xespíritu akskahuiní akchi-
panikonit xtalacapastacni, ankalhín makatasay, masnokniy un y tzucuy
kalhpupuy; ankalhiná chuná mapatinima y ni makxtekma. 40 Aquit aya

ccạhuánilh mintamạkalhtahuakẹ́n pị catatamacxtúnilh tamá xespíritu
akskahuiní pero xlacán nịlay tamạmakxtékelh.
41 Jesús chiné kalhtị́nalh:
—Koxutanín huixinín cristianos huạntị nị luu lay cạnajlayạ́tit pị aquit
ckalhịy lịtlihueke, ¿nícu acxnị luu nacticạtạpạtiyạ́n lạquị huixinín tlạn
natlahuayạ́tit aktum tascújut? Lạlịhuán huix calịta minkahuasa.
42 Acxnị ạmá kahuasa tzúculh talacatzuhuịy, xespíritu akskahuiní
lịcạ́snokli nac cạtiyatni y snokli ụn, pero Jesús lịmạpéksịlh ạmá akska-
huiní xlacata camákxtekli, y ạmá kahuasa tatlạ́ntịlh y chuná chú maca-
mạ́xquịlh xtlạt. 43 Lạta xlịlhụhua cristianos tapạxuhuakọlh porque
xlacán xtaucxilhnịt lạta tụ xkạlhịy xlịmakatlihueke Dios.

Jesús lịchuhuịnamparay pị amạ́calh maknịcán
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)
Chunacú luu cacs xtalịtamakxteknịt lạta tụ xtlahuanịt Jesús acxnị xlá
chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
44 —Luu lịhuanạ cakaxpáttit huạntụ naccạhuaniyạ́n y nẹcxni napạ-
tzankạyạ́tit, xlacata pị aquit Xatalacsacni Chixcú amạ́calh quimacamạs-
tạcán nac xlacatịncán huạntị naquintamaknịy.
45 Pero ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n nịtụcu xtaakatạksa huạntụ xlá
xcạhuanima, cumu huá Dios nia xcạmạxquịy xtalacapạstacni huạntụ
nataliakatạksa, xạhuachí xtapẹcuaniy xlacata natakalhasquimparay
túcu luu xcạhuaniputún.

Xatícu cahuá ạtzinú tlak talịpạhu
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)
46 Maktum quilhtamacú sacstucán xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús tzú-
culh talịchuhuịnán xatícu cahuá ạtzinú tlak talịpạhu. 47 Cumu Jesús
cátzịlh huạntụ xlacán xtalacapạstacmạ́nalh, huạntụ xlá tláhualh tasá-
nilh chạtum actzụ kahuasa y antá yạ́hualh nac xpạxtụ́n, 48 y chiné
cạhuánilh:
—Huạntị nalakalhamán chạtum actzụ kahuasa cumu lạ eé y luu
xlịcạna napạxquịy caj xlacata cumu catzịy pị aquit cpạxquịy, pus chuná
lịtaxtuy cumu lạ́mpara aquit quimpạxquịma, y nạchuna lịtúm huạntị
aquit quimpạxquịy pus nạchuná pạxquịma Dios huạntị quimacamịnịt.
Porque huạntị mạtlạntịy pị ạtzinú luu nịtụcu xkásat nalịtaxtuy nac
milakstịpạncán pus huạntamá ạtzinú lanca y tlak talịpạhu lịtaxtuy nac
xlacatị́n Dios.

Huạntị quincạmacastạlayạ́n pus nạ lakatịy quintascujutcán
(Marcos 9.38-40)
49 Caj lịpuntzú Juan chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, xacucxilhmạnáhu chạtum chixcú huạntị caj
mintacuhuiní xlịquilhán y tlạn xcạtamacxtuy xespíritu akskahuiní; pero
cumu nị acxtum quincạtạlapụlayạ́n aquinín, pus clịhuaníhu xlacata niaj
tị camạpácsalh.
50 Jesús chiné cạhuánilh:
—Nị xtilịhuanítit, porque huạntị quincạmacastạlayạ́n pus huata nạ
lakatịy huạntụ lịscujmạnáhu.

Jesús cạlacaquilhnịy Jacobo y Juan
51 Acxnị aya xlacatzụhuanama quilhtamacú lạta lácu Jesús xlịánat
xuanịt nac akapụ́n xlá nịpara tzinú laklhpẹ́cualh, huata xlá kálhịlh

licamama y alh lakatayay nac Jerusalén huantu xlaclhcahuilinicanit.
52 Camalakáchalh makapitzín xlacscujni laqui natapulaniy y nataán nac
aktum actzu cachiquín huantu xmapeksiy Samaria laqui antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy. 53 Pero amakolh lacchixcuhuín samaritanos
acxni tacátzilh pi Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus ni tamáxquilh talacasquín antá natalaktuncuhuiy nac xcachiquincán. 54 Acxni
tacátzilh lácu xtakalhtinanitanchá amakolh samaritanos, Santiago y
Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina para naclimapeksinanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún laqui huá nacamasputuy chuná cumu la titláhualh profeta Elías?

55 Jesús cacs calacaúcxilhli y calacaquílhnilh porque chiné cahuánilh:

—Koxutanín huixinín, nipara tzinú catziyátit tícu luu scujnipátit y
camaxquiyán mintalacapastacnicán. 56 Porque aquit ni caj cminit camalaktzankeniy xlistacnicán cristianos, pus huata caj cminit calakmaxtuniy.

Pus huata mejor tu tatláhualh táalh alacatúnuj cachiquín antanícu
natatamakxteka.

Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhín quilhtamacú
(Mateo 8.19-22)

57 Acxni xtatlahuamánalh nac tiji, chatum chixcú lákmilh Jesús y chiné
huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na cstalaniputunán latachá nícu huix napina.

58 Jesús chiné kálhtilh:

—Xlihuak huekni huantu talamánalh nac caquihuín takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, y lactzu spun na takalhiy xmasekecán; pero
aquit Xatalacsacni Chixcú nitu ckalhiy antanícu nacmajaxay quiakxaka
acxni ctlakuán.

59 Caj lipuntzú Jesús chiné huánilh chatum chixcú:

—Huix na caquistalani.

Pero xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.

60 Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamákxtekti huanti la xanín talamánalh laqui huá natamacnuy
xtaníncán, pero huix luu mininiyán nacamakalhchuhuiniya cristianos
nacamacatziniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

61 Chatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilitalakapasni huanti
tahuilánalh nac quínchic xlacata pi luu maktum tu cama.

62 Jesús chiné huánilh:

—Huanti lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquinit, xlá ni
mininiy nalakcatzalacán huantu xlilama xapulh xlatámat, porque pus
chuná litaxtuy cumu la ti liponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nilay lacaxtum catíscujli, cumu tunu tu luu litakatzankeputún
nilay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús an cạmạlacscujuy tutumpuxamacụtiy lacchixcuhụ́n huạnṭị luu xtalịpạhuán

1 Acalịstán Quimpụchinacán Jesús cạlácsacli tutumpuxamacụtiy lacchixcuhụ́n huạnṭị luu xlịcạna xtalịpạhuán, y cạmácạlh lịchạtiyụ́n nac lactzụ cạchiquịnịn antaníсu xlá xliánat xuanịt acalịstán. 2 Y chiné cạhuánilh:

—Xlịcána ccạhuaniyán pị ụmá mintascujutcán xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ lanca lịxkánat, pero huá chú tị tascujmánalh luu nịpara tzinú clhụhuacán; huata mejor casquinítit Dios huạnṭị xpụchiná ụmá huạntụ xalịmáquịt xlacata xlá camacámilh lhúhua xtasạcuán lạquị huạk namạmacxtumịcán xlịxkạt. 3 Y chịnchú huixinín capítit antaníсu ccạmạlakachạmán, pero nạ cacatzítit pị ccạmacạmán cumu lạ lacmạntzu borregos nac xlakstịpạncán laclanca huananín coyotes. 4 Nị calịpítit mimurralhcán, nịpara antaníсu mạquịyátit mintumịncán, nịpara mintụxụhuacán; y luu tịtum cachipítit antaníсu pimpátit y nịtụ natachokoyátit nac tiji para tíсu natạchuhụinanátit. 5 Acxnị nachipinátit nac aktum chiqui antaníсu huixinín natahuilayátit y acxnị natanụyạpítit y naxakatlịyátit huạnṭị xpụchiná chiqui, chiné nahuaniyátit: “Dios cacạsiculanạtlahuán huixinín huạnṭị huilátit nac eé chiqui.” 6 Para nac ạmá chiqui tahuilánalh huạnṭị tlạn natatlahuay mintachuhụincán pus xlịcạna Dios nacạsiculanạtlahuay chuná cumu lạ huixinín nacạhuaniyátit, pero para tịcu nị tlạn xtapuhụancán huata mejor camạtapạnútit ạmá tasiculanạtláhu huạntụ talịchipítit. 7 Antaníсu tlạn nacạtlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, nị lacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lạta túсu nacạtạhuacanátit cahuátit huạntụ xlacán takalhịy porque huạnṭị scujma juerza lakchán pị naskahualay. 8 Acxnị nachipinátit nac aktum cạchiquín antaníсu nacạmakamaklhtịnancanátit tlạn catlahuátit lạta túсu nacạtạhuacanátit. 9 Huạk cacạmạtlạntịnítit tạtatlanín huạnṭị antá tahuilánalh; y chiné cacạlịmạkalhchuhụinítit cristianos: “Chú aya lakchạnịt quilhtamacú lạta láсu Dios namạtzuquịy xasạsti xtapéksịt nac milakstịpạncán.” 10 Pero para nachipinátit nac aktum cạchiquín y nị nacạmakamaklhtịnancanátit, lạlịhuán cataxtútit nac xcạtijinín ạmá cạchiquín lạquị huạk natakaxmata y chiné nacạhuaniyátit: 11 “Xlịhuạk huixinín caucxílhtit lạta láсu quincạlactincxcanán ạmá pokxni huạntụ quincạlactahuacán nac mincạchiquịncán, lạquí huixinín nacatziyátit pị niaj quincuentajcán lạta túсu nacạokspulayán. Pero mạsqui chuná luu caakatạ́kstit huixinín pị luu caj huá clịminịtáhu lạquị naccạhuaniyán pị aya lakchạnịt quilhtamacú lạta láсu Dios namạtzuquịy xasạsti xtapéksịt nac milakstịpạncán.” 12 Xlịcạna ccạhuaniyán pị ạmá quilhtamacú acxnị huạk cristianos natamạstạy cuenta cxlacatín Dios ạmá cạchiquín antaníсu nị nacạmakamaklhtịnancanátit, pus ạtzinú luu lanca xtapạtín nalakchán nị xachuná huạntụ nacạlakchán ạmạkọlh lacḷịxcájnit cristianos huạnṭị makán xtahuilánalh nac ạmá lịxcájnit cạchiquín Sodoma.

Jesús lịchuhụinán láсu natapạtịnán cristianos huạnṭị nị takaxmatputún xtachuhụ́n

(Mateo 11.20-24)

13 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huạnṭị huilátit chú nac xacạchiquín Corazín, y nạchuná huixinín huạnṭị huilátit nac Betsaida!

Porque para ąmá laclanca quintascújut huąntu ccątlahuanit nac milakstipąncán chuná xticątlahuáca xamakąn quilhtamacú nac xacąchiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalinit cahuá xalixcájnit xtalacapąstacnicán y aya xtalimąsíyulh nac xlatamątcán porque xtalhákąlh xalac curriente lhákąt y xcąliactlahuapuxtúcalh lhcaca caj ląta xtalipuhuąncán. 14 Pero acxni nalakchąn quilhtamacú ląta lácu Dios nacątatlahuay cuenta xlihuąk cristianos pus huixinín ątzinú luu ląn pimpątit pątinanątit ni xachuná ąmąkolh cristianos huąnti makąn xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. 15 Y chinchú huixinín huąnti huilátit nac xacąchiquín Capernaum, para luu lacpuhuanątit pi Dios cąlikalhimąn lanca mimputahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankąnitátit porque huixinín nacąmacapincanątit nac pupątín ląquí antá naxokonunątit.

16 Jesús chiné cąhuanipá xtamąkalhtahuakęn:

—Huąnti huixinín nacącąnajlaniyąn mintachuhuincán, pus nąą aquit quincąnajlanima; pero para tícu caj nacąlakmakanąn pus nąą aquit quilakmakama; y huąnti aquit naquilakmakán pus nąą lakmakama Quintląt huąnti quimacaminit.

Aya taquitalákspitli huąnti xcąmacąnit Jesús

17 Ni limakąs quilhtamacú ąmąkolh huąnti xcąmacąnit Jesús tutumpuxamacutiy xtamąkalhtahuakęn, luu xtapąxuhuatilhay xlacán acxni taquitáspitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicąna hasta mąsqui xespíritu akskahuiní huąk xquincąkalhakaxmątąn acxni nac mintacuhuiní xaccąlimąpeksiyąhu xlacata catáxtulh.

18 Jesús chiné cąkálhtilh:

—Xlicąna, porque aquit cúcxilhli acxni huitek tąkpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu lą maklipni. 19 Pus aquit ccąmąxquinitán litlihueke ląquí tląn namakatlajayątit xlitlihueke akskahuiní huąnti luu cąsitziniyąn y xlá nitucu caticątlahuanín. 20 Pero ni caj huá luu calipąxuhuátit porque cąkalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipąxuhuátit porque nac akapún aya talhcąnitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tąchuhuinán Quintlątican Dios
(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

21 Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo mąxquilh Jesús aktum lanca tapąxuhuąn y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyąn porque huix xpuchiná akapún chu cątiyatni, y cpąxcatcatziniyąn porque huix cąmąaktzękuilini xatlán mintalacapąstacni huąnti luu lactalipąhu y lakskalalán lacchixcuhuín ląquí xlacán ni nataakatąksa, y huata huá cąmąsiyuninita ąmąkolh cristianos huąnti luu nipara túcu xkasatcán ląquí huá natąkalhakaxmątąn. Aquit luu clipąxuhuay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

22 Acalistąn chiné cąhuánilh cristianos:

—Ląta túcu anán, Quintląt huąk quimacamąxquinit; aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmąnhuá Dios catziy pi xlicąna aquit Xkahuasa; y nąchuna litúm Quintląt Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapąstacni caj xmąn aquit ccatziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmąnhuá tląn nalakapasa huąnti aquit nacmąlakapasniputún.

23 Caj xmạnhuá cacs cạlaklácạlh xtamạkalhtahuakẹ́n y chiné cạhuá-
nilh:
—Luu lịpạxúhu huixinín caj xlacata ạmá laclanca tascújut huạntụ
lạnchú liucxilhpạ́tit milakastapucán. 24 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị lhụhua
xalakmakạ́n profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huạntụ lạnchú
huixinín ucxilhpạ́tit pero xlacán nị taúcxilhli; xtakaxmatputún huạntụ
lạnchú huixinín kaxpatpạ́tit pero xlacán nị takáxmatli.

Xatakalhchuhụ́n chạtum samaritano tị luu tlạn xtapuhụạ́n

25 Chạtum xmạkalhtahuakẹnacán judíos laktalacatzúhụịlh lạquị natạ-
chuhụịnán pero caj xlịkalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿túcu luu quilịtláhuat lạquị tlạn nacán tatahuilay
canẹcxni cahuá quilhtamacú nac akapụ́n?
26 Jesús chiné kálhtịlh:
—¿Lácu chí tatzoknịt nac xlịmạpeksín Dios? ¿Lácu akatạksa acxnị
lịkalhtahuakaya?
27 Amá xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné kálhtịlh:
—Antá chiné tatzoknịt: “Capạxqui Mimpụchiná MiDios xlịhuạk mi-
nacú, xlịhuạk milịstacni, xlịhuạk milịtlihueke, chu xlịhuạk mintalaca-
pạstacni; y nạchuná capạxqui mintạcristiano cumu lạ mẹcstu pạxquị-
cana.”
28 Jesús chiné huánilh:
—Luu lacatancs lạ huana. Para huix chuná natlahuaya huạntụ chu-
huínanti pus huix nakalhịya latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú.
29 Pero cumu ạmá chixcú caj luu chuná xcatzịy y juerza kalhasquimpá
Jesús:
—¿Xatícu quintạcristiano luu quilịpạ́xquịt?
30 Jesús chiné kálhtịlh:
—Luu cuentaj catlahua ụmá takalhchuhụ́n huạntụ camạ́n huaniyạ́n:
Maktum quilhtamacú chạtum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama
nac Jericó, pero nac tiji talịpạtáxtulh makapitzín kalhạnanín. Tamakka-
lhankọlh lạta túcu xlá xlẹn, hasta mạsqui clhákạt huạntụ xlá clhakạnịt
huạk tamáklhtịlh; lạn taakkaxímịlh y tamạlakahuítilh, ạtzinú xuanịt
aya xtamaknịy ạcu tamákxtekli y táalh. 31 Pero nạ antiyá nac ạmá tiji
xlacmima chạtum cura, pero acxnị xlá úcxilhli huata tịtum alh. 32 Pero
caj lịpuntzụ lịtúm nạ antá lácmilh chạtum chixcú huạntị xcạtạtapeksịy
levitas; acxnị nạ xlá ucxilhpá huata nạ tịtum alh. 33 Pero chạtum
chixcú xalac Samaria nạ antá xlá xlactlạhuama nac ạmá tiji; acxnị xlá
úcxilhli luu kayaj cátzalh y lakalhámalh. 34 Lạlịhuán laktalacatzúhụịlh
antanícu xmá ạmá chixcú huạntị xmạtakạhụicanịt, lịhuanạ cuchínilh
antanícu xtakạhụinịt lịtlahuánilh aceite chu cuchu. Y acalistán pụ́lẹlh
xcahuạyu, lịchạlh nac aktum chiqui huạntụ xlá sạ́cualh y antá lịhuanạ
maktákalhli. 35 Lịchạlí acxnị xkakakọlh, ạmá samaritano acxnị aya
xamajá, mạcútulh okxtiy tumịn xla plata, mạ́xquịlh xpụchiná ạmá
chiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para
túcu huix nalịmakasputacú, nị calịpúhuanti porque aquit nacxokoniyạ́n
acxnị nacmimparay.” 36 Pus chuná ạmá titláhualh; chú huix luu caj
caquihuani, lạta xlịkalhatutucán ạmạkọlh lacchixcuhụ́n, ¿xatícu cahuá
chú luu liúcxilhli cumu lạ xtạcristiano huạntị luu xlịpạ́xquịt ạmá chixcú
huạntị talịpạtáxtulh kalhạnanín?
37 Amá xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pi̱ ma̱x huaṉti̱ lakalhámalh y maktá̱yalh.
—Pus huix na̱chuná catlahua y caca̱maktaya ma̱squi cati̱hua̱ minta̱-
cristianos huaṉti̱ tamaclacasquimán —huánilh Jesús.

Jesús an paxia̱lhnán nac xchic Marta y María

38 Jesús taca̱xpá y tzúculh tla̱huán nac tiji y cha̱lh nac aktum actzu̱
ca̱chiquín, antá xuí cha̱tum puscat xlá luu li̱pa̱xúhu makamaklhtínalh
nac xchic, a̱má puscat xuanicán Marta. 39 Amá Marta xuí cha̱tum
xta̱lá xuanicán María, y antanícu xlá táhui Jesús na̱ antá lacatzú nac
xtantún táhui María la̱qui̱ xlá nakaxmatniy xtachuhuín huaṉtu̱ xlá nali̱-
chuhuinán. 40 Pero Marta luu xliakatiyuma xli̱tascújut xalac xcusi̱na, xlá
huata laktalacatzúhuilh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpu̱chiná, ¿lácu pi̱ ni̱para tzinú lacpuhuana pi̱ aquit ctlahua-
nima̱ko̱lh xli̱tascújut huaṉtu̱ xli̱tláhuat quinta̱ María? Pus luu catlahua
li̱tlán cahuani pi̱ caquimaktá̱yalh.
41 Pero Jesús chiné kálhti̱lh:
—Marta, koxutá huix Marta, huix xli̱ca̱na luu akatiyuj li̱lápa̱t catu̱huá
huaṉtu̱ mili̱tascújut. 42 Pero caj xma̱n pu̱lactum huí huaṉtu̱ luu a̱tzinú
li̱macuán y huá xlá lacsacni̱t María y ni̱ti̱ catima̱lactláhuilh.

11

Jesús ma̱siyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios
(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y acxni̱ kalhta-
huakako̱lh cha̱tum xdiscípulo chiné huánilh:
—Quimpu̱chinacán, caquila̱ma̱siyuníhu lácu nackalhtahuakaniyá̱hu
Dios na̱chuná cumu la̱ Juan Bautista ca̱ma̱siyúnilh huaṉti̱ xtakaxmatniy
xtachuhuín.
2 Jesús chiné ca̱huánilh:
—Acxni̱ huixinín nakalhtahuakaniyá̱tit Dios chiné nahuaniyá̱tit:
Quintla̱ticán Dios huaṉti̱ huix huilapi nac akapún,
caj xma̱n huix mini̱niyán nacca̱lakachixcuhuini̱yán mintacuhuiní.
Camilh mili̱ma̱peksín uú nac cquilakstipa̱ncán.
Y chuná uú nac ca̱quilhtamacú cakantáxtulh mintapa̱xuhuán cumu la̱
kantaxtuma̱chá nac akapún.
3 Caquila̱ma̱xquíhu quintahuajcán huaṉtu̱ nacli̱latama̱yá̱hu cha̱li cha̱lí.
4 Caquila̱ma̱tzankenaníhu xli̱huak huaṉtu̱ ni̱tlán cca̱tlahuanini̱tán,
porque aquinín na̱ cca̱ma̱tzankenaniyá̱hu
quinta̱cristianojcán huaṉti̱ quinca̱tlahuaniyán ni̱tlán.
Ni̱ caquila̱makxtekui xlacata natamokosá̱hu acxni̱ naquinca̱tzaksa-
canán
huata mejor caquila̱ma̱tapa̱nu̱níhu huaṉtu̱ xquinca̱ma̱tlahuín tala̱ka-
lhín.
5 Jesús ca̱huanipá eé takalhchuhuín:
—Pus para tícu la̱ uú layá̱tit huixinín kalhi̱y cha̱tum xamigo, y
nalakchán ítat tzi̱sa nac xchic y chiné nahuaniy: “Amigo, catlahua
li̱tlán caquima̱pa̱huani mactutu mincaxtila̱nchahu, 6 porque quilákchilh
cha̱tum quiamigo y antá chú xlá naquimaklaktuncuhuiy, pero chú aquit
ni̱tu̱cu ckalhi̱y huaṉtu̱ nacta̱huay.” 7 Aquit clacpuhuán pi̱ a̱má xamigo
huaṉti̱ ancani̱t makpa̱huacán caxtilánchahu, cumu xlá antá tanu̱ma
nac xchic chiné nakalhti̱nán nac xpu̱lacni chiqui: “Luu xli̱cána catlahua

lịtlạ́n nị caquimạ́katzanke, porque quimạ́lacchi luu lịhuanạ lacchuhuay,
xạhuachí aquit ccạmạlhtatịma lactzụ quincamán nac pụtama y nịlay
nactạquịy lạquị nacmạxquịyán huạntụ huix quisquinípạt." 8 Pero para
ạmá chixcú huạntị pạhuanama nị akatzayanca makxteka chunatiyá
lịmakatzankẹma xamigo, aquit ccạhuaniyán pị mạsqui nị xtạquịpútu
xlacata namạxquịy huạntụ maclacasquima xamigo, pus juerza natạ-
quịy y namạxquịy lạquị niaj pucutá namạkatzankẹy, y namạxquịkọy
pụtum huạntụ xlá namaclacasquín. 9 Aquit ccạhuaniyán pị nạchuná
huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huạntụ maclacasquimpạ́tit, xlá
nacạmạxquịyán; caputzátit huạntụ maclacasquinạ́tit y namaclayạ́tit;
calakatláktit mạ́lacchi y xlá nacạmạlaquịniyán. 10 Porque para tícu
squin huạntụ maclacasquima, namạxquịcán; y huạntị putzay huạntụ
makatzankạnịt, maclay; y huạntị lakatlaka mạ́lacchi, mạlaquịnicán.
11 'Nạchunalịtúm para tícu huixinín huạntị takalhịy xcamancán y
para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilạ́nchahu, ¿lácu pị huata mejor
namạxquịy aktum chíhuix? Osuchí acxnị nasquiniy tantum squịti, ¿pị
naliakskahuiy tantum lụhua? 12 Osuchí acxnị nasquiniy aktum kạ́lhuạt,
¿lácu pị huata namạxquịy tantum stạcúlut? 13 Pus cumu huixinín xala
cạquilhtamacú luu xlịcạna nịtlạ́n catzịyạ́tit, pero mincamancán luu
tlạn mạxquịyạ́tit huạntụ cạsquiniyán, ¿pị lịhuaca chú Mintlạticán Dios
huạntị huilachá nac akapụ́n nị caticạmạ́xquịlh xlịtlihueke Espíritu Santo
huạntị natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pị Jesús kalhịy xespíritu akskahuiní
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuiní
chạtum chixcú huạntị luu xmakatlajanịt y xmạkọkẹnịt. Acxnị ạmá xes-
píritu akskahuiní mactáxtulh, ạmá chixcú huạntị xkọkọnịt tlạn tzúculh
chuhuịnán. Xlịhuạk cristianos luu cacs talịlacáhua huạntụ Jesús xlá xtla-
huanịt, 15 pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:
—Eé chixcú huá cạlịtamacxtuy xespíritu akskahuiní porque xlá kalhịy
xlịtlihueke Beelzebú huạntị luu xapuxcu diablo.
16 Y ạmakapitzín nạ caj xtatzaksamạ́nalh xtasquinimạ́nalh xlacata cat-
láhualh aktum lanca lịcạ́cnịt tascújut huạntụ nataucxilha. 17 Pero cumu
xlá xcatzịy huạntụ xlacán xtalacpuhuamạ́nalh chiné cạhuánilh:
—Lạtachá tícuyạ gobierno, para xlá caj tzucuy talạmakasịtzịy sac-
stucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalạlactlahuayạhuay. Y
nạchuna lịtúm para nac aktum chiqui antanícu huí chạtum chixcú
y tahuilạ́nalh xcamán y para caj natzucuy talạlacatạquịy pus nịlay
catitapálhịlh huata caj pụtum nalạlactlahuayạhuay. 18 Pus nạchuná
chú para akskahuiní chu huạntị cạtạscujma natatapajpitziy y natzucuy
lạlacatahuacay, ¿pị tlạn cahuá chú makạs nakalhịy xlịtlihueke? Huá
chuná clịquilhuama porque huixinín huanạ́tit pị aquit ccạtamacxtuy
xespíritu akskahuiní porque mat aquit ctạscujma y ckalhịy xlịtlihueke
Beelzebú y mat huá xlịtlihueke ccạlịtamacxtuy xespíritu akskahuiní.
19 Pus para xlịcạna aquit ckalhịy xlịtlihueke Beelzebú, y chịnchú huạntị
mintạchiquicán nạ tatamacxtuy xespiritucán akskahuinininín, ¿lácu pị nạ
huá takalhịy xlịtlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán lịtaakatạksa pị
nịpara tzinú catzịyạ́tit huạntụ huanạ́tit. 20 Pus aquit huá xlịtlihueke
Dios ccạlịtamacxtuy xespiritucán akskahuinininín lạquị chuná huixinín

nalicatziyátit pi ámá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuiliy uú nac caquilhtamacú aya tzucunit kantaxtuy nac milatamatcán.
21 ’Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú ni pecuán
y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xlitalatni pus chuná tlan
maktakalha xchic y ni maklihuán lata túcu kalhiy huantu xlá maquinit.
22 Pero para nalakchín chatumlitúm chixcú huanti atzinú luu tlihueke
ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakkalhankóy
huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanit akska-
huiní.
23 ’Pus nachuná chú, huanti ni lakatiy huantu cliscujma caj quilaksi-
tziniy huantu aquit cliscujma, y huanti ni lacxtum quintamamacxtumiy
cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapaj-
pitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní atzinú lixcájnit licatziy (Mateo 12.43-45)

24 ’Acxni xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chatum chixcú, mákat
an latapuliy y lacaputzay xanícu luu najaxa; pero cumu ni namaclay
chiné nalacpuhuán: “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu
ctaxtuchá.” 25 Acxni xlá nachín manoklhuy ámá chixcú cumu la ak-
tum chiqui huantu lihuana caxyahuacanit y lihuana capalhcanit. 26 Y
lalihuán xlá naán catiyay akalhatujún litúm akskahuininín huanti na
luu laclixcájnit talicatziy, y putum tamactanuy ámá chixcú huanti xlá
aya xtatlantinit, pus ámá chixcú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán ni
xachuná cumu la xapulh.

Huanti luu xlicana laclipaxúhu

27 Jesús chunacú xchuhuinama acxni chatum puscat palha chiné
quilhminchá:
—¡Lipaxúhu lama ámá puscat huanti malakatuncuhuín y matziquín!
28 Pero xlá chiné kalhtínalh:
—Atzinú luu laclipaxúhu catalatámalh cristianos huanti takaxmata
xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtiy.

Huanti ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhualh aktum lanca tascújut (Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

29 Cumu luu lhuhua cristianos xtamacxtumima antanícu xláya Jesús
xlá chiné tzúculh camakalhchuhuiniy:
—Koxutanín amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilh-
tamacú porque luu laclixcájnit xtapuhuancán, y ankalhiná quintasqui-
nimánalh cactláhualh aktum lanca licácnit tascújut laqui naquintalica-
najlaniy para xlicána aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahua-
niyán pi nitu cacticalimalakastánilh huantu xlacán taucxilhputún, huata
mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhualh
makán nac xlatámat profeta Jonás. 30 Xlá caj xlatámat calimalacahuá-
nilh amakolh xalakmakán cristianos huanti xtalamánalh nac Nínive, pi
xlicana Dios xmacaminit; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú
naccalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huanti talamánalh
lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminit. 31 Acxni nalak-
chán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cris-
tianos, ámá puscat huanti xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay
laqui nacamalacapuyán nac xlacatín Dios huixinín cristianos huanti

huilátit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanit nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuinamán chatum huanti tlak skalala ni xachuná rey Salomón. 32 Amakolh cristianos huanti talamánalh nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlacatín Dios acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokoniy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán acxni Jonás calixakátlilh xlimapeksín Dios, pero huixinín nipara tzinú quilacanajlaniputunáhu masqui lanchú catachuhuinamán chatum ti atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)

33 Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit niticu anán cristianos huanti namapasiy aktum limaksko y caj lá namapasikoy chú namatzeka, osuchí naliakpulonkxuiliy aktum cajón; huata mejor huilicán antanícu talhmán laqui huanti natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket. 34 Mintiyatlihuacán na kalhiy xlimaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuanán xliputum mintiyatlihua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milakastapu nitlán lacahuanán xlihuak tu huí nac mintiyatlihua xalakacapucsua lama. 35 Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huantu lilacahuananátit laqui ni xamaktum xalakacapucsua nahuán. 36 Pus para mimacni kalhiy taxkáket, ni xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhuá naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxni mapasicán, lacaxtum limakskoy xlihuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Acxni Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanícu xyá mesa. 38 Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtíma lata lácu xlismanicanit xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalimacapuxmanicán chúchut acxni nia tahuayán. 39 Pero Quimpuchinacán chiné cahuánilh:

—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhán osuchí para laclixcájnit talacapastacni. 40 Xlicana pi luu lanitátit, ¿lácu pi ni catziyátit pi huanti tlahuanit huantu chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit? 41 Huata tu militlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquiyátit Dios cumu la milimosna o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlacatín Dios.

42 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachixcuhuiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzu tachanán y mat huá milimosnajcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios

cạlịmạpeksịputunạ́n lạta lácu luu akstịtum nalatapạyạ́tit, pus huata huá
tamá luu xlịcạna milịtlahuatcán y mạsqui nạ camạstạ́tit milịmosnajcán.
43 ’¡Koxutacu tihuanạ́tit huixinín fariseos! Porque antanícu hui-
xinín tastokạ́tit, lacasquinạ́tit nacạmạxquịcanạ́tit xalacuán lactáhuịlh,
y xạhuachí lacasquinạ́tit pị luu tlạn nacạxakatlịpạxtokcanạ́tit nac tiji
antanícu huixinín tlạhuanạ́tit cumu lạ lactalịpạhu lacchixcuhuín.
44 ’¡Koxutanín huixinín xmạkalhtahuakẹnacán judíos chu fariseos!
Porque luu xaaksanịnanín, xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ aktum tahuaxni
antanícu mạcnụcanịt chạtum nịn, pero cumu nị tasiyuy, cristianos nị
tacatzịy lácu antá tatịlactlạhuán y taaklhtampusa huạntụ nịtlạ́n.
45 Chạtum xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, tamá huạntụ huix quilhuámpạt lạ́mpara nạ huạk
aquinín quilạlacahuanimạnáhu.
46 Jesús chiné kálhtịlh:
—¡Nạchuná huixinín xmạkalhtahuakẹnacán judíos, koxutacu tihua-
nạ́tit! Porque huixinín juerza cạmạtlahuịputunạ́tit cristianos huạntụ nạ
huixinín milịtlahuatcán, y cạhuaniyạ́tit catamạkantáxtịlh lactzụ lactzụ
xlịmạpeksín y huixinín nịpara mạkantaxtịpạ́tit nac milatamạtcán y
quịtaxtuy lactzinca tacuca huạntụ huixinín nị lacchexputunạ́tit.
47 ’¡Koxutacu tihuanạ́tit huixinín! Porque mạn cạcạxtlahuạnaniyạ́tit
nac xpanteoncán ạmạkọlh profetas huạntị ticạmacámilh Dios, y huạntị
tamakṇịnịt xalakmakạ́n milịtalakapasnicán. 48 Pus chuná huixinín
lịtasiyuyạ́tit pị nạ luu makḷịcatzịyạ́tit huạntụ xlacán tatitlahuanịt; huá
xlacán tamáknịlh y chịnchú huixinín cạtlahuanipạ́tit xpanteoncán.
49 ’Caj lạta cumu Dios makaacchạ́n xtalacapạstacni xlá chiné timạtzok-
nínalh nac libro: “Aquit naccạmacạniy profetas chu apóstoles huạntị
nacạmạkalhchuhuịnịy, pero xlacán makapitzín nacạmaknịcán, y maka-
pitzín nacạputzastạlacán.” 50 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị Dios chú nacạmạ-
xokọnịyạ́n huixinín cristianos huạntị lapạ́tit lạ cạlacchú eé quilhtamacú
caj xpạlacata xlịstacnicán xlịhuạk profetas huạntị cạmaknịcanịt hasta
lạta tzucunịt cạquilhtamacú. 51 Huixinín nacạmạxokọnịcanạ́tit xlịstacni
lạta maknịcanịt Abel y xlịhuạk profetas hasta lạta maknícalh xlịstacni
Zacarías porque xlá antá maknícalh nac xlacatín ạmá altar huạntụ
huí nac xpụlacni lanca xpụsiculan Dios. Pus huá ccạlịhuaniyạ́n pị
Dios nacạmạxokọnịy cristianos huạntị lạnchú talamạ́nalh caj xpạlacata
xlịstacnicán huạk ạmạkọlh lacchixcuhuín huạntị cạmaknịcanịt xalak-
makạ́n quilhtamacú.
52 ’¡Koxutacu tihuanạ́tit huixinín xmạkalhtahuakẹnacán judíos! Porque
huixinín cạmạlacchuhuaniyạ́tit mạ́lacchi ạmạkọlh huạntị taputzay lácu
luu natalakapasa xtalacapạstacni Dios; nạ nịpara huixinín mạkantax-
tịpạ́tit, y nị lacasquinạ́tit para tícu luu nalaktzaksay y namạkantaxtịy
ạtúnuj cristiano.
53 Acxnị Jesús chuná huankọlh eé tachuhuín, ạmạkọlh fariseos chu
xmạkalhtahuakẹnanín judíos tasịtzínilh y catụhuá tzúculh takalhasquín
lạquị caj natalịtzaksay. 54 Caj xtaucxilhputún chicá para túcu nịtlạ́n
nahuán y chuná natamạlacapụy.

12

Jesús lịchuhuịnán xlacata nịtlạ́n aksanịnancán

1 Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmilh laquí nata-
kaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua ní caj max aktum milh y hasta
xtalalakxquitiyahuamánalh. Pero Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén
porque huí tu xcahuaniputún y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nitu nacamapasiyán nitlán xta-
yatcán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxní cajcu actzú y
lakmacancán xasquítit harina huak maxcutiy. 2 Pero latachá túcu tzek
maquicán xlacata xlimakas juerza maclacán; y para aktum tachuhuín
huantu caj tzek huancán caj xlacata xlimakas juerza catzicán. 3 Y
chinchú huantu huixinín tzek lichuhuinanátit catzisní xlicana pi na
nalichuhuinancán acxni cacuhuiní; y para túcu caj luu lakasiyu xli-
chuhuinantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalistán
namín quilhtamacú nalíaktasicán nac xcaakstinín laclanca talhmaná
chiqui.

Huá tu luu xlicana quilipecuanitcán Dios
(Mateo 10.28-31)

4 Jesús cahuanipá:
—Xlicana ccahuaniyán huixinín, ni cacapecuanítit amakolh lacchix-
cuhuín huanti camakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyat-
lihua chatum cristiano, pero nilay túcua malaksputuy. 5 Pero aquit
naccahuaniyán huanti luu quilipecuanitcán: huat huá capecuanítit
Dios porque xlá la namakníkoy mimacni kalhiparay litlihueke laquí
namacán milistacnicán nac pupatin para xlá chuná nalacasquín, pus
huata huá luu capecuanítit.
6 'Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pi ni catziyátit pi listacán tanquitzis
lactzu spitu caj okxtiy tumin? ¿Lácu pi atzinú chú lhuhua xtapalhcán?
Pero masqui chuná, nipara tantum actzu spitu patzankay Dios. 7 Pus huá
chú ccalihuaniyán, ni capecuántit porque hasta minchixitcán huantu
tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanit lata kanatunu,
y cumu huixinín xcamán ni calipuhuántit porque huixinín luu lhuhua
mintapalhcán ni xachuná amakolh lactzu spun.

Huanti limasiyuy xlatámat nac xlacatín cristianos pi lipahuán Jesús
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 'Xlicana ccahuaniyán pi amakolh cristianos huanti talitayay pi aquit
quintalipahuán nac xlakstipancán xlilhuhua cristianos, pus nachuná
chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xlicana huá qui-
lacscujni nac xlacatín ángeles huanti tatalamananchá Dios nac akapún.
9 Pero amá chixcú huanti ni nalitayay nac xlacatincán cristianos pi
xlicana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni
cactíhua para quilacscujni nac xlacatín ángeles huanti tatahuilananchá
Dios nac akapún.
10 'Pus latachá tícuya cristiano huanti calahuá naquilichuhuinán aquit
Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhín, pero
huanti calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espíritu Santo amá cristiano
nilay catimatzankenanícalh xtalakalhín.
11 'Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí
nac xlacatincán jueces, osuchí nac xlacatincán gobernadores, ni cali-
puhuántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalhmaktayayátit,

12 porque ąmá quilhtamacú Espíritu Santo nacąmącatzinıyąn lácu luu
nakalhtınanątit.

Huąntı mąakstokuilıy lhuhua tumın nac cąquilhtamacú nıtu
lımacuanıy acxnı nıy

13 Ląta xtzamacán chątum chixcú chiné huánilh:
—Mąkalhtahuakená, cahuani quintąlá luu lacxtum caquintątapajpí-
tzilh ąmá herencia huąntu quincąmakxtekninıtán quintląt.
14 Pero Jesús chiné kálhtılh:
—Kahua, ¿túcu xpąlacata quilıputzaya aquit? Osuchí ¿tícu quihuilınıt
lıjuez nac milakstıpąncán ląquı naccąmąpajpitziniyąn huąntu kalhı-
yątit?
15 Xlá chiné cąhuanipá:
—Luu cuentaj catlahuátit nıtu naaktzankąyątit y nalakatıyątit naka-
lhıputunątit luu lhuhua tumın; porque ąmá lıpąxúhu xlatámąt chątum,
nı antá lıquilhtzucuy para ląta xlılhuhua xtumın huąntu kalhıy.
16 Y chiné cąhuánilh eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú xuí chątum chixcú pero luu xlıcąna rico
xuanıt, xkalhıy lakatum xcąquihuín pero luu tląn xlanąnán, y antá
chalh lhuhua cuxi y luu ląn makálalh. 17 Cumu luu lhuhua huąntu
xmakalanąnanıt ąmá rico chiné tzúculh lacapąstaca: "¿Túcu cahuá
nactlahuay, porque chú niaj nı ní cmąquıy quincuxi?" 18 Y chiné
lacpúhua: "Huata mejor naclactilha huąntu xyá actzu quimpúcuxi y
tunu nactlahuay huąntu tlak lanca ląquı huąk antá nacmąquıy quincuxi
y putum huąntu ckalhıy. 19 Y acalıstán chiné nacuanıy quilıstacni:
Chú luu lhuhua kalhıyąhu tumın huąntu namaclacasquinąhu aklhuhua
cąta porque ląn cąmąstokuilınıtáhu. Nıtu calıtaakatzanke, huata mejor
chú caj cajaxui, lıhuana cahuąyáhu, cakotnúhu y luu capąxuhuáhu."
20 Pero Dios xakátlılh ąmá chixcú y chiné huánilh: "Xaaktzankątamąn
chixcú huix, nıpara tzinú catzıya huąntu amąn okspulayąn, ląnchú eé
cątzısní pímpąt nıya, y chınchú ląta xlılhuhua huąntu mąquınıta, ¿tícu
xlá nahuán?" 21 Pus xlıcąna chuná okspulay chątum chixcú huąntı luu
lhuhua mąakstokuilıy xtumın uú nac cąquilhtamacú, pero nac xlacatín
Dios nıtucu kalhıy.

Dios cąmaktakalha xcamanąn
(Mateo 6.25-34)

22 Acalıstąn Jesús chiné cąhuánilh xdiscípulos:
—Luu caakatąkstit huąntu camąn cąhuanıyąn: Nı luu calıtaakatzan-
kętit huąntu nahuayątit chąli chąlí xlacata tląn nalılatapąyątit, nıpara
huá milhakątcán calıtaakatzankętit huąntu nalhakąyątit. 23 Porque
ątzinú luu lhuhua xtapalh quilıstacnicán nı xachuná quintahuajcán, y
ątzinú luu lhuhua xtapalh quintiyatlıhuacán nı xachuná quilhakątcán.
24 Caj luu cacąucxílhtit lactzu spun huąntu takosa tąlhmąn nac cąunín,
xlacán nı tachanąnán, y nıpara taxkąnán, nıtu takalhıy xpucuxicán
antanícu tamąquıy huąntu tamaclacasquín; pero mąsqui chuná Dios
ankalhıná cąmaktąyama y cąmąhuıy. ¡Pus ątzinú huixinín milıstacnicán
luu lhuhua xtapalh nı xachuná ąmąkolh lactzu spun! 25 Caquiląhuaníhu,
¿tícu cahuá lą huixinín para mąrí liakatiyuncán pı tląn cahuá namąlı-
huąquıy cąna caj nícu aklıt cąta ląta lácu nalatamąy? 26 Pero cumu nılay

mạtlạnṭiyạ́tit huạnṭụ luu nị̱para lhụhua tuncán, ¿túcu chú luu lị̱layạ́tit
lị̱taaklhụhuị̱tapạyạ́tit cạta catụhuá?
27 ’Caj luu cacạucxílhtit lakḷilakátḭt xánat lácua tastaca. Xlacán nị̱
tascuja nị̱para tatlahuay huạnṭụ natalḭlhakạnán, pero luu lacatancs
ccạhuaniyán pị̱ nị̱para ạmá xamakán rey Salomón mạsqui luu lhụhua
huạnṭụ xkalhḭy lakḷilakátḭt xlḭtacạxtay, nẹcxni chuná lḭlakátḭt lhakạ́nalh
cumu lạ tatasiyuy ạmạkọlh xánat. 28 Pus chú luu calacpuhuántit, para
Dios chuná cạcạxyạhuay xánat chu xlḭhuạk lḭcúxtut huạnṭụ taanán nac
cạtuhuán, mạsqui xlá catzḭy pị̱ lạnchú luu lakḷilakátḭt yạkọlh pero caj
lḭchạlí naxnekkọy y nacạmạpụcán nac lhcúyạt, ¿lácu pị̱ lḭhuaca chú
huixinín huạnṭḭ xcamanán nị̱ caticạmạxquín huạnṭụ nalḭlhakạnanạ́tit?
¿Túcu luu xpạlacata nḭlay lḭpạhuanạ́tit? 29 Pus luu lacatancs ccạhuaniyán
pị̱ nị̱ luu calḭtaaklhụhuítit xlacata huạnṭụ nahuayạ́tit, osuchí huạnṭụ
nalḭkotnunạ́tit chạli chạlí y nị̱ caj huá calḭlḭpuhuántit. 30 Porque xlḭhuạk
cristianos huạnṭḭ uú talamạ́nalh nac cạquilhtamacú y nị̱ talḭpạhuán Dios
xlacán caj luu xmạn huá talḭtaakatzankẹmạ́nalh; pero nị̱ huá huixinín
cacạmacastạlátit huạnṭụ xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhḭyạ́tit
chạtum Mintlạticán huạnṭḭ cạmaktakalhán xạhuachí xlá aya catzḭy
huạnṭụ huixinín maclacasquimpạ́tit. 31 Huata mejor tụ ccạhuaniyán,
pụlh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nạlatapạyạ́tit
y xlá catzḭy lácu nacạmaktakalhán y nacạmạxquḭyán huạnṭụ maclacas-
quimpạ́tit.

Huạnṭụ tlạn nalẹnáhu nac akapụ́n
(Mateo 6.19-21)
32 Chiné cạhuanipá:
—Koxutanín huixinín quiamigos, nị̱ capẹcuántit, mạsqui nị̱ milhụ-
huacán pero Dios huạnṭḭ mintlạticán luu lḭpạxuhuay pị̱ huá nacạmạ-
peksḭyán xliankalhín. 33 Lạta túcu kalhḭyạ́tit castạ́tit y xatumḭn cacạ-
lḭmaktạyátit huạnṭḭ luu tamaclacasquimạ́nalh; y chuná chú huixinín
nacạlḭtlahuayạ́tit huạnṭụ xtạchuná cumu lạ antanícu namạquḭyạ́tit min-
tumḭncán huạnṭụ nẹcxni lakuán, y chuná huixinín nakalhḭyạ́tit cumu
lạ mintumḭncán huạnṭụ nalḭpạxuhuayạ́tit nac akapụ́n, xạhuachí nẹcxni
catilákspụtli y nḭpara kalhạná tlạn catimaklhṭín, nḭpara xalụhua catipá-
salh huạnṭụ namạlakspụtuy. 34 Porque antanícu huixinín nahuilḭyạ́tit
mintapạxuhuạncán cumu lạ aktum mintumḭncán pus nạ antá natahui-
layạchá milḭstacnicán.
35 ’Luu xlḭcạna skálalh catạtahuilátit xapasán milḭmakskocán. 36 Xtạ-
chuná calḭtaxtútit cumu lạ ạmạkọlh lacuán tasạcwán huạnṭḭ takalhḭmá-
nalh xpatroncán acxnḭ naquḭtaspita nac aktum pụtamakaxtokni, y lạlḭ-
huán natamạlạquḭniy acxnḭ xlá nachín y natzucuy lakatlaka mạ́lacchi.
37 Luu xlḭcạna taamạ́nalh tamakapạxuhuay xpatroncán ạmạkọlh tasạ-
cuán huạnṭḭ chunatiyá talacahuạnamạ́nalh y nḭtụ talhtatamạ́nalh nacạ-
lakchincán; y huata huá xpatroncán nacạhuaniy xlacata catatáhui anta-
nícu yá mesa y natzucuy cạlḭscuja y acxtum nacạtạhuạyán. 38 Porque
mạsqui luu ítạt tzḭsa osuchí acxnḭ aya xkakatḭlhay cachilh, pero cumu
nḭtụ talhtatamạ́nalh pus luu xlḭcạna catapạxúhualh ạmạkọlh tasạcuán.
39 Y nạchuna lḭtúm luu cacatzítit, para chạtum chixcú xcátzḭlh túcuyạ
quilhtamacú ámaj laktanụy kalhạná, xlḭcạna pị̱ luu skálalh xtáhui, chu-
natiyá xlacahuạnantáhui y nị̱ clhtátalh lạquí nị̱ xmástạlh talacasquín
nalaktanụcán y namakkalhạnancán. 40 Pus nạchuna chú huixinín luu

skálalh catahuilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín chatiy tasacuán
(Mateo 24.45-51)

41 Acxni Jesús chuhuinankolh, Pedro chiné kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantu huix huanti, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahuanípat, osuchí caj xman aquinín quilahuanimanáhu huanti ccatalapulayán?
42 Quimpuchinacán chiné kálhtilh:
—Pus aquit putum ccahuanima huanti tlan xtapuhuancán y huanti tascujnimánalh Dios, na luu xtachuná cumu la chatum patrón acxni mapuxquiy chatum xtasacua laqui xlá nacamaktakalha y nacamahuiy acxni natatzincsa xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat antanícu anit paxialhnán. 43 Pero xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtima amá tascújut huantu tilimapeksícalh. 44 Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhiy nac xchic. 45 Pero luu nipara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catíchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapatiniy makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuinamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy. 46 Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nipara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá nitu xkalhima y ni xliacatzíhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán cumu la camapatinicán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.
47 'Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh huí, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapatinicán y nalaksnokuilicán. 48 Pero amá tasacua huanti ni catziy para nitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nalimapatinicán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilícalh. Porque amá cristiano huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapastacni laqui tlan lhuhua namamaktakalhnicán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu lhuhua amácalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy
(Mateo 10.34-36)

49 Jesús chiné cahuanipá:
—Aquit cminit malakpasiy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú quintapéksit ámaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat. 50 Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxni huak nakantaxtukoy. 51 Huixinín max lacpuhuanátit pi aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, y natatapajpitziy cristianos. 52 Porque nac aktum chiqui antanícu huilácalh, likalhaquitzis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum lichatiy y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataquiy sacstucán. 53 Chatum

kahuasa natalamakasitziy xtlat, y na xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, y amá tzumat na natalalacatahuacay xtzí; y chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzí.

Cristianos tacatziy acxni namín sin osuchí acxni lan nachichinín
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

54 Jesús cahuanipá cristianos:
—Acxni huixinín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá pekán antanícu pulhachá chichiní, chiné huanátit: "Chú lan namín sin", y xlicana pi chuná quitaxtuy. 55 Y acxni suancaca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: "Chú luu lan nalhcacnán", y cana chuná quitaxtuy. 56 ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipiniyátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuayátit y ucxilhátit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimalacahuaniputunán lanchú, ¿lácu chú ni licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya nacalakchinán?

Huanti luu sitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixíhu
(Mateo 5.25-26)

57 Jesús cahuanipá amakolh cristianos:
—¿Túcu chinchú xpalacata ni lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamatcán? 58 Pus para chatum mintacristiano huanti ni talaucxilhputunán y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laqui ni namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin. 59 Y acxni natanuyapi nac pulachin antá ni catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi cristianos catalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán

1 Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh talitakalhchuhuinán lata lácu Pilato xcamamakninanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán camaknícalh luu acxni xtamaknimánalh lactzu takalhín huantu natalilakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkalhnicán la xlá amakolh lacchixcuhuín chu xla lactzu takalhín.

2 Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimaokspúlilh amakolh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua xtakalhiy xtalakalhincán ni xachuná makapitzín huanti na antá tahuilánalh? 3 Pus luu xlicana pi ni huá xpalacata, pero huixinín para ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán nachuná nacaokspulayán napatinanátit mimputumcán nac xlacatín Dios. 4 Huixinín na catziyátit lácu tániilh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámalh amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi chuná camaokspúlilh Dios porque xlacán atzinú luu lhuhua xtakalhiy xtalakalhincán y ni xachuná makapitzín xtachiquicán huanti xtahuilánalh nac Jerusalén? 5 Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na

ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán, pus mimputumcán nachuná napatinanátit nac xlacatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

6 Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú xchanit nac xpucuxtu akatum xaquihui higo y cata cata xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichán nitucu xmaclaniy. 7 Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtasacua huanti xmaktakalha amá púcuxtu: "Kahua, chú aya xliaktutu cata lata ctíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero necxni a cmaclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú limacuán caj xman chuná akchipanit catiyatni?" 8 Pero amá chixcú huanti xmaktakalhma amá púcuxtu chiné kálhtilh: "Patrón, huata mejor camakxtekkeya cana caj ahuatá eé cata laquí aquit naclakponkaniy tíyat y na nacuiliniy abono. 9 Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y acata para ni natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy."

Jesús matlantiy chatum aklhchalhkonutua puscat

10 Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac xpusiculancán. 11 Na antá xtanuma chatum puscat, xlá aya xkalhiyá akcutzayán cata lata xmachipinit tajátat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama nilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit. 12 Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lanchú aquit nacmatlantiniyán.

13 Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscat tlan taáctzajli y tatlántilh, xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xlitlahuanit. 14 Pero amá chixcú huanti xakchuhuinán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú lata lácu huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laquí tlan nacamatlantinicanátit mintajatatcán, y ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú lata lácu jaxcán.

15 Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Aksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú caquilahuaníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni niticu scuja laquí namakotniyátit? 16 Pus chú lihuana calacapastáctit, porque eé puscat na huá xlitalakapasni xamakán Abraham nachuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán cata lata xespíritu akskahuiní xmatzuquinit xtapatín, ¿lácu pi nitlán chú aquit nacxcutmakaniy xlitlihueke akskahuiní eé quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja?

17 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero lata xlilhuhua cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huantu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

18 Chiné xlá cahuanipá:

—¿Túcu xtachuná tlan natamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiputún nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná?

19 Xtạchuná naquịtaxtuy cumu lạ acxnị chạtum chixcú an chan nac xcạ-
tuhuạ́n aktum xatalhtzi mostaza. Lạta xlịhuạk quihuị́n huá xlá ạtzinú
luu actzú mạstạy xtalhtzi, pero xlá acxnị tzucuy staca luu lanca quihui
huan y xlịhuạk lactzụ spụn huạntụ takosa nac cạụnị́n, nac xakanị́n tlạn
tatlahuay xmạsekecán.

Xatakalhchuhuị́n levadura
(Mateo 13.33)

20 Jesús chiné cạhuanipá:
—¿Túcu cahuá tlạn natạmalacxtumịyạ́hu xasạsti xtapẹksịt Dios
huạntụ xlá mạtzuquịma? 21 Mạx xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ ạmá
levadura, acxnị chạtum puscạt tạlakkochipạspita pạtutu tapụlhca
harina, ạmá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxnị namạkonukọy
xlịpụtum squítit.

Huạntị talịpạhuán Jesús caj lạta catanụchá nac xapịtzụ mạ́lacchi
(Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Acxnị Jesús xtlạhuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcạ-
mạkalhchuhụinịy cristianos lạta nac akatunu cạchiquị́n chu antanícu
xuilakọlh lactzụ cạtuhuạ́n antanícu xlá xlactlạhuama. 23 Y chạtum
chixcú chiné kalhásquilh:
—Quimpụchinacán, ¿pị nị luu lhụhua huạntị catitalakmạ́xtulh xlịstac-
nicán nac xlacatị́n Dios?
Jesús chiné cạhuánilh:
24 —Luu lacatancs ccạhuaniyạ́n pị huạntị lakmạxtuputún xlịstacni luu
juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanụy nac xapịtzụ mạ́lacchi.
Porque xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị lhụhua huạntị natatanụputún pero nịlay
catitamạtlạ́ntịlh. 25 Porque acxnị Mimpụchinacán namạlacchuhuay
mạ́lacchi niaj lay catitanụ́tit. Y huixinị́n huạntị layạ́tit nahuán nac
quilhtị́n nalakatlakạ́tit mạ́lacchi y chiné nahuanạ́tit: "Quimpụchinacán,
catlahua lịtlạ́n caquilạmạlaquịníhu." Pero xlá chiné nacạkalhtịyạ́n:
"Aquit nịpara tzinú ccạlakapasạ́n tícu huixinín." 26 Y huixinín chiné
natzucuyạ́tit huaniyạ́tit: "Aquinín lacxtum ccạtạhuạyanịtán y nạ xac-
kaxmatạ́hu mintachuhuị́n acxnị huix xcạmạkalhchuhụinị́pạt cristianos
nac quincạchiquịncán." 27 Xlá chiné nacạkalhtịyạ́n: "¡Catatampụxtútit
uú pụtum huixinín huạntị lịscujpạ́tit huạntụ nịtlạ́n! Aya ccạhuanín
pị nị ccạlakapasạ́n para quilạlịpạhuanạ́hu." 28 Antanícu huixinín
nacạmacachipincanạ́tit nalacsạnán mintatzancán caj xpạlacata lanca
tapạtị́n, y antá pụtum natasayạ́tit acxnị ạlịmákat naucxilhạ́tit ạmạkọlh
xalakmakán milịtalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlịhuạk pro-
fetas, xlacán antá tahuilạnanchá nahuán nac xpạxtún Dios nac akapún,
pero chịnchú huixinín cạtamacxtucanịtántit nahuán nac quilhtị́n. 29 Y
nạchuná nalịpuhuanạ́tit acxnị huixinín naucxilhạ́tit nac akapụ́n tịpạ-
katzi cristianos xala canịhuá xlịcạlanca cạquilhtamacú tachạnịt nahuán
lạquị antá quilhxtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huạk natama-
kuạyán. 30 Antacú luu lhụhua cristianos huạntị lạnchú nịtụcu xkasatcán
nac cạquilhtamacú luu lactalịpạhuá natalịtaxtuy nac xlacatị́n Dios, y
nạchuna lịtúm lhụhua huạntị lạnchú luu lactalịpạhu nac cạquilhtamacú
pero nac xlacatị́n Dios nịtụcu xkasatcán catitalịtáxtulh.

Jesús cạlaktasay cristianos huạntị tahuilạ́nalh nac Jerusalén
(Mateo 23.37-39)

31 Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:
—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachiquín porque rey Herodes makniputunán.
32 Pero xlá chiné cakálhtilh:
—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huanti camakatlajanit xespíritu akskahuiní y nachuná naccamatlantiy huanti tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuayu chalí o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut. 33 Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.
34 Jesús tzúculh lipuhuán nac xnacú y chiné chuhuínalh:
—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquín Jerusalén! Antá uú camakni-canit lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanchipacanit lhuhua akchuhuinanín huanti Dios camacaminit. Aquit maklhuhua ctzaksanit ccamamacxtumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lactzú xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí nac xtampín xpeke, pero xlacán ni talacásquilh. 35 Pus chú niaj makas quilhtamacú huata nac lanca pusiculan antá xala, cata caj chunatá natatamakxteka y niaj ti tanumaj catíhua antá. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi niaj caquintilaucxilhui hasta acxni nalakchán quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhtinanáhu y nahuanátit: "¡Luu lipaxúhu huanti mima nac xtacuhuiní Quimpuchinacán laqui huá namakantaxtiy xtascújut!"

14

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xlaccuntahuilanit

1 Maktum quilhtamacú acxni huak xjaxcán Jesús alh makuayán nac xchic chatum xapuxcu fariseo; pero makapitzín fariseos xtaskalajmánalh chicá para namatlantinán amá quilhtamacú. 2 Na antá xuí chatum chixcú huanti xkalhiy aktum tajátat y xlilanca nac xmacni xcunkoniit. 3 Cumu Jesús xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cakalhás-quilh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalamánalh:
—¿Lácu huixinín huanátit, pi lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán chatum tatatlá acxni lakchaniit quilhtamacú lata jaxcán, osuchí nitlán?
4 Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuínalh huata xlá limacxámalh xmacán amá tatatlá acxni tuncán xlá pacsli. Acalistán huánilh pi caalhá nac xchic. 5 Y amakolh fariseos chiné cahuánilh:
—Chú caquilahuaníhu, para huixinín kalhiyátit miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pi ni lalihuán tuncán catimacutútit laqui ni najicsuay y naniy, masqui luu lakchaniit quilhtamacú sábado acxni lihuancán para tícu nascuja?
6 Pero xlacán ni tacátzilh lácu natakalhtinán.

Acxni para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacatahuáyalh huanti catziy pi nilay catilakxokónilh

7 Acxni Jesús caúcxilhli xamakapitzín taputza lata lácua xlacán xtalacsacmánalh xalacuán putáhuilh antanícu xyahuacanit mesa laqui natamakuayán, xlá chiné calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:

8 —Aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn, acxnị huixinín nacąputzacanątit
ląquị napinątit nac aktum pụpąxcua antaníсu tamakaxtokmąca, huix
nị lacán camaktahuila antaníсu huilakọlh xalacuán pụtáhuịlh, porque
chicá para xamaktum nachín chątumlịtúm taputza huąntị ątzinú luu
tlak lịlakapascán nị xachuná huix. 9 Amá chixcú huąntị huaninịtán
nalakpina, aya naminąchąn huaniyąn: “Catlahua lịtląn cataya ląta huila
y camąxqui milactáhuịlh ụmá chątumlịtúm quintaputza.” Y huata
huix chąmąxanaj natąyaya, juerza napina lactahuilaya huąntụ ąhuatá
huilachá lactáhuịlh. 10 Huata mejor acxnị huixinín nacąhuanicanątit
xlacata capítit makpąxcuajnanątit, huata mejor ąhuata capit tahuilaya
huąntụ mákat tahuiląnanchá lactáhuịlh ląquị acxnị namín huąntị huani-
nịtán xlacata nalakpina nac pụpąxcua, y chiné nahuaniyąn: “Amigo, cat-
lahua lịtląn catalacatzuhui nac mesa antá lą ątahuilą́nalh makapitzín.”
Pus huata huix ną luu talịpąhu natalịmąxtuyąn huąntị tahuilą́nalh nac
mesa. 11 Porque aquit lacatancs ccąhuaniyąn pị huąntị sacstu maklh-
catzịcán pị luu talịpąhu sacstu taakskahuitamąy mákat mątụtzuhuịcán;
pero huąntị nịtụcu xkásat lịtaxtuy pus huata huá tlak talịpąhu lịtaxtuy y
mąxquịcán xalacuán pụtáhuịlh.
12 Y ąmá xapuxcu fariseo huąntị xuaninịt nalakán nac xchic chiné
lịmąkalhchuhụ́nịlh:
—Acxnị huix natlahuaya aktum pụpąxcua y huij nahuán lhụhua tahuá
nac mínchic, nị huá cacąhuani catalakmín caj xmąn miamigos, osu
para minątalán, osuchí para milịtalakapasni, o huąntị mintąlacatzunín
y huąntị ną lacrrico; porque acxnị xlacán natatlahuay aktum pụpąxcua
pus ną natahuaniyąn pị cacąlakpi y chuná chú huix namakaxoko-
cana. 13 Pus huata acxnị huix natlahuaya aktum pụpąxcua xatlą́n huá
cacąhuani huąntị lacpobre, huąntị laklịmąxkenín, huąntị nịlay tascuja,
chu huąntị talụntụhuananịt, xąhua xlịpacs huąntị lakatzín talamą́nalh.
14 Pus chuná chú huix luu lịpąxúhu lápąt nahuán porque xlacán nịlay
catitaxokọnunín, pero Dios ucxilhmąn y huá namąxquịyąn mintaskahu
acxnị nalakchąn ąmá quilhtamacú lácu xlá nacąmąlacastacuanịy nac
cąlịnín xlịhuąk xcamanąn huąntị tląn xtapuhuąncán.

Chątum chixcú mąmakaxtokma xkahuasa pero nị talákmilh xtaputza (Mateo 22.1-10)

15 Chątum chixcú huąntị antá macxtum xtahuilą́nalh nac mesa acxnị
chuná kaxmatkọlh eé tachuhụín chiné huánilh Jesús:
—Pero luu cąna lịpąxúhu ąmá chixcú huąntị tląn namakuąyanąchąn
nac xpąxtụ́n Dios nac akapụ́n.
16 Pero Jesús chiné cąhuánilh:
—Maktum quilhtamacú chątum chixcú tláhualh aktum lanca
pụpąxcua y ánca cąmącatzịnịcán xtaputza huąntị natalakmín. 17 Acxnị
aya acchąná xuí tahuá cąmącalh makapitzín xlacscujni y cąhuánilh
xlacata naán cąhuaniy ąmąkọlh taputza pị ląlịhuán catamilhá porque
xaacchąná xuí tahuá. 18 Pero huąntị cąquịlaklącalh tzúculh tasquín
xmątzankẹnanicacán. Chątum huąntị pụlh lakchą́ncalh chiné huá:
“Luu xlịcąna cahuanipi pị catláhualh lịtląn caquimątzankẹnánilh, pero
ącu ctamąhuakọlh aktum parcela, pus ląnchú juerza nacán ucxilha.”
19 Chątumlịtúm chiné huampá: “Puntzụcú ccątamąhua tanquitzis
quihuącax, ląnchú cámaj cąlịtzaksay nacucxilha para tląn taponkąnán;
luu hasta lịtląn csquiniyąn xlacata caquimątzankẹnani porque nịlay

canachá.” 20 Y chatum chiné huampá: “Na lanchujcú ctamakáxtokli
y xlicana nilay chú clakanachán, pus caquimatzankenani.” 21 Acxni
táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón lácua huanicanchá.
Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasacua: “Lalihuán capimpi
nac xlicalanca cachiquín, chu nac tiji y cacahuanítit catámilh huanti
lacpobre, chu huanti nilay tascuja, huanti taluntuhuananit, chu huanti
lakaxokón.” 22 Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné
huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctláhualh la huix quihuani,
pero luu lhuhuacú tzankay huanti tlan xtahuáyalh.” 23 Amá patrón
chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinín chu nac xquilhapán
cachiquín, juerza cacahuanítit xamakapitzín catihua cristianos xlacata
pi catámilh láqui chuná huak nalatahuilakocán nac xlicalanca nac
quínchic. 24 Porque xlicana ccahuaniyán pi niaj clacasquín nipara
chatum huanti aquit xaccahuaninit xlacata naquintalakmín, y niaj
catitáhualh umá quintahuá huantu aquit lanchú ccaxtlahuanit.”

Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
(Mateo 10.37-38)

25 Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús huata maktum
xlá lacatancs cahuánilh:
26 —Para tícu luu quistalaniputún y ni aktum capaxtekputún para
xtlat chu xtzí, osuchí xpuscat, o xcamán, osuchí xnatalán, y xahuachí
para ni aktum catziy napaxteka xlatámat, nilay catilitánulh cumu la
quintamakalhtahuakén. 27 Y huanti ni aktum catziy nacucay xcruz y
naquistalaniy masqui calimacamástalh xlatámat, xlá nilay litapulhcay
cumu la quintamakalhtahuakén. 28 Huata pulh lan calacapástacli amá
cristiano huanti quistalaniputún, na luu xtachuná quitaxtuy cumu la
acxni chatum chixcú la huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata
pulh caj cúlucs natahuilay laqui natlahuay xcuenta para namakaacchán
xtumín huantu nacalitamahuay lata túcua namaclacasquín y xahuachí
para na namakaacchán xtumin huantu nalimaakasputuy. 29 Huá chuná
litlahuay laqui ni acalistán acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps
niaj lay catimaakaspútulh, y xlihuak huanti nataucxilha caj natalikalh-
kamanán, 30 y chiné natahuán: “Tamá chixcú max caj lakahuitima, luu
tlan timatzúquilh xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic.” 31 Y
nachuna litúm para chatum gobierno amácalh tatlahuacán guerra y
mima chatumlitúm gobierno alacatúnuj xalá, ¿lácu pi ni huata pulh tlan
nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu milh tropa huantu
xlá kalhiy, porque huanti mima xlá limín akpuxam milh? 32 Y para xlá
lacatancs nacatziy pi nilay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá
nahuán huanti mímaj lacataquiy tasitzi, huata amá gobierno nacamacán
xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor caláclalh
tasitzi acxtum calacaxláhu y ni calasitziníhu.” 33 Pus nachuná chú
huixinín huanti xlicana quistalaniputún, pulh lacatancs cacatzítit pi
huanti ni namakxteka huantu kalhiy uú nac caquilhtamacú pus nilay
litapacuhuiy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

Para pulactum mátzat niaj skoko, nitu lilacán, caj makancán
(Mateo 5.13; Marcos 9.50)

34 ’Huixinín catziyátit pi mátzat limacuán porque limaskokenancán,
pero para tamá mátzat cspútnilh xliskoko niaj tu catilimácua, ¿lácu pi

tlan cahuá chú natilimaskokenancán? 35 Pus niaj tícu limacuaniy masqui
luu tíyat niaj tu lilay, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh abono. Pus
cumu niaj tu limacuán luu lacatancs pi caj namakancán. ¡Huixinín huanti
likaxpatpátit mintakencán, luu caakatákstit quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni
*macláca*lh
(Mateo 18.10-14)

1 Antaníc*u* xakchuhuinán Jesús lhuhua huanti xtamín takaxmatniy
xtachuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchix-
cuhuín huanti judíos xtalacpuhuán pi luu atzinú maklakalhinanín xta-
huanit. 2 Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuake-
nacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:
—Eé chixcú huak catatalakxtumiy masqui huanti maklakalhinanín
xahuachí xlá acxtum catahuayán.
3 Y laqui nataakataksa túcu xpalacata xlá suluj xcatalay amakolh cris-
tianos, Jesús calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:
4 —Para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xa-
maktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pi ni
caticamákxtekli nac catuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatza laqui
tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huanti makatzankanit
y ni catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay? 5 Acxni naquimaclay,
nahuiliy nac xaklhtampixni caj lata xtapaxuhuán. 6 Y acxni nachán nac
xchic putum nacamakestoka xamigos chu huanti xtalacatzunín y chiné
nacahuaniy: “Catlahuátit litlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya
cmaclanit amá quiborrego huantu aquit xacmakatzankanit.” 7 Pus
xlicana aquit ccahuaniyán pi nachuná quitaxtuy nac akapún acxni
talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum
nachipay huantu ni xatlán tiji antaníc*u* nalaktzankay, y acxni lakpaliy
xtalacapastacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu lhuhua anán
tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huanti quitáspitli antaníc*u* nitlán y
ni xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huanti xatatipuxamacu-
najatza cumu xlacán tlana xtapuhuancán y nitu talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumin huanti xmakatzankanit luu paxuhuay

8 ’Pus nachuna litúm acxni chatum puscat kalhiy okxcáhu tumin
xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni
catimapásilh cahuá xlimaksko y luu lihuana napalhnán y naputzay nac
xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay? 9 Acxni namaclay putum
nacamakestoka xamigas xahua huanti xtalacatzunín, y chiné naca-
huaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya
cmaclanit amá okxtum quintumin huantu xacmakatzankanit.” 10 Pus
aquit ccahuaniyán pi nachuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca
tapaxuhuán acxni chatum maklakalhiná chixcú lakpaliy xalixcájnit
xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín chatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnit tala-
capastacni

11 Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú xcakalhiy chatiy xlakahuasán. 12 Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlancú lápat, mejor caquimaxquitá quiherencia huantu quilakchán naquimaxquiya.” Amá kolutzín matlántilh huantu huánilh y camapajpitzínilh xlakahuasán lata huantu xlá xkalhiy. 13 Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantu xmaxquicanit xherencia, y amá tumin huantu xlá makamaklhtínalh acxni stánalh alh lilacahuantapulíy mákat nac alacatúnuj cachiquín; antá lactlahuamikolh porque luu caj xalixcájnit tapuhuán chípalh. 14 Acxni aya xlactlahuamikonit xtumin huatiyá nac amá cachiquín antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzíncstat y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh patinán porque niaj tu xkalhiy huantu nalihuayán. 15 Huata xlá alh putzay litascújut y lákchalh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín, huata xlá malakáchalh nac xcatuhuán laqui namaktakalhniy xpaxni. 16 Cumu xlá aya xtzincsniy xlacpuhuán caj ucu xlíkasli xlihuatcán paxni huantu xcamaxquicán, pero xlá nipara túcu xtahuacán. 17 Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac xchic quintlat lhuhua tahuilánalh xtasacuán, xlacán takalhiy huantu tahuay y hasta caakataxtunima, ¡y chinchú aquit uú ctzincstamakama hasta nitu cuay! 18 Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni nacchán chiné nacuaniy: Papá, luu lhuhua quintalakalhín huantu climakalipuhuanit Dios y nachuná huix na cmakalipuhuanitán. 19 Caj huá xpalacata aquit niaj quimatlantiy naquilipulhcaya cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú caquimascuju y caquilipulhca cumu la chatum mintasacua.” 20 Xlicana amá kahuasa lalihuán tácaxli y ampá nac xchic xtlat.

’Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatilhay, amá kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luu lakalhámalh y tokosún alh paxtoka; acxni lákchalh aklhtampísnatli y lacátzucli. 21 Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, luu lhuhua quintalakalhín huantu climakalipuhuanit Dios, y nachuná huix na cmakalipuhuanitán; pus aquit niaj quimatlantiy naquilipulhcaya cumu la minkahuasa.” 22 Pero amá kolutzín chiné cahuánilh xtasacuán: “Lalihuán camacutútit atzinú xatlán lhákat y camalhakétit quinkahuasa. Na camamakanútit aktum anilu nac xmacán, y na camatunútit csapatu. 23 Xahuachí lalihuán calitátit xakón quihuácax, camaknítit, ¡porque lanchú nahuayanáhu y napaxcuajnanáhu! 24 Porque umá quinkahuasa aquit xaclipulhcay cumu lámpara xninit y chú aya lacastacuananit, y mimparanit nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanit y lanchú aya cmaclanit.” Y nipara makas tzucúcalh paxcuajnancán nac xchic amá kolutzín.

25 ’Y amá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmachá nac catuhuán, acxni aya xtaspitma y xchama nac xchic, káxmatli pi luu lipaxúhu xtlaknamaca y xtantlimakócalh. 26 Lalihuán tasánilh chatum tasacua y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata litlahuamácalh pupaxcua nac quínchic?” 27 Amá tasacua chiné kálhtilh: “Huá lipaxcuajnamácalh porque luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatamanit nitucu laninit, y caj huá xpalacata limapeksínalh mintlat laqui namaknicán xakón xuácax.” 28 Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipecua sítzilh y cumu ni xtanuputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlat y maklhuhua huánilh xlacata catánulh. 29 Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Huix stalanca catziya lata nícu aklit cata ctascujmán, y nipara maktum caj chunatá xackalha-

kaxmatmakán, pero huix nipara maktum xquimaxqui cana caj tantum
xaskata miborrego laqui nacmaknij y naccatahuay quiamigos. 30 Pero
cumu lanchú lakchinitán quintajú huanti lactlahuamikolh mintumin y
huá acxtum catalactláhualh catihua lakahuitinín lacchaján huata chú
huix pála mamaknininanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua."
31 'Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: "Tata, huix ankalhiná
uú lacxtum quintahuila, y lata túcua aquit ckalhiy na huak milá. 32 Pero
lanchú luu xlicana xlacasquinca pi juerza napaxuhuayáhu y napax-
cuajnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninit y
chú aya lacastacuananit; lámpara xmakatzankanitáhu pero lanchú aya
maclanitáhu."

16

Xatakalhchuhuín chatum mañoso tasacua

1 Jesús calimakalhchuhuinipá xdiscípulos eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu rico xuanit. Huá
umá chixcú xkalhiy chatum xapuxcu xtasacua huanti luu xlipahuán, y
huak huá xmamaktakalhniy xlihuak huantu xlá xkalhiy. Pero maktum
quilhtamacú áncalh huanicán pi amá xapuxcu xtasacua lhuhua antá
xakskahuixtunima xtumin. 2 Pus amá chixcú tasánilh xtasacua y ciné
huánilh: "¿Pi xlicana huantu quihuanimáca xlacata hmat huix akska-
huixtúpat quintumin? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu
huí quintascújut y huanti quintalakahuilánilh porque chú niaj cacti-
maxquín litascújut xlacata huix nacuentajlaya putum cumu la xapuxcu
tasacua." 3 Eé tasacua chiné tzúculh lacpuhuán: "¿Túcu cahuá chú
nactlahuay cumu quimpatrón ámaj quimaklhtiy quintascújut? Porque
aquit ni ckalhiy litlihueke xlacata nacscuja nac catuhuán, y nachuna
litúm luu marí cmaxanán para caj nacsquihuayantakchokoy. 4 ¡Ah,
aya ccátzilh huantu nactlahuay! Naccatalacaxlay huanti lakahuilani-
kolh quimpatrón laqui xlacán naquintamaktayay acxni aquit naqui-
maklhticán amá quilitascújut." 5 Pus chuná xlá tláhualh y chatunu
chatunu tzúculh catasaniy huanti xtalakahuilánilh xpatrón. Huanti
pulh milh kalhásquilh: "¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?" 6 Xlá
kalhtínalh: "Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite." Amá
xapuxcu tasacua chiné huánilh: "Xlicana, porque chuná talhcanit nac
mirecibo huantu firmar tlahuanita, huata mejor caláxtitti huantu aya
firmar tlahuanita y tunu catlahua antanícu nahuán pi caj ítat ciento
barril lakahuilani." 7 Y acalistán kalhasquimpá chatum: "Chinchú
huix, ¿nícu chulá lakahuilani?" Amá chixcú kalhtínalh: "Aktum ciento
cúxtalh trigo." Amá xapuxcu tasacua huánilh: "Xlicána, porque huilachá
mirecibo, lalihuán caláxtitti y tunu catlahua laqui antá nahuán pi caj
tatipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani." 8 Acxni cátzilh xpatrón huantu
xtlahuama xlicana hasta luu cacs lilacáhua caj lata lácu xlá xkalhinit
liskalala y lacpútzalh lácu tlan nalatamay acalistán amá mañoso tasacua.
Pus xlicana lhuhua cristianos huanti uú xala nac caquilhtamacú luu
lakskalalán tahuán acxni lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta
luu camakatlajacán huanti luu akstitum tascujmánalh nac xlacatín Dios.
9 Pus Jesús chiné na cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—Huixinín na camacamaxquicanitátit huantu namaktakalhátit uú
nac caquilhtamacú antanícu tahuilánalh lhuhua cristianos huanti ni

talakapasa Dios; pus uú nac cąquilhtamacú ląta túcu kalhiyątit cącą-
liputzątit huixinín ląquı tlan nakalhiyątit miamigoscán pero huąntu
luu akstitum, ląquı acxnı huixinín nanıyątit y niaj kalhiyątit nahuán
huąntu xtapalh tumin nącamaktąyayąn xlacán natamakamaklhtinanąn
nac ąmá xasąsti putáhuilh huąntu necxni laksputa.

10 'Porque huąntı mącuentajlicán huąntu nı luu lhuhua tascújut y para
xlá luu cuentaj natlahuay chuná limąsiyuy pı talipąhu ląquı acxnı namą-
maktakalhnicán huąntu luu lhuhua litascújut pus nąı huá luu cuentaj nat-
lahuay; pero huąntı luu nı cuentaj tlahuay huąntu nı lhuhua litascújut
huąntu mąmaktakalhnicán, pus nąchuná nı lihuanąı catimaktákalhli
acxnı para namąxquicán lhuhua xlimaktakálhat. 11 Pus para huixinín
nı lihuanąı maktakalhątit huąntu cąmącuentajlicanątit uú nac cąquilh-
tamacú mąsqui huąntu nı luu lhuhua, ¿pı lihuaca chú namaktakalhątit
huąntu Dios nącamąxquiyąn xtalacapąstacni? 12 Chunalitúm, para
huixinín nitlán namaktakalhątit huąntu Dios cąmącuentajlinitán y nı
milacán, ¿pı lihuaca chú nącamąxquiyąn huąntu xlá aya laclhcąhuilinit
xlacata nącamąxquiyąn chątunu huixinín?

13 'Huixinín catziyątit pı nipara chątum tasącua mątlantiy nącątąscuja
chątiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxnı nakalhakaxmata
chątum, huąnchú chątumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxnı nat-
lahuaputún huąntu nalimąpaksiy chątum juerza que nakalhakaxmat-
makán chątum. Pus aquit clacasquín luu lihuanąı caakątąkstit huąntu
cuaniputún: chątum chixcú nılay lipąhuán Dios xlihuąk xnacú y nąı
huatiyá ąmá quilhtamacú luu nalipąhuán xtumin xlacata pı huá tlan
catuhuá limątlantiy.

14 Makapitzín fariseos huąntı nąı antá xtalayąnalh huąk xtakaxmat-
mąnalh huąntu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamąnán Jesús
porque xlacán luu xtalakatiy natakalhiy lhuhua tumin. 15 Huata xlá
chiné cąhuánilh:

—Huixinín huąntı nac xlacatincán cristianos litasiyuputunątit cumu
lą huąntı luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huąk lakapasa huąntu
xalixcájnit huí nac minacujcán. Porque nąı luu milicatzitcán pı huąntu
huixinín lacchixcuhuín puhuanątit pı luu lhuhua xtapalh nac xlaksti-
pancán cristianos, xlicąna ccąhuaniyąn pı Dios nı ucxilhputún, huata xlá
lakmakán.

Nipara pulactum chunatá catitamákxtekli xlimąpeksín Dios para nı
juerza nakantaxtuy

16 'Acxnı Juan Bautista niąı xmątzuquiy xlitascújut caj xmąn huá tlan
nakaxpatątit y namąkantaxtiyątit xlimąpeksín Moisés chu huąntu xta-
tzoknit nac xlibrojcán xalakmakąn profetas; pero acxnı Juan tzúculh
lichuhuinán ąmá xasąsti xtamącatzinín Dios ląta lácu xlá xámąj mątzu-
quiy xasąsti xtapeksit nac cąquilhtamacú, y acxnitiyá ąmá quilhtamacú
lhuhua cristianos juerza tatzaksamąnalh natamaklhtinán ąmá laktáxtut
huąntu xlá mąlacnuy. 17 Pero aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn xlacata
pı akapún chu cąquilhtamacú tlan xlaktzánkąlh, pero huąntu xamakąn
tatzoktahuilanittá xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum
caj chunatá catitamákxtekli para nı juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuinán pı nitlán para tícu ląmakxteka
(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

18 ’Para chạtum chixcú namakxteka xpuscạt caj xpạlacata cumu tunu
huạnṭi natạtamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talạkalḥín nac
xlacaṭín Dios; y ạmá chixcú huạnṭi chú natạtamakaxtoka ạmá puscạt
huạnṭi makxtekcaṇit nạchuná luu lḥụhua talạkalḥín tlahuay.

Xatakalhchuhụín chạtum chixcú ricu y chạtum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús nạ cạhuánilh eé takalhchuhụín:

—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú pero luu rico xuaṇit.
Ṇitúcu xtzankạniy para túcu namaclacasquín, y huạntụ luu xalacuán
lhákạt xlá xlịlhakạnán, y ankalḥiná xchạliyạ́n xtlahuay pụpạxcua pero
huạk xalacuán tahuá huạntụ xlá xtạhuaṇinán. 20 Nạ antiyá nac ạmá
cạchiquín xlama chạtum chixcú pero xlá luu snụn pobre xuaṇit xlá
xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlịpụnụy nac xlịlanca nac xmacni
xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhṭín xchic ạmá ricu. 21 Caj
ụcú lạn xlíkasli xlacpuhuán huạntụ xtamokosa nac xmesa ạmá ricu lạta
túcu xlá xkalhtạxtuma, pero ṇitụ xtạhuacán cạna caj actzú, pus hasta
huata mejor chichín xtamín tamacslipiy lạta xkalḥiy xtzitzi. 22 Maktum
quilhtamacú ạmá koxutá lịmạxken Lázaro ṇilh, huata xángeles Dios luu
lịpạxúhu tálẹlh nac xpạxtụ́n Abraham antanícu xlá huilachá nac akapụ́n,
y ṇi lịmakạs quilhtamacú ạmá rico nạ ṇilh.

23 ’Acxṇi antá xuilachá nac xpụlatamạncán ṇin luu lịpẹcua lạ xpạṭi-
nama, talacayạ́hualh nac akapụ́n úcxilhli xuí nac xpụtáhuịlh Abraham
chu Lázaro antá xuí nac xpạxtụ́n. 24 Huata palha xlá mạtásịlh y chiné qui-
lhánilh: “Quintlạticán Abraham, luu catlahua lịtlạ́n, caquilakalhámanti,
camacatampi Lázaro lạquị namạstajay xokspụ́n xmacán y napịmunuy
quisịmákạt lạquị tzinú namạskahuihuịy porque uú nac cạlhcuyạtni luu
lịpẹcua lạ cpạṭinama.” 25 Pero Abraham chiné kálhṭịlh: “Luu xlịcạna
calacapạ́stacti xlacata pị luu tlạn huix xlápạt nac cạquilhtamacú y ṇitụcu
xtzankạniyạ́n huạntụ xmaclacasquina y chịnchú ụmá koxutá Lázaro luu
xlịcạna xlá ṇitụcu xkalḥiy; pus lạnchú xlá luu lịpạxúhu lama y lịhuán
lạnchú huix pạṭinámpạt. 26 Xạhua chịnchú mạsqui chuná, huí aktum
lanca pụlhmạ́n huạntụ quincạmạpajpitziyạ́n; pus caj huá xlacata ṇilay
taanạchá huạnṭi uú tahuilạ́nalh, y nạ ṇipara huạnṭi tahuilạnanchá tanú
ṇilay tamín uú.”

27 ’Amá chixcú huạnṭi ricu xuaṇit chiné huanipá: “Cumu para ṇilay
lacpuhuana huạntụ cmaksquimạ́n, pus cạna caj camacapi Lázaro nac
xchic quintlạt, 28 lạquị naán cạxakatḷiy huạnṭi tahuilạnanchá kalhaqui-
tzis quinatạlán, y luu nacạmạakatạksṇiy lạquị xlacán ṇitụ natamín uú,
porque luu xlịcạna lịpẹcua lạ huí tapạṭín.” 29 Abraham chiné kalhṭipá:
“Xlacán aya takalḥiy xlịmạpeksín huạntụ títzokli Moisés chu makapitzín
profetas nac lịkalhtahuaka, pus huata mejor huá catamạkantaxtịchá.”
30 “Quintlạticán Abraham, luu xlịcạna huạntụ huix quilhuámpạt, pero
para tícu nacạlakán huạnṭi aya quịtaspitṇittá nac cạlịnín, chạcatziya
xlacán natakaxmatniy y natalakpạliy xalịxcájnit xtalacapạstacnicán.”
31 “Cumu para xlacán ṇi takalhakaxmata huạntụ tatzokṇit Moisés chu
xlịhuạk profetas, ¿pị lịhuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán
chạtum ṇin nac cạlịnín?”, kálhṭịlh Abraham.

17

Huạnṭi namạṭlahuiy talạkalḥín xạmakapitzín xtạcristianos luu lịpẹcua lạ ámaj xokọnún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

1 Maktum quilhtamacú Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:

—Uú nac cạquilhtamacú ankalḥiná talamạ́nalh nahuán cristianos huạnṭi natamạṭlahuịnán talạkalḥín, pero koxutacú tihuán ạmá chixcú huạnṭi nacạmạṭlahuiy talạkalḥín ụmạkọlh cristianos huạnṭi aya quintalịpạhuán. 2 Huata luu xalịhuaca tlạn xuá lịhuán nị ạ mạṭlahuiy talạkalḥin xtạcristianos, mejor xpixchịnụ́calh aktum lanca xachíhuix molino y xmacạ́ncalh nac pupunú. 3 ¡Pus luu cuentaj catlahuátit lạquị nịchuná natlahuayạ́tit!

'Pus para chạtum cristiano natlahuaniyạ́n huạntụ nịtlạ́n, acxnituncán calịhuani; y para nahuán pị niaj nẹcxni chuná catitláhualh pus huix camạṭzankẹnani huạntụ tlahuanín. 4 Mạsqui hasta maktujún lạta caj tantacú catlahuanín huạntụ nịtlạ́n, y para maktujún naminạ́n huaniyạ́n: "Chú niaj nẹcxni chuná cactitláhualh", huix camạṭzankẹnani huạntụ tlahuanín.

Huạnṭi cạnajlay pị Dios huạk tlạn catụhuá cạtlahuay xlá hasta nạ catụhuá tlạn natlahuay

5 Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpụchinacán Jesús:

—Quimpụchinacán, xquilạmạlịhuaquịníhu lạta lácu tlạn naccạnajlayạ́hu xlịhuạk huạntụ tlạn tlahuay Dios.

6 Jesús chiné cạhuánilh:

—Para xlịcạna huixinín cạnajlayạ́tit cahuá huạntụ xlịcạna tlạn tlahuay Dios, mạsqui chuná xkalḥítit tacạnájlat cạna caj lạ xliactzuná cumu lạ actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlạn xuanítit ạmá akatum lanca quihui: "Catapulhu lạ ụyát y capit tatịjụtạyaya nac xlaquítạt pupunú", y aquit tancs ccạhuaniyạ́n pị ạmá quihui xcạkalhakaxmatni huạntụ xlịmạpeksítit.

Chạtum tasạcua nị catilacpúhualh pị luu lịpạxcatcatzínit huạntụ caj xlịtláhuat

7 'Para tícu lạ huixinín kalḥiy chạtum tasạcua y lạ naquịtaspita nac cạtuhuán para antá xponkanama osuchí xmaktakalhnima xuạ́cax xpatrón, acxnị xlá nachín, ¿lacpuhuanạ́tit huixinín pị chiné nahuaniy: "Lạlịhuán catanu, catahuila lạ ụyá mesa y cahuạ́yanti"? 8 Pus aquit luu lacatancs ccạhuaniyạ́n pị nịchuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaniy: "Lạlịhuán catanu y cacạxtlahua quintahuá porque aya nacuạyán xala cạkọtanụ́n, y acxnị chú aquit nacuạyankọy pus chú acalịstán nạ nahuạyana huix." 9 Mạsqui xlịcạna tamá tasạcua luu lạn scujnịt tantacú, pero nị calacpuhuántit para amạ́calh pạxcatcatzịnicán huạntụ xlá quịlíscujli, porque xlá luu caj xmạnhuá tlán mạkantaxtịnịt huạntụ xlịtláhuat xuanịt. 10 Pus nạchuná chú huixinín acxnị natlahuakọyạ́tit aktum tascújut huạntụ Dios nacạmạtlahuịyán nạ chiné cahuántit: "Aquinín caj tasạcuán huạntị nịpara tzinú quincạmịnịniyạ́n naquincạpạxcatcatzịnicanán huạntụ clịscujmạnáhu, caj xmạnhuá cmạkantaxtịnịtáhu huạntụ quilịtlahuatcán xuanịt."

Jesús cạmạtlạntiy kalhacạ́hu lacchixcuhụ́n huạntị xcạkalhịy lepraj tzitzi

11 Acxnị Jesús xtlạhuama nac tiji tịtum xama nac Jerusalén, y cạtị-
puntáxtulh lacalhụhua lactzụ cạchiquín huạntụ cạmạpeksịy Samaria
chu Galilea. 12 Acxnị chạlh nac aktum actzụ cạchiquín taúcxilhli kalha-
cạ́hu lacchixcuhụ́n huạntị xcạpasanịt pụlactum lịxcájnit tzitzi huanicán
lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatạyachá. 13 Huata caj taquilhánilh
y chiné tahuánilh:

—¡Luu xlịcạna catlahua lanca lịtlạ́n caquilạlakalhamáhu!

14 Acxnị xlá cạúcxilhli chiné cạhuánilh:

—Tlạn, pero lạlịhuán chú capítit mạsiyuniyạ́tit mimacnicán chạtum
cura lạquị xlá namạluloka pị aya pacsnịtátit mintajatatcán.

Acxnị xlacán takáxmatli huạntụ cạhuanícalh lạlịhuán táalh, pero acxnị
xtatlạhuamạ́nalh nac tiji cạpacsnikọlh ạmá xtajatatcán huạntụ xcạka-
lhịy. 15 Y chạtum chixcú huạntị xalac Samaria xlá nị judío xuanịt, acxnị
xlá maklhcátzịlh pị aya xtatlạntịnịt huata lạlịhuán talákspitli y luu palha
lạta xcạtasatịlhay xlakachixcuhụima y xpạxcatcatzịnima Dios. 16 Amá
samaritano acxnị chạlh nac xlacatín Jesús lạlịhuán lakatatzokóstalh
lạquị chuná napạxcatcatzịniy y taquilhpụ́talh hasta caní lịchạlh xlacán
nac cạtiyatni. 17 Pero Jesús chiné chuhụ́nalh:

—¿Ja, lácu pị nị kalhacạ́hu xtahuanịt huạntị xcạkalhịy ạmá lịxcájnit tz-
itzi y huạk tápacsli? ¿Nícu chịnchú tayạ́nalh xạmakapitzín kalhanajạtza?
18 ¿Lácu pị caj xmạnhuá eé chixcú huạntị nị judío huata huá táspitli lạquị
napạxcatcatzịniy Dios?

19 Acalịstán chiné lịmạpéksịlh ạmá chixcú:

—Lạlịhuán catạya y capittá lịpạxúhu nac mínchic. Huix luu xlịcạna tat-
lạntịnịta cumu chuná quilịpạ́huanti.

Acxnị nachín xtapéksịt Dios nac cạquilhtamacú nị catitasíyulh
(Mateo 24.23-28, 36-41)

20 Amạkọlh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxnị luu nachín ạmá xta-
péksịt Dios huạntụ namạtzuquiy. Xlá chiné cạkálhtịlh:

—Acxnị nachín xtapéksịt Dios nị calacpuhuántit para tícu tlạn naucx-
ilha. 21 Y nịpara tícu catíhua: "Uú huí", osuchí "Ahuilachá"; porque
ạmá xtapéksịt Dios huạntụ clịchuhụinanịt aya antiyá lama nac milakstị-
pạncán.

22 Acalịstán xlá chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:

—Nạ nalakchán quilhtamacú acxnị huixinín naucxilhputunạ́tit lạta
lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay lạquị nactzucuy mạpek-
sịnán, pero nịlay catiucxílhtit. 23 Y huixinín nacạlịtạchuhụinancanạ́tit:
"Uú huí", osuchí nacạhuanicanạ́tit: "Anú huilachá." Pero huixinín
nị capítit y nị cacạnajlátit. 24 Porque nạ xtạchuná cumu lạ tasiyuy
maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nạchuná chú aquit Xata-
lacsacni Chixcú chuná ámaj lakchán quilhtamacú acxnị nacmimparay.
25 Pero pụlh lạn nacpạtịy uú nac cạquilhtamacú, porque ụmạkọlh cris-
tianos huạntị talamạ́nalh lạ cạlacchú quilhtamacú maktum naquinta-
lakmakán. 26 Nạchuná cumu lạ taakspúlalh cristianos ạmá quilhtamacú
acxnị xlama Noé y spútcalh nac cạquilhtamacú, pus nạ luu chuná nalak-
chán ạmá quilhtamacú acxnị nacmimparay. 27 Amạkọlh cristianos luu
lịpạxúhu xtalamạ́nalh, xtahuạyamạ́nalh, makapitzín xtapạxcuajnamạ́-
nalh, xtatamakaxtokmạ́nalh, y xtamacamạstạmạ́nalh xlactzumajancán,

hasta acxni̱ lákcha̱lh quilhtamacú la̱ta lácu Noé tájuḻh nac a̱má lanca
barco hua̱ntu̱ huanicán arca, y chuná tílalh muncá̱ctat y pu̱tum cristianos
tániḻh. 28 Na̱chuná tilapá acxni̱ xlama Lot: li̱pu̱tum hua̱nti̱ xtalamá̱-
nalh nac Sodoma luu li̱pa̱xúhu xtalamá̱nalh, xtahua̱yamá̱nalh, xtakot-
má̱nalh, xtatama̱huanán, xtatlahuamá̱nalh xchiccán, y xtachana̱nán.
29 Pero acxni̱ Lot taxtuchá nac xaca̱chiqui̱n Sodoma, porque chuná
xuanini̱t Dios catláhualh, pus ta̱ctachi lhcúya̱t nac akapu̱n chu azufre
hua̱ntu̱ clhcuma, y pu̱tum hua̱k ca̱mákni̱lh cristianos. 30 Pus na̱chuná
chú ni̱ cha̱catzi̱ya natalatama̱y cristianos a̱má quilhtamacú acxni̱ aquit
nacmimparay.
31 'Acxni̱ nalakchá̱n a̱má quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac
xakstí̱n ta̱lhma̱ná chiqui, y para antá huili̱ni̱t nahuán nac xpu̱lacni xchic
xmaclacasquínit, niaj capá̱stacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor
caj catzá̱lalh; y para tícu lama̱chá nahuán nac ca̱tuhua̱n niaj catáspitli
nac xchic. 32 Caj luu calacapa̱stáctit hua̱ntu̱ lánilh xpusca̱t Lot caj xpa̱-
lacata cumu xlakli̱puhuán hua̱ntu̱ xakxtekmakani̱t. 33 Porque hua̱nti̱
lakli̱puhuán y luu nalakma̱xtuputún xlatáma̱t uú nac ca̱quilhtamacú
pus huata nama̱laktzankey, pero hua̱nti̱ nama̱laktzankey xlatáma̱t huata
huá nalakma̱xtuy.
34 'Aquit xli̱ca̱na cca̱huaniyán pi̱ a̱má tzi̱sní cha̱tiy hua̱nti̱ talhtatamá̱-
nalh nahuán nac aktumá lactama, cha̱tum nalencán y cha̱tum namak-
xtekcán. 35 Cha̱tiy lacpusca̱tní̱n lacxtum tasquitimá̱nalh nahuán, cha̱tum
nalencán y cha̱tum namakxtekcán. 36 Cha̱tiy lacchixcuhuí̱n lacxtum
tascujmá̱nalh nahuán nac aktumá ca̱tuhua̱n, cha̱tum nalencán y cha̱tum
namakxtekcán.
37 Ama̱kolh apóstoles acxni̱ chuná takaxmatkolh a̱má tachuhuí̱n
hua̱ntu̱ Jesús huá, chiné takalhásquilh:
—¿Nícu chuná nakantaxtuy hua̱ntu̱ quilhuámpa̱t?
Xlá chiné ca̱kálhṯilh:
—Pus antanícu má xani̱n, antá juerza natzucuy tatakestoka chu̱n.

18

Xatakalhchuhuí̱n cha̱tum pu̱ni̱na puscat y cha̱tum juez

1 Jesús na̱ ca̱li̱xakátli̱lh aktum takalhchuhuí̱n la̱qui̱ chuná naca̱li̱ma̱la-
capa̱stacni̱y pi̱ luu xlacasquinca ankalhi̱ná natakalhtahuakaniy Dios y
necxni natalakacha̱niy. 2 Xlá chiné ca̱huánilh:
—Maktum quilhtamacú nac aktum ca̱chiqui̱n xuí cha̱tum juez, xlá
ni̱para tzinú xlacapuhuaniy Dios, xa̱huachí xlá ni̱ti̱cu xlakalhamán.
3 Na̱ antiya li̱túm nac a̱má ca̱chiqui̱n xlama cha̱tum pu̱ni̱na puscat,
xlá ankalhi̱ná xlakán a̱má juez la̱qui̱ natlahuaniy justicia, porque xlá
xkalhi̱y aktum xtaaklhúhui̱t, pus huata xlacasquín nakalhmakta̱yacán
nac xlacati̱n hua̱nti̱ xta̱la̱si̱tzi̱niy. 4 La̱ta nícu xli̱makli̱t xqui̱laklacani̱ttá
a̱má juez ni̱ xtlahuaputún hua̱ntu̱ xli̱ma̱akatzankema; pero acali̱stán
xlá chiné lacapá̱stacli: "Ma̱squi xli̱ca̱na ni̱para tzinú cpecuaniy Dios,
y ni̱para quincuenta hua̱ntu̱ ca̱akspulay cristianos, 5 pero cumu eé
puscat ankalhi̱ná quima̱akatzanketla̱huán, huata mejor nacmakta̱yay
la̱qui̱ chuná niaj necxni namín quima̱aklhu̱hui̱y y naquima̱katzankey."
6 Jesús chiné ca̱huánilh xapóstoles:
—Ma̱squi a̱má juez luu ni̱para tzinú tla̱n xtapuhua̱n, juerza chuná
tlahuánilh a̱má puscat la̱qui̱ niaj nama̱aklhu̱hui̱y. 7 Pus para tamá juez

maktáyalh ạmá puscạt tlahuánilh justicia, ¿lácu pị nịlay chú cạnajlayátit xlacata pị Dios nacạmaktạyay xcamanán huạntị xlá cạlacsacnịt y lacpuhuanátit pị nacạmạmakakalhịnịy ạmạkọlh huạntị ankalhịná takalhtahuakanimánalh mạsqui cạcuhuiní o cạtzịsní? 8 Pus aquit luu lacatancs ccạhuaniyán pị nacạmaktạyay y nị caticạmạmakapálịlh. Pero chịnchú acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay, ¿pị nacmaclaycú cahuá huạntị xlịcạna tacạnajlay nahuán lạnchú ccạhuanimán?

Xatakalhchuhuín chạtum fariseo chu chạtum huạntị xmạtạjịnán impuestos

9 Cumu luu lhụhua lacchixcuhuín huạntị xtakaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pị luu tlạn xtapuhuạncán y huata xtalakmakán huạntị nịtụcu xkasatcán, pus caj huá xpạlacata Jesús cạlịmạkalhchuhuínịlh eé takalhchuhuín:

10 —Maktum quilhtamacú chạtiy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakaniy Dios nac lanca pụsiculan; chạtum fariseo xuanịt huạntị luu xlịcạna lịhuana xtalakapasa y xtamạkantaxtịy xley Moisés, y chạtumlịtúm caj xmạlakaxokẹná impúestos y xlacpuhuanicán pị xlá nịtụcu xkásat xlịtaxtuy. 11 Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanícu luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: “Quimpụchiná Dios, luu cpạxcatcatzịniyán porque aquit luu tlạn chixcú y nịchuná clịcatzịy cumu lạ ạmạkọlh huạntị takalhạnán, chu huạntị luu laclịxcájnit xtapuhuạncán, osuchí cumu lạ ạmạkọlh huạntị taxakatlịy túnuj lacpuscạtnín, xạhuachí aquit nị lịxcájnit clama nị xtạchuná cumu lạ ụláya xmạlakaxokẹná impuestos. 12 Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamạna lạquị chuná clịlakachixcuhuịyán, y aquit cmạstạy quilimosna lhụhua quintumịn huạntụ ctlajay.” 13 Y ạmá chạtumlịtúm chixcú huạntị xmạlakaxokẹná impuestos, huata xlá mákat quilhpụtay táyalh y nịpara tzinú xtalacayạhuaputún tạlhmán, mejor xlá xcuxmụkaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpụchiná Dios, catlahua lịtlán caquilakalhámanti y caquimạtzankẹnani porque luu lhụhua huạntụ ctlahuanịt quintalạkalhín.”

14 Y Jesús cạhuánilh ạmạkọlh cristianos:

—Xlịcạna ccạhuaniyán pị ạmá chixcú huạntị xmạlakaxokẹná impuestos acxnị ạmá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmạtzankẹnaninịt xlịhuạk xtalạkalhín huạntụ xlá xtitlahuanịt, y nị xachuná ạmá fariseo huạntị luu tlạn xtapuhuán maklhcatzịcán. Porque huạntị luu xlịcạna tlạn cristianos lịmạxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huạntị lịtạyay pị nịtụcu xkásat y kalhapalay pị luu maklạkalhịná huata xlá namálanquịcán.

Jesús cạsiculanạtlahuay lactzụ camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Makapitzín cristianos xtalịmín xcamancán lạquị Jesús nacạsiculanạtlahuay; pero ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹn acxnị xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhnịy huạntị xtalịmimánalh. 16 Jesús cạtasánilh y chiné cạhuánilh:

—Luu xlịcạna catlahuátit lịtlán nị cacạlịhuanítit tamạkọlh lactzụ camán xlacata naquintalakmín; porque Dios caj xmạnhuá cạmạxquịy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksịt huạntị lạ lactzụ camán takalhịy xtalacapạstacnicán. 17 Xlịcạna ccạhuaniyán pị huạntị nị natalịtaxtuy

cumu la lactzu camán huantı tlan tatlahuay nacamapeksıcán, pus nılay xlacán catitatánulh nac xtapéksıt Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuınán Jesús
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Maktum quilhtamacú chatum luu talıpahu chixcú kalhásquilh Jesús:
—Makalhtahuakená, huix luu xlıcana tlan catzıya, ¿túcu quilıtláhuat laquı tlan nackalhıy amá lıpaxúhu latámat huantu necxni laksputa?
19 Jesús huánilh:
—¿Túcu xpalacata quilıhuaniya pı aquit luu tlan ccatzıy? Porque uú nıtıcu anán huantı xlıcana tlan catzıy, huata caj xman chatum y huá Dios.
20 ¿Túcu chınchú xpalacata quilıkalhasquina? Porque huix catzıyatá lácu huí kampacáhu tapéksıt huantu Dios macamáxquılh Moisés, chiné huan: "Nı caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; nı namaknıya mintacristiano; nı nakalhanana; nıtıcu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlat."
21 Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:
—Putum tamá huantu huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanıt ctzucunıt makantaxtıy.
22 Jesús luu lıpaxúhu lacacácnılh y chiné huánilh:
—Pero huí akampatum huantu tzankanimán milıtláhuat: castako lata túcua kalhıya y cacamaxqui mintumın huantı lakllımaxkenín, laquı chuná huix nakalhıya lhuhua cumu la mintumın nac akapún. Acxnı chú chuná natlahuakoya lalıhuán natana laquı ankalhıná naquistalaniya.
23 Pero acxnı xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, amá chixcú luu lıpúhua porque luu rico xuanıt. 24 Acxnı Jesús úcxilhli pı lıpúhua chiné cahuánilh cristianos:
—Pero xlıcana luu tuhua xlacata para huantı lacrrico natatanuy nac xtapéksıt Dios. 25 Huata nı xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan lıtzapan, nı caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksıt Dios.
26 Lata tícua takáxmatli huantu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:
—¿Xatícu chınchú nalakmaxtuy xlıstacni?
27 Jesús chiné cahuánilh:
—Huantu huixinín lacchixcuhuín nılay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantu xlá lacasquín.
28 Pedro chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekmakanıtáhu lata túcua xackalhıyáhu caj xpalacata cumu huix ccastalanín.
29 Jesús chiné kálhtılh:
—Xlıcana ccahuaniyán pı latachá tícu naakxtekmakán xchic, osuchí xtlat, chu xtzí, o xnatalán, osuchí xpuscat, o para xcamán caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksıt, 30 pus huata atzinú luu lhuhua huantu namaxquıcán nı xachuná lata tu xkalhıy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquıcán amá latámat huantu necxni laksputa.

Jesús lıchuhuınamparay pı namaknıcán
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

31 Jesús caj tunu catáalh kalhacutıy xapóstoles y chiné cahuánilh:
—Huixinín catzıyátit pı lanchú amanáhu nac Jerusalén laquı antá nakantaxtuyachá putum huantu titalıchuhuínalh profetas acxnı titátzokli huantu naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú. 32 Pus antá naquimacamastacán nac xmacancán lacchixcuhuín huantı alacatúnuj

xalanín huantı ni judíos; xlacán lan naquintalikalhkamanán, y calahuá naquintahuaniy hasta naquintalacachujmaniy. 33 Lan naquintahuilıniy, y acalıstán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac calınín.

34 Amakolh apóstoles nipara tzinú taakátaksli, xahuachí hasta nipara tzinú xtacatziy huantu xlá xlıchuhuınama, porque amá takalhchuhuín huantu xcahuanimácalh nılay xtaakataksa.

Jesús malacatlantiy chatum lakaxoko xalac Jericó
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

35 Acxnı Jesús lacatzuhuá xlatılhay nac xacachiquín Jericó, chatum lakaxoko xuí nac xquilhpán tiji laquı nacasquiniy limosna huantı antá xtalactlahuán. 36 Acxnı xlá káxmatli pı luu lhuhua cristianos xtatlahuamánalh kalhasquinínalh para túcu xlama. 37 Pus huanícalh pı Jesús xalac Nazaret antá xlactlahuama. 38 Acxnı xlá káxmatli huantu huanícalh chiné quilhánilh:

—¡Jesús, xlıtalakapasni rey David! ¡Catlahua lıtlán caquilakalhámanti!

39 Huantı xtapulatılhay nac tiji tzúculh talacaquilhniy laquı mat nacacsquilhuán; pero xlá atzinú luu lıhuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xlıtalakapasni xamakán rey David, catlahua lıtlán caquilakalhámanti!

40 Jesús tachókolh y matasaníналh. Acxnı antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

41 —¿Túcu lacasquina aquit nactlahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

42 Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantınıta porque xlıcana canajla y quilıpáhuanti pı tlan nacmalacatlantıyán.

43 Acxni tuncán amá lakaxoko tlan lacahuánalh y stalánilh Jesús, xpaxcatcatzınıtılhay Dios. Xlıputum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús nachuná xtapaxcatcatzınimánalh Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

1 Jesús chalh nac Jericó y antá xtıpulacpuntaxtuma cachiquín. 2 Na antá nac amá cachiquín xuí chatum chixcú luu rico xuanıt xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanıt huantı xtamalakaxokenán impuestos. 3 Xlá luu xlakapasputún Jesús pero nılay xucxilha porque luu lhuhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanıt. 4 Huata laquı tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh y lalıhuán tahuácalh nac akatum quihui antaníсu xlá xámaj tılactaxtuy Jesús. 5 Acxnı luu antá xlá xtıtaxtuma talacayáhualh nac xakán quihui, lımapácuhuılh xtacuhuıní y chiné huánilh:

—Zaqueo, lalıhuán catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

6 Xlá lalıhuán táctalh y luu chapaxuhuana táalh Jesús nac xchic. 7 Makapitzín cristianos acxnı taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anıt lakapaxialhnán amá lıxcájnit chixcú huantı luu lan kalhiy xtalakalhín.

8 Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj tą́yalh y chiné huánilh Quimpụchi-
nacán:
—Quimpụchiná, huạnṭi lakḷimạxkenín ítạt naccạmạxquiy lạta túcua
aquit ckalḥiy; y para tícu cạta catụhuá cakskahuimaklhṭiṇit xtumịn,
lạnchú maktạti nacakxokolẹniy.
9 Y Jesús huánilh:
—Lạnchú nac eé chiqui chiṇit laktáxtut, porque eé chixcú nạ clịmạxtuy
cumu lạ xlịcạna xlịtalakapasni Abraham caj xpạlacata cumu quilịpạ-
huán. 10 Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminịt putzay y cminịt lakmạxtuy
huạnṭi aya xtalaktzankạtạyaṇit cumu lạ eé chixcú.

Xatakalhchuhuín okxcą́hu tumịn
(Mateo 25.14-30)

11 Acxṇi chuná huanikọlh Zaqueo, lạta xlịlhụhua cristianos cạlịxakát-
lịlh aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuịma nac xacạchi-
quín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pị mạx ạhuayu antá xámaj mạlacạ-
tzuquiy xtapéksịt Dios. 12 Huata xlá cạhuánilh eé takalhchuhuín lạquị
nataakatạksa lạta lácu luu naquịtaxtuy:
—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú nac aktum pụlatamạn.
Xlá luu talịpạhu xuaṇit, y maktum macachinícalh cápsnat lạquị naán
nac ạmá lanca cạchiquín antanícu xtapeksiy xpụlatamạn lạquị nalịma-
cạncán lịgobierno, y acalịstán nataspitparay. 13 Acxṇi aya xamajá an
cạtasánilh kalhacą́hu xtasạcuán, y chạtunu cạmą́xquịlh lhụhua tumịn
lạquị xlacán natamạscujuy y chiné cạhuánilh: “Camạscujútit eé tumịn
y camạskatítit hasta acxṇi aquit nacmimparay.” 14 Pero lhụhua cris-
tianos huạnṭi xtạchiqui nị xtaucxilhputún luu xtasịtzịniy, acxṇi xlá alh
nạ pụtum táalh nac ạmá cạchiquín antanícu xtapeksiy xpụlatamạncán
lạquị natahuán: “Nị clacasquinąhu huá nalakchạn lịgobierno lạquị
naquincạmạpeksiyạn.” 15 Pero xlá nịtụcu lịmakatlającalh y huá juerza
lákchạlh lịgobierno; y nị lịmakạs xlá táspitli nac xcạchiquín. Y acxṇi xlá
chilh cạmạtasanínalh ạmạkọlh xtasạcuán huạnṭi xcạmạxquịṇit xtumịn
lạquị xlá nacatzịy nícu chulá xtamạtlajịṇit lạta chạtunu. 16 Huạnṭi pụlh
chilh tịtum lákchạlh y chiné huánilh: “Patrón, ạmá mintumịn huạnṭụ
quintimạxqui, lạnchú mạx makcạhu xlacata lạta cmạskawịṇit.” 17 Amá
gobierno chiné huánilh: “Lịhuaca tlạn, huix luu xlịcạna tlạn tasạcua;
pus cumu luu cuentaj tlahua huạnṭụ nị luu lhụhua, pus lạnchú aquit
nacuilịyạn lịgobernador lạquị nacạmạpeksiya akcą́hu cạchiquín.” 18 Nạ
mimpá xlịchạtiy xtasạcua y chiné huánilh: “Patrón, mintumịn huạnṭụ
quintimạxqui, makquitzis ạchuná cmạskatịṇit.” 19 Amá gobierno chiné
huánilh: “Pus huix nạ nacuilịyạn lịgobernador nacạmạpeksiya akqui-
tzis cạchiquín.”
20 ’Mimpá chạtum y chiné huánilh: “Patrón, ụhuí chú mintumịn
huạnṭụ quintimạxqui. Aquit nịtụ cmạscujuṇit huata caj lịhuaṇạ cmą́-
quịlh, lạquị nị natzankạy nac quimpạyu lịhuaṇạ xacchịṇit. 21 Pus
aquit clacapuhuanín porque ccatzịy pị huix luu tampạxtum tlahuaya
taxokọn, y ccatzịy lạta lácu cạakchipaya huạnṭụ nị milá y cạmaklhṭiya
xtachanạncán xạmakapitzín huạnṭi talịscujṇit.” 22 Amá gobierno chiné
huánilh: “Huix luu xlịcạna nịtlán tasạcua, caj hua tuncán mintachu-
huín mẹcstu lịtalacapụya, pus para xlịcạna xcatzịya pị aquit luu lanca
quilakayą́calh, y para xcatzịya pị cakchipay huạnṭụ nị quilá y cxkạnán
antanícu aquit nịtụ chanạnạṇit, 23 ¿lácu chịnchú nị huata mejor pit

lihuiliya quintumin nac banco laqui acxni aquit xactímilh xquintiakxo-
konícalh acxni xactíalh titiyay?" 24 Amá rey chiné cahuánilh huanti antá
xtalayánalh: "Lalihuán camaklhtítit tumin, y huata huá camaxquítit
huanti kalhiy okxcáhu." 25 Xlacán chiné tahuánilh: "Patrón, pero xlá
aya kalhiy okxcáhu tumin." 26 Amá gobierno chiné kalhtínalh: "Pus
xlicána ccahuaniyán pi huanti lhuhua kalhiy huantu maclacasquín,
atzinú lihuaca namaxquicán; pero huanti ni lhuhua kalhiy huantu mac-
lacasquín namaklhtikocán hasta masqui ni lhuhua huantu xlá kalhiy.
27 Xahuachí amakolh lacchixcuhuín huanti quintasitziniy huanti ni
xtalacasquín aquit nactahuilay ligobierno, laliihuán cacalitátit y anta uú
nac quilacatín cacamaknítit."

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín Jesús laliihuán tacaxpá xlacata
titum nachán nac xacachiquín Jerusalén. 29 Acxni aya xtamalacatzu-
huiniit amakolh aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú
nac amá kestín huantu xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh
chatiy xdiscípulos, 30 y chiné cahuánilh:
—Capimpítit nac tamá cachiquín huantu tahuilachi tuncán, y acxni
antá nachipinátit naucxilhátit tantum burru xlá antá chiyahuacanit y
nipara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nalitanátit.
31 Y para tícu nacakalhasquinán: "¿Túcu lilayátit xcutátit?" huixinín
cahuanítit pi huá Mimpuchinacán maclacasquimputún.
32 Amakolh diesípulos táalh y xlicana chuná tamanóklhulh cumu la
Jesús xcahuaniniit. 33 Acxni luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi
huanti xpuchiná y chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?
34 —Porque Quimpuchinacán maclacasquimputún —takalhtínalh
xlacán.
35 Amá xpuchiná burru niaj tu cahuánilh y xlacán talénilh antanícu
xuilachá Jesús, taliketlápalh clhakatcán y tahuilánilh Jesús. 36 Acxni
tzúculh talakakalhuy amá kestín huanicán Monte de los Olivos lhuhua
cristianos huanti xtataramimánalh clhakatcán nac tiji laqui antá nalac-
tlahuán Jesús. 37 Y xlihuak huanti xtacanajlaniniit Jesús tzúculh talaka-
chixcuhuiy Dios caj xpalacata laclanca xtascújut huantu xlacán xtaucx-
ilhniit y xlacán tzúculh taquilhtliniy, 38 y chiné xtahuán:
—¡Dios casiculanatláhualh umá lanca quimpuxcucán huanti lanchú
mima nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac
akapún y xlihuak calakachixcuhuícalh Dios xpalacata huantu xlá tla-
huaniit.
39 Makapitzín fariseos huanti na antá xtamakstalamánalh nac xlaksti-
pancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:
—Makalhtahuakená, catlahua litlán cacahuani mintamakalhta-
huakén cacs cataquilhua.
40 Xlá chiné cakálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán, para huatunín natakalhxteka, umakolh chí-
huix huantu tamánalh nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhuiy.

Jesús laktasay Jerusalén

41 Acxni tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli amá lanca cachiquín
Jesús luu snun lipúhua y tzúculh tasay. 42 Lata xtasama chiné huá:
—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá cana caj xman huá
la umá quilhtamacú pi lakchinitán huantu xlicana xmaxquín xacac-
sua latámat huantu Dios maxquiputunán! Pero cumu huix ni xuc-
xilhputuna huantu Dios xmacuxilhniputunán, niaj naucxilhátit huata
caj talakatzekniya nahuán canecxnicahuá. 43 Pero amán lakchanán
quilhtamacú acxni huix luu lipecua la namapatinicana caj luu mim-
palacata, porque huanti luu tasitziniyán natastilihuiliyán laqui niticu
natzalay, xlá canihuá natataxtuyachi laqui maktum natamasputuyán.
44 Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán catutzú natamacanán, y
natamakniy putum mincamancán huanti uú tahuilánalh nac cachiquín;
y nipara aktum chíhuix catitamákxtekli antanícu xcahuilicanit huantu
xcalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta
porque ni akataksputuna pi Dios macamininitán lanchú huanti nalak-
maxtuyán.

Jesús catlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Acxni luu chalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y chalh
lacatum antanícu xtahuilánalh huanti xtastanamánalh; xlá catlakaxtu-
kolh amakolh cristianos huanti xtastanamánalh chu huanti xtatama-
huanamánalh. 46 Y chiné xlá camakalhchuhuínilh:
—Nac likalhtahuaka antanícu tatzoknit xtachuhuín Dios chiné huan:
“Nac quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaniy xli-
huak cristianos”; pero chinchú huixinín aya limaxtuniitátit cumu la
xputatzeknicán kalhananín.
47 Jesús chali chalí xmin camakalhchuhuiniy cristianos nac lanca
pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán
judíos, y na xahua huanti xtamapeksinán nac amá cachiquín, xlacán
aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquí tlan natamakniy. 48 Pero
masqui chuná xlacán nilay xtamatlantiy lácu natatlahuay porque luu
lhuhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuinán.

20

Huí ti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac
lanca pusiculan, xlá xcalimakalhchuhuinima lata lácu tlan natamaaka-
pútaxtiy xlistacnicán, y na acxni tachilh xanapuxcun cura xahua xma-
kalhtahuakenacán judíos. 2 Xlacán chiné takalhásquilh:
—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix
uú litanunitanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huanti tastanán.
¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinitán tamá limapeksín?
3 Jesús chiné cakálhtilh:
—Tlan naccahuaniyán, pero pulh na huí huantu ccakalhasquimpu-
tunán, chú huixinín caquilahuaníhu. 4 ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista
xlacata xlá naakmununún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?
5 Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaniy:

—¿Lácu chú nahuaniyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuaniyáhu pi huá Dios macámilh xlá naquincahuaniyán: "¿Túcu chinchú xpalacata ni licanajlátit?" 6 Y chinchú para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín xtalimapeksinit, lata xlilhuhua cristianos naquincaactalanchipayán y naquincamaknivyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhuinantlahuán xtachuhuín Dios.

7 Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pi ni xtacatziy tícu xlimapeksinit Juan laqui naakmununún. 8 Y Jesús chiné cahuánilh:

—Pus para huixinín ni catziyátit huantu ccakalhasquimán, pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu aquit ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín huanti nitlán xtapuhuancán tasacuán
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

9 Acalistán Jesús tzucupaj catakalhchuhuinán cristianos y chiné calimakalhchuhuínilh eé tachuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lhuhua xalicháñat uvas, y acalistán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúñuj cachiquín y luu makas antá xlamachá. 10 Acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chatum tasacua laqui naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y nitu tamalénilh. 11 Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhualh calahuaj calahuá tahuánilh y na tahuilínilh y nitu tamalénilh. 12 Y amá chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y nitu tamáxquilh huantu xlakminit.

13 'Y huanti xpuchiná amá catuhuán xlá chiné lacpúhua: "¿Túcu cahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huanti luu cpaxquiy laqui acxni xlacán nataucxilha max ahuayu para tzinú natalacapuhuaniy y natakalhakaxmata huantu nacahuaniy." 14 Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxni taúcxilhli amá kahuasa chiné tzúculh talahuaniy: "Huá eé xkahuasa huanti xpuchiná eé tachanán, pus huá naakataxtunicán putum huantu aquinín lanchú liscujmanáhu; huata mejor camaknihu laqui huak aquinín naquincatamakxteknikoyán." 15 Pus chuná tatláhualh, tatamácxtulh nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknilh.

Jesús chiné cakalhásquilh huanti xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaniy xpuchiná púcuxtu amakolh huanti nitlán xtapuhuancán tasacuán? 16 Pus luu xlicana xlá pi namín y nacamaknikoy putum amakolh huanti ni lacuán tasacuán, y huata huá nacamacamaxquiy xpucuxtu amakapitzín tasacuán huanti akstitum tascuja.

Makapitzín huanti xtaakatáksmánalh acxni takaxmatkolh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Ni calacásquilh Dios para chuná naquitaxtuy!

17 Jesús cacs calacaúcxilhli y chiné cahuánilh:

—Pus cumu para huixinín ni canajlayátit xlacata pi chuná naquitaxtuy, caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac likalhtahuaka?
Porque lacatum antanícu tatzoknit chiné huan:
Amá chíhuix huantu tzapsnaníin talakmákalh, tilacpúhua pi nitu limacuán,
lanchú huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijaxkonit lata xlilanca chiqui.
18 Para chatum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.
19 Amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaakataksnit pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xcalixakatlinit amá takalhchuhuín. Pero nitu tatlahuanipá chú porque xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

20 Cumu xlacán ni xtamatlantinit pus tamácalh makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún laqui natamakalhputzaniy y para túcu ni tancs nakalhtinán chuná chú natamalacapuy nac xlacatín gobernador romano. 21 Acxni talákchalh chiné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix masiyuya huantu luu xlicana akstitum talacapastacni, y nipara tzinú litaaklhuhuiya masqui lhuhua huanti ni taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquín natalatamay. 22 Pus clacasquináhu lanchú xquilahuaníhu, ¿pi tlan cahuá lata la clakaxokonunimanáhu xapuxcu mapeksiná romano, osuchí nitlán?
23 Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhputzamánalh y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu? 24 Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumin. ¿Tícu umá xlacapún, y tícu xtacuhuiní eé huantu tatzoktahuilanit nac tumin?
Xlacán chiné takalhtínalh
—Huá tamá xlacapún lanca mapeksiná gobierno romano.
25 Jesús cahuanipá:
—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.
26 Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nilay catuhuá túcu natalikalhasquín porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtinán. Y lata xlilhuhua cristianos caj xtalipaxuhuay huantu xlá xcalixakatliy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nín
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

27 Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos, xlacán ni xtacanajlay para xlicana talacastacuanán nin nac calinín; y chiné tahuánilh:
28 —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninitán nac xlimapeksín xlacata para chatum chixcú naniy naakxtekmakán xpuscat y para nitu takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puninа puscat laqui chuná necxni

nalaksputa xtacuhuiní xtalá huanti aya nini̱t. 29 Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y nipara chatum takálhilh xcamancán. 30 Huanti xlichatiy xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni makas litum xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xcamancán. 31 Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli xyastá y lata xamakapitzín huak chuná tatláhualh, y putum tánilh xkalhatujuncán y nipara chatum tícu luu takálhilh xcamancán. 32 Y ni limakas quilhtamacú amá puscat na nilh. 33 Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿xatícu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatatamakáxtokli amá puscat?

34 Jesús chiné cakálhtilh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscatnín tatamakaxtoka. 35 Pero chú huanti Dios calacsacnit laqui natakalhiy amá xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac calinín, xlacán niaj catitatamakáxtokli, y nipara catitakálhilh xlactzumajancán huanti natamastay laqui natatamakaxtoka. 36 Huata xlacán natalatamay canecxnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuaniy nac calinín. 37 Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus luu calacapastáctit pi hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios antanícu xakxkotayama actzu quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín huanti taninittá. 38 Pus antá huaniputún pi Dios xcalimaxtuy amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamánalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantu xlá xlacata nitucu lama para ni huak xastacná.

39 Y chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantu huix quilhuámpat.

40 Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huantícu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

41 Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán mat huá xlitalakapasni nahuán xamakán rey David? 42 Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antanícu tataksa Salmos huantu rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatumlitúm ti na Quimpuchiná:
“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,
43 y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán.”
44 ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pi Cristo huá xlitalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

45 Lata xlilhuhua cristianos xtakaxmatmánalh xtachuhuín, xlá chiné cahuánilh xdiscípulos:

46 —Luu cuentaj catlahuátit nichuná huixinín natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lacpulhmán clhakatcán, y na talacasquín luu nacacacninanicán nac tiji

antaníc̱u xlacán talatạkchokoy. Acxni̱ taán nac xpụtamakstoknicán tzucuy talacsaca lạquị huá natalactahuilay xalacuán pụtáhụilh, y huạntụ lacán tahuilạ́nalh; nạchuna lị̱tụ́m acxni̱ taán antaníc̱u cạhuanicanị̱t natamakpạxcuajnán, talacasquín pị̱ pụlh huá nacạmạhụicán. 47 Pero taakskahuimaklhtị̱y xchiccán huạntị̱ cạnị̱makancanị̱t lacchaján, y lạquị̱ nị̱tị̱cu natacatzị̱y lạta lácu xlacán xtạyatcán pus luu makạs lạta takalhtahuakaniy Dios. Pero nị̱para tzinú tacatzị̱y para huá ạtzinú luu lạn nacạmạpạtị̱nị̱cán.

21

Xlimosna chạtum lị̱mạxken pụnị̱nạ puscạt
(Marcos 12.41-44)

1 Maktum quilhtamacú acxni̱ Jesús xlama nac lanca xpụsiculan Dios huạntụ huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácua xtamajụmạ́nalh tumị̱n huạntị̱ luu lacrricu nac ạmạkọlh cajas huạntụ pụtajụy limosnas. 2 Caj lị̱puntzú nạ chilh chạtum lị̱mạxken pụnị̱nạ puscạt xlá nạ májụlh nac cajas okxtiy tumị̱n xla cobre. 3 Jesús chiné cạhuánilh xdiscípulos:

—Xlị̱cạna ccạhuaniyán pị̱ nac xlacatín Dios ụmá koxutá lị̱mạxken puscạt ạtzinú tlak lhụhua majụnị̱t xtumị̱n nị̱ xachuná makapitzín huạntị̱ luu lhụhua tamajụnị̱t. 4 Porque makapitzín huá tamạstạmạ́nalh xlimosnajcán huạntụ aya xcạakatạxtuninị̱t, pus huata xlá mạstạnị̱t ạmá actzụ tumị̱n huạntụ xtilị̱macuánilh lạquị̱ tlạn nalatamạy.

Jesús lị̱chuhuị̱nán pị̱ nalactilhmị̱kọcán lanca pụsiculan xla Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

5 Maktum quilhtamacú ạmạkọlh xtamạkalhtahuakén Jesús xtalị̱chuhuị̱namạ́nalh lạta lácua xuilakọlh lacuán chíhuix chu lhụhuawạntụ xtatạ̱ininanị̱t cristianos lạquị̱ luu lị̱lakátị̱t nalị̱cạxyạhuacán ạmá lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné cạhuánilh:

6 —Xlị̱huạk ạmá laklị̱lakátị̱t chíhuix chu pạ́tzaps huạntụ huixinín ucxilhpạ́tit, aya talacatzuhụima quilhtamacú acxni̱ nalakponkamị̱cán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antaníc̱u xuilị̱canị̱t porque nalactlahuakọcán.

Lạta lácu luu naquị̱taxtuy acxni̱ aya nasputcán
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

7 Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Mạkalhtahuakẹná, ¿nícọcxni luu nakantaxtuy huạntụ quilạhuanimạnáhu lạnchú? ¿Tícu luu natasiyuy lạquị̱ nacatzị̱cán pị̱ aya kantaxtuma huạntụ quilạhuanimạnáhu?

8 Jesús chiné cạkálhtilh:

—Huixinín xlị̱cạna luu skálalh calatapạ́tit y nị̱tị̱cu nacạakskahuiyán, porque luu lhụhua natamín huạntị̱ nataakskahuinín y natalị̱taxtuy cumu lạ́mpara aquit y natahuán: “Aquit huạntị̱ nacạlakmạxtuyán.” osuchí natahuán: “Lạnchú aya lakchạnị̱t quilhtamacú lạta lácu nalaktaxtuyạ́tit.” Pero huixinín nị̱ nataakskahuiyạ́tit. 9 Y acxni̱ huixinín nacatzị̱yạ́tit pị̱ canị̱huá lama guerra, y lạta lácua lạmaknị̱ma cristianos, huixinín nị̱ capẹcuántit, porque nị̱naj acxni̱ catispútcalh.

10 Jesús chiné cạhuanipá:

—Cristianos huạntị̱ tahuilạ́nalh nac aktum lanca cạchiquín ámaj talạmaknị̱y huạntị̱ tahuilạ́nalh ạtunuj cạchiquín, y lạta xlị̱lhụhua cạchiquị̱nín natalạmakasị̱tzị̱y y natatlahuay guerra. 11 Uú nac cạquilhtamacú

luu lacalhuhua antanícu natachiquiy tíyat y naputzankanán, y lacaxtum nalay tatzíncstat chu tipakatzi tajátat huantu namín. Y chinchú nac akapún catuhuá huantu laclipecuánit natasiyuy, y na lhuhua huantu nipara tzinú licanajlaputu natasiyuy.

12 'Pero acxni nia titaxtuy huantu lanchú ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnucanátit nac pulachin, y caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán mapeksinanín. 13 Y chuná chú huixinín nalikalhiyátit quilhtamacú laqui tlan naquilalichuhuinanáhu pi xlicana quilalipahuanáhu. 14 Xahuachí huixinín ni alisok calitaakatzankétit xlacata lácu nakalhtinanátit acxni nacamakalhapalicanátit, 15 porque aquit naccamaxquiyán talacapastacni laquí huantu huixinín nalichuhuinanátit niticu lay caticakalhtipaxtokni, osuchí nacatalahuaniyán. 16 Y makapitzín la huixinín huanti quilalipahuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán osuchí huanti mintalacán, o huanti militalakapasni, osuchí miamigo; y huintí namaknicán la huixinín. 17 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata. 18 Pero ni calipuhuántit porque Dios huak catziy huantu akspulayatit y nipara kantum miacchixitcán huantu yá nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ni nalacasquín. 19 Pus acxni amá quilhtamacú akstitum calipahuántit Dios laqui chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapútzit.

20 'Acxni naucxilhátit pi luu lhuhua tropa stilihuilinit nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amácalh masputucán. 21 Amakolh cristianos huanti talamánalh nahuán nac Judea catatzálalh y catáalh nac cakestínín; y makapitzín huanti talamánalh nahuán nac xacachiquín Jerusalén huata xatlán na catatzálalh, y huanti tascujmánalh nahuán nac xcatuhuancán mejor niaj catatáspitli nac xchiccán. 22 Porque acxni amá quilhtamacú Dios nacamapatiniy cristianos laqui nataxokonún xlihuak huantu tatlahuanit, y na acxni nakantaxtuy xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. 23 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti acxni amá quilhtamacú tatatatlay nahuán osuchí tamatziquinán nahuán! Porque acxni xlicana naanán lhuhua tapatín nac eé pulataman, y acxni lan nacamapatinicán cristianos huanti talamánalh nahuán uú nac cachiquín. 24 Lhuhua xala uú cristianos nacalimaknicán espada, y makapitzín nacachipacán y tachín nacalencán canihuá nac alacatunu cachiquín; amakolh lacchixcuhuín alacatúnuj xalanín huanti ni judíos y ni tacanajlaniy Dios lan natalikamanán xacachiquín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy lata lácua laclhcahuilinit Dios natapatinán.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay amaktum
(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

25 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay, catuhuá natasiyuy nac chichiní huantu necxni tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natapecuán, porque pupunú lipecua la natzucuy macasanán y catuhuá huantu nataucxilha. 26 Lhuhua cristianos caj lata xtapecuacán natalakahuitiy acxni natacatziy pi lhuhua tapatín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak huantu huí nac akapún natachiquiy. 27 Y xliputum cristianos huanti talamánalh nahuán nac caquilhtamacú

naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán nac akapún nac xlacni puclhni, y na nataucxilha pi climímaj nahuán xlihuak quilimakatlihueke, chu quilimapeksín. 28 Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixinín ni calipuhuántit huata calamauxcanítit y lipaxúhu catalacayahuátit, porque acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lata lácu nacminán catiyayán laqui naccalakmaxtuyán.

Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhuima calhcacná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

29 Jesús calitakalhchuhuinampá aktum talacapastacni y chiné cahuánilh:

—Pus caj luu cacaucxílhtit lata túcuya quihui. 30 Acxni ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata natzucuy lhcacnán. 31 Pus nachuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán.

32 'Xlicána ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti lanchú talamánalh nia taniy catitáhua acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán. 33 Caj lata túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú tlan natalaktzankay, pero quintachuhuín ni chunatá catitamákxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

34 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán nitu tilimakxtekátit minacujcán xlacata huá nacamakatlajayán huantu xalaclixcájnit tapuhuán, ni caj naakkottapayátit, y xahuachí ni cata catuhuá calakatítit huantu uú xala caquilhtamacú, laqui acxni aquit nacmimpáray nitu naccalakchinán acxni ni liacatzihuilátit. 35 Porque huixinín chuná amán caquitaxtuniyán amá quilhtamacú cumu la akspulay tantum takalhín acxni tahuacayachá nac aktum trampa acxni ticatziy aya patinit, pus nachuná nac xlicalanca caquilhtamacú ni taliacatzihuilánalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá quilhtamacú la aquit nacmimparay. 36 Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios laqui chuná tlan nakalhiyátit licamama chu litlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu namín, y xahuachí laqui tlan naquilamalacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

37 Jesús ankalhín acxni cacuhuiní xcamakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy nac kestín huantu huanicán Monte de los Olivos. 38 Y chali chalí lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua cristianos laqui natakaxmatniy xtachuhuín.

22

Lilacchuwinancán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

1 Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaxcua taakspuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura. 2 Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan natachipay y natamaknıy Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapecuaniy chicá para natasitziniy.

3 Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xcatatapeksiy xlikalhacutiy apóstoles. 4 Xlá lalihuán
alh catachuhuinán xanapuxcun cura chu huantí xtamapeksinán nac
lanca pusiculan laquí nacatalacaxlay y nacamacamaxquiy Jesús. 5 Acxní
xlacán tacátzilh huantu xcamalacnunimácalh luu talipaxuhuakolh y
tahuánilh pí natamaxquiy tumín. 6 Judas na tlan tláhualh y putum
tzúculh talacputzay lata lácu tlan nacamacamaxquiy Jesús acxní ní luu
lhuhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá catahuayán xapóstoles
(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

7 Acxní lákchalh quilhtamacú cxapaxcua taakspuntzalín, acxní putum
judíos xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, y na acxní
xcamaknícán xalactzu borregos huantu nahuacán laquí chuná nalilaka-
chixcuhuinancán nac amá paxcua, 8 Jesús camácalh Pedro chu Juan y
chiné cahuánilh:
—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quintahuajcán huantu
nahuayáhu lanchú nac xapaxcua taakspuntzalín.
9 —¿Nícu lacasquina nacanahuá caxtlahuayáhu? —takalhtínalh
xlacán.
10 Jesús chiné cakálhtilh:
—Acxní huixinín nachipinátit nac cachiquín, naucxilhátit chatum
chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixinín castalanítit hasta nac
chiqui antaníicu xlá natanuyachá, 11 y chiné nahuaniyátit xpuchiná
chiqui: "Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto anta-
nícu naccatahuayán quintamakalhtahuakén eé catzisní nac xapaxcua
taakspuntzalín?" 12 Y antá nacamasiyunicanátit pulactum cuarto tzinú
tlak calaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuana macaquí-
canit; pus antá cacaxtlahuátit quintahuajcán.
13 Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la
Jesús xcahuaninit, y antá tacaxtláhualh tahuá huantu natalilakachixcu-
huinán xapaxcua taakspuntzalín.
14 Cakotanún lákchalh hora Jesús chu xapóstoles putum táchalh; y
acxní tatáhui nac mesa, 15 pus Jesús chiné cahuánilh:
—Maklhuhuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatahua-
yanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán nia cniy. 16 Porque xlicana
lacatancs ccahuaniyán pí niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxní
nakantaxtukoy huantu Dios laclhcahuilinit nac xtapéksit.
17 Acalistán tíyalh patum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y
chiné cahuánilh:
—Cahuapítit eé acatzunín y milihuakcán calitakatzítit. 18 Porque xli-
cána ccahuaniyán pí niaj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxní nalak-
chán quilhtamacú acxní luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.
19 Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh,
camáxquilh xtamakalhtahuakén y chiné cahuánilh:
—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlihua huantu cmacamastay
caj mimpalacatacán laquí chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná hui-
xinín catlahuapítit huantu lanchú ctlahuama laquí ankalhiná naquila-
lilacapastacáhu.
20 Y nachuná tlahuapá acxní tahuayankolh, tíyalh amá vasu huantu
xputajuma xchúchut uva, y chiné cahuánilh:

—Huá ụmá xchúchut uva ankalhín nacạmạlacapạstacayạ́n pị Dios cạtạtlahuanịtán aktum xasạsti talacạxlán lạta lácu nacạlakmạxtuy cristianos, porque ạmá quinkalhni huạntụ nastajtamakán caj mimpạlacatacán luu namạluloka pị xlịcạna. 21 Pero lacatancs cacatzítit pị ạmá chixcú huạntị ámaj quimacamạstay lạnchú lacxtum macahuácaj quintạhui nac mesa. 22 Porque aquit cámaj nịy chuná cumu lạ Dios laclhcạhuilịnịt caj quimpạlacata, pero koxutacú tihuán ạmá chixcú huạntị naquiliakskahuinín.

23 Amạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n tzúculh talạkalhasquín sacstucán y chiné xtalạhuaniy:

—¿Xatícu cahuá ámaj macamạstay?

Apóstoles taliaklhụhuạtnán xatícu ạtzinú tlak talịpạhu

24 Acalịstạ́n xlacán tzúculh talạlịmạaklhụhuịy caj xlacata xatícu ạtzinú tlak talịpạhuá nalịtaxtuy y nacạmạpeksịy xạmakapitzín. 25 Jesús chiné cạmạkalhchuhuínịlh:

—Cumu lạ huixinín catzịyạ́tit xlacata huạntị tamạpeksịnán nac aktum cạchiquín catụhuá tatlahuaniy huạntụ antá anán cumu lạ́mpara luu xlacán, y huạntị tapuxcún lạquị natamạpeksịnán, xlacán talịtaxtuy cumu lạ́mpara luu lacuán cristianos huạntị xlịcạna tatlahuay lịtlạ́n. 26 Pero huixinín huạntị quilạlịpạhuanạ́hu nịchuná caticạquịtaxtunín porque huạntị tlak lẹnạ́hu quilhtamacú y luu ạtzinú tlak talịpạhuá maklhcatzịcán huata mejor xlá calịtáxtulh cumu lạ́mpara nịtụcu xkásat; y huạntị luu mạpeksịnán huata xlá calịtáxtulh cumu lạ huạntị nakalhakaxmatnịnán huạntụ nalịmạpeksịcán. 27 Nạchuná cumu lạ huixinín catzịyạ́tit, huạntị ạmá chixcú tlak talịpạhu y mạpeksịnán, pus huata huá tahuilay nac mesa lạquị nahuạyán y lạta xlịlhụhua xtasạcua antá tayạ́nalh y talịscujmạ́nalh. Pero huata tụ aquit quilacata nịchuná quịtaxtuma porque aquit clama nac milakstịpạncán cumu lạ huạntị xlịcạna cạlịscujmạ́n.

28 ’Y lạta túcua aquit quiokspulama y huạntụ clịlịpuhuán huixinín ankalhịná quilạtạlapụlayạ́hu y nạ quilạtạpạtịmạnáhu. 29 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n, cumu lạ Quintlạt quimạxquịy aktum pụtáhuịlh antanícu naclịmạpeksịnán pus nạchuná naccạmạxquịyạ́n mimpụtahuịlhcán huạntụ huixinín nakalhịyátit, 30 lạquị antá lacxtum naquilạtạhuạyanạ́hu y naquilạtạpạxuhuayạ́hu nac quimesa, y lạquị natahuilayạ́tit nac mimpụmạpeksịncán antanícu namakmạpeksịyạ́tit ạmạkọlh pụlaccụtiy xapụlatamạn Israel huạntụ pụlh mạlacatzuquịcanịt.

Jesús lịchuhụinán xlacata pị Pedro nahuán pị nị lakapasa (Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

31 Quimpụchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huạntụ cuanimạ́n porque akskahuiní aya mạxquịcanịt quilhtamacú lạquị chú naliucxilhạ́n nac milatámạt para cạna quilịpạhuana, y lạn nacạlactincxạ́n milịpacscán cumu lạ ạ tlahuacán acula. 32 Pero aquit aya ccạmakchuhụinanịtán nac xlacatín Quintlạt lạquị ạmá mintacạnajlatcán nẹcxni natatlajịy, y chịnchú acxnị huix aya taxtuninịta nahuán huạntụ liaktzanka, pus chú huata cacạmaktạya xạmakapitzín mintạcristianos acxnị xlacán nạ nacạtzaksacán nac xlatamạtcán cumu lạ huix tzaksacanịta nahuán.

33 Simón chiné huánilh:

—Mąkalhtahuakęná, aquit luu aktum ccatzi̱y mąsqui lacxtum caquintąli̱píncanti nac pu̱ląchi̱n y mąsqui lacxtum quintąmakní̱canti.
34 Jesús chiné kálhti̱lh:
—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputuną́n lą̱nchú pi̱ acxni̱ nią tasay nahuán pu̱yu huix aya huani̱tatá nahuán xli̱maktutu pi̱ ni̱ quilakapasa acxni̱ nakalhasquincana.

Talacatzuhui̱y quilhtamacú acxni̱ Jesús napąti̱nán
35 Jesús chiné cąkalhásquilh xtamąkalhtahuakę́n:
—Chicá cuan lą ą cticąmacą́n li̱chątiyú̱n acxni̱ qui̱lacscújtit li̱chuhui̱nántit xtachuhuí̱n Dios, lą ą ni̱tu̱ xli̱pinątit mimurrąlhcán, ni̱para mintumi̱ncán, ni̱para mintu̱xu̱huacán, pero ¿túcu xcątzanką̱nimą́n?
—Ni̱tu̱ quincątzanką̱ninitán —takalhtí̱nalh xlacán.
36 Xlá chiné cąhuánilh:
—Pus chú lą̱nchú huąnti̱ kalhi̱y xmúrrąlh calęlh; y huąnti̱ kalhi̱y xpu̱mąqui̱cán xtumi̱n pus huata nącalęlh; y huąnti̱ ni̱tu̱ kalhi̱y xespada catamą́hualh, hasta mąsqui luu xlacasquinca castąlh xtamaknu lą̱qui̱ chuná nakalhi̱y tumi̱n y natamąhuay huąntu̱ tzanką̱nima. 37 Porque lacatancs ccąhuaniyą́n pi̱ lą̱nchú nakantaxtuy nac quilatámąt huąntu̱ tatzoktahuilani̱t nac li̱kalhtahuaka antanícu chiné huan: “Chuná li̱mąxtúcalh cumu lą chątum makni̱ná chixcú y mąlacapúcalh.” Pus chuná huąk nakantaxtuy huąntu̱ tatzoktahuilani̱t nac xtachuhuí̱n Dios caj quimpąlacata.
38 Xlacán chiné takalhtí̱nalh:
—Quimpu̱chinacán, uú huí aktiy espada.
Huata xlá cąkálhti̱lh:
—Aya tlą̱n cahuantama.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)
39 Acali̱stą́n Jesús táxtulh nac xacąchiquí̱n Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu lą maklhu̱huatá chuná xlá xli̱smani̱ni̱t y nątastąlánilh xtamąkalhtahuakę́n. 40 Acxni̱ antá táchąlh chiné cąhuánilh:
—Huąk cakalhtahuakanítit Dios lą̱qui̱ ni̱ natatlaji̱yą́tit acxni̱ nącątzaksacanątit.
41 Jesús tatampú̱xtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh lą̱qui̱ nakalhtahuakaniy Dios, 42 y chiné kalhtahuakánilh huánilh:
—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua li̱tlą́n caquimątapąnuni u̱má tapątí̱n huąntu̱ aquit ámaj quimpąxtoka. Pero ni̱ huá calalh quintapąxuhuą́n huata mejor huá cakantáxtulh mintapąxuhuą́n.
43 Y acxnitiyá tasiyúnilh chątum ángel xalac akapú̱n lą̱qui̱ xlá namąxqui̱y li̱camama. 44 Y acxni̱ luu li̱pecua lą xli̱pu̱huama ątzinú tlak li̱tlihueke xkalhtahuakaniy Dios y cxúnut ąhuayu lą kalhni lank lank xtąctama hasta nac cątiyatni.
45 Acxni̱ chuná kalhtahuakanikolh Dios cąlákalh xtamąkalhtahuakę́n y huąk xalhtatán cąmąnóklhulh, porque xlacán luu snu̱n xtali̱puhuamą́nalh. 46 Huata xlá chiné cąhuánilh:
—¿Túcu xpąlacata li̱lhtatapątit? Ląli̱huán cątąquítit y cakalhtahuakanítit Dios lą̱qui̱ ni̱ natatlaji̱yą́tit acxni̱ cątzaksacanątit.

Tachí̱n lencán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxni putum tachilh lhuhua cristianos.
Huá xcapulanitilhay Judas huanti na xcatatapeksiy xlikalhacutiycán
discípulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatliy y tlan nalacatzuca.
48 Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:
—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat
aquit Xatalacsacni Chixcú?
49 Y huanti antá putum xtatayánalh Jesús acxni xlacán taúcxilhli
huantu xlama chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi climacahuanáhu quiespadajcán?
50 Xlá nia xkalhtinán acxni chatum lalihuán xtat máxtulh xespada y
cactínilh xtakén chatum xtasacuacán xapuxcu cura. 51 Pero Jesús chiné
cahuánilh:
—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.
Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlántilh.
52 Jesús cacs calacaúcxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapuxcún
huanti xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni
mapeksinanín huanti xtaminit tachipay, y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huixinín uú litanitátit ya quihui chu ya machita
laqui naquilachilenáhu cumu la chatum kalhaná? 53 Acxni aquit putum
xaccatalamán chali chalí nac lanca pusiculan huixinín nipara maktum
xquilachipáhu, pero lanchú calakchinitán quilhtamacú acxni nalakacapucsuananko
yátit porque huá chú nacamapeksiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tachín léncalh antá nac xchic xapuxcu cura, y
Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat. 55 Acxni antá táchalh nac
puchuhuín antá malhcuyúcalh nac xtanquilhtín chiqui y putum policías
tatáhui nac xlikalhlanca amá lhcúyat, y na antá maktáhui Pedro. 56 Caj
puntzú aya milh chatum squitihuiná; acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui
antanícu xmalhcuyucanit, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné cahuánilh
xamakapitzín:
—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.
57 Huata Pedro ni cakalhtasiyúnilh y chiné huánilh:
—Puscat, aquit lacatancs cuaniyán pi nipara tzinú clakapasa huanti
huix huanípat.
58 Caj lipuntzulitúm chatum huanti ucxilhpá y na lakápasli, chiné huá-
nilh:
—Xlicana cuan huix na mincompañero amá chixcú.
Pedro chiné huánilh:
—Cará kahua, xlicana cuaniyán pi ni aquit.
59 Y alh quilhtamacú max cumu aktum hora acxni chatum luu lacatancs
camalulóknilh xamakapitzín y chiné cahuánilh:
—Xlicana cuan, umá chixcú na lacxtum xtalapulay Jesús, pus mákat
tuncán talakapasa porque xlá na chuhuinán cumu la ti xalac Galilea.
60 Y Pedro chiné huánilh:
—Pero xlicana cuaniyán pi nipara tzinú ccatziy huantu lichuhuinámpat.
Acxnitiyá amá acxni Pedro xchuhuinamajcú tásalh tantum puyu.
61 Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antanícu xyá y lata xlilakamákat
lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninit: “Acxni

nia̱ tasay nahuán pu̱yu huix aya huani̱tatá nahuán maktutu pi̱ ni̱ quila-
kapasa.” 62 Pedro la̱li̱huán táxtulh nac quilhtín y caj la̱ta xtali̱puhua̱n
antá tzúculh tasay.

La̱n li̱kama̱nancán Jesús
(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Ama̱ko̱lh lacchixcuhuín huanti̱ xtamaktakalhma̱nalh Jesús la̱n tali̱-
kama̱nalh y la̱n tahuilínilh. 64 Tali̱lakáchi̱lh mactum lhákat y tzúculh
talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:
—Cama̱lakchipini tícu huili̱nín.
65 Y lhu̱hua catu̱huá huantu̱ xtahuaniy caj la̱ta xtali̱kalhkama̱nán.

Xanapuxcún judíos tama̱kalhapali̱y Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Acxni̱ spalh ca̱xkakako̱lh pu̱tum tatamacxtúmi̱lh xalakko̱lutzi̱nni
ma̱peksi̱nanín chu xanapuxcún cura, xa̱huá xma̱kalhtahuake̱nacán
judíos nac xpu̱ma̱peksi̱ncán y antá le̱ncalh Jesús nac xlacati̱ncán, y xlacán
chiné takalhásquilh:
67 —Caquila̱huaníhu, ¿pi̱ xli̱ca̱na huix quima̱akapu̱taxti̱nacán aquinín
judíos huanti̱ xli̱mínit xuani̱t nac ca̱quilhtamacú?
Xlá chiné ca̱kálhti̱lh:
—Para naccahuaniya̱n pi̱ xli̱ca̱na, huixinín ni̱ caticanajlátit. 68 Y
para aquit naccatlahuaniya̱n aktum takalhasquinín huantu̱ aquit xac-
li̱tamaktáyalh, huixinín ni̱ caquintila̱kalhtíhu, y ni̱para quintila̱mak-
xtekui. 69 Pero aya talacatzuhu̱ima quilhtamacú acxni̱ aquit Xatalac-
sacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpa̱xtún Quintla̱ticán Dios huanti̱
lanca xlacatzúcut la̱qui̱ lacxtum nacta̱ma̱peksi̱nán.
70 Y xpu̱tumcán chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pi̱ xli̱ca̱na chi̱nchú huix Xkahuasa Dios?
—Xli̱ca̱na aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la̱ huixinín quilhuampátit
—ca̱kálhti̱lh Jesús.
71 Xlacán chiné táhua:
—¿Túcuaj ya̱ testigo tilacasquina̱hu? Porque mismo chú aquinín ma̱n
kalhakaxmatni̱táhu lácu li̱kalhkama̱nani̱t Dios.

23

Jesús li̱cha̱ncán nac xlacatín Pilato
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acali̱stán pu̱tum hua̱k tatáyalh y tále̱lh Jesús nac xlacatín ma̱peksi̱ná
Pilato. 2 Acxni̱ antá tácha̱lh catu̱huá tzúculh tali̱ya̱huay y chiné xtahuán:
—Aquinín cma̱noklhuni̱táhu eé chixcú acxni̱ xlá xca̱ma̱lakaspitma
cristianos, xlá huan pi̱ mat ni̱tlán la̱ clakaxoko̱nunima̱náhu gobierno
xalac Roma, y xa̱huachí huamparay pi̱ mat huá ma̱laktaxti̱ná, huá
li̱taxtuputún a̱má rey huanti̱ namín quinca̱ma̱peksi̱yán aquinín judíos.
3 Y Pilato chiné kalhásquilh:
—¿Lácu pi̱ xli̱ca̱na chi̱nchú huix xreycán judíos?
—Xli̱ca̱na tla̱n para chuná cahuá cumu la̱ huix huana —kálhti̱lh Jesús.
4 Pilato ca̱huánilh xanapuxcun cura chu xli̱huak cristianos:
—Aquit ni̱ cmaclaniy xcuenta huantu̱ nacli̱ya̱huay eé chixcú.
5 Huata xlacán a̱tzinú luu li̱huana̱ palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú mạrí cạmạlakaspitma cristianos caj xpạlacata huạntụ xlá cạliakchuhụinanima, chunatá lạta timạtzuquịchá nac Galilea, y chú aya chinịt uú.

Jesús lịchạncán nac xlacatịn Herodes

6 Acxnị Pilato káxmatli huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́nalh kalhasquinị́nalh para xlịcạna ạmá chixcú antá xalac Galilea xuanịt. 7 Y acxnị huanícalh pị xlịcạna Jesús xalac Galilea xuanịt, huata xlá huá mạlakachạ́nilh rey Herodes lạquị huata huá namạkalhapalịy porque huá xlá xuí lịgobernador nac Galilea, pero acxnị ạmá quilhtamacú xlá xminịt paxịalhnán nac Jerusalén. 8 Amá rey Herodes aya xkaxmatnịt lạta lácu xlịchuhụinancán xtascújut Jesús y acxnị chú úcxilhli pạxuhuakọlh porque xlá xlacasquín pị antá nac xlacatịn natlahuay aktum lanca lịcạ́cnịt tascújut. 9 Catụhuá huạntụ xlá kalhásquilh pero Jesús nịtụcu kálhtịlh. 10 Y nạ antá xtahuilạ́nalh xanapuxcun cura xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạntị cạta catụhuá xtalịmạlacapụmạ́nalh. 11 Chịnchú ạmá Herodes luu lịpẹcua tzúculh sịtzịniy, y huata nạ tzúculh talịkalhkamạnán, xạhua xlịpụtum xtropa, caj lạta talịkamạ́nalh tamạlhákẹlh mactum xatlạ́n lhákạt cumu lạ xla rey; y acalịstạ́n Herodes mạlakachạnipá Pilato. 12 Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlịcạna amigos talạtlahuapá porque xapụlh luu xlạmakasịtzịy y nị xlạucxilhputún.

Lịchuhụinancán xlacata pị namaknịcán Jesús
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39–19.16)

13 Pilato pụtum cạmạkẹ́stokli xanapuxcun cura xạhuá huạntị xtamạpeksịnán chu xlịhuạk cristianos. 14 Y chiné cạhuánilh:

—Huixinín quilạlịmininịtáhu eé chixcú porque huanạ́tit pị mạrí cạmạlakaspitma cristianos; pero aquit aya cmạkalhputzạ́nịlh nac milacatịncán y nịtụcu cmaclánilh xcuenta lạta túcua huixinín lịmạlacapụyạ́tit. 15 Pus nạchuná Herodes nạ nịtụ maclánilh xcuenta huạntụ nalịyạhuay, pus huá quincạlịmạlakachạniparán. Pus antá chú lacatancs lịtasiyuy pị ụmá chixcú nịtụ tlahuanịt huạntụ nịtlạ́n y huạntụ minịniy naclịmạmaknịnịnán. 16 Huata tụ nactlahuay nacmạpạtịnịy tzinú y acxnị nakẹsnokkọcán chú nacmakxteka.

17 Acxnị xlay xpạxcuajcán judíos xla taakspuntzạlịn gobernador Pilato ankalhịná cạta cạta xmakxteka chạtum tachín porque luu chuná xtalịsquiniy judíos. 18 Pero acxnị xlacán takáxmatli pị namakxteka Jesús xlịpụtumcán tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlạ́n camákxtekti Barrabás!

19 Amá Barrabás xlá xtamacnụcanịt nac pụlạchịn porque huá xmạlacatzuquịnịt aktum taaklhụ́hụịt nac xcạchiquín y nạ mạknịná xuanịt. 20 Pilato juerza xmakxtekputún Jesús y cạtạchuhụinampá ạmaktum cristianos. 21 Pero huata xlacán ạtzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

22 Xlịmaktutu Pilato chiné cạhuanipá:

—¿Pero túcuyạ talạkalhín tlahuanịt? Porque aquit nịtụ cmaclaniy para túcu naclịmạlulokniy xlacata tlạn nacmaknịy. Huata caj nacmạpạtịniy puntzú y acalịstạ́n chú nacmakxteka.

23 Pero xlacán nịtlạ́n tatláhualh y lịhuaca palha taquilhánilh xtalịsquinimạ́nalh xlacata pị Jesús capekextokohuacácalh nac cruz; y

nạchuná xtaquilhanimạ́nalh xanapuxcun cura xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos lạquị tlạn cakantáxtulh huạntụ xlacán xtalacasquín.
24 Huata Pilato tlạn cạtlahuánilh huạntụ xlacán xtasquinimạ́nalh; 25 y
huata huá cạmakxtéknilh ạmá chixcú huạntị xtanụma nac pụlạchịn
xuanicán Barrabás, caj kalhạná xuanịt y xmaknịnanịt, y huata cạmaca-
mạ́xquịlh Jesús lạquị natalịtlahuay lạta túcua xtalacapạstacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Acxnị xtalẹmạ́nalh Jesús lạquị natapekextokohuacay, nac tiji tapạ́x-
tokli chạtum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílalh nac xcạtu-
huạ́n y ajuerza tatlahuánilh tropa tamạcúquịlh xcruz Jesús.
27 Lhụhua cristianos xtastạlamạ́nalh antanícu xamạ́calh maknịcán
Jesús, y lhụhua lacchaján xtatasamạ́nalh caj lạta xtalaklịpuhuamạ́nalh.
28 Jesús cacs cạlaklácạlh y chiné cạhuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, nị caquilạlaktasáhu, huata
mejor mẹcstucán cacạlaklịpuhuancántit chu mincamancán caj xpạla-
cata huạntụ amạ́n cạokspulayạ́n. 29 Porque namín quilhtamacú acxnị
nahuancán: "Lịpạxúhu catalatámạlh huạntị nịlay takalhịy xcamancán,
ạmạkọlh lacchaján huạntị luu xkasatcán y nịlay tamạlakatuncuhụinán, y
nạchuná ạmạkọlh huạntị nẹcxni tamạtziquínalh." 30 Porque ạmá quilh-
tamacú lhụhua huạntị natahuán: "Huata xatlạ́n xquincạaktalamín kẹs-
tịnín osuchí caquincạaktapunún talhpạ́n lạquị nị naquincạlakchạnạ́n
ạmá tapạtín huạntụ talacatzuhụima." 31 Pus luu caj caucxílhtit, aquit
clịtaxtuy xastaka quihui y caucxílhtit huạntụ quintlahuanimạ́calh, ¿lácu
pị lịhuaca chú nị chuná catitlahuanícalh huạntụ luu xascahuahua?
32 Nạ lacxtum xcạtạlẹmạ́calh chạtiy maknịnanín lạquị lacxtum nacạ-
tạpekextokohuacacán Jesús. 33 Antá cạlịchạ́ncalh nac aktum kẹstín
huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xạhua ạmạkọlh
chạtiy lacchixcuhụín, chạtum nac xpekstácat y chạtum nac xpekxuqui.
34 Acxnị luu xpekextokohuacamạ́calh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huạntị huilapi nac akapún, cacạmạtzankẹnani
huạntụ quintatlahuanimạ́nalh porque xlacán nị tacatzịy huạntụ lạnchú
tamạkantaxtịmạ́nalh.

Amạkọlh tropa tzúculh tamacạ́n suerte lạquị xatícu luu nalakchạ́n
nalẹ́n clhákạt Jesús. 35 Lhụhua cristianos antá xtaucxilhmạ́nalh, y hasta
nạchuná ạmạkọlh xanapuxcun judíos xtaminịt talịkalhkamạnán y chiné
xtahuán:

—Luu lhụhua huạntị cạmaktáyalh ạmakapitzín cristianos y cạlak-
mạxtúnilh xlịstacnicán, ¡pus huata chú sacstu calakmạxtúcalh y catạ́c-
talh nac cruz para xlịcạna chú huá Cristo huạntị lacsacnịt Dios!
36 Nạchuná tropa xtalịkalhkamạnán y xtalaktalacatzuhụiy lạquị nata-
lịkalhtoklha natamạhụiy xaxcuta vinagre. 37 Y chiné xtahuaniy:

—Para xlịcạna huix xreycán judíos pus chú lạnchú mẹcstu calakmạx-
túcanti.
38 Nac xacpún cruz antanícu xuaca Jesús cxtokohuacacanịt pịtzụ pák-
lhạt, antá xlịtatzoknịt xatachuhụín hebreo, latín y griego, y chiné xuan:
"Huá eé chixcú xreycán judíos."
39 Chạtum maknịná huạntị antá lacxtum xcạtạpekextokohuacacanịt
xlacaquilhnịhuacama y chiné xuanima:

—¡Para xlicana huix Cristo huantí namín quincalakmaxtuyán pus chú mecstu calakmaxtúcanti y na caquilalakmaxtúhu aquinín!
40 Pero chatumlitúm tzúculh talalacaquilhniy xcompañero y chuné
huánilh:
—Xlicana huix nipara tzinú lacapuhuaniya Dios, ¿lácu pi ni catziya pi
nachuná huix patinámpat? 41 Aquinín masqui chuná patinamanáhu luu
lacatancs pi chuná quincamininiyán, porque chuná lixokonumanáhu
huantu tlahuanitáhu, pero umá chixcú nitu tlahuama para túcu nitlán.
42 Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca litlán xquilacapastacpi acxni
huix natzucuya mapeksinana nac akapún.
43 Jesús kálhtilh:
—Xlicana cuaniyán pi lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintahui-
lapi nahuán nac amá calilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

44 Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicalanca catiyatni capuc-
suanankolh y hasta camaktutu hora acú caxkakapá. 45 Amá chichiní
lakacapucsuanankolh y amá lanca lhákat huantu xlilakatlapanancán
nac pusiculan pektiy huá lata talácxtitli sacstu. 46 Y luu acxni Jesús chiné
tásalh:
—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka quilistacni!
Acxni chuná huankolh aya nilh.
47 Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitaxtunit xlá lacapás-
tacli Dios y chiné huá:
—Xlicana eé chixcú nitu xkalhiy xcuenta.
48 Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y huanti taúcxilhli lata
túcua xkantaxtunit, lalihuán táalh y caj lata xtalipuhuancán xcacux-
mukaxitilhacán. 49 Pero huanti xlitalakapasni Jesús, chu makapitzín
lacchaján huanti lacxtum xcatamininitanchá nac Galilea, xlacán ni táalh
huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh
huantu xquitaxtuma.

Macnucán xmacni Jesús
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50 Antá xlama chatum chixcú huanti na xcatamapeksinán judíos nac
Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstitum xlama nac xlacatín Dios,
xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín antá xtapeksiy nac
Judea. 51 Umá chixcú xlá nitlán tláhualh huantu akspúlalh Jesús porque
xlá na aya xkalhkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin
nac caquilhtamacú. 52 Xlá lalihuán lákalh Pilato y squínilh litlán xlacata
camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús. 53 Pilato tlan tláhua huantu huánilh
y xlá alh antanícu cxtokohuacacanit y acxni mactikolh nac cruz, lihuana
pumáksuitli sábana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu nitiá xmacnucán
nin; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y antá mácnulh
xtiyatlihua Jesús. 54 Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes
xuanit cakotanun acxni aya xlakchama quilhtamacú lata jaxcán.
55 Amakolh lacchaján huanti xtatamininitanchá Jesús nac Galilea xlacán
tastalánilh José y taúcxilhli antanícu macnúcalh xtiyatlihua Jesús. 56 Y

acxni̱ taquı̱táspitli, tachilh nac chiqui y antá talakca̱xtláhualh xalacuán perfumes y lı̱cha̱lí tájaxli porque luu chuná xuí lı̱ma̱peksı̱́n.

24

Jesús lacastacuanán nac ca̱lı̱nı̱́n
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

1 Lacatzı̱sa domingo, makapitzı̱́n lacchaján la̱lı̱huán táalh nac tahuaxni
antanícu xma̱cnu̱cani̱t Jesús y xtale̱má̱nalh xalacuán perfumes hua̱ntu̱
xlacán xtatama̱huani̱t. 2 Acxni̱ antá tácẖalh nac tahuaxni taúcxilhli pı̱
antaní xuilı̱cani̱t niaj antá xuí a̱má chíhuix hua̱ntu̱ xlı̱lakatalacani̱t.
3 Xlacán la̱lı̱huán tatánu̱lh pero nı̱tu̱ taúcxilhli xtiyatlı̱hua Quimpu̱chi-
nacán Jesús. 4 Xlacán xtape̱cuaxnı̱nı̱t, y hasta nı̱ xtacatzı̱y túcu luu xlani̱t,
acxni̱ nı̱para xalı̱tacatzı̱́n lácu ca̱lakata̱yachi cha̱tiy lacchixcuhuı́n, pero
luu laksnapapán y lakstalankán clhaka̱tcán hua̱ntu̱ xtalhaka̱ni̱t. 5 Caj
la̱ta xlacán xtape̱cuacán talakatatzokóstalh hasta nac ca̱tiyatni, pero
a̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuı́n chiné ca̱huánilh:
—¿Túcu xpa̱lacata lı̱putzayá̱tit nac xpu̱latama̱ncán nı̱n hua̱ntı̱ lama
xastacná? 6 Jesús uú xlá nı̱tı̱ acnu̱y porque lacastacuánalh nac ca̱lı̱nı̱́n.
¿Lácu pı̱ niaj pa̱stacátit hua̱ntu̱ xlá tica̱huanín acxni̱ lacxtum xca̱ta̱lamá̱n
nac Galilea? 7 Xlá tica̱huanín pı̱ cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú
xamá̱calh macama̱sta̱cán nac xmacancán lacḻı̱xcájnit lacchixcuhuı́n.
Xlacán xtaamá̱nalh tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu
quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac ca̱lı̱nı̱́n.
8 Ama̱ko̱lh lacchaján acxnicú talacapástacli xtachuhuı́n Jesús. 9 Acxni̱
xlacán taquı̱táspitli nac tahuaxni tzúculh tala̱ta̱chuhuı̱nán xkalhaca̱huı-
tucán apóstoles chu xa̱makapitzı̱́n xtama̱kalhtahuaké̱n la̱ta túcu xta-
quı̱ucxilhni̱t. 10 Ama̱ko̱lh lacchaján hua̱ntı̱ táalh tama̱catzı̱ni̱y apóstoles
hua̱ntu̱ xlacán xtaquı̱ucxilhni̱t chiné xca̱huanicán: María Magdalena,
Juana, María xtzí Santiago, y a̱makapitzı̱́n lacchaján. 11 Pero huata
xapóstoles Jesús nı̱para tzinú taca̱nájlalh hua̱ntu̱ xlacán xtaquilhuamá̱-
nalh porque xtalacpuhuán pı̱ ma̱x caj xtakalhchiya̱tnamá̱nalh caj la̱ta
xtape̱cuacán.
12 Huata Pedro la̱lı̱huán táxtulh y tokosún alh antanícu xma̱cnu̱cani̱t
Jesús; y acxni̱ talacánu̱lh nac tahuaxni nı̱tu̱ úcxilhli xmacni Jesús, caj
xma̱nhuá xtamá̱nalh sábanas hua̱ntu̱ xlı̱maksuitcani̱t. Y huata luu cacs
lı̱lacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapa̱stactı̱lhay hua̱ntu̱ xkantaxtuni̱t.

Nac xatiji Emaús Jesús ca̱tasiyuniy cha̱tiy xtama̱kalhtahuaké̱n
(Marcos 16.12-13)

13 Huatiyá a̱má quilhtamacú cha̱tiy hua̱ntı̱ xtalı̱pa̱huán Jesús xtaamá̱-
nalh nac aktum ca̱chiqu̱ı́n huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat
xuani̱t ma̱x cumu akca̱huitu kilómetro hasta la̱ta nac Jerusalén. 14 Xlacán
huá xtalı̱kalhchuhuı̱nantı̱lhay la̱ta túcua xquı̱taxtuni̱nı̱t Jesús y la̱ta
xmaknı̱cani̱t nac Jerusalén. 15 Cumu la̱ta xlacán luu xtakalhchuhuı̱-
nantı̱lhay nı̱para tzinú xalı̱tacatzı̱́n lácu ca̱ma̱tá̱xtucli cha̱tum chixcú y
lacxtum tzúculh ca̱ta̱tla̱huán, huá Jesús xastacná ca̱tasiyúnilh. 16 Pero
ma̱squi xtaucxilhmá̱nalh, Dios nı̱ xca̱ma̱xquı̱y talacasquı́n nataucxilha
para huá. 17 Pus Jesús chiné ca̱kalhásquilh:
—¿Túcu huixinín lı̱chuhuı̱nantı̱lhayá̱tit lı̱huán tla̱huampá̱tit nac tiji?
¿Túcu lı̱lı̱puhuampá̱tit?
18 Cha̱tum hua̱ntı̱ xuanicán Cleofas chiné kálhṯı̱lh:

—Xlḭhuạk cristianos tacatzḭy huạntụ lanḭt ụmá xamạna nac Jerusalén.
¿Lácu pḭ cạta caj mẹcstu chú antá tampi y nḭ catzḭya huạntụ antá lḭchu-
huḭnamạkọ́calh?

19 Jesús cạhuánilh:

—Pero caquilạhuaníhu, ¿túcu chḭnchú lanḭt?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huạntụ akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclḭpụlhcạyạ́hu
cumu lạ xlḭcạna lanca y talḭpạhu xakchuhuḭná Dios caj xpạlacata pḭ
luu lacatancs xchuhuḭnán y nạ xkalhḭy lḭtlihueke y tlạn xcạtlahuay
laclanca lḭcạ́cnḭt tascújut nac xlacatḭncán cristianos. 20 Pero xanapuxcun
cura chu quimạpeksḭnacán tamạlacápụlh lạquḭ namạpạtḭnḭcán y chuná
namaknḭcán, y hasta tụxamatá viernes lạta pekextokohuacácalh nac
cruz. 21 Aquinín luu xaclḭpạhuanạ́hu porque xaclacpuhuanạ́hu pḭ huá
Cristo huạntḭ naquincạlakmạxtuyạ́n xlḭhuạk aquinín judíos huạntḭ cla-
mạnáhu nac xapụlatamạn Israel; pero chú aya laclakọlh huạntụ xacuc-
xilhlacachạnḭtáhu porque aya lẹma xliaktiy chichiní lạta timaknḭ́calh.
22 Pero huatiyá eé quilhtamacú acxnḭ spalh cạxkakakọlh makapitzín
lacchaján lạn quincạmakẹklhán porque xlacán taquḭ́lalh antanícu xmạc-
nụcanḭt Jesús, 23 y acxnḭ taquḭtáspitli quincạhuanín pḭ mat nḭtụ xtanụma
xtiyatḭhua Jesús, y xạhuachí mat chạtiy ángeles xcạtasiyunininḭt y chiné
cạhuánilh pḭ mat xlama xastacná Jesús. 24 Y caj lḭpuntzú nạ taquḭ́-
lalh makapitzín lacchixcuhuín huạntḭ nạ quincompañeroscán hasta nac
tahuaxni, pero xlḭcạna chuná tamạnóklhulh cumu lạ xtahuanḭt ạmạkọlh
lacchaján, pero huá chú Jesús nḭtḭ taúcxilhli.

25 Y Jesús chiné cạhuánilh ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlḭcạna lhụhua cạtzankạniyạ́n
talacapạstacni, xlḭcạna pḭ nḭlay cạnajlayạ́tit huạntụ titalḭchuhuḭ́nalh
xalakmakán profetas huạntụ xámaj okspulay tamá chixcú! 26 ¿Lácu pḭ nḭ
catzḭyạ́tit xlacata pḭ juerza chuná xlakchán ạmá Cristo huạntḭ namínạ́n
cạlakmạxtuyạ́n? Porque chuná xlaclhcạhuilḭcanḭt pḭ xlá pụlh napạtḭy
huạntụ aya pạ́tḭlh chú, lạquḭ chuná tlạn namacamạxquḭcán ạmá lanca
pụtáhuḭlh nac akapụ́n huạntụ nakalhḭy.

27 Y tzúculh cạmạlactḭtumḭniy huạntụ huan nac lḭkalhtahuaka anta-
nícu lḭchuhuḭnán xlatámạt Cristo, cạmạtzuquḭ́nilh nac xlibro Moisés y
cạlḭmạsputúnilh huạntụ tahuán nac xlibrojcán profetas.

28 Acxnḭ táchạlh nac Emaús, Jesús luutá cạtlahuánilh cumu lạ́mpara
tḭtum xama. 29 Pero xlacán juerza taliakaxcúlilh xlacata cacạtạtamák-
xtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua lḭtlạ́n, caquilạtạtamakxtekui uú nac cạchiquḭ́n, porque
lạnchú aya kọtanụkọy ạhuayu aya tzḭsuán.

Pus xlá cạtạtánụlh nac chiqui antanícu xtaamạ́nalh talaktuncuhuiy.
30 Y acxnḭ aya xtahuilạ́nalh nac mesa lạquḭ natahuạyạ́n, Jesús tíyalh
mactum caxtilạ́nchahu, pạxcatcatzḭ́nilh Dios, lakchékelh y cạmạ́xquḭlh.
31 Luu acxnitiyá xlakastapucán lḭhuanạ tilḭlacahuạ́nalh y talakápasli pḭ
huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj tasíyulh. 32 Sacstucán chiné
tzúculh talạhuaniy chạtum ạchạtum:

—Luu xlḭcạna pḭ nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxnḭ xlá
xquincạmạlacapụtuncuhuinimạ́n huạntụ tatzoktahuilanḭt xtachuhuḭ́n
Dios nac lḭkalhtahuaka.

33 Huata xlacán nituu tamakakálhilh lalihuán tatácaxli y taampá nac
Jerusalén y antá talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín
xcompañeroscán. 34 Huata xlacán chiné tahuánilh:
—Xlicana pi lacastacuananit nac calinín Quimpuchinacán porque
mismo Simón Pedro ucxilhnit.
35 Y amakolh huanti acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu
tatatánoklhli nac tiji chatum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús
acxni xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús catasiyuniy kalhacahuitu xapóstoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Xlacán chunacú xtachuhuinamánalh acxni Jesús ítat calakatayachá
y chiné caxakátlilh:
—Cakalhítit huixinín tapaxuhuán.
37 Cumu xlacán xtapecuaxnimánalh xtalacpuhuán pi max caj xcama-
lacahuaniima xespíritu nin. 38 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huixinín lipecuanátit? ¿Túcu xpalacata nilay licá-
najlayátit nac minacujcán pi aquit clama xastacná? 39 Xahuachí,
eé caucxílhtit quimacán chu quintantún y cacatzítit pi xlicana aquit.
Masqui luu caquilaxamáhu y caquilaucxilhui porque chatum nin nitu
kalhiy xlihua nipara xlúcut cumu la aquit ckalhiy.
40 Acxni chuná cahuanikolh camasiyúnilh xmacán chu xtantún laqui
natacanajlay pi xlicana xastacná. 41 Pero caj lata xlacán xtapaxuhuamá-
nalh nilay xtacanajlay huantu xtaucxilhmánalh. Jesús cakalhásquilh:
—¿Nitúcu kalhiyátit para túcu actzu mintahuajcán?
42 Y chatum máxquilh actzu xataxpupu squiti chu xchúchut cera. 43 Xlá
maklhtínalh y antá nac xlacatincán hualh. 44 Acalistán chiné cahuánilh:
—Eé huantu aquit quiakspulanit pus hasta huatiyá amá huantu cticá-
huanín acxni lacxtum xaccatalapulayán, xlacata pi juerza xlikantáxtut
xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimpalacata nac xlibro Moisés, chu
nac xlibrojcán profetas xahua nac salmos.
45 Y chuná huak camaakatáksnilh huantu xtatzoktahuilanit nac likalh-
tahuaka xpalacata. 46 Acalistán chiné cahuánilh:
—Pus chuná tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xlacata pi aquit Cristo
juerza quilínit xuanit, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacas-
tacuanán nac calinín, 47 y nachuná tatzoknit pi amácalh malakapun-
tumicán quintachuhuín nac xlicalanca caquilhtamacú, namatzuquicán
nac Jerusalén; naliakchuhuinancán pi xlacasquinca huak xcristianos
natalakpaliy xalixcájnit xtalacapastacnicán laqui chuná tlan nacama-
tzankenanicán xtalakalhincán. 48 Huixinín testigos y namalulokátit pi
xlicana chuná quitaxtunit. 49 Xahuachí aquit nacmacamín nac mila-
tamatcán huantu Quintlat malacnunit; pero nitu napinátit alacatunu
cachiquín, antá uú nac Jerusalén natamakxtekátit hasta caní namaklhti-
nanátit amá lanca litlihueke huantu naminachá nac akapún.

Jesús an nac akapún
(Marcos 16.19-20)

50 Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cálelh nac Betania, y acxni antá
táchalh xlá cáchexli xmacán laqui nacasiculanatlahuay. 51 Y acxni casi-
culanatlahuakolh tzúculh tatalhmaniy y léncalh nac akapún. 52 Aca-
listán acxni xlacán tacacninanikolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu

xtapa̱xuhuamá̱nalh. 53 Ankalhı̱́n xtaán nac lanca pu̱siculan la̱qui̱ antá
natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuinán porque lakpalinit nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyáhu tícuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xlicana pi ni luu lactuhua tachuhuín huantu xlá lichuhuinán, pero lhuhua xtalacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchuhuín huantu litaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícu huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichixcuhuilachi nac caquilhtamacú y quilatamachi nac quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacnuninit, y acxni luu akstitum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlacatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu necxnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

1 Acxni ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtalama Quintlaticán Dios porque xlá na Dios. 2 Pus acxnicú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. 3 Xlá huak maktlahuanit lata túcu anán, y nitu anán para xlá ni maktlahuanit huantu malacatzuquinit Dios. 4 Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhilh latámat lata túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh aktum listacni litáxtulh taxkáket huanti nacamakskoniy cristianos laquí tlán natalakapasa Dios. 5 Xlá milh catalatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laquí nacamakskoniy xtaxkáket, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero nilay tamamíxilh.

6-7 Dios macámilh chatum chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuinán amá taxkáket laquí xlihuak cristianos natacanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti camatancsánilh xlatamatcán. 8 Juan ni huá xkalhiy taxkáket, pus xlá caj xmalakachacanit laquí nalichuhuinán amá taxkáket huanti xámaj min laquí huak nalakapaskocán. 9 Huá tamá Tachuhuín huanti xmacaminit nac umá caquilhtamacú, xlicana xkalhiy taxkáket porque huá camakskónilh xlihuak cristianos laquí tlan natalakapasa Dios.

10 Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laquí nalatamay nac caquilhtamacú huantu lacxtum xtamalacatzuquinit Dios; pero huanti xtalamánalh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli. 11 Y amá pulataman huantu xlacsacnit laquí antá nalacachín, huanti antá xtahuilánalh huanti xnatachiquín ni talipáhualh xtachuhuín. 12 Pero makapitzín cristianos huanti talipáhualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios calimáxtulh. 13 Huá umakolh huanti talacáchilh xlimaktiy laquí xcamanán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios camaxquilh

aktum xasasti xlatamatcán huantu chú takalhiy pero ni xtachuná quitáxtulh cumu la acxni xtzí chu xtlatcán camáxquilh xlatamatcán huantu xala umá caquilhtamacú.
14 Amá Tachuhuín milh lacachín cumu la chatum skata y nac quilakstipancán quilatamachi cumu la catihua chixcú, xlá quilichuhuinánchi xtalakalhamanín Dios y huantu xlá xtalacapastacni. Aquinín cucxilhnitáhu pi lanca xlacatzúcut y ccatziyáhu pi huá Dios maxquinit xlimakatlihueke porque xmanhuá tastum Xkahuasa. 15 Juan lichuhuínalh nac xlacatincán cristianos y chiné huá:
—Huá eé chixcú huanti xaclichuhuinama acxni chiné cuá: Acalistán mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama hasta acxni aquit ninajtí xaclama.
16 Caj huantu quilacatacán putum quincamaxquinitán xtapaxquín y ni caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasiculanatlahuanitán canecxnicahuá. 17 Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuánit xtapéksit Dios laqui aquinín lihuana namakantaxtiyáhu, pero tlan xtalacapastacni xahua xtalakalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamasiyuninitán. 18 Nipara chatum cristiano a ucxilha Dios, pero huintí quincamalakapasninitán huá tamá chastum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá tamalacastucnit xtalacapastacni Quintlaticán.

Juan Bautista lichuhuinán Cristo
(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

19 Amakolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzín cura xahua huanti cahuanicán levitas xlacata natakalhasquín Juan túcu xlá xlitaxtuy. 20 Xlá nitu maláktzekli huata luu lacatancs cahuánilh:
—Aquit ni huá Cristo huanti huixinín kalhipátit.
21 Xlacán takalhasquimpá:
—Entonces, ¿tícu chinchú huix? ¿Pi huix amá profeta Elías huanti namimparay?
Juan chiné cahuánilh:
—Pus aquit ni Elías.
Xlacán takalhasquimpá:
—Entonces, ¿pi huix amá profeta huanti xlimínit xuanit?
Juan cakálhtilh:
—Ni aquit.
22 Chiné tahuanipá:
—¿Tícu chinchú huix? Pus huanti quincamalakachanitán natacatziputún tícu huix. ¿Túcu naquilahuaniyáhu caj lata tu milacata?
23 Juan cakálhtilh:
—Aquit amá huanti tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá: “Natakaxmata nac desierto la naakchuhuinán chatum chixcú y chiné nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua antaní nalactlahuán Quimpuchinacán.”
24 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamalakachanit fariseos, acxni takaxmatkolh xtachuhuín Juan, 25 takalhasquimpá:
—Para ni huix Cristo, nipara Elías y nipara amá profeta huanti namín, ¿lácu chinchú caliakmunúpat cristianos?
26 Juan chiné cahuánilh:

—Aquit caj chúchut cliakmunụnún, pero uú nac mimpụlatamạncán cạtạlamán chạtum chixcú huạnṭi ni lakapasátit. 27 Xlá ạcú namạtzuquiy
xtascújut y tlak ạtzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit; pus aquit
ni quimininiy nacliṭaxtuy xtasạcua nacuán huạnṭi naxcutniy xacorrea
xtatụnún.
28 Pụtum eé quiṭáxtulh nac aktum pụlatamạn huanicán Betábara,
ạliquilhtụán kalhtụchoko Jordán antanícu xcạakmunuma cristianos
Juan.

Jesús liṭaxtuy cumu lạ ạmá limáknit borrego huạnṭi xokọnuniy Dios xpạlacata talạkalhín

29 Lichạlí ạmá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pi xtalacatzuhuima,
chiné huá:
—Caucxílhtit, huá eé chixcú liṭaxtuy cumu lạ xborrego Dios huạnṭi
naxokọnún nac xlacatín y chuná nacạlilacxacaniy cristianos xala
cạquilhtamacú xliḥuạk xtalạkalhincán huạntụ tatitlahuanit. 30 Huá
tamá chixcú huạnṭi aquit xacliḥchuhuinama acxni chiné cuá: “Acaliṣtán
mima ạchatum huạnṭi tlak kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit,
porque xlá aya xlama acxni aquit ninajti xaclama.” 31 Nạ nipara
aquit xaccatziy túcu ạmá huạnṭi namín, mạsqui aquit quimacamínca
xlacata nacliakmunụnún chúchut lạquị ạmạkọlh cristianos xalac Israel
natalakapasa acxni nalakchán quilhtamacú.
32 Y Juan chiné huampá:
—Pero lạnchú tlạn naccạhuaniyán pi aquit cucxilhnit Espíritu Santo
lạ xtạctamạchi nac akapún cumu lạ actzụ paloma y antá tahuilachi nac
xokspún. 33 Aquit nạ ninaj xaccatziy tícu xlá, pero huạnṭi quimacámilh
lạquị nacliakmunụnún chúchut chiné quihuánilh: “Acxni naucxilha
Espíritu Santo tạctamạchi nac xokspún chạtum chixcú y antá natamak-
xteka, pus huá tamá ti naliakmunụnún Espíritu Santo.” 34 Pus aquit aya
cucxilhnit y cmạluloka pi xlicạna huá Xkahuasa Dios.

Xapụlh xdiscípulo Jesús

35 Lichạlilitúm Juan xcạtạláya chạtiy xtamạkalhtahuakẹn. 36 Antá
lacatzú tiṭáxtulh Jesús, Juan cacs lakláca̱lh y chiné cạhuánilh:
—Caucxílhtit, huá ạmá chixcú liṭaxtuy cumu lạ xborrego Dios huạnṭi
naxokọnún xpạlacata talạkalhín.
37 Amá chạtiy xtamạkalhtahuakẹn Juan acxni takáxmatli huạntụ xlá
huá pus lạliḥuán tastạlánilh. 38 Y acxni Jesús talakáspitli úcxilhli pi cstạ-
lanimạ̱calh, chiné cạhuánilh:
—¿Túcu putzapátit?
Xlacán takalhtínalh:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿nícu huilapi?
39 Jesús cạkálhtilh:
—Catátit, caáhu lạquị nalakapasnanátit.
Xlacán tatạalh Jesús y cumu kọtanụyá xuanit acxni táchạlh mạx cumu
aya cạmaktạti hora, ạmạkọlh lacchixcuhuín antá tatamakxtekchá.
40 Amạkọlh lacchixcuhuín huạnṭi takaxmátnilh xtachuhuín Juan y
huạnṭi tastạlánilh Jesús, chạtum xuanicán Andrés xtạlá Simón Pedro.
41 Huata Andrés pụlh alh putzay xtạSimón y chiné huánilh:
—Cmaclaṇitáhu Mesías —ụmá tachuhuín huamputún Cristo o mạlak-
taxtiná.

42 Andrés lalihuán lelh Simón antaní xuilachá Jesús y acxni Jesús
úcxilhli, chiné huánilh:
—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit naclimapacu-
huiyán Cefas —umá tachuhuín huamputún Pedro o chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalaniy Jesús

43 Lichalí Jesús alh nac xapulataman Galilea y antá tatanoklhchá
Felipe, y chiné huánilh:
—Caquistalani.
44 Amá Felipe xalac Betsaida xuanit antá na ní xtahuilananchá Andrés
y Pedro. 45 Felipe lalihuán alh putzay Natanael y chiné huánilh:
—Cucxilhnitáhu amá chixcú huanti titalichuhuínalh xalakmakán pro-
fetas xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xalac Nazaret.
46 Natanael kalhtínalh:
—Nipara tzinú ccanajlay. ¿Lácu pi tlan nataxtuyachá chatum taliphu
chixcú nac Nazaret?
Pero Felipe chiné huanipá:
—Pus catat ucxilha laqui nacanajlaya.
47 Acxni úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima Natanael, chiné huá:
—Anú min chatum chixcú huanti xlicána luu mininiy litapacuhuiy
israelita porque nipara caj chunatá limasiyuma.
48 Entonces Natanael kalhásquilh:
—¿Lácu quililakapasa?
Jesús huánilh:
—Aquit pulh cucxilhni acxni xyát nac xtampín xaquihui higo, acxni
nia xtasaniyán Felipe.
49 Entonces Natanael huánilh:
—Makalhtahuakená, ¡xlicana huix Xkahuasa Dios, huix amá rey
huanti xlimínit xuanit laqui nacamapeksiy huanti xalac Israel!
50 Jesús kálhtilh:
—Huix quincanajlaniya caj xlacata cumu cuanín pi pulh aquit cuc-
xilhni acxni xyát nac xtampín xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú
acxni naucxilha huix atzinú laclanca tascújut huantu nactlahuay ni
xachuná huantu káxpatti lanchú.
51 Jesús chiné huampá:
—Xlicana ccahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni huixinín
naucxilhátit pi laqui nahuán akapún y xángeles Dios tatactamananchi
y tatahuacamanampá nahuán xlacata naquintalakachixcuhuiy aquit
Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

1 Lituxama nac cachiquín huanicán Caná xmunicipio Galilea tlahuá-
calh aktum putamakaxtokni. Xtzí Jesús na xanit. 2 Nac putamakaxtokni
na xcaputzacanit Jesús xahua xtamakalhtahuakén. 3 Acxni tamakásputli
xvinujcán huantu xtalikotnumánalh, xtzí Jesús chiné huánilh:
—Niajtu xvinujcán huantu natahuay.
4 Jesús chiné kálhtilh:
—Mamá, ¿túcu xlacata aquit quilihuaniya? Pus aquit nilay túcu nactla-
huay xlacatacán porque nia lakchán quilhtamacú lata nactzucuy scuja.
5 Pero xtzí Jesús chiné cahuánilh huanti xtamacascujmánalh:

—Para lạta túcu xlá nacạlịmạscujuyạ́n, huạk cakalhakaxpáttit.

6 Antá lacatzú xtahuilạ́nalh pạchạxán caj lạ tlámanclh xla chíhuix huạntụ xtamaclacasquín judíos acxnị xtalakachixcuhụinán; ạmá tlámanclh xtajụy mạx cumu ochenta osuchí cien litros chúchut pạtunu. 7 Jesús chiné cạhuánilh macascujni:

—Cacạlịmạstapátit chúchut tamạkọlh tlámanclh.

Y xlacán talịmạstápalh. 8 Jesús cạhuanipá:

—Chú camạcutútit actzú y calịpinipítit huạntị mạpuxquịcanịt nac eé pụpạxcua.

Xlacán chuná tatláhualh, 9 y acxnị kalhuạ́nalh ạmá chúchut lạ xatlạ́n vino xuanịt, nị xcatzịy nícu xlịmincanịtanchá caj xmạnhuá macascujnín xtacatzịy, porque huá xlacán xtamạcutunịt ạmá chúchut. Y ạmá chixcú huạntị xapuxcu tasạcua tasánilh huạntị xtamakaxtokma, 10 y chiné huánilh:

—Canịhuá antaníсu pạxcuajnancán pụlh huá xatlạ́n vino tạhuanịnancán, y acxnị taputza lhụhuatá tahuanịt, entonces ạhuatá tạhuanịnancán ạmá vino huạntụ nị luu xatlạ́n. Pero chịnchú huix ạhuatá cạmạxquípạt ạmá vino huạntụ tlak xatlạ́n.

11 Huá eé chúchut huạntụ lakpálịlh Jesús nac Caná cxmunicipio Galilea, huạntụ luu pụlh tláhualh lanca xtascújut, y huá ụmá tzúculh lịmạsiyuy pị lanca xlacatzúcut y ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n tacạnajlánilh pị xlịcána xlá Cristo huạntị xminịt cạlakmạxtuy.

12 Acalịstạ́n Jesús cạtạ́alh xtzí, chu xlịtalakapasni xạhua xtamạkalhtahuakẹ́n nac aktum cạchiquín xuanicán Capernaum pero nị luu makạs quilhtamacú antá xtalamạnanchá.

Jesús cạpụtlakaxtukọy stạnanín nac lanca xpụsiculan Dios huạntụ xuí nac Jerusalén

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

13 Cumu aya xtalacatzuhụima xpạxcuajcán judíos xla taakspuntzạlín, Jesús alh nac xacạchiquín Jerusalén. 14 Acxnị tanụchá nac lanca pụsiculan cạmạnóklhulh nac xtanquilhtín huạntị xtastạmạ́nalh huácax chu borregos y palomas, xạhua huạntị antá xtahuilạ́nalh tí xtalakpalịniy xtumịncán cristianos. 15 Acxnị cạúcxilhli Jesús lịhuanạ cạxtláhualh kantum tasíhu y huá tzúculh cạlịtlakaxtuy pụtum stạnanín, nạchuná xborregoscán, chu xuạcaxcán; y huạntị xtalakpalịy tumịn cạmạakpụspítnilh xmesajcán y nac cạtiyatni cạtaramínilh xtumịncán. 16 Huạntị xtastạmạ́nalh palomas chiné cạhuánilh:

—Pụtum tamá cacạtamacxtútit uú y nị calịmạxtútit xchic Quintlạt cumu lạ aktum pụstạ́n.

17 Amạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n talacapạ́stacli huạntụ huan lacatum nac lịkalhtahuaka antaníсu chiné huan: “Xlịhuạk quinacú clịlakcatzán mimpụsiculan y nị cmạtlạntịy lạta túcu nịtlạ́n antá tlahuacán.”

18 Makapitzín xanapuxcún judíos takalhásquilh:

—¿Túcuyạ lanca tascújut tlạn natlahuaya huạntụ nacucxilhạ́hu lạquị naccatzịyạ́hu pị xlịcạna kalhịya lịmạpeksín xlacata huạntụ tlahua?

19 Jesús cạkálhtịlh:

—Calactlahuátit eé pụsiculan y caj aktutu quilhtamacú aquit nactlahuaparay tunu xasạsti.

20 Entonces ạmạkọlh judíos tahuánilh:

—Tipuxamachaxán cata limakapalacanittá lata tlahuamácalh eé lanca xpusiculan Dios, ¿nícu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tunu xasasti?

21 Pero xlacán ni taakátaksli porque amá pusiculan huantu xlá xlichuhuinama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanima. 22 Pus acxnicú Jesús nilh y lacastacuánalh nac calinín xtamakalhtahuakén talacapástacli eé xtachuhuín y tacanájlalh porque luu chuná xquikantaxtunit cumu la xcahuaninit y nachuná la huan nac likalhtahuaka huantu tatzoktahuilanit xpalacata.

Jesús huak calakapasa chatunu cristianos

23 Acxni Jesús xlamachicú nac Jerusalén cxapaxcua taakspuntzalín lhuhua cristianos tacanajlánilh cumu taúcxilhli laclanca xtascújut huantu xlá xcatlahuama. 24 Pero cumu xlá xcalakapasa chatunu lata lácu xtapuhuancán ni huak xcanajlay lata túcu xlacán xtahuaniy. 25 Xlá huak xcalakapasa lata lácu xlacán xtayatcán chatunu cristianos y pus Jesús ni xlacasquima para tícu nalitachuhuinán lata lácu xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

1 Xlama chatum chixcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu talipahu chixcú xuanit nac xlakstipancán judíos. 2 Maktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús y chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi Dios macaminitán xlacata naquilamakalhchuhuiniyáhu, porque nipara chatum tícu tlan masiyuy laclanca licácnit tascújut cumu la huix catlahuaya para ni huá Dios namaxquiy xlimakatlihueke.

3 Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán que para tícu ni nalacachín amaktum nilay catiúcxilhli lácu Dios matzuquima xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

4 Nicodemo kalhásquilh:

—Pero, ¿lácu nalay nalacachín chatum chixcú para aya kolutá? ¿Lácu pi tlan natanuparay nac xpulacni xtzí laqui nalacachimparay amaktum?

5 Jesús kalhtipá:

—Xlicána cuaniyán, huanti ni nalilacachín chúchut xahua Espíritu Santo, nilay catimaktapéksilh huantu Dios tlahuama. 6 Porque amá cristiano huanti lacachín caj xlacata cumu xtzí y xtlat tamaxquiy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu la uú xala caquilhtamacú, pero huanti lilacachín Espíritu Santo pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu la tu kalhiy Espíritu Santo. 7 Ni calipécuanti huantu cuanimán pero milicatzitcán pi Dios luu lacasquín pi huak cristianos natalacachín amaktum. 8 Eé huantu cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata marí macaacsanán un, pero ni catziya nícu pekama nipara nícu mimachá porque ni tasiyuy, pus nachuná amakolh cristianos huanti Dios camaxquiy Xespíritu xahua xtalacapastacni, ni tasiyuy pero sasti cristianos tahuán porque xlicana talacachín amaktum.

9 Nicodemo kalhasquimpá:

—Luu ni cakataksa lácu luu naquitaxtuy tamá.

10 Jesús huánilh:

—Huix luu skalala y talipahu chixcú uú xalac Israel, ¿y ni akataksa huantu cuanimán? 11 Xlicana cuaniyán, aquit clitachuhuinamán

huạntụ ccatzḭy y cmạluloka huạntụ cucxilhnḭt, pero huix nḭ cạnajlaya
huạntụ aquit cuanimạ́n. 12 Para huixinín nḭ cạnajlayạ́tit acxnḭ ccạ-
lḭtạkalhchuhuḭnanạ́n huạntụ anán uú nac cạquilhtamacú, ¿pḭ lḭhuaca
chú nacạnajlayạ́tit para naccạlḭtạkalhchuhuḭnanạ́n huạntụ anán nac
akapụ́n? 13 Nac akapụ́n nḭtḭ catzḭy túcu anán, caj xmạn aquit Xatalacsacni
Chixcú ccatzḭy túcu anán porque nac akapụ́n cminḭtanchá. 14 Huixinín
catzḭyạ́tit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés xtokohuá-
calh nac kantum quihui tantum lụhua xla bronce y akachexyạ́hualh
lạquḭ huạntḭ nataucxilha nḭ catínḭlh, pus nạchuná chú aquit Xatalacsacni
Chixcú amạ́calh quixtokohuacacán, 15 lạquḭ xlḭpacs huạntḭ naquilḭpạ-
huán nḭ catilaktzánkạlh huata luu tlạn naquintạlatamạy canẹcxnicahuá
quilhtamacú.

Dios cạpạxquḭy huạk cristianos xala cạquilhtamacú

16 ’Porque Dios luu snụn cạpạ́xquḭlh cristianos xala cạquilhtamacú,
pus huá xpạlacata lḭmacamạ́stạlh xmạn chạstum xkahuasa lạquḭ nacạ-
pạlacaníy cristianos y chuná catḭhuá huạntḭ nalḭpạhuán nḭ catilaktzán-
kạlh, huata nakalhḭy ạmá lḭpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxni catilákspụtli.
17 Porque Dios nḭ huá lḭmacámilh Xkahuasa para caj namạlaktzankẹnán,
pus huá lḭmacámilh lạquḭ nalakmạxtunún. 18 Huạntḭ lḭpạhuán Xkahuasa
Dios nẹcxni catilaktzánkạlh, pero huạntḭ nḭ cạnajlaniy xtachuhuín ámạj
pạtḭnán porque nḭ lḭpạhuán ạmá huạntḭ xmạn huá chạstum Xkahuasa
Dios. 19 Huạntḭ nḭ tacạnajlaniy xtachuhuín ámạj pạtḭnán porque milh
taxkáket nac cạquilhtamacú y xlacán ạtzinú talakátḭlh talatapụlḭy nac
xacạpucsua nḭ xachuná nac xacạxkakaná, lạquḭ nḭtḭ nacatzḭy para lḭxcáj-
nit huạntụ xtatlahuamạ́nalh. 20 Pụtum huạntḭ nḭtlạ́n xtalacapạstacnicán
nḭ taucxilhputún taxkáket lạquḭ nḭ natalḭtasiyuy xkasatcán y nḭ talakta-
lacatzuhuḭy. 21 Pero huạntḭ tlạn xtalacapạstacnicán talaktalacatzuhuḭy
taxkáket lạquḭ natalḭtasiyuy pḭ Dios cạtạlama y tlạn huạntụ tatlahuamạ́-
nalh.

Juan Bautista lḭchuhuḭnamparạy Jesús

22 Acalḭstạ́n Jesús cạtạ́alh xtamạkalhtahuakẹ́n nac xamunicipio Judea
y juerza makạs tzinú antá xtalamạnanchá y antá xcạakmunuma cris-
tianos. 23 Juan nạ antá xakmunụnuma nac Enón lacatzú nac Salim,
porque antá lhụhua xuí chúchut. Antá xtamín lhụhua cristianos y
xcạakmunucán. 24 Pụtum eé chuná quḭtáxtulh acxnḭ nią xtamacnụcán
nac pụlạchḭn Juan.

25 Amá quilhtamacú xtamạkalhtahuakẹ́n Juan y chạtum judío tzú-
culh taliaklhụhuạtnán xatícu ạtzinú tlạn xapay xtalạkalhín acxnḭ akmu-
nụnún, pḭ huá cahuá Jesús. 26 Xlacán talákalh Juan y chiné tahuánilh:

—Mạkalhtahuakẹná, ạmá chixcú huạntḭ quḭlaklán ạlḭquilhtụtu kalh-
tụchoko Jordán huạntḭ huix xlḭchuhuḭnámpạt pḭ minḭtán quincạlakmạx-
tuyạ́n, chú nạ aya akmunụnuma y lhụhua cristianos tastạlanimạ́nalh.

27 Entonces Juan chiné cạhuánilh:

—Nḭpara chạtum cristianos lay túcu kalhḭy para nḭ huá Dios namạx-
quḭy. 28 Porque huixinín luu lacatancs kaxpatnḭtátit acxnḭ chiné cuá:
“Aquit nḭ Cristo huạntḭ kalhḭpạnántit.” Pus aquit ạmá chixcú huạntḭ
mạlakachạ́calh lạquḭ nacpụlaniy Cristo y ạlḭsok naccạmạcatzḭnḭy cris-
tianos pḭ mimajá. 29 Cumu lạ huixinín catzḭyạ́tit, nac aktum pụtamaka-
xtokni ạmá kahuasa huạntḭ tạláhui tzumạt pus huá tamakaxtokma, y

ąmá chątumlitúm huąntı antá lacatzú láhui, xlá caj xamigo, y luu lıpąxúhu kalhakaxmata huąntu xlá lıchuhuınama; pus nąchuná chú aquit luu clıpąxuhuay cumu huąk huá tastąlanimąnalh Jesús. 30 Chąli chąlí xlá ątzinú lhuhua amącalh lıpąhuancán y luu ątzinú talıpąhu nahuán, y aquit niaj tu cactilıtáxtulh, huata chąli chąlí cámaj lıtatutzuhuıy.

Jesús nac akapún minıtanchá

31 'Amąkolh cristianos huąntı uú talacachinıt nac cąquilhtamacú, pus xlacán xmąnhuá tląn talıchuhuınán huąntu anán uú nac cąquilhtamacú y huąntu talakapasa. Pero huąntı minıtanchá nac akapún xlá ątzinú kalhıy lımąpeksín y xtalacapąstacni, y huá lıchuhuınán huąntu anán nac akapún porque xlá nı xtąchuná cumu lą catıhuą cristiano, 32 y huá xlá lıchuhuınán huąntu ucxilhnıt y huąntu kaxmatnıt; y mąsqui chuná ląta túcu xlá lıchuhuınán nıtı cąnajlaniy. 33 Pero makapitzín cristianos huąntı tacąnajlaniy chuná xlacán tamąluloka nac xlatamątcán pı xlıcána xtalacapąstacni Dios huąntu xlá lıchuhuınama. 34 Pus ąmá chixcú huąntı Dios macámilh nac cąquilhtamacú ląquı xlá naquincąlımąkalhchuhuınıyán xtachuhuín, xmąnhuá xlá tląn lıchuhuınán xtalacapąstacni, porque Dios nı caj chąlakcatzaj mąxquınıt Xespíritu. 35 Quintlątícán Dios pąxquiy Xkahuasa Jesucristo y ląta túcu anán xlá huąk macamąxquınıt xlacata nacąmąpeksiy. 36 Huąntı lıpąhuán Xkahuasa Dios maklhtınán ąmá lıpąxúhu latámąt huąntu ankalhıná cahuá nakalhıy, pero huąntı nı kalhakaxmatputún xlacata nalıpąhuán, xlá nęcxni catikálhılh ąmá latámąt sinoque fuerza ámaj pątiy ąmá lıpęcuánıt tapątín chuná lą Dios laclhcąhuilınıt.

4

Jesús tąchuhuınán chątum puscąt samaritana

1 Nı lımakąs quilhtamacú ąmąkolh fariseos tacátzılh pı ątzinú lhuhua cristianos xtasta̧lanimąnalh Jesús, xąhuachí ątzinú lhuhua xakmununuma nı xachuná Juan, 2 (mąsqui xlıcąna pı nı huá Jesús xcąakmunuy cristianos, pus huata xtamąkalhtahuakén xtaakmununún). 3 Pero cumu Jesús xcatzıy pı xtasıtzınıy y cátzılh pı chuná xtalılacchuhuınamąnalh fariseos, huata mejor tácąxli nac Judea ląquı naán nac Galilea.

4 Pero ąmá tiji huąntu xan nac Galilea antá xtıtaxtucán nac xapulatamąn Samaria. 5 Jesús chąlh nac aktum cąchiquín xalac ąmá municipio xuanicán Sicar, lacatzú nac ąmá púcuxtu huąntu xmąpeksiy xamakąn kolutzín Jacob huąntu xakatąxtuninıt xkahuasa José. 6 Antá nac ąmá pücuxtu xuí aktum pozo huąntu xpuhuaxnıt kolutzín Jacob. Mąx cumu luu tastúnut xuanıt y cumu luu mąrí xchichinima Jesús xmakatlakuanıttá tiji, pus huata xlá antá táhui nac xquilhpán pozo. 7-8 Amąkolh xdiscípulos Jesús xtaanıt nac cąchiquín ląquı natatamąhuay huąntu natahuay, y caj lıpuntzú chilh nac pozo chątum puscąt xalac Samaria ląquı namącutuy chúchut. Y Jesús chiné huánilh:

—Xquintąhua actzu minchúchut.

9 Pero ąmá puscąt samaritana chiné kálhtılh:

—¿Túcu xlacata aquit quilısquiniya chúchut lácu pı nąjudía aquit? Pus aquit antá xalac Samaria.

Huá chuná lıhuánilh porque judíos nı xtatąlalén Samaritanos. 10 Jesús chiné kálhtılh:

—Xlicana para catziya cahuá huantu Dios mastay y xahuachí para xcatzi tícuya chixcú huanti squinimán chúchut, tancs cuaniyán pi huata xquisquini chúchut y aquit xacmaxquín chúchut huantu xlicana mastay latámat.

11 Amá puscat chiné huánilh:

—Pero nipara xlimacutucán chúchut kalhiya y chinchú umá pozo luu pulhmán, ¿lácu chú natlahuaya laqui tlan naquimaxquiya amá chúchut huantu xlicana mastay latámat? 12 Umá chúchut huantu tajuma nac eé pozo xlicana pi luu tlan porque huá xamakán quilitalakapasnicán Jacob huanti quincamakxtekninitán; antá xlá xkotnún xahua xlipacs xcamanán chu xlihuak xtakalhín antá xcamakotniy. ¿Chinchú huix pi atzinú luu tlak talipahu litaxtuputuna ni xachuná xlá?

13 Jesús chiné kálhtilh:

—Xliputum huanti talikotnún eé chúchut ni limakas tzucuparay takalhputiy, 14 pero huanti nalikotnún amá chúchut huantu aquit cmastay niaj necxnicú catikalhpútilh. Porque amá chúchut huantu aquit cmastay, antá nac xnacú natzucuy musnún laqui chuná nakalhiy xasasti latámat canecxnicahuá quilhtamacú.

15 Amá puscat chiné huánilh:

—Pus luu catlahua litlán caquintalikótnunti tamá chúchut laqui niaj nackalhputiy y laqui niaj nacmín tiyay chúchut uú nac pozo.

16 Jesús chiné huanipá:

—Huata mejor pulh caquitasani mintakolú y acxtum natatana.

17 Amá puscat chiné huánilh:

—Aquit niti quintakolú.

Y Jesús kálhtilh:

—Luu xlicana la huana pi niti mintakolú, 18 porque aya xlikalhaquitzis lacchixcuhuín huanti huix catitatahuila, y huanti tahuilán lanchú ni mintakolú. Poreso luu xlicana huantu huix chuhuinaniita.

19 Acxni amá puscat káxmatli eé tachuhuín chiné huánilh:

—Pus hasta lanchú ccatzima pi huix luu lanca talipahu profeta. 20 Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachuhuín huantu aquit ccatziputún; xalakmakán quilitalakapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuiy Dios nac eé kestín, pero huixinín judíos huanátit pi antá nac Jerusalén nalakachixcuhuiyáhu Dios.

21 Jesús kálhtilh:

—Puscat, cacatzi huix lanchú pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni huixinín tlan nalakachixcuhuiyátit Quintlaticán Dios masqui ni catátit uú nac kestín y masqui ni capítit nac Jerusalén. 22 Huixinín samaritanos nipara tzinú catziyátit tícu luu lakachixcuhuiyátit pero aquinín judíos ccatziyáhu huanti clakachixcuhuimanáhu, porque huanti nacalakmaxtuyán antá mimachá nac xlakstipancán judíos. 23 Pero ámaj lakchán quilhtamacú y lanchú aya lakchanit acxni huanti xlicana talakachixcuhuiputún Dios tlan canihuá natatlahuay, pero huantu luu xlicana akstitum cumu lá nacamalacapastacniy Espíritu Santo, porque Dios caputzama huanti natalakachixcuhuiy cumu la cuanimán. 24 Dios caj Espíritu y ni caj lacatum huí cumu la huixinín lacpuhuanátit, y amá cristiano huanti nalakachixcuhuiy mininiy nalilakachixcuhuiy xlihuak aktum xatlán talacapastacni y huantu luu akstitum cumu la Xespíritu Dios namalacapastacniy nac xnacú.

25 Amá puscạt chiné huánilh:

—Aquit ccatzḭy pḭ ámaj min chạtum huạntḭ quincạmạlacnụninḭtán
Dios lạquḭ naquincạlakmạxtuyạ́n huạntḭ huanicán Cristo, y acxnḭ
xlá namín huạk naquincạmạlacapụtuncuhụiniyạ́n huạntụ luu quilḭca-
tzḭtcán.

26 Jesús huanipá ạmá puscạt:

—Pus lạnchú luu lacatancs cuaniyạ́n pḭ aquit ạmá chixcú huạntḭ huix
lḭchuhụinámpạt.

27 Acxnitiyá chuná xtachuhụinamạ́nalh tachilh xdiscípulos, xlacán
cacs talacáhua acxnḭ taúcxilhli Jesús pḭ xtạchuhụinama ạmá puscạt
samaritana. Pero nḭpara chạtum xkalhásquilh túcu xlacasquín osuchí
túcu xtalḭchuhụinamạ́nalh.

28 Y ạmá puscạt antá akxtekuílḭlh xaksạ́huat y lạlḭhuán alh nac cạchi-
quḭn, y antá chiné cạhuánilh cristianos:

29 —Catátit ucxilhạ́tit chạtum chixcú, xlá luu lacatancs quihuaninḭt
lạta túcu aquit ctitlahuanḭttá nac quilatámạt. ¿Lácu huanạ́tit, nḭ huá
cahuá Cristo huạntḭ namín quincạlakmạxtuyạ́n?

30 Amạkọlh cristianos lạlḭhuán taminchá nac cạchiquḭn y táalh anta-
nícu xuilachá Jesús. 31 Y antá nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh talḭmạ-
katzankẹy lạquḭ nahuạyán y chiné xtahuanimạna:

—Mạkalhtahuakẹná, cahuạ́yanti mạsqui cạna caj actzú.

32 Pero xlá chiné cạkálhtḭlh:

—Aquit aya ckalhḭy huạntụ nacuay y huixinín nḭ lakapasạ́tit.

33 Y xdiscípulos sacstucán chiné tzúculh talạhuaniy:

—¿Mạx tzanká tícu lḭmínilh para túcu nahuay?

34 Pero Jesús cạhuánilh:

—Acxnḭ aquit ctlahuay xtapạxuhuạ́n Dios lạ́mpara quintahuaj clḭ-
mạxtuy hasta acxnḭ nacmạsputuy. 35 Acxnḭ huixinín ucxilhạ́tit xta-
huácat tachanạ́n huanạ́tit: “Mạsqui nḭ luu calacapaláhu porque tzan-
kạycú aktạti papá lạta tlạn naxkạnancán”; pero aquit ccạhuaniyạ́n pḭ
calacapítit y nạ cacạucxílhtit antanícu huilakọlh ạtúnuj tachanạ́n, antá
aya lhmucucumạkọlh y tlạná natzucuyạ́tit xkạnanạ́tit. 36 Pus huixinín
huạntḭ namakxkạnanạ́tit nac eé cạtuhuán nạ nacạmạskahuḭcanạ́tit
y ạmá huạntụ namạmacxtupḭyạ́tit huá xlḭstacnicán cristianos huạntḭ
ankalhḭná cahuá takalhḭy lḭpạxúhu latámạt. Huí tunu huạntḭ tachanḭt
eé tachanạ́n y huixinín chú pimpạ́tit mạmacxtupḭyạ́tit lạquḭ acxtum
nalḭpạxuhuayạ́tit. 37 Y luu lacatancs chuná cạquḭtaxtunimạ́n ạmá tachu-
huín huạntụ chiné huan: “Túnuj chixcú huạntḭ chanạnán y tunu huạntḭ
xkạnán.” 38 Aquit ccạmạlakachạmạ́n huixinín lạquḭ namạmacxtupḭyạ́tit
xtahuácat ạmá tachanạ́n huạntụ tachanḭt ạtúnuj lacchixcuhuín; pus tunu
huạntḭ talḭscujnḭt y chḭnchú huixinín cạta caj mạmacxtupḭyạ́tit huạntụ
xlacán talḭscujnḭt.

39 Lhụhua cristianos huạntḭ xtahuilạ́nalh nac ạmá cạchiquín huanicán
Sicar talákmilh antaní xuí Jesús porque tacạnajlánilh caj xpạlacata
huạntụ xuaninḭt ạmá puscạt acxnḭ xlá cạhuánilh xlacata pḭ xuaninḭt
xlḭhuạk huạntụ xlá xtitlahuanḭttá nac xlatámạt. 40 Acxnḭ ạmạkọlh
samaritanos talákchilh Jesús tatạchuhuínalh y tahuánilh xlacata cacạtạ-
tamákxtekli nac xcạchiquḭncán cạna caj nícu aklḭt quilhtamacú. Xlá mạt-
lạntḭlh y cạtạtamákxtekli aktiy quilhtamacú, 41 y luu lhụhua cristianos

talipáhualh acxni takaxmátnilh xtachuhuín huantu xlá xlichuhuinámа.
42 Acalistán chiné tahuánilh amá puscat:
—Chú aquinín na ccanajlayáhu ni xlacata cumu para caj huix quilalitachuhuinanitáhu sino porque mismo man quintakencán aquinín clikaxmatnitáhu y chú aquinín ctalulokáhu pi xlicana huá Cristo xmaakaputaxtinacán cristianos.

Jesús matlantiy xkahuasa chatum xapuxcu mapeksiná
43 Aliaktiy quilhtamacú acxni aya tacaxli Jesús nac amá cachiquín huantu xmapeksiy Samaria y quilhtayapá xtiji laqui nachán nac xapulataman Galilea. 44 Masqui xapulh chuná tíhua Jesús xlacata pi chatum profeta ni lipahuancán huantu lichuhuinán nac xcachiquín, 45 pero xlicana pi ni ankalhín chuná quitaxtuy porque acxni chalh nac lactzu cachiquinín huantu xcamapeksiy Galilea caniihuá luu lipaxúhu tamakamaklhtínalh, porque lhuhua xlacán na xtaquilanit nac xapaxcua taakspuntzalín nac Jerusalén, y amakolh cristianos huak xtaucxilhnit huantu antá Jesús xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut.
46 Pero huata Jesús ampá nac aktum cachiquín huanicán Caná, antá nac umá cachiquín caj chúchut luu xatlán vino litlahuanit. Y antá manóklhulh chatum luu talipahu chixcú huanti na luu lacxtum xtamapeksinán rey, xlá antá xuilachá nac Capernaum y xkalhiy chatum xkahuasa huanti luu xtatatlay. 47 Acxni cátzilh amá chixcú pi Jesús xminitanchá nac Judea y xchinit nac Galilea, lalihuán alh limaakatzankey xlacata catáalh nac xchic y camatlantínilh xkahuasa porque atzinú aya xniputún.
48 Jesús chiné huánilh:
—Huixinín ni luu quilalipahuanáhu para ni pulh naucxilhátit aktum luu licácnit tascújut huantu ctlahuay.
49 Pero amá talipahu chixcú chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, luu xlicana catlahua litlán, pála caquintapi nac quínchic lihuán nia niy quinkahuasa.
50 Pero huata Jesús chiné huánilh:
—Luu lipaxúhu capit nac mínchic porque amá minkahuasa aya tatlantinit.
Amá chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús y lalihuán alh nac xchic.
51 Acxni aya xchantilhay nac xchic lalihuán támilh tapaxtoka makapitzín xtasacuán, y chiné tahuánilh:
—Minkahuasa aya tatlantinit y luu tlan má.
52 Xlá cakalhásquilh cumu túcuya hora tzucunit tatlantiy amá kahuasa; xlacán chiné tahuánilh:
—Kotán, max cumu camaktum hora xuanit acxni mákxtekli lhcúyat.
53 Amá chixcú na lacapástacli pi huatiyá amá hora acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa aya tatlantinit.” Y amá chixcú lipáhualh Jesús xahua xliputum huanti xalac xchic na taliicanajlánilh caj xpalacata huantu tláhualh.
54 Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licácnit xtascújut huantu tláhualh Jesús acxni quitaláks pitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

5

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti nilay xtlahuán

1 Ni limakas quilhtamacú amakolh judíos tatlahuapá aktum paxcua
nac Jerusalén y Jesús na alh nac paxcua. 2 Nac lacatum málacchi
antanícu xlactanucán nac amá cachiquín xuanicán Puerta de las Ove-
jas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhuín hebreo xuanicán
Betzata, y antaní xlactanucán kanquitzis arco huantu lihuana xlakchi-
payahuanit. 3 Antá nac xtampín xtamánalh lhuhua cristianos huanti
xtakalhiy latachá túcuya tajátat: huinti lakatzín, makapitzín nilay xtat-
lahuán y nachuná huanti xtalaclintuhuananit; xlacán xtakalhimánalh
acxni natanankatla chúchut. 4 Porque huancán pi mat ni xmakasni
xtactayachi chatum ángel nac amá musni y xlaknankatla chúchut y huá
chú ti pulh natajuyachá nac chúchut pálaj tuncán natatlantiy masqui
latachá túcuya tajátat xkalhiy. 5 Pus antá xuí chatum chixcú xlá aya xlema
xlipuxamacutzayán cata lata xtatatlay. 6 Acxni úcxilhli Jesús pi antá xmá
amá chixcú y cátzilh pi makasá quilhtamacú lata xlá xpatima, pus huá
chiné likalhásquilh:

—¿Lácu pi tatlantiputuna?

7 Amá tatatlá kalhtínalh:

—Pero niti huanti naquimajuy nac musni acxni tanankatla chúchut.
Lata makatunu ctajuputún túnuj tuncán huanti tajuparay.

8 Pero Jesús huánilh:

—Catáqui, casacti mixtícat y catláhuanti.

9 Acxni tuncán amá chixcú tatlántilh lalihuán, sacli xputama y tzúculh
tlahuán. Pero cumu sábado xuanit amá quilhtamacú xlihuancán para tícu
nascuja, 10 y nac tiji makapitzín judíos huanti taúcxilhli pi xcucanit cxtícat
chiné tahuánilh:

—Lanchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y ni milicúcat mixtícat.

11 Pero amá chixcú chiné cakálhtilh:

—Huanti quimatlántilh quihuánilh: “Casacti mixtícat y catláhuanti.”

12 Xlacán takalhasquimpá:

—¿Tícu amá chixcú huanti huanín: “Casacti mixtícat y catláhuanti”?

13 Cumu amá chixcú ni xcatziy tícu xmatlantinit, porque Jesús xcalak-
stipatanunit antanícu luu lhuhua xtalayánalh cristianos, nitu kalhtínalh.
14 Acalistán Jesús manoklhuchá nac lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Chú luu tlan cumu aya tatlantinita, pero chú niaj catlahua talakalhín
cumu la xtlahuaya xapulh laqui niaj nachipayán amá luu atzinú xalipe-
cuánit tajátat.

15 Cumu amá chixcú aya xcatziy tícuya chixcú huanti xmatlantinit hu-
ata xlá lalihuán alh cahuaniy xanapuxcun judíos pi huá Jesús xuanicán
amá chixcú huanti xmatlantinit. 16 Caj huá xpalacata amakolh mapeksi-
nanín judíos xtaputzamánalh Jesús xtamaknputún cumu xlá xcatlahuay
laclanca licácnit tascújut acxni xlakchanit quilhtamacú sábado y nitícu
scuja. 17 Pero para tícu xkalhasquín Jesús túcu xlacata chuná xtlahuay,
chiné xkalhtiy:

—Dios huanti luu xlicana Quintlat, ankalhiná scujma y nipara aktum
quilhtamacú jaxa, y nachuná chú aquit ankalhiná cscujma.

18 Huá xlacata amakolh judíos luu xtalimaknputún, ni caj cumu para
ni xcacninaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán, sinoque porque xlá na
luu Dios xlitapulhcay acxni xuan pi huá luu xtlat.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhiy limapeksín

19 Jesús na chiné cahuánilh amakolh xanapuxcun judíos:

—Xlicána aquit Xkahuasa Dios y luu lacatancs ccahuaniyán pi nilay
túcu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá ctlahuay
huantu cucxilha tlahuay Dios porque huá quintlat. Xlihuak huantu
tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus na huá ctlahuay. 20 Dios
luu xlicana quimpaxquiy porque aquit Xkahuasa y quimasiyuniy lata
túcu xlá tlahuama, y naquintimasiyuniycú atzinú tlak laclanca tascújut
huantu aquit nactlahuay y huixinín luu nacamakeklhayán. 21 Pus chuná
cumu la Dios camalacastacuaniy nin y camaxquiy latámat, pus nachuná
chú aquit na nacmaxquiy latámat huanti aquit nacmaxquiputún. 22 Dios
quintlat niti maxokoniy xtalakalhín sino aquit Xkahuasa quimaxquinit
limapeksín xlacata aquit naccasquiniy cuentaj xpalacata xtalakalhincán
cristianos. 23 Y cumu chuná laclhcahuilinit xlacata xlipacs cristianos
naquintacacninaniy aquit Xkahuasa cumu la cacninanicán Dios huanti
luu quintlat, huanti ni quincacninaniy aquit Xkahuasa Dios na ni xlicana
cacninanima quintlat huanti quimalakachanit.
24 'Xlicana ccahuaniyán pi huanti quinkaxmatniy huantu cliakchu-
huinama y nachuna litúm chú lipahuán huanti quimalakachanit, xlá
maklhtinán latámat xasasti huantu ankalhiná cahuá nakalhiy, y niaj
necxni catimapatinica xpalacata xtalakalhín, pus xlá titaxtunit nac xatiji
calinín y aya tzucunit chú lactlahuán nac xatiji latámat. 25 Xlicana
ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchanit acxni
amakolh huanti aya taninit natakaxmata xtachuhuín Xkahuasa Dios, y
huanti natakaxmatniy huantu xlá nahuán natakalhiy latámat. 26 Porque
chuná cumu la Quintlat Dios sacstu kalhiy litlihueke xlá mastay látamat
porque lanca xlacatzúcut, pus nachuná chú cumu aquit Xkahuasa qui-
maxquinit litlihueke laqui nacmastay eé latámat. 27 Nachunalitúm qui-
maxquinit amá litlihueke laqui aquit naccatatlahuay taxokón cristianos
caj xpalacata xtalakalhincán, porque aquit xlicana Xatalacsacni Chixcú.
28 Ni calilipuhuántit caj xpalacata huantu ccahuanimán, porque luu
xlicana ámaj lakchán quilhtamacú acxni xliputum nin naquintakax-
matniy quintachuhuín, 29 y chatunu chatunu natatacxtuyachi antanícu
xcamacnucanit. Huanti tlan xuanit xtapuhuancán natalacastacuanán
nac calinín laqui natakalhiy lipaxúhu latámat, pero huanti luu nitlán
xtapuhuancán xtahuanit xlacán natalacastacuanán nac calinín laqui
nacamaxokoniicán xlihuak huantu nitlán tatitlahuanit.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhiy limapeksín

30 'Aquit nilay túcu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata acxni
aquit ccaputzananiy cristianos huantu nitlán tatlahuanit luu xtalulóktat
quintaputzán porque chuná ctlahuay cumu la quilimapeksinit Quintlat
huanti quimacaminit. 31 Pus para aquit caj quecstu xactalánquilh nac
xlacatín cristianos, luu lacatancs pi nitu xlimacua quintachuhuín y tlan
ni xcanajlátit. 32 Pero huí chatum huanti quimalanquiy y quintatayay
y aquit stalanca ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlat
porque xlicana. 33 Huixinín quimakalhasquininántit Juan Bautista caj
quimpalacata y huantu xlá kalhtinanchá luu lacatancs. 34 Pero aquit
ni clilacán para túcu nahuán chatum chixcú caj quilacata, osuchí para
túcu namasiyuy; huata aquit caj ccamalacapastacamán Juan laqui tlan
naquilalipahuanáhu y namaakaputaxtiyátit milistacnicán. 35 Amá xta-
chuhuín Juan Bautista litáxtulh cumu la limaksko laqui xlá nacamaksko-
niyán, y huixinín luu aktum tapaxuhuán makamaklhtinántit xtaxkáket,

pero ni luu makas quilhtamacú. 36 Juan mástalh talulóktat xlacata pi
Dios quimacaminit pero huilapá chú huantu atzinú nacamalulokniyán
ni xachuná xtachuhuín Juan, pus huá cuanima amá quintascújut huantu
aquit ccatlahuay. Pus putum eé huak huatiyá huantu quilimascujunit
Quintlat laqui nacmakantaxtiy, pus caj eé tascújut xlicana litasiyuy
pi huá Quintlat Dios quimacaminit. 37 Y nachuna litúm huatiyá amá
Quintlat huanti quimacaminit aya mastanit talulóktat caj quilacata,
masqui chá huixinín necxni a kaxpatátit xtachuhuín y nipara maktum a
ucxilhátit. 38 Pero huá lilay cumu xtachuhuín nia chan nac minacujcán,
y porque ni quilacanajlaniyáhu pi xlicana huá Quintlat Dios y huá
quimacaminit. 39 Huixinín luu ankalhiná lihuana likalhtahuakayátit
xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka porque hui-
xinín lacpuhuanátit pi antá tlan namaclayátit xlaktáxtut milistacnicán,
pero nilay akataksátit pi aquit amá huanti lichuhuinama xtachuhuín
Dios huanti nacamaxquiyán huantu putzapátit. 40 Huá chú xpalacata
huixinín ni quilalaktalacatzuhuiputunáhu laqui nakalhiyátit amá lak-
táxtut nac milistacnicán.

41 'Aquit ni cputzay para tícu xquihuánilh pi xlicana quilipahuán,
42 porque aquit ccalakapasán y ccatziy pi ni kalhiyátit xtapáxquit Dios
nac minacujcán. 43 Aquit cminitanchá nac xpaxtún Quintlat laqui
chuná tlan naclichuhuinán xtachuhuín, pero huata huixinín ni quilali-
pahuanáhu; pero para tícu xcalakmín huanti caj sacstu xlichuhuinánca
huata huá luu pála xcanajlanítit y xmakamaklhtinántit. 44 Huixinín
luu lakatiyátit para tícu nacamatlantiniyán huantu tlahuapátit, pero
nipara tzinú lacputzayátit lácu nalaktzaksayátit xtapéksit Dios. Huixinín
nilay canajlayátit quintachuhuín porque caj luu xmanhuá putzapátit
huantu ccahuanimán. 45 Pero ni calacpuhuántit para aquit naccama-
lacapuyán nac xlacatín Dios, huí xlá tunu huanti chuná natlahuay,
huá Moisés porque huixinín huanátit pi huá lipahuanátit xtachuhuín
pero ni xlicana. 46 Pus para xlicana huixinín xcanajlátit huantu Moisés
tichuhuínalh y títzokli nac xlibro, na xquilacanajlaníhu aquit, porque nac
xlibro chuná tzokli lata lácu aquit xacámaj latamay. 47 Pero cumu ni luu
xlicana canajlayátit huantu xlá tzokniit, ¿pi lihuaca chú nacanajlayátit
huantu aquit ccahuanimán?

6

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

1 Acalistán Jesús alh aliquilhtutu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac
Tiberías porque huintí chuná xtalimapacuhuiy. 2-3 Y acxni antá chalh
talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs catatáhui xdiscípulos.
Pero antanícu xan Jesús luu lhuhua cristianos xtastalaniy porque xta-
lakatiy xtaucxilha laclanca xtascújut huantu xlá xcalimalacahuaniy
acxni xcamatlantiy tatatlanín. 4 Xahuachí niaj luu makas quilhtamacú
xtzankay lata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín. 5 Huata
acxni Jesús calaklácalh úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtatalacatzuhui-
mánalh antanícu xlá xuí. Entonces chiné huánilh Felipe:

—Felipe, ¿nícu natamahuayáhu lhuhua caxtilánchahu laqui nacata-
huayanáhu putum umakolh cristianos?

6 Jesús caj chunatá huánilh laquj naliucxilha lácu xlá nahuán, porque
xlá luu lacatancs xcatzjyá huantu xámaj tlahuay. 7 Felipe chiné kálhtjlh:
—Masqui luu aktiy ciento denario tumjn xljtamahuáhu caxtilánchahu
nj catiácchalh laquj nacaljmahujyáhu putum umakolh cristianos.
8 Chatumljtúm xdiscípulo xuanicán Andrés xtaSimón chiné huánilh:
9 —Uú na minjt chatum kahuasa, xlá ljmín macquitzis caxtilánchahu
xahua tantiy squjti, pero ¿túcu chú nataliucxilha putum umakolh cristianos?
10 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Cacahuanítit amakolh cristianos laquj huak natatahuilay.
Cumu nac amá kestín lan xuí ljcúxtut antá tatáhui max cumu akquitzis
miilh cristianos. 11 Jesús cachípalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios,
lakchékelh, y camáxquilh xdiscípulos laquj xlacán nacamaakpitziniy
xljputum cristianos huantj antá xtahuilánalh. Y nachuna ljtúm cat-
láhualh amakolh tantiy squjti, y huak camaxquícalh lata lácua xlacán
tahuapútulh. 12 Acxnj aya lan xtakasnjt, Jesús chiné cahuánilh xtama-
kalhtahuakén:
—Chú camamacxtupítit caxtilánchahu huantu akatáxtulh laquj njtúcu
nalaktzankay.
13 Xlacán tamamacxtúmilh y tamatzámalh pacutiy canasta xatalak-
cheketamán caxtilánchahu. 14 Xljhuak cristianos acxnj taúcxilhli eé
lanca ljcácnjt tascújut huantu Jesús tláhualh, chiné taquilhtzúculh:
—Xljcana huá eé profeta huantj xljmínit xuanjt nac caquilhtamacú.
15 Pero cumu Jesús cátzjlh huantu xlacán tzek xtaquilhuamánalh xla-
cata natalén aljfuerza laquj xreycán natatlahuay huantj nacapuxculén
huata mejor xlá tatampuxtupá y sacstu talacacxtupá atzinú xatalhmán
amá kestín laquj njtícu namaakatzankey.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

16-17 Acxnj aya tzúculh casmalankán, xdiscípulos Jesús tatakalhutahui-
lachi nac xquilhtún pupunú. Pero cumu chú aya xcapucsuanjt y Jesús
njnaj a xquitaspita, huata xlacán tatájulh nac aktum barco y tzúculh
tamatlahuanjy laquj antá natachán nac Capernaum. 18 Pero njpara
makas tzúculh unún y ljpecua tzúculh takeyahuay pupunú. 19 Max aya
xtaanjttá cumu akquitzis osuchí akchaxán kilómetro acxnj taúcxilhli pj
Jesús xlaktalacatzuhujma barco xlá xkalhtlahuantjlhay pupunú; huata
xdiscípulos nj xtalakapasmánalh y luu lan tapecuáxnjlh. 20 Pero xlá
chiné cahuánilh:
—¡Nj capecuántit, porque aquit Jesús tacamachá!
21 Xlacán takálhjlh ljcamama y tatatájulh nac barco; luu acxnitiyá aya
táchalh antanícu xtaamánalh.

Luu lhúhua cristianos taputzamánalh Jesús

22 Ljchalí lacatzjsa, amakolh cristianos huantj xtatamakxteknjtanchá
aljquilhtutu pupunú xtacatzjy pj xdiscípulos xtapuanjt xman huantu xuí
aktum barco pero na xtacatzjy pj Jesús nj xcataanjt. 23 Masqui acaljstán
túnuj barco antá taminchá nac aktum cachiquín huanicán Tiberías y
antá xtahuilána nac chúchut lacatzú antaní Jesús xmalhuhujnít caxti-
lánchahu acxnj pulh paxcatcatzínilh Dios amá xtahuá. 24 Acxnj amakolh
cristianos taúcxilhli pj njtj xlama antá Jesús njpara xdiscípulos, huata
laljhuán tatájulh nac barco y táalh taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xlicana tahuá huantu maxquiy latámat quilistacnicán

25 Acxni xlacán táchalh aliquilhtuán pupunú antá tamanóklhulh Jesús
y chiné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿nícocxni chitá uú?
26 Jesús cakálhtilh:
—Lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán: huixinín quilaputza-
manáhu porque kotán lan huayántit y lan kástit, pero ni huá quila-
liputzamanáhu laqui naquilalipahuanáhu acxni úcxilhátit ccatlahuay
laclanca quintascújut. 27 Ni caj luu huá caliscujtamakántit xtahuá
mimacnicán huantu laksputa, huata mejor huá caliscújtit xtahuá mili-
stacnicán huantu necxni laksputa laqui chuná nalilatapayátit cxpaxtún
Dios canecxnicahuá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlan nac-
maxquiyán amá tahuá, porque Quintlat Dios luu caj huá quililacsacnit
laqui chuná naccamaxquiyán.
28 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Túcu quilitlahuatcán laqui nacmakantaxtiyáhu huantu Dios lacas-
quín nactlahuayáhu?
29 Jesús cakálhtilh:
—Huantu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacanajlanítit
huanti xlá macaminit.
30 Pero xlacán takalhasquimpá:
—¿Túcuya licácnit tascújut natlahuaya laquí nacliucxilháhu pi xlicana
Dios macaminitán, y laqui chuná tlan naccacanajlaniyán? ¿Lácu pi tlan
macataxtuca amá laclanca tascújut huantu titláhualh Moisés? 31 Porque
xalakmakán quilitalakapasnicán titáhualh amá tahuá huanicán maná
antá nac desierto chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: “Dios
camáxquilh laqui natahuay caxtilánchahu xalac akapún.”
32 Jesús chiné cakálhtilh:
—Luu xlicana tancs ccahuaniyán pi ni huá Moisés camaxquín amá
caxtilánchahu xalac akapún, huá Quintlat xuanit, y huata huá Quintlat
huanti tlan nacamaxquiyán huantu luu xaxlicana caxtilánchahu xalac
akapún. 33 Porque amá caxtilánchahu huantu Dios mastay pus huá amá
huanti tactanitanchi nac akapún laqui nacamaxquiy latámat cristianos
huantu necxni laksputa.
34 Amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, catlahua litlán xliankalhiná caquilamaxquíhu
amá caxtilánchahu.
35 Jesús chiné cahuánilh:
—Aquit amá caxtilánchahu huantu mastay xaxlicana latámat. Amá
cristiano huanti quilakmín y quilihuayán, niaj necxni catítzincsli, y
huanti luu quincanajlaniy niaj necxni catikalhpútilh. 36 Pero cumu
chuná la ccahuaniná, huixinín ni quilacanajlaniputunáhu masqui aya
ucxilhnitátit huantu aquit ctlahuay. 37 Lata xlihuak cristianos huanti
quimaxquinit Quintlat laqui naquintalipahuán huak quintalakchín
laqui ankalhiná naquintastalaniy; y latachá tícu aquit naquintalakmín ni
cactilakmákalh. 38 Xahuachí aquit cminit nac caquilhtamacú laqui nac-
tlahuaniy xtapaxuhuán Quintlat huanti quimacaminit, y ni caj huá cli-
minit laqui nactlahuay huantu caj quecstu quintapaxuhuán. 39 Huantu
xlá xtapaxuhuán Quintlat huanti quimacaminit, xlá lacasquín lihuana

naccamaktakalha laquj nipara chatum nalaktzankay huanti xlá quimacamaxquinit naquilipahuán, laquj acxni nalakchán quilhtamacú lata xlá laclhcahuilinit aquit huak naccamalacastacuaniy nac calinín. 40 Pus xlicana huá luu xtapaxuhuán Quintlat pi xlihuak lata tícu naquintakaxmatniy y naquintacanajlaniy pi aquit Xkahuasa, natakalhiy lipaxúhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú y huá xlacán huanti naccamalacastacuaniy acxni nalakchán ahuatá quilhtamacú.

41 Acxni amakolh judíos takaxmatkolh eé tachuhuín tzúculh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: "Aquit amá caxtilánchahu huantu tactanitanchi nac akapún." 42 Xlacán chiné táhua:

—¿Lácu pi ni huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquinín clakapasáhu xtzí chu xtlat. ¿Lácu chinchú lihuán para antá miniitanchá nac akapún?

43 Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana niaj calitaaklhuhuítit quintachuhuín. 44 Porque nipara chatum cristiano tlan natzucuputún quintalipahuán para ni pulh huá namalacpuhuaniy Quintlat huanti quimacaminit. Y huanti naquintalipahuán, xlacán masqui nataniy aquit naccamalacastacuaniy acxni nalakchán ahuatá quilhtamacú. 45 Lacatum nac likalhtahuaka huantu tatzoknit profetas chiné huan: "Xlihuak cristianos Dios nacamasiyuniy xtalacapastacni." Eé tachuhuín huamputún pi xlihuak huanti takaxmatniy Quintlat huantu xlá cahuanima y antá nachan nac xnacujcán amá tachuhuín, pus huá chú xlacán naquintalipahuán.

46 'Pero ni huá huamputún para tícu ucxilhnit Dios; huata caj xman aquit cucxilhnit porque huá xlá quimalakachanit uú y antá aquit cminitanchá nac xpaxtún. 47 Xlicána ccahuaniyán pi huanti quincanajlaniy, xlá aya kalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxni nalaksputa. 48 Porque aquit amá caxtilánchahu huantu mastay latámat. 49 Xalakmakán militalakapasnicán tahuanit amá caxtilánchahu huanicán maná antá nac desierto, pero masqui chuná juerza tánilh. 50 Pero nichuná amá caxtilánchahu huantu clichuhuinama, xlá tactanitanchi nac akapún y huanti nahuay niaj necxni catínilh. 51 Pus aya ccahuanín pi aquit amá caxtilánchahu huantu tactanitanchi nac akapún y mastay latámat; huanti nahuay eé caxtilánchahu canecxnicahuá nalatamay. Amá caxtilánchahu huantu aquit ccamalacnuniyán pus huata huá quintiyatlihua nacmastay aquit nacniy xpalacatacán cristianos xala caquilhtamacú laquj chuná natakalhiy latámat.

52 Amakolh judíos sacstucán tzúculh talalimaaklhuhuiy y chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu chú natlahuay laquj tlan naquincamahuiyán xtiyatlihua?

53 Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana ccahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinín ni nalihuayanátit quintiyatlihua, y para ni nalikotnunátit quinkalhni, ni catikalhítit amá latámat huantu clichuhuinán. 54 Huanti nahuay quintiyatlihua y nalikotnún quinkalhni nakalhiy amá latámat huantu necxni nalaksputa, y chuná aquit nacmalacastacuaniy acxni nalakchán xliahuatá amá quilhtamacú. 55 Porque huá quintiyatlihua luu xaxlicana tahuá y quinkalhni luu xaxlicana likotnuncán. 56 Huanti nalihuayán quintiyatlihua y nalikotnún quinkalhni, xlá ankalhín quintalámaj nahuán y aquit na antá nactahuilay nac xnacú. 57 Aquit luu tlan clama porque huá Quintlat huanti quimacaminit xastacná lama y

xlá quimaxquiy xlitlihueke, pus nachuná chú huanti naquilihuayán y
naquilikasa aquit nacmaxquiy latámat. 58 Huá luu ccahuaniputunán pi
aquit amá caxtilánchahu huantu tactanitanchi nac akapún. Eé caxtilán-
chahu ni xtachuná cumu la amá maná huantu titáhualh xalakmakán
militalakapasnicán nac desierto, sampi tánilh; pero huanti nahuay eé
caxtilánchahu canicxnicahuá quilhtamacú nalatamay.
59 Jesús chuná camakalhchuhuínilh amakolh cristianos acxni xta-
numa nac xpusiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhuín Jesús mastay xaxlicana latámat

60 Acxni takaxmatkolh huantu cahuanícalh, lhuhua cristianos huanti
xtastalaniputún Jesús chiné táhua:
—Eé huantu xlá quilhuama luu xlicana luu tuhua lacaicán, ¿tícu chá
luu tlan natlahuaniy, y tícu chá luu nakaxmatniy xtachuhuín?
61 Pero cumu Jesús cátzilh pi xlacán xtaliaklhuhuatnamánalh amá
tachuhuín, huantu xlá xcahuaninit y chiné cakalhásquilh:
—Para umá huantu ccahuanín camaaklhuhuín, 62 ¿lácu chú luu xquitáxtulh para xquilaucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacacxtumapá
cahuá nac akapún antaníсu pulh xacuilachá? 63 Xmanhuá xEspíritu
Dios tlan nacamaxquiyán amá xaxlicana latámat; lata xlihuak minti-
yatlihuacán osuchí militlihuekecán nitu limacuán, pero lata túcua aquit
ccahuaninitán huak huá xtalacapastacni xEspíritu Dios y chuná tlan
mastay latámat. 64 Pero makapitzín huixinín ni canajlayátit.
Huá chuná Jesús calihuánilh porque xlá xcatziy tuncán huanti ni xca-
najlaniy, y nachuná xcatziy huanti xámaj stahuay. 65 Acalistán chiné huá:
—Pus huá xpalacata aquit ccalihuaninitán pi nipara chatum cristiano
tlan naquintalipahuamputún para ni huá quintlat pulh namalacpu-
huaniy.
66 Acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua huanti xtastalanimánalh Jesús,
taakxtekmákalh y niaj acxtum xtatalatlahuán. 67 Huanchú xpalacata
Jesús cakalhásquilh amakolh kalhacutiy xdiscípulos:
—¿Chinchú huixinín, na quilaakxtekmakamputunáhu?
68 Pero huata Simón Pedro chiné kálhtilh:
—Quimpuchinacán, ¿tícu chú atunu luu nactilakanáhu? Porque
xmanhuá mintachuhuín malacnuy amá xaxlicana latámat huantu ankal-
hiná cahuá nakalhiyáhu. 69 Aquinín aya ccanajlanitán porque ccatzi-
yáhu pi huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huanti naquincalakmaxtuyán.
70 Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Lácu pi ni aquit ccalacsacnitán minkalhacutiycán laqui quidiscí-
pulos nahuanátit? Pero masqui chuná, nac milakstipancán huí chatum
huanti makatlajaníт xtalacapastacni akskahuiní.
71 Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichuhuinama Judas Iscariote xka-
huasa Simón, porque huá Judas xámaj stahuay masqui xlá acxtum xcata-
tapeksiy xlikalhacutiy xdiscípulos.

7

Xlitalakapasni Jesús ni xtacanajlaniy

1 Acalistán Jesús antá xlapulay nac xapulataman Galilea. Xlá ni xta-
huilaputunachá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamakniputún.
2 Pero cumu aya xtalacatzuhuima xpaxcuajcán judíos acxni xtatlahuay

aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas, 3 huanti xlitalakapasni Jesús
chiné tahuánilh:
—Niaj catamákxtekti uú, huata mejor capit nac Judea laqui huanti
antá tahuilánalh y huanti antá tatatayayán xlacán na nataucxilha
huantu huix tlahuaya. 4 Cumu para lacasquina huix nalakapascana,
pus nitu caj lakatzek catlahua. Pus cumu huix tlan catlahuaya laclanca
licácnit tascújut, pus chuná antá cacatlahua nac xlacatincán xlilhuhua
cristianos.
5 Huá chuná talihuánilh porque hasta mismo xlitalakapasni ni xtaca-
tziy tícuya chixcú xuanit xlacata xlicana natacanajlaniy. 6 Jesús chiné
cahuánilh:
—Ni naj a lakchán quilhtamacú acxni antá nacán, pero huantu hui-
xinín milacatacán catuhuá quilhtamacú huak tlan. 7 Amakolh cristianos
huanti ni quintalipahuán huixinín nilay casitziniyán; pero aquit luu
lhuhua huanti ni quintaucxilhputún porque aquit ni ccaliquilhpuwán y
lacatancs ccamalaksiyuniy ccahuaniy huantu nitlán tatlahuay. 8 Huata
capimpítit huixinín nac paxcua, aquit ninaj cama porque nia lakchán
quilhtamacú.
9 Acxni chuná catachuhuinankolh, xlacán táalh nac paxcua y Jesús
tamákxtekli nac Galilea.

Jesús tzek an nac paxcua

10 Pero acxni taankolh xlitalakapasni, Jesús na alh nac paxcua, masqui
xlá ni catasiyúnilh xlilhuhua cristianos huata caj tzek xlapulay. 11 Xana-
puxcun judíos xtalacaputzamánalh nac paxcua chicá para na xanit,
xlacán xtakalhasquininán chicá para tícu xucxilhnit, y chiné xtahuán:
—¿Nicu láma cahuá chú amá chixcú?
12 Luu lhuhua cristianos huanti catuhuá xtaliaksamánalh, y chiné
xtahuán: "Tamá chixcú luu tlan xtapuhuán", pero makapitzín chiné
xtahuán: "Tamá chixcú ni xlicana luu tlan catziy, porque caj caak-
skahuimiy cristianos." 13 Pero luu caj lakatzek chuná xtalichuhuinán
porque xtapecuaniy xanapuxcún judíos.
14 Acxni aya xitatlanit paxcua Jesús tánulh nac lanca pusiculan xalac
Jerusalén y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos. 15 Amakolh xana-
puxcun judíos luu cacs xtalilacahuán y chiné xtahuán:
—¿Nícu xlá luu catzínilh putum huantu masiyuy porque xlá ni kalhta-
huakanit?
16 Cumu Jesús cakalhakáxmatli chiné cakálhtilh:
—Eé quintachuhuin huantu aquit cmasiyuma ni caj quecstu quin-
talacapastacni, pus huá xtalacapastacni amá huanti quimacaminit.
17 Pus para tícu huixinín xtlahuapútulh xtapaxuhuán Dios huantu xlá
lacasquín, pus huata xlá naakataksa amá talacapastacni huantu aquit
cquilhuama para huá xla Dios osuchí caj quecstu quintalacapastacni.
18 Amá chixcú huanti lichuhuinán huantu caj sacstu xtalacapastacni,
huá xlá chuná litlahuay laqui luu natacacninaniy cristianos; pero huanti
litaakatzankey laqui nacacninanicán Dios huanti macaminit, pus chuná
limasiyuy pi talulóktat huantu quilhuama y nitu caj aksaninama. 19 ¿Lácu
pi ni xlicana pi huá Moisés ticamaxquín amá xtapéksit Dios laqui hui-
xinín namakantaxtiyátit? Pero nipara chatum tícu luu laktzaksama
laqui namakantaxtiy. Porque cumu para chuná cahuá, ¿túcu chinchú
xpalacata quilalimakniputunáhu?

20 Amakolh cristianos chiné takálhtilh:
—Max caj lakahuitípat huix. ¿Lácu lihuana pi camán camakniyán?
¿Tícu makniputunán?
21 Jesús chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú acxni huak jaxcán aquit ctláhualh aktum luu
tlan tascújut y huixinín chunacú tiliaklhuhuatnampátit. 22 Huixinín
huá calicircuncidartlahuacán lactzu milakkahuasacán porque chuná
ticalimapeksín Moisés (masqui luu xlicana pi ni huá Moisés maquilh-
tzuquinitanchá eé huantu lilakachixcuhuiyátit Dios sinoque huá xam-
akán militalakapasnicán Abraham), pero huixinín fuerza cacircunci-
dartlahuayátit lactzu lakskatán masqui acxni lakchanit quilhtamacú la
lihuancán para tícu nascuja. 23 Pus cumu huixinín ni lacatzalaputunátit
xlimapeksín Moisés pus cacircuncidartlahuayátit lactzu lakahuasán
masqui sábado acxni nitícu scuja, ¿huá chinchú luu quilalisitziniyáhu
cumu cmatlántilh chatum tatatlá acxni amá quilhtamacú lihuancán para
tícu nascuja? 24 Ni luu caj aklakuá caquilaputzananíhu huantu ctlahuay.
Acxni para naquilaputzananiputunáhu huantu ctlahuanit pero huantu
luu akstitum catlahuátit.

Jesús lichuhuinán huantu luu xquilhtzúcut

25 Y makapitzín cristianos huanti xtahuilananchá nac Jerusalén chiné
tzúculh takalhasquininán:
—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti putzamácalh laqui namaknicán?
26 Chinchú pi putum cahuilinit cristianos, camakalhchuhuinima y niti
para tícu xmaaklhúhuilh. Max ahuayu tacanajlánilh quimapeksinacán
pi xlicana eé chixcú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán. 27 Pero aquinín
catziyáhu nícu xlá minitanchá y na catziyahuá antanícu lacachinit; y
nichuná catiquitáxtulh acxni Cristo namín nac caquilhtamacú, porque
nitícu caticátzilh nícu xlá minchá nahuán.
28 Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac lanca pusiculan y acxni
xlá káxmatli huantu xtaquilhuamánalh luu palha chiné cahuánilh:
—¡Huixinín huanátit pi quilalakapasáhu y catziyátit antanícu cmini-
tanchá! Pero huí kampatum huantu ni catziyátit, aquit ni caj quecstu
quilacata masqui cminit, porque huí chatum huanti quimacaminit y huá
xlá mastay xatlán talacapastacni, pero huixinín ni lakapasátit. 29 Aquit
xlá clakapasa porque antá nac xpaxtún cminchá, y xahuachí cumu huá
xlá quimacaminit.
30 Amakolh lacchixcuhuín xtachipaputún laqui natachilén, pero nitícu
chípalh cumu nia xlakchán xquilhtamacú lata xlá namaknicán. 31 Pero
na luu lhuhua cristianos tacanajlánilh y chiné xtahuán:
—Bueno, chinchú acxni namín Cristo quimakaputaxtinacán, ¿lácu pi
atzinú laclanca licácnit tascújut xlá natlahuay ni xachuná catlahuay eé
chixcú?

Fariseos tamacán makapitzín policías laqui nachilencán Jesús

32 Amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán fariseos chu xana-
puxcun cura, xlacán tzúculh takaxmata lata xtalichuhuinán cristianos
huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán tamácalh makapitzín policías
huanti xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan laqui tachín natalén Jesús.
33 Xlacán táalh pero Jesús chiné cahuánilh:
—Niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán aquit porque nactaspit-
paray nac xpaxtún huanti quimacaminit. 34 Amá quilhtamacú huixinín

naquilạputzayạ́hu pero niaj caquintilạmacláhu porque huixinín nị̱lay catipítit antanícu aquit nactahuilayạchá.
35 Amạkọlh judíos sacstucán tzúculh talạkalhasquín:
—¿Nícu xlá naán lạquị̱ aquinín niajlay catimacláhu? ¿Lácu pị̱ huá cahuá
nacạlakán ạmạkọlh judíos huạntị̱ tahuilạnanchá nac xpụlatamạncán
griegos lạquị̱ huá nacạmạkalhchuhụinịy huạntị̱ antá mákat tahuilạ-
nanchá? 36 ¿Túcu chú luu huaniputún acxnị̱ chiné quincạhuanín: “Hui-
xinín naquilạputzayạ́hu pero niaj caquintilạmacláhu, porque huixinín
nị̱lay catipítit antanícu aquit nactahuilayạchá”?

Espíritu Santo lị̱taxtuy cumu lạ chúchut huạntụ mạstạy latámạt

37 Acxnitiyá ạmá quilhtamacú xliakasputni pạxcua acxnị̱ ạtzinú luu
lhụhua xtatzamacán, Jesús tạ́yalh nac xlacatị̱ncán cristianos y chiné
cạhuánilh:
—Para tícu kalhpụtị̱ma nac xlatámạt, caquilákmilh y aquit nacmạ-
kotnị̱y. 38 Pus chuná nalị̱kantaxtuy huạntụ tatzoktahuilanị̱t xtachuhụín
Dios nac lị̱kalhtahuaka antanícu chiné huán pị̱ nac xnacú ạmá cristianos
huạntị̱ naquilị̱pạhuán ámaj tahuilay cumu lạ aktum musni antanícu
nataxtutị̱lhay ạmá chúchut huạntụ nalị̱latamạy xlị̱stacni.
39 Caj xpạlacata eé xtachuhụín Jesús xtạmạlacastucma ạmá musni chu
Espíritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huạntị̱ nalị̱pạhuán namak-
lhtị̱nán xlị̱tlihueke Espíritu Santo; mạsqui ạmá quilhtamacú nia xmin
Espíritu Santo porque Jesús nia xnịy lạquị̱ nachạmparay nac akapún
antanícu xapụlh xuí.

Lhụhua cristianos tatapajpitziy caj xpạlacata Jesús

40 Makapitzị̱n cristianos acxnị̱ takáxmatli xtachuhụín, chiné tzúculh
tahuán:
—Xlị̱cạna huá tamá profeta huạntị̱ xlị̱mínit xuanị̱t nac cạquilhtamacú.
41 Pero makapitzị̱n chiné xtahuán:
—Nị̱ xlị̱cạna huá Cristo huạntị̱ minị̱tán quincạmạakapụtaxtị̱yạ́n.
Huạntị̱ xtahuamparay:
—Pero, ¿lácu pị̱ xalac Galilea nahuán huạntị̱ luu xlị̱cạna Cristo? 42 Nac
xtachuhụín Dios huạntụ tatzoknị̱t huan pị̱ tamá Cristo xlị̱talakapasni
nahuán ạmá xamakạ́n rey David, y xạhuachí xalac Belén nahuán porque
antá xcạchiquín xuanị̱t David.
43 Y caj xpạlacata Jesús ạmạkọlh cristianos tatapajpitzikọlh. 44 Huata
makapitzị̱n policías xtalẹmputún Jesús nac pụlạchị̱n pero nị̱ chạtum
huạntị̱ chípalh.

Xanapuxcun judíos nị̱ xtalị̱pạhuán Jesús

45 Amạkọlh policías tataspitpá y antá taampá antaní xtahuilạnanchá
fariseos chu xanapuxcun cura, y acxnị̱ táchạlh chiné cạkalhasquinca:
—¿Lácu nị̱ lị̱tátit?
46 Xlacán takalhtị̱nalh:
—Lạtachá xlá chuhụinán ạmá chixcú nị̱para chạtum tícu chixcú ạ chu-
hụinán cumu lạ xlá.
47 Huata ạmạkọlh fariseos chiné tahuánilh:
—¿Lácu pị̱ nạ aya taakskahuitittá huixinín? 48 ¿Lácu pị̱ nạ aya tacạ-
najlaninị̱t makapitzị̱n quimpuxcucán osuchí quintạfariseoscán? 49 Pero

ąmąkǫlh cristianos huąntį takaxmatniy xtachuhuı́n, xlacán nı̨ taakątąksa huąntu huamputún xtachuhuı́n Dios huąntu tatzoktahuilanı̨t nac lı̨kalhtahuaka, pus caj huá xpąlacata xlacán taamąnalh talı̨laktzanką.
50 Chı̨nchú Nicodemo huąntı̨ maktum cątzı̨sní tiquı̨lakapaxıąlhnalh Jesús xlá nąą fariseo xuanı̨t, chiné cąhuánilh:
51 —Pus lątą tatzoktahuilanı̨t xlı̨mąpeksı́n Moisés huan pı̨ nı̨para chątum chixcú tląn catimąlacapúhu para nı̨ pulh catiputząnaníhu y lı̨huanąą nacatzıyąhu huąntu xlá tlahuanı̨t.
52 Pero huata xlacán caj talı̨kalhkamąnalh y chiné takalhtı́nalh:
—¿Lácu pı̨ nąą xalac Galilea huix? Pus huata luu lı̨huanąą calı̨kalhtahuaka ąmąkǫlh libros antanícu tatzoktahuilanı̨t xtachuhuı́n Dios y nęcxni catimaclalh antanícu huan para chątum profeta minı̨tanchá nac Galilea.
53 Acxnı̨ chuná tachuhuı̨nankǫlh ąmąkǫlh fariseos chątunu chątunu alh nac xchic.

8

Chątum ląkalhı̨na puscąt mątzankęnaniy Jesús

1 Huata Jesús alh nac kęstı́n huąntu huanicán Cerro de los Olivos, 2 y lı̨chąli lı̨túm acxnı̨ xkakakǫlh xlá ampá nac lanca pusiculan. Pero luu lhuhua cristianos talaktalacatzúhuı̨lh, xlá táhui y tzúculh cąmąkalhchuhuı̨nıy.
3 Y makapitzı́n xmąkalhtahuakęnacán judíos xąhua fariseos talı́milh chątum puscąt huąntı̨ xtamąnoklhunı̨t cxakatlı̨ma túnuj chixcú. Antá xlacán tayąhualh nac xlacatı̨ncán xlı̨huąk cristianos. 4 Xlacán chiné tahuánilh Jesús:
—Mąkalhtahuakęná, eé puscąt cmąnoklhunı̨táhu acxnı̨ luu cxakatlı̨ma túnuj chixcú y xakskahuima xtąkǫlú. 5 Nac xlı̨mąpeksı́n Moisés quincąlı̨mąpeksıyán para tícu chuná puscąt nacmąnoklhuyąhu tląn nacliactalamaknı̨yąhu chíhuix. Chı̨nchú huix, ¿lácu huana pı̨ tląn chuná nactlahuayąhu?
6 Xlacán caj chunatá xtalı̨kalhputzamąnalh ląquı̨ para túcu xlá nı̨ tancs nakalhtı̨nán y chuná chú natalı̨mąlacapuy. Huata Jesús taquilhpútalh y tzúculh lı̨tzoknún kantum actzu xmacán nac cątiyatni. 7 Y ąmąkǫlh lacchixcuhuı́n chunacú xtalı̨mąkatzankęmąnalh, pus huata Jesús taáctzajli y chiné cąhuánilh:
—Lątą macxtum yątit, para taxtuyąchá chątum huąntı̨ nı̨túcu titlahuanı̨t taląkalhı́n, pus huata huá xlá luu minı̨niy casacli aktum chíhuix y camacapúlalh ląquı̨ naactalamaknı̨yątit tamá puscąt.
8 Jesús taquilhputapá y tzucupaj tzoknún nac tíyat. 9 Acxnı̨ xlacán takáxmatli ąmá tachuhuı́n nı̨tu takalhtı́nalh huata lakasiyu tzúculh tatząlay, chątunu tzúculh taán, pulh tapúlalh huąntı̨ aya lakkǫlún y acalı̨stąn táalh huąntı̨ tlakcu lakahuasán. Acxnı̨ taankǫlh cąta sacstu Jesús tamákxtekli chu ąmá puscąt. 10 Acxnı̨ chú taquilhpúquı̨lh Jesús niaj tícu úcxilhli cąta caj sacstu ąmá puscąt xyá, xlá chiné huánilh:
—Puscąt, ¿nícu tayąnalh huąntı̨ xtamąlacapumąn? ¿Lácu pı̨ niaj tı̨ mąlacapumąn?
11 Xlá chiné kalhtı́nalh:
—Quimpuchiná, niaj tı̨ quimąlacapuma.
Y Jesús chiné huánilh:

—Pus na nipara aquit clacasquín nacmapatiniyán caj xpalacata huantu nitlán titlahuaníta mintalakalhín. Lanchú capittá nac mínchic, y niaj catlahua talakalhín.

Jesús huá taxkáket huantu lilacahuananáhu

12 Jesús tzucupaj camakalhchuhuiniy cristianos y chiné cahuánilh:

—Aquit clitaxtuy taxkáket huantu macaxkakenán nac caquilhtamacú. Huanti naquilipahuán y naquistalaniy nakalhiy taxkáket nac xlatámat y necxni catilatámalh xalakacapucsua.

13 Makapitzín fariseos chiné tahuánilh:

—Huix caj luu mecstu lichuhuinampácanti, caj huá xpalacata tamá mintachuhuín nitu limacuán y nilay ccanajlayáhu.

14 Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit ni cakskahuinán, masqui luu caj quecstu caquilichuhuináncalh pero quintachuhuín limacuán porque aquit ccatziy nícu cminchá, y na ccatziy nícu cpekama. Pero huixinín ni catziyátit nícu cminchá y na nipara catziyátit nícu cpekama. 15 Huixinín quilaliyahuamanáhu huantu lacasquinátit porque cumu la catihua chixcú xala caquilhtamacú quilalimacanáhu. Aquit nitu ccaliyahuayán, 16 pero para xaccamalacápulh minkasatcán, huantu xaccahuanín huak xlicana porque aquit ni quecstu para tícu cputzananiy xcuentaj huata huá Quintlat huanti quimacaminit quimaxquiy xtalacapastacni túcu nacliyahuanán. 17 Nac amá limapeksín huantu Moisés ticamakxteknín, antá tatzoknit pi acxni chatiy testigos luu acxtum natachuhuinán, pus nacacanajlanicán. 18 Pus ccahuaniyán pi huí chatiy huanti tamaluloka xlacata pi xlicana huantu clichuhuinán, aquit chatum, chu Quintlat xlichatiy huanti quimacaminit.

19 Xlacán chiné takalhásquilh:

—¿Nícu huilachá mintlat?

Jesús cahuánilh:

—Huixinín ni quilalakapasáhu aquit y nipara huá Quintlat lakapasátit. Para aquit xquilalakapasui, pus na xlakapástit Quintlat.

20 Jesús chuná catachuhuínalh amakolh fariseos acxni xlá xakchuhuinama nac lacatzú xamálacchi lanca pusiculan antaní xtahuilánalh cajón huantu xputajuy limosnas. Pero nitícu chípalh laqui nalencán nac pulachin porque nia xlakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichuhuinán pi lakama Xtlat

21 Caj lipuntzú Jesús cahuanipá eé takalhchuhuín:

—Aquit cama alacatunu y naquilaputzayáhu, pero huixinín ni caquintilamacláhu; pus antanícu aquit nacchán huixinín nilay catipítit porque kalhiyátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit.

22 Y amakolh judíos chiné tzúculh lahuaniy:

—Eé chixcú max ahuayu caj amácalh maknicán sacstu, huá chuná lihuán pi nilay caticháhu antanícu xlá ámaj chan.

23 Jesús cahuánilh:

—Huixinín mimpulatamancán antá uú huí catutzú, pero quimpulataman huí talhmán; huixinín uú xala caquilhtamacú, pero aquit ni antá uú xala caquilhtamacú. 24 Pus huá xpalacata ccalihuanín pi huixinín kalhiyátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit. Cumu para ni nacanajlayátit pi aquit amá huanti nacalakmaxtuyán, pus acxni naniyátit pimpátit lilaktzankayátit mintalakalhincán.

25 Xlacán chiné tahuánilh:
—Xlicana, ¿tícuya chixcú huix?
Jesús cakálhtilh:
—Huixinín catziyátit pi hasta lata xapulh tuncán ccahuaniniitán tícu aquit. 26 Aquit tlan lhuhua xaccalichuhuinán y xaccaliyahuán huantu nitlán tlahuayátit, pero huata huá nacmasiyuy uú nac caquilhtamacú huantu lacasquín huanti quimacaminit y huantu ckaxmatninit; pus xlá luu akstitum xtalacapastacni.
27 Pero xlacán ni taakátaksli pi Jesús xcalitachuhuinama Dios huanti Xtlat, 28 y huá chiné calihuanipá:
—Hasta acxni huixinín naquilamatalhmaniyáhu nac cruz, pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y na acxnicú nacatziyátit pi aquit nitu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá cuan huantu quimasiyuninit Quintlat. 29 Porque Dios huanti aquit quimacaminit ankalhiná quintalapulay, Quintlat necxni a quiakxtekmakán porque ankalhín aquit ctlahuay huantu xlá lakatiy.
30 Acxni chuná chuhuinankolh Jesús, luu lhuhua cristianos xtalipahuamputún y xtastalaniputún.

Jesús tlan calakmaxtuy huanti xtachincán catlahuanit talakalhín

31 Jesús chiné cahuánilh judíos huanti aya xtastalaniputún:
—Pus para huixinín luu akstitumá namakantaxtiyátit huantu ccalimapeksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu la xaxlicana quintamakalhtahuakén, 32 y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapastacni Dios, y huá amá talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut porque caj la tachín huixinín lapátit.
33 Makapitzín chiné takálhtilh:
—Amá Abraham huanti makán quilhtamacú xlama quilitalakapasnicán xuanit aquinín, y necxni a quincachicanán laqui para tícu caj chuná nacscujniyáhu. ¿Túcu chú xpalacata huix lihuana pi nackalhiyáhu laktáxtut?
34 Jesús cahuánilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti tatlahuay talakalhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí cumu la xtachincán. 35 Chatum tasacua huanti caj la tachín mascujucán, xlá nilay tlahuay tu lacasquín huata huá tlahuay huantu huaniy xpatrón, pero aquit Xkahuasa Dios ni tachín. 36 Huá ccalihuaniyán, para aquit Xkahuasa Dios ccamaxquiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamascujún cumu la xtachín. 37 Xlicana aya ccatziy pi huixinín militalakapasnicán xuanit amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná huixinín quilamakniputunáhu porque ni matlantiyátit huantu aquit ccahuaniyán. 38 Aquit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat y huá clichuhuinán huantu quimasiyuninit, pero makapitzín huixinín kalhiyátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuniniitán.
39 Xlacán chiné takalhtínalh:
—Aquinín huá quintlatcán Abraham.
Jesús chiné cahuánilh:
—Para xlicana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nachuná xmacastalátit cumu la xlá tilatámalh nac caquilhtamacú. 40 Masqui aquit aya ccahuanín amá talacapastacni huantu Dios quimasiyuninit, huixinín ni canajlayátit y juerza quilamakniputunáhu. Abraham necxni xtlahuay

huạntụ huixinín tlahuayạ́tit. 41 Huixinín huá tlahuayạ́tit huạntụ tlahuay
huạnti xlịcạna mintlạtcán.
Xlacán chiné tahuanipá:
—¡Já, pero lácu huix luu quilạlịpụlhcạyạ́hu! Porque aquinín caj xmạn
chạtum Quintlạticán huí huá Dios.
42 Jesús chiné cạhuánilh:
—Cumu para xlịcạna huá cahuá Mintlạticán Dios huixinín xquilạ-
pạxquíhu, porque antá cminịtanchá nac xpạxtụ́n antaní xlá huilachá;
pus aquit nị caj quintapạxuhuạ́n mạsqui cminịt uú nac cạquilhtamacú,
sinoque huá quimacaminịt Dios huạnti Quintlạt. 43 ¿Túcu xpạlacata
huixinín nịlay akatạksạ́tit huạntụ ccạhuaniyạ́n? Huá lịlay porque hui-
xinín nị kaxpatputunạ́tit huạntụ aquit quintachuhuín. 44 Huá huixinín
mintlạtcán akskahuiní; huixinín huá tapeksịniyạ́tit y huá tlahuaputu-
nạ́tit huạntụ xlá lakatịy. Tamá akskahuiní luu ankalhịná xamakṇiná
kalhịy xtapuhuạ́n hasta lạta xquilhtzúcut cạquilhtamacú. Xlá nẹcxni
lịchuhuịnán huạntụ talulóktat y nịpara huạntụ lacatịtum. Acxnị xlá
mạtzuquịy xtaaksanín anta tuncán lịtasiyuy huạntụ xlá xtapuhuạ́n
porque luu xaaksanịná, y huá xlá xtlạtcán huạk aksanịnanín. 45 Huá
xpạlacata, cumu huạntụ aquit cuan luu xlịcạna talulóktat, huixinín
nịlay quilạcạnajlaniyạ́hu. 46 Caquilạhuaníhu, ¿xatícuyạ lạ huixinín tlạn
naquihuaniy pị aquit ckalhịy quintalạkalhín? Pus nịpara chạtum. Pero
cumu aquit ankalhịná clịchuhuịnanịt xtalacapạstacni Dios, ¿túcu chú
xpạlacata nị quilạlịcạnajlaniyạ́hu? 47 Huạnti xlịcạna talịpạhuán Dios
y tatapeksịniy xlacán takaxmatniy xtachuhuín, pero cumu huixinín nị
tapeksịniyạ́tit Dios huá nị lịkaxpatputunạ́tit xtachuhuín.

Cristo xapụlh lamajá nị xachuná Abraham

48 Y ạmạkọlh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:
—Pus pị luu xlịcạna acxnị cuanạ́hu pị huix nạ antá xalac Samaria
porque nạ luu chuná minkásat y makatlajanịtán xtalacapạstacni akska-
huiní.
49 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Aquit nịtụ quimakatlajama xtalacapạstacni akskahuiní. Amá ta-
scújut huạntụ aquit ccạtlahuay chuná clịlakachixcuhuịma Quintlạt, pero
huata huixinín nị quilạcạcnịnaniyạ́hu aquit. 50 Pero nị huá huam-
putún pị aquit luu clacasquima naquincạcnịnanicán, mạsqui xlịcạna huí
chạtum huạnti lacasquín naquincạcnịnanicán, y huata huá xlá nacạ-
maksquín cuenta huạnti nị quintalịpạhuán. 51 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị
huạnti nacuentajtlahuay huạntụ aquit clịchuhuịnán xlá nẹcxni catínịlh
xlịstacni.
52 Amạkọlh cristianos takalhtínalh:
—Xlịcạna lạnchú luu ctalulokạ́hu pị cạna makatlajanịtán xtalacapạs-
tacni akskahuiní, porque lạta xalakmakạ́n profetas chu ạmá huạnti
quinquilhtzucutcán Abraham xlacán huạk tanịnịt; pero chịnchú huix
huana pị huạnti nacuentajtlahuay huạntụ huix lịchuhuịnana, nẹcxni
catínịlh xlịstacni. 53 ¿Lácu pị ạtzinú chú huix lanca milacatzúcut nị
xachuná lạ ạmá xamakạ́n quilịtalakapasnicán Abraham? Porque xlá nạ
nịlh chu xlịhuạk profetas. Bueno, pero ¿tícu chú huix luu lịtaxtuputuna?
54 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Para caj aquit quẹcstu clacasquín pị naquilạcạcnịnaniyạ́hu ạmá
quintachuhuín huạntụ aquit xaccạhuanín nịtụ lịmacuán. Pero huata huí

chatum huanti lacasquín pi naquilalakachixcuhuiyáhu, pus huá Quintlat, huatiyá tamá huanti huixinín limaxtuyátit MiDioscán. 55 Masqui luu chuná chú huixinín ni lakapasátit xtalacapastacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xackalhtátzekli xacuá pi ni clakapasa, pus na luu xaaksaniná xaclitáxtulh cumu la huixinín. Pero cumu aquit xlicana clakapasa huá ccalitlahuay huantu xlá quilimapeksiy. 56 Amá Abraham huanti xamakán militalakapasnicán xlicana luu lipaxúhualh acxni xlá cajcu xlacpuhuán pi aquit xacámaj min nac caquilhtamacú, huata xlicana xlá ucxilhlacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapastacni y luu lipaxúhualh.

57 Amakolh judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Pero huix ninaj para kalhiya ítat ciento cata lata lápat, ¿y chinchú huana pi ucxilhnita amá xamakán quilitalakapasni Abraham?

58 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana luu lacatancs ccahuaniyán, pi hasta lata ninajtí xlama Abraham aquit xaclamajá.

59 Huata amakolh judíos huákaj tasáquilh chíhuix laquí nataliactalanchipay Jesús; pero xlá tátzekli nac lanca pusiculan, catilacpuntaxtukolh cristianos y tatampúxtulh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti luu chuná tuncán lakatzín tilacáchilh

1 Acxni Jesús titáxtulh lacatum xlá úcxilhli chatum chixcú pi luu chuná tuncán lakatzín xlacachinit. 2 Xdiscípulos chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿lácu luu lakatzín tuncán lilacachinit eé chixcú? ¿Xatícu cahuá luu tlahuanit talakalhín? ¿Pi huá cahuá xtlat osuchí luu man xtalakalhín xlacata pi chuná lakatzín lacachinit?

3 Jesús chiné cahuánilh:

—Ni caj huá xpalacata xtalakalhín, y nipara xtalakalhincán xtlat, huata caj luu chuná lanit laquí antá nalitasiyuy lata túcua tlan tlahuay Dios. 4 Lihuán cacuhuinicú catlahuaníhu xtascújut huanti quimacaminit, porque aya talacatzuhuima catzisní acxni niaj lay catiscujca. 5 Aquit clitaxtuy taxkáket huantu talilacahuanán cristianos, y lihuán clama nac caquilhtamacú nacmastay quintaxkáket.

6 Acxni chuná huankolh Jesús chujli nac catiyatni y huá litláhualh actzu putlún xchújut, y acalistán lilacatláhualh nac xlakastapu amá lakatzín. 7 Y chiné huánilh:

—Lalihuán capit lakachakana nac musni huantu huanicán Siloé —eé tachuhuín huamputún: Huanti macamincanit.

Amá lakatzín lalihuán alh y lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuanán. 8 Huanti xtalakapasa chu huanti xtalacatzunín chiné tzúculh tahuán:

—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti xtahuilay laquí nasquín limosna?

9 Makapitzín xtahuán:

—Xlicana cuan, huá.

Y huí makapitzín huanti xtahuamparay:

—Ni huá, pero luu xtachuná tasiyuy.

Pero huata amá chixcú man xcahuaniy:

—Xlicana pi aquit amá chixcú huanti huanipátit.

10 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Lácu chinchú tlan lilacahuanana?
11 Xlá chiné cahuánilh:
—Amá chixcú huanti huanicán Jesús caj xchújut litláhualh actzu putlún y quililacatláhualh nac quilakastapu y chiné quihuánilh: "Lalihuán capit lakachakana nac musni huantu huanicán Siloé." Aquit xlá calh y acxni clakachakankolh aya tlan clacahuánalh.
12 Y takalhasquimpá:
—¿Nícu chú lama tamá chixcú?
—Ni ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamakalhapaliy amá chixcú huanti lakatzín xuanit

13-14 Porque amá quilhtamacú sábado acxni Jesús tláhualh actzu putlún y malacatlántilh amá lakatzín pus luu acxni xlihuancán para tícu nascuja, huá xpalacata lilénca lh nac xlacatincán fariseos amá chixcú huanti xmalacatlantícanit. 15 Amakolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xlilacahuanán. Xlá chiné cahuánilh:
—Chatum chixcú quililacatláhualh actzu putlún, y acxni clakachákalh lanchú aya tlan clacahuanán.
16 Makapitzín fariseos chiné tahua:
—Amá chixcú huanti chuná tláhualh ni Dios tapeksiniy porque xlá ni cacninaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán.
Pero makapitzín xtahuán:
—Para cana maklakalhiná cahuá, ¿lácu chú calitlahuay laclanca licácnit tascújut?
Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui. 17 Kalhasquimpá amá chixcú huanti lakatzín xuanit:
—Chinchú huix, ¿lácu huana xpalacata amá chixcú huanti malacatlantín?
—Aquit clacpuhuán pi max profeta —kalhtínalh xlá.
18 Pero amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanajlaputún para xlicana huá amá chixcú huanti lakatzín xuanit y xmalacatlanticanit; hasta caní tamatasaníalh xtlat chu xtzí 19 y chiné takalhásquilh:
—¿Pi xlicana huá eé minkahuasacán huanti huanátit pi lakatzín lacachinit? ¿Lácu chú tlaná lilacahuanán?
20 Xtlat chu xtzí amá chixcú chiné takalhtínalh:
—Xlicana ccatziyáhu pi huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pi lakatzín tilacáchilh. 21 Pero ni ccatziyáhu lácu chú tlan lilacahuanán, xahuachí aquinín ni ccatziyáhu tícu malacatlántilh. Huata mejor huá man cakalhasquíntit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacahuaniyán.
22 Huá chuná xlacán talikalhtínalh porque luu xtapecuaniy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalilacchuhuinanit xlacata maktum pi natatlakaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huanti natalitayay pi Jesús huá Cristo huanti xminit calakmaxtuy. 23 Huá xpalacata chuná talikalhtínalh: "Man cakalhasquíntit; xlá aya lenáhu quilhtamacú."
24 Amakolh xanapuxcun judíos tatasanipá amá chixcú huanti xapulh lakatzín xuanit, y chiné tahuánilh:
—Luu xlicana caquilahuaníhu huantu talulóktat nac xlacatín Dios, porque aquinín stalanca ccatziyáhu pi tamá chixcú, masqui malacatlantín tláhualh talakalhín.

25 Xlá chiné cạkálhtịlh:
—Pus tamá aquit nị ccatzịy para tláhualh talạkalhín osuchí nị tláhualh
talạkalhín. Xmạn huạntụ aquit ccatzịy pị xapụlh lakatzín xacuanịt y
lạnchú aya tlạn clacahuạnán.
26 Xlacán takalhasquimpá:
—¿Túcu luu tlahuanín? ¿Lácu xlá tláhualh lạquị huix tlạn nalacahuạ-
nana?
27 Xlá cạkalhtịpá:
—Aquit aya ccạhuanín pero nị quilạcạnajlaniyạ́hu. ¿Túcu chịnchú lịila-
casquinạ́tit nacuamparay ạmaktum? ¿Lácu pị nạ stạlaniputunạ́tit hui-
xinín?
28 Xlacán tzúculh talacaquilhnịy y chiné tahuánilh:
—Huix xlá mạx nastạlaniya ạmá chixcú, pero aquinín huá cstạla-
niyạ́hu xtapéksịt Moisés. 29 Aquinín stalanca ccatzịyạ́hu pị Dios titạ-
chuhuínalh Moisés; pero tamá chixcú nịpara tzinú ccatzịyạ́hu nícu luu
minịtanchá.
30 Amá chixcú chiné cạkálhtịlh:
—Pero luu xlịcạna huixinín mákat aktzankạyạ́tit porque huanạ́tit
pị catzịyạ́tit nícu xlá minịtanchá, pero huixinín ucxilhpạ́tit xlacata pị
aquit quimạlacatlạntịnịt. 31 Aquinín catzịyạ́hu pị Dios nị cạkaxmatniy
huạntị maklạkalhịnanín, pus huata caj xmạnhuá cạmạxquịy xlịtlihueke
huạntị talịpạhuán, talakachixcuhuịy y tatlahuay huạntụ xlá xtapạxu-
huạ́n. 32 Lạta makạsá nịpara chạtum tícu xuanca pị tlạn cạmạlaca-
huạnịy huạntị luu xkásat tuncán lakatzín xlacachinịt. 33 Para xlịcạna
tamá chixcú nị Dios cahuá macaminịt nịlay xtláhualh laclanca lịcạ́cnịt
tascújut.
34 Amạkọlh fariseos tasịtzínilh y chiné tahuánilh:
—¡Huix luu xlakstu mintalạkalhín kalhịya hasta lạta tilacachita nac
cạquilhtamacú; pero huata huix chú quilạmạkalhchuhuịnịputunạ́hu!
Acxnị chuná tahuanikọlh tatlakáxtulh nac xpụsiculancán.

Huạntị tahuán talacahuạnán ạtzinú takalhíy xtalạkalhịncán

35 Jesús cátzịlh pị luu maktum xtlakaxtucanịt ạmá chixcú huạntị laka-
tzín xuanịt; y acxnị xlá tạtánoklhli chiné huánilh:
—Lạntamá huix, ¿pị lịpạhuana Xkahuasa Dios?
36 Amá chixcú huánilh:
—Quimpụchiná, caquihuani tícu lạquị aquit naccạnajlaniy.
37 Jesús kálhtịlh:
—Pus huix aya ucxilhnịta, aquit ạmá Xkahuasa Dios huạntị tạchuhuị-
namạ́n lạnchú.
38 Amá chixcú lakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné huánilh:
—Quimpụchiná, aquit xlịcạna ccạnajlaniyạ́n.
39 Jesús chuná huánilh:
—Aquit cminịt uú nac cạquilhtamacú lạquị naccạputzạnaniy xcuenta-
jcán cristianos, y lạquị huạntị lakatzín talamạ́nalh tlạn natalacahuạnán,
y huạntị talacpuhuán pị luu xlịcạna talacahuạnán xlacán tlạn nalịtasiyuy
lácu talamạ́nalh cumu lạ lakaxọko.
40 Makapitzín fariseos huạntị antá xtalayạ́nalh acxnị chuná takáx-
matli xtachuhuín chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pị nạ lakaxọko chú aquinín?
41 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—Para luu cạna lakaxọko cahuá huixinín, nị lịpinạ́tit cahuá cuenta caj xpạlacata mintalạkalhịncán huạntụ titlahuanịtátit, pero cumu huanạ́tit pị lacahuạnanạ́tit pus lạn kalhịyạ́tit mincuentajcán.

10

Xatakalhchuhụ́n xcorralhcán borregos

1 Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh eé takalhchuhụ́n:

—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị huạntị nị nalactanụy nac xamạ́lacchi xcorralhcán borregos, y para caj lacatunu antanícu xlá nalactanụy, pus huata tamá xlá caj kalhạná. 2 Pero ạmá huạntị lactanụy nac mạ́lacchi xlịcạna xlá pị huá xmaktakalhná borregos. 3 Amá chixcú huạntị maktakalhnán nac xlacán mạ́lacchi, mạlaquịniy mạ́lacchi huạntị xpụchiná borregos lạquị natanụy, y ạmạkọlh borregos aya takalhlakapasatá xtachuhụ́n, xlá cạlịmạpạcuhụiy xtacuhuinicán y cạtamacxtuy antanícu cạlakuạ́n. 4 Acxnị chú aya cạtamacxtukọnịt borregos, tzucuy cạpụlaniy, ạmạkọlh borregos tastạlaniy porque aya takalhlakapasatá xtachuhụ́n xpụchinacán. 5 Pero para ạtunu cristianos nacạtasaniy huạntị nị talakapasa, xlacán nị tastạlaniy huata caj tatzạlaniy porque talakapasatá huạntị xmaktakalhnacán.

6 Jesús chuná cạlịxakátlịlh eé takalhchuhụ́n pero xlacán nị taakátạksli huạntụ xcạhuaniputún.

Jesús lịtaxtuy xatlạ́n xmaktakalhnacán borregos

7 Jesús tzucupaj cạhuaniy eé takalhchuhụ́n:

—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n, aquit tamá mạ́lacchi antanícu nalactanụy borregos. 8 Acxnị aquit nịạ xacmín luu lhụhua taquịlanịtanchi kalhạnanín, pero huata quiborregos nị tastạlánilh y nị takaxmátnilh xtachuhụ́n. 9 Aquit clịtaxtuy ạmá mạ́lacchi antanícu lactanụcán nac corralh. Huạntị nalactanụy nac eé mạ́lacchi nakalhịy laktáxtut, y chuná nalịtaxtuy cumu lạ tantum borrego huạntị tlạn natanụyạchi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán xlíhuat namaclay huạntụ xlá nalịhuạyán.

10 'Huạntị xlá caj kalhạná, huata caj xmạn min cạkalhán, cạmakniy huạntụ tatanụmánalh nac corralh, pero aquit cminịt lạquị naccạmạxquiyạ́n xaxlịcạna latámạt y lạquị nịtụ nacạtzankạniyạ́n lácu akstịtum y lịpạxúhu nalịlatapạyạ́tit. 11 Aquit ạmá huạntị luu tlạn xmaktakalhná borregos, ạmá huạntị luu xlịcạna cạlakalhamán xtakalhịn, nị lakcatzán xlatámạt mạsqui caj xpạlacata huá calịmaknịcalh. 12 Pero ạmá tasạcua huạntị caj makscujma lạquị natlajay tumịn y mạcuentajlịcán, acxnị xlá ucxilha pị mímaj cạhuay lạpánịt, xlá nacạtzạlamakán ạmá borregos; y amá lạpánịt tzucuy cạpụtlakay y cạhuay borregos, y huá chuná lịtlahuay porque ạmá chixcú nị huá luu xpụchinacán borregos y nịtlạ́n xmaktakalhnacán. 13 Eé chixcú huạntị caj huá lịmakscujma porque tlajaputún tumịn, xlá tzạlamakán borregos, porque nị xlá huá chú nị lịlakcatzán.

14-15 'Aquit ạmá huạntị luu xlịcạna tlạn xmaktakalhná borregos. Chuná cumu lạ quilakapasa Quintlạt, aquit nạchuná clakapasa Quintlạt, pus nạchuná ccạlakapasa tanatunu quiborregos, xlacán nạ quintalakapasa y quintalịpạhuán aquit. Aquit ccạpạxquiy quiborregos y huá cámaj lịmạstạy quilatámạt, cámaj nịy caj xpạlacatacán quiborregos. 16 Pero ccạhuaniyạ́n pị nạ ckalhịy makapitzín túnuj quiborregos huạntị nịnaj antá uú cạtạtapeksịyạ́n nac corralh. Pero xlacán nạ naccạlịmín uú y

xmanhuá natakaxmata quintachuhuín laquin pulactumá nahuanátit y na chatumá huantin nacamaktakalhán.
17 'Huá luu quilipaxquiy Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat laquin nacniy caj mimpalacatacán, pero nin limakas nacmakamaklhtinamparay. 18 Nitin luu juerza quimaklhtima quilatámat huata caj luu quintapaxuhuán cámaj macamastay. Porque aquit ckalhiy quilhtamacú nacmacamastay, y nachuná ckalhiy litlihueke laquin nacmakamaklhtinamparay porque chuná quilimapeksinit Quintlat.
19 Acxnin takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos sacstucán tatapajpitzipá. 20 Lhuhua huantin xtahuán:
—¿Túcu xpalacata licanajlaniyátit porque xlá caj lakahuitiy cumu huá makatlajanit xtalacapastacni akskahuiní?
21 Pero makapitzín chiné xtahuán:
—Para chatum chixcú kalhiy xespíritu akskahuiní, ¿lácu pin luu tlan lacatitum kalhchuhuinán? Xahuachí, ¿pin tlan malacahuaniy chatum huantin lakaxoko amá xespíritu akskahuiní?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

22 Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén xmapaxcuajnimácalh lanca pusiculan. 23 Jesús antá xlapulay nac lanca pusiculan lacatum antaníicu chiné huanicán Portico de Salomón. 24 Antá tamalacatzúhuilh makapitzín judíos y chiné tahuánilh:
—Xliankalhiná nin luu akatancs ctamakxtekáhu. Para luu xlicana huix Cristo huantin naquincalakmaxtuyán, luu maktumá lacatancs caquilahuaníhu.
25 Jesús chiné cakálhtilh:
—Nin cajcu maktum ccahuanín, pero huixinín nin quilacanajlaniyáhu. Xahuachí amá laclanca tascújut huantu aquit ccalimalacahuaniyán, pus huá quimatlahuiy Quintlat, y na luu huá litum lacatancs tamaluloka tícuya chixcú aquit. 26 Huixinín nin quilacanajlaniyáhu porque nin huá acxtum catatapeksiyátit quiborregos huantin aquit cmaktakalhma. 27 Amakolh cristianos huantin aquit ccalimaxtuy cumu la quiborregos luu ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, acxnin takaxmata quintachuhuin tuncán quintastalaniy. 28 Y cumu quintalipahuán aquit ccamaxquiy amá sasti latámat huantu luu xaliankalhiná natakalhiy y necxnicú catitalaktzánkalh, nipara chatum tícu caquintimáklhtilh. 29 Quintlat nitícu lay makatlajay porque luu lanca xlacatzúcut, pus cumu huá Quintlat quimacamaxquinit eé quiborregos, nitícu lay quimaklhtiy, nachuná cumu la Quintlat nitícu lay maklhtiy huantu xlá kalhiy. 30 Porque Quintlat chu aquit luu lacxtum cmapeksinanáhu.
31 Amakolh judíos tasaquipá chíhuix laquin nataliactalanchipay Jesús. 32 Pero xlá chiné cahuánilh:
—Cumu Quintlat kalhiy lanca limakatlihueke xlá quimatlahuinit lhuhua laclanca tascújut laquin nalicacniyátit; ¿xatúcuya tascújut nin lakatítit huantu ctláhualh pimpátit quilaliactalanchipayáhu?
33 Amakolh cristianos chiné takálhtilh:
—Nin caj xpalacata lacuán mintascújut camán caliactalamakniyán, huá camán caliactalamakniyán porque huix talalacataquinita Dios cumu huana pin huix luu lacxtum tamapeksinana masqui huix caj catihua chixcú.
34 Jesús cahuánilh:

—Lacatum nac libro antanícu tatzoknit xlimapeksín Dios chiné huan:
“Aquit ccahuaninitán pi huixinín xtachuná cumu la Dios.” 35 Aquinín
stalanca catziyáhu pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac
likalhtahuaka huak luu xlicana, y acxni Dios chuná calimacán amakolh
cristianos cumu la siculanán huanti xlá calakmacachinit xtachuhuín
pus juerzaj quilicanajlatcán. 36 Aquit ccahuaninitán xlacata pi Dios
quilacsacnit y quimacaminit nac caquilhtamacú; bueno, ¿túcu chinchú
lihuanátit pi ctalalacataquinit cumu cuá pi aquit Xkahuasa Dios? 37 Para
aquit ni ctlahuama amá laclanca tascújut huantu huata Dios tlan tlahuay,
entonces tlan ni caquilacanajlaníhu. 38 Pero cumu chú aya ucxilhnitátit
pi huá ctlahuama, masqui luu nilay caj quintachuhuín licanajlayátit pi
quimacaminit Dios, pus siquiera huá calicanajlátit amá laclanca tascújut
huantu ctlahuay. Huata huantu clacasquín pi luu lihuana cacatzítit pi
Quintlat Dios lama nac quilatámat y aquit na antá clama nac xlatámat.
39 Xlacán tasítzilh y xtalemputún nac pulachin, pero Jesús catzalánilh
40 y alh nac aliquilhtuán kalhtuchoko huanicán Jordán antanícu Juan
xcaakmunuma xapulh cristianos, y antá xlá tamákxtekli. 41 Luu lhuhua
cristianos xtaán taucxilha huantu xlá xcatlahuay xtascújut y chiné xta-
huán:
—Xlicana masqui Juan nitu catláhualh laclanca licácnit tascújut pero
huantu xlá xlichuhuinama caj xpalacata eé chixcú xlicana huak chuná
kantaxtuma.
42 Antá nac amá pulataman luu lhuhua cristianos talipáhua y tacanaj-
lánilh Jesús.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lakniy xtajátat

1 Maktum quilhtamacú nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania
antá xlama María, eé puscat huanti acalistán litlahuapúxtulh Jesús
xalacuán perfumes y na limalacscácalh xacchíxit. 2 Antá xlá lacxtum
xcatalama xnatalán, chatum xuanicán Marta y chatum xtalacán kahuasa
xuanicán Lázaro. Cumu luu xamigo xuanit Jesús amá Lázaro, pero chú luu
csnununit xpalacata xtajátat y luu xtatatlay.
3 Umakólh lactzumaján Marta y María tamacánilh tachuhuín Jesús
laqui chiné nahuanicán:
—Quimpuchinacán Jesús, miamigo Lázaro luu snun tatatlay.
4 Acxni Jesús chuná huanikócalh eé tachuhuín xlá chiné huá:
—Huá xtajátat ni catilákniilh; huata Dios ámaj limasiyuy huantu xlá
kalhiy lanca xlimakatlihueke, y aquit Xkahuasa chú camán calimala-
cahuaniyán aktum lanca quintascújut huantu naquilalilakachixcuhui-
yáhu.
5 Jesús luu xcalakalhamán María, Marta y Lázaro, 6 pero acxni huaní-
calh pi Lázaro xtatatlay xlá tamakxtekchicú aktiy quilhtamacú nac amá
cachiquín antanícu xlama. 7 Y hasta xlituxama chiné cahuánilh xdiscí-
pulos:
—Lanchú naanáhu nac Judea.
8 Xlacán tahuánilh;
—Makalhtahuakená, ¿túcu chú luu lakpina antá? Porque luu ninaj
para makas quilhtamacú amakolh xanapuxcun judíos huanti antá
xalanín xtaamán taliactalamakniyán chíhuix.

9 Jesús chiné cạhuánilh:

—¿Lácu pị nị catzịyạ́tit pị aktum quilhtamacú kalhịy akcụtiy hora? Y huạnṭị talakchokoy nac cạcuhuiní nị akchekxnín porque xlá lịlacahuạnán ạmá taxkáket huạntụ tasiyuy nac cạcuhuiní. 10 Pero ạmá huạnṭị talakchokoy nac cạtzịsní juerza akchekxnín porque luu cạpucsua y tzankạniy taxkáket huạntụ nalịlacahuạnán.

11 Acalịstán Jesús chiné cạhuánilh:

—Xạhuachí ạmá quiamigojcán Lázaro aya lhtatanịt pero chú aquit nacán mạlakahuanịy.

12-13 Amạkọlh discípulos xtalacpuhuán pị mạx caj luu lacatịtum clhtatama Lázaro pus huá xpạlacata talịhuánilh Jesús:

—Quimpụchinacán, para Lázaro lhtatama pus mạx ạhuayu natatlạntịy.

Cumu xlacán luu nịpara taakátạksli huạntụ xlá xuaniputún xlacata pị Lázaro aya xnịnịt, 14 pus huá xpạlacata Jesús luu lacatancs cạmạlacapụtuncuhuínilh, y chiné cạhuánilh:

—Lázaro juerza nịnịt. 15 Y aquit luu clịpạxuhuay xlacata pị nị antá xacuilachá acxnị xlá nịlh. Luu xlịcạna tlạn pị chuná quịtáxtulh lạquị ạmá huạntụ huixinín naucxilhátit nacạlịmacuaniyán y ạtzinú lạn naquilạcạnajlaniyáhu. Pero lạnchú tuncán caáhu lakatạyayáhu.

16 Y chạtum xdiscípulo Jesús huạnṭị xuanicán Tomás y xtalịmạpạcuhuịy Gemelo, chiné cạhuánilh xạmakapitzín discípulos:

—Nạ catạáhu aquinín quimạkalhtahuakẹnacán lạquị mạsqui antá lacxtum catạnịcháhu para chuná naquịtaxtuy.

Huá Jesús tị mạlacastacuanịnán nac cạlịnín

17-19 Lạta nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú xuanịt mạx cumu aktiy kilómetro ạítạt. Pus huá xpạlacata luu lhụhua judíos xtaanịt talakatạyay Marta xạhua María lạquị natamạkoxumixiy porque xnịnịt xtạLázarojcán. Acxnị Jesús chạlh nac Betania aya xlẹma xliaktạti quilhtamacú lạta xmạcnụcanịt Lázaro. 20 Acxnị huanícalh Marta pị xchima Jesús nac chiqui xlá lạlịhuán alh pạxtoka, pero María antá tamákxtekli nac chiqui. 21 Acxnị lákchạlh antanícu xyá Jesús Marta chiné huánilh:

—Quimpụchinacán, para huix uú huila cahuá, quintạlá nị xtínịlh. 22 Pero mạsqui luu chuná, aquit ccatzịy pị Dios namạxquịyán lạtachá túcu huix nasquiniya.

23 Jesús chiné huánilh:

—MintạLázaro nalatamạparay nac cạquilhtamacú.

24 Marta chiné kálhtịlh:

—Xlịcạna xlá pị nalatamạparay, pero acxnị natalacastacuanán nịn nac cạlịnín acxnị nalakchán ạhuatá ạmá quilhtamacú.

25 Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:

—Aquit ạmá huạnṭị mạlacastacuanịnán nac cạlịnín, y nạ aquit huạnṭị xlịcạna mạstạy latámạt, huạnṭị naquilịpạhuán mạsqui canịlh pero aquit nacmạxquịparay xlatámạt. 26 Y xlịhuạk ạmạkọlh huạnṭị lamajcú xastacná y para lịpạhuán quintachuhuín aquit nacmạxquịy xasạsti latámạt lạquị niaj nẹcxni catínịlh. Chịnchú huix, ¿pị quincạnajlaniya huạntụ aquit clịtạchuhuịnanịtán? —huánilh Jesús.

27 Xlá chiné kálhtịlh:

—Quimpuchiná, aquit luu xlicana ccanajlay pi huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlimínit xuaniit nac caquilhtamacú laquii naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antanícu xmacnucaniit Lázaro

28 Acxni chuná huanikolh, Marta lalihuán alh tasaniy xtaMaría y chiné tzek huánilh:

—Acu luu chilh Quimpuchinacán Jesús, mat calakpi porque tachuhuinamputunán.

29 Acxni chuná kaxmatkolh huantu huanícalh, María lalihuán táyalh y lákalh Jesús, 30 porque Jesús nia xtanuyachá nac cachiquín, huata xlá antacú xlaya antanícu xtatanoklhnitanchá Marta. 31 Y amakolh judíos huanti xtaminit talakatayay laquii natamakoxumixiy, acxni taúcxilhli pi María huákaj táyalh y táxtulh, xlacán lalihuán tastalánilh porque talacpúhua pi max caj xámaj tasay antaní xmacnucaniit xtalá. 32 Acxni chalh María antaní xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh nac xtantún y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá ni xtínilh.

33 Acxni Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María xahua amakolh lactalipahu judíos huanti xtalakminit, xlá luu snun lipúhua hasta nac xnacú. 34 Acalistán chiné cakalhásquilh:

—¿Nícu chinchú macnunitátit mintalacán?

Xlacán chiné takálhtilh:

—Quimpuchinacán, catat laquii naccamasiyuniyán antanícu cmacnunitáhu.

35 Jesús tacháncalh antanícu xmacnucaniit, y antá tzúculh laktasay Lázaro. 36 Makapitzín judíos huanti antá xtalayánalh chiné tzúculh tahuán:

—Luu xlicana xpaxquiiy xamigo huá lilaktasay.

37 Pero makapitzín chiné xtahuamparay:

—Huá eé chixcú huanti timalacatlántilh chatum lakaxoko, ¿lácu pi nilay chú xtitláhualh aktum lanca xtascújut laquii ni xtínilh Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac calinín

38 Antaní xmacnucaniit Lázaro caj xlacahuaxcaniit talhpán y antá xlilakatalaceniit lanca chíhuix. Cumu latiyá Jesús snun xlipuhuama antá xlá talacatzúhuilh, 39 y chiné cahuánilh huanti xtalayánalh:

—Camatakenútit tamá chíhuix huantu lilakatalaceniit.

—Quimpuchinacán, max ahuayu aya quincalama porque aya tatimayá lata tínilh —huánilh Marta.

40 Pero Jesús huánilh:

—¿Lácu pi niaj pastaca pi cuanín, para xlicana quilipahuana, pus pímpat ucxilha xlimakatlihueke Dios?

41 Huata niaj tícu maaklhúhuilh, y matakenúcalh amá chíhuix. Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, cpaxcatcatziniyán pi huix kaxpatnita quintachuhuín. 42 Aquit ccatziy pi ankalhiná quinkaxpatniya y tlahuaya huantu climaksquinán, pero huá xpalacata clikalhtahuakanimán laquii umakolh cristianos huanti uú tayánalh natakaxmata y natacanajlay pi xlicana huix quimacataniita.

43 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, palha chiné quilhánilh amá nin:

—¡Lázaro, cataxtuchita antaní tanúpat!

44 Amá nin taxtuchi, chunatiyá lata timacnúcalh lihuana litamaksnat-
tamanit lacpitzu lhákat lata nac xmacanín hasta nac xtantún, chu nac
xlacán na xtalakatlapanit. Jesús chiné cahuánilh:

—Lalihuán caxcúttit laquí tlan natlahuán.

Lilacchuhuinancán lácu natlahuacán laquí namaknicán Jesús
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

45 Amakolh judíos huanti xtaanit talakapaxialhnán María lhuhua
huanti tacanajlánilh acxni xlacán taúcxilhli la malacastacuánilh Lázaro
nac calinín. 46 Pero makapitzín huanti taúcxilhli huantu xlanit lalihuán
talákalh fariseos y tahuánilh lata túcua xtlahuanit Jesús. 47 Xlihuak
fariseos chu xanapuxcun cura talamástokli y tzúculh talichuhuinán túcu
natatlahuay Jesús y tzúculh tahuán:

—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua laclanca
tascújut tlahuama. 48 Para aquinín nitúcu nahuanáhu y chunatiyá
namakxtekáhu calatamakelh atzinú luu lhuhua cristianos natalipa-
huán, y amakolh mapeksinanín romanos natamín laquí naquincalak-
ponkaniyán lanca quimpusiculancán y namasputunancán nac quimpu-
latamancán porque xlacán natalacpuhuán pi caj catalalacatahuacama-
náhu.

49 Amá cata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu cura xuanit.
Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín nitúcu catziyátit, 50 y nipara tzinú akataksátit pi xalihuaca
tlan canilh eé caj chatum chixcú y ni xliputum cristianos xala eé cachi-
quín catanikolh.

51 Pero Caifás ni huá sacstu xtalacapastacni masqui chuná chuhuínalh,
porque cumu huá xapuxcu cura xuanit amá cata, huata huá xtalacapas-
tacni Dios chuhuínalh xlacata pi Jesús xamácalh maknicán laquí chuná
nacalakmaxtuy judíos huanti antá xtalamánalh. 52 Y nachuna litúm
catziyáhu pi ni caj xpalacata eé xcachiquincán judíos xámaj niy, huata
na huá xpalacatacán xlihuak xcamanán Dios huanti luu xaaktzankán
talamánalh laquí lacxtum nacalakmaxtuy. 53 Hasta acxnitiyá amá quilh-
tamacú amakolh xanapuxcun judíos luu lacxtum talicátzilh y tzúculh
talacputzay lácu natatlahuay laquí natamakniy Jesús.

54 Huata xlá tatampúxtulh nac xapulataman Judea y alh lacatzú nac
desierto nac aktum actzu cachiquín huanicán Efraín y antá xcatala-
machá xdiscípulos, y niaj luu xcatasiyuniy antaní putum tayánalh judíos.

55 Niaj makas aya xtalacatzuhuima xpaxcuajcán judíos huanicán taak-
spuntzalín, y luu lhuhua cristianos xtaamánalh nac Jerusalén laquí nata-
makantaxtiy huantu xtalismaninit; y makapitzín luu lacapala xtacham-
putún lihuán nia xlakchán paxcua laquí nacapalhmakanicán lata túcua
xcapasanit xala caquilhtamacú. 56-57 Amakolh fariseos chu xanapuxcun
cura xtalimapeksinanit, pi para tícu xcatziy nícu huí Jesús camalaksíyulh
laquí xlacán tlan natachipay y natatamacnuy nac pulachin. Lhuhua
huanti xtalacaputzamánalh Jesús acxni antá xtahuilánalh nac lanca
pusiculan y chatunu chatunu xtalakalhasquín:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit, namin cahuá Jesús nac paxcua, o ni
catímilh?

12

Chatum puscat litutlahuapuxtuy perfume Jesús
(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

1 Akchaxán quilhtamacú xtzankay lata nalakchán paxcua nac Jerusalén, Jesús alh nac Betania antaní xcachiquín Lázaro huanti xmalacastacuaninit nac calinín. 2 Antá xlá tahuayánca nac xchic Lázaro, Marta xcamajunima xtahuajcán. 3 Caj xamaktum María límilh patum lanca lameta xatlán perfume xla nardo xánat, luu taparaxlá xuanit xtapalh amá perfume; xlá lilactlahuapúxtulh Jesús y acalistán tzúculh lilacxacay xacchíxit, y lata xlicalanca chiqui tzúculh mucsún amá perfume. 4 Amá xdiscípulo huatiyá ti acalistán macamástalh huanti xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cahuánilh xamakapitzín:

5 —¿Lácu caj páxcat litlahuácalh eé perfume? Huata mejor caj xtistácalh xtapalh xuanit max cumu aktutu ciento denario tumin, y laqui huá xticalimaktayácalh huanti laklimaxkenín.

6 Pero ni xlacata para luu xlicana Judas xcalakalhamán lacpobre huá chuná lichuhuínalh, pus huata huá chuná lichuhuínalh porque xlá luu marí xlakcatzán y xlakatiy tumin, y xahuachí cumu huá xmacuentajlicán bolsa huantu xpumaquicán tumin y antá xlá tzek xmacututilhay. 7 Jesús chiné huánilh:

—Nichuná cahuani, porque xlá aya alisok caxtlahuama lata lácu xmamucsícalh quimacni acxni aquit xquimacnúcalh. 8 Nachunalitúm amakolh huanti luu lacpobre, ankalhiná catalapátit nahuán y huixinín tlan nacamaktayayátit acxni chuná nalacpuhuanátit, pero aquit niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán.

Lilacchuhuinancán pi na namakncán Lázaro

9 Luu lhuhua judíos huanti aya xtachanittá nac xapaxcua Jerusalén, antá tacatzichá pi Jesús xchinit nac Betania, antá putum táalh laqui nataucxilha, y na nataucxilha amá Lázaro huanti xlá xmalacastacuaninit nac calinín. 10 Amakolh xanapuxcún cura lacxtum talicátzilh laqui na natamakniy Lázaro, 11 porque caj huá xpalacata masqui luu lhuhua judíos niaj xtacanajlaniy porque huata huá xtacanajlaniy Jesús pi xlicana Dios xmacaminit.

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

12 Lichalí amá quilhtamacú luu lhuhua amakolh cristianos huanti xtaminit nac xapaxcua taakspuntzalín, acxni tacátzilh pi Jesús xámaj chan nac Jerusalén, 13 tzúculh tacay xapalhma mókot y huá táalh talipaxtoka. Nac tiji xlacán chiné tzúculh tamatasiy:

—¡Luu clakachixcuhuiyáhu Dios! ¡Luu lipaxúhu cmakamaklhtináhu umá Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Ankalhiná xatasiculanatláhu cahuá eé chixcú huanti Quireycán nahuán uú nac Israel!

14 Jesús xpumima tantum actzu burru huantu csacuanit, chuná xlá limakantáxtilh huantu xtatzoknit xpalacata nac likalhtahuaka antaní chiné huán:

15 Ni capecuántit huixinín cristianos huanti huilátit nac Jerusalén;
huata mejor capaxuhuátit y caucxílhtit mireycán huanti nacamapeksiyán,
xlá pumima tantum burru.

16 Xtamąkalhtahuakę́n Jesús nipara xtaakatąksmąnalh huąntu luu
xquitaxtuma, pero acxni aya xlacastacuananit nac cąlinín ącu luu taaká-
tąksli porque acxnicú xlacán talacapąstacli pi chuná xtatzoktahuilanit
huąntu xlá xámaj okspulay Jesús, y luu xlicąna chuná xquitaxtuninit.
17 Amąkolh cristianos huąnti xtaquilanit nac Betania y ną antá xtatą-
yąnalh Jesús acxni xlá xmąlacastacuaninit nac cąlinín Lázaro xtasaxtunit
nac xtahuaxni antaní xmącnącanit, xlacán canihuá xtalichuhuinanit
nac Jerusalén huąntu xtaquiucxilhnit. 18 Pus huá xpąlacata luu lhuhua
cristianos táalh talipąxtoka porque aya xcąlitąchuhuinancanit huąntu
xlá xtlahuanit lanca xtascújut y xtalakachixcuhuiputún. 19 Pero ąmąkolh
fariseos xlacán ni talakátilh y chiné tzúculh taląhuaniy:
—Luu caj caucxílhtit lą aquinín niaj tu catilitaxtúhu, porque ląta xli-
lhuhua cristianos talakán y talipąhuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tatąchuhuinamputún Jesús

20 Luu lhuhua judíos huąnti xtaminitanchá nac aktum pulatamąn
huanicán Grecia ną antá xtaminit talakachixcuhuinán nac Jerusalén
lihuán xlama xapąxcua taakspuntzalín. 21 Xlacán talaktalacatzúhuilh
Felipe huąnti xalac Betsaida y chiné tahuánilh:
—Clakapasputunąhu y ctąchuhuinamputunąhu mimąkalhtahuakę-
nacán Jesús.
22 Felipe litąchuhuínalh Andrés y xchątiycán táalh tahuaniy Jesús
huąntu xtalacasquín ąmąkolh lacchixcuhuín. 23 Jesús chiné cąhuánilh:
—Ląnchú aya lakchąnit quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú
cámaj mąsiyuy quilimakatlihueke y nactaspitparay nac akapún porque
naquimaknicán. 24 Pero xlicąna ccąhuaniyąn pi acxni nacniy xtąchuná
nalitaxtuy cumu lą okspulay aktum actzu cuxi huąntu chancán, acxni
tamąyąchá nac cątiyatni xlicąna pi naniy nac xnacú, pero xlá acalistąn
naakpún y luu lhuhua nahuán xtahuácat. Pero para ni xtamąchá nac
cątiyatni y ni xnilh nac xnacú, necxnicú luu catimąstąlh lhuhua xta-
huácat. 25 Amá chixcú huąnti luu xlicąna lakcatzán y ni makatzankąputún xlatámąt, huata xlá ámaj makatzankąy huąntu lakcatzán; pero
huąnti ni lakcatzán xlatámąt para namakatzankąy uú nac cąquilhta-
macú, huata xlá ámaj makamaklhtinán ąmá xaxlicąna latámąt huąntu
necxni laksputa. 26 Para tícu luu xlicąna quidiscípulo huamputún y
aktum catziy naquilipąhuán, pus caquistąlánilh; porque huąnti naqui-
macuaniy antá ną huij nahuán antaníicu aquit nactahuilay, y ąmá huąnti
naquimacuaniy nac xlatámąt Quintląt luu napąxquiy.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán

27 'Ląnchú luu xlicąna akatiyuj clama, hasta ni ccatziy túcu luu nacuán.
¿Tląn cahuá para xackalhtahuakánilh chiné Dios: "Papá Dios, xtlahua
lanca litlán, xquilakmąxtu ląqui ni xacpątilh huąntu ląnchú ámaj quiok-
spulay"? Pero nilay chuná nacuán porque luu caj huá quilimacaminit uú
nac cąquilhtamacú.
28 Huata Jesús aktum tapąxuhuąn chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, xlicąna catlahua nac quilatámąt huąntu huix luu mątląn-
tiya ląqui chuná xlihuąk cristianos luu natacąnajlay pi kalhiya lanca litlihueke.
Acxnitiyá ąmá takáxmatli aktum tachuhuín huąntu minchá nac
akapún y chiné huá:

—Aquit aya cmąsiyuni̱t nac milatámąt huąntu̱ xli̱cąna clakati̱y natlahuacán, pero ąmaktum nacmąsiyuparay ąmá lanca quili̱makatlihueke acxni̱ huix namakni̱cana y ląqui̱ chuná naquili̱lakachixcuhui̱cán huąntu̱ naokspulayąn.

29 Lhu̱hua cristianos huąnti̱ takáxmatli eé tachuhuín tzúculh tahuán pi̱ mat caj jílilh, y makapitzín xtahuán pi̱ mat chątum xángel Dios xtąchuhui̱nani̱t. 30 Pero Jesús chiné cąhuánilh:

—Huixinín cąlakmacatancántit ąmá tachuhuín ląqui̱ nakaxpatątit, porque ni̱ huá li̱takáxmatli ląqui̱ aquit naquili̱macuaniy sinoque huata huixinín. 31 Porque ląnchú aya lakchąni̱t quilhtamacú acxni̱ xli̱huąk cristianos xala eé cąquilhtamacú namąxokoni̱cán xpąlacata xtaląkalhi̱ncán, y ąmá akskahuiní huąnti̱ luu cąmąpeksi̱y cristianos huąnti̱ xalaktzankąn talamąnalh nac cąquilhtamacú chú luu aya lakchąni̱t hora acxni̱ xlá maktum tu̱ namaklhti̱cán xli̱mąpeksín. 32 Nąą aya lakchąma quilhtamacú acxni̱ aquit naquixtokohuacacán tąlhmąn nac cruz, pero caj huá xpąlacata eé cruz luu lhu̱hua cristianos naquintali̱pąhuán.

33 Caj ląta huąntu̱ xlá xli̱chuhui̱nama antá xuamputún lácu xamącalh makni̱cán nac cruz. 34 Pero ąmąko̱lh cristianos chiné takálhti̱lh:

—Para huix xli̱cąna Cristo, ¿lácu huix li̱huana pi̱ pímpąt ni̱ya? Porque aquinín ccatzi̱yąhu pi̱ nac xtachuhuín Dios huąntu̱ tatzoktahuilani̱t nac li̱kalhtahuaka antá huan xlacata pi̱ ąmá Cristo huąnti̱ namín quincąlakmąxtuyąn ankalhi̱ná ámaj latamąy. Pero chi̱nchú huana pi̱ huix Xatalacsacni Chixcú pimpąca makni̱cana, osuchí ¿tícuyą chixcú ąmá huąnti̱ huix li̱chuhui̱námpąt?

35 Jesús chiné cąkálhti̱lh:

—Aquit nacticąli̱mąlacahuąni̱yąncú eé quintaxkáket pero niaj luu makąs quilhtamacú, pus huá xpąlacata ccąli̱huaniyąn li̱huán huí taxkáket luu cali̱pąhuántit y ląnchú li̱huanąą catląhuántit, ląqui̱ ni̱tú̱cu nalacpuhuanątit acxni̱ namín hora lą nacąpucsuán, xli̱huąk cristianos huąnti̱ tatląhuán acxni̱ cąpucsua xlacán ni̱lay tamaclay tiji. 36 Li̱huán ląnchú kalhi̱yątit taxkáket, luu xli̱cąna cali̱pąhuántit ląqui̱ huixinín nąą tląn nacąmakskoniyątit xąmakapitzín mintącristianoscán.

Acxni̱ chuná cąhuanikolh Jesús cąakxtekyąhualh y cątatzę́knilh.

Xamakąn quilhtamacú aya xli̱chuhui̱nani̱t profeta Isaías huąnti̱ ni̱ catitali̱pąhualh Jesús

37 Mąsqui luu lhu̱hua laclanca li̱cącni̱t tascújut huąntu̱ xcąli̱mąlacahuąni̱ni̱t Jesús huąntu̱ xlá tląn xcątlahuay, ąmąko̱lh xanapuxcun judíos ni̱ luu xtacąnajlaniy. 38 Pus juerza xli̱kantáxtut xuani̱t huąntu̱ tili̱chuhuínalh profeta Isaías xpąlacatacán huąnti̱ chuná takalhi̱y xkasatcán, porque xlá chiné titzóknulh:

Quimpu̱chinacán, ¿tícu chú luu cąnajlay huąntu̱ aquinín cli̱chuhui̱nanąhu?
Lhu̱hua laclanca tascújut huąntu̱ huix cąli̱mąlacahuąni̱ni̱ta, pero ni̱ tacąnajlaniyąn.

39 Lhu̱hua ąmąko̱lh cristianos huąnti̱ ni̱lay xtali̱pąhuán Jesús xtąchuná cumu lą xli̱chuhui̱nani̱t profeta Isaías nac li̱kalhtahuaka acxni̱ xlá chiné tatzoknumpá:

40 Dios cąli̱mąxtulh cumu lą ą catalatamąchá lakaxo̱ko,
porque luu snu̱n talani̱t nac xnacujcán.
Masqui luu takalhi̱y xlakastapucán ląmpara ni̱ tali̱lacahuąnán,

porque antá nac xnacujcán nitúcu taliakataksa,
hasta ni talákmilh amá huanti tlan xcamalacatlántilh.
41 Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú
tilichuhuínalh, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu
xámaj tlahuay Jesús.
42 Pero ni luu huak tamakantáxtilh eé tachuhuín, porque makapitzín
lactalipahu judíos tacanajlánilh Jesús, pero ni luu maktum xtahuán para
xtalipahuán porque xtapecuaniy fariseos chicá nacatamacxtucán nac
xpusiculancán. 43 Porque umakolh lacchixcuhuín atzinú xtalakatiy luu
lactalipahu lacchixcuhuín cacalimaxtúcalh nac xlacatincán cristianos
pero ni luu xtalacputzay lácu Dios nacalimaxtuy luu lactalipahu nac
xlacatín.

Huanti ni canajlay xtachuhuín Jesús sacstu ámaj laktzankay

44 Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné cahuánilh cristianos:
—Acxni chatum cristiano quilipahuán ni caj xman huá aquit quilipa-
huama, huata quitaxtuy pi na lacxtum lipahuáma Quintlat huanti qui-
macaminit. 45 Nachunalitúm amá cristiano huanti aquit quiucxilha pus
na chunatiyá ucxilhma lácu Quintlat huanti quimacaminit. 46 Aquit tax-
káket cminit uú nac caquilhtamacú laqui naccamalacahuaniy cristianos
y laqui huanti naquilipahuán niaj nac xalakacapucsua catitamákxtekli
nac caquilhtamacú. 47 Amá cristiano huanti nakaxmata quintachuhuín
pero ni natlahuay huantu antá climapeksiy, pus ni aquit cactimalaktzán-
kelh porque aquit nitu caj cminit malaktzankenán nac caquilhtamacú,
huata mejor caj cminit lakmaxtunún. 48 Pero amá chixcú huanti nitu
quiliucxilha y caj lakmakán huantu kaxmata quintachuhuín, pus xlá
aya huí huantu nalimalacapucán porque huata huá quintapéksit huantu
kaxmatnit ámaj malaktzankey acxni nalakchán amá ahuata quilhta-
macú lata naputzananicán xcuenta. 49 Xlihuak huantu ccahuaninitán
huak huá Quintlat chuná quilimapeksinit naccahuaniyán, poreso nitu
cchuhuinama huantu caj quecstu quintalacapastacni. 50 Aquit ccatziy
pi xlihuak xlimapeksín Quintlat luu xlicana mastay tlan talacapastacni
laqui tlan nakalhiyátit amá latámat huantu necxni laksputa, pus huá
xlacata amá tachuhuín huantu aquit cuan huá quimacatzininit Quintlat
pi chuná nacuán.

13

Jesús catuchekey xtamakalhtahuakén

1 Ahuata amá quilhtamacú xmakotaninama porque aya xlakchán
xapaxcua taakspuntzalín, Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchanit hora
lata lácu natapaquiy nac caquilhtamacú laqui nalakamparay Xtlat. Xlá
luu xlicana xcapaxquinit huanti xcalacsacnit nac caquilhtamacú, y na
luu ankalhiná capáxquilh y camaktáyalh hasta acxni nilh. 2-4 Pero huata
xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmalacpuhuaninit
akskahuiní laqui namacamastay Jesús nac xmacán huanti xtasitziniy.
Jesús stalanca xcatziy pi xlihuak xlitlihueke chu xlimapeksín huantu
xlá xkalhiy huak huá xmaxquinit Dios porque antá nac xpaxtún xmini-
tanchá y chú antiyá nalakamparay antaní huilachá nac akapún. Pero
luu atzinú xcamasiyuniputún pi luu xcapaxquiy, ahuatiyá amá catzisní
acxni xlacán xtahuayamánalh Jesús huákaj táyalh, mactáctalh mactum

clhákạt huạntụ xmactahuacay y tampụlaktáhui mactum toalla. 5 Acalịstạ́n májụlh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh cạtụchekẹy
xtamạkalhtahuakẹ́n y xcạlịtụxacatịlhay ạmá toalla huạntụ xtampụ-
lakui.
6 Acxnị xámaj tụchekẹy Pedro xlá nị lacásquilh y chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, ¿lácu chú lạ eé quịtaxtuy, huix quimạkalhtahua-
kẹnacán y huata quilạlacchekẹmạnáhu?
7 Jesús chiné kálhtịlh:
—Lạnchú huix nị akatạksa huạntụ ctlahuama, pero acalịstạ́n namín
quilhtamacú acxnị huix luu naakatạksa.
8 Pedro huanipá:
—Pus aquit lacatancs nị clacasquín naquintụchekẹya porque nị qui-
minịniy huata huix naquilịscuja.
Jesús huanipá:
—Para nị lacasquina nactụchekẹyán, huix nịlay catilịtaxtu quintamạ-
kalhtahuakẹ́n huạntị luu xlịcạna quilịpạhuán.
9 —¡Oh, pues para chuná naquịtaxtuy, huata nị caj xmạn caquintụ-
cheke, mejor nạ cacheke quimacnịn chu quiakxạka! —huánilh Pedro.
10 Huata xlá chiné kalhtịpá:
—Huạntị ạcu paxkọnịt, nị xajuerza tuncán napaxparay, huata caj
xmạn talacasquín pị natụchakán, porque lạta xlịlanca nac xmacni luu
macscarancu; huixinín huạk macuán lapạ́tit mạsqui nị luu mimpụ-
tumcán.
11 Jesús luu stalanca xcatzịy tícu xámaj macamạstạy pus huá chuná cạlị-
huánilh: “Huạk macuán lapạ́tit mạsqui nị mimpụtumcán.”
12 Acxnị cạtụchekẹkọlh xdiscípulos Jesús mactahuacapá ạmá lhákạt
huạntụ xmactahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné cạhuánilh:
—¿Pị akatạksạ́tit túcu luu xpạlacata ccạlịtụchekẹnịtán? 13 Huixinín
huanạ́tit pị aquit mimạkalhtahuakẹnacán y mimpụchinacán. Luu xlị-
cạna huạntụ huixinín huanạ́tit porque aquit mimpụchinacán. 14 Pues
cumu aquit mimạkalhtahuakẹnacán chu mimpụchinacán nịpara tz-
inú lanca quimaklhcatzịcán quẹcstu y hasta ccạtụchekẹnịtán huixinín
huạntị caj quintamạkalhtahuakẹ́n, pus chú nạchuná chú huixinín luu
cạminịniyán nalạlịscujạpítit chạtum ạchạtum cumu lạ́mpara lạ ạ calạ-
tụchekẹpítit. 15 Pues chuná aquit ccạlịmạsiyuninịtán huạntụ ctláhualh
lạquị nạchuná huixinín natlahuayạ́tit. 16 Xlịcạna lacatancs ccạhuaniyán,
pị nịpara chạtum caj tasạcua nalacpuhuán pị ạtzinú xlá talịpạhu nị
xachuná xpatrón; y nạchuna lịtúm ạmá lacscujni huạntị mạlẹnimạ́-
calh aktum luu xlacasquinca tachuhuín, nị nalacpuhuán pị ạtzinú xlá
talịpạhu nị xachuná huạntị mạlẹninama. 17 Para huixinín akatạksạ́tit
huạntụ aquit ctlahuanịt y nalaktzaksayạ́tit ạmá quilịmạpeksịn luu xlị-
cạna lịpạxúhu lapạ́tit nahuán.
18 ’Nị milịpụtumcán cạlakchạnạ́n eé huạntụ aquit ccạlịtạchuhuị-
namạ́n, porque aquit stalanca ccatzịy xatícu luu clacsacnịt porque cla-
kapasa huạntụ huí nac minacujcán chạtum chạtum, pero juerza ámaj
kantaxtuy nac quilatámạt huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka an-
taní chiné huan: “Amá huạntị lacxtum xquintạhuạyama ámaj quimaca-
mạstạy.” 19 Alịsok ccạlịtạchuhuịnamán huạntụ ámaj quiokspulay lạquị
acxnị huạk nakantaxtukọy pues huixinín nacatzịyạ́tit pị quintachuhuín
huạk talulóktat huạntụ ccạhuaninịtán caj quimpạlacata. 20 Chú luu

ccąhuaniyąn pi huąnti ya tapąxuhuąn namakamaklhtinąn ąmá huąnti aquit nacmacąn ląqui nalichuhuinąn quintachuhuín, pus tamá cristiano xtąchuná quitaxtuy cumu ląmpara aquit quimakamaklhtinama, y ąmá huąnti aquit quimakamaklhtinąn ną luu chunatiyá quitaxtuy cumu ląmpara Quintląt makamaklhtinama huąnti quimacaminit.

Jesús lichuhuinąn pi Judas namacamąstáy
(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

21 Acxni chuná huankolh, Jesús luu xlicąna lipúhua nac xnacú caj xpąlacata huąntu xkantaxtuma, huata xlá luu lacatancs cąmąlacaputuncuhuínilh xtamąkalhtahuakęn y chiné cąhuánilh:

—Xlicąna luu clipuhuán caj xpąlacata huąntu ccąhuanimąn pi ląta miliputumcán nataxtuyąchá chątum huąnti naquimacamąstay.

22 Huata ąmąkolh xtamąkalhtahuakęn cacs talacahuankolh porque xlacán ni xtacatziy xatícu luu xuanima. 23 Y ąmá xtamąkalhtahuakęn Jesús huąntu luu xpąxquiy luu lacxtum xpąxtuhui xtąhuąyama, 24 huata Simón Pedro tzęk tzúculh limacahuán xmacán ląqui nakalhasquín xatícu luu xuanima. 25 Y ąmá xtamąkalhtahuakęn tzinú sij lákalh antaní xuí y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿xatícu huix luu lichuhuinámpąt?

26 Jesús chiné kálhtilh:

—Para catziputuna pus caúcxilhti, aquit cámaj lilupa tahuá actzu caxtilánchahu y huąnti aquit nacmąxquiy pus huá ąmá huąnti clichuhuinama.

Xlá chuná tláhualh lílupli tahuá actzu caxtilánchahu y huá mąxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. 27 Acxni Judas maklhtínalh ąmá caxtilánchahu xlá hualh, y acxnicú akskahuiní tánulh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:

—Huąntu huix pímpąt mąkantaxtiya ląlihuán catlahua.

28 Pero xlihuąk xąmakapitzín apóstoles huąnti xtamakuąyamąnalh nac mesa nitícu akátąksli lácu chuná lihuánilh. 29 Cumu tesorero xlimąxtucanit Judas, huá xcąmąxquiy tumin, makapitzín talacpúhua pi mąx huá xuaniputún xlacata catamąhualh para túcu huąntu namaclacasquincán nac pąxcua osuchí para túcu nacątąicán laklimąxkenín.

30 Acxni Judas maklhtinankolh caxtilánchahu xlá ląlihuán táxtulh, cumu aya cątzisatá xuanit nitícu cátzilh xanícu luu alh.

Xasąsti limąpeksín

31 Acxni taxtukolh Judas, Jesús chiné cąhuánilh xąmakapitzín xtamąkalhtahuakęn:

—Ląnchú aya lakchąnit quilhtamacú acxni xlihuąk cristianos nataucxilha ąmá lanca quilimakatlihueke huąntu aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy, Dios ną ámaj mąsiyuy ąmá lanca xlimakatlihueke antá nac quilatámąt. 32 Pus cumu aquit cmąsiyuma xlimakatlihueke Dios, xlá ną ámaj mąsiyuy huąntu aquit ckalhiy quilimakatlihueke acxni nacpątinán, y luu niaj para makąs lą xlá ámaj mąsiyuy. 33 Koxutanín huixinín quincamanąn, chú luu niaj makąs ccątąlamąn. Huixinín naquiląputzayąhu pero niaj naquintiląucxilhui; ącchuná chú ccąhuaniyąn cumu lą ccąhuanit xanapuxcún judíos, huixinín nilay catipítit antaníсu aquit cama. 34 Y cumu chú nacán nac akapún, huixinín stalanca catziyątit lą aquit ccąpąxquinitán, pus huá eé ccąlimąxquiyąn xasąsti quilimąpeksín xlacata pí caląpąxquítit chątum ąchątum

xlihuak minacujcán chuná cumu la aquit ccapaxquinitán. 35 Para
huixinín nalapaxquiyátit chuná cumu la ccahuaninitán, xliputum
cristianos natacatziy pi xlicana huixinín quintamakalhtahuakén huanti
quintastalanimánalh y quintalipahuán.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

36 —Quimpuchinacán, ¿nícu luu chipímpat? —kalhásquilh Pedro.
—Antaníсu aquit cama huix nilay caquintistalani lanchú —kálhtilh
Jesús.
37 —Quimpuchinacán, ¿túcu chú xpalacata lanchú nilay clistalaniyán?
Xlicana aquit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj
mimpalacata —huampá Pedro.
38 Y Jesús chiné huánilh:
—Pedro, ¿luu xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj
quimpalacata? Pus chú luu xlicana cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni
nia tasay nahuán puyu huix maktutu nahuana pi ni quilakapasa acxni
nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

1 'Ni luu akatiyuj calatapátit y nipara calipúhualh minacujcán, calipa-
huántit Dios y nachuná caquilalipahuáhu aquit. 2 Aquit lacatancs cca-
huaniyán pi nac xchic Quintlat luu lhuhua huilakolh putáhuilh antaníсu
tlan tahuilacán; para nitu cahuá aquit lacatancs xacticahuanín. Pero
luu lacatancs porque aquit nitu ccaakskahuimán, pus chú aquit cama
laquli naccacaxtlahuaniyán aktum putáhuilh antaní natahuilayátit. 3 Y
acxni aya naccaxtlahuakoy aquit nacmimparay amaktum laquli chú
naccalenán, pus antaníсu aquit nactahuilay huixinín na antá natahuila-
yátit. 4 Huixinín aya catziyátit antaníсu aquit cámaj chan, xahuachí aya
lakapasátit xatiji huantu lacchancán.
5 Huata Tomás chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, aquinín ni ccatziyáhu níсu huix pímpat chipina,
¿lácu chú naclicatziyáhu xatiji huantu lacchancán?
6 Jesús chiné kálhtilh:
—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y na aquit cmastay latámat. Para tíсu
aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakchán antaní huilachá Quin-
tlat. 7 Acxni nia xquilalakapasáhu na ni luu xlakapasátit Quintlat, pero
cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pi luu lacatancs laka-
pasátit chú porque ankalhiná ucxilhpátit.
8 —Quimpuchinacán, pus canacaj Mintlat Dios caquilamalakapasníhu
—huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios lácu xlá

9 Jesús kálhtilh:
—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccatalamán. ¿Tu luu ni naj quila-
kapasa? Huanti aquit quiucxilha pus na huatiyá ucxilhma lácu Quin-
tlat, ¿túcu chinchú xlacata quilihuaniya caccamalakapasnín Quintlat?
10 ¿Lácu pi ni luu canajlaya xlacata pi aquit lacxtum ctalama Quintlat, y
nachuná xlá antá lama nac quilatámat? Lata túcu aquit ccalimapeksiyán
ni caj quecstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá xlá

lama nac quilatámạt y quimaclacasquima lạquị nactlahuay xtascújut.
11 Pus cạnạ caj cacạnajlátit pị aquit lacxtum ctạlama Quintlạt y xlá
nạ antá lama nac quilatámạt, xạhuachí para luu nịlay caj quintachu-
huín lịcạnajlayạ́tit, pus siquiera huá calịcạnajlátit ạmá laclanca tascújut
huạntụ aquit ccạtlahuanịt nac milacatịncán. 12 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị
huạntị naquilipạhuán ạmá chixcú xlá nạ nacạtlahuay laclanca tascújut
huạntụ aquit ctlahuay, y hasta ạtzinú xlá tlak laclanca lịcạ́cnịt tascújut
nacạtlahuay porque aquit cama antaní huilachá Quintlạt. 13 Lạta túcu
huixinín nasquiniyạ́tit Quintlạt nac quintacuhuiní aquit naccạmakchu-
huịnanạchạ́n lạquị chuná nalịtasiyuy xlịmakatlihueke Dios caj quim-
pạlacata. 14 Aquit luu ccạlịmạkatzankẹyạ́n xlacata casquinítit Dios
huạntụ huixinín maclacasquimpạ́tit y lạtachá túcu nasquiniyạ́tit nac
quintacuhuiní aquit naccạmạxquịyạ́n.

Jesús mạlacnuy pị namacamín Espíritu Santo

15 ’Para huixinín xlịcạna quilạpạxquịyạ́hu camạkantaxtị́tit nac mila-
tamạtcán huạntụ lạnchú ccạlịmạpeksịnịtán. 16 Acxnị aquit naclakchạ́n
Quintlạt nacuaniy lạquị xlá nacạmacaminiyạ́n chạtum huạntị nacạmak-
tạyayạ́n y nacạmạxquịyạ́n lịcamama y xlá ankalhịná nacạtạlatamạyạ́n.
17 Pus huá ạmá Espíritu Santo huạntị nacạmạakatạksnịkọyạ́n xtalaca-
pạstacni Dios. Amạkọlh cristianos huạntị nị talakapasa Dios y huạntị nị
takalhịy xtapuhuạ́n, xlacán nịlay tamaklhtịnán nac xlatamạtcán porque
nị talakapasa y nia taucxilha laclanca xtascújut. Huixinín aya lakapasạ́tit
porque lạnchú xlá aya cạtạlamạ́n, pero namín quilhtamacú acxnị luu
natamakxteka nac minacujcán canẹcxni cahuá quilhtamacú.
18 ’Aquit nẹcxni luu cacticạakxtekmakán nac cạquilhtamacú, huata
nacmimparay lạquị ankalhín naccạtạlatamạyạ́n. 19 Niaj makạs quilh-
tamacú ạmạkọlh cristianos huạntị uú xala cạquilhtamacú niaj caquin-
titaúcxilhli porque cámaj nịy, pero huixinín naquilạucxilhparayạ́hu
porque nackalhịparay latámạt; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná
huixinín nạ nakalhịparayạ́tit latámạt acxnị nanịyạ́tit. 20 Acxnitiyá chú
ạmá quilhtamacú nacatzịyạ́tit pị aquit lacxtum ctạlama Quintlạt, y hui-
xinín nạchuná lacxtum quilạtạlamạnáhu y aquit ccạtạlamạ́n huixinín.
21 Amá cristiano huạntị xlịcạna quimpạxquịy xlá laktzaksay nac xla-
támạt huạntụ aquit clịmạpeksịnán, y huạntị aquit quimpạxquịy, Quintlạt
nạ luu napạxquịy y nạchuná aquit, xạhuachí aquit nacmạcatzịnịy xnacú
pị luu xlịcạna ctạlama nac xlatámạt.
22 Y chạtumlịtúm xtamạkalhtahuakẹ́n huạntị nạ xuanicán Judas pero
nị huá Iscariote, xlá chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, ¿túcu xpạlacata lịhuana pị aquinín luu naquilạ-
mạsiyuniyạ́hu pị quilạtạlamạnáhu? ¿Lácu pị nị huata huá caticạtasiyuni
xlịhuạk cristianos?
23 Jesús kálhtịlh:
—Aquit cámaj cạtasiyuniy xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị quin-
tapạxquịy, y huạntị xlịcạna luu quintapạxquịy xlacán natalaktzaksay
natatlahuay huạntụ aquit ccạlịmạpeksịy, Quintlạt nạ luu nacạpạxquịy,
pus aquit chu Quintlạt lacxtum nacminạ́hu cạtạlatamạyạ́hu nac xla-
tamạtcán. 24 Amạkọlh cristianos huạntị nị quintapạxquịy pus xlacán
nị catitatláhualh huạntụ aquit ccạlịmạpeksịy, porque ụmá tachuhuín
huạntụ huixinín lạnchú kaxpatpạ́tit nị caj quẹcstu quilá, pus huata huá
xtachuhuín Quintlạt huạntị quimacaminịt.

25 ’Xlimakuacú pi cticatalamán huá chuná ccalihuanimán eé tachu-
huín. 26 Y amá quilhtamacú acxni aquit aya canit nahuán, Quintlat
namacamín Espíritu Santo laqui xlá nacamaktayayán y nacamaxquiyán
licamama; pero ni caj xmanhuá, porque xlá na luu lihuana nacama-
lacapastacayán xlihuak quintapéksit huantu ccamaxquinitán uú nac
caquilhtamacú, xahuachí lhuhua huantu nacamakataksniyán huantu
huixinín ni akataksátit lanchú.
27 ’Aquit aya cama pero luu aktum tapaxuhuán ccatamakxtekán quin-
tachuhuín porque xlicana huá mastay tacácsuat; umá lanca tapaxuhuán
xahuá tacácsuat huantu aquit ccamaxquiyán ni xtachuná cumu la tu
tamastay cristianos huanti uú xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata
huixinín ni capecuántit y ni calipuhuántit. 28 Huixinín aya kaxpatnitátit
huantu ccahuanín pi aquit camajá camakxtekán pero na catziyátit pi
nacmimparay laqui acxtum naccatalatamayán; para luu xlicána xquila-
paxquíhu aya xtilipaxuhuátit pi cama antaní huilachá Quintlat porque
chuná xtapaxuhuán y xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit.
29 Alisok aquit ccahuanimán huantu naquiokspulay laqui acxni chuná
nakantaxtuy latiyá naquilalipahuanáhu.
30 ’Huá chuná ccalihuanimán porque niaj lay makas cacticatachu-
huinán cumu aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni akskahuiní huanti
uú luu mapeksinán nac caquilhtamacú xcátzit ámaj quilikamanán,
masqui chuná chú, xlá nitu kalhiy litlihueke laqui tlan naquimakatlajay
huantu aquit quilacata. 31 Pero juerza chuná nakantaxtuy huantu qui-
limacamincanit laqui xlihuak cristianos huanti uú xala caquilhtamacú
natacatziy pi xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak ckalhakaxmatma
huantu xlá quintilimapéksilh.
Acalistán Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén:
—Lalihuán catayátit y cahuá.

15

Jesús litaxtuy cumu la pukalhtum tachanán xla uva

1 Acalistán Jesús tzucupaj camakalhchuhuiniy y chiné cahuánilh:
—Aquit clitaxtuy cumu la pukalhtum xaquihui uvas, y chinchú Quin-
tlat litaxtuy cumu la amá huanti chanit y maktakalha amá tachanán.
2 Y xlihuak huanti takaxmatnit quintachuhuín ccalimaxtuy cumu la qui-
makxpinín. Quintlat cactiy quimakxpín huantu ni tahuacay xtahuácat,
pero amá huantu tahuacay xtahuácat luu paxuhuay cacuchiy y makaniy
xlihuak huantu malankaputún laqui atzinú luu lhuhua natahuacay
xtahuácat. 3 Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la quimakxpín huantu
tahuacay xtahuácat, y huá calicuchicanitátit quintachuhuín huantu aya
kaxpatnitátit. 4 Cumu la huixinín catziyátit pi kantum xmakxpín akatum
tachanán nilay tahuacay xtahuácat para ni antá quilhtayá nac xacha-
lanca xaquihui, pus nachuná chú huixinín nilay catikalhítit mintahua-
catcán para ni ankalhiná quilalipahuanáhu, pus huá xpalacata ccalihua-
niyán ankalhiná lacxtum caquilatalatamáhu cumu la aquit ankalhiná
ccatalamán.
5 ’Aquit amá pukalhtum xaquihui uva y huixinín quimakxpinín huanti
luu lacxtum quintalama aquit. Huanti luu xlicana quilipahuán y lac-
xtum quintalama aquit na antá lacxtum ctalama y luu lhuhua nata-
huacay xtahuácat, porque para ni aquit naquilalipahuanáhu huixinín

nilay túcu tlahuayátit mecstucán. 6 Huantí naquilakmakán y ní naquilipahuán xlacata lacxtum naquintalatamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la tlahuacán kantum xmakxpín tachanán acxní niaj tahuacay xtahuácat y scaca, xlá makxpicacán y mapucán nac lhcúyat laquí nalhcuy.

7 'Para huixinín luu akstítum naquilalipahuanáhu y ní napatzankayátit amá quintapéksit huantu aya ccalimakalhchuhuinínitán, pus acxní chú huixinín para túcu nasquiniyátit Dios xlá huak nacamaxquiyán. 8 Amá chixcú huantí luu xlicana litaxtuputún cumu la quintamakalhtahuakén y ankalhiná naquistalaniy, xlá luu lhuhua nakalhiy xtahuácat y Quintlat luu lipaxuhuay caj quilacata. 9 Aquit luu xlicana ccapaxquiyán nachuná cumu la Quintlat quim- paxquiy, pus huixinín na ankalhiná calapaxquipítit chuná cumu la aquit ccamasiyuninitán quintapáxquit. 10 Para huixinín namakantaxtiyátit quintapéksit nac milatamatcán pus chuná huixinín nalimasiyuyátit pi xlicana quilapaxquiyáhu, nachuná acxní aquit ckalhakaxmata xtapéksit Quintlat chuná aquit climasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

11 'Huá chuná aquit ccalihuanimán laquí nacamacamajniyán minacujcán y lacxtum naquilatapaxuhuayáhu y luu lanca tapaxuhuán nakalhiyátit. 12 Huá umá quintapéksit huantu aquit clacasquín namakantaxtiyátit nac milatamatcán, xlacata pi calapaxquipítit chatum achatum chuná cumu la huixinín catziyátit pi aquit ccapaxquinitán. 13 Para chatum chixcú kalhiy xamigo y masiyuniputún pi luu xlicana paxquiy xlá hasta namacamastay xlatámat laquí tlan nalakmaxtuy, 14 pus chuná aquit ccalimaxtuyán cumu la quiamigos huantí luu ccapaxquiy para huixinín namakantaxtiyátit quilimapeksín. 15 Chú aquit niaj necxni cacticalimaxtún cumu la quintasacuán porque chatum tasacua ní catziy túcu anú ámaj tlahuay xpatrón porque ní huaniy huata xlá caj mapeksicán huantu natlahuay. Huata mejor huixinín ccalimaxtuyán cumu la quiamigos porque aquit huak ccahuaninitán huantu Quintlat quintilimapéksilh. 16 Huixinín ní man quilalacsacnitáhu aquit, huata aquit ccalacsacnitán laquí luu lhuhua nakalhiyátit mintahuacatcán huantu ankalhiná nalilatapayátit nac milatamatcán, y laquí chuná acxní huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní huantu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacamaxquiyán. 17 Pus huá eé quilimapeksín huantu aquit ccamaxquiyán xlacata pi ankalhiná calapaxquítit calalakalhamántit.

Cristianos xala caquilhtamacú tasitzimakán Jesús xahua xdiscípulos

18 'Para lhuhua cristianos huantí uú xala caquilhtamacú xlicana luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapastáctit pi aquit pulh quintalakmakanit y quintasitzínilh. 19 Huá chuná nacalitlahuacanátit porque huixinín ní antá uú tapeksiyátit nac caquilhtamacú porque aquit aya ccalacsacxtunitán nac xlakstipancán; pero para huixinín nachuná xlicatzítit y nachuná xcamacastalátit xtlahuátit huantu xlacán tatlahuay huantí uú xala caquilhtamacú, xlihuak cristianos xcapaxquín cumu na catatapeksiyátit. 20 Caj luu lihuana calacapastáctit amá tachuhuín huantu aquit ccahuaninitán xlacata pi: "Nipara chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ní xachuná xpatrón." Eé huamputún pi para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinicán y hasta quimputzastalacanit, pus nachuná chú huixinín huantí quilalipahuanáhu juerza

nacasitzinicanátit y nacaputzastalacanátit. Pero nachuna litúm cumu luu lhuhua cristianos takalhakaxmatnit quintachuhuín pus nachuná luu lhuhua huantí nacakaxmatniyán mintachuhuincán huantu huixinín nahuanátit. 21 Huá xpalacata chuná lixcájnit nacalitlahuacanátit porque catzicán pi quilalipahuanáhu, xahuachí amakolh cristianos xlacán ni talakapasa huantí quimacaminit.

22 'Para aquit ni xactímilh camakalhchuhuiniy cristianos uú nac caquilhtamacú xlacata pi lixcájnit huantu xlacán takalhiy xtapuhuancán xlacán max ahuayu ni lenkoy cahuá cuenta porque ni tacatziy. Pero cumu aquit ccahuaninit huantu nitlán tatlahuay, niaj lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni namaxokonicán. 23 Amakolh cristianos huantí aquit quintasitzimakán, nachuná tasitzimakán Quintlat huantí quimacaminit. 24 Para aquit ni xacticalimalacahuánilh amá laclanca licácnit tascújut huantu nipara chatum chixcú tlan catlahuay, max ahuayu nitu lenkoy cahuá xcuentajcán porque ni quintalipahuán; pero masqui aquit aya ccalimalacahuánilh lhuhua laclanca licácnit tascújut xlacán luu lhuhua takalhiy xtalakalhincán porque chunacú quintasitzimakán y na tasitzimakán Quintlat. 25 Xlacán nipara tzinú tacatziy para huá juerza tamakantaxtimánalh amá tachuhuín huantu titalichuhuínalh profetas caj quimpalacata y huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huantu xlacán takalhiy. Pus lacatum chiné huan: "Xlacán quintasitzimákalh masqui ni xlílat para chuná ni xquintitaucxilhpútulh."

26 'Pero niaj makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá nac xpaxtún Quintlat amá Espíritu Santo huantí nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama. Huá xlá nacamaxquiyán xatancs talacapastacni, xahuachí xlá huá nalichuhuinán huantu aquit quimpalacata. 27 Huixinín na naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán xlihuak cristianos porque huixinín ankalhiná quilatalatapulinitáhu hasta lata aquit ctimatzúquilh quintascújut.

16

1 'Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán laquí huixinín ni nalipuhuanátit acxni chuná nacaakspulayán. 2 Pus huixinín nacatamacxtucanátit nac xpusiculancán judíos, y hasta nachán quilhtamacú acxni nacamaknicanátit caj quimpalacata, xahuachí amá huantí nacamaknicyán xlá hasta nalacpuhuán pi chuná tlahuanima aktum litlán Dios. 3 Huá chuná xlacán nacalitlahuayán porque ni talakapasa Quintlaticán Dios y nipara aquit quintalakapasa para cana aquit Xkahuasa. 4 Pus huá chuná ccalihuanimán laquí acxni nalakchán quilhtamacú acxni chuná nakantaxtuy huixinín na nalacapastacátit pi aquit alisok aya ccamacatzinínitán lanchú.

Xtascújut Espíritu Santo huantu tlahuay nac cquilatamatcán

'Xapulh aquit nitu ccahuanín porque lacxtum xaccatalamán y aquit man xaccamaktakalhmán. 5 Pero lanchú juerza ccahuanimán porque aya lakchanit quilhtamacú acxni aquit camapá antaní huilachá Quintlat huantí quimacaminit laquí na antá lacxtum nactahuilayachá. Pero nipara chatum xquinkalhásquilh la huixinín nícu luu cama, 6 porque nac minacujcán luu xlicana lilipuhuampátit caj xpalacata huantu aquit lanchú ccahuanín. 7 Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pi para aquit ni nacán nac akapún, necxnicú caticalakmín amá Espíritu Santo huantí

nacąmaktąyayąn y nacąmąuxcąniyąn nac milatamątcán, pus huá ccą-
lihuaniyąn pi luu xlacasquinca aquit nacán ląqui naccąmacaminiyąn
huąnti nacąmaktąyayąn. 8 Acxni xlá namín nac cąquilhtamacú y namą-
tzuquiy xtascújut nac milatamątcán, xlá luu lacatancs nacąmąkatąksniy
cristianos huąnti nichuná talacpuhuán pi xlicąna huąk tamakląkalhi-
nani, y ną nacąmącatzini lácu lacasquín Dios akstitum natalatamąy
xcamanąn, y nąchuna litúm xlá nacąmącatzini ląta lácu Dios ámaj
cąmąxokoni xpąlacata xcuentajcán xlihuąk cristianos. 9 Antá ámaj
talitasiyuy tícu luu ámaj talaktzankąy xpąlacata xtaląkalhín porque ni
quintalipąhuán aquit, 10 y nąchuna litúm xlá ámaj cąmąsiyuniy cristianos
lácu Dios tlán cąmaktąyay xlihuąk huąnti akstitum talatamąputún nac
xlacatín porque aquit antiyá clakama y huixinín niaj caquintiląucxilhui.
11 Xlá ną nacąmącatzini cristianos huąnti akatiyuj talilay xpąlacata
xtaląkalhincán pi niaj xlixokonutcán porque ąmá akskahuiní huąnti
mąpeksinán uú nac cąquilhtamacú aya laclhcąhuilicani huąk ląta tu
namąxokonicán.

12 'Luu lhuhuacú huí huąntu aquit ccąlitąchuhuinamputunąn, pero
huixinín ni huąk catiakatąksкotit ląnchú. 13 Huata ląnchú ni naj cac-
ticąhuanín, mejor xatlán cakalhítit hasta acxni namín Espíritu Santo
huąnti kalhiy huąk xatancs talacapąstacni huąntu huixinín catziputu-
nątit. Xlá ni catichuhuínalh huąntu caj sacstu xlacata, pus huata xlá
huá nahuán huąntu kaxmatnit nac xpąxtún Quintlątican Dios, xąhuachí
xlá nacąmącatzinąn makapitzín huąntu nalay acalistąn nac cąquilh-
tamacú. 14 Huá ąmá Espíritu Santo nacąmącatzinąn lácu aquit naqui-
lącącninaniyąhu porque luu caj xmąnhuá huąntu quintalacapąstacni
nacąmąakatąksnikoyąn. 15 Ląta tu kalhiy xlitlihueke chu xtalacapąs-
tacni Quintląt huąk quimąxquinit, y luu lacxtum ckalhiyąhu quintala-
capąstacnicán, pus huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi ąmá Espíritu Santo
caj luu xmąn quintalacapąstacni aquit cámaj mąxquiy ląqui huixinín
nacąmąakatąksnikoyąn.

16 'Niaj luu makąs quilhtamacú aquit aya canittá nahuán y huixinín
niaj caquintiląucxílhui, pero ni limakąs litúm quilhtamacú y ąmaktum
naquiląucxilhparayąhu.

Amá xtalipuhuąncán luu aktum tapąxuhuąn naquitaxtuy

17 Amąkolh xdiscípulos ni taakátąksli xtachuhuín, y sacstucán tzúculh
taląkalhasquín:

—¿Lácu lą eé tu luu quincąhuaniputunąn? Huan pi caj xamaktum niaj
catiucxílhui, y ni limakąs chú mat naucxilhparayąhu porque xlá mat
naán antaní huilachá Quintlątican Dios. 18 ¿Túcu luu huaniputún, huan
pi caj puntzú niaj catiucxílhui? Pus aquinín nipara tzinú cakatąksąhu
huąntu xlá quincąlitąchuhuinamąn.

19 Jesús tuncán cátzilh pi huintú xtakalhasquimputún porque xlacán ni
xtaakatąksmąnalh huąntu xlá xcąlitąchuhuinama, pus huá chiné cąli-
huánilh:

—Aquit aya ccąhuanín pi niaj makąs quilhtamacú niaj caquintiląucxí-
lhui, pero chú ni limakąs litúm naquiląucxilhparayąhu. ¿Lácu pi huá
ąmá huixinín catziputunątit lácu luu naquitaxtuy? 20 Luu xlicąna ccą-
huaniyąn pi huixinín luu natasayątit y nalipuhuanątit, pero xąmakapi-
tzín huąnti ni quintalipąhuán xlacán natalipąxuhuay huąntu aquit ámaj
quiokspulay. Pero mąsqui huixinín luu snun lipuhuampątit nahuán,

acxni chú naquilaucxilhparayáhu, ama mintalipuhuancán luu aktum tapaxuhuán naquitaxtuy. 21 Chatum puscat luu xlicana lipuhuán acxni amaj malakatuncuhuinán porque xlá stalanca catziy pi aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuy mapatiniy amá xtacatzanájuat; pero chú acalistán acxni nalacachinkoy amá actzu cskata amá puscat napatzankakoy amá xtacatzanájuat huantu lan mapatínilh, caj lata xtapaxuhuán porque xlá aya huí actzu xkahuasa nac caquilhtamacú. 22 Pus nachuná chú huixinín lan nalipuhuanátit lanchú, pero aquit naccatasiyuniparayán amaktum, chu amá minacujcán nakalhiy aktum tapaxuhuán, y amá mintapaxuhuancán nitícu lay caticamalactlahuín.

23 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú, huixinín niaj tu caquintilakalhasquíhu cumu lanchú quilakalhasquimanáhu uú lihuán ccatalamán, pero xlicana ccahuaniyán pi Quintlat huak nacamaxquiyán lata túcu huixinín nasquiniyátit nac quintacuhuini. 24 Hasta chú huixinín nitu a squiniyátit Quintlat nac quintacuhuiní, pus aquit ccahuaniyán pi casquinítit huantu maclacasquimpátit, xlicana pi namaklhtinanátit laqui chuná huixinín atzinú lan nalipaxuhuayátit pi quilalipahuanáhu.

Jesús makatlajakonit huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú

25 'Aquit ni ccatziy para huixinín huak akatakspátit huantu ccahuanimán, porque ni huak ccamalacaputuncuhuinimán, huata caj catuhuá ccatamalacastucnimán y chuná ni luu pála akataksátit; pero namín quilhtamacú acxni niaj luu xlacasquinca chuná cacticalitachuhuinán porque aquit luu lacatancs naccalitachuhuinanán huantu xlá luu xlakstu Quintlat. 26 Amá quilhtamacú acxni huixinín para túcu nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuiní xlá nacamaxquiyán, y ni xlacasquinca para aquit luu naclimakatzankey caj huantu milacatacán porque xlá huak calakapasa huanti aquit quintalipahuán. 27 Quintlaticán luu capaxquiyán porque huixinín na quilapaxquiyáhu aquit, xahuachí cumu huixinín canajlanitátit pi aquit cminitanchá nac xpaxtún. 28 Aquit antá ctacaxnitanchá nac akapún laqui nacmín latamay uu nac caquilhtamacú, pero chú cámaj makxteka eé caquilhtamacú laqui naclakamparay antaní huilachá Quintlat.

29 Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Chú xlá luu lacatancs quilatachuhuinamanáhu, y nipara caj túcu tamalacastúcpat mintachuhuín huantu luu nilay nalíakatakscán. 30 Lanchú aya ccatzimanáhu pi lata túcu huix huak catziya y ni xajuerza para tícu nalikalhtzaksayán para túcu nakalhasquimputunán chicá para túcu ni catziya. Pus hasta huá chú luu lacatancs clitalulokáhu clicanajlayáhu pi xlicana huix antá taniitampi nac xpaxtún Dios.

31 Jesús cakálhtilh:

—¿Pus luu xlicana chinchú hasta acu canajlayátit? 32 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchanit hora acxni huixinín huak naquilatzalamakanáhu, chatum chatum nachipay xtiji y natzalayátit xlicana hasta quecstu naquilamakxtekáhu; pero ni luu quecstu cactitamákxtekli porque Quintlat ankalhiná lama nac quilatámat. 33 Huá xpalacata chuná ccalitakalhchuhuinamán laqui acxni luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantu naquiokspulay, huixinín tlan namaklhtinanátit lanca tacácsuat y licamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucnitáhu. Uú nac caquilhtamacú ni tzanká ti nacamapatiniyán nacaputzaniyán taaklhúhuit, pero huixinín cakalhítit

licamama porque aquit aya clactlahuanit xlitlihueke huantı mapeksinán nac caquilhtamacú.

17

Jesús huaniy Dios cacamaktákalhli huantı talipahuán

1 Acxni chuná catachuhuinankolh xdiscípulos, Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakchanit lanchú quilhtamacú acxni aquit nacpatinán, pus huata mejor lanchú cacamasiyuni xlihuak cristianos pi aquit na ckalhiy lanca quilitlihueke, laqui chuná huak natalakachixcuhuiyán caj quimpalacata. 2 Porque xlicana huix quimaxquinita limapeksín y litlihueke laqui naccamaxquiy amá xasasti latámat huantu necxni laksputa xlihuak huantı huix calacsacnita laqui naquintalipahuán. 3 Pero para huintí lacasquín nakalhiy amá latámat huantu necxni laksputa luu xlicana xlacasquinca pi pulh nalakapasán y nacanajlay pi caj xman mecstu huix Dios huantı lápat nıtı achatum, y nachuna litúm naquilakapasa y nacanajlay pi aquit amá Jesucristo huantı huix macatanita.

4 'Aquit aya cmasiyunit nac xlacatincán cristianos amá lanca litlihueke huantu huix kalhiya porque aquit aya cmakantaxtikonit amá quintascújut huantu huix quintilakmacata nactlahuay. 5 Pus lanchú caquimaxquipara antá nac mimpaxtún amá lanca litlihueke huantu aquit xackalhiy acxni antá xactalamachán hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu tuncán caquilhtamacú.

6 'Aquit ccamacatzininit umakolh mincamanán huak lata lácu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú pero huix calacsacxtu y calakmaxtu, huix chú quimacamaxqui laqui nacmaktakalhniyán, y cumu huix luu xpuchinacán xlacán takalhakaxmatnit mintapéksit. 7 Xlacán aya tacatziy pi xlihuak quilitlihueke chu quintalacapastacni antá minitanchá nac akapún antaní huix huilapi. 8 Aquit lihuana ccamasiyuninit amá mintapéksit huantu huix quimaxquinita, xlacán luu aktum tapaxuhuán tamaklhtinanit, xahuachí xlacán luu tacanajlanit pi aquit cminitanchá antaní huix huilapi y huix quimacatanita.

9 'Aquit luu xlicana climakatzankeyán xlacata pí cacamaktaya huantı quintalipahuán; aquit ni huá climakatzankemán amakolh cristianos xala uú caquilhtamacú huantı ni talakpaliputún laclixcájnit xtalacapastacnicán, huata huá ccalimakatzankeyán xpalacatacán huantı huix quintimaxqui laqui naccalakmaxtuy porque huix xpuchinacán. 10 Xlacán luu quintalipahuán porque huix quimaxquinita laqui naccamapeksiy, porque lata túcu huix mapeksiya aquit nachuná tlan cmapeksiy, y chuná stalanca tasiyuy pi aquinín acxtum mapeksinanáhu.

11 'Aquit niaj makas cactilatámalh uú nac caquilhtamacú porque clakamachán antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú natatamakxteka nac caquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhiná tlan kalhiya mintapuhuán, aquit xlihuak quinacú climakatzankeyán xlacata huix cacamaktákalhti y cacamauxcani umakolh cristianos huantı huix quimaxquinita laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán cumu lámpara chatumá catahuanchá xtachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. 12 Acxni aquit lacxtum

xaccatalama uú nac caquilhtamacú umakolh mincamanán huanti huix quimacuentajlinita, aquit lihuana ccamaktákalhli y nipara chatum laktzánkalh, caj xmanhuá laktzánkalh amá huanti aya xlilaktzánkat xuanit laqui chuná likantáxtulh huantu makán titalichuhuínalh profetas y chuná tatzoknit nac likalhtahuaka.

13 ’Lanchú aquit aya camachá antaní huix huilapi, pero huá xpalacata chuná clihuanimán lihuán clamajcú uú nac caquilhtamacú laqui xlacán natakaxmata y lacxtum naquintatapaxuhuay amá lanca tapaxuhuán huantu aquit ckalhiy. 14 Aquit ccalitachuhuinanit mintachuhuín, xlacán luu ya tapaxuhuán takaxmatnit, huá xpalacata calisitzinicán uú nac caquilhtamacú porque xlacán niaj antá uú tatapeksiy xtachuná cumu la aquit na ni uú xalac caquilhtamacú. 15 Aquit ni cuanimán para cacatamacxtu uu nac caquilhtamacú, huata caj xman clacasquín cacamaktákalhti y cacamaktaya laqui ni nacamakatlajay akskahuiní y ni nacamatlahuiy talakalhín. 16 Cumu la aquit nichuná ckalhiy quintalacapastacni cumu la takalhiy huanti uú xala caquilhtamacú, pus xlacán na niaj chuná takalhiy xtalacapastacnicán. 17 Cacamasiyuni lácu akstitum natalén xtalacapastacnicán nac milacatín, porque caj xmanhuá mintachuhuín tlan nacalimasiyuniya xanícuma tlan tiji porque mintachuhuín xlicana talulóktat. 18 Chuná cumu la huix quimacatanita uú nac caquilhtamacú nac xlakstipán cristianos huanti ni talakapasán, nachuná chú aquit ccamacán nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni talakapasán. 19 Y caj xpalacatacán masqui aquit cmacamaxquinitán quilatámat laqui nachuná xlacán maktum pi natamacamaxquiyán xlatamatcán laqui luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huantu xlicana xatlán mintalacapastacni.

20 ’Nachunalitúm climakatzankeyán xlihuak amakolh cristianos huanti ni naj quintalipahuán, pero huanti naquintalipahuancú acxni natakaxmata xtachuhuincán huanti naquintaliakchuhuinán. 21 Papá Dios, aquit climakatzankeyán xpalacata xlihuak cristianos huanti aquit naquintalipahuán laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán, cumu lámpara chatumá catahuanchá nachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. Xlicana luu cacamalakxtumichá amá tapaxquit, laqui amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamána nac caquilhtamacú nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán, y laqui chuná natacatziy pi xlicana huix quimacatanita. 22 Aquit aya luu lacatancs ccahuaninit lata lácu huí xatlán talacapastacni huantu huix chú aquit kalhiyáhu, laqui chuná xlacán luu lakxtum natalatamay y natalapaxquiy cumu la aquinín lakxtum lamanáhu. 23 Xlicána aquinín ankalhiná luu lacxtum catziyáhu, aquit nachuná ccatalamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacatlahuay tapaxquit, y amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamana nac caquilhtamacú, acxni xlacán nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán acxnicú xlacán natacatziy pi xlicana huix quimacatanita, y na natacatziy pí xlicana huix luu capaxquiya nachuná cumu la aquit quimpaxquiya.

24 ’Huá umakolh mincamanán huanti huix quimacamaxquinita laqui xlacán naquintalipahuán, pus aquit clacasquín pi antaní aquit cámaj tahuilay nac quimpumapeksín, na antá xlacán lacxtum xquintatatahuilachá laqui nataucxilha amá lanca quilitlihueke huantu aquit nacka-

lhiparay; huá xpalacata huix quilimaxqui cumu luu xlicana quimpaxquiya, na ankalhiná quimpaxquinita hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu caquilhtamacú. 25 Papá, xlicana huix luu tlan catziya, pero amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamána uú nac caquilhtamacú xlacán ni talakapasán, pero aquit xlá clakapasán y umakolh quidiscípulos xlacán aya tacatziy pi huix quimacatanita. 26 Aquit aya ccamasiyuninit huantu luu xalacuán mintalacapastacni, y aquit chunacú nacticamasiyuniy huantu huix lakatiya, laqui amá lanca tapaxquit huantu aquinín kalhiyáhu nachuná xlacán natakalhiy, y laqui aquit tlan nactahuilay nac xnacujcán.

18

Tachín lencán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

1 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, Jesús catatáxtulh xdiscípulos y táalh aliquilhtutu puxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xuí aktum púcuxtu y antá lan xchancanit quihui, huata antá xlá catatanuchá. 2 Judas huanti xámaj macamastay Jesús xlá na xlakapasnán nac amá púcuxtu cumu Jesús maklhuhua antá xcatatamacxtuminit xdiscípulos. 3 Caj lipuntzú Judas putum catáchilh tropa xahua policías huanti xtamalakachanit xanapuxcun cura chu fariseos, amakolh tropa huak xtalén xmachitajcán chú xlamparajcán huantu xtalimakskoán. 4 Y cumu Jesús aya xcatziy huantu xlá xámaj akspulay, acxni xlacán nia xtalakchán alh calakapaxtoka y chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu putzayátit?

5 Xlacán takalhtínalh:

—¡Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret!

Jesús cahuánilh:

—Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit.

6 Acxni Jesús cahuánilh: “Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit”, xlacán tzinú tampuniaj táalh y tatamachá nac catiyatni. Y amá Judas huanti xliakskahuinima Jesús xlá na antá xmaklaya y huak xucxilhma huantu xquitaxtuma. 7 Huata Jesús cakalhasquimpá:

—¿Pus tícu luu putzayátit?

Xlacán chiné takálhtilh:

—Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret.

8 Jesús cahuánilh:

—Pus aya ccahuanín pi aquit tamá chixcú huanti huixinín putzayátit. Pus para xlicana aquit quilaputzayáhu pus cacamaxquítit talacasquín umakolh lacchixcuhuín huanti aquit quintatalapulay xlacata pi catáalh.

9 Chuná likantáxtulh amá tachuhuín huantu tíhua Jesús acxni xkalhtahuakanima Quintlaticán Dios y chiné huánilh: “Papá Dios, huantu huix quimacuentajlinita, lihuana cmaktákalhli y nipara chatum laktzánkalh.” 10 Huata Simón Pedro xmaktayaputún Jesús xlá xtat tláhualh xmachita y maktum tankapicáctilh xtakén chatum chixcú xuanicán Malco, umá chixcú na huá xtasacua xuanit xapuxcu cura. 11 Jesús huánilh Pedro:

—Camanupara mimachita nac xputanún; cumu para Quintlat Dios chuná lacasquín pi aquit nacmaklhtinán putum amá tapatín huantu xlá laclhcahuilinit caj quimpalacata, ¿lácu pi nilay chinchú cactipátilh?

Jesús lichancán nac xlacatín xapuxcu cura
(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

12 Amakolh soldados chu comandante xahua xpoliciascán judíos,
putum tachípalh Jesús, tamacáchilh y tachín tálelh. 13 Anta titúm talí-
chalh nac xchic Anás; huá umá Anás xputiyatlat xuanit Caifás, y luu acxni
chú xlakchanit ama cata lata xlá nascuja cumu la xapuxcu cura. 14 Y na
huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticalimakalhchuhuínilh judíos:
"Xalihuaca tlan pi caj chatum chixcú naniy y ni xliputum quimpulata-
mancán catilaktzánkalh."

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

15 Simón Pedro chu chatum litúm xtamakalhtahuakén Jesús lacatzú
xtastalanitilhay, pero amá chatum litúm xtamakalhtahuakén juerza
tzinú xlilakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá maxquícalh talacasquín na
natanuyachá acxni manuca Jesús. 16 Pero Pedro xlá ni maxquícalh tala-
casquín natanuy y antá xlaya nac xaquilhtín málacchi. Caj lipuntzú amá
xtamakalhtahuakén Jesús táxtulh laqui natachuhuinán huanti xapuxcu
squitihuiná huanti xmaktakalhnama nac málacchi y tatánulh Pedro.
17 Acxni amá squitihuiná úcxilhli Pedro chiné kalhásquilh:

—Caj lámpara na xtamakalhtahuakén huix amá chixcú huanti lichín-
calh lanchú.

Huata Pedro kálhtilh:

—¡Ni aquit!

18 Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma catzisní, amakolh policías
xahua putum tasacuán huanti antá xtascujmánalh xtamalhcuyunit y
antá putum xtaskománalh, huata Pedro na antá tachókolh y tzúculh
catasskón nac lhcúyat.

Xanapuxcun cura tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

19 Nac xpulacni chiqui antaní xtamacnucanit Jesús, amá xapuxcu cura
tzúculh makalhapaliy y kalhásquilh tícua xuanit xtamakalhtahuakén y
túcu xlá xcalimakalhchuhuiniy cristianos. 20 Jesús chiné kálhtilh:

—Huak lata túcu ccalimakalhchuhuininit cristianos ni tzek ccahua-
ninit, pus cchuhuinanit nac xpusiculancán judíos antaní tzamacán, chu
nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén antanícu tatamacxtumiy lhuhua
cristianos. 21 Pus ¿túcu chú xpalacata aquit quilikalhasquina? Huata
mejor huá cacakalhásquinti huanti quintakaxmatninit quintachuhuín
y huá catahuanín huantu aquit clichuhuinanit.

22 Chatum policía huanti cscujma nac lanca pusiculan, acxni xlá káx-
matli huantu kalhtínalh Jesús, maktum loks lacpitláhualh y chiné huá-
nilh:

—Laqui alimaktum niaj necxni chuná nakalhtiya chatum xapuxcu
cura.

23 Jesús chiné kálhtilh:

—Para túcu nitlán cuá caquihuani, pero para tancs huantu aquit cchu-
huínalh, ¿túcu xpalacata quilihuiliniya?

24 Jesús xtamacachinit acxni makalhapálilh Anás, y chunacú xtamaca-
chinit malakachánilh Caifás huanti na xapuxcu cura xuanit.

Pedro huan xlimaktutu pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

25 Pedro antacú xlaya antaní xmalhcuyucanit, y antá putum xtaskománalh y caj xamaktum chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pi ni huix xtamakalhtahuakén amá chixcú huantí tachín lichinca?
Pedro ni litáyalh y chiné cahuánilh:
—Ni aquit.
26 Antá xlaya chatum xtasacua xapuxcu cura xlá xlitalakapasni xuanit amá chixcú huantí xtankapicactinit xtakén Pedro, xlá chiné huánilh:
—Pero ¿lácu ni huix nahuán? ¿Lácu pi ni cucxilhni acxni antá putum xtalayapítit lata lan cachancanit quihui?
27 Chuná liaklhuhuatnampá Pedro y huá pi ni xlakapasa. Acxnitiyá tásalh tantum puyu.

Pilato makalhapaliy Jesús
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

28 Aya xtzucunittá xkakay acxni tamacxtúcalh Jesús nac xchic Caifás y léncalh nac xpumapeksín gobernador romano xuanicán Pilato. Amakolh judíos ni tatánulh nac xpumapeksín laqui mat ni nataxcajualay, porque chuná xtalismaninit, y laqui chuná tlan natahuay xtahuajcán huantu natalilakachixcuhuinán cakotanún nac xapaxcua taakspuntzalín. 29 Pus huata huá Pilato man taxtuchi y chiné cahuánilh:
—¿Túcu limalacapuyátit eé chixcú?
30 Xlacán takalhtínalh:
—Para xlá ni tlahuanit cahuá lanca talakalhín ni xacticalimín laqui huix man nahuana lácu napatinán.
31 Pilato cahuanipá:
—¿Lácu pi ni kalhiyátit huixinín limapeksín huantu quilhpaiyátit? Pus calipimparátit y man camapatinítit huixinín.
Amakolh judíos takalhtínalh:
—Xlicana ckalhiyáhu quilimapeksincán y aquinín clacasquináhu pi naniy eé chixcú, pero aquinín judíos ni ckalhiyáhu derecho para tícu nacmakniyáhu para ni huix chuná nalimapeksinana.
32 Pus chuná likantáxtulh huantu xapulh xlichuhuinanit Jesús lácu xámaj patinán y xamácalh maknicán. 33 Pilato tanupá nac xpumapeksín, tasánilh Jesús y chiné kalhásquilh:
—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?
34 Jesús kálhtilh:
—¿Lácu pi caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasquímpat, osuchí caj huí tunu huanti litachuhuinanitán?
35 Pilato kálhtilh:
—¡Lácu pi na judío aquit! Huanti mintachiqui chu xanapuxcun cura huanti taliminitán uú. ¿Túcu chí tlahuanitá?
36 Jesús kálhtilh:
—Quimpumapeksín ni antá uú xala caquilhtamacú, para antá cahuá, huanti quintalipahuán xquintitamaklhtínalh y ni xtamástalh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xlicana aquit rey pero quimpumapeksín ni antá uú xala caquilhtamacú.
37 Entonces Pilato huánilh:
—¿Pi xlicana huix rey?
Jesús kálhtilh:

—Para aquit rey cahuá cumu la̱ catzi̱putuna, tla̱n qui̱taxtuy. Pero huata huá clímilh skatán uú nac ca̱quilhtamacú la̱qui̱ nacma̱catzi̱ninán huaṉtu̱ talulóktat, y pu̱tum huaṉti̱ takalhakaxmata huaṉtu̱ tla̱n talaca-pa̱stacni xlacán tatlahuay huaṉtu̱ cuán.

38 Pilato huánilh:

—Pero, ¿pi̱ anán cahuá huaṉti̱ xcátzi̱lh huaṉtu̱ talulóktat?

Li̱lhca̱cán Jesús pi̱ namakni̱cán
(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la̱ chuhui̱nankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj ca̱ta̱chuhui̱nán judíos y chiné ca̱huánilh:

—Aquit ni̱ cmaclaniy xcuenta huaṉtu̱ nacli̱ya̱huay eé chixcú. 39 Pero huixinín judíos li̱smani̱ni̱tátit quila̱squiniyá̱hu ca̱ta ca̱ta nacmakxteka cha̱tum tachín nac xapa̱xcua taakspuntza̱lí̱n, pus para huixinín lacas-quiná̱tit u̱cmakxteka xreycán judíos.

40 Pero a̱ma̱kolh lacchixcuhuín pu̱tum taquilhminchá y chiné tahuá-nilh:

—¡Ni̱ camákxtekti huá! ¡Huata mejor camákxtekti Barrabás!

Amá Barrabás kalha̱ná xuani̱t xa̱hua makni̱ná.

19

Jesús la̱n li̱kalhkama̱nancán

1 Pilato ca̱li̱ma̱pékski̱lh tropa xlacata nataliaklhcha̱snoka Jesús kantum latigo. 2 Pero huata a̱ma̱kolh tropa a̱tzinú la̱n tali̱kamá̱nalh, tákonkxli lhtucún cumu la̱ corona, taacuíli̱lh, y tama̱lhákelh mactum xatlán lhákat xapu̱stapu̱hua xta̱chuná cumu la̱ xla rey. 3 Pu̱tum talaktalacatzúhui̱lh y chiné tzúculh tali̱kalhkama̱nán:

—¡Canecxnicahuá calatáma̱lh xreycán judíos!

Chuná la̱ xtali̱kalhkama̱namá̱nalh na̱chuná xtakalhtu̱kaxiy.

4 Pilato ca̱laktaxtupá judíos y chiné ca̱huánilh:

—Aquit ctamacxtuma̱parachi eé chixcú la̱qui̱ nacatzi̱yá̱tit pi̱ ni̱ cmac-lanima xtala̱kalhín huaṉtu̱ nacli̱ya̱huay.

5 Jesús taxtuchi, xlá xacuí xalhtucún corona y na̱chuná clhaka̱ni̱t a̱má xapu̱stapu̱hua clhákat, y Pilato chiné ca̱huánilh:

—Pus huí chú eé chixcú aquit cca̱macama̱xqui̱yán.

6 Pero a̱ma̱kolh judíos chu xanapuxcun cura acxni̱ taúcxilhli, palha tzú-culh tama̱tasi̱y y chiné xtaquilhuamá̱nalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

Pilato ca̱kálhti̱lh:

—Huata cali̱pítit y ma̱n capekextokohuacátit huixinín porque aquit ni̱tu̱ cmaclaniy xtala̱kalhín huaṉtu̱ nacli̱ya̱huay.

7 Ama̱kolh judíos takalhti̱nampá:

—Pus xli̱ca̱na chuná xlílat porque nac li̱ma̱peksín huaṉtu̱ aquinín quilhpa̱iyá̱hu antá quinca̱huaniyán pi̱ u̱má chixcú juerza nani̱y porque xlá ta̱la̱lacata̱qui̱ni̱t Dios, porque xlá huan pi̱ mat huá Xkahuasa Dios.

8 Acxni̱ Pilato káxmatli a̱má tachuhuín xlá a̱tzinú li̱huaca tzúculh pecuán. 9 Huata tamacnu̱parachá Jesús nac xpu̱lacni xpu̱ma̱peksín y antá chiné kalhásquilh:

—Luu xli̱ca̱na caquihuani tícu huix y nícu tani̱tampi. ¿Nícu xalá huix?

Jesús ni̱túcu kálhti̱lh. 10 Pilato chiné huanipá:

—Aquit nipara tzinú quinkalhtiputuna. ¿Lácu pi ni catziya pi aquit ckalhiy limapeksín tlan naclimapeksinán xlacata camakxtékcanti osuchí capekextokohuacácanti nac cruz para aquit chuná naclacasquín?
11 Jesús chiné kálhtilh:
—Huix ni kalhiya cahuá tamá limapeksín para ni huá Dios xtimaxquín. Pero amakolh cristianos huanti quintaliminit nac mimpumapeksín laqui naquimakalhapaliya, atzinú xlacán luu lhuhua takalhiy xtalakalhincán ni xachuná huix.
12 Lá kaxmatkolh Pilato xtachuhuín Jesús, xlá timakxtekpútulh pero amakolh judíos chiné taquilhánilh:
—¡Para huix namaxkteka tamá chixcú ni xlicana luu tatayaya huanti caj xmanhuá chatum huí gobierno xalac Roma, porque latachá tícu nahuán pi na rey litaxtuputún, pus xlá caj talalacataquima gobierno!
13 Acxni káxmatli pi huí huantu xtalitanuniy judíos matamacxtuninampá Jesús nac quilhtín, y Pilato táhui nac xputáhuilh antaní xcalacaxtlahuay huantu xcamalacapucán, eé pumapeksín nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gabata, y umá tachuhuín huamputún Catalaktzapsni.
14 Max cumu ni makas natastunún amá quilhtamacú xtamakotanín xapaxcua taakspuntzalín, acxni Pilato chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—¡Caucxílhtit chú mireycán!
15 Pero judíos chiné takalhtínalh:
—¡Camakni! ¡Capekextokohuaca nac cruz!
Pilato cahuanipá:
—Pero ¿lácu naclipekextokohuacay mireycán?
Huata xanapuxcun cura takalhtínalh:
—¡Aquinín xmanhuá ckalhiyáhu chatum rey, caj xman lanca gobierno huanti caj sacstu huí nac Roma!
16 Pilato niaj cátzilh lácu nacakalhtiy y camacamáxquilh Jesús xlacata natapekextokohuacay, y xlacán tálelh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

17 Amakolh lacchixcuhuín tatamácxtulh tuncán Jesús y xtamacuquinit kantum tzinca cruz, y antá léncalh nac aktum kestín xuanicán Nac Xaclúcut Nin. (Eé kestín nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gólgota.)
18 Y antá pekextokohuacácalh Jesús nac cruz, xahua chatiy tachín na capekextokohuacácalh chatum paxtutu paxtutu. 19 Pilato mapeksínalh catzókca pitzu páklhat y caxtokohuacácalh nac xacpún xcruz Jesús y antá chiné xtatzokni: "Huá eé Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos."
20 Cumu amá kestín antanícu pekextokohuacácalh Jesús lacatzú xuanit nac xacachiquín Jerusalén lhuhua judíos xtalitaxtumánalh antá, y huak tlan talikalhtahuákalh amá tamacatzinín porque tzókcalh nac xatachuhuín hebreo, latín y griego, laqui xlihuak huanti natalikalhtahuakay nataakataksa. 21 Amakolh xanapuxcun cura ni tamatlántilh la matzoknínalh Pilato, huata lalihuán talákalh y chiné tahuánilh:
—Nichuná xtítzokti para xreycán judíos, huata mejor xtítzokti pi xreycán judíos xlitaxtuputún.
22 Pilato cakálhtilh:
—Huantu aquit ctzokni, xatatzokni tamákxtekli y niti catilactláhualh y chunatiyá natamakxteka.

23 Acalistán ąmąkolh tropa acxni tapekextokohuacakolh Jesús tasácnilh clhákąt pumakatąti tatlahuánilh y ląmąpajpitzínilh chątunu chątunu. Pero xmactahuaca nitu xtatzapanit xamactuminica xuanit.
24 Xlacán chiné tzúculh taląhuaniy:
—Niaj calacxtitui, huata mejor caj calimacąhu suerte aver xatícu luu nalakchąn.
Chuná likantáxtulh huąntu xtatzoknit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: "Pulh tamąpajpítzilh quilhákąt, y talimącalh suerte quimactahuaca ląquí para xatícu luu nalakchąn." Pus xlicąna pi chuná tatláhualh tropa.
25 Lacatzú nac xtantún cruz xtayąnalh xtzí Jesús chu xnapa, xąhua María xpuscąt Cleofas, y María Magdalena. 26 Acxni Jesús úcxilhli pi antá xtayąnalh lacatzú nac xtantún cruz xtzí y ąmá xdiscípulo huąnti luu xpąxquiy, chiné huánilh xtzí:
—¡Ná! Huąnchú tamá lą minkahuasa nalipulhcąya.
27 Acalistąn chiné huánilh xdiscípulo:
—¡Tąta, huąnchú tamá lą mintzí namaktakalha!
Y ąmá xdiscípulo cuentájlalh xtzí Jesús.

Jesús acnitahuacay nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

28 Jesús aya xcatziy pi huąk xmąkantaxtikonit huąntu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huąntu xpąlacata, pero ląquí nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:
—Ckalhputima.
29 Antá lacatzú xyąhuacanit pątum xąlu stap xuí vinagre, chątum chixcú lílupli panámąc, mąakánulh nac kantum lasasa lą kątit huanicán hisopo y lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús. 30 Acxni xlá hualh actzú vinagre chiné huá:
—Chú aya huąk kantaxtunit
Acxnitiyá quilhputaj tláhualh xakxąka y nilh.

Chątum tropa tąpąlhtucuy Jesús

31 Amá quilhtamacú viernes xtamąkotanín xuanit xapąxcua taakspuntząlín, y xąhuachí cumu xlakchąmparanit sábado acxni huąk judíos xtajaxa, xlacán ni xtalacasquín antá natatahuacay nin nac cruz porque luu lanca quilhtamacú xtalimąxtuy, pus huá xlacata talisquínilh Pilato calimąpeksínalh ląquí naancán cąlactucxuacacán nac cruz huąnti xcąpekextokohuacacanit ląquí pála natanıy y chuná tląn nacąmącnucán xtiyatlihuacán. 32 Amąkolh tropa táalh y taláctucxli huąnti pulh xuacachi, chú huąnti xuacapá pąxtutu huąnti lacxtum xcątąpekextokohuacacanit Jesús. 33 Pero acxni talaktalacatzúhuilh Jesús taúcxilhli pi aya xninit niaj tu tatlahuánilh. 34 Pero chątum tropa litąpąlhtúculh xlanza nac xtąpąn Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkalhni xąhua chúchut. 35 Pus huąnti chuná lichuhuinán eé huąntu tatzoknit xlá luu lacatancs catziy porque xlá mąn ucxilhnit huąntu quitaxtuninit Jesús, y luu lacatancs mąluloka porque xlá catziy pi xlicąna huąntu tzoka ląquí huixinín nąnacąnajlayątit. 36 Pus huá chuná talitláhualh ląquí chuná likantáxtulh huąntu xtatzoknit profetas nac likalhtahuaka, lacatum chiné huan: "Nipara kantum xlúcut catilactucxnícalh." 37 Y lacatum litúm chiné tatzoknit: "Naucxilhcán huąnti tąpąlhtucucanit."

Jesús maqnucán
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

38 Acalistán acxni chuná kantaxtukolh, chatum chixcú xalac Arimatea
xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús pero caj lakatzek porque luu
xcapecuaniy judíos; pero acxni maknícalh lalihuán lákalh Pilato, squínilh
talacasquín laqui nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhualh huantu
xuanima, y entonces José alh mactiy xtiyatlihua Jesús. 39 Acalistán na
antá chalh Nicodemo, huatiyá amá talipahu chixcú huanti tiquilakapa-
xiálhnalh Jesús maktum tzisní, xlá xlimín lhuhua xalacuán perfumes
lihuana xatalakcaxtláhu mirra y áloes max, cumu puxamacáhu kilo
lata xlén laqui natalitlahuay xtiyatlihua Jesús. 40 Xlichatiycán talit-
lahuapúxtulh perfume y lihuana talimáksuitli lacpitzu lhákat huantu
xlacán xtaliminit porque luu chuná xtalismaninit xtamacnuy xnincán
judíos. 41 Antaní pekextokohuacácalh Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu
antá luu lhuhua xchancanit quihui y na antá xlacahuaxcanit nac sipi
aktum lhucu antaní namacnucán nin, pero niti a xmacnucán antá nin.
42 Pus cumu lacatzú xuí amá tahuaxni antá tamácnulh xtiyatlihua Jesús,
juerza lilacapálat xuanit porque aya kotanuyá xuanit y aya xlakchanit
quilhtamacú lata natajaxa judíos.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

1 Lituxamatá xmaknicanit, luu domingo lacatzisa lata capokxuacú
xuanit, María Magdalena quílalh antaní xmacnucanit Jesús. Xlá úcxilhli
pi niaj antá xuí amá chíhuix huantu xlilakatalacanit xtahuaxni. 2 Huata
xlá tokosún alh antaní xtahuilananchá Pedro chú amá xdiscípulo Jesús
huanti luu xpaxquiy, y chiné cahuánilh:
—Quimaxtucanit antaní xmacnucanit xtiyatlihua Quimpuchinacán, y
chú ni xcatzi xanícu lencanit.
3 Amá xchatiycán xdiscípulos Jesús takosún tatáxtulh y táalh antaní
xmacnucanit Jesús. 4 Xchatiycán lacxtum xtakosnumánalh pero amá
chatum atzinú palha tzúculh kosnún akapúlalh Pedro y pulh huá chalh.
5 Acxni antá chalh xlá taquilhpútalh laqui tlan natalacanuy, úcxilhli
pi antá xtamánalh lacpitzu lhákat nac catiyatni pero ni tánulh. 6 Caj
lipuntzú aya chalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh nac lhucu y na
caúcxilhli lacpitzu lhákat huantu antá xtamánalh. 7 Xahuachí ná úcxilhli
amá lhákat huantu xliaktlapacanit Jesús xlá ni antá lacxtum xtáma amá
lacpitzu lhákat, huata túnuj xuilicanit y lihuana xkapscanit. 8 Amá
discípulo huanti pulh xchanit xlá na tánulh nac lhucu y acxni úcxilhli
huantu xquitaxtunit acxnicú canájlalh pi niaj antá xmá xtiyatlihua Jesús
porque xlacastacuananit. 9 Porque hasta acxni amá quilhtamacú nia
xtaakatakskoy huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antaní huan
pi Cristo huanti namín calakmaxtuy juerza xámaj lacastacuanán nac
calinín. 10 Acalistán amakolh chatiy discípulos tatáspitli nac chiqui
antaní xtahuilánalh xamakapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Marcos 16.9-11)

11 María Magdalena taspitpá nac ąmá tahuaxni antaní xmącnucanit
y antá táyalh nac xtanquilhtín tzúculh tasay. Y ląta chunatiyá xta-
sama taquilhpútalh ląquí natalacanuy nac xpulacni tahuaxni. 12 Antá
cąúcxilhli chątiy ángeles, luu maksnapapán ląta xtalhakąnanit, antá xta-
huilánalh ní xtaramicanit Jesús, chątum xuí antaní xaclencanit Jesús y
chątum antaní xtantúlencanit. 13 Amąkolh ángeles takalhásquilh:
—Puscąt, ¿túcu xpąlacata litasápąt?
—Huá clitasama cumu lenca Quimpuchinacán y ni ccatziyąhu nícu
lichancani —cąkálhtilh xlá.
14 Acxni chuná huankolht, cumu quilhputaj xyá xlá talakáspitli y
úcxilhli pi antá xyá Jesús pero ni lakápasli para huá. 15 Xlá chiné
kalhásquilh:
—Puscąt, ¿túcu xpąlacata litasápąt? ¿Tícu putzápąt?
María lacpúhua pi mąx huá ąmá chixcú huąnti xmaktakalha ąmá
cąquihuín antaní xcąchancanit quihui, pus huá chiné lihuánilh:
—Catlahua litlán chixcú, para huix lipinita xtiyatlihua, pus caqui-
huani xanícu lichipinita ląquí nacán tiyay.
16 Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhuín:
—¡María!
Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhuín hebreo chiné huánilh:
—¡Rabuni! —eé tachuhuín huamputún Mąkalhtahuakęná.
17 Jesús huánilh:
—Caquimákxtekti y ni caquimąchoko, porque nią cchąn nac akapún
antaní huilachá Quintląt. Y xąhuachí pála capimpi cacąquihuani
xąmakapitzín quinatąlán pi aquit cámaj lakán antaní huilachá Quintląt,
ną huatiyá ąmá huąntu huixinín ną Mintląticán; huąnti aquit quiDios, ną
huá miDioscán huixinín.
18 María Magdalena tokosún alh cąputzay ąmąkolh discípulos y cąlitą-
chuhuínalh lácu xlá xucxilhnit Quimpuchinacán y ną cąhuánilh pi huá
xuaninit putum ąmá tachuhuín.

Jesús cątasaniy xdiscípulos
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

19 Huatiyá ąmá quilhtamacú xcątzisuama domingo xdiscípulos xtata-
macxtuminit y luu lihuaną xtachąkęxtucunit mąlacchi antaní xtatanu-
mánalh porque luu xtapęcuaniy xanapuxcun judíos. Pero mąsqui niti
cąmąlaquínilh Jesús cąlaktanuchá, ítąt cąlakatąyachá antaní xtahuilą-
nalh y chiné cąhuánilh:
—Cakalhítit huixinín tapąxuhuán huąntu Dios mąstąy.
20 Acxni chuná cąhuanikolh cąmąsiyúnilh xmacán chu xtąpán. Xlacán
luu xlicąna tapąxúhualh acxni taúcxilhli Quimpuchinacán. 21 Xlá cąhua-
nipá:
—Xlicąna cakalhítit huixinín tapąxuhuán huąntu Dios mąstąy.
Cumu lą quimacaminit Quintląt ląquí naclichuhuinán xtachuhuín,
pus nąchuná chú aquit ccąmacąnán ląquí naquiląlichuhuinaniyąhu
quintachuhuín.
22 Entonces Jesús cąsúnulh nac xokspuncán y chiné cąhuánilh:
—Camaklhtinántit huixinín xlitlihueke Espírutu Santo. 23 Huąnti hui-
xinín namątzankęnaniyątit xtaląkalhincán pus ną mątzankęnanicanit
nahuán nac akapún; pero huąnti ni namątzankęnaniyątit ną nipara nac
akapún catimątzankęnanícalh xtaląkalhín.

Tomás ucxilha pi xlicana lacastacuananit Jesús

24 Acxni Jesús catasiyúnilh xapóstoles chatum huanti xuanicán Tomás
y xtalimapacuhuiy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xcatáhui xamakapitzín.
25 Acxni xlá chilh, talitachuhuínalh lata lácu xtaucxilhnit xastacná Quim-
puchinacán, y chiné tahuánilh:
—Xlicana cucxilhnitáhu xastacná Quimpuchinacán.
Pero Tomás chiné cakálhtilh:
—Aquit nipara tzinú ccanajlay, y ni cacticanájlalh hasta caní man qui-
lakastapu nacliucxilha antá nac xmacán lata xlimakaxtokocanit clavos,
y nactamacnuy actzu quimacán antaní tapalhtucucanit.
26 Litzimajlitúm xdiscípulos Jesús xtatamacxtumiparanit nac aktum
chiqui, pero chú na xmaktastoknit Tomás. Y masqui lihuana xchakextu-
cucanit málacchi Jesús tanuchá, ítat catayánilh y acxni caxakátlilh chiné
cahuánilh:
—Cakalhítit tapaxuhuán huantu Dios mastay.
27 Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlá xlacpuhuán Tomás, chiné huá-
nilh:
—Cumu huix ni luu canajla para aquit clama xastacná, pus chú
calita mimacán y catamacnu antá la a quilimakaxtokocanit clavos y na
catamacnupara mimacán nac quintapán antaní quintapalhtucucanit;
niaj pucutá caliaklhuhuátnanti huata mejor cacanajla.
28 —¡Xlicana, huix Quimpuchiná y quiDios! —kalhtínalh Tomás.
29 Jesús huánilh:
—Tomás, lanchú huix canajla porque quiucxilhnita, pero atzinú luu
lipaxúhu natalatamay huanti natacanajlay y naquintalipahuán masqui
ni caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huantu xpalacata litzokcanit eé libro

30 Lhuhua laclanca tascújut huantu tlahuanit Jesús nac xlacatincán
xdiscípulos, pero ni huak tatzoknit nac eé libro. 31 Pero umá huantu
lacsacxtucanit laqui natzokcán chuná tzokcanit laqui huixinín huanti
nalikalhtahuakayátit luu nacanajlayátit pi Jesús huá Xkahuasa Dios,
xahuachí huá Cristo huanti xmalacnucanit laqui naquincalakmax-
tuyán, y putum huanti natalipahuán natakalhiy amá xasasti latámat
huantu necxni laksputa.

21

Jesús catasiyuniy xdiscípulos acxni xtasquitinamánalh

1 Ni xlimakas quilhtamacú Jesús catasiyunipá xtamakalhtahuakén
nac xquilhtún xapupunú Tiberias. Acxni catasiyúnilh chiné quitáxtulh:
2 Luu macxtum xtahuilánalh Simón Pedro chu Tomás huanti xtali-
mapacuhuiy Gemelo, xahua Natanael xalac Caná xmunicipio Galilea,
chu xcamán Zebedeo, xahua achatiy litúm xtamakalhtahuakén Jesús.
3 Simón Pedro cahuánilh xamakapitzín:
—Aquit cámaj chakanán.
—Pus para pímpat aquinín naccataanán —takálhtilh xamakapitzín.
Lalihuán tatájulh nac barco y táalh. Pero lata tantascaca tachakánalh
nitúcu tachípalh. 4 Acxni aya cxkakatilhayá amá catzisní, Jesús catasi-
yúnilh nac xquilhtún chúchut, pero cumu ni naj luu lihuana xtacatziy
amakolh tamakalhtahuakén ni talakápasli para huá Jesús. 5 Xlá chiné
cakalhásquilh:

—Lacchixcuhuín, ¿pi tlak chipátit squiti?
—Nitúcu cchipáhu —takalhtínalh xlacán.
6 —Pus camacapítit mintzalhcán nac xpekstácat barco y chuná lan
nachipayátit.
Xlacán chuná tatláhualh lata cahuanícalh, y luu lhúhua squiti tachí-
palh, hasta niaj lay xtamacutuy xtzalhcán nac chúchut. 7 Y amá xdis-
cípulo Jesús huanti luu xpaxquiy xlá cátzilh huanti xcatachuhuinanit y
chiné huánilh Pedro:
—¡Tamá huanti quincatachuhuinanán huá Quimpuchinacán!
Acxni káxmatli Pedro pi huá Quimpuchinacán, xlá lalihuán lhakánalh
porque xtalakxtununit, lhkén alh nac chúchut tzúculh xquihuatnán
laqui nalakchán antaní xyachá Jesús. 8 Max cumu aktum ciento metro
lata xlilakamákat hasta nac xquilhtún antaní xtahuilananchá, y xamaka-
pitzín discípulos lakasiyu xtasakalimimánalh xtzalhcán porque lan xta-
juma squiti y chunatiyá xtatajumánalh nac barco hasta talíchalh nac
xquilhtún. 9 Acxni xlacán táchalh nac xquilhtún taúcxilhli pi xmalhcu-
yunit y cxpupuma tantum squiti y na antá xuí mactum caxtilánchahu.
10 Jesús chiné cahuánilh:
—Cacalitátit cana caj tancli squiti huantu acu chipátit huixinín.
11 Simón Pedro lalihuán tajupá nac barco y sakacútulh amá tzalh hasta
nac xquilhtún chúchut, huak laclanca squiti hasta aktum ciento atipuxa-
macututu, pero masqui luu lhuhua squiti xuanit, amá tzalh ni talacáx-
titli.
12 —¡Calacapalátit, uú catátit huayanátit! —cahuánilh Jesús.
Y nipara chatum xdiscípulo xkalhásquilh para tícu xuanit amá chixcú,
porque xlacán xtacatziy pi xlicana huá Quimpuchinacán. 13 Jesús talaca-
tzúhuilh nac lhcúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y camáxquilh laqui nata-
huay, y nachuna litúm camáxquilh amá squiti.
14 Chuná umá xlimaktutu catasiyúnilh Jesús xtamakalhtahuakén
hasta lata tilacastacuánalh nac calinín.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro para xlicana paxquiy

15 Acxni chú tahuayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:
—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana quimpaxquiya ni xachuná la eé
xamakapitzín quintapaxquiy?
Pedro kálhtilh:
—Quimpuchinacán, huix catziya pi cpaxquiyán.
Jesús huánilh:
—Pus cacamaktákalhti huanti aquit ccalimaxtuy cumu la lactzu qui-
borregos.
16 Xlimaktiy kalhasquimpá:
—Simón xkahuasa Juan, ¿luu xlicana chinchú quimpaxquiya?
Xlá kálhtilh:
—Quimpuchiná, huix catziya pi xlicana aquit cpaxquiyán y ni caj cli-
huanimán.
Xlá huanipá:
—Pus cacamaktákalhti quiborregos.
17 Xlimaktutu huanipá:
—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana chinchú quimpaxquiya?
Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu lata xkalhasquima para
luu xlicana xpaxquiy, xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pi aquit cpaxquiyán.

Jesús huanipá:

—Para xlicana la quihuaniya, pus luu lihuana cacamaktákalhti quiborregos. 18 Xlicana lacatancs cuaniyán, pi acxni huix kahuasacú xuanita luu man lihuana xtacaxtayaya xpina antanícu huix xlacpuhuana y nití xlihuaniyán, pero acxni nakoluna chú man nachexa mimacán y tunu huanti namalhakeyán y nalenán antanícu huix ni pimputuna.

19 Acxni chuná huánilh eé tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún lata lácu Pedro xámaj niy caj xpalacata Jesús y chuná nalilakachixcuhuiy Dios, y nachuná xámaj limasiyuy pi xlicana xlipahuán. Y acxni chuná huanikolh chiné huanipá:

—Huix ankalhiná caquistalani y caquilipáhuanti.

20 Acxni xtatlahuamánalh Pedro talakáspitli y úcxilhli pi na xcastalanitilhay amá xtamakalhtahuakén Jesús huanti luu xpaxquiy, huatiyá amá xdiscípulo huanti lacxtum xtáhui nac xpaxtún acxni ahuatá ticatahuáyalh xapóstoles, xlá chiné tikalhásquilh: "Quimpuchinacán, ¿xatícu cahuá amán liakskahuinanán?" 21 Y Pedro kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, chinchú xlá eé ¿lácu ámaj niy? ¿Túcu xlá naokspulay?

22 Jesús huánilh:

—Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmimparay, tamá huix ni mincuenta; huatiyá huix pi caquistalani y caquilipáhuanti.

23 Amá quilhtamacú, lhuhua huanti xtalipahuanittá Jesús tzúculh tamaakpuntumiy amá tachuhuín xlacata pi amá xdiscípulo necxni catínilh. Pero Jesús ni huá para ni catínilh, huata xlá chiné huá: "Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmimparay, tamá huix ni mincuenta."

24 Pus aquit amá xdiscípulo Jesús huanti xpuhuancán pi ni catínilh, y na aquit ctzoknit eé libro huantu huixinín likalhtahuakátit, y chuná lacatancs clichuhuinán huantu aquit man cucxilhnit nac xlatámat Jesús. Xahuachí aquit stalanca ccatziy pi xlicana huantu cuan y nitu caksaninama.

25 Luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu titlahuanit Jesús pero ni huak catzokcanit, pero para huak xtátzokli lata kampatunu, clacpuhuán pi hasta max ni anán antanícu xuilíca nac caquilhtamacú amá lata xlilhuhua libros huantu xcatzókcalh.

Xtascujutcán Apóstoles

Umá lịkalhtahuaka huạntụ lịchuhuịnán xtascujutcán apóstoles huá nạ tzoknịt San Lucas y lámpara huatiyá ạmá Evangelio huạntụ lịchuhuịnán xlatámạt Jesucristo. Catịhuá huạntị lịmạpạcuhuịy ụmá libro: "Xtascújut Espíritu Santo", porque nac ụmá lịkalhtahuaka lịchuhuịnán lácu Espíritu Santo xcạmaktạyay nac xlatamạtcán ạmạkọlh xapụlh cạnajlanín huạntị aya xtalịpạhuán Cristo y lácu xcạmạtlahuịy lhụhua laclanca xtascujutcán. Nạ antiyá nac ụmá libro lịchuhuịnán lácu ạmạkọlh apóstoles San Pedro y San Pablo akstịtum xtascujnimánalh Cristo y tancs xtamạlulokmánalh xtachuhuín nac xlacatịncán cristianos huạntị nị xtalakapasa. Mạsqui xlịcạna pị huatunín ụmạkọlh apóstoles xtascujmánalh, pero mákat tuncán xtasiyuy pị huá Espíritu Santo luu xcạmạuxcạnịma, porque nac ụmá lịkalhtahuaka lịhuacay ítạt ciento lạta tatạksa xtacuhuịní Espíritu Santo lạta lácu lịchuhuịnán huạntụ xtlahuama nac xlatamạtcán huạntị xtalịpạhuán Cristo.

Nac ụmá libro huá luu lịchuhuịnama ạmạkọlh cristianos huạntị luu mạn xtatạlatapụlịnịt Jesús nac xtascújut y nạ xtaucxilhmánalh acxnị maknícalh nac cruz xạhuá lácu xastacná xlatamạparay acxnị lacastacuánalh nac cạlịnín, lịchuhuịnán lácu xlacán canịhuá xtaán tamạluloka pị xlịcạna ạmá xtalacastacuán, nac Jerusalén, nac xapụlatamạn Judea, acalịstán ạtzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlịhuạk cạchiquín huạntụ xcạmạpeksịy Roma.

Jesús huan xlacata pị juerza namín Espíritu Santo

1 Amigo Teófilo: Amá libro huạntụ pụlh ctítzokli y ctimạlakachạnanichán, antá aquit clịchuhuịnama lạta túcu titláhualh Jesús uú nac cạquilhtamacú y lạta túcu ticạlịmạkalhchuhuínịlh cristianos chunatá lạta timạtzúquịlh xtascújut 2-3 hasta ạmá quilhtamacú acxnị titatạlhmánịlh alh nac akapún. Huix catzịya lạta lácu xlá maknícalh, pero xlá lacastacuánalh nac cạlịnín y tịpuxam quilhtamacú latamạlhcú y ankalhín cạtasiyúnilh xapóstoles lạquị xlacán kalhtum natamạluloka pị xlịcạna lama xastacná. Acxnị nia xán nac akapún xlá lịhuanạ cạmạkalhchuhuínịlh xapóstoles huạntị mạn xcạlacsacnịt, cạmạcatzínịlh lạta lácu nakantaxtuy nac xlatamạtcán ạmá xtapéksịt Dios huạntụ xlá xminịt mạlacatzuquịy nac cạquilhtamacú; y Espíritu Santo huạk xcạmạakatạksnịy huạntụ xcạhuanima.

4 Maktum quilhtamacú acxnị xlá cạtasiyunipá chiné cạhuánilh xapóstoles:

—¡Nịnaj nícu napinátit, nị cataxtútit nac xacạchiquín Jerusalén! Antá catamakxtéktit hasta acxnị nakantaxtuy huạntụ mạlacnụnịt Quintlạt Dios, y nạ huatiyá ạmá huạntụ aquit ccạlịtạchuhuịnanịtán. 5 Cumu lạ catzịyátit xlacata pị Juan Bautista caj chúchut tiliakmunúnulh, pero nịpara tzinú makạs quilhtamacú huixinín nalịtamunuyátit xlịtlihueke Espíritu Santo.

Jesús an nac akapún

6 Maktumlịtúm acxnị xlá cạtasiyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi lanchú huix malakchipininita quilhtamacú lata nacalakmaxtuya xlihuak cristianos uú xalac Israel lata amakolh romanos quincamapeksiyán xlacata pi quecstucán nactapeksiyáhu?

7 Jesús cakálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi huixinín ni camininiyán nacatziyátit túcuya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana laclhcahuilinit huantu natlahuay. 8 Pero acxni huixinín namaklhtinanátit Espíritu Santo entonces nakalhiyátit litlihueke laqui naquilalichuhuinaniyáhu quintachuhuín. Uú nac Jerusalén namatzuquiyátit, y acalistán napinátit nac lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapulataman Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nalichipinátit nac amakolh cachiquín huantu tahuilananchá nac xtankén caquilhtamacú.

9 Acxni chuná cahuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy nac xlacatincán caj lata a cakoschá, y lata xtamakatlima aktum puclhni akmilikolh y niaj tasíyulh. 10 Pero lata cacs xtalacanit talhmán nipara tacátzilh lácu calakatayachá chatiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa clhakatcán huantu xtalilhakananit y antá calakatayachi antaní xlacán xtayánalh. 11 Y chiné cahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿túcu tlahuayátit chunacú lacapinitátit nac akapún? Huixinín ucxilhnitátit lata Jesús anit nac akapún, pero nitu capuhuántit porque chuná cumu la ucxílhtit anit, pi chunalitúm naucxilhparayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccán laqui nascuja cumu la apóstol xpalakxoko Judas Iscariote

12 Amakolh apóstoles antá xtatamacxtuminitanchá nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, max cumu caj akcuquitzis minuto tatláhualh táchalh nac xacachiquín Jerusalén acxni tatáspitli. 13 Acxni chú táchalh nac amá chiqui antaníсu xtalaktuncuhuiy, tatahuácalh nac xliquilhmactiy piso. Antá uú xtahuilánalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán cananistas, xahua Judas xtaSantiago. 14 Xlacán ankalhiná xtatamacxtumiy laqui limacxtum natakalhtahuakaniy Dios, na ankalhín xtamín xlitalakapasni Jesús xahua María xtzí y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xtamaktayanit Jesús acxni xcatalamajcú.

15 Ankalhín chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaniy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huanti xtalipahuán Jesús max cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné catakalhchuhuínalh:

16 —Natalanín, xlicana pi juerza xlikantáxtut xuanit huantu Dios aya xlaclhcahuilinit, porque caj calacapastáctit lata xamakán quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuánilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantu xamaj akspulay Judas Iscariote huanti capuxcúnilh amakolh lacchixcuhuín huanti tachín táleelh Jesús. 17 Tamá Judas na antá uú xquincatatapeksiyán y na huá xlakchanit naquincatamakantaxtiyán eé tascújut, 18 pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquícalh tumin, y amá tumin huantu limaskahuíca litamáhualh lakatum púcuxtu. Pero ¡túcu chú limacuánilh porque sacstu tapixchitahuácalh y acalistán chú acxni tamókosli ras pápankli y taxtunikolh xpaluhua! 19 Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huanti

tahuilánalh nac Jerusalén y ąmá púcuxtu talimąpącúhuilh Acéldama,
eé tachuhuín huamputún: pucuxtu huąntu pasanit kalhni. 20 Porque
nac xalibro Salmos chiné tatzoknit xpąlacata huąnti chuná tláhualh,
lacatum chiné huán:
Caj chunatá catáyalh xchic,
y niaj ti catáhui antá.
Y chiné huamparay lacatum:
Y tunu huąnti calakatáyalh xtascújut.
21 'Huá chuná ccąlihuaniyán porque lhuhua cristianos tahuilánalh
nac quilakstipąncán huąnti xquincątąlapulayán acxni xlama Jesús;
22 xlacán ną taucxilhnít ląta lácu tilatámąlh chunatá ląta Juan Bautista
tiakmunuchá hasta acxni xlą ampá nac akapún. Cumu chú macxtum
huiląnáhu, aquit clacpuhuán pi fuerza nalacsacąhuá huąnti naquincątą-
latapuliyán ląqui naquincątąmąlulokán xlacata pi Jesús lacastacuananit
y lama xastacná.
23 Amąkolh cristianos talácsacli chątiy lacchixcuhuín huąnti ątzinú
tlak lactalipąhu, chątum xuanicán José huąnti ną xlilakapascán Bar-
sabás, y chątum xuanicán Matías. 24 Acalistán chú tzúculh takalhtahua-
kaniy Dios y chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán Dios, huix huąk catziya huąntu huí xtalacapąs-
tacnicán cristianos nac xnacujcán, ląta xlichątiy eé lacchixcuhuín huix
xquiląmącatziníhu xatícu luu lacsacnita 25 ląqui xlá nalitanuy apóstol
y namąkantaxtiy ąmá tascújut huąntu ni mąkantáxtilh Judas acxni
tláhualh taląkalhín, laktzánkąlh y alh pątinán nac pupątín antanícu
xlakchán naán.
26 Acalistán acxni takalhtahuakanikolh Dios, tamącąlh suerte para
xatícu nalakchán nascuja cumu lą apóstol. Huata huá lákchąlh Matías,
y acxnitiyá chú ąmá quilhtamacú xlá tzúculh cątąscuja xąkalhącąhuitu
apóstoles.

2

Huąnti talipąhuán Jesús cąlakmín Espíritu Santo

1 Acxni chú lákchąlh xpąxcuajcán judíos huąntu xuanicán Pentecostés,
xlihuąk huąnti xtalipąhuán Jesús macxtum xtahuilánalh antaní xtata-
macxtumiy nac chiqui. 2 Caj xamaktum takáxmatli ląta macasánalh
nac akapún xtąchuná cumu lą ą caminchá lipecua uún. 3 Acxni tuncán
cątasiyúnilh cumu lą simákąt xla lhcúyąt y tzúculh taakpitziy. 4 Y chątunu
cąlákmilh Espíritu Santo nac xlatamątcán xlihuąk ąmąkolh cristianos, y
ną acxnitiyá tzúculh talichuhuinán tipąkatzi tachuhuín huąntu xcąmą-
catziniy chuná natachuhuinán.
5 Nac Jerusalén xtaminit talakachixcuhuiy Dios lhuhua judíos huąnti
xtaminitanchá canihuą xalanín ląta xlicąlanca cąquilhtamacú. 6 Acxni
takáxmatli ąmá huąntu lipecua macasánalh ląlihuán tatamacxtúmilh
lhuhua cristianos nac ąmá chiqui, pero luu cacs talacáhua acxni xlacán
takáxmatli pi ąmąkolh huąnti xtalipąhuán Jesús xtalichuhuinamánalh
tipąkatzi tachuhuín huąntu xlacán xtalichuhuinán. 7 Ni xtacąnajlaputún
huąntu xtakaxmatmánalh y chiné xtaląhuaniy:
—¿Lácu lą eé quitaxtuy? Umąkólh lacchixcuhuín huąk xalac Galilea,
8 pero, ¿lácu chú tlan talichuhuinán ąmá tachuhuín huąntu aquinín
lichuhuinanąhu ląta akatunu quincąchiquincán? 9 Porque luu lhuhua

cristianos huạnṭi layạnáhu miniṭanchạ́hu lakamakatni cạchiquiṇín;
makapitzín taminiṭanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia;
makapitzín xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia, 10 Frigia, Pan-
filia, Egipto; makapitzín xalac Libia antaníсu mạpeksiy ạmá cạchi-
quín huanicán Cirene, y hasta makapitzín taminiṭanchá nac Roma y
chuná tiṭpạlhụhua quintachuhuiṇcán. 11 Lhụhua makapitzín cristianos
huạnṭi taminiṭ uú judíos porque luu chuná talacachiniṭ, pero nạ taminiṭ
makapitzín huạnṭi niṭ judíos pero chú nạ chunatiyá talakachixcuhuiy
Dios cumu lạ tatlahuay judíos, huiṇtí taminiṭanchá nac Creta xạhua
nac Arabia. ¡Pero huá lạ ạmá niṭpara tzinú liṭcạnajlaputu lạta xlacán
taliṭchuhuiṇán nac quintachuhuiṇcán ạmá lanca liṭcạ́cniṭ tascújut huạntụ
Dios tlahuama nac xlatamạtcán!
12 Huạk akatiyuj xtalamạ́nalh y niṭ xtacạnajlaputún, aya xtalạkalhas-
quimparay:
—Pero, ¿lácu? ¿Túcu lạ eé laputún?
13 Pero huiṇtí caj xcạliṭkalhkamạnán y chiné xtahuán:
—¡Niṭ cacạtlahuanítit cuenta, tamạkọlh lacchixcuhuín caj takachiy!

Pedro cạliṭmạkalhchuhuiṇiy cristianos huạntụ kantaxtuniṭ nac xlatamạtcán

14 Lạta xtahuilạ́nalh ạmạkọlh kalhacụtiy apóstoles huakaj tatạ́yalh
nac xlacatiṇcán cristianos y Pedro chiné cạliṭmạkalhchuhuíniṭilh:
—¡Catlahuátit liṭtlán caquilạkaxmatníhu huạntụ naccạhuaniyán hui-
xinín huạnṭi uú huilátit nac Jerusalén, xạhua huixinín huạnṭi tani-
tampiṭit ạlacatunuj cạchiquín! 15 Makapitzín lạ huixinín huanạ́tit piṭ
aquinín mat caj ckachiyạ́hu; pero, ¿lácu chuná liṭhuanạ́tit si lạnchú cajcu
cạmaknajạtza hora xalacatziṭsa? 16 Huata huixinín cacatzítit piṭ lạnchú
kantaxtuma huạntụ makạ́n quilhtamacú timạcatziṇínalh profeta Joel
nac liṭkalhtahuaka acxniṭ chiné tzokli xpạlacata huạntụ xamaj lay aca-
liṭstán:
17 Chiné huán Dios:
Acxniṭ nalakchạ́n ạmá ạhuata quilhtamacú
aquit naccạmạxquiy xliṭhuạk cristianos quiEspíritu.
Lakahuasán xạhua lactzumaján huạnṭi mincamancán
nataliṭchuhuiṇán huạntụ aquit quintalacapạstacni.
Lakahuasán huạnṭi cajcu tastacmạ́nalh xlacán lhụhua huạntụ naccạliṭ-
mạlacahuạniy,
y lakkọlutziṇni catụhuá huạntụ aquit naccạliṭmạmạnixniy.
18 Xliṭhuạk cristianos lacchixcuhuín chu lacchaján huạnṭi quintaliṭpạ-
huán
naccạmacaminiy quiEspíritu acxniṭ ạmá quilhtamacú
lạquiṭ caj xmạn aquit naquintaliṭchuhuiṇán.
19 Nac akapún lhụhua liṭcạ́cniṭ tascújut nacmạucxilhniṇán,
y tụtzú nac cạtiyatni lhụhua liṭcatzín natasiyuy
cumu lạ kalhni lhcúyạt, chu lhụhua jini cumu lạ tzitzeke puclhni.
20 Amá quilhtamacú chichiní nalakapucsuanankọy,
papá natasiyuy cumu lạ́mpara lạn kalhiy kalhni.
Pus huạk eé nakantaxtuy ạmá ạhuata quilhtamacú acxniṭ niạ min
nahuán Mimpụchinacán,
porque acxniṭ namín xliṭcạna lanca y liṭcạ́cniṭ quilhtamacú nahuán.

21 Pero lạtachá tícuyạ cristianos natalḭmạkatzankẹy Dios pḭ cacạlakalhá-
malh,
xlḭcạna pḭ nacạlakalhamán y chuná natalakmạxtuy xlḭstacnicán.
22 Y cumu Pedro tḭtum xyạhuanḭt xtakalhchuhuḭn chiné cạhuanipá
cristianos:
—¡Lacchixcuhuḭn xalac Israel, cakaxpáttit y luu lḭhuanạ caakatạ́kstit
huạntụ naccạhuaniyạ́n! Huixinín stalanca catzḭyạ́tit lạta lácu tilatámạlh
tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacsacnḭt y xmạx-
quḭnḭt xlḭtlihueke lạquḭ chuná nacạtlahuay laclanca lḭcạ́cnḭt tascújut nac
milakstḭpạncán, y lạquḭ chuná huixinín naucxilhạ́tit pḭ xlá xkalhḭy lanca
xlḭtlihueke Dios. 23 Hasta lạta makạ́n quilhtamacú Dios aya lḭhuanạ
xlaclhcạhuilḭnḭt huạntụ huixinín xpimpạ́tit tlahuaniyạ́tit, huá xpạla-
cata cạlḭmạxquḭ́n quilhtamacú lạquḭ namạlacapụyạ́tit nac xlacatḭncán
mạpeksḭnanín romanos, y cạmacamạxquḭ́tit huạntḭ luu maklạkalhḭ-
nanín lacchixcuhuḭn lạquḭ huá natapekextokohuacay nac cruz, y chuná
chú maknḭtit. 24 Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios mạlacastacuánḭlh
porque xlá mạ́xquḭlh xlḭmakatlihueke y ạmá cạlḭnín nḭlay makatlájalh.
25 Caj capạstáctit lạta xamakạ́n quilhtamacú acxnḭ rey David tzokli
kampạtum Salmo y antá lḭchuhuḭ́nalh huạntụ xamaj akspulay Jesús,
chiné huá:
Aquit ankalhḭná xacucxilha lạta xquimpụlanima nac quintiji Quimpụ-
chiná;
xlá ankalhḭná quimaktạyalẹ́n lạquḭ nḭtụ akatiyuj naquintlahuay.
26 Huá xpạlacata luu lḭpạxuhuay quinacú,
y lacuán tachuhuḭn clḭhuán quisḭmákạt lạquḭ chuná aquit clakachixcu-
huḭyạ́n.
Y mạsquḭ nacnḭy cumu lạ catḭhuạ chixcú, ccatzḭy pḭ huix naquimạlaca-
stacuanḭya.
27 Porque aquit ccatzḭy pḭ huix nḭ caquintiakxtekmákanti acxnḭ naqui-
mạcnụcán,
y nḭ catimạsta talacasquín xlacata pḭ nalacpucsantạcnụy xtiyatlḭhua
minkahuasa
huạntḭ huix mạn lacsacnḭta xlacata nalacscujniyạ́n.
28 Huix quimạsiyuninḭta lácu tlạn nackalhḭparay latámạt cumu lạ xapụlh,
y lạquḭ nackalhḭy lanca tapạxuhuạ́n acxnḭ nacchạ́n nac milacatḭ́n.
29 ’Natạlán, aquit lacatancs ccạhuanipụtunạ́n pḭ tamá xamakạ́n rey
David xlḭcạna pḭ tlạn tilatámạlh, acalḭstạ́n nḭlh, mạcnụ́calh, chuná cumu
lạ cạmạcnụcán catḭhuạ cristiano; xạhuachí pụtum aquinín catzḭyạ́hu
antanícu mạcnụcanḭt. Por eso ccạlḭkalhasquinạ́n, ¿tícu chḭnchú xlḭ-
chuhuḭnama acxnḭ chuná huá? 30 Tamá rey David profeta xuanḭt, y
acxnḭ chuná huantạ́quḭlh huá xlá xlḭchuhuḭnama chạtum xlḭtalakapasni
huạntḭ Dios xmạlacnụninḭt pḭ acxnḭ xlá nanḭy juerza nataxtuyạchá
chạtum huạntḭ natzucuy mạpeksḭnán xpạlakxoko. 31 Pus hasta lạta
xamakạ́n quilhtamacú cumu lạmpara aya xucxilhma rey David y xlḭchu-
huḭnamajá lạta lácu xamaj lacastacuanán Cristo y huá pḭ xlá nḭ maktum
pḭ catitạcnụtámạlh xtiyatlḭhua nac xtahuaxni y nạ nḭpara catilacpucsan-
tạ́cnụlh. 32 Pus chú aquinín tlạn cmạlulokạ́hu pḭ huá tamá Jesús huạntḭ
xamakạ́n quilhtamacú xlḭchuhuḭnamạ́calh, Dios mạlacastacuanḭnḭt nac
cạlḭnín, pụtum aquinín cucxilhnḭtáhu pḭ lama xastacná. 33 Acalḭstạ́n chú
xastacná mạtạlhmạnḭcalh lẹnca nac akapụ́n lacxtum natạmạpeksḭnán
Dios, y antá makamạklhtḭ́nalh ạmá Espíritu Santo huạntụ Xtlạt Dios

xmalacnuninittá namaxquiy laquì xlá chú naquincamacaminiyán. Y lanchú hasta nac milacatìncán man ucxilhnìtátit lata lácu xlá quincamacaminininìtán xlìtlihueke Espíritu Santo. 34 Anta tuncán lìtaluloka pì chuná
porque nìhuá David xastacná alh nac akapún, pero masqui chuná xlá
chiné tilìchuhuínalh:
Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:
"Uú caquimpaxtutahuila nac quimpekstácat
35 hasta acxnì aquit naccamakatlajakoy xlìhuak huantì tasìtzìniyán,
y laquì putum natalakachixcuhuiyán."
36 'Xlìhuak huixinín cristianos xalac Israel huantì lanchú quilakaxmatnimanáhu, cacatzítit xlacata pì huá tamá Jesús huantì huixinín pekextokohuacátit nac cruz, aquinín cmalulokáhu pì huá Dios lìmaxtunìt Quimpuchinacán y Cristo huantì quincalakmaxtún.
37 Acxnì amakolh cristianos takáxmatli huantu Pedro calìmakalhchuhuínìlh xlacán tzúculh talìpuhuán hasta nac xnacujcán caj xpalacata huantu xtatìtlahuanìt, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:
—Natalán, ¿túcu chinchú aquinín quilìtlahuatcán?
38 Pedro cakálhtìlh:
—Calakpalítit xalìxcajnit mintalacapastacnicán huantu tìtlahuanìtátit nac xlacatín Dios, y cataakmunútit nac xtacuhuiní Jesucristo laquì xlá nacamatzankenaniyán xlìhuak mintalakalhìncán y na nacamaxquiyán Espíritu Santo. 39 Porque amá Espíritu Santo huantu Dios timalácnulh xlìcana huixinín ticamalacnunicántit xahua xlìhuak mincamanancán, y nachuná nacamaxquicán amakolh cristianos xala canìhuá mákat cachiquín huantì Dios camalacpuhuaniy catalìpáhualh.
40 Lhuhua huantu calìmakalhchuhuínìlh Pedro xlacata catalakpálìlh lacìxcájnit xtalacapastacnicán, y chiné cahuanipá:
—Huixinín niaj chuná cakalhakaxpatmakántit Dios cumu la tatlahuay tamakolh lacìxcájnit cristianos huantì lanchú talamánalh nac caquilhtamacú.
41 Pus lhuhua xlacán tacanájlalh huantu xcahuanima Pedro y talìpáhualh Jesús, y chatunu chatunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu milh cristianos. 42 Amakolh cristianos huantì aya xtalìpahuanìt Quimpuchinacán Jesús xlacán luu ankalhiná xtatamacxtumìy laquì apóstoles natalìmakalhchuhuìniy xtachuhuín Dios y lacxtum natakalhtahuakaniy, y na luu lacxtum xlalìmaktayay huantu xtakalhìy, nachuná luu macxtum xtatamacxtumìy laquì acxtum natahuayán.

Xlatamatcán huantì luu pulh talìpáhualh Jesús

43 Amakolh apóstoles, Dios camatláhuìlh lhuhua laclanca lìcácnìt tascújut, y lata xlìlhuhua cristianos cacs xtalìlacahuán acxnì xtaucxilha huantu xlacán xtatlahuay. 44 Amakolh cristianos huantì aya xtalìpahuanìt Jesús luu lacxtum xtalalakalhamán, putum xtalay y para chatum huìntú xmaclacasquima lìmacxtum xtalìmaktayay. 45 Lhuhua xlacán tástalh huantu xtakalhìy y amá xatumìn huantu tamaklhtínalh tamacamáxquìlh apóstoles laquì nacamaakpitzinicán cristianos para lata túcu xtamaclacasquimánalh. 46 Xchaliyán xchaliyán xtatamacxtumìy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén laquì macxtum natalakachixcuhuìy Dios, pero na xtatamacxtumìy nac akatunu chiqui laquì macxtum ya

tapąxuhuąn natalątąhuąyąn cumu lą lınatąlán. 47 Y ląta xlacán xtalakachixcuhuıy Dios nac xlatamątcán xlıhuąk cristianos xalac ąmá cąchiquín xtaucxilhmąnalh y xtamątlątıy huąntu xtaucxilhmąnalh. Y ną xalıhuaca lhuhua cristianos xtalıpąhuán huąntu xlacán xtalıchuhuınán y chąliyąn xcąpektanutılhay huąntı ną aya xtzucuy lıpąhuán Jesús.

3

Mąpacsacán chątum chixcú huąntı nılay xtląhuán

1 Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamąnalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén, mąx cumu cąmaktutu hora porque acxnı ąmá hora xtatamacxtumıy xlıhuąk cristianos huąntı aya xtalıpąhuanıt Jesús ląquı lacxtum natakalhtahuakaniy Dios. 2 Chąli chąlí xtahuilay nac mąlacchi chątum chixcú huąntı luu chunatuncán luntu xlacachinıt. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamąlacchi huąntu xuanicán La Hermosa ląquı huąntı natatanúy nac pusiculan xlá nacąsquiniy limosna. 3 Acxnı cąúcxilhli pı xtaamąnalh tatanuy nac pusiculan Pedro y Juan, chiné cąhuánilh:

—¡Xtlahuátit lıtląn xquiląmąxquíhu actzu limosna!

4 Xlacán talaklącalh, y Pedro chiné huánilh:

—Lıhuanąą caquilalacacącnıhu.

5 Amá chixcú cacs cąlacącącnılh, xlacpuhuán pı mąx namąxquıcán actzu tumın. 6 Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín nıtu ckalhıyąhu tumın para xla oro o xla plata, pero huí pulactum huąntu ckalhıyąhu xlıcąna pı luu nalımacuaniyąn: nac xtacuhuiní Jesucristo huąntı kalhıy lanca lıtlihueke clacasquín pı ląnchuj tuncán catąya y catląhuanti.

7 Acxnı chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmacastácat, lakasiyu tzúculh chexyąhuay y xlacni ąmá chixcú tzúculh talaktlihueklha, nąchuná xchąxpąn lıhuanąą tatlíhueklhli. 8 Y maktum ląta huakaj táyalh ląta kosli y tzúculh tląhuán. Acalıstąn chú Pedro chu Juan tatánulh nac pusiculan y ąmá chixcú ną cąstalánilh, xtląhuama y xlincxtılhama caj ląta xpąxcatcatzınima Dios. 9 Xlıhuąk cristianos huąntı aya xtatanumąnalh nac pusiculan taúcxilhli ląta xtląhuama y talakápasli pı huá ąmá chixcú huąntı ankalhıná csquihuąyán. 10 Luu cacs talılacáhua y ląn tapécualh porque nı xtacatzıy lácu chuná xquılıtaxtunıt nac xlatámąt ąmá chixcú cumu xlacán lıhuanąą xtalakapasa pı huá ąmá tı chąli chąlí xtahuilay nac xamąlacchi pusiculan huanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuınán huąntı mąpácsalh ąmá chixcú luntu

11 Amá chixcú huąntı luntu xuanıt nı xcąmakxtekma Pedro y Juan chunatiyá xcąstąlanitląhuán. Acxnı ąmąkolh cristianos taúcxilhli ląlıhuán tzúculh talıtamacxtumıy antanícu xlacán tatąyachá lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón ląquı nataucxilha túcu xquıtaxtunıt nac xlatámąt. 12 Acxnı Pedro úcxilhli pı luu lhuhua ląta lıtamacxtumícalh chiné tzúculh cąlımąkalhchuhuınıy cristianos:

—¿Túcu xpąlacata lılaklhpecuanątit caj xpąlacata huąntu ląnchú kantaxtunıt? Y nąchuna lıtúm, ¿túcu xpąlacata huatiyá aquinín quilalıcącnıyąhu cumu ląmpara aquinín cmątlątınıtáhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanątit pı mąx aquinín ckalhıyąhu lanca lıtlihueke o lanca quinkasatcán y huá tląn clımątlątíhu? 13 Huata aquit lacatancs ccąhuaniyąn pı huatiyá tamá Dios huąntı xDios Abraham, chú huąntı talıpąhuanıt Isaac y Jacob

xąhua xlı̨huąk xalakmakąn quilı̨talakapasnicán, huá lı̨mątląntı̨nı̨t eé chixcú ląquı̨ huixinín nalakachixcuhuı̨yątit xkahuasa Jesús, huá ąmá Jesús huąntı̨ huixinín macamąstątit nac xlacatı̨incán mąpeksı̨nanín romanos, acxnı̨ chú Pilato xmakxtekputún cumu nı̨tu xmaclaniy xtaląkalhín huixinín, nı̨ lacasquíntit. 14 Acxnı̨ mılı̨chuhuı̨natcán xuanı̨t xlacata nasquinątit pı̨ camakxtékcalh ąmá chixcú huąntı̨ akstı̨tum xlama y tląn xlęma xtalacapąstacni, huata huixinín nı̨ lacasquíntit, huata mejor squíntit cacąmakxteknicántit huąntı̨ xtanuma nac puląchı̨n chątum maknı̨ná. 15 Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknı̨tit ąmá chixcú huąntı̨ tląn xquincąlakmąxtuniyąn quilı̨stacnicán y quincąmąxquı̨yąn latámąt. Pero mąsqui chuná tlahuátit, Dios mąlacastacuánı̨lh nac cąlı̨nín y aquinín cmąlulokąhu pı̨ xlı̨cąna lama xastacná. 16 Pus nąą huatiyá chú tamá Jesús huąntı̨ mątląntı̨nı̨t y mąlaktlihueklhnı̨t nac xlacni eé chixcú huąntı̨ luntu xuanı̨t; xlá tatląntı̨lh porque aquinín clı̨pąhuanąhu, ccąnajlayąhu pı̨ xlı̨cąna Jesús kalhı̨y lanca lı̨tlihueke, pus hasta chú aya mąn ucxilhpątit.

17 ’Natąlán, aquit aya ccatzı̨y pı̨ mąsqui huixinín chu xanapuxcun cura maknı̨tit Jesús, caj mılı̨tontujcán porque nı̨ xcatzı̨yątit tícu ąmá huąntı̨ xmaknı̨pątit. 18 Pero huata huąntu huixinín tlahuanítit chuná Dios lı̨mąkantáxtı̨lh huąntu xamakąn quilhtamacú xcąlı̨mącatzı̨nı̨nı̨ttá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapątín Cristo huąntı̨ xlá xámaj macamín ląquı̨ nacąlakmąxtuy cristianos. 19 Huá xpąlacata ccąlı̨huaniyąn, calakpalı̨tit xalı̨xcájnit mintalacapąstacnicán y xlı̨huąk minacujcán calı̨pąhuántit Dios ląquı̨ xlá nacątąpątı̨yąn xlı̨huąk mintaląkalhı̨ncán. Para huixinín chuná natlahuayątit, Dios nacąmacaminiyąn tapąxuhuąn nac milatamątcán 20 y nacąmacaminiyąn xlı̨maktiy Jesús huąntı̨ hasta makąn quilhtamacú lı̨lhcąhuilı̨nı̨t namín cąlakmąxtuyąn. 21 Mąsqui xlı̨cąna pı̨ Jesucristo nı̨naj pála catímilh, huata makąscú natilatamąyąchá nac akapún hasta acxnı̨ Dios lı̨huanąą nacącąxtlahuakoy huąntu xamakąn quilhtamacú laclhcąhuilı̨nı̨t chuná cumu lą titalı̨chuhuı̨nalh profetas xamakąn quilhtamacú. 22 Xamakąn quilhtamacú Moisés chiné tılı̨chuhuı̨nanchá acxnı̨ cąxakątlı̨lh quilı̨talakapasnicán: “¡Amaj lakchąn quilhtamacú acxnı̨ Quimpuchinacán Dios nalacsacxtuy chątum talı̨pąhu chixcú huąntı̨ natzucuyąn cąpuxcuniyąn nac milakstı̨pąncán chuná cumu lą aquit ccąpuxcunimąn ląnchú! Xlı̨cąna pı̨ luu cakalhakaxpatpítit huąntu nacąlı̨mąkalhchuhuı̨nı̨yąn. 23 Huá chuná ccąlı̨huaniyąn porque xlı̨huąk ąmá chixcú huąntı̨ nı̨ nakalhakaxmata huąntu xlá nalı̨mąpeksı̨nán, xlı̨cąna pı̨ nı̨ catimąxquı̨lh xlatámąt huata maktum namąlaksputucán.”

24 ’Hasta nı̨para tzinú akątąksątit huąntu ląnchú kantaxtuma. Tancs ccąhuaniyąn pı̨ huá umá chuná quı̨taxtuma huąntu xamakąn quilhtamacú titalı̨chuhuı̨nanchá profeta Samuel, chu xlı̨huąk huąntı̨ taminı̨tanchá profetas. 25 Dios cąmacámi profetas ląquı̨ nacąlı̨mącatzı̨nı̨yąn pı̨ nacąmacaminiyąn chątum huąntı̨ nacąlakmąxtuyąn; xlı̨cąna pı̨ huixinín xcąlakchąnąn huąntu xlacán xtalı̨chuhuı̨namąnalh, y nąą huixinín cąlakchąnąn ąmá huąntu xamakąn timąlacnunícalh kolutzín Abraham acxnı̨ chiné huánilh: “Xlı̨huąk cristianos xala cąquilhtamacú cámaj cąlakalhamán y naccąsiculanątlahuay caj xpąlacata chątum mılı̨talakapasnicán huąntı̨ acalı̨stąn natalatamąyąchá nac cąquilhtamacú.” 26 Acxnı̨ Dios macámilh nac cąquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac

Israel calakmacachín laqui nacasiculanatlahuayán, pero mililakpalitcán
xalaclixcájnit mintalakapastacnicán y akstitum milipahuanatcán.

4

Pedro y Juan catamacnucán nac pulachin

1 Pedro xahua Juan xcatakalhchuhuinamajcú cristianos acxni tachilh
makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua
makapitzín saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalhchuhuincán. 2 Acxni
takáxmatli xcahuanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac calinín
porque huá aya xquincapulaninitán Jesús xlá lacastacuánalh nac calinín
y lama xastacná, xlacán talisítzilh huantu xquilhuamácalh. 3 Y amá xa-
puxcu policia huanti xmaktakalhnán nac pusiculan huakaj cachipácalh
xchatiycán y titum caléncalh hasta nac pulachin, porque acxni cachi-
pácalh aya xcasmalankama, y antá talakaxkakatánulh nac pulachin.
4 Pero lhuhua cristianos huanti takaxmátnilh xtachuhuincán Pedro y
Juan tacanájlalh, y lata xlilhuhua caj maya lacchixcuhuín talitakátzilh
chú cumu akquitzis milh huanti xtalipahuanit Jesús.

5 Lichalí putum tatamacxtúmilh nac Jerusalén xanapuxcun mapek-
sinanín judíos xahua lakkolutzinni, chu xmakalhtahuakenacán judíos.
6 Na antá xtamaktanumánalh huanti luu lanca xapuxcu cura xuanit
xuanicán Anás, xahua xlitalakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua
putum huanti xlitalakapasni amá xapuxcu cura. 7 Xlacán tamapeksínalh
xlacata caáncalh catamacxtucán Pedro y Juan nac pulachin laqui naca-
makalhapalicán; acxni chú calichíncalh nac xlacatincán chiné tzúculh
takalhasquín:

—¿Lácu tlan tlahuanitátit eé? ¿Tícu camaxquinitán litlihueke xlacata
namatlantiyátit eé chixcú?

8 Cumu Pedro xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo ni caj quilhpecua
huata xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xanapuxcun lakkolutzinni y xlihuak huixinín huanti
mapeksinanátit nac quilakstipancán: 9 huixinín quilamakalhapalimá-
náhu caj cumu catziputunátit lata lácu ctlahuanitáhu xlacata pi tatlán-
tilh eé chixcú huanti nilay xtlahuán. 10 Pus cacatzítit huixinín chu
xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulataman Israel xlacata
pi eé chixcú huanti lanchú yá nac milacatincán xlá tatlantinit porque
Jesucristo kalhiy lanca litlihueke, huatiyá tamá chixcú huanti huixinín
maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastacuánilh
nac calinín. 11 Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lichuhui-
nancán nac xtachuhuín Dios huantu xlitáyat nac xchastún chiqui laqui
huá nachipaxnankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata huixinín
tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza
litaxtunit lanca talipahu chíhuix. 12 Porque xmanhuá Jesús tlan quinca-
lakmaxtuyán, Dios nitu macaminit atúnuj chixcú xlacata natalipahuán
cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

13 Acxni amakolh mapeksinanín taúcxilhli pi nicaj quilhchapécuaj
xtachuhuinán Pedro y Juan, na tacátzilh pi xlacán ni lakskalala lacchix-
cuhuín xtahuanít porque ni xtakalhtahuakanit nac escuela, lanaj tali-
lacáhua juerza taakátaksli pi nicaj chunatá xquilanitanchi Jesús huata
xlá lihuana xcamakalhchuhuininit xtamakalhtahuakén. 14 Xahuachí
nilay xtamalaktzeka para natahuán pi ni xlicana porque antá xlaya

ąmá chixcú huąntį xtatląntįnıt. 15 Huata caj tamąpeksínalh xlacata
cacątamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mąpeksınanın tzúculh talą-
lıtąkalhchuhuınán. 16 Y chiné xtahuán:
—¿Túcu nacątlahuaniyąhu ąmąkolh chątiy lacchixcuhuín? Porque
ląta xlıcąlanca uú cxacąchiquín Jerusalén huakatá catzıcán pı huatunın
tamątląntılh eé chixcú y aquinín nılay namąlaktzekąhu para nahuanąhu
pı nı xlıcąna. 17 Huata tu quilıtlahuatcán xlacata pı niaj catalıchuhuınalh
tamá Jesús, caj cacąlımakeklháhu cacąhuaníhu para pı nı takaxmata lan
nacąmąpątınıyąhu.
18 Caj lıpuntzú cątasanícalh Pedro y Juan, cąlımąpeksícalh xlacata pı
niaj tı catalımąkalhchuhuınılh xlımąpeksín Jesús, y na niaj catáhua para
xlıcąna huá kalhıy lanca lıtlihueke. 19 Pero ąmąkolh Pedro y Juan chiné
takalhtınalh:
—¿Lácu lacpuhuanątit? ¿Pı tatlantıy nac xlacatín Dios xlacata pı
pulh huixinín naccąkalhakaxmatąn huąntu naquilalımąpeksıyąhu y
huata caj nackalhakaxmatmakanąhu huąntu mismo Dios quincąlımą-
peksıyąn? 20 Aquinín nılay ctamakxtekniyąhu xlacata niaj naclıchu-
huınanąhu huąntu mąn cucxilhnıtáhu y huąntu ckaxmatnınıtáhu acxnı
lacxtum xquincątąlamąn Jesús.
21 Amąkolh mąpeksınanın lan talacaquílhnılh y tahuánilh pı para
nı takaxmata huıntú nacątlahuanicán, acalıstąn chú cąmakxtékcalh
porque nıtu lanca cuenta huąntu natalıyąhuay, xąhuachí juerza xta-
laklhpecuaniy ląta xlılhuhua cristianos porque luu lıpecua xtalıchu-
huınán y xtapąxcatcatzıniy Dios huąntu xlá xmąkantaxtınıt nac xla-
tamątcán; 22 porque Dios xmątlantınıt ąmá chixcú huąntı aya xlema
xlıtıpuxam cąta ląta xluntuhuananıt.

Xlıhuąk huąntı talıpąhuán Jesús tasquiniy Dios cacąmąxquılh lıcamama

23 Acxnı cątamacxtúcalh nac pulachın Pedro y Juan lalıhuán talákalh
huąntı aya xtalıpąhuanıt Jesús y talıtąkalhchuhuínalh ląta túcua xcąhua-
nınıt ąmąkolh xanapuxcun cura xąhua lakkolutzınni. 24 Acxnı ąmąkolh
xtącąnajlanıncán takaxmatkolh huąntu xlacán táhua, tuncán tzúculh
takalhtahuakaniy Dios:
—Quimpuchinacán Dios, huix kalhıya lanca lıtlihueke porque tlahua-
nıta akapún, tíyat, pupunú y ląta túcu anán. 25 Maktum makąsá quilh-
tamacú tilımalacpuhuąni Espíritu Santo kolutzín milacscujni rey David
xlacata catzokchá nac lıkalhtahuaka caj ląta huąntu xtąyatcán ąmąkolh
cristianos y xlá chiné tzoknıt:
¿Túcu xpąlacata talıtaaklhuhuıtamąy tamąkolh cristianos huąntı nı talı-
pąhuán Dios?
Mąsqui túcu talacputzamąnalh huąntu natatlahuay nıtu catitamątląn-
tılh.
26 Nac cąquilhtamacú laclanca lactalıpąhu mąpeksınanın y reyes
macxtum tatláhualh xlıtlihuekecán chu xalıxcájnit xtalacapąstacnicán,
ląquı natatąlalacątąquıy Quimpuchinacán Dios xąhua ąmá Cristo huąntı
xlá mąn lacsacnıt.
27 ’Quimpuchinacán, xlıcąna pı chuná ąmá quıtaxtunıt nac quilakstı-
pancán uú nac Jerusalén, porque ąmá rey Herodes, chu gobernador Pon-
cio Pilato, chu xala ąlacatúnuj cąchiquının cristianos, xąhua uú xalanın,
xlacán luu acxtum talıcátzılh ląta lácu tamąakspúlılh Minkahuasa Jesús

huanti huix man xlacsacnita laqui huá naquincamaakaputaxtiyán.
28 Xlacán ni xtacatziy huantu xtamakantaxtimánalh, pero chuná tancs
talimakantáxtilh huantu hasta xamakasá quilhtamacú huix xlaclhca-
huilinita pi nakantaxtuy. 29 Chú huix aya ucxilhparanita lata tamakolh
lacchixcuhuín huanti tasitziy quincamakeklhaputunitán, pero huata
aquinín ccamaksquinán xlacata pi caquilamaxquíhu licamama xlihuak
aquinín huanti makantaxtimanáhu huantu huix quilalakayahuanitáhu
mintascújut laqui tlan naclichuhuinanáhu mintachuhuín caníhuan-
kochá y niti nacpecuaniyáhu. 30 Y caj lata mintalakalhamanín caqui-
lamaxquíhu militlihueke laqui aquinín tlan nacmatlantiyáhu tatatlanín
y nactlahuayáhu laclanca licácnit tascújut, y chuná xlihuak cristianos
natacatziy pi xatalacsacni milacscujni Jesús kalhiy lanca litlihueke.
31 Acxni chuná takalhtahuakanikolh Dios, nac amá chiqui antanícu
macxtum xtahuilánalh maktum lata tachíquilh tíyat y huak tacátzilh pi
Dios xmacamimparanit Espíritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh
tzúculh talichuhuinán xtachuhuín Dios antanícu xtzamacán.

Lata túcua xtakalhiy amakolh cristianos limacxtum talalimaktayay

32 Xlihuak cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús pulactumá xta-
kalhiy xtalacapastacnicán, y lata túcu xtakalhiy huak acxtum talimacán
huak xlacán, y macxtum xlamaakpitziniy y xcamaxquicán huantu nata-
lihuayán huanti atzinú xcatzankaniy huantu natamaclacasquín. 33 Ama-
kolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pi xlicana xlacastacuananit Jesús
nac calinín y xlama xastacná, y lhuhua huanti xtakaxmatniy xtachu-
huincán xtacanajlay huantu xlacán xtahuán, y Dios xcasiculanatlahuay
xliputum. 34 Lata xliputumcán huanti aya xtalipahuanit Jesús nipara
chatum xlama para nitu maclacasquín, porque lhuhua huanti xtakalhiy
xpucuxtucán osuchí xchiccán, xtastay, xtalimín xtumincán, 35 y xtama-
camaxquiy apóstoles laqui xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamacla-
casquimánalh chatunu chatunu cristianos. 36 Xlicana, porque chuná
titláhualh chatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama
nac Chipre, y huata apóstoles talimapacúhuilh Bernabé, eé tachuhuín
huamputún: Huanti makoxumixinán. 37 Pus xlá xkalhiy aktum púcuxtu
pero mejor stalh, límilh xatumin y camacamáxquilh apóstoles laqui
xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumin

1 Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ananías xpuscat xu-
anicán Safira xlacán na xtakalhiy aktum púcuxtu pero na tástalh. 2 Huata
tu xlacán tatláhualh acxtum talicátzilh laqui ítat naakskahuixtuy tumin
y na ítat nacaleniy apóstoles, pus xlicana pi chuná tatlahualh. 3 Pero
cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtatlahuanit, chiné huánilh:
—Ananías, ¿túcu xpalacata limaxqui quilhtamacú namakatlajayán
xtalacapastacni akskahuiní? Huix max tilacpuhuántit pi tlan naakska-
huiya Espíritu Santo porque tancs cuaniyán pi umá tumin ni acchán
lata lácu xokonícanti mimpucuxtu. 4 Y cumu chuná chú tlahua stat, pus
na huix mecstu xmapeksiya mintumin y tlan xquintimaxqui lata lácu
huix chuná lacpúhuanti, pero nichuná xtilacapástacti xlacata naakska-
huixtuya ítat. Huix max tilacpúhuanti pi caj xmanhuá lacchixcuhuín
nacaakskahuiya, pero huata Dios nilay akskahui.

5 Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías lhkén tamachá nac
tíyat xanín. Xlihuak cristianos huanti tacátzilh huantu akspúlalh Ana-
nías lan tapécualh. 6 Y caj lipuntzú tatanuchi makapitzín lakahuasán,
xlacán talimáksuitli sábana xtiyatlihua y táalh tamacnuy.
7 Max cumu aktutu hora lacatzálalh acxni tanuchi xpuscat Ananías, xlá
ni xcatziy túcu xakspulanit xtakolú. 8 Huá xpalacata Pedro chiné lika-
lhásquilh:
—¿Pi xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mimpucuxtucán chuná
cumu la quimáxquilh tumin mintakolú?
—¡Jeje, chuná clistáhu! —kalhtínalh Safira.
9 Pedro chiné huanipá:
—¿Túcu xpalacata luu lacxtum lalicatzítit xlacata naakskahuiputu-
nátit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá nilay tícu akska-
huiy, xahuachí cacaúcxilhti nac quilhtín talatilhay amakolh lakahuasán
huanti taquimácnulh mintakolú, pero chú huix natalenán.
10 Y na acxnitiyá ama puscat rás litacásnokli nac tíyat y lan xanín
tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amakolh lakahuasán tata-
nuchá taúcxilhli pi xanín xmá, lalihuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú
antanícu xtamacnunit xtakolú. 11 Xlihuak huanti xtalipahuán Jesús chu
lata xlilhuhua cristianos huanti tacátzilh huantu xakspulanit Ananías y
Safira talipécualh huantu xquitaxtunit.

Lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu tatlahuay apóstoles

12 Lhuhua laclanca licácnit tascújut xtlahuay Dios nac xlatamatcán
amakolh apóstoles lata nac xlacatincán cristianos. Xlihuak huanti xta-
lipahuanit Jesús ankalhiná ni xtatachokoy xtatamacxtumiy nac lanca
pusiculan xalac Jerusalén lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón.
13 Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiquín huanti xtalakatiy
la xtalamánalh pero ni xtatamacxtumiy caj cumu xtapecuán para túcu
natalaniy. 14 Pero masqui chuná chali chalí xtalihuaquitilhay huanti
xtalipahuán Jesús chuná cumu la lacchixcuhuín xahua lacchaján. 15 Lata
ícu xcatzicán xlactlahuán Pedro xcatamacxtucán nac tlancatiji xlihuak
huanti xtatatatlay laqui canacaj xmastílek natahuacaniyachá y chuná
natatatlantiy. 16 Y xlihuak huanti xtahuilananchá nac lactzu cachi-
quinín, xtalimín xtatatlacán nac Jerusalén xahua huanti xcaakchipaninit
xtalacapastacnicán akskahuiní, y huak xcamatlanticán.

Pedro y Juan catamacnuparacán nac pulachin

17 Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipecua talisítzilh caj xpalacata
amá laclanca licácnit tascújut huantu xtatlahuay apóstoles. 18 Tama-
peksínalh xlacata cacachipaparácalh Pedro y Juan y catamacnúcalh nac
pulachin. 19 Pero huata amá tzisní Dios macámilh chatum xángel xlá
maláquilh xamálacchi pulachin, catamácxtulh quilhtín y chiné cahuá-
nilh:
20 —Lalihuán capítit nac pusiculan y ni capecuántit, huixinín antá caca-
limakalhchuhuinítit cristianos amá xatlán latámat huantu Jesús camasi-
yuninitán.
21 Acxni chuná cahuanikócalh lalihuán táalh y lichalí lacatzisa táalh
tamakalhchuhuiniy cristianos nac pusiculan chuná cumu la xcahua-
ninit ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzisa amá xapuxcu cura putum camamacxtúmilh huanti xcatamapeksinán, acxni chú aya macxtum xtahuilánalh tamapeksínalh xlacata pi cacaquitamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan laqui nacamakalhapalicán. 22 Makapitzín policias táalh nac pulachin laqui natalimín, pero acxni táchalh niti xtatanumánalh nac pulachin; xlacán lalihuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanín huantu xtaquicatzinit; 23 y chiné táhua:

—Aquinín cquiláhu nac pulachin, amakolh tropa huanti xtamaktakalhnamánalh nac quilhtín chunacú xtayánalh, nachuná xamálacchipulachin lihuana likapicanit candado pero acxni cmalaquíhu niti xtatanumánalh amakolh tachín.

24 Acxni amá xapuxcu cura xahua huanti xcatamapeksinán nac pusiculan, chuná takaxmatkolh huantu cahuanícalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuaniy:

—¿Nícu cahuá naquitayay huantu aya tzucunitanchá?

25 Chunacú xtachuhuinamánalh acxni chilh chatum chixcú huanti chiné cahuánilh:

—Amakolh lacchixcuhuín huanti ticamatamacnuninántit nac pulachin, xlacán antá tamakalhchuhuinimánalh cristianos nac pusiculan.

26 Amá comandante lalihuán putum catáalh xpolicias áncalh caputzacán antanícu xtalamananchá Pedro y Juan, cachipácalh y calimíncalh, pero nitu cahuilinícalh lacatitum calénca porque juerza xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos para natasitziy y nacaactalanchipacán. 27 Acxni calichánca lh nac xlacatincán mapeksinanín, xapuxcu cura chiné cahuánilh:

28 —Aquinín cticalimapeksín xlacata pi niaj cacalimakalhchuhuinítit cristianos nac xtacuhuiní Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quilakalhakaxmatmakanitáhu huantu ccalimapeksín y lanchú aya malakapuntupinitátit mintamasiycán xlicalanca Jerusalén; huá chuná litlahuayátit porque huixinín quilalimahuacaputunáhu pi aquinín cmakníhu tamá chixcú.

29 Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalh:

—Aquinín cpuhuanáhu pi atzinú quincamininiyán pulh huá nackalhakaxmatáhu huantu naquincalimapeksiyán Dios y nihuá huantu naquincalimapeksiyán catihua lacchixcuhuín. 30 Xlicana pi huá tamá Dios huanti talipahuanit xalakmakán quilitalakapasnicán, na pihuatiyá chú huanti malacastacuáníilh Jesús nac calinín, amá chixcú huanti huixinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz. 31 Pus na huatiyá chú tamá Dios huanti maxquinit lanca litlihueke Jesús laqui xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquincalakmaxtuyán aquinín xalac Israel huanti nalakmakanáhu xalixcájnit quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán. 32 Aquinín chuná tlan cmalulokáhu pi chuná quitaxtunit nac quilatamatcán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios camacamínilh amakolh cristianos huanti talaktzaksay huantu xlá quincalimapeksinitán.

33 Acxni amakolh mapeksinanín takáxmatli huantu tachuhuínalh apóstoles xlicana pi lan tasítzilh y hasta xcamaknituncán. 34 Pero antá nac xlakstipancán mapeksinanín xuí chatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipahu xuanit xahuachí xmaacchaniy xtalacapastacni acxni xchuhuinán, y lata tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatiy.

Pus eé kolú mapeksínalh cacatamacxtúcalh puntzú amakolh apóstoles,
35 y chiné chú cahuánilh xtamapeksinanín:
—Lactalipahua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj
catlahuátit huantu huixinín nacatlahuaniputunátit umakolh lacchix-
cuhuín. 36 Porque caj luu calacapastáctit lata lácu aquinín huilanáhu
nac quimpulatamancán, y ninaj luu aklhuhua cata lacatzalanit lata
titaxtuchá chatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tilitaxtupútulh cumu
la chatum talipahu chixcú; xlicana pi talipáhualh max cumu aktati
cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknícalh Teudas y
xlihuak huanti xtalipahuán tatalactilhtámalh y antiyá lákspútli huantu
xmalacatzuquinit. 37 Ni limakas litúm acxni la a titlahuácalh census tax-
tuparachá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhualh
y tastalánilh, pero ni makas quilhtamacú maknícalh Judas y nachuná
huanti xtastalanitlahuán tataakahuanikolh y na antiyá lákspútli xta-
scújut huantu xmalacatzuquinit. 38 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán
pi ni cacapektanútit tamakolh lacchixcuhuín huanti talichuhuinamá-
nalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh
ni makas catitatapálhilh sacstucán natalaclatayay. 39 Nachunalitúm
luu cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut
huantu xlacán tatlahuamánalh huá Dios malacatzuquinit pus tancs
ccahuaniyán pi nipara huixinín, na nipara atunu catitamalactláhuilh
huantu xlacán tatlahuamánalh. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man
talalacataquipátit Dios?
Amá tachuhuín huantu cahuánilh kolutzín Gamaliel huak tlan tatlá-
hualh. 40 Pus catamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín amakolh após-
toles, lan cakesnókcalh y acalistán tahuánilh xlacata pi niaj catalichu-
huínalh xtachuhuín Jesús, y camakxtékcalh xlacata pi catáalh. 41 Pedro
y Juan chapaxuhuana tatáxtulh nac xlacatincán amakolh mapeksinanín
porque caj xpalacata Jesús masqui chuná xcamapatinimácalh. 42 Xlacán
ni tatamakxtéknilh xlacata natalichuhuinán xtachuhuín Dios, masqui
luu xcasitzinicán, huata chali chalí xtamakalhchuhuiniy cristianos nac
lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac akatunu chiqui.

6

Calacsaccán kalhatujún diáconos huanti natamaktayay apóstoles

1 Amá quilhtamacú luu chali chalí xtalihuaquima huanti xtalipahuán
Jesús, pus cumu luu lhuhuatá cristianos xtahuanit tzúculh tasitziy
huanti xtachuhuinán xatachuhuín griego, xtahuán pi mat amá lacchaján
huanti xcaninmakancanit nichuná xcamakpitzinicán xtahuajcán cumu
la xcamaxquicán amakolh puninanín huanti xtalichuhuinán xatachu-
huín hebreo. 2 Amakolh kalhacutiy apóstoles tamamacxtúmilh xlihuak
huanti aya xtalipahuanit Jesús y chiné tahuánilh:
—Natalán, aquinín nilay ctamakxtekniyáhu para niaj nalichuhuina-
náhu xtachuhuín Dios caj xpalacata naccuentajlayáhu o para aquinín
nacmaakpitziyáhu chali chalí huantu natamaclacasquín cristianos.
3 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín man cacalacsáctit kalhatujún
lacchixcuhuín huanti aya akstitum talamánalh y huanti takalhiy xta-
lacapastacni Espíritu Santo laqui huá nacamacuentajliyáhu eé tascújut,
4 lihuán aquinín akstitum naclichuhuinanáhu xtachuhuín Dios y nac-
kalhtahuakaniyáhu mimpalacatacán.

5 Xlihuak huanti antá macxtum xtahuilánalh huak tamatlántilh
huantu cahuanícalh, y pulh huá lacsáccalh Esteban eé chixcú akstitum
xlama y nac xlatámat xlitasiyuy pi xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo;
xlichatiy lacsáccalh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua
Nicolás xalac Antioquía eé chixcú ni judío xuanit pero huata xlá lipáhua
amá Dios huanti talipahuán judíos. 6 Huak tatalacatzúhuilh antaníc u
xtahuilánalh apóstoles y xlacán taliacchípalh xmacancán y takalhtahua-
kánilh Dios xpalacatacán amakolh lacchixcuhuín.
7 Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumima nac Jerusalén y na
luu lhuhua xtatalhuhuimánalh huanti xtalipahuamánalh Jesús, y hasta
makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánalh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachin

8 Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban y xmaxquinit litlihueke, xlá
xcatlahuay laclanca licácnit tascújut y xcamatlantiy lhuhua tatatlaníN
nac amá cachiquín. 9 Maktum quilhtamacú xcalimakalhchuhuinima
Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtamaktapeksiy nac xpu-
siculancán judíos huantu xlimapacuhucán Sinagoga de los Esclavos
Libertados, xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaminit nac Jeru-
salén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh tatalahuaniy
Esteban. 10 Pero cumu Esteban xkalhiy lanca xtalacapastacni Espíritu
Santo nilay tamakatlájalh lata xchuhuinán. 11 Cumu chuná catlahuácalh
amakolh lacchixcuhuín, tapútzalh makapitzín cristianos takalhxókolh
laquli xlacán natahuán pi xtakalhakaxmatnit Esteban pi xlikalhkama-
nama Dios xahua amá limapeksín huantu timástalh xamakán quilh-
tamacú Moisés. 12 Xlihuak cristianos tacanájlalh huantu amakolh lac-
chixcuhuín xtaquilhuamánalh y hasta makapitzín lakkolutzinni xahua
xmakalhtahuakenacán judíos tachípalh Esteban y táleelh nac xlacatincán
mapeksinaníN. 13 Xahuachí camaakapeksícalh huanti xcakalhxokocanit
xlacata natamaxtuniy taaksaníN y chiné táhua:
—Eé chixcú necxnicú kalhxtekma lata likalhkamanán lanca xpusi-
culan quiDioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalhkamanán huantu
huí xlimapeksín Moisés. 14 Aquinín na ckalhakaxmatnitáhu acxni huan
pi mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuakoy eé lanca pusiculan, y na
huan pi mat niaj tu limacuán amá quintasmanincán huantu quincamax-
quinitán Moisés xlacata namakantaxtiyáhu.
15 Amakolh mapeksinaníN huanti xtamakalhapalimánalh luu cacs
talacáhua acxni talaklácalh Esteban porque taúcxilhli pi lipecua lata
xlakskoma xlacán cumu la chatum ángel.

7

Esteban lichuhuinán lata lácu taminitanchá xalakmakán xlitalakapasnicán judíos

1 Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:
—¿Pi xlicana huantu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?
2 Esteban cakálhtilh y chiné tzúculh cahuaniy:
—Natalán xahua huixinín lakkolún huanti lanchú quilakaxmatnima-
náhu, xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu lanchú naccahuaniyán:
Tamá xamakán quilitalakapasnicán Abraham acxni xlama nac Mesopo-
tamia y nia xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipahu quiDioscán, 3 y chiné
huánilh: “Caakxtekmákanti lata tu kalhiya xahua militalakapasni, y

capit nac ạmá pụlatamạn huạntụ aquit cámaj mạsiyuniyán.” 4 Abraham
lạlịhuán tácạxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú
xlamạchá hasta acxnị nịlh xtlạt, acalịstán chú Dios límilh nac eé pụla-
tamạn antaníсu chú huixinín huilátit lạ cạlacchú. 5 Pero acxnị uú xlama,
Dios nị máxquịlh Abraham cạnạcaj pịtzụ xpụcuxtu huạntụ luu mạn
namạpeksịy nac eé pụlatamạn, huata caj mạlacnụnipá y huánilh pị
juerza namacamạxquịy, lạquị acxnị xlá nanịy huá nacạtamakxtekni-
yạchá xlịtalakapasni huạntị ạcu xtaamánalh talacachín; mạsqui xlịcạna
pị acxnị chuná huanícalh nịnajtị xtahuanịt xcamancán. 6 Xạhuachí Dios
nạ huánilh Abraham pị xlịtalakapasni tachín xamácalh cạlịmạxtucán
nac aktum mákat pụlatamạn y cumu lạ tasạcuán nacạmạpạtịnịcanạchá
aktạti ciento cạta chuná nacạmạscujucán. 7 Pero Dios nạ huanipá pị
xlá xámaj cạmạpạtịnịy ạmakọlh cristianos huạntị chuná nacạmạscuju-
yạchá, acalịstán chú xlacán natataspitparay nac xpụlatamạncán lạquị
antá ankalhịná natalakachixcuhụiy. 8 Cumu Dios nị xlacasquín napạ-
tzankạcán huạntụ xlá xlịtạlacạxlanịt Abraham, huata mạpéksịlh xla-
cata pị cacạcircuncidartláhualh xlịhuạk xalakskatán xlakahuasancán;
huá xpạlacata acxnị lacáchilh xkahuasa huạntị lịmạpạcúhụilh Isaac
lịtzịmá alh circuncidartlahuay. Y acxnị xlá nạ lacáchilh xkahuasa
Isaac huạntị lịmạpạcúhụilh Jacob xlá nạchuná circuncidartláhualh; y
Jacob xlá nạchuná cạcircuncidartláhualh kalhacụtiy xlakahuasán huá
ụmakọlh lacchixcuhuín huạntị tamạlacatzuquịnịtanchá ạmá pụlaccụtiy
cạchiquín huạntụ tapeksịy nac Israel.

Esteban lịchuhụinán lácu mạpeksịná lịmạxtúcalh José nac Egipto

9 ’Umakọlh kalhacụtiy quilịtalakapasnicán tzúculh tasịtzịniy xatajú
xtạlacán huạntị xuanicán José porque xlá luu skalala xuanịt y caj
huá talakcatzánilh, huata mejor tástạmákalh y antá nac aktum mákat
pụlatamạn huạntụ huanicán Egipto antá lịcháncalh; pero Dios nịtụ
xpạxtekṇịt José huata xlá ankalhịná xmaktakalhma. 10 Y xalán lákchạlh
quilhtamacú acxnị mạlaksputunikọlh xtalịpuhuán porque ạtzinú máx-
quịlh xlịskalala, y hasta ạmá rey Faraón huạntị xmạpeksịnán nac Egipto
lakátịlh lạta xkalhíy xtalacapạstacni chu xlịskalala, huata xlá lịmáxtulh
gobernador nahuán nac Egipto y nạ mạcuentájlịlh lạta túcu xlá xkalhịy
nac xchic.

11 ’Acxnitiyá chú ạmá cạta lalh lanca tatzíncstat uú nac Canaan chu
nac Egipto y lạn lalh tapạtín, hasta niaj xtacatzịy túcu natatlahuay
quilịtalakapasnicán porque nịtụ xtahuay. 12 Pero cumu xlamajcú kọlu
Jacob xlá cátzịlh pị nac Egipto lạn xuí trigo, lạlịhuán cạmácạlh xlaka-
huasán lạquị nataán tatamạhuay trigo. Acxnị ụmá luu pụlh taquịlanịt
13 xlacán nịpara tzinú xtacatzịy para xchạnịt lịmạpeksịná ạmá xtạlacán
huạntị mạn xtastạnịt, pero huata acxnị chú taampaj tatamạhuay trigo
xlịmaktiy José cạlịtạchuhụínalh pị huá xnatạlán y lạta lácu xminịtanchá;
y Faraón rey xalac Egipto nạ acxnicú cátzịlh nícu luu xpekánat tamá
José. 14 José mạtiyánalh kọlutzín xtlạt Jacob chu xlịhuạk xlịtalakapasni,
y chuná táchạlh nac Egipto setenta y cinco xtahuanịt xlịpụtumcán. 15 Pus
kampáalh quilhtamacú y antá chú xtahuilạnanchá nac Egipto, y antá
chú nịchá Jacob y nạchuná laksutunu tzúculh tanịy quilịtalakapasnicán.
16 Pero xtiyatlịhua Jacob xạhua xlakahuasán antá xcạlẹncán nac Siquem
xlacata antá nacạmạcnụcanạchá nac aktum púcuxtu huạntụ xcạmaktạ-
mạhuanịt Abraham xlakahuasán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huạnṭị xámaj cạpuxcuniy israelitas acxnị natatzạlay

17 ’Acxnị chú aya xtalacatzuhụima quilhtamacú lạta Dios xámaj
mạkantaxṭiy huạnṭụ timạlacnụnichá Abraham acxnị huánilh pị nacạ-
lakmạxtuy ạmạkọlh quilịtalakapasnicán antanícu tachín xcạlịlamácalh,
cumu luu makạsá lạta antá xtachạnịt luu lịpẹcua lạta xtatalhụhụinịttá y
luu clhụhuacaná xtahuanịt. 18 Acxnitiyá chú ạmá quilhtamacú tzúculh
mạpeksịnán nac Egipto chạtum rey huạnṭị nị xlacasquín nalacapạs-
taccán lạta lácu xcạmaktạyanịt José. 19 Umá rey nị xcạlacaucxilhputún
quilịtalakapasnicán y lạn cạmạpạtínịlh, caj lạta xtasịtzi lịmạpeksínalh
xlacata pị cataakxtekmákalh cạquihụín cskatacán huạnṭị ạcu lacachin-
ṭilhama lạquị nị natastaca y nia picuta natatalhụhụiy. 20 Amá cạta
chuná xcạtlahuamácalh quilịtalakapasnicán acxnị lacáchilh chạtum
skata huạnṭị lịmạpạcuhụícalh Moisés. Xtzí xạhua xtlạt caj luu aktutu
papá tamaktákalhli. 21 Pero cumu xtalaklhpẹcuán para nacatzịcán
pị xtamạtzẹkṇịt huata mejor nạ taakxtekmákalh. Pero Dios xmak-
takalhma, porque huá xtzumạt rey Faraón máclalh y xlá makástacli
cumu lạmpara luu xkahuasa. 22 Huá xpạlacata Moisés skalala huá y
nạ mạsiyunícalh lạta túcu xtacatzịniy y xtatlahuay egipcios, catụhuá
huạnṭụ tlạn xtlahuay y tlak talịpạhu acxnị xchuhụinán.

23 ’Acxnị Moisés mạkátzịlh xtịpuxam cạta tzúculh lacpuhuán pị xlịla-
kapaxiạ́lhnat xuanịt xlịtalakapasni judíos lạquị nacatzịy lácu xtalamạ́-
nalh. 24 Acxnị antá chạlh úcxilhli pị chạtum egipcio xuilịnima chạtum
judío, Moisés nịlay pạ́tilh huạnṭụ xtlahuanimácalh ạmá chixcú huata
xlá maktum máknịlh ạmá egipcio. 25 Moisés xlacpuhuán: “Tlạn pị
cmáknịlh eé egipcio lạquị ụmạkọlh quilịtalakapasni judíos natacatzịy
pị Dios quimacamima lạquị aquit naccạtamacxtuy nac xpụlatamạn
Egipto.” Pero ạmạkọlh judíos nịtụ taakátạksli. 26 Porque lịchạlí acxnị xlá
cạlakapaxiạlhnampá úcxilhli pị xlạhuilịnima chạtiy israelitas xlá tilạmạ-
makxtekepútulh y chiné cạhuánilh: “Huixinín lịnatạlán, ¿túcu xlacata
lạlịhuilịnipátit? Luu nịtlán huạnṭụ tlahuapátit.” 27 Pero ạmá chixcú
huạnṭị xuilịnima xtạisraelita toklh tláhualh Moisés y chiné huánilh: “Y
chịnchú huix ¿tícu tasanịnitán? ¿Osuchí mạpeksịná huix lạquị naquilạ-
huaniyạ́hu huạnṭụ quilịtlahuatcán? 28 ¿Osuchi nạchuná quimaknịputuna
cumu lạ makni kọtan chạtum egipcio?” 29 Acxnị Moisés káxmatli
huạnṭụ huanícalh xlá lạn pẹcualh y huata mejor tzạ́lalh, y antá alh nac
aktum mákat pụlatamạn xuanicán Madián; y antá chú xmakuilachá pero
tamakáxtokli y antá talacáchilh chạtiy xlakahuasán.

Moisés cạtạtaxtuy israelitas nac Egipto

30 ’Moisés xkalhịy tạtipuxam cạta acxnị xlapụlay nac desierto lacatzú
nac aktum kẹstín huạnṭụ huanicán Sinaí. Antá úcxilhli akatum actzụ
quihui xakxkotạyama, y antá nac xlacni lhcúyạt tasiyúnilh chạtum
xángel Dios. 31 Acxnị Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxnị tzúculh talaca-
tzuhụiy lạquị lịhuanạ naucxilha huạnṭụ xlakpasama káxmatli xtachu-
huín Quimpụchinacán Dios, chiné huánilh: 32 “Aquit ạmá Dios huạnṭị
xamakạ́n quilhtamacú talịpạhuanịt xalakmakạ́n militalakapasni Abra-
ham, Isaac y Jacob.” Acxnị Moisés káxmatli eé tachuhụín lạn pẹcualh
huata xlá quilhpụtaj tạ́yalh y niaj xlaklacạmputún. 33 Quintlạticán Dios
huanipá: “Xạhuachí catatụxtu mintatụnụ́n porque eé tíyat huạnṭụ huix
lactạyápạt xatasiculanạtlahuá porque aquit chuná ctlahuanịt. 34 Aquit

cminiṭ cạlakmạxtuy xlịhuạk quincamanạ́n huạnṭị tahuilạnanchá nac Egipto porque huạk ckaxmatnịt xtalịpuhuạncán y cucxilhnịt lạta lácu cạmạpạtịmạ́calh, chu aquit clacsacnịtán lạquị napina cạlakmạxtuya nac Egipto.”

35 ’Mạsqui makapitzín ạmạkọlh israelitas nị xtaucxilhputún Moisés porque xtahuaninịt: “¿Tícu huix tasaninịtán? ¿O tícu huilịnịtán lịmạpeksịná lạquị naquilạhuaniyạ́hu huạntụ quilịtlahuatcán?” Pero juerza táspitli nac Egipto porque huá Dios chuná xlịmạpeksịnịt lạquị nacạpuxcuniy israelitas acxnị nacạtamacxtuyạchá antá, porque ạmá xángel huạnṭị tasiyúnilh nac actzụ quihui huạntụ xaclhcutạyama huạnṭị xámaj maktạyay. 36 Moisés cạpuxcụ́nilh israelitas lạquị natatzạlayạchá nac Egipto, antá xlá cạtlahuachá laclanca lịcạ́cnịt tascújut, y nạchuná tláhualh nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlạn talịpạtácutli y chuná xcạtạlapụlay nac desierto tịpuxam cạta. 37 Nạ huatiyá eé Moisés huạnṭị ticạhuánilh ạmạkọlh israelitas huạnṭị xtastạlanipụlay: “Amaj lakchạ́n quilhtamacú acxnị Dios nalacsacxtuyạchá chạ́tum talịpạhu profeta nac xlakstịpạ́n milịtalakapasnicán huạnṭị acalịstạ́n natalacachinạchá, luu natlahuayạ́tit huạntụ xlá nacạlịmạpeksịyạ́n.” 38 Acxnị xcạtạlapụlay quilịtalakapasnicán nac desierto y táchạlh nac kẹstín huạntụ huanicán Sinaí, nạ hua lịtúm Moisés huạnṭị quịxakátlịlh ángel nac ạmá kẹstín y xlá mạ́xquịlh xlịmạpeksín Dios lạquị chuná natalatamạy cumu xlá lacasquín.

39 ’Pero xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán nị huạk tlạn tatláhualh huạntụ Moisés cạlịmạpéksịlh huata caj talakmákalh huạntụ cạhuánilh y xtataspitputumparay nac Egipto. 40 Huá xpạlacata chiné tahuánilh ạmá xapụlh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquinạ́hu xquilạtlahuaníhu aktum tzincun huạntụ nalakachixcuhuịyạ́hu cumu lạ quiDioscán huạnṭị naquincạmaktạyayạ́n y naquincạpụlalẹnạ́n, porque clacpuhuanạ́hu pị mạx juerza nactaspitparayạ́hu nac Egipto porque tamá Moisés huạnṭị quincạtạtzạlataxtuchạ́n chú aya makạsá niaj catzịyạ́hu nícu latámạlh o túcu lánilh.” 41 Pus ạmá Aarón tlạn tláhualh y macatum cạtlahuánilh aktum tzincun caj lạ actzú xla becerro, acalịstạ́n chú tamáknịlh lactzụ xtakalhịncán lạquị natalịlakachixcuhuịy, chuná chú ạmá lạn talịpạxúhualh huạntụ caj mạn xtamacanịtlahuanịt. 42 Huá xpạlacata Dios lịsítzịlh y cạpạ́xtekli xlacata pị catalakachixcúhuịlh lạta túcua xtalacpuhuaniy cumu lạ stacu y lạta xlịlhụhua huạntụ anán nac akapụ́n. Xamakạ́n quilhtamacú ạmá profeta Amós tilịchuhuínalh huạntụ Dios ticạhuánilh ạmạkọlh israelitas, xlá chiné títzokli nac lịkalhtahuaka:

Koxutanín huixinín israelitas,
tịpuxam cạta lạta ccạpụlalẹ́n nac desierto,
pero, ¿nícu makḷịt xquilạlịlakachixcuhuíhu para lactzụ mintakalhịncán?
43 ¡Xlịcạna pị nịpara maktum!
Pero huata pála tlahuanítit xpụsạntu mintzincuncán Moloc
xạhua ạmá stacu huạntụ huanicán Renfán, lạquị nacạcucatạkchokoyạ́tit.
Pero tamạkọlh tzincun huạntụ huixinín mạn macanịtlahuanịtátit nị tastacnán
mạsqui luu lakachixcuhuipạ́tit.
Huá xpạlacata aquit camạ́n cạmacamạstạyạ́n xlacata nacạlịpincanạ́tit cumu lạ tachín

nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

44 'Acxni quilitalakapasnicán xtalamánalh nac desierto xtakalhiy xpusiculancán xla lhákat huantu xuanicán tabernáculo o pusiculan antanícu huí Dios, antá xtamaquiy amá chíhuix antaní xtatzoknit xlimapeksín Dios; amá xapulh xpusiculancán chuná xtlahuacanit cumu la Dios tilimapéksilh Moisés natlahuay. 45 Chuná amá lata xtalamánalh israelitas xtamakamaklhtitilhay amá pusiculan xla lhákat cumu lámpara xherenciajcán huanti aya xtatilatamanittá, huá xpalacata acxni Josué tzúculh capuxcuniy, Dios camaktáyalh xlacata natatayaniy acxni tatatlahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huantu xmalacnunit nacamaxquiy y chuná Dios camáxquilh eé pulataman y talímilh amá siculan xla lhákat uú; chuná chú xtalilamananchá hasta acxni tzúculh capuxcuniy rey David. 46 Dios luu ankalhiná maktáyalh rey David nac xlatámat y huá xpalacata lisquínilh litlán para xlá chuná lacasquín xtlahuánilh aktum xapátzaps xpusiculan antanícu nalakachixcuhuicán amá Dios huanti ankalhiná xtalipahuanit xalakmakán xlitalakapasni Jacob. 47 Masqui xlicana huá chuná xlacapastacnit David natlahuaniy aktum xasasti xpusiculan Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh porque huá xkahuasa huanti xuanicán Salomón acxni tzúculh mapeksinán xlá tlahuánilh amá xasasti pusiculan. 48 Pero masqui tlahuanícalh xpusiculan Dios ni caj lacatum huí nac aktum pusiculan huantu tamacanitlahuanit lacchixcuhuín, porque chiné tilichuhuinanchá chatum profeta acxni chiné huá:

49-50 Aquit Dios cmalacatzuquinit lata túcu anán,
akapún climaxtuy quimpumapeksín,
y catiyatni antá cmajaxay quintantún.
Pus ¿túcuya chiqui huixinín lacpuhuanátit naquilatlahuaniyáhu?
Osuchí ¿nícu lacpuhuanátit naquilatlahuaniyáhu antanícu nacjaxa?

Esteban liactalamaknicán chíhuix

51 Esteban ni caquilhpecuánilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy y xlá chiné cahuanipá:

—¡Lactonto! Nitu calimacuaniyán mintakencán xahua minacujcán porque luu mapalhiyátit, y chuná lapátit cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán porque ankalhiná talalacataquiyátit xlitlihueke Espíritu Santo y ni kaxpatpátit huantu xlá calimacatziniputunán Dios. 52 Acxni xtalamánalh xalakmakán militalakapasnicán y Dios xcamacaminiy profetas laqui nacalimakalhchuhuinicán chatum Xatalacsacni Chixcú huanti namín calakmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapitzín xtamakníy; y luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán, porque acxni chú milh amá Xatalacsacni Chixcú huanti xlimínit xuanit huixinín sitzinítit maxtunítit taaksanín y maknítit. 53 Dios ticamacámilh ángeles laqui nacaliminiyán xlimapeksín, pero huata huixinín caj kalhakaxpatmakántit.

54 Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli eé tachuhuín lihuaca tasítzilh y hasta lan caquilhpixcácalh caj xtasitzicán caj xpalacata huantu xcaliyahuama Esteban. 55 Pero cumu Espíritu Santo xakchipaninit xtalacapastacni, Esteban talacayáhualh nac akapún úcxilhli lata kalhiy xlililakátit Dios y na úcxilhli pi antá xyá nac xpekstácat Jesús. 56 Esteban chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:

—¡Jó, ąmá caj xlacapítit y xucxílhtit ląta aquit cucxilhma ląta laquị akapụ́n y Jesús huąntị Xatalacsacni Chixcú antá yá nac xpekstácat Quintlątícán Dios!

57 Pero cumu ąmąkọlh lacchixcuhụ́n nị xtakaxmatputún huąntụ xcąhuanima xlacán cątankapịchipácalh y pụtum lhken talákalh y tachípalh.
58 Tálẹlh hasta nac xquilhapąn cąchiquịn y acxnị antá talịchąlh ąmąkọlh lacchixcuhụ́n huąntị luu xtamąlacapụnịt nac xlacatịncán mąpeksịnanịn xlacán tamactąctalh xalac xkalhni clhakątcán ląquị ątzinú palha nataactalay y nịtụ nacątoklha, y huá tamącuentájlịlh clhakątcán chątum kahuasa xuanicán Saulo, acalịstąn chú tzúculh taliactalamaknịy chíhuix.

59 Acxnị chú xactalamaknịmącalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhtahuakay:

—¡Quimpụchiná Jesús, camakamaklhtịnampi quilịstacni!

60 Acxnị chuná huankọlh tzokostaj tąyachá nac cątiyatni y xlịhuąk xlịtlihueke chiné cątásalh:

—¡Quimpụchiná, cacąmątzankẹnani ląta túcua quintlahuanimąnalh ụmąkọlh lacchixcuhụ́n!

Acxnị chuná huankọlh tuncán nịlh.

8

Saulo cąputzastąlay huąntị talịpąhuán Jesús

1 Amá kahuasa Saulo huąntị antá xyá xucxilhma acxnị xmaknịmącalh Esteban ną luu xmaklịcatzịy pị camaknịcalh. Pero nị xlịmakąs makapitzịn lacchixcuhụ́n huąntị luu tląn xtacatzịy támilh tálẹlh xtiyatlịhua Esteban, ląn talaktásalh ląta lácu xmąpątịnịcanịt y acalịstąn chú tamącnụlh cumu lą xlílat xuanịt.

2 Huatiyá chú ąmá quilhtamacú tzúculh cąputzastąlacán xlịhuąk huąntị aya xtalịpąhuanịt Jesús nac Jerusalén. Pụtum tilh talácalh y tatzącalh, huịntí alh nac lactzụ cąchiquịnịn huąntụ xcąmąpeksịy Judea, y makapitzịn táalh nac Samaria; ąhuatá sacstucán apóstoles tatamákxtekli nac Jerusalén.

3 Y ąmá Saulo xcąputzastąlama huąntị aya xtalịpąhuanịt Jesús xlá xcąlakkostanụy nac xchiccán y xcąsakaxtuy lacchixcuhụ́n xąhua lacchaján y xcąlẹn nac pụląchịn ląquị nacątamacnụy.

Nac Samaria ną lịchuhụinancán xtachuhụ́n Cristo

4 Pero ąmąkọlh cristianos huąntị tatzącachá nac Jerusalén xlacán tzúculh talịchuhụinán xtachuhụ́n Cristo huąntụ mąstąy laktáxtut lątachá nícuyą pụlatamąn xtachąn. 5 Y chątum huąntị ną xtzącanịt xuanicán Felipe xlá antá chąlh nac aktum cąchiquịn huąntụ xmąpeksịy Samaria y tzúculh lịchuhụinán xtachuhụ́n Cristo. 6 Luu lhụhua cristianos xtatamacxtumịy y luu cacs xtakaxmata huąntụ Felipe xcąlịmąkalhchuhụinịy porque mąn xlakastapucán xtaliucxilha ąmá laclanca lịcącnịt tascújut huąntụ xlá xcątlahuay. 7 Porque lhụhua huąntị xtątątatlay xcąmątlątịy, huąntị lụntu nąchuná, huąntị xcąakchipanịnịt xtalacapąstacnicán akskahuiní huąk xcąmątlątịcán, acxnị xcątlakaxtucán xespíritu akskahuiní luu palha xtacątasay. 8 Xlịhuąk cristianos xala ąmá cąchiquịn xtalịpąxuhuay y xtalakatịy huąntụ xtlahuay Felipe.

Chątum scuhuaná tamąhuaputún xlịtlihueke Espíritu Santo

9 Pero nac ąmá cąchiquín xlama chątum scuhuaná xuanicán Simón,
lhụhua cristianos xcąakskahuimịnịt porque xlá xcąhuaniy pị xkalhịy
lanca lịtlihueke y luu talịpąhu chixcú xuanịt. 10 Huá xpąlacata xlịhuąk
cristianos cacs xtakaxmatniy huąntụ xlá xlịchuhuịnán y xtalịpąhuán,
xąhuachí ąmąkọlh lacchixcuhuín xtahuán pị Simón xkalhịy lanca xlịt-
lihueke Dios.
11 Makąsá quilhtamacú ląta chuná xcąliakskahuimịnịt huąntụ xlá
xcatzịy xtlahuay huá chú xtalịcąnajlaniy. 12 Pero acxnị Felipe tzúculh
cąlimąkalhchuhuịnịy xtachuhuín Quimpụchinacán Jesucristo ląta lácu
quincąlakmąxtuyąn y lácu Dios lacasquín nalatamąyąhu, pụtum lac-
chixcuhuín xąhua lacchaján tacąnájlalh y tataakmúnulh. 13 Y hasta
mismo chú Simón nąą cąnájlalh y taakmúnulh, acxnitiyá chú ąmá quilh-
tamacú tzúculh cątąán Felipe lątachá nícu xan ląquị nacąucxilha ąmá
laclanca lịcącnịt tascújut huąntụ xcątlahuay.
14 Acxnị ąmąkọlh apóstoles huąntị xtatamakxteknịtanchá nac
Jerusalén tacátzịlh pị ąmąkọlh cristianos huąntị xtahuiląnanchá nac
Samaria xlacán nąą aya xtatzucunịt talịpąhuán Jesús, xlacán tamąla-
káchąlh Pedro y Juan ląquị luu ątzinú xlacán natamąlacapụtuncuhuịy
xtachuhuín Dios. 15 Acxnị xlacán táchąlh nac Samaria takalhtahuakánilh
Dios xpąlacatacán ąmąkọlh cristianos huąntị aya xtalịpąhuanịt Jesús
ląquị cacąmacamínilh Espíritu Santo. 16 Porque nị para chątum cristiano
xala ąmá cąchiquín ą xcąlakmín xlịtlihueke Espíritu Santo, huata
cajcu xmąn xtataakmununịt nac xtacuhuiní Quimpụchinacán Jesús.
17 Acalịstąn chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlịhuąk huąntị
aya xtataakmununịt y xtalịpąhuanịttá Jesús y huąk cąlákmilh Espíritu
Santo.
18 Amá Simón huąntị cscuhuanán úcxilhli ląta Espíritu Santo xchin nac
xokspụncán cristianos acxnị apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata
xlá cąmąlacnúnilh tumịn, 19 y chiné cąhuánilh:
—Nąą caquiląmąxquíhu tamá lanca lịtlihueke ląquị acxnị aquit nac-
liacchipay quimacán chątum cristiano xlá nalakmín xlịtlihueke Espíritu
Santo.
20 Huata Pedro chiné kálhtịlh:
—Lacxtum cątąlaktzanka mintumịn nac cąlịnín, ¿lácu huix lacpu-
huana pị tląn lịtamąhuacán tumịn huąntụ Dios mąstąy xlịtlihueke?
21 Dios nịlay mąxquịyán huąntụ squinípąt porque huix lịxcájnit kalhịya
mintalacapąstacni y nịtlán huąntụ tlahuanịta nac xlacatín. 22 Huata
mejor calakmákanti xalịxcájnit mintalacapąstacni huąntụ kalhịya nac
minacú y casquini lịtlán xlacata camątzankẹnanín mintaląkalhín.
23 Porque huąk xalaclịxcájnit mintapuhuán kalhịya, y chịnchú mintalą-
kalhín lịlamąn cumu lą xtachín, mejor cahuani Dios camątzankẹnanín.
24 Simón kalhtínalh:
—¡Catlahuátit lịtlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpąlacata ląquị nịtụ
chuná naquimąpątịnịy cumu lą huixinín quiląhuanịnịtáhu!
25 Acxnị Pedro y Juan tamąkantáxtịlh huąntụ xcąlịmacamincanịt nac
Samaria, nąą tzúculh talịchuhuịnán xtachuhuín Cristo nac ąmąkọlh
lactzụ cąchiquịnín huąntụ xlá xcąmąpeksịy Samaria y acalịstąn chú
tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy chątum chixcú xalac Etiopía

26 Maktum quilhtamacú chạtum xángel Dios lákmilh antanícu xuí
Felipe y chiné huánilh:
—Huí kantum tiji huạntụ uú tzucuy nac Jerusalén tịtaxtuy nac desierto
y antá chạn nac aktum cạchiquín huạntụ huanicán Gaza. Lạlịhuán catá-
cạxti y capit tuncán nac amá tiji.
27 Felipe lạlịhuán tácạxli y alh nac ạmá tiji, antá chú xtlạhuama acxnị
tạtanoklhchá chạtum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu talịpạhu xuanịt
nac xcạchiquín porque xtạmạpeksịnán reina Candace, xlịpụlhcạcanịt
lịtesorero nac Etiopía, xlá antá quịlakachixcuhuínalh nac Jerusalén. 28 Y
chú aya xtaspitma nac xcạchiquín y culucs xuí nac xcarreta huạntụ
xtalhtancalẹ́n tantiy cahuạyu, xlá xlịkalhtahuakatịlhay xlibro profeta
Isaías.
29 Espíritu Santo chiné mạlacpuhuạ́nịlh Felipe:
—Lạlịhuán catlạ́huanti y camạtạ́xtucti ạmá carro.
30 Acxnị lịhuana talacatzúhuịlh xlá káxmatli pị huá xlịkalhtahuakama
xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:
—¿Pị akatạksa huix huạntụ lịchuhuịnama tamá libro?
31 Amá chixcú kálhtịlh:
—Pero ¿lácu nacliakatạksa si nịtị quimạlactịtumịniy huạntụ luu hua-
niputún?
Huata ạmá chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y
catáhui nac xpạxtụ́n. 32 Nac ạmá libro huạntụ xlịkalhtahuakama chiné
huan:
Cumu lạ tantum mạntzu borrego lẹ́ncalh antanícu namaknịcán,
y nịpara tzinú tatlancạ́nịlh acxnị maknịcalh.
Y cumu lạ borrego nị tasay acxnị maksitcán,
nạ nịpara huá tásalh nac xlacatịncán huạntị tamạpạtínịlh.
33 Xlá mạxokọnícalh huạntụ nị xtlahuanịt,
y nịpara chạtum tícu xkalhmaktạ́yalh;
nịpara tzinú lịchuhuịnamputu huạntụ tatlahuánilh huạntị lacxtum xcạ-
tạstacnịt.
¿Tícu cahuá nahuán pị luu makạs tilatámạlh,
o nícu natamịnạchá xlịtalakapasni?
Si maktum maknịcalh y mạlakspụtunícalh xlatámạt nac cạquilhtamacú.
34 Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:
—Catlahua lịtlạ́n, caquihuani lácu eé quịtaxtuy. ¿Tícu lịchuhuịnama eé
profeta? ¿Pị caj sacstu lịchuhuịnamạ́calh, osuchí huí túnuj chixcú huạntị
xlịchuhuịnama?
35 —Pus nacmạlactịtumịniyạ́n huạntụ huaniputún —huánilh Felipe.
Tzúculh lịmạkalhchuhuịniy ạmá tatzokni xla profeta Isaías huạntụ xlá
xlịkalhtahuakama y huanikọlh lạta lácu Jesús maknịcalh y lácu xlá lak-
mạxtunún. 36 Luu acxnị chú xtatịlacatzạlamạ́nalh lacatum antaní huí
chúchut ạmá chixcú huạ́nilh Felipe:
—Uú huí chúchut, ¿lácu pị nịlay para lạnchuj tuncán xactaakmúnulh?
37 —Para cạnajlaya xlịhuạk minacú tlạn nataakmunuya —kálhtịlh
Felipe.
Y ạmá chixcú kálhtịlh:
—Aquit ccạnajlay pị Jesucristo huá Xkahuasa Dios.
38 Amá chixcú mạpeksínalh xlacata camạchokócalh carreta y xchạ-
tiycán tatạ́ctalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe
akmúnulh ạmá talịpạhu chixcú xalac Etiopía. 39 Acxnị chú aya tatácutli

nac chúchut y tapatáxtulh tiji Espíritu Santo lelh Felipe alacatunu y amá
chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lipaxúhu táspitli nac xpulataman.
40 Chalh Felipe nac xacachiquín Azoto y acxni taxtuchá xlá canihuá
tzuculh lichuhuinán amá xasasti xtamacatzinín Jesús huantu mastay
laktáxtut, chuná xlichuhuinantilhay nac lactzu cachiquiníin hasta chalh
nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tachuhuinán Saulo
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

1 Amá Saulo ni xtaxlajanima lata xcaputzastalama huanti xtalipa-
huán Jesús xlacata pi nacamakniy o nacalén nac pulachin. Hasta alh
catachuhuinán xanapuxcún cura 2 y casquínilh litlán xlacata camaxquí-
calh limapeksín y catzoknícalh cafirmartlahuanícalh mactum cápsnat
huantu nalén nac Damasco laqui tlan nacaputzay y nacaxuataxtuy
xlihuak lacchixcuhuín chu lacchaján huanti aya talipahuanit Jesús y
tachín nacalimín hasta nac Jerusalén. 3 Huak tamatlántilh huantu xlá
cahuánilh y maxquícalh huantu xcasquinima. Y lalihuán tácaxli, pero
acxni aya xchama nac Damasco, ¡caj xamaktum minchá taxkáket nac
akapún cumu la a camáklipli y tzas macaxkakekolh antaní xyá! 4 Saulo
tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac catiyatni, na acxni tuncán
káxmatli pi chiné huanícalh:

—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata luu marí quilisitziniya y quimputzasta-
lápat?

5 Saulo kalhasquinínalh:

—¿Tícu huix huanti quixakatlípat?

Amá huanti cxakatlima chiné huánilh:

—Aquit Jesús huanti huix putzastalápat y sitziniya. 6 Lalihuán catáqui
y cachipi nac xacachiquín Damasco y antá nahuanicana huantu militlá-
huat.
7 Amakolh soldados huanti xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque
na takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuinama.
8 Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu
pero nilay lacahuánalh porque xlakaxokonit; huata csoldados tapeke-
chipálelh hasta nac Damasco. 9 Antá tamákxtekli aktutu quilhtamacú
nilay xlacahuanán, na nipara xuayama y ni xkotnumputún.

10 Nac Damasco xuí chatum chixcú huanti xlipahuán Jesús xlá xu-
anicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

Xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

11 Jesús chiné huánilh:

—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapacuhuiy Dere-
cha, cakalhasquinínanti xanícuya xchic Judas, antá huí chatum chixcú
xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima
12 porque aquit climalacahuaninit xlacata pi laktanuchá chatum chixcú
huanti huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahua-
namparay.

13 Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit cpecuán y ni clakamputún tamá chixcú,
porque lhuhua huanti quintalitachuhuinaniittá lata lácu xlá camapatiniy

ąmąkǫlh cristianos huąntị talịpąhuanąn nac Jerusalén. 14 Xąhuachí
ccatzịyąhu pị mịnịt uú nac Damasco ląquị nacąchipay xlịhuąk cristianos
huąntị talakachixcuhuịyąn y tachín nacąlẹn nac Jerusalén, porque huá
xanapuxcún cura chuná tamąxquịnịt lịmąpeksịn.
15 Pero Jesús huánilh:
—Huix catlahua huąntụ aquit clịmąpeksịmąn porque aquit clac-
sacnịt tamá chixcú ląquị naquilịchuhuịnán nac xlacatịncán xlịhuąk
cristianos huąntị xala ąlacatúnuj pụlatamąn, xąhua nac xlacatịncán
laclanca mąpeksịnanín, y nąchuná naquilịchuhuịnán nac xlacatịncán
huąntị talamąnalh nac Israel. 16 Xąhuachí aquit cámaj mąsiyuniy pị
xlacasquinca lhụhua huąntụ nalịmąpątịnịcán caj quimpąlacata.
17 Ananías tláhualh huąntụ lịmąpéksịlh Jesús y alh antaníсu xuí Saulo.
Acxnị chąlh tánụlh nac chiqui, xlá liacchípalh xmacán y chiné huánilh:
—¡Saulo! Quimpụchinacán Jesús huąntị tasiyunín nac tiji acxnị uú
xtámpąt, xlá quimacamima ląquị huix tlán nalacahuąnamparaya y naka-
lhịya xlịtlihueke Espíritu Santo.
18 Acxni tuncán maklhcátzịlh Saulo pị lacatąctalh huąntụ xlacahuaca y
tląn lacahuąnampá, y tuncán taakmúnulh. 19 Acxnị chú taakmunukǫlh
xlá pąxúhualh huąyalh y kálhịlh lịtlihueke, y antá cątątamákxtekli nac
Damasco huąntị aya xtalịpąhuán Jesús.

Saulo tzucuy lịchuhuịnán Jesús nac Damasco

20 Nị lịmakąs quilhtamacú Saulo alh nac xpụsiculancán judíos y antá
tzúculh cąmąkalhchuhuịnịy cristianos xcąhuaniy pị Jesús xlịcąna huá
Xkahuasa Dios huąntị naquincąlakmąxtuyąn. 21 Xlịlhụhua huąntị xta-
kaxmatnimąnalh cacs xtalacahuán y chiné xtaląhuaniy:
—Tamá chixcú mąx caj lakahuitima, ¿lácu pị nịhuá tamá huąntị hua-
nicán Saulo huąntị xcąputzastąlatląhuán huąntị aya xtalịpąhuán Jesús?
Y nąhua lịtúm tamá huąntị xmịnịt uú nac Damasco ląquị tachín nacąlẹn
nac Jerusalén xlịhuąk huąntị aya talịpąhuán Jesús, y nacąmacamąstąy
nac xlacatịncán xanapuxcún cura.
22 Pero Saulo nị xquilhpẹcuán huata xlá kalhtum xuan y xmąluloka pị
xlịcąna huá Jesús huąntị nacąmąakapụtaxtịy cristianos, hasta luu cacs
xcąmakalacahuán ąmąkǫlh judíos huąntị xtahuiląnalh nac Damasco
porque tancs xcąhuaniy y xcąmąakątąksnịma pị xlịcąna huá Jesús amá
xatalacsacni chixcú huąntị Dios makąn xmąlacnúnịt xámaj quincąlak-
mąxtuyąn.

Saulo cątzązlaniy judíos

23 Kampąalh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos talịlacchuhuínalh
xlacata pị natamaknịy Saulo, 24 pero xlá tuncán cátzịlh. Tantacú y
tantascaca xtaskalaja nac xamąlacchi huąntụ xkalhịy lanca pątzaps
huąntụ cstilimpacanịt ąmá cąchiquín y antaníсu huąk xlactaxtucán,
ląquị para antá natzalaputún natamaknịy. 25 Pero maktum tzịsní
ąmąkǫlh cristianos huąntị aya xtalịpąhuán Jesús tamaktąyalh Saulo
ląquị tląn natzązlay, tamájụlh nac pektum lanca canąsta y antá talac-
mąctịlh nac lanca pątzaps huąntụ xlịstilimpacanịt ąmá cąchiquín, pero
antaníсu nịtị naucxilha; chuná chú tląn tzązlalh Saulo.

Saulo chąn nac Jerusalén

26 Acxnị Saulo chąlh nac Jerusalén xlá cąlákalh cristianos huąntị nąą
xtalịpąhuán Jesús pero huata xlacán caj xtapẹcuaniy porque nị xtacatzịy

y ni xtacanajlay para Saulo na aya xlipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh
nac xlacatincán apóstoles laqui xlacán natalakapasa Saulo.
27 Xlá calitachuhuínalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac
tiji antanícu xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y na
calitachuhuínalh lata Saulo nicaj xquilhpecuán xcalimakalhchuhuinít
cristianos nac Damasco xtachuhuín Jesús. 28 Cumu xlacán tacanájlalh
antá chú catatamákxtekli Saulo y lacxtum xcatalatapuliy apóstoles, y
xlá ni xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuinán xtachuhuín Jesús
nac amá cachiquín. 29 Xlá ni xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuinán
lata lácu Cristo tlan quincalakmaxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuinán
xatachuhuín griego xcamalactituminiy xtachuhuín Dios acatunu hasta
xcatalahuaniy, pero amakolh judíos huanti griego xtachuhuincán ni xta-
matlantiy huantu xlá xcalimakalhchuhuiniy huata talilacchuhuínalh pi
natamakniy. 30 Acxni amakolh xtacanajlanín tacátzilh huantu xtalaca-
pastacninit Saulo, xlacán tahuánilh pi catzálalh y táleelh nac Cesarea,
acalistán chú xlá chiné anchá nac Tarso.
31 Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huanti aya xta-
lipahuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu
xtalamánalh lata xtatatlihueklhmánalh nac xtacanajlatcán porque niaj
ti xcaputzastalama; xchaliyán mas xtatalhuhuimánalh huanti tzúculh
talipahuán Jesús porque huá Espíritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro mapacsay chatum chixcú huanti xuanicán Eneas

32 Acxni Pedro xcalakapaxialhnantlahuán huanti xtalipahuán Jesús
xlá calákalh amakolh cristianos canajlanín huanti xtahuilananchá nac
xacachiquín Lida. 33 Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas
aya xlema xliaktzayán cata lata xketama nac putama porque xluntuhua-
nankonit y nilay xtlahuán. 34 Pedro chiné huánilh:
—Eneas, Jesucristo huanti kalhiy lanca litlihueke lanchuj tuncán
camapacsán, y aquit climapeksiyán xlacata pi lalihuán cataqui, casmili
mixtícat.
Amá Eneas lalihuan tuncán táyalh. 35 Xlihuak cristianos xalac Lida y
xalac Sarón xlacán acxní tacátzilh pi aya xtatlantinittá ama chixcú, pus
xlacán talakmákalh huantu nitu xlimacuán xtasmanincán y huá talipá-
hualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán nac calinín

36 Lacatzú nac Lida xuí aktum actzu cachiquín xuanicán Jope, antá
chú xlama chatum puscat huanti na luu xlipahuanittá Jesús xlá xu-
anicán Tabita, nac xatachuhuín griego xuanicán Dorcas. Umá puscat
ankalhiná xcamaktayay laklimaxkenín cristianos y luu xcalakalhamán.
37 Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj nilh. Acxni chú
paxikócalh cumu la xtalismaninit judíos, tamalhákelh clhákat y táleelh
nac xliquilhmactiy chiqui y antá chú tatarámilh. 38 Amakolh cristianos
tacátzilh xlacata pi nac Lida xminit Pedro xlacán tamalakáchalh chatiy
lacchixcuhuín laqui natahuaniy pi tuncán camilh nac Jope y ni camaka-
pálalh.
39 Acxni talákchalh, Pedro lalihuán catámilh, acxni chú táchalh nac
Jope lalihuán léncalh nac amá chiqui antaní xmachá amá nin. Lhuhua
lacpuscatnín puninanín xtalakminit y xtalaktasamánalh, huak xtali-
minit clhakatcán huantu Dorcas xcatainit acxni xlá xlamajcú, huak

tamąsiyúnilh y tahuánilh Pedro. 40 Huata xlá cąlimąpéksilh xlacata pi
putum catatáxtulh, acalistán chú lakatatzokóstalh ąmá nin y tzúculh
kalhtahuakaniy Dios. Acxni kalhtahuakakolh xakátlilh ąmá nin y chiné
huánilh:

—¡Tabita, ląlihuán cątąqui!

Amá puscąt lacastacuánalh, lakahuąnalh y úcxilhli Pedro, xlá lakasiyu
taokxpąquilh y culucs táhui. 41 Xlá makachípalh y yąhualh, acalistán
chú cątasánilh xlihuąk cąnajlanín xąhua punąnanín lacpuscątnín ląqui
nataucxilha Dorcas xastacná. 42 Umá lanca licącnit tascújut huąntu
tláhualh Pedro xlicąlanca nac ąmá xacąchiquín Jope catzícalh, y lhuhua
cristianos talipąhualh Quimpuchinacán Jesús. 43 Pedro ni pála alh huata
antá tamákxtekli nac Jope y xlaktuncuhuiy nac xchic chątum chixcú
xuanicán Simón huąnti xliscuja xcąmąscącay xmakxuhua catuhua taka-
lhín.

10

Pedro an nac xchic chątum chixcú huąnti xuanicán Cornelio

1 Lacatzú nac Jope xuí aktum cąchiquín xuanicán Cesarea, antá nac eé
cąchiquín xuí chątum soldado xuanicán Cornelio, umá chixcú capitán
xuanit porque huá xcąpuxcuniy ąmąkolh tropa huąnti xcąlimąpącu-
huicán Soldados Italianos. 2 Cornelio ni judío xuanit pero xlá chu
xlihuąk xlitalakapasni luu xtalipąhuán Dios y xtalaktzaksamąnalh ląta
natalilakachixcuhuiy xlatamątcán. Xlá luu tlan xcatziy y ankalhiná
xcąmaktayay limąxkenín judíos huąnti nitu xtakalhiy huąntu natamac-
lacasquín, xąhuachí xlá ankalhiná xkalhtahuakaniy Dios. 3 Maktum
quilhtamacú, mąx cumu luu cąmaktutu hora xuanit luu acxni xlá xkalh-
tahuakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxni laktanuchá chątum xángel
Quintlątican Dios antaníсu xlá xkalhtahuakama y chiné huánilh:

—¡Cornelio!

4 Cornelio lan pécualh acxni xakátlilh ángel y luu cacs lacáhua, pero
acalistán acxni tacámajli xlá chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu huix quililaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu mątlątinit ląta huix kalhtahuakaniya, y nąą luu lakątiy
ląta lácu huix cąmaktayaya ąmąkolh laklimąxkenín cristianos huąnti
nitu takalhiy huąntu tamaclacasquín. 5 Huá xpąlacata limąpeksiyán pi
cacąmacapi chątiy lacchixcuhuín nac xacąchiquín Jope ląqui natąka-
lhasquinínán nícu mákui Simón huąnti nąą limąpącuhuicán Pedro. 6 Antá
xlá mákui nac xchic chątum chixcú huąnti nąą huanicán Simón, umá
chixcú huá luu xtascújut tlahuanit ląta cąmąscącay xmakxuhua catuhuą
takalhín y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú
tamá Simón Pedro nacąhuaniyán huąntu huixinín militlahuatcán.

7 Acxni aya alh ángel huąnti tąchuhuínalh Cornelio xlá ląlihuán cąta-
sánilh chątiy xtasącuán y chątum soldado huąnti nąą luu tlan xtapuhuán
xuanit y luu xlipąhuán Dios. 8 Pulh lihuanąą calitąkalhchuhuinankolh
huąntu xlá úcxilhli acxni mąlacahuąnícalh acalistán chú cąmącalh nac
xacąchiquín Jope.

9-10 Lichalí quilhtamacú mąx cumu luu tastúnut xuanit, ąmąkolh lac-
chixcuhuín ąhuayu aya xtachán nac Jope pero antacú nac tiji xtalątilhay,
nąą luu huatiyá ąmá hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincsma.

Lihuán xcaxtlahuanimácalh xtahuá xlá tahuácalh nac xakstín chiqui
porque amá chiqui xaaksticemento xuanit, y antá chú tzúculh kalhta-
huakaniy Dios. Pero mas lihuacá xtzincsma y caj ucu xuáyalh xmaklh-
catziy, caj xamaktum acxni malacahuanícalh, 11 úcxilhli pi taláquilh
akapún y tzúculh tactayachi pektum lanca lhákat lacatati xtachinit lata
nac xcachastunín. 12 Antá chú nac amá peklanca lhákat xtatajumánalh
tipakatzi takalhín huantu xcalihuanicán judíos para natahuay, lhuhua
huantu xatantukantati chu huantu caj tatasakaán y na huak huantu
takosa nac caunín. 13 Acxnitiyá káxmatli pi chiné huanícalh:
—Pedro, lalihuán camakni lata túcuya takalhín y calihuáyanti.
14 Pedro kalhtínalh:
—Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua
lixcájnit takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicanán
aquinín judíos para nacuayáhu.
15 Pero amá huanti xchuhuinama huanipá:
—¡Xlihuak huantu Dios lakalhamanit y xlá matlantinit huix ni lixcájnit
calimaxtu!
16 Maktutu limalacahuanícalh Pedro xlacata limakatzankemácalh
camáknilh y calihuáyalh amakolh takalhinín, acalistán chú amá pek-
lanca lhákat tatalhmanipá nac akapún. 17 Pedro akatiyuj xlilama xta-
lacapastacni y xlacpuhuán túcu huaniputún amá huantu xlimalaca-
huanicanit, pero luu acxnitiyá tachilh amakolh lacchixcuhuín huanti
xcamalakachanit Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtakalhas-
quininantilhay xanícuya xchic Simón. 18 Y acxni antá tachilh, tatáyalh
nac málacchi y takalhasquinínalh para pi xlicana antá xmákui chatum
chixcú huanti xuanicán Simón y na xlimapacuhuicán Pedro.
19 Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlacapastacma túcu xuani-
putún amá talacahuán huantu xlimalacahuanicanit, y Espíritu Santo
chiné huánilh:
—Catuxcani, lalihuán catacta porque kalhatutu lacchixcuhuín tami-
nitán taputzayán. 20 Huix ni akatiyuj calat huata tuncán cacastalani anta-
ncu xlacán natalenán porque aquit ccamalakachanit.
21 Pedro lalihuán táctalh nac catutzú y calákmilh amá kalhatutu lac-
chixcuhuín huanti xcamacaminit Cornelio, y chiné cahuánilh:
—Aquit amá chixcú huanti huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquila-
lilayáhu?
22 Xlacán takalhtínalh:
—Aquinín huá quincamalacscujumán chatum capitán huanicán Cor-
nelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui ni judío laktzaksama
xlacata pi namakantaxtiy nac xlatámat xlimapeksín Dios y lata xlihuak
judíos xalac Cesarea luu tapaxquiy. Kotán max cumu camaktutu hora
acxni xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyúnilh chatum ángel y huánilh
pi mat camatasaninán laqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu
namalacaputuncuhuiniya mintachuhuín laqui naakataksa huantu huix
nahuaniya.
23 Pedro calikálhtilh pi nacataán pero cahuánilh pi catatamákxtekli
amá tzisní. Lichalí lacatzisa tatácaxli nac Jope y Pedro castalánilh
amakolh xlacscujnín Cornelio y na catáalh makapitzín canajlanín xalac
Jope. 24 Pero hasta lichalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xcakalhima
y putum xcamamacxtuminit xlitalakapasni xahua lactalipahu xamigos

laquị natalakapasa Pedro. 25 Acxnị Pedro chạlh nac xchic Cornelio
xlá lạlịhuán taxtuchi milh cạpạxtoka lạquị nacạmakamaklhtịnán, pero
acxnị lákchilh Pedro lakatatzokóstalh nac xlacatín lạquị nalakachixcu-
huịy. 26 Huata Pedro tuncán huakaj yạ́hualh y chiné huánilh:

—Catlahua lịtlạ́n nị caquilakatatzokosta, porque aquit nị Dios, aquit
nạ caj chạtum chixcú cumu lạ huix.

27 Lạlịhuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhuịnantịlhay
acxnị tatanụchá nac xpụlacni chiqui antaníсu macxtum xtahuilạ́nalh
xạmakapitzín huạntị xtatamacxtumịnịt. 28 Pedro chiné cạhuánilh:

—Aquit nịpara maktum ạ can cạlakatạyay nac xchiccán ạmạkọlh
cristianos huạntị nị judíos, porque cumu lạ huixinín catzịyạ́tit huạ
xlịmạpeksịncán judíos nị quincạmạxquịyạ́n talacasquín xlacata naccạ-
tạtalakxtumịyạ́hu porque mat clịxcajuạlatạyayạ́hu; pero cumu chú luu
mạn huá Dios quimạcatzịnịnịt xlacata pị nị lịxcájnit caccạlịmạ́xtulh
cristianos huạntị xlá aya cạmạtlạntịnịt, 29 pus huá xpạlacata aquit pálaj
tuncán ccạlakmín acxnị huixinín quilạmạtasanịnáhu, y nịpara tzinú
clacpúhua osuchí xacuá para nị cactímilh. Pero luu xtlahuátit lịtlạ́n
xquilạhuaníhu, ¿túсu quilạlịlayạ́hu quilạmạtasanịnanịtáhu?

30 Huata Cornelio chiné kálhtịlh:

—Tạtịmayá chiné quilhtamacú luu cạlacchinejlịtúm cumu cạmaktutu
hora acxnị aquit clịsmanịnịt ckalhtahuakaniy Dios, aquit xackalhta-
huakanima Dios y xackalhxteknima uú nac quínchic, caj xamaktum
quintasiyúnilh chạtum chixcú pero luu staranka xuanịt clhákạt. 31 Y
chiné quihuánilh: “¡Cornelio! Dios luu mạtlạntịnịt lạta huix kalhtahua-
kaniya y nạ luu lakatịy lạta lácu huix cạmaktạyaya ạmạkọlh lakllịmạx-
kenín cristianos huạntị nịtụ takalhịy huạntụ tamaclacasquín. 32 Huá
xpạlacata clịmạpeksịyạ́n pị cacạmacapi makapitzín milacscujni nac
xacạchiquín Jope lạquị natakalhasquinịnán níсu mákui Simón huạntị
nạ lịmạpạcuhuịcán Pedro, antá xlá mákui nac xchic chạtum chixcú
huạntị nạ huanicán Simón, ụmá chixcú huá luu xtascújut tlahuanịt lạta
cạmạscạcay xmakxụhua catúhuạ takalhín y antá yá xchic nac lacatzú
xquilhtụ́n pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacạhuaniyạ́n
huạntụ huixinín milịtlahuatcán.” 33 Acxnị chuná quihuanikọlh aquit
tuncán ccạmacạnchá quilacscujni huạntị nataputzayạ́n y natatạminạ́n,
y aquit luu cpạxuhuay pị huix nạ tuncán quilạlakmíhu uú nac quínchic.
Chú clacasquinạ́hu huix xquilạhuaníhu huạntụ aquinín quilịtlahuatcán
porque luu ccatzịyạ́hu pị huá Dios chuná lịmạpeksịnịtán, xạhuachí
aquinín lạnchú luu aktumá ctlahuanịtáhu quintalacapạstacnicán nac
xlacatín Dios.

Pedro akchuhuịnán nac xchic Cornelio

34 Entonces Pedro tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy, y chiné cạhuánilh:

—Hasta lạnchujcú aquit cakatạksma pị Dios nị caj lacsacpạxquịnán
y nị caj xmạnhuá cạlakalhamán cristianos huạntị judíos. 35 Huata
xlá nạ cạlakalhamán catịhuankọchá cristianos huạntị talamạ́nalh nac
xlịcạlanca cạquilhtamacú para talịpạhuán y tlạn talẹmạ́nalh xtapu-
huạncán. 36 Huixinín mạx catzịyạ́tit lạta lácu Dios ticạmạlacnụ́nilh
xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán israelitas xlacata pị naquincạmaca-
miniyạ́n chạtum xtalacsacni huạntị naquincạmạxquịyạ́n tapạxuhuạ́n
nac quilatamạtcạ́n chu nac xlacatín Dios, pus huá Jesucristo huạntị
chuná xmạlacnụnịtanchá porque xlịcána pị huá tamá Quimpụchinacán

xlihuak aquinín cristianos. 37 Huixinín stalanca catziyátit huantu kantaxtunit nac xpulatamancán judíos, Juan Bautista tzúculh calimakalhchuhuiniy cristianos xlacata pi catalakmákalh xalixcájnit xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. Acxni Juan aya xmakantaxtimakolh huantu xlimacamincanit chú taxtuchá Jesús y matzúquilh xtascújut nac Galilea. 38 Huixinín max na catziyátit lata lácu Dios máxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá catlahuánilh lanca litlán lhuhua cristianos porque huak camatlántilh huanti xtatatatlay chu huanti xcaakchipaninit xtalacapastacnicán akskahuiní, xlá chuná tláhualh porque huá Dios xtalama nac xlatámat. 39 Aquinín tlan cmalulokáhu pi xlicana xlá catlahuanit laclanca tascújut porque aquinín xactalapulayáhu nac Judea chu nac Jerusalén antanícu pekextokohuacácalh nac cruz y maknícalh. 40 Pero caj lituxama Dios malacastacuánilh nac calinín y pulh aquinín quincatasiyuniparán. 41 Pero ni xlihuak cristianos catasiyúnilh caj xman aquinín huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laqui aquinín nacmalulokáhu pi xlicana Dios malacastacuánilh nac calinín; y laqui ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahuayamparán y ctalulokui pi Jesús lama xastacná. 42 Acalistán chú quincalimapeksín xlacata pi cacáhu nac xlihuak cachiquinín laqui nacliakchuhuinanáhu pi Dios limaxtunit Jesús cumu la chatum lanca juez huanti nacamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos huanti talamánalh xastacná chu huanti aya taninit. 43 Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuinanitanchá xlatámat Jesús acxni tahuanit pi xlihuak huanti natalipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzankenanicán xlihuak xtalakalhincán.

Cristianos huanti ni judíos tamakamaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo

44 Chunacú xchuhuinama Pedro acxni caj xamaktum tactachi Espíritu Santo nac xokspuncán chatunu chatunu huanti macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuhuín. 45 Amakolh canajlanín judíos xalac Jope huanti xtataminit Pedro luu cacs talacáhua y nilay xtaakatáksa túcu xpalacata na xcamaxquimácalh xlitlihueke Espíritu Santo amakolh cristianos huanti ni judíos xtahuanit. 46 Pero xtacanajlay pi huá xcalakminit Espíritu Santo porque xtakaxmatmánalh lata xlacán xtalichuhuinamánalh tipakatzi tachuhuín y xtapaxcatcatzinimánalh Dios huantu tlahuanit. 47 Pedro chiné cahuánilh:

—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinanit xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu cahuá naquincalihuaniyán para chú na nacaakmunuyáhu?

48 Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaakmunúcalh nac xtacuhuiní Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamakapitzín tahuánilh Pedro xlacata pi cacatatamákxtekli canacaj nícu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

1 Xlihuak judíos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Jerusalén xahua apóstoles calitakalhchuhuináncalh xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. 2 Pero acxni Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos tzúculh talihuaniy, 3 y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xpalacata calitatalakxtupi amakolh huanti ni judíos, calakapaxiálhnanti nac xchiccán y hasta lacxtum catahuáyanti?

4 Entonces Pedro tzúculh calitakalhchuhuinán huantu xlá xokspulanit
lakasiyu camalactituminikolh, y chiné cahuánilh:

5 —Acxni aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxni
xackalhtahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuanícalh, cúcxilhli
pektum lanca lhákat xtactamachi nac akapún huak xtachinit nac xca-
chastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá. 6 Acxni luu
lihuana claklácalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumánalh
tipakatzi quitzistancán, xuí huantu xatantukantati xahua luhua huantu
tatasakaán nac catiyatni chu xlihuak amakolh takalhín huantu takosa
nac caunín, y huantu quincalihuanicanán aquinín judíos para nahua-
yáhu. 7 Na acxnitiyá ckáxmatli pi chiné xquihuanimácalh: "Pedro, lali-
huán camakni latachá túcuya takalhín y calihuáyanti." 8 Pero aquit chiné
ckálhtilh: "Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay
catuhua lixcájnit takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihua-
nicanán aquinín judíos para nahuayáhu." 9 Pero amá huanti xchuhui-
namachá nac akapún chiné quihuanipá: "Xlihuak huantu Dios lakalha-
manit y xlá matlantinit huix ni lixcájnit calimaxtu." 10 Umá tu cuanimán
maktutu chuná quilimalacahuanícalh, acalistán chú amá peklanca
lhákat y xlihuak huantu antá xtajuma tatalhmánilh nac akapún. 11 Aquit
luu akatiyuj xacuí xaclacapastacma túcu cahuá xuaniputún huantu
xacucxilhnit porque nilay xacakataksa acxni tachilh kalhatutu lac-
chixcuhuín antaní xacmákui, xlacán antá xcamacamincanitanchá nac
xacachiquín Cesarea laqui naquintaputzay. 12 Y Espíritu Santo qui-
malacpuhuánilh xlacata pi caccatáalh amakolh kalhachaxán natalán
xalac Jope. Acxni antá cchahu ctanúhu nac xchic chatum soldado
huanti huanicán capitán Cornelio huanchú ti xcamacaminit amakolh
lacchixcuhuín naquintaputzay. 13 Acxni aya najatá xacchanitáhu xlá
quincalitakalhchuhuinán lata lácu xtasiyuninit chatum ángel nac xchic
acxni xlá xkalhtahuakanima Dios y chiné huánilh: "Cacamalakacha
nac xacachiquín Jope makapitzín lacchixcuhuín huanti nataán tahuaniy
chatum chixcú huanti huanicán Simón y na limapacuhuicán Pedro
xlacata pi naminán camakalhchuhuiniyán, 14 laqui xlá huá nahua-
niyán huantu luu militlahuatcán laqui nalaktaxtuya huix chu xlihuak
huanti militalakapasni." 15 Pus aquit cajcu xactzucunit calimakalh-
chuhuiníy xtachuhuín Jesús acxni milh Espíritu Santo nac xokspuncán
nachuná cumu la minit acxni huacu pulh milh acxni aquinín maka-
maklhtináhu. 16 Acxnituncán aquit clacapástacli amá tachuhuín huantu
quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: "Huixinín catziyátit xlacata pi
Juan Bautista caj chúchut xlá liakmunúnalh, pero namín quilhtamacú
acxni xlihuak huixinín nacaliakmunucanátit Espíritu Santo." 17 Pus luu
lihuana calacapastáctit eé tachuhuín huantu camán cahuaniyán: Cumu
para huá Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo acxni aquinín
canajlaníhu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná camaxquima amakolh
cristianos huanti ni judíos, ¿túcu aquit quinkásat para naclihuaniy Dios
huantu xlá tlahuama uú nac caquilhtamacú?

18 Acxni takaxmatkolh xtachuhuín Pedro amakolh natalán xalac Jeru-
salén huanti xtalihuaninit huantu xlá xtlahuanit nac xlakstipancán

huanti ni judíos, niajpara chatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y chiné táhua:
—Pus catziyáhu chú pi Dios na camaxquinit quilhtamacú amakolh cristianos huanti ni judíos laqui natalakpaliy xalixcájnit xlatamatcán y chuná tlan natakalhiy amá latámat huantu necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

19 Amakolh cristianos huanti tatzálalh acxni maknícalh Esteban lhuhua huanti táchalh nac xacachiquín Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh taliakchuhuinán xtachuhuín Jesús nac xlakstipancán huanti judíos porque ni xlihuak cristianos xcalimakalhchuhuinicán. 20 Pero makapitzín natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachiquín Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhuinaniy xtachuhuín Jesús amakolh cristianos huanti ni judíos y lácu xlá camalacnuniy nacamaakaputaxtiy catihuá huanti natalipahuán. 21 Dios ankalhiná xcamaktayama y xcamaxquinit xlitlihueke porque lhuhua cristianos huanti talakmákalh huantu nitu xlimacuán xtasmanincán y huá talipáhua Quimpuchinacán Jesús.

22 Amakolh apóstoles huanti xtahuilananchá nac Jerusalén tacátzilh huantu xkantaxtuma nac Antioquía y tamácalh Bernabé laqui xlá lihuana nacamakalhchuhuiniy huanti ni judíos. 23 Acxni chalh Bernabé luu lan paxúhualh acxni úcxilhli huantu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá calimakalhchuhuínilh xlacata pi masqui lhuhua tu nitlán cacaokspúlalh ni catataxlajuánilh xlacata natalipahuán Quimpuchinacán Jesús. 24 Bernabé luu tlan xcatziy y akstitum xlipahuán Dios, y luu lacatancs xtasiyuy nac xlatámat pi Espíritu Santo xmaktayay huantu xlá xtlahuay, xahuachí acxni xlá xcamakalhchuhuiniy cristianos lhuhua huanti xcamaakatakstniy lata lácu natalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

25 Ni limakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxni chú manóklhulh huánilh xlacata catáalh nac Antioquía. 26 Antá chú talatámalh aktum cata xtamasiyumánalh xtachuhuín Cristo nac xlakstipancán amakolh lhuhua cristianos huanti xtalipahuán. Na antá chú nac eé xacachiquín Antioquía tzucúcalh calimapacuhuicán cristianos huanti xtalipahuán Cristo porque eé tachuhuín huamputún huanti tatapeksiniy Cristo.

27 Antacú uú nac Antioquía xtalamánalh Bernabé y Saulo acxni tachilh makapitzín profetas huanti xtaminitanchá nac Jerusalén. 28 Maktum quilhtamacú acxni xlihuak canajlanín xtatamacxtuminit nac pusiculan, chatum profeta huanti xuanicán Agabo malacpuhuánilh Espíritu Santo xlacata pi chiné cacalimakalhchuhuínilh; entonces xlá táyalh y cahuánilh cristianos pi xtalacatzuhuima quilhtamacú lata nalay tatzíncstat nac xlicalanca amá pulataman huantu xmapeksiy Israel. Xlicana pi chuná kantáxtulh acxni xuí limapeksiná Claudio lalh lanca tatzíncstat. 29 Acxni takaxmatkolh huantu chuhuínalh profeta Agabo, amakolh canajlanín xalac Antioquía luu lacxtum talicátzilh xlacata natamastoka acatzunín lata lácu tamacatayaniy chatunu laqui natamaktayay amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús xalac Judea. 30 Acalistán Bernabé y Saulo calimaxtúcalh pi huá natalén amá actzu tamaktay huantu súluj xtatlahuanit, y huá natamacamaxquiy amakolh lakkolutzinni xalac Judea.

12

Herodes mąmaknininán Santiago y mąmacnuninán nac puląchin Pedro

1 Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj cąsitziniy y cąputzastąlay
xlihuąk huąntı xtalipąhuán Jesús. 2 Mąchipínalh Santiago xtąla Juan
y mąpeksínalh xlacata pı camaknícalh. 3-4 Cumu xlá úcxilhli pı xana-
puxcun cura xąhua lhuhua judíos talakátılh huąntu tláhualh, pus hu-
ata nąı mąchipínalh Pedro, pero cumu luu acxnı ąmá quilhtamacú
xlakchąnıt ląta lácu taxtuy xpąxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxnı
xlihuąk cristianos xtahuay caxtilánchahu huąntu nıtu kalhıy levadura,
mejor caj mątamacnuníinalh nac puląchin ląquı acxnı naakasputa
pąxcua tląn nąmąkalhapalıy nac xlacatıncán xlihuąk cristianos. Acxnı
chú tamacnúcalh nac puląchin limąpeksínalh xlacata pı catamaktá-
kalhli kalhacuchąxán soldados. 5 Lihuán Pedro chuná xtanuma nac
puląchin, ąmąkolh cristianos huąntı xtalipąhuán Cristo xlacán lipecua
ląta xtakalhtahuakanimánalh Dios xlacata pı nıtu calánilh nac puląchin.

Dios lakmąxtuy Pedro nac puląchin

6 Huatiyá ąmá tzisní cxkakama acxnı rey Herodes xamaj mąkalha-
palıy nac xlacatıncán xlihuąk cristianos, Pedro ląn clhtamama mąsqui
hasta kantiy cadena xlichihuilicanıt y chątiy soldados xtapąxtuhuilá-
nalh y xąmakapitzín antá xtamaktakalhnamánalh nac xlacán xamá-
lacchi puląchin. 7 Nipara tzinú xalicatzín lácu ¡lám tanukochá taxkáket
nac xpulacni puląchin! Dios xmąlakachąnıt chątum ángel, ąmá ángel
tąpątoklhli Pedro mąlakahuánilh y chiné huánilh:

—¡Lalihuán cątąqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y ąmá cadenas huąntu xlichihuilicanıt sac-
stu tzúculh tatamokosa hasta nac cątiyatni. 8 Amá ángel chiné huanipá:

—Lalihuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac
xkalhni milhákąt y lalihuán caquistąlani.

9 Pedro lalihuán tzúculh stąlaniy ángel, pero xlá nı xcatzıy para luu
xlicąna ąmá huąntu xquitaxtunima porque xlá xlacpuhuán pı caj xmą-
lacahuąnimącalh. 10 Pero tatilacatzálalh huąntu pulh xyá málacchi y
tachąmpá xliaktiy antanícu nąı xtamaktakalhnamánalh soldados, aca-
listán táchąlh nac xalanca málacchi xla licán antanícu lactaxtucán nac
tiji, xlá mąn tzúculh talaquıy sacstu y tataxtuchá nac lancątiji. Akchú
tatláhualh y ąmá ángel antá akxtekyáhualh Pedro.

11 Hasta antacú chú lihuanąı akątąksli Pedro pı xlicąna huąntu xuc-
xilhma y nıtu caj xmąnixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuinán y
chiné huá:

—Hasta lanchujcú ctalulokma pı xlicąna Dios Quintlątican macámilh
xángel ląquı naquilakmąxtuy nac xmacán rey Herodes chu ląta túcua
xquintatlahuaniputún judíos.

12 Acxnı chú luu lihuanąı lacapąstackolh antá alh nac xchic María xtzí
Juan huąntı nąı xlimąpącuhuicán Marcos, porque xcatzıy pı antá nac
eé chiqui xtatamacxtuminıt lhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh
Dios. 13 Acxnı antá chąlh lakátlakli málacchi, chątum tzumąt xuanicán
Rode alh ucxilha tícu xchuhuinama. 14 Pero acxnı kalhlakápasli pı huá
Pedro, ąmá tzumąt luu lipecua ląta kálhılh tapąxuhuán hasta lipątzán-
kąlh nąmąlaquiniy, huata caj tokosún alh cąhuaniy xąmakapitzín pı
Pedro antá xyá nac málacchi. 15 Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix mąx caj lakahuitípąt!

Pero ąmá tzumąt kalhtum xmąluloka pį xlįcąna. Entonces xlacán tahuanipá:

—Xlįcąna pį nįhuá Pedro, pero mąx ąhuayu huá xángel.

16 Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málacchi, hasta caní mąlaquįnícalh. Xlá cąlaktánųlh y acxnį taúcxilhli ląn tapę́cualh y nį luu xtacąnajlay para huá antá xyá. 17 Pero huata xlá cąlįmacahuánilh xmacán xlacata pį cacs cataquilhua y lakasiyu tzúculh cąlįtąkalhchuhuįnán ląta lácu Quintlątícán Dios xlakmąxtunįt nac pųląchįn. Xąhuachí chiné cąlįmąpéksįlh:

—Ną cacąlįtąkalhchuhuįnántit Santiago eé huąntų kantaxtunįt xąhua xąmakapitzín quintącąnajlanicán uú nac Jerusalén.

Acxnį chuná cąhuanikǫlh xlá alh tatzę́ka ąlacatúnuj pųlatamąn.

18 Acxnį chú xkakakǫlh ąmá tzisní ąmąkǫlh soldados huąntį xtamaktakalhmąnalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque nį xtacatzįy nícu xanįt Pedro. 19 Cącuhuiní acxnį rey Herodes mąpeksínalh xlacata calįminícalh nac xlacatín Pedro, pero cumu nįpara chątum huąntį taquįpútzalh tamáclalh nac pųląchįn luu lįpę́cua sítzilh Herodes, lacaxtum mąputzínalh, cumu nį máclalh mąpeksínalh xlacata pį cącąmaknícalh ąmąkǫlh soldados huąntį xtamaktakalhnįt Pedro nac pųląchįn porque xuan pį huá xcuentajcán mąsqui xtzą́lanįt. Acalįstą́n rey Herodes antá alh tahuilay nac xącąchiquín Cesarea.

Rey Herodes nįy nac xącąchiquín Cesarea

20 Rey Herodes luu lįpę́cua xcąsitzįniy ąmąkǫlh cristianos huąntį xtahuilą́nalh nac xącąchiquįnín Tiro y Sidón. Pero huata ąmąkǫlh cristianos luu lacxtum talįlacchuhuínalh xlacata natalakán ląquį natatąlącąxlay pį caláclalh tasitzi; pero pųlh huá tatąchuhuínalh Blasto ųmá chixcú csecretario xuanįt Herodes y luu lanca lįtlą́n tasquínilh xlacata pį aktum tapąxuhuą́n cącątąlącąxlalh. Porque xlįhuąk huąntų xtamaclacasquín huąk antá xtatamąhuay nac ąmąkǫlh cącąchiquįnín huąntų xcąmąpeksįy Herodes. 21 Xlá mątlą́ntilh huąntų xtalacasquín ąmąkǫlh cristianos y cąlįlhcąnilh aktum quilhtamacú acxnį nącątąkalhchuhuįnán. Acxnį lákchąlh ąmá quilhtamacú ląta nącątąlącąxlay Herodes lįhuanąą tącąxtą́yalh y cąlhákąlh xalacuán clhákąt y táhui nac xpųtáhuįlh xpųmąpeksín tzúculh cąxakatlįy. 22 Cumu Herodes luu tancs xcąmąkalhchuhuįnįnįt ąmąkǫlh cristianos xlacán talakátįlh xtachuhuín y huá xpąlacata chiné tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú lįtaxtuy cumu lą chątum dios porque luu tancs chuhuįnanįt, y nį caj catįhuą chixcú!

23 Acxnį chuná káxmatli Herodes huąntų xtaquilhuamą́nalh cristianos luu snun lįpąxúhualh, pero chątum xángel Quimpųchinacán mąchípįlh aktum tajátat, mactąyakǫlh lactzu lųhua y hasta caní nįlh. Huá chuná liokspúlalh porque tląn maklhcátzįlh nalįmąxtucán cumu lą dios y skalala chixcú y nį máxquįlh cącnįt Dios huąntį máxquįlh talącapąstacni.

24 Pero huata xtachuhuín Dios ątzinú lįpę́cua ląta xtalakapuntumįma y canįhuá lactzų cącąchiquįnín xliakchuhuįnamącalh y lhųhua cristianos xtatalįhuaquįmą́nalh huąntį xtalįpąhuán Jesús.

25 Acxnį Bernabé y Saulo tamąkantaxtįkǫlh ąmá tascújut huąntų xcąlimącąncanįt nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac Antioquía, y ną tatą́alh Juan huąntį xlįmąpącuhuįcán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuinán xtachuhuín Jesús

1 Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzín lakskalalán makalhtahuakenanín huanti xcahuanicán profetas porque tlan xtalimakalhchuhuiniy
cristianos xtalacapastacni Dios, xlacán chiné xcalimapacuhuicán: Bernabé, Simón huanti xlimapacuhuicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti xmapeksinán nac
Galilea), xahua Saulo. 2 Maktum quilhtamacú acxni xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtuminit laqui natalakachixcuhuiy Dios, Espíritu Santo
chiné cahuánilh:

—Caquilalacsacníhu Bernabé chu Saulo laqui xlacán natamakantaxtiy aktum tascújut huantu aquit ccalilacsacnit.

3 Ni limakas quilhtamacú acxni aya xtatacaxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxteknimpá y tatamacxtúmilh laqui natakalhtahuakaniy
Dios xpalacatacán. Makapitzín taliacchípalh xmacancán y acalistán xlacán táalh antanícu xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talichuhuinán xtachuhuín Dios nac Chipre

4 Espíritu Santo camalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xlacata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxni antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum
barco huantu xamaj an nac isla de Chipre. 5 Antá táchalh nac aktum cachiquín huantu xmapeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá
cachiquín tzimaj tzima sábado xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalichuhuinán xtachuhuín Dios; na xcamaktayatlahuán Juan Marcos.

6 Acalistán lakasiyu talakatzalakolh xlihuak lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum
cachiquín huanicán Pafos. Antá tamanóklhulh chatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanit; xlá luu xaaksaniná xuanit porque
xcaakskahuiy cristianos xcahuaniy pi Dios xmalakachanit laqui nalichuhuinán xtalacapastacni. 7 Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanit
gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanit ankalhín xlimakalhchuhuiniy lácu tlan namapeksinán. Pero
masqui chuná eé mapeksiná camatasaníalh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhuinán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios. 8 Pero
acxni xlacán xtamakalhchuhuinimánalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xlimapacuhuicán Elimas, xlá cakalhpektánulh
xlacata pi ni nacanajlay gobernador amá xtachuhuincán huantu xtalimakalhchuhuinimánalh. 9 Y Saulo, huanti nac xtachuhuín
griego xlimapacuhuicán Pablo, xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo, cacs laklácalh amá scuhuaná, 10 y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti huix aksaniná chixcú, huix xtachuná kalhiya minkásat cumu la kalhiy akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuanita natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta nincocxni huix pímpat akatziyanca camakxteka huanti xlicana talipahuamputún Dios? 11 Pero
lanchú Dios amán maxokoniyán xlihuak mintalakalhín, huix lanchú pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhti xtaxkáket chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niajlay lacahuánalh y tzúculh cahuaniy huanti antá xtalayánalh xlacata pi catapekechipálelh
laqui ni natacuctay porque nilay xlacahuanán. 12 Amá gobernador acxni úcxilhli huantu okspúlalh Elimas xlá canájlalh xtachuhuín Dios porque

akátąksli pi̱ xtalulóktat huąntu̱ xli̱chuhui̱namąącalh Quimpu̱chinacán Jesús.

Pablo y Bernabé tali̱chuhui̱nán Jesús nac xacąchiquí̱n Antioquía huąntu̱ mąpeksi̱y Pisidia

13 Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum
barco y táalh nac aktum cąchiquí̱n huanicán Perge cxmunicipio Panfilia.
Pero huata nac Perge tachokotąyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén.
14 Pero huata Pablo y Bernabé tatácąxli nac Perge y táalh nac Antioquía
huąntu̱ huí nac xmunicipio Pisidia. Acxni̱ lákchąlh quilhtamacú sábado
acxni̱ judíos talakachixcuhui̱y Dios y tajaxa, xlacán tatánu̱lh nac xpu̱-
siculancán y culucs tatáhui. 15 Amąko̱lh huąnti̱ xanapuxcun lakachix-
cuhui̱nanín antá xalanín tali̱kalhtahuakako̱lh tzinú xli̱mąpeksín Moisés
chu huąntu̱ tatzoktahuilani̱t nac xlibrojcán profetas, tamąlakchúhualh
xli̱kalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natąlán, para huí actzu̱ tachuhuí̱n huąntu̱ huixinín cąli̱mąkalhchu-
hui̱ni̱putunątit u̱mąko̱lh cristianos pus cacątąkalhchuhui̱nántit.

16 Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pi̱ pu̱tum cacs cataquilhua, y
chiné cąhuánilh:

—Xli̱pu̱tum huixinín natąlán israelitas huąnti̱ lanchú quiląkaxmatni-
mąnáhu, chu xli̱huąk huixinín huąnti̱ lakachixcuhuíyątit Dios mąsqui
ni̱ judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuí̱n: 17 Quimpu̱chinacán Dios
mąlacatzuqui̱ni̱t eé quimpu̱latamąncán Israel, huá xlá ticąlacsacchá
xalakmakąn quili̱talakapasnicán huąnti̱ aquinín quinquilhtzucutcán, y
acxni̱ caj xtamakuiląnalh nac Egipto cąmaktąyalh ląqui̱ luu li̱pecua ląta
natalhuhuán, acąli̱stąn chú mąn cątamacxtuparachá nac Egipto porque
xlá kalhi̱y lanca li̱tlihueke. 18 Dios ni̱ cąakxtekmákalh mąsqui xlacán ni̱
xtakalhakaxmatputún huąntu̱ xcąli̱mąpeksi̱y y chuná cąmaktákalhli y
cąmąhuilh ti̱puxam cąta ląta xtalapu̱lay nac desierto y huąk cątąpąti̱lh
huąntu̱ ni̱tląn xtatlahuamąnalh. 19 Hasta xlá cąmąspútulh cristianos
huąnti̱ xtahuiląnalh nac pu̱lactujún cąchiqui̱nín huąntu̱ xcąmąpeksi̱y
Canaán ląqui̱ nacąmaklhti̱y xpu̱latamąncán y antá natalatamąy xalak-
makąn quili̱talakapasnicán.

'Aktąti ciento cąta ąítąt chuná xtalamąnalh y ąhuatá mąpeksínalh púx-
culh profeta Samuel. 20 Acxni̱ chú xtahuiląnalh nac Canaán Dios xcąlac-
sacti̱lhay makapitzín lacchixcuhuí̱n huąnti̱ nacąpuxcuniy y xcąli̱mąpą-
cuhui̱cán jueces.

21 'Acąli̱stąn ąmąko̱lh xalakmakąn israelitas tali̱mąakatzánke̱lh Dios
xlacata pi̱ xlacán xtalacasquín chątum tali̱pąhu rey huąnti̱ nacąmą-
peksi̱y. Dios tląn tláhua huąntu̱ xlacán xtalacasquín y cąmacamąxquilh
Saúl xkahuasa Cis ląqui̱ namąpeksi̱nán cumu lą xreycán; eé chixcú antá
xmaktapeksi̱y nac xlaksti̱pąncán ąmąko̱lh li̱talakapasni huąnti̱ xcąhua-
nicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl mąpeksínalh ti̱puxam cąta. 22 Aca-
li̱stąn acxni̱ Dios niaj lacásquilh namąpeksi̱nán Saúl xlá cąmacamąx-
qui̱lh David ląqui̱ huá namąpeksi̱nán cumu lą rey, porque Dios chiné
li̱chuhuínalh David: "Aquit cmaclani̱t David xkahuasa Isaí, luu clakati̱y
ląta xlá tląn xtapuhuąn porque xli̱huąk natlahuay huąntu̱ aquit clacas-
quín." 23 Dios timąlacnúnilh xamakąn quilhtamacú rey David xlacata pi̱
xámaj lacachín chątum tali̱pąhu xli̱talakapasni huąnti̱ naquincąlakmąx-
tuyąn aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huąnti̱ qui̱latamąchi
nac quilaksti̱pąncán xli̱cąna pi̱ huá xli̱talakapasni rey David. 24 Acxni̱ nią

xmatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá malakáchalh Juan Bautista laqui nacamakalhchuhuiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulataman Israel y xcahuaniy xlacata pi catalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. 25 Acxni aya xtalacatzuhuima quilhtamacú lata Juan Bautista xmakantaxtimakolh xtascújut huantu xlimacamincanit y xlá aya xámaj tapaquiy nac caquilhtamacú, xlá chiné huá: "Aquit ni Cristo cumu la huixinín lacpuhuanátit, pero acalistán mima chatum huanti atzinú kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta nipara tzinú quimininiy xlacata pi nacxcutniy xacorrea xtatunún cumu la chatum xtasacua."

Pablo lichuhuinán lácu Jesús calakmaxtuy xlihuak cristianos

26 'Xlihuak huixinín judíos xlitalakapasni Abraham chu huixinín huanti ni judíos pero lipahuanátit Dios, milicatzitcán pi huixinín tamakolh cristianos huanti calakmacatancanitátit amá laktáxtut huantu mastay Jesús. 27 Amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén xanapuxcun cura y lactalipahu mimapeksinacán ni talakápasli tícuya chixcú xlitaxtuy Jesús, y na nipara tzinú túcu calimacuánilh masqui tzimaj tzimá sábado talikalhtahuakay xtachuhuincán profetas nac xpusiculancán, porque acxni talílhcalh pi maktum namaknicán Jesús, chuná tancs tamakantaxtikolh amá tachuhuín huantu xamakán quilhtamacú xtalichuhuinaniitanchitá xalakmakán profetas xlacata pi chuná namaknicán. 28 Masqui luu xlicana pi nipara kampatum tamalulóknilh xtalakalhín huantu xtaliyahuamánalh, pero juerza tamalacápulh nac xlacatín mapeksiná Pilato laqui xlá namamaknininán. 29 Acxni chú aya xtamakninit y xtamakantaxtinit huantu xtalichuhuinaníit profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huintí tamáctilh nac cruz y tamácnulh. 30 Pero Dios malacastacuánilh naccalinín 31 y juerza makas quilhtamacú antá xlama xastacná, y nicaj maktum catasiyúnilh amakolh lacchixcuhuín huanti ahuatá xcatamininitanchá nac Galilea y xtatalatapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umakolh lacchixcuhuín huanti man taucxilhnít huantu kantaxtunit nac xlatámat Jesús xlacán talichuhuinán xlatámat Jesús.

32 'Pus lanchú aquinín cminitáhu camacatziniyán eé lipaxúhu tamacatzinín pi Dios makantaxtinittá nac quilakstipancán huantu xamakán quilhtamacú ticamalacnunichá quilitalakapasnicán. 33 Porque lanchú aquinín ucxilhnitáhu lata lácu Dios malacastacuánilh Jesús, pus antá chú eé huamputún pi Dios makantáxtilh xtachuhuín cumu la tatzoknit nac xlikampatiy salmo: "Huix quinkahuasa y aquit mintlat porque lanchú chuná climaxtuyán." 34 Dios aya xlaclhcahuilinittá pi xámaj malacastacuaniy amá xatalacsacni chixcú nac calinín laqui ni nalaclay xlihua, cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: "Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxni nacmakantaxtiy huantu ctimalacnúnilh rey David." 35 Pero lacatumlitúm nac salmo mas lacatancs tatzoknit acxni chiné huamparay: "Huix quiDios, aquit ccatziy pi huix ni catimasta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacscujni huanti man lacsacnita." 36 Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá xlichuhuinama rey David acxni chuná huá, pero ni chuná quitaxtuy porque masqui xlicana xlá pi David calíscujli y calimacuánilh amakolh xtacristianos huanti xcatalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xlimapeksinit nascujniy, pero

acxni kólulh, nilh, macnúcalh y alh catatalakxtumiy xlihuak xlitalakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamakapitzín cristianos.
37 Pero amá chatum chixcú Jesús huanti Dios xlacsacnit y malacastacuánilh nac calinín xlá ni masli xtiyatlihua. 38 Natalán, chatunu chatunu huixinín lacatancs cacatzítit pi caj huá xpalacata Jesús huanti lacastacuánalh nac calinín Dios lanchú camalacnuniyán xlacata nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán. 39 Porque xlihuak amakolh huanti talipahuán y tacanajlay pi xlicana nacamatzankenaniy xtalakalhincán xlicana pi camatzankenanicán cumu la tacanajlay, y na cacatzítit pi amá Jesús matlantinit tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés necxnicú lay tlahuay, porque amá limapeksín nilay catamatzankenanín mintalakalhincán masqui lihuana namakantaxtiyátit huantu calimapeksiyán.
40 Pus luu cuentaj catlahuátit para tícu la huixinín ni luu canajlayátit huantu clichuhuinamanáhu, porque ni clacasquín para huixinín nalimakantaxtiyátit milatamatcán huantu titalichuhuínalh profetas acxni chiné táhua:
41 Caucxílhtit quintascújut huixinín huanti nitu liucxilhninanátit y lacatáquinanátit,
mecstucán calaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama.
Porque aquit cámaj catlahuay laclanca licácnit tascújut nac milatamatcán,
y hasta nipara tzinú xcanajlaputútit para caj tícu xcalitakalhchuhuinán.
42 Acxni chuhuinankolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzín huanti ni judíos xtalacachinít pero antá xtatalakachixcuhuimánalh Dios, xlacán tahuánilh xlacata pi litzimá acxni nalakchamparay sábado lata jaxcán cacalakampá laqui nacalimakalhchuhuiniparay xtachuhuín Dios. 43 Acxni chú aya putum xtataxtunit y acxni aya xtaamánalh, lhuhua cristianos huanti judíos xahua makapitzín huanti ni judíos pero luu xtalipahuán Dios cumu la judíos, xlacán tastalánilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucunit tacanajlay xtachuhuincán xlacán tzúculh talimakalhchuhuiniy xlacata pi akstitum catalipáhualh Dios porque xlá luu snun xcalakalhamán y ankalhiná camalacnuniy nacamakapútaxtiy xlistacnicán y nacamaktakalha.
44 Litzimá acxni lakchampá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuayu xliputum cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmilh laqui natakaxmata xtachuhuín Dios. 45 Pero acxni amakolh xanapuxcún judíos taúcxilhli pi amakolh cristianos huá xtaminit takaxmatniy xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasitziniy, tzúculh tatalahuaniy y talikalhkamánalh Pablo. 46 Pero Pablo y Bernabé nicaj cacs takáxmatli huantu xcahuanimácalh, y xlacán chiné takálhtilh:
—Xlicana pi luu chuná xquincalakchanitán xlacata pi huixinín judíos naccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín nitlán tlahuayátit y ni matlantiyátit lata lácu aquinín ccalimakalhchuhuiniyán amá xasasti latámat huantu ankalhín nakalhiyátit canecxnicahuá quilhtamacú, pus para chuná tlahuayátit pus chú aquinín huá naccalimakalhchuhuiniyáhu huanti ni judíos. 47 porque hasta nachuná quincalimapeksinitán Quintlaticán Dios acxni chiné huá nac likalhtahuaka:
Aquit ccamaxquimán taxkáket laqui nacamakskoniyátit xlihuak cristianos masqui huanti ni judíos.
Pus chú caníhua pulataman calipítit tamá mintaxkaketcán

laquị xlịhuạk cristianos namạakapụtaxtịy xlịstacnicán.

48 Amạkọlh huạntị nị judíos xtahuanịt acxnị xlacán takaxmatkọlh
huạntụ xlịchuhuịnama Pablo xlacán luu lịhuaca tapạxúhualh, tapạx-
catcatzịnilh Dios huạntụ xlá xlaclhcạhuilịnịt caj huạntụ xlacatacán.
Lhụhua cristianos tacạnájlalh huạntị aya xcạlacsacnịt Dios xlacata pị
natamakamaklhtịnán ạmá xasạsti latámạt huạntụ natakalhíy canẹcx-
nicahuá quilhtamacú. 49 Y chuná nịpara tzinú xlịmakạs quilhtamacú
xlịcạlanca ạmá pụlatamạn talakapuntúmịlh xtachuhuín Dios. 50 Pero
ạmạkọlh xanapuxcun judíos lịhuaca xtasịtzịniy Pablo chu Bernabé,
huata xlacán tatạchuhuínalh makapitzín lactalịpạhu lacchaján huạntị
nị judíos xtalacachinịt pero chú xtalịpạhuán Dios chuná cumu lạ xta-
lịpạhuán judíos, xạhua makapitzín lacchixcuhuín huạntị xtapuxcuniy
cristianos nac ạmá cạchiquín, taakastacyáhualh lạquị maktum pị catat-
lakálẹlh nac xcạchiquịncán. 51 Acxnị Pablo y Bernabé tatáxtulh nac ạmá
cạchiquín xlacán tatatúxtulh xtatụnụncán y tzucúcalh cạlactincxcán
pokxni huạntụ xcạlactahuacanịt nac xcạchiquịncán lạquị chuná natalị-
mạsiyuy pị xlacán niaj xtalakatịy huạntụ xlacán xtạyatcán ạmạkọlh cris-
tianos. Acalịstán xlacán táalh y táchạlh nac aktum cạchiquín huanicán
Iconio. 52 Pero ạmạkọlh cristianos huạntị tatamákxtekli nac Antioquía
xtalịpạhuanịt Jesús xlacán luu chạpạxuhuạnạ tatamákxtekli, y Espíritu
Santo luu xcạmaktạyay nac xlatamạtcán.

14

Pablo y Bernabé tatzạlay porque xcạmaknịputuncán

1 Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánụlh nac xpụsiculancán judíos
y tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy cristianos. Cumu xlacán luu tancs
lạta xtamạlacapụtuncuhuịy xtachuhuín Jesús lhụhua cristianos
huạntị judíos xạhua huạntị nị judíos talịpáhualh. 2 Pero makapitzín
judíos huạntị nị xtacạnajlaputún huạntụ xlacán xtalịchuhuịnán
tzúculh tahuaniy ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos xlacata pị nị
catacạnájlalh huạntụ Pablo xtalịchuhuịnamánalh. 3 Pero mạsqui
nẹcxnicú akatziyanca xcạmakxtekcán porque catụhuá xcạhuanicán,
xlacán juerza makạs tatamákxtekli nac Iconio y nị xtapẹcuán xlacán
xtalịchuhuịnán xtachuhuín Dios antanícu luu mạrí xtzamacán porque
xtacatzịy pị Dios xcạmaktakalhma. Y Dios xcạmạlulokniy huạntụ
xlacán xtalịchuhuịnán porque xcạmạxquiy lịtlihueke lạquị tlạn
natatlahuay laclanca lịcácnịt tascújut. 4 Nac ạmá cạchiquín Iconio
lakapụtiyú xtahuilánalh porque makapitzín cristianos huá xtatạtạyay
judíos y makapitzín xtatạtạyay apóstoles. 5 Maktum quilhtamacú
ạmạkọlh judíos chu xlịhuạk cristianos huạntị nị judíos luu lacxtum
talịchuhuínalh xlacata natatạcatzịy mạpeksịnanín antá xalanín xlacata
pị natapụtlakalén y tlạn nataliactalanchipay chíhuix. 6 Pero acxnị
Pablo y Bernabé tacátzịlh huata mejor tú tatláhualh tatzálalh y táalh
nac Listra xạhua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xạhua nac lactzụ
cạchiquịnín huạntụ antá lacatzunín xtahuilánalh. 7 Antá xlacán
lacaxtum taliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús huạntụ mạstạy laktáxtut.

Akpaklhchipacán Pablo nac Listra

8 Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuinama xtachuhuín
Jésús y antá culucs xuí chatum chixcú huanti luu chunatuncán xlaca-
chinit pi nilay xtlahuán. 9 Amá chixcú luu cuentaj xtlahuanit huantu
xlichuhuinamácalh y Pablo úcxilhli pi antá culucs xuí y na úcxilhli pi
xkalhiy tacanájlat xlacata namatlantiy. 10 Pablo palha quilhánilh y chiné
huánilh:

—¡Huix cuanimán, lalihuán cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán suácaj táyalh cumu lampara nitu xlaniy y tzúculh
tlahuán. 11 Acxni cristianos taúcxilhli huantu xtlahuanit Pablo xlacán
chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantu xtalichuhuinán:

—¡Lanchú tatactanitanchi quidioscán huanti lipahuanáhu, pero huata
xmacnicán na luu xtachuná cumu la quimacnicán!

12 Umakólh cristianos xtalakachixcuhuiy lhuhua tzincun huanti xtali-
macán xdioscán, entonces talimáxtulh Bernabé cumu la xdioscán Júpiter,
y Pablo xtalimaxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xak-
chuhuinán. 13 Umakólh cristianos huanti chuná xtalipahuán umakolh
xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachiquín xyá chiqui antaníсu xta-
lakachixcuhuinán, y amá xapuxcu xlakachixcuhuinacán pála calímilh
licaxtlahuán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakniputún
amakolh huácax laqui natalilakachixcuhuiy Pablo y Bernabé. 14 Pero
acxni amakolh apóstoles tacátzilh pi huá xamácalh calakachixcuhuicán
maktum lata xtit tatláhualh clhakatcán caj lata talisítzilh, lalihuán talak-
stipatánulh xlilhuhua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:

15 —¡Xlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpalacata huixinín
quilalipulhcayáhu cumu la Dios? Aquinín na caj lacchixcuhuín chuná
cumu la huixinín, y aquinín caj cminitán cahuaniyán xlacata pi calak-
makántit xlihuak mintasmanincán huantu tlahuayátit porque nitu limac-
uán, y caj xmanhuá calipahuántit amá chastum Dios huanti camalaca-
tzuquinit akapún, catiyatni xahua pupunú y xlihuak huantu anán uú
nac caquilhtamacú. 16 Lata makasá quilhtamacú amá huanti chastum
Dios lama camáxquilh quilhtamacú xlacata pi xlihuak cristianos huanti
ni luu xtalakapasa catalatámalh y catalakachixcúhuilh lata túcu xlacán
chuná xtalacpuhuaniy. 17 Pero huata xlá ankalhín calimacatzinipútulh
pi xlá Dios huanti luu tlan catziy, porque huá quincamacaminiyán sin
y luu tlan quincasiculanatlahuaniyán huantu chanáhu y makalanana-
náhu laqui nakalhiyáhu huantu nalihuayanáhu y lipaxúhu nalatama-
yáhu.

18 Pero masqui Pablo y Bernabé chuná talimakalhchuhuínilh amakolh
cristianos takalá tamalactláhuilh xlacata pi ni catamáknilh amá toro
laqui nacalilakachixcuhuicán.

19 Ni limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapitzín judíos huanti
xtaminitanchá nac Antioquía y nac Iconio y tzúculh talimakalhchu-
huiniy cristianos xlacata pi catatalakaspittáyalh y niaj catalipáhualh
huantu xlichuhuinán Pablo y catamáknilh. Amakolh cristianos tasitzí-
nilh Pablo y taliactalanchípalh chíhuix; acxni aya cacs támalh Pablo
xlacán talacpúhua pi max aya xtamakninit tasakálelh hasta nac xqui-
lhapán cachiquín. 20 Pero acalistán acxni xlacán tzúculh tatamacxtumiy
amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús, Pablo lakasiyu tzú-
culh tayay cumu lampara nitu xlaninit y tanupá nac cachiquín. Pero
lichalí tatácaxli Bernabé y táalh nac xacachiquín Derbe.

21 Antá nac Derbe taliakchuhuínalh xatlán xtamacatzinín Jesús
huantu mastay laktáxtut y luu lhuhua cristianos talipáhualh Quimpu-
chinacán. Acalistán chú acxni antá tatlahuakolh xtascújut tatacaxpá
pi antá tapuspitpá xtijicán antanícu xtaminitanchá nac Listra, Iconio
y tachampá nac xacachiquín Antioquía. 22 Y nac amakolh cachiquín
huanti xtalipahuán Jesús xlacán xtamauxcaniy y xcamaxquiy licamama,
xcahuaniy xlacata pi huantu akstitum catalipáhualh Quimpuchinacán
Jesús masqui lhuhua huantu cataakspúlalh y huantu xcalimapatinícalh,
porque xlihuak huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacni nac xlacatín
Dios pus lhuhua huantu ámaj lipatiy uú nac caquilhtamacú. 23 Nac
akatunu umakolh cachiquinín xlacán talácsacli makapitzín lakkolún
huanti tlak xtamakaacchán talacapastacni laqui huá nacapuxcuniy cris-
tianos huanti aya xtalipahuanit Jesús, y acxni putum takalhxtekninkolh
takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamaktáyalh nac xtascujutcán
huantu xcamacuentajlicanit umakolh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

24 Acalistán tatitáxtulh nac xapulataman Pisidia y táchalh nac xapu-
lataman Panfilia. 25 Nac Perge talichuhuinampá xtachuhuín Dios y
hasta acalistán táchalh nac Atalia. 26 Pero antá chú nac Atalia tatá-
julh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé
cachiquín xcalacsacnit Dios xpalacata pi natataxtuy nataán nac xlihuak
lactzu cachiquinín laqui natalichuhuinán xlimapeksín, pero chú aya
xtataspitmánalh porque aya xtamakantaxtinit xlitascujutcán. 27 Acxni
chú táchalh nac Antioquía tuncán tatatamacxtúmilh amakolh cristianos
huanti antá xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús y talitachuhuinankolh
lata lácu Dios xcamalakpalinit xtalacapastacnicán amakolh cristianos
huanti ni judíos laqui nachuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua
lata xlá xcamaktayanit xlihuak antanícu taquíchalh. 28 Juerza makas
quilhtamacú antá tatamákxtekli Pablo y Bernabé laqui nacamaktayay
amakolh canajlanín xalac Antioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

1 Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitzín judíos xalac
Judea huanti na xtalipahuanit Jesús pero xlacán tzúculh talimakalhchu-
huiniy natalán huanti ni xtacircuncidarlanit porque xlacán ni judíos xta-
lacachinit, xlacata pi xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilima-
peksinanchá Moisés, para xlicana talakmaxtuputún xlistacnicán. 2 Pablo
y Bernabé tzúculh tatalahuaniy amakolh lacchixcuhuín porque ni xta-
matlantiy huantu xlacán xtalichuhuinamánalh. Entonces lata xlilhuhua
cristianos lacxtum talicátzilh y chiné talahuánilh:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laqui xlacán nataán
nac Jerusalén y natakalhasquín apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín
huantu aquinín quilitlahuatcán.

Pero huata huá calilhcácalh Pablo, Bernabé y makapitzín lacchixcu-
huín huanti luu lactalipahu xtahuanit nac xlakstipancán.

3 Acxni xlacán tatácaxli huá tachípalh tiji huantu xtitaxtuy nac Fenicia
y Samaria. Lata ícu xlacán xtatitaxtuy xtalichuhuinán lata lácu amakolh
cristianos huanti ni judíos xtalakmakanit xalakmakán xtasmaníncán y

lạta xtalịpạhuanịt Quimpụchinacán Jesús. Xlịhuạk cristianos huạntị xtakaxmata lạta lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalịpạxuhuay.

4 Acxnị Pablo y Bernabé táchạlh nac Jerusalén pụtum tatamacxtúmịlh huạntị xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu lakkọlutzịnni. Xlacán tzúculh tahuán lạta lácu Dios xtlahuanịt nac xlatamạtcán laclanca tascújut. 5 Pero makapitzín fariseos huạntị nạ aya xtalịpạhuanịt Quimpụchinacán antá xtahuilạ́nalh xlacán tatạ́yalh y chiné tachuhụ́nalh:

—Aquinín clacpuhuanạ́hu xlacata pị ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos talacachinịt y chú aya talịpạhuanịt Jesús, mạx xafuerza natacircuncidarlay lạquị natamạkantaxtịy xlịmạpeksín Moisés huạntụ antá quincạlịmạpeksịyạ́n natlahuayạ́hu aquinín judíos.

6 Entonces apóstoles xạhua lakkọlutzịnni huạntị xtapuxcún nac pụsiculan macxtum tálalh lạquị lịhuanạ natalịchuhụịnán lácu luu natacạxtlahuay eé taaklhụ́huịt. 7 Makạs xtalịlacchuhụịnán porque nị xtacatzịy lạta lácu lakchạ́n natatlahuay, pero maktum Pedro tạ́yalh y chiné cạhuánilh:

—Natạlán, huixinín catzịyạ́tit lạta lácu Dios quilácsacli aquit lạta makạsá quilhtamacú xlacata pị naccạmạkalhchuhụịnịy ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos lạta lácu Dios cạlakmạxtuputún lạquị xlacán natalịpạhuán Jesús cumu lạ aquinín lịpạhuanạ́hu. 8 Porque Dios huạk lakapasa chạtunu chạtunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincạmạcatzịnín pị acxtum cạlakalhamán cristianos mạsqui tícu nị judíos, porque nạ cạmáxquịlh xlịtlihueke Espíritu Santo chuná cumu lạ quincạmạxquín aquinín. 9 Dios acxtum cạlakalhamán cristianos y nị caj lacsacpạxquịnán porque acxtum cạlacxacaniy xtalạkalhịncán chuná cumu lạ aquinín tlạn quincạtlahuanịnitán quinacujcán. 10 Pus, ¿túcu xpạlacata huixinín caj lịtaaklhụhụịyạ́tit huạntụ Dios tlahuanịt? ¿Túcu xpạlacata cạlịmạtlahụịputunạ́tit ạmạkọlh cristianos huạntị aya talịpạhuanịt Jesús ạmá tascújut huạntụ nịpara aquinín y nịpara xalakmakạ́n quilịtalakapasni tlạn tlahuanịtáhu? 11 Cumu lạ aquinín catzịyạ́hu, caj xpạlacata pị luu snụn quincạlakalhamanạ́n Jesús huá quincạlịlakmạxtún lạquị tlạn naquincạmạtzankẹnanicán quintalạkalhịncán, pus nạchuná chú ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos lacxtum cạlakalhamanịt cumu lạ aquinín.

12 Acxnị chuhụịnankọlh Pedro, xlịhuạk huạntị xtatamacxtumịnịt tlạn tatláhualh y cacs taquilhua; acalịstạ́n tzúculh takaxmata huạntụ Pablo y Bernabé xtalịchuhụịnamạ́nalh lạta lácu Dios xtlahuanịt nac xlatamạtcán laclanca lịcạ́cnịt tascújut nac xlakstịpạncán ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos. 13 Acxnị chú xlacán tachuhụịnankọlh, Santiago tạ́yalh y chiné cạhuánilh:

—Natạlán, catlahuátit lịtlạ́n, lịhuanạ cakaxpáttit y caakatạ́kstit ụmá actzu tachuhụín huạntụ camạ́n cạhuaniyạ́n: 14 Simón Pedro aya quincạlịtạchuhụịnanịtán lạta Dios huacu luu cạlakalhámalh cristianos huạntị nị judíos talacachinịt cumu lạ aquinín y cạlácsacli lạquị nạ xcamanạ́n natahuán. 15 Xlịhuạk tụ quịtaxtunịt tancs lịkantaxtunịt huạntụ titátzokli xalakmakạ́n profetas nac xtachuhụín Dios anta nícu chiné huán:

16 Mạsqui ccạakxtekmakanịt ámaj lakchạ́n quilhtamacú acxnị aquit nacmimparay,
y lịhuanạ naccạxtlahuay xchic David huạntụ aya xlaclakọnịt y aya xtamạnịt,
17 lạquị chuná xlịhuạk cristianos canịhua xalanín

tlan lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuiy Xpuchinacán,
y laqui huanti ni judíos na huak xcamanán natahuán.
18 Chuná chuhuinán Quimpuchinacán Dios huanti lanchú masiyuy
huantu xlaclhcahuilinit hasta xamakán quilhtamacú.
19 'Aquit clacpuhuán pi tamakolh cristianos huanti ni judíos pero
lanchú aya talipahuanit Dios y talakmakanít huantu nitu limacuán xtas-
maninicán, ni quincamininiyán juerza nacamatlahuiyáhu huantu huan
nac xlimapeksín Moisés xlacata pi nachuná natamakantaxtiy huantu
aquinín judíos tlahuayáhu. 20 Huata mejor caj cacatzokníhu aktum carta
antaníсu nacahuaniyáhu xlacata pi ni catáhualh catuhua tahuá huantu
lilakachixcuhuicanit tzincun, ni cataxakátlilh catihua puscat para huí
xpuscatcán, y na ni catalihuáyalh takalhín huantu caj caakxtonkcanit y
ni tastajmakanit xkalhni, y nipara huantu caj tajicsuanit, xahuachí na
nipara huá kalhni catáhualh. 21 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú
hua eé xlimapeksín Moisés huantu aquinín judíos makantaxtiyáhu, y
huantu caliakchuhuinanicán cristianos tzimaj tzimá sábado nac xpusi-
culancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantu tamacánilh cristianos xalac Antioquía

22 Xlihuak apóstoles, lakkolutzinni, chu xlihuak cristianos huanti xta-
lipahuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatláhualh huantu Santiago cahuá-
nilh, xlacán talacsácxtulh chatiy lacchixcuhuín huanti lacxtum natataán
Pablo y Bernabé nac Antioquía laqui natalén amá carta. Umakólh lac-
chixcuhuín huanti calacsáccalh xcahuanicán Judas huanti na xlimapa-
cuhuicán Barsabás, xahua Silas. 23 Y nac amá carta chiné xtatzoknit:
"Aquinín apóstoles, lakkolutzinni, xahua xlihuak huanti clipahua-
náhu Cristo uú nac Jerusalén, luu cana lipaxúhu ccaxakatlilacamachán
nac umá carta xlihuak huixinín natalán huanti ni judíos y huilátit
nac xacachiquín Antioquía, chu huixinín huanti huilátit xlicalanca nac
xapulataman Siria y Cilicia. 24 Aquinín ccatzinitáhu pi makapitzín
lacchixcuhuín uú xalanín taquilachá antá y xlacán akatiyuj catlahua-
ninitán mintacanajlatcán, porque calimakalhchuhuinimán pi xafuerza
nacircuncidarlayátit y xlihuak xlimapeksín Moisés namakantaxtiyátit
huantu antá huan; pero tamakolh huanti chuná talichuhuinamánalh,
aquinín nitu ccamaxquinitáhu talacasquín y hasta nitu quincakalhas-
quimán. 25 Huá xpalacata aquinín ccalilacsacnitáhu chatiy lacchixcu-
huín laqui xlacán nacalakanachán y nacalimakalhchuhuiniyán huantu
aquinín naccahuaniyáhu, huá lacxtum natataanachá Pablo y Bernabé.
26 Huá umakolh natalán huanti laná talipatínalh caj xpalacata pi
huá talichuhuinamánalh xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo. 27 Y
amakolh natalán huanti aquinín ccamalakachanimán cahuanicán Judas
y Silas, huatunín lihuana nacalimakalhchuhuiniyán huantu huixinín
militlahuatcán. 28 Porque huá Espíritu Santo quincamalacpuhuanín
xlacata pi ni naccamatlahuiyán cata lhuhua tascújut huantu aquinín
judíos cmakantaxtiyáhu. Huá eé huantu huixinín militlahuatcán: 29 ni
cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun, na nipara huá
cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastaj-
makanit xkalhni, na nipara huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni
ni nahuayátit. Nachunalitúm ni caxakatlítit catihua puscat para huí o
niti mimpuscat. Para huixinín chuná namakantaxtiyátit huantu ccahua-
nimán luu akstitum lapátit nahuán. Catuxcanítit calaktzaksátit."

30 Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xąmakapitzín natąlán ląlihuán tatá-
cąxli nac Jerusalén y ni limakąs quilhtamacú táchąlh nac Antioquía.
Xlihuąk natąlán antá xalanín tatamacxtúmilh; acxni chú aya putum
xtahuilánalh xlacán tamacamąstąlh ąmá carta huąntu xcąmąlenicán.
31 Acxni chú cąlikalhtahuakanícalh huąntu xtatzoknit nac ąmá carta
ąmąkolh cristianos huąnti ni judíos lan talipąxúhualh huąntu antá xuan
porque lihuaca xcąmąuxcąnimącalh nac xtacąnajlatcán. 32 Pero cumu
Judas y Silas ną xtamakaacchąn talacapąstacni xlacán tzúculh tamąkalh-
chuhuiniy ąmąkolh natąlán y tamąakatąksnilh lácu luu lacasquín Dios
akstitum natalatamąy. 33 Acxni chú aya juerza makąsá xtalamąnalh nac
Antioquía Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén, pus ąmąkolh natąlán
luu aktum tapąxuhuąn tamákxtekli pi nataán y tahuánilh Dios cacąlén.
34 Pero huata Silas niaj taspitpútulh y antá tamákxtekli nac Antioquía y
sacstu Judas táspitli. 35 Pablo y Bernabé ną antá tatamákxtekli y xtamą-
kalhchuhuiniy cristianos xtatąlamaktąyay ąmąkolh huąnti xtapuxcún
xtalichuhuinán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhuinán xtachuhuín Dios

36 Chuná makąs xtascujmąnalh antá, y maktum quilhtamacú Pablo
chiné huánilh Bernabé:
—Chú xtacąxparáhu y xahu cąlakapaxiąlhnamparayąhu ąmąkolh
cristianos nac lactzu xcąchiquincán antanícu cąliakchuhuinaninitáhu
xtachuhuín Dios ląqui naquiucxilhąhu lácu tahuilánalh.
37 —Lihuaca tlan para naanąhu, pero xtąáhu Juan Marcos
—kalhtínalh Bernabé.
38 Pero Pablo ni mątlántilh xlacata pi nacątaán Marcos y chiné huánilh:
—Aquit ni clacasquín naquincąstąlaniyąn. ¿Túcu xlacata quincąliak-
xtekmichąn nac Panfilia?
39 Makąs ląta xtalalimąaklhuhuimąnalh y nilay acxtum xtacatziy.
—Para huix ni lacasquina naquincąstąlaniyąn mejor huata lacatunu
aquit nactąán —kálhtilh Bernabé.
Entonces Bernabé tątájulh nac barco Marcos y akxtékmilh Pablo y
táalh pekán nac Chipre, 40 y Pablo huá tątalakxtúmilh Silas. Acxni xli-
huąk cristianos takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacąmaktákalhli
y cacąmaktąyalh xlacán táalh. 41 Pulh antá tatitáxtulh nac xapulatamąn
Siria y Cilicia, y ląta nícu xtachąn xtahuilánalh huąntu xtalipąhuán Jesús
xtamąkalhchuhuiniy ląqui natamąakpuhuantiyaniy.

16

Timoteo cąstąlaniy Pablo y Silas

1 Pablo y Silas táchąlh nac aktum cąchiquín xuanicán Derbe y aca-
listán táchąlh nac Listra. Antá tamąnóklhulh chątum kahuasa xuanicán
Timoteo. Eé kahuasa y ną chuná xtzí huąnti judía xuanit xtalipąhuán
Jesús, pero xtląt griego xuanit. 2 Xlihuąk natąlán xalac Listra chu xalac
Iconio xtapąxquiy Timoteo. 3 Pus huá xpąlacata lihuánilh Pablo pi cacąs-
tąlánilh lątachá nícu xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácalh
ląqui ni natalisitziy judíos huąnti xtahuilánalh nac ąmąkolh cąchiquinín
antanícu nataán talichuhuinán Jesús porque xlihuąk xcatzicán pi ni judío
xuanit xtląt. 4 Acxni chuná tatlahuakolh xlacán tatácąxli y ląta xanícu
xlacán xtatitaxtuy xtalimąkalhchuhuiniy cristianos huąntu xtalacąxtla-
huanit tapéksit ąmąkolh apóstoles chu lakkolutzinni huąnti xtapuxcún

nac Jerusalén huantu nacalimacuaniy huanti ni judíos. 5 Amakolh
natalán huanti ni judíos luu xlicana calimauxcanícalh, y chali chalí mas
xtalihuaquima huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Pablo limalacahuanicán chatum chixcú xalac Macedonia

6 Espíritu Santo camalacpuhuánilh Pablo, Silas y Timoteo xlacata pi ni
cataliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús nac xapulataman Asia, huata caj
tatilacatzalahuílilh, tatitaxtulh nac xamunicipio Frigia y Galacia. 7 Aca-
listán táchalh antaníсu tzucuy mapeksinán aktum pulataman huantu
xuanicán Misia y antá xtachamputún nac Bitinia, pero huata Espíritu
Santo ni camáxquilh quilhtamacú antá nataán. 8 Huata nac Misia na
caj titum tatitáxtulh y táchalh nac Troas. 9 Huatiyá amá tzisní nac Troas
Pablo malacahuaníсalh xlá úсxilhli chatum chixcú xalac Macedonia antá
xlakaláya y chiné xlimaakatzankema: "Catlahua litlán, caquilalakmíhu
uú nac Macedonia y caquilamaktayáhu." 10 Acxni chuná limalacahua-
nikolh Pablo, lalihuán ctzucúhu tacaxáhu laqui nacanáhu liakchuhuina-
náhu xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut nac Macedonia porque
xaccatziyáhu pi huá Dios antá xquincamacamputún.

Pablo y Silas talichuhuinán Jesús nac Filipos

11 Nac Troas ctajúhu nac aktum barco y titum cáhu nac isla de Samot-
racia y hasta lichalí ccháhu nac xacachiquín Neapolis. 12 Acalistán chú
ccháhu nac Filipos, antá uú lhuhua xtahuilánalh cristianos romanos,
xahuachí huá umá cachiquín huantu tlak lanca lata xlihuak huantu
xcamapeksiy Macedonia; juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclama-
náhu. 13 Maktum quilhtamacú sábado acxni xlihuak judíos xtajaxa cáhu
nac xquilhtún kalhtuchoko huantu lacatzú xtitaxtuy nac cachiquín,
porque quincalitakalhchuhuinancán pi antá xtatamacxtumiy cristianos
laqui natakalhtahuakaniy Dios. Antá xtatamacxtumini̇t makapitzín
lacchaján, aquinín culucs ctahuiláhu y ctzucúhu calimakalhchuhuini-
yáhu xtachuhuín Jesús. 14 Nac xlakstipancán amakolh lacchaján xuí
chatum puscat xalac Tiatira xuanicán Lidia xlá xcastay xalacuán lhákat,
umá puscat luu xlipahuán Dios y acxni xkaxmatnima xtachuhuín Pablo
Quimpuchinacán lakpalínilh xnacú laqui nacanajlay huak huantu xli-
chuhuinama. 15 Acxnitiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua
xlihuak xlitalakapasni. Acalistán Lidia chiné quincahuanín:

—Para xlicana huixinín talulokátit pi aquit clipahuán Quimpuchi-
nacán Jesús y limacxtum aquinín linatalán pus lalihuán catátit nac
quínchic laqui antá nahuayanátit y natamakxtekátit canacaj nícu aklit
quilhtamacú.

Masqui aquinín ni xacamputunáhu, juerza quincalén nac xchic.

Pablo y Silas catamacnucán nac pulachin

16 Antá nac eé cachiquín xuí chatum tzumat huanti xakchipaninit
xtalacapastacni chatum xespíritu akskahuiní huanti xcamalakchaniy
xcamaxtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán tasacua xu-
anit xpuchinanín taparaxlá xtamatajinán y laná xcamatlajinit tumin.
Maktum quilhtamacú acxni xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac
xquilhtún kalhtuchoko cmanoklhúhu amá tzumat. 17 Xlá tzúculh quin-
castalaniyán y chiné xquilhama laqui huak natakaxmata.

—¡Umąkǫlh lacchixcuhuín huá talacscujnimąnalh Dios huąnti xtąstum kalhiy lanca xlacatzúcut, y minit cąliakchuhuinaniyąn xasąsti latámąt ląquı̨ tląn nalakmąxtuyątit milistacnicán!

18 Ankalhín chuná xuan acxni antá xactitaxtuyąhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, ląlihuán laktáspitli y chiné huánilh ąmá espíritu huąntu xmakatlajanit:

—¡Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo climąpeksiyąn pi camákxtekti tamá tzumąt!

Acxnituncán ąmá xespíritu akskahuiní mákxtekli.

19 Pero huata xpuchinanín ąmá tzumąt acxni tacátzilh huąntu xtlahuanicanit lipecua ląta tasítzilh porque niajlay catitalitlájalh tumin, huá xpąlacata talichípalh Pablo y Silas y cąléncalh nac pumąpeksín. 20 Acxni talíchąlh nac xlacatincán mąpeksinanín chiné tzúculh talimąlacapuy:

—¡Umąkǫlh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminit tamąlakaspityąhuay cristianos huąnti uú tahuilánalh nac quimpulatamąncán! 21 Xlacán tamąsiyunimąnalh cristianos aktum xasąsti talacapąstacni ląta lácu luu xlilatamątcán, pero aquinín ni cmątlątiyąhu huąntu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

22 Lhuhua cristianos antá xalanín nac ąmá cąchiquín nąą tatalacatzúhuilh nac pumąpeksín y lacxtum takalhmaktáyalh ąmąkǫlh huąnti xtatalacapumąnalh. Amąkǫlh mąpeksinanín talimąpeksínalh xlacata pi cacąmąlakxtúcalh clhakątcán y cacąlisnókcalh lasasa. 23 Acalistąn chú acxni Pablo y Silas cąlisnokkócalh lasasa, mąpeksícalh chątum tropa huąnti xmaktakalhnán nac puląchin xlacata pi antá cacątamácnulh y luu cuentaj cacątláhualh xlacata ni nacąmakatząlay porque huata huá namąpątinicán. 24 Acxni chuná limąpeksícalh ąmá tropa huąnti xmaktakalhnán nac puląchin lihuaca cątamacnuchá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacąmakatząlay, y nąą cąmątantunúcalh xtantuncán lactulanca páklhąt huąntu xuanicán cepo porque luu chuná xcąlilakxquitinunicán xtantuncán tachín.

25 Pero acxni luu xitątlanit tzisní Pablo y Silas xtakalhtahuakanimąnalh Dios y xtaquilhtlinimąnalh, y xąmakapitzín tachín caj cacs xtakaxmatmąnalh. 26 Chuná ąmá xtaquilhtlimąnalh acxni caj xamaktum tachíquilh tíyat y xamąlacchi ąmá puląchin sacstucán tataláquilh, nąchuná cadenas huąntu xcąlimacachicanit sacstucán lhken tatamókosli ląta tatáxcutli xlihuąk tachín. 27 Amá tropa huąnti xmaktakalhnán nac puląchin acxni xlá lakáhua y úcxilhli pi huąk xamąlacchi puląchin xtatalaquinit, xtat tláhualh xmąchita y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlacpuhuán pi ąmąkǫlh tachinín huąk xtatząlanit y huá xamącalh mąxokǫnicán. 28 Pero Pablo úcxilhli huąntu xtlahuama, ląlihuán quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Ni camaknícanti mecstu, porque nitu ctząlamąnáhu, uú putum cyąnáhu!

29 Amá tropa mąpeksínalh pi caliminícalh aktum limaksko, acxni mąxquícalh tuncán tánulh nac puląchin pero ląta xpecuama lipecua clhpipima, y acxni cąlákchąlh Pablo y Silas tuncán cąlakatatzokóstalh. 30 Acalistąn cątamácxtulh nac quilhtín y antá chiné cąkalhásquilh:

—¿Túcu aquit quilitláhuat ląquı̨ tląn naclakmąxtuy quilistacni?

31 —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesúcristo laquí chuná nacalak-
maxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y
Silas.
32 Masqui luu ítat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic y antá Pablo
y Silas tzúculh talimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios xlihuak huanti
antá xtahuilánalh nac amá chiqui. 33 Y cumu xlipútum talipáhualh Jesús,
huatiyá amá catzisní amá chixcú chu xlihuak huanti xlitalakapasni
tataakmúnulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahuicanit
lasasa acxni casnókcalh. 34 Acalistán amá tropa cálelh nac xchic y
camáhuilh y xlá xahua putum xlitalakapasni luu lipecua lata xtapaxu-
huamánalh porque na aya xtalipahuanit Jesús.
35 Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi catáalh
makapitzín policias laquí natahuaniy amá tropa huanti xmaktakalhnán
nac pulachin xlacata pi cacatamacxtulhá nac pulachin y cacamákxtekli
huanti xcachicanit. 36 Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné
huánilh:
—Quimacamínilh limapeksín amakolh jueces xlacata pi caccamak-
xtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.
37 Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:
—Aquinín tancs ccahuaniyán pi nicaj chunatá catilílalh huantu quin-
catlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan
quincasnokcán nac xlacatincán xlilhuhua cristianos y ni pulh quinca-
putzananicán para túcu ctlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnucán
nac pulachin, y chú talacasquín pi tzek cactaxtúhu laquí niti nacatziy.
¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pi man catámilh quincatamac-
xtuyán!
38 Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pi Pablo y Silas na
romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh. 39 Y juerza talákalh, tasquínilh
litlán xlacata pi cacamatzankenanícalh para taaktzánkalh, y tahuánilh
xlacata pi catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacatúnuj cachiquín.
40 Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin titum taalh nac xchic Lidia,
y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmilh xlacán tzúculh
tamakalhchuhuiniy xlacata pi ni catataxlajuánilh nac xtacanajlatcán y
atzinú tlak catatuxcánilh. Acxni chuná camakalhchuhuinikolh tatácaxli
nac Filipos y táalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachin caj xpalacata Pablo

1 Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxtulh nac Anfí-
polis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu antá lhuhua xtahuilá-
nalh judíos xyá aktum xpusiculancán antanícu xtakalhtahuakaniy Dios.
2 Cumu Pablo chuná xlismaniniit acxni lákchán sábado naán cxpusicu-
lancán judíos laquí antá nacamakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín
Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquín, aktutu xamana chuná
latámalh. Xlá xcamalactitumíniy huantu tatzoktahuilanit nac likalhta-
huaka, 3 y xcahuaniy pi luu juerza xlipátit xuanit Cristo huanti xtakalh-
kalhimánalh namín camaakaputaxtiy, y acxni namaknicán acalistán
nalacastacuanán nac calinín. Y chiné cahuánilh;
—Amá Cristo huanti Dios timalácnulh makán quilhtamacú xlicana pi
huá Jesús.

4 Lhụhua cristianos huạnṭi takaxmátnilh xtachuhụ́n taḷipạ́hualh
Quimpụchinacán Jesús chuná huạnṭi judíos cumu lạ griegos huạnṭi
xtaminịt talakachixcuhụiy Dios, xạhua makapitzín xpuscạtcán huạnṭi
luu lactaḷipạhu lacchixcuhụ́n. 5 Pero huata xanapuxcun judíos huạnṭi
ni xtaḷipạhuán Jesús xlacán tasítzilh y takalhxókolh makapitzín huạnṭi
ni xtalakatiy tascuja lạquị chuná pụtum natalay y akatiyuj natatlahuay
cristianos huạnṭi xtahuilạ́nalh nac ạmá cạchiquụ́n. Y pụtum taquílalh
nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas lạquị natasakaxtuy y chuná
natamacamạstạy nac xlacatincán mạpeksinanín. 6 Pụtum tatánụlh nac
chiqui, pero cumu ni tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh
chu makapitzín cristianos huạnṭi nạ xtaḷipạhuán Jesús, tálẹlh nac xlaca-
tincán mạpeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapụy, chiné xtahuán:

—Amạkọlh lacchixcuhụ́n huạnṭi cạhuanicán Pablo y Silas
luu tamạakapeksimạ́nalh cristianos xlicạlanca cạquilhtamacú
y taḷimạkalhchuhụiniy aktum xasạsti talacapạstacni, pero chú
aya tachinịt uú nac quincạchiquincán. 7 Pero huá ụmá Jasón
cạmạxquinịt quilhtamacú natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuạk
huạnṭi cạpektanụy niaj tamạtlạnṭiy lạta lácu huí xlimạpeksín lanca
quimạpeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat huilapá chạtum
túnuj rey huạnṭi cạmạpeksiy huanicán Jesús.

8 Acxni chuná takáxmatli eé tachuhụ́n huạntụ xlacán xtaquilhuamá-
nalh xlihuạk cristianos akmuluj tatáhui y nạchuná mạpeksinanín
porque xlacán ni xtamạtlạnṭiy para natahuilay ạtunuj rey. 9 Pero acxni
chuná cạmạkalhapaḷikọ́calh Jasón y xạmakapitzín taxókolh acatzunín
xmụlhtajcán y cạmakxtékcalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

10 Huatiyá ạmá tzisní ạmạkọlh cristianos huạnṭi xtaḷipạhuán Jesús nac
Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pi catascacáalh nac xacạchi-
quụ́n Berea. Acxni chú táchạlh nac Berea anta tuncán titum táalh nac xpụ-
siculancán judíos. 11 Umạkọ́lh judíos huạnṭi antá xtahuilạ́nalh nac Berea
xlacán tlak tlạn xtacatziy ni xtạchuná ạmạkọlh huạnṭi xtahuilạ́nalh nac
Tesalónica, porque xlacán luu lipạxúhu xtalakatiy xtakaxmatniy huạntụ
xcạlimạkalhchuhụiniima Pablo y acxni xtakaxmatnikọy tuncán xtzucuy
taḷikalhtahuakay huạntụ tatzoktahuilanịt xtachuhụ́n Dios nac lịkalhta-
huaka para xlicạna chuná huan huạntụ xcạlimạkalhchuhụinicán. 12 Y
ni limakạs quilhtamacú lhụhua cristianos taḷipạ́hualh Jesús; y hasta
makapitzín lactaḷipạhua lacchaján chu lacchixcuhụ́n xala ạmá cạchi-
quụ́n huạnṭi ni judíos nạ taḷipạ́hualh Jesús. 13 Acxni ạmạkọlh judíos xalac
Tesalónica tacátzilh pi Pablo antá nac Berea xliakchuhụinama xtachu-
huụ́n Dios, lạḷihuán antá táalh y tzúculh tamạlakaspityạhuay cristianos
porque caj xtasitziniy. 14 Pero huata huạnṭi xtaḷipạhuán Jesús nac Berea
tahuánilh Pablo xlacata pi tuncán catácạxli y caalh pekán nac pupunú,
pero huata Silas y Timoteo ni tatzạ́lalh y antá xlacán tatamákxtekli nac
Berea. 15 Pero huata ạmạkọlh cristianos huạnṭi táalh talakaxteka Pablo
tatạ́chạlh nac aktum cạchiquụ́n huạntụ huanicán Atenas. Acxni xlacán
aya xtaamạ́nalh tataspita nac Berea Pablo chiné cạhuánilh:

—Catlahuátit litlạ́n cacạhuanítit Silas y Timoteo xlacata pi tuncán
caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhụinán xtachuhụ́n Dios nac Atenas

16 Acxni Pablo xcakalhima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipecua
calakliPúhua cristianos antá xalaníN porque lacaxtum xcaucxilha nac
xlicalanca cachiquín lata lácu xcalakachixcuhuicán tzincun. 17 Pero
cumu na xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan camakalh-
chuhuiniy cristianos, y nachuná xcamakalhchuhuiniy amakolh griegos
huanti na antá xtaán talakachixcuhuiy Dios, y na luu chali chalí xca-
takalhchuhuinán amakolh cristianos huanti caj chunatá xtalatahuilay
y xcamanoklhuy nac plaza. 18 Maktum quilhtamacú Pablo xcalima-
kalhchuhuinima lata lácu Jesús lacastacuánalh nac calinín, pero makapi-
tzín lakskalala lacchixcuhuín huanti xtalikalhtahuakay xtalacapastacni
huanti xcahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huanti xcahuanicán
estoicos, acxni xlacán takaxmátnilh huantu xlichuhuinama caj tzúculh
talikalhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú max caj lakahuitiy porque luu lipecua lata chu-
huinán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit lichuhuinán atunuj dios huanti aquinín ni
lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuináma Jesús
lácu tlan nacamaakaputaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastac-
uánalh nac calinín. 19 Entonces tahuánilh Pablo xlacata pi cacatáalh
lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalismaninit xtata-
macxtumiy huanti xtalilacchuhuinán huantu natatlahuay. Acxni antá
tatáchalh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana cakataksui huantu huix xquilalitakalhchu-
huinamanáhu, ¿nitlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamala-
caputuncuhuiníhu tamá xasasti talacapastacni huantu huix catziya?
20 Porque lhuhua huantu aquinín ni clakapasahua huix xquilalitakalh-
chuhuinamanáhu, pero aquinín na luu ccatziputunáhu lácu tamá luu
quitaxtuy.

21 Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huanti antá
xalaníN xahuá huanti xtaminit tapaxialhnán nac amá cachiquín hua-
nicán Atenas caj luu xman huá xtalakatiy xtalichuhuinán para tícu tlak
makaacchán talacapastacni huantu xlacán ni xtacatziy.

22 Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlacatincán amakolh
lakskalala lacchixcuhuín chiné chuhuínalh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huantu naccahua-
niyán. Aquit ccatziy pi huixinín cacanajlaniyátit y calakachixcuhuiyátit
amakolh tzincun huantu huixinín calipulhcayátit cumu la midioscán.
23 Luu aklhuhua catlahuaninitátit antanícu calakachixcuhuiyátit, acxni
aquit xaccaucxilhtlahuán cchalh lacatum antanícu tlahuanitátit aktum
xpusiculan pero antá nitu tanuma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac
pusantu: “Uú clakachixcuhuiyáhu amá Dios huanti para lámaj cahuá ni
clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huanti huixinín lakachixcuhuíyátit
masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuín aquit clichuhuinama y
cminitán calimakalhchuhuiniyán.

24 ’Xlicana pi huá umá Dios huanti lanca xlacatzúcut porque huá
catlahuanit caquilhtamacú chu xlihuak lata túcu anán, huá xpuchiná
akapún chu catiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusi-
culan huantu caj tamacanitlahuanit lacchixcuhuín. 25 Na nipara xlá

maclacasquima para tícuyą cristianos catalilakapútzalh huąntu xlá nitu kalhiy para huąntu nahuay o huąntu nalikotnún, porque xlicąna pi huá quincąmąxquiyąn lątachá túcu aquinín maclacasquimąnáhu, quincąmąxquiyąn quilatamątcán y lhuhua huąntu quincąmąxquiyąn chąli chąlí.

26 'Huá eé Dios huąnti mąlacatzúquilh xapulh chixcú huąnti xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhuhuán y tatalakapuntúmilh nac xlicąlanca cąquilhtamacú; pero huąk huá xlaclhcąhuilinit xatúcuyą pulatamąn natalatamąy ląta pulacatunu xlihuąk cristianos, 27 y chuná tląn nataputzay Dios y mąsqui lą lakatzín talamąnalh juerza que natacatziy tícu luu xpuchinacán, porque xlicąna pi Dios ni mákat quincąlhkąmakaniitán huata luu lacatzú quincątąlamąn chątunu chątunu aquinín. 28 Xlicąna chuná namąlulokąhu porque huá Dios quincąmąsakąliyąn, y quincąmąxquiyąn quilatamątcán y ni quincąmakxtekąn xlacata nalaktzankąyąhu. Uú nac milakstipancán xcątąlamąn chątum poeta huąnti sacstu cátzilh huąntu xtapuhuąn Dios y chiné huá: "¡Aquinín ną huąk xlitalakapasni Dios!" 29 Luu xlicąna huąntu huá ąmá poeta porque aquinín xcamanąn Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, ¿túcu xpąlacata aquinín cąlilakachixcuhuiyąhu tzincun huąntu caj cąlimacanitlahuacanit oro, plata o chíhuix, y chuná limącanąhu pi huá Dios? 30 Ląta xamakąn quilhtamacú Dios cątąpątilh xlihuąk xtalakalhincán cristianos huąntu tatitláhualh porque caj ni xtacatziy huąntu xtatlahuamąnalh, pero lanchú cąmącatzinima xlacata pi xlihuąk cristianos canihuaj xalanín ląta nac xlicąlanca cąquilhtamacú catalakpálilh xalixcájnit xtalacapąstacnicán y catalakápasli tícu luu xDioscán. 31 Porque juerza ámaj lakchąn quilhtamacú acxni Dios lilhcąnit ląta lácu xlihuąk cristianos xala cąquilhtamacú nacątątlahuay taxokon nac xlacatín chątum chixcú huąnti xlá mąn lacsacnit, y xlacata xlihuąk cristianos natacatziy pi xlicąna huá limąlacastacuánilh nac cąlinín.

32 Acxni Pablo huá pi Dios mąlacastacuánilh nac cąlinín chątum chixcú, makapitzín caj tzúculh talikalhkamąnán, y makapitzín chiné tahuánilh:

—Aver túcuyą quilhtamacú naquiląlimąkalhchuhuiniparayąhu mintachuhuín.

33 Entonces Pablo niaj tu cąhuánilh huata caj cąakxtekyąhualh y alhá. 34 Pero huí ti tacąnajlánilh huąntu xlichuhuinama y tastąlánilh ląqui lihuaną nacąmąkalhchuhuiniy y hasta ną cąnájlalh chątum mąpeksiná huąnti xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, ną cąnájlalh chątum puscąt xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzín.

18

Pablo akchuhuinán nac Corinto

1 Acalistąn chú Pablo tącąxli nac Atenas y alh nac aktum cąchiquín huanicán Corinto. 2 Antá tątánoklhli chątum chixcú huąnti xlacachinit nac xapulatamąn huąntu huanicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscąt xuanicán Priscila. Ni naj makąs xtaminitanchá nac Italia porque antá xtahuiląnanchá, huá talímilh cumu ąmá lanca mąpeksiná xuanicán Claudio limąpeksínalh xlacata pi xlihuąk huąnti judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh cąlakapaxiąlhnán nac xchiccán, 3 pero cumu Pablo ną huá xliscuja huąntu ną

xlscuja Aquila xcatlahuay lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xcapucasnancán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhiy xlá antá catatamákxtekli nac Corinto laqui lacxtum natascuja. 4 Y tzimaj tzimá sábado Pablo xan akchuhuinán nac xpusiculancán judíos, pero xlá luu xlitaakatzankey xlacata pi lihuana cacamaakatáksnilh huanti xcamakalhchuhuinima y catalipáhualh Jesús amakolh huanti judíos xahuá huanti ni judíos.

5 Ni limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácaxli nac Macedonia y talákchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líscujli huantu xtatlahuamánalh lactzu chiqui huata caj luu xman huá litamákxtekli naliakchuhuinán xtachuhuín Dios y namaluloka xlacata pi huá Jesús amá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanit. 6 Pero acxni amakolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj calahuá tzúculh talikalhkamanán y xtatalahuaniy, Pablo mactáctalh xalac xkalhni clhákat y nac xlacatincán tzúculh tincxa y chiné cahuánilh:

—Aquit aya cmakantaxtinit quintascújut nac milakstipancán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi niaj quincuentajcán huata mecstucán lipinátit cuenta para nalaktzankayátit, cumu huixinín ni kaxpatputunátit hasta la calacchú aquit ccalakáma amakolh cristianos huanti ní judíos laqui naccalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Jesús.

7 Acxni táxtulh nac pusiculan titum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú ni judío pero na xlipahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xpusiculancán judíos. 8 Pero ni xlihuak judíos talakmákalh xtachuhuín porque chatum chixcú huanti na xmakpuxcún nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak xlitalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y nachuná lhuhua makapitzín cristianos antá xalac Corinto acxni takáxmatli xtachuhuín Jesús talipáhualh y tataakmúnulh. 9 Maktum tzisní Quimpuchinacán Jesús mamaníxnilh Pablo y chiné huánilh:

—Huix ni capécuanti y chunacú cakalhi licamama xlacata nalichuhuinana quintachuhuín. 10 Porque aquit cmaktakalhmán y nipara chatum chixcú catimatlántilh para túcu natlahuaniputunán; catuxcani, calichuhuínanti quintachuhuín porque luu lhuhua cristianos huanti tahuilánalh nac eé cachiquín huanti aquit ccalacsacnit laqui naquintalipahuán.

11 Pablo huak kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús y antá nac Corinto latámalh aktum cata aítat y chuná tancs xlichuhuinán xtachuhuín Dios.

12 Nac xapulataman Acaya tzúculh mapeksinán chatum gobernador xuanicán Galión, y cumu lhuhua judíos huanti ni xtaucxilhputún Pablo putum tachípalh y tálelh nac xpumapeksín Gobernador laqui natamalacapuy nac xlacatín, 13 y chiné tahuánilh:

—Eé chixcú calimakalhchuhuinima cristianos túnuj xasasti talacapastacni lata lácu luu tlan natacacninaniy Dios, pero caj talactayamimánalh amá limapeksín huantu quincamaxquicanitán.

14 Aya xámaj chuhuinán Pablo pero Galión chiné cahuánilh amakolh judíos:

—Para eé chixcú huij cahuá huantu nitlán tlahuanit para xtimaknínalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáxmatli huantu huixinín judíos

xquilạhuaníhu y aquit mạn xacmạkalhapálịlh. 15 Pero cumu caj xpạlacata xtachuhuịn y tastacyạhu huạntụ xlá lịchuhuịnán huixinín nị mạtlạntịyátit porque nị kaxpatputunátit huạntụ milịtlahuatcán pus tamá aquit nị quincuenta huata mạn calacạxtlahuapítit.
16 Acxnị chuná cạhuanikọlh cạtamácxtulh nac xpụmạpeksín. 17 Pero ạmạkọlh lhụhua griegos huạntị nạ antá xtaminịt huakaj tachípalh chạtum chixcú huạntị xmakpuxcún nac xpụsiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pụmạpeksín tzúculh tahuilịniy. Pero huata Galión nị huá cuentaj tláhualh huạntụ xlacán xtatlahuamạ́nalh.

Pablo amparay nac Antioquía

18 Juerza aklhụhua quilhtamacú latamạlhcú Pablo nac ạmá cạchiquịn, pero acalịstán cạhuánilh ạmạkọlh cristianos huạntị xtalịpạhuanịt Jesús xalac Corinto xlacata pị aya naán, entonces cạtạtájụlh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxnị táchạlh nac aktum cạchiquịn huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pị antá caaksítcalh lạquị chuná tlạn nalịmạkantáxtịy huạntụ xmạlacnụnịnịt Dios nalakachixcuhụiy. 19 Acalịstán tatajụpá nac barco y taampá. Acxnị táchạlh nac Efeso antá tatamákxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nịtuncán táxtulh y pụlh alh nac xpụsiculancán judíos lạquị nacạtạkalhchuhụinán cristianos ánta xalanịn huạntị antá xtatamacxtumịy. 20 Xlacán tahuánilh pị catamákxtekli nac xcạchiquịncán cạnạcaj nícu aklịt quilhtamacú. 21 Pero Pablo nị tamakxtekpútulh y chiná cạhuánilh:
—Lạnchú nịlay ccạtạtamakxtekán, pero para Dios lacasquín naccạlakmimparayán nịmakạs quilhtamacú.
Acalịstán chú tacạxpá, tájụlh nac barco y alh pekán nac Cesarea. 22 Acxnị chạlh nac Cesarea tịtum chípalh tiji huạntụ an nac Jerusalén lạquị nacạlakapaxiạlhnán huạntị xtalịpạhuán Jesús antá, y acalịstán chú taspitpá nac Antioquía. 23 Juerza nạ makạs quilhtamacú chú antá xlama, acalịstán chú tacạxpá y alh cạlakatzạlay lactzụ cạchiquịnín nac Galicia y Frigia. Lạta nícu xchạn xlá xcạmạuxcạnịy y xcạmạakpuhuantiyanịy cạnajlanín y lịhuana xcạmạsiyuniy lạta lácu luu xlịlatamạtcán huạntị xlịcạna talịpạhuán Quimpụchinacán Jesús.

Apolos lịchuhụinán xtachuhụín Jesús nac Efeso

24 Lịhuán xtahuilạ́nalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chạtum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlạn xlịmạkalhtahuakẹcanịt xtachuhụín Dios huạntụ makán tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka y luu tancs cạakchuhụinánilh cristianos. 25 Xlá nạ luu lịhuana xlịmạkalhtahuakẹcanịt lạta lácu Quimpụchinacán Jesús xmạtzuquịnịt xtascújut nac xlakstịpạncán judíos y túcu xpạlacata xlịminịt nac cạquilhtamacú, pero cumu xmạn huá xmạcatzịnịcanịt huạntụ xlịchuhụinanịt Juan Bautista xpạlacata acxnị xcạakmunuy cristianos, pus nịnaj xcatzịy lạta túcua kantaxtulhcú acalịstán nac xlatámạt. 26 Apolos nị xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhụinan nac xpụsiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatnịnịt huạntụ xlá xlịchuhụinama pus huata xlacán tamaktạyapútulh nac xtalacapạstacni, acxnị táxtulh nac pụsiculan tálẹlh nac xchiccán y lịhuana talịmạkalhchuhụínịlh huạntụ xkantaxtunịt nac xlatámạt Jesús. 27 Acalịstán acxnị Apolos cạhuánilh cạnajlanín xalac Efeso xlacata pị xlá xamputún nac Acaya

xlacán tatzóknilh mactum carta ąmąkǫlh cristianos huąnti ną xtalipąhuán Jesús anta xalanín ląqui acxni nachán lipąxúhu natakaxmatniy. Acxni chú xlá chąlh nac Acaya luu cąmaktąyalh cristianos antá xalanín huąnti Dios xcąlakalhamanit y ną aya xtalipąhuán Jesús. 28 Porque Dios máxquilh litlihueke ląqui tlan nacąmąlulokniy judíos pi xlicąna huá Jesús huąnti xtalichuhuinanit xalakmakán profetas y huąnti xámaj min ląqui nacąlakmąxtuy cristianos, hasta ąmąkǫlh judíos cacs xtalacahuán huąnti xtatąląhuaniputún.

19

Pablo chąn nac Efeso

1 Ląta Apolos xakchuhuinantląhuán nac xapulatamąn Acaya chąlh nac Corinto, pero acxni antá chąlh Pablo aya xquilhtąyaniittá tiji pekán nac Efeso. Acxni chú antá chąlh xlą cątątánoklhli makapitzín lacchixcuhuín huąnti mat ną aya xtalipąhuán Jesús. 2 Entonces Pablo chiné cąkalhásquilh:

—Acxni cąnajlanítit Jesús, ¿pi makamaklhtinántit xlitlihueke Espíritu Santo?

—Hasta nipara tzinú ccatziyąhu túcu tamá Espíritu Santo —takalhtínalh xlacán.

3 Chiné xlá cąkalhasquimpá:

—Y chinchú acxni cąakmunucántit, ¿tícu cąhuanín pi chuná natlahuayątit?

—Aquinín huá clitaakmunúhu porque ccąnajláhu huąntu xlichuhuinama Juan Bautista —takalhtínalh xlacán.

4 Entonces Pablo chiné cąhuánilh:

—Xlicąna Juan Bautista xcąliakmunuy chúchut ąmąkǫlh cristianos huąnti xtalakmakán xalixcájnit xlatamątcán, pero ną xcąhuaniy pi xlacasquinca natalipąhuán ąmá chixcú huąnti xlimínit xuanit acalistán. Pus ląnchú aquit tancs ccąhuaniyąn pi huá Jesús ąmá huąnti quincąquilakmąxtuchín.

5 Acxni takalhakaxmatkǫlh huąntu cąhuánilh ąmąkǫlh lacchixcuhuín tataakmúnulh nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús. 6 Acxni chú Pablo cąliacchípalh xmacán Espíritu Santo tąctachi nac xokspuncán y ątúnuj tachuhuín tzúculh talichuhuinán hasta huąntu xlacán ni xtalakapasa, y chuná xtalichuhuinamánalh ąmá tachuhuín huąntu Dios xcąmącatzinima. 7 Amąkǫlh cristianos huąnti tataakmúnulh xkalhacutiycán xtahuanit.

8 Aktutu papá mąkátzilh ląta tzimaj tzimá xcąmąkalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso y tancs cąmąakatąksnilh ląta lácu lacasquín Dios catalipąhualh y akstitum catalatámąlh. 9 Pero xtahuilánalh makapitzín lacchixcuhuín huąnti ni tacąnajlapútulh y nac xlacątincán cristianos huąnti xtatamacxtumiy y xtalipąhuán Jesús caląhuá xtalikalhchuhuinán xtachuhuín Jesús. Pablo niaj lay xcątąpątiy y putum cątątáxtulh ąmąkǫlh huąnti xcąnajlaninit xtachuhuín Dios y antá cąlelh nac xpuscuela chątum profesor huąnti xuanicán Tirano, y chąli chąlí antá xcąmąkalhchuhuiniy. 10 Aktiy cąta latámąlh Pablo nac eé cąchiquín, y cristianos huąnti xtahuiląnanchá nac xlicąlanca ąmá lanca xapulatamąn Asia nipara chątum tamákxtekli huąnti ni káxmatli xtachuhuín Quimpuchinacán chuná cumu lą judíos y huąnti ni judíos. 11 Dios xmąxquiy litlihueke Pablo ląqui nacątlahuay laclanca

licącnit tascújut y nataucxilha cristianos. 12 Y hasta masqui caj payu
osuchí lata túcuya lhákat huantu xlá xcaxamay xcalenicán tatatlanín y
acxni xlacán xcalimacspalhcán tuncán xtatatlantiy; y nachuná xespíritu
akskahuininín tuncán xcamakxteka cristianos huanti xcalitlahuacán
clhákat Pablo.
13-14 Pero cumu xtalamánalh antá nac amá pulataman makapitzín
lacchixcuhuín huanti mat tlan xcatlakaxtuy akskahuininín, na xuí
chatum xapuxcu cura xuanicán Esceva xlá xtahuilánalh kalhatujún
xlakahuasán, pus huá chú xlakahuasán Esceva amakolh lacchixcuhuín
huanti na xtahuán pi xtacatzinán, y xtaán nac lactzu cachiquinín laqui
natamatlantiy cristianos huanti xcamakatlajanit xespíritu akskahuiní.
Cumu xlacán xcalitachuhuinancanittá pi Pablo xliquilhán xtacuhuiní
Jesús y huak tatatlanín xtatatlantiy, entonces xlacán na talitzaksapútulh
para xlicana tlan chuná nacatlakaxtucán akskahuininín. Pus aktum
quilhtamacú acxni tamanóklhulh chatum huanti xmakatlajanit xespí-
ritu akskahuiní chiné tahuánilh:
—¡Nac xtacuhuiní Jesús huanti liakchuhuinán Pablo aquinín ccalima-
peksiyán pi camakxtéktit tamá chixcú!
15 Pero amá akskahuiní chiné cakálhtilh:
—Aquit clakapasa Jesús y na ccatziy tícu tamá Pablo, pero chinchú hui-
xinín, ¿túcu minkasatcán para tlan naquilamapeksiyáhu?
16 Acxni chuná cahuanikolh, amá chixcú huanti xmactanuma xespí-
ritu akskahuiní lhken calikospásalh amakolh lacchixcuhuín y lhtuluj
catalachípalh, y cumu luu tlihueke xuanit nipara tuhua camakatlájalh,
lan cahuilinícalh, camacxtitpuxtukócalh clhakatcán, atakalá tatzalatáx-
tulh nac amá chiqui xalhtantalán y lan xcamatakahuicanit. 17 Xliputum
cristianos huanti xtahuilánalh nac Efeso huanti ni judíos chu huanti
judíos tacátzilh huantu xcaakspulanit amakolh catzinanín lakahuasán
y luu lan tapécualh, y por eso xlicalanca nac amá pulataman xlichuhui-
nancán lácu xkalhiy litlihueke xtacuhuiní Jesús.
18 Lhuhua huanti aya xtalipahuanit xtachuhuín Jesús pero lata
xapulh calahuá xtalicatziy y xtalactlahuayahuay xamakapitzín cris-
tianos, putum xtamín y nac xlacatincán cristianos xtalitayay huantu
nitlán xtatlahuanit. 19 Y nachuná lhuhua huanti xtacatzinán talímilh
xlibrojcán huantu xtaliscuhuanán y macxtum talhcúyulh nac xlaca-
tincán cristianos. Acalistán tatláhualh xcuentajcán lata xliputum amá
libros huantu calhcuyúcalh, xtapalh xuanit lihuacay cincuenta milh
lata xaokxutunu tumin xla plata. 20 Y nac xlicalanca amá pulataman
líhuaca xtalakapuntumima xtachuhuín Jesús y xtalihuaquimánalh
huanti xtalipahuán.
21 Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pi naca-
lakapaxialhnamparay amakolh canajlanín huanti xtahuilánalh nac
Macedonia y Acaya y na xlacapastacnit pi nachán nac Jerusalén y hasta
nac Roma. 22 Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuinikoy cristianos
huanti xtahuilánalh nac Asia, entonces cahuánilh Timoteo y Erasto
xlacata pi catapulalhá nac Macedonia y acalistán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuit nac Efeso

23 Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzúculh talisitziy
y talitaaklhuhuiy caj xpalacata amá xasasti latámat huantu xlichuhui-
nama Pablo canihuá. 24 Huá maactzúquilh chatum chixcú xuanicán

Demetrio, eé chixcú xcatlahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huanti
xlimaxtucán cumu la Dios nac amá cachiquinín porque lhuhua cris-
tianos xtacacninaniy; y Demetrio chalhuhua xtasacuán huanti xcamas-
cujuy y lhuhua tumin xtatlajay huantu xtatlahuay. 25 Pus huá xpalacata
calimamacxtúmilh xtasacuán chu xlihuak makapitzín lacchixcuhuín
huanti na huá xtaliscuja huantu xlá xtlahuay, y chiné cahuánilh:

—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catziyátit pi eé
tascújut luu quincalimacuanimán porque antá mima huantu lihuaya-
manáhu chali chalí. 26 Pero chú man huixinín ucxilhpátit y kaxpatpátit
lata lácu amá chixcú Pablo calimakalhchuhuiniy cristianos y calimaaka-
taksninit xlacata pi nitu limacuán amakolh tzincun huantu tamacanit-
lahuanit lacchixcuhuín y talimacán xdioscán, porque mat ni xlicana
Dios; lhuhua cristianos camaakatataksninittá uú nac Efeso, pero ni caj
xman antá uú sino que nachuná xlicalanca nac quimpulatamancán Asia.
27 Xlicana pi luu tuhua y lipecua naquincaquitaxtuniyán porque niaj
tu catilimácualh quintascujutcán y niaj ti quinticamaktamahuanán, y
nachuna litúm amá lanca pusiculan antaní tanuma quimpaxcatzican
Diana lhuhua huanti natalakmakán y niaj ti catilakachixcúhuilh xli-
huak huanti tahuilánalh nac xapulataman Asia, y nachuná amakolh
cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú niaj catita-
lakachixcúhuilh.

28 Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu calitakalhchuhuí-
nalh Demetrio xlacán luu tasítzilh y chiné tzúculh tamatasinán:

—¡Canecxnicahuá calatámalh quimpaxcatzican Diana huanti mapek-
sinán uú nac Efeso!

29 Caj lipuntzú lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmilh
y lipecua lata tzúculh taaklhuhuatnán, huakaj tachípalh chatiy lacchix-
cuhuín xalac Macedonia huanti xtatalapulay Pablo xlacán xcahuanicán
Gayo y Aristarco, y tasakálelh hasta antanícu putum xtatamacxtuminit
laqui nacamakalhapalicán. 30 Pablo xtanuputún antaní putum xtata-
macxtuminit cristianos laqui nacatakalhchuhuinán pero huanti xtali-
pahuán Jesús ni talacasquínilh nacalaktanúy. 31 Xahuachí makapitzín
mapeksinanín romanos huanti xamigos xtahuanit Pablo tamacamínilh
tachuhuín xlacata pi ni camaktánulh nac eé taklhúhuit. 32 Antanícu
xcalichancanit Gayo y Aristarco xlihuak amakolh lacchixcuhuín lipecua
lata xtacatasamánalh y tunuj túnu xtahuán chatum chatúm, y makapi-
tzín nachuná xtamakquilhuamánalh masqui ni xtacatziy túcu xpalacata
luu xlitzucunit taaklhúhuit. 33 Makapitzín judíos huanti na antá xta-
maktanumánalh antaní putum xtatastoknit cristianos taúcxilhli chatum
talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán tahuánilh pi cacamakalhchu-
huínilh amakolh cristianos huanti xtamaactzuquinit taaklhúhuit, xlá
tlan catlahuánilh. Xlá chexli xmacán nac xlacatincán cristianos xlacata
pi cacs cataquilhua tzinú. 34 Pero acxni amakolh cristianos huanti
xtasitzinit tacátzilh pi na judío amá chixcú huanti xcamacacsaputún
lihuaca palha tzúculh tamacatasiy, max cumu aktiy hora chuná akmuluj
xtahuilánalh y chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Canecxnicahuá calatámalh quimpaxcatzican Diana y nipara
chatum tícu catilakmákalh!

35 Acxni chilh chatum csecretario mapeksiná antá xalá, amakolh cristianos cahuanícalh xlacata pi cacs cataquilhua; y acxni chú takálhxtekli tzinú xlá chiné cahuánilh:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín stalanca catziyátit pi acxni minitanchá nac akapún Diana uú quincalakchín, huá xpalacata antá uú líya xpusiculan laqui nalakachixcuhuiyáhu y namaktakalháhu. 36 Y nipara chatum tícu catíhua para ni cana. ¿Túcu chinchú xpalacata huixinín litaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y nitu calacataquítit. 37 Porque umakolh lacchixcuhuín huanti huixinín uú calitanitátit nitu talikalhkamanamánalh xpusiculan quidioscán Diana y na nipara huá Diana calahuá talichuhuinán. 38 Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huanti na huatiyá tascújut taliscujmánalh para túcu calimakasitziciniit o para túcu nitlán catlahuanicanit, pus huantu lacatitum catamalacápulh nac xlacatincán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilánalh laqui natatlahuay justicia y natamaxokoniy huanti chuná mininiy. 39 Y para huintú huixinín lacasquinátit xcatlahuanicán, pus huantu lacatitum catastóktit nac pumapeksín laqui antá nacalacaxtlahuanicanátit mintaaklhuhuitcán. 40 Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán, porque para huá lactalipahu mapeksinanín romanos natacatziy pi huixinín putum tastoknitátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincaliyahuacanán pi malacatzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincakalhasquincanán túcu xpalacata xlitastoknitáhu y túcu xliaklhuhuatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinanáhu?

41 Acxni chuná catakalhchuhuinankolh amá secretario, xliputum cristianos taakatáksnilh huantu xcahuanima y acalistán putum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

1 Acxni chú amakolh cristianos huanti xtasitziniit tatacacskolh, Pablo camástokli xlihuak huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús laqui nacamakalhchuhuiniy, acxni chú camakalhchuhuinikolh lalihuán tzúculh tacaxa y camacatíyalh, cahuánilh pi aya xama, y alh nac Macedonia. 2 Xlihuak lactzu cachiquinín antaníсu xlá titáxtulh camakalhchuhuínilh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia. 3 Aktutu papá antá latámalh y acxni chú aya xtacaxnit, xámaj tajuy nac barco laqui naán nac Siria, cátziilh pi xanapuxcun judíos xtalilacchuhuinanit laqui natachipay nac barco y natamakniy. Entonces xlá ni juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natitaxtuparay laqui tlan nachán. 4 Tastalánilh Pablo makapitzín natalán, chatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. 5 Umakólh lacchixcuhuín tapúlalh laqui antá naquincakalhiyachán nac Troas. 6 Acxni xtitaxtuniittá xpaxcuajcán judíos lata tahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú ccalakcháhu amakolh cristianos huanti aya xtapulaniit, luu kasijua aktum xamana clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuaniy chatum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxni chalh domingo lhuhua cristianos tatamacxtúmilh, macxtum
cuayáhu laqui naclakachixcuhuiyáhu Dios, y cumu aya lichalí xam-
ajá an huá xpalacata Pablo luu makas xcalimakalhchuhuinima cris-
tianos, hasta chalh ítat tzisa nia xmaakasputuy lata xcamalactitumi-
nima xtachuhuín Dios. 8 Nac amá cuarto antaníc xactamacxtumini-
táhu talhmaná chiqui xuanit y hasta xliquilhmactutu xacuilanancháhu,
aklhuhua limaksko xcamapasicanit huantu xaclimakskomanáhu. 9 Aya
xlacatzalanit ítat tzisní y Pablo chunacú xchuhuinama, y chatum
kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo,
pero acxni niaj lay lacatayánilh talhtata maktum lata lhcat lacáhua,
lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanín quisaquícalh.
10 Pablo lalihuán táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxni chilh antaní
xmá amá kahuasa, snat tláhualh y chiné cahuánilh amakolh cristianos:
—¡Ni capecuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nitu nima.
11-12 Xlicana xlá, acxni aya akásputli amá kahuasa léncalh nac xchic
cumu lámpara nitu xlaninit y niní xcatzaniy. Xlihuak cristianos huanti
taúcxilhli lan talipaxúhualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpalacata.
Entonces Pablo catáampá nac amá cuarto antaní xtatamacxtuminit,
lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá camakalhchu-
huiniy cristianos hasta xkakakolh. Acxni chú xkakakolh amá quilhta-
macú Pablo tácaxli y alh nac Aso.

Pablo chan nac Mileto

13 Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso laqui antá
nactitiyayáhu Pablo, porque ni tajupútulh nac barco huata caj tlahuáalh.
14 Acxni chú antá ctatanoklhcháhu, lacxtum ctajuparáhu nac barco y
cáhu pekán nac Mitilene. 15 Antá chú ctacaxparáhu y lichalí ctitaxtúhu
xmalakatancs aktum cachiquín huanicán Quio, xlituxama ccháhu nac
Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. 16 Masqui luu lacatzú xuí xaca-
chiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacchanáhu hasta antá porque ni xla-
casquín namamakapalicán o makas nalatamay nac xapulataman Asia,
huata mejor titum xchamputún nac Jerusalén laqui xquilhta nachán
acxni taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo camakalhchuhuiniy lakkolutzinni xalac Efeso

17 Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilanáhu nac Mileto, xlá
camacánilh tachuhuín amakolh lakkolún huanti xtapuxcuniy natalán
nac Efeso xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xcatakalhchuhui-
namputún. 18 Acxni xlacán tachilh, chiné cahuánilh:
—Huixinín stalanca catziyátit lata lácu xaccatalamán acxni pulh cti-
quilachi uú cxapulataman Asia. 19 Ankalhiná akstitum clipahuanit
Dios laqui huixinín naucxilhátit, maklhuhua aquit ccalaktasán y ccama-
kalhchuhuinín acxni xlaclatayayátit, y lhuhua talipuhuán quilákchilh
xahua tapatín caj xpalacata huantu xquintatlahuaniputún judíos. 20 Pero
masqui chuná aquit nipara caj huá tamá clitamakxtéknilh, pus ankalhín
ccaliimakalhchuhuinín xlimapeksín Dios huantu luu nacalimacuaniyán
masqui antaníc lhuhua xtzamacán xahua nac minchiccán. 21 Xlihuak
judíos chu huanti ni judíos limacxtum ccahuanín pi xafuerza nalakpa-
liyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán nac xlacatín Dios y nalipahua-
nátit Quimpuchinacán Jesucristo. 22 Pus chú aquit cama nac Jerusalén
porque huá Espíritu Santo chuná quimacatziniima, pero nipara tzinú

ccatzḭy túcu antá naquiakspulayạchá. 23 Y caj xmạn pụlactum aquit
ccatzḭy, porque huá Espíritu Santo quimạcatzḭnḭy akatunu cạchiquḭnḭ́n
antanícu canḭt, huan pḭ ankalhḭná quinkalhkalhḭy pụlạchḭn xạhua
lhụhua tapạtḭ́n. 24 Pero nḭtụ quimakẹklhay, y nḭpara huá quilatámạt
clakcatzán mạsqui xacnḭlh, huata caj xmạnhuá aquit clḭtaakatzankẹy
xlacata pḭ xacmạkantáxtḭlh quintascújut huạntụ Quimpụchinacán qui-
mạcuentajlḭnḭt lạquḭ naccạlḭmạkalhchuhuḭnḭy cristianos lạta lácua Dios
cạlakalhamán xlḭhuạk xcamanạ́n.

25 'Pus lạnchú aquit tancs ccạhuaniyạ́n pḭ xlḭhuạk huixinín huạntḭ
ccạliakchuhuḭnaninḭtán xtachuhuín Dios, chú niajpara maktum caquin-
tilạucxilhui. 26 Pus huá xpạlacata ccạlḭhuaniyạ́n para tícu caj nalak-
tzankạtạyay aquit nḭ quincuenta, 27 porque aquit nḭtụ ccạmạaktze-
kuilḭninḭtán huata tancs ccạlḭmạkalhchuhuḭnḭ́n lạta lácu lacasquín Dios
nalakmạxtuyạ́tit milḭstacnicán. 28 Chú aquit ccạhuaniyạ́n pḭ mẹcstucán
cuentaj cacạtlahuacántit, y nạchuná luu cuentaj cacạtlahuátit ạmạkọlh
cristianos huạntḭ talḭpạhuamputún Dios y huạntḭ xlá cạlacsacnḭt lạquḭ
nacạlakmạxtuy. Porque huá Espíritu Santo cạlḭmạxtunḭtán cumu lạ
xanapuxcún huạntḭ natamaktakalha ạmá huạntḭ Quimpụchinacán Jesús
lḭmacamástạlh xlatámạt y stajmákalh xkalhni lạquḭ nacạlakmạxtuy, y
nḭ caticạtạpạtḭ́n para caj milacatacán natalaktzankạtạyay. 29 Aquit
stalanca ccatzḭy pḭ acxnḭ aya canḭttá nahuán nḭ tzankạy lacḭxcájnit
lacchixcuhuín huạntḭ natamín cạakskahuiyạ́n lạquḭ nalaclatạyayạ́tit
nac mintacạnajlatcán, xlacán xtạchuná cumu lạ lạpánḭt acxnḭ cạlakchín
borregos, mạsqui macxtum xtalamạ́nalh cạlaktlakay y cạmạlaktzankẹy.
30 Luu skálalh catahuilátit porque hasta huạntḭ lacxtum cạtạcạnajlayạ́tit
lạnchú makapitzḭ́n natatalakaspittạyay y natalakmakán xtalacapạstacni
Dios y natatzucuy tamạsiyuy taaksanín y lhụhua natalḭpạhuán. 31 Hui-
xinín luu lḭhuanạ calacapạstáctit lạta aquit ccạmaktakalhni, ccạmak-
tạyán, ccạlakḭpuhuán, hasta xactasay acxnḭ xaccạmạkalhchuhuḭnḭyạ́n
xchạliyạ́n xchạliyạ́n hasta cmạkátzḭlh aktutu cạta, pero nẹcxni ccạlḭtla-
kuán.

32 'Natạlán, aquit ankalhḭ́n nackalhtahuakaniy Dios caj mimpạlaca-
tacán lạquḭ nẹcxnicú nacạtzankạniyạ́n xtalakalhamanín chu xtapáx-
quḭt, y cachạlh xtalacapạstacni hasta nac minacujcán lạquḭ nḭ natat-
lajḭyạ́tit nac mintacạnajlatcán, lạquḭ nạ nacạmaklhtḭnanạ́tit xlḭhuạk
huạntụ xlá cạmạlacnụninḭt nacạmạxquḭy xcamanạ́n huạntḭ natalḭpạ-
huán. 33 Aquit nẹcxni clacpuhuanḭt para nạ lạn xackálhḭlh huạntụ
huixinín kalhḭyạ́tit para xalacuán milhakạtcán osuchí huá mintumḭncán.
34 Huixinín stalanca catzḭyạ́tit pḭ aquit ankalhḭná quimacán xacḭscujma
lạquḭ nactlajay huạntụ nacḭhuạyanạ́hu aquit chu ụmạkọlh cristianos
huạntḭ ankalhḭná quintatạlatlạhuán. 35 Aquit tancs ccạmạsiyunín xla-
cata pḭ xafuerza nascujạ́tit lạquḭ tlạn nacạmaktạyayạ́tit ạmạkọlh cris-
tianos huạntḭ nḭlay tascuja o huạntḭ luu tamaclacasquimạ́nalh tamaktạy;
porque luu caj calacapạstáctit xtachuhuín Quimpụchinacán Jesús acxnḭ
chiné huá: "Tlak lḭpạxúhu namaklhcatzḭya acxnḭ namaktạyaya min-
tạcristiano nḭxachuná acxnḭ huix namạxquḭcana huạntụ maclacas-
químpạt."

36 Acxnḭ chuná cạlḭmạkalhchuhuḭnḭkọlh eé tachuhuín Pablo chu
ạmạkọlh lakkọlutzḭnni tatatzokóstạlh y lacxtum takalhtahuakánilh
Dios. 37 Huạk xtatasamạ́nalh acxnḭ chạtunu chạtunu laktalacatzúhuḭlh

Pablo, tásnatli y tátzucli amakolh lakkolutzinni y tahuánilh tachalí.
38 Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahuánilh pi niajpara
maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj ti
chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo chan nac Jerusalén

1 Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amakolh natalán
xalac Efeso, titum cáhu nac aktum cachiquín huanicán Cos, y lichalí
cchá́hu nac Rodas, lituxama chú cchá́hu nac Pátara. 2 Acxni antá
cchá́hu, cucxilhui aktum barco huantu xama pekán nac Fenicia, antá
ctajúhu laqui huá nacpuanáhu. 3 Acxni chú aya xtlahuama barco
huantu xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulataman Chipre, pero
ni ctachokóhu huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero
amá barco huantu xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanit tacuca nac
Tiro, pus hasta antá quincalencán. 4 Acxni cchá́hu, ctactáhu nac barco
y ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos xala amá cachiquín huanti
xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamanáhu. Acalistán
makapitzín canajlanín tahuánilh Pablo xlacata pi ni juerza catlahuá-
nilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzininit Espíritu Santo.
5 Pero acxni takátzilh aktum xamana lata antá xaclamanáhu juerza
ctacaxui y putum cristianos huanti xtalipahuán Jesús chuná lacchixcu-
huín, lacchaján, xahua lactzu camán putum támilh quincalakaxtekán
hasta nac xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y ckalh-
tahuakaníhu Dios. 6 Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuaníhu
amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá
nac xchiccán.

7 Acxni chú ctacaxui nac Tiro titum cchá́hu nac Tolemaida, antá
chú ctactáhu nac barco y antá na ccalakapaxialhnáhu amakolh cris-
tianos huanti na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá
ctamakxtekui. 8 Lichalí Pablo y aquinín huanti lacxtum xactalapu-
layáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum
cachiquín huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huanti
na xliakchuhuinán xtachuhuín Cristo. Huá eé Felipe huanti xcatata-
peksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huanti talácsacli apóstoles
laqui natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú
ctamakxtekui nac xchic. 9 Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huanti
nia xtatamakaxtoka, y Dios xcamaxquinit xtalacapastacni laqui nata-
liakchuhuinán. 10 Juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu
y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chatum profeta xuanicán
Agabo. 11 Milh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj
máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lilacchícalh y limacachícalh, y
chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jeru-
salén amakolh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalistán
natamacamastay nac xlacatincán mapeksinaníin romanos.

12 Acxni amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huanti xta-
lipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayáhu
nitlán cmaklhcatzíhu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca

lītlán csquiníhu Pablo xlacata pī nī caalh nac Jerusalén; caj lata clīpuhuáhu hasta ctasáhu. 13 Pero Pablo chiné quincalkalhtín:

—¿Túcu xpalacata quilalilaktasayáhu y lihuaca quilalimakalīpuhuanáhu? Aquit nī cpecuán, aktum ccatzīy masqui caquintamacnúcalh nac pulachīn osuchí masqui caquimaknícalh nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.

14 Pero cumu nīláy cmaakataníhu xlacata pī nī caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuaníhu:

—Calalh xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.

15 Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén. 16 Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chatum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na makasá xlipahuanīt Quimpuchinacán Jesús y antá xacamanáhu laktuncuhuiyáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

17 Acxnī chú ccháhu nac Jerusalén amakolh cristianos huantī xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatiyayán y quincaxakatlín. 18 Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzīnni. 19 Acxnī chú ccamacatiyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Dios xmaktayanīt y xmatlahuinīt laclanca licácnīt tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huantī nī judíos. 20 Acxnī amakolh lakkolutzīnni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuanīt. Pero acalistán chiné tahuánilh:

—Huix catzīya pī lhuhua judíos xala uú na talipahuanīt Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latiyá talakatīy tamakantaxtīy huantu talismaninīt y xafuerza xlacán tamakantaxtīy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés. 21 Chú aya calitakalhchuhuinancanīt pī huix camakalhchuhuiniya xlihuak judíos huantī makattá tahuilananchá, mat huix cahuaniya xlacata pī niaj cuentaj catatláhualh xlacata natamakantaxtīy xlimapeksín Moisés, xahuachí mat niaj catacircuncidartláhualh xalakskatán xlakahuasán, y niaj catatláhualh xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmaninCán. 22 Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxnī xlihuak cristianos natacatzīy pī huix chitanīta uú nac Jerusalén catuhuá natahuán y lhuhua huantu nataliyahuayán. 23 Pero nītu capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánalh kalhatati lacchixcuhuín huantī aya talitayanīt pī natalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. 24 Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhuínanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu nacamatajicán lata nacaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtítit huantu limapeksinanīt Moisés natlahuayáhu laqui tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pī nī xlicana huantú calitakalhchuhuinancanīt. Chuná tlan natataluloka pī huix na makantaxtīya huantu aquinín quintasmaninCán y nī lakmakana xtapéksīt Moisés. 25 Pero amakolh cristianos huantī nī judíos pero aya talipahuanīt Jesús, niaj cacahuaníhu para juerza catamakantáxtīlh xlimapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtīlh huantu aya ccatzokninītáhu nac mactum carta y ccamacaninītáhu y antá ccalimakalhchuhuinīhu pī nī catáhualh tahuá huantu lilakachixcuhuicanīt tzincun, nipara huá catáhualh xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanīt y nī tastajmakanīt xkalhni, na nipara huá

catáhualh huạntụ tajicsuanịt, chu kalhni nị natahuay, nạchuna lịtúm nịtị caxakátlịlh ạtunuj puscạt para huí o nị kalhịy xpuscạt.

Atzinú aya xmaknịcán Pablo nac pụsiculan

26 Pablo tlạn tláhualh huạntụ tahuánilh ạmạkọlh lakkọlun, y lịchạlí cạtáalh ạmạkọlh kalhatạti lacchixcuhuín lạquị nacạtạlakachixcuhuịnán nac lanca pụsiculan, pero acxnị nịạ xtanụy antá, pụlh tamạkantaxtịkọlh lạta túcu lactzụ lactzú xtalacasquín natatlahuay y acalịstán chú tatánụlh lạquị natamạcatzịnịnán o natalịtạyay pị lịtzịmá natalẹ́n xlịlakachixcuhuịncán huạntụ natalịpạxcatcatzịniy Dios.

27 Xliaktujún quilhtamacú acxnị ạhuatá nataán talakachixcuhuịnán nac pụsiculan, makapitzín judíos huạntị xtaminịtanchá nac xapụlatamạn Asia taúcxilhli Pablo pị xtanụma, tzúculh taakastacyạhuay cristianos lạquị natasịtzịniy Pablo y pụtum tacạnajlánilh. 28 Y chiné tzúculh tamạtasịnán:

—¡Huixinín lacchixcuhuín xalac Israel, catlahuátit lịtlán caquilạmaktạyáhu! Pụtum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huạntị an nac catụhuạ pụlatamạn cạlịmạkalhchuhuịniy cristianos xlacata pị niaj catamạkantáxtịlh huạntụ quinticạlịmạpeksín Moisés, y nạchuna lịtúm huan pị mat niaj calakachixcuhuịnáhu uú nac lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lạnchú cạtạtanụnịtanchi ụmạkọlh lacchixcuhuín huạntị nị judíos y chuná lạn lịkamạnama xpụsiculan Dios.

29 Huá chuná xtalịquilhuamạ́nalh porque xalịtzịsa xtaucxilhnịt nac Jerusalén pị xtạlapụlay chạtum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pị Pablo xmạnụnịt chú nac pụsiculan ạmá chixcú huạntị nị judío.

30 Xlịhuạk judíos huạntị takáxmatli huạntụ xlịyạhuamạ́calh Pablo lạn tasítzịlh, pụtum tachilh antaníсu xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac pụsiculan y tamạlacchúhualh cxamạ́lacchi antaní xlactanụcán huạntụ xlịpacahuilịcanịt. 31 Actzú xuanịt aya xtamaknịy acxnị chạtum alh huaniy xacomandante tropa pị xlịhuạk cristianos tachípalh chạtum chixcú y xtahuilịnimạ́nalh. 32 Caj lịpuntzú ạmạkọlh tropa pụtum táchạlh antaní xtzamacán y acxnị ạmạkọlh cristianos taúcxilhli pị táchạlh tropa niaj tahuilí́nilh Pablo. 33 Acxni chilh comandante mạpeksínalh xlacata pị cachipácalh Pablo y calịmacachí́calh kantiy cadenas, acalịstán chú cạkalhásquilh ạmạkọlh cristianos nícu xminịtanchá ạmá chixcú, túcu xtlahuanịt y túcu xuanicán. 34 Pero ạmạkọlh cristianos huịntí tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante nị akátạksli huạntụ xtalịyạhuamạ́nalh, huata mejor mạpeksínalh xlacata pị calẹ́ncalh nac cuartel. 35 Actzú xtzankạy aya xtachán nac cuartel acxnị xlịlhụhua cristianos pụtum lhuilek tatahuacanichá ạmạkọlh tropa huạntị xtalẹmạ́nalh Pablo, pero huata xlacán maktum lạta chex tatláhualh hasta tạlhmán lạquị nịtụ natatlahuaniy. 36 Xlịhuạk cristianos xtasịtzịnịt y palha chiné xtạquilhuamạ́nalh:

—¡Maktum camaknḭ́hu, camaknḭ́hu!

Pablo cạtạkalhchuhuịnán ạmạkọlh cristianos huạntị xtasịtzịnịt

37 Acxnị Pablo lịchạ́ncalh nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿Pị naquimạxquiya quilhtamacú caj tzinú ctạchuhuịnamputunạ́n?

Y cumu nac xatachuhuín griego xakátlịlh, amá comandante chiné kálhtịlh:

—¡Lácu! ¿Pi tlan huix chuhuinana cxatachuhuín griego? 38 Aquit
xaclacpuhuán pi max huix amá chixcú xalac Egipto huanti ninaj makas
quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzi, xlá camakéstokli aktati milh lac-
chixcuhuín huak maknínanín y putum catáalh nac desierto. ¡Oh, pus pi
ni huix!
39 Pablo chiné huánilh:
—Oh, ni aquit huanti huix huanípat. Aquit xlá judío, clacachinit nac
aktum talipahu cachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pi ni
xquimaxqui talacasquín para xaccatachuhuínalh umakolh cristianos?
40 Comandante máxquilh talacasquín xlacata pi cacatachuhuínalh
amakolh cristianos, Pablo tatuhuácalh nac xatalhmán escalón y chexli
xmacán xlacata pi cacs cataquílhua. Acxni chú putum cacs taquílhua xlá
tzúculh calitachuhuinán nac xatachuhuín hebreo y chiné cahuánilh:

22

1 Xlihuak huixinín natalán chu lakkolún huanti quincakaxmatnima-
náhu, cuentaj catlahuátit y caakatákstit huantu naccahuaniyán xlacata
pi tlan nactamaktayay nac milacatincán.
2 Acxni amakolh judíos takáxmatli pi nac xatachuhuín hebreo
xchuhuinama atzinú luu cacs taquílhua laqui natakaxmatniy huantu
nahuán, y Pablo chiné cahuánilh:
3 —Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquín huanicán
Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastac-
canit xahuachí antá ckalhtahuakanit nac escuela antaní xmakalhta-
huakenán Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá
limapeksín huantu Dios ticamáxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán.
Hasta acxni tuncán aquit ctzucunit laktzaksay lata tlan naclimacuaniy
xlihuak xlitlihueke quinacú y nachuná cumu la huixinín laktzaksapátit
la calacchú quilhtamacú. 4 Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque
xaccamakniputún huanti xtalipahuán Jesús y huanti xtacanajlay xta-
chuhuín, quilhpaxtum xaccasitziniy chuná lacchixcuhuín cumu la lac-
puscatnín, xaccasakaxtuy nac xchiccán y xaccatamacnuy nac pulachin.
5 Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca tacatziy xlacán
huantu aquit ctitlahuanit, porque huatunín aquit ccasquínilh limá-
peksín y caquintafirmartlahuánilh mactum oficio laqui naccamaxqui-
yachá xanapuxcun judíos huanti xtalamananchá nac Damasco. Y mak-
tum quilhtamacú antá chú xacpekama laqui naccaputzay antá amakolh
cristianos huanti xtalipahuán Jesús, naccachipay y naccalimín uú nac
Jerusalén laqui lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuinán lata lácu lakpálilh xalixcájnit xtapuhuán
(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

6 'Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmala-
catzuhuinit cachiquín luu tastúnut xuanit, caj xamaktum acxni lam
minchá nac akapún aktum taxkáket y antá chú macaxkakenankolh
antanícu aquit xacyá. 7 Acxni cúcxilhli amá taxkáket maktum lata lhken
ctamókosli nac quincahuayu y ctamachá nac catiyatni, na acxnitiyá
ckáxmatli pi xquixakatlimácalh y chiné xquihuanima: "¡Saulo, Saulo!
¿Túcu xpalacata quiliputzastalatlahuana?" 8 "¿Tícu huix huanti quixa-
katlípat?", ckalhásquilh. Y amá tachuhuín chiné quihuanipá: "Aquit
Jesús xalac Nazaret huanti huix luu sitziniya y ni ucxilhputuna, y hasta

putzastalápat.” 9 Amakolh lacchixcuhuín huanti xquintataamánalh,
acxni taúcxilhli amá taxkáket lan tapécualh, pero xlacán ni takáxmatli
amá tachuhuín huantu xquihuanimácalh. 10 Aquit ckalhasquimpá:
“Quimpuchiná, ¿túcu chinchú aquit quilitláhuat?” Quimpuchinacán
Jesús chiné quihuanipá: “Lalihuán catáqui y juerza cachipi nac Damasco
antanícu xpímpat; antá nahuanicanapi huantu huix militláhuat.” 11 Pero
cumu amá taxkáket huantu cúcxilhli lipecua lata quimalakachixikolh
chunatá pi quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipálelh quincom-
pañeros hasta nac Damasco.

12 ’Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanti luu xlipahuán
Dios y xmakantaxtima nac xlatámat xlimapeksín Moisés, xlihuak judíos
huanti xtahuilánalh nac Damasco lipaxúhu xtalichuhuinán pi tlan xta-
puhuán xuanit y xtapaxquiy. 13 Maktum quilhtamacú Ananías quilák-
milh antanícu aquit xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo,
lanchuj tuncán huix calacahuanampara, cacáxlalh milakastapu chuná
cumu la xlacahuanana xapulh.” Acxni tuncán aquit clacahuanampá y
cúcxilhli amá Ananías. 14 Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlaticán
Dios huanti titalipáhualh xalakmakán quilitalakapasnicán xlá lacsac-
nitán laqui huix nalakapasa huantu xlá xtalacapastacni y xtapaxuhuán,
y naucxilha amá akstitum chixcú huanti xlacsacnit naquincalakmax-
tuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuín. 15 Xlá lacsacnitán laqui huix
napina lichuhuinana latachá túcuya cachiquín huantu man ucxilhnita
y kaxpatnita. 16 Pus huá xpalacata chú aquit clihuaniyán pi niaj
camamakapali quilhtamacú y cataakmunu, y acxnicú naquilhchipiniya
Quimpuchinacán Jesús, nahuaniya pi lipahuana laqui xlá nalacxapani-
koyán xlihuak mintalakalhín huantu tlahuanita.”

Pablo lichuhuinán lácu macáncalh nac xlacatincán huanti ni judíos

17 ’Ni limakas quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxni chú
calh nac lanca xpusiculan Dios laqui nackalhtahuakaniy caj xamaktum
quimalacahuanícalh cumu la a camanixnímpi. 18 Cúcxilhli Quimpuchi-
nacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalihuán tuncán catácaxti porque uú
nac Jerusalén nitícu catikaxmatniputún mintachuhuín acxni nalichu-
huinana huantu ctlahuanit nac milatámat.” 19 Aquit ckálhtilh: “Quim-
puchiná, ¿lácu ni caquintitakaxmatnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy
lata lácu aquit xaclicatziy, xacán canihua cachiquinín y nac quimpusi-
culancán y xaccachipay, xaccachihuiliy y xaccalén nac pulachin xlihuak
huanti xtalipahuanán. 20 Y nachuna litúm acxni maknícalh Esteban
amá tlan chixcú huanti xlichuhuinanán, pus aquit na luu cmaklicátzilh
acxni maknícalh, porque hasta ccamaktakálhnilh clhakatcán amakolh
lacchixcuhuín huanti taliactalamáknilh chíhuix.” 21 Pero Quimpuchi-
nacán Jesús quihuánilh: “Aquit clacasquín pi lalihuán catácaxti, porque
mákat camán malakachayán hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos
laqui xlacán na natakaxmata quintachuhuín.”

Xcomandantejcán tropa makalhapaliy Pablo

22 Acxni chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj takaxmatni-
pútulh huata caj lipecua tzúculh tamatasinán, y chiné xtahuán:

—¡Tamá chixcú nipara tzinú mininiy nalatamay, mejor maktum
camaknihu!

23 Amąkǫlh lacchixcuhuı́n luu lıpęcua lą̨ta xtasıtzınıt, calą̨huá xta-
quilhuamą́nalh y cą̨ta mą̨rí xtalılay clhakątcán hasta lhken lhken xtamą̨-
kosuy pokxni nac cąunı́n. 24 Amá comandante nı cátzılh túcu xpą̨lacata
luu mą̨rí xtalısıtzınınıt Pablo, mejor mą̨tamacnunı́nalh nac xpulacni
cuartel y mąpeksı́nalh xlacata pı cakęsnókcalh lą̨quı nahuán túcu nıtlą́n
xtlahuanıt, huąntu xpą̨lacata mą̨rí xtalısıtzınınıt ąmąkǫlh lacchixcu-
huı́n. 25 Acxnı chú aya lıhuana xmacachıcanıt lą̨quı nakęsnokcán aya
xamącalhá chú kęsnokcán, y cumu antá xlakáya chątum capitán Pablo
chiné huánilh:

—¿Pı kalhıyątit huixinín lımąpeksı́n xlacata nakęsnokątit chątum ro-
mano hasta mąsqui nı pulh namąkalhapalıyątit lą̨quı nacatzıyątit túcu
xpą̨lacata lımąlacapucanıt?

26 Acxnı ąmá capitán kaxmátnilh xtachuhuı́n Pablo lą̨lıhuán lákalh
comandante y chiné huánilh:

—Amá chixcú huąntı huix pímpąt mąkęsnokninana xlá nąą romano,
pus huá xpą̨lacata aquit clıhuaniyą́n pı luu cuentaj catlahua huąntu huix
pimpąt tlahuaniya.

27 Entonces comandante lą̨lıhuán lákalh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pı xlıcąna mat nąą romano huix?

Pablo kálhtılh:

—Jeje, xlıcąna xlá, aquit nąą antá nac Roma ctapeksıy.

28 Comandante huanipá:

¡Jé, mąx chuná! Pero aquit luu lhuhua tumın clımakasputnıt xlacata
pı aquit nąą antá nactapeksıy nac Roma.

Pablo kalhtıpá:

—Mąx chuná xlá pero huix, porque hasta acxnı aquit ctilacáchilh
romano quimąxtunícalh nac quiacta acxnı quirregistrartlahuácalh.

29 Acxnı ąmąkǫlh tropa tacátzılh pı Pablo nąą romano xuanıt lakasiyu
tzúculh tatapąnuy y niaj takę́snokli, y nąchuná comandante tzúculh lak-
lhpęcuán chicá para nalıhuanicán lą̨ta xtalıchıhuilınıt cadena y xtakęs-
nokputún.

Pablo lıchuhuınán nac xlacatıncán xanapuxcún judíos

30 Lıchąli quilhtamacú ąmá comandante cąmąmacxtúmılh xana-
puxcun cura chu xlıhuąk lakkǫlutzınni judíos huąntı xtamąpeksınán,
cumu xlá luu xcatzıputún túcu xpą̨lacata xtalısıtzınıy Pablo; entonces
mąpeksı́nalh xlacata pı camąxtunikǫ́calh cadenas huąntu xlımacachı-
canıt y calımınícalh nac xlacatıncán lą̨quı natamąkalhapalıy.

23

1 Pablo chątunu chątunu cą̨laklącalh ąmąkǫlh makmąpeksınanı́n
huąntı xtamąpeksıy judíos, y huąntı chú xtaamą́nalh tamąkalhapalıy,
acalıstán chiné cąhuánilh:

—Natąlán, aquit akstıtum cuilınıt quintalacapąstacni nac xlacatı́n
Dios y nıtu akatiyuj clama.

2 Hasta nıpara chuhuınankǫlh ąmá xapuxcu cura xuanicán Ananías
mąpéksılh chątum huąntı lacatzú xlakaláya Pablo pı caloks quilhtlá-
hualh lą̨quı nalıcatzıy. 3 Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amą́n quilhmąxquıyą́n huąntu huix luu quilhlacasquímpąt,
aksanına chixcú, porque nı mąkantaxtı́pąt xlımąpeksı́n Dios huąntu

títzokli Moisés. Huix tanú huilapi cumu la juez laqui lacatitum naquimputzananiya huantu nitlán ctlahuanit, ¿túcu chinchú xpalacata limapeksinámpat naquinquilhlascán?

4 —¡Cacs caquílhuanti! ¿Túcu xpalacata chuná likalhtipaxtoka chatum xapuxcu cura huanti Dios lacsacnit xlacata pi nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalakayánalh Pablo.

5 Pablo cahuánilh:

—Caquilamatzankenaníhu huantu cuá, porque aquit ni xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: "Ni calikalhkamánanti mapeksiná huanti puxcunit nac mimpulataman."

6 Cumu Pablo cátzilh pi amakolh lacchixcuhuín huanti xtatamacxtuminit makapitzín fariseos xtahuanit y makapitzín saduceos, entonces xlá caxakátlilh y palha chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xlihuak xlitalakapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpalacata climakasitzinanit porque aquit ccanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín.

7 Acxni chú amakolh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklhuhuiy y tunuj tunu xtahuán. 8 Porque saduceos ni tacanajlay para nin talacastacuanán nac calinín, y na tahuán pi mat niti anán ángeles y nipara huá espíritu lama. Pero Fariseos huak tacanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín. 9 Amakolh lacchixcuhuín luu lipecua lata akmuluj xtahuilánalh, caj xalán tatáyalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtatatayay fariseos, tzúculh takalhmaktayay Pablo y chiné táhua:

—Eé chixcú nitu tlahuanít para túcu nitlán. ¿Túcu chú lilayátit lisitziniyátit y hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu para tachuhuínalh chatum ángel o para chatum espíritu?

10 Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taakátaksli huantu cahuanícalh huata caj lihuaca xtasitziniit, amá comandante pécualh chicá natamakniy Pablo, pus huá xpalacata calimapéksilh xtropa xlacata pi caquitiyácalh Pablo antaníсu xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

11 Acxni lihuana catzisuankolh amá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxcani Pablo, ni capécuanti; pus chuná la kalhinita licamama quilichuhuinanita uú nac Jerusalén nachuná naquilichuhuinanapi nac Roma cxlacatincán laclanca mapeksinanín.

Lilacchuhuinancán lácu namaknicán Pablo

12 Lichalí chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pi nipara kalhtum tahuá catitáhualh y na nipara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pi má xanín Pablo. 13 Luu clhuhuacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit natatlahuay. 14 Acxni chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xanapuxcún cura chu lakkolutzinni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata chatunu aquinín clitayanitáhu pi ni cactihuayáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo. 15 Pus huá chú ccalilakmimán laqui canacaj tzinú xquilamaktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi chalí calímilh Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzu tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laqui luu lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán

y huạntụ lịyạhuamạ́calh. Pero acxnị chú nịạ tachín nahuán aquinín
naccạlịpạtaxtuyạ́hu nac tiji y anta tuncán nacmaknịyạ́hu.
16 Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpịpi cátzịlh huạntụ xtalaclhcạ-
huilịnịt ạmạkọlh judíos, xlá lạlịhuán alh nac cuartel lạquị nahuaniy
xcucu huạntụ xcatzịy. 17 Pablo tuncán tasánilh chạtum capitán y huánilh
xlacata pị calẹlh xpuxnímit nac xlacatín comandante porque xlá xcatzịy
aktum tachuhuín huạntụ xlá xlịtạkalhchuhuịnamputún. 18 Amá capitán
lẹlh ạmá kahuasa nac xlacatín comandante chuná cumu lạ huánilh
Pablo, acxnị chú líchạlh nac xpụmạpeksín chiné huánilh comandante:
—Amá chixcú huạntị tanụma nac pụlạchịn huanicán Pablo quihuá-
nilh pị caclịminín eé kahuasa porque mat catzịy aktum tachuhuín
huạntụ lịtạchuhuịnamputunạ́n.
19 Comandante pekechípalh ạmá kahuasa, tạ́alh lacatum antaníсu nịtị
nacạkalhakaxmata huạntụ natalịchuhuịnán y antá kalhásquilh:
—¿Túсuyạ tachuhuín xquihuaniputuna?
20 Amá kahuasa kálhtịlh:
—Makapitzín judíos luu lacxtum tatạlacạxlanịt xanapuxcún cura xla-
cata pị chạlí natahuaniyạ́n calịpi Pablo nac xpụmạpeksịncán lạquị mat
natamạkalhputzạnịy aktum tachuhuín huạntụ tacatzịputún caj xlacata
huạntụ lịmạlacapụcanịt. 21 Pero huix nị cacạnajla porque lịhuacay
tịpuxam lacchixcuhuín tzẹk takalhịmạ́nalh nahuán nac tiji porque talị-
tạyanịt pị nị catitahuạ́yalh y nị catitakótnulh hasta caní natamaknịy
Pablo. Xlacán aya lịhuanạ talịcatzịy huạntụ natahuaniyạ́n ạhuatá tala-
casquimạ́nalh pị huix cacạlịkalhti huạntụ natasquiniyạ́n.
22 Acxnị chú chuná takalhchuhuịnankọlh, ạmá comandante huánilh
ạmá kahuasa xlacata pị nịtícu calịtạchuhuínalh huạntụ xlá xcatzịy, aca-
lịstạ́n chú huánilh xlacata pị caalhá nac xchic.

Pablo mạlakachạcán nac xlacatín gobernador

23 Amá comandante cạtasánilh chạtiy capitán y cạhuánilh xlacata pị
catamạ́cạxli aktiy ciento tropa huạntị caj natatlạhuaán, nạ aktiy ciento
huạntị natalẹ́n xlanzajcán, y tutumpuxamacạ́hu huạntị ạcahuạyu, xla-
cata pị huatiyá ạmá quilhtamacú cạmaknajạtza hora xala cạtzịsní nata-
taxtuy y nataán nac Cesarea. 24 Nạ cạhuánilh pị catamạcạ́xnilh tantum
cahuạyu huạntụ napụán Pablo porque nị xlacasquín para túсu nala-
nitạyay nac tiji lạquị tlạn nalịchạncán nac xlacatín gobernador Felix.
25 Acxnị chú aya tatacạxkọlh, cạmạlẹ́nịlh mactum carta antaníсu chiné
xuạn:
26 “Aquit Claudio Lisias huạntị ctzoknunimạ́n huix talịpạhu
gobernador Felix: luu cạnạ lịpạxúhu cxakatlịlacạmạchạ́n. 27 Umá
chixcú huạntị aquit cmạlakachạnimạ́n xtachipanịt judíos y xtaamạ́nalh
tamaknịy, mạx ạhuayu xtitamaknịnịt pero cumu aquit ccátzịlh
lạlịhuán ccạtạ́alh quisoldados y ccạmáklhtịlh. Acxnị chú aquit
clíchilh nac cuartel xlá quihuánilh pị nạ antá nac Roma tapeksịy.
28 Acalịstạ́n chú aquit ccạmạmacxtúmịlh xlịhuạk mạpeksịnanín judíos
lạquị huatunín natamạkalhapalịy. 29 Acxnị chú aquit ccạlịchạ́nilh
nac xlacatịncán ccátzịlh pị huá xtalịsịtzịniy y xtamạlacapụnịt caj
xpạlacata nị tamạtlạntịy lạta xlá lakachixcuhuịputún xDioscán, pero
aquit nị cmaclaniy xtalạkalhín xlacata para minịniy namaknịcán o
natamacnụcán nac pụlạchịn. 30 Pero chú aquit ccátzịlh pị makapitzín
judíos luu lacxtum talịcátzịlh pị natamaknịy, pus huá chú xpạlacata

huix cḷimạlakachạnimạchán lạquḷ antá nac milacatḷ́n catamạlacápụlh eé chixcú xḷihuạk huạntụ uú talḷiyạhuamạ́nalh.”
31 Chuná cumu lạ xcạlḷimạpeksḷicanḷt, ạmạkọlh tropa cạmaknajạtza
hora tamạ́cạxli Pablo tascacatlạ́hua, hasta nac Antípatris talakaxka-
kachá. 32 Antá chú nac eé cạchiquḷ́n aktạti ciento tropa huạntḷ caj
xtatlạhuamạ́nalh, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmạnhuá
huạntḷ ạcahuạyu chinej talẹnchá Pablo. 33 Acxnḷ chú táchạlh nac Cesarea
talákchạlh gobernador, tamacamạ́xquḷlh carta y nạ antá tamacamạ́stạlh
Pablo. 34 Acxnḷ lḷikalhtahuakakọlh carta gobernador kalhásquilh Pablo:
—¿Nícu xalá huix?
Pablo kálhtḷlh:
—Aquit xalac Cilicia.
Cumu gobernador aya cátzḷlh pḷ xalac Cilicia xuanḷt Pablo 35 chiné huá-
nilh:
—Hasta acxnḷ natachín huạntḷ tamạlacapụmạ́n nackaxmatniyạ́n
huạntụ huix naquihuaniya.
Acalḷistạ́n chú lḷimạpeksínalh xlacata pḷ catamacnúcalh nac ạmá lanca
chiqui huạntụ xyạhuanḷt Herodes, pero nạ huá pḷ catamaktákalhli tropa
lạquḷ nḷ natzạlay.

24

Pablo chuhuḷnán nac xlacatḷ́n gobernador Felix

1 Lḷquitzismá tạchilh nac Cesarea lhụhua mạpeksḷnanḷ́n judíos chu
Ananías lanca xapuxcu cura, nạ xtatạmịnḷt chạtum licenciado huạntḷ
xuanicán Tértulo. Antá xlacạ́n tḷtum talạ́kchạlh gobernador lạquḷ
natamạlacapụy Pablo. 2 Acxnḷ lḷminca Pablo, Tértulo alh nac xlacatḷ́n
gobernador lạquḷ natalacapụy y chiné tzúculh chuhuḷnán:
—Luu xlḷicạna ccạpạxcatcatzḷniyạ́n huix gobernador Felix caj xpạla-
cata huạntụ tlahuanḷta nac quilacatacán, porque hasta lạta huix tzu-
cunḷta mạpeksḷnana aquinín akatziyanca clamạnáhu nac quincạchi-
quḷncán. 3 Xlḷihuạk aquinín judíos ccạpạxquḷyạ́n porque lhụhua huạntụ
huix quilạtạḷnḷtáhu. 4 Pus huá xpạlacata chú hasta luu lḷtlạ́n csqui-
niyạ́n xlacata pḷ xquilạkaxmatníhu cạnạcaj puntzú quintalacapụtcán
huạntụ cḷiyạhuamạnáhu tamá chixcú. 5 Huá tamá chixcú xpuxcucán
ạmạkọlh cristianos huạntḷ cạhuanicán nazarenos, canḷhuạ cạchiquḷ́n
huilḷiy tasḷtzi acxnḷ xlá cạmạkalhchuhuḷniy cristianos, xlḷihuạk judíos
lakapụtiyụ́ tatahuilay. 6 Acxnḷ chú chạlh nac Jerusalén nạchuná antá
xámaj lḷikamạnán lanca quimpụsiculancán, pero acxnḷ aquinín cucxilhui
huạntụ xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamạnáhu makniyạ́hu
chuná cumu lạ huan nac xlḷimạpeksḷ́n Moisés. 7 Pero quincạlakchín
comandante Claudio Lisias xlá quincạpektanụ́n, aquinín nḷ xacmaca-
mạxquiputunạ́hu pero luu xafuerza quincạmaklhtḷ́n. 8 Xlá quincạ-
huanín pḷ para huí tụ aquinín cḷimạlacapụyạ́hu eé chixcú pus mat huix
caccạlakmín lạquḷ naccạtalacapụniyạ́n. Pus chú huix camạkalhapali
lạquḷ xlá mạn nahuaniyạ́n pḷ xlḷicạna huạntụ aquinín cḷimạlacapụmạ-
náhu.
9 Xlḷihuạk judíos huạntḷ xcạtạmịnḷt nạ luu tamạlúlokli pḷ xlḷicạna
huạntụ xchuhuḷnanḷt ạmá licenciado. 10 Gobernador Felix macahuánilh
Pablo xlacata cakalhtḷ́nalh xlḷihuạk huạntụ xlḷimạlacapụmạ́calh para
cạna o nḷcạna. Pablo tạ́yalh y chiná chuhuḷ́nalh:

—Aquit luu cạnạ lịpạxúhu camán cạtạkalhchuhuịnanán y nị caj cquilhpẹcuán, lịhuaca ckalhịy tapạxuhuán nacchuhuịnán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccatzịy pị huix makạsá uú mạpeksịnámpạt y luu akstịtum lịpímpạt milịmạpeksín. 11 Pero luu taputzán natlahuaya nacatzịya pị xtalulóktat huạntụ camán huaniyán. Lạnchú kalhịy aktiy xamạna lạta ctíchạlh nac Jerusalén lạquị naclakachixcuhuịy Dios nac lanca xpụsiculan. 12 Pero nịtụ ccạlịmạkalhchuhuịnịma cristianos xlacata pị catamạtzúquịlh tasịtzi, y nịtị tụ cuanima huạntụ nịtlán o para naccạmạlakaspita cristianos nac lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén, nạ nịpara nac xpútamakstoknicán judíos, y nạ nịpara ạlacatunu nac ạmá cạchiquín. 13 Huá xpạlacata clịhuán pị ụmạkọlh lacchixcuhuín nịlay caquintitamạlulóknilh xlịhuạk huạntụ quintalịyạhuamánalh. 14 Pero huí pụlactum huạntụ clịtạyay nac milacatín, xlịcạna aquit clịpạhuán y clacscujnima ạmá xastacná Dios huạntị titalakachixcúhuịlh xalakmakán quilịtalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu lạ mạsíyulh talacapạstacni Jesús, y ccạnajlay huạntụ titalịchuhuínalh xalakmakán profetas xạhuá xlịmạpeksín Moisés nạchuná cumu lạ xlacán tacạnajlay, pero mạsqui chuná ctlahuama ụmạkọlh lacchixcuhuín tahuán pị aquit claktzankạtạyanịt. 15 Aquit nạ huá ccạnajlay y ckalhịma huạntụ xlacán tacạnajlay xlacata pị Dios nacạmạlacastacuanịy xlịhuạk cristianos nac cạlịnín y antá natatasiyuy huạntị tlạn xuanịt xtapuhuạncán chu huạntị lanca xcạlakayácalh. 16 Pus huá xpạlacata aquit clịlacputzay nactlahuay lacuán tascújut lạquị chuná nịtụ naclịtamokostạyay nac xlacatín Dios y nịpara nac xlacatịncán cristianos.

17 ’Makạsá quilhtamacú aquit ctácạxli nac Jerusalén y calh latapụlịy nac ạlacatúnuj cạchiquịnín, pero chú ctitáspitli lạquị nacmạstạy actzụ limosnas huạntụ nacạlịmaktạyacán judíos huạntị laklịmạxkenín y nịtụ takalhịy y lạquị naclakachixcuhuịnán nac lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén. 18-19 Aquit chu kalhatạti lacchixcuhuín xacmạkantaxtịmạnáhu huạntụ lactzụ lactzú clịsmanịnịtáhu aquinín judíos lạquị tlạn naclakachixcuhuịnanáhu mạsqui xlịcạna pị nị quilhụhuacán, pero nịtị tụ lịkalhkamạnama y nịtị aklhụhuátnalh, nạ nịpara tị tatlancạnịnịt aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamạnáhu acxnị makapitzín judíos huạntị xtamịnịtanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pụsiculan, pus para huí huạntụ nịtlán ccạtlahuanịnịt o clịtláhualh talạkalhín pus huatunín tamạkọlh lacchixcuhuín catámilh quintamạlacapụy. 20 Pero cumu xlacán nịtị tamịnịt pus aquit clacasquín pị huá ụmạkọlh lacchixcuhuín catahuanín para túcu nịtlán ccạhuánilh o túcuyạ talạkalhín quintamạlulóknilh acxnị quintamạkalhapálịlh lakkọlutzịnni nac Jerusalén. 21 Caj xmạnhuá aktum huí tachuhuín huạntụ aquit luu palha ccạhuánilh y mạx nị tamạtlántịlh, chiné ccạhuánilh: “Huixinín quilạmạlacapụmạnáhu cumu aquit ccạnajlay pị Dios nacạmạlacastacuanịy nịn nac cạlịnín.”

22 Cumu ạmá gobernador Felix xcatzịy lácu xtatatạksa ạmạkọlh cristianos huạntị xtalịpạhuán Jesús y nạ xcatzịy pị xlacán nị xtalakatịy tasịtzi, huá xpạlacata chiné cạhuánilh ạmạkọlh judíos:

—Mạx nị cacticạlacạxtlanín ụmá mintaaklhụhuịtcán lạnchú, huata mejor caminkẹlh comandante Lisias lạquị tancs naquilịtạkalhchuhuịnán lácu luu quịtaxtunịt.

23 Felix mąpéksilh capitán xlacata pi tachín cahuilícalh Pablo pero
camąxquícalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapa-
xiąlhnán xamigos catatąchuhuínalh y ną ni cacąlihuanícalh para tícu
natąliminiy huąntu namaclacasquín.
24 Ni limakąs quilhtamacú Felix mątasaníналh Pablo ląqui xlá nacą-
litąkalhchuhuinán lácu luu lipąhuancán Jesús, y lacxtum xlacasquín
natąmąkalhchuhuiniсán xpuscąt huąnti xuanicán Drusila, umá puscąt
ną judía xuanit. 25 Pablo tzúculh cąlitąkalhchuhuinán xtachuhuín Dios
pero acxni huánilh ląta lácu luu xlilatamątcán cristianos, xlacata pi
nalakmakán xlihuąk huąntu lixcájnit xtalacapąstacni porque Dios nacą-
mąxokoniy xlihuąk xtaląkalhincán xlihuąk cristianos, acxni chuná litą-
kalhchuhuínalh, gobernador Felix ni tilakátilh y chiné huánilh Pablo:
—Aya tlan huankey mintachuhuín, acxni naquilimakuaniy
nacuaniyán ląqui naquilitąkalhchuhuinamparaya.
26 Pero huata Felix xlacasquín pi Pablo camąlacnúnilh tumin ląqui
namakxteka, huá xpąlacata ni caj maktum limątasaníналh ląqui natą-
chuhuinán. 27 Aktiy cąta lacatzálalh ląta xtachinit Pablo, y maktum
quilhtamacú nac ąmá cąchiquín talakpálilh mąpeksiná, táxtulh ligo-
bernador Felix y huąnchú tąląlakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix ni
xlacasquín natasitzíniy judíos ni tamácxtulh Pablo nac puląchin.

25

Pablo ni lacasquín huá namąkalhapaliy Porcio Festo

1 Lituxama quilhtamacú ląta Porcio Festo xmaklhtinanit xlimąpeksín
nac Cesarea acxni chú tácąxli y alh nac Jerusalén. 2 Xanapuxcun cura,
lakkolutzinni mąpeksinanín y xalactalipąhu judíos acxni tacátzilh pi
Porcio Festo xminit nac Jerusalén, xlacán ląlihuán táalh tamąlacapuy
Pablo. 3 Lanca litlán tasquínilh xlacata pi camąpeksínalh calęncalh
Pablo nac Jerusalén ląqui antá namąkalhapalicanąchá, pero huata
xlacán aya lihuanąą xtalilacchuhuinanit pi nac tiji natamakniątayay.
4 Festo chiné cąkálhtilh:
—Pablo antiyá tanumąchá cpuląchin nac Cesarea y niaj makąs quilh-
tamacú nacaná antá. 5 Huá xpąlacata ccąlihuaniyán pi huąnti tamąpek-
sinán nac milakstipąncán caquintastąlánilh acxni aya nacán nac Cesarea
ląqui para huí tu nitlán tlahuanit ąmá chixcú pus xlacán antá natamąla-
capuyąchá.
6 Xlitzimá osuchí xliakcąhu quilhtamacú ląta makapálalh Festo nac
Jerusalén, acalistán chú táspitli nac Cesarea. Lichąli tuncán chú tánulh
nac xpumąpeksín antaníсu xcąlacąxtlahuay huąnti xcąmąlacapucanit,
acxnituncán chú ąmá mąpeksínalh xlacata pi calimínícalh Pablo. 7 Acxni
chú lichíncalh Pablo nac pumąpeksín ąmąkolh judíos huąnti xtamini-
tanchá nac Jerusalén lhuhua catuhuá huąntu tzúculh taliyąhuay mąsqui
ni xtamąlulokniy huąntu xtalimąlacapumánalh. 8 Huata Pablo chiné xlá
huánilh gobernador:
—Aquit nitu ctlahuanit para túcu nitlán, nitu clikalhkamąnama lanca
xpusiculan Dios xalac Jerusalén, ną nipara huá xlimąpeksín Moisés, ną
nitu ccąmąuxcąnima cristianos xlacata catatąlalacatąquilh mąpeksiná
romano.
9 Cumu gobernador Festo xlacasquín pi ankalhín catatątąyalh y ni
catasítzilh ąmąkolh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pi lacasquina naccalenán nac Jerusalén laqui antá naccamakalhapaliyán túcu luu tlahuanita?

10 Pablo kálhtilh:

—¡Pus ni clacasquín! Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhapaliy, porque aquit na antá nac Roma ctapeksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pi nitu ccatlahuaninit umakolh judíos. 11 Para aquit xaccátzilh pi xlicana huintú nitlán ctlahuanit y quimininiy hasta xquilimaknícalh caj huá xlacata, pus nipara tzinú xactatlancánilh maktum xactamástalh caquilamakníhu, pero cumu nitu ctlahuama para túcu nitlán huantu quintaliyahuamánalh umakolh lacchixcuhuín pus nipara chatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlacatincán judíos laqui naquintamakniy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pi huá caquimakalhapálilh emperador romano.

12 Gobernador Festo catakalhchuhuínalh makapitzín huanti xcatamapeksinán xlacata lácu luu natatlahuay, acalistán chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu cana lakpimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namakalhapaliyán.

Festo litachuhuinán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

13 Ni limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxialhnán Festo. 14 Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuit huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamákxtekli chatum tachín nac pulachin laqui aquit naclacaxtlahuay tu lin. 15 Acxni chú aquit huacu cquílalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapeksinacán quintalacapúnilh xlacata pi aquit cacmamakniníalh. 16 Pero aquit ccakálhtilh pi quilimapeksincán aquinín romanos ni mastay talacasquín para tícu namakniícán chatum tachín para ni pulh namakalhapalicán y natatalahuaniy huanti tamalacapumánalh para cana osuchí ni cana. 17 Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit ni cmamakapálilh quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpumapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laqui nacmakalhapaliy. 18 Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xaclacpuhuama pi max nataliyahuay tamaknín o takalhán. 19 Caj xmanhuá xtalimalacapumánalh porque Pablo mat niaj tancs canajlay huantu luu xlicanajlatcán xlihuak judíos y maluloka pi amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús y huanti xmaknicanit nac Jerusalén lama xastacná. 20 Aquit ni ccátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuit, huata mejor ckalhásquilh Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán nac Jerusalén laqui antá namakalhapalicanachá. 21 Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhapaliy.” Aquit climapeksínalh pi tachín catáhui hasta acxni nacmalakachay nac Roma.

22 Acxni chuhuinankolh Festo, Agripa chiné huánilh:

—Xacúcxilhli tamá chixcú laqui xackaxmátnilh xtachuhuín.

—Para cana, chali tuncán nacmalakapasniyán laqui naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuín —kálhtilh Festo.

23 Lichali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu
lihuana xtacaxyánalh, y na putum catáchilh makapitzín lactalipahu
lacchixcuhuín chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyánalh
Pablo, 24 y chiné cahuánilh huanti macxtum xtahuilánalh:
—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huanti lanchú quilakaxmat-
nimanáhu, huá eé chixcú huanti lanchú huixinín ucxilhpátit, lhuhua
judíos tamalacapunit, catuhuá huantu taliyahuay chuná nac Jerusalén
chu uú nac Cesarea. Xlacán talacasquín pi cacmamakninínalh, 25 pero
aquit nitu cmaclaniy talakalhín huantu naclimacamastay laqui namak-
nicán. Pero cumu xlá man quihuánilh pi lacasquín huá camakalhapálilh
emperador Augusto pus chú max juerza nacmalakachay nac Roma.
26 Cumu aquit ni ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán emperador
caj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú, porque juerza que
nactamalakachay mactum carta, pus huá xpalacata ccalimamacxtumi-
nitán xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laqui man nama-
kalhapaliya y chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy emperador
Augusto. 27 Porque aquit ccatziy pi nilay cmalakachaniy emperador
chatum tachín para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaniy Agripa huantu limalacapumácalh

1 Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:
—Pus cachuhuínanti laqui nackaxmatáhu huantu huix akspulamán.
Xlá tzúculh chuhuinán y chiné cahuánilh:
2 —Rey Agripa, cana lipaxúhu maklhcatziy quinacú pi tlan nacchu-
huinán nac milacatín laqui nactamaktayay porque xlicana pi luu lhuhua
huantu quintaliyahuamánalh taaksanín tamakolh judíos. 3 Huix sta-
lanca catziya lata lácu takalhíy xtasmanincán judíos, y aya catziya huantu
aquinín clitaaklhuhuimanáhu, pus huá chú xpalacata climakatzankeyán
y csquiniyán litlán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laqui
naakataksa huantu aquit nacuaniyán.

Pablo lichuhuinán lácu xlama acxni nia xlipahuán Jesús

4 'Xlihuak judíos tacatziy lata lácu aquit xaclama acxni actzucú
xacuanit nac quincachiquín Tarso chu nac Jerusalén antanícu cstacta-
pulikolh. 5 Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xtahuampútulh tlan
tamaluloka pi aquit xaccanajlay huantu tacanajlay tamakolh fariseos,
porque xlacán huanti tancs tamakantaxtiy huantu quincaliimapeksiyán
nac xlimapeksín Moisés. 6 Pero huá chú quilimalacapucanit caj xpala-
cata porque ccanajlay pi Dios namakantaxtiy amá xtachuhuín huantu
ticamalacnunichá xalakmakán quilitalakapasnicán, pi namín quilhta-
macú acxni xlá nacamalacastacuaniy xlihuak xcamanán nac calinín.
7 Lhuhua judíos huanti tamintilhanitanchá nac amakolh pulaccutiy
pulataman huantu xcamapeksiy Israel nachuná tacanajlanit pi Dios
nacamakantaxtiniy amá xtamalacnún, y huá xpalacata talilakachix-
cuhuinit y taputzanit lata lácu natalimacuaniy, pero caj huá chú xpa-
lacata lhuhua judíos quintamalacapumánalh cumu aquit ccanajlay pi
Dios nacamalacastacuaniy nin nac calinín. 8 Y chinchú huixinín, ¿lácu
lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacanajlayáhu xlacata pi Dios tlan
camalacastacuaniy nin nac calinín?

Pablo lichuhuinán lata lácu xapulh xcaputzastalay huanti xtalipahuán Jesús

9 'Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xaclacpuhuán pi xafuerza
naccamalaksputuy amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús
xalac Nazaret. 10 Nac Jerusalén lhuhua cristianos ccatamácnulh nac
pulachin y caj xaclipaxuhuay acxni xcamaknicán makapitzín canaj-
lanín; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintali-
mapeksinit. 11 Lan ccamapatininit nac xpusiculancán judíos xlacata pi
catalakmákalh Jesús huanti aya xtalipahuán, luu lipecua xaccasitziniy
porque hasta masqui lhuhua tatzálalh nac alacatúnuj cachiquinín aquit
ni ccamákxtekli catáalh huata ccaputzastálalh laqui naccamapatiniy.

Pablo lichuhuinán lata lácu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji (Hechos 9.1-19; 22.6-16)

12 'Y maktum quilhtamacú ccasquínilh litlán xanapuxcun cura pi
caquintamáxquilh talacasquín nacán cachipay amakolh canajlanín
huanti xtalamananchá nac Damasco. 13 Antá chú xacama aquit chu
makapitzín quincompañeros, actzú xuanit aya xacchanáhu, luu tastúnut
xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum taxkáket nac akapún y
quilacatahuacakolh amá taxkáket, luu tlihueke xuanit nixachuná cumu
la chichiní. 14 Aquit chu xlihuak huanti xaccatáama lhken ctamokosui
y ctamachahu nac tíyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlimácalh nac
xatachuhuín hebreo y chiné xquihuanima: "Saulo, Saulo, ¿túcu xpa-
lacata quiliputzastaláپat?" 15 Aquit ckalhásquilh: "¿Tícu huix huanti
quintachuhuinámpat?" Xlá quinkalhtilh: "Aquit Jesús huanti huix
putzastaláپat. 16 Pero lalihuán cataqui, porque huá clitasiyuninitán
laqui naquilacscujniya, huix nalichuhuinana nac xlacatín cristianos
huantu ucxilhnita lanchú chu huantu naucxilhacú acalistán huantu
aquit nacmasiyuniyán. 17 Aquit nacmaktayayán laqui nitu natatla-
huaniyán amakolh judíos chu huanti ni judíos porque aquit camán
malakachayán nac xcachiquincán. 18 Xlacán talamánalh cumu la xala-
kacapucsua pero huix nacalakpina y nacalimakalhchuhuiniya quinta-
chuhuín nacamalacahuaniya y niaj catalatámalh xalakacapucsua huata
catakálhilh taxkáket; y nachuna litúm huix pimpattá camaktayaya laqui
niaj huá natatlahuaniy xtapaxuhuán akskahuiní huata huá natatlahuay
xtapaxuhuán Dios; y tancs cacalimakalhchuhuini laqui naquintalipa-
huán y tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y natamaklhtinán amá
lanca tapaxuhuán huantu ccamaxquiy xlihuak huanti xcamanán Dios
talitaxtunit."

Pablo huán pi huak tláhualh huantu Dios huánilh

19 'Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj ckalhakaxmatmáka amá
xtachuhuín Jesús huantu minchá nac akapún, 20 huata pulh huá ccalita-
kalhchuhuínalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Damasco
xlacata pi catalakmákalh xalixcájnit xtalacapastacnicán y huá catali-
páhualh Jesús, y tancs catalatámalh laqui natatasiyuy pi xlicana talak-
makanít huantu nitlán. Acalistán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátlilh
eé xatlán tamacatzinín huantu mastay laktáxtut amakolh cristianos
huanti antá xtahuilánalh chu huanti xtahuilánalh xlicalanca nac xapu-
lataman Judea, xlihuak cristianos ccalimakalhchuhuínilh masqui ti ni
judíos. 21 Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuín Dios huantu aquit tancs

cḷichuhuḭnanḭt o cḷichuhuḭnama tamạkọlh judíos pụtum quintachípalh nac lanca xpụsiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamaknḭputún.
22 Pero xḷicạna pḭ huá Dios quimaktạyanḭt y nḭtụ quiakspulanḭt hasta ụcyá chú, aquit nḭ cquilhpẹcuán cḷichuhuḭnán xtachuhuín Dios nac xlacatḭncán cristianos chuná huạntḭ lactalḭpạhu cumu lạ huạntḭ nḭtụ xkasatcán, nạ nḭpara túcu ccạlḭmạkalhchuhuḭnḭy huạntụ para nḭchuná tilḭchuhuínalh Moisés xạhua xalakmakạ́n profetas huạntụ xámaj kantaxtuy, 23 xlacata pḭ ạmá Cristo huạntḭ xámaj mín lạn namạpạtḭnḭcán y hasta namaknḭcán, pero acxnḭ namaknḭkọcán juerza xamạpaj lacastacuanán nac cạlḭnín, y xlá xámaj liakchuhuḭnán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacastacuananḭttá nahuán pus nḭ xmạnhuá judíos sinoque xḷihuạk cristianos canḭhua xalanín lạta xḷicạlanca cạquilhtamacú natalḭlacahuạnán xtaxkáket chu xlaktáxtut.

Pablo xmạakatạksnḭputún Agripa xlacata pḭ calḭpạ́hua Jesús

24 Acxnḭ Pablo chuná chuhuḭnankọlh eé tachuhuín, gobernador Festo chiné quilhánilh:

—¡Pablo, huix mạx caj niaj acstalanca lápạt! Porque caj lạta mạrí kalhtahuakaya ạhuayu para huá mạlakahuitimạ́n.

25 Y Pablo chiné kálhtḭlh:

—Talḭpạhu gobernador Festo, aquit nḭtụ clakahuitima porque xḷihuạk huạntụ cchuhuḭnanḭt tancs taakatạksa y huá xtalulóktat.

26 Pablo lakláca̱lh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talḭpạhu rey Agripa, luu lḭhuanạ lakapasa huạntụ aquinín ckalhḭyạ́hu quintasmanḭncán, pus caj huá xpạlacata luu nḭpara tzinú cquilhpuhuán cchuhuḭnán nac milacatín porque ccatzḭy pḭ huạk catzḭya huạntụ kantaxtunḭt nac quimpụlatamạncán, porque huạntụ antá kantaxtunḭt nḭtụ caj tzẹk lanḭt. 27 Rey Agripa, huí tụ ckalhasquimputunạ́n: ¿Pḭ cạnajlaya huix huạntụ titalḭchuhuínalh xalakmakạ́n profetas? Aquit ccatzḭy pḭ huix cạnajlaya.

28 Rey Agripa kálhtḭlh:

—Huata mejor cacs caquílhuanti. ¿Huix mạx lacpuhuana pḭ naquimạakatạksnḭya xlacata cacḷipạ́hua Jesús caj cumu luu tancs chuhuḭnanḭta?

29 Pablo huanipá:

—Pus para tancs o nḭ tancs cchuhuḭnanḭt, Dios xlacásquilh pḭ xkalhḭtit huixinín chạtunu chạtunu huạntḭ quilạkaxmatnimạnáhu eé tapạxuhuạ́n huạntụ aquit ckalhḭy caj cumu cḷipạhuán Jesús, mạsqui huixinín nḭchuná xcạlḭmacachḭcántit cadenas cumu lạ aquit.

30 Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xạhua gobernador Festo y tatáxtulh, nạ pụtum tatáxtulh huạntḭ antá xtamaklahuilạ́nalh. 31 Acalḭstạ́n Festo y Agripa lacatunu tzẹk tzúculh talḭchuhuḭnán eé taaklhúhuḭt, y chiné xtalạhuaniy:

—Xḷicạna pḭ tamá chixcú nḭtụ tlahuanḭt talạkalhín, nḭpara tzinú lakchạ́n namaknḭcán y nḭpara cpụlạchḭn minḭniy natanụy.

32 Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlạn xtimakxtekui eé chixcú para nḭ huá mạn xtíhua pḭ mejor lacasquín mạn camạkalhapáḷilh lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo mạlakachạcán nac xacạchiquı́n Roma

1 Acxnı̱ aya lacạxlakǫ́calh pı̱ naquincạmạlakachạcanán nac Italia
antanícu huí Roma, Pablo chu makapitzı́n tachı́n cạmacamạstạ́calh nac
xmacán chạtum capitán xuanicán Julio huạntı̱ xcạpuxcuniy pụlactum
tropa huạntı̱ xcạlı̱mạpạcuhụicán Batallón del emperador. 2 Cáhu nac
aktum cạchiquı́n huanicán Adramito, y antá ctajǫ́hu nac aktum barco
huạntụ xama pekán nac Asia. Nạ antá lacxtum xquincạtạamán quintạ-
lacán Aristarco xalac Tesalónica huạntụ mạpeksiy Macedonia. 3 Lı̱chạlí
cchạ́hu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh tạlạlén Pablo hasta mạ́xquı̱lh
talacasquín xlacata natacuta nac barco y nacạlakapaxiạlhnán xamigos
huạntı̱ xtahuilạ́nalh nac ạmá cạchiquı́n y lạquı̱ nạ xlacán natatạiy
lạta túcu xtamạxquı̱putún. 4 Acxnı̱ ctacạxparáhu nac Sidón ạhuayu
aya xaclaquitạtlanı̱táhu nac pupunú pero luu lı̱pẹcua tzúculh ụnún y
lacatunu xlẹmạ́calh quibarcucán, entonces caj clı̱tamakspitui ạmá isla
de Chipre, 5 y chuná tancs ccạtı̱lacatzạlahuilı́hu ạmạkǫlh pụlatamạn
huạntụ tahuilạ́nalh nac xquilhtún pupunú xcạhuanicán Cilicia y Panfilia
y takalá cchạ́hu nac aktum cạchiquı́n huanicán Mira huạntụ mạpeksiy
Licia.

6 Antá nac eé cạchiquı́n capitán Julio mạnóklhulh aktum barco huạntụ
xmini̱tanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lạlı̱huán antá pụtum
quincạmajụcán lạquı̱ huá nacpụanạ́hu hasta nac Italia. 7 Chunatá lạta
ctitacạxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tlạhuaán quibarcucán nac chú-
chut porque xquincạtạlạlactlahuamạ́n uún, juerza aklhụhua quilhta-
macú cmakapaláhu y takalá cchạ́hu nac xpạxtún aktum pụlatamạn hua-
nicán Gnido. Pero cumu uún chunacú mạrí xquincạmạaklhụhụimạ́n
nı̱lay ctachokóhu, tı̱tum cáhu nac isla de Salmón y clı̱tamakspitui, aca-
lı̱stạ́n chú cchạ́hu nac aktum isla huanicán Creta. 8 Pero cumu nạ nı̱para
antá nı̱lay ctạctáhu clı̱tamakspitparáhu ạmá isla y acalı̱stạ́n cchạ́hu nac
aktum cạchiquı́n huanicán Buenos Puertos lacatzú xtạpekxtokui ạmá
cạchiquı́n xuanicán Lasea.

9 Luu aklhụhua quilhtamacú xacmakapalanı̱tahuá lạta xaclamạnáhu
nac Buenos Puertos, pero nạchuna lı̱túm luu lı̱maklihu para nactajụ-
parayạ́hu nac barco y nacmạtlạhuanı̱yạ́hu nac pupunú porque aya
xlakchạnı̱t quilhtamacú cạlonkni. Huá xpạlacata Pablo chiné cạlı̱mạ-
kalhchuhụı́nı̱lh huạntı̱ xtapuxcunı̱t nac barco:

10 —Aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n, para juerza natlahuaniyạ́hu
naanạ́hu, nı̱tlạ́n catiquı̱táxtulh porque luu lı̱maklı́hu, porque ạhuayu
namạlaktzankẹyạ́hu barco chu xlı̱huạk tacuca huạntụ antá tajụma, y
hasta mismo quilatamạtcán namạlaktzankẹyạ́hu para namụxtuyạ́hu.

11 Pero capitán Julio nı̱ mạtlạ́ntı̱lh huạntụ huánilh Pablo huata huá
ạtzinú cạkalhakáxmatli huạntụ xtaquilhuamạ́nalh xpụchiná barco chu
xacapitán. 12 Xlacán juerza xtachạmputún nac aktum cạchiquı́n xu-
anicán Fenice porque antá nı̱ luu mạrí ụnún mạsqui xlı̱cạna pı̱ nạ
huatiyá Isla de Creta, y xtapẹcuán para maktum nacạlactlahuanikǫy
uún xbarcucán, y huata antá xtatamakxtekputunạchá nac Fenice lı̱huán
natı̱taxtukǫy xaquilhtamacú cạlonkni.

Xlı̱huạk huạntı̱ xtatajụmạ́nalh nac barco actzú xuanı̱t aya xtamụxtuy

13 Maktum quilhtamacú acxni xkakachá luu calipaxúhu tasiyuy lampara luu tlan natahuilay quilhtamacú, lalihuán tzucúcalh camacxtucán lhákat huantu lisnoklén barco, y lalihuán tzúculh tlahuán barco nac xquilhtún chúchut nac amá isla de Creta. 14 Pero nipara mákat a xacanáhu acxni tahuilachi lipecua uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaítat pupunú. 15 Cumu amakolh huanti xtamatlahuanimánalh barco tatzáksalh xtamachokoputún pero ni tamatlántilh porque luu lipecua uún, pus huata tamáxquilh quilhtamacú xlacata caquincalén uún latachá nícu xlacasquín. 16 Ccháhu nac aktum actzu isla huanicán Clauda antaní ni luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá páklhat huanicán salvavidas huantu caj sakalencán. 17 Acalistán chú makapitzín tasacuán lihuana tzúculh talilacchiy tasíhu amá barco laqui nitu nalaniy, y cumu aya xtacatziy pi uún antá xquincalemán pekán antanícu luu lan xtamacxtumitahuilanit muntzaya xkeítat chúchut, pus xtapecuán chicá para antá tancs natalaknutahuilay y nalaktzankay barco, huata lalihuán tamatutzúhuilh amá lhákat huantu xlisnoklén uún laqui masqui caquincasakalén uún pero niaj xtachuná xlitokosún naán barco. 18 Lichalí acxni xkakachá chunacú lipecua xunuma, y cumu xtapecuamanalhá entonces makapitzín tzúculh tamacán nac chúchut xlihuak huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma nac barco. 19 Y nachuná lituxama cumu ni xtacacsma takeyahuaná, chunalitúm tamacampá nac chúchut amá xmaclacasquinitcán huantu xtaliscuja y huantu lipecua xmatzinquinit barco. 20 Luu aklhuhua quilhtamacú xaclatajumanáhu nac chúchut nitúcu tasíyulh chichiní nipara huá stacu, porque ni xtacahuanima chunatiyá xtapucsnit, y lipecua xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinín aya xacpecuanitáhu porque xaclacpuhuanáhu pi niaj necxnicú cactitayacháhu nac tíyat, y aktum xaccatziyáhu pi antá putum nacniyáhu.

21 Cumu luu aklhuhuatá quilhtamacú xaclamanáhu lata nitu tapaxuhuán xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné cahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatníhu huantu aquit cticahuanín xlacata pi ni juerza catlahuaníhu catacaxchahu nac Creta, pus nichuná xquinticaakspulán lata túcua lanchú akspulanitáhu nac xlaquítat chúchut. 22 Pero chú niaj calipuhuántit porque nipara chatum aquinín xlihuak huanti mimanáhu nac eé barco nitu catilaníhu, masqui xlicana xlá pi huá quibarcucán nalaclakoy. 23 Porque najatá catzisní quintasiyúnilh chatum xángel amá Dios huanti aquit clipahuán y clacscujnima. 24 Xlá chiné quihuánilh: “Pablo, ni capécuanti porque juerza nachipina nac Roma laqui namakalhapaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios ámaj calakmaxtuy xlacata ni nataniy tamakolh cristianos huanti huix lacxtum catatajúpat nac barco.” 25 Pus huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcanítit y niaj calaklhpecuántit, porque aquit clipahuán Dios y ccanajlay pi chuná nakantaxtuy lata tu quihuánilh xángel. 26 Masqui cata xlitakalá natacutacháhu nac xquilhtún chúchut nac aktum isla pero huá xlá pi ni catinihu.

27 Aya xlema xliaktiy xamana lata xaclatajumanáhu nac chúchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná cumu la aktum likamán hasta ccháhu lacatum antanícu huanicán Mar Adriático, max cumu luu ítat tzisa xuanit acxni makapitzín tasacuán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xquilhtún pupunú. 28 Lalihuán tamácalh kantum

tasíhu nac xtampún chúchut laquı natacatzıy lácu xlıpulhmán, xkalhıy
treinta y seis metros xlıpulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tama-
campá y xkalhíy veintesiete metros xlıpulhmán. 29 Makapitzín tasacuán
lalıhuán tamácalh kantati kalhxtóket xla lıcán huantu lımachokocán
barco, porque xtapecuán chicá para xamaktum barco ras naquıtala-
cahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkákalh xtalacpuhuán
hasta chuná xtalıkalhtahuakanimánalh Dios. 30 Makapitzín tasacuán
xtatzalaputún laquı nıtu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactıy amá
actzu bote huantu tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nıtícu
xcatzıy huantu xtatlahuamánalh porque xtahuán pı caj xtachıhuilımá-
nalh barco. 31 Pero Pablo caúcxilhli y lalıhuán lákalh capitán Julio xahua
xtropa, y chiné cahuánilh:

—Para huá umakolh lacchixcuhuín nataán y nı antá uú natatamak-
xteka nac barco pus na nıpara huixinín catilaktaxtútit, juerza nanıyátit
mimputumcán.

32 Amakolh tropa lalıhuán talacchúculh tasíhu huantu xtalımactımá-
nalh bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.

33 Acxnı chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuánilh amakolh
cristianos:

—Chú aya lema lıhuacay xliaktiy xamana lata caj akatiyuj lapátit para
túcu nacaakspulayán y hasta nı talıhuán huayampátit. 34 Pus huá xpa-
lacata ccalıhuaniyán pı cahuayántit huantu tlan para pı lacasquinátit;
nı nanıyátit niaj capecuántit porque tancs ccahuaniyán pı hasta nıpara
kantum miacchixitcán catimalaktzankétit.

35 Acxnı Pablo chuná huankolh tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcat-
catzínilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlacatıncán tzúculh huayán.
36 Xamakapitzín juerza na taakpuhuantíyalh y putum cuayáhu. 37 Aktiy
ciento atutumpuxamacuchaxán cristianos xacuanıtáhu xlıhuak huantı
xactajumanáhu nac amá barco. 38 Acxnı chú aya cuayankóhu latachá lan
ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo
huantu xlımincán laquı niaj picuta namatzincasnıy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

39 Acxnı chú xkakakolh amakolh marineros nı talacacátzılh xanícu luu
xactaxtunıtancháhu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pı
xuí lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzılh pı camala-
catzuhuícalh barco nac xquilhtún chúchut. 40 Lalıhuán talacchúculh
amá tasíhu huantu xcalıchıcanıt amakolh lactzinca kalhxtóket xla lıcán
huantu lımachokocán barco y antá caakxtekjúcalh nac xtampún chú-
chut, caakachexyahuácalh amá lhákat huantu xlımatlahuanıcán barco,
y uún lalıhuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú.
41 Lata xtalacatzuhuıma quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum
acxnı lhken quincaaktoklhlenín chúchut lacatum antanícu luu calujua,
xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y niaj lay tasaká-
lelh, y nac xtankén tzúculh talactucxtamay caj lata xlıtlihueke xquıta-
huacanimachi chúchut.

42 Amakolh tropa xtamaknıputún xlıhuak tachín laquı nı natatzalay
acxnı natatacutachá nac pupunú. 43 Pero capitán Julio xlakmaxtuputún
Pablo xlacata nı namaknıcán, xlá nı lacásquilh nacamaknıcán amakolh
tachín huata lımapeksínalh pı amakolh huantı tlan taxquihuatnán lalı-
huán catatájulh nac chúchut laquı pulh huá natachán nac xquilhtún

pupunú y natataayayachá nac tíyat. 44 Y nachuná huá pi amakolh huanti
nilay taxquihuatnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni
páklhat osuchí lata túcu natamaclay xatalactucxtamán barco; pus chuná
amá ctacutcháhu nac xquilhtún pupunú huak claktaxtúhu y nitu claníhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero nitu laniy

1 Acxni chú huakatá xactacutnitanchá̱hu nac xquilhtún chúchut ni xli-
makas cquicatzíhu pi amá pulataman xuanicán isla de Malta. 2 Amakolh
cristianos huanti antá xtalamánalh nac amá isla lalihuán tzúculh tata-
macxtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanit lalihuán tamamac-
xtúmilh quihui, tamalhcúyulh xlacata nacskonáhu porque luu lipecua
lata xlonknuma. 3 Pero cumu Pablo na quísacli patzú xascahuahua qui-
hui acxni chú xcamaquincapuma nac lhcúyat antá kostaxtuchi tantum
luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalh. 4 Acxni amakolh cristianos
xalac Malta taúcxilhli pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalh, chiné
tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú max makninanit, porque masqui ni múxtulh nac
pupunú pero cumu lhuhua talakalhín tlahuanit Dios ni maxquiy quilh-
tamacú calatámalh.

5 Pero Pablo lhken makósulh amá luhua y antá poklh tamacpuchá
nac lhcúyat, y nipara tzinú túcu lánilh. 6 Xlacán xtalacpuhuán pi lan
nalimacacún y nipara xalitacatzín acxni namalakchuhuiy, maktum
natamayachá xanín. Pero cumu makas lata lacatzálalh quilhtamacú y
nítú xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú max chatum Dios porque nipara tzinú túcu tlahuánilh
xveneno luhua!

7 Nac Malta xuí chatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkalhíy
xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacut-
cháhu. Acxni cátzilh huantu xquincaakspulanitán xlá luu tlan quincaca-
tzinín y aktutu quilhtamacú quincatahuayán. 8 Quincahuanicán pi xtlat
Publio xkalhiy palha lhcúyat y xlilama takalhnisti. Pablo alh lakatayay,
acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán
matlántilh. 9 Acxni xlihuak cristianos tacátzilh huantu xtlahuanit Pablo
lalihuán tzúculh tamín xlihuak tatatlanín huanti xtahuilánalh nac amá
cachiquín y huak camatlantícalh. 10 Caj lata huantu xtlahuanit Pablo
lhuhua cristianos huanti xtapaxcatcatzinimánalh, y acxni chú aya cta-
caxkóhu xlacata nacquilhtayaparayáhu quintijicán luu lhuhua huantu
quincatacán laqui nitu naquincatzankaniyán nac tiji hasta nacchanáhu
antanícu xacamanáhu.

Pablo chan nac Roma

11 Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamanáhu nac amá pulataman y
acxni chú ctacaxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos
xalac Alejandría, xlá na antá xtamakxteknit nac Malta lihuán titaxtukolh
amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu. 12 Luu caj lacapala
cchá̱hu nac Siracusa, y antá ctamakxtekui aktutu quilhtamacú. 13 Acxni
chú antá ctacaxparáhu clitamakspitui eé pulataman y cchá̱hu nac Re-
gio, lichalí chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque
lalihuán tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichalí cchá̱hu nac aktum
cachiquín huanicán Puteoli. 14 Antá chú nac eé cachiquín camanoklhúhu

makapitzín natalán huanti na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín
xlacata pi antá cactamakxtekui canacaj aktum xamana; acalistán chú
ctacaxparáhu, caj ctlahuaáhu y cchąhu nac Roma. 15 Xlihuak amakolh
cristianos xalac Roma huanti xtalipahuán Jesús, acxni xlacán tacátzilh pi
aya xacchamanáhu nac xcachiquincán, putum támilh quincapaxtokán;
makapitzín xquincąkalhimán lacatum antaníсu huanicán Foro de Apio,
y makapitzín antá tachinchá lacatum antaníсu huanicán Las Tres Taber-
nas. Acxni Pablo caúсxilhli pi xlicana xtapaxquiy lan paxúhualh y pax-
catcatzínilh Dios caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit y lihuaca kálhilh
licamama. 16 Acxni chú cchąhu nac Roma capitán Julio camacamástalh
tachín nac xlacatín huanti nacamaktakalha, pero huata xlá máxquilh
talacasquín Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhui antaníсu matlantiy,
pero masqui chuná ankalhiná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo catachuhuinán judíos xalac Roma

17 Lituxama xlichancanit Pablo nac Roma acxni xlá camatasaníналh
xanapuxcun judíos antá xalanín nac Roma, y acxni aya putum xtahuilá-
nalh Pablo chiné cąhuánilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán catakalhchuhuinanán y nac-
cąhuaniyán xlacata pi nitu ccatlahuanima judíos na nipara caj xacka-
lhakaxmatmakán amá quintasmanincán huantu aquinín judíos quinca-
masiyuninitán xtamakantaxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero
masqui nitu ctlahuama huantu nitlán, nac Jerusalén quinchipacanchá
y quimacamastącalh nac xmacancán mapeksinanín romanos. 18 Acxni
amakolh mapeksinanín quintamakalhapalikolh xlacán xquintamak-
xtekputún porque ni quintamaclánilh talakalhín huantu naquintaliya-
huay laqui naquimaknicán. 19 Pero huata xanapuxcun judíos ni tala-
cásquilh naquimakxtekcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi huá aquit
clacasquín naquimakalhapaliy emperador uú xalá, pero nitu nalac-
puhuanątit para caj ccasitziniy o huí tú ccalimalacapuputún amakolh
huanti quinatachiquín judíos. 20 Pus huá chú xpalacata aquit ccali-
matasaninán laqui huixinín naquilalakapasąhu y nacatziyątit pi aquit
clitachinit caj xpalacata ckalhkalhima y ccanajlay huantu na xlihuak
quilitalakapasnicán israelitas xtacanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy
nin nac calinín, pus huá chú xpalacata masqui chuná quilimacachicanit
cadenas.

21 Amakolh lacchixcuhuín chiné takalhtínalh:

—Aquinín nitu quincalakchimán carta xalac Judea antaníсu naquin-
calitakalhchuhuinancanán tíсu huix, y masqui na taminitanchá nac
Jerusalén makapitzín cristianos nitu quincalitakalhchuhuinamán para
túсu nitlán tlahuanitampi antá. 22 Aquinín clacasquinąhuá naquila-
huaniyąhu xaníсu huix luu maktapeksiya y túсuya talacapastacni huix
kalhiya, porque aquinín ccatziyąhu pi xlihuak huanti talipahuán Jesús
latachá níсu marí casitzinicán y ni caucxilhputuncán.

23 Xlacán talilhcánilh aktum quilhtamacú laqui nacatakalhchuhuinán,
acxni lákchalh amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmilh
antaníсu xuí Pablo. Xlá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos, chunatá
lata tixkákalh hasta tzisuankolh xcamalacaputuncuhuinima lata láсu
Dios xmalacatzuquiputún xasasti xlimapeksín nac xlatamatcán huanti
talipahuán, y antá xquilhpaima nac likalhtahuaka huantu xamakán
titzokchá Moisés xąhua profetas xlacata huantu xámaj tlahuay Jesús.

24 Lhuhua huantı talıpáhualh Jesús caj xpalacata huantu xcahuanima
Pablo, pero makapitzín nı tacanájlalh. 25 Amakolh cristianos nı acxtum
tacátzılh y tatapajpítzilh, tamputiy tatáxtulh, y acxnı aya xtataxtumá-
nalh laquı nataaná nac xchiccán Pablo chiné cahuánilh:
—Huantu Espíritu Santo timalacpuhuánılh profeta Isaías lanchú nac
eé quilhtamacú aya kantaxtuparanıt. 26 Porque Isaías chiné ticahuánilh
xalakmakán quilıtalakapasnicán:
Huixinín pimpátit kaxpatátit quintachuhuín, pero nıtúcu catiakatákstit;
masqui lacahuananátit quıtaxtuy cumu lampara nıtu ucxilhpátit.
27 Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat,
masqui kalhıyátit mintakencán pero nı lıkaxpatátit,
kalhıyátit milakastapucán pero nıtu tlan lılacahuananátit,
masqui kalhıyátit mintalacapastacnicán pero nılay akataksátit huantu
xatlán tapuhuán,
chuná quıtaxtuma porque huixinín nı quilakaxmatniputunáhu
y nı quilalakmimputunáhu xlacata aquit naccamatlantıyán.
28 Pus na milıcatzıtcán pı amá laktáxtut huantu Dios malacnuy na naca-
lımakalhchuhuınıcán catıhua cristiano masqui nı judíos, porque xlıcana
pı huatunín natacanajlaniy y natalıpahuán.
29 Acxnı takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos lalıhuán tatáxtulh
y sacstucán tzúculh talahuaniy para cana o nıcana huantu xcalımakalh-
chuhuınıy Pablo.
30 Pablo sácualh aktum chiqui y antá latámalh nac Roma aktiy cata,
xlá lıpaxúhu xcamakamaklhtınán huantı xlá xtalakapaxialhnán. 31 Chu-
natiyá lata xlıchuhuınán xtachuhuín Dios, lıhuana xmalacputuncu-
huıy túcu xpalacata xlımacamincanıt Quimpuchinacán Jesucristo nac
caquilhtamacú, y nıpara tícu xuá para nıtlán huantu tlahuama o para
nalactlahuanicán xtascújut.

Xcarta San Pablo Huantu Catzoknilh Romanos

Xlihuak xcarta huantu San Pablo tzokli, xlicana pi xman huá umá huantu luu lhuhua talacapastacni calimakalhchuhuiniy cristianos huanti aya talipahuán Cristo laqui atzinú akstitum natalipahuán y natalatamay lata lácu xlá xtapaxuhuán.

San Pablo lacatancs quincahuaniyán nac umá likalhtahuaka pi catihuankochá cristiano, chuná huanti judío y xtalakapasa xlimapeksín Dios osuchí huanti ni judío y ni xtalakapasa, huak caakchipahuilinit talakalhín. Xlacata tlan natamakxtektayay tamá talakalhín xlacasquinca pi Dios namatzankenaniy y nacalimaxtuy cumu la ti nitu kalhiy xtalakalhín nac xlacatín. Umá laktáxtut huá likalhiyáhu caj xpalacata nalipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo huanti xlicanaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticatzóknilh umá tastacyahu amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Cristo amá xamakán quilhtamacú y xtahuilánalh nac xacachiquín Roma, pero umá xtachuhuín na luu quincalimacuaniyán xlihuak cristianos huanti lamanáhu calacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalipahuanáhu Cristo y canajlayáhu pi huá xokónulh xlihuak quintalakalhín, Dios tlan quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán y chuná chú tlan malacatzuhuiyáhu Dios porque quitaxtuy niaj tu lacleniyáhu.

Antiyá nícu xliakasputni umá libro, San Pablo lhuhua huantu calimakalhchuhuiniy cristianos xlacata xchaliyán y xlihuak xlatamatcán catalimacuánilh Dios, huá chuná calihuaniy y calimakalhchuhuiniy laqui amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamatcán y catalilatámalh amá xtachuhuín Dios huantu caliakchuhuinanicanit.

1 Aquit Pablo huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laqui xtasacua naclitaxtuy porque Dios quilacsacnit, quilimaxtunit xapóstol laqui nacán liakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

2 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huán lata lácu Dios ticamacatzínilh profetas pi xlá xámaj calakmaxtuy cristianos. 3 Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimánalh huantu xámaj quitaxtuy nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, porque xlicana xlá pi quilacachinchi uú nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú y huá xlitalakapasni quitáxtulh xamakán korutzín rey David. 4 Pero na nicaj chixcú xlá porque acxni caj xpalacata lanca xlitlihueke lacastacuánalh nac calinín, lihuana malúlokli pi xlicana Xkahuasa Dios xuanit huanti xmakamaklhtinanit xlihuak xlitlihueke Espíritu Santo.

5 Pus caj xpalacata huantu tlahuanit Jesucristo nac quilatámat Dios quilakalhamanit, y hasta quilimaxtunit xapóstol laqui naclichuhuinán xtachuhuín canihuá hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos, y chuná lhuhua huij nahuán huanti natalipahuán y natakalhakaxmata huantu xlá nacalimapeksiy. 6 Pus huá xpalacata hasta makapitzín huixinín xalac Roma huanti Dios caucxilhlacachanitán y lacasquinit pi lacxtum nacatapaxuhuayátit huanti Jesucristo calakmaxtunit. 7 Luu huixinín

ccatzoknimán eé carta porque ccatziy pi Dios luu calakalhamanán, calacsacnitán laquí luu xcamanán nahuanátit huanti natalatamay cumu la xlá lacasquín. Pus luu cana lipaxúhu calatapátit y camaklhtinántit amá tasiculanalán huantu Quintlaticán mastay.

Pablo huan xlacata pi amputún nac Roma

8 Pulhá ccamacatziniputunán pi ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu Jesucristo tlahuama nac milatamatcán, porque xlicana pi luu lacaxtum tlan calichuhuinancanátit lata huixinín lipahuanátit. 9 Quintlaticán Dios huanti aquit cscujnima xlihuak xlitlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhuinama Xkahuasa huanti mástay laktáxtut, xlá catziy lata lácu chali chalí ccalacapastaclacachanán acxni ckalhtahuakaniy. 10 Ankalhiná aquit climakatzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquimáxquilh litlán laquí tlan naccalakanachán antaní huixinín huilapítit. 11 Porque aquit ccaucxilhputunán laquí tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán, y mas naakpuhuantiyayátit y akstitum nalatapayátit. 12 Huá chuná ccalihuaniyán porque luu acxtum la huixinín chu aquit maclacasquináhu umá tamaktay xlacata nalamaakpuhuantiyaniyáhu lata lipahuanáhu Jesús.

13 Natalán, aquit clacasquín xcatzítit pi maklhuhuatá clacpuhuanit xaccalakanchán, pero lata maklit clacpuhuanit nacanachá ni tzankay huantu clitamakapaliy y nilay canachá. Aquit camputunachá laquí xaccamaakatáksnilh lhuhua militachiquicán xalac Roma xlacata na catalipáhualh Jesús cumu la ccamaakatakninit makapitzín cristianos xala alacatunuj cachiquinín. 14 Pus aquit juerza que nacmákantaxtíy huantu Dios quimacuentajlinit xlacata pi naccamakalhchuhuiniy xlihuak cristianos, chuná huanti lakskalalán chu xlihuak huanti nitu tacatziy, chuná huanti nitu xkasatcán chu huanti lactalipahuá cristianos. 15 Pus huá xpalacata luu juerza cliamputunachá nac mincachiquincán Roma laquí xlihuak huanti antá tahuilánalh naccalimakalhchuhuiniy amá lipaxúhu xtachuhuín Jesús huantu malacnuy laktáxtut.

Amá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut kalhiy lanca litlihueke

16 Aquit nipara tzinú climaxanán xlacata nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín Jesucristo huantu malacnuy laktáxtut, porque aquit ccatziy pi xlicana huá xlitlihueke Dios nacalakmaxtuy xlihuak huanti tacanajlay. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti calimakalhchuhuinícalh, pero chú aya camaxquicanit quilhtamacú xlacata huak catalipaxúhualh huantu Cristo malacnuy masqui ni judíos. 17 Huá eé lipaxúhu tamacatzinín quincamasiyuniyán lata lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán cumu la nitu titlahuanitáhu; xlicana, chuná quitaxtuy porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy. Pus hasta antá nac xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná maakatáksninamputún acxni chiné huan: "Huanti akstitum kalhiputún xlatámat nac xlacatín Dios, luu lipaxúhu nalatamay caj cumu canajlay huantu malacnuy."

Cata catuhuá talakachixcuhuiy cristianos niaj huá Dios

18 Aquinín na catziyáhu lácu Dios masiyuy amá lipecuánit xtasitzi nac akapún caj xpalacatacán huanti laclixcájnit xtapuhuancán, porque huá

umakolh ni lacuán cristianos huanti lixcájnit talamánalh caj xpalacatacán masqui lhuhua cristianos nilay talakapasa huantu huí xtalulóktat Dios. 19 Xlihuak huantu Dios masiyuputún, xlacán nilay natahuán para ni tacatziy, porque xlicana pi nitu tzek huilimácalh huata Dios putum camaxquinit laqui huak natalakapasa. 20 Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy o nilay ucxilhcán, pero tlan lakapascán para luu lihuana lacapastaccán xlihuak huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta lata timalacatzúquilh cáquilhtamacú luu lacatancs malulokni pi xlicana huá Dios huanti kalhiy lanca litlihueke canecxnicahuá quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak huanti lixcájnit talamánalh ni caticamatzankenanícalh para natahuán pi ni xtacatziy eé tachuhuín. 21 Umakólh cristianos xtacatziy pi xlama Dios, pero masqui xtacatziy nipara tzinú xtalakachicuhuiputún cumu la xDioscán, na nipara xtapaxcatcatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuaninit, huata caj catuhuá huantu ni xlacasquinca tzúculh talaktzaksay. Luu lactalipahu y lakskalalán xcamaklhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhualh luu xalakacapucsua caquitaxtúnilh. 22 Masqui xlacán tahuán pi luu lakskalalán, ni cana huata caj luu xalactonto, 23 porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canecxnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacanitláhualh huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhualh cumu la chatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac caunín, makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac catiyatni.

24 Huá xpalacata Dios calipaxteknit umakolh huanti chuná xtalacapastacnicán laquipi catamakantáxtilh huantu talacapastactlahuán, masqui xlicana pi luu cana limaxaná huantu lixcájnit latlahuaniy nac xmacnicán. 25 Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh huantu Dios xcamalacatzuquinit y ni tastacnán, huata talakmákalh y ni tamatlántilh xtalulóktat Dios huanti xlicana canecxnicahuá lama xastacná y huanti caj xmanhuá mininiy nalakachixcuhuicán y nalipahuancán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.

26 Cumu xlacán ni talipahuampútulh Dios xlá capáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxuhuancán, porque hasta xalacchaján mákat taaktzánkalh y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy. 27 Y na chuná makapitzín lacchixcuhuín niaj huá talipahuanit para caj xmanhuá natatalatamay chatum puscat, pero taaktzankatamanit porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuín talalakatinit y talitlahuamánalh xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuatcán porque luu limaxaná caquitaxtuniy. Pero xlihuak huanti chuná taaktzankatamanit sacstucán tapatinamanampá caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhín tatlahuamánalh.

28 Cumu xlacán nitu taliúcxilhli Dios huata caj talakmákalh pus Dios nachuná capáxtekli laqui pi catamakantaxtikelh amá xalixcájnit latámat huantu xlacán tatlahuamánalh y huantu ni xlitlahuatcán. 29 Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tatlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayanit, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilhputún, para tícu tlak lhuhua kalhiy xmaclacasquínit talaksitziniy, talakatiy tamaknínán, talakatiy taaklhuhuatnán, luu talakatiy taakskahuinán, luu lacxútax, talaaksán chatum achatum. 30 Calahuá talikalhchuhuinán xamakapitzín cristianos, y ni tamatlantiy xlimapeksín Dios, luu lakskakalán camaklhcatzicán y talacasquín pi huak lactalipahu

nacalimaxtucán, sacstucán talacsacxtuy lácu natatlahuay laclixcájnit talakalhín y huantú calimapeksiy xtlatcán caj takalhakaxmatmakán. 31 Xlacán ni taakatakputún huantu xalacuán talacapastacni, huantu talitayay natamakantaxtiy o natatlahuay ni tamakantaxtiy, xlacán ni talakcatzaninán, nipara tapaxquinán, y para tícuya cristiano catlahuaniy huantu nitlán xlacán ni tamatzankenaninán. 32 Xlacán stalanca tacatziy huantu limapeksinaniit Dios xlacata pi xlihuak huanti natatlahuay huantu lixcájnit talakalhín luu lanca tapatín talacayána; pero masqui tacatziy pi chuná lihuaca tatlahuay lixcájnit talakalhín y hasta talipaxuhuay pi xlihuak cristianos chuná catatláhualh.

2

Dios ámaj camaxokoniy xlihuak xtalakalhincán cristianos

1 Aquit ni quincuenta tícu huix, pero luu lacatancs cuaniyán pi acxni caliyahuaya tatlahuanit talakalhín xamakapitzín cristianos y lipaxuhuaya pi Dios nacamaxokoniy xpalacata huantu tatlahuanit, pus cacatzi pi na nipara huix catitapatícanti, porque acxni camalacapuya xamakapitzín quitaxtuy pi man tapúpat nac lhcúyat porque nachuná litaxtuya cumu la xlacán. 2 Dios huak quincalakapasán lata chatunu aquinín, y para tícu tlahuay lixcájnit talakalhín xlá maxokoniy pero lata mininiy namaxokonicán xlihuak huantu tlahuanit. 3 Huá xpalacata huix huanti caliyahuaya pi lixcájnit talamánalh xamakapitzín mintacristianos masqui nachuná tlahuaya, ni calacpúhuanti para chuná nalilaktaxtuya y ni catimapatinín Dios. 4 Huix lakmakana lanca xtapáxquit chu xtalakalhamanín Dios lata lácu xlá tapatiyán, huata lacpuhuana pi xlá luu matlantiy huantu huix man tlahuaya; ¡xlicana pi nipara tzinú akataksa pi caj xpalacata xtapáxquit masqui maxquimán quilhtamacú xlacata pi calipáhuanti y calakpali xalixcájnit milatámat! 5 Pero huix ni kaxpata huantu huanicana, luu lanca xútax huix, y ni lakpaliputuna xalixcájnit milatámat: pero tancs cuaniyán pi huix man maakstokuilípat mintalakalhín huantu nalimapatinicana acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacamaxokonikoy xtalakalhincán xlihuak cristianos, 6 y chatunu chatunu nacamaxquiy huantu calakchán caj xpalacata huantu tatitlahuanit. 7 Amá quilhtamacú Dios nacámaxquiy xputahuilhcán nac akapún amakolh cristianos huanti ankalhiná talaktzáksalh huantu tlan y huantu lakatiy Dios nac xlatamatcán y nacamaxquiy lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa. 8 Pero huatá ya tasitzi ámaj camapatiniy xlihuak huanti lixcájnit tatilatámalh nac caquilhtamacú huanti tatilakmakanit y nitu taliucxilhnit Dios, huata huá tlak talakatinit tamakantaxtiy xalixcájnit talacapastacni. 9 Xlicana pi amá quilhtamacú lanca tapatín y talakapútzit ámaj caquitaxtuniy xlihuak huanti lixcájnit tatikálhilh xtalacapastacnicán, nicaj xmanhuá huanti ni judíos y ni talakapasa xlimapeksín Dios nacalakchán amá tapatín, pero na xlihuak masqui huanti judíos huanti lixcájnit tatilatámalh nacamapatinicán. 10 Pero xlihuak huanti tlan xtalacapastacnicán, Dios lactaliipahu ámaj calimaxtuy nac akapún laqui huak nacatzicán pi lakatinit huantu tatitlahuanit, y nacamaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huanti lacuán cristianos, chuná judíos cumu la ti ni judíos.

11 Porque Dios ni caj lacsacpaxquinán sinoque xlihuak nataxokonún xpalacata xtalakalhincán. 12 Nataxokunún huanti ni judíos masqui ni

xtalakapasa xlimapeksín Dios huantu timáxquilh Moisés xlacata nacahuaniy lácu akstitum natalatamay, porque juerza xtacatziy pi nitlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna litúm nataxokonún xlihuak amakolh judíos huanti talakapasa xlimapeksín y tatlahuaparay talakalhín porque huatiyá amá limapeksín nacamalacapuy. 13 Ni calacpúhuanti para akstitum cristiano natalitaxtuy nac xlacatín Dios huanti caj xman pi takáxmatli xlimapeksín, caj xmanhuá akstitum cristiano nacalimacán Dios huanti natamakantaxtiy huantu antá limapeksinán quilitlahuatcán. 14 Y xlihuak amakolh huanti ni judíos y ni talakapasa huantu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios, huatiyá pi xaakpuntum tamakantaxtimánalh nac xlatámat huantu huan nac xlimapeksín pi quilitlahuatcán, quitaxtuy pi chatum chatum sacstucán tacatzinit huantu tlan chu huantu nitlán. 15 Pus xlihuak huanti masqui ni talakapasa huantu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios, tancs taluloka pi huá Dios tzokuilinit xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán chatunu cristianos huá lata lácu xlá lacasquín natalatamay. 16 Chuná nalay amá quilhtamacú acxni Dios nalimapeksiy Jesucristo pi caquincamakalhapalín caj xpalacata quintalakalhincán huantu aquinín titlahuanitáhu, hasta masqui huantu tzek tlahuanitáhu. Xlicana pi chuná nalay cumu la aquit cmasiyuy acxni cliakchuhuinán xtachuhuín Dios.

Judíos talacataquinán porque takalhiy xlimapeksín Moisés

17 Pero chú camán caquilhchaniyán xlihuak huixinín huanti lacpuhuanátit cumu judíos, lilacataquinanátit cumu lakapasátit y lipahuanátit xlimapeksín Moisés y lihuaca cumu catziyátit pi huá Dios man calacsacnitán. 18 Xlicana pi chuná porque stalanca catziyátit huantu xlá matlantiy natlahuayátit, chu huantu ni militlahuatcán porque antá quilhpaiyátit nac xatatzokni xlimapeksín. 19 Huixinín malulokátit pi tlan nacapulalipinátit amakolh cristianos huanti xtachuná cumu la lakatzín talamánalh nac caquilhtamacú huanti taaktzankatayanit, y na huanátit pi tlan nalitaxtuyátit cumu la taxkáket huantu tlan natalilacahuanán amakolh cristianos huanti cumu la xalakacapucsua talamánalh nac xlatamatcan. 20 Litaxtuyátit xmakalhtahuakenacán huanti nitu tacatziy, huanátit pi caj xman huixinín tlan nacamakalhchuhuiniyátit huanti luu lactonto, porque antá huixinín quilhpaiyátit huantu masiyuyátit nac xatatzokni xlimapeksín Dios huantu kalhiyátit. 21 Pus cumu huixinín limakalhchuhuininanátit pi xlihuak cristianos natamakantaxtiy huantu xatlán xtalacapastacni Dios, ¿túcu chinchú xpalacata ni man calimakalhchuhuinicanátit xlacata pi man namakantaxtiyátit huantu liakchuhuinanátit? Huixinín huanátit pi ni quilikalhanatcán, ¿túcu chinchú xpalacata na man likalhanamparayátit? 22 Huanátit pi nitlán naxakatliya atúnuj puscat para kalhiya puscát, pero mismo chú huixinín caxakatliyátit atúnuj lacpuscatnín masqui huí mimahuinacán. Luu xlicana huanátit pi lakmakanátit tzincun y ni caucxilhputunátit, ¿túcu chinchú xpalacata likalhananátit antanícu catlahuanicanit xpusiculancán y huantu xtapalh tumin ucxilhátit? 23 Luu lilacataquinanátit cumu kalhiyátit xlimapeksín Dios pero masqui chuná calátit nitu calimacuanimán porque caj likamán limaxtupátit Dios porque ni makantaxtiyátit huantu antá calimapeksiyán. 24 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán: “Amakolh xaaktzankán cristianos huanti ni judíos talikalhkamanán Dios caj mimpalacatacán huixinín judíos.”

25 Huixinín huanti circuncidarlanitátit nac xmacnicán laqui nacalilakapascanátit pi Dios man calacsacnitán, xlicana pi luu calimacuaniyán pero xmanhuá para makantaxtiyátit huantu calimapeksiyán Dios, pero para ni makantaxtiyátit huantu huan nac xlimapeksín nitu calimacuaniyán huata xtachuná litaxtuyátit cumu lampara ni circuncidarlanitátit nac xlacatín. 26 Dios calimaxtuy xcamanán xlihuak huanti akstitum tamakantaxtiy xlimapeksín masqui tícu ni circuncidarlanit. 27 Amá chixcú huanti ni circuncidarlanit porque ni judío, pero para nac xlatámat namakantaxtiy xlimapeksín Dios, pus tancs cacatzítit pi huá chú nacamamaxaniyán nac xlacatín Dios xlihuak huixinín judíos huanti lilacataquinanátit pi circuncidarlanitátit y kalhiyátit xatatzokni xlimapeksín pero masqui chuná ni makantaxtiyátit. 28 Judíos, ni calacpuhuántit para Dios calimaxtuyán huak xcamanán caj cumu huak judíos militalakapasnicán, na nipara caj cumu huixinín lacchixcuhuín tasiyuy nac mimacnicán pi circuncidarlanitátit. 29 Porque Dios xmanhuá calimaxtuy xcamanán huanti xlicana kalhiy xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán y huanti tataluloka pi huá calacxacaninit xalixcájnit xtalacapastacnicán. Porque nichuná makantaxticán xlimapeksín Dios caj cumu nacatziya túcu antá huán, o caj namakantaxtiya xlihuak tasmanín huantu xtatlahuay xalakmakán militalakapasnicán, sinoque namasiyuya nac milatámat pi xlicana tlan talacapastacni kalhiya, y chuná luu talipahu namaxtuyán Dios masqui huatunín cristianos ni tamatlantiy pero Dios makapaxuhuápat.

3

1 Huinti nalacpuhuán: ¿Nitu chá limacuán masqui luu judío cahuáhu osuchí masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá Dios nitu quincalimaxtuyán? 2 Pero aquit tancs ccahuaniyán pi huixinín judíos luu man calacsacnitán Dios porque camacamaxquinitán xlimapeksín laqui namakantaxtiyátit nac milatamatcán. 3 Bueno, cumu para makapitzín huixinín judíos tapatzankanit huantu Dios camalacnuninit y niaj tacanajlay, ¿apoco lacpuhuanátit pi Dios nachunatá natamakxteka y napatzankay niaj catimakantáxtilh huantu xlá laclhcahuilinit? 4 Aquit tancs ccahuaniyán pi Dios juerza namakantaxtiy huantu xlá laclhcahuilinit; pus milicatzitcán pi masqui xlihuak cristianos aksaninanín catáhua, pero Dios necxnicú catiaksaníналh. Porque chuná tatzoktahuilanit lacatum nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huix talipahu Dios, canecxnicahuá quilhtamacú nacatzicán pi huá mintachuhuín xtalulóktat,
y para tícu liyahuayán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya
xlicana pi namakatlajaya porque huak makantaxtiya.

5 Pero huí ti nalacpuhuán, pi acxni tlahuayáhu lixcájnit talakalhín lacatancs litasiyuy y nacatziyáhu pi Dios quincalakalhamanán porque ni quincamapatiniyán. Xlicana chuná quitaxtuma lanchú quilhtamacú pero acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios juerza naquincamapatiniyán xpalacata quintalakalhín, ¿apoco entonces nahuanáhu pi huá Dios nitlán catziy porque quincamapatiniyán? (Masqui xlicana pi makapitzín chuná natalacpuhuán.) 6 Nitlán para chuná lacpuhuanátit porque xlicana pi Dios xliankalhín tlan xtalacapastacni y luu xlílat pi xlá

namaxokoninán xpalacata talakalhín y para Dios nitlán xuá xtalacapastacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacamakalhapaliy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú?

7 Nachunalitúm huí ti nalacpuhuán; cumu para huá quintaaksaním huantu aquit cuan atzinú malanquiy Dios porque antá stalanca tasiyuy pi xlá ni aksaniná, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quiliyahuacán pi ctlahuanit talakalhín? 8 Makapitzín cristianos huanti luu quintasitziniy hasta tahuán pi aquit ccalimakalhchuhuinima xlihuak cristianos xlacata pi catatláhualh huantu lixcájnit talakalhín laqui chú Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak huanti chuná taquilhuamánalh luu camininiy nacamapatinicán caj xpalacata huantu tahuán.

Xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín

9 ¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pi aquinín huanti judíos tlak lacuán cristianos nalitaxtuyáhu nac xlacatín Dios nixachuná cumu la xamakapitzín cristianos? ¡Cumu para chuná lacpuhuanátit, pus aktzankanitátit! Porque aya lihuana cmalulokniit pi chuná judíos cumu la ti ni judíos lacxtum tatlahuanit talakalhín. 10 Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:

Niti akstitum lama nac xlacatín Dios,
nipara chastum cristiano.
11 Nipara chatum tícu kalhiy xtalacapastacni Dios,
y nichatumá tícu xlicana xpútzalh Dios.
12 Xlihuak cristianos tachipanit xalixcájnit latámat,
xlihuak taaktzankatayanit.
Ni anán cristiano huanti xlicana akstitum xlatamapútulh, ¡nipara chastum!
13 Xakapixnicán cumu lampara talikotuay xtacristianoscán, cumu la tahuaxni antaní camacnucán nin,
xahuachí luu xaaksanina csimakatcán,
nac xquilhnicán tamatzeknit cumu la xveneno luhua.
14 Porque caj xmanhuá xquilhnicán tacatziy talichuhuinán huantu lixcájnit tachuhuín.
15 Pero lámpara ni lactzinca xtantuncán lata takosnún acxni taán tamaknín huanti luu tasitziniy.
16 Xlihuak antanícu xlacán tatitaxtunit lata tatlahuanit tasiyuy xlihuak huantu nitlán tatlahuanit y lata tamalaktzankenanit.
17 Porque necxnicú talakatiy huantu akstitum natalatamay.
18 Xlacán ni tapecuaniy Dios para nacamapatiniy caj xpalacata huantu nitlán tatlahuamánalh.

19 Aquinín catziyáhu pi amá xlimapeksín Moisés huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, huixinín camacamaxquicanitátit laqui namakantaxtiyátit huantu antá huan, pero cumu nichuná quitaxtunit pus chú nilay catitalacatlantítit huata caj nacacsquilhuanátit acxni Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos huanti talamánalh caquilhtamacú caj xpalacata xtalakalhincán y na macxtum namakpatinanátit. 20 Dios ni catilimácalh chatum cristiano para ni tlahuanit talakalhín caj xpalacata cumu para laktzaksanit namakantaxtiy nac xlatámat huantu huan nac limapeksín, sinoque huá eé limapeksín ankalhiná quincamacatziniman pi aquinín huak maklakalhinanín.

Jesús catapatiy xtalakalhincán cristianos

21 Cumu Dios stalanca xcatziy pi aquinín nilay lihuana makantaxtiyáhu xlimapeksín huantu quincamaxquinitán y huak maklakalhinanitáhu, pus huá quincalimacatziniyán tunu laktáxtut lácu tlan quincalimaxtuyán cumu la nitu kalhiyáhu quintalakalhincán nac xlacatín, y tlan malulokáhu para likalhtahuakayáhu amá xlibro Moisés antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios xahua xlibrojcán xalakmakán profetas xlacata pi chuná xámaj tlahuay. 22 Dios huak makantáxtilh huantu timalacnuchá xamakán quilhtamacú porque aya quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán para lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo, huak xcamanán calimaxtuy y nitu caj lacsacpaxquinán. 23 Porque xlicana pi xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín y niajpara chatum mininiy nalitaxtuy tlan cristiano nac xlacatín Dios. 24 Pero cumu Dios quincalakalhamanán xlá quincatlahuanín aktum lanca litlán y quincalimacanán cumu la lacuán cristianos huanti ni tatlahuanit talakalhín caj xpalacata cumu huá Jesús aya xokonunit huantu aquinín xlaclenyáhu. 25 Dios aya xlaclhcahuilinittá pi huá Jesús naxokonuniy xpalacata quintalakalhincán acxni naniy. Chuná xlacapastacnit porque Dios ankalhiná tlahuay huantu xlilat y xcatziy pi amá talakalhín juerza naxokonuncán. Xamakán quilhtamacú caj tilikálhilh ni camaxokónilh cristianos xtalakalhincán, hasta namín huanti naxokonún xpalacatacán. 26 Chuná tláhualh porque tlan catziy, pero calacchú quilhtamacú maktum catalacaxlaputún cristianos xpalacata xtalakalhincán, y chuná masiyumapá pi caj xmanhuá xlilat huantu tlahuay acxni calimaklhtinán cumu la tancsua cristiano chatum maklakalhina chixcú porque catziy pi Cristo xokonulhá xpalacata xtalakalhín.

27 ¿Tícu cahuá chú luu nalilacataquinán caj xpalacata pi Dios natapatiy xlihuak huantu xtitlahuanit xtalakalhín? ¡Xlicana pi nitu quincalimacuaniyán masqui nalacataquinanáhu! ¿Túcu xpalacata? Porque stalanca catziyáhu pi nac xlacatín Dios nitu limacuán para caj huá limaclacanáhu cumu laktzaksáhu nac quilatamatcán xlimapeksín, sinoque huá limacuán nac xlacatín pi canajlayáhu huantu quincamalacnuniyán. 28 Pus huá eé luu cmalulokputún xlacata pi chatum maklakalhina chixcú tlan nalaktalacatzuhuiy Dios xtachuná cumu lámpara nitu kalhiy xtalakalhín, ni xlacata cumu para makantaxtinit nac xlatámat xlimapeksín Dios sino porque lipahuán Dios y canajlay pi xlá camatzankenaninit xtalakalhín.

29 ¿Lacpuhuanátit huixinín pi Dios caj xmanhuá judíos calacsacnit xlacata natalipahuán? ¿Max na lacpuhuanátit pi ni xcamanán calimaxtuy catihuankochá cristianos? ¡Pero ccamalulokniyán pi Dios calakalhamán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú! 30 Porque ni anán atúnuj Dios sinoque caj xmanhuá chatum, huá eé Dios huanti quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán para lipahuanáhu huantu malacnuy, porque xlá ni huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanita o ni circuncidarlanita. 31 Bueno, cumu para aquinín talulokáhu pi caj xmanhuá xtalakalhamanín Dios masqui quincatapatiyán xlihuak quintalakalhincán, ¿lacpuhuanátit chú pi niaj tu limacuán amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xla! Huata chá lihuacá cumu lipahuanáhu Cristo malulokáhu huantu huan nac xlimapeksín Moisés.

4

Abraham quincamasiyuniyán lácu canajlanicán Dios

1 Chinchú amá xamakán quilitalakapasnicán huanti xuanicán Abraham, ¿túcu quincalimasiyuniputunán caj lata lácu xlá tlan tilatámalh? 2 Xlicana, para Dios xtilimaklhtínalh Abraham cumu la tancsua cristianos huanti nitu xtalakalhín caj xpalacata lacuán xtascújut huantu xlá xtitlahuanit, xlicana pi Abraham luu talipahu xlitáxtulh nac quilaksti-pancán, masqui nac xlacatín Dios nichuná xquitaxtúnilh. 3 Porque nac likalhtahuaka chiné huan: "Abraham canájlalh xlihuak huantu malac-núnilh Dios huá xpalacata Dios limaklhtínalh cumu la chatum tancsua chixcú huanti nitu kalhiy xtalakalhín." 4 Cumu la catziyátit pi acxni mas-kahuicán chatum cristiano huanti xmakscujma, ni maxquícalh xtumin cumu para caj taimácalh, sinoque maxquimácalh porque xtatlakua masqui tlajanit. 5 Pero acxni chatum maklakalhina cristiano huanti nitu tlahuanit lacuán tascújut canajlaniy Dios acxni xlá malacnúniy laktáxtut, nitu maskahuimácalh acxni Dios caj cumu chuná lipahuán matzankenaniy xtalakalhín y limaklhtinán cumu la chatum tancsua cristiano huanti nitu titlahuanit xtalakalhín. 6 Hasta xamakán quilita-lakapasnicán rey David tilichuhuinanchitá lata lácu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti tancs catziy pi Dios matzankenaniy y limaxtuy cumu lámpara nitu kalhiy xtalakalhín, porque niaj huá cuentaj tlahuaniy huantu titlahuanit nac xlatámat para tu tlan o nitlán. 7 Chiné tíhua korutzín rey David:

¡Luu cana lipaxúhu talatamay amakolh cristianos huanti Dios camatzan-kenaninit xlihuak xtalakalhincán y niaj tu calacapastacnima xla-cata nacamaxokoniy caj xpalacata huantu lixcájnit tatitlahuanit!

8 ¡Xlicana pi luu lipaxúhu calatámalh amá chixcú huanti Dios aya lacxa-caninit xlihuak xtalakalhín!

9 Umá tapaxuhuán huantu tilichuhuínalh korutzín rey David, ¿puhua-nátit huixinín pi caj xmanhuá camininiy natalipaxuhuay amakolh judíos huanti tasiyuy nac xmacnicán pi tacircuncidarlanit, osuchí natlán tali-paxuhuay amakolh cristianos huanti ni judíos? Pero si acu ccahuanikón pi Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum chixcú huanti nitu titla-huanit xtalakalhín caj xpalacata cumu lipáhualh Dios. 10 Bueno, pero ¿xanicocxni luu tlan chixcú limáxtulh? ¿Pi acxni nia ccircuncidarlay, osuchí acxni aya csircuncidarlanit? Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi hasta acxni Abraham nia csircuncidarlay Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huanti nitu tlahuanit talakalhín. 11 Acxni Dios chuná limácalh Abraham ni limakas quilhtamacú xlá circuncidárlalh, chuná makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinit laqui xlihuak nacatzicán pi xlicana Dios xlakalhamanit caj cumu xcanajlanit huantu xlá xmalacnu-ninit. Caj huá chuná eé xpalacata Abraham litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak amakolh cristianos huanti natacanajlay huantu Dios malacnuy y xlá nacalimaxtuy cumu lámpara nitu tatitlahuanit talakalhín masqui nitu tacircuncidarlanit. 12 Y cumu Abraham na ticircuncidárlalh xlá litaxtuy cumu la xtlatcán xlihuak huanti tacircuncidarlanit pero na tali-pahuán Dios cumu la xlipahuán Abraham acxni xlá nia csircuncidarlay.

Dios makantaxtiy huantu xlá malacnuy

13 Dios timalacnúnilh Abraham chu xlihuak xlitalakapasni pi cumu calakalhamán nacasiculanatlahuay y nacamaxquiy xlicalanca caquilh-tamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá xtasiculanatláhu Dios ni

huá lịmáxquịlh Abraham caj cumu mạkantáxtịlh nac xlatámạt xlịmạpeksín Dios, sino porque xlá xlịhuạk xnacú xcạnajlay pị Dios namạkantaxtịy huạntụ xmạlacnụnịnịt. Huá xpạlacata Dios lịmáxtulh cumu lạ chạtum talịpạhu cristiano huạntị nịtụ xtalạkalhín. 14 Pus para caj xmạnhuá cạlakchán xtalakalhamanín y xtasiculanạtláhu Dios huạntị tamạkantaxtịy nac xlatamạtcán huạntụ huan nac xlịmạpeksín Moisés, entonces huamputún pị nịtụ lịmacuán mạsqui xcạnajlaníhu huạntụ Dios mạlacnụy, y xlịhuạk huạntụ mạlacnụy Dios quịtaxtuy pị nịtụ lịmacuán. 15 Mạsqui laktzaksayáhu mạkantaxtịyáhu xlịmạpeksín Dios juerza tlahuayáhu talạkalhín y mismo lịmạpeksín huan pị napạtịnanáhu; xalíhuaca tlạn pị nịtụ xtáhui lịmạpeksín xlacata chuná nị xánalh huạntị naquincạmạlaksiyuyán.

16 Dios lacásquilh pị nịtụ natlahuay Abraham huata caj xmạnhuá nacạnajlay huạntụ timạlacnụ́nilh y chuná xlá caj xpạlacata xtalakalhamanín mạsqui tilịmáxtulh cumu lạ xcamán huạntị nịtụ xtalạkalhín. Chuná lịtáxtulh lạquị nị caj xmạnhuá judíos huạntị talaktzaksay tamạkantaxtịy nac xlatamạtcán xlịmạpeksín Moisés natalịpạxuhuay huạntụ Dios mạlacnụy, porque nạ huạk natalịpạxuhuay huạntị talịpạhuán Dios chuná cumu lạ lịpáhualh Abraham. Y Abraham chú lịtaxtuy cumu lạ xapuxcu quintlạtcán nac quintacạnajlatcán. 17 Chuná cumu lạ huan lacatum nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt: “Aquit clịmạxtuyán pị huix xtlạtcán pụlaclhụhua cristianos xala cạquilhtamacú.” Xlịcạna pị huá Abraham quintlạtcán huạntị caj xmạnhuá namacastạlayáhu porque xlá lịpáhua Dios huạntị tlạn cạmạlacastacuanịy nịn, y lhụhua catụhuá tlạn cạmạlacatzuquịy mạsqui nịtụ anán.

18 Mạsqui nị luu xtaluloka Abraham huạntụ xmạlacnụnịnịt Dios pị nakalhịy chạtum xkahuasa, pero xlá nị akatiyuj lalh huata cạnájlalh y ankalhịná xkalhkalhịma huạntụ Dios xmạlacnụnịnịt. Y chuná xlá lịtáxtulh “xatlạt huạntị nacạmạlacatzuquịy tịpạlhụhua cristianos”, porque chuná xuanịnịt Dios: “Luu pụlaclhụhua nahuán milịtalakapasni huạntị natalacachincú.” 19 Abraham nị akatiyuj xlay huata akstịtum xcạnajlay huạntụ Dios xmạlacnụnịnịt, mạsqui xlịcạna pị kọlutá xuanịt porque aya xkalhịy aktum ciento cạta y niaj makạs xlama, y nạchuná Sara huạntị xpuscạt Abraham luu tzicaná xuanịt y nịlay xkalhịy xcamancán. 20 Pero nịpara tzinú lacpúhua para nị catimạkantáxtịlh Dios huạntụ xmạlacnụnịnịt y lịhuaca cạnájlalh y lịpáhua. Ankalhịná xpạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata huạntụ xmạlacnụnịnịt. 21 Porque stalanca xcatzịy pị Dios kalhịy lanca lịtlihueke xlacata namạkantaxtịy huạntụ xmạlacnụnịnịt. 22 Caj huá xpạlacata xtacạnájlat, Dios lịmáxtulh cumu lạ chạtum xalaktaxtún cristiano huạntị nịtụ xtalạkalhín.

23 Para Dios mạtzankẹnánilh Abraham y lịmáxtulh cumu lạ nịtụ xtalạkalhín caj xpạlacata xtacạnájlat, 24 nị caj sacstu makapạxuhuacanịt porque nạ xlịhuạk aquinín quincạlịmạxtuyán cumu lạ cristianos huạntị nịtụ lẹnáhu quintalạkalhịncán para cạnajlayáhu huạntụ quincạmạlacnụnịnịtạn Dios huạntị mạlacastacuánịlh nac cạlịnín Quimpụchinacán Jesús. 25 Porque xlá tamacamástạlh nac cạlịnín xlacata pị naxokoy quintalạkalhịncán y nalacastacuánan nac cạlịnín lạquị tlạn nachạnáhu nac xlacatín Dios cumu lạ xalaktaxtún cristianos huạntị nịtụ quintalạkalhịncán.

5

Dios quincalacxacaninitán quintalakalhincán

1 Cumu canajlayáhu pi Jesucristo xokonulh xpalacata quintalakalhincán huá xpalacata Dios quincalimatzankenaninitán y quincalimaklhtínan cumu la cristianos huanti nitu kalhiyáhu quintalakalhincán, niaj akatiyuj layáhu huata luu chapaxuhuana malacatzuhuiyáhu Dios. 2 Aquinín kalhiyáhu eé tapaxuhuán porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy xpalacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhimanáhu amá quilhtamacú lata lácu xlá naquincamaxquiyán lipaxúhu latámat nac xpaxtún. 3 Y ni caj xmanhuá lipaxuhuayáhu cumu xlá quincalakalhamaniitán, huata tlak lipaxuhuayáhu pi chuná lipatimanáhu, porque catziyáhu pi huá eé tapatín huantu kalhiyáhu uú nac caquilhtamacú quincamaxquiyán litlihueke y licamama xlacata pi akstitum nalipahuanáhu. 4 Cumu akstitum nalipahuanáhu y ni natatlajiyáhu nac quilatamatcán chuná nalitalulokáhu pi Dios quincalimaxtuyán lactalipahu, y acxni catziyáhu pi lactalipahu litaxtuyáhu nac xlacatín tlak lipaxúhu nakalhkalhiyáhu amá latámat nac akapún huantu naquincamaxquiyán. 5 Huak aquinín huanti chuná kalhkalhimanáhu huantu Dios amán quincamaxquiyán catziyáhu pi ni caj amanáhu tamaxaniyáhu, porque amá Espíritu Santo huantu Dios quincamaxquiniitán quincamaluloknimán lácu Dios xlicana quincapaxquimán.

6 Porque acxni aquinín nipara tzinú xcatziyáhu lácu nalayáhu xlacata ni napatinanáhu caj xpalacata quintalakalhincán Cristo quincalakalhamán y nilh caj quimpalacatacán xlihuak huanti lixcájnit xlamanáhu. 7 Calacpuhuántit, ni cata catihuá catitamástalh camaknícalh xlacata nalakmaxtuy atúnuj cristiano, masqui max xtáxtulh chatum huanti aktum xcátzilh xpalacániilh chatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán. 8 Pero Dios stalanca masiyuma pi xlicana quincapaxquiyán porque acxni aquinín chunacú xtililaktzankatayamanáhu quintalakalhincán Cristo milh niy caj quimpalacatacán laqui naquincalakmaxtuyán. 9 Pus chú Dios aya quincalacxacaninitán xlihuak quincuentajcán caj xpalacata Cristo huanti quincapalacaninitán. Pus chú luu chacatziya pi niaj caquinticamapatinicán caj xpalacata quintalakalhincán acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú. 10 Caj luu lihuana calacapastáctit, acxni aquinín xtalamakasitziyahucú Dios caj xpalacata lixcájnit quintalakalhincán xquincaminiiniyán pi juerza naxokonunáhu, pero Cristo xokonúnilh huantu aquinín xlacleniyáhu. Cumu Cristo quincamatlantín nac xlacatín Dios acxni xlá nilh, pus cumu chú aya lama xastacná lihuaca kalhiy litlihueke xlacata naquincalakmaxtuyán. 11 Luu cana lipaxúhu lamanáhu nac xlacatín Dios caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo porque xlicana pi caj xpalacata Cristo masqui aquinín tlan malacatzuhuinitáhu Dios.

Adán tláhualh talakalhín y huak macastalayáhu pero Cristo quincalakmaxtuyán

12 Amá xapulh chixcú huanti Dios timalacatzuquichá xuanicán Adán, acxni xlá xlama nac caquilhtamacú kalhakaxmatmákalh Dios y tláhualh talakalhín, huá xpalacata línilh y chuná chú tanuchi linín nac caquilhtamacú. Y xlihuak cristianos huanti tzúculh tatalhuhuiy nilay talacatzálalh linín porque huak tatláhualh talakalhín, na huak tániilh. 13 Makan

quilhtamacú xuijá talakalhín, Dios nia xmacamín xlimapeksín, y cumu ninajtu xuanit limapeksín pus nitícu lay xuan para napatinán caj xpálacata huantu nitlán xtlahuanit. 14 Chunatá lata xlamachá Adán hasta acxni tilatámalh kolutzín Moisés xlihuak cristianos xcaakchipahuilinit linín porque huak xtatlahuanit talakalhín, masqui xlicana pi huá xtalakalhincán umakolh cristianos huantu tatitláhualh ni xtachuná cumu la tu titláhualh Adán porque xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlimapeksín Dios; y caj xpalacata huantu tláhualh Adán luu xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquincalakmaxtuyán.

15 Pero xtalakalhín Adán huantu titláhualh xamakán quilhtamacú nilay tatalacastuca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Porque caj xpalacata xtalakalhín amá xapulh chixcú huá talínilh xlihuak xlitalakapasni huanti talacáchilh acalistán, pero xtalakalhamanín huantu quincataiyán nac xlatámat Jesucristo huá talilaktaxtunit lhuhua cristianos. 16 Xlicana amá xtalakalhín Adán huantu titláhualh nilay tatalacastuca lanca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán porque para xtalakalhín chatum chixcú tlan camalaktzankenit huak cristianos xlacata natatlahuay talakalhín y chuná nataxokonún, nachuna litúm xpalacata Cristo, Dios tlan calacxacanikoy xlihuak xtalakalhincán cristianos huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokonún. 17 Para xtalakalhín Adán límilh lanca talipuhuán y linín nac xlatamatcán xlitalakapasni huanti talacáchilh acalistán, pus nachuna litúm amá caj chatum chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuán y laktáxtut nac quilatamatcán, porque Dios quincalilakalhamanitán y caj litlán masqui quincalimaxtunitán cumu la xcamanán huanti niaj tu quintalakalhincán.

18 Cumu caj xpalacata amá xapulh xtalakalhín Adán camalaktzánkelh xlihuak cristianos huanti tamacastálalh y chuná chú nacamapatinicán xpalacata xtalakalhincán, nachuna litúm caj xpalacata amá tlan xtascújut Jesucristo huantu tláhualh acxni calacxacánilh xlihuak xtalakalhincán cristianos nac cruz, pus niaj caticamapatinícalh huanti natalipahuán. 19 Umá quitaxtuy pi cumu amá chatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak huanti acalistán talacáchilh na maklakalhinanín talitáxtulh, nachuna litúm caj xpalacata pi amá chatum chixcú Cristo huak kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios lhuhua cristianos calimáxtulh cumu lampara nitu xtalakalhincán.

20 Dios macámilh xlimapeksín laqui xlihuak cristianos natacatzíy acxni natalikalhtahuakay eé limapeksín pi lhuhua tatlahuanit talakalhín, pero masqui Dios xlacasquín pi cristianos natacatziy pi xtatlahuamánalh lhuhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh lácu naquincalakalhamanán xlacata naquincamatzankenaniyán. 21 Cumu caj xpalacata talakalhín tanuchi linín nac caquilhtamacú pus na caj xpalacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac caquilhtamacú laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán y naquincamaxquiyán amá latámat huantu necxni laksputa.

6

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

1 Bueno, ¿lácu huixinín huanátit? ¿Pi quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pi Dios lakalhamaninán y mas

naquincatapatiyán? 2 ¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pi aquinín aya
cumu la ninitáhu y chuná laktaxtunitáhu xpalacata xlitlihueke quintala-
kalhincán huantu cumu la xtachín quincakalhiyán, pus huá xpalacata
niaj quincalimininiyán natililatamayáhu quintalakalhincán. 3 Porque
tancs cacatzítit pi acxni aquinín quincaakmunucanitán acxnituncán
amá quilhtamacú tatalacastucnitáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu.
4 Acxni aquinín quincaakmunucán quitaxtuy pi luu lacxtum taníhu
y acxtum quincatamacnucán Cristo, y cumu Quintlaticán Dios huanti
kalhiy lanca litlihueke malacastacuánilh nac calinín y máxquilh xasasti
xlatámat huantu nalilatamay, pus na luu xtachuná cumu lámpara quin-
camalacastacuanín nac calinín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán
huantu nalilatamayáhu.

5 Cumu aquinín tatalacastucnitáhu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh
nac cruz lacxtum taninitáhu, y acxni lacastacuánalh nac calinín na
lacxtum talacastacuanáhu. 6 Stalanca catziyáhu pi amá xalixcájnit
quintayatcán huantu xapulh xlilamanáhu aya tatapekextokohuacanit
Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuiyán
talakalhín, y niaj xtasacua talakalhín nahuanáhu. 7 Xlicana pi acxni
chatum cristiano niy niaj tu matlahuiy talakalhín, pus aquinín xtachuná
cumu lámpara aya ninitáhu. 8 Para aquinín canajlayáhu pi xlicana aya
taninitáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi lacxtum natalacastacuana-
náhu y natalatamayáhu. 9 Huá chuná clihuán porque catziyáhu pi cumu
Cristo maktum nilh y lacastacuánalh nac calinín, chú niaj necxni catínilh
porque tamá linín niajlay makatlajay. 10 Maktum pi nilh Cristo y makat-
lájalh xlitlihueke talakalhín, niaj necxni catínilh porque lacastacuananit
laqui canecxnicahuá nalatamay nac xlacatín Dios. 11 Pus nachuná chú
huixinín huanti lipahuanátit Jesús quitaxtuy pi aya ninitátit y niajlay
túcu camatlahuiyán talakalhín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti
cristianos huanti caj xman natamakapaxuhuay Dios chuná cumu la
Quimpuchinacán Cristo.

12 Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh calatapátit
y ni catamastátit xlacata nacamakatlajayán talakalhín y huacu naca-
mapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj tu tilitlahuayátit mimacnicán
huantu caj mecstucán mintapaxuhuancán. 13 Ni camastátit quilhtamacú
xlacata pi mimacnicán nalitlahuayátit talakalhín, huata ankalhiná cali-
tamakxtéktit pi huá Dios nacamapeksiyán xtachuná cumu la huanti
aya taninit y talacastacuananit nac calinín laqui akstitum natalatamay,
y camacamaxquítit milatamatcán laqui nalitlahuayátit huantu tlan ta-
scújut. 14 Para chuná natlahuayátit amá talakalhín niajlay caticamaka-
tlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipahuanátit xlima-
peksín Moisés laqui nacahuaniyán lácu lacuán cristianos nalitaxtuyátit,
sinoque porque canajlayátit pi caj xtalakalhamanín Dios masqui chuná
quitaxtunit.

*Jesús calakmaxtuputún xlihuak huanti cumu la xtachín talakalhín ta-
lamánalh*

15 Cumu xlicana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui xlá quin-
calakmaxtunitán, ¿lácu chinchú luu nalatamayáhu? ¿Pi tlan chú titla-
huayáhu talakalhín porque niaj huá tapeksiniyáhu amá xlimapeksín
Moisés? ¡Oh, nichuná xlá quilitlahuatcán! 16 Huixinín catziyátit pi para

tícu ankalhiná tascuja chatum patrón necxnicú kalhakaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi huatiyá xpuchiná tlahuanit. Pus nachuná chú quitaxtuy huanti ankalhiná tlahuay talakalhín, porque huanti xpuchiná limaxtuy talakalhín caj cumu ankalhiná kalhakaxmata, pus chacatziya pi caj laktzankatayama, y nichuná quitaxtuy para huá kalhakaxmatáhu Dios y Quimpuchinacán tlahuayáhu, huata quincamaxquiyán quilhtamacú pi luu akstitum nalatamayáhu. 17 Luu cana cpaxcatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, porque xapulh huixinín caj xmanhuá xkalhakaxpatátit y mimpuchinacán xtlahuanitátit talakalhín, pero lanchú xlihuak minacujcán limakantaxtipátit huantu Dios calimapeksiyán acxni caliakchuhuinanicanátit xtachuhuín. 18 Cumu para maklhcatziyátit pi aya calakmaxtucanitátit nac xmacán huanti la xtachín xcalilamán xlacata natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luu xmanhuá calilakaputzátit pi akstitum nalatapayátit chuná cumu la lacasquín huanti calakmaxtunitán. 19 (Aquit huá ccalixakatlimán huantu lakapasátit porque makapitzín huixinín chuná naakataksátit huantu ccahuanimán.) Pus chuná la xapulh xmacamastanitátit milatamatcán chu mimacnicán xlacata nalitlahuayátit talakalhín y huantu nitlán tascújut, pus nachuna litúm calimakxtéktit milatamatcán chu mimacnicán xlacata huá nalitlahuayátit huantu tlan tascújut laqui caj xmanhuá natapeksiniyátit quiDioscán.

20 Acxni huixinín xtasacuán xuanitátit talakalhín porque xkalhakaxpatátit, nipara tzinú xlacpuhuanátit huantu akstitum tascújut. 21 Masqui chuná xlapátit, ¿túcu chú calimacuanín xlihuak huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit porque catziyátit pi huá xcamalaktzankemán. 22 Cumu huixinín aya calakmaxtucanitátit pus na aya pektanunitátit pi nascujniyátit Dios, xlicana pi umá huantu pektanunitátit luu nacalimacuaniyán porque luu akstitum lapátit nahuán nac xlacatín Dios, y acalistán juerza nacamaxquicanátit amá latámat huantu necxni laksputa. 23 Amá talakalhín na maskahuinán para ti kalhakaxmata, pero huantu xlá limaskahuinán caj malaktzankenán, pero huantu Dios catayy xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlicana pi huá tlan latámat huantu necxni nalaksputa.

7

Chatum nin niaj lakchán makantaxtiy para túcu limapeksín

1 Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pi amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantu xlitláhuat chatum cristiano lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, porque para aya ninit amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para túcuya limapeksín. 2 Aquit camán catamalacastucniyán aktum takalhchuhuín huá lata aquinín quintasmanincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pi chatum puscat huanti táhui chatum chixcú, caj luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtoknit lihuán eé chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakolú entonces xlá tlan natatamakaxtoka latachá tícu xlá chuná nalacpuhuaniy y ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. 3 Pero para eé puscat natatzalay y natatahuilay atúnuj chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana pi lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ninit xtakolú xlá tlan natatahuilay atúnuj chixcú para chuná lacpuhuán y ni tlahuay talakalhín, nipara ti catilihuánilh.

4 Natalán, nachuná chú huixinín caquitaxtuniyán huanti lipahuanátit
Jesús, porque xapulh huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza
milixokonutcán xuanit para ni xtimakantaxtítit huak huantu huan mili-
makantaxtitcán xuanit. Pero acxni Cristo nilh huixinín lacxtum tanítit,
huá xpalacata pi niaj lay camapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín
huatiyá tapeksiniyátit Cristo huanti lacastacuánalh nac calinín laqui
milatamatcán naliscujniyátit Dios. 5 Hasta acxni huacu xquincama-
peksiyán amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xquincamatla-
huiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantu xquincalihuaniyán pi
nitlán huantu xtlahuamanáhu, pero huata caj kalhakaxmatamakáhu y
amá huantu xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac calinín.
6 Pero cumu aya taninitáhu Cristo pus aya titaxtuninitáhu tamá xlitli-
hueke limapeksín huantu xamakán xquincalilamán cumu la xtachín.
Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para ni huak namakantaxtiyáhu
amá limapeksín huantu caj tatzoktahuilanit, porque chú huá Espíritu
Santo quincamacatziniyán la lipaxúhu y akstitum nalatamayáhu xlacata
namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

7 ¿Lakchán chinchú nahuanáhu pi huá xlimapeksín Moisés quinca-
matlahuiyán talakalhín? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para ni huá cahuá
tamá limapeksín ni xacticátzilh túcu amá talakalhín, ni xacticátzilh para
nitlán catuhuá nalakatilacapina huantu ni milá para nihuá cahuá xlima-
peksín Moisés xquintihuánilh antanícu chiná huan: “Nitu tilakatilaca-
pina huantu kalhiy mintacristiano.” 8 Pero huata amá xalixcájnit quin-
talacapastacni quimakatlájalh y quimalacpuhuánilh xlacata catuhuá
xackálhilh huantu aquit nitu ckalhiy, amá huantu xlimapeksín Dios
ni lacasquín natlahuayáhu. Pero para nitu cahuá limapeksín masqui
xtáhui talakalhín nitu xlimacuán y niti akatiyuj xlalh para naxokonún
xpalacata huantu tlahuanit. 9 Maktum quilhtamacú aquit akpuntum
xaclama, cumu ni xaclakapasa xlimapeksín Moisés ni xaccatziy para
xaclaktzankatayama, pero acxni chú clikalhtahuákalh limapeksín ccá-
tzilh pi lixcájnit xaclama y lhuhua talakalhín xactlahuama huantu
Dios ni lacasquín nactlahuay. 10 Pero huata amá limapeksín huantu
xaccatziy pi naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtiy
antá quimaakatáknilh pi aquit ni luu lihuana cmakantaxtima huantu
quincalimapeksiyán, y xafuerza pi nacxokonún y naclaktzankay nac
calinín. 11 Porque amá xalixcájnit quintalacapastacni huantu xquima-
lacpuhuaniy xlacata nactlahuay talakalhín, ni quimáxquilh talacasquín
nactlahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj líhuaca
quimalacpuhuánilh xlacata nactlahuay huantu naquimalaktzankeyá-
huay.

12 Xlicana pi huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu
tlan porque antá lacatancs huan huantu quilitlahuatcán y lata lácu tancs
nalatamayáhu nac xlacatín. 13 Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu
tancs huantu huan, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quilimalaktzankey
xlacata nacniy? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! Porque huá amá xalixcájnit
quintalacapastacni huantu quimatlahuiy talakalhín quiakskáhuilh y
mas quimatláhuilh huantu huan nac limapeksín pi ni quilitláhuat, y
chuná litalúlokli pi xlicana huá malaktzankená amá talakalhín, pero

huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pi huá luu lixcájnit lata malaktzankenán talakalhín huantu ckalhiy nac quilatámat.

14 Catziyáhu pi xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahuaniyán lata lácu luu quililatamatcán, pero huata huá chú xalixcájnit quintalacapastacni chu huantu caj quecstu quintapaxuhuán quimalacpuhuaniy pi cactláhualh talakalhín y huata huá ckalhakaxmata. 15 Aquit nipara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque ni huá ctlahuay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán niaj xactláhualh, acxni ccatziparay pi huatiyá ctlahuaparanit nac quilatámat. 16 Pero para aquit clipuhuán acxni ctlahuay huantu clacpuhuán pi niaj xactláhualh porque lihuán Dios, eé huamputún pi xlicana ccatziy pi huá xlimapeksín Dios pi luu tlán. 17 Xlicana pi acxni ctlahuay huantu niaj ctlahuaputún quitaxtuy cumu lámpara ni aquit man ctlahuama sinoque huá xalixcájnit quintalacapastacni quimatlahuiy. 18 Aquit stalanca ccatziy pi eé xalixcájnit quintalacapastacni huantu ckalhíy quimakatlajanit porque nac quilatámat xlicana pi nitúcu ckalhiy huantu tlan talacapastacni. Masqui acatunu clacapastacma xlacata pi xactláhualh huantu tlan tascújut, xlicana pi nilay cmakantaxtiy. 19 Xlihuak huantu clacpuhuán xactláhualh huantu tlan, nilay ctlahuay quecstu, pero huata luu pí actlahuay huantu clacpuhuán pi niaj xactláhualh. 20 Bueno, para aquit ctlahuaparay huantu clacpuhuán pi niaj xactláhualh, luu lacatancs ctaluloka pi niaj huá antá nac quinacú minachá quintalacapastacni xlacata chuná nactlahuay, sinoque huá xalixcájnit quintalacapastacni tu quimakatlajanit quimatlahuiy talakalhín.

21 Aquit luu stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá clacpuhuán xlacata pi xactláhualh huantu tlan tascújut, pero acxni chuná clacapastaca huá tuncán quiactahuacaparayachi xlacata pi cactláhualh huantu nitlán. 22 Aquit lata nac quinacú luu xlicana clakatiy huantu huan xlimapeksín Dios, 23 pero huí pulactum nac quimacni huantu quisakaliy xlacata nacmakantaxtiy, huá tamá xalixcájnit quintalacapastacni huantu quimalacpuhuaniy xlacata nactlahuay talakalhín, xlá quimakatlajanit y quililama cumu la xtachín.

24 ¡Paxcatacu ctihuán porque chacatziya pi aya claktzankatayanit! ¿Tícu cahuá tlan naquilakmaxtuy xlacata ni naquimatlahuiy talakalhín tamá xalixcájnit quintalacapastacni huantu ckalhiy? 25 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xmanhuá Quimpuchinacán Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Huá xpalacata aquit xlihuak quintalacapastacni clitayaputún pi xacmakantáxtilh xlimapeksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá quimakatlajanit xalixcájnit quintalacapastacni y lámpara xtachín quililama talakalhín.

8

Xespíritu Dios quincamaxquiyán talacapastacni laquí tlan nalatamayáhu

1 Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo niaj akatiyuj catálalh porque niaj caticamapatiní-calh xpalacata xtalakalhín, 2 huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios

huạnṭi quincạmạxquiyạ́n lịtlihueke xlá quincạlakmạxtunịtán nac xlacatín xalịxcájnit quintalacapạstacnicán huạntụ juerza quincạmạtlahuiputunạ́n talạkalhín lạquị pị maktum naquincạmạlaktzankẹyạ́n. 3 Xlicạna pị Dios aya tlahuanịt huạntụ xlịmạpeksín Moisés nịlay tlahuachá, tamá lịmạpeksín nịlay xlịmạxtuyạchá tlạn cristiano chạtum chixcú porque caj luu xmạnhuá xmakatlajanịt xalịxcájnit xtalacapạstacni; pero Dios macámilh xkahuasa lạquị xlá nạchuná nalịtaxtuy cumu lạ catịhuạ chixcú, lạquị chuná tlạn naxokọnuniy Dios xlịhuạk xtalạkalhincán cristianos, y chuná xlá makatlájalh talạkalhín huạntụ luu xakchipạnanịt. 4 Huá chuná lịtláhualh lạquị tlạn namạkantaxtịcán caj quimpạlacatacán huạntụ huan lịmạpeksín pị quilịxokọnutcán, huá xpạlacata niaj caj juerza lịlatamạ́hu cumu lạ cristianos huạntị ankalhiná cạmakatlajay xalịxcájnit talạkalhín sinoque lạnchú chuná nalatamạyạ́hu cumu lạ lacasquín Espíritu Santo.

5 Xlịhuạk huạntị chunacú nị talakmakanít xalịxcájnit xtalacapạstacni caj xmạnhuá talịtaakatzankẹtamạy huạntụ xala cạquilhtamacú, pero huạntị talamạ́nalh chuná cumu lạ lacasquín Espíritu Santo xlicạna pị caj xmạnhuá talịtaakatzankẹy natamạkantaxtịy xtapạxuhuạ́n Dios. 6 Xlịhuạk huạntị caj xmạnhuá talịtaakatzankẹtamạy huạntụ lakatịy catatláhualh ạmá lịxcájnit xtalacapạstacnicán huạntụ huạk kalhịyạ́hu, caj chuná talịlaktzankạtạyay, pero ạmạkọlh huạntị talịtaakatzankẹy xlacata natamạkantaxtịy nac xlatamạtcán huạntụ nataliмakapạxuhuay Dios xlicạna pị luu lịpạxúhu y akatziyanca nalatamạy. 7 Porque ạmá xalịxcájnit quintalacapạstacnicán huạntụ xlịhuạk aquinín kalhịyạ́hu y quincạmạtlahuiputún talạkalhín, xlicạna pị huá lịmakasịtzịyạ́hu Dios y acxnị quincạmakatlajayạ́n niaj kaxmatạ́hu huạntụ huan nac xlịmạpeksín y mạsqui laktzaksayạ́hu ankalhiná huí tụ lịlaktzankạyạ́hu. 8 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị tatamạstạmạ́nalh pị cacạmakatlájalh y cacạmạtláhuịlh talạkalhín ạmá lịxcájnit xtalacapạstacnicán huạntụ kalhịyạ́hu, xlicạna pị nịlay catitamakapạxúhualh Dios.

9 Pero para huí Xespíritu Dios nac milatamạtcán huixinín niaj chuná scujnipạ́tit lịxcájnit mintalacapạstacnicán cumu lạ xtachín, huata huá huixinín mạkantaxtịpạ́tit chuná cumu lạ lacasquín Espíritu nalatapạyạ́tit. Xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị nị takalhiy Xespíritu Cristo nac xlatamạt nị huá tapeksịniy Cristo. 10 Pero para huá Cristo huí nac minacujcán, mạsqui xlicạna xlá pị nanịyạ́tit cumu lạ catịhuạ cristiano pero quilịstacnicán canẹcxnicahuá nalatamạy porque Dios aya cạlakmạxtunịtán xlacata nị naxokọnunạ́tit xpạlacata mintalạkalhincán. 11 Bueno, pus para huá Xespíritu Dios huạntị mạlacastacuánịlh Cristo nac cạlinín huí nac milatamạtcán, xlicạna pị nạ namín quilhtamacú acxnị huatiyá tamá Dios huạntị mạlacastacuánịlh Cristo nacạmạxquiyạ́n xasạsti mimacnicán porque huá acxtum cạtạlamạ́n nac milatamạtcán Xespíritu Dios.

12 Natạlán, mạsqui lhụhua huí lacuán tascújut huạntụ quincạmininiyạ́n namạkantaxtịyạ́hu pero niaj quincạmininiyạ́n namạkantaxtịyạ́hu huạntụ quincạlịmạpeksịyạ́n ạmá xalịxcájnit quintalacapạstacnicán. 13 Porque para huixinín caj xmạnhuá lịtaakatzankẹyạ́tit lạta lácu tlạn namạkantaxtịyạ́tit huạntụ cạlịmạpeksịyạ́n xalịxcájnit mintalacapạstacnicán, pus chạcatzịya pimpạ́tit laktzankạyạ́tit. Pero para

huixinín huá xlitlihueke Espíritu Santo nalimakatlajayátit xalixcájnit
mintalacapastacnicán xlicana pi luu cana lipaxúhu nalatapayátit.
14 Xlihuak amakolh cristianos huanti camalacpuhuaniy Espíritu Santo
huantu xlitlahuatcán, xlicana pi xcamanán Dios talitaxtuy. 15 Huixinín
niaj camininiyán akatiyuj nalayátit para nalacpuhuanátit pi amaktum
xtachín nacatlahuayán talakalhín porque quincamaxquicanitán Espíri-
tu Santo huanti xcamanán Dios quincatlahuanitán, y na huatiyá amá
Espíritu Santo huanti quincamaxquiyán licamama laqui chú ya tapa-
xuhuán nahuaniyáhu Dios: "Papá Dios, huix quintlat." 16 Y huatiya-
litúm chú tamá Xespíritu Dios huanti acxtum quincamakapaxuhuayán y
maluloka nac quilatamatcán pi xlicana aquinín xcamanán Dios. 17 Cumu
xlicana aquinín xcamanán Dios, pus luu chacatziya namaklhtinanáhu
huantu xlá malacnuy nacamaxquiy xlihuak huanti talipahuán; y catzi-
yáhu pi huak huantu Dios maxquinit Cristo xlacata nalipaxuhuay, na
acxtum naquincalimakapaxuhuayán. Para lanchú lhuhua huantu lipa-
timanáhu uú nac caquilhtamacú caj cumu lipahuanáhu Cristo chuná
cumu la xlá patínalh, pus luu lacatancs cacatzítit pi acalistán na napa-
xuhuayátit nac akapún chuná cumu la xlá aya paxuhuama.

Xlihuak huantu malacatzuquinit Dios takalhkalhimánalh xlaktáxtut

18 Xlicana pi masqui luu lhuhua patimanáhu nac caquilhtamacú
lihuán antá uú lamanáhu, nilay caj nalisitziyáhu porque tamá tapatín
nipara tzinú xalhuhua para caj huá natamalacastucáhu amá lanca tapa-
xuhuán huantu acalistán naquincamaxquicanán. 19 Pus hasta xlihuak
huantu Dios camalacatzuquinit lata túcu tahuilánalh tastacnán y ni
tastacnán huak takalhkalhimánalh xlacata pi aya xlákchalh amá quilh-
tamacú acxni Dios nacamaxquiy xputahuilhcán xlihuak xcamanán.
20 Porque xlihuak huantu Dios camalacatzuquinit xlicalanca caquilh-
tamacú talitalakaputzimánalh caj xpalacata pi niajlay tamakantaxtiy
lata lácu xapulh luu xcalimacamincanit. Pero ni huá chuná caliak-
spúlalh cumu para caj sacstucán xlapututcán, sinoque luu chuná Dios
laclhcahuilinit calalh laqui natakalhkalhitahuilay hasta nalakchán amá
quilhtamacú acxni xlá 21 tlan namakantaxtíy xlihuak huantu malac-
nuninit. Pero ni caj xmanhuá xcamanán catitalaktáxtulh nac xlacatín
xlihuak huantu malaktzankenán, sinoque Dios na nacalakmaxtuy xli-
huak huantu malacatzuquinit laqui niaj tu natalaktzankay o nataniy,
y xlihuak huantu anán nalipaxuhuay amá lipaxúhu latámat huantu xlá
camalacnuninit nacamaxquiy xcamanán. 22 Pus catziyáhu pi xlihuak
huantu anán nac caquilhtamacú tapatimánalh tacatzanájuat y ya tali-
puhuán tahuilánalh xtachuná cumu la chatum puscat marí talay xtaca-
tzanájuat acxni ámaj malakatuncuhuiy chatum cskata y aya xlacáchilh
lacpuhuán. 23 Pero ni caj xmanhuá huantu anán nac xlicalanca caquilh-
tamacú chuná patima huata na putum aquinín chuná makpatimanáhu
masqui aya kalhiyáhu Espíritu Santo, porque tihuijcú huantu nati-
maklhtinanáhu. Xlicana pi luu lipecua patimanáhu caj lata lacpuhua-
náhu aya xlákchalh amá quilhtamacú acxni Dios naquincamaxquiyán
amakolh xalacsasti quimacnicán huantu ni tatlahuay talakalhín cumu
la camininiy natakalhiy xcamanán; porque acxni chuná naquitaxtuy
xlicana pi luu maktumá aya quincalakmaxtunitán nahuán. 24 Hasta la
calacchú aquinín chunatiyá canajlayáhu pi namaklhtinanáhu huantu
Dios quincamalacnuninitán, pero para tícu aya maklhtinanit huantu

xmalacnunicanit niaj mininiy akatiyuj nalay xlacata aya xmaklhtínalh
huantu malacnunicanit, y si para huantu Dios xmalacnunit aquinín
aya maklhtinanitáhu entonces niaj quincamininiyán nalaklipuhuanáhu
xlacata nacatziyáhu túcu cahuá naquinticamaxquicanán. 25 Osuchí
xamaktum para chuná lacpuhuanátit, porque tamá huantu aquinín
kalhimanáhu naquincamaxquicanán ni tasiyuy pus huá xpalacata luu
xafuerza pi ankalhiná lakasiyu nakalhkalhitahuilayáhu.
26 Xahuachí huá likalhiyáhu Xespíritu Dios laqui naquincamaktaya-
yán acxni aquinín taxlajuaniyáhu, y nachuna litúm cumu aquinín
nilay kalhtahuakaniyáhu Dios xlacata namatlantiyáhu pi luu naquin-
cakaxmatniyán, pus huata huá chú tamá Espíritu Santo quincapalaca-
chuhuinanán acxni caj jalhpaniyáhu y ni maclayáhu tachuhuín huantu
nahuanáhu nac xlacatín Dios. 27 Y cumu Dios huak lakapasa hasta
huantu huí nac xpulacni chatum cristiano, xlá catziy huantu Espíritu
Santo squiniy acxni xlá chuná limaakatzankey caj quimpalacatacán.

Nipara chatum tícu caquinticamalactlahuín quintacanajlatcán

28 Aquinín huanti lipahuanáhu Dios y paxcatcatziniyáhu xtapáxquit,
catziyáhu pi cumu xlá lama nac quilatamatcán xlá natlahuay pi latachá
túcu masqui catuhuá huantu naakspulanán huak chuná naquitaxtuy
laqui naquincamacuaniyán porque hasta xamakán quilhtamacú lac-
lhcahuilinit pi chuná nakantaxtuy xtapaxuhuán nac quilatamatcán.
29 Porque acxni nia xtlahuay caquilhtamacú Dios xcatziyá lata tícu
xtaamánalh talipahuán, y huá xpalacata laclhcahuílilh pi na xcamanán
natalitaxtuy xtachuná cumu la xkahuasa Jesucristo laqui chú xlá nali-
taxtuy cumu la xapuxcu quintalacán. 30 Huá xpalacata amakolh huanti
Dios calacsacnit hasta lata xlá nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú, chú
catasaniy xlacata natalipahuán, y acxni aya talipahuán calacxacanikoy
xtalakalhincán, y acxni chú aya lacuán cristianos calimaxtuy acxni
calacxacanikoy xtalakalhincán, pus hasta luu ahuatá chú nacamaxquiy
xputahuilhcán nac akapún laqui antá natapaxuhuay nac amá lanca
taxkáket antanícu lama.
31 Bueno, cumu para huá Dios quincamaktayamán, ¿túcu cahuá chú
naquincalactlahuayahuayán? 32 Cumu para Dios ni quincalakcatzanín
y hasta quincamacaminín Xkahuasa laqui limacxtum naquincalakmax-
tuyán, ¿pi lihuaca chú ni caquinticamaxquín xlihuak huantu maclacas-
quináhu? 33 ¿Tícu cahuá tlan nahuán pi takalhiy talakalhín tamakolh
huanti Dios calacsacnit si mismo Dios camatzankenaninit y camaklhti-
nanittá cumu la tancsua cristiano huanti nitú xtalakalhín? ¡Xlicana pi
niajlay tícu nacamapatiniy xpalacata xtalakalhincán! 34 ¿Tícu cahuá tlan
naquincamalaktzankeyán si Cristo quincapalacanín, lacastacuánalh nac
calinín y antá chú huilachá nac xpakstácat xpaxtún Quintlaticán Dios
laqui naquincapalacachuhuinanachán? 35 Pus ¿tícu cahuá chú tlan
naquincamaklhtiyán xtapáxquit Cristo pi niaj naquincalakalhamanán?
¿Pi tlan nalilaclatayay acxni para huí tu patimanáhu, osuchí para
acxni kalhiyáhu taaklhúhuit, o para acxni quincaliputzastalacanán caj
cumu lipahuanáhu, chuná para nitu huayáhu o nitu lilhakananáhu,
o para quincamakeklhacanán hasta quincalimakniputuncanán? Para
xlihuak umá huantu ccahuaninitán chuná quincaakspulamán, ni calac-
puhuántit para huá Dios quincapaxteknitán. 36 Porque antá nac likalhta-
huaka chiné talichuhuinán xtapatincán makapitzín cristianos:

Caj cumu akstitum ccalipahuanán aquinín ankalhiná quincalacputzanimacán lata lácu tlan naquincamakricanán;
xtachuná quincalimaxtucanán cumu la borregos huantu calencán antanícu nacamakricán.
37 Pero masqui lhuhua huantu aquinín patimanáhu catziyáhu pi juerza nataayaniyáhu cumu huá naquincamaktayayán Cristo huanti luu snún
quincalakalhamanitán. 38 Aquit aktum ccatziy pi nipara chatum y
nipara pulactum caquinticamalactlahuín o caquinticamaklhtín xtala-
kalhamanín Dios: nipara huá xpuchiná calinín, na nipara laclanca
litlihueke huantu tahuilánalh nac caunín, na nipara ángeles, na nipara
xlihuak huantu lanchú akspulamanáhu, na nipara huantu naakspula-
yáhu acalistán, 39 na nipara huantu tahuilánalh talhmán nac akapún,
na nipara huantu tahuilánalh uú tutzú nac catiyatni, nipara pulactum
huantu Dios camalacatzuquinit chuná tu lactzú o huantu laclanca.
¡Pus nipara pulactum caquinticamaklhtichán amá lanca talakalhamanín
huantu Dios quincamalacnuniyán y huantu maklhtinanitáhu nac xla-
támat Quimpuchinacán Jesucristo!

9

Pablo lipuhuán porque ni xlihuak judíos tacanajlaniy Dios

1 Aquit xlicana clipahuán Jesús y huá catziy pi ni caksaninama, na
xahuá Espíritu Santo huanti lama nac quilatámat tlan maluloka pi xli-
cana huantu ccahuaniyán. 2 Aquit ckalhiy aktum lanca talipuhuán nac
quilatámat, cmaklhcatziy cumu la a cacatzanchá quinacú caj xpalacata
amakolh quintajudíos huanti ni talipahuán Jesús. 3 Porque huatunín
luu quinatachiquín y cumu la quinatalán ccalimaxtuy, hasta aquit huak
tlan xactláhualh masqui xacalh patinán nac calinín, o masqui huá
Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulh xlistacnicán. 4 Man
Dios xcalacsacnit laqui nacalimaxtuy cumu la xcamanán, porque hasta
xamakán quilhtamacú huá timalacatzuquichá amá makán quilitalaka-
pasnicán Israel, y laqui natacatziy pi xlá ankalhiná xcatalama camáx-
quilh taxkáket laqui nacapulalén latachá nícu xlacán natalatapuliy nac
desierto, y cumu xlacasquín pi akstitum natalatamay, tlan natala-
kachixcuhuiy huá xpalacata calimáxquilh xatatzokni xlimapeksín, y
lhuhua huantu camalacnúnilh nacamaxquiy para xlacán natalipahuán.
5 Aquinín judíos xlihuak huanti quinquilhtzucutcán amakolh xalactali-
pahu quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxni quimaakapu-
taxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac caquilhtamacú na huak judíos
xlitalakapasni quitáxtulh, masqui xlicana pi na Dios y huá camapeksiy
xlihuak huantu anán y luu mininiy nalakachixcuhuicán canecxnicahuá
quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

6 Xamaktum huí ti nalacpuhuán pi ni xlicana makantáxtilh Dios
huantu ticamalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán, huata huá
chuná litasiyuy porque ni xlihuak huanti tahuán pi huá xquilhtzucutcán
korutzín Israel luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huanti
xlicana talipahuán Dios. 7 Nachunalitúm, Dios ni calimacán huak
xcamanán huanti xlitalakapasni Abraham, porque Dios chiné tihuánilh:
"Caj xmanhuá xlitalakapasni Isaac natalitaxtuy mincamán." 8 Antá
uú luu lacatancs quincamacatziniyán xlacata pi nilay litaxtuyáhu
xcamanán Dios caj cumu para huá quinquilhtzucutcán Abraham,

huata Dios calimaxtuy xcamanán amakolh huanti natamakantaxtiy y
natacanajlay huantu xlá malacnuy. 9 Acxni Dios tachuhuínalh Abraham
malacnúnilh huantu xmaxquiputún, chiné huánilh: "Calacchiné acata
quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuscat huanicán Sara
xlá aya huij nahuán chatum actzu cskata."

10 Pero ni caj xmanhuá eé malacnunícalh, huata na calacapas-
táctit amakolh stiyún lakahuasán huanti xcamanán Rebeca, xlicana pi
huá xtlatcán xuanit amá xamakán quilitalakapasnicán xuanicán Isaac.
11-12 Pero hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán nia xtalaca-
chín nac caquilhtamacú y nia xtalakapasa huantu tlan o huantu nitlán,
pero Dios chiné tihuánilh Rebeca: "Huá xapuxcu minkahuasa xtasacua
nalitaxtuy xataju laquí natascuja." Acxni chú uú lacatancs maluloka
Dios xlacata pi huá calacsaca latachá tícu chuná calacpuhuaniy, y ni cata
catihuá xkahuasa catlahuay, sinoque xlá lakalhamán huanti lakalha-
mamputún, y ni caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan tascújut natla-
huay nac xlatámat. 13 Aquit nitu cmalihuaquima quintachuhuín porque
antá nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
chiné huan: "Atzinú luu clakalhámalh Jacob huanti xataju ni xachuná
cpáxquilh Esaú huanti xapuxcu."

14 Xamaktum para huixinín nalacpuhuanátit: "¿Entonces Dios lanca
lakayácalh porque ni acxtum calakalhamán xcamanán?" ¡Oh, nichuná!
15 Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés: "Aquit nac-
lakalhamán huanti naclakalhamamputún, y nacpaxquiy huanti aquit
chuná naclacpuhuaniy." 16 Por eso tlan litaluloka xlacata pi ni caj cumu
para chatum chixcú luu tlan cristiano litaxtuy nac xlacatín Dios cumu
xlá chuná lakatiy o porque luu juerza tlahuaninit xlacata akstitum nala-
tamay, huata tlan chuná litaxtuy para huá Dios lakalhamán y maktayay
huanti chuná lacpuhuaniy. 17 Porque antá nac likalhtahuaka tatzokta-
huilanit pi Dios chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: "Aquit climaxtún
lanca mapeksiná laquí nac milatámat nacmasiyuy lanca quilitlihueke
huantu aquit ckalhiy, y nachuna litúm laquí nac xlicalanca caquilhta-
macú naquilakapascán." 18 Umá likalhtahuaka huantu likalhtahuakáhu
quincamacatziniyán pi Dios lakalhamán huanti chuná lacpuhuaniy,
pero na tlan tlahuay para chuná lacasquín pi chatum chixcú luu lanca
xútax calitáxtulh.

19 Xamaktum huí ti nalacpuhuán, o hasta naquintalahuaniputún:
"¿Túcu xpalacata naquincalimaxokoniputunán Dios acxni tlahuayáhu
talakalhín para luu chuná xlá laclhcahuilinit namináhu latamayáhu,
y xahuachí cumu nipara chatum lay kalhakaxmatmakán huantu aya
laclhcahuilinit?" 20 ¡Paxcatacu tihuan amá chixcú huanti chuná lacpu-
huán! Huá chuná clihuaniyán, ¿túcu huix minkásat, osuchí macataxtuca
xtalacapastacni Dios laquí lacpuhuana pi tlan nalihuaniya huantu xlá
tlahuama? ¿A poco patum tlámanclh tlan chiné nahuaniy lhtamaná
huanti tláhualh: "¿Túcu xpalacata chiné quilitlahua?" 21 Huá chuná
ccalihuaniyán porque chatum lhtamaná xlicana pi tlan litlahuay xlilh-
támat latachá túcu nalitlahuaputún y huantu nalimacuaniy; pulactumá
lilhtámat tlan nalitlahuay patum lilakátit tlámanclh laquí nalimacuaniy,
pero na tlan litlahuay pektum lanca laka laquí na nalimacuaniy.

22 Antá chú luu lihuana liakataksáhu pi Dios nachuná tlahuanit nac
xlatamatcán cristianos acxni ni maktum tuncán camaxokóniilh xtalaka-

lhincán huanti tatláhualh huantu nitlán porque calakalhámalh, pero na akatakspárayáhu pi xlá na tlan masíyulh amá lanca xlimakatlihueke nac xlatamatcán huanti ni xcatapatiputún xtalakalhín acxni chuná lacás-quilh. 23 Pero chú nac quilatamatcán limasiyuputún lanca xlitlihueke huantu kalhiy y lata lácu luu tlan catziy, porque snun quincalaka-lhamanitán y quincalakpalinininitán quilatamatcán laqui aquinín tlan nalipaxuhuayáhu amá tlan latámat huantu laclhcahuilinit nakalhiyáhu. 24 Lhuhua aquinín huanti Dios quincalacsacnitán makapitzín judíos y makapitzín ni judíos. 25 Porque hasta antá nac likalhtahuaka huantu títzokli profeta Oseas tzokli huantu huánilh Dios, chiné huan:

Lhuhua cristianos huanti aquit ni quincamanán xaccalimacán, lanchú huá quincamanán ccalimaxtuy;

y nachuná amakolh huanti nia xtacatziy pi aquit na ccapaxquiy, chujcú natacatziy pi aquit luu snun ccalakalhamán.

26 Xahuachí antiyá nac amá pulataman antanícu aquit cticahuánilh amakolh huanti ni judíos: "Huixinín ni quincamanán",

juerza cámaj malakchaniy aktum quilhtamacú laqui pi antiyá nacalima-pacuhuicán xcamanán Dios huanti lama xastacná.

27 Na calacapastáctit lata lácu huá profeta Isaías acxni xcalichuhuinama amakolh huanti judíos: "Xlicana pi masqui chuná xlilhuhua cumu la muntzaya xalac pupunú xlihuak xlitalakapasnicán judíos, aquit tancs ccahuaniyán pi ni lhuhua catitalaktáxtulh. 28 Porque Dios ámaj camaxo-koniy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú xpalacata xtalakalhincán, pero huantu akstitum natlahuay xtascújut." 29 Xahuachí antalitúm nac likalhtahuaka chiné titzokpá Isaías:

Para huá Dios ni xticalakalhámalh y ni xticalakmáxtulh makapitzín xalakmakán quilitalakapasnicán huanti quincamalhuhuinitán,

aquinín xtisputtahuiláhu cumu la tasputtahuílalh huanti makán xtala-mánalh nac Sodoma y Gomorra.

Ni lhuhua judíos talipahuán xtachuhuín Jesús

30 Bueno, ¿túcu chinchú quincamasiyuniyán eé takalhchuhuín? Pus quincamasiyuniyán pi amakolh huanti ni judíos caj xpalacata tali-páhualh huantu Dios malacnuy, xlá calimaklhtínalh cumu la xalak-taxtún cristianos huanti nitu takalhiy xtalakalhincán, masqui xlicana pi xapulh xlacán ni huá xtaputzamánalh eé laktáxtut. 31 Y chinchú amakolh judíos huanti xlicana xtalaktzaksamánalh natamakantaxtiy xlimapeksín Dios porque xtalacpuhuán pi chuná natalilaktaxtuy xpala-cata xtalakalhincán, masqui tatzáksalh ni tamatlántilh. 32 ¿Lácu chuná taliakspúlalh? Huá chuná taliakspúlalh porque caj sacstucán luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún o xtalimasiyuputún nac xlatamatcán, pero ni tamatlántilh natacanajlay pi Cristo nacamaxquiy eé laktáxtut. Por eso talilaclatáyalh y huá taliákchekxli amá "lanca chíhuix huantu liakchek-xnincán." 33 Y na antiyá nac likalhtahuaka chiné tatzoktahuilanit:

Aquit cámaj macamín chatum huanti nacalakmaxtuyán,

pero lhuhua huanti caj natalilaclatayay porque huá litaxtuy aktum lanca chíhuix huantu naliakchekxnintayacán y natatalicatalay nac catiyatni.

Pero huanti natalipahuán xlicana pi ni caj catitamaxánilh acalistán.

10

1 Natalán, xlicána luu lipuhuán quinacú, y lata ankalhín ckalhtahuakaniy Dios climakatzankey xlacata pi xlihuak judíos xtalaktáxtulh.
2 Masqui xlicana luu tlan xaccalichuhuínalh pi lhuhua judíos lihuana
talaktzaksamánalh xlacata lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlacatín
Dios, pero xlihuak huantu talaktzaksamánalh ni lihuana taakatasksa
lata lácu Dios lacasquín catalipáhualh. 3 Porque ni tacanajlaputún pi
xmanhuá Dios huanti tlan calimaxtuy maklakalhinanín cristianos cumu
la huanti nitu takalhiy xtalakalhincán, pus huá xpalacata xlacán man
juerza tatlahuaniy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut laqui lacuán
cristianos natalitaxtuy y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín
Dios. 4 Xlimapeksín Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo, porque
xlihuak huanti tacanajlay xlacata Cristo calacxacaninit xtalakalhincán
y chuná lacuán cristianos calimáxtulh nac xlacatín Dios, pus xlacán
niaj luu xafuerza natalaktzaksay natamakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés xlacata natakalhíy laktáxtut.

5 Amá cristiano huanti namakantaxtikoy nac xlatámat xlihuak xlimapeksín Dios xlicana pi chuná xcalimáxtulh cumu la lacuán cristiano
huanti nitu kalhiy xtalakalhín, porque Moisés chiné títzokli nac xlimapeksín: "Amá cristiano huanti lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu
huán nac xlimapeksín Dios xlicana pi nalakmaxtuy xlistacni." 6 Pero
cumu niti lay akstitum namakantaxtiy huata chiné tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios quincalacxacaniyán quintalakalhincán y quincalimaxtuyán lacuán cristianos caj cumu para aquinín
canajlayáhu huantu malacnúy: "Ni calacpúhuanti para xlacasquinca
napina nac akapún y antá naputzaya Cristo laqui natactay y nalakmaxtuyán, 7 osuchí antá napina nac calinín y antá naputzaya porque xlá aya
lacastacuananit." 8 Xlicana pi ni xlacasquinca para mákat naputzaya
lata lácu tlan nalaktaxtuya, porque chiné huamparay: "Xlicana pi huá
amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinitán, porque antá kalhiya nac
minquilhni y huí nac minacú." Aquit lacatancs cuaniyán pi huá eé
tachuhuín huantu luu quilicanajlatcán porque huá xtachuhuín Dios
huantu aquinín cliakchuhuinamanáhu. 9 Porque para huá minquilhni
limaluloka pi huá Cristo Mimpuchiná y nac minacú canajlaya pi xlicana
Dios malacastacuánilh nac calinín, pus chuná tlan namaclaya laktáxtut
nac xlacatín Dios. 10 Porque talacasquín pi huá minacujcán nalicanajlayáhu huantu Dios malacnuy laqui xlá naquincalimaxtuyán cumu
lámpara nitu quintalakalhincán, y quinquilhnicán nalimalulokáhu pi
xmanhuá Jesucristo huanti tlan lakmaxtunún laqui chuná tlan nakalhiyáhu laktáxtut xpalacata quintalakalhincán.

11 Xahuachí antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: "Xlihuak huanti
nalipahuán Quimpuchinacán y nacanajlaniy nitu caj ámaj tamaxaniy
acalistán." 12 Xlá acxtum calimacán huak cristianos, chuná huanti judíos
cumu la ti ni judíos; porque xlicana pi caj xmanhuá chatum Quimpuchinacán, huanti nalipahuanáhu y xlicana luu lanca xtalakalhamanín
camaxquiy huanti taliimaakatzankey pi nacamatzankenaniy xtalakalhíncán. 13 Porque nac likalhtahuaka chiné huan: "Xlihuak catihua cristianos huanti natalimakatzankey Quimpuchinacán pi cacalakalhámalh,
xlicana pi nacalakalhamán y nacalakmaxtuniy xlistacnicán." 14 Pero
¿lácu chú natalimaakatzankey pi nacalakalhamán amakolh cristianos

huạnṭi ni̱ tali̱pạhuani̱t? Pero ¿lácu natali̱pạhuán si nia̱ takaxmata lạta
lácu xlá lakalhamani̱nán y lakmạxtunún? Y ¿lácu chú natali̱kaxmata si
nia̱ cạliakchuhui̱nanicán? 15 Nạchunali̱túm, ¿lácu chú naancán liakchu-
hui̱nancán xtachuhuín Jesús huạntụ mạstạy laktáxtut si ni̱ti̱ li̱mạpek-
si̱mạ́calh xlacata caalh liakchuhui̱nán? Pero nac li̱kalhtahuaka chiné
tatzokni̱t: "Cạnạ li̱pạxúhu tatasiyuy acxni̱ tachín ạmạkọlh huạnti̱ tamín
taliakchuhui̱nán ạmá xasạsti tamạcatzi̱nín huạntụ mạstạy laktáxtut."
16 Pero mạsqui liakchuhui̱namạ́calh ạmá li̱pạxúhu tachuhuín huạntụ
mạstạy laktáxtut ni̱ lhụhua huạnti̱ tacạnajlani̱t, y chuná kantaxtuma
huạntụ xamakạ́n quilhtamacú tíhua Isaías acxni̱ chiné huánilh Dios:
"Quimpụchinacán Dios, lạta cli̱chuhui̱nán mintachuhuín luu lhụhua
huạnti̱ ni̱ tacạnajlaputún." 17 Xli̱cạna chuná qui̱taxtuy pero nẹcxni
napạtzankạyạ́hu pi̱ cristianos xmạnhuá tlạn natali̱pạhuán Cristo para
natakaxmatniy huạntụ taliakchuhui̱nán xtachuhuín.
18 Caj lạta aquit clacpuhuán: ¿Pi̱ huá cahuá chuná tali̱lay ụmạkọlh
judíos cumu para caj nia̱ takaxmata xtachuhuín Cristo? ¡Oh, xli̱cạna pi̱
ni̱chuná, porque aya huạkatá takaxmatni̱t! Huá chuná cli̱huán porque
antá nac xtachuhuín Dios chiné tatzokni̱t:
Xtachuhui̱ncán akchuhui̱nani̱n xli̱cạlanca cạquilhtamacú kaxmatcani̱t,
y lạta tụ xlacán taliakchuhui̱namạ́nalh talakapuntumi̱ni̱t hasta antanícu
ạtzinú tankẹnụy antanícu talamạ́nalh cristianos.
19 Pero caj lạta chú aquit clacpuhuán: ¿Lácu pi̱ ni̱ taakatạksni̱t
cahuá ạmạkọlh judíos xlacata pi̱ Dios cạlakalhamán y cạlakmạxtu-
putún xli̱huạk cristianos? Aquit clacpuhuán pi̱ huạk tacatzi̱y, porque
hasta makạsá quilhtamacú kọlutzín Moisés ticạmạcatzi̱ni̱lh acxni̱ chiné
cạhuánilh:
Xlacata pi̱ nasi̱tzi̱niyạ́tit, aquit cámaj cạpạxquiy xli̱huạk ạmạkọlh cris-
tianos huạnti̱ huixinín ni̱ cạucxilhputunạ́tit;
y nạchuná ạmạkọlh cristianos huạnti̱ huixinín cạlacpuhuaniyạ́tit pi̱
ni̱túcu taakatạksmạ́nalh,
huạk cámaj cạlakalhamán lạqui̱ chuná lạn nali̱si̱tzi̱yạ́tit.
20 Y nạchuna li̱túm profeta Isaías luu li̱huanạ timạsíyulh xtalacapạstacni
Dios acxni̱ chiné títzokli nac xlibro:
Amạkọlh cristianos huạnti̱ ni̱ xquintaputzamạ́nalh xlacata naquintali̱-
pạhuán,
huata xlacán pála quintamaclani̱t;
y ạmạkọlh huạnti̱ ni̱ xtakalhasquini̱namạ́nalh xlacata naquintalaka-
pasa tícu aquit,
huata huá ccạmạsiyúnilh quintalacapạstacni.
21 Pero acxni̱ Dios cạli̱chuhuínalh ạmạkọlh huạnti̱ judíos, chiné huá xpạ-
lacatacán: "Aquit tantacú y tantascaca ctzáksalh xlacata xaccạmạkalh-
chuhui̱ni̱putún ụmạkọlh cristianos huạnti̱ aquit mạn xaccạlacsacni̱t,
pero xlacán caj talọcujnún y ni̱ takaxmatputún."

11

Ni̱ xli̱huạk judíos talaktzankạni̱t

1 Huí ti̱ tlạn nalacpuhuán caj xpạlacata huạntụ aquit ccạhuanimạ́n:
¿Entonces Dios maktum pi̱ cạlakmakani̱t ạmạkọlh xcamanạ́n israelitas?
¡Oh, ni̱chuná xlá, ni̱tụ cạlakmakamạ́calh! Huá chuná cli̱huán porque
ni̱tụ quilakmakama aquit nạ judío israelita, huá quili̱talakapasni xuani̱t

ąmá xamakąn Benjamín huąntı̨ nąı xlı̨talakapasni xamakąn kǫlutzı́n
Abraham. 2 Xlá nı̨tu̧ cąlakmakanı̨t judíos, porque hasta xamakąn
quilhtamacú Dios huá cąlı̨lácsacli israelitas ląquı̨ xcamanąn natalı̨-
taxtuy y hasta cąlacchú quilhtamacú chunacú cąlı̨mąxtuy. Xąhuachí
calacapąstáctit huąntu̧ tatzoknı̨t nac lı̨kalhtahuaka caj xpąlacata ąmá
quilhtamacú acxnı̨ profeta Elías cątalı̨puhuąn xkalhtahuakanima Dios
xcąmąlaksiyuma ąmąkǫlh judíos xalac Israel y chiné xuanima: 3 “Quim-
pu̧chiná Dios, u̧mąkǫlh lacl̨ixcájnit quinątachiquı́n judíos tamaknı̨nı̨t
ąmąkǫlh profetas huąntı̨ huix xcąmacątanı̨ta, nąı talakponkámı̨lh mi-
altar anta nícu clhcuyucán ciensus acxnı̨ xlakachixcuhuı̨cána; ąhuata
quȩcstu ctamakxtekn̨ı̨t, pero juerza quintaputzastąlamąnalh xlacata
naquintamaknı̨y.” 4 Pero huata Dios chiné huánilh: “Nı̨ huąk talak-
tzankątayanı̨t cumu lą huix lacpuhuámpąt, porque tahuilą́nalh aktujún
mı̨lh judíos huąntı̨ akstı̨tum quintalı̨pąhuán y nı̨para maktum ą tala-
katatzokostay ąmá tzincun huąntu̧ huanicán Baal.” 5 Nąchunalı̨tum lą
cąlacchú quilhtamacú, Dios cąlacsacnı̨t makapitzı́n judíos mąsqui caj
tzinú huąntı̨ lacasquín natalaktaxtuy caj xpąlacata cumu xlá cąlakalha-
manı̨t. 6 Xlı̨cąna pı̨ mąsqui cąlakalhámalh huá chuná lı̨tláhualh porque
Dios tląn catzı̨y, y nı̨ huá cąlı̨lakmąxtulh cumu para caj túcuyą tląn
tascújut tamąkantáxtı̨lh; para huá xcąlı̨lakmąxtulh nı̨tu̧ cahuá lı̨macuán
mąsqui Dios xcąhuánilh pı̨ caj xpąlacata xtalakalhamanı́n cąlakmąxtuy
cristianos.
7 Bueno, ¿lácu chú lą eé quı̨taxtuy? Porque judíos titatzáksalh nata-
mąkantaxtı̨y huąntu̧ titalacpúhua pı̨ natalı̨lakmąxtuy xlı̨stacnicán nac
xlacatı́n Dios, pero nı̨ tamąkantáxtı̨lh y nı̨ cąlakmąxtúcalh. Pero
ąmąkǫlh huąntı̨ Dios cąlacsacnı̨t xlı̨cąna pı̨ amącalh cąlakmąxtucán
porque tacąnajlay xlı̨huąk huąntu̧ Dios mąlacnuy. Pero huąntı̨ sacstucán
talaktzaksay talakmąxtuy xlı̨stacnicán y talakmakán xtalakalhamanı́n
Dios xlacán caj lı̨huaca talaktzankątayamąnalh. 8 Xąhuachí aya chiné
tatzoktahuilanı̨t caj xpąlacatacán: “Dios aya cąmákxtekli xlacata pí
catalaktzankąkǫlh porque nı̨ takaxmata, mąsqui takalhı̨y xlakastapucán
pero nı̨ tancs talı̨lacahuąnán, takalhı̨y xtakǫncán pero nı̨ talı̨kaxmata
huąntu̧ tląn tachuhuı́n, y hasta lą cąlacchú quilhtamacú lhu̧hua talamą́-
nalh huąntı̨ chuná talı̨catzı̨y.” 9 Rey David nąı chiné ticąlı̨chuhuı́nalh:
Amá lą kama xtahuajcán huąntu̧ talı̨huąyán chu xlı̨huąk xpąxcuajcán
huąntu̧ xlacán talı̨pąxuhuay,
catalı̨laktzankątąyalh y cataliakchékxli,
ląquı̨ chuná nacąmąpątı̨nı̨cán nac xlacatı́n Dios.
10 Y maktum pı̨ catalakaxǫ́kǫlh nac xlakastapucán y niaj catalacahuą́-
nalh,
nąchuná cstı̨pu̧ncán, nǫcxnicú catamąjáxalh y ankalhı́n catacucálǫlh
xlı̨huąk huąntu̧ lı̨xcájnit tatlahuay.

Dios huąk cąlakmąxtuputún cristianos mąsqui nı̨ judíos

11 Lakachunı́n clacpuhuán: Acxnı̨ judíos talakmákalh xtalakalha-
manı́n Dios huąntu̧ cąmąlacnúnilh, ¿pı̨ maktum cahuá talaktzankątą́-
yalh y niaj lay catitalaktalacatzúhuı̨lh? ¡Oh, nı̨chuná xlá! Porque acxnı̨
Judíos takalhakaxmatmákalh Dios y nı̨ xtacąnajlaniputún, xąmakapitzı́n
cristianos huąntı̨ nı̨ judíos cąlı̨macuánilh y tacátzı̨lh pı̨ xlacán nąı cąlak-
chán ąmá laktáxtut nac xlacatı́n Dios huąntu̧ judíos talakmakanı́t; pero
chuná quı̨taxtunı̨t ląquı̨ judíos natalakcatzán huąntu̧ tamakatzankąnı̨t.

12 Bueno, pus cumu ąmá lanca xtaląkalhiincán judíos huąntu̱ tali̱laktzan-
ką́táyalh luu xli̱cąna cąli̱macuánilh xli̱huąk cristianos xala cąquilhta-
macú huąnti̱ ni̱ judíos, pus para caj li̱huąnąą nalacapąstacąhu xli̱cąna
pi̱ ątzinú mąs nacąli̱macuaniy xli̱huąk cristianos xalac cąquilhtamacú
para huá judíos ąmaktum natatzucuniy tali̱pąhuán Dios y natacąnaj-
laniy xtamąlacnu̱n.

13 Pero huí aktum tachuhuín huąntu̱ aquit ccąli̱mąkalhchuhui̱ni̱pu-
tunąn xli̱huąk huixinín huąnti̱ ni̱ judíos. Huixinín catzi̱yątit pi̱ Dios qui-
lacsacni̱t y quimąlakachąni̱t ląqui̱ luu huixinín huąnti̱ naccąli̱mąkalh-
chuhui̱ni̱yąn xtachuhuín Jesús, y aquit tancs cmąkantaxti̱putún huąntu̱
quili̱mąscujumącalh. 14 Xąhuachí huá chuná ccąli̱mąkalhchuhui̱ni̱mąn
ląqui̱ ąmąkolh judíos huąnti̱ quinątąchiquín natauxcilha ląta li̱pąxuhua-
yątit xtalakalhamąni̱n Dios nac milatamątcán y xlacán nąą natalakcatzán
huąntu̱ tamakatzankąni̱t, nacąmacastąlayąn ląqui̱ nąą natalakmąxtuy
xli̱stacnicán nac xlacątín Dios chuná cumu lą huixinín cąlakmąxtucántit.

15 Cumu para caj xpąlacata pi̱ Dios cąpąxtekli judíos quitáxtulh pi̱
xli̱huąk ąmąkolh cristianos huąnti̱ ni̱ judíos chú tląn talaktalacatzuhui̱y
Dios ląqui̱ nacąlakalhamán, ¿lácu chinchú naqui̱taxtuy acxni̱ ąmąkolh
judíos natalaktalacatzuhui̱paray Dios y xlá nacąlakalhamán? ¡Xtąchuná
naqui̱taxtuy cumu lą ą catalacastacuánalh nac cąli̱nín! 16 Para Dios
lácsacli ąmá xapulh judío Abraham xlacata nalakalhamán, eé qui̱taxtuy
pi̱ xli̱huąk xli̱talakapasni nąą nacąlakchąn ąmá xtalakalhamąni̱n. Luu
xtąchuná qui̱taxtuy cumu lą acxni̱ huili̱cán pulactum bastón xla ha-
rina, para huąntu̱ pulh tlahuacán xacaxtiląnchahu li̱lakachixcuhui̱cán
Dios, pus xli̱huąk ąmakapitzín caxtilą́nchahu huąntu̱ tlahuacán qui̱-
taxtuy pi̱ nąą li̱lakachixcuhui̱cąni̱t Dios; nąchuná para xtankáxe̱k akatum
tachanąn li̱lakachixcuhui̱cąni̱t Dios, pus qui̱taxtuy pi̱ xli̱huąk xmak-
xpi̱ni̱n li̱lakachixcuhui̱cąni̱t Dios.

17 Huá ąmá xamakąn quili̱talakapasnicán Abraham tląn li̱mąlacas-
tucąhu cumu lą xtankaxe̱k akatum lą́xux y xli̱huąk judíos tląn cąli̱-
mąlacastucąhu cumu lą xmakxpi̱ni̱n. Pero makapitzín xmakxpi̱ni̱n
quihui huąntu̱ luu antá xpulhni̱t cąpekecąctícalh, y antá chú cąingertar-
licántit huixinín huąnti̱ ni̱ judíos xpąlakxokocán huąntu̱ cąpekecąctícalh.
Porque huixinín xaxcuta lą́xux xuąni̱tątit, pero cumu aya cącuchi̱cąni̱-
tątit chú huixinín li̱pąxuhuayątit porque tląn li̱latąpąyątit huąntu̱ li̱lama
ąmá lanca xaquihui lą́xux. 18 Pero mąsqui cąlakalhamąncąni̱tątit ni̱
calacpuhuántit huixinín huąnti̱ ni̱ judíos para ątzinú lacuán cristianos
huixinín ni̱xachuná ąmąkolh huąnti̱ luu judíos ti̱ ccąli̱mąxtuy cumu
lą xlicąnąą xmakxpi̱ni̱n lą́xux. Pero para xamaktum nalacpuhuąnątit
pi̱ huixinín ątzinú lactali̱pąhu, li̱huąnąą calacapąstáctit para huixinín
mąxqui̱pątit huąntu̱ nali̱latamąy eé lanca tachanąn antanícu chú maktą-
peksi̱ya, porque xli̱cąna pi̱ huá ąmá xtankáxe̱k xatlą́n lą́xux mąxqui̱mąn
li̱tlihueke y latámąt ląqui̱ tląn nalatapąya.

19 Pero xamaktum mąx nalacpuhuana: “Xli̱cąna xlá huąntu̱ huana,
pero Dios cąlakmąkalh ąmąkolh judíos huąnti̱ xtali̱taxtuy cumu lą xax-
li̱cąna xmakxpi̱ni̱n lą́xux ląqui̱ aquinín naquincąli̱inger tartlahuayąn.”
20 Xli̱cąna luu cuentaj catlahua lácu nakalhchuhui̱nana y ni̱ caj cala-
cątąquínanti, porque huá cąli̱pekecąctícalh xmakxpi̱ni̱n xatlą́n lą́xux
cumu ni̱ takáxmatli huąntu̱ xcąli̱mąpeksicán y ni̱ tacąnájlalh huąntu̱
xcąmąlacnunicán; y antá chú huixinín cąingertartlahuacántit porque

cạnajlayạ́tit huạntụ Dios mạlacnụy, huata tụ cuaniyạ́n pị juerza cala-
capuhuani chicá para xamaktum nacạmạtakẹnụparacanạ́tit. 21 Huá
chuná ccạlịhuaniyạ́n, cumu Dios nị cạlakcátzalh y cạpekecạ́ctịlh xmak-
xpịnín ạmá xatlạ́n lạ́xux huạntụ luu mạn xchanịt, ¿pị lịhuaca chú
huixinín nacạlakcatzanạ́n cumu caj xaxcuta lạ́xux xuanịtátit y hasta
acalịstạ́n cạingertartlahuanịtán? 22 Xlịcạna luu cuentaj catlahuátit,
mạsqui xlịcạna lacpuhuanạ́hu pị Dios luu tlạn catzịy y lakalhamán cris-
tianos, pero nạ nị mạtzankẹnaniy huạntị takalhakaxmatmakán. Porque
xlịcạna pị nị cạmạtzankẹnaniy huata nacạmạpạtịnịy judíos huạntị nị
tacạnajlay huạntụ cạmạlacnụniy, pero huata huixinín huạntị nị judíos
y huạntị cạnajlayạ́tit cạlakalhamanịtán. Cumu huix aya tạpạtịnịtán,
huạntụ akstịtum calatapa cumu lạ tị xlịcạna pạxcatcatzịniy xtalakalha-
manịn, porque para nịchuná nalatapạya tancs cacatzi pị nacạctịparayạ́n
nac xquihui. 23 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n, pị para huá judíos xtalịpạ́hua
Dios y xtacạnájlalh huạntụ mạlacnụy xlá tuncán xcạmạ́xquịlh quilhta-
macú natalịtaxtuy xcamanạ́n y antá xcạingertartlahuapá nac xmakxpịn
xatlạ́n lạ́xux; porque Dios kalhịy lịtlihueke xlacata namạtakẹnụy y nayạ-
huaparay antaní pụlh xtahuilạ́nalh. 24 Si huixinín huạntị nị judíos Dios
tlạn cạtlahuán y cạquịtiyán nac xakán xaxcuta lạ́xux lạquị nacạingertar-
tlahuayạ́n nac xatlạ́n lạ́xux, ¿pị nị xalịhuaca pála caticạlakalhamampá
ạmạkọlh judíos y nacạingertartlahuaparay antanícu xlacán xapụlh xlị-
cạna xtatapeksịy?

Lakchạma quilhtamacú acxnị xlịhuạk judíos natalaktaxtuy

25 Natạlán, tzẹk huí pụlactum xtalulóktat Dios huạntụ aquit clacas-
quín nacatzịyạ́tit lạta lácu xlá laclhcạhuilịnịt xpạlacatacán ụmạkọlh
judío, lạquị huixinín nị luu lactalịpạhu nacạmaklhcatzịcanạ́tit nịxa-
chuná judíos. Tamạkọlh israelitas o judíos lạnchú talakmakamạ́nalh
ạmá laktáxtut huạntụ Dios cạmạlacnụniy, pero xmạn huá chuná natalay
hasta acxnị ạmá quilhtamacú nalakchán lạta xlịhuạk ạmạkọlh cris-
tianos huạntị nị judíos huạntị Dios laclhcạhuilịnịt natalịpạhuán Jesús.
26 Acxnị chuná nakantaxtukọy, tancs ccạhuaniyạ́n pị acxnicú xlịhuạk
huạntị xalac Israel natakalhịy laktáxtut, porque antá nac lịkalhtahuaka
chiné tatzoknịt:

Nac ạmá lanca cạchiquín huanicán Sión nataxtuyạchá chạtum xmạka-
pụtaxtịnacán

huạntị namạtakẹnụkọy xlịhuạk xalịxcájnit xtalacapạstacnicán huạntụ
takalhịy ạmạkọlh xlịtalakapasni xamakạ́n kọlutzín Jacob.

27 Acxnị aquit naccạmạtzankẹnanikọy xlịhuạk xtalạkalhịncán,

tancs natalụloka pị aquit ccạtạtlahuanịt nahuán aktum xasạsti tala-
cạxlán.

28 Tamạkọlh judíos luu lịpẹcua talacatạquiy Dios caj cumu nịtụ tal-
iucxilha xtachuhuín Jesús, pero acxnị chuná talay huá cạlịmacuanin-
ịtán lạquị nacạlakchạnạ́n ạmá tachuhuín; pero Dios lạtiyá cạpạxquiy
judíos y cạlakalhamamputún porque hasta lạta xamakạ́n quilhtamacú
xlá xcạlacsacnịtanchá huạntị xlịtalakapasnicán xuanịt. 29 Xạhuachí
mịlịcatzịtcán pị huạntụ Dios mạstạy niaj maklhtịnán y nị lakcatzalacạ́n,
y xlịhuạk huạntị xlá cạlacsacnịt chunacú cạtasanima catalaktalacatzú-
huịlh. 30 Lạta minchitá makạ́n quilhtamacú huixinín huạntị nị judíos
caj xkalhakaxpatmakampạ́tit huạntụ Dios xcạlịmạpeksịyạ́n, pero acxnị

milh Cristo ąmąkǫlh judíos nị tamątlą́ntịlh huąntụ xlá xmịnịt cąmą-
lacnụnịy, huá xpąlacata chú huixinín cąlịlakalhamanịtán. 31 Xlịcąna
pị tamąkǫlh judíos ląnchú takalhakaxmatmakamą́nalh Dios pero acxnị
chuná tatlahuamą́nalh lịmacuanima Dios ląquị tląn namąsiyuy pị xlị-
cąna cąlakalhamán mąsqui huixinín huąntị nị judíos xtąchuná cumu
lą cąlakalhamamputún judíos. 32 Dios cąlịmákxtekli pị catatláhualh
taląkalhín ląquị xlịhuąk cristianos nacatzịyą́hu pị lactąyamakanịnịtáhu
xlịmąpeksín chuná tị judíos cumu lą tị nị judíos, ląquị chú acalịstą́n lac-
xtum naquincąlakalhamamparayą́n y tląn nalịpąhuanąhu y namaka-
maklhtịnanąhu xtalakalhamanín.

33 ¿Tícu cahuá tląn namacątąxtuca Dios xlacata nacatzịy huąntụ xlá
laclhcąhuilịnịt ląta kalhịy lanca xtalakalhamanín xąhua xlịskalala?
¿Tícu cahuá naakątąksa y nacatzịy túcu xpąlacata lịtlahuay huąntụ
tlahuama? 34 Nịpara chątum cristiano catzịy huąntụ Dios lacapąstacma.
¿Tícu cahuá tląn namąkalhchuhuịnịy Dios y nahuaniy huąntụ xlịtlá-
huat? 35 Huá chuná clịhuaniyą́n porque Dios nịpara maktum squinịnịt
lịtlą́n chątum chixcú, pus nịpara chątum chixcú nalịlacątąquịy xlacata
nasquiniy para túcu mąsącuanịnịt, Dios nị laklhpẹcuama xlacata para
tícu aya namątąjịy. 36 Porque ląta túcu anán chuná anán porque huá
cąmąlacatzuquịnịt. Xlá Xpụchiná ląta túcu anán y para túcu aquinín
kalhịyą́hu huá lịkalhịyą́hu porque xlá quincąmąxquịnịtán. ¡Canẹcxni-
cahuá calakachixcuhụíhu y capąxcatcatzịníhu Dios xtalakalhamanín!
Chuná calalh, amén.

12

Pablo mąsiyuy lácu nalịlakachixcuhụiyą́hu Dios quilatamątcán

1 Natąlán, cumu para xlịcąna huixinín pąxcatcatzịniyą́tit Dios pị
huá cąlakalhamanịtán, aquit ccąlịmąakatzankẹyą́n xlacata pị cama-
camąxquítit milatamątcán xtąchuná cumu lą xasąsti y xastacná milị-
lakachixcuhụincán huąntụ xlá nalakatịy acxnị naucxilha pị akstịtum
lapą́tit, porque xlịcąna pị caj xmąn huá tląn nalịlakachixcuhụíyą́tit Dios.
2 Huixinín niaj chuná calatapą́tit cumu lą talamą́nalh ąmąkǫlh catịhuą
cristianos xala cąquilhtamacú huąntị nị talịpąhuán; mejor calakpalítit
mintalacapąstacnicán huąntụ xapụlh xlịlapą́tit ląquị ną nalakpalịyą́tit
milatamątcán, ląquị naakątąksą́tit huąntụ Dios kalhịy xtalacapąstacni,
huá ląta túcu xlá lakatịy namąkantaxtịyą́tit nac milatamątcán y huąntụ
akstịtum.

3 Aquit Dios quilakalhamanịt y quilacsacnịt ląquị naccąmąkalhchu-
huịnịyą́n huixinín huąntị nị judíos, huá xpąlacata ccąlịhuaniyą́n pị
nịpara chątum lą huixinín calịlacątąquínalh para nalacpuhuán pị xlá
ątzinú maktąyanịt Dios, huata capąxcatlịpítit camaklhtịnántit huąntụ
Dios cątąiyą́n xtalacapąstacni caj cumu lịpąhuanątit. 4 Cumu lą kalhị-
yą́hu quimacnicán, lhụhua lactzụ lactzú huąntụ talịtaxtuy cumu lą
akxąka, lakastapu, takẹ́n, quincán, quilhni, ląta pụlacatunu huąntụ
kalhịyą́hu nac quimacnicán huąk quincąlịmacuaniyą́n mąsqui xlịcąna
pị tunuj túnu takalhịy xtascujutcán. 5 Pus nąchuná chú aquinín huąntị
lịpąhuanąhu Cristo, mąsqui tunuj túnu kalhịyą́hu quintascujutcán y
mąsqui luu quilhụhuacán ląta xlịcąlanca cąquilhtamacú xlịcąna pị chą-
tumą́ lịtaxtuyą́hu porque xmąn chątum huąntị tapeksịniyą́hu.

6 Lạta chạtunu aquinín Dios quincạmạxquịnịtán tunuj túnu tascújut
lạta xatúcu xlá quincạmạxquịputún, y para xlá quincạmạxquịnịtán
talacapạstacni xlacata nalịchuhuịnanạ́hu xtachuhuín, pus chuná calị-
chuhuịnanchạ́hu lạta lácu cạnajlayạ́hu pị Dios quincạmạlacapạstac-
nịyán. 7 Para Dios mạxquịnịtán talacapạstacni xlacata nacạmaktạyaya
xạmakapitzín cristianos, pus luu aktum tapạxuhuán cacạlịscujti. Y huix
huạntị mạxquịnịtán lịskalala xlacata nacạmạkalhtahuakẹya xạmakapi-
tzín, pus luu tancs cacạmạsiyuni huạntụ huix catzịya. 8 Y para Dios
lịmạxtunịtán xlacata nacạmạakpuhuantiyanịya xạmakapitzín xlacata
natalịpạhuán Dios, pus luu calịpạxuhu cacạmạakpuhuantiyani. Para
Dios rico lịmạxtún, huix cacạlịmaktạya xạmakapitzín huạntụ kalhịya y
nị caj calakcátzanti y nị calịlacatạquínanti huạntụ mạstạya. Nạchuná
para Dios lịlacsacnịtán xlacata natahuilaya lịmạpeksịná, pus huạntụ
akstịtum camạpeksínanti. Para Dios lịlacsacnịtán pị nacạmaktạyaya
laklịmạxkenín, pus nị calakachipini yạ tapạxuhuán cacạlakalhámanti y
cacạmaktạya.

Huạntị talịpạhuán Cristo nị catalakachạ́nilh natamạkantaxtịy xtascújut

9 Huạntụ akstịtum calạpạxquítit, calakmakántit xlịhuạk huạntụ nịtlán
talacapạstacni y calaktzaksátit namạkantaxtịyạ́tit huạntụ lacuán ta-
scújut. 10 Acxtum calạpạxquítit chạtum ạchạtum lạquị natasiyuy pị xlị-
cạna lạlakalhamanạ́tit, calạkalhakaxpáttit y nịtị calakmakántit, acxtum
cacatzítit cumu lạ lịnatạlán.
11 Catụxcạnítit xlacata tamá tascújut huạntụ lakayạ́tit, nị calhquitit-
níntit huata xlịhuạk minacujcán calịscújtit lạquị nalịmacuaniyạ́tit Quim-
pụchinacán.
12 Chạpạxuhuạnạ calatapạ́tit porque kalhkalhịmạnáhu huạntụ Dios
quincạmạlacnụnịnịtán; para lakchinán aktum talịpuhuán o tapạtín nị
cacạmakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xạhuachí nẹcxnicú cata-
makxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyạ́tit Dios.
13 Acxnị para túcu tamaclacasquimạ́nalh huạntị nạ talịpạhuán Dios y
tatapeksịniy cumu lạ huix, pus acxtum calạmaktạyátit; nạchuná para
tícu nalakapaxịalhnán huạntụ lịpạxúhu camạlaquịni mínchic cahuani
catánụlh y catáhui.
14 Pero para tícu cạtạrạtlahuayán huixinín nị catamakapụspitnítit,
xạhuachí huixinín nị calạhuá cahuanítit huata huạntụ tlạn y akstịtum
caliakchuhuínanti.
15 Huạntị tapạxuhuamạ́nalh, nạchuná cacạtạpạxuhuátit; pero huạntị
talịpuhuamạ́nalh y tatasamạ́nalh, huixinín nạchuná cacạtạlịpuhuántit y
catasátit.
16 Lạta chạtunu chạtunu cristianos huixinín acxtum cacạlịpụlhcạ́tit pị
nịtị lịhuacay; xạhuachí nị caj calạlacatạquítit huata acxtum cacạtạtalak-
xtupítit huạntị nị lakskalalán, y nị cacạmaklhcatzịcántit cumu lạ lakska-
lalán lacchixcuhuín huạntị huạk talakapasa lạta túcu.
17 Para tícu nacạtlahuaniyán huạntụ nịtlán nịchuná huixinín calịma-
kaxokótit, huata akstịtúm calatapạ́tit y calaktzaksátit namạkantaxtịyạ́tit
huạntụ lacuán tascújut nac xlacatín cristianos. 18 Hasta lạta lácu huixinín
tạyaniyạ́tit cacạtlahuanítit lịtlán cristianos lạquị nịtị nacạsịtzịniyán.
19 Natạlán, para tícu cạtlahuaniyán huạntụ nịtlán nẹcxnicú camạlakxo-
kẹpítit, huata calịmakxtéktit pị huá Dios cạmạxokónịlh huạntụ tláhualh,

porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Caj xman aquit Dios huanti quimininiy naccamaxokoniy huantu tatitlahuanit xtalakalhincán cristianos.” 20 Y lacatum chiné tatzokparanit: “Para chatum cristiano huanti luu lipecua sitziniyán y huix ucxílhpat pi tzincsnima y kalhputixnima, huix ni catlahualipi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxni chuná natlahuaya, amá huanti ni xlacaucxilhputunán naucxilha pi huix ni sitziniya, sacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpalacata huantu nitlán tlahuaniyán.” 21 Ni camasta xlacata namakatlajayán huantu xalixcájnit talacapastacni, huata huix camakatlaja porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlakstipancán huanti sitziniyán.

13

1 Putum huixinín camininiyán nakalhakaxpatátit huantu talimapeksinán huanti cahuilicanit limapeksinanín nac mincachiquincán. Porque Dios lacasquín pi xlihuak cristianos natakalhiy huanti nacamapeksiy nac akatunu cachiquinín, y nipara chatum mapeksiná huí para ni huá Dios chuná lacasquinit. 2 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para chatum tícu nitlán tlahuay o ni kalhakaxmata huantu limapeksinán mapeksiná xalac xcachiquín, pus xlicana pi kalhakaxmatmakama xlimapeksín Dios, y xlihuak huanti chuná takalhakaxmatmakanán sacstucán taputzay pi nacamapatinicán. 3 Dios cahuilinit mapeksinanín laqui natamacacsay xlihuak huanti lixcájnit talamánalh y huanti tatlahuamánalh huantu nitlán, porque mapeksiná ni huá putzastalama huanti akstitum talamánalh. Cumu para huix ni caj chapecuaj latapaputuna nac xlacatín mapeksiná pus huantu akstitum calatapa, y hasta mapeksiná nitu catilihuanín para túcu nitlán tlahuápat. 4 Huá chuná clihuaniyán porque Dios lacásquilh pi tamakolh mapeksinanín natakalhiy limapeksín caj xpalacata nacalimacuaniy cristianos, pero para huix ni lacatitum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque xlá kalhiy limapeksín xlacata namaxokoniyán xlihuak huantu nitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu nitlán. 5 Huá xpalacata luu xlacasquinca pi nakalhakaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ni caj xpalacata cumu pecuaniyáhu para naquincatamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankalhiná quilikalhakaxmatnatcán porque mismo quintalacapastacnicán quincamacatziniyán pi chuná quilitlahuatcán. 6 Nachunalitúm luu xlacasquinca huixinín nalakaxokonunátit antanícu lakahuilátit laqui amakolh mapeksinanín tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios calilacsacnit natatlahuay.

7 Lata chatunu chatunu cacamaxquítit huantu lakchán y mininiy nacamaxquiyátit. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítit mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonunítit; nachuná cumu la nac mincachiquincán huanti mininiy pi nacacninaniyátit huantu lacatitum catakalhchuhuinántit y cacacninanítit.

8 Huixinín nitícu calakatahuilanítit tumin, para tícu xlakahuilanítit tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquit huantu huixinín milimasiyutcán ni nalimaxtuyátit cumu la tumin y para tícu xlakahuilani caj maktum naxokonuniya niaj tu lakahuilani, pero tamá tapaxquit ankalhiná milalikalhinitcán porque huanti xlicana capaxquiy xtacristianos xlá aya

mąkantaxtima huąntu huan nac kampątunu ąmąkolh xakampącąhu xlimąpeksín Dios. 9 Porque huixinín mąx catziyątit lácu Dios timąpeksínalh
acxni chiné huá: “Ni caxakatli túnuj puscąt para huí mimpuscąt, nitu
timakniya mintącristiano, nitu timakkalhąnana mintącristiano, nitu
tilakatilacapina huąntu kalhiy mintącristiano.” Mąsqui xlicąna pi kam-
pąlhuhua huąntu Dios timąpeksínalh caj xmąn kampątum litapulhcąy,
huá eé huąntu huaniputún: “Calakalhámanti mintącristiano chuná
cumu lą mecstu lakalhamancana.” 10 Amá cristiano huąnti xlicąna
kalhiy tapąxquit necxnicú lacapąstacma para túcu natlahuaniy huąntu
nitlán xtącristiano, porque caj xpąlacata quintalakalhamaníncán limą-
kantaxtiyąhu huąntu Dios limąpeksinanit.
11 Pero clacasquín pi luu cuentaj xtlahuátit eé quilhtamacú huąntu
aquinín lilamąnąhu porque lhuhua huąntu nitlán tasiyuma. Chú aya lak-
chąnit quilhtamacú ląta nalakahuanąhu nac quintalhtatacán y naucxi-
lhąhu huąntu lama porque chąli chąlí ątzinú talacatzuhuima quilhta-
macú ląta namín Quimpuchinacán xlacata naquincąlakmąxtuyąn nixa-
chuná lą acxni huacu tilipąhuáhu xtachuhuín. 12 Lá cąlacchú quilhta-
macú tlan limąxtuyąhu cumu lą cątzisní porque lhuhua huąntu nitlán
lama taląkalhín, pero amajá xkakay acxni namimparay Jesús. Huá
xpąlacata ccąlihuaniyąn pi maktum calakmakántit taląkalhín y acxtum
calilhakąnąhu ąmá taxkáket huąntu kalhkalhimąnąhu, xtąchuná cumu
lą chątum tropa lihuaną lilhakąnán huąntu nąmaktąyay. 13 Xlicąna
ccąhuaniyąn pi akstitum calatamąhu y tancs cascujui chuná cumu lą
ti tascuja nac cącuhuiní, y ni catlahuáhu huąntu lixcájnit, ni caakkotta-
mąhu, ni caj xmąnhuá calipąxuhuátit mimpąxcuajcán huąntu tlahua-
yątit cumu lą tatlahuay huąnti talaktzankątąyanit, ną nipara cącąka-
lhipútu ątúnuj lacchaján para huí mimpuscąt, ni calątąrątlahuátit, ną
nipara calakcatzalacapítit huąntu takalhiy ątúnuj cristianos. 14 Huata
mejor huá cascujnítit y catamacamąstąnítit xlacata nącąmąpeksiyąn
Quimpuchinacán, ni catamąstątit nącąmakatlajayąn huąntu xalixcájnit
mintalacapąstacnicán huąntu xkalhiyątit.

14

Huix ni mininiyąn nalihuaniya huąnti ninaj luu catziy huąntu lipąhuán

1 Para chątum cristiano huąnti ącu tzucunit lipąhuán Quimpuchi-
nacán y xlajua kalhiy xtącąnájlat, huixinín huąntu lącątitum cątąkalh-
chuhuinántit y ni caj cątąląhuanítit para xamaktum ni mątlątiy huąntu
huixinín huanątit. 2 Huá chuná ccąlihuaniyąn porque makapitzín
huąnti aya akstitum tahuilinit xtalacapąstacnicán nac xlącątín Dios,
xlącán tącątziy pi mąsqui ląta túcu yą lihua tlan natalihuayán ni tatla-
huay taląkalhín; pero makapitzín huąnti ninaj tlihueke xtącąnajlatcán
akatiyuj talay y caj xmąnhuá talihuayán xtahuącat quihuín osuchí lactzu
palhma. 3 Aquit ccąhuaniyąn pi huąnti tipąkątzi lihuayán ni calakmá-
kalh ąmá huąnti akątiyuj lay y ni kampąkątzi lihuayán; nąchuná chú
ąmá huąnti ni quilhpąxtum lihuayán huąntu anán para lihua o para túcu,
ni calihuánilh ąmá huąnti quilhpąxtum lihuayán, porque Dios chuná
cąmątlątinit xlacata lącxtum natalakachixcuhuiy. 4 ¿Túcu huix min-
kásąt xlacata tlan nącalihuaniya huąntu tatlahuamąnalh xąmakapitzín
cristianos huąnti ną talipąhuán Dios? Porque caj xmąnhuá Dios tlan
nącalihuaniy para tlan o nitlán talakachixcuhuimąnalh. Pero huąnti

talipahuán Dios xlicana natacatziy huantu xlá lacasquín catatláhualh
porque Dios ni tzankaniy litlihueke para chuná naquincamacatziniyán
chatunu.
5 Nachunalitúm, makapitzín huanti talipahuán Dios tahuán pi luu
huí aktum quilhtamacú acxni mininiy nalakachixcuhuicán Dios. Pero
makapitzín tahuán pi latachá túcu ya quilhtamacú huak tlan lakachix-
cuhuicán Dios. Xlicana pi huix tlan nalakachixcuhuiya Dios lata lácu
canajlaya pi chuná lakchán. 6 Amá cristiano huanti lacpuhuán pi tlan
nalakachixcuhuiy Dios aktumá quilhtamacú xlicana pi Dios matlantiy
huantu xlá tlahuay, y huanti lacpuhuán pi tlan nalakachixcuhuiy Dios
latachá túcu ya quilhtamacú xlicana pi Dios huak matlantiy huanti
chuná tlahuay. Y nachuná amá huanti quilhpaxtum lihuayán lihua y
lata túcu huacán xlicana pi tlan huantu tlahuay porque paxcatcatziniy
Dios; pero nachuná huanti ni quilhpaxtum lihuayán, pus na lilakachix-
cuhuima Dios cumu ni huama, pero paxcatcatzinima Dios.
7 Lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ni quecstucán tapeksiyáhu
para nahuanáhu lácu tlan nalatamayáhu, y nachuná acxni naniyáhu
ni aquinín catziyáhu xlacata nahuanáhu lácu tlan naniyáhu. 8 Pus
lihuán xastacná latamayáhu chuná nalilatamayáhu cumu la mas tlan
namakapaxuhuayáhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxni naniyáhu
chuná naniyáhu cumu la mas tlan namakapaxuhuayáhu. Pus huá xpa-
lacata ccalihuaniyán pi masqui acxni latamayáhu xastacná osuchí acxni
niyáhu huak huatiyá tapeksiniyáhu Quimpuchinacán. 9 Huá xpalacata
línilh Cristo y na huá lilacastacuánalh nac calinín laqui amakolh huanti
talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninit natakalhiy chatum
xastacná Xpuchinacán huanti natatapeksiniy.
10 Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata calihuaniya, o calilakmakana
amakolh makapitzín cristianos huanti na talipahuán Cristo cumu la
huix lipahuana caj xpalacata ni lakatiya huantu tatlahuay? Huá chuná
clihuaniyán porque chatunu aquinín quecstucán naanáhu kalhapala-
yáhu nac xlacatín Dios laqui xlá naquincahuaniyán para tlan osu nitlán
huantu tlahuanitáhu nac quilatamatcán. 11 Porque nac likalhtahuaka
chiné tatzoknit:
Xlicana pi aquit Dios lacatancs cuan
pi juerza namín quilhtamacú acxni xlihuak cristianos naquintalakata-
tzokostay,
y natamaluloka pi xlicana aquit clama Dios xastacná.
12 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi chatunu la aquinín huak namaca-
mastayáhu cuenta xlihuak huantu titlahuanitáhu nac quilatamatcán.

Luu cuentaj quilitlahuatcán nitu timatlahuiyáhu talakalhín xamakapitzín

13 Aquit clacasquín pi huixinín niaj xcaliaksántit caj xpalacata huantu
tatlahuay xamakapitzín quintacristianoscán, huata huixinín ankalhiná
calacputzátit xlacata nitu natlahuayátit huantu nitlán laqui ni nacalac-
tlahuayahuayátit xtacanalacán amakolh huanti aya talipahuán Cristo.
14 Aquit ccatziy pi nipara pulactum nitlán huantu Dios quincamax-
quinitán xlacata nalihuayanáhu porque xlihuak huantu Dios tlahuanit
huak tlan, pero para huí ti lacpuhuán pi nitlán pus xlicana pi nitlán
porque huá nitlán tlahuama. 15 Pero para caj xpalacata huantu huix

quilhpaxtum lihuayana xamakapitzín huanti xlajua takalhiy xtacanajlatcán talitaaklhuhuiy y talilaclatayay, mejor niaj cahuat porque nitlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh cristianos huanti na capalacaniniit Cristo. 16 Masqui huixinín tancs catziyátit pi lata túcu huak tlan porque huá Dios chuná catlahuanit, pero ni camastátit talacasquín xlacata caj naakatiyuj talilay xamakapitzín cristianos huantu huixinín tlahuayátit. 17 Porque Dios ni huá quincalilacsacnitán caj para tlan quilhpaxtum catuhuá nalihuayanáhu o nalikotnunáhu, sinoque huá quincalilacsacnitán laqui caj xpalacata xtamaktay Espíritu Santo tlan nalalicatziniyáhu, nalalilakalhamanáhu y nalalikalhiniyáhu tapaxuhuán. 18 Amá cristiano huanti chuná akstitum lilakachixcuhuiy Cristo nac xlatámat xlicana luu makapaxuhuay Dios y nachuná cristianos talakatiy huantu xlá tlahuay.

19 Cumu chuná mejor huá caliscujui huantu akstitum laqui niti nalitaaklhuhuiy huantu tlahuayáhu y chuná tlan nalalimaktayalenáhu quintacanajlatcán. 20 Huix ni calactlahuayahua amá tascújut huantu Dios malacatzuquinit nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti aya tatzucunit talipahuán caj xpalacata cumu luu quilhpaxtum lihuayamputuna huantu xamakapitzín akatiyuj talilay. 21 Huata xatlán masqui ni cahuat lihua o ni cahuat actzu cuchu y ni catuhua catlahua huantu huix tlan lacpuhuana, pero para huá xamakapitzín talilaktzankatayay nac xtacanajlatcán. 22 Para huix lacatancs catziya pi Dios ni lihuán xlihuak huantu huix canajlaya pi ni talakalhín, luu mininiyán pi tlan nalilatapaya huantu canajlaya porque luu lipaxúhu quitaxtuniy amá cristianos huanti ni akatiyuj lilay caj xpalacata huantu tlahuay porque taluloka pi ni talakalhín. 23 Pero amá cristiano huanti akatiyuj lay acxni huaputún para lihua o para túcuya tahuá porque pecuán chicá para lihuán Dios, xlicana pi acxni chú huay talakalhín quitaxtuniy porque xlá tláhualh huantu xtalacapastacni ni matlantiy, cumu para huantu tlahuaya ni matlantiy mintalacapastacni pus lacatancs cacatzi pi talakalhín quitaxtuniyán.

15

Para lipahuana Cristo xlicana pi milimakapaxúhuat mintacristianos

1 Xlihuak aquinín huanti maklhcatziyáhu pi tlihueke kalhiyáhu quintacanajlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuanitcán xamakapitzín huanti ninaj lihuana talipahuán Dios, xahuachí ni caj xmanhuá calacputzáhu huantu aquinín matlantiyáhu. 2 Xlihuak aquinín quilimakapaxuhuatcán xamakapitzín quintacristianoscán y quincamininiyán natlahuayáhu huantu xlacán atzinú tamatlantiy laqui chuná lihuaca akstitum natalipahuán Quimpuchinacán. 3 Porque hasta mismo Cristo acxni quilachi ni pútzalh huantu caj sacstu nalimakapaxuhuacán o para nitu nalaniy, huata xlá camaktáyalh cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatámat huantu tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Aquit cpátilh lata lácu xtalikalhkamanamán huanti tasitziniyán.” 4 Xlicana pi xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná masiyunit Dios laqui la calacchú quilhtamacú antá naquilhpaiyáhu lata lácu akstitum nalatamayáhu y nakalhitahuilayáhu huantu xlá quincamalacnuniyán y quincalikalhimán pi nalakchanáhu. 5 Y cumu huá Dios mastay licamama xahua litlihueke aquit ankalhiná

cḷimạkatzankẹy xlacata pḭ cacạmạxquín tlạn talacapạstacni lạquḭ luu ḷipạxúhu nacạtạlatapạyátit xḷihuạk cristianos chuná cumu lạ quincạ-ḷipụlaninḭtán Cristo Jesús, 6 lạquḭ chuná ḷimacxtum cumu lạ chạtumá chixcú nalakachixcuhuḭyáhu Dios huạntḭ xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo.

Jesús cạlakmạxtuputún pụtum cristianos mạsqui nḭ judíos

7 Nḭpara chạtum cristiano calakmakántit huạntḭ nạ talḭpạhuamputún Jesús mạsqui nḭnaj luu akstḭtum lama, chuná cumu lạ Cristo nḭ cạlakmakán acxnḭ huixinín tzucútit ḷipạhuanátit, huata luu ḷipạxúhu camakamaklhtḭnántit chuná cumu lạ Cristo cạmakamaklhtḭnanḭtán. 8 Aquit tlạn naccạmạlulokniyán pḭ Cristo cạquḭḷiscujchi judíos lạquḭ chuná huạk mạkantáxtḭlh huạntụ Dios ticạmạlacnụnichá xalakmakán quiḷitalakapasnicán, xạhuachí antá stalanca tasiyuy pḭ Dios huạk mạkantaxtḭy huạntụ mạlacnụy. 9 Pero nạchuna ḷitúm xlá quḭlachi lạquḭ nacạlakmạxtuy huạntḭ nḭ judíos y chuná lacxtum natalakachixcuhuḭy Dios caj xpạlacata xtalakalhamanín, chuná cumu lạ tatzoknḭt nac ḷikalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huá xpạlacata cḷilakachixcuhuḭyán nac xlakstḭpạncán huạntḭ nḭ judíos
lạquḭ nacmạsiyuy mintalakalhamanín,
y tlạn ḷipạxúhu nacquilhtḭliniyán.
10 Lacatum chiné tatzokparanḭt:
Xḷihuạk huixinín cristianos huạntḭ nḭ judíos
chú luu lacxtum cacạtạpạxuhuátit ạmạkọlh judíos xcamanán Dios
huạntḭ makán cạlacsacnḭt.
11 Pero huilapá lacatum antanícu chiné huan:
Xḷihuạk huixinín huạntḭ nḭ judíos y huạntḭ huilátit nac xḷicạlanca
cạquilhtamacú,
acxtum calakachixcuhuítit Dios.
12 Profeta Isaías nạ chiné titzóknulh nac xlibro:
Chạtum xḷitalakapasni Isaí ámaj lacachín
y natụxcạnḭy lạquḭ nacạpuxcuniy y nacạpụlalẹ́n xḷihuạk cristianos
huạntḭ nḭ judíos,
y xḷihuạk cristianos natalḭpạhuán pḭ tlạn nacạlakmạxtuy.

13 Aquit cḷimạkatzankẹy Dios huạntḭ quincạmạlacnụniyán xatlán latámạt nac akapụ́n, pḭ cacạmạxquín tapạxuhuán chu taakstḭtumílḭt nac milatamạtcán huixinín huạntḭ aya ḷipạhuanátit, xạhuachí cacạḷimaktạyán Espíritu Santo xḷitlihueke lạquḭ nẹcxni nataxlajuanḭyátit nac mintacạnajlatcán lạta kalhkalhḭtahuilayátit huạntụ Dios tancs mạlacnụnḭt nacạmạxquḭyán.

14 Natạlán, aquit ccatzḭy pḭ huixinín áya kalhḭyátit tapạxquḭt, talakalhamanín xạhua tlạn talacapạstacni xlacata tlạn nacạmạkalhchuhuḭnḭyátit xạmakapitzín huạntḭ nḭnajtú tacatzḭy xtalacapạstacni Dios, 15 pero aquit ccạtzoknimán eé carta lạquḭ ạtzinú lacatancs naccạḷimạkalhchuhuḭnḭyán huạntụ xlá lacasquín natlahuayátit, y chuná nacạmaktạyayán nẹcxni napạtzankạyátit. Huá chuná ccạḷihuanḭyán porque caj xpạlacata pḭ quilakalhamanḭt Dios xlá chuná quiḷimạpeksḭnḭt naccạḷimạkalhchuhuḭnḭyán xtalacapạstacni huixinín huạntḭ nḭ judíos. 16 Porque Dios quilacsacnḭt lạquḭ nacliakchuhuḭnán amá ḷipạxúhu xtamạcatzḭnín huạntụ mạstạy laktáxtut nac xlakstḭpạncán huạntḭ nḭ judíos, y huạntḭ natacạnajlay natalḭpạhuán caj xpạlacata pḭ natakaxmata xtamạlacnụ́n,

acalistán aquit naccamacamastay nac xlacatín Dios xtachuná cumu la
aktum lilakachixcuhuín huantu Espíritu Santo camatlantinit.
17 Caj xpalacata cumu aquit cliphuán Dios xlicana pi luu cliphuay
pi tlan quimalacscujunit laqui nacliмacuaniy. 18 Acxni clichuhuinán
quintascújut aquit xman huá nacliчhuhuinán huantu tlahuanit Cristo
nac quilatámat porque caj xpalacata cumu quimalacscujunit nac xlaksti-
pancán huanti ni judíos lhuhua huanti tlan talakapasnit xtapéksit y tali-
pahuanit. Pero huá talipahuanit porque takaxmatnit xtachuhuín Cristo
huantu cliakchuhuinanit y taucxilhnít quintascújut, 19 porque Dios
quimáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo laqui tlan nactlahuay laclanca
tascújut xlacata nacatzicán pi xlicana Dios lama xastacná. Cmatzuquinit
nac Jerusalén lata cliakchuhuinama xasasti xtamacatzinín lata Cristo
lakmaxtunún, y hasta antiyá cquitayanit nac amá mákat pulataman
huanicán Iliria. 20 Aquit antá clichuhuinanit Cristo antaníсu lakama-
katni cachiquinín y antaníсu nia xlichuhuinancán xtachuhuín, porque
ni clakatiy nacliчhuhuinán antaníсu aya talichuhuinanit xamakapitzín
huanti na taanit taliakchuhuinán. 21 Huata aquit chuná cmakantaxtima
cumu la huán nac likalhtahuaka:
Amakolh cristianos huanti nia camacatzinicán pi huí huanti tlan naca-
lakmaxtuy, huata xlacán chú natacatziy,
y huanti nia takaxmata xtachuhuín chú natakaxmata y nataakataksa pi
xlicana calakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán calakapaxialhnán huanti xalac Roma

22 Pus caj huá xpalacata pi nipara tzinú quilimakuaniy naccalakana-
chán, masqui xlicana pi maklhuhuatá clacpuhuán pi nacanachá. 23 Pero
cumu aya ccalakatzalakonit umakolh cachiquinín nac umá pulataman,
clacpuhuán pi aya cxlajanit quintascújut pus chú max juerza naccala-
kanachán cumu makasá quilhtamacú chuná clilacpulhcanit. 24 Cumu
aya clilacpulhcanit pi nacán hasta nac España, huata mejor pulh hui-
xinín naccatilaktaxtuyán laqui acxni chú aya lipaxúhu lalakapasnitáhu
nahuán aver para tlan huixinín naquilamaktayayáhu acxni chinej naca-
nachá hasta nac España. 25 Pero lanchú pulh cámaj xteka actzu tumin
nac Jerusalén laqui natalitamaktayay makapitzín natalán huanti antá
tahuilánalh. 26 Porque amakolh natalán huanti xalac Macedonia y
Acaya súluj tatláhualh actzu tumin laqui nacalimaktayacán amakolh
laklimaxkenín natalán xalac Jerusalén. 27 Umakólh cristianos luu ak-
tum tapaxuhuán súluj tatláhualh xtumincán, xlicana pi tlan huantu
tatláhualh porque chuná talipaxcatcatziniputún judíos porque xlacán na
tamástalh quilhtamacú xlacata natalipaxuhuay amá laktáxtut huantu
Dios xcamaxquinit. Cumu para chuná talakalhamanínalh judíos pus na
luu camininiy huanti ni judíos natalimaktayay amakolh laklimaxkenín
judíos huanti talipahuán Cristo huantu xlacán takalhiy acatzunín. 28 Pus
huatiyá cacmakantáxtilh eé tascújut huantu cámaj tlahuay nac Jerusalén,
entonces tuncán nactacaxa laqui nacán nac España, pero ni calipuhuántit
porque amá tiji huantu clacsacnit xlacata naclacán, antá titaxtuy nac
Roma y pulh huixinín naccatilaktaxtuyán. 29 Aquit stalanca ccatziy pi
acxni naccalakanachán Cristo ámaj quimaxquiy xtalacapastacni laqui
tancs naccamakalhchuhuiniyán y acxtum nalamakapaxuhuayáhu.
30 Natalán, cumu huixinín na limacuaniputunátit Quimpuchinacán
Jesucristo y kalhiyátit tapaxquítit huantu Espíritu Santo camaxquinitán

xlacata acxtum nalalakalhamanáhu, pus huá xpalacata ccalimaakatzankeyán pi acxtum caquilatascujui y caquilamaktayáhu nac mioracioncán laqui pi Dios caquimáxquilh litlihueke. 31 Cakalhtahuakanítit Dios xlacata pi acxni nacchan nac Judea antanícu lhuhua cristianos huanti ni tacanajlaputún xtachuhuín Cristo quintasitziniy, niti caquintlahuánilh huantu nitlán; y nachuná amakolh natalán xalac Jerusalén lipaxúhu catamakamaklhtínalh huantu calimaktayamácalh canacaj actzú. 32 Cumu para huá Dios chuná lacasquín lipaxúhu aquit xaccalakanchán y acxni chú xlaucxilhui acxtum xkalhíhu tapaxuhuán. 33 Pus huá tamá Quintlaticán Dios huanti mastay tapaxuhuán, climakatzankey xlacata pi xliankalhiná cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo caxakatlilacán xamigos huanti talamánalh nac Roma

1 Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi camaktayátit chatum quintalacán puscat huanicán Febe, calakamachán porque xlá xlicana luu camaktayanit y caliscujnit cristianos huanti talipahuán Dios nac Cencrea. 2 Acxni nachanachá luu cana lipaxúhu camakamaklhtinántit chuná cumu la quilitlahuatcán aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, xahuachí calimaktayátit lata túcu xlá maclacasquín porque xlá nachuná camaktayay xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit quimaktayanit.

3 Nachuná huantu quilacata cahuanipítit pi cxakatlilacamachá Prisca y Aquila, huá xquintatascujmánalh acxni lacaxtum xaclichuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo Jesús. 4 Actzú xuanit aya xcalimaknicán caj xpalacata pi aquit quintalakmaxtunit, aquit chu xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos y talipahuán Jesús luu snun ccapaxcatcatziniyáhu xlihuak huantu quintalimaktayanit. 5 Nachunalitúm cacahuanipítit pi ccaxakatlilacamachá amakolh natalán huanti tatamacxtumiy nac xchic Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhuiy Dios. Na cxakatlilacamachá tamá talipahu quiamigo Epeneto, porque antá nac xapulataman Asia huá eé chixcú huanti pulh lipahuanit Cristo. 6 Na caquilaxakatlinicháhu María porque mismo huixinín stalanca ucxilhnitátit lata lácu xlá caliscujnitán. 7 Nachuná caquilaxakatlinicháhu quinatachiquín cahuanicán Andrónico y Junias huanti lacxtum xaccatatachinit y xaccatapatima nac pulachin, pulh huatunín talipahuanit Cristo nixachuná aquit y lanchú xlacán luu lactalipahu xlacscujni Dios talitaxtunit.

8 Na cxakatlilacamachá quiamigo Ampliato huanti luu snun cpaxquiy cumu la quintalá porque na lipahuán Cristo cumu la aquit. 9 Nachuná caquilaxakatlinicháhu Urbano huanti na luu tapaxuhuán quincamaktayán acxni xacliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo xahua tamá quiamigo Estaquis. 10 Na lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu Apeles, umá cristiano luu aya lhuhua huantu lipatinit caj xpalacata pi lipahuán Cristo; nachuná caquilaxakatlinicháhu xlihuak xalac xchic Aristóbulo. 11 Na cxakatlilacamachá quintachiqui Herodión, xahua huanti xalac xchic y xlitalakapasni Narciso xlacán na talipahuán Quimpuchinacán Jesús. 12 Nachuná ccaxakatlilacamachá tamakolh natalán lacpuscatnín huanti na ni tajaxni talamánalh lata taliscujmánalh cristianos huanti talipahuán Cristo xlacán cahuanicán Trifena, Trifosa, xahua Pérsida. 13 Na cxakatlilacamachá tamá talipahu xcanajlani Cristo huanicán

Rufo xąhua xtzí, tamá puscąt xtąchuná cḷimąxtuy cumu lą quintzí.
14 Nąchuná ccąxakatḷilacąmąchá Asíncrito, Flegonte, Hermes xąhua
Patrobas, chu Hermas y xḷihuąk huąntḭ antá macxtum talakachixcuhuḭy
Dios 15 Ną caquiląmacatiyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtąla-
tzumąt, nąchuná Olimpas chu xḷihuąk huąntḭ antá lacxtum talakachix-
cuhuḭy Dios nac xchic.

16 Chú ccąhuaniyąn pḭ acxtum caląlakalhamántit hasta caląsnáttit
calątzúctit pero huąntu akstitum. Xḷihuąk cristianos huąntḭ talḭpąhuán
Cristo ląta nac akatunu cąchiquḭn uú lacatzú huąk ccąxakatḷilacąmą-
chąn.

17 Natąlán, aquit ccąlḭmąakatzankeyąn xlacata pḭ huixinín cuentaj
catlahuátit tícuyą chixcú cąmąpajpitziy huąntḭ talḭpąhuán Cristo, o para
tícu cąlacputzaniy xlacata pḭ natalḭtamokostąyay aktum taląkalhḭn.
Huá chuná ccąlḭhuaniyąn porque huąntḭ chuná lama caj nḭ akątąksnḭt
ąmá xalacuán tastacyąhu huąntu huixinín cąlḭmąkalhchuhuḭnḭcanḭtátit.
Huąntḭ chuná lama huixinín nḭ cakaxpáttit acxnḭ chuná cąmąkalhchu-
huḭnḭputunąn y nḭ amigoj catlahuátit. 18 Tamąkolh lacchixcuhuḭn nḭ
huá tascujnimąnalh Quimpuchinacán huata caj huá tatlahuamąnalh
huąntu sacstu xtapąxuhuąncán, y caj xpąlacata lacuán xtachuhuḭncán
huąntu tahuán taliakskahuimḭy ąmąkolh huąntḭ xlḭcąna tląn takalhḭy
xtalacapąstacnicán. 19 Canḭhuá catzḭcán pḭ huixinín huá tlahuapątit
huąntu Dios cąmącatzḭnḭnḭtán, pus caj huá xpąlacata aquit clḭpąxuhuay
huąntu tlahuayątit, pero clacasquín pḭ camąsiyútit nac milatamątcán
pḭ kalhḭyątit lḭskalala acxnḭ tlahuayątit huąntu tląn tascújut, pero nḭtu
titlahuayątit huąntu nḭtląn. 20 Pus nḭpara tzinú makąs quilhtamacú
Dios ámaj makatlajay akskahuiní ląquḭ huixinín naactąyapḭyątit. Pus
clacasquín pḭ Quimpuchinacán Jesucristo cącąsiculanątlahuán xḷihuąk
huixinín huąntḭ lḭpąhuanątit.

21 Nąchuná quincompañero Timoteo huąntḭ lacxtum quintąscujma
cąxakatḷilacąmąchąn, chu Lucio, Jasón xąhua Sosípater quinątąchiquḭn.

22 Y nąchuná aquit huąntḭ ctzoknima eé xcarta Pablo quihuanicán
Tercio, lḭpąxúhu ccąxakatḷilacąmąchąn porque acxtum lḭpąhuanąhu
Quimpuchinacán Jesús.

23 Nąchuná cąxakatḷilacąmąchąn xpuchiná eé chiqui antanícu aquit
Pablo cmakui, xlá huanicán Gayo y huąk antá tatamacxtumḭy acxnḭ
macxtum talakachixcuhuḭnán huąntḭ talḭpąhuán Cristo. Y nąchuná
cąxakatḷilacąmąchąn Erasto tesorero xalac eé cąchiquḭn chu xtąlá hua-
nicán Cuarto.

24 Clacasquín pḭ Quimpuchinacán Jesucristo luu cącąsiculanątlahuán
xḷihuąk huixinín huąntḭ aya lḭpąhuanątit. Chuná calalh, amén.

25 Capąxcatcatzḭnítit Dios caj xpąlacata huąntu tlahuanḭt nac milata-
mątcán, porque caj xmąnhuá Dios tląn cąmąxquḭyąn lḭtlihueke xlacata
nątayaniyątit nac mintącąnajlatcán ląquḭ xḷihuąk minacujcán nącąnaj-
layątit amá lḭpąxúhu xtachuhuḭn Jesucristo huąntu aquit cliakchuhuḭ-
nama y huąntu cąlakmąxtuninḭtán milḭstacnicán. Xḷihuąk umá xasąsti
talacapąstacni huá ląta Dios cąlakmąxtuputún xḷihuąk huąntḭ natalḭ-
pąhuán xlá tzek xuilḭnḭt hasta ląta timąlacatzuquḭchá cąquilhtamacú.
26 Pero cąlacchú quilhtamacú eé xtalacapąstacni Dios huąntu tzek
xuilḭnḭt aya lakapasmącalh porque lhuhua tḭ talḭkalhtahuakay huąntu

titatzokchá xalakmakán profetas nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksi-
nanit laquí xlihuak cristianos acxni natacatziy huantu camalacnuniy
natacanajlay y natamakantaxtíy xtachuhuín nac xlatamatcán.
27 ¡Pus huá Dios huanti xtastum huá kalhiy liskalala y tlan talacapas-
tacni xmanhuá mininiy canecxnicahuá calakachixcuhuícalh caj xpala-
cata Quimpuchinacán Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknilh Corintios

San Pablo catzóknilh umá carta amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá calitzoknúnilh porque luu akatiyuj xtalilamánalh xtalacapastacnicán cumu catihuá huanti xcalimakalhchuhuiniy atúnuj talacapastacni huantu ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánalh luu lhuhua taaklhúhuit xcalakchima nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo; xtatapajpitzimánalh pulaclhuhua xtataxtumánalh porque tunuj túnu xtalacapastacnán. Na xcamaakstitumiputún nac xlatamatcán porque makapitzín xlacán huanti xtatlahuamánalh lhuhua huantu laclixcájnit talakalhín huantu ni tzinú camininiy tatlahuay huanti talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay lata xapulh xtalakachixcuhuiy tzincun ni xtamakxtektayamánalh xtasmanincán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuiy xliskalala xahua xlitlihueke huantu Espíritu Santo catuhuá xcalimatlahuiy, ni xtaakataksa pi umá liskalala y litlihueke huá calimaxquicanit laqui natalalimaktayay. Nachuná acxni putum xtatamacxtumiy xlacata macxtum natahuayán laqui natalakachixcuhuiy Dios, lhuhua huanti cata caj xtakamanantaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xtacanajlay para xlicana o ni xlicana talacastacuanán nin nac caliníin. San Pablo pulacatunu pulacatunu tzúculh camaakstituminiy huantu akatiyuj xtalilamánalh laqui nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat. Xlihuak huanti cacatzínilh pi nitlán huantu xtatlahuamánalh xlá calacaquílhnilh, pero calimakalhchuhuínilh cristianos pi acxtum catalapáxquilh cumu la linatalán, porque San Pablo limacán tapaxquit luu xlacasquinca namakantaxtiyáhu, xtachuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhimanáhu huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán nac akapún.

1 Aquit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo.
Aquit xahua Sóstenes 2 ccatzoknimán eé carta laqui naccamalakachaniyán xlihuák huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Corinto
huanti xcamanán Dios litaxtunitátit porque xlá calacsacnitán xlacata
nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaxquiyátit milatamatcán laqui
xmanhuá natamacuaniy, y na clacasquín pi cacamaktáyalh eé quin-
tachuhuín xlihuak amakolh natalán huanti tahuilánalh nac alacatúnuj
cachiquiníin huanti na ankalhiná taquilhchaniy Quimpuchinacán Jesu-
cristo porque na huá Xpuchinacán. 3 Clacasquín pi Quintlaticán Dios chu
Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacasiculanatlahuán y cacamax-
quin tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat

4 Aquit ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj huantu milacatacán porque
luu lhuhua huantu xlá calisiculanatlahuanitán caj xpalacata Cristo Jesús.
5 Caj cumu lipahuanátit Jesús Dios camaxquinitán lhuhua liskalala laqui
lihuana naakataksátit huantu xtapaxuhuán y laqui tancs nalichuhuina-
nátit xtalacapastacni. 6 Xlihuak huantu malacnuy Cristo namakantaxtiy
nac milatamatcán huanti talipahuán, xlicana pi chuná quitaxtuy y tlan

huixinín limalulokátit milatamatcán porque huakatá makamaklhtinanitátit huantu malacnuy. 7 Xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit
Dios aya camaxquinitán laqui akstitum nalatapayátit lihuán kalhkalhitahuilayátit amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús. 8 Quintlaticán Dios ankalhiná nacamaktayayán laqui nitu
nalitamokostayayátit huantu nitlán, y laqui akstitum nalatapayátit y ni chatum tícu caticalimamaxanín para túcu acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. 9 Xlicana pi luu calipahuántit porque huantu
Dios malacnuy huak makantaxtiy, pus huá chú Quintlaticán Dios luu man calacsacnitán laqui huá natapeksiniyátit y acxtum natalatapayátit canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo huan pi ni catatapajpítzilh huanti talipahuán Jesús

10 Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi aktumá talacapastacni cakalhítit y ni caj
catapajpitzítit huata acxtum calapaxquítit calalakalhamántit cumu la ti xlicana acxtum tatapeksiy. 11 Huá chuná ccalihuaniyán porque makapitzín xlitalakapasni Cloé quintalitakalhchuhuinanit pi ni xmakasni lamakasitzitahuilayátit nac milakstipancán. 12 Porque quihuanicán pi makapitzín huanti huixinín catatamacxtupiyátit kalhtum tamaluloka acxni
tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Pablo”; makapitzín tahuamparay: “Huá aquit ctapeksiniy Apolos”; makapitzín tahuamparay: “Aquit huá ctapeksiniy Pedro”; y tahuilanampá chú ti tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Cristo.” 13 Bueno, ¿pi chalhuhua Cristo laqui nahuanáhu pi chalhuhua
huanti naquincamaakaputaxtiyán? ¿Osuchí quimpekextokohuacácalh aquit nac cruz laqui nacxokonún xpalacata mintalakalhincán? Osuchí
acxni taakmunútit, ¿pi nac quintacuhuiní taakmununitátit? 14 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi nitícu luu cakmununit nac milakstipancán, caj
xman huá Crispo chu Gayo. 15 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín nilay nahuanátit para nac quintacuhuiní taakmununitátit.
16 Masqui xlicana pi na ccaakmúnulh xlitalakapasni Estéfanas, pero niaj cpastaca para tícu ccaakmununit atúnuj. 17 Porque Cristo ni huá
quililacsacnit xlacata caj nacakmununún, huata huá quililácsacli laqui naclichuhuinán amá laktáxtut huantu Dios calilakmaxtuputún xlihuak
cristianos, pero acxni huá clichuhuinán ni clilacataquinán huantu luu liskalala tachuhuín laqui pi ni naclimactiy xlitlihueke huantu kalhiy
xtalakalhamanín Jesús acxni nilh nac cruz.

Cristo kalhiy xlitlihueke y xliskalala Dios

18 Amakolh cristianos huanti talipaxuhuay huantu malaktzankenán
xlacán talacpuhuán pi nitu limacuán masqui Jesús nilh nac cruz xlacata nalakmaxtunún; pero xlihuak aquinín huanti lakmaxtuputunáhu quilistacnicán catziyáhu pi huantu Jesús akspulanit nac cruz xlicana huá
xtalulóktat y xlitlihueke Dios naquincalakmaxtuyán. 19 Porque xlicana
la huan Dios nac likalhtahuaka:

Aquit cámaj calactlahuaniy xliskalalacán huanti lakskalalán lacchixcuhuín,
y nitúcu cactilimáxtulh xtalacapastacnicán huanti luu lactalipahu camaklhcatzicán.

20 Caj lata chú caquilahuaníhu, amakolh lakskalalán lacchixcuhuín,
chu lactalipahu makalhtahuakenanín, xahua huanti huak talakapasa

lạta túcu laclanca talacapạstacni anán nac cạquilhtamacú, ¿túcu chú cạlịmacuaninịt? Osuchí ¿pị huá cạmaktáyalh lạquị natalịpạhuán Dios? Xlịcạna pị Dios maktumá mạsiyunịt pị nịtụ lịmacuaniy xlịskalalacán y xtalacapạstacnicán huạntị lactalịpạhu talịtaxtuputún. 21 Cumu Dios kalhịy lanca lịskalala xlá nị lacásquilh pị caj xtalacapạstacnicán lakskalalán lacchixcuhuín huạntị uú xala cạquilhtamacú nalịlakapascán xtalacapạstacni, huata huá lịmacámilh xtachuhuín lạquị nacạlakmạxtuy xlịhuạk huạntị natalịpạhuán, mạsqui xlịcạna pị huá ụmá tachuhuín huạntụ mạstạy laktáxtut talacpuhuán pị nịtụ cạlịmacuaniy xlịhuạk ạmạkọlh huạntị taamánalh talaktzankạtạyay.

22 Amạkọlh judíos talacpuhuán pị nịtụ lịmacuán porque xlacán pụlh taucxilhputún aktum lanca lịcácnịt xtascújut Dios lạquị natalịpạhuán, y griegos caj tzucuy tatạmạlacastuca xlịskalalacán ạmá tachuhuín aver para xlịcạna huạntụ lịchuhuịnancán lạquị chú nạ natacạnajlay. 23 Pus huá xpạlacata acxnị aquinín liakchuhuịnanáhu chạtum Cristo huạntị xtokohuacácalh nac cruz caj quimpạlacatacán, judíos tzucuy taliaklhụhuạtnán talịsịtzịy y tahuán pị huá eé caj lịxcájnit talacapạstacni; y ạmạkọlh huạntị nị judíos acxní takaxmata quintachuhuịncán xlacán nịtụ taliucxilha porque talịmạxtuy cumu lạ xtalacapạstacni lactonto lacchixcuhuín. 24 Pero xlịhuạk aquinín huạntị Dios quincạlacsacnịtán xlacata naquincạlakmạxtuyán, chuná lạ judíos cumu lạ huạntị nị judíos, stalanca catzịyáhu pị ạmá Cristo huạntị aquinín lịchuhuịnanáhu lịmacuán huạntụ xlá mạkantaxtịnịt nac cruz, porque antá mạsiyuma Dios lanca xlịtlihueke chu xlịskalala. 25 Porque ạmá xtalacapạstacni Dios huá lạta quincạlakmạxtuputunán, mạsqui nac xlacatịncán cristianos tasiyuy pị nịtụ lịmacuán pero huata huá tlak lịmacuán nịxachuná xtalacapạstacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala cạquilhtamacú. Y para huí tị lacpuhuán pị Dios nị xlịcạna kalhịy lịtlihueke porque maknícalh Jesús nac cruz pus lacatancs ccạhuaniyán pị Dios makatlajakọy xlịhuạk lịtlihueke huạntụ anán nac cạquilhtamacú. 26 Natạlán, calacapạstáctit lạta Dios cạlacsacnịtán lạquị nacạlakmạxtuyán mạsqui lhụhua huixinín huạntị nị lakskalalán lacchixcuhuín cumu lạ huancán uú nac cạquilhtamacú, lhụhua huixinín huạntị nị laktlihuekén, y nạ nị kalhịyátit lịmapeksín, chunalịtúm nị lactalịpạhu cristianos mịlịtalakapasnicán. 27 Pero Dios luu chuná cạlacsacnịt huạntị nac cạquilhtamacú cạlịmạxtucán luu lactonto lạquị lạn nacạmạmạxanịy ạmạkọlh lacchixcuhuín huạntị luu lakskalalán talịtaxtuy, y lạquị lạn nacạmạmạxanịy huạntị lakkẹlanca y laktlihuekén, xlá cạlacsacnịt huạntị nịpara tzinú laclịcạna cạlịmạxtucán uú nac cạquilhtamacú. 28 Dios cạlacsacnịt nacạlakmạxtuy huạntị nị lactalịpạhu lacchixcuhuín, ạmạkọlh huạntị nị cạucxilhputuncán uú porque nịtúcu takalhịy, lạquị chuná lạn nacạmạmạxanịy ạmạkọlh huạntị talacpuhuán pị tlạn tahuilánalh y luu lactalịpạhu. 29 Dios cạlacsacnịt huạntị nịtúcu xkasatcán lạquị chuná nịpara chạtum tícu nalacpuhuán pị luu ạtzinú talịpạhu nac xlacatín. 30 Pero caj lạta Dios quincạlakalhamanán xlá quincạtạmạlacastucni Cristo Jesús, y nạ luu chuná lacasquín pị caj xpạlacata Cristo nalakapasáhu xlịhuạk xtalacapạstacni y akstịtum nalatamạyáhu cumu lạ xlịcạnạ xcamanán, xạhuachí niaj caquinticạmạxokọnín xlịhuạk huạntụ xtitlahuanịtáhu quintalạkalhịncán porque xlịcạna pị aya quincạlakmạxtunịtán. 31 Pues luu quincạmininiyán pị quilacán natlahuayáhu ạmá tachuhuín huạntụ tíhua Dios huạnchú tụ

tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Para tícu caj luu sacstu talipahu litaxtuputún, mejor lihuana calacapástacli huantu Dios tlahuanit nac xlatámat.”

2

Pablo lichuhuinán Cristo huanti xtokohuacacanit nac cruz

1 Natalán, acxni aquit ccaquilaklachán laqui naccalitakalhchuhuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nitu clacsacxtuma huantu lactlán tachuhuín o para ccalimakalhchuhuinín laclanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit. 2 Huata caj xmanhuá lihuana ccalimakalhchuhuinín tícu tamá Jesús y túcu xpalacata lininit nac cruz, pus nitu túnuj ccalimakalhchuhuinín porque caj xmanhuá xaclacasquín lihuana caakatákstit. 3 Acxni aquit ccalakchán xacmaklhcatzima cumu lámpara ni xackalhiy litlihueke hasta xaclhpipima caj lata xacquilhpuhuán chicá para xamaktum ni tancs naccatakalhchuhuinanán. 4 Y acxni chú ccalimakalhchuhuinín xtachuhuín Dios ni cchuhuínalh cumu la chatum skalala chixcú xlacata pi naccamaakatakksniyán, pus huata huá Dios chu xlitlihueke Espíritu Santo camaakatakksnín pi xlicana huá xtalulóktat huantu aquit xaccalimakalhchuhuinimán. 5 Chuná ctláhualh laqui amá mintacanajlatcán ni huá xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nalimapalhiyátit sinoque huá Dios camaktayamán y masiyuma xlitlihueke nac milatamatcán laqui nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyuy huantu xamakán tzek xuí xtalacapastacni

6 Masqui xlicana pi acxni ccatakalhchuhuinanáhu amakolh cristianos huanti aya lihuana talipahuanit Quimpuchinacán Jesús, ccalimakalhchuhuiniyáhu laclanca talacapastacni. Pero amá talacapastacni huantu aquinín cmasiyuyáhu ni aquit clacsacxtunit quiliskalala, na nipara huá xliskalalacán amakolh lacchixcuhuín huanti luu lactalipahu talitaxtuy y tamapeksinán uú nac caquilhtamacú, porque tamakolh nimakas quilhtamacú taamánalh tatalaktzankay xliskalalacán. 7 Huata huá aquit clichuhuinán xtalacapastacni Dios huá eé talacapastacni huantu tzek xuí hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú laqui la calacchú quilhtamacú aquinín naquincalakmaxtuniyán quilistacnicán. 8 Porque amakolh cristianos huanti luu tapuxcunit nac caquilhtamacú y tamapeksinán nia taakataksa xtalacapastacni Dios, porque para xtitaakátaksli ni xtitapekextokohuácalh nac cruz Quimpuchinacán huanti na xpuchiná xlihuak lata túcu anán. 9 Pero tancs lata lácu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné chiné huan:

Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxcatcatziniy Dios lata xlá calakalhamanit,
lhuhua tu Dios likalhima nacamaxquiy huantu nipara chatum chixcú a ucxilha, na nipara a kaxmata,
y nipara tzinú xlacapastacnit para tlan huak kantaxtuy.

10 Pero huá Espíritu Santo quincalimacatzinimán Dios eé tzek xtalacapastacni, porque huá Xespíritu huak lakapasa xtalacapastacni Dios hasta masqui huantu nilay akatakscán.

11 Cumu la huixinín catziyátit nipara chatum chixcú catziy túcuya tapuhuán kalhiy nac xnacú atunujlitum chixcú, sinoque caj xmanhuá xtalacapastacni catziy túcuya tapuhuán kalhiy. Pus nachuná chú Xespíritu Dios caj xmanhuá catziy y lakapasa xtalacapastacni Dios. 12 Y

aquinín ni huá maklhtinanitáhu xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú laqui nalakapasáhu xtalacapastacni Dios, huata Dios quincamaxquinitán Xespíritu laqui naakataksáhu xlihuak xtalakalhamanín huantu xlá quincataiyán. 13 Tancs clichuhuinanáhu eé talacapastacni porque huá Xespíritu Dios quincamacatzininitán, y ni huá clichuhuinán huantu caj quecstu quintapuhuán. Pus huá xpalacata acxní aquinín malactitumiyáhu xtalacapastacni Dios xlacata nataakataksa cristianos tancs cmatlantiyáhu porque huá Espíritu Santo quincamaktayayán.

14 Amakolh cristianos huanti ni talama Espíritu Santo nac xlatamatcán ni tamatlantiy huantu malacapastacninán Xespíritu Dios porque xlá lacpuhuán pi nitu limacuán, xahuachí hasta nilay taakataksa porque umá huantu ccahuanimán caj xmanhuá tlan taakataksa huanti takalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo. 15 Pero amá cristiano huanti kalhiy xtalacapastacni Espíritu xlá catziy huantu lakatiy Dios y huantu ni lakatiy, y nipara chatum ticu nalihuaniy, o tlan namaakataksniy pi nichuná xlá. 16 Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknit: "¿Tícuya cristiano lakapasa o akataksa xtalacapastacni Dios? Y ¿tícu cahuá nahuanilén huantu xlá natlahuay?" Pero xlihuak aquinín huanti quincatalamán Espíritu Santo nac quilatamatcán y lipahuanáhu Cristo kalhiyáhu xtalacapastacni.

3

Corintios xtachuná cumu la lactzu camán huanti nilay taxketinín

1 Natalán, hasta chú acxni ccamakalhchuhuinimán nilay ccalixakatliyán lactúhuaj tachuhuín cumu la cristianos huanti tlihueke takalhiy xtacanajlatcán, huata tu ctlahuanit chuná ccalimakalhchuhuininitán cumu la cristianos huanti caj xmanhuá talakapasa huantu uú xala caquilhtamacú. Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu camán porque ni naj lihuana a akataksátit xtalacapastacni Cristo. 2 Aquit luu lakasiyu ctzucún camakalhchuiniyán xtachuná cumu la lactzu lakskatán huanti cajcu tatziquiy, calimahuicán leche porque ninaj lay taxketiy atúnuj tahuá; y hasta chunacú huixinín lapátit ni naj lay xketininá́tit. 3 Huá chuná ccalihuaniyán porque luu lipecua lata laquiclhcatzaniyátit, lamakasitziyátit y catuhuá huantu nitlán latlahuaniyátit, y luu atzinú mas lakatiyátit latapayátit cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios. 4 Porque acxni huixinín huanátit: "Aquit ctapeksiniy Pablo", y makapitzín huamparayátit: "Aquit huá ctapeksiniy y cmacastalama Apolos", luu lacatancs masiyupátit pi nipara tzinú lakpalipátit milatamatcán.

5 Porque para caj luu cuentaj natlahuayáhu huá lata huixinín huanátit, ¿túcu aquit quinkásat laqui chuná naquilalichuhuinanáhu? O ¿túcuya litlihueke kalhiy Apolos xlacata pi chuná lichuhuinanátit? Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pi aquinín caj xlacscujnín Dios, y caj xmanhuacú cmakantaxtinitáhu huantu quinticalimapeksín xlacata pi huixinín na nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesús. Lata chatunu chatunu aquinín cmakantaxtinitáhu huantu xquincalimapeksicanitán nactlahuayáhu: 6 aquit quilimapeksícalh cacchanánalh, y Apolos limapeksícalh camunuhuílilh pero xmanhuá Dios huanti tlan namastacay umá tachanán nac minacujcán. 7 Y antá stalanca tasiyuy pi huanti chanánalh,

chu huạnṭi cuentájlalh nịlay lịlacaṭạquịnán xtascújut porque caj xmạn
huá Dios mạstacanịt mintacạnajlatcán. 8 Xlịhuạk huạnṭi tachanạ́nalh
y huạnṭi tacuentájlalh ạmá tachanạ́n acxtum huạk tasạcuạ́n, pero Dios
ámaj cạmạskahuịy lạta lakchạ́n nacạmạskahuịcán xpạlacata xtascu-
jutcán huạntụ tatlahuanịt. 9 Xlịhuạk aquinín huạnṭi clịchuhuịnanạ́hu
xtachuhuín Dios huạ clacscujnimạnáhu, y huixinín nạ huá tapeksịniyạ́tit
porque lịtaxtuyạ́tit cumu lạ xparcela antaníсu quincạmạscujumạcán,
osuchí nạ tlạn nacạlịmạxtucanạ́tit cumu lạ aktum lanca chiqui huạntụ
Dios yạhuama. 10 Umá xasạsti xchic Dios huạntụ tzucumạ́calh yạhuacán
luu xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ ạ catlahuacanchá aktum pạtzaps chiqui,
Dios quilịmạxtunịt cumu lạ xapuxcu tzapsná y xạmakapitzín huạk caj
quimaktạyananín, pero lạta chạtunu aquinín huạnṭi tzapsnamạnáhu
luu cuentaj quilịtlahuatcán xlacata pị tancs natlahuayạ́hu eé tascújut.
11 Porque chú niajlay tícu catimạlacatzuquịpá pụlactum lịtúm tascújut
xtạchuná cumu lạ mạlacatzuquịnịt Jesucristo. 12 Lạta xlịlhụhua huạnṭi
tamaktlahuamạ́nalh eé chiqui makapitzín talịchiquịnamạ́nalh huạntụ
tạyaniy cumu lạ oro, plata y lacuán chíhuix, y makapitzín talịchiquịna-
mạ́nalh huạntụ nị tạyaniy cumu lạ páklhạt, mátlục y mókọt. 13 Pero acxnị
namín Jesucristo xlacata naquincạtạtlahuayạ́n taxokọ́n xlịhuạk aquinín
cristianos acxnicú chú natasiyuy xanícumạ tlak tlạn tascújut huạntụ
tạyaniy o huạntụ nalaclakọy, porque nalịmạpasịcán lhcúyạt, antacú
natasiyuy xatícu tlahuanịt tlạn xtascújut. 14 Para chạtum cristiano lịchi-
quínalh nahuán huạntụ tạyaniy y nị lhcuy, chạcatzịya pị namaklhtịnán
xtaskáhu. 15 Pero para tị lịchiquínalh nahuán huạntụ lhcuy, acxní chú
nalaclhcutahuilakọy huạntụ xlịscujnịt, luu snún nalaklịpuhuán mạsqui
Dios namạxquịy quilhtamacú calaktáxtulh xtạchuná nalịtaxtuy cumu lạ
tị tzạlataxtuy lacatum antaníсu aclhcutạyama chiqui.

16 Xạhuachí, ¿pị nị catzịyạ́tit pị Dios cạlịmạxtuyạ́n chạtunu cumu lạ
xpụsiculan antaníсu nalakachixcuhụicán y nạ antaníсu natahuilay Xes-
píritu? 17 Cumu huixinín xpụsiculan, para tícuyạ cristiano nalịkamạnán
eé pụsiculan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios mạn namạpạtịnịy;
porque aktum xpụsiculan Dios xatasiculanạtlahu y minịníy nacạcnịna-
nicán.

18 Nẹcxnicú luu cataakskahuítit para tícu lạ huixinín luu skalala
maklhcatzịcán caj cumu lhụhua huạntụ lakapasa uú nac cạquilhtamacú,
huạnṭi chuná lacpuhuán luu minịniy calịtáxtulh cumu lạ́mpara nịtụ
catzịy lạquị chuná xlịcạna skalala nalịmạxtuy Dios. 19 Porque tamá
xlịskalalacán lacchixcuhuín Dios nịtúсu liucxilha. Pus nac lịkalhtahuaka
chiné tatzoknịt: “Dios cạmạxquịy quilhtamacú xlacata pị catalịlaca-
tạquínalh xlịskalalacán huạnṭi lakskalalán cạmaklhcatzịcán lacchixcu-
huín lạquị acalịstạ́n mạn sacstucán natalịtamạxanịy xlịskalalacán.” 20 Y
lacatum chiné huamparay: “Dios stalanca catzịy pị nịtụ lịmacuán xlịs-
kalalacán lacchixcuhuín porque xlacán nị tamakaacchạ́n xtalacapạstac-
nicán.” 21 Pus huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị nịpara chạtum cristiano
calịlacatạquínalh pị huá tapeksịniy chạtum chixcú caj cumu ạtzinú
lakatịy huạntụ xlá lịchuhuịnán. Pero lacatancs cacatzítit pị nịpara
chạtum tícu tapeksịniyạ́tit sinoque huatunín cạtapeksịniyạ́n porque
Dios cạmacaminịt xlịhuạk huạnṭi taliakchuhuịnán xtachuhuín lạquị
huixinín nacạlịmacuaniyạ́n. 22 Chuná cumu lạ Pablo, Apolos, Pedro,
hasta xlịhuạk huạntụ anán nac cạquilhtamacú huạk cạmạxquịnịtán

Dios laquj nacamacuaniyán, hasta nachuná xlihuak huantu natianancú acalistán, chuná cumu la eé milatamatcán huantu kalhiyátit uú nac caquilhtamacú, xahua amá latámat huantu nakalhiyátit acalistán nac calinín, xlihuak umá huixinín catapeksiniyán xlacata nacamacuaniyán.
23 Pero clacasquín lihuana nacatziyátit pi huá Cristo tapeksiniyátit y
nascujnaniyátit chuná cumu la xlá tapeksiniy y scujnima Dios.

4

Huantú luu xlitaakatzankétcán apóstoles

1 Aquit ccahuaniyán pi tlan naquilalimacanáhu cumu lá xtasacuán
Cristo huanti quincalacsacnitán laquj naclichuhuinanáhu amá xtala-
capastacni huantu xamakán quilhtamacú tzek xuilinit lata lacu luu
quincalakmaxtuputunán. 2 Pus huixinín stalanca catziyátit lácu mininiy
nalatamay chatum tasacua, xafuerza nascuja y namakantaxtiy amá
tascújut huanti limapeksinit xpatrón. 3 Bueno, ¿pi aquit cahuá amá
tlan tasacua? Pus ni ccatziy, pero nipara tzinú quincuenta huantu
huixinín quilalimacanáhu o huantu quintalacpuhuaniy xamakapitzín
cristianos porque hasta mismo aquit ni ccatziy para tlan tasacua aquit.
4 Y masqui quintalacapastacni ni quimacatziniy para pi ctlahuanit tala-
kalhín huantu naclimaxanán, pus xlicana pi nilay cmaluloka para nitu
ctlahuanit talakalhín porque caj xmanhuá Dios Quimpuchiná stalanca
catziy para ckalhiy o nitu ckalhiy talakalhín. 5 Huá xpalacata aquit
ccalihuaniyán, nipara chatum tícu caliaksántit para tlan o nitlán lata
scujnima Dios. Huata mejor cakalhítit caminkelh Quimpuchinacán Jesús
laquj huá calakuán namaxtukoy huantu xtamaaktzekuilikonit xamaka-
pitzín y natamacxtukoy nac xacaxkakaná huantu lanchú huí nac xala-
kacapucsua, y hasta acxnicú luu natasiyuy para xlicana amá cristianos
líscujli huantu Dios xlimapeksinit, y na acxni chú nacamaskahuicán
pero lata camininiy chatunu nacamaxquicán xtaskahucán.
6 Natalán, aquit clichuhuinanit lata lácu makapitzín huixinín tapeksi-
niputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, y makapitzín huam-
parayátit pi aquit quilatapeksiniyáhu; huá chuná ccalihuanimán laquj
nacatziyátit pi nitlán caj nalacsacmaktayayátit y xamakapitzín caj
nalakmakanátit, pero xlicana pi ni chuná huan nac xlimapeksín Dios.
7 Porque caj calacapastáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talipahu limaxtuyán
nixachuná cumu la xamakapitzín? Y ¿túcuya tlan talacapastacni huix
kalhiya para ni huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu para catziya pi
huá Dios maxquinitán, ¿túcu chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná
cumu lámpara caj mecstu man maclanita mintalacapastacni?
8 Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto limaxtucanátit
cumu la lakskalalán cristianos huanti acchán takalhiy xtalacapastac-
nicán, hasta max camaklhcatzicanátit cumu la chatum talipahu rey
y niaj tu lilayátit quintastacyahucán. ¡Lu tlan xuá para xlicana hui-
xinín xmapeksinántit cumu lá rey laquj xquilalakalhamáhu y xqui-
lamaxquíhu talacasquín xactahuilacháhu nac mimpumapeksincán!
9 Aquinín huanti cliakchuhuinanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán aca-
tunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios ahuatá quincahuilini-
tanchán nac xtankén cumu lá amakolh tachín huanti catlajacanit nac
guerra y chú calemácalh antanícu nacamaknicán porque calilhcacanit pi
nacamaknicán, y la nactlahuáhu lilakastán uú nac caquilhtamacú chuná

nac xlacatincán ángeles chu nac xlacatincán cristianos. 10 Aquinín quin-
calimacancanán cumu la lactonto lacchixcuhuín caj xpalacata cumu
ni climaxananáhu y aktum ccatziyáhu pi clacscujnimanáhu Cristo, y
huixinín calimaxtucanátit lakskalalán porque caj xmanhuá tlahuayátit
huantu matlantiyátit laqui niti nacasitziniyán. Aquinín nipara tzinú
laktlihuekén clitaxtuyáhu uú nac caquilhtamacú, pero huixinín luu
lactalipahu litaxtuyátit; aquinín luu lipecua lata quincalakmakancanán,
pero huixinín luu lakalhamancanátit. 11 Lhuhuatá tapatín cmahua-
cáhu porque ankalhiná cquilhtzincsáhu, cpatiyáhu takalhputi, y aca-
tunu hasta nitu quilhakatcán huantu naclhakayáhu; cristianos marí
quincasitziniyán y quincahuilinicanán, xahuachí ni ckalhiyáhu quin-
chiccán antaníсu lacatum nactahuilayáhu. 12 Nití tu csquinimanáhu
para túсu, huata cliscujáhu quimacancán laqui nacuayanáhu; acxni
para tíсu calahuá quincalikalhkamananán aquinín lacuán tachuhuín
clikalhtiyáhu. Masqui ankalhiná quincalacputzanimacán huantu nitlán
hasta quincaputzastalacanán, pero aquinín chunatiyá cpaxcatlema-
náhu. 13 Acxni calahuá quincaaksancanán aquinín caj lipaxúhu ccalima-
kalhchuhuiniyáhu cristianos. Nac caquilhtamacú nitu quincaliucxilh-
canán, xtachuná clitaxtuyáhu cumu la palhquim o huantu niaj tu limacuán; y chuná quincatlahuacanán hasta lanchú.

14 Ni nalacpuhuanátit para huá chuná ccalitzoknimán eé carta
laqui caj naccalimamaxaniyán huantu huixinín tlahuayátit, huata huá
chuná ccalimakalhchuhuinimán laqui pi xtaakstitumilítit porque aquit
luu snun ccalakalhamanán cumu la quincamanán. 15 Huá chuná
ccalihuaniyán porque masqui xkalhítit akcáhu milh makalhtahuake-
nanín huanti xcalimakalhchuhuinín xtachuhuín Cristo, huata caj xman
chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy cumu la min-
tlatcán nac xasasti latámat huantu kalhítit acxní lipahuántit Cristo Jesús;
chuná cuan porque aquit huanti luu pulh ccalimakalhchuhuinín amá
lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnunín laktáxtut. 16 Y cumu la
mintlaticán aquit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyayátit lata láсu
clilama quintacanajlat laqui huixinín quincamanán nachuná naquila-
macastalayáhu.

17 Pero xlacata mas naakataksátit y lihuana nalaktzaksayátit nalata-
payátit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum
quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Tim-
oteo laqui huá nacalimakalhchuhuiniyán lata láсu aquit ccamakalh-
chuhuiniy cristianos huanti talipahuán Dios latachá níсu aquit cqui-
chán nac cachiquinín. 18 Aquit ccatziy pi makapitzín huixinín luu
lactalipahu camaklhcatzicanátit huá tlahuayátit o huanátit huantu mas
lakatiyátit, huá chuná litlahuayátit porque lacpuhuanátit pi niaj necxni
cacticalakanchán. 19 Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhta-
macú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacucxilha para xlicana
talaktzaksamánalh nac xlatamatcán huantu tahuán, aver para ni caj
marí talilacataquinán tamakolh huanti marí tahuán. 20 Porque milica-
tzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakxteka para
catziy lacuán tachuhuín y lan lichuhuinán xtapeksit, sinoque masiyuy
nac xlatámat pi kalhiy xlitlihueke Dios porque makantaxtiy. 21 Huá
chuná ccalihuanimán porque ¿pi lacasquinátit naccalakanachán laqui
caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit naccalakapaxialhnanán y luu

lipaxúhu naccatakalhchuhuinanán cumu la quincamanán huanti tatlahuamánalh huantu ccalimapeksíy?

5

Pablo lichuhuinán pi nitlán para tícu xpuscat tlahuanit xtutzi

1 Ccahuaniputunán pi lacaxtum catzimácalh pi nac milakstipancán huí chatum huanti mat na lipahuán Cristo y lata maklit tamacxtupiyátit ankalhiná catatamacxtumiyán, pero umá chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaniyán pi umá chixcú tlahuanit lanca talakalhín huantu ni xlitláhuat, porque hasta amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios nichuná talamánalh. 2 Y masqui catziyátit pi chuná nipara tzinú limaxananátit huata caj lámpara lihuaca lilacataquinanátit. Luu camininiyán pi xlipuhuántit caj xpalacata pi nitlán huantu lama nac milakstipancán, y tamá chixcú huanti chuná lama mininiy pi maktum camalakachokótit xlacata pi niaj nacatatamacxtumiyán. 3 Masqui aquit ni antá lacxtum ccatahuilachán xachatuminica, pero luu cliliipuhuán huantu capaxtokmán, pero camaklhcatzítit pi lámpara xastacná antá ccalakayachán y aya lihuana clacapastacnit huantu mininiy natlahuaniyáhu tamá chixcú laqui nalistactayay. 4 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Dios macxtum calapítit y cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilistacni, xahuachí ni akatiyuj calátit porque huá Dios nacamaxquiyán litlihueke laqui namakantaxtiyátit huantu camán calimapeksiyán. 5 Tamá chixcú huanti tlahuanit amá lanca talakalhín niaj camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacxtútit y cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún akskahuiní entonces huá macamaxquipátit xlacata pi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, y hasta camalaksputúnilh xmacni laqui acxní namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalakmaxtuniy xlistacni.

6 Nac milakstipancán tlahuamácalh lixcájnit talakalhín pero masqui chuná huixinín ni cuentaj tlahuayátit y hasta lacataquinanátit. ¿Lácu pi ni catziyátit lácu huan aktum takalhchuhuín: "Masqui caj actzu levadura namacanicán xatalakmún harina, xlihuak xlilanca bastón namaxcutikoy"? 7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacxtútit tamá chixcú porque xlá litaxtuy cumu la levadura, y chuná nataucxilhtiyay xamakapitzín lata lácu xlá kalhiy xalixcájnit xtalacapastacni, y xlihuak chú huixinín nalitaxtuyátit caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura y litlahuacanit xasasti xatalakmún harina xtachuná cumu la tu huacán acxní taxtuy xapaxcua taakspuntzalín. Y nipara caj catilitaxtútit sinoque luu xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacán Jesucristo, porque acxni xlá quincapalacanín nac cruz litáxtulh cumu la xatamaakxtakajnín xborrego Dios huanti xokonúnilh xpalacata quintalakalhincán. 8 Aquinín quincamininiyán namakantaxtiyáhu quimpaxcuajcán xla taakspuntzalín pero huantu tlan y akstitum, xahuachí caj xmanhuá nahuayáhu amá caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, pero niaj calimapaxcuajníhu Dios quintaaksanincán chu xalixcájnit talacapastacni huantu xkalhiyáhu nac quilatamatcán, porque huá tamá litaxtuy xamakán levadura.

9 Amá quincarta huạntụ pụlh cticạtzoknín y cticạmạlakachạnichán,
antá lacatancs ccạlịmạkalhchuhụinín xlacata pị niaj catạtalakxtụ-
pịtit ạmạkọlh lacchixcuhụín huạntị chạlhụhua takalhịy xlacchajancán.
10 Acxnị chuná ccạtzoknín nị ccạhuaniputún para luu maktum niaj cacạ-
tạtalakxtupítit ạmạkọlh cristianos huạntị nị talịpạhuán Dios cumu para
huạntị takalhạnán, huạntị chạlhụhua takalhịy xlacchajancán, huạntị
huạk talakatịlacạn huạntụ nịtụ takalhịy, huạntị talakachixcuhụiy tzin-
cun; chuná ccạhuaniyạn porque para chuná xmạkantaxtịputútit tala-
casquín pị maktum xtapạnútit nac eé cạquilhtamacú. 11 Huata aquit
xaccạmạakatạksnịputunạn pị ạmạkọlh lacchixcuhụín huạntị tahuán pị
nạ talịpạhuán Dios pero chạlhụhua takalhịy xlacchajancán, marí taaksa-
nịnán, taquiclhcatzaniy xtạcristianoscán, catụhuá talakcatzán, xlaka-
chixcuhụinanín tzincun, xakotnín osu xakalhạnanín; xlịhuạk huạntị
chuná talamạnalh y tahuán pị nạ talịpạhuán Jesús, huixinín niaj amigo
catlahuátit y hasta nị cacạtạtalakxtupítit xlacata acxtum nacạtạhuạya-
nátit. 12-13 Xlịcạna xlá pị aquit nị quiminịniy nacuaniy huạntụ xlịtláhuat
chạtum huạntị nị lịpạhuán Jesús porque solamente Dios catzịy lácu
namạkalhapalịy; pero xlịhuạk aquinín huạntị lịpạhuanạ́hu Cristo tlạn
lacatịtum lạhuaniyạ́hu huạntụ quilịtlahuatcán y lácu quilịlatamạtcán.
Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạn pị nị akatiyuj calátit, mejor maktum cata-
macxtútit tamá chixcú huạntị tlahuanịt lịxcájnit talạkalhín nac milakstị-
pạncán lạquị nịchuná natalaputún xạmakapitzín.

6

*Huạntị talịpạhuán Jesús sacstucán catalaccạxtlá*hualh *xtạklhụhụitcán*

1 Aquit nịpara tzinú cmạtlạntịy lạta huixinín nịpara xmakạsni lạmạ-
lacapụyạ́tit nac xpụmạpeksịncán ạmạkọlh jueces huạntị nị talịpạhuán
Dios lạquị huá nacạlacạxtlahuaniyạn lactzụ mintaaklhụhụitcán huạntụ
nị xmakạsni lạtlahuaniyạ́tit. Bueno, pero chịnchú huixinín, ¿pị nịlay
mạn huixinín huạntị cạnajlanín xlạlacạxtlahuanítit tamạkọlh lactzụ
mintaaklhụhụitcán? 2 ¿Lácu pị nị catzịyạ́tit pị xlịhuạk huixinín huạntị
xcamanạn Dios talịtaxtunịtátit, acxní natạmạpeksịnanạpítit nạ nacạmạ-
kalhapalịyạ́tit xlịhuạk xạmakapitzín cristianos huạntị nị talịpạhuanịt
nahuán Dios? Cumu para Dios cạlịlhcạnịtán pị huixinín nacạmakmạ-
kalhapalịyạ́tit ạmạkọlh cristianos xala cạquilhtamacú huạntị nị talị-
pạhuamputún, ¿lácu pị nịlay chú lạlacạxtlahuaniyạ́tit tamạkọlh lactzụ
mintaaklhụhụitcán huạntụ nị xmakạsni cạlakchinạn? 3 Xlịhuạk aquinín
huạntị lịpạhuanạ́hu Dios amạnạ́hu cạmakmạpeksịyạ́hu hasta mismo
huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquịtaxtuy, ¿lácu pị
lịhuaca chú nịlay cạlacạxtlahuayạ́hu lactzụ mintaaklhụhụitcán uú xala
cạquilhtamacú? 4 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạn porque huixinín huạntị
huanátit lịpạhuanátit Dios nị xmakạsni lạmakasịtzịyạ́tit y tokosún
pinátit talacapụniyạ́tit chạtum mạpeksịná huạntị nịpara tzinú lakapasa
xlịmạpeksín Dios lạquị huá nacạlacạxtlahuaniyạn mintạklhụhụitcán.
5 Xlịcạna pị nịpara tzinú lịmạxananátit huạntụ tlahuayạ́tit, ¿lácu pị nịtụ
anán chạtum huạntị acxtum cạtạtamacxtumịyạn huạntị makaacchán
xtalacapạstacni lạquị huá nacạlacạxtlahuaniyạn mintạklhụhụitcán?
6 Tlạn xuá para huatiyá pị túcu tzinú xlạlịmakalịpuhuántit y aya tlạn,
pero huata lạmạlacapụyạ́tit nac xlacatịncán mạpeksịnanín huạntị nị
talịpạhuán Dios.

7 Caj xlacata pi ankalhiná lamakasitzihuilátit luu mákat aktzankatayanitátit, ni xlacata cumu para caj lamakasitziyátit sino porque tuncán
lamalacapuyátit. ¿Túcu xlacata ni caj lipaxcatlipinátit acxni para tú
nitlán catlahuanicanátit osu acxni para tú caakskahuimaklhticanátit?
8 Pero hasta mismo huixinín huanti acxtum lipahuanátit Jesús lanca
calakayacántit porque nitu paxcatlipinátit, man laakskahuipiyátit y
lhuhua huantu nitlán latlahuaniyátit.
9-10 ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi huantu Dios camalacnuniy xcamanán ni tzinú camininiy natamaklhtinán huanti ni talakpalimánalh
xalixcájnit xtalacapastacnicán? Por eso niaj cataakskahuitapátit porque
nac xlacatín Dios necxnicú catitáchalh amakolh huanti talakachixcuhuiy tzincun, nachuná huanti taxakatliy atúnuj puscat masqui huí
xpuscat, nachuná amakolh huanti talakatiy xtachixcucán y la xpuscat
tlahuay, nachuná huanti takalhanán, na nipara huanti catuhuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy atúnuj cristianos, na nipara huanti tihuanatá
takachipulay, nipara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huanti taakskahuimaklhtiy huantu takalhiy xamakapitzín cristianos. 11 Masqui
xlicana pi xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya calakalhamanitán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cachekemakanín xlihuak
mintalakalhincán laqui chuná Espíritu Santo nacatalatamayán nac milatamatcán y huantu akstitum nalatapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios
nalimacuaniyátit y namalacatzuhuiyátit cumu la xlicana xcamanán.

Xlicana pi tlan natlahuayáhu huantu lacpuhuanáhu pero ni huak quincamaktayayán

12 Huixinín catziyátit pi makapitzín chiné tahuán: "Para Dios nitu
quilihuanima, pus aquit tlan nactlahuay latachá túcu naclacpuhuán."
Xlicana xlá pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu quincalimacuaniyán. Aquit tlan nactlahuay lata túcu naclacpuhuán pero ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy ctlahuay namakatlajay quintalacapastacni y acalistán naquilimaxtuy cumu la xtachín. 13 Huilapá aktum tachuhuín huantu chiné huan: "Huá lianán quintahuajcán
laqui nalikasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanitán laqui nalipaxuhuay quintahuajcán." Xlicana xlá pi chuná, pero
acxni aquinín naniyáhu Dios lacxtum ámaj camalaksputuy porque niaj
caticamaclacasquíhu. Pero ccahuaniputunán pi ni nalacpuhuanátit
para huá litláhualh quimacnicán Dios laqui caj nalitlahuayáhu huantu
lixcájnit talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y
xlá latamaputún nac quimacnicán. 14 Y acxni naniyáhu nakalhiyáhu
túnuj quimacnicán porque Dios kalhiy lanca litlihueke y chuná cumu la
xlá malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesucristo nac calinín nachuná
naquincamalacastacuaniyán.
15 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo masqui quilhuhuacán
aya tatalakxtuminitáhu Cristo y huak aquinín litaxtuyáhu cumu la caj
chatum cristiano. ¿Pi quimininiy cahuá xlacata eé quimacni huantu
tapeksiniy Cristo caj luu xman naclitlahuay talakalhín y nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán!
16 Porque acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum puscat masqui
luu xchatiycán lámpara chatumá talitaxtuy. Chuná tatzoknit nac likalhtahuaka lacatum antanícu chiné huan: "Masqui xchatiycán, aquit ccalimaxtuy cumu lámpara chatumá." 17 Pero acxni chatum cristiano

macamaxquiy xlatámat Quimpuchinacán Cristo, xlicana pi Cristo chú
amá cristiano chatumá talitaxtuy nac xlistacni.
18 Xlicana ccahuaniyán pi ni camalacatzuhuítit huanti camatlahui-
putunán talakalhín, masqui xlicana pi nipara chatum anán huanti ni
tlahuama talakalhín pero ni anán talakalhín huantu maxcajualiniy
xmacni chatum chixcú cumu lá acxni tatalakxtumiy chatum puscat
huanti xalakahuití. 19 Necxnicú tipatzankayátit pi huá quimacnicán
Dios limaxtuy xpusiculan Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán
laqui natahuilay nac quilatamatcán, por eso quilatamatcán niaj aquinín
mapeksiyáhu. 20 Cumu Dios luu taparaxlá quincaxokoxtuninitán quila-
tamatcán, entonces huá mapeksiy, quincamininiyán nalilakachixcuhui-
yáhu Dios quimacnicán.

7

Para ti tamakaxtokputún pus catamakáxtokli

1 Huixinín quintilatzoknínhu mactum carta antanícu quilakalhasqui-
náhu para tlan o nitlán tamakaxtokcán. Aquit naccahuaniyán huantu
clacapastaca, para chatum chixcú maklhcatziy pi tlan nalatamay
masqui niti xpuscat, pus ni catamakáxtokli. 2 Pero cumu lacaxtum huak
tahuilánalh amakolh lakahuitinín lacchaján huanti caj chatum chatum
taxakatliy lacchixcuhuín, huata laqui niti natlahuay talakalhín mejor
chatunu lacchixcuhuín catakálhilh chatunu xpuscatcán, y nachuná
lacchaján catakálhilh chatunu xtakolucán. 3 Xlihuak huixinín huanti
tamakaxtokátit, huá chixcú camáxquilh xpuscat huantu maclacasquín
xmacni y nachuná puscat camáxquilh xtakolú huantu maclacasquín
xmacni. 4 Chuná ccahuaniyán porque huanti tatamakaxtoka chatum
puscat niaj huá sacstu mapeksiy xmacni sinoque huá tapeksiniy xtakolú,
nachuná xachixcú niaj huá sacstu mapeksiy xmacni sino que huá tapek-
siniy xpuscat. 5 Huixinín huanti makaxtokátit, acxtum calamaxquítit
huantu kalhiyátit y huantu maclacasquín mimacnicán, pero para acx-
tum catziyátit pi ni catitalakxtupitit canacaj nícu aklit quilhtamacú laqui
atzinú tlan nakalhtahuakaniyátit Dios, pus tlan pi chuná natlahuayátit,
pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lilhcanitátit, catalakxtupiparátit
laqui ni nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán chicá para túnu cris-
tianos huanti naxakatliputunátit.
6 Xlihuak umá huantu ccahuaniyán ni huá luu ccalimapeksimán, pero
para tícu lacpuhuán pi tamakaxtokputún pus catamakáxtokli. 7 Pero
huantu aquit quintalacapastacni, tlan xuá pi xlihuak lacchixcuhuín ni
xtatamakáxtokli cumu la aquit, pero huata Dios quincamaxquinitán
tunuj túnu talacapastacni.
8 Aquit clacpuhuán pi xlihuak lakahuasán y lactzumaján huanti nia
tatamakaxtoka, chuná cumu la amakolh lacchaján huanti canimakan-
canit, xalihuaca tlan nacaquitaxtuniy nac xlatamatcán para chunatiyá
natalatamay masqui ni catatamakáxtokli cumu la aquit. 9 Pero para
lacpuhuanátit pi nilay latapayátit mecstucán, mejor catamakaxtóktit
porque lihuaca tlan tamakaxtokcán y ni tlan quitaxtuy para caj chalipu-
huana nalatapayátit caj xpalacata cumu niti huanti tatapeksiyátit.
10 Y chinchú huixinín huanti aya tamakaxtoknitátit, ccamaxquiyán eé
limapeksín masqui xlicana ccahuaniyán pi ni quilimapeksín sinoque
huá xlá Quimpuchinacán Jesús, xlacata pi chatum puscat necxnicú

camákxtekli xtakolú. 11 Pero para xamaktum namakxteka xtakolú chunatá akstitum calatámalh y niaj catatamakáxtokli atúnuj chixcú; pero para maklhcatziy pi nilay latamay sacstu entonces catalacáxlalh xtakolú y catatahuilapá. Y nachuná chatum chixcú necxnicú camákxtekli xpuscat.

12 Umá tachuhuín huantu camán cahuaniyán ni huá xlimapeksín Dios sino que caj quecstu quintalacapastacni, xlacata pi para chatum chixcú huanti lipahuán Jesús tahui chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús pero para matlantiy lata latahui, luu camininiy pi chunatiyá calatatahui y ni calamákxtekli. 13 Nachunalitúm para chatum puscat huanti lipahuán Jesús tahui chatum chixcú huanti ni lipahuán Jesús, pero para matlantiy lata latahui, pus ni calamákxtekli y chunatiyá akstitum calatatáhui. 14 Porque masqui amá chixcú ni lipahuán Dios quitaxtuy pi huá na lakachixcuhuiy y tlahuay xtapaxuhuán caj xpalacata cumu akstitum talama xpuscat. Y nachuná amá puscat huanti ni lipahuán Dios quitaxtuy pi na huá lakachixcuhuiy caj xpalacata cumu akstitum tahui xtakolú. Para nichuná xquitáxtulh pus xlihuak xcamancán ni xtatapeksínilh Dios porque nititi xcalimakalhchuhuínilh, pero cumu para ni natalamakxteka pus tlan natatapeksiniy Dios. 15 Pero para chatum chixcú o chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús luu juerza huan xlacata pi calamákxtekli, pus tlan maktum calamákxtekli, porque Dios lacasquín pi aquinín huantu akstitum calatamáhu. 16 Huá chuná ccalihuaniyán porque, ¿lácu licatziya huix chixcú para tlan namaakataksniya mimpuscat xlacata nalipahuán Jesús caj cumu latiyá nalatatahuilayátit? O, ¿lácu licatziya huix puscat para tlan namatlantiya xlacata nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakxtekátit?

17 Xlihuak amakolh cristianos huanti aya talipahuán Jesús lata nac akatunu cachiquín ccalimakalhchuhuiniy pi chunatá lata xlápat acxni Dios tasanín y xlihuak huantu xkalhiya acxni lipahuántit Jesús, chunatá cakálhi y ni calakmákanti porque huak huá Dios catainitán. 18 Cumu para chatum cristiano circuncidarlanit nac xmacni chuná cumu lá talismaninit xlihuak judíos acalistán chú lipáhualh Jesús, pus ni caxapáxtulh huantu kalhiy nac xmacni; y para chatum huanti ni circuncidarlanit acxni tasánilh Dios pus ni xafuerza acalistán nacircuncidarlay. 19 Porque ni huá limakapaxuhuayáhu Dios para tasiyuy nac quimacnicán pi circuncidarlanitáhu o ni circuncidarlanitáhu, huata huá luu limakapaxuhuayáhu pi makantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín. 20 Lata chá túcuya latámat o tascújut xkalhiyáhu chatunu chatunu acxni lipahuanáhu Jesús, ni tuncán calakmakamputúhu, huata ya tapaxuhuán calilatamacháhu. 21 Para acxni huix lipáhuanti Jesús xtamahuacanita y xmascujupácanti cumu la tachín, ni calilipuhuántit para nilay laktaxtuya xlacata niaj nascujniya huanti xtamahuanitán, pero para xamaktum namakxtekcana pus ni camakakalhi quilhtamacú huata tuncán tlan catlahua. 22 Chuná ccahuaniyán laquui lihuana naakataksátit y nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtamahuacanit y xmascujumácalh cumu la tachín acxni lipáhualh Jesús, lanchú quitaxtuy pi lámpara calakuán lama porque lakmaxtunit Quimpuchinacán laquui nascujniy, y nachuna litúm xlihuak amakolh huanti calakuán xtalamánalh acxní talipáhualh Jesús, lanchú xlacán caquitaxtuniy cumu lá xtachín y xtasacuán Cristo. 23 Cumu Dios luu taparaxlá lata caxokoxtunitán xlacata

huá natapeksiniyátit por eso niaj para tzinú camininiyán namaxquiyátit talacasquín mintalacapastacnicán xlacata chuná namaktlahuayátit talakalhín cumu la tatlahuay catihua cristianos. 24 Por eso natalán, ccahuaniyán pi ni akatiyuj calátit, huixinín chuná calatapátit nac xlacatín Dios cumu lá xlismaninitátit acxni huacu lipahuántit Jesús, y nitu luu fuerza calakpaliputútit porque latachá túcuya latámat o tascújut huak lilakachixcuhucán Dios.

25 Nac mincartajcán huixinín quilakalhasquinitáhu lácu luu camininiy natalatamay lakahuasán y lactzumaján para tlan o nitlán natatamakaxtoka. Huantú aquit camán cahuaniyán ni huá Dios quilimapeksinit pero cumu huixinín catziyátit pi quilakalhamanit y quimaxquinit Dios liskalala xlacata tlan tastacyahu naccamaxquiyán, huata camán calimakalhchuhuiniyán quintalacapastacni porque clacpuhuán pi max chuná lakchán. 26 Aquit clacpuhuán xlacata pi chatum kahuasa huanti tamakaxtokputún luu atzinú tlan xquitaxtúnilh chunatiyá xlatámalh la lama masqui ni xtamakáxtokli, porque xlicana luu catuhuá la calacchú lamanáhu. 27 Pero ni cuanimán huix huanti huijá mimpuscat xlacata pi camákxtekti mimpuscat huata ccahuaniputunán xlacata chatum kahuasa huanti ninaj kalhiy xpuscat pus mas tlan ni capútzalh tuncán. 28 Pero para chatum kahuasa natamakaxtoka xlicana pi luu tlan porque ni tlahuay talakalhín; nachuná para huá chatum tzumat tamakaxtoka tlan huantu tlahuay porque ni tlahuay talakalhín. Pero ccahuaniputunán pi xlihuak huanti tatamakaxtoka lhuhua taaklhúhuit calakchín y aquit ni clacasquín para huixinín na luu caj xmanhuá nalitaaklhuhuitapayátit.

29 Natalán, chuná ccahuaniyán porque clacasquín nacatziyátit pi niaj luu makas quilhtamacú quincatzankaniyán lata natiliscujáhu Quimpuchinacán, pus camininiy xlihuak huanti aya tatamakaxtoknit, pi luu akstitum catalíscujli xtachuhuín Dios hasta lata lácu tatayaniy cumu lámpara ni takalhiy xmahuinacán o xtakolucán. 30 Laquí akstitum naliscujátit xtachuhuín Dios amakolh huanti takalhiy lanca talipuhuán nac xlatamatcán catapatzánkalh xtalipuhuancán y chapaxuhuana calimacuánilh cumu la ti nitu kalhiy huantu namakalipuhuán; huanti lhuhua takalhiy huantu natalipaxuhuay nac xlatamatcán catapatzánkalh xtapaxuhuancán; y chinchú huanti tatamahuamánalh catuhuá huantu tamaclacasquín camininiy natalimaxtuy huantu tatamahuanit cumu la ni xlacán. 31 Y xlihuak huanti lhuhua takalhiy uú nac caquilhtamacú huantu lan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámalh cumu lá tí ni luu natalakcatzán osu natalilipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuamánalh, pus milicatzitcán pi xlihuak huantu lanchú ucxilháhu uú nac caquilhtamacú nilay ankalhiná nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxní huak ámaj laksputa.

32 Huá chuná ccalihuaniyán porque ni clacasquín cata catuhuá nalitaakatzankętapayátit nac milatamatcán porque chatum kahuasa huanti nia tamakaxtoka y sacstu lama xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios. 33 Pero acxni chú aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá litaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpuscatcán. 34 Na chuná chatum tzumat huanti nia tamakaxtoka caj luu xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero

ąmá tzumąt huąntı aya tamakaxtoknıt caj luu xmąnhuá akatiyuj lılay xlacata namakapąxuhuay nacącuentajlay xcamán chu xtąkǫlú.

35 Nıtu nalacpuhuanątit para luu ccąlımąpeksımąn pı niaj natamakaxtokątit, huata huá aquit ccąlımąkalhchuhuınımąn huąntu ątzinú nacąmaktąyayąn nac milatamątcán ląquı luu akstıtum y xlıhuąk minacujcán nalıscujniyątit y nalımacuaniyątit Quimpuchinacán.

36 Para chątum kahuasa squininanıt, y acchąná xcąta y lacpuhuán pı huá juerza natątamakaxtoka xtasquín, para luu mąn lacpuhuán pı huá tlak nalımacuaniy pus tląn catamakáxtokli porque nı tlahuay taląkalhín caj xpąlacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catláhualh ląta lácu xlá lacpuhuán. 37 Y para chątum kahuasa huí xtasquín pero xlá luu aktum catzıy pı nı tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamąputún pus tląn calatámąlh sacstu mąsqui nı catamakáxtokli y nı tlahuay taląkalhín. 38 Eé quıtaxtuy para chątum kahuasa huąntı squininanıt aktum catzıy pı natątamakaxtoka xtasquín, pus xlıcąna pı tląn huąntu tlahuay cumu tamakaxtoka, pero para xamaktum luu aktum catzıy pı nı tamakaxtokputún pus luu lıhuaca tląn quıtaxtuniy pı nı natamakaxtoka.

39 Chątum puscąt huąntı makaxtoka xlıcąna pı luu caj xmąnhuá tapeksıniy xtąkǫlú lıhuán lamajcú nac cąquilhtamacú, pero para xamaktum nanımakancán, eé puscąt quıtaxtuy pı niaj tı mąpeksıy y tląn natamakaxtokparay para xlá chuná lacasquín, pero catątamakáxtokli chątum huąntı nalıpąhuán Jesús. 40 Pero aquit clacpuhuán pı ątzinú lıpąxúhu xlatámąlh chątum puscąt huąntı nımakancanıt para pı chunatiyá xlatámąlh y niaj xtamakáxtokli, aquit chuná ccąlımąkalhchuhuınıyąn quintalacapąstacni porque huá Xespíritu Dios quimąlacpuhuąnıy.

8

Nıtląn huacán tahuá huąntu lılakachixcuhuıcanıt tzincun

1 Y huilapá pulactum tachuhuín huąntu huixinín quiląkalhasquimąnáhu xlacata para tląn o nıtląn huacán tahuá huąntu lılakachixcuhuıcanıt tzincun. Xlıcąna lą huixinín huanątit pı chątunu ląta lamąnáhu huąk kalhıyąhu talacapąstacni y lıskalala ląquı lıhuanąą naakątąksąhu pı tamąkǫlh tzincun nıtu lımacuán. Pero umá quilıskalalacán huąntu kalhıyąhu acatunu lılacątąquınanąhu y lactalıpąhu quincąlımaklhcatzıcanąn, pero huata tı xlıcąna lakalhamanınán chuná cąlımaktąyalęniy xtacąnajlatcán huąntı ącu tatzucunıt talıpąhuán Jesús y nınaj chuná akątąksa. 2 Para chątum chixcú lacpuhuán pı huąk catzıy huąntu xlıtláhuat y luu skalala maklhcatzıcán pero para nı cąpąxquıy xtącąnajlanín, tamá cristiano tląn lımacąnąhu pı hasta nınaj skalala nahuán. 3 Pero para tícu luu xlıcąna lıpąhuán y pąxquıy Dios, nąchuná Dios luu lıhuanąą mąluloka nac xlatámąt pı tamá cristo makapąxuhuay.

4 Pero chujcú camąn cąhuaniyąn huąntu huixinín quiląkalhasquimąnáhu. Cumu lą huixinín stalanca catzıyątit pı aktum tzincun nıtu lımacuán nac cąquilhtamacú porque caj xmąn chątum Dios xastacná lama y nıtı anán ątúnuj. 5 Y mąsqui nac cąquilhtamacú xąhuá nac akapún lhuhua xtaánalh ąmąkǫlh huąntı cristianos talımąxtuy cumu lá xdioscán y xpuchinacán tatlahuay, xlıcąna pı tamąkǫlh nıtu talımacuán. 6 Pero aquinín stalanca catzıyąhu pı caj xmąn chątum huí huąntı Quintlątican Dios lama xastacná huąntı cąmąlacatzuquınıt xlıhuąk huąntu anán, huąntı caj xmąnhuá tapeksıniyąhu. Y xmąnhuá chątum huí xastacná

Quimpuchinacán Jesucristo huanti maktlahuanit xlihuak huantu anán
y huanti quincamaxquiyán quilatamatcán.
7 Pero ni xlihuak huanti aya talipahuán Jesús lihuana taakataksa
huantu ccahuanimán, porque lhuhua huanti xamakán xlatamatcán xta-
lismaninit xtalakachixcuhuiy tzincun cumu lá xastacná xpuchinacán.
Acxni chú tahuay amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun luu
akatiyuj talay talacpuhuán pi nitlán huantu tatlahuamánalh porque
amá tzincun chunacú talimaxtuy cumu la chatum dios huanti ni xli-
lakachixcuhuitcán. Y cumu ninaj akstitum takalhiy xtalacapastacni
ni tacatziy pi tamakolh tzincun nitu talimacuán huata talacpuhuán pi
acxni tahuay amá tahuá talixcajualay nac xlatamatcán. 8 Milicatzitcán pi
Dios ni huá lacuán cristianos naquincalimaxtuyán caj xpalacata huantu
lihuayanáhu o ni lihuayanáhu, porque acxtum litaxtuy nac xlacatín
cumu para huaputuna catuhua tahuá o para caj lacsaca huantu nahuaya
y huantu ni huaputuna.
9 Pero masqui chuná xlihuak huixinín huanti catziyátit pi huak tlan
lata túcuya tahuá nahuayátit porque ni litlahuayátit talakalhín, pus luu
cuentaj catlahuátit xlacata pi nitu luu calakuán namasiyuyátit xlacata
amakolh huanti acu tzucunit lipahuán Quimpuchinacán ni nalitaaklhu-
huiy xpalacata huantu tlahuayátit y xlacán natalitlahuay talakalhín
para natahuay amá tahuá. 10 Huixinín huanti catziyátit pi latachá
túcuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napina nac xpusiculan tz-
incun y nalihuayana amá tahuá huantu aya lilakachixcuhuicanit, y
para ucxilhmán chatum cristiano huanti acu tzucunit lipahuán Cristo,
xalán nalacpuhuán pi na tlan nahuay amá tahuá. 11 Tamá cristiano
tlahuámaj nahuán talakalhín porque ni luu xpuhuajnica huama, y huix
malaktzanképat nahuán amá cristiano huanti na palacaninit Cristo nac
cruz. 12 Y acxni huixinín akatiyuj catlahuayátit nac xtacanajlatcán
amakolh huanti xlajua xtacanajlatcán y camacastalayán huantu tlahua-
yátit o huay huantu na huayátit, pus huá Cristo maklakalhipátit. 13 Huá
chuná aquit ccalihuaniyán, cumu para caj xpalacata quintahuá huantu
clihuayán ccalilactlahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín huanti na tali-
pahuamputún Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pi niaj
necxni cactíhualh lihua laqui ni naccalactlahuahuaniy xtacanajlatcán
xamakapitzín cristianos.

9

Pablo liscujma huantu Jesús limapeksinit

1 Aquit tlan ccalimapeksiyán huantu huixinín militlahuatcán porque
huá man quintasiyuninit Jesús y quilimapeksinit nactlahuay huantu
lanchú cliscujma y naclitaxtuy xapóstol laqui tancs naclichuhuinán xta-
lakalhamanín; y huixinín tlan malulokátit pi xlicana huá clacscujnima
porque huixinín aya lipahuanátit Jesús cumu aquit ccalimakalhchuhui-
nitán. 2 Lhuhua huanti ni tacanajlay para aquit luu quilacsacnit Jesús
laqui xapóstol nacuán y naclichuhuinán xtachuhuín, pero huixinín tlan
malulokátit porque stalanca catziyátit pi huak quilacata masqui chú
lipahuanátit Jesús y chuná stalanca tasiyuy pi xlicana aquit xapóstol.
3 Aquit chiné ccakalhtipaxtoka xlihuak amakolh huanti quintaaksán,
quintalakmakán y ni quintalimacán cumu la apóstol: 4 ¿Apoco ni lakchán

caj chunatá naquintatahuayán xlihuak huanti aquit aya ccalimakalh-
chuhuininit xtachuhuín Cristo? 5 ¿Pi ni quimininiy cahuá nackalhiy
chatum quimpuscat huanti acxtum nactatapeksiy y nactaán latachá
ncu, chuná cumu la takalhiy xpuscatcán xamakapitzín apóstoles chu
Pedro? Xlicana pi na chuná quilitláhuat, pero huata aquit nichuná
ctlahuama. 6 Aquit chu Bernabé ni quincamininiyán nacmakscujáhu
laqui natasiyutilhay huantu nacuayáhu, pero huixinín stalanca catzi-
yátit pi chuná ctlahuamanáhu. 7 ¿Apoco para chatum chixcú an makscuja
litropa ni xokonicán xtahuá acxni para ncu macancán? Nachunalitúm
huanti chan xáhuat, ¿lácu pi man liscuja y ni huay xatlaktla o lihuayán
xacuxi? Y para chatum chixcú kalhiy lhuhua huácax y huak camakchita,
¿apoco ni huay xaleche? 8 Y huixinín nitu tipuhuanátit para caj xmanhuá
clacsacxtuma huantu quecstu clacpuhuama xlacata pi xlihuak huantu
naliscuja chatum chixcú huá luu nalihuayán, porque hasta nac xli-
mapeksín Moisés huantu títzokli, 9 chuná cumu la tilimapéksilh chiné
huan: "Ni camakankanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpat
malacpajápat mintrigo, huata camaxqui quilhtamacú pi cahuáyalh."
Pero ni nalacpuhuanátit pi umá xtachuhuín Dios huamputún pi Dios caj
luu xmanhuá calitaakatzankey amakolh takalhín huantu camascujucán,
10 sinoque aquinín luu quincalitaakatzankeyán. Chuná ccahuaniyán
porque umá xlimapeksín Dios quincamaxquicanitán laqui naquinca-
limacuaniyán xlihuak aquinín cristianos huanti tlahuamanáhu para
túcuya tascújut. Porque nachuná aquinín cumu la amá takalhín huantu
malakponkanicán tíyat antanícu nachananancán o amá takalhín huantu
matiyicán huantu aya namakalacán cuxi acxtum quincamininiyán
nalacpuhuanáhu pi canacaj acatzunín naquincamahucán amá tama-
kalán huantu makliscujmanáhu. 11 Pus cumu aquinín cchanitáhu nac
minacujcán xtachuhuín Dios, ¿apoco ni quincamininiyán xlacata pi hui-
xinín naquilamaxquiyáhu canacaj acatzunín huantu naclihuayanáhu
uú nac caquilhtamacú? 12 Para huixinín camaktayayátit xamakapitzín
huanti calimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios, pus atzinú aquinín
ckalhiyáhu derecho xlacata naquilatahuayanáhu y naquilamaktaya-
yáhu.

Pero masqui stalanca ccatziyáhu pi chuná quincalakchanán nipara
maktum caj luu chunatá xaccamaakatzankén xlacata naquilatahua-
yanáhu para ni naccaxokoniyán, aquinín cpaxcatlenáhu y chapaxu-
huana cmakscujáhu laqui nacmakuayanáhu, chuná ctlahuayáhu laqui
nipara chatum tícu nalitaaklhuhuiy y niaj nalipahuán amá laktáxtut
huantu malacnuy Jesús huantu aquinín cliakchuhuinanáhu. 13 Huixinín
catziyátit pi xlihuak huanti tatlahuay xtascújut cura nac lanca pusi-
culan xalac Jerusalén huá talihuayán huantu mastokcán antá porque
Dios chuná calimakxteknit, y acxni talakachixcuhuinán judíos xlihuak
amakolh lactzu takalhín huantu antá camaknicán laqui nalilakachix-
cuhucán Dios xlacán tlan natalihuayán. 14 Y nachuná chú limapeksi-
nanit Quimpuchinacán Jesús pi huanti taliakchuhuinaniy xtachuhuín
huá natalihuayán amá actzu tumin huantu natamastay huanti natacá-
najlaniy xtachuhuín. 15 Masqui xlicana ccatziy pi chuná quilitláhuat,
aquit necxnicú chuná ctlahuama, y necxnicú túcu ccasquinimán para
huantu naquilimacuaniy, y na nipara huá ccalitzoknimán eé tachuhuín
laqui chú naquilamaxquíhu huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmat-

lạnṭiy mạsqui cactzincstamákalh pero nị cactimạtạjínalh xpạlacata nacliakchuhuịnán xtachuhuín Dios!

16 Nị napuhuanátit para caj clịlacatạquịnán o luu talịpạhu quimaklhcatzịcán acxnị clịchuhuịnán xtachuhuín Quimpụchinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatzịy pị xafuerza nacliakchuhuịnán porque xlá chuná quilịmạpeksịnịt. ¡Y pạxcatacú ctihuán para pị nị xacliakchuhuínalh eé lịpạxúhu xtamạcatzịnín huạntụ mạstạy laktáxtut! 17 Para luu caj quẹcstu quintapuhuán ckalhịy lạta clịchuhuịnán xtachuhuín Cristo xlịcạna xlá pị huá Cristo naquilakalhamán y naquimạxquịy quintaskahu huạntụ quilakchán; pero cumu aquit stalanca ccatzịy pị nị luu quiampútut sinoque huá Dios quilịmạpeksịnịt, xafuerza pị nacmạkantaxtịy quintascújut. 18 Aquit nị cskahualama lạta cliakchuhuịnán xtachuhuín Dios pero huá quintaskáhu ctlahuay ụmá quintapạxuhuán lạta ccạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos, xạhuachí nịpara chạtum tícu csquinima huạntụ aquit cmaclacasquín mạsqui xlịcạna pị chuná quilakchán caj cumu huá cliakchuhuịnán eé xtachuhuín Dios.

19 Mạsqui xlịcạna pị nịpara chạtum tícu caquintiaktlakahuácalh nac quintascújut, pero aquit luu chạpạxuhuạnạ ccạlịscuja lạtachá tícuyạ cristianos lạquị huạk natalịpạhuán Jesús. 20 Acxnị clama nac xlakstịpạncán judíos huạntị talịsmanịnịt tamạkantaxtịy lạta túcu lactzụ lactzú lịmạpeksịnanịt Moisés lạquị nalịlakachixcuhuịcán Dios, aquit nạchuná ctzaksay ctlahuay huạntụ xlacán tatlahuay lạquị xlacán nataucxilha pị aquit nị ccạlakmakán y chuná ạtzinú lhụhua huạntị natalịpạhuán Jesús, mạsqui xlịcạna pị aquit nị huá luu quilịmạkantáxtịt xlịmạpeksín Moisés cumu lạ xlacán tatlahuay. 21 Y acxnị clama nac xlakstịpạncán huạntị nị judíos y nị talịsmanịnịt tamạkantaxtịy xlịmạpeksín Moisés, aquit nạchuná claktzaksay ctlahuay huạntụ xlacán talịsmanịnịt tatlahuay lạquị natacatzịy pị ccạlakalhamán y chuná ạtzinú lhụhua huạntị natalịpạhuán Jesús, mạsqui xlịcạnạ pị aquit ankalhịná huá ctlahuay xtapạxuhuán Dios porque huá cstạlanima xlịmạpeksín Cristo. 22 Acxnị clama nac xlakstịpạncán huạntị nịnaj tlihueke takalhịy xtacạnajlatcán, aquit ccạmạsiyunịy pị quilá ctlahuay xtaxlajuanitcán lạquị chuná tlạn lịhuanạ nataakatạksa huạntụ naccạlịmạkalhchuhuịnịy. Lạta nícu can aquit chuná clatamạy lạta lácu xlacán talịsmanịnịt chạtum chạtum lạquị chuná huí tị naquintakaxmatniputún acxnị naccạlịxakatlịy Cristo y natalịpạhuán. 23 Huá chuná clịtlahuay lạquị tlạn naccạmạcatzịnịy xlịhuạk cristianos pị Cristo acxtum cạlakmạxtuputún y nạchuná chú aquit acxtum naccạtạpạxuhuay huạntị natalịpạhuán.

24 Huixinín catzịyátit pị acxnị talạtlajay lakahuasán aver xatícu tlak palha kosnún, luu lhụhua huạntị takosnún xlacata pị nạ tatạyaniputún, pero caj xmạn chạtum huạntị tạyaniy y mạxquịcán trofeo; pus nạchuná chú huixinín calịtaxtútit acxtum cakosnúntit xlacata pị natạyaniyátit nac milatamạtcán y namaklhtịnanátit mintrofeojcán huạntụ nacạmạxquịcanátit. 25 Amạkọlh lakahuasán huạntị cạhuanicanịt xlacata natalạtlajay para xatícu tlak palha kosnún, xlacata natatạyaniy lhụhua huạntụ talakmakán nị tatlahuay o nị tahuay huạntụ cạmạxlajuanịy nac xmacnicán mạsqui xlacán luu stalanca tacatzịy pị caj actzụ trofeo xla lịcán o akatzụ xánat nacạmạxquịcán para natạyaniy y nị makạs quilhtamacú xneka y laclakọy; pero aquinín catzịyáhu pị nẹcxnicú catiláksputli ạmá huạntụ Cristo naquincạlịmạskahuịyán para nị taxlajuanịyáhu lịpạhua-

náhu y liscujniyáhu xtachuhuín. 26 Caj huantu aquit quilacata ccatziy
lata ckosnuma y tancs ccatziy xanícu cchama nac quilatámat, nitu caj
lakahuiti ckosnuma o lakahuiti ctatlancaníma huata huak ccatziy lácu
cámaj chan. 27 Huá xpalacata luu juerza ctlahuaniy ckosnún masqui
xlicana pi aya tlakuanit quimacni laqui ni nactatlajiy y ni ahuatá nac-
tayayachá aquit huanti ccamasiyúnilh xamakapitzín cristianos lata lácu
akstitum natalatamay y natalipahuán Cristo nac xlatamatcán.

10

Dios ni lacasquín nalakachixcuhuiyáhu tzincun

1 Natalán, nitu tipatzankayátit xlacata pi xalakmakán quilitalakapas-
nicán judíos, Dios camacamínilh aktum puclhni antanícu xlacán xtatijit-
lahuamánalh acxni xtatzalamánalh, laqui huak natacatziy pi xcamak-
takalhma, y caj xpalacata cumu xlá xcamaktayama tlan tapatácutli amá
pupunú huantu huanicán Mar Rojo. 2 Cumu huá Moisés xcapuxcuninit
xlihuak huanti akmilij catláhualh amá puclhni y huanti tapatácutli amá
pupunú, quitaxtuy pi Dios chuná xlimalulokma pi chú xlá xliankalhiná
xpuxcucán nalitaxtuy latachá ncu nacapulalén amá puclhni. 3 Huak
pulactumá tahuá xtalihuayán huantu Dios camáxquilh acxni xtalapulay
nac desierto. 4 Y acxni xtakalhputiy acxtum xtalikotnún amá chú-
chut huantu Dios xcamaxquiy, porque xlicana pi huá Cristo ankalhiná
xcatalapulay latachá ncu y huá xlitaxtuy amá lanca chíhuix antanícu
xmusnuntaxtumachi chúchut. 5 Pero masqui Dios luu xcalakalhamán
lhuhua judíos ni tapaxcatcatzínilh caj xpalacata huantu xlá xtlahuay
xpalacatacán y huantu xcamaxquiy, huata huantu nitlán tatlahualh, huá
xpalacata Dios calimákxtekli pi catalacnitámalh nac amá lanca desierto.
6 Xlihuak huantu xlacán caakspúlalh aquinín na quincalimacuaniyán
laqui nitu timacastalayáhu y na nalakatiyáhu natlahuayáhu huantu
nitlán chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huantu ni xlitlahuatcán
xuanit. 7 Y nitu tilakachixcuhuiyátit tzincun chuná cumu la xlacán
titalakachixcuhuichá, porque chiné tatzoknit nac likalhtahuaka: “Xli-
huak judíos tzúculh tamapaxcuajniy tantum tzincun laqui natahuayán
y natakota, acalistán lhuhua huantu tzúculh taliparxuhuay.” 8 Ni
calacpuhuántit xlacata natlahuayátit huantu lixcájnit talakalhín cumu
la xlacán titatlahuachá acxni makapitzín lacchixcuhuín chu lacchaján
acxtum talalimakapaxúhualh xmacnicán, pero Dios camapatínilh y ak-
tumá quilhtamacú tánilh lihuacay puxamatutu milh cristianos huanti
chuná tatláhualh. 9 Xahuachí necxnicú cahuántit para nitlán huantu
camaxquiyán Dios ni catalalacataquítit cumu la xlacán tatatlahuachá,
poreso Dios calimacamínilh luhua huantu cáxcalh y lhuhua tánilh.
10 Nachunalitúm ni marí camakskalátit Dios y ni cahuántit para xlá ni
camaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit chuná cumu la
xlacán titalahuanichá, por eso Dios limacámilh chatum ángel y camák-
nilh huanti caj xtatatlancaniy.
11 Xlihuak huantu caakspulanitanchá xalakmakán quilitalakapas-
nicán lihuana tzokuilicanit nac likalhtahuaka laqui naquincalima-
cuaniyán, y acxni nalikalhtahuakayáhu aquinín huanti lamanáhu la
calacchú quilhtamacú nacatziyáhu pi ni chuná quililacataquinatcán
cumu la xlacán talacataquínalh y tatlahualh huantu ni lakátilh Dios.
12 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti maklhcatziy pi akstitum lama

y niaj kalhiy xtalakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata niaj nata-
mokostayay cumu la tamokostáyalh xlacán. 13 Xahuachí lihuana caca-
tzítit pi nac milatamatcán ni caticalakchín pulactum tatzaksán huantu
nilay tayanicán, huata capaxuhuátit porque xlicana pi Dios nacamak-
tayayán acxní nacalakchinán latachá túcuya tatzaksán laqui huixinín
natayaniyátit.
14 Natalán, aquit luu ccalakalhamanán y cumu aquit ni clacasquín
xlacata pi nacatzaksacanátit luu ccalimaakatzankeyán xlacata pi ni
lakxtum cacatalátit huanti talakachixcuhuiy tzincun. 15 Aquit ccatziy pi
huak akataksátit huantu ccahuanimán poreso huixinín tlan nahuanátit
para tlan o nitlán huantu ccalimakalhchuhuinimán. 16 Porque acxni
acatzunín huayáhu amá xatachitni uva huantu Dios quincasiculanatla-
huaninitán, xlicana pi huá xkalhni Cristo huamanáhu y acxtum tatalak-
xtumiyáhu; nachuna litúm acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcat-
catziniyáhu Dios y macatum huayáhu, xlicana pi huá xtiyatlihua Cristo
huayáhu y chatumá litaxtuyáhu. 17 Masqui xlicana pi luu quilhuhuacán
huanti lipahuanáhu Cristo pero chatumá litaxtuyáhu porque mactumá
caxtilánchahu huayáhu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios.
18 Huixinín na luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay judíos acxni
tamakniy tantum takalhín laqui natalilakachixcuhuiy Dios acxni lak-
chán xpaxcuajcán xla taakspuntzalín, y xlihuak huanti tamakuay amá
lihua quitaxtuy pi na cumu la chatumá talitaxtuy acxni chuná talilaka-
chixcuhuinán. 19 Caj xpalacata huantu aquit cchuhuinama ni nalacpu-
huanátit para tamakolh tzincun y tamá lihua huantu lilakachixcuhuicán
takalhiy litlihueke. Ni huá cuaniputún porque aktum tzincun nilay túcu
tlahuay y amá lihua huantu lilakachixcuhuicán caj chunatá lihua cumu
la catuhua lihua. 20 Pero acxni chatum cristiano huanti ni lipahuán
Dios maknıy xtakalhín laqui nalilakachixcuhuiy tzincun, masqui xlá ni
catziy pi chuná tlahuama xlicana pi huá akskahuiní lakachixcuhuiy, huá
xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapektanútit huanti chuná talamánalh.
21 Huixinín huanti aya lipahuanátit Jesús nitu tilikamananátit Dios para
ucu nalikotnunátit xatachitni uva huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios y
na nalikotnunátit huantu lilakachixcuhuicán akskahuiní. Na tlahuayátit
talakalhín para ucu nahuayátit caxtilánchahu huantu lilakachixcuhui-
yáhu Dios y na nalimakuayamparayátit amá tahuá huantu lilakachix-
cuhuicanit tzincun.
22 ¿Apoco caj likamán maxtuputunáhu Dios? Quitaxtuy pi caj lacata-
quimanáhu, ¿lácu pi atzinú aquinín tlak kalhiyáhu litlihueke nixachuná
xlá y ni caquinticamapatinín?

Nitu titlahuayáhu huantu nacalactlahuayahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín

23 Xlicana amá tachuhuín huantu huancán xlacata pi chatum cristiano
tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán. Xlicana pi chuná, pero ni
xlihuak huantu tlahuayáhu acxtum quincalimacuaniyán nac quintaca-
najlatcán. 24 Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni caj xmanhuá calacpu-
tzátit natlahuayátit huantu mas huixinín napaxuhuayátit, huata huá
calacputzátit lata lacu tlan namakapaxuhuayátit y nacamaktayayátit
xamakapitzín cristianos.
25 Xlihuak lihua huantu stacán nac pustán para pimpátit tamahuayátit
pus ni cakalhasquininántit para pi lilakachixcuhuicanit tzincun o nitu

lilakachixcuhuicanit, huatiyá pi quilhpaxtum catamahuátit y cahuátit.
26 Porque xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú Dios huak catla-
huanit laqui naquincalimacuaniyán.
27 Para chatum chixcú huanti ni lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán xla-
cata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachixcuhuiyátit, pus capítit y
quilhpaxtum calihuayántit huantu nacamajunicanátit, ni akatiyuj calát
y ni cakalhasquiníinanti para pi lilakachixcuhuicanit tzincun amá tahuá
huantu talihuapácanti. 28 Pero para chatum huanti antá lacxtum cata-
huayamán nacahuaniyán pi tamá lihua lilakachixcuhuicanit tzincun,
entonces ni cahuátit laqui ni akatiyuj nalay amá huanti cahuanín pi ni
cahuátit porque xlá canajlay pi talakalhín para huanti talipahuán Dios
natahuay. 29 Xlicana pi huixinín ni akatiyuj nalilayátit para nahuayátit
tamá lihua porque tancs catziyátit pi ni talakalhín, pero huata luu cuen-
taj militlahuatcán xlacata ni nacalilactlahuayahuayátit xamakapitzín
huanti nichuná tacatziy caj xpalacata huantu tlahuayátit.
30 Na wijcú tu ccakalhasquimputunán: para áquit cpaxcatcatziniy Dios
acxni cway masqui caxatucawá líwat tu quintawacán, ¿túcu xlacata wí
ti quintaliaksán, wan pi ni tlan chuná nacway caj xatu catuwa líwat?
31 Pus ccawaniputunán pi wí tu tlak xlacasquinca naputzananiyaw.
Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu nakotátit, chu catuwá
wántú lactzú lactzú tlawayátit xapúlh mililacapastacatcán para chuná
nalimaxquiyátit cacni Dios. 32 Luwa cwintaj natlawayátit tu ccawaniyán
pi niuxcxni nalimakaxtakátit pi caj xlacata wantú wixín natlawayátit
para tí namalacatijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac xtacana-
jla masqui wanti lipawán Dios, chu wantí ni talipawán. Chu hasta
xaliwacá wanti minatalaníncán ti macxtum lakataquilhputayátit Dios
nac siculán. 33 Aquit ni watá chuná ctzaksay la tlan naclatamáy nact-
laway tu cacstulakatiy, wata ankalhín ctzakama nawán lantla tlak tlan
naccamawixcaniy amakapitzin nac xlatamatcán. Ctzaksama nawán
lantla tlak tlan naccamaktayay amakapitzín nac xtacanajlacán, sampi
ccalakcatzán, chu clacasquín pi taakaputaxtuy.

11

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, huixinín huá caucxilhtiyátit lata lácu
aquit clama, chuná cumu la aquit cucxilhtiyama y ctlahuama cumu la
titilatámalh Quimpuchinacán Jesús.

*Lu xlacasquinca pi natataaktlapay lacchaján acxní natalakachix-
cuhuiy Dios*

2 Aquit luu snun cpaxuhuay pi huixinín quilalacapastacáhu y luu
akstitum lapátit nac milatamatcán chuná cumu la quit cticalimakalh-
chuhuinín. 3 Pero aquit clacasquín naakataksátit pi Dios mapeksiy
Cristo y Cristo huá camapeksiy lacchixcuhuín chuná cumu lá lacchix-
cuhuín tamapeksiy xpuscatcán. 4 Pero na milicatzitcán pi limaxaná
quitaxtuy para chatum chixcú ni taakxtunún acxni kalhtahuakay o
lichuhuinán xtachuhuín Dios, porque masiyuma pi macataxtuca y hasta
akapulay huanti xpuchiná. 5 Nachuná quitaxtuy chatum puscat acxni
kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuín Dios para ni taaktlapay pus
quitaxtuy pi ni xlicana cacninaniy xtakolú huanti mapeksiy. Tamá
puscat xtachuná quitaxtuniy cumu lámpara aksitpuxtucanit. 6 Pero
para chatum puscat ni taaktlapaputún acxní kalhtahuakaniy Dios pus

mejor maktum catąksitli. Pero cumu lı̱mąxaná namaklhcatzı̱y xlacata
pı̱ maktum naaksitpu̱xtucán, mejor catláhualh huąntu̱ xlá xlı̱tląhuat caj
xmąn cataaktlápalh acxní kalhtahuakaniy Dios. 7 Chątum chixcú nı̱
mininiy nataaktlapay acxnı̱ kalhtahuakay porque xlá huá mąpeksı̱nán
y mąsiyuy lácu kalhı̱y Dios xlacatzúcut. Pero puscąt caj xmąnhuá xlá
lakchán namąsiyuy pı̱ huá chixcú mąpeksı̱nán. 8 Calacapąstáctit ląta
xamakąn quilhtamacú Dios mąlacatzúquı̱lh Adán, y nac xmacni Adán
Dios mąlactzuquı̱pá Eva. 9 Nı̱ huá chixcú ąhuatá tlahuacanı̱t ląquı̱ natą-
ląmaktąyay nac xlatámąt puscąt, sinoque huata huá puscąt ąhuatá tla-
huácalh ląquı̱ natąląmaktąyay y natąlatamąy ąmá chixcú Adán huąntı̱
aya xlamajá. 10 Pus huá xpąlacata chątum puscąt xafuerza nataak-
tlapay acxní lakachixcuhı̱y Dios nac pu̱siculan, ląquı̱ chuná stalanca
namąsiyuy pı̱ xlá cącnı̱naniy xtąkolú huąntı̱ mąpeksı̱y y xlı̱huąk ángeles
luu natalı̱pąxuhuay. 11 Pero huixinín nęcxnicú tipątzankąyątit xlacata
pı̱ chuná cumu lą chixcú y cumu lą puscąt acxtum taląmaclacasquín.
12 Mąsqui xlı̱cąna pı̱ ąmá Eva xapu̱lh puscąt huá lı̱mąlacatzuquı̱canı̱t
xtąpąlúcut Adán, pus nąą luu xlı̱cąna pı̱ lątachá tícuyą cristianos antá
talacachín nac xlatamątcán lacchaján, pero luu lacxtum cumu lą chixcú
xąhua puscąt huąk huá cąmąlacatzuquı̱nı̱t Dios.

13 Pus hasta mismo chú huixinín mąn caquiląhuaníhu para mininiy
nakalhtahuakaniy Dios chątum puscąt mąsqui nı̱ nataaktlapay. 14 Y
xlı̱huąk aquinín catzı̱yąhu pı̱ nı̱ tląn tasiyuy y lı̱mąxaná para chątum
chixcú mąlacstacay y laclhmąn kalhı̱y xchíxit. 15 Pero huata luu tląn
tasiyuy chątum puscąt para laclhmąn xchíxit porque luu chuná tuncán
lı̱mąxquı̱canı̱t xchíxit ląquı̱ laclhmąn nastaca y tląn naliaktlapay xak-
xąka. 16 Para tícu nı̱tlán tlahuay huąntu̱ aquit ccąlı̱mąkalhchuhuı̱nı̱mąn
pus aquit niaj quincuenta, y nı̱lay cacticąlacąxtlahuán porque xlı̱huąk
huąntı̱ clı̱pąhuanąhu Jesús lątachá nícu yą cąchiquín aya clı̱smanı̱nı̱táhu
pı̱ acxní chątum puscąt nakalhtahuakaniy Dios xafuerza nataaktlapay.

Pablo nı̱ mątląntı̱y ląta takamąnantaxtuy acxní talakachixcuhı̱y Dios

17 Pero huilapá túnuj tachuhuín huąntu̱ camąn cąhuaniyąn porque nı̱
cmątląntı̱y, aya quilı̱tąkalhchuhuı̱náncalh pı̱ acxní huixinín tamacxtu-
pı̱yątit xlacata nalakachixcuhı̱yątit Dios nı̱túcu cąlı̱macuanimąn huata
caj lı̱huaca cąmąlaktzankęmąn. 18 Huancán pı̱ acxnı̱ huixinín tamacxtu-
pı̱yątit xlacata nalakachixcuhı̱yątit Dios mat tzucuyątit aklhuhuątna-
nątit y tampu̱tı̱y taxtuyątit; aquit ccąnajlay huąntu̱ huancán, 19 porque
ccąlakapasąn lácu minkasatcán y mąx huá tampu̱tı̱y lı̱taxtuputunątit
ląquı̱ ląta ląn naaklhuhuątnanątit chuná tląn natasiyuy xatícu luu xlı̱-
cąna talakapasa xtalulóktat Dios y luu xlı̱cąna talı̱pąhuán. 20 Pero huąntu̱
quı̱taxtuma xlacata huąntu̱ huixinín lı̱tapajpitzı̱yątit, acxnı̱ tamacxtupı̱-
yątit ląquı̱ macxtum nąhuąyanątit cumu lą Cristo ticątąhuąyalh xapós-
toles, huixinín niaj chuná tlahuayątit. 21 Quihuanicán pı̱ acxnı̱ aya
pimpątit macxtum huąyanątit, makapitzín ląlı̱huán tzucuy tamacapu̱lay
y talı̱huąyán huąntu̱ mąn talı̱minı̱t xtahuajcán, lı̱huán xąmakapitzín
huąntı̱ tlak laklı̱mąxkenín chunatá talacahuantahuilay niaj tu̱ tamak-
taxtuy tahuá, huı̱ntí hasta ląn talı̱kachı̱y huąntu̱ mąn talı̱minı̱t xcu-
chucán. 22 Huixinín huąntı̱ chuná tlahuayątit, ¿lácu pı̱ nı̱ kalhı̱yątit
minchiccán antanícu xuąyántit y hasta mąsqui xkachı̱tit para luu chuná
lakatı̱yątit? ¿Túcu xpąlacata cąlı̱mąmąxanı̱yątit huąntı̱ nı̱tu̱ takalhı̱y tu̱

tamaclacasquín? ¿Apoco lacpuhuanątit chú pi luu clakatixnima huantu huixinín tlahuayątit? ¡Lu lacatancs ccąhuaniyąn pi nipara tzinú cmątlantíy!

Huá lata masiyunit Jesús xlacata nalakachixcuhuiyąhu
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

23 Aquit aya ccąlimąkalhchuhuininitán huantu Quimpuchinacán Jesús man quimąsiyuninit lata lácu xlá lacasquín nalakachixcuhuicán, pero camąparán camąlacapąstacniyąn: pi ąmá tzisní acxni Judas liakskahuínalh y macamąstąlh xlá macxtum catątáhui kalhacutiy xapóstoles nac mesa laquì ąhuatá nacątąhuayán. Xlá tíyalh mactum caxtilánchahu, 24 pąxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y chiné cąhuánilh: "Cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicąna ccąhuaniyąn pi huá quintiyatlihua huantu aquit cmacamąstay laquì tlan naccąlakmąxtuyąn. Xliankalhín chuná catlahuapítit naquilalilacapąstacąhu." 25 Acxni chú tahuayankolh, tíyalh pątum vaso stap xtajuma xchúchut uva, y chiné cąhuánilh: "Huá umá xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu ámaj stajtamakán laquì xlihuąk nacatzicán pi Dios cątatlahuanitán aktum xasąsti talacąxlán, huixinín ankalhín chuná catlahuapítit laquì naquilalilacapąstacąhu." 26 Huá xpąlacata lata makatunu huayątit tamá caxtilánchahu y macxtum nalikotnunątit tamá xchúchut uva huixinín ankalhiná limącatzininampątit nahuán pi Jesús nilh caj quimpąlacatacán, y xliankalhín chuná quilitlahuatcán hasta acxni xlá namimparay.

Akstitum quilihuatcán caxtilánchahu chu xchúchut uva huantu lilakachixcuhuicán Dios

27 Para chątum chixcú caj cątakalhkamąn namaktalacatzuhuiy laquì namakuay ąmá caxtilánchahu chu ąmá xchúchut uva huantu litaxtuy xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán Jesús, xlicąna pi tamá chixcu lanca talakalhín tlahuama nac xlacatín Quimpuchinacán porque likamąn mąxtuma huantu maklhtínalh. 28 Huá chuná ccąlihuaniyąn pi xlihuąk huanti natamakuaputún tamá caxtilánchahu y talikotnumputún ąmá xchúchut uva, luu cąmininiy pulh lihuana catalacapąstacli para tacatziy y tacącninaniy huantu taamąnalh tatlahuay. 29 Porque para ni lihuana taakatąksa y huatiyá pi na natahuay y ni tataluloka para xlicąna huá xkalhni Quimpuchinacán pus man tahuamąnalh huantu natalipątinán. 30 Pus hasta huá xpąlacata cumu ni luu cuentaj tlahuayątit, lhuhua huixinín huanti taxlajuaniyątit, tątatlayątit, y makapitzín hasta aya talakninit. 31 Pero Dios ni xquincamąpątinín para aquinín lihuana xlacapąstacui acxni amąnáhu huayąhu xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán para cącninanimąnáhu y lakachixcuhuimąnáhu. 32 Masqui xlicąna quincamąpątiniyąn Dios aquinín huanti lipąhuanąhu Jesús huá chuná litlahuay porque quincąlakalhamanąn y ni lacasquín para aquinín huá lacxtum nacątąlaktzankątayayąhu ąmąkolh cristianos xala cąquilhtamacú huanti ni talipąhuán Dios.

33 Huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi acxni huixinín natamacxtupiyątit laquì macxtum nahuayanątit xlacata nalacapąstacątit lácu quincąpąlacanín Jesús, pus huantu akstitum y lakasiyu catlahuátit, xąhuachí calakalhítit laquì acxtum nahuayanątit. 34 Pero para tícu catziy pi natzincsąchá pus pulh cahuayantąquilh nac xchic laquì Dios ni namąpątiniyąn

caj xpalacata cumu nacalakahuakoya xtahuajcán y nacamamaxaniya huanti talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey umá tastacyahu huantu militláhuatcán, porque xamakapitzín taaklhúhuit huantu kalhiyátit antacú naccaliimakalhchuhuiniyachán acxni naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut quincamaxquiyán Espíritu Santo

1 Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín lihuana nacatziyátit lata lácu Espíritu Santo camaxquiy chatunu cristianos xtascujutcán.

2 Huixinín stalanca catziyátit pi acxni nia xlipahuanátit Jesús luu tlakaj xlayátit xlacata nacatziyátit huantu militlahuatcán nac milatamatcán y huá xquilhchipiniyátit amakolh tzincun huantu xcalakachixcuhuiyátit, pero cumu xlacán ni tastacnán huixinín caj xtaakskahuitapayátit. 3 Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús aquit ni clacasquín para amaktum nataakskahuiparayátit. Lu milicatzitcán pi nipara chatum chixcú catimalacpuhuánilh Espíritu Santo xlacata chiné nahuán: "Nipara tzinú limacuán Jesús", y natzucuy likalhkamanán. Nachunalitúm nipara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: "Jesús huá Quimpuchinacán huanti lama xastacná", para ni huá malacpuhuaniima Espíritu Santo y talama nac xlatámat.

4 Na luu milicatzitcán pi lata chatunu cristianos tipakatzi liskalala takalhiy, pero masqui chuná chatumá Espíritu Santo huanti camaxquinit. 5 Masqui xlicana pi lata chatunu cristianos tipalhuhua takalhiy xtascujutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán huanti lacscujnimanáhu. 6 Nachunalitúm lata chatunu cristianos tunuj túnu quincamaxquicanitán litlihueke laqui lhuhua huantu tlan natlahuayáhu, pero chatumá Dios huanti quincamalacpuhuaniyán xlacata pi chuná natlahuayáhu. 7 Lata chatunu cristianos, Dios camaxquiy latachá túcuya xliskalala Espíritu Santo laqui nacalimacuaniy xamakapitzín cristianos. 8 Huá tamá Espíritu Santo huanti makapitzín cristianos camaxquiy xatlán talacapastacni laqui tancs natamakalhchuhuiniy xtacristianoscán, y makapitzín camaxquiy liskalala laqui lhuhua huantu natacatziy y natalakapasa. 9 Huintí camaxquiy Espíritu Santo lanca tacanájlat laqui xamakapitzín nataucxilha pi Dios mastay lata túcu nasquiniya, y makapitzín camaxquiy xlitlihueke laqui tlan natamatlantiy latachá túcuya tajátat. 10 Makapitzín camaxquiy litlihueke xlacata natatlahuay laclanca licácnit tascújut, na makapitzín camaxquiy liskalala laqui tlan nataakataksa y tancs nalichuhuinán huantu xtalacapastacni Dios, natunuj litúm chú huanti camaxquiy liskalala laqui natacatziy xatícu xlicana huá macatziniy Dios xtalacapastacni xlacata nalichuhuinán, y xatícu caj taaksaninán acxni tahuán pi lichuhuinán xtalacapastacni, makapitzín litúm camaxquiy liskalala xlacata natalichuhuinán aktum sasti tachuhuín huantu nipara chatum tícu akataksa sinoque caj xman huá Dios, pero na camaxquiparay liskalala makapitzín laqui natamalacputuncuhuiy huantu huaniputún amá sasti tachuhuín huantu likalhtahuakanícalh Dios. 11 Masqui xlicana pi tipalhuhua tascújut huantu chatunu chatunu kalhiyáhu pero chatumá Espíritu Santo huanti quincamaxquiyán, xlá quincamaxquiyán huá xanícuma lacpuhuán pi atzinú naquincaliimacuaniyán.

Xlihuak huanti lipahuanáhu Jesús chatumá litaxtuyáhu

12 Cumu la huixinín catziyátit pi xmacni chatum chixcú luu lhuhua
lactzu lactzú huantu lilaknuy pero huak acxtum talimacuamánalh laqui
lipaxúhu nalatamay amá chixcú, pus nachuná chú aquinín huanti lipa-
huanáhu Cristo chatumá litaxtuyáhu. 13 Masqui xlicana pi quilhu-
huacán porque huintí judíos y huintí ni judíos, makapitzín castacanit
camascujumácalh cumu la tachín, y makapitzín nití camapeksiy akatzi-
yanca talamánalh, pero cumu acxtum canajlayáhu y litaakmununitáhu
Espíritu Santo porque huak kalhiyáhu xlitlihueke y quincatalamán nac
quilatamatcán.

14 Porque cumu la aya tihuanáhu pi xmacni chatum chixcú lhuhua
lata lactzu lactzú huantu lilaknuy, y nicaj pulactumá, 15 y para tantún
chiné xuá: “Aquit ni antá cmaktapeksiy nac xmacni eé chixcú porque
aquit ni macán”, tancs ccahuaniyán pi masqui xlá chuná xuá nipara huá
xlitatúnujli porque xlicana pi luu antá maktapeksiy nac xmacni amá
chixcú. 16 Nachuná para huá takén xuá: “Aquit ni antá cmaktapeksiy nac
xmacni eé chixcú porque aquit ni lakastapu”, xlicana pi masqui chuná
xuá nipara huá chú xlitatúnujli. 17 Porque para xlilanca xmacni chatum
chixcú huak lakastapu xuá, nitu xuá huantu xlikáxmatli. Nachunalitúm
para xlilanca xmacni chatum chixcú huak takén xuá, entonces nitu
xuá huantu xlikankahuánalh. 18 Pero Dios lihuana cacaxuilinit lata
pulacatunu xala quimacnicán laqui naquincalimacuaniyán y antanícu
xlá mas lacpúhua pi tamaclacasquín. 19 Porque para lata quililancacán
huak tantún xuá y nitu xuá xamakapitzi xalac quimacnicán nilay xlata-
máhu. 20 Masqui xlicana pi pulaclhuhua lata lactzu lactzú huantu lilak-
nuyáhu na luu pulaclhuhua huantu calimapacuhuicán, pero lacatumá
nac xmacni amá chixcú antanícu tamaktapeksiy.

21 Porque xlakastapu chatum chixcú nilay catihuánilh xmacán: “Aquit
nitu quilimacuaniya”; na nipara huá akxaka catihuánilh xtantún:
“Nipara tzinú ccamaclacasquinán.” 22 Huata huá amakolh huantu
nipara tzinú laclicana xalac quimacnicán atzinú camaclacasquináhu.
23 Lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán y hasta masqui
huantu lacpuhuanáhu pi nitu quincalimacuaniyán, pero acxtum luu
cuentaj catlahuayáhu; y amá huantu lacpuhuanáhu pi ni luu tlan
tasiyuy para calakuán natasiyuy, pus lihuana calitlapayáhu quilha-
katcán. 24 Pero na huilapá makapitzín nac quimacnicán huantu ni
lihuana cacaxyahuayáhu porque chuná tuncán tlan tasiyuy. Huá Dios
chuná caxtlahuanit quimacnicán laqui acxtum naquincalimacuaniyán
y namaktakalháhu. 25 Dios lacasquín pi nipara pulactum xalac quimac-
nicán caj tunu nataxtuy sinoque acxtum nalaakliihuán y nalamaktayay.
26 Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuama, xlihuak quilitan-
tuminicacán talipuhuán caj xpalacata huantu akspulama pulactum.
Nachunalitúm para pulactum xalac quimacnicán huantu xtakahuinit
cuentaj tlahuamácalh y cuchimácalh, xlihuak xamakapitzín acxtum
tlan tamakpaxuhuay.

27 Huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín litaxtuyátit xmacni
Quimpuchinacán Jesucristo, y lata chatunu chatunu huixinín huá tapek-
siniyátit. 28 Xlihuak huanti talipahuán Jesús, Dios camaxquinit tunuj
tunu xtascújut huantu xlá catziy pi mas tlan nacalimacuaniy y naca-
limaktayay xamakapitzín. Xapulh tahuilánalh apóstoles huanti Jesús

calácsacli laqui nataán talichuhuinán xtachuhuín; xlipulactiy tahuilánalh profetas huanti Dios camacatziniy xtalacapastacni chu huantu laclhcahuilinit natlahuay laqui xlacán tlan huá nacalimacatziniy xamakapitzín; xlipulactutu tahuilánalh makalhtahuakenanín huanti tlan tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún xtachuhuín Dios; acalistán chú tahuilánalh huanti tlan tamatlantiy tatatlanín; makapitzín nachuná tahuilánalh huanti tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut; xahuá huanti takalhiy xtascujutcán tamaktayay limaxkenín; chu huanti tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huanti camaxquicanit litlihueke laqui natachuhuinán amá tachuhuín huantu caj xman huá Espíritu Santo machuhuininán. 29 Pero milicatzitcán pi ni xlihuak calilacsaccanit xlacata apóstoles natahuán, na ni putum camaxquicanit liskalala xlacata natalichuhuinán xtalacapastacni Dios, ni xlihuak makalhtahuakenanín, na nipara xlihuak tlan tatlahuay laclanca licácnit tascújut. 30 Nachunalitúm ni xlihuak camaxquicanit litlihueke laqui natamatlantiy tatatlanín, na ni xlihuak tachuhuinán amá tachuhuín huantu Espíritu Santo machuhuininán, y na ni xlihuak taakataksa y tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá tachuhuín huantu machuhuininán Espíritu Santo. 31 Pero huixinín calacputzátit nakalhiyátit amá liskalala huantu mastay Dios pero caj xmanhuá huantu atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantu luu camininiyán nakalhiyátit y huantu luu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán.

13

Huanti ni paxquinán nitu limacuaniy xlatámat

1 Para aquit tlan xacchuhuínalh tipakatzi xtachuhuincán cristianos y hasta masqui xacakátaksli xtachuhuincán ángeles, pero para ni xackálhilh tapaxquit huantu Dios mastay nitúcu quilimacuaniy, luu xtachuná xaclitáxtulh cumu la tú marí macasanán licán. 2 Nachunalitum para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y tancs xaclichuhuínalh huantu xlá xtapaxuhuán, y masqui huak xaccátzilh xlihuak huantu xlá laclhcahuilinit, hasta masqui xackálhilh lanca tacanájlat huantu tlan xaclimalácxijli lanca kestín, pero para ni cpaxquinán nitu quilimacuaniy. 3 Masqui xaccamaakpitzínilh laklimaxkenín xlihuak huantu ckalhiy xtapalh tumin, y hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laqui xquilhcuyúcalh xastacná, pero para ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu paxquinán pus nitu limacuán huantu xactláhualh.

4 Porque huanti xlicana cpaxquinán ni lixcájnit licatziy, huata paxuhuana paxcatlén para túcu nitlán tlahuaniy xtacristiano; ni xapilhi, ni lacataquinán, na nipara luu talipahu maklhcatzicán, 5 ni lixcájnit kalhchuhuinán; ni calakcatzalacaniy huantu takalhiy xtacristianos; ni xasitzín; ni camalakxokeputún para túcu nitlán tlahuaniy xtacristiano. 6 Huanti xlicana paxquinán ni lipaxuhuay para túcu nitlán akspulama xtacristiano, sinoque huá lipaxuhuay huantu akstitum y huantu xtalulóktat. 7 Huanti xlicana capaxquiy xtacristianos, masqui lata túcu nitlán natlahuanicán latiyá paxquinán paxuhuana napatiy; ni lacpuhuama para naakskahuicán acxni túcu huanicán, y paxuhuana kalhkalhiy huantu malacnunicanit, y para huantu kalhkalhima nichuná quitaxtuma nac xlatámat eé cristiano latiyá paxquinán paxuhuana napatiy.

8 Amá tapaxquit huantu Dios quincamaxquinitán xlacata nalalipaxquiyáhu, necxnicú catiláksputli porque xliankalhín maclacasquináhu, masqui xlicana ámaj chan quilhtamacú acxní niaj xlacasquinca nahuán para Dios naquincamaxquiyán xliskalala xlacata tlan naliakchuhuinanáhu xtachuhuín o para tlan nalichuhuinanáhu amá tachuhuín huantu caj xman Espíritu Santo machuhuininán, o para naquincamaxquiyán para túcuya xliskalala laqui nacalimakalhchuhuiniyáhu cristianos xtalacapastacni Dios. 9 Porque xlihuak amá liskalala huantu talichuhuinán amakolh huanti taliakchuhuinán xtachuhuín Dios ni xaacchán, porque quincatzankaniyán xlacata nalakapasáhu huantu luu xtalacapastacni Dios chu huak huantu laclhcahuilinit. 10 Pero xlihuak huantu lanchú lakapasáhu umá actzu talacapastacni ámaj laksputa acxni lihuana nalakapasáhu huantu luu xlicana xtalulóktat y akstitum.

11 Acxni aquit actzu kahuasa xacuanit, xackalhchuhuinán, xaclacapastacnán y chuná xaclama cumu la actzu kahuasa, pero acxní chú lihuana cchixcuhuílalh niaj chuná ckalhchuhuínalh o clacapastácnalh cumu la acxni cajcu actzu kahuasa xacuanit. 12 Xtachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Jesús, lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú ni lihuana lakapasáhu tícu Dios, caj xtachuná quitaxtuy cumu la a caquincalacaucxilhcanchán nac espejo. Pero lakchama quilhtamacú acxní luu lihuana nalakapasáhu lata lácu xlá luu tasiyuy xastacná. Masqui xlicana pi lana clakapasa xtalacapastacni, pero nia luu lihuana clakapaskoy, pero chama quilhtamacú acxní luu lihuana naclakapasa Dios chuná cumu la xlá quilakapasa aquit.

13 Pulactutu anán huantu ankalhiná quilikalhitcán nac quilatamatcán: xapulh xlacata pi cakalhiníhu tacanájlat Dios pi xlá quincamaktayayán, xlipulactiy xlacata pi ankalhiná cakalhkalhitahuiláhu huantu xlá acalistán naquincamaxquiyán, y xlipulactutu xlacata pi nakalhiyáhu tapaxquit. Masqui xlicana pi pulactutu huantu quincamininiyán namakantaxtiyáhu huata caj xman pulactum huantu luu atzinú limacuán, huá tapaxquit.

14

Huanti lichuhuinán túnuj tachuhuín ni camaktayay huanti takaxmatmánalh

1 Canecxnicahuá huixinín calacputzátit lata lácu lipaxúhu napaxquinanátit, pero na calilakaputzátit xlacata pi Dios nacamaxquiyán xliskalala laqui tlan namakantaxtiyátit xtascújut nac milatamatcán, y huá casquinítit amá liskalala huantu atzinú nacamaktayayán laqui tancs naliakchuhuinanátit xtalacapastacni chu xtapaxuhuán. 2 Porque huanti lichuhuinán amá túnuj tachuhuín huantu Espíritu Santo malacpuhuaninán caj xman huá Dios lilakachixcuhuiy porque nipara chatum chixcú akataksa huantu xlá huan. 3 Pero huanti tlan talakapasa y talichuhuinán xtalacapastacni Dios xlicana pi luu tamaakataksniy xamakapitzín xtapaxuhuán nac xlatamatcán y tamaakpuhuantiyaniy laqui lihuaca tancs natalipahuán. 4 Xlicana pi amá huanti lichuhuinán tachuhuín huantu caj xman huá Dios lilakachixcuhuicán caj luu xman huá sacstu xtacanájlat limatlihueklhma, pero huanti lakapasa xtachuhuín Dios y calimakalhchuhuiniy xamakapitzín cristianos xlicana pi huata huá luu camaktayama porque camaakpuhuantiyanima xlacata akstitum natalipahuán.

5 Aquit clacpuhuán pi xlihuak huixinín xchuhuinántit amá túnuj
tachuhuín huantu caj xmanhuá Dios lilakachixcuhuicán, pero huata
atzinú xaclipaxúhualh para xlihuak huixinín xcalimakalhchuhuinítit
cristianos huantu tancs xtalacapastacni chu xtapaxuhuán, porque huak
acxtum taakataksa nixachuná para nalilakachixcuhuíyátit túnuj tachu-
huín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo; solamente para huí
chatum huanti akataksa huantu huix quilhuámpat laqui nacamalacapu-
tuncuhuiniy xamakapitzín naakataksa y nacalimacuaniy. 6 Huá xpala-
cata ccalihuaniyán pi nitu xcalimacuanín masqui aquit xaccalakanchán
y nac milakstipancán xactzúculh lilakachixcuhuiy Dios atunuj tachu-
huín huantu huixinín ni akataksátit, huata huixinín camininiyán nac-
calitachuhuinanán talacapastacni huantu Dios quimacatzininit, osuchí
naccamalacaputuncuhuiniyán huantu nia lihuana akataksátit xtachu-
huín, o chuná para lhuhua huantu xaccalimakalhchuhuinín huantu
luu xcalimacuanín, o para naccahuaniyán huantu Dios calimascujupu-
tunán.

7 Xtachuná cumu la amá lhuhua huantu litlaknancán, para líspek
osuchí guitarra, para violín o para túcuya litlakni, para lata pulacatunu
ni tancs xlitlaknáncalh o tunuj tunu csánalh ni xcatzícalh túcuya litlakni
masaniimácalh. 8 Na xtachunalitúm para acxni lama guerra para huá
trompeta ni tancs xmasaníicalh chuná cumu la masanicán acxní camam-
macxtumicán soldados. ¿Lácu chú natatacaxa y nataán talatalay? 9 Pus
chuná chú quitaxtuy acxni huixinín lichuhuinanátit atunuj tachuhuín
huantu nipara chatum cristiano caakataksniyán, ¿lácu chú natalicatziy
xamakapitzín túcu huixinín huanipátit? Luu xtachuná caquitaxtuniyán
cumu lá a cachuhuinampítit nac caunín. 10 Xlicana pi uú nac caquilhta-
macú luu pulaclhuhua tachuhuín anán pero lata pulacatunu taakataksa
huanti talichuhuinán y calimacuaniy. 11 Pero para aquit ni cakataksa
pulactum tachuhuín huantu naquilitakalhchuhuinán chatum chixcú,
pus nilay ctakalhchuhuinán huata xala mákat chixcú quilimacán, cumu
para xlá nipara huá akataksa huantu aquit quintachuhuín pus na xalac-
mákat climacán. 12 Pus cumu huixinín luu lakatilacapinátit amá laclanca
litlihueke huantu mastay Espíritu Santo, pus calimaakatzankétit xlacata
pi cacamaxquín lacuán talacapastacni chu liskalala pero huantu acxtum
nacalimacuaniy xamakapitzín huanti talipahuán Jesús.

13 Por eso ccalihuaniyán pi huanti kalhiy litlihueke y lichuhuinán
tunuj tachuhuín huantu caj xman huá Dios lilakachixcuhuicán pus
luu calimaakatzánkelh Dios laqui na camáxquilh talacapastacni chu
litlihueke laqui naakataksa huantu quilhuama y tlan nacalimakalhchu-
huiniy xamakapitzín. 14 Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios
y huá clixakatlima amá tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíri-
tu Santo, xlicana pi quilistacni lakachixcuhuima Dios pero quinta-
lacapastacni nitu litaxtuma porque nipara tzinú akataksma huantu
clichuhuinama. 15 ¿Túcu chinchú luu quilitláhuat? Xlicana pi xli-
huak xlitlihueke quilistacni naclikalhtahuakaniy Dios, pero laqui tlan
naccalimacuaniy quintachuhuín huanti na antá takaxmatmánalh luu
xafuerza nacakataksa huantu clikalhtahuakanima. Luu xlicana tlan
para aquit xacliquilhtlínilh Dios atunuj tachuhuín, pero laqui tlan nac-
camaktayay xamakapitzín xlacasquinca nacakataksa huantu cquilh-
tlima. 16 Para huix lakachixcuhuípat Dios y likalhtahuakanípat tunuj

tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo, y para antá lac-
xtum talayán chatum chixcú huanti acxtum takalhtahuakaputunán,
pero nilay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque nipara tzinú aka-
taksma huantu huix quilhuámpat. 17 Masqui xlicana pi luu tlan lata
huix paxcatcatzinípat Dios y lakachixcuhuípat, pero huanti kaxmat-
nimán nipara tzinú maktayama nac xtacanájlat xlacata mas akstitum
nalipahuán Dios. 18 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi aquit tlak tlan lata
clichuhuinán atunuj tachuhuín laqui naclilakachixcuhuiy Dios nixa-
chuná la huixinín, 19 pero acxni macxtum tahuilánalh huanti talipahuán
Jesús nac pusiculan y acxni ccalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios,
huata atzinú cmatlantiy nacchuhuinán canacaj kampaquitzis tachuhuín
huantu lihuana nataakataksa tu ccahuaniputún y nitu limacuán masqui
xacuá kampacáhu milh tachuhuín huantu xaclipaxcatcatzínilh Dios
pero para nitícu xakátaksli huantu cuanima.

20 Natalán, nichuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzu
camán huata caakatákstit eé huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi
tlan nalitaxtuyátit cumu la lactzu lakskatán xlacata ni natlahuayátit
talakalhín, pero huantu akstitum calacapastacnántit xlacata naaka-
taksátit quintapuhuán cumu la ti xlicana tacatziy pi aya tastacnittá
y takalhiy tancs talacapastacni. 21 Lacatum nac amá libro antanícu
tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios chiné huan: “Amakolh judíos huanti
niaj tzinú quintalipahuán naccamacaminiy xala mákat lacchixcuhuín
huanti talichuhuinán tunuj tachuhuín huantu xlacán ni taakataksa laqui
juerza cuentaj nacamaakahuanicán huantu aquit clacasquín catacá-
tzilh, pero nipara chuná caquintitakalhakáxmatli.” 22 Catziyáhu pi
acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtalichuhuinán
huantu nipara chatum xakataksa, huá chuná litláhualh laqui chuná
nacalimalacahuaniy amakolh judíos huanti ni xtakalhakaxmatputún
lácu lan xamácaj camapatinicán; pero Dios nichuná calimacatziniy xta-
lacapastacni huanti talipahuán. 23 Caj luu lihuana calacapastáctit eé
huantu naccahuaniyán, para xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús
macxtum huilátit y lata chatunu huixinín nalikalhtahuakaniyátit tunuj
tunu tachuhuín y xalán natanuyachá chatum huanti caj chunatá anit
kaxmata huantu huixinín lichuhuinanátit pero ni canajlay, cumu nipara
tzinú akataksa huantu quilhuampátit entonces nalacpuhuán pi caj laka-
huitipátit. 24 Pero para xlihuak huanti lipahuanátit Jesús macxtum hui-
látit y huixinín huanti naakchuhuinanátit huá mintachuhuincán nali-
chuhuinanátit aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquinitán, y
para xamaktum nacalaktanuyachán chatum chixcú huanti caj chunatá
anit kaxmata huantu huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantu
huanipátit y nacanajlay pi nachuná xlá maklakalhinanit y natzucuy
lacapastaca pi nitlán lata lema xalixcájnit xlatámat. 25 Xlá luu snun
nalipuhuán y nakalhapalaniy Dios xlihuak xnacú, hasta nipara tzinú
xalitacatzín acxni xlá natatzokostay xlacata nalakachixcuhuiy Dios y luu
acxnicú nataluloka pi xlicana catalamán nac milatamatcán caj xpalacata
cumu akátaksli huantu cakalhakaxmatni.

Pablo lacasquín pi huantu akstitum calakachixcuhuícalh Dios

26 Natalán, acxni huixinín tamacxtupiyátit huantu tlan y akstitum
calakachixcuhuítit Dios laqui acxtum nalamaktayalipinátit nac minta-
canajlatcán. Para ti kalhiy tapaxuhuán y quilhtliputún pus caquílhtlilh,

o para huí tí lichuhuinamputún huantu Dios macatzininit, nachuná
para tícu lilakachixcuhuiputún Dios atunuj tachuhuín, pero tunu huanti
camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún amá tachuhuín laqui huak
nataakataksa huantu huanima. 27 Pero para tícu la huixinín lichu-
huinamputún atunuj tachuhuín xlacata nalilakachixcuhuiy Dios, pus
caj xman chatiy o kalhatutu catachuhuínalh, pulh chatum acalistán
chatum, y hasta ahuatá achatumlitúm; pero xafuerza pi skalalh nataayay
huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá
tachuhuín. 28 Pero para xlihuak huanti macxtum huilátit niti anán
huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá
tachuhuín, huata mejor niti calichuhuínalh atunuj tachuhuín antanícu
tzamacán, huata caj sacstu catzeklitachuhuínalh Dios amá tunuj tachu-
huín nac xchic.

29 Nachunalitúm acxni huixinín tamacxtupiyátit y tahuilánalh huanti
talichuhuinamputún aktum talacapastacni huantu Dios camaxquinit,
talacasquín pi caj xman chatiy o kalhatutu huanti natalichuhuinán y
xamakapitzín caj cacs catakáxmatli para tancs huantu liakchuhuinamá-
calh xtalacapastacni Dios. 30 Pero para Dios limalacahuánilh o maca-
tzínilh xtalacapastacni chatum cristiano huanti antá huí y kaxmatma
huantu lichuhuinamácalh, entonces huanti akchuhuinama cacs caquí-
lhua y camáxquilh talacasquín nachuhuinán amá chixcú huanti mala-
cahuánilh Dios. 31 Y chuná chú acxtum nalamaxquiyátit talacasquín
xlacata nalichuhuinanátit huantu Dios camacatzininitán, pero ni caj
acuilhaj nachuhuinanátit sinoque chatum nachuhuinán, acxní aya chu-
huinankolh chatum, laqui acxtum nalamaktayalipinátit y nalamaakpu-
huantiyaniyátit. 32 Pero milicatzitcán pi xlihuak huanti talichuhuinán
xtalacapastacni Dios ni camininiy xlacata pulh nataakchuhuinamputún,
huata mejor cacs catatáhui y catakálhilh hasta acxni nacalakchán lata
natachuhuinán. 33 Porque Dios tlan catziy y ni lakatiy para huanti
talacscujnimánalh caj acuilhaj natalay, sinoque huantu tlan y akstitum
catalakachixcúhuilh chuná cumu la talakachixcuhuiy xlihuak huanti
talipahuán Dios.

34 Pero huá xlacata lacchaján, ni camininiy natachuhuinán acxní
lacchixcuhuín talakachixcuhuimánalh Dios nac pusiculan, y acxní mac-
xtum tahuilánalh huanti talakachixcuhuimánalh huata caj cacs cataquí-
lhua, porque xlacán nilay talacatzalay huanti camapeksiy chuná cumu
la huan nac xlimapeksín Dios huantu makán timástalh. 35 Y para túcu
catziputún huantu ni lihuana akátaksli huantu lichuhuinamácalh nac
pusiculan, ni mininiy naquilhán xlacata nakalhasquinián, huata mejor
nac xchic nakalhasquinachá xtakolú, porque ni lakchán nachuhuinan
chatum puscat antanícu lakachixcuhuimácalh Dios.

36 Na luu milicatzitcán pi umá xtachuhuín Dios huantu mastay lak-
táxtut ni antá mactzucunit nac milakstipancán, na nitu tipuhuanátit
para caj luu man huixinín mecstucán huanti camaxquín xlimapeksín y
makantaxtipátit. 37 Para tícu xlicana lihuana akataksa huantu Dios lacas-
quín natlahuayáhu nac quilatamatcán y kalhiy xtalacapastacni Espíritu
Santo, pus nacatziy y nacanajlay pi umá huantu lanchú aquit ccatzok-
nimán xlicana huá xlimapeksín Quimpuchinacán. 38 Pero para tícu
ni canajlay pi umá huantu ccalimakalhchuhuinimán huá xlimapeksín
Dios, pus na nipara huá cacanajlanítit huantu calitakalhchuhuinanán.

39 Natalán, canecxnicahuá calacputzátit lata tancs nalichuhuinanátit
xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm ni calihuanítit huanti talilakachix-
cuhuiy Dios atunuj tachuhuín acxní takalhtahuakaniy. 40 Y para tícu
la huixinín chuná tlahuayátit o chuhuinanátit acxni lakachixcuhuiyátit
Dios, pus huantu tlan y akstitum catlahuátit y ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo maluloka pi Jesús lacastacuánalh nac calinín porque tasiyúnilh

1 Natalán, aquit ni clacasquín napatzankayátit amá xasasti xtamaca-
tzinín Cristo huantu mastay laktáxtut y huantu aquit ccaliakchuhuinani-
nitán, huixinín canajlátit y ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. 2 Porque
xlicana pi huá umá tachuhuín huantu calakmaxtuninitán milistacnicán
para xlicana aktum lipahuanátit. Pero para ni luu talulokátit o xalán
para laclatayayátit xlicana pi nitu calimacuaniyán masqui makasá lata
tzucútit lipahuanátit Jesús.

3 Aquit nitu ccamaaktzekuilininitán huata tancs ccalimakalhchuhui-
ninitán huantu na aquit quimasiyunicanit, xlacata pi maktum quilh-
tamacú Cristo maknícalh nilh caj xpalacata quintalakalhincán chuná
cumu la xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac
likalhtahuaka, 4 y acxni nilh macnúcalh nac xtahuaxni, pero caj xliak-
tutu quilhtamacú xlá lacastacuánalh nac calinín, 5 y ni limakas tasiyúnilh
Pedro chu xamakapitzín apóstoles. 6 Acalistanlitúm chú na catasiyú-
nilh lhuhua cristianos max cumu akquitzis ciento, masqui xlicana pi
makapitzín huanti tatimakucxilhnit aya taninit, pero atzinú lhuhua
huanti talamanalhcú. 7 Ni limakas litúm tasiyunipa Santiago chu xlihuak
apóstoles.

8 Hasta luu acalistán chú quintasiyunipá aquit laqui na naclitaxtuy
xtasacua; acxni aquit quintasanícalh luu xtachuná clitáxtulh cumu la
chatum skata huanti takalá lacáchilh. 9 Masqui xlicana pi aquit nitúcu
quinkásat hasta nipara tzinú quimininiy naquilimapacuhuicán apóstol
porque xapulh aquit xaccaputzastalay huanti xtalipahuán Quimpuchi-
nacán Jesús. 10 Pero na apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinit
y quilakalhamanit, pero nitu caj clactlahuaminima xtalakalhamanín
porque aquit aya laná cscujnit nichuná cumu la xamakapitzín apóstoles;
masqui xlicana pi ni quecstu cscujnit sinoque huá Dios scujnit nac
quilatámat. 11 Pero aquit ni caj xmanhuá clichuhuinama para aquit tlak
lhuhua huantu cliscujninita Dios o para huá xamakapitzín apóstoles,
porque umá nitu limacuán para caj quecstucán clitalanquiyáhu quintas-
cujutcán, huata huá luu limacuán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín
cliakchuhuinanáhu y huixinín lipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo ni lacastacuananit na nipara aquinín catilacastacuáhu

12 Bueno, cumu umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu
antá tancs cmalulokáhu pi Cristo lacastacuánalh nac calinín, ¿túcu
chinchú xpalacata makapitzín huixinín huanátit pi ni xlicana talacasta-
cuanán nin nac calinín? 13 Porque para xlicana pi nin ni talacastacuanán
nac calinín, entonces na nipara huá Cristo lacastacuananit. 14 Cumu
para Cristo ni lacastacuananit, umá xtachuhuín Dios huantu aquinín
cliakchuhuinanáhu y antá cmalulokáhu pi Jesús lama xastacná nitu

lı̱macuán, y na̱ nı̱tu̱ lı̱macuán ma̱squi huixinín lı̱pa̱huaná̱tit y kalhı̱-
niyá̱tit taca̱nájlat. 15 Y xlı̱hua̱k aquinín apóstoles cli̱taxtuyá̱hu cumu
lá aksanı̱nanı̱́n porque tancs cma̱luloká̱hu pı̱ Dios ma̱lacastacuáni̱lh
Cristo nac ca̱lı̱nı̱́n y cuaná̱hu pı̱ lama xastacná. Cumu para nı̱n nı̱
talacastacuanán nac ca̱lı̱nı̱́n cumu lá tahuán makapitzı̱́n, entonces Dios
nı̱tu̱ ma̱lacastacuanı̱ma Cristo. 16 Lu̱ lacatancs cacatzı̱́tit, para nı̱n nı̱
talacastacuanán nac ca̱lı̱nı̱́n pus na̱ nı̱para huá Cristo lacastacuanaṉı̱t.
17 Para Cristo nı̱ lacastacuanaṉı̱t nac ca̱lı̱nı̱́n nı̱túcu lı̱macuán minta-
ca̱najlatcán, y chunacú lı̱laktzanka̱ta̱yapá̱tit mintala̱kalhı̱ncán porque
nı̱tu̱ ca̱ma̱tzankenanipa̱cántit. 18 Para Cristo nı̱ lama xastacná xlı̱hua̱k
a̱ma̱kolh hua̱nt̨ı̱ aya tanı̱ṉı̱t pero xtalı̱pa̱huán pı̱ xlá naca̱lakma̱xtuy
na̱ talaktzanka̱ta̱yanı̱́t nac pu̱pa̱tı̱́n. 19 Para aquinín caj xma̱n huá
ca̱najlayá̱hu pı̱ Cristo tla̱n quinca̱maktayayán uú nac ca̱quilhtamacú
lı̱huán lama̱náhu xastacná pero para niajlay naquinca̱maktayayán y
naquinca̱lakma̱xtuyán nac ca̱lı̱nı̱́n, y para chuná xqui̱táxtulh koxutacu
tihuaná̱hu aquinín hua̱nt̨ı̱ lı̱pa̱huaná̱hu.

20 Pero hua̱ntu̱ luu xtalulóktat es que xlı̱ca̱na pı̱ Cristo lacastacuanaṉı̱t
nac ca̱lı̱nı̱́n y lama nahuán xastacná cane̱cxnicahuá quilhtamacú. Huá
u̱má Cristo luu pu̱lh lacastacuánalh nac ca̱lı̱nı̱́n la̱qui̱ lı̱huana̱ naca̱najl-
layá̱hu pı̱ lakcha̱ma quilhtamacú acxnı̱ Dios chuná naca̱ma̱lacastac-
uanı̱y xlı̱hua̱k hua̱nt̨ı̱ tala̱pa̱huán Jesús. 21 Cumu caj xpa̱lacata cha̱tum
chixcú hua̱nt̨ı̱ ma̱lacatzuqui̱chá xlacata hua̱k natalacnı̱tama̱y cristianos,
na̱chuná chú caj xpa̱lacata cha̱tum chixcú hua̱nt̨ı̱ lacastacuánalh nac
ca̱lı̱nı̱́n xlı̱hua̱k cristianos natalacastacuanán. 22 Cumu la̱ Adán tı́nı̱lh,
xlı̱hua̱k cristianos na̱ pu̱tum natanı̱y porque huá Adán xca̱ma̱lacatzu-
quı̱nı̱tanchá, pero xlı̱hua̱k hua̱nt̨ı̱ tatapeksı̱niy Cristo nac xlatama̱tcán,
na̱ natalacastacuanán acxnı̱ natanı̱y chuná cumu la̱ Jesús lacastacuánalh
acxnı̱ nı̱lh. 23 Pu̱tum hua̱k ámaj kantaxtuy la̱ta lácu Dios laclhca̱hui-
lı̱ṉı̱t naca̱ma̱lacastacuanı̱y cristianos y chunatiyá kantaxtuma porque
pu̱lh huá lacastacuánalh Cristo y acxnı̱ chú namimparay xlı̱maktiy nac
ca̱quilhtamacú acxnicú natalacastacuanán hua̱nt̨ı̱ tala̱pa̱huán. 24 Acxnı̱
namín Cristo xlı̱maktiy uú nac ca̱quilhtamacú xlá natzucuy ma̱peksı̱nán
hasta caní naca̱makatlajakoy xlı̱hua̱k hua̱nt̨ı̱ tama̱peksı̱nán y tapuxcu-
huilá̱nalh uú nac xlı̱ca̱lanca ca̱quilhtamacú chu nac akapú̱n. Acxnı̱ chú
aya ca̱makatlajakonı̱t nahuán entonces namacama̱xqui̱y Quintla̱ticán
Dios xlı̱hua̱k hua̱ntu̱ xlá maklhtı̱naṉı̱t nahuán; acxnı̱ chuná nama̱kan-
taxtı̱koy entonces na̱ acxnitiyá nasputcán. 25 Porque luu xlacasquinca pı̱
Cristo nama̱peksı̱nán cumu lá lanca puxcu hasta caní naca̱makatlajakoy
Dios xlı̱hua̱k hua̱nt̨ı̱ nı̱ taucxilhputún y tası̱tzı̱niy la̱qui̱ na̱ hua̱k natala-
kachixcuhuı̱y. 26 Y huá a̱huatá ámaj makatlajay xpu̱chiná lı̱nı̱́n hua̱nt̨ı̱
ankalhı̱ná quinca̱ma̱laktzankeputuná̱n porque xlı̱hua̱k aquinín nı̱yá̱hu,
y acxnı̱ chú aya namakatlajakoy, cane̱cxnicahuá quilhtamacú niaj t̨ı̱
catı́nı̱lh. 27 Pero huá la̱ta huan nac lı̱kalhtahuaka pı̱ Dios nama̱xqui̱koy
lı̱tlihueke Jesús la̱qui̱ caj xma̱nhuá sacstu nama̱peksı̱nán nac xlı̱ca̱lanca
ca̱quilhtamacú chu akapu̱n, nı̱ huamputún para Cristo na̱ huá chú nama̱-
peksı̱y Quintla̱ticán Dios, porque huata huá Dios ma̱xqui̱ṉı̱t lı̱tlihueke y
lı̱ma̱peksı̱́n Cristo la̱qui̱ nama̱peksı̱nán. 28 Acxnı̱ chú hua̱katá huatiyá
ma̱peksı̱y nahuán Cristo la̱ta túcu anán, mismo Cristo chú ma̱n nata-
peksı̱niy Quintla̱ticán Dios, porque huá ma̱xqui̱ṉı̱t xlı̱hua̱k xlı̱ma̱peksı̱́n
xa̱huachí porque huá xtla̱t; y cane̱cxnicahuá quilhtamacú nac akapú̱n

chu nac cạtiyatni namạpeksịnán Dios porque huá ankalhịná natạyaniy.
29 Bueno, pero caquilạhuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto
huạntị taakmunuyạ́tit xlịmaktiy caj xpạlacatacán ạmạkọlh huạntị aya
tanịnịt y nị xtataakmunuṇịt, ¿túcu chịnchú cạlịmacuaniyạ́n cumu para
nị cạnajlayạ́tit pị nịn talacastacuanán nac cạlịnín? Cumu para cạnạ
catzịyạ́tit pị nẹcxnicú catitalacastacuánalh, ¿túcu chịnchú xpạlacata cạlị-
maktạyaputunátit? 30 Cumu para xlịcạna pị nịn nị talacastacuanán
nac cạlịnín, ¿túcu chịnchú xpạlacata lhụhua huạntụ clịpạtịmạnáhu caj
cumu huá clịakchuhụinanạ́hu xtachuhụín Jesús? 31 Porque xlịcạna
pị chạli chạlí nị tzankạy tí quincạmaknịputunán caj xpạlacata cumu
clịchuhụinanạ́hu xtachuhụín Jesús, umá huạntụ ccạhuanimán huá xta-
lulóktat, nạ luu xlịcạna acxnị cuan pị ccạlịpạxuhuayán lạta lạcu hui-
xinín lịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán Jesucristo. 32 Para xlịcạna pị Jesús
nị lacastacuananịt nac cạlịnín, ¿nịtúcu chá quilịmacuaniy mạsqui lạn
quintamạpạtínịlh caj cumu clịpạhuán Jesús ạmạkọlh cristianos huạntị
nị talịpạhuán Dios xalac Efeso huạntị cumu lạ chichín talịcatzịy? Hu-
ata mạx tlak xatlán xquinquịtaxtúnilh nạchuná xaclatámạlh cumu lạ
tahuán makapitzín huạntị nị talịpạhuán Dios: “Lịhuán tlạn lamạnáhu
capạxuhuáhu, lạn cahuạyáhu y cakachíhu porque nị catzịyạ́hu para nị
chạlí o tụxama nanịyạ́hu.”
33 Pero aquit ccạhuaniyán pị niaj cataakskahuítit porque cumu lá huan
tachuhụín: “Mạsqui nị lhụhua cristianos huạntị lịxcájnit talịcatzịy, pero
tlạn tamạlaktzankẹy xlịhuạk huạntụ xtamạlacatzuquịnịt xtascujutcán
huạntị tlạn xtapuhuạncán cristianos.” 34 Pero huata ccạhuaniyán pị
nị calaclatạyátit akstịtum calatapạ́tit y niaj catlahuátit talạkalhín. Huá
chuná ccạlịhuaniyán lạquị nalacamạxananátit, porque clacpuhuán pị
lhụhua huixinín huạntị nịpara tzinú lakapasạ́tit xtalacapạstacni Dios
lạta lácu lacasquín nalatamạyạ́hu y lácu nalịpạhuanạ́hu.

Lácu naquịtaxtuy acxnị natalacastacuanán nịn

35 Xamaktum para huí tị lacpuhuán: “¿Lácu naquịtaxtuy acxní natala-
castacuanán nịn? ¿O túcuyạ macni cahuá natakalhịy acalịstán?” 36 Xlị-
cána pị luu mákat aktzankạy huạntị chuná lacpuhuán, porque chuná ak-
spulay cumu lạ akspulay aktum cuxi acxnị chancán xafuerza nalacmas-
tạcnụy nac tíyat lạquị napulha xaxạ́huat y nalhụhuán xacuxi. 37 Porque
huạntụ chancán nị huá xaxạ́huat sinoque huá xacuxi, o para lạta túcuyạ
lịchánat huạk xtalhtzi chancán. 38 Y acalịstán acxnị napún Dios chuná
cạtlahuaniy xakanín lạta lácu xlá mạs mạtlạntịy natatasiyuy, xạhuachí
lạta pụlacatunu tachanán tunuj túnu xapalhma xạhua xakanín. 39 Pus
nạchuná chú tunu xmacni tantum cahuạyu, nạ tunu xmacni squịti,
nạ tunujlịtúm xmacni spitu y aquinín nạ tunu kalhịyạ́hu quimacnicán.
40 Pus cumu lạ catzịyạ́hu pị huạntụ uú anán tunuj tunu takalhịy xmac-
nicán, nạchuná chú nac akapún nạ tunu takalhịy xmacnicán nịxa-
chuná cumu lạ kalhịyạ́hu quimacnicán. Porque ụmá quimacnicán
nịlay tạtalacastuca huạntụ xlacán xmacnicán, nạ nịpara huạntụ takalhịy
xlacán xmacnicán nịlay tạtalacastuca quimacnicán. 41 Nạchunalịtúm
tlạn natạmạlacastucạ́hu cumu lạ kalhịy xtaxkáket chichiní ạtzinú luu
tlạn lacahuạnán xtaxkáket nịxachuná xtaxkáket papá, y nạchuná stacu
nạ tunu takalhịy xtaxkaketcán makapitzín tlak mạrí tamacaxkakẹnán y
makapitzín nịchuná.

42 Nạchuná chú naquịtaxtuy acxnị nịn natalacastacuanán nac cạlịnín;
ụmạ quimacnicán huạntụ kalhịyạ́hu nac cạquilhtamacú acxnị nịyạ́hu
y quincạmạcnụcanạ́n lacmastạcnụkọy, pero ạmá quimacnicán huạntụ
nakalhịyạ́hu acxní nalacastacuananạ́hu nac cạlịnín niaj nẹcxnicú cati-
laktzánkạlh. 43 Umá quimacnicán huạntụ kalhịyạ́hu nị camama,
xạhuachí acxní nịyạ́hu maktum laclatamạy, pero huạntụ nalịlacas-
tacuananạ́hu snụn lịlakátịt xạhuachí tlihueke niaj catitaxlajuánịlh.
44 Acxnị nịyạ́hu mạcnụcán quimacnicán huạntụ xmạn antá uú cạquilh-
tamacú lịlatamạcán porque tanịy, pero huạntụ lacastacuanán nac
cạlịnín huá quimacnicán huạntụ tlạn lịlatamạcán nac akapụ́n porque
nẹcxnicú catínịlh. Cumu para Dios cạmạxquịnịt cristianos xmacnicán
huạntụ xala uú cạquilhtamacú xla lịhua chu xla lúcut, pus nạchuná tlạn
nacạmạxquịy xmacnicán huạntụ natalịlatamạyạchá nac akapụ́n.

45 Nac lịkalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huạntị xapụlh chixcú,
Dios mạ́xquịlh xlịstacni chu xmacni xala eé cạquilhtamacú huạntụ
nịy”; pero Cristo nạ milh lịtaxtuy cumu lá chạtumlịtúm Adán porque
xlá quincạmạquịyạ́n ạmá quilịstacnicán huạntụ niaj nẹcxni laksputa.
46 Pero Dios lacasquịnịt pị pụlh huá nakalhịyạ́hu ạmá quimacnicán
huạntụ xla lịhua chu xla lúcut huạntụ laksputa acxní nịyạ́hu, y aca-
lịstạ́n nakalhịyạ́hu ạmá quimacnicán huạntụ niaj nẹcxni catiláksputli.
47 Amá Adán huạntị xapụlh chixcú huá xlịmạlacatzuquịcanịt lịlhtámat
y acxnị nịlh pịhuá tíyat huampá xmacni; pero Cristo huạntị ạhuatá
macámilh Dios xlịcạna pị antá nac akapụ́n xmịnịtanchá y antá tapeksịy
nac akapụ́n. 48 Xlịhuạk huạntị talacachịnịt nac cạquilhtamacú chuná
takalhíy xmacnicán cumu lạ ạmá xapụlh chixcú huạntị xlịtlahuacanịt
lịlhtámat, pero xlịhuạk huạntị talịpạhuán Jesús natakalhịy xmacnicán
cumu lạ ạmá huạntụ xlá kalhịy porque Jesús antá xalac akapụ́n.

49 Cumu xtạchuná kalhịyạ́hu quimacnicán cumu lạ xkalhịy xmacni
Adán huạntị xlịtlahuacanịt tíyat, pus nạ xtạchuná natasiyuyạ́hu y naka-
lhịyạ́hu quimacnicán cumu lạ kalhịy Cristo huạntị xalac akapụ́n.

50 Natạlán, luu mịlịcatzịtcán pị xlịhuạk quimacnicán huạntụ kalhịy
lịhua y lúcut nịlay catalatámạlh nac xpạxtụ́n Dios, porque nịtụ lịmacuán
nakalhịyạ́hu quimacnicán huạntụ nị makạs quilhtamacú nanịy antanícu
lamạ́calh nahuán canẹcxnicahuá quilhtamacú. 51 Aquit camạ́n cạhua-
niyạ́n aktum tachuhuín huạntụ tzẹk xuí pero huá Dios quimạcatzịnịnịt:
Mạsqui nị huạk tanịnịttá huạntị aya talịpạhuanịt nahuán Jesús, pero
acxtum huạk namaklhtịnanạ́huá xasạsti quimacnicán huạntụ naquin-
cạmạxquịcanạ́n. 52 Umá huạntụ ccạhuaniyạ́n nakantaxtuy acxnị ạhuatá
nasạnán trompeta, pero caj xalacapala huạntụ nalay xtạchuná cumu
lá ạ ¡maktum chim catalakatzi y tuncán calacahuạnampara! Acxnị
ạhuatá nasạnán trompeta xlịhuạk nịn natalacastacuanán nac cạlịnín
lạquị niaj nẹcxni catitánịlh. Y xlịhuạk aquinín huạntị nịạ nịyạ́hu nahuán
namaklhtịnanạ́hu tunu xasạsti quimacnicán. 53 Porque ụmá quimac-
nicán huạntụ lạnchú kalhịyạ́hu, kọlún, nịy y laksputa, talacasquín pị
naquincạmạxquịcanạ́n tunu xasạsti quimacnicán huạntụ nị kọlún nạ
nịpara catiláksputli. 54 Acxnị xlịhuạk cristianos tamaklhtịnanịt nahuán
ạmá xmacnicán huạntụ niaj kọlún nịpara nịy, tancs kantaxtunít nahuán
huạntụ tatzoktahuilanít xtachuhuín Dios nac lịkalhtahuaka antanícu
chiné huan: “Amá xpụchiná lịnín aya maklhtịcanịt xlịtlihueke lạquị
niaj tị namạlaktzankẹy cristianos. 55 ¿Nícu chú alh xlịtlihueke xpụchiná

lininín? ¿Lácu pi niaj lay chú camalaktzankey cristianos?” 56 Tamá
xpuchiná linín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua lata
xtlahuanitáhu talakalhín nac quilatamatcán, pero luu alisok quincama-
catzinín xlimapeksín Moisés pi nitlán lata xlamanáhu. 57 Pero capax-
catcatziníhu Dios pi maklhtinit xlitlihueke xpuchiná linín laqui niaj lay
naquincamalaktzankeyán, porque huá quincamaxquinitán litlihueke
Quimpuchinacán Jesucristo laqui namakatlajayáhu.

58 Natalán, aquit luu snun ccapaxquiyán, huá xpalacata ccalihuaniyán
pi tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y ni cataxlajuanítit, huata atzinú
mas akstitum calíscújtit laqui nalipahuancán Jesús, porque huixinín sta-
lanca catziyátit pi xlihuak huantu tlahuapátit ni caj chunatá ámaj lacla-
tamay mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamaskahuiyán.

16

Pablo lichuhuinán pi lakasiyu catamástokli xofrendajcán

1 Nachunalitúm ccamalacapastacniputunán xpalacata amá tumin
huantu huixinín mastokpátit laqui nacalimaktayayátit amakolh cris-
tianos xalac Jerusalén huanti na talipahuán Jesús. Aquit clacasquín pi
chuná namastokátit cumu la ccahuaninit natatlahuay amakolh canaj-
lanín xalac Galacia. 2 Calakchanán pi tzimaj tzimá domingo namaquí-
tilhayátit acatzunín mintumincán huantu tlajanitátit nahuán xlihuak
xamana laqui acxni aquit naccalakanachán ni acu akaxapaj nalayátit
xlacata namastokputunátit tumin huantu nalimaktayananátit. 3 Huata
acxni aquit nacchanachá cata caj xman nalacsacxtuyátit makapitzín
lacchixcuhuín huanti atzinú huixinín calipahuanátit laqui huá natalén
mincartajcán chu tamá tumin huantu huixinín nalimaktayananátit. 4 Y
para luu xlacasquinca nahuán pi aquit na nacán entonces aquit man
naccataanachá.

Pablo lichuhuinán pi naán calakapaxialhnán corintios

5 Clacpuhuán pi acxni naccalakanachán nac mincachiquincán Corinto
pulh antá nactitaxtuy nac xapulataman Macedonia, hasta acalistán chú
naccalakchanachán. 6 Xamaktum para juerza makas nactamakxteka
nac mincachiquincán, pero clacpuhuán pi antá cuij nahuán hasta nati-
taxtukoy calonkni. Y para antá nactamakxteka pus acxni chú nactacax-
paray xlacata nacán alacatunu cachiquín huixinín naquilamaktayayáhu
y naquilamaxquiyáhu huantu aquit nacmaclacasquín nac tiji. 7 Aquit
nitu ccatilakapaxialhnamán caj xataaclhcucutni huata clacpuhuán pi
juerza makas naccatalatamayán, para Dios lacasquín. 8 Pero lanchú
antacú uu nactamakxteka nac Efeso hasta natitaxtukoy xapaxcuaj pen-
tecostés. 9 Porque luu clipaxuhuay lata ccalimakalhchuhuiniy cristianos
xtachuhuín Dios y xlacán talipahuán, masqui na lhuhua talamánalh
huanti ni tamatlantiy huantu aquit clichuhuinama.

10 Nachunalitúm ccahuaniyán para xamaktum nacalakchanachán
Timoteo, camaktayátit y capaxquítit, xahuachí cuentaj catlahuátit
huantu nacalimakalhchuhuiniyán porque xlá na huá liscujma xtachu-
huín Quimpuchinacán Jesús chuná cumu la aquit. 11 Pus nipara chatum
tícu calakmákalh porque luu snun kahuasacú, huata lipaxúhu camakta-
yátit y camaxquítit huantu namaclacasquín nac tiji xlacata naquilakmín
porque aquit chu xamakapitzín natalán ckalhimanáhu xlacata nimakas

naquincalakminán. 12 Aquit cuánilh quintalacán Apolos xlacata pi
lacxtum cacataanchá makapitzín natalán laqui nacalakapaxialhnanán,
pero xlá quihuánilh pi ninaj catianchá porque ni limakuaniy, pero
juerza nacalakanachán acxní nalimakuaniy.

Pablo caxakatlilacán cristianos xalac Corinto

13 Ahuatá ccahuaniyán, skálalh calatapátit xlacata niti nacaakska-
huiyán xa hua chí akstitum calilatapátit mintacanajlatcán, cakalhítit
licamama xlacata ni nataxlajuaniyátit. 14 Y xlihuak huantu lactzu lactzú
tlahuayátit luu lipaxúhu catlahuátit laqui natasiyuy pi huixinín xlicana
kalhiyátit tapaxquit.

15 Natalán, huixinín max catziyátit pi antá nac xapulataman Acaya huá
Estéfanas chu xlitalakapasni huatunín luu pulh talipáhualh Quimpuchi-
nacán Jesús, y hasta lata talipahuanit Jesús xlacán lipaxúhu tamaktayay
amakolh huanti na talipahuán. 16 Huá chuná ccalimalacapastacamán
porque aquit clacasquín pi chuná na namaktayananátit y nacakalhakax-
patátit huantu xlacán tahuán xlihuak huanti takalhiy tlan talacapastacni
cumu la xlacán takalhiy.

17 Xlicana pi luu cpaxuhuay cumu támilh quintalakapaxialhnán Estéf-
anas, Fortunato y Acaico, pus masqui xamakapitzín huixinín nilay tatátit
cumu mákat. 18 Xlacán tamakapaxúhualh quinacú acxni xaclipuhuama,
y aquit stalanca ccatziy pi nachuná tamakapaxuhuananit nac milaksti-
pancán; pus umakolh cristianos camininiy pi huixinín nacapaxcatcatzi-
niyátit caj xpalacata huantu tatlahuay y lata tapaxquinán.

19 Xlihuak huanti talipahuán Jesús lata nac akatunu cachiquín uú
lacatzú nac Asia luu lipaxúhu caxakatlilacamachán. Nachuná Aquila,
Prisca y xlihuak huanti tatamacxtumiy nac xchic luu cana lipaxúhu
caxakatlilacamachán. 20 Nachuná cristianos huanti talipahuán Jesús uú
nac Efeso huak lipaxúhu caxakatlilacamachán. Clacasquín pi huantu
tlan calasnátit y calatzúctit xahuachí cacatzítit pi lámpara aquit ccaxa-
katlimán xachatum.

21 Y umá ahuata tachuhuín huantu camán cahuaniyán, xlicana pi
mismo man cmacanitzokma.

22 Para tícu ni lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo y lakmakán, pus
tancs cacátzilh pi sacstu laktzankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

23 Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacalaka-
lhamán y cacasiculanatlahuán. 24 Xlihuak huixinín aquit ccapaxquiyán
cumu lá linatalán porque xlihuak aquinín canajlaniyáhu y lipahuanáhu
Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Corintios

Amạkọlh huạnti̱ aya xtalı̱pạhuán Cristo nac xacạchiquı́n Corinto nı̱lay xcạlı̱mạxtucán o para nahuancán nacạlı̱huilı̱cán cumu lạ liucxilhtiyán lạta akstı̱tum talı̱pạhuán Cristo, porque hasta huatunı́n nı̱ xlạkalhı̱niy huạntụ akstı̱tum tapạxquı̱t. Lhụhua huạnti̱ nı̱ xtaucxilhputún San Pablo, porque nı̱ xtamạtlạnti̱y nacạmạpeksı̱y cumu lạ xapuxcu, y nı̱ xtacạnajlay para xlı̱cạna huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatzı̱y lácu xtalı̱taaklhụhuı̱mánalh huá xpạlacata San Pablo lacpúhua pı̱ xafuerza nacạtzokniparay mactum carta, pero nac ụmá carta xlı̱cạna pı̱ luu tlihueke lạta cạxakatlı̱lacạma. Mạsqui xlı̱cạna pı̱ nac ụmá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pı̱ cạquilhnı̱ma, pero xlá cạmạcatzı̱nı̱ma ạmạkọlh xtạcạnajlanı́n xalac Corinto pı̱ xlı̱cạna cạpạxquı̱y y stalanca cạmạcatzı̱nı̱y pı̱ xlá yạ tapạxuhuạ́n lacasquín cạmạtzankẹnaniy.

Nac xliakasputni ụmá libro cạlacahuaniy xlı̱huạk ạmạkọlh aksanı̱nanín lacchixcuhuín huạnti̱ talı̱taxtuy cumu lạ lacuán xapóstoles Cristo y xlá xlı̱huạk xlı̱tlihueke tamaktạyay cumu lạ xaxlı̱cạna xapóstol Cristo, lı̱chuhuı̱nán lácu Cristo mạn tasiyúnilh y lı̱lacsacnı̱t lạquı̱ xapóstol nalı̱mạxtuy.

1 Aquit Pablo huạnti̱ Dios quilacsacnı̱t lạquı̱ naclı̱taxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo ccạtzoknimạ́n eé carta xlı̱huạk huixinín huạnti̱ lı̱pạhuanạ́tit Jesús y huilátit nac xacạchiquín Corinto y nạchuná xlı̱huạk natạlanín huạnti̱ tahuilánalh xlı̱cạlanca nac xapụlatamạn Acaya. 2 Clacasquín pı̱ Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạmạxquín tlạn latámạt y cacạlakalhamán.

Lhụhua huạntụ nı̱tlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

3 Canẹcxnicahuá calakachixcuhuíhu Dios xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo porque huá Quintlạticán huạnti̱ snụn quincạlakalhamanạ́n y nạ ankalhı̱ná quincạmạxquı̱mán lı̱camama. 4 Dios quincạmạxquı̱yán lı̱camama acxnı̱ lı̱pụhuamạnáhu lạquı̱ nạchuná nacạmạxquı̱yáhu lı̱camama xạmakapitzín cristianos huạnti̱ talı̱puhuamạ́nalh, y nạ nacạlakalhamanạ́hu chuná cumu lạ xlá quincạlakalhamanı̱tán. 5 Lhụhua huạntụ aquinín lı̱pạtı̱mạnáhu caj xpạlacata Cristo, pero nạ caj xpạlacata Cristo Dios quincạmạxquı̱yán tapạxuhuạ́n y lı̱camama. 6 Xlı̱cạna lhụhua huạntụ aquinín clı̱pạtı̱mạnáhu caj xlacata huixinín nakalhı̱yátit tapạxuhuạ́n nac milatamạtcán, y tlạn namạlaktaxtı̱yátit mılı̱stacnicán; cumu para Dios quincạmạxquı̱yán lı̱camama lạquı̱ nackalhı̱yáhu lı̱tlihueke, pus nạchuná chú aquinín tlạn ccạmạxquı̱yán lı̱tlihueke chu lı̱camama chu tapạxuhuạ́n lạquı̱ nı̱tụ naliakatiyunạ́tit y natạyaniyátit acxnı̱ para túcu kalhı̱yátit nahuán mintalı̱pụhuạncán. 7 Aquinín luu clı̱pạxuhuayáhu lạta huixinín akstı̱tum huilı̱nı̱tátit mintacạnajlatcán, y mạsqui ccatzı̱yáhu pı̱ lhụhua huạntụ napạtı̱yátit nạchuná cumu lạ aquinín cpạtı̱nı̱táhu, nạ tancs ccatzı̱yáhu pı̱ Dios amạ́n cạmạxquı̱yán tapạxuhuạ́n y taakstı̱tumı́lı̱t.

8 Natạlán, aquit clacasquín xlacata pı̱ huixinín xcatzı́tit lạta lácu aquinín cpạtı̱náhu nac xapụlatamạn Asia. Xlı̱cạna pı̱ lhụhua huạntụ

quincalimapatinicán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá
xaccatzinitáhu pi max niaj xastacná cactitaxtúhu antá. 9 Aquinín xaclac-
puhuanáhu pi max antiyá xquincalakchanán nacniyáhu, pero xlihuak
huantu antá quincaakspulán tancs clistactayáhu pi nilay túcu ctlahua-
yáhu quecstucán, sinoque huá Dios naclipahuanáhu huanti hasta tlan
camalacastacuaniy nín nac calinín para chuná lacasquín. 10 Y xlicana
huá quincamaktayán acxni lhuhua huanti xquincamakniputunán, y
cliipahuanáhu pi canecxnicahuá quincalakmaxtumán nahuán masqui
tícu xquincamakniputunán. 11 Pero ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios
caj quimpalacatacán; y para lhuhua cristianos huanti takalhtahuakaniy
Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinú lhuhua huanti natapax-
catcatziniy acxni xlihuak natacatziy pi xlicana huá quincamaktayanitán
nahuán.

Huantu xpalacata Pablo nilay líalh nac Corinto

12 Aquinín ckalhiyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pi akstitum
clatamanitáhu uú nac caquilhtamacú y necxni ti ccaakskahuinitáhu,
nachuná acxni xaclamanáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catzi-
yátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, ni caj quecstucán quintala-
capastacnicán clicatziniitáhu pi chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios
quincamacatziníin y quincalakalhamán laqui chuná tancs y akstitum
naclipahuanáhu. 13 Y nachuná nac quincarta, necxni tu ccamatzekniyán
quintalacapastacni laqui chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero lata tu
likalhtahuakayátit quintachuhuín luu chuná clacasquín naakatáksátit
pi huá luu quintalacapastacni, y ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naaka-
taksátit quintachuhuín. 14 Pero masqui acatunu ni huak akatáksátit
quintalacapastacni clacpuhuán pi quilalipahuanáhu y huak canajlayátit
huantu ccalimakalhchuhuiniyán, y huá cliipaxuhuay porque chuná huij
nahuán huantu lacxtum naliipaxcatcatziniyáhu Quimpuchinacán Jesús
acxni namín xlimaktiy, caj xpalacata tu tlahuanit quilacata xahua mila-
catacán.

15 Y cumu xaccatziy pi nacanajlayátit huantu naccalimakalhchuhui-
niyán, amá quilhtamacú acxni cquiláhu nac Macedonia luu xaclac-
lhcanit pi maktiy naccatilakapaxialhnanán. 16 Aquit xaclacpuhuanit pi
pulh huixinín naccatilakapaxialhnanán acxni nacán nac Macedonia y
acxni nacquitaspita naccatilaktaxtuparayán xlimaktiy laqui chuná hui-
xinín tlan naquilamaktayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantu nacmac-
lacasquín nac tiji acxni chú nacán nac Judea. 17 Pero cumu ni ccalakan-
chán xamaktum para nalacpuhuanátit pi aquit ni cmakantaxtiy huantu
clitayay, o para clikalhtinán y acalistán ni ctlahuaputún, max nalacpu-
huanátit pi caj luu chuná ccatziy ccalikalhkamanán. 18 Stalanca catziy
Dios pi aquinín nichuná ckalhchuhuinanáhu para nacuanáhu "tlan"
y acalistán chú niaj cmakantaxtiyáhu huantu clitayayáhu. 19 Porque
aquinín cmacastalayáhu amá Jesucristo huanti Silvano, Timoteo y aquit
cliakchuhuinanáhu, xlicana pi huá Xkahuasa Dios y xlá nitu malacnuy
huantu ni catimakantáxtilh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios, 20 porque
xlá makantáxtilh xlihuak huantu Dios xquincamalacnuninitán. Huá
xpalacata lihuanáhu "Amén" o "Chuná calalh" acxni lakachixcuhui-
yáhu Dios, porque catziyáhu pi namakantaxtiy. 21 Pus huatiyá chú
umá Dios huanti aquinín chu huixinín quincalacsacnitán laqui naliipa-
huanáhu y nalacscujniyáhu y huanti tlan naquincamaakstitumiliniyán

quilatamatcán. 22 Dios quincalisellartlahuanitán xEspíritu Santo laquí huak nacatzicán pi huá tapeksiniyáhu y xlá lama nac quinacujcán laquí namaklhcatziyáhu tzinú amá lanca tapaxuhuán huantu xacchán naquincamaxquiyachán acalistán.

23 Pero aquit xtacuhuiní Dios cliquilhán xlacata naquilacanajlaniyáhu huantu xpalacata ni naj ccalilakanchán nac Corinto laquí ni caj naccamakalipuhuanán. 24 Pero ni tipuhuanátit para acxni naccalakanachán caj luu xafuerza naccahuanilemputunán lata lácu luu nalipahuanátit Dios, porque ccatziy pi huixinín aya tlihueklh huilinitátit mintacanajlatcán, huata aquinín caj ccamaktayaputunán nac mintacanajlatcán laquí akstitum nalatapayátit y nakalhiyátit tapaxuhuán.

2

1 Huá xpalacata aquit chuná aktum ctilicátzilh pi niaj naccalakanachán para caj naccalacaquilhniyán o naccaleniyán talipuhuán. 2 Porque para aquit caj naccamakalipuhuanán, ¿tícu cahuá naquimakapaxuhuay acalistán nac milakstipancán? ¿Apoco lipaxúhu naquilatalitziyanáhu cumu mismo aquit ccamakalipuhuanitán nahuán? 3 Aquit cticatzoknín amá mactumlitúm carta laquí antá naccalihuaniyán huantu nitlán xtlahuayátit y nacaxlayátit xlacata pi acxni naccalakanachán niaj xlacasquinca nahuán pi naquilamakalipuhuanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatzíy pi xlihuak huantu naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán. 4 Pero acxni ccatzoknín amá carta huantu cticamacanichán luu lipecua xaclipuhuama akatiyuj xaclama caj xpalacata huantu xaccahuanimán y hasta xactasama. Pero ni tipuhuanátit pi ni ccalakalhamanán huá ccaliquilhnín, huata aquit chuná cticatzoknín laquí nacatziyátit pi xlicana ccalakalhamanán y clacasquín nacaxlayátit.

Pablo lacasquín catamatzankenanilhá amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín

5 Tamá chixcú huanti tláhualh lixcájnit talakalhín y xquincamakalipuhuanitán, masqui xlicana luu xquimakalipuhuanit pero ccatziy pi atzinú huixinín xcamakalipuhuanitán porque huixinín lacxtum xtalapátit, masqui ni luu xlipacs huixinín laquí luu xlicana tu nacuán. 6 Masqui xlicana pi aquit ccahuanín lácu natlakaxtuyátit huanti ni akstitum xlama pus aya tlan lata xmapatinipátit. 7 Huata chú camatzankenanítit y camaktayátit, xahuachí capaxquiparátit cumu la xapulh, porque para nichuná natlahuayátit tamá cristiano caj lata xtalipuhuán nalaktzankatayay. 8 Huá ccalisquiniyán litlán, mejor tancs camasiyunítit miliputumcán pi xlicana lakalhamanátit laquí niaj nalipuhuán. 9 Xlicana pi amá xapulh quincarta huantu cticatzoknín antá lacatancs ccahuanín pi namapatiniyátit tamá para na huá chuná clitláhualh porque xaccaliucxilhputunán para xlicana natlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán. 10 Y chú cumu mapatinítit y listactayanit camatzankenanítit, y cacatzítit pi xlihuak huanti huixinín namatzankenaniyátit para túcu nitlán xtlahuanit, pus nachuná aquit cmatzankenaniy, y cuan cmatzankenaniy porque nachuná aquit ccalakalhamán, y stalanca catziy Cristo pi huantu ccahuanimán xlicana. 11 Y laquí chuná natlahuayáhu, nilay caquinticamakatlaján xtalacapastacni akskahuiní, porque

xlá ankalhiná lacputzama lácu tlan naquincamakatlajayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtáyat.

Pablo lipuhuán acxni chalh nac Troas porque ni manóklhulh Tito

12 Aquit cchalh nac Troas laqui nacliakchuhuinán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús y Dios quimaktáyalh laqui nataakataksa huanti antá xalanín. 13 Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama y ni tancs xuí quintalacapastacni porque ni cmanóklhulh antá quintalacán Tito huanti xacmalakachanit nac milakstipancán. Huá xpalacata nimakas quilhtamacú tuncán ctacaxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtoktayay nac tiji.

Huanti lipahuanáhu Jesús litaxtuyáhu cumu la ciensus huantu tlan mucsún

14 Pero chú cana cpaxcatcatziniy Dios pi juerza tayanima xtachuhuín Cristo laqui xlihuak cristianos nataucxilha pi chu xmanhuá mapeksinama nac quilatamatcán. Pus Cristo quincalakalhamanitán y lakpalinit quilatamatcán laqui naliakchuhuinanáhu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumiyáhu latachá ncu aquinín quichanáhu xtachuná cumu la perfume huantu luu tlan mucsún. 15 Porque aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún y huantu Cristo lilakachixcuhuiy Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum chan xlimucsún chuná nac xlakstipancán huanti talakmaxtumánalh xlistacnicán chu huanti tamalaktzankemánalh. 16 Xlihuak huanti taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu ni talakatiy y lámpara lixcájnit quincalimacanán, pero xlihuak huanti taamánalh talaktaxtuy luu talakatiy huantu cuanáhu y tacanajlay. Pero chú calacpuhuántit, ¿tícu cahuá tlan sacstu namakantaxtiy eé lanca tascújut huantu Dios quincamaxquinitán? 17 Aquinín nitu caj clitlajamanáhu tumin xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamalacscujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cmakantaxtiyáhu quintascujutcán cumu la xlá lakatiy.

3

Xasasti quilatamatcán cumu la mactum carta huantu tzokma Cristo

1 Acxni chiné cchuhuinán max lacpuhuanátit pi caj quecstu clitalanquima xlihuak quintascújut huantu ctlahuama laqui chuná tlan naquilalipahuanáhu. Osuchí max lacpuhuanátit pi xlacasquinca nacputzay tícu naquintlahuaniy mactum carta antanícu nahuán pi tlan huantu cliscujmanáhu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pi ccasquinimán tlan naquilatlahuaniyáhu tamá carta. 2 Tancs ccahuaniyán pi aquinín ni cmaclacasquináhu tícu naquincamakchuhuinanán xlacata tlan naquincalipahuancanán, porque man huixinín huanti lakpalinitátit milatamatcán litaxtuyátit cumu la quincartajcán huantu tlan maluloka pi cscujnitáhu, pero eé carta ni caj nac cápsnat tzokuilicanit huata nac minacujcán, y catihuá huak likalhtahuakay porque caucxilhcanátit lácu akstitum lapátit. 3 Xlicana stalanca tasiyuy pi huixinín amá carta huantu tzoknit Cristo, y quincamaxquicanitán aquinín laqui nacmasiyuyáhu, pero ni huá litzokcanit tinta sinoque huá litzokcanit xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá carta ni antá lhpitcanit nac xlacán pektum

chíhuix cumu la tzokuilíca tamá xamakán kampacáhu xlimapeksín
Dios, sinoque nac xnacujcán cristianos.
4 Y huá chuná clihuanáhu porque clipahuanáhu Dios y ccatziyáhu pi
xlá tlan maluloka pi xlicana quintalakalhincán chu huantu tlahuanit
Cristo nac quilatamatcán. 5 Pus necxni calacpuhuántit para aquinín
quilacán eé liskalala huantu clichuhuinanáhu, huata xlihuak huantu
aquinín ctlahuayáhu chu huantu clichuhuinanáhu huak huá Dios quin-
camaxquiyán. 6 Porque xmanhuá Dios huanti tlan naquincamaxquiyán
liskalala laqui nacliakchuhuinanáhu xasasti xtalacaxlán lata lácu naca-
lakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la ak-
tum caj xatatzokni limapeksín huantu ni kalhiy litlihueke namaktayay
huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy lanca litlihueke lata lácu
Espíritu Santo lakpaliy xlatámat huanti nalipahuán Jesús. Amá xata-
tzokni xlimapeksín Moisés caj tlan macatziniy huanti ni tancs makan-
taxtima pi napatinán, pero xEspíritu Dios maxquiy sasti latámat huanti
lipahuán Jesús.
7 Acxni Dios máxquilh amá kampacáhu xlimapeksín y xlá cálhpitli
xaletra nac pektum chíhuix, xlicana pi luu licácnit lácu Dios masíyulh
xlitlihueke y xtaxkáket huantu kalhiy, porque acalistán hasta cristianos
nilay xtaucxilhniy xlacán Moisés lata lipecua xmalakachixinán masqui
nimakas quilhtamacú laclaninikolh lata xlislipua. Pero calacpuhuántit,
para amá limapeksín huantu xcahuaniy cristianos lácu xlipatinatcán
para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácu masíyulh xlitlihueke Dios
acxni camáxquilh, 8 ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácu
Espíritu Santo camaxquima sasti latámat xlihuak huanti lipahuán Jesús?
9 Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá
lipecuánit xlimapeksín porque xquincamacatziniyán pi juerzaj napati-
nanáhu xpalacata quintalakalhín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú
chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu lata lácu Dios quincalacxaca-
niyán xlihuak quintalakalhincán laqui niaj napatinanáhu. 10 Porque
masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlima-
peksín Dios huantu timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú
niaj tu luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut
huantu lanchú quincamaxquiyán. 11 Y cumu Dios limasíyulh lanca
xlicácnit caj xpalacata huantu nimakas quilhtamacú niaj tu limácuaj,
pus chú atzinú tlak ámaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantu lanchú
kalhiyáhu cumu necxnicú catilákputli canecxnicahuá quilhtamacú.
12 Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu pi naquincamaxquicanán
huantu quincamalacnunicanitán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu
cliakchuhuinanáhu. 13 Aquinín nitu cmatzekmanáhu cumu la tláhualh
Moisés acxni xlakatlapacán laqui ni natalacaucxilha amakolh judíos y ni
natacatziy pi aya xlaksputnit lata xmalakachixinán xlacán. 14 Xlicana pi
ni caj xman xlakastapucán judíos nilay talilacahuanán, huata nachuná
xtalacapastacnicán, porque hasta la calacchú lhuhua judíos huanti
talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu
calacahuaca y nilay lihuana taakatáksa túcu luu huaniputún; pus
nia lihuana camalacahuanicán xahuachí tamá huantu ni lihuana
malacahuaninán caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay. 15 Hasta la
calacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh libro chu
limapeksín huantu catzoknit Moisés nilay taakatáksa túcu huaniputún.

16 Pero acxni chatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi
nitu lakatoklha y tlan lihuana lacahuanán, tlan chú lihuana akataksa
huantu xapulh ni xakataksa xtachuhuín Dios. 17 Porque antanícu
puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat chatum cristiano na antá
puxcún xEspíritu Dios, y antanícu puxcún xEspíritu niaj lay tanuyachá
talakalhín osu para túcu nitlán laqui xtachín nalimaxtuy cristiano.
18 Y xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y
niaj tu xatalakatlapán lamanáhu, litaxtuyáhu cumu la aktum espejo
antanícu stalanca tasiyuma pi Dios kalhiy lanca xlitlihueke, xahuachí
aquinín ankalhiná lihuaca xtachuná cumu la xlá tilatámalh, huá chuná
lilacapastacáhu y kalhiyáhu xtalacapastacni, porque nac quilatamatcán
lama xEspíritu huanti quincamaktayalemán.

4

1 Huá xpalacata ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincalakchinán
huantu nitlán, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamacamax-
quinitán eé tascújut. 2 Aquinín nitu ctlahuamanáhu huantu lixcájnit y
limaxaná; niti tu cliakskahuimanáhu huantu nichuná quincalimapek-
siyán Dios, huata huantu akstitum clichuhuinanáhu y cmalulokáhu
xtachuhuín. Y Dios climacanáhu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán
laqui huixinín tlan naquilacanajlaniyáhu. 3 Y para huá umá tachuhuín
huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapitzín talacpuhuán pi nitu
limacuán, xlicana pi caj xman huatunín nilay taakataksa huanti taamá-
nalh talaktzankatayay. 4 Porque huá amá akskahuiní huanti mapek-
sinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit xtapuhuancán laqui
ni nataakataksa amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu mastay
laktáxtut. Porque xtachuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahua-
nimán lácu kalhiy lanca xlicácnit Dios. 5 Huá xpalacata acxni aquinín
cakchuhuinanáhu ni cuanáhu para aquinín caquilalipahuanáhu, huata
ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos pi huá catalipáhualh Jesucristo
porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj xtasacuán Jesús y
cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui huixinín na nalipa-
huanátit. 6 Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné
huá: “¡Caánalh taxkáket antanícu huak capucsua!”, pi huatiyá chú umá
Dios huanti quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalaka-
pasáhu lanca xlicácnit Dios huantu masiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maakpuhuantiyaniy huanti patinán caj xpalacata

7 Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamax-
quinitán, y aquinín antá maquinitáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy
cumu la patum tlamanclh nima litlahuanit lilhtámat, pero nipara makas
quilhtamacú natapaklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca
namasiyuy pi huá quincamaxquimán litlihueke lata xlihuak huantu
aquinín ctlahuamanáhu nilay túcu aquinín ctlahuayáhu quecstucán.
8 Por eso masqui lhuhua ckalhiyáhu taaklhúhuit, aquinín ni clacpuhua-
manáhu para nilay cactitaxtuníhu; masqui lhuhua huantu clitaaklhuhui-
yáhu pero ni clitaxlajuaniyáhu. 9 Masqui ankalhiná quincaputzastala-
macán, pero Dios ni quincaakxtekmakanitán; masqui lakachunín quin-
camacucticanán, pero ni maktum quincamaknicanán. 10 Latachá nícu
aquinín canáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, ankalhiná quin-
cakalhkalhimán huanti naquincamakniyán xtachuná cumu la makníca

Jesús, pero cumu niti quincamakninitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamaktakalhmán. 11 Pus lihuán
clamanáhu y clichuhuinanáhu xtachuhuín Jesús ankalhiná huij nahuán
huanti naquincamakniputunán caj xpalacata; pero luu tlan la quitax-
tuma porque chuná masiyuyáhu nac umá quimacnicán huantu naniy y
ni kalhiy litlihueke xlacata pi ankalhiná lama xastacná Quimpuchinacán
Jesús nac quilatamatcán. 12 Xliankalhiná ni tzankay ti quincamaklhtiputunán quilatamatcán caj xpalacata cumu clichuhuinanáhu xtachuhuín
Jesús, pero huixinín caj xpalacata cumu lipahuanátit kalhiyátit latámat
chú laktáxtut.
13 Nac likalhtahuaka chiné huan chatum nac Salmos: “Aquit ccanájlalh huantu huan Dios huá xpalacata clichuhuínalh.” Pus nachuná
chú aquinín cumu lipahuanáhu y canajlayáhu pus na lichuhuinanáhu
xtachuhuín. 14 Porque stalanca catziyáhu pi ama Dios huanti malacastacuánilh Jesús nac calinín nachuná naquincamalacastacuaniyán acxni
naniyáhu laqui lacxtum la huixinín cumu la aquinín huanti lipahuanáhu
Jesús xastacná naquincalenán nac xlacatín Dios. 15 Xlihuak huantu
aquinín quincaakspulamán huixinín amán calimacuaniyán, porque lata
atzinú lhuhua cristianos nac milakstipancán caj xpalacata quintachuhuincán nataakatatksa pi Dios capaxquiy, nachuná atzinú lhuhua cristianos natapaxcatcatziniy xpalacata xtalakalhamanín y natacacninaniy
Dios.
16 Huá xpalacata aquinín ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincaakspulayán, porque masqui koluma quimacnicán, huá quilistacnicán
xchaliyán skatama y tiyama litlihueke. 17 Umá huantu patimanáhu
uú nac caquilhtamacú nimakas natitaxtukoy; xahuachí nitucu xkásat
para huá natamalacastucáhu amá lanca lipaxúhu latámat tu ni laksputa
huantu acalistán naquincamaxquicanán. 18 Porque aquinín ni caj
xmanhuá lakpuhualacanáhu huantu tasiyuy uú nac caquilhtamacú, huata huá ucxilhlacachamánáhu huantu ni tasiyuy; porque xlihuak huantu
uú tasiyuy nac caquilhtamacú laksputa, pero huantu xalac akapún ni
tasiyuy canecxnicahuá makapalay.

5

1 Umá quimacnicán huantu lilamanáhu nac caquilhtamacú litaxtuy
cumu la quinchiccán antanícu huilanáhu, y acxni nalaclay y naniyáhu
caj namacnucán, pero stalanca catziyáhu pi masqui eé quimacnicán
nalaksputa Dios quincalikalhimán tunu xasasti quimacnicán xalac
akapún huantu necxni catiláclalh. 2 Huá xpalacata lipecua tlakaj layáhu
lihuán kalhiyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xlilatamacháhu. 3 Porque nalitaxtuy cumu
la quilhakatcán huantu naquincalimalhakecanán laqui ni xaluntu nalatamayáhu. 4 Pero xlicana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lilamanáhu
eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu pi acxni naniyáhu y caj nalacmastamay nac tíyat niaj tu nakalhiyáhu quimacnicán tu nalilatamayáhu, huata lacasquináhu pi tuncán caquincamaxquicanchán amá túnuj
xasasti quimacnicán huantu nakalhiyáhu. 5 Cana cpaxcatcatziniy Dios
porque huá quincamaxquinitán umá tlan xtalacapastacni, xlacata tancs
nacatziyáhu pi huantu quincamalacnuninitán huak namakantaxtiy chu
xlá quincamaxquín xEspíritu Santo, laqui aya natzucuyáhu catziyáhu
huantu acalistán naquincamaxquicanán nac akapún.

6 Huá xpalacata ankalhiná akpuhuantiyayáhu porque canajlayáhu
xlihuak huantu malacnuy Dios, masqui catziyáhu pi lihuán uú lamanáhu
nac caquilhtamacú y kalhiyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy pi mákat
lamanáhu pero xamaktum nalakchanáhu Quimpuchinacán. 7 Masqui
xlicana pi lanchú nilay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman
lipahuanáhu y akstitum lamanáhu cumu kalhiniyáhu tacanájlat. 8 Cumu
xlicana lipahuanáhu huantu quincamalacnuninitán, aquinín tlakaj
layáhu y acatunu lacasquináhu pi aya xmakxtekui eé quimacnicán y
maktumá aya xlakcháhu Quimpuchinacán. 9 Huá xpalacata aquinín
ankalhiná makapaxuhuamanáhu Quimpuchinacán Jesús, chuná para
acxni naniyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxni nalilatamayahucú. 10 Porque xlihuak aquinín naquincalichancanán nac
xlacatín xpumapeksín Cristo laqui namaklhtinanáhu quintaskahucán
huantu chatunu quincalakchanán, para akstitum o lixcájnit xlitlahuamanáhu quimacnicán lihuán xlamanáhu nac caquilhtamacú.

Umá xtachuhuín Jesús quincamaxquiyán tlan latámat

11 Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios ámaj camapatiniy cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, huá juerza ccalimaakatzankeyáhu
cristianos pi catalipáhualh. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y
catziy pi ni caj cakskahuinama acxni clichuhuinanáhu, clacpuhuanáhu
pi nachuná huixinín quilalakapasáhu. 12 Ni nalacpuhuanátit para
caj clilacataquinamanáhu umá quintascujutcán huantu ctlahuamanáhu,
huata ccamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuán caj
quimpalacatacán y laqui tlan nacakalhtipaxtokátit huanti nitlán quincalichuhuinanán acxni talilacataquinán huantu taliscujmánalh, tahuán pi
xtachuhuín Dios taliscujmánalh masqui ni talakpalimánalh xalixcájnit
xtalacapastacnicán. 13 Para tícu lacpuhuán pi aquinín caj clakahuitimanáhu acxni chuná clichuhuinamanáhu quintascujutcán xman Dios
catziy, pero para lacpuhuanátit pi chú lacatancs huantu clichuhuinanáhu cakaxpáttit huantu naccahuaniyán porque amán camaktayayán
nac milatamatcán. 14 Catziyáhu pi Cristo snun quincalakalhamanán y
huá limakxtekáhu pi camapeksínalh nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu pi huá tínilh caj xpalacatacán xlihuak cristianos, na quilicatzitcán
pi xlihuak huanti lanchú talipahuán quitaxtuy pi na aya tataniniit.
15 Cristo nilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán y laqui aquinín huanti
lipahuanáhu lihuán lamanáhu uú nac caquilhtamacú niaj nalatamayáhu caj huantu quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá
nilh y lacastacuánalh caj quimpalacatacán. 16 Xlihuak aquinín nilay nalimaxtuyáhu para lixcájnit xtapuhuán chatum chixcú caj xpalacata cumu
chuná talipulhcay xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi xapulh
makapitzín aquinín xlipulhcayáhu Jesús cumu la catihua chixcú porque
chuná xtalipulhcay xamakapitzín, pero lanchú niaj chuná limacanáhu
porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús. 17 Porque xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi xasasti cristiano, niaj talacapastaca cumu
la xapulh porque xlihuak huantu xamakán aya titaxtukolh, huanchú tu
kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

18 Xlihuak umá huantu quitaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá
matlántilh pi Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laqui aquinín huanti
xmakalipuhuanitáhu Dios caj xpalacata quintalakalhincán chú tlan

naquincamalacatzuhuiparayán nac xlacatín; xahuachí quincamaxquiyán tascújut xlacata cacamacatziníhu xlihuak cristianos pi niaj ti capecuanilh Dios caj xpalacata cumu limakasitzinit xtalakalhín porque chú tlan tapatiniy. 19 Acxni xlá macámilh Cristo tancs xmasiyuma pi xlacasquín niaj catapecuánilh catamalacatzúhuilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y niaj cuentaj xcatlahuanima xtalakalhincán huantu xlacán xtatitlahuaniy; y aquinín quincalacsacni laqui nacliakchuhuinanáhu eé xtamacatzinín. 20 Aquinín luu xpalacachuhuinanín Cristo quincalimaxtucanitán, y lámpara Dios man camaakpuhuantiyanimán nac quintachuhuincán xlacata pi calipahuántit. Huá xpalacata nac xtacuhuiní Cristo ccalimaakatzankemán pi calaktalacatzuhuítit Dios porque camatzankenaniputunán laqui akatziyanca natalatapayátit. 21 Cristo ni tláhualh talakalhín, pero caj quimpalacatacán Dios limáxtulh cumu lámpara xtlahuanit talakalhín laqui chuná tlan naquincapalakaxokonunán y nac xlacatín Dios nalitaxtuyáhu cumu lámpara nitu xtitlahuanitáhu talakalhín.

6

Lanchú lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán Jesús

1 Pus cumu Dios quincamaxquinitán umá tascújut lata nacpalacachuhuinanáhu, nac xtacuhuiní ccalimaakatzankeyán xlacata pi ni páxcat catlahuátit amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá camaxquimán. 2 Porque caj calacapastáctit xtachuhuín huantu xlá huan lacatum nac likalhtahuaka:

Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pi nac-
lakalhamanán;
y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.
Xlicana pi lanchú xquilhtatá lata naliipahuanáhu y naquincalakalhamanán. ¡Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán!

3 Aquinín claktzaksayáhu nipara maktum xaclimalacahuaniináhu huantu nitlán tascújut laqui ni nalilaclatayay huantu lanchú cliscujmanáhu. 4 Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pi xlicana huá clacscujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nitu tu cmaclacasquimanáhu, masqui quincalakchinán taaklhúhuit, y hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán. 5 Quincalacputzanicanán lata naquincasitzinicanán, quincatamacnucanán nac pulachin y lipecua quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujutcán, quintatzincsnicán, xahua quintalakachihualhtatacán. 6 Nachuná stalanca climasiyumanáhu quilatamatcán pi huá clacscujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstitum clamanáhu, tlan quintapuhuancán, catuhuá huantu cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, y tasiyuy pi Espíritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiyáhu latachá tícuya cristiano. 7 Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapastacni Dios y tancs cliakchuhuinanimanáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pi ckalhiyáhu xlitlihueke Dios. Ankalhiná huá clilamanáhu huantu akstitum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantu nitlán. 8 Acatunu lactaliipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhkamanancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pi caj cliakskahuinamanáhu huantu cuanáhu masqui luu tancs y akstitum

cli̱chuhui̱nanáhu xtachuhuín Dios. 9 Masqui xli̱cana pi̱ makasá uú
clamanáhu y lhuhuatá huanti̱ quincalakapasán, acatunu quincali̱maxtucanán cumu lámpara ni̱ti̱ quincalakapasán. Masqui xli̱cana pi̱ ankalhiná quincamaknıputuncanán, pero chunatiyá clamanáhu xastacná;
ankalhiná quincamapati̱nicanán pero ni̱ quincamaknicanán. 10 Masqui
ankalhiná quincaakspulayán huantu tlan nacli̱li̱puhuanáhu pero ankalhiná ckalhiyáhu tapaxuhuán; aquinín lacpobre pero lhuhuatá huanti̱
ccali̱maktayani̱táhu y lacrrico ccali̱maxtuni̱tahu quintachuhui̱ncán; y masqui ni̱tu ckalhiyáhu huantu xtapalh tumin pero ni̱tucu quincatzankaniyán huantu cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.
11 Natalán xalac Corinto, aquit ni̱tu ccaakskahuimán huata tancs
ccamakalhchuhui̱nimán porque ccapaxqui̱yán xli̱huak xli̱tlihueke quinacuj. 12 Aquinín ni̱para pulactum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán
huantu caj xaccamaaktzekuili̱nín o ni̱ xaccahuanikón, huata huixinín
chuná li̱catzi̱yátit ni̱ huak quilamacatzi̱ni̱yáhu huantu caakspulayán o
huantu maklhcatzi̱yátit. 13 Huá xpalacata ccali̱maakatzankeyán cumu la
chatum chixcú huanti̱ catachuhui̱nán xlakahuasán, xlacata pi̱ para túcu
quilahuaniputunáhu huak caquilahuaníhu y caquilamacatzi̱níhu chuná
cumu la aquinín ccamacatzi̱ni̱yán quintalacapastacnicán y ccalakalhamanán.

Dios quincali̱maxtuyán cumu la xpusiculan xastacná antanícu xlá lama

14 Para tícu ni̱ tali̱pahuán Dios huixinín ni̱ lacxtum catatlahuátit min-
talacapastacnicán, porque caj li̱huana calacapastáctit: ¿pi̱ tlan tatala-
castuca huantu ni̱tlán tascújut amá huantu akstitum tascújut? ¿Pi̱ tlan
lacxtum talay cacuhuiní xahua catzisní? 15 Chuná cumu la Cristo ni̱lay
tatalakxtumiy akskahuiní, na ni̱para huanti̱ li̱pahuán Cristo chu huanti̱
ni̱ li̱pahuán. 16 Xli̱huak aquinín huanti̱ li̱pahuanáhu Dios ni̱ quincamini̱niyán natatalakxtumiyáhu huanti̱ talakachixcuhuiy tzincun. Porque
Dios quincali̱maxtuyán cumu la xpusiculán xastacná antanícu xlá lama,
chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:
Aquit ankalhiná clámaj nahuán nac xlatamatcán latachá ni̱ncocxni,
porque aquit Xpuchinacán y xlacán quincamanán.
17 Huá xpalacata chiné huamparay Dios:
Catapanútit nac xlakstipancán y ni̱ lakxtum cacatalátit;
ni̱tu caxamátit huantu ni̱tlán,
laquı aquit tlan naccatalatamayán,
18 y aquit Mintlaticán nacuán y huixinín quilakahuasán y quilactzumaján
nahuanátit.
Chuná huan Quimpuchinacán Dios huanti̱ lanca xlacatzúcut.

7

1 Natalán, xli̱huak umá huantu Dios tihuanchá xamakán quilhtamacú aquinín quincamalacnunicani̱tán. Huá xpalacata ccali̱huaniyán
pi̱ chunatiyá akstitum calatamáhu y ni̱tu tili̱maxcajualiyáhu quimacnicán xahua quili̱stacnicán, huata caj xmanhuá akatiyuj cali̱láhu lata
lácu tlan nali̱makapaxuhuayáhu Dios y lácu tlan namapeksi̱nán nac
quilatamatcán.

Pablo luu cali̱paxuhuay cristianos xalac Corinto

2 ¡Xtlahuátit li̱tlán canacaj tzinú xquilalakalhamáhu! Porque ni̱para
chatum cristiano ctlahuaniyáhu huantu ni̱tlán, ni̱ti̱ ctaratlahuamanáhu

y niti cakskahuimanáhu. 3 Ni huá xpalacata chuná ccahuaniyán para
caj naccalilacataquiyán o naccalilacahuaniyán para nitlán mintapu-
huancán, sinoque cumu la ccahuanín xapulh pi huixinín ankalhiná
ccapaxquiyán xlihuak quinacú laqui nacatziyátit pi acxtum lipaxúhu
nalatamayáhu y na lacxtum lipaxúhu naniyáhu. 4 Aquit ccapaxquiyán
huá xpalacata lacatancs ccalixakatliyán y nitu ccamaaktzekuiliniyán,
xahuachí luu ccalipaxuhuayán lácu quilakalhakaxmatáhu, y masqui
lhuhua huantu quincalimapatinicanán huixinín quilamaakpuhuantiya-
niyáhu y quilamaxquiyáhu lanca tapaxuhuán acxni ccalacapastacán.

5 Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nitucu a akatzi-
yanca cjaxáhu porque latachá nícu canáhu ankalhiná ni quincaucxilh-
putuncanán, quincaputzastalacanán, y akatiyuj lay quinacujcán caj
lata claklhpecuanáhu huantu naquincaakspulayán. 6 Pero Dios lakatiy
camakapaxuhuay huanti talipuhuamánalh, pus xlá quincamacaminín
Tito laqui xlá naquincamakapaxuhuay. 7 Ni caj xmanhuá luu clipaxú-
hualh cumu para xlá quincalakchín, huata huá atzinú luu quincalimaka-
paxuhuán porque nachuná luu xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá
quincalitakalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit porque ni catziyátit
para tlan clamanáhu, nachuná quincahuanín pi lacasquinátit pi tuncán
xaccalakanchán. Huá xpalacata luu atzinú quincalimakapaxuhuán.

8 Masqui xlicana ccatziy pi amá quincarta huantu aquit pulh cticá-
tzoknín y cticamacanichán luu snun calimakalipuhuán porque lhuhua
huantu ccalihuanín, huantu quilacata nipara tzinú clacpuhuán para pi
nichuná xacticahuanín. Acxni acu ccatzoknunikón xaclacpuhuán pi
max lan naccamakalipuhuanán, pero tamá talipuhuán nimakas quilh-
tamacú titaxtukolh. 9 Lanchú luu clipaxuhuay ni xlacata cumu caj
ccalimakalipuhuán, huata huá clipaxuhuay porque tamá mintalipu-
huancán camaktayán laqui nalakpaliyátit xalixcájnit milatamatcán nac
xlacatín Dios. Huixinín xliliipuhuampátit mintalakalhincán chuná cumu
la lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pi amá quincarta huantu ccama-
lakachanín nitu ccalimalaktzankén huata tlan camacuanín. 10 Porque
amá talipuhuán xpalacata talakalhín huantu Dios lakatiy napatiyáhu
xlicana quincamaktayayán nalakpaliyáhu xalixcájnit quintalacapastac-
nicán nac xlacatín Dios laqui xlá tlan naquincamatzankenaniyán y
naquincamaxquiyán laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy taliliipu-
huán huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pi taamánalh talaktzan-
katayay, porque ni akatiyuj talilay xtalakalhincán huantu tatlahuanit
nac xlacatín Dios. 11 Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhuancán
chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanitán, camaxquín litli-
hueke laqui namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlahuanit lixcájnit
talakalhín nac milakstipancán. Porque snun xcamamaxaninitán huá
luu xlisitziniyátit, y cumu ni xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nala-
caxtlahuayátit aquit quilakalhasquíhu y lata tu ccahuanín nalimaxoko-
niyátit ni akatiyuj lilátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútit amá chixcú
huanti xtlahuanit talakalhín y mapatinítit. Antá stalanca litasíyulh pi
huixinín ni xmaklicatziyátit lata tu tláhualh nitlán. 12 Acxni aquit cca-
macanichán amá quincarta, ni huá clítzokli laqui caj naclimamaxaniy
amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín huata huá ccalitzoknunín laqui
caj naccalitzaksayán para xlicana luu quilalipahuanáhu y tlahuayátit
huantu aquit ccalimapeksiyán. 13 Pero cumu xlicana ctalulokui pi

quilalipahuanáhu atzinú clikalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero mas clipaxuhuanitáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuán cumu huixinín maktayátit laqui nituucu natzankaniy; xlicana pi lata tu tlahuayátit aquit luu clipaxuhuay. 14 Aquit ccatziy pi ni cakskáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixinín luu tlan mintapuhuancán. Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhuininitán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pi aquit luu clipaxuhuay lata huixinín lapátit. 15 Xlá luu cana lipaxúhu calakcatzalacanán acxni lacapastaca lácu kalhakaxpáttit lata túcu xlá calimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxni calakchán porque xlacasquinátit nacatziy pi lipahuanátit. 16 Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilalimamaxaníhu nac milatamatcán y na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumincán

1 Natalán, chú aquinín ccalitakalhchuhuinanán lata Dios camaxquinit xatlán xtalacapastacnicán amakolh quinatalancán huanti talipahuán Jesús xlicalanca nac xapulataman Macedonia. 2 Masqui xlicana pí lhuhua talipuhuán huantu ankalhiná calakchín pero xlacán ni tataxlajuaniy huata luu lipaxuhu lata talamánalh; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán pi súluj natatlahuay xtumincán laqui natalimaktayaninán, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacrrico. 3 Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalakcatzanaj tamastay huantu takalhiy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán. 4 Maklhuhua quintahuánilh xlacata pi caccamáxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhiy amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén. 5 Pero ni caj xmanhuá talitamákxtekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástalh nac xlacatín Quimpuchinacán y acalistán chú quincahuanín pi naquincamaktayayán nac quintascujutcán para huá chuná lacasquín Dios. 6 Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútulh nac milakstipancán huantu xlá xmaquilhtzuquinit lata namaklhtinantilhay huantu huixinín nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén. 7 Lacaxtum calichuhuinancanátit pi huixinín tlak tancs lipahuanátit Dios nixachuná xamakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachuhuín porque tancs lakapasátit xtalacapastacni, para aktum tlan tascújut tlahuaputunátit y nilay makantaxtiyátit ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí nachuná calakalhamanátit catihua cristianos chuná cumu la ccalimakalhchuhuininitán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquín pi mas lipaxúhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayaninanátit mintumincán nixachuná amakapitzín.

8 Umá huantu ccahuanimán ni luu ccalimapeksimán, caj xman clacasquín nacatziyátit lata lácu xamakapitzín cristianos lipaxúhu tamaktayaninán, y laqui huixinín na tlan namasiyuyátit pi amá tapaxquit huantu kalhiyátit xlicana huantu lakatiy Dios. 9 Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacán Jesucristo snun quincalakalhamanán, masqui xlá luu rico xuanit porque xlá xpuchiná caquilhtamacú, pero litánulh cumu la nitu a cakálhilh caj quimpálacatacán laqui chuná aquinín luu lacrrico nalitaxtuyáhu porque chú lipaxuhuayáhu lhuhua xtalakalhamaníin huantu quincamaxquín.

10 Laquị ạtzinú naliakpuhuantiyayáṭit camán cạmạlacapạstacnịyán
huạntụ mạn timạquilhtzuquítit cạtatá lạta acxtum lạmạchuhuịnítit xla-
cata namạstoktịlhayáṭit acatzunín mintumịncán, xlịcạna pị luu tlạn
huạntụ huixinín tlahuayáṭit. 11 Chuná cumu lạ xkalhịyáṭit tapạxu-
huán acxnị mạtzuquítit pị ankalhịná chuná cakalhítit tapạxuhuán hasta
acxnị namạakasputuyáṭit tamá mintascujutcán. 12 Porque ạmá cristiano
huạntị xlịcạna lịlakachixcuhuịputún Dios huạntụ maktasiyutịlhay, Dios
lịpạxúhu makamaklhtịy xlịlakachixcuhuín huạntụ lacpuhuán pị tạyaniy
namạstạy, porque Dios nị quincạmaksquinán huạntụ xlá catzịy pị ní
kalhịyáhu.
13 Umá quintachuhuín nị huamputún pị caj xlacata cumu nacạmak-
tạyayáṭit xạmakapitzín cristianos huạntị nị takalhịy tụ tamaclacasquín
huixinín nalịquilhtzincsáṭit, 14 huata caj xmạn talacasquín pị acxtum
nalạlakalhamanáhu, porque lạnchú huixinín kalhịyáṭit huạntụ xlacán
nị takalhíy, pero namín quilhtamacú acxnị xlacán takalhịy nahuán
huạntụ huixinín nị catikalhítit entonces natasiyuy pị acxtum lạlakalha-
manáṭit porque nạ nacạmaktạyacanáṭit acxnị nịtụ ụú namaclacasqui-
náṭit. 15 Chuná naquịtaxtuy cumu lạ huan nac xtachuhuín Dios: “Amá
huạntị lạn xmakalanạnạnịt nị akatạxtúnilh huạntụ xmaclacasquínit,
nạ nịpara huạntị nị lhụhua xmakalanạnạnịt nịtụ tzankạ́nilh huạntụ
nalịhuạyán.”

Pablo mạlakachạmạpá Tito nac xacạchiquín Corinto

16 Cạna cpạxcatcatzịniy Dios pị xlá máxquịlh tlạn talacapạstacni quin-
tạlacán Tito lạquị nạ nacạaklịhuanán chuná cumu lạ aquit ccạaklị-
huanán. 17 Acxnị aquit cuánilh pị xtláhualh lịtlán xcạlakapaxiạlhnam-
parán xlá aya xlacapạstacnịt huạntụ caj sacstu xlacata pị nacạlakapa-
xiạlhnanán porque catzịputún para tlạn lapáṭit.
18 Nạ acxtum ctạmacạmạchá Tito chạtum quintạlacán huạntị luu
xatalịpạhu y lacaxtum antaníсu lịpạhuancán Jesús luu huancán pị
tancs lạta lịscujma xtachuhuín Quimpụchinacán. 19 Xạhuachí hua-
tunín cạnajlanín talácsacli lạquị naquincạmakamaktạyayán lạtachá
níсu aquinín nacanáhu lịscujáhu ụmá tascújut huạntụ ctlahuamạnáhu
lạta cmạmacxtumịmạnáhu acatzunín tumịn lạquị natasiyuy pị xlịcạna
lakalhamanịnanáhu y chuná lịlakachixcuhuịmạnáhu Quimpụchinacán
Jesús. 20 Xạhuachí aquit clakatịy lạta quincạmaktạyamán porque cumu
lịpạhuancán nị clacpuhuama para xamaktum naquincạliaksanạchán
para nahuán pị huí tụ cakskahuixtúhu ụmá tumịn huạntụ clẹmạnáhu
nac Jerusalén. 21 Huá xpạlacata aquinín ankalhịná claktzaksayáhu
ctlahuayáhu huạntụ tlạn tascújut, chuná nac xlacatín Dios xạhua nac
xlacatịncán cristianos.
22 Y nạ ccạhuaniputunán pị nạ cạtạamạchá Tito chu xcompañeros
ạchạtumlịtúm quintạlacán huạntị aquinín cucxilhnịtáhu chunatá lạta
quinticạpektanụ́n luu akstịtum quincạtạscujmán, xlá luu pạxúhualh
acxnị cátzịlh pị naanán cạlakapaxiạlhnanán porque aquit clịtạchu-
huịnanịt lạta lácu kalhịyáṭit tacạnájlat, y lácu súluj tlahuayáṭit mintu-
mịncán huạntụ lịmaktạyanạnáṭit, huá xpạlacata chú luu yạ tapạxuhuán
cạmaktạyaputunán. 23 Para tícu catzịputún túcu xpạlacata clịlacsacnịt
Tito lạquị huá nacạlakanạchán milịcatzịtcán pị caj xpạlacata porque
ụmá chixcú huạntị lạn quimaktạyama nac xlịtascújut Dios y ccatzịy pị
nạchuná nacạmaktạyayán nacạlịmacuaniyán antá; y chịnchú ạmạkọlh

lacchixcuhuín huanti tataamánalh huá man tamalakachanit minatalancán huanti talipahuán Jesús y talamánalh nac lactzu cachiquín uú lacatzunín. Umakólh lacchixcuhuín talilakachixcuhuimánalh Dios caj xpalacata xtascujutcán. 24 Laqui xlihuak cristianos natacatziy pi luu calacsacmacancanitanchá umakolh lacchixcuhuín huixinín cacapaxquítit y cacamaktayátit laqui natasiyuy pi aquinín xlicana quincaminiyán nacpaxuhuayáhu caj mimpalacatacán porque tlan catziyátit y paxquinanátit chuná cumu la lipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán catamástalh xlimosnajcán

1 Natalán, xlicana pi niaj xafuerza naccamalacapastacniyán xlacata nacalimaktayayátit huantu kalhiyátit amakolh cristianos xalac Jerusalén huanti talipahuán Jesús. 2 Porque huixinín ankalhiná ya tapaxuhuán maktayaninanátit y ccalitakalhchuhuínalh quinatalancán xalac Macedonia pi hasta catatá huixinín xalac Acaya tzucunitátit mastokátit acatzunín mintumincán huantu nalimaktayaninanátit, y acxni xlacán tacátzilh huantu tlahuapátit, na talalimakalhchuhuínilh pi na natamastoktilhay acatzunín xtumincán huantu natalimaktayaninán. 3 Huá xpalacata ccalimacamachá umakolh natalán laqui nacamauxcaniyán y namaakasputuyátit huantu aya maquilhtzuquinitátit laqui ni natamaxaniyátit porque acxni aquit ccalichuhuinanán cuan pi xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán laqui na aya naquilalikalhitahuilayáhu, 4 porque para xamaktum acxni nacanachá nac mincachiquincán naquintataán makapitzín cristianos uú xalac Macedonia y para huixinín ni mastoknitátit nahuán huantu nalimaktayaninanátit, xlicana pi lanca limaxana naquincaquitaxtuniyán porque maklhuhua lata ccalichuhuinanitán pi lipaxúhu maktayaninanátit. 5 Pero laqui nitu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit ccalisquínilh litlán umakolh natalán xlacata pi cacalakapaxialhnán laqui nacamauxcaniyán y maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit, y chuná natasiyuy pi huixinín chapaxuhuana mastayátit huantu kalhiyátit, y ni huata caj nalitasiyuy pi huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayaninanátit xafuerza porque aquit luu ccaliakaxculimán.

6 Cumu la huixinín catziyátit pi huanti ni lanca chananán ni lhuhua makalananán; pero huanti lanca chananán lhuhua makalananán. 7 Luu camininiyán pi minacujcán nakalhasquinátit lata lácu tlan nalimaktayaninanátit huantu kalhiyátit, pero nitu chasitzi namastayátit o chalakcatzanaj camástalh porque Dios lipaxuhuay huanti ya tapaxuhuán mastay huantu kalhiy. 8 Dios lakatiy nacasiculanatlahuaniyán mintascujutcán laqui atzinú lhuhua nakalhiyátit nixachuná huantu mastapátit laqui mas nakalhiyátit y nitu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit xamakapitzín cristianos huanti ni takalhiy huantu tamaclacasquín nac xlatamatcán. 9 Porque lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán xpalacata chatum tlan cristiano:

Xlá lipaxuhu camaakpitziniy acatzunín huantu kalhiy lacpobres,
y umá xtapaxquit necxnicú catipatzankácalh nac xlacatín Dios.

10 Cumu Dios huanti mastay lichánat huantu chancán xahua amá quintahuajcán huantu lihuayanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyán

xlihuak milichanatcán huantu namaclacasquinátit y namastacay laquí
nitu nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhiyátit nahuán huantu
tlan nalimaktayaninanátit. 11 Chuná chú xliankalhiná nacaakataxtu-
nitilhayán huantu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la ti
xalac Jerusalén. Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huantu huixinín
namacamastayátit nac quimacancán laquí aquinín naccamaakpitzini-
yáhu laklimaxkenín, chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatcatziniy
Dios amá mintataincán huantu natamaklhtinán. 12 Porque acxni aquinín
naccaleniyáhu umá tamaktay amakolh natalanín, ni caj xmanhuá cacti-
caleníhu huantu nacalimacuaniy nac xlatamatcán y antiyá naquitayay
quintascujutcán, sinoque xlacán lhuhua huantu natalipaxcatcatziniy
Dios porque caaklihuamáca natamaklhcatziy. 13 Natalilakachixcuhuiy
Dios caj xpalacata huantu nacalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá makantaxtipátit xlimapeksín Cristo. Na
natalipaxcatcatziniy Dios porque huixinín akxapaj layátit lata mastokátit acatzunín huantu kalhiyátit laquí caj mintapaxuhuancán nacalimaktayayátit latachá tícuya cristiano. 14 Xahuachí ankalhiná ya tapaxuhuán natakalhtahuakaniy Dios caj mimpalacatacán porque Dios camaxquinitán tlan talacapastacni lata lipaxúhu namaktayaninanátit. 15 Luu capaxcatcatziníhu Dios caj xpalacata lanca xtalakalhamanín huantu quincataín nac xlatamat Jesucristo.

10

Pablo kalhiy limapeksín porque xlá na apóstol

1 Chú huí aktum lanca litlán huantu aquit Pablo ccasquiniputunán,
pero huantu lacatitum porque ccapaxquiyán chuná cumu la capax-
quiyán Quimpuchinacán Cristo, y nichuná claputún cumu la tahuán
makapitzín huanti quintaliyahuay pi acxni cuilachá nac milakstipancán
ni marí cchuhuinán caj lámpara ccaquilhpecuaniyán, pero acxni caj
ccatzokniyán quincarta huantu ccamacaniyachán mat luu lipecua lata
ccahuaniyán cumu mat caj mákat cuij. 2 Huá xpalacata ccalimaakatzan-
keyán, acxni aquit naccalakanachán ni clacasquín para tícu caj natzucuy
quintalahuaniy o naquilitzaksaputún, porque aquit naccatalahuaniy
xlihuak huanti catuhuá quintaliyahuamánalh porque tahuán pi huantu
aquit clichuhuinán caj quecstu quintalacapastacni. 3 Xlicana pi aquit
na caj la catihua chixcú huanti uú xalac caquilhtamacú, pero nitu cli-
chuhuinamanáhu huantu caj quecstucán quintalacapastacnicán cumu
la tatlahuay makapitzín cristianos laquí nacalipahuancán. 4 Umá quili-
macahucán huantu aquinín ckalhiyáhu ni antá uú xala caquilhtamacú
sinoque huá xlimakatlihueke Dios aquit clitayaniy, porque huá tlan
camakatlajay xlihuak huanti ni talipahuán y ni taucxilhputún. Y aquinín
na tlan naccalimakatlajayáhu amakolh huanti quincamaxtuniyán taak-
sanín, 5 y xlihuak amakolh huanti ankalhiná talacputzamánalh xlacata
ni nalipahuancán y ni nalakapascán Dios, xahua xlihuak amá tala-
capastacni huantu uú xala caquilhtamacú, nac xmacán Cristo cmak-
xtekáhu laquí huá nacamakalhapaliy y na natakalhakaxmata huantu
nacalimapeksiy. 6 Y aquinín aktum ccatziyáhu pi naccalimapatiniyáhu
xlitlihueke Dios xlihuak amakolh huanti caj takalhakaxmatmakama-
nalhcú xlimapeksín Dios nac milakstipancán. Pero ni xaakpuntum

chuná cacticatláhua huata pulh lacatancs naccatziy tícu luu xlicana naquinkalhakaxmata y tícu caj naquintatalalacataquiy.

7 Makapitzín huixinín nitu quilaliucxilháhu porque caj xmanhuá ucxilhátit huá lata ctasiyuyáhu y ni huá lata ckalhiyáhu quinacujcán, pero para xlicana talulokátit pi liipahuanátit Dios y huá tapeksiniyátit Cristo, na milicatzitcán pi aquinín na huá ctapeksiniyáhu Cristo. 8 Porque masqui calacpuhuántit pi acatunu aquit cliilacataquinán cumu tlan ccalimapeksiyán huantu militlahuatcán, nipara huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán porque Cristo ni huá quilimaxquinit umá limapeksín laqui caj naccalilactlahuayahuayán, huata huá quilimaxquinit laqui caj naccamaktayayán lácu lihuaca akstitum nalipahuanátit. 9 Ni clacasquín nalacpuhuanátit para caj ccalimakeklhamán quintachuhuín huantu ccatzoknimán nac quincarta. 10 Lhuhua huanti tahuán pi acxni ccatzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuín huantu caj ccalilacaquilhniyán y ccalimakeklhayán; pero mat acxni chú cuilachá nac milakstipancán ni lhuhua quintachuhuín, xahuachí mat ni tlihueke cuiliy quilimapeksín caj lámpara mat ccaquilhpecuaniyán. 11 Pero xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti chuná quintalichuhuinán tancs catacátzilh pi chuná cumu la acxni mákat cuilanáhu y caj xman ccatzokniyán quincarta nipara tzinú cquilhpecuán huantu ccalimapeksiyán, pus nachuná ni cactiquilhpécua xlacata naccamakalhchuhuiniyán acxni cuilachá nahuán nac milakstipancán.

12 Aquit nipara tzinú clacpuhuán para xaccatatalacástucli o hasta para xacmalihuáquilh quintalacapastacni nixachuná cumu la tamakolh huanti caj xman sacstucán talacputzamánalh lata lácu tlak taliipahu xakchuhuinanín Dios natalitaxtuy. Xlicana pi luu lactonto porque caj xman chuná talilacataquinantlahuán para tícu tlak kalhiy o makaacchán xtalacapastacni. 13 Porque aquinín nitu camanáhu lilacataquinanáhu quintalacapastacnicán sinoque huá tlan quincalilakapascanán quintascujutcán lata xatúcu Dios lacasquinit nactlahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquinit pi nacscujáhu y naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto. 14 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi aquinín nitu clacatzalamanáhu huantu Dios quinticalimapeksín nactlahuayáhu; osuchí ¿lacpuhuanátit pi ni ckalhiyáhu limapeksín xlacata naccahuaniyán huantu militlahuatcán? ¿Lácu pi ni aquinín huanti pulh ccalixakatlín lata lácu lacasquín Cristo nalipahuanátit y nalatapayátit? 15 Pero aquinín nitu cliilacataquinamanáhu xtascujutcán xamakapitzín apóstoles, o para túcu ctlahuamánáhu huantu ni quincalimapeksinitán Dios. Huata aquinín clacasquináhu pi akstitum calipahuántit Quimpuchinacán laqui atzinú mas tlan naccaliscuján chuná cumu la quincalimapeksinitán Quimpuchinacán. 16 Xahuachí clacpuhuanáhu pi nacanáhu liakchuhuinanáhu umá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut pekanachá nac mincachiquincán Corinto, antanícu niti a talichuhuinán xamakapitzín akchuhuinanín laqui nitu naclilacataquinanáhu xtascujutcán xamakapitzín.

17 Para tícuya cristiano lakatiy taliipahu maklhcatzicán, mejor taliipahu calimáxtulh Quimpuchinacán. 18 Pero ni calacpuhuántit para amá chixcú huanti caj lilacataquinán huantu lacpuhuán pi huá tlahuanit ámaj litayaniy; sinoque huá natayaniy amá chixcú huanti Dios nalakatiniy xtascújut huantu tláhualh.

11

Lhụhua huạnṭi caj taliakskahuinán pi taḷichuhuinán Cristo

1 Cumu huancán pi mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o niṭu clakahuitima huatiyá pi caquilạkaxmatníhu huạntu ccạhuanimạ́n.
2 Aquit ccạpạxquiyạ́n y lipẹcua ccạlakcatzanạ́n, pero umá talakcatzanín huạntu aquit cmaklhcatziy huá Dios quimạxquiy, porque aquit aya ccạkalhtinaniṇitán xlacata natạtamakaxtokạ́tit Cristo y clacasquín pi xmạnhuá xlá miliitcán natlahuayạ́tit lạqui aquit tlạn naccạmacamạstạyạ́n cumu lạ chạtum tzumạt huạnti niṭu titlahuaṇit talạkalhín huạntu nalimạxananiy xlí̱it huạnti ámaj tạtamakaxtoka. 3 Aquit clacasquín pi xmạnhuá napạxquiyạ́tit y nalipạhuanạ́tit Cristo, pero acatunu clacpuhuán pi chuná cumu lạ akskahuiní tiakskahuímilh ạmá xapulh puscạt huạnti xuanicán Eva xlacata nakalhakaxmatmakán Dios, huixinín niṭu tikalhakaxpatmakanạ́tit y niṭu nacạakskahuimiyạ́n tamá akskahuiní. 4 Chuná ccạhuaniyạ́n porque huixinín huạk mạtlạntiyạ́tit nacạlakchinạ́n catihuaj chixcú y natzucuyạ́n cạliakchuhuinaniyạ́n tunu laktáxtut pero nichuná cumu lạ aquinín ccạlimạkalhchuhuiniṇitán laktáxtut huạntu mạstạy Jesús, nạ cạlimạkalhchuhuiṇicanạ́tit pulactum espíritu huạntu nacạmạxquiyạ́n litlihueke mat nixachuná huạntu cạmạxquiyạ́n Espíritu Santo, y tuncán lipạhuanạ́tit xtachuhuíncán nixachuná cumu lạ lipạhuanạ́tit ạmá xtachuhuín Cristo huạntu aya makamaklhtinaniṭátit. 5 Pero ccạhuaniyạ́n pi ni clacpuhuán para ạtzinú takalhiy tlạn talacapạstacni tamạkolh aksaniṇananín huạnti talitaxtuy laclanca apóstoles y huạnti huixinín cạlipạhuanạ́tit. 6 Mạsqui xlicạna pi lhụhua huạnti tahuán pi aquit nilay cchuhuinán, pero tlạn lihuanạ cmạlacapụtuncuhuiy huạntu clichuhuinama xatlạ́n talacapạstacni, y huixinín tlạn mạlulokạ́tit porque acxni xaclamạnáhu nac milakstipạncán chuná xaclischujmạnáhu cumu lạ xacchuhuinamạnáhu.

7 Acxni aquit ctzúculh cạlimạkalhchuhuiniyạ́n xtachuhuín Dios ni xaclacpuhuán para luu lactalipạhu nacạmaklhcatzicanạ́tit, ¿osuchí huá chuná cạlimaklhcatzicántit porque niṭu ccạmạtạjín lạta ccạmạkalhchuhuiṇín? ¿Apoco lacpuhuanạ́tit pi ctláhualh talạkalhín cumu aquit ni talipạhu clitáxtulh nac milakstipạncán? 8 Huata aquit cmạtlạ́ntilh naquintalimaktạyay huạntu takalhiy cristianos ạlacatúnuj xalanín lạqui niṭu naquintzankạniy y tlạn akstitum naccạliscujạ́n naccạmạkalhchuhuiniyạ́n. 9 Y acxni xacuilachá nac milakstipạncán para túcu xquintzankạniy huạntu xacmaclacasquín, nipara chạtum tícu huixinín ccạlimạakatzankẹ́n, porque acxni tachilh ạmạkolh natạlán xalac Macedonia xlacán quintamạ́xquilh actzu tumin huạntu naquilimacuaniy, y acxni cmakásputli huạntu xlacán xquintamạxquinit aquit niṭu ccạmaksquín para túcu naquilạlimaktạyayạ́hu; y clacpuhuán pi nẹcxnicú cacticạlimạakatzankẹ́n para naquilạlimaktạyayạ́hu tumin. 10 Chuná cumu lạ ctaluloka pi xlicạna clipạhuán Jesús nạchuná ctaluloka pi nipara chạtum cristiano caquintilactlahuánilh quintapạxuhuạ́n lạta ccạliakchuhuinaniy cristianos xalac Acaya xtachuhuín Cristo y nipara aktum centavo ccạmạtạjiy. 11 Xamaktum para nalacpuhuanạ́tit pi caj ni ccạlakalhamanạ́n huá xpạlacata chuná ccạlihuaniyạ́n pi ni clacasquín naquilạmạskahuiyạ́hu, pero Dios stalanca catziy pi aquit xlicạna snún ccạlakalhamanạ́n.

12 Pero ccạhuaniyạ́n pị chunatiyá naccạmạkalhchuhụịnịy cristianos
xalac mincạchiquịncán y nị cacticạmạtạ́jịlh, lạquị nị natalacpuhuán
tamạkọlh huạntị talịtaxtuy apóstoles pị aquit ctlahuay xtascújut Dios
cumu lạ xlacán tatlahuamạ́nalh. 13 Pero tancs ccạhuaniyạ́n pị nị huá
Dios cạmacamịnịt tamạkọlh lacchixcuhụ́n huạntị cạhuaniyạ́n pị nạ
huá xapóstoles Cristo, caj xaaksanịnanịn huạntị taliakskahuinín xta-
chuhụ́n Dios. 14 Nịpara tzinú calacpuhuántit para nị cạna huạntụ
ccạhuanimạ́n porque hasta mismo akskahuiní acxnị cạlactlahuayạ́huay
lacuán cristianos lịtaxtuy cumu lạ chạtum xángel Dios huạntị mạxquịnịt
xtaxkáket. 15 Cumu mismo akskahuiní lịtaxtuy cumu lạ xángel Dios,
pus xlịhuạk huạntị tatạscujmạ́nalh akskahuiní nạ tlạn talịtaxtuy cumu
lạ lacuán cristianos, pero tancs ccạhuaniyạ́n pị nachạ́n quilhtamacú
natalaktzankạtạyay chuná cumu lạ nalaktzankạy xtascujutcán.

Pablo lịchuhụịnán xtalịpuhuạ́n huạntụ kalhịy chạtum apóstol nac xtascújut

16 Lạnchú ccạhuaniparayạ́n pị nịpara chạtum tícu calacpúhua para
aquit caj clakahuitima; pero mạsqui chuná calacpuhuántit pị aquit cla-
kahuitima pus caquilạkaxmatníhu tzinú quintachuhụ́n porque nạ tlạn
naclịlacatạquịnán quintascújut chuná cumu lạ xlacán tatlahuay. 17 Umá
huạntụ camạ́n cạhuaniyạ́n nị huá quilịmạpeksịnịt Quimpụchinacán,
pero chuná camạ́n cạhuaniyạ́n cumu huixinín huanạ́tit pị aquit caj
clakahuitima y nạ tlạn chú naclacatạquịnán 18 chuná cumu lạ talịlaca-
tạquịnán makapitzín huạntụ tatlahuay xtascujutcán. 19 Koxutacú tihua-
nạ́tit huixinín, porque lịtaxtuyạ́tit pị luu lakskalalán pero mạtlạntịyạ́tit
lạta cạkalhakaxpatạ́tit huạntụ talịchuhụịnán tamạkọlh huạntị talịlaka-
huititlạhuán xtachuhụ́n Dios, 20 huạk mạtlạntịyạ́tit lạta calịmạpeksịyạ́n
nacạlịscujạ́tit y cạmạxquịyạ́tit mintumịncán lạquị natalịpạxuhuay, pero
nịtụ huanạ́tit mạsqui cạmakkalhạnancanạ́tit, y hasta cạlakakaxicanạ́tit
nac milacancán. 21 Mạsqui xlịcạna pị aquit nị ckálhịlh lịtlihueke xlacata
chuná naccạliakskahuimịyạ́n cumu lạ xlacán tatlahuamạ́nalh.

Pero para tamạkọlh aksanịnanín talịlacatạquịnán huạntụ tahuán pị
talịscujnịttá pus aquit nạ cámaj lịlacatạquịnán cumu lạ chạtum lakahuiti
huạntụ aya ctilịscujnịt chu huạntụ ctilịpạtịnịt. 22 Para xlacán talịlaca-
tạquịnán cumu judíos pus aquit nạ judío; para tlancaj cạmaklhcatzịcán
cumu israelitas pus aquit nạ israelita; osuchí huá talịchixcujnún cumu
huá xlịtalakapasnicán xamakạ́n kọlutzín Abraham pus nạ xlịtalaka-
pasni Abraham aquit. 23 Para huá talịlacatạquịnán cumu talacscujni-
mạ́nalh Cristo pus ạtzinú aquit tlak clacscujnịnịttá nịxachuná cumu
lạ huatunín. Mạsqui cahuántit pị clakahuitima porque clịlacatạquị-
nama huạntụ ctilịpạtịnịttá caj xpạlacata Cristo xlịcạna ccạhuaniyạ́n
pị maklhụhuatá quilịtamacnụcán nac pụlạchịn nịxachuná cumu lạ
xlacán; cmakasịtzịnán y quiliaklhchạsnokcanịt caj huá xpạlacata Jesús,
xạhuachí maklhụhua quimaknịputuncanịt. 24 Aya xlịmakquitzis lạta
xanapuxcun judíos quintamacamạ́stạlh y tamạpeksínalh lạquị mak-
puxamacụnajạtza naquilịkẹsnokcán latigo. 25 Maktutu quiacnicchipa-
canịt, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix. Xlịmaktutu talakaspita
y laktzankạy nac chúchut ạmá barco huạntụ xacpụamạnáhu, y maktum
quilhtamacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú tantacú y tantas-
caca antá cpạ́tịlh lạta caj xacxquihuạtnán xacchipama paktum quihui.

26 Lacalhuhua antá nícua cquichanit lakachunín aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalipataxtuy y quintamaknıputún kalhananín; quintasitziniy y quintamaknıputún quinatachiquín xahua huanti xala mákat. Masqui nac cachiquín acatunu quintamaknıputún, xahua nac catuhuán chu nac pupunú nicajcu calinín cquitayanit; y acatunu quintamapatiniy amakolh aksaninanín huanti tahuán pi na huá Cristo talacscujnimánalh. 27 Lhuhuatá lata túcu ctilíscujli, pero na lhuhua huantu clitaaklhuhuiy, acatunu hasta ni clhtatay caj lata cscujma; laná cpatinit tatzincsni xahua takalhputi; acatunu makas ni cuayán; laná cpatinit calonkni; y acatunu hasta nitu quilhákat huantu naclilhakanán.

28 Pero masqui lhuhua huantu aquit clipatima caj huá umá xpalacata chunatiyá chali chalí akatiyuj clilay laqui lihuana y akstitum xtalatámalh amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo lata nícuya cachiquín. 29 Para chatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámat aquit cliliipuhuán xtaxlajuánit, y para tícu lactlahuayahuay chatum cristiano huanti lipahuán Cristo aquit na quimakalipuhuán. 30 Aquit ni clakatiy clacataquinán pero acxni clichuhuinán huantu aquit ctitlahuanittá caj xmanhuá clichuhuinán lata Dios quimaktayanit laqui tlan nactlahuay huantu quecstu nilay xactlahuay. 31 Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo y huanti caj xmanhuá sacstu mininiy canecxnicahuá nalakachixcuhuicán stalanca catziy pi huantu aquit cquilhuama huá xtalulóktat y nitu caksaninama. 32 Dios na quimaktáyalh amá quilhtamacú acxni xacanit nac Damasco, porque amá gobernador huanti lacxtum xtamapeksinán rey Aretas camapéksilh xtropa laqui natamaktakalhnán nac tlancátiji antanícu xlactanucanachá nac cachiquín laqui naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachin. 33 Pero acxni tacátzilh natalán huanti antá xalanín tuncán quintahuánilh y quintamaktáyalh laqui tlan nactzalay, xlacán quintamájulh nac patum lanca pekxu y lakasiyu quintalacmáctilh nac aktum ventana xapátzaps huantu xlistilimpacacanit cachiquín, aquit ctzálalh y ni quintachípalh amakolh tropa.

12

Pablo lichuhuinán huantu Dios limalacahuaninit

1 Masqui ccatziy pi ni quimininiy para chuná nactililacataquinán quintascújut huantu ctitlahuanit, pero cumu juerzaj quilitláhuat huá chú naclichuhuinán huantu Dios quilimalacahuaninit. 2 Chiné quilhtamacú xliakcutati cata lata Dios quílelh nac xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatuminica quílelh osuchí caj quilistacni tílelh, xman Dios catziy. 3 Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatuminica quintiléncalh osuchí caj quilistacni, porque caj xmanhuá Dios catziy. 4 Pero ccatziy pi quiléncalh nac amá calilakátit pulataman antanícu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuín Dios huantu nipara chatum chixcú a makaxmatacán, y nipara mininiy natalichuhuinán. 5 Xlicana pi caj xpalacata huantu Dios quimasiyuninit y quimakaxmatanit tlan xaclilacataquínalh, pero ccatziy pi nichuná quilitláhuat, huata acxni clichuhuinán o clilacataquinán huantu aquit ctitlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanit acxni xactaxlajuaniy. 6 Pero para xaclilacataquínalh quintascújut ni caj lakahuiti xquitáxtulh, porque huantu xacuá huá xtalulóktat; pero nichuná clacataquinán

laquị nịtị nahuán para aquit marí cchuhuịnán pero nịtụcu quinkạsat.
7 Pero laquị nịtụ naclịlacatạquịnán huạntụ quilịmạlacahuạnịca Dios tlạn
tláhualh nackalhíy nac quimacni aktum tacatzanájuat huạntụ canẹc-
xnicahuá naquimạpạtịnịy, ụmá tapạtín huạntụ ckalhịy xlịcạna pị huá
mạlacatzuquịnịt akskahuiní. 8 Xlịmaktutu aquit clịsquiniy Dios xlacata
pị catláhualh lịtlán caquimaklhtịlhá tapạtín para xlá chuná lacasquín.
9 Pero Dios chiné quinkalhtịy: "Clacasquín nacatzịya pị xlịcạna cpạx-
quịyán y chạpạxuhuạnạ capạti mintalịpuhuán chu mintacatzanájuat;
porque aquit clịmạsiyuy quilịtlihueke nac xlatamạtcán huạntị lacxlajua
y nị laktlihuekén, pero huạntị quintalịpạhuán." Huá xpạlacata luu
clịpạxuhuay pị aquit xlajua ckalhịy quilatámạt porque ccatzịy pị chuná
Dios lịmạsiyuma xlịtlihueke nac quintaxlajuánit. 10 Cạna clịpạxuhuay
pị aquit xlajua quilatámạt cumu lạ acxnị ccatzịy pị nịlay túcu ctlahuay
quẹcstu para nị huá Dios naquimaktạyay, chuná cumu lạ acxnị qui-
lịkalhkamạnancán, o acxnị para túcu cmaclacasquima y nịtụ ckalhịy,
chuná para quimputzastạlamạ́calh, osuchí xlịhuạk ạmá taaklhụ́huịt
huạntụ quilakchín caj xpạlacata cliakchuhuịnán xtachuhuín Cristo, huá
xpạlacata clịhuán porque acxnị luu ạtzinú xlajua cmaklhcatzịy nac qui-
latámạt xlịcạna pị huata acxnị tlak lhụhua quimạxquịy Dios xlịtlihueke.

Pablo lịpạxúhu cạlịscuja xlịhuạk cristianos xalac Corinto

11 Xlịcạna pị lạná clịlacatạquínalh quintascújut huạntụ aquit ctit-
lahuanịt cumu lạ chạtum lakahuiti, pero huạk huixinín quilạmak-
stuntlahuáhu, porque huixinín xcạlakchạnán tancs nalịchuhuịnanạ́tit
huạntụ aquit ctilịscujnịttá pero huata nịchuná tlahuátit. Mạsqui chú
lacpuhuanạ́tit pị aquit nịtụ clịmacuán pero huá Cristo quilacsacnịt
lạquị nacljtaxtuy xapóstol, nịxachuná cumu lạ tamạkọlh aksanịnanín
huạntị huixinín cạlịpạhuanạ́tit y huạntị tahuán pị xlacán nạ apóstoles.
12 Stalanca talulokniṭ pị xlịcạna aquit xapóstol Cristo porque xlá lhụhua
cạmạxquịnịtán xaliucxilhtíyat lạta quimạtlahuanịnịt laclanca lịcạ́cnịt ta-
scújut nac milakstịpạncán, lịpạxúhu ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán xtachu-
huín Dios y ccạmạtlạntịnịt tạtatlanín. 13 Caquilạmạtzankẹnaníhu para
camán cạlacatạquịyán o para camán cạmakasịtzịyán, porque camán
cạkalhasquinán: ¿pị huá cahuá nị quilạlịpạhuanạ́hu caj xpạlacata pị
aquit cmạtlạntịnịt naquintalịmaktạyay actzụ tumịn huạntị ạlacatúnuj
xalanín cristianos, lạquị nịtụ naccạlịmạakatzankẹyán huạntụ nacmac-
lacasquín?

14 Chú aya ctzucunịt tacạxa lạquị naccạlakanạchán xlịmaktutu, pero
nạ nịpara lạnchú cacticạlịmạakatzankẹ́n huạntụ aquit nacmaclacas-
quín chạli chạlí quintahuá. Porque lacatancs ccạhuaniyán pị aquit
nị huá ccạmakputzatịlhayán huạntụ huixinín kalhịyátit mintumịncán,
sinoque huixinín ccạputzatịlhayán lạquí akstịtum nalịpạhuanạ́tit Dios.
Porque huixinín stalanca catzịyátit pị huá lacchixcuhuín tamakscujtiyay
lạquị nacạmạhuịy xcamanán, y nị huata huá xacamanán namakscuj-
tiyay lạquị natamạhuịy xtlạtcán. 15 Y caj lạta cpạxuhuay ccạlịscuján
tlạn naccạlịmạkalhchuhuịnịyán xtachuhuín Dios hasta lạta nícu nac-
quịtạyay lạquị huixinín lịhuanạ naakatạksạ́tit lácu tlạn nalakmạxtuyátit
milịstacnicán; mạsqui tancs tasiyuy pị acxnị ạtzinú aquit ccạpạxquịyán
huixinín caj quilạsịtzịniyáhu y quilạlakmakanạ́hu.

16 Xlịcạna pị acxnị xaclamạchá nac milakstịpạncán huixinín stalanca
catzịyátit pị nịtụ ccạlịmạakatzankẹ́n para huạntụ nacmaclacasquín,

pero makapitzín tahuán pi max chuná ctláhualh laqui tlan tzek nac-
caakskahuimaklhtiyán huantu kalhiyátit. 17 Xlihuak huanti aquit cca-
malakachanitanchá laqui nacalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios,
¿apoco na naquilahuaniyáhu pi xlacán caakskahuimaklhtinitán huantu
kalhiyátit? 18 Xlicana pi aquit cmalakachachá Tito xahua chatumlitúm
quintalacán huanti na quincamaktayamán nac quintascujutcán, ¿lácu
chinchú, pi caakskahuimaklhtín Tito mintumincán huantu huixinín
kalhiyátit? Aquit ccatziy pi Tito nitu camaklhtimán, porque la Tito
cumu la aquit acxtumá clemanáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu
ccamaktayayáhu cristianos masqui nitu ccamatajiyáhu.

19 Xamaktum nalacpuhuanátit pi huá chuná ccalihuanimán laqui
naquilatapatiyáhu o naclitalacatlantiyáhu para túcu ccatlahuaninitán.
Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá chuná clichuhuinama, porque sta-
lanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pi chuná ccahua-
nimán laqui mas akstitum nalipahuanátit Dios. 20 Aquit xlicana akatiyuj
clay pi acxni naccalakanachán para xamaktum ni cactimatlántilh lata
lapátit nahuán, y na nipara huixinín catimatlantítit nactzucuyán cala-
caquilhniyán. Aquit nitlán cactimaklhcátzilh para lamakasitzihuilátit
nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksampátit, para lala-
cataquipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit chatum chatum. 21 Porque
para chunatiyá ni tamakxtekmánalh xalixcájnit xlatamatcán huanti
xtakalhiy, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottama-
mánalh xahua xlihuak huanti tatlahuay huantu talakalhín, xlicana pi
acxni naccalakanachán lipicua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta
nactasay y naccalimaxananán.

13

Pablo cahuaniy pi akstitum catalatámalh cristianos xalac Corinto

1 Cumu la catziyátit pi para chatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pi
xlicana tlahuanit talakalhín chatum cristiano, cumu tancs tamaluloka
testigos pus amá chixcú lakchán pi namapatinicán. Chuná ccahuaniyán
porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. 2 Acxni ccaquilak-
lachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milakstipancán xtat-
lahuamánalh talakalhín pi niaj catatláhualh, y xlihuak huanti tatlahua-
mánalh huantu nitlán alisok ccamacatziniyán lihuán nia ccalakanachán
xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi aquit
ni cacticatalakatputzán lata naccalihuaniyán. 3 Cumu huixinín lihuana
talulokputunátit para xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus
lacatancs natalulokátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapeksinit
laqui naccalimakalhchuhuiniyán, porque Cristo huanti catalamán nac
milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhiy lanca xlitlihueke y huá
namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán. 4 Masqui xlicana
acxni xlá pekextokohuacácalh nac cruz tasíyulh cumu la chatum huanti
ni kalhiy litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca
xlitlihueke Dios. Nachuná chú quincaquitaxtuniyán xlihuak aquinín
huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhiyáhu litlihueke cumu la
xlá nitu xkalhiy litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac qui-
latamatcán na huá chú lilamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti
quincamaktayayán acxni ccamakalhchuhuiniyán.

5 Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstitum lipahuanátit Jesús,
para aktum macahuilinitátit mintalacapastacnicán. ¿Chímpara caj xman
huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán
pi Jesús lama nac milatamatcán! 6 Pero aquit clacpuhuán pi huixinín
stalanca ucxilhpátit pi aquinín huanti cliakchuhuinamanáhu xtachu-
huín Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán. 7 Huá
xpalacata aquinín ankalhiná ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín
niaj tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu
ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu
quintascujutcán nac milakstipancán, sinoque laqui xlicana huixinín
akstitum nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pi akstitum
nalatapayátit ni quincuentajcán huantu nalichuhuinancán xpalacata
quintascujutcán. 8 Y masqui nitlán caquincalichuhuinancán pero ankal-
hiná huá clacasquináhu catayánilh huantu xtalulóktat y ni huantu caj
taaksanín. 9 Huá xpalacata aquinín clipaxuhuayáhu masqui caquin-
cahuanicán pi nitu quinkasatcán, laqui huixinín xlicana lakskalalán
nalitaxtuyátit y ankalhiná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpalaca-
tacán laqui lihuana naakatakskoyátit xtalacapastacni. 10 Lihuán nia
ccalakanachán xlimaktutu alisok ccatzoknimán umá quincarta laqui
acxni naccalakanachán nitu tlahuapátit nahuán huantu nitlán y nactzu-
cuyán calilacaquilhniyán, chuná cumu la aquit quilitláhuat porque huá
quilimapeksinit Quimpuchinacán y nitu caj naccalactlahuayahuayán,
sinoque laqui caj lihuaca akstitum nalipahuanátit.
11 Natalán, aquit clacasquín pi lipaxúhu calatalatapátit huantu ak-
stitum y aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalakalhamántit
calamaktayátit y calamaakpuhuantiyanítit; y Dios huanti ankalhiná
quincalakalhamanán canecxnicahuá nacatalatamayán. 12 Masqui ni
antá cuilachá, calamacatiyátit y calasnáttit cumu la xlicana linatalán.
13 Xlihuak umakolh natalán huanti uú talipahuán Quimpuchinacán lipa-
xúhu caxakatlilacamachán.
14 Clacasquín pi xliankalhiná namaklhcatziyátit nac milatamatcán
lácu xlicana calakalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lácu capax-
quiyán Quintlaticán Dios xahua lacu catalamán Espíritu Santo.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Galatas

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtalịpạhuán Cristo nac Galacia, xtạchuná huamputún ạmá mactumlịtum xcarta huạntụ xlá ticạtzóknilh ạmạkọlh xtạcạnajlanín huạnti xtahuilạ́nalh nac Roma, porque lacatancs lịchuhuịnama pị lạquị nakalhịyạ́hu laktáxtut xlacasquinca nalịpạhuanạ́hu Cristo, y nị caj xpạlacata para túcuyạ tlạn tascújut natlahuay chạtum cristiano. Pero pụlactutu huí huạntụ juerza tzinú lịtalakpálịt. Xlịpụlactum huạntụ lacatancs huan pị nị mạtlạntiy xlacata huạnti talịpạhuán Cristo natakaxmata ạtúnuj evangelio o tachuhuín huạntụ huancán pị nạ nacạmạxquiy xlaktáxtut xlịstacnicán, pero huạntụ lakmakán o lactlahuaputún ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Jesucristo. Xlịpụlactiy, San Pablo tlihueklh tạyay tancs mạluloka pị xlịcạna xlá kalhiy ạmá lịmạpeksín porque Dios mạn lacsacnịt lạquị nalịtaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuịnán nac xlacatịncán ạmạkọlh cristianos huạnti caj taaksanịnán y talịtaxtuputún cumu lạ lacuán apóstoles. Y xlịpụlactutu o xlịạhuatá, xlá lịchuhuịnán pị aquinín nịlay para túcu natlahuayạ́hu huạntụ tlạn nalịlakmạxtuyạ́hu quilịstacnicán nac xlacatín Dios, huata huá lịkalhịyạ́hu laktáxtut caj xpạlacata cumu lịpạhuanạ́hu Cristo y cạnajlayạ́hu pị acxnị xlá nịlh nac cruz antá xokọ́nulh quimpạlacatacán lạquị chú aquinín niaj tụ lacleniyạ́hu Dios. Cristo nạ quincạlakmạxtún xlacata niaj chunatiyá xliankalhín naquincạlịlayạ́n ạmá xamakán xlịmạpeksín Moisés cumu lạ xtachín chuná cumu lạ xcạlịlayá judíos. San Pablo cạlịmạkalhchuhuịniy ạmạkọlh cristianos huạnti talịpạhuán Cristo pị huạntụ akstịtum catalịlatámạlh ạmá laktáxtut huạntụ cạmạxquịcanịt, y cạminịniy acxtum calạpạ́xquịlh chạtunu chạtunu y calạlịscujli.

1 Aquit Pablo apóstol, nị xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quintalịlacsacnịt y quintalịmạxtunịt apóstol sinoque huá quilacsacnịt Quimpụchinacán Jesucristo xạhua Quintlạticán Dios huạnti mạlacastacuanịnịt nac cạlịnín. 2 Luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n ụmá quincarta huixinín huạnti lịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán Jesucristo y lapạ́tit nac xapụlatamạn Galacia, y nạ cạxakatlịlacạmạchán xlịhuạk natạlanín huạnti lacxtum quintatạlamạ́nalh uú. 3 Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín tlạn latámạt. 4 Jesucristo tamacamạ́stạlh nac cạlịnín caj quimpạlacatacán lạquị chuná tlạn naquincạlakmạxtuyạ́n lạta xlịlhụhua huạntụ nịtlạ́n anán nac cạquilhtamacú porque huá chuná laclhcạhuilịnịt Quintlạticán Dios. 5 ¡Canẹcxnicahuá calakachixcuhuícalh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lịpuhuán pị xlacán pála talakmakamputún xtachuhuín Cristo lạquị tunu huạntụ natalịpạhuán

6 Aquit luu caj cacs clịlacahuán lạta huixinín luu pála lakmakamputunạ́tit ạmá xtachuhuín Cristo huạntụ mạstạy laktáxtut huạntụ caj xpạlacata xtalakalhamanín Dios ticạlịmạkalhchuhuịnín lạquị nalịpạhuanạ́tit, pero huata lịpahuampạ́tit ạmá túnuj tachuhuín huạntụ cạhuanicanạ́tit pị nacạlakmạxtuyạ́n. 7 Mạsqui xlịcạna tancs ccạhuaniyạ́n pị nịtụ túnuj xasạsti tachuhuín huạntụ nacạlakmạxtuniyạ́n milịstacnicán,

caj xmạn talamạ́nalh makapitzín aksanịnanín cristianos huạntị akatiyuj cạtlahuayạ́n porque cạhuaniyạ́n pị nịchuná lapạ́tit osu nị chuná cạnajlayạ́tit cumu lạ lacasquín Dios; pero xlacán caj cạlịmạkalhchuịnịputunạ́n ạtúnuj tachuhuín huạntụ tahuán pị huá mạstạy laktáxtut y nị talakatịy ạmá xlaktáxtut milịstacnicán huạntụ cạmạxquịyạ́n Cristo. 8 Pero para tícu xcạliakchuhuịnanín túnuj tachuhuín huạntụ nacạlakmạxtuniyạ́n milịstacnicán nịxachuná cumu lạ amạ lịpạxúhu tachuhuín huạntụ aquit aya ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán, tancs cuan pị maktum calaktzankạtạ́yalh, nị quincuenta para aquit osuchí para chạtum ángel xalac akapụ́n. 9 Mạsqui xapụlh aquit aya tancs ccạhuanịnịtán, lạnchú ccạhuaniparayạ́n pị para tícu cạliakchuhuịnaniyạ́n túnuj tachuhuín huạntụ nacạlakmạxtuyạ́n nịchuná cumu lạ huạntụ aquit ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán, maktum pị calaktzankạtạ́yalh.

10 Mạsqui nị xlakatítit xmạnhuá huạntụ xtalulóktat naccạhuaniyạ́n, porque aquit nị huá cputzama xlacata para talịpạhua naquintalịmạxtuy cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pị huá Dios talịpạhu naquilịmạxtuy. Porque para aquit caj xmạn huá xaclacpútza lạta lácu naquintalịpạhuán cristianos entonces niaj xapóstol Cristo xaclịtáxtulh.

Pablo lịchuhuịnán lạta lácu apóstol lịtáxtulh

11 Natạlán, aquit clacasquín nacatzịyạ́tit pị ụmá xasạsti tamạcatzịnín huạntụ mạstạy laktáxtut huạntụ aquit cliakchuhuịnama, nị huá xtalacapạstacnicán cristianos. 12 Porque aquit nị caj chạtum chixcú quimạsiyuninịt o quilịmạkalhtahuakẹnịt, sinoque mismo Jesucristo mạn quimạcatzịnịkonịt xtalacapạstacni.

13 Huixinín mạx aya makkaxpatnịtátit lạta lịchuhuịnancán lạta lácu aquit xaclịcatzịy acxnị xacmaktapeksịy y xacmakmạkantaxtịy xlịhuạk huạntụ tatlahuay judíos; aquit xlịcạna pị lịpẹcua xaccạsịtzịniy y xaccạputzastạlay xlịhuạk huạntị talịpạhuán Jesús lạquị naccạmạlaksputuy. 14 Acxnị aquit nạ xacmạkantaxtịy ạmá lịmạpeksín huạntụ tastạlaniy judíos, lạta xlịhuạk huạntị lacxtum xaccạtạstacnịt aquit ạtzinú xaclacputzay lạta lácu luu lịhuanạ nacmạkantaxtịy ạmá lịmạpeksín huạntụ xtalịpạhuán quilịtalakapasnicán. 15 Pero hasta acxnị aquit nịạ xaclacachín nac cạquilhtamacú Dios quilácsacli pị xtasạcua naclịtaxtuy, y acxnị lákchạlh quilhtamacú caj lạta xtalakalhamanín xlá quintasánilh 16 acxnị quilịmạlacahuạ́nịlh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco lạquị aquit acalịstán nacliakchuhuịnán ạmá lịpạxúhu xtachuhuín huạntụ mạstạy laktáxtut nac xlakstịpạncán huạntị nị judíos. Pero nịtụ xaclakama para tícu naquilịmạkalhchuhuịnịy huạntụ nacuán, 17 nạ nịpara calh nac Jerusalén xlacata naccạtạchuhuịnán huạntị aya xapụlh apóstoles xtahuanịt, huata aquit tuncán calh nac xapụlatamạn Arabia, y acxnị cquịtáspitli antá cchimpá nac Damasco.

18 Hasta xliaktutu cạta ạcu calh nac Jerusalén lạquị naclakapasa apóstol Pedro y aktiy xamạna antá lacxtum xactạlamạchá. 19 Pero acxnị antá xaclamạchá nị ccạucxilhli xạmakapitzín apóstoles caj xmạnhuá cúcxilhli Santiago huạntị xlịtalakapasni Quimpụchinacán. 20 Aquit tlạn ccạmạlulokniyạ́n nac xlacatín Dios pị ụmá huạntụ aquit ccạtzoknunimạ́n huá xtalulóktat.

21 Acalịstán acxnị ctácạxli nac Jerusalén calh latapụlịy nac xapụlatamạn Siria y Cilicia. 22 Por eso ạmá quilhtamacú nac Judea nịnajtí xquintalakapasa natạlán huạntị xtalịpạhuán Jesús huạntị xtahuilạ́nalh

nac ąmá pụlatamąn. 23 Caj xmąn xtakaxmata ląta xquiḷichuhuịnancán:
“Amá chixcú huąnṭi xapụlh xquincąputzastąlayán xlacata naquincąta-
macnụyán nac pụląchịn, ląnchú xlá nạ aya liakchuhuịnama ụmá xasąsti
tamącatzịnín huąntụ xlá xmąlaksputuputún.” 24 Y huąk xtalakachixcu-
huịy Dios caj xpąlacata huąntụ xlá tlahuanịt nac quilatámąt.

2

Xąmakapitzín apóstoles tląn tatlahuay Pablo cumu lą apóstol

1 Hasta xliakcụtąti cąta ącu ctiampá nac Jerusalén pero lacxtum ccą-
tąalh Bernabé xąhua Tito. 2 Aquit juerza cquílalh porque huá Dios xqui-
mącatzịnịnịt pị xlacasquín pị aquit nacán; y acxnị chú aya antiyá xacuiląna-
nchąhu nac Jerusalén túnuj ccątątamacxtumíhu ąmąkọlh apóstoles
huąnṭi luu lacaxtum xcąlakapascán pị huá xtalacscujnimąnalh Cristo y
ctzúculh cąḷiṭąkalhchuhuịnán lácu aquit ccąḷimąkalhchuhuịnịy huąnṭi
nị judíos ąmá laktáxtut huąntụ mąstąy Cristo. Huá chuná cḷiṭláhualh
porque aquit nị clacasquín caj chunatá nalaclatamąy ąmá quintascújut
huąntụ ctiḷiscujmajcú ląnchú. 3 Xlacán tamątląntịlh huąntụ cmąsiyuy,
y mąsqui xtacatzịy pị nị judío ąmá quiamigo Tito huąnṭi aquit xac-
tąanịt, nịtícu huá para xafuerza nacircuncidarlay ląquị tląn nacątąta-
peksiy. 4 Cpuhuán pị nịṭi xtiḷihuánilh catacircuncidárlalh para nị antá
cahuá xcątątalakxtumịnịt ąmąkọlh natąlán makapitzín aksanịnanín
huąnṭi taḷitanụy pị nạ taḷipąhuán Cristo, tzẹk xquincąpektanụnịtán ląquị
naquincąskalaján para xḷicąna aquinín huąk cmąkantaxtịyąhu huąntụ
ḷimąpeksịnán xḷimąpeksín Moisés, y ląquị xafuerza nacmąkantaxtịyąhu
y chuná xtachín ḷimąpeksín nacḷitaxtuparayąhu. 5 Pero mąsqui ankal-
hịná xquincąskalajmącán, aquinín nịpara maktum ccąmąxananíhu o
chąmąxanaj nactlahuayąhu huąntụ xlacán talacasquín, porque aquinín
clacasquinąhu pị ąmá laktáxtut huąntụ mąstąy xtachuhuín Jesús canẹc-
xnicahuá nakalhịyątit.

6 Amąkọlh apóstoles huąnṭi xtapuxcuniy cristianos huąnṭi taḷipąhuán
Cristo nị quintahuánilh para nịtlán huąntụ aquit ccąḷimąkalhchuhuịnịy
ąmąkọlh cristianos huąnṭi nị judíos, mąsqui xḷicąna pị aquit nị quin-
cuenta para tamąkọlh apóstoles luu lactaḷipąhua taḷitaxtuy, porque
Dios acxtum cąlakalhamán xcamanán y cąmaktąyay. 7 Huata xlacán
nịtụ taliaklhụhuątnalh tuncán taakątąksli pị xḷicąna huá Dios quiḷi-
lacsacnịt ląquị naccąmąkalhchuhuịnịy ąmąkọlh cristianos huąnṭi nị
judíos ląta lácu tląn natalakmąxtuy xḷistacnicán, chuná cumu lą Pedro
ḷilacsacnịt nacąmąkalhchuhuịnịy huąnṭi judíos. 8 Porque chątumá ąmá
Dios huąnṭi Pedro mąlakáchąlh ḷimáxtulh apóstol ląquị nacąmąkalhchu-
huịnịy huąnṭi judíos, nạ huatiyá ąmá Dios huąnṭi aquit quimąlakáchąlh
y quiḷimáxtulh apóstol ląquị naccąmąkalhchuhuịnịy huąnṭi nị judíos.

9 Amąkọlh huąnṭi luu tlak lactaḷipąhu xcąḷimąxtucán huąnṭi xtapux-
cuniy cristianos, Pedro, Santiago y Juan, nịtụ akatiyuj tálalh, huata
tacąnájlalh pị xḷicąna huá Dios xquimąxquịnịt eé tascújut. Y ląta tamąt-
ląntịlh pị aquinín chunatiyá nacscująhu lą cscujmąnáhu, ḷipąxúhu quin-
cąmacatiyán aquit xąhua Bernabé cumu lą ḷiamigos, y quincąmąxquín
quilhtamacú pị cacamparáhu cąmąkalhchuhuịnịyąhu ąmąkọlh cris-
tianos huąnṭi nị judíos, y xlacán antiyá natamąkalhchuhuịnịy xḷihuąk
huąnṭi judíos. 10 Caj xmąnhuá quincąhuanín pị aquinín ankalhịná cac-
cąakḷihuáhu ąmąkọlh lakḷimąxkenín huąnṭi tąhuilánalh nac Jerusalén,

y súluj cactlahuáhu acatzunín tumin huantu tlan naccalimaktayayáhu, masqui xlicana pi huantu xlacán quintahuánilh aquit ankalhiná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro nac Antioquía

11 Pero acxni amá quilhtamacú Pedro quílalh nac xacachiquín Antioquía, nac xlacatincán cristianos clilacaquílhnilh caj xpalacata huantu nitlán xtlahuama. 12 Porque xapulh huá lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos pero talipahuán Cristo, hasta acxni tachilh nac Antioquía makapitzín cristianos huanti xcapuxculema Santiago; acxni tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos, porque xcalacapuhuaniy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuiy cumu xlacán hasta ni caticatahuáyalh huanti ni tacircuncidarlanit. 13 Y xlihuak xamakapitzín judíos xalac Antioquía huanti xtalipahuán Cristo, nachuná tzúculh tatapajpitziy niaj lacxtum xtatahuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanajlanit natlahuay. 14 Pus acxni aquit cúcxilhli pi nichuná xtalamánalh cumu la xlacán xtacatziy pi ni lacasquín Cristo, ni cmatlántilh y nac xlacatincán xlihuak cristianos chiné cuánilh Pedro: "Huix judio pero niaj chuná lápat cumu la xlilatamatcán, huata lápat cumu latí ni judíos, ¿túcu chinchú xpalacata calilacasquiniya amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata chuná catalatámalh cumu la chatum judío?"

Xlihuak cristianos masqui ni judíos para talipahuán Cristo natalaktaxtuy

15 Xlicana pi huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachíhu y huá xpalacata ni quincalimapacuhuicán "maklakalhinanin" cumu la judíos talimapacuhuiy xlihuak huanti ni judíos porque xlacán ni tamakantaxtinit xlimapeksín Moisés. 16 Pero masqui chuná stalanca catziyáhu pi nipara chatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj xpalacata cumu lihuana namakantaxtiy huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés, sinoque xmanhuá nalaktaxtuy huanti nalipahuán Jesús. Huá xpalacata aquinín acxtum judíos cumu la huanti ni judíos lipahuanitáhu Quimpuchinacán Jesucristo laqui caj xpalacata amá quintacanajlatcán huantu kalhiniyáhu naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán; pero nipara chatum lacxacanicán xtalakalhín caj cumu lihuana makantáxtilh huantu huan nac limapeksín.

17 Pus para acxni aquinín huanti judíos niaj lipahuanáhu xlimapeksincán judíos y huata huá chú lipahuanáhu Cristo laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán, quitaxtuy pi xamakapitzín judíos quincalimaxtuyán lanca maklakalhinanín, ¿entonces eé huamputún pi huá Cristo maklakalhinanín quincatlahuayán? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná! 18 Porque caj calacapástacti, para huix man malacatzuquiparaya huantu xlakmakanita, entonces huata huix mecstu putzápat lacu maklakalhiná nalimaxtucana. 19 Porque xapulh aquit juerza cacmakantáxtilh xlimapeksín Moisés xaclacpuhuán, pero chalh quilhtamacú acxni antiyá nac limapeksín cquiakátaksli pi nilay lihuana cmakantaxtiy y man amá limapeksín quimáknilh. Pero tlan quinquitaxtúnilh pi cnínilh amá limapeksín laqui maktum nactzucuy lilatamay cumu la lacasquín Dios. Aquit lacxtum quintapekextokohuacacanit Cristo nac cruz, 20 y lanchú masqui clama niaj clilama cumu la ti tapeksiniy xlatámat, huata huá tapeksiniy Cristo huanti lama nac quinacú; y amá

akstitum quilatámat huantu clilama chuná tlan akstitum clilama caj xpalacata porque cliphuán Xkahuasa Dios y ccatziy pi snun quilakalhamanit hasta limacamástalh xlatámat caj quimpalacata. 21 Aquit ni cactilakmákalh umá xtalakalhamanín Dios, porque para tícu lacpuhuán pi tlan nalakmaxtuy xlatámat caj cumu huá namakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés, para chuná entonces quitaxtuy pi nitu limacuán masqui quincaquipalacanichín Cristo.

3

Dios quincalakmaxtuyán caj xpalacata cumu lipahuanáhu

1 Koxutanín huixinín lactonto cristianos xalac Galacia, ¿tícu cascuhuán xlacata niaj akstitum nalipahuanátit Cristo? Porque lata maklit aquit ccamakalhchuhuinín lacatancs ccahuanín pi Cristo pekextokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán. 2 Pero clacasquín naquilakalhtiyáhu umá takalhasquinín huantu camán catlahuaniyán: ¿Dios camacaminín y camaxquín Espíritu Santo caj xpalacata cumu makantaxtítit huantu limapeksinán xlimapeksin Moisés o porque lipahuántit Quimpuchinacán Jesús huanti calitachuhuinancántit? 3 ¡Xlicana pi luu lanca calakayacántit! Dios calakalhamán y camaxquín xEspíritu Santo laqui tlan naakatáksátit huantu nalilaktaxtuyátit, pero huata chú huamparayátit pi huá milimakantaxtitcán huantu caj xlimapeksincán judíos, entonces quitaxtuy pi lakapuxtu pimpátit. 4 Xlihuak huantu huixinín aya xlakapasnitátit xaclacpuhuán pi nacamaktayalenán, ¡pero lámpara nitu calimacuanín! 5 Acxni Dios camaxquín xespíritu y catláhualh laclanca licácnit tascújut nac milakstipancán, ¿lácu cahuá chuná litláhualh? Porque makapitzín huixinín huá xlaktzaksapátit xlimapeksín Moisés, xlicana pi ni huá litláhualh, sino porque lipahuántit xtachuhuín Jesús huantu aya kaxpatnitátit.

6 Chuná cumu la xamakán quilhtamacú Abraham canajlánilh xlihuak huantu Dios malacnúnilh poreso Dios matzankenánilh xlihuak xtalakalhín y limáxtulh cumu la xalaktaxtun cristiano huanti niaj kalhiy xtalakalhín. 7 Huá xpalacata ccalihuaniyán para huixinín macastalaputunátit amá xamakán Abraham y nalitaxtuputunátit cumu la xaxlicana xlitalakapasni, entonces camininiyán nalipahuanátit huantu Dios malacnunit chuná cumu la Abraham lipáhualh. 8 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios xucxilhlacachima la nacalakalhamán cristianos calacchú quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka pi Dios na nacalakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huanti nalipahuán huantu Dios namalacnuy xtachuná cumu la lakalhámalh Abraham caj xpalacata xtacanájlat porque chiné timalacnúnilh: "Xtachuná cumu la clakalhamanitán caj xpalacata cumu quilipahuana, nachuná naccalakalhamán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nahuán masqui canihua pulataman." 9 Pus xlihuak huanti lanchú talipahuán huantu malacnuy xlicana pi Dios na nalakalhamán cumu la tilakalhámalh Abraham caj xpalacata cumu tilipáhualh.

10 Xlihuak huanti caj xmanhuá talipahuán pi tlan natalilaktaxtuy para natamakantaxtiy huantu huan nac xlimapeksín Moisés, nac likalhtahuaka chiné tatzoknit xpalacata: "Paxcatacu tihuán amá chixcú huanti ni lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés." 11 Pus luu lacatancs taluloka pi ni para chatum cristiano

catilakmąxtulh xlistacni caj cumu namąkantaxtiy xlimąpeksín Moisés, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Amá huąnti tląn cristiano litaxtuputún xmąnhuá nalakmąxtuy xlatámąt nac xlacatín Dios para nalipąhuán huąntu mąlacnuy.” 12 Pero ąmá xlimąpeksín Moisés, ni caj xmąn nacąnajlaya huąntu limąpeksinán ląqui nalakmąxtuya milatámąt nac xlacatín Dios, sinoque chiné huan: “Xmąnhuá ąmá cristiano huąnti akstitum namąkantaxtikoy xlihuąk huąntu limąpeksinán limąpeksín huąnti nalakmąxtuy xlatámąt nac xlacatín Dios.”

13 Cristo quincąlakmąxtún ląta xamąnáhu laktzankąyąhu porque aquinín nilay lihuaną xmąkantaxtiyąhu huąntu limąpeksinán xlimąpeksín Moisés, y hasta litáxtulh cumu lą chątum xalaktzankąn makląkalhiná acxni nilh caj quimpąlacatacán, porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuąk ąmá huąnti pekextokohuacacán nac kantum quihui mininiy napątinán ląqui naxokonún xlihuąk huąntu tlahuanit lixcájnit xtaląkalhín.” 14 Xlicąna pi Dios tląn tláhualh pi huá Cristo naxokonuniy quimpąlacatacán ląqui acxtum naquincąlakalhamanąn chuná lą aquinín judíos cumu ląti ni judíos, tląn nacąlakalhamanąn Dios chuná cumu lą timąlacnunichá Abraham, y ląta lipąhuanątit Jesús ną tląn makamaklhtinanątit Espíritu Santo.

Xlimąpeksín Moisés nilay xlactlahuay huąntu xmąlacnunittá Dios

15 Natąlán, acxni chątum chixcú para túcu litąlacąxlay tunu xtącristiano o para túcu mąlacnuniy, litąyaniy namąxquiy y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicąna pi nipara chątum tícu catilactláhualh o nipara chątum tícu catimąlihuáquilh. Para aquinín cristianos mąkantaxtiyąhu huąntu litąyayąhu y firmar tlahuayąhu xalihuaca Dios namąkantaxtiy huąntu mąlacnuy. 16 Pus Dios huí tu timąlacnúnilh Abraham xamakąn quilhtamacú acxni tihuánilh pi nacąsiculanątlahuay xlitalakapasni huąnti natalacachín acalistąn. Pero Dios ni huánilh “xlihuąk militalakapasni”, cumu lą ą cacąlichuhuinanchá xlihuąk cristianos, sinoque caj xmąnhuá chątum y ąmá chixcú huá Cristo. 17 Aquit clacasquín pi huixinín xakatąkstit pi Dios tątláhualh Abraham aktum tamąlacnún y mąlúlokli, y mąsqui xliaktątitá ciento ąpuxamącąhu cąta acalistąn milh xlimąpeksín Moisés, huąntu huan ąmá limąpeksín nilay lactlahuay huąntu xmąlacnunit Dios. 18 Porque caj calacpuhuántit: para ąmá huąntu Dios mąlacnunit pi naquincąlakmąxtuyąn caj cumu nacąnajlayąhu xtamąlacnún, y chątum chixcú xlakmąxtulh xlistacni caj cumu xmąkantáxtilh xlimąpeksín Dios, xlicąna pi Dios xaaksaniná xquitáxtulh; pero huąntu mąlacnunit caj chunatá amąn quincąlakmąxtuyąn cumu lą timąlacnúnilh Abraham.

19 Bueno, ¿túcu chinchú xpąlacata Dios limacámilh xlimąpeksín Moisés? Xlicąna pi Dios macámilh xlimąpeksín ląqui nacąmącatziniy pi xlihuąk cristianos tatlahuanit tąląkalhín y natapątinán, y huá xpąlacata natalikalhkalhitahuilay ąmá xlitalakapasni Abraham huąnti nacąlakmąxtuy chuná cumu lą xmąlacnunicanit. Umá xlimąpeksín Dios cąmąxquilh ángeles ląqui xlacán natamacamąxquiy Moisés, y cumu Moisés xakchuhuiná Dios xlitaxtuy nac xlacatincán huá cąmąxquilh cristianos. 20 Pero acxni Dios mąn mąlacnúnilh Abraham pi nalakmąxtuy, ni lacásquilh para tícu namącąn ląqui chuná namącatzininán sinoque huá Dios mąn tąchuhuínalh.

Xlimapeksín Moisés quincalenán nac xlacatín Cristo

21 Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimapeksín Moisés caj
talalacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham? ¡Oh, nichuná xlá!
Porque para huá amá xlimapeksín tlan xtalilaktáxtulh cristianos huanti
xtamakantáxtilh, entonces huak tlan xkalhíhu laktáxtut para huá xma-
kantaxtíhu huantu huan tamá limapeksín. 22 Pero niti lay makantaxtiy
porque antiyá nac amá xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka huan pi xlihuak cristianos xtachín catlahuanit talakalhín,
y huá xpalacata xman huanti natalipahuán Cristo tlan natamaklhtinán
amá laktáxtut huantu hasta xamakán quilhtamacú xmalacnunit Dios
namastay.

23 Lata xapulh quilhtamacú acxni nia xmin Cristo amá xlimapeksín
Dios xlitaxtuy cumu la chatum quimaktakalhnacán huanti nakalha-
kaxmatáhu lihuán kalhkalhitahuilayáhu amá huanti naquincalakmax-
tuyán laqui huá chú nalipahuanáhu. 24 Umá limapeksín xquincalimac-
uaniyán cumu la chatum puscat huanti camaktakalha lactzu camán
laqui naquincamaktakalhlenán hasta antá nac xlacatín Cristo; y acxni
chú nalipahuanáhu xlicana pi xlá tlan naquincalimaxtuyán cumu la
xalaktaxtún cristianos huanti niaj takalhiy xtalakalhincán. 25 Cumu
chú aya minit Cristo huanti lipahuanáhu niaj xlacasquinca pi amá
limapeksín naquincamaktakalhán cumu la xlimaktakálhat y ankalhiná
naquincahuanilenán huantu luu quilitlahuatcán. 26 Porque xlihuak
aquinín huanti lipahuanáhu Cristo Jesús xlicana pi huak xcamanán Dios
litaxtuyáhu y lakapasáhu xtalacapastacni. 27 Porque acxni huixinín
taakmununiitátit tatalacastucnitátit Cristo y na xtachuná litaxtuyátit
cumu la xlá. 28 Y Dios niaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu
griegos, para tachín stacnit o calakuán lama, para chixcú o puscat;
porque para xlihuak tatalacastucnitátit Cristo Jesús entonces chatumá
litaxtuyátit. 29 Y cumu xlicana huá tapeksiniyátit na xlicana pi huixinín
xlitalakapasni Abraham y huak pimpátit makamaklhtinanátit huantu
Dios malacnuninit nacamaxquiy xlitalakapasni.

4

1 Huá umá huantu luu ccahuaniputunán pi xapulh aquinín xta-
chuná xlitaxtuyáhu cumu la chatum actzu kahuasa huanti limaxken
tamakxteka y makxteknicán xherencia huantu namapeksiy, y masqui
xlicana pi luu huá mapeksiy juerza tlan litaxtuy cumu la chatum
tasacua porque nilay lactlahuay amá tumin huantu makxteknicanit,
2 porque tahuilánalh huanti xtlat caputzanit xlacata natamaktakalha
y natamakastaca hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata namaca-
maxquikocán huantu mapeksiy chuná cumu la laclhcahuilinit xtlat.
3 Pus nachuná chú aquinín xquincaquitaxtuniyán xapulh acxni nia
xmin Jesús, porque xlamanáhu cumu la lactzu camán huanti ninaj
tacatziy huantu xtalulóktat, y catuhuá huantu cristianos xtalismaninit
xtatlahuay laqui natalakmaxtuy xlistacnicán xquincalilamán cumu la
xtachín. 4 Pero acxni takátzilh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilinit
pi naquincalakmaxtuyán xlá macámilh nac caquilhtamacú xkahuasa
huanti lacáchilh nac xlatámat chatum puscat antá nac xpulatamancán
judíos huanti lihuana xtamakantaxtiy huantu limapeksinán xlima-
peksín Moisés. 5 Huá chuná lilacáchilh laqui tlan naquincalakmaxtuyán

xlihuak aquinín huanti xlaktzaksamanáhu lihuana namakantaxtiyáhu
xlimapeksín Moisés porque xquincalilamán cumu la chatum xtachín, y
laqui chuná Dios tlan naquincamakamaklhtinanán cumu la xcamanán.
6 Y laqui lihuana natalulokáhu pi Dios aya quincalimaxtunitán cumu la
xcamanán hasta quincamacaminín xEspíritu xkahuasa nac quinacujcán,
y umá Espíritu quincamaxquiyán licamama laqui nahuaniyáhu: "¡Papá
Dios, xlicana pi huix Quintlaticán!" 7 Huá xpalacata ccalihuaniyán,
lanchú huixinín niaj mililatamatcán cumu la xtachín limapeksín xla-
cata juerza namakantaxtiyátit, sinoque litanuyátittá cumu la xcamanán
Dios, y cumu xlicana pi huix xcamanán milicatzitcán pi nachán quilhta-
macú acxni huak huantu Dios kalhiy na huixinín natakalhiyátit.

Pablo ni lacasquín pi huanti aya talipahuanit Jesús nalitaxtuparay cumu la tachín

8 Huixinín huanti ni judíos, xapulh acxni nia xlakapasátit Dios, caj
luu xmanhuá xmakantaxtiyátit nalakachixcuhuiyátit amakolh huantu
huixinín xcalimacapinátit cumu la midioscán masqui xlicana pi nitu
xkasatcán. 9 Pero cumu lanchú aya lakapasnitátit Dios o tlan nahuanáhu
pi huá Dios camaxquinitán talacapastacni laqui tlan nalakapasátit, ¿túcu
chinchú xpalacata amaktum maxquiparayátit quilhtamacú nacamaka-
tlajayán xtalacapastacnicán cristianos huantu calilayán cumu la xtachín
xlacata lihuana nalaktzaksayátit namakantaxtiyátit? 10 Chuná cca-
huaniyán porque huixinín na aya tzucuyátit camacastalayátit amakolh
judíos lata xlacán ankalhiná catuhuá tamapaxcuajniy, o talimacán ak-
tum lanca quilhtamacú chuná para aktum papá osuchí aktum cata
acxni tacacninaniy Dios laqui xlá mas nacalakalhamán. 11 Caj xpalacata
huantu tlahuayátit clacpuhuán pi nitu calimacuaninitán amá quinta-
scújut huantu climakapalanit nac milakstipancán.

12 Natalán, aquit clacpuhuán pi chuná xlitaxtútit cumu la aquit, porque
aquit clitaxtunit cumu la huixinín xapulh xlapanántit acxni amá xlima-
peksincán judíos nia xcalikalhiyán cumu la xtachín. Masqui xlicana pi
chuná cquilhuama, ni xlacata para huixinín quilamatlahuíhu huantu
ni quilitláhuat xuanit, sinoque chuná cuan porque necxnicú quilalak-
makáhu. 13 Cumu la catziyátit pi caj xpalacata pulactum tajátat huantu
quinchípalh huá juerza clitamákxtekli nac mincachiquín, y aquit na
huacu amá quilhtamacú pulh ccalimakalhchuhuinín xtachuhuín Cristo
huantu mastay laktáxtut. 14 Y amá quintajátat huantu aquit xacpatima
chuná huixinín calitzaksán Dios nac milatamatcán para xlicana laka-
lhamaninanátit; pero huixinín ni caj quilalakmakáhu sinoque lipaxúhu
quilamakamaklhtináhu cumu la chatum ángel, o ¡lámpara huatiyá Cristo
Jesús makamaklhtinántit lata quilataláhu! 15 Pero ¿lácu chú látit? ¿Nícu
alh amá mintapaxuhuancán huantu xkalhiyátit? Porque aquit sta-
lanca xaccatziy pi caj quimpalacata huixinín hasta xtitamastátit xlacata
xcamaxtunicántit milakastapucán para chuná tlan xactilitatlántilh amá
quintajátat huantu xacpatima. 16 Pero lanchú max luu snun ccamaka-
sitziniitán caj xpalacata cumu ccalimakalhchuhuinín huantu xtalulóktat
Dios.

17 Tamakolh cristianos huanti camalakaspityahuamán xlicana pi
lanchú luu snun calakalhamanán laqui naquilalakmakanáhu aquinín, y
huata huá luu nacalipahuanátit y tlan nacamaktayalipinátit. 18 Xlicana

pi nac quilatamatcán luu tamaclacasquín pi nacaaklihuanáhu nacalakalhamanáhu xamakapitzín cristianos pero huantu akstitum y xliankalhiná nacalakalhamanáhu, ni caj acxni aquit lacxtum ccatalamachán namasiyuyátit pi paxquinanátit. 19 Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi aquit luu snun cpatima tacatzanájuat caj mimpalacatacán, xtachuná cumu la catzanajuanán chatum puscat acxni ámaj malakatuncuhuinán; y aquit ankalhiná chuná cpatimaj nahuán hasta acxni Cristo luu xlicana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuana makantaxtipátit nahuán huantu lacasquín. 20 Hasta ucu xactayachá nac milakstipancán clacpuhuán laqui atzinú luu tancs xaccamakalhchuhuinín, pero cumu luu mákat, ni ccatziy lácu luu tataksátit.

Xamakán Abraham xcakalhiy chatiy xlacpuscatnín

21 Xlihuak huixinín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapeksín Moisés laqui nalakmaxtuyátit milistacnicán, ¿apoco nia likalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit nac amá libro antanícu tataksa limapeksín? 22 Porque nac amá likalhtahuaka na lichuhuinán lácu xamakán quilitalakapasnicán Abraham xcakalhiy chatiy xlakkahuasán: chatum xkahuasa huá takálhilh amá puscat huanti xmascujucán nac chiqui cumu la tachín porque caj cstacanit y chatumlitum xkahuasa huá xlá xtzí huanti luu xpuscat Abraham y ni caj xtasacua. 23 Agar xuanicán amá caj xatastán squitihuiná, xlá kálhilh chatum cskata huanti malakatuncúhuilh porque xakátlilh Abraham y tatalakxtúmilh, pero amá Sara huanti luu xpuscat Abraham malakatuncúhuilh xkahuasa porque huá Dios xmalacnuninit pi natakalhiy chatum xkahuasacán. 24 Xlihuak umá huantu tikantaxtunit huintú quincalimasiyuniputunán Dios porque umakolh chatiy lacchaján talitaxtuy cumu la pulactiy talacaxlán: pulactum huá litaxtuy amá talacaxlán huantu mastácalh nac amá lanca kestín xalac Sinaí huamputún pi huá Agar, xlihuak huanti antá tamaktapeksiy nac umá talacaxlán tlan tamalacastucáhu cumu la xcamanán amá xatastán puscat huanti na xatachín talacachín cumu la xtzicán. 25 Xlicana pi Agar litaxtuy amá kestín huanicán Sinaí nac Arabia, y tlan catamalacastucáhu cumu la ti lanchú tamaktapeksiy nac Jerusalén porque xlacán talitamakxteka xtachín cacatláhualh amá limapeksín huantu mastácalh nac Sinaí. 26 Y Sara huanti luu xpuscat Abraham huanti niti xmascujuy cumu la xtachín, huá tlan tamalacastucáhu amá tunu xasasti Jerusalén xalac akapún, y aquinín huanti antá maktapeksiyáhu litaxtuyáhu cumu la xcamanán porque caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín. 27 Porque nac xtachuhuín Dios lacatum chiné huan:

Capaxuhua huix puscat huanti necxnicú kalhinita mincamán;
hasta cacatasa caj lata mintapaxuhuán huix huanti nia maklhcatziya
amá tacatzanájuat lata namalakatuncuhuiya miskata.
Porque amá puscat huanti aya xlakmakancanit caj xpalacata cumu nilay
xkalhiy xcamán, huata atzinú lhuhua ámaj cakalhiy xcamanán
nixachuná huanti xtatalakxtuminit xtakolú.

28 Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi huixinín huak xcamanán Dios xtachuná cumu la timalacnúnilh xamakán quilhtamacú Abraham pi xámaj kalhiy chatum xkahuasa xuanicán Isaac. 29 Na xtachuná cumu la amá xamakán quilhtamacú amá kahuasa huanti xlacachinit porque huá Abraham chu Agar xtatalakxtuminit ni xucxilhputún amá kahuasa

huạnṭi xlacachiṇiṭ caj xpạlacata cumu xEspíritu Dios mạkantáxṭilh nac
xlatámạt Sara huạntụ xmạlacnụṇiṭ, lạnchú nạchuná aquinín quincạquị-
taxtunimán. 30 Pero ¿túcu huánilh Dios Abraham? Pus nac lịkalhtahuaka
tatzoktahuilaṇiṭ pị chiné huánilh: “Catlakaxtu tamá mintasạcua puscạt
huanicán Agar chu xkahuasa nac mínchic porque nị miṇiniy xkahuasa
natamaklhtịnán huạntụ huix namakxtekniya xkahuasa huạnṭi luu mim-
puscạt Sara huạnṭi nị caj mintasạcua.” 31 Natạlán, huá xpạlacata
ccạlịhuaniyán pị aquinín nị lịtaxtuyáhu cumu lạ xcamanán ạmá puscạt
huạnṭi tasạcua xuaṇiṭ sinoque huá lịtaxtuyáhu cumu lạ xcamanán ạmá
huạnṭi nị tasạcua puscạt.

5

Cristo quincạlakmạxtún nac xlịtlihueke ạmá huạntụ cumu lạ xtachín xquincạkalhịyán

1 Xlịcạna pị Cristo quincạlakmạxtún lạquị ạmá xlịmạpeksín Moisés
niaj naquincạlịlayán cumu lạ xtachín xlacata juerza namạkantaxtịyáhu
huạk huạntụ lịmạpeksịnán. Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị akstịtum
calatapátit, chunatiyá calịpạhuántit, y niaj tụ xtachín ticạtlahuayán
ạtunuj lịmạpeksín.
2 Cakaxpáttit y caakatákstit huạntụ camán cạhuaniyán. Para tícu
lạ huixinín huạnṭi aya lịpạhuaṇitátit Cristo y xamaktum chú nalac-
puhuán pị luu xlacasquinca nacircuncidarlay lạquị tlạn nalaktaxtuy,
xlịcạna quịtaxtuy pị nịtụ lịmacuaniy mạsqui calịpáhualh Cristo. 3 Aquit
ccạhuaniputumparayán pị xlịhuạk o catịhuạ chixcú huạnṭi lacasquín
cacircuncidartlahuácalh caj cumu chuná huan xlịmạpeksín Moisés pị
xlịtláhuat, pus nạ lacatancs cacátzịlh pị para chuná luu tlahuaputún
nạ luu xafuerza lịhuanạ xlịmạkantáxṭịt nahuán xlịhuạk ạtịpạtu huạntụ
lịmạpeksịnán xlịtláhuat. 4 Xlịhuạk huixinín huạnṭi lacputzapátit pị
niaj tụ nakalhịyátit mintalạkalhịncán caj xpạlacata namạkantaxtịyátit
huạntụ huan nac xlịmạpeksín Moisés xlịcạna pị talakamakatlịnipátit
Cristo y lạta lácua cạlakalhamanán Dios. 5 Pero aquinín nịchuná cạnajla-
yáhu porque xEspíritu Dios quincạmaktạyayán akstịtum nacạnajlayáhu
huạntụ Dios quincạmạlacnụniyán xlacata pị naquincạlịmạxtuyán cumu
lámpara niaj tụ kalhịyáhu quintalạkalhíncán caj xpạlacata cumu lịpạ-
huanáhu. 6 Porque para aquinín xlịcạna huá tạtalacastucnịtáhu Cristo
nịtụ lịmacuán para circuncidarlaṇitáhu osuchí nịtụ circuncidarlaṇitáhu,
caj xmạnhuá lịmacuán nalịpạhuanáhu, y ụmá quintacạnajlatcán ak-
stịtum nalịlatamạyáhu nac quintapạxquịtcán.
7 Xlịcạna pị aya akstịtumá huixinín xlapátit, ¿tícu cạhuanín y cạlac-
tlahuayạhuán xlacata pị niaj calịpạhuántit xtalulóktat Dios? 8 Xlịcạna
pị nị huá Dios cạlactlahuayạhuán, porque xlá luu mạn cạlacsacnịtán
lạquị nalịpạhuanátit Cristo. 9 Cumu lạ huixinín catzịyátit pị mạsqui
caj actzụ levadura mạxcutịkoy xlịhuạk huạntụ lakmunucaṇiṭ harina,
pus luu cuentaj catlahuátit nịtụ huạk tilaclatạyayátit. 10 Pero aquit
tancs ccatzịy pị Quimpụchinacán nacạmaktạyayán xlacata nị caj lịhuaca
nalịlaclatạyayátit huạntụ ccạhuanimán, y huá Dios catzịy lácu ámaj
mạpạtịniy lạtachá tícuyạ cristiano huạnṭi caj akatiyuj cạtlahuamán.
11 Natạlán, para aquit xactzúculh liakchuhụinán pị xlịhuạk huạnṭi
lịpạhuán Cristo catacircuncidárlalh, ạmạkolh judíos niaj xquintasịtzí-
nilh y niaj calạhuá huạntụ xquintalịyáhualh. Porque lạta Cristo nịniṭ

nac cruz niaj xtalitaaklhúhuilh masqui cristianos catalipáhualh para na acxtum xtacircuncidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pi chuná talacasquín natlahuayáhu laqui tlan nalaktaxtuyáhu. 12 Pero xlihuak tamakolh huanti akatiyuj catlahuamán camininiy pi maktum xcachucuctinikócalh huantu takalhiy laqui xtalicátzilh.

13 Dios calacsacnitán huixinín natalán laqui nacalakmaxtuyán nac xlacatín huantu xcalilamán cumu la xtachín, pero xlá ni huá chuná calitlahuán caj xpalacata nalatapayátit o natlahuayátit lata túcu huixinín nalacpuhuanátit, sinoque xlá lacasquín pi acxtum nalapaxquiyátit y nalamaktayayátit. 14 Porque xlihuak huantu huan nac limapeksín caj xman huá eé kampatum litaxtuy: "Cacalakalhámanti mintacristianos cumu la mecstu lakalhamancana." 15 Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapayátit porque para caj xman nalamakasitzitahuilayátit y nalalacaxcatahuilayátit ni makas quilhtamacú mecstucán nalalactlahuayátit.

Akstitum calatamáhu chuná cumu la quincamalacpuhuaniyán Espíritu Santo

16 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, akstitum calatapátit chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo, y ni huá cakalhakaxpáttit huantu camatlahuiputunán xalixcájnit mintalacapastacnicán. 17 Porque xlihuak huantu kalhiyáhu xalixcájnit quintalacapastacnicán ni matlantiy huantu quincamatlahuiyán Espíritu Santo, y na chuná Espíritu ni matlantiy huantu quincamatlahuiyán xalixcájnit quintalacapastacnicán; huá xpalacata huixinín ni lihuana catziyátit xatúcu luu namakantaxtiyátit porque acxtum quincamascujuputunán la pulactu cumu la pulactu. 18 Pero cumu para huá Espíritu capulalemán entonces niaj lay para túcu xtachín caticatlahuán, nipara amá xlimapeksín Moisés, na nipara amá xalixcájnit mintalacapastacnicán.

19 Porque ni luu mákat tuncán tasiyuy huanti takalhakaxmatmánalh huantu camalacnuniy xalixcájnit xtalacapastacnicán: taxakatliy atunuj puscat masqui tahuilánalh xpuscatcán, catuhuá huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay, 20 talakachixcuhuiy tzincun, talascuhuay. Marí taquiclhcatzaniy xtacristianoscán, ni talaucxilhputún; catuhuá talalimakasitziy, talalacataquiy, y tamapajpitziy cristianos lakaputiyú tatlahuay. 21 Catuhuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy xamakapitzín, lanca xakotnín y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay. Aquit aya maklhuhuatá chuná ccalimakalhchuhuinitán pi xlihuak huanti chuná makantaxtima eé lixcajnit latámat tancs cacátzilh pi ni catitáchalh nac xpaxtún Dios.

22 Pero xlihuak huantu limascujunún Espíritu Santo xlá mastay tapaxquit, tapaxuhuán, tacácsuat, ni pála tasitziy para túcu cahuanicán, tlan xtapuhuancán, y tancs tamakantaxtiy huantu talitayay. 23 Ni talacataquinán, y ni talacpuhuán para túcu aya pálaj xtalánilh. Xlihuak umá huantu matlahuinán Espíritu nitu limapeksín huantu nalihuán pi nitlán tascújut. 24 Y xlihuak amakolh cristianos huanti aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi aya tatatapekextokotahuacanit xlihuak xalixcájnit xtalacapastacnicán huantu xcamatlahuiy lixcájnit talakalhín. 25 Cumu lanchú tlan lamanáhu huá chuná lilay porque huá Espíritu quincapulalemán, pus camaxquíhu quilhtamacú pi huá tamá Espíritu ankalhiná caquincamaktayán.

26 Ni caj calalacataquíhu, na nipara calacputzáhu lácu natahuilay
tasitzi, o nacalakcatzaniyáhu huantu takalhiy xamakapitzín cristianos
nac quilakstipancán.

6

Xlihuak huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná calamaktayaléhu

1 Natalán, para xamaktum nacatziyátit pi huí chatum cristiano huanti
litamókosli aktum talakalhín, y cumu huixinín huá tlahuapátit huantu
calimapeksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laquii natatancsparay
nac xlatámat. Pero acxni para tícu namaktayayátit huantu ya tapaxu-
huán camaktayátit, y calakalhamántit chicá para xamaktum na nacatzaksacanátit y nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán.
2 Acxtum calamaktayalipítit para túcu calakchinán taaklhúhuit, para
chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu
limapeksinanit Cristo. 3 Pero para tícu caj lacataquinán ni lay camak-
tayay xamakapitzín porque lacpuhuán pi luu talipahu, xlicana qui-
taxtuy pi nitu xkásat y caj sacstu taakskahuitamama. 4 Lata chatunu
cristiano man lihuana caúcxilhli para tlan osu nitlán huantu tlahuama, y
ni catamalacástucli huantu tatlahuamánalh xamakapitzín. Para naucx-
ilha pi tlan huantu tlahuama sacstu man catziy para tlan nalipaxuhuay
xtascújut. 5 Porque tancs ccahuaniyán pi chatunu chatunu nalichán
xtacuca huantu uú macaxnit.
6 Para huixinín huí chatum nac milakstipancán huanti calimakalhchu-
huiniyán xtachuhuín Dios xlicana pi tamá luu mininiy namaxquiyátit
huantu namaclacasquintilhay.
7 Para huí chatum tícu lacpuhuán pi tlan nalikamanán Dios nac xla-
támat y ni naxokonún, niaj cataakskahuitámalh porque milicatzitcán
pi huantu chatunu chantilhama nac xlatámat huak naquimakalay aca-
listán. 8 Amá cristiano huanti caj xmanhuá tlahuama huantu limakapa-
xuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy cumu la a cachanchá huantu nitlán
lichánat y xlihuak huantu namakalay xlicana pi caj nalilaktzankatayay.
Pero huanti tlahuay huantu limapeksiy Espíritu xtachuná cumu la a
cachanchá huantu tlan lichánat y huantu namakalay canecxnicahuá
namaxquiy latámat huantu ni laksputa. 9 Pus necxnicú calitlakuáhu
xlacata natlahuayáhu huantu tlan y akstitum tascújut, cumu para ne-
xnicú nataxlajuaniyáhu chuná nalatamayáhu namín quilhtamacú acxni
naucxilháhu huantu aya liscujnitáhu nahuán. 10 Pus latachá nincocxni
quilhtamacú ankalhiná huantu tlan cacaliscujui latachá tícuya cristianos
pero xalihuaca amakolh huanti na acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

11 ¡Chú caucxílhtit lata xlilanca quiletra huantu man ccamacanitzok-
nimán xlacata naccahuaniyán aktum tachuhín! 12 Tamakolh huanti cali-
makalhchuhuinimán pi luu xlacasquinca nacircuncidarlayátit, xlacán
chuná tatlahuamánalh porque huá taputzamánalh lácu lacuán cris-
tianos natalitaxtuy nac xlakstipancán amakolh judíos huanti tacanajlay
pi xlacasquinca lihuana namakantaxtiyáhu huak huantu huán xlima-
peksín Moisés y huá talisitziniy taliputzastalay xlihuak huanti taca-
najlay pi xman huá Jesús mastay laktáxtut. 13 Pero caj caucxílhtit
pi lata xlihuak amakolh huanti talilacataquinán pi tacircuncidarlanit

nipara chatum huanti xlicana lihuana makantaxtima nac xlatámat xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés. Pero masqui xlacán stalanca tacatziy pi chuná huata luu juerza talacasquín pi huixinín cacircuncidarlátit laqui natalilacataquinán acxni tahuán pi camaakataksnín huantu tamasiyumánalh. 14 Pero huantu aquit quilacata, nipara pulactum atunu huantu clipaxuhuay o huantu clilacataquinán sinoque caj xmanhuá xcruz Quimpuchinacán Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá clipahuán Cristo, umá caquilhtamacú climaxtuy cumu lámpara ninit huantu quilacata, y nachuná tamá caquilhtamacú aquit clitaxtuy pi aya cnininit. 15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nitu limacuán para circuncidarlanita o nitu circuncidarlanita, huata caj xman huá limacuán namaluloka pi xlicana Dios masastinit milatámat. 16 Dios cacamaxquín lanca tapaxuhuán chu snun cacalakalhamán xlihuak huixinín huanti masiyuyátit nac milatamatcán pi chuná akstitum lapátit, xahua xlihuak amakolh cristianos canihuá xalanín huanti calacsacnit laqui na xcamanán nacalimaxtuy cumu la huixinín.

17 Ahuatiyá ccahuaniputunán pi niaj clacasquín para tícu naquilacputzaniparay huantu naclitasitziniy. Chuná ccahuaniyán porque xlihuak umá xamacxtutuhua quimacni huantu lhuhuatá clipatinit huantu quintlahuanicanittá, stalanca litasiyuy pi xlicana aquit xlacscujni Jesús.

18 Natalán, clilacasquín pi Dios lan cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín. Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Efesios

Nac ụmá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnṭi xtalịpạhuán Cristo y xtahuilạ́nalh nac xacạchiquín Efeso cạlịmạkalhchuhụịnịy xlacata pị xliankalhịná macxtum catálalh o catalịtamacxtúmịlh Cristo; porque xlá cạlịmạlacapạstacnịy pị: “Caj xmạn chạtum huí Quimpụchinacán, aktumá tacạnájlat huạntụ kalhịyạ́hu, y caj xmạn pụlactum lakapasạ́hu taakmunụ́n; chuná cumu lạ Dios huạnṭi lịpạhuanạ́hu xlịcạna pị caj xmạn huá sacstu Quintlạticán, porque xmạn huá cạmạpeksịkoy lạta túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamạtcán y ankalhịná cạtạlama lạtachá tícuyạ cristiano.”

Umá tamacxtúmịt huạntụ stalanca xlịtasíyut nac xlatamạtcán ạmạkọlh cristianos huạnṭi talịpạhuán Cristo, San Pablo cạlịmạxtuy cumu lạ xmacni chạtum chixcú pero huá Cristo xakxạka ụmá macni (1.22-23). Umạkọ́lh cạnajlanín nạ cạtạmạlacastuccán cumu lạ aktum lanca tạlhmạná chíqui antanícu Cristo lịtaxtuy cumu lạ xapuxcu talayạ́hu huạntụ lịjaxkọnịt ụmá chiqui (2.20-22), y xlịpụlactutu huạntụ cạlịmạlacastucạ́n ụmạkọlh xcạnajlanín xlịcạna pị luu xatlán, porque cạlịmạxtuccán cumu lạ chạtum lịlakátịt xtasquín Cristo huạnṭi ámaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlịhuạk huạntụ cạlịmạlacastuccán xcạnajlanín lacatancs huamputún pị Cristo huá Quimpụchinacán xlịhuạk huạnṭi lịpạhuanạ́hu y quincạlịmạxtuyạ́n xatasiculanạlán xpụsiculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpụsiculan; pero nị caj xmạn cạmaktakalha huạnṭi talịpạhuán sinoque luu cạpạxquịy.

1 Aquit Pablo huạnṭi Dios quilacsacnịt lạquị naclịtaxtuy xapóstol Jesucristo, lịpạxúhu ccạtzoknimán eé quincarta xlịhuạk huixinín huạnṭi tapeksịniyạ́tit Dios y lịpạhuanạ́tit Quimpụchinacán Jesucristo nac xacạchiquín Efeso. 2 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạlakalhamán y cacạmạxquín huạntụ tlạn latámạt.

Calịpạxcatcatzịníhu Dios xtalakalhamanín

3 Canẹcxnicahuá calakachixcuhuíhu Dios huạnṭi xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo, porque caj lạta lịpạhuanịtáhu Jesús Dios quincạucxilhlacachinịtán nac akapún y lhụhua huạntụ quincạlịsiculanạtlahuanịtán. 4 Hasta lạta Dios nia xmạlacatzuquịy cạquilhtamacú xlá aya xquincạlacsacnịtán pị naquincạlakmạxtuyạ́n Quimpụchinacán Jesucristo, lạquị xmạnhuá natapeksịniyạ́hu y akstịtum nalatamạyạ́hu cumu lạ xalacuán cristianos huạnṭi niaj tụ kalhịyạ́hu quintalạkalhịncán.

Xlá chuná tláhualh caj xpạlacata cumu quincạlakalhamanạ́n, 5 xlacasquín pị aquinín nalịtaxtuyạ́hu xcamanạ́n caj cumu huá nalịpạhuanạ́hu Jesucristo chuná cumu lạ xlá xlaclhcạhuilịnịt xtapạxuhuạ́n. 6 Huá xpạlacata aquinín ankalhịná lịlakachixcuhụịyạ́hu Dios caj xpạlacata ạmá lanca xtalakalhamanín huạntụ xquincạkalhịniyạ́n acxnị macámilh xkahuasa huạnṭi luu pạxquịy lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n. 7 Cumu snụn quincạlakalhamanạ́n Dios quincạlacxacanín xlịhuạk quintalạkalhịncán caj xpạlacata xkalhni huạntụ stajmakanịt xkahuasa acxnị quincạpạlacanín y chuná tlạn quincạlakmạxtún lạquị niaj naxokọnunạ́hu. 8 Y

stalanca quincamacatzinimán lácu xtalakalhamanín porque quincamaxquín liskalala chu tlan talacapastacni 9 laquí tlan naakataksáhu huantu nipara chatum lihuana xakataksnit lata xlá xlaclhcahuilinit naquincalakmaxtuyán. 10 Y na catziyáhu pi nalakchán quilhtamacú acxni huak kantaxtukonit nahuán huantu xlá laclhcahuilinit, porque amá quilhtamacú huak namacamaxquiy Cristo huantu anán xlicalanca akapún chu nac caquilhtamacú laquí xmanhuá natzucuy camapeksíy.

11 Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnitaná aquinín judíos laquí caj cumu natatalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtinanáhu huantu xlá chuná lilaclhcahuilinit pi naquincataiyán, porque xlá tlahuay huantu chuná lakatiy. 12 Huá xpalacata, aquinín judíos huanti pulh lipahuanitáhu Cristo, luu quincamininiyán ankalhiná nalakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín. 13 Pero nachuná huixinín huanti ni judíos acxni huacu kaxpáttit umá tachuhuín huantu xtalulóktat Dios y huantu huixinín camaxquiyán laktáxtut y lipahuántit Cristo, pus Dios catamalacastucni xkahuasa y camaxquín Espíritu Santo huanti xmalacnunit naquincamaxquiyán, y chuná calisellartlahuán cumu la tu mapeksiy Dios. 14 Huá amá Espíritu Santo tu quincamaxquinitaná Dios tancs quincalimacatziniyán pi ni akatiyuj nalayáhu porque juerza naquincamaxquiyán Dios xlihuak huantu quincamalacnuninitán; pero pulh naticalakmaxtukoy huanti aya calacsacnit, laquí chuná tlan lacxtum nalilakachixcuhuiyáhu Dios xpalacata huantu kalhiy lanca xtalakalhamanín canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo kalhtahuakaniy Dios laquí cacamáxquilh liskalala xtacanajlanín xalac Efeso

15 Cumu aquit ccatziy pi huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús y calakalhamanátit xlihuak minatalancán huanti na tatapeksiniy Dios cumu la huixinín, 16 aquit ankalhiná ckalhtahuakaniy y cpaxcatcatziniy caj mimpalacata. 17 Acxni chuná ccalikalhtahuakayán nac xlacatín Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, aquit climaakatzankey amá talipahu Quintlaticán huanti huilachá nac akapún pi cacamaxquín liskalala laquí tlan naakataksátit xtalacapastacni y lihuana nalakapasátit tícu xlá. 18 Aquit cuaniy Dios pi cacamaxquín taxkáket nac mintalacapastacnicán laquí nacatziyátit túcu nacamaxquicanátit huantu calilacsaccanitátit; xlicana pi luu lilakátit y lipaxúhu huantu Dios nacamaxquiy huantu nacataiy xlihuak huanti xlá tatapeksiniy. 19 Xlicana pi ni kalhiy xquilhtzúcut xahua xliakasputni amá lanca xlitlihueke Dios, huatiyá amá xlitlihueke huantu scujma nac quilatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu. Huatiyá umá lanca xlitlihueke huantu timasiyulhá nac xlatámat Jesucristo 20 acxni timalacastacuánilh nac calinín y huílilh nac xpaxtún nac akapún, 21 xahuachí macamaxquikolh limapeksín laquí huá nacamapeksiy lata túcuya litlihueke o limapeksín huantu taanán nac akapún o huantu acu nalacatzucuy. 22 Lata túcu anán huak huá macamáxquilh laquí nacamapeksiy, y na huá chuná lacásquilh pi nacapuxculén xlihuak canajlanín huanti xlá calacsacnit nacalakmaxtuy huanti nalipahuán. 23 Porque xlihuak huanti talipahuán Cristo talitaxtuy cumu la xmacni chatumá cristiano y Cristo huá litaxtuy xakxakacán huanti nacamaxquiy xlatámat chu xlitlihueke, porque caj xpalacata pi kalhiy litlihueke chu latámat huá lianán xlihuak huantu anán.

2

Caj xpalacata cumu Dios quincalakalhamanitán masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut

1 Xapulh huixinín cumu la xanín xlapátit nac xlacatín Dios caj xpa-
lacata amá lixcájnit talakalhín huantu xlilapátit, 2 porque huak huá
xmaktlahuapátit huantu tatlahuay cristianos huanti uú tatapeksiy nac
caquilhtamacú, y huá xkalhakaxpatátit amá lixcájnit xtalacapastacni
akskahuiní amá nitlán espíritu huanti mapeksinán nac caunín y caj tzek
camalacpuhuaniima cristianos pi caj chunatá catakalhakaxmatmákalh
Dios. 3 Pero minchá quilhtamacú acxni xlihuak aquinín nachuná xla-
manáhu caj xman huá xmakantaxtimanáhu huantu xquincamalacpu-
huaniyán xalixcájnit quintalacapastacnicán xahua huantu xlimakapa-
xuhuayáhu quimacnicán, xlihuak umá huantu chuná xtlahuamanáhu
xquincamininiyán pi naquincamapatinicanán chuná cumu la xamaka-
pitzín. 4 Pero caj lata Dios tlan catziy ni quincamapatinín huata caj
lihuaca quincalakalhamán, 5 y masqui cumu la xanín xaclamanáhu nac
xlacatín caj xpalacata quintalakalhíncán milh quilhtamacú acxni quin-
camalacastacuánilh nac calinín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán
xtachuná cumu la tikálhilh xasasti latámat Cristo acxni tilacastacuánalh
nac calinín. Natalán, necxni capatzankátit pi caj xpalacata cumu Dios
quincalakalhamanitán masqui chú aya kalhiyáhu laktáxtut. 6 Cumu
aquinín tatalacastucnitáhu Cristo huamputún pi acxni Dios malacas-
tacuánilh nac calinín lacxtum quincatamalacastacuanín y na lacxtum
quincatahuilín nac akapún. 7 Huá chuná litláhualh laqui canecxnicahuá
quilhtamacú nacatzicán pi xlá kayaj quincalakcatzán y ni quincama-
patinín aquinín huanti aya lipahuanáhu Cristo Jesús. 8 Caj xpalacata
xtalakalhamanín Dios huixinín kalhiyátit laktáxtut cumu canajlayátit
huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut cumu para huixinín luu
man lacputzátit lácu nalaktaxtuyátit, sinoque huá Dios camaxquinitán.
9 Nipara chatum tícu nalacpuhuanachá para huá lilakalhámalh Dios
cumu luu tlan cristiano, xlicana pi ni huá calilakalhamancántit cumu
para tlahuátit huantu tlan tascújut. 10 Porque xmanhuá Dios catziy
tu quincatlahuanitán lata lácu tzúculh scuja nac quilatamatcán acxni
lipahuáhu Cristo, laqui huá naliscujáhu huantu tlan y akstitum tascújut,
chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit xamakán quilhtamacú.

Masqui huanti ni judíos tatapeksiniy Dios

11 Huixinín huanti ni judíos necxni tipatzankayátit lácu xapulh hui-
xinín xalaktzankán xlapátit y lácu tamakolh judíos nitu xcaucxilhpu-
tunán porque huixinín nitu circuncidarlanitátit cumu la xlacán tat-
lahuay nac xmacnicán laqui nacatzicán pi huatunín talipahuán Dios.
12 Calacapastáctit lácu minchá quilhtamacú huixinín ni xkalhkalhipátit
namín chatum mimaakaputaxtinacán Cristo cumu la xtakalhkalhimá-
nalh judíos, porque ni antá xmaktapeksiyátit amakolh cristianos xalac
Israel huanti Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán, na nipara
tzinú xcatziyátit huantu Dios makán xcatatlahuanit xtalacaxlán, xahua
huantu xcamalacnuninit nacamaxquiy xlihuak xcamanán. Xlihuak
huixinín akpuntum xlapátit niti xlipahuán Dios y nitu xlacpuhuanátit
para túcu nacamaxquiyán. 13 Pero lanchú aya lacxtum talanitátit Cristo
caj xpalacata xkalhni huantu xlá stajmákalh nac cruz, masqui xapulh

huixinín nilay xmalacatzuhuiyátit lanchú luu man camalacatzuhuinitán. 14 Xlicana pi huá Cristo huilinit tapaxuhuán nac xlakstipancán huanti judíos chu huanti ni judíos laqui lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá quincamalakxtumín aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos laqui pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni matapánulh amakolh xlimapeksincán judíos huantu xquincamapajpitziyán chuná lilactláhualh amá tasitzi huantu nilay xlalimalacatzuhuiyáhu y ni xlaucxilhputunáhu. 15 Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantu xquincahuanicanán pi xafuerza namakantaxtiyáhu, y xlihuak aquinín huanti caj xpalacata amá limapeksín ni xlaliucxilhputunáhu pulactumá quincalimaxtún huanti nalipahuanáhu, y malakspútulh tasitzi. 16 Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz, chuná limalakspútulh amá tasitzi huantu xapulh xtalakalhiniy judíos chu huanti ni judíos, huata camalacatzúhuilh nac xlacatín Dios laqui luu caj xman pulactumá nahuanáhu.

17 Acxni Cristo milh nac caquilhtamacú xlá liakchuhuínalh aktum xasasti xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzi laqui tlan nalalipahuanáhu y laqui xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu Dios, chuná la huixinín huanti ni judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huanti judíos y cuanáhu pi lacatzú lamaníhu porque lipahuanáhu. 18 Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos niaj ti akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhuiyáhu Quintlaticán Dios porque caj xman chatum huí xespíritu huanti macxtum lihuanitáhu. 19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lanchú huixinín huanti ni judíos niaj litaxtuyátit cumu la ti mákat xalanín, sinoque na huá acxtum catatapeksiyátit amakolh putum cristianos huanti Dios calacsacnit laqui xcamanán natalitaxtuy, pus na calakchanán huantu xlacán nacamaxquicán. 20 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la xapátzaps aktum lanca chiqui huantu titamalacatzuquichá apóstoles xahua profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu puxcúhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui. 21 Cumu acxtum tatalacastucnit Cristo chú amá pátzaps lalihuán natzucuy caxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antanícu nalakachixcuhuicán Dios. 22 Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huanti lipahuanátit Cristo, cumu huak macxtum lanitátit y lipahuanátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan Dios antanícu xlá lakatiy nalakachixcuhuiyáhu porque antá lama xespíritu nac milatamatcán.

3

Dios xlilacsacnit Pablo nacaakchuhuinaniy huanti ni judíos

1 Caj huá xpalacata aquit Pablo clitachinit ctanuma nac pulachin caj cumu cliscujma Cristo y ccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín xlihuak huixinín huanti ni judíos. 2 Porque clacpuhuán pi xamaktum max aya catziyátit pi huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacnit pi nacmakantaxtiy huantu xlá quilimascujuma pi naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín. 3 Dios man quimacatzínilh huantu nitiá xcatziy lata lácu xlá laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán, chuná cumu la ccahuanimán tzinú nac eé carta. 4 Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakataksátit

y nacatziyátit pi xlicana Dios quimalakapasninit huantu tzek xlaclhcahuilinit namakantaxtiy Cristo mimpalacatacán. 5 Huá umá xtalacapastacni huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilinit y nipara chatum tícu xlakapasa, pero la calacchú Dios camacatzininit huanti xlá calacsacnit amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzínilh xespíritu. 6 Amá huantu xlaclhcahuilinit Dios y huantu tzek xuilinit huá umá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut xlihuak huixinín huanti ni judíos na namaklhtinanátit amá huantu Dios camalacnuninit nacamaxquiy judíos. Porque Dios na calimacanán pi acxtum nacatamapeksiyán y nacatamaklhtinanátit judíos huanti makán quilhtamacú xcamalacnuninit pi nacalakmaxtuy caj xpalacata Cristo Jesús.

7 Masqui xlicana pi nipara tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuinán amá laktáxtut huantu mastay Jesús, y huá quimaxquiy litlihueke xlacata tlan nacmakantaxtiy. 8 Porque xlicana pi aquit atzinú nitucu quinkásat nixachunalitúm amá huanti talipahu lata tícu xlá calacsacnit. Pero masqui chuná xlá quiucxilhlacachinit y tlan tlahuanit pi aquit naccaliakchuhuinaniy amakolh cristianos huanti ni judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuán huantu Cristo namaxquiy para natalipahuán. 9 Y quilimapeksinit pi aquit lihuana naccamaakataksniy xlihuak cristianos huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilinit lata lacu quincalakmaxtuputunán amá talipahu Quintlaticán Dios huanti malacatzuquinit lata túcu anán. 10 Xlihuak umá chuná tlahuama laqui amakolh lactalipahu ángeles o espíritus huanti tamapeksinán nac akapún nataucxilha lácu Dios lacxtum quincatlahuanitán aquinín judíos chu huanti ni judíos caj xpalacata cumu lipahuanitáhu Jesús, y chuná xlacán tlan natalilacahuanán nac quilatamatcán pi xlicana lanca xlacatzúcut lata kalhiy xtalacapastacni Dios canecxnicahuá quilhtamacú. 11 Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinit pi chuná judíos cumu la huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantáxtilh Jesucristo. 12 Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuíyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catziyáhu pi huá Cristo quincapalacatayayán. 13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni clacasquín nalitaxlajuaniyátit caj lata túcua aquit clipatima caj milacatacán, huata chuná tlan lituxcaniyátit porque stalanca ccamasiyunimán lata ccalakalhamanán.

14 Huá xpalacata aquit clilakatatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, 15 huanti camalacatzuquinit xlihuak huantu anán nac akapún xahua nac catuxáhuat. 16 Aquit ckalhtahuakaniy y climaakatzankey pi lata mininiy lanca xtalakalhamanín cacamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo nac milatamatcán huanti tlan nalituxcaniyátit. 17 Na climaakatzankey Dios xlacata pi Cristo catáhui y huá camapeksínalh nac minacujcán laqui ankalhiná akstitum nalipahuanátit, y nachunatiyá nalapaxquiyátit cumu la xlá capaxquiyán, 18 laqui huixinín chu na xlihuak amakapitzín huanti aya talipahuán Cristo naakataksátit lata xlá xlilanca, xlitalhmán y xlipilanca lata quincakalhiniyán tapaxquit Cristo huantu quincamacamininitán. 19 Climaakatzankey Dios pi lihuana cacamalakapasnín umá xtapáxquit huantu nilay lihuana catziyáhu lácu luu xlilanca laqui acxni aya lihuana lakapasátit nahuán nachuná nakalhiyátit talacapastacni chuná cumu la Dios kalhiy xatlán xtalacapastacni.

20 Cạna cpạxcatcatzḭniy talḭpạhu quiDioscán huạnṭḭ kalhḭy lanca lḭtlihueke xlacata cạtlahuay huạnṭụ aquinín nḭ catzḭyạ́hu squiniyạ́hu y nḭpara tzinú catzḭyạ́hu para tlạn cạtlahuay, pero xlá chuná quincạmaktạyayán xlḭtlihueke. 21 Lḭhuán talamạ́nalh nahuán cristianos uú nac cạquilhtamacú y hasta canẹcxnicahuá calḭlakachixcuhuíhu Dios caj xpạlacata huạnṭụ tlahuanḭt nac xlatámạt Jesucristo, chu nac quilatamạtcán xlḭhuạk aquinín huạnṭḭ aya lḭpạhuanạ́hu. Chuná calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincạtlahuayạ́n

1 Pus cumu aquit clḭtanụma cpụlạchín caj xpạlacata cumu clḭtạyay pḭ clḭpạhuán Quimpụchinacán Jesús, ccạlḭmạakatzankẹyạ́n pḭ huạnṭụ akstḭtum calatapạ́tit cumu lạ xlḭlatamạtcán huạnṭḭ luu mạn cạlacsacnḭt Dios y cạtasanḭnḭt. 2 Acxtum calạlakalhamántit, nḭtḭ calacạtạquítit huata tlạn cacạcatzḭnítit mintạcristianoscán, acxtum calạmaktạyalḭpítit para xlḭcạna lạpạxquḭyạ́tit. 3 Pus ankalhḭná calḭlakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayạ́tit cumu lạ cạmạmacxtumḭnḭtán Espíritu Santo lạquḭ chuná lḭpạxúhu nalḭlatapạyạ́tit. 4 Xlḭhuạk aquinín huạnṭḭ lḭpạhuanạ́hu Cristo lḭtaxtuyạ́hu cumu lạ chạtumá cristiano porque chạtumá Espíritu Santo huạnṭḭ quincạmaktạyamán, y acxnḭ Dios quincạtasanín huatiyá pụlactum tapạxuhuán huạnṭụ quincạmạlacnụnḭnḭtán acxtum naucxilhlacachạnạ́hu. 5 Porque caj xmạn chạtum huí Quimpụchinacán, aktumá tacạnájlat huạnṭụ kalhḭyạ́hu y caj xmạn pụlactum lakapasạ́hu taakmunụ́n. 6 Chuná cumu lạ Dios huạnṭḭ lḭpạhuanạ́hu caj xmạn chạtum huạnṭḭ xlḭcạna Quintlạticán, caj xmạnhuá sacstu cạmạpeksḭkọy lạta túcu anán, tlahuay xtascújut nac quilatamạtcán y ankalhḭná cạtạlama mạsqui lạta tícu cristianos.

Dios chạtunu quincạmạxquḭyạ́n quintascujutcán

7 Pero lạta chạtunu aquinín kalhḭyạ́hu ạmá lḭskalala o tascújut huạnṭụ Cristo lacasquín namạkantaxtḭyạ́hu. 8 Huá xpạlacata nac lḭkalhtahuaka chiné tatzoknḭt:

Acxnḭ xlá talacạ́cxtulh nac akapụ́n cạ́lẹlh xlḭhuạk huạnṭḭ xcạmakatlajanḭt y cumu lạ tachín xtalamạ́nalh,
na cạmạ́xquḭlh xtascujutcán cristianos.

9 Xamaktum huḭntí nalacpuhuán: “¿Túcu cahuá huaniputún acxnḭ huan pḭ talacạ́cxtulh nac akapụ́n?” Tamá huaniputún talacạ́cxtulh nac akapụ́n porque pụlh tạctáchi nac eé cạquilhtamacú antanícu huí huạnṭụ lḭxcájnit. 10 Y tamá huạnṭḭ tạctáchi nac cạquilhtamacú pḭhualḭtúm talacạcxtupá nac akapụ́n lạquḭ canḭhuá namạsiyuy xlḭtlihueke nac cạtiyatni xạhua nac akapụ́n. 11 Pḭ huatiyá ụmá Cristo cạmạ́xquḭlh xtascujutcán lạta chạtunu chạtunu cristianos. Makapitzín cạlḭmạ́xtulh xapóstoles huạnṭḭ cạmạcuentájlḭlh xtachuhuín lạquḭ tancs natalḭchuhuḭnán, makapitzín cạlḭmạ́xtulh profetas huạnṭḭ natalḭchuhuḭnán huạnṭụ ámaj tlahuay Dios, makapitzín cạlḭmạpéksḭlh pḭ cataliakchuhuínalh xtachuhuín lạquḭ natalakmạxtuy xlḭstacnicán cristianos, y makapitzín nạ cạlḭmạ́xtulh pastores huạnṭḭ natapuxculẹ́n cristianos, xạhua mạkalhtahuakẹnanín huạnṭḭ nacạlḭmạkalhchuhuḭnḭy xtachuhuín Dios. 12 Chuná cạlacạxuílḭlh huạnṭḭ xlá xcạlacsacnḭt lạquḭ akstḭtum natalạlḭscuja y natalạmaktạyay nac xtacạnajlatcán y lạquḭ lḭhuaca natatalhụhuḭy huạnṭḭ talḭpạhuán Cristo, 13 hasta caní macxtum nalḭlayạ́hu quintacạnajlatcán lạta lḭhuanạ

nalakapasąhu Jesús huąnţi Xkahuasa Dios. Acxnţ chuná lamąnáhu nahuán ląta lácu quincąmininiyąn nalatamąyąhu, stalanca natasiyuy pţ akatąksnţtáhu nahuán lácu luu quilţlatamątcán aquinín huąnţi lţpąhuanąhu Cristo.

14 Acxnţ chuná naquincąquţtaxtuniyąn niaj xtąchuná catilţtaxtúhu cumu lą lactzu camán huąnţi para ucu tunu huąntu talacapąstacnţt natatlahuay, caj lţpuntzú aya tunu huąntu tatlahuąputumparay, y lacapala cąliakskahuimţcán ątúnuj xasąsti tastacyąhu huąntu taliakchuhuţnampulay tamąkolh lacchixcuhuín huąnţi ną xaaktzankąn talamąnalh. 15 Mejor huąntu akstţtum cakalhchuhuţnáhu y huąntu tląn caląpąxquíhu, lţhuaną calakapasui huąntu xtalacapąstacni Cristo, porque huá tamá xakxąka y aquinín lţtaxtuyąhu xmacni. 16 Y cumu huá Cristo quincąpuxculemán, aquinín huąnţi lţtaxtuyąhu xmacni xlţcąna pţ huá quincąmąpeksţyąn y catzţy xanícu naquincąmąscujuyąn antanícu ątzinú lţmacuanąhu ląta quilţlhuhuacán huąnţi lţlaknuyąhu xmacni. Y para chątunu chątunu aquinín tancs mąkantaxtţyąhu huąntu xlá quincąlţmąpeksţyąn, xąmakapitzín acxtum natalţtuxcąnţy y natalţtalhuhuţy nac xtacąnajlatcán porque xlţcąna takalhţy tapąxquţt.

Lácu luu xlţlatamątcán huąnţi talţpąhuán Cristo

17 Aquit ccąlţmąkalhchuhuţnţyąn nac xtacuhuiní Quimpuchinacán umá tachuhuín y clacasquín pţ camąkantaxtţtit: niaj chuná huixinín calatapątit cumu lą amąkolh cristianos huąnţi ní talţpąhuán Dios, xlacán caj xmąn chuná tamąkantaxtţmąnalh huąntu cąhuaniy sacstucán xtalacapąstacnicán, 18 ląmpara xalakacąpucsua takalhţy xtalacapąstacnicán. Xlacán nţ talţpąxuhuamąnalh amá sąsti latámąt huąntu mąstąy Dios porque luu snun lanca cąlakayącalh nţtu taakatąksa huąntu tląn talacapąstacni porque luu tamąpalhţnţt xnacujcán. 19 Tamąkolh cristianos niaj tamąxanán porque catuhuá huąntu lţxcájnit taląkalhín tatlahuamąnalh huąntu niaj para tzinú xlţtlahuatcán. 20 Pero huixinín huąnţi aya lţpąhuanątit Cristo nţtu cąlţmąkalhchuhuţnţcanţtátit xlacata caj xmąn chunatiyá lţxcájnit nalţlatapąyątit. 21 Clacpuhuán pţ aya lakapasątit huąntu xtalulóktat Dios cumu para cąna akatąkstit huąntu cąlţmąkalhchuhuţnţcántit xtachuhuín. 22 Xlţhuąk amá xamakąn milatamątcán huąntu xlţlapątit xapulh calakmakántit porque lhuhua huąntu lţxcájnit xlţtlahuapątit xalţxcájnit mintalacapąstacnicán huąntu xcąakskahuimţnţtán. 23 Ląnchú aktumá cacatzţtit calakpalţtit mintalacapąstacnicán xąhua milatamątcán, 24 y huá calţlhakąnántit amá xasąsti latámąt huąntu Dios chuná cąmąxquţputunąn, y calţmąsiyútit ląta akstţtum calatapątit. Huąntu tląn tascújut catlahuátit y xmąnhuá calţkalhchuhuţnántit y catlahuátit huąntu xtalulóktat.

25 Huá xpąlacata ccąlţhuaniyąn niaj caląakskahuítit huata huąntu xtalulóktat cąhuanítit mintącristianoscán, porque xlţhuąk aquinín chątumá lţtaxtuyąhu porque huá tapeksţniyąhu Cristo.

26 Para xamaktum nasţtzţyątit pero nţ catlahuátit taląkalhín, xąhuachí nţ tantacú calţlátit mintasţtzicán. 27 Porque acxnţ nţlay pątzankąyątit mintasţtzi caj mąxquţpątit quilhtamacú nacąmakatlajayąn akskahuiní.

28 Para tícu lą xapulh xkalhąnán pus chú niaj cakalhąnalh huata catzúculh scuja ląquţ chuná namaktasiyutţlhay huąntu nalţscuja y nakalhţy huąntu nacąlţmaktąyay xąmakapitzín cristianos huąnţi nţ takalhţy huąntu tamaclacasquín.

29 Ni caj huatiyá pi cakalhapalachuhuinántit acxni kalhchuhuinampátit sino calikalhchuhuinántit huantu lacuán tachuhuín xahua huantu limacuán laqui huanti nacakalhakaxmatán nacamaktayalén nac xtacanajlatcán. 30 Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakalhincán amá Espíritu Santo huantu Dios camaxquinitán laqui chuná nacalilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquincamakatziniyán quilaktaxtutcán huantu quincamalacnuninitán.

31 Xlihuak huantu nitlán talacapastacni catamacxtútit nac milatamatcán, cumu la tasitzi, takahu, chuná cumu la taquiclhcátza, y lhuhua huantu nitlán latlahuaniyátit, 32 huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu nitlán xlatlahuaninitátit calamatzankenanítit chuná cumu la Dios camatzankenanín xlacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán

1 Cumu xlicana Dios calacsacnitán laqui luu xcamanán nalitaxtuyátit pus huá cakalhiputútit xatlán mintalacapastacnicán chuná cumu la xlá kalhiy. 2 Acxtum calapaxquítit chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán y hasta tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuín huantu luu lakátilh Dios.

3 Xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit Dios nipara tzinú camininiyán natlahuayátit huantu lixcájnit talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj puscat para huí mimpuscat, o para lata túcu nakalhiputuna huantu takalhiy xamakapitzín. 4 Xahuachí ni calikalhchuhuinántit huantu ni lihuamputu, ni calahuá calikalhkamanántit huantu kalhiyátit nac mimacnicán, porque aquinín huanti lipahuanáhu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchuhuinanáhu, huata acxni nalatachuhuinanáhu xalihuaca tlan huá nalikalhchuhuinanáhu huantu Dios tlahuama nac quilatamatcán. 5 Porque cumu la huixinín aya catziyátit pi huanti xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxakatliy atúnuj puscat masqui huí xpuscatcán, osu lácu tlan natatlahuay lixcájnit talakalhín, osu huanti huak maklakatilacán huantu takalhiy xtacristianos (xlihuak huanti chuná talamánalh xlicana pi luu xtachuná quitaxtuy cumu la ti talakachixcuhuiy tzincun), pero milicatzitcán pi xlihuak huanti chuná talamánalh necxnicú lay caticalákchalh amá laktáxtut huantu Cristo chu Dios nacamaxquiy huanti talipahuán. 6 Nipara chatum tícu cacaliakskahuimín lacuán tachuhuín para nacahuaniyán pi nichuná catiquitáxtulh, porque cacatzítit pi xtasitzi Dios juerza nacalakchán xlihuak huanti caj xman takalhakaxmatmakamánalh Dios. 7 Xlihuak huanti chuná lixcájnit talamánalh ni cacapektanútit y ni lacxtum cacatalátit.

8 Xapulh huixinín xalakacapucsua xlapátit, pero lanchú cumu aya lipahuanátit Cristo aya lilapátit xtaxkáket; pus huantu akstitum y tancs calatapátit cumu la ti xlicana tatapeksiy nac xtaxkáket. 9 Chuná ccahuaniyán laqui nacatziyátit pi umá taxkáket mastay taakstitumílit, talakalhamanín y tapaxquit xahua talulóktat. 10 Ankalhiná calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. 11 Ni huá camaktlahuátit lata tu ni limacuán cumu la tatlahuay huanti xalakacapucsua talamánalh, huata xlihuak huantu nitlán huixinín calakuán camalaksiyútit. 12 Xlicana pi hasta luu limaxaná para caj nalichuhuinanáhu huantu

xlacán tzek tatlahuay; 13 pero acxni cahuilicán nac calakuán lata túcu
tzek xuí acxnicú chú luu tasiyuy huantu nitlán, porque huá xtaxkáket
stalanca masiyuy. 14 Huá xpalacata chiné lihuán nac likalhtahuaka:
Calakáhuanti huix huanti lhtatápat;
para aya ninita, calacastacuánanti,
porque Cristo namaxquiyán xtaxkáket.
15 Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit milatamatcán laqui akstitum
nalatapayátit. Nichuná calatapátit cumu la lactonto lacchixcuhuín
sino cumu la ti lakskalalán y tacatziy lácu xlilatamatcán. 16 Ni caj
calactlahuapítit minquilhtamacujcán, huata ankalhiná caliscújtit Quim-
puchinacán porque xlicana pi luu tuhua umá quilhtamacú huantu
pulamanáhu. 17 Ni huatiyá pi akpuntum calatapátit huata calacputzátit
lihuana naakatáksátit túcu atzinú lakatiy Dios natlahuayáhu. 18 Ni caj
caakkachitapátit porque chuná caj lihuaca lilaktzankatayayátit, huata
camasiyútit pi huixinín kalhiyátit Espíritu Santo nac milatamatcán. 19 Y
acxni kalhchuhuinanátit calalitachuhuinántit para aktum salmo, osu
aktum taquilhtlín o takalhchuhuín huantu nalilakachixcuhuiyátit Dios
xlihuak xlitlihueke minacujcán chuná cumu la camalacpuhuaniyán
Espíritu Santo. 20 Ankalhiná capaxcatcatzinítit Quintlaticán Dios caj
xpalacata xlihuak huantu tlahuama nac quilatamatcán xlihuak aquinín
huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huanti tatamakaxtoknit

21 Xlihuak huanti lipahuanátit Cristo acxtum calakalhakaxpátit
huantu lahuaniyátit militlahuatcán xlacata chuná namakapaxuhuayátit
Cristo.
22 Huixinín lacpuscatnín huanti makaxtokátit, cakalhakaxpáttit
huantu calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu la kaxpatátit
huantu huan xtachuhuín Cristo. 23 Porque huá chixcú mapeksiy y
puxculén xmahuiná chuná cumu la Cristo mapeksiy y capuxculema
huanti talipahuán, xahuachí huá camaxquiy laktáxtut porque huatunín
talitaxtuy xmacni y huá xakxakacán. 24 Chuná cumu la amakolh
cristianos huanti talipahuán Cristo takaxmata huantu calimapeksiy
pus nachuná chú huixinín lacpuscatnín cakalhakaxpáttit huantu
calimapeksiyán mintakolucán.
25 Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuinacán chuná cumu
la Cristo capaxquinit xlihuak huanti talipahuán, y hasta macamástalh
xlatámat caj xpalacatacán. 26 Xlá chuná tláhualh laqui nacamaaksti-
tumiliy y lacuán nacalimaxtuy caj xpalacata xtachuhuín xahuá amá
chúchut huantu caliakmunucán, 27 laqui chuná huantu lacuán y nitu
xtalakalhincán huantu talixcajualanit namacamaxquiy Dios amakolh
huanti talipahuán. 28 Chuná cumu la chatum chixcú paxquiy y cuentaj
tlahuay xmacni, pus nachuná xlipáxquit y xlicuentajtláhuat xmahuiná.
Porque huanti xlicana paxquiy xmahuiná quitaxtuy pi sacstu man
paxquimácalh. 29 Porque nipara chatum tícu lakmakán xmacni sinoque
cuentaj tlahuay y lihuana maktakalha, chuná cumu la Cristo quin-
camaktakalhán aquinín huanti lipahuanáhu, 30 porque lata chatunu
aquinín litaxtuyáhu xmacni. 31 Huá xpalacata chiné litatzoktahuilanit
nac likalhtahuaka: “Huá xpalacata chatum kahuasa limakxteka xtlat
chu xtzí laqui natatalakxtumiy xpuscat, y masqui xchatiycán xuanit cha-
tumá talitaxtuy.” 32 Xlicana pi tamá lanca xtalacapastacni Dios huantu

aquinín nilay akataksáhu, pero huá aquit cuaniputún lata Cristo xahua
xlihuak huanti talipahuán xlá tatatalacastucnit. 33 Pero lata chatunu
chatunu huanti tamakaxtoknitátit capaxquítit mimahuinacán chuná
cumu la mecstucán paxquiyátit y maktakalhátit mimacnicán, y nachuná
xalacpuscatnín catakalhakáxmatli huantu calimapeksiy xtakolucán.

6

1 Nachuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacakalha-
kaxpáttit huantu calimapeksiyán mintlatcán xahua mintzicán, chuná
limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná militla-
huatcán. 2 Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamax-
quicaniitan laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat
chiné huan: "Cacapaxqui mintlat xahua mintzí, 3 laqui makas y lipaxúhu
nalatapaya uú nac caquilhtamacú."

4 Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasitzítit mincamancán,
huata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalhakaxmatnínalh
huantu calimapeksiyátit y cacamasiyunítit lácu akstitum natalipahuán
Quimpuchinacán.

5 Xlihuak huixinín huanti tachín camascujumán chatum mimpat-
roncán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calima-
peksiyán xtachuná calimaxtútit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit.
6 Ni caj xman acxni calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújtit
sinoque masqui niti, huixinín chunatiyá tancs caliscújtit xlihuak mina-
cujcán cascújtit chuná cumu la a cascujnipítit Dios xlihuak mintalaca-
pastacnicán. 7 Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapa-
xuhuana catlahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y
ni caj catihua chixcú. 8 Porque huixinín aya catziyátit pi lata chatunu
chatunu aquinín chuná para huanti tachín lilamácalh o calakuán lama,
Quimpuchinacán namaxquiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o
nitlán huantu titláhualh.

9 Nachuná huixinín patrones huanti mascujununá́tit, huantu tlan
cacacatzinítit mintasacuacán ni caj cacalacaquilhnítit. Porque chuná
cumu la huix xahua mintasacuán kalhiyátit chatum Mimpuchinacán
huanti huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán ni quincalacsac-
paxquiyán sinoque acxtum quincapaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit nac milatamatcán

10 Natalán, lanchú ccahuaniyán pi calitatlihuéklhtit tamá xlitlihueke
huantu kalhiy Quimpuchinacán. 11 Lihuana calilhakanántit amá xlit-
lihueke huantu camaxquiyán Dios laqui ni natatlajiyátit acxni naca-
lacatahuacayán akskahuiní, y ni nacaakskahuimiyán. 12 Porque xli-
huak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo nitu calacatahuacamanáhu
cristianos uú xalanín huanti na takalhiy xmacni chu xlúcut, sinoque huá
talalacataquimanáhu tamá lixcájnit xtalacapastacni akskahuiní huanti
masqui ni tasiyuy pero takalhiy lanca litlihueke limapeksín nac akapún
xahua nac xlakstipancán cristianos xala umá caquilhtamacú huanti nac
xalakacapucsua talamánalh. 13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana
calituxcanítit tamá litlihueke huantu camaxquiyán Dios laqui acxni
natalalacataquiyátit akskahuiní ni natatlajiyátit y acxni aya tayaninitátit nahuán chunatiyá akstitum nalipahuanátit Cristo.

14 Cumu huixinín litaxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstitum
calatapátit y calituxcanítit xtalulóktat xtalacapastacni Dios. 15 Cumu
la chatum sculujua tropa huixinín canecxnicahuá skálalh calatapátit
y caliakchuhuinántit amá xtachuhuín Jesús huantu mastay lipaxúhu
latámat nac xlacatín Dios. 16 Cumu tropa huak takalhiy escudos huantu
taliparxtoka amá litipni huantu calitalacán, huixinín na calimaxtútit
cumu la miescudocán tamá mintacanajlatcán huantu kalhiniyátit Cristo
laquli cumu tlihueke kalhiyátit huá tlan nalipaxtokátit xlitlihueke akska-
huiní. 17 Y amá laktáxtut huantu Cristo camaxquiyán lihuana catak-
nútit cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla licán. Y tamá Espíri-
tu Santo huantu aya camaxquicanitátit xtachuná calimaxtútit cumu
la miespada huantu nalimacapahuana. 18 Necxnicú catamakxteknítit
xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios chuná cumu la camalacpuhuaniyán
Espíritu Santo laquli ni nataxlajuaniyátit. Y na calikalhtahuakátit xla-
cata nachunatiyá akstitum catalatámalh xlihuak huanti na talipahuán
Dios. 19 Nachuná cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán laquli xlá
naquimaxquiy tlan xtalacapastacni y tlan naclichuhuinán xtachuhuín
lata lácu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. 20 Dios quililacsacnit
pi naclitaxtuy xtasacua huanti naclichuhuinán umá xasasti xtalaca-
pastacni lata calakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata
masqui aquit ctanuma nac pulachin. Pero cahuanítit pi caquimáxquilh
licamama laquli atzinú tancs naclichuhuinán.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

21 Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlicana pi luu akstitum quin-
camaktayamán lata cliscujmanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán, xlá
lihuana nacahuaniyachán lácu clama y huantu ctlahuamanáhu. 22 Huá
xpalacata ccalilakmacamachán laquli nacalitachuhuinanán pi tlan cla-
manáhu y chuná huixinín na lihuaca naliakpuhuantiyayátit.

23 Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo
cacamáxquilh xlihuak natalanín tapaxquit, tapaxuhuán xahua taca-
nájlat, 24 y cacasiculanatláhualh xlihuak huanti tamasiyuy nac xlata-
matcán pi xlicana tapaxcatcatziniy xtapáxquit Quimpuchinacán Jesu-
cristo.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Filipenses

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtahuilạ́nalh nac Filipos, lhụhua huạnti talimạpạcuhuiy “Carta xalac pụlạchịn”. Pero nạ luu minịniy xlimạpạcuhuícalh “Carta huạntụ mạstạy tapạxuhuạ́n”. Xlicạna pi San Pablo tzokli ụmá carta acxni xlá xtamacnụcanit nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu xlipạhuán y xliscuja Quimpụchinacán Cristo (1.13), y mạsqui lhụhua huạntụ xliilipuhuán caj xpạlacata huạntụ xakspulama, xuilapá pụlactu huạntụ luu xmạuxcạnịy xlacata nakalhiy tapạxuhuạ́n. Xlipụlactum, luu xlipạxuhuay pi antá xtamacnụcanit porque chuná tlạn xcạlimạkalhchuhuiniy xtachuhuín Cristo ạmạkọlh huạnti lacxtum xcạtạtanuma nac pụlạchịn, xạhuachí xcạlimạxquiy licamama xạmakapitzín xtạcạnajlanín antá xalanín huạnti nạ aya xtalipạhuán Cristo pi nẹcxnicú catataxlajuánilh. Xlipụlactiy, xlá xmaklhcatziy tapạxuhuạ́n porque ạmạkọlh cristianos xalac Filipos huạnti xcạtzoknima xcarta xtamacạninit actzụ túmin huạntụ xlacán xtalimaktạyaputún, y San Pablo luu xcạpạxcatcatzinima. Y xlipụlactutu, cumu xmaklhcatziy pi niaj makạs quilhtamacú xámaj niy xlá stalanca xcatziy pi niajpara makạs xámaj lakchạ́n Quimpụchinacán (1.21-23). Y mạsqui xlá xmaklhcatzima talipuhuạ́n xạhua tapạtín, xliankalhiná chunatiyá xcạlimạkalhchuhuiniy cristianos, chiné huan: “Xliankalhiná quilhtamacú calipạxuhuátit caj xpạlacata lipạhuanạ́tit Quimpụchinacán. ¡Luu xlicạna ccạlimạakatzankẹyạ́n pi capạxuhuátit!” (4.4).

1 Aquit Pablo xạhua quintạlacán Timoteo huạnti Dios quincạlacsacnitán lạquị naclitaxtuyạ́hu xtasạcua Jesucristo, ccạtzoknimạ́n eé carta xlihuạk huixinín huạnti tapeksiniyạ́tit Dios tạtalacastucnitátit Jesucristo, nạchuná huạnti talitaxtuy obispos y diaconos huạnti tamaktạyalẹ́n xlihuạk huạnti huilátit nac xacạchiquín Filipos. 2 Clacasquín pi Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín tlạn latámạt.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpạlacatacán filipenses

3 Ankalhín acxni ccạlacapạstacạ́n cpạxcatcatziniy Dios xpạlacata huạntụ xlá tlahuanit nac milatamạtcán. 4 Y lạta makatunu ckalhtahuakaniy mimpạlacatacán lanca tapạxuhuạ́n cmaklhcatziy nac quinacú, 5 porque clacapạstaca hasta lạta ạmá quilhtamacú acxni huacu tilipạhuántit Quimpụchinacán hasta lạ cạlacchú xlihuạk huixinín ni taxlajuanipạ́tit chunatiyá quilạmaktạyamạ́hu lạta acxtum mạakahuanimạ́hu xtachuhuín Jesús. 6 Aquit ccatziy pi Dios ankalhiná nacạmaktạyayạ́n porque ạmá tlạn tascújut huạntụ mạn mạlacatzuquinit nac milatamạtcán acxni huixinín xapụlh tilipạhuántit Jesús, xlá lihuanạ namạkantaxtitilhay hasta acxni namín xlimaktiy Jesucristo. 7 Clacpuhuán pi chuná cạmininiyạ́n ankalhiná naccạlacapạstacạ́n porque luu snụn ccạlakalhamanạ́n, xlihuạk quinacú ccạpạxquiyạ́n porque huixinín canẹcxnicahuá acxtum quilạtạkalhiyạ́hu tapạxuhuạ́n, chuná mạsqui ctanụma nac pụlạchịn o acxni cchuhuinán nac xlacatincán mạpeksinanín lạquị naccạmạlulokniy pi xlicạna huá lakmạxtunún xtachuhuín Cristo. 8 Stalanca catziy Dios pi luu snụn ccạlakalhamanạ́n porque eé

tapaxquit huantu cmaklhcatziy nac quinacú y huantu ccakalhiniyán huá quimaxquinit Quimpuchinacán Jesucristo. 9 Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit pero aquit climaakatzankey Dios acxni ckalhtahuakay pi atzinú mas cakalhítit tapaxquit, y nachuná cacamaxquín lhuhua liskalala xahua tlan talacapastacni, 10 laqui tlan nalacsacátit huantu atzinú tlan nacalimacuaniyán nac milatamatcán laqui akstitum nalatapayátit y nitu caticalihuanicántit acxni Cristo namimparay xlimaktiy. 11 Porque caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquiyátit Dios lacuán mintascujutcán huantu Jesucristo calimaktayanitán nahuán laqui chuná tlan nalilakachixcuhuicán Dios caj mimpalacatacán.

Xlatamat Pablo huak huá macamaxquinit Jesús

12 Natalán, aquit clacasquín pi huixinín nacatziyátit pi xlihuak huantu quiakspulama chuná cumu la ctanuma nac pulachin, masqui lhuhua huantu cpatima pero chuná tancs litalulokma pi tamá xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut kalhiy litlihueke. 13 Chuná cuan porque xlihuak amakolh xtropa mapeksiná romano huanti tamaktakalhnán uú nac pulachin, xahua lhuhua cristianos huanti tahuilánalh nac eé lanca cachiquín tancs tacatzinit pi aquit quilitamacnucanit nac pulachin caj xpalacata cumu huá clipahuán Quimpuchinacán Jesús. 14 Y cumu lhuhua catzicán pi caj huá xpalacata aquit clitanuma nac pulachin, lhuhua cristianos uú xalanín huanti talipahuán Jesús taakpuhuantiyanit xlacata nataliakchuhuinán xtachuhuín Cristo y nipara tzinú talaklhpecuán porque tacatziy pi huá nacamaktayay Quimpuchinacán cumu la quimaktayama.

15 Masqui xlicana pi lhuhua huanti talichuhuinán Cristo pero ni xlacata para luu tancs tamasiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalakcatzaniy lata xlilhuhua huanti aya talipahuanit y huá xpalacata caj tamapajpitziputún cristianos; pero na luu lhuhua huanti xlicana tancs taliscujmánalh xtachuhuín Dios. 16 Makapitzín natalán talichuhuinán Cristo porque quintalakalhamán y xlicana quintamaktayaputún. Xlacán stalanca tacatziy pi huá Dios mastanit quilhtamacú naquintamacnucán nac pulachin laqui nacmaluloka nac xlacatincán laclanca mapeksinanín pi xlicana huá xtachuhuín mastay laktáxtut. 17 Pero xamakapitzín na tahuán pi quintamaktayamánalh masqui caj quintalakcatzaniy quintascújut lata tlan quitaxtuma y talactlahuaputún laqui lihuaca naquintasijpuhuacay lihuán aya ctanuma nac pulachin. 18 Pero nipara tzinú clitaaklhuhuiy porque para huantu akstitum o ni akstitum talichuhuinamánalh xtachuhuín Dios, pero cumu na namapacuhuiy Cristo huá umá atzinú aquit luu clipaxuhuay.

Y chunatiyá nactilipaxuhuay pi huá lichuhuinamácalh Cristo, 19 porque ccatziy pi huak tlan naquinquitaxtuniy lata huixinín nakalhtahuakaniyátit quimpalacata y xEspíritu Jesucristo naquimaktayalén. 20 Y aquit stalanca ccatziy pi Dios naquimaktayay laqui xalihuaca lanchú lata cpatinama nitu cactilitamaxánilh, huata nackalhiy licamama xlacata pi tlan tancs nacchuhuinán nac xlacatincán huanti naquintamakalhapaliy, y nac quilatámat stalanca natasiyuy xlitlihueke Cristo, chuná para tlan clamajcú nahuán xastacná osuchí para nacniy. 21 Huá chuná clihuán porque huantu quilacata aquit climaxtuy quilatamat Cristo, y acxni nacniy xtachuná para túcu xquintaicanchá. 22 Pero cumu para lihuancú

clama nac cąquilhtamacú y ckalhiy eé quimacni tlan lipąxúhu cliscuja
xpąlacata pi nalakapascán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús, pus
ni ccatziy xatúcu naclakpuhualacąn. 23 Para aya xacnilh luu ątzinú
tlan xquinquitaxtúnilh porque ccatziy pi aya xacchąlh nac xpąxtún
Cristo, 24 pero nąchuna litúm huixinín ątzinú cąmininiyąn caclatámąlh
xastacná ląqui naccąmąkalhchuhuiniyąn. 25 Y aquit stalanca ccatziy pi
camajcú tamakxteka nac cąquilhtamacú ląqui tlan naccąmaktąyayąn
nac mintacąnajlatcán y chuná nakalhiyątit tapąxuhuąn. 26 Y clamaj
nahuán nac milakstipąncán xlacata nalipąxuhuayątit Quimpuchinacán
Cristo caj quimpąlacata.
27 Caj xmąnhuá eé tachuhuín huąntu ccąhuaniyąn: pi huąntu ak-
stitum calatapątit chuná cumu lą mininiy natalatamąy huąnti xli-
cąna talipąhuán Quimpuchinacán, chuná acxni ccąlakanąchąn osuchí
mąsqui nitu ccąlakanitanchąn. Clakpuhuán pi ankalhiná xquilakchi
tachuhuín ląta xcąlichuhuinancántit pi chunatiyá akstitum lilapątit
y liscujpątit ąmá mintacąnajlatcán huąntu kalhiyątit caj xpąlacata
cumu lipąhuanątit ąmá lipąxúhu xtachuhuín Cristo huąntu mąstąy
laktáxtut. 28 Pero nipara tzinú cacąmakeklhán ąmąkolh huąnti cąsitzi-
niyąn, porque cumu ni natatlajiyątit huata tlan namąlulokątit pi xlicąna,
stalanca tasiyuy pi taamąnalh talaktzankątąyay xlacán, pero huąntu
milacatacán nąą luu stalanca natasiyuy pi huixinín xlicąna kalhiyątit
laktáxtut porque huá Dios chuná nacąmaktąyayąn. 29 Luu xlicąna pi
huixinín Dios cąlacsacnitán ląqui nalipąhuanątit Cristo, pero nąą tlan
nalipąxuhuayątit porque huixinín nąą luu lhuhua huąntu nalipątiyątit
caj xpąlacata cumu huá lipąhuanątit. 30 Luu macxtum lilanitáhu eé
tascújut, chuná lą huixinín cumu lą aquit; huixinín aya stalanca ucxílhtit
lácu xacscujma nac milakstipąncán y lą cąlacchú chunatiyá cąlitąchu-
huinancanątit ląta lácu aquit akstitum cliscujma Cristo.

2

Nipara pulactum túcu catatláhualh para caj natalilacatąquinán

1 Cumu para xlicąna huixinín stalanca catziyątit pi Cristo cąmąx-
quiyąn licamama xlacata ni nataxlajuaniyątit, para huá xtapąxquit
cąmąkoxumixiyąn acxni lipuhuampątit, para talulokątit pi cątąlamąn
Espíritu Santo nac milatamątcán y catziyątit ląta lácu xlá cąlakalhama-
nitán, 2 pus luu catlahuátit litląn caquiląmakapąxuhuáhu caj xpąlacata pi
huąntu akstitum calatapątit, acxtum calalakalhamántit y caląpąxquítit,
aktumá talacapąstacni cakalhítit y pulactumá huąntu caucxilhlacachi-
pítit mintascujutcán. 3 Nipara pulactum túcu catlahuátit para caj nali-
lacątąquinanątit, sinoque huąntu lipąxúhu catlahuátit ląqui nalimak-
tąyaninanątit; y nąchuná huá lactalipąhu cacąlimąxtútit xąmakapitzín
cristianos y ni caj huata huixinín chuná calitaxtútit. 4 Xlihuąk huixinín
nipara chątum tícu capútzalh huąntu caj sacstu nalimacuaniy, huata huá
caliscújtit huąntu macxtum nacąlimacuaniyąn.
5 Huixinín nąchuná cakalhítit xatląn mintapuhuąncán chuná cumu lą
kalhiy Cristo Jesús, 6 porque:
Mąsqui xlicąna xlá pi xtąchuná xkalhiy lanca xlacatzúcut cumu lą huąntu Dios kalhiy,
ni huá luu xlaktzaksáma xlacata namąsiyuy pi macątąxtuca Dios,
7 ni huá luu akatiyuj líląlh huąntu luu xquilhtzúcut huąntu luu xmininiy,

sinoque litáxtulh cumu la chatum limapéksit tasacua,
porque acxni lacáchilh uú nac caquilhtamacú huá tíyalh xlatámat catihua chixcú.
8 Porque nipara tzinú túcu xkásat litáxtulh
lata huak makantáxtilh huantu xlimapeksicanit hasta tamacamástalh nac calinín,
masqui xlicana pi luu limaxaná quitaxtúnilh porque antá maknícalh nac cruz.
9 Huá xpalacata Dios luu talipahu limáxtulh
y tláhualh pi xtacuhuiní atzinú talipahu calitáxtulh nixachuná lata lácu tacuhuiní huantu anán,
10 laqui nac xlacatín acxni natakaxmata xtacuhuiní Jesús,
xlihuak natatalakatzokostay natalakachixcuhuiy
lata tícu tahuilánalh nac akapún,
chu huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú,
chuná cumu la ti tahuilánalh nac xtampín tíyat;
11 y xlihuak natalimaluloka csimakatcán
pi Jesucristo huá Xpuchinacán,
laqui chuná nalilakachixcuhuicán Quintlaticán Dios caj xpalacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyáhu xtapaxuhuán nac quilatamatcán.

12 Natalán, aquit ccamalacapastacniyán pi chuná cumu lá huixinín aktum tapaxuhuán quilakalhakaxmatnitáhu huantu ccalitakalhchuhuinanitán acxni xaclamachá nac milakstipancán, pus clacasquín pi chunatiyá calaktzaksátit huantu aquit ccalimakalhchuhuinilacamachán lanchú masqui mákat clama. Aquit ccatziy pi ni caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios y akstitum caliscújtit huantu aya catziyátit pi nacalakmaxtuyán, 13 masqui catziyátit pi huá Dios camaxquiyán tamá tlan talacapastacni y na huatiyá camaktayayán laqui pi tlan namakantaxtiyátit nac milatamatcán chuná cumu la xlá lakatiy namakantaxtiyátit.

14 Xlihuak huantu tlahuapátit ni caliaklhuhuatnántit na nipara ya tasitzi cascújtit, 15 laqui niti nahuán para chunatiyá titlahuapátit huantu nitlán o niti nacaliaksanán. Akstitum calatapátit chuná cumu la lacasquín Dios natalatamay xcamanán nac xlakstipancán umakolh laclixcájnit cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú. Camacaxkakenántit nac xlakstipancán cumu lá amá stacu huantu macaxkakenán nac umá xacapucsua caquilhtamacú, 16 laqui catihua cristianos natalakapasa xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. Y chuná acxni namín xlimaktiy Cristo aquit lipaxúhu nacmaklhcatziy caj cumu naccatziy pi ni luu caj chunatá ctlakuantamakanit nac quintascújut cumu huixinín akstitum lipahuanátit. 17 Y huak tlan xactláhualh hasta masqui huá quilatámat xacmacamástalh laqui chuná lihuana xtatakátzilh mililakachixcuhuincán huantu huixinín lilakachixcuhuiyátit Dios. Xlicana pi para chuná xquitáxtulh aquit luu snun xaclipaxúhualh, y na xaclipaxúhualh lácu huixinín lipahuanátit Jesús. 18 Pus aquit ccahuaniyán pi na lacxtum caquilalitapaxuhuáhu umá quintapaxuhuán huantu aquit ckalhiy.

Pablo huan pi namalakachay Timoteo chu Epafras nac Filipos

19 Para huá Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín nipara makas quilh-
tamacú naccamalakachaniyachán Timoteo laqui tzinú nactaakatancsa
y nackalhiy tapaxuhuán acxni naccatziy lácu huixinín lapátit. 20 Huá cli-
lacpuhuán pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo porque niti ckalhiy
atunu huanti luu xacliphua y huanti na chuná xlelh xtalacapastacni
cumu la aquit y na luu xlicana xcaliakatiyún xlihuak huixinín huanti
lipahuanátit Cristo nac Filipos. 21 Porque xlihuak xamakapitzín akatiyuj
talilamánalh xtascujutcán huantu caj sacstucán nacalimacuaniy y niti
litaakatzankeputún xtascújut Jesucristo. 22 Pero huixinín aya lihuana
lakapasátit Timoteo y catziyátit lácu xlá lema xatlán xtapuhuán y lata
lácu akstitum quimaktayalema xlacata nacliakchuhuinanáhu xtachu-
huín Jesús, huak quinkalhakaxmata huantu cuaniy cumu lá quinka-
huasa. 23 Caj xman naccatziy lácu luu naquitaxtuy umá quintaaklhúhuit
huantu ckalhiy tuncán naccamalakachaniyachán; 24 masqui xlicana
aquit luu snun cliphuán Quimpuchinacán ccatziy pi xlá naquimaktayay
y na ni makas quilhtamacú aquit man naccalakanachán.
25 Na clacpuhuán pi xaccamalakachanichán quintalacán Epafrodito
huanti huixinín quilamacamininitáhu laqui naquimaktayay, y xlicana
pi huantu akstitum xlá quimaktayanit nac quintascújut. 26 Xlá luu snun
capastacmán y aya xcaucxilhni lacpuhuán, porque huanícalh pi catzítit
pi xlá luu xtatatlay. 27 Xlicana xlá pi luu snún xuanit y ahuayu aya
xniy, pero Quintlaticán Dios lakalhámalh y tatlántilh, y nachuná aquit
quilakalhámalh porque cumu clipuhuama antanícu ctanuma y para
túcu xtilánilh lihuaca xactilipúhua. 28 Huá xpalacata ccalimalakacha-
nimachán laqui acxni naucxilhparayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán
laqui na nipara aquit cactilipúhua. 29 Lipaxúhu camakamaklhtinántit
umá quintalacán huanti lipahuán Quimpuchinacán, y na ankalhina
luu miliucxilhlacachanatcán xlihuak huanti chuná takalhiy tlan xtapu-
huancán cumu la xlá kalhiy. 30 Pus caj xpalacata pi huá lacscujnima
Cristo actzú xuanit aya xniy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata
naquiliscuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit nilay man
quilamaktayayáhu.

3

Pablo maklhcatziputún lanca xlitlihueke Dios chuná cumu la Cristo maklhcatzinit

1 Natalán, amaktum ccahuaniparayán pi calipaxuhuátit Quimpuchi-
nacán, y masqui maklhuhuatá chuná ccahuaninitán ni clitlakuán cca-
huaniyán porque ccatziy pi huixinín chuná na calimacuaniyán. 2 Pero
luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapátit pi nitu nacaakskahuimiyán
tamakolh lacchixcuhuín huanti lá chichín taxcanán, huanti lixcájnit
talicatziy, amakolh huanti tahuán pi xlacasquinca nakalhiyátit mixtu-
tucán antanícu cacircuncidartlahuacanitátit; xlicana pi nitu ticaakska-
huimiyán. 3 Porque aquinín huanti xlicana makapaxuhuamanáhu Dios
litaxtuyáhu luu circuncidarlanitáhu porque kalhiyáhu Espíritu Santo
nac quilatamatcán, y huá tapeksiniyáhu Cristo, y ni caj xmanhuá lipa-
huanáhu huantu tasiyuy nac quimacnicán. 4 Porque para tícu xlipáhua
pi nakalhiy laktáxtut cumu namakantaxtiy huantu huanit Dios lactzu
lactzú natlahuayáhu aquinín judíos, pus aquit na tlan chuná xacliquí-
lhalh porque na tancs cmakantaxtinit. 5 Chuná ccahuaniyán porque

acxni cajcu litzimá xaclacachinit tuncán quicircuncidartlahuácalh, xlicana pi aquit luu judío porque ctapeksiy nac Israel, y huá amá xamakán kolutzín Benjamín xcamalacatzuquinitanchá quilitalakapasni; aquit
luu judío porque na huak judíos quinatlatni xtahuanit, y aquit na fariseo
porque hasta lata actzucú xacuanit lihuana ctzucunit makantaxtiy
xlimapeksín Moisés cumu la fariseos tahuán pi quilimakantaxtitcán.
6 Aquit luu lihuana xacmakantaxtima amá xlimapeksín Moisés laqui
nipara chatum tícu naquilihuaniy para ni lihuana xacmakantaxtima
caj lata xaclacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xac-
liscujma quintasmanincán hasta huá xpalacata xaccalisitziniy y hasta
lan ccatimapatininiit judíos huanti aya xtalipahuán Quimpuchinacán
Jesús. 7 Pero xlihuak huantu xapulh xaclacpuhuán pi naquilimacuaniy
naquimaxquiy laktáxtut lanchú caj xpalacata pi huá clipahuán Cristo
xlihuak huantu xapulh xactlahuay laqui huá naclilaktaxtuy climacán pi
nitucu limacuán. 8 Lanchú clacasquín pi huantu xapulh ctilíscujli nitucu
quilimacuánilh, y xlihuak huantu ctitláhualh nitucu quimaktayay para
caj huá nactamalacastuca lata lanchú clipahuán Quimpuchinacán Cristo
Jesús. Masqui xlicana pi caj xpalacata cumu clakapasnit Cristo niaj
clipahuán huantu xapulh xacliscujma, porque lanchú aquit ccalimacán
pi lámpara nitu limacuán xtachuná cumu la a cacliscujchá akayujma
o palhquim, porque huá atzinú clakpuhualacanit lihuana naclakapasa
9 y naclipahuán Quimpuchinacán. Y cumu xman huá clipahuán, aquit
niaj clacputzama nac xlimapeksín Moisés lácu tlan xaclitáxtulh cumu
lámpara nitu quintalakalhín caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy
huantu antá huan, sinoque huá quintacanájlat tu ckalhiniy Cristo chuná
quilimaxtuy. Dios quilimaxtuy cumu lámpara nitu quintalakalhín cumu
clipahuán. 10 Huata aquit luu lihuana clakapasputún Cristo, clacpuhuán
pi xacmaklhcátzilh nac quilatámat lanca xlitlihueke Dios chuná cumu la
Cristo maklhcatziniit acxni lacastacuánalh nac calinín, pero na tlan xac-
maklhcátzilh amá lanca tapatín huantu xlá maklhcatziniit nac xlatámat,
y clacpuhuán pi hasta na xacmaklhcátzilh nac quimacni amá lanca
tacatzanájuat huantu maklhcátzilh acxni xlá xnima nac cruz. 11 Pero
huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac calinín
chuná cumu la xlá lacastacuánalh.

*Juerza xtlahuanima Pablo xlacata pi nalakchán huantu xucxilhla-
cachanit namaxquiy Dios*

12 Caj xpalacata huantu ccahuanimán ni cuamputún para aya huakatá
cmakantaxtiniit, o para niaj tu clitaxtapúy, huata cuamputún pi aquit
chunatiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuiy, porque xlicana pi
huá Cristo pulh quimalacatzuhuiniit aquit. 13 Natalán, tancs ccahuaniyán
pi nia cchan antanícu clacachanit nawán, pero claktzaksama pi huantu
xapulh aya titaxtuniit chunatiyá aya titaxtuniit, huata juerza ctlahua-
nima xlacata pi naclakchán huantu cucxilhlacachaniit naquimaxquicán.
14 Aquit palha ckosma laqui naccháp antanícu quilaclhcahuilinicaniit pi
naccháp laqui naquimaxquicán quintrofeo huantu quimalacnunicaniit
huantu Dios naquintaiy caj cumu huá clipahuán Cristo Jesús. 15 Xli-
huak huixinín huanti aya tlihueketá kalhiyátit mintacanajlatcán huak
chuná mililacapastacnatcán. Y para ninaj chuná a lacapastacátit pi
xafuerza palha nakosnunátit cumu lá aquit ckosnuma pus huá Dios
chuná nacamacatziniyán laqui nachuná naquilamacastalayáhu. 16 Pero

niaj tu̱ tiaktzankaya̱tit para huixinín aya lakapasni̱tátit hua̱ntu̱ Dios lacasquín natacatzi̱y hua̱nti̱ tali̱pa̱huán, pus chuná cali̱laktzaksátit nac milatama̱tcán.
17 Nata̱lán, chuná caucxilhtiyátit la̱ta lácu aquit clama, y na̱ caucxilhtiyátit lácu talamá̱nalh a̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ aya cca̱ma̱siyuni̱ni̱táhu la̱ta akstitum nalatapa̱ya̱tit. 18 Nata̱lán, aquit maklhu̱huatá cca̱huani-ni̱tán y la̱nchú hasta ctasama cca̱huaniparaya̱n pi̱ lhu̱hua cristianos hua̱nti̱ ma̱squi tahuán pi̱ tali̱pa̱huán Cristo huata nac xlatama̱tcán caj tali̱kalhkama̱nán hua̱ntu̱ tláhualh xpa̱lacatacán nac cruz y cumu la̱ xta̱la̱makasi̱tzi̱ná tali̱taxtuy. 19 Pero xli̱hua̱k hua̱nti̱ chuná tali̱catzi̱y stalanca catacátzi̱lh pi̱ maktum natalaktzanka̱ta̱yay. Xlacán xpu̱chi-nacán tatlahuani̱t hua̱ntu̱ caj xma̱n nata̱li̱makapa̱xuhuay xmacnicán hua̱ntu̱ tali̱hua̱yán y hua̱ntu̱ nata̱li̱pa̱xuhuay; luu tali̱lacata̱quina̱n xli̱-hua̱k hua̱ntu̱ li̱xcájnit tatlahuay ma̱squi luu ca̱mini̱niy pi̱ caj xtali̱la-cama̱xánalh. Ni̱tu̱ tunu talacapa̱stacmá̱nalh sino caj xma̱n hua̱ntu̱ anán uú nac ca̱quilhtamacú. 20 Pero aquinín hua̱nti̱ li̱pa̱huaná̱hu Cristo ni̱ uú xalanín sinoque antá tapeksi̱yá̱hu nac akapú̱n, caj xma̱n kalh-kalhi̱huila̱náhu acxni̱ naquinca̱lakminá̱n quima̱kapu̱taxti̱nacán Cristo la̱qui̱ naquinca̱ma̱xqui̱yá̱n quilaktaxtutcán. 21 Porque xlá naquinca̱-maklhti̱yá̱n eé quimacnicán hua̱ntu̱ laksputa la̱qui̱ naquinca̱ma̱xqui̱yá̱n tunu cumu la̱ hua̱ntu̱ xlá kalhi̱y xmacni hua̱ntu̱ ni̱ laksputa. Y aquinín stalanca catzi̱yá̱hu pi̱ chuná naqui̱taxtuy porque xlá kalhi̱y lanca li̱tli-hueke la̱qui̱ tla̱n natlahuay.

4

Cane̱cxnicahuá catali̱pa̱xúhualh hua̱nti̱ tali̱pa̱huán Quimpu̱chinacán

1 Nata̱lán, xli̱hua̱k huixinín aquit cca̱lakalhamaná̱n, cca̱pa̱staclaca̱ma̱-chá̱n y clacpuhuán aya xacca̱ucxilhni. Aquit cca̱pa̱xqui̱yá̱n y cpa̱xuhuay caj milacatacán, huixinín a̱má quintrofeo hua̱ntu̱ clakkosnuma. Clacas-quín pi̱ ankalhi̱ná chuná akstitum calatapá̱tit y cali̱pa̱huántit Quimpu̱-chinacán Jesús.
2 Luu cli̱ma̱akatzanke̱y Evodia xa̱hua Síntique xlacata pi̱ aktumá tala-capa̱stacni catakálhi̱lh cumu la̱ li̱nata̱lán hua̱nti̱ tali̱pa̱huán Cristo. 3 Y na̱chuná cli̱ma̱katzanke̱yá̱n huix quiamigo hua̱nti̱ acxtum ankalhi̱ná quinta̱scujni̱ta, cuaniyá̱n pi̱ caca̱maktaya u̱ma̱ko̱lh lacpusca̱tnín hua̱nti̱ na̱ quintamaktá̱yalh acxni̱ aquit xacliakchuhui̱nama xtachuhuín Dios xlacata hua̱k cristianos natalakapasa; na̱chuná cumu la̱ Clemente xa̱hua xa̱makapitzín hua̱nti̱ acxtum quinta̱li̱ta̱scujni̱t xtachuhuín Cristo. Xli̱-ca̱na pi̱ xtacuhuinicán aya tatzoktahuilani̱tanchá nac xlibro Dios anta-nícu ca̱tzoktamacnu̱cán xli̱hua̱k hua̱nti̱ takalhi̱y laktáxtut.
4 Huixinín hua̱nti̱ li̱pa̱huaná̱tit Quimpu̱chinacán Jesús ankalhi̱ná cali̱-pa̱xuhuátit. ¡Cca̱huaniyá̱n capa̱xuhuátit! 5 Xli̱hua̱k cristianos stalanca cataúcxilhli pi̱ huixinín hua̱nti̱ li̱pa̱huaná̱tit Cristo xli̱ca̱na pa̱xqui̱naná̱tit, ¡porque Quimpu̱chinacán mima!
6 Ni̱tu̱ cali̱li̱puhuántit ni̱para akatiyuj cali̱látit, huata ankalhi̱ná cakalh-tahuakanítit Dios xlacata naca̱maktayayá̱n y na̱ capa̱xcatcatzi̱nítit hua̱ntu̱ ca̱ma̱xqui̱yá̱n. 7 Para chuná natlahuayá̱tit Dios naca̱ma̱xqui̱yá̱n xta̱lacapa̱stacni y lanca tapa̱xuhuá̱n nac minacujcán, y u̱má tapa̱xuhuá̱n hua̱ntu̱ Dios ma̱stay xli̱ca̱na pi̱ huá luu namaktakalha minacujcán xa̱hua mintalacapa̱stacnicán xlacata ni̱ akatiyuj nalayá̱tit, ma̱squi xli̱ca̱na pi̱

nipara chatum cristiano lihuana akataksa lácu eé quitaxtuy, pero chuná
nacamaxquiyán porque lipahuanátit y tatalacastucnitátit Cristo Jesús.

Huantu tlan tapuhuán catalacapástacli Filipenses

8 Ahuata tu ccahuaniyán natalán, pi huá calacapastáctit huantu xtalu-
lóktat, huantu nacalimacuaniyán, huantu mininiy namaxquicán cácnit,
huá lata akstitum nalatapayátit, lata tlan nacatziyátit, xlihuak huantu
tlan tasiyuy. Ankalhiná calacapastáctit huantu akstitum laqui chuná
tlan nalimasiyuyátit nac milatamatcán amakolh lacuán tascújut huantu
xlihuak cristianos natamatlantiy.

9 Xlihuak huantu aquit ccamasiyuninitán calaktzaksátit xahua huantu
ccalimakalhchuhuininitán huantu quilakaxmatníhu chu huantu quila-
makucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátit laqui Dios huanti
mastay tlan latámat nacatalatamayán canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo capaxcatcatziniy filipenses xpalacata huantu talimaktayanit

10 Cana cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán caj xpalacata pi huixinín
quilalacapastacparanitáhu, masqui xlicana ccatziy pi nitu maktum xqui-
lapatzankanitáhu sinoque caj max ninaj xkalhiyátit acatzunín huantu
naquilalimaktayayáhu. 11 Ni xlacata para aquit luu xacmaclacasquix-
nima huantu quilalimaktayanitáhu, porque lata aquit cliscujma xtachu-
huín Dios cpaxcatlén cana caj xmanhuá huantu ckalhiy actzú. 12 Aquit
aya ctimaklhcatzinit lata lácu lipúhu tamaklhcatziy acxni nitu huantu
cmaclacasquín, y na ccatziy lácu lipaxúhu tamaklhcatziy acxni acchán
kalhiyáhu huantu maclacasquináhu nac quilatamatcán. Aquit ccatziy
lácu ctitaxtunima lakasiyu xlihuak huantu uú akspulacán, porque cti-
maklhcatzinittá lácu naakataxtuniyán huantu mintahuá osuchí acxni
catatzincsni, acxni ckalhiy xahua acxni nitu ckalhiy. 13 Catuhuá huak
tlan nacpatiy y nactayaniy porque huá Cristo quimaxquiy litlihueke.
14 Pero luu ccapaxcatcatziniyán pi quilamaktayanitáhu lanchú acxni luu
xlicana xacmaclacasquixnima.

15 Cumu la huixinín catziyátit natalán xalac Filipos huanti lipahuanatit
Jesús, acxni ccamakalhchuhuinikolh amakolh cristianos xalac Mace-
donia y ctácaxli xlacata nacán alacatunu liakchuhuinán xtachuhuín
Dios, nipara pulactum cachiquín huanti talipahuán Cristo quintamaktá-
yalh caj xman huixinín quilamaktayáhu, porque chuná na xlipaxcatca-
tziputunátit xpalacata pi aya xlakapasnitátit xtachuhuín Dios. 16 Y acxni
xaclamachá nac xacachiquín Tesalónica ni caj maktum quilamacaníhu
amá mintamaktaycán huantu nacmaclacasquintilhay. 17 Umá huantu
ccahuanimán ni xlacata para aquit caj luu ankalhiná clacasquín xqui-
lamaktayáhu, huata aquit clacasquín pi achuná huixinín xmaklhtinántit
xtalakalhamanín Dios porque xlá lakatiy lata lácu lipahuanátit. 18 Caj
xpalacata cumu huixinín quilamalakachaníhu Epafrodito quitaxtuy pi
luu lhuhua huantu quilataininitáhu, chu hasta quiakataxtunima huantu
xlá quilimíni huantu malitanítit. Xlihuak huantu quilamalakachaníhu
xtachuná cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún, xtachuná cumu la
tu luu lilakátit mucsún huantu lilakachixcuhucán Dios. 19 Quintlaticán
Dios huanti aquit cscujnima, cumu xlá kalhiy lanca litlihueke tlan naca-
maxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquimpátit xlihuak huanti
lipahuanátit Cristo Jesús.

20 ¡Canẹcxnicahuá calakachixcuhuí̱calh Quintlạticán Dios! Chuná
calalh, amén.

Pablo ạhuatá cạxakatḻilacạ́n cristianos xalac Filipos

21 Huạntụ quilacata caquilạxakatḻinicháhu xḻihuạk tamạkọlh natạlán
huạntị xcamanạ́n Dios taḻitaxtuṉit caj xpạlacata cumu taḻipạhuán Jesu-
cristo. Nạchuná ḻipạxúhu cạxakatḻilacạmạchán ụmạkọlh natạlán huạntị
aquit lacxtum quintatạlamạ́nalh uú. 22 Nạchuná luu ḻipạxúhu cạxakatḻi-
lacạmạchán xḻihuạk ạmạkọlh natạlán xalanín nac Roma huạntị tatapek-
s̱iniy Dios, y nạchuná huạntị tascujmạ́nalh nac xchic lanca mạpeks̱iná
romano.

23 Clacasquín pị Quimpụchinacán Jesucristo xḻihuạk huixinín cacạsi-
culanạtlahuán.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Colosenses

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtalipạhuán Cristo y tahuilạ́nalh nac xacạchiquín Colosas, nạ acxnitiyá tzoknit acxni ticạtzóknilh mactumlitúm xcarta huạntụ ticạmacạ́nilh filipenses, porque nạ antiyá tzoknitanchá acxni xtanụma nac pulạchin (4.18).

Nac ụmá tatzokni San Pablo calimạkalhchuhuiniy colosenses xlacata pi ni catacạnájlalh huạntụ talichuhuinán ạmạkolh aksaninanín mạkalhtahuakẹnanín judíos huạnti xtahuán pi ạmạkolh huạnti talipạhuán Cristo, para xlicạna xtalakmạxtuputún xlistacnicán nạ xlacasquinca natitalilatamạy xlihuạk limạpeksín huạntụ makạ́n quilhtamacú xtalacạxuilinit judíos. Pero San Pablo lacatancs mạluloka pi xmạn huá Cristo huạnti mạstạy laktáxtut y huạnti lipạhuán ni xlacasquinca naputzay túnuj tụ nalipạhuán o para aktum limạpeksín huạntụ namạkantaxtiy porque Cristo huạnti huạk mạkantaxtinit huạntụ aquinín nilay mạkantaxtiyạ́hu xlacata tlạn nalaktaxtuyạ́hu.

Cristo kalhiy lanca xlacatzúcut porque huá cạmaktlahuanit xlihuạk huạntụ anán nac cạquilhtamacú, y huá xpạlacata nạ kalhiy lanca litlihueke lạta tlạn nacạlakmạxtuy y nacạpuxcuniy xlihuạk huạnti talipạhuán porque xlá cạmakatlajanit xlihuạk litlihueke huạntụ anán chuná xalac akapụ́n xạhua xalac cạquilhtamacú.

San Pablo nạ lichuhuinán nac ụmá likalhtahuaka lácu xlihuạk huạnti talipạhuán xlacán talitaxtuy pi aya tatạninit Cristo y nạ lacxtum tatạlacastacuánalh nac cạlinín caj xpạlacata cumu tacạnajlay pi chuná cumu lạ Dios kalhiy lanca litlihueke y mạlacastacuánilh Cristo nac cạlinín pus nạ kalhiy litlihueke nacạmạxquiy ạmá sạsti latámạt huạntụ xlacasquinca natakalhiy lạqui tlạn akstitum natalatamạy nac xlacatín cumu lạ xlá lacasquín. Huá xpạlacata xlacán niaj luu cạmininiy natacạnajlay para pi xlicạna tahuilạ́nalh makapitzín huạnti lanca xlacatzucutcán y takalhiy lanca litlihueke nac cạquilhtamacú (2.20). Huata San Pablo calimạkalhchuhuiniy cristianos huạnti talipạhuán Cristo pi akstitum catalilatámạlh ạmá xasạsti latámạt huạntụ quincạmạxquiyạ́n (3.1-3), xạhuachí lacatancs cạhuaniy huạntụ luu cạmininiy natatlahuay lạqui ạtzinú tlạn nacạmacuaniy y nacạmakapạxuhuay Dios nac xlatamạtcán (3.18, 4.6).

1 Aquit Pablo huạnti Dios quilacsacnit lạqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, xạhua quintạlacán Timoteo, 2 ccạtzoknimạ́n eé carta xlihuạk huixinín natạlán huạnti lipạhuanạ́tit Cristo y tapeksiniyạ́tit Dios huạnti huilátit nac xacạchiquín Colosas. Clacasquín pi Quintlạticán Dios cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín xatlạ́n latámạt.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpạlacatacán huạnti talipạhuán

3 Xliankalhiná acxni ckalhtahuakaniyạ́hu Dios huạnti xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo, clipạxcatcatziniyạ́hu caj mimpạlacatacán. 4 Huá clipạxcatcatziniyạ́hu porque quincạlitạkalhchuhuinancanitán lạta lácu akstitum lipạhuanạ́tit Cristo Jesús y lạta nạ cạlakalhamanạ́tit xlihuạk huạnti tatapeksiniy y talipạhuán Dios cumu lạ huixinín. 5 Umá tapạxquit huạntụ kalhiyạ́tit tlạn kalhiyạ́tit porque akstitum kalhkalhipạ́tit huạntụ

calikalhipacampítit nac akapún. Huixinín tlan lakchipítit umá huantu
nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit amá xtalulóktat
y lipaxúhu tachuhuín huantu mastay laktáxtut. 6 Huá umá xasasti
xtamacatzinín Dios huantu aya calimakalhchuhuinicanitátit xlicana pi
lacaxtum talakapuntumima y aya tlahuama xtascújut nac xlicalanca
antanícu chan, chuná cumu la tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín
huacu lipahuántit umá xtachuhuín Dios y canajlátit pi talulóktat umá
xaakstitum tapaxquit huantu xlá mastay. 7 Porque umá tlan talaca-
pastacni huá pulh calimakalhchuhuinín quintalacán Epafras huanti
luu cpaxquiyáhu lata lacxtum quincatalíscujnitán xtachuhuín Dios, y
cumu la huixinín catziyátit nipara tzinú xlitlakua lata liscujnit Quimpu-
chinacán nac milakstipancán. 8 Pi huatiyá Epafras quincalitakalhchu-
huinán lácu camalacpuhuanimán Espíritu Santo laqui nacapaxquiyátit
catihua cristianos.
9 Huá xpalacata acxni aquinín ccatzíhu lácu lapátit hasta la calacchú
necxnicú ctimakxteknimanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios mimpalaca-
tacán laqui lihuana nacamacatziniyán xtalacapastacni, nacamaxquiyán
liskalala laqui huak naakataksátit huantu nacamacatziniyán Espíritu
Santo, 10 y tlan akstitum nalatapayátit chuná cumu la xlilatamatcán
huanti xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá ankalhiná nalak-
tzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, y quitaxtuy pi namastayátit
mintahuacatcán porque xmanhuá natlahuayátit huantu lacuán tascújut
y atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios. 11 Aquinín na
climaakatzankeyáhu pi cumu xlá kalhiy lanca xlitlihueke cacamax-
quín licamama laqui tlan napaxcatlipinátit y natayaniyátit masqui túcu
nacalakchinán porque laktlihuekén huixinín nac mintacanajlatcán, 12 y
laqui lipaxúhu napaxcatcatziniyátit Quintlaticán Dios porque huá lakpa-
linit quilatamatcán laqui tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat
nac xtaxkáket huantu camalacnuninit nacamaxquiy xlihuak huanti xlá
calacsacnit. 13 Xlicana pi Dios quincalakmaxtún nac xalakacapucsua
latámat huantu xapulh xlilamanáhu y antá quincahuilín nac xmacán
xkahuasa huanti snun paxquiy, 14 huanti nilh caj quimpalacatacán nac
cruz laqui tlan naquincalakmaxtucanán y naquincamatzankenanikocaán xlihuak quintalakalhincán.

Acxni Cristo nilh caj quimpalacatacán quincamalacatzuhuín Dios

15 Cumu Dios nipara chatum tícu a ucxilha lácu xlá, huá Cristo minit
masiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la xapuxcu Xkahuasa Dios
huanti tamapeksiy lata túcu anán porque xlá ankalhiná xlama masqui
hasta acxni ninajtu xanán xtamalacatzuquín. 16 Lata túcu anán nac catiyatni xahua nac akapún xlá huak maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy xahua huantu ni tasiyuy, nachuná huantu talamánalh catuhua maktakalhnanín espíritus huanti tamapeksinán y snún takalhiy litlihueke nac caunín; xlá huak maktlahuanit laqui natalakachixcuhuiy y na huak huá camapeksiy. 17 Cristo xlata xlama hasta acxni ninajtu a xmalacatzuquiy Dios, y huantu lanchú anán huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinit. 18 Aquinín huanti aya lipahuanitáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la chatumá cristiano y huá litaxtuy quiakxakacán porque xlá quincapuxcunimán y quincamaxquimán latámat. Y cumu xlá huanti ankalhiná quincapulanimán huá pulh lilacastacuánalh nac calinín laqui stalanca nalicatziyáhu pi huá xlicana kalhiy lanca

xlacatzúcut. 19 Porque chuná lacásquilh Dios pi huak huantu kalhiy
lanca xlacatzúcut chu lanca xlitlihueke, antá stalanca natasiyuy nac
xlatámat Cristo. 20 Y na lacásquilh pi huá Cristo namalaksputuy huantu
xlactlahuanit tatancsni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantu anán nac
xlicalanca caquilhtamacú y hasta masqui nac akapún. Xlicana pi caj
xpalacata xkalhni Cristo huantu stajmákalh acxni nilh nac cruz huá chú
litáhui tapaxuhuán laqui cristianos huanti masqui tatlahuanit talakalhín tlan chú natamalacatzuhuiy Dios y niaj natapecuaniy.
21 Xapulh, huixinín caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhín xtlahuayátit, nac mintalacapastacnicán xquitaxtuyátit pi xtalamakasitziyátit
Dios y na xlitaxtuyátit pi ni xtapeksiniyátit y xala mákat xuanitátit.
22 Pero lanchú Dios aya lipaxúhu camalacatzuhuinitán caj xpalacata
cumu huá Cristo lhuhua huantu pátilh nac xmacni acxni nilh quimpalacatacán nac cruz. Huá chuná litláhualh laqui tlan nalaktalacatzuhuiyáhu Dios cumu lámpara nitu quintalakalhincán. 23 Pero laqui
chuná naquitaxtuy talacasquín pi chunatiyá akstitum naliipahuanátit y
necxni tilitamakxtekátit para túcu nacamalactlahuiyán lata canajlayátit
huantu camalacnunicanitátit acxni lipahuántit amá lipaxúhu tachuhuín
huantu mastay laktáxtut acxni calimakalhchuhuinicántit. Huatiyá umá
tachuhuín huantu liakchuhuinamácalh lata xlicalanca, y aquit Pablo na
huá cliakchuhuinantlahuán.

Pablo lipaxúhu caliscuja cristianos huanti talipahuán Jesús

24 Luu cana cliipaxuhuay pi lhuhua huantu cliipatima caj mimpalacatacán huanti lipahuanátit Cristo, porque aquit ccatziy pi chuná
climakatzima nac quimacni amá xtapatín Cristo huantu pátilh caj
xpalacatacán huanti lanchú talipahuán y talitaxtuy cumu la xmacni.
25 Dios quililacsacnit pi naclitaxtuy xtasacua laqui tlan naccaliscuján
huixinín huanti lipahuanátit Cristo y tancs naccalimakalhchuhuiniyán
xtachuhuín. 26 Umá xtalacapastacni lácu naquincalakmaxtuyán hasta
xamakán quilhtamacú aya tzek xlaclhcahuilinit lácu natlahuay masqui
ninajti xcamacatzinima cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lanchú
quilhtamacú lacasquín pi lihuana nacatziyátit xlihuak huixinín huanti
lipahuanátit y macamaxquítit milatamatcán. 27 Pero masqui xapulh
tzek xuilinit amá lipaxúhu xtalacapastacni lácu xlaclhcanit nacalakmaxtuyán huixinín huanti ni judíos, lanchú camalakapasniputunán laqui
tlan naakataksátit xlilanca licácnit huantu camalacnuniyán. Porque
xlicana licácnit tamá pi caj xpalacata cumu lanchú tatalacastucnitátit
Cristo huixinín tlan lipaxúhu ucxilhlacachipinátit amá lipaxúhu latámat
huantu nacamaxquiyachán nac xpaxtún.
28 Huá xpalacata aquinín tancs cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín
Cristo y aquinín ccamalacaputuncuhuinimanáhu ccamasiyuniyáhu cristianos lácu lacasquín Cristo natalipahuán y akstitum natalatamay, laqui
tlan naccalichanán nac xlacatín Dios y naccamacamastayán cumu lámpara nitu mintalakalhincán. 29 Y laqui tlan nacmakantaxtiy quintascújut
luu fuerza clitlahuaniy xlihuak quilitlihueke cscujma chuná cumu la
quimaxquiy xlitlihueke Cristo.

2

1 Aquit clacasquín nacatziyátit lácu ccaliakatzankanitán ccalikalhtahuakayán xlihuak huixinín xalac Colosas, nachuná xlihuak huanti

talipahuán Cristo nac Laodicea, y hasta makapitzín huantí nia quintaucxilha y ni quintalakapasa. 2 Aquit luu akatiyuj clilay, xahuachí climaakatzankey Dios xlacata pi la huixinín cumu la xlihuak cristianos huantí talipahuán Jesús, chunatiyá cakalhítit tapaxuhuán nac minacujcán, na chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlán talacapastacni laquí lihuana naakatakszátit xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tzek xuilinitanchá xtalacapastacni Dios, masqui xlá aya chunatiyá xlilaclhcahuilinit pi huá Cristo tlan namalakapasninán. 3 Porque nac xlatámat Cristo stalanca tasiyuy lanca xlicácnit, xliskalala chu xtalacapastacni Dios porque huá macamaxquikonit. 4 Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laquí nití nacaliakskahuimiyán acxni para túcuya tachuhuín nacahuanicanátit. 5 Pus masqui lanchú ni antá ccatahuilachán xachatuminica, cacatzítit pi antá catalamachán quintalacapastacni, xahuachí aquit luu cana clipaxuhuay pi huixinín akstitum lapátit y chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquinitán xasasti quilatamatcán

6 Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchinacán nahuán, pus nachuná chú necxnicú caakxtekmakántit huata akstitum calipahuántit. 7 Lihuana calichipaxnántit mintacanajlatcán cumu la aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxek, xlihuak minacujcán calipahuántit chuná cumu la calimakalhchuhuinicántit y ankalhiná capaxcatcatzinítit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

8 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi nití cacaliakskahuimín huantu ni kalhiy xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y lakskalalán takaxmata, porque tamakolh huantí chuná talimakalhchuhuininamánalh ni antá taquilhpaimánalh nac xtalacapastacni Cristo huata huá talichuhuinán huantu mintilhanitanchá xtasmaninicán chu xtalacapastacnicán cristianos huantí luu akchipanamputún uú nac caquilhtamacú.

9 Porque huá lata kalhiy lanca xlitlihueke cumu la Dios chu lata kalhiy xtalacapastacni, stalanca tasiyuy nac xlatámat Cristo. 10 Y Dios lama nac milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo y tatalacastucnitátit, porque huá capuxcuniy xlihuak latachá túcuya mapeksinanín o espíritus huantu talamánalh nac caquilhtamacú chu nac caunín. 11 Y nachuna litúm caj xpalacata cumu lipahuanátit Cristo quitaxtuy pi aya circuncidarlanitátit, pero nichuná cumu la circuncidartlahuacanit nac xmacni chatum chixcú, huata chuná quitaxtuy porque huixinín aya calakmaxtucanitátit lata lácu xlilapátit mintalakalhincán, pus huá nac minacujcán circuncidarlanitátit laquí tlan nalatapayátit cumu la lacasquín Cristo. 12 Hasta acxni huixinín taakmunútit quitaxtuy pi acxtum tatacnútit Cristo nac xtahuaxni, pero na quitaxtuy pi acxtum talacastacuanántit nac calinín porque canajlayátit pi amá lanca xlitlihueke Dios huantu limalacastacuánilh nac calinín na scujma nac milatamatcán. 13 Xapulh huixinín xlaktzankatayanitátit y cumu la ninín xlapátit caj xpalacata huantu xkalhiyátit xalixcájnit mintalakalhincán y porque ni csircuncidarlanitátit nac minacujcán. Pero lanchú Dios quincamaxquinitán xasasti quilatamatcán chuná cumu la máxquilh Cristo acxni malacastacuánilh nac calinín, y na caj xpalacata Cristo xlá quincamatzankenanikón xlihuak quintalakalhincán. 14 Lata tatzoktahuilanit nac xlimapeksín Dios pi huantí ni namakantaxtiy huantu antá huan

napatinán caj xpalacata xtalakalhín, pero Dios tlan tláhualh pi huá naxokonuniy Cristo caj xpalacata quintalakalhincán huantu xtlahuanitáhu y quitaxtuy pi xlakahuilaníhu, porque xlá tamástalh naxtokohuacacán nac cruz. 15 Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz caj quimpalacatacán Dios chuná calimakatlájalh xlihuak amakolh akskahuinanín huanti ni tasiyuy pero takalhiy litlihueke chu limapeksín nac cauníin, y camamaxánilh nac xlacatincán cristianos laquí huak tlan nataucxilha.

Caj xman huá calaktzaksáhu lácu nakalhiyáhu huantu anán nac akapún

16 Luu cana ccalimakatzankeyán xlacata nití nacamakacanajlayán para nacahuanicanátit huantu luu atzinú milimakantaxtitcán nac milatamatcán, chuná para túcu lihuayátit o likotnunátit, para túcuya paxcua chuná para lata acxni talhtiliy papá o acxni lihuancán para tícu nascuja. 17 Xlihuak umá huantu chuná xtlahuacán, Dios chuná xlimapeksinanit laquí nalilacapastaccán huantu acalistán xtaamánalh tamaklhtinán xcamanán, pero cumu chú aya quilanitanchi Cristo xlihuak umá huantu quilitlahuatcán xuanit niaj tu limacuán. 18 Ni catamastátit nacaakskahuimiyán tamakolh huanti tamasiyuy túnuj talacapastacni, huanti tahuán pi xafuerza nalakachixcuhuicán ángeles y luu lactalipahu calimaklhcatzicán caj xpalacata xtalacapastacnicán huantu takalhiy, pero ni huá xtalulóktat Dios sino que caj xmanhuá xtalacapastacnicán talichuhuinán. 19 Huanti chuná takalhiy xtalacapastacnicán quitaxtuy pi niaj talacasquín nacamapeksiy xpuxcucán, porque aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la xmacni y xlá litaxtuy quiakxakacán huanti quincapuxculenán laquí acxtum tlan nalatamayáhu y nalamaktayayáhu nac quintacanajlatcán chuná cumu la laclhcahuilinit Dios naquincamaktayayán.

20 Para xlicana pi huixinín aya acxtum taninitátit Cristo y antá lákputli lata nalaktzaksayátit namakantaxtiyátit huantu nitu limacuán caj xtasmaníncán cristianos laquí chuná nalakmaxtuyátit milistacnicán, ¿túcu chinchú xpalacata chunatiyá timakantaxtiyátit huantu uú tlahuacán, 21 cumu la huancán: “Ni caxamátit huantu nitlán, ni calihuayántit tamá tahuá, ni calixamátit mimacancán huantu lixcájnit”? Y acxni chuná calihuanicanátit huixinín huak canajlayátit. 22 Xlihuak tamá xlimapeksincán caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nilay lacuán cristianos naquincalimaxtuyán o natalakpaliy xalixcájnit quintalacapastacnicán, porque acxni túcu nalilaya o túcu nalitlahuaya antiyá quitayay porque acxnitiyá laksputa o laclay. 23 Xlicana pi makapitzín xtalacapastacnicán lacchixcuhuín tasiyuy pi luu tlan lata namakantaxtiyáhu porque antá tahuán lácu namapatiniyáhu quimacnicán laquí nalilakachixcuhuiyáhu Dios, pero antiyá quitayay porque xlá nilay malaksputuy amá huantu maxcajualiy quilistacnicán y huantu lakatiy quimacnicán.

3

1 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, cumu huixinín aya talacastacuananitátit Cristo nac calinín, pus caj xmanhuá calaktzaksátit lácu nakalhiyátit huantu anán nac akapún antanícu huilachá Cristo nac xpaxtún Quintlaticán Dios. 2 Caj xmanhuá caucxilhlacachipítit huantu anán nac akapún y ni huantu uú anán nac caquilhtamacú. 3 Porque cumu huixinín aya taninitátit Cristo quitaxtuy pi milatamatcán huantu

xapulh xlilapátit aya laksputnit, y chú amá xasasti latámat huantu kalhiyátit huá likalhiyátit porque tatalacastucnit xlatámat Cristo, nachuná cumu la xlatámat Cristo tatalacastucnit xlatámat Dios. 4 Huá xpalacata acxni Cristo huanti camaxquín xasasti milatámat namimparay xlimaktiy huixinín na nataparxuhuayátit nac lilakátit taxkáket antaníсu xlá huí.

Pablo lacasquín pi colosenses huá catalilatámalh xasasti xlatamatcán

5 Aquit ccahuaniyán pi maktum calakmakántit xlihuak huantu nitlán xtlahuayátit: niaj para chatum tícu caxakátlilh túnuj puscat para huí xpuscat o xtakolú, y niti catláhualh huantu ni mininiy, na ni caj xman huá calacputzatakchokótit lata namakaparxuhuayátit mimacnicán, na nipara cata catuhuá calakpuhualacapítit huantu lan nakalhiyátit nac caquilhtamacú, para chuná xtlahuátit quitaxtuy pi huata huá luu xlitaakatzankétit cumu la midioscán xlakachixcuhuítit. 6 Dios luu snun xcajniy y ni caucxilhputún xlihuak huanti chuná talamánalh, y hasta caní nacamapatiniy huanti caj xman takalhakaxmatmakán xlimapeksín. 7 Xlihuak umá huantu ccahuaninitán pi nitlán na huá xmaktlahuayátit xapulh acxni nia xlipahuanátit Cristo. 8 Pero lanchú huak calakmakántit tamá huantu ni camininiyán cumu la tasitzi, nitu calacpuhuanítit mintacristianoscán huantu nitlán tapuhuán, nitu calatlahuanítit huantu nitlán, niaj calamakasitzítit, y nitu calalikalhkamanántit huantu laclixcájnit tachuhuín. 9 Nitu calaliakskahuipítit porque huixinín aya titaxtuninitátit huantu xamakán xlilapátit mintapuhuancán xahua huantu lixcájnit xtlahuayátit, 10 y lanchú aya calaktzaksátit huá lata akstitum nalatapayátit porque litaxtuyátit la xasasti cristianos, y chaliyán sastimpátit hasta lata lácu lihuana nalakapasátit Dios huanti quincamalacatzuquinitán. 11 La calacchú quilhtamacú niaj luu xafuerza para huix griego, osuchí judío, chuná para circuncidarlanita cumu la tatlahuay judíos o nitu circuncidarlanita; para huix quintachiqui o para ni quintachiqui huata xala mákat huix, para calakuán lápat o para tamahuacanita laqui namascujucana cumu la tachín, tamá niaj tu limacuán, huata xman huá limacuán pi nalipahuanáhu Cristo, porque xlá acxtum quincalakalhamanán y lacxtum quincalipulhcayán.

12 Dios luu snun capaxquiyán y calacsacnitán laqui huak xcamanán nalitaxtuyátit. Pus huantu akstitum calatapátit, cacalakalhamántit mintacristianoscán, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, nituncán casitzítit para tícu calahuá nacahuaniyán. 13 Catapati para chatum mintacristiano natlahuaniyán huantu nitlán, huix ni casitzini huata camatzankenani, chuná cumu la quincamatzankenaninitán Cristo nachuná calamatzankenaníhu. 14 Pero huantu luu atzinú nacamaakstitumiliyán huá tapaxquit huantu xlicana macxtum tlahuanán. 15 Y huá Cristo cacamaxquín huantu akatziyanca latámat nac minacujcán porque huá calilacsacnitán Dios laqui nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi necxnicú tipatzankayátit lata napaxcatcatziniyátit huantu tlahuanit nac milatamatcán.

16 Necxnicú capatzankátit xtachuhuín Cristo, antiyá catahui nac minacujcán. Calamaakpuhuantiyanítit nalipahuanátit y tancs calalimakalhchuhuinítit xtachuhuín cumu la ti xlicana talakapasa. Canecxnicahuá capaxcatcatzinítit Dios y lipaxúhu caquilhtlinítit salmos xahua lacuán

taquilhtlín huantu nalilakachixcuhuiyátit. 17 Y xlihuak huantu xtlahuátit o xlichuhuinántit, cacatzítit pi huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatzinítit Quintlaticán Dios caj xpalacata Cristo.

*Pablo lacasquín pi acxtum catalakalhaká*xmatli *huantu talalimapeksiy*

18 Huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pi huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit. 19 Huixinín lacchixcuhuín huanti makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalakalhamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuinántit ni caj casitzinítit.

20 Nachuná huixinín camán huanti huí minatlatnicán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán. 21 Nachuná huixinín xanatlatni huanti tahuilánalh mincamancán, ni huatiyá pi cacalacaquilhnítit mincamancán laqui ni natalipuhuán y natalacpuhuán pi ni capaxquicán.

22 Xlihuak huanti catamahuacanit camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpátit huanti camascujumán, xliankalhiná tancs cascujnítit ni caj xman acxni man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtit, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit. 23 Xlihuak huantu xliscújtit chapaxuhuana catlahuátit, lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpuchinacán y ni huá lacchixcuhuín, 24 y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán huantu xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huanti takalhakaxmata huantu xlá calimascujuy cristianos chuná cumu la huixinín lipahuanátit y liscujpátit. 25 Pero xlihuak amakolh cristianos huanti caj xman huá tatlahuamánalh talakalhín, xlacán na taamánalh tamaklhtinán xtaskahucán pero caj nacamapatinicán chuná la mininiy xlihuak huantu titlahuanit, porque xlá ni caj lacsacpaxquinán.

4

1 Nachuná huixinín huanti kalhiyátit miesclavoscán y camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacacatzinítit y ni picutá cacaaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pi huixinín na namacamastayátit mintascujutcán nac xlacatín chatum Quimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, xlihuak huantu titlahuanitátit uú nac caquilhtamacú.

2 Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios ni cataxlajuanítit, y capaxcatcatzinítit caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán. 3 Nachuná ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laqui Dios nacamalacpuhuaniy cristianos xlacata pi catamaláquilh xnacujcán laqui aquinín tlan nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo huantu lhuhua cristianos nia talakapasa, porque caj huá xpalacata eé tachuhuín quilitamacnucanit nac pulachin. 4 Cakalhtahuakanítit Dios laqui huantu tlan naccalimakalhchuhuiniy y naccamalacaputuncuhuiniy xtalacapastacni chuná cumu la quilitláhuat.

5 Ni calimakxtéktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy huata calacputzátit lácu tancs nacatakalhchuhuinanátit huanti ni talipahuán Cristo. 6 Acxni nacatakalhchuhuinanátit ni caj catalahuanítit huata lacatitum cachuhuinántit; y para túcu xlá cakalhasquinán tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos xalac Colosas

7 Huá quintalacán Tíquico huanti lipaxúhu quimaktayanit nac quinta-
scújut huantu cliscujma, man nacaleniyachán quincarta y nacalitachu-
huinanán lácu aquit clama. 8 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán
laqui nacahuaniyán pi tlan clamanáhu y chuná huixinín nakalhiyátit
tapaxuhuán. 9 Huá acxtum ctamacamachá Onésimo, umá quintalacán
nachuná luu acxtum quincamaktayamán, masqui xlicana pi huá Onés-
imo xapulh antá lacxtum xcatalamachán; huatunín nacalitakalhchu-
huinanachán lata túcu uú cliscujmanáhu.
10 Quintalacán Aristarco huanti acxtum ctatanuma nac pulachin
lipaxúhu caxakatlilacamachán, nachuná Marcos xtapuxnímit Bernabé.
Cumu huixinín aya catziyátit tícu tamá Marcos pus acxni xlá nacala-
kanachán lipaxúhu namakamaklhtinanátit. 11 Nachuná lipaxúhu caxa-
katlilacamachán quintalacán Jesús huanti na talimapacuhuiy Justo. Caj
xman huá umakolh natalán judíos huanti quintamaktayamánalh laqui
nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo, y luu xlicana clipaxuhuay lata
lácu tancs quintamaktayanit. 12 Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán
chatum xalac mincachiquincán uú liscujma Quimpuchinacán huanicán
Epafras. Xlá ankalhiná capastacmán kalhtahuakaniy Dios mimpalaca-
tacán laqui chunatiyá akstitum naliipahuanátit y xlihuak minacujcán
natlahuayátit xtapaxuhuán. 13 Xlicana pi aquit tlan cmaluloka lata
lácu caakliihuanán Epafras xlihuak huixinín huanti huilátit nac Colosas,
nac Laodicea, chu nac Hierápolis. 14 Na lipaxúhu caxakatlilacamachán
doctor Lucas xahua Demas.
15 Catlahuátit litlán caquilaxakatlinicháhu tamakolh natalán huanti
tahuilánalh nac Laodicea. Nachuná caquilaxakatlinicháhu Ninfa chu
xlihuak amakolh natalán huanti tatamacxtumiy nac xchic. 16 Acxni chú
huixinín nalikalhtahuakakoyátit umá quincarta, catlahuátit litlán chinej
camacapimpítit nac Laodicea laqui na natalikalhtahuakay antá huanti
taliipahuán Jesús. Y antá na nacamaxquiparacanátit mactumlitúm quin-
carta, pus camaklhtinampítit laqui nalikalhtahuakayátit. 17 Catlahuátit
litlán cahuanítit quintalacán Arquipo pi cmacanimachá tachuhuín y
chiné cuaniy: “Luu catlahua litlán lihuana camakántaxti mintascújut
huantu lilacsacnitán Quimpuchinacán.”
18 Pus chú aquit Pablo man quimacán y quiletra ccalitzoknimán umá
actzu tachuhuín huantu camán cahuaniyán. ¡Necxnicú tipatzankayátit
pi aquit ctanuma nac pulachin! Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán
xlihuak huixinín huanti lipahuanátit.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknilh Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzín tatzokni huantu tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlekéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacahuitu cata lata tilacáchilh Cristo. Lipaxúhu caxakatlilacán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y tahuilánalh nac Tesalónica cumu xlacán luu akstitum talipahuanit xtachuhuín.

Masqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstitum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xtataluloka para xlicana nalacastacuananáhu nac calinín acxni naniyáhu. San Pablo camalulokniy umá tastacyahu huantu xlacán akatiyuj talilamánalh y calimakalhchuhuiniy xlacata pi luu akstitum catalipáhualh pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné cahuánilh: "Acxni nipara tzinú liacatzihuilanáhu nahuán, Cristo naquincalakminán", (5.2).

Xahuachí xlá calimakalhchuhuiniy pi ya tapaxuhuán catalatámalh y xliankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y catapaxcatcatzínilh xlihuak huantu xlá camaxquiy nac xlatamatcán.

1 Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica, porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahuá Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacatacán tesalonicenses

2 Aquinín cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán y acxni ckalhtahuakaniyáhu ankalhiná climakatzankeyáhu xlacata pi cacamaktakalhni. 3 Aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán lácu huixinín akstitum liscujnitátit xtachuhuín caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, y lácu xlicana lapaxquiyátit y luu macxtum laliscujnitátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnuninitán Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhiyátit litlihueke y limakatlajátit lata túcuya tapatín calakchinitán. 4 Natalán, aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios snun calakalhamanán y huá man calacsacnitán. 5 Porque amá quilhtamacú acxni aquinín ccaliakchuhuinanín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut ni caj xman huá quintachuhuincán licanajlátit sinoque cumu na ucxílhtit pi xlicana ckalhiyáhu xlitlihueke Espíritu Santo xahuachí aquinín stalanca xaccatziyáhu pi xlicana huá xtalulóktat Dios, porque hasta mismo huixinín stalanca catziyátit lácu aquinín xaclamanáhu nac milakstipancán, caj xman huá xaclacputzamanáhu huantu atzinú huixinín nacamaktayayán nac mintacanajlatcán.

6 Masqui xlicana pi lhuhua tapatín caquitaxtunín pero huata huixinín nachuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín clamanáhu y chuná cumu la tilatamanit Quimpuchinacán, y lipaxúhu makamaklhtinántit xtachuhuín Dios chuná cumu la camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. 7 Y huixinín litaxtútit aktum liucxilhtiyán huantu tlan nataucxilha

ąmąkǫlh cąnajlanín huąnti̱ tali̱pąhuán Cristo y tahuilą́nalh nac xli̱cąlanca xapǫlatamąn Macedonia xąhua Acaya. 8 Pus antá nac milakstipąncán minchá xtachuhuín Dios y lacaxtum lakapáscalh ni̱ caj xmąn antá nac Macedonia chu nac Acaya huata nąą aya huąk catzicán cani̱huá ląta lácu akstitum huixinín li̱pąhuanątit Dios; huá xpąlacata antaníc cąli̱chuhuinancanątit niaj talacasquín para túcu nactihuanąhu mimpąlacatacán. 9 Hasta cati̱huá tali̱chuhuinán ląta lácu aquinín pǫlh ccąquilaklachąn, ląta li̱pąxúhu quilamakamaklhtináhu nac mincąchiquincán y ląta lácu lakmakántit ąmąkǫlh tzincun huąntǫ xlakachixcuhuiyątit ląqui̱ nali̱pąhuanątit Dios huąnti̱ xli̱cąna lama xastacná y huá tzucútit li̱scujątit. 10 Nąchuná li̱kalhchuhuinancán ląta lácu huixinín akstitum kalhkalhipątit acxni̱ namín xli̱maktiy Quimpǫchinacán Jesús huąnti̱ Dios mąlacastacuani̱nit nac cąli̱nín porque huá xkahuasa; xli̱cąna pi̱ huá Jesús naquincąlakmąxtuyąn ąmá quilhtamacú acxni̱ nacąmąpąti̱nicán huąnti̱ tamakasitzinit Dios.

2

Pablo pąstaclacąn ląta liakchuhuínalh xtachuhuín Dios nac Tesalónica

1 Natąlán, huixinín stalanca catzi̱yątit pi̱ acxni̱ aquinín ccąquilaklachąn ni̱ luu caj chunatá cquilachąhu. 2 Mąsqui xli̱cąna pi̱ xapǫlh cumu lą huixinín catzi̱yątit pi̱ ląn xquincąli̱kalhkamąnani̱tán y ląn quincąsitzinini̱tán nac Filipos, Dios quincąmąxquín li̱tlihueke ląqui̱ tląn naccąliakchuhuinaniyąn xtachuhuín nac milakstipąncán, mąsqui xli̱cąna pi̱ nąchuná lhǫhua huąntǫ cpątíhu. 3 Huá chuná cli̱huán porque stalanca xaccatzi̱y huąntǫ xacliakchuhuinama y ni̱ xaakpǫntum huąntǫ xacquilhuama, nąchuna li̱túm ni̱tǫ tunu xacucxilhlacachąmąnáhu acxni̱ xacli̱chuhuinamąnáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakati̱lacąmąnáhu huąntǫ kalhi̱yątit y nąą ni̱para chątum tícu caj xacakskahuiputún o nacmakacąnajlay huąntǫ ni̱ cąna. 4 Huata Dios huąnti̱ huąk cąlakapasniy xnacujcán cristianos quincąli̱lacsacni pi̱ nacliakchuhuinanąhu ąmá li̱pąxúhu xtachuhuín huąntǫ mąstąy laktáxtut. ¡Pus huá xpąlacata aquinín cliakchuhuinanąhu xtachuhuín! Acxni̱ aquinín cli̱chuhuinanąhu ni̱ huá chuná cli̱huanąhu ląqui̱ naccąmakapąxuhuayąhu cati̱huą cristiano huata huá Dios cmakapąxuhuamąnáhu. 5 Chuná cumu lą huixinín stalanca catzi̱yątit pi̱ nęcxnicú xactzucún cąli̱mąlanquiyąn lacuán tachuhuín o para xacuáhu huąntǫ luu tląn titlahuani̱tátit, y nąchuná Dios stalanca lacahuąnáhui pi̱ nęcxnicú xaclacputzáhu ląqui̱ tląn naccąmaktlajayąn mintumincán. 6 Nęcxnicú clacputzamąnáhu xlacata para tícu naquincąli̱pąhuanąn, nipara huixinín y nąą nipara ątúnuj cristianos. 7 Mąsqui xli̱cąna pi̱ tląn xacticąmątlahuín huąntǫ aquinín xacticąli̱mąpeksín cumu lą xapóstol Cristo, huata ni̱chuná ctlahuáhu, mejor cli̱taxtúhu cumu lą lactzǫ camán nac milakstipąncán, xtąchuná cli̱taxtúhu cumu lą chątum puscąt huąnti̱ mąn cącuentajtlahuay, cąmąhuiy y cąmakastaca xcamán porque cąlakalhamán. 8 Pus nąchuná chú aquinín luu li̱pęcua ląta ccąpąxquiyąn, hasta para chuná tląn xtiqui̱táxtulh ni̱ caj xmąn huá xacticąli̱mąkalhchuhuinín xtachuhuín Dios sinoque hasta nąą xactimacamąstąhu quilatamątcán caj mimpąlacatacán caj ląta ccąlakalhamąnąn. ¡Kalhtum ccąhuaniyąn pi̱ luu ccąlakalhamąnąn! 9 Natąlán, huixinín stalanca catzi̱yątit ląta lácu aquinín xacmakscujmąnáhu ląqui̱ natasiyuti̱lhay huąntǫ nacli̱huąyanąhu; xacscująhu

cạcuhuiní chu cạtzịsní lạquị nịtị caj chunatá nacmạmaklhụhuịyạ́hu acxnị naccạliakchuhụinaniyạ́n xtachuhụ́n Dios.

10 Stalanca catzịy Dios xạhua huixinín pị huạntụ akstịtum clatamạnịtáhu nac milakstịpạncán huạntị lịpạhuanạ́tit Cristo lạquị nịtị tụ naquincạlịhuaniyạ́n. 11 Nạchuná huixinín stalanca catzịyạ́tit pị ankalhịná ccạmạkpuhuantiyanịnịtán, y para tícu xlịpuhuama ccạmạkoxumixinịtán xtạchuná cumu lạ chạtum chixcú cạmạkoxumixiy acxnị talịpuhuán xcamanạ́n. 12 Aquinín ankalhịná ccạlịmạakatzankẹnịtán xlacata pị huạntụ akstịtum calatapạ́tit chuná cumu lạ xlịlatamạtcán huạntị tatapeksịniy Dios, porque xlịcạna pị huá mạn cạtasanịnịtán lạquị huá lacxtum natạmạpeksịnanạ́tit nac xacạlịpạxúhu xpụmạpeksín.

13 Huá xpạlacata aquinín ankalhịná cpạxcatcatzịniyạ́hu Dios huạntụ xlá tlahuanịt nac milatamạtcán, porque acxnị huixinín kaxpáttit ạmá xtachuhụ́n Dios huạntụ aquinín ccạliakchuhụinanín lịpạxúhu kaxpáttit cumu lạ mịnịniy kaxmatcán xtachuhụ́n Dios, y nịchuná lacpuhuántit para caj xtachuhụincán catịhuạ cristiano. Y xlịcạna pị huá xtachuhụ́n Dios porque stalanca tasiyuy huạntụ tlahuay xtascújut nac milatamạtcán huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit. 14 Natạlán, acxnị huixinín xcạlịputzastạlamạ́n mintạchiquicán caj xpạlacata cumu lịpạhuanạ́tit Jesús xlịcạna pị lạn pạtịnántit, nạchuná cạakspulán cumu lạ cạakspúlalh ạmạkọlh natạlán huạntị nạ talịpạhuán Jesús y tahuilạ́nalh nac Judea, porque xlacán nạ huá xcạputzastạlama tamạkọlh xtạchiquicán judíos. 15 Pịhuatiyalịtúm tamạkọlh judíos huạntị tamáknịlh Quimpụchinacán Jesús y xamakạ́n quilhtamacú nạchuná xtamaknịnịtanchitá xalakmakạ́n profetas huạntị Dios xcạmacamín nac cạquilhtamacú, y lạnchú aquinín nạ quincạputzastạlamạcán. Xlacán nịpara tzinú tamakapạxuhuamạ́nalh Dios, y luu lịpẹcua tasịtzịniy xlịhuạk xạmakapitzín cristianos. 16 Huá chuná clịhuán porque acxnị aquinín ccạliakchuhụinaniyạ́hu xtachuhụ́n Dios ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos lạquị nạ natalakmạxtuy xlịstacnicán, xlacán quincạlactlahuaniyạ́n y nị tamạtlạntịy naccạmạkalhchuhụinỉyạ́hu cristianos. Pero caj xmạn sacstucán xtamạakstokuilịmạ́nalh xtalạkalhịncán porque lạnchú aya lakchạnịt quilhtamacú lạta Dios cạlakmacamima ạmá lanca tapạtín huạntụ xlacán cạmịnịniy natalịpạtịnán.

Pablo huan pị cạlakapaxiạlhnamputún huạntị xalac Tesalónica

17 Natạlán, acxnị lạ ạ ctiminchạ́hu mạsqui nị luu makạs quilhtamacú pero aquinín luu snụn xaccạpạstacmạ́n, y mạsqui nịlay xaccạucxilhạ́n porque mákat xaclamạnáhu, ankalhịná xaccạucxilhlacạmạchán xlịhuạk quinacujcán, pero lạnchú luu xlịcạna ckalhịyạ́hu tapạxuhuạ́n xlacata naccạlakanạchạ́n. 18 Lạta maklịt ctilacpúhua xlacata pị naccạlakanạchạ́n chu xạmakapitzín natạlán nạ xtaamputunạchá pero akskahuiní lhụhua huạntụ nịtlạ́n quincạmạakspulín lạquị chuná naquincạmạchokoyạ́n y nịlay canchạ́hu. 19 Huá xlacata clịhuán, ¿xanícumạ cristianos huạntị aquinín luu naccạmacamạstạyạ́hu nac xlacatín Quimpụchinacán cumu lạ aktum lịlakachixcuhụ́n huạntụ aquinín luu clịpạxuhuayạ́hu? ¡Xlịcạna pị huixinín tamá huạntị naclịlacachạnạ́hu nacmacamạstạyạ́hu acxnị namín xlịmaktiy Quimpụchinacán Jesús! 20 Cumu xlịcạna pị huixinín tamá huạntị aquinín luu clịpạxuhuayạ́hu y akxapa clịlamạnáhu lạta clịscujmạnáhu.

3

1 Huá xpalacata acxni niaj lay xacpatiy lata xaccatziputún para tlan
lapátit aktum ccátzilh pi caj quecstu nactamakxteka nac Atenas 2 y cca-
malakachanichán nac mincachiquincán laqui nacalakapaxialhnanán
nacamaakpuhuantiyaniyán nac mintacanajlatcán y laqui lihuana naca-
malactitumíniyán xlimapeksín Dios tamá quintalacán huanti liscujma
Dios lata quimaktayama nac quintascújut huanicán Timoteo, 3 laqui
chuná nipara chatum tícu luu lipuhuama nahuán caj xpalacata huantu
caakspulamán nahuán y niti nalilaclatayay nac xtacanájlat. Porque
cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aquinín huanti lipahuanáhu
Cristo xafuerza lhuhua huantu napatiyáhu huantu lanchú ucxilhátit pi
aya quincaakspulamán. 4 Porque acxni xaclamanancháhu nac minca-
chiquincán lacatancs cticalimakalhchuhuinín pi lhuhua huantu quili-
patitcán xuanit, y xlicana pi chuná quitaxtunit huantu aya xcatziyátit.
5 Cumu aquit akatiyuj xaclama porque ni xaccatziy lácu xlilapátit min-
tacanajlatcán, huá xpalacata climacanchá quilacscujni huanti cmaka-
lhasquínilh lácu xlapátit chicá para xamaktum akskahuiní camatlahuín
talakalhín y amá quintascujutcán huantu aquinín xactlahuanitáhu caj
chunatá laclatámalh.

6 Pero cumu chú aya taspitnit Timoteo lata quilachá nac Tesalónica
xlá quincalitakalhchuhuinán lata lácu akstitum lapátit, lata lipahuanátit
Quimpuchinacán, xahua lácu lakalhamaninanátit. Xlá quincahuanín
pi huixinín ankalhiná quilapastaclacamináhu y snún quilapaxquiyáhu
xahuachí luu lacpuhuanátit pi aya xquilaucxilhparáhu chuná cumu la
aquinín ccaucxilhputuxnimán. 7 Pus masqui aquinín lhuhua huantu
cliipuhuamanáhu xahua huantu cpatimanáhu uú nac caquilhtamacú
pero caj xpalacata ccatzíhu pi huixinín chunatiyá akstitum lipahuanátit
Quimpuchinacán, lámpara tzinú scayaj cátzalh y jaxli quinacú. 8 Cmaklh-
catziy pi lámpara tlak ckalhiparay litlihueke cumu huixinín chunatiyá
akstitum huilinitátit mintacanajlatcán. 9 ¿Lácu cahuá chú maktum
tuncán nacmaxquikoyáhu tapaxcatcatzín Dios caj xpalacata mintaca-
najlatcán y cumu aquinín tlan ckalhiyáhu tapaxuhuán nac xlacatín caj
mimpalacatacán? 10 Tantacú tantascaca climaakatzankemanáhu Dios
xlacata pi caquincamaxquín talacasquín man caccaucxilhparán laqui
lihuana naccalimakalhchuhuiniyán huantu ticatzankaniyán nalakapa-
sátit xlacata lihuana nalipahuanátit.

11 Aquinín clacasquináhu pi huá Dios xahua Quimpuchinacán Jesu-
cristo naquincamaktayayán laqui tlan naccalakapaxialhnanán. 12 Y
nachuná clacasquináhu pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui
lihuaca akstitum nalapaxquiyátit, xlihuak catihua cristianos cacapax-
quítit chuná cumu la aquinín ccapaxquiyán. 13 Na climaakatzankeyáhu
pi cacamaxquín litlihueke laqui tlan akstitum y nitu mintalakalhincán
nac minacujcán nalatapayátit y chuná nitu nahuán huantu nalimaxa-
nanátit nac xlacatín Quintlaticán Dios amá quilhtamacú acxni namín
xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús y putum nacatamín xlihuak xamaka-
pitzín cristianos huanti na tatapeksiniy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tatamakaxtokni akstitum catalatámalh

1 Natalán, aquinín aya ccamasiyuninitán lácu nalatapayátit laqui
chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, y xlicana lanchú chuná akstitum
lapátit. Huá chú tu ccalimaakatzankeyán nac xtacuhuiní Quimpuchi-
nacán Jesús pi hasta achuná lihuacay akstitum calatapátit.
2 Xahuachí aquit ccatziy pi ni napatzankayátit huantu nac xtacuhuiní
Quimpuchinacán Jesús cticalimapeksín. 3 Porque Dios lacasquín pi
xman huá naliscujátit y ankalhiná akstitum nalatapayátit nac xlacatín,
por eso ccalihuaniyán pi nití caxakátlilh atúnuj puscat para huí mim-
puscatcán. 4 Y huantu akstitum capaxquítit y tlan catalatapátit mimpus-
catcán ni caj xman cakalhítit cumu la likamán. 5 Ni caj xman calilacpu-
huántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán chuná cumu la talica-
tziy huanti ni talakapasa Dios. 6 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara
chatum tícu catzeklakaxakátlilh o camáklhtilh xpuscat chatum chixcú,
porque para tícu chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalacata umá
talakalhín chuná cumu la aya cticalimakalhchuhuinín. 7 Porque para
Dios quincalacsacnitán ni huá quincalilacsacni laqui chunatiyá natla-
huayáhu talakalhín sinoque laqui akstitum nalatamayáhu nac xlacatín.
8 Pero tancs ccahuaniyán pi para tícuya chixcú ni matlantiy, lakmakán
eé limapeksín milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama sinoque
huá Dios man lakmakama porque huá xlá camaxquinitán xEspíritu
Santo.
9 Huá xpalacata lácu nalakalhiniyátit tapaxquín niaj xafuerza nac-
catzokniyán xlacata lácu nalapaxquiyátit porque man Dios camaca-
tzininitán lata lácu akstitum nalapaxquiyátit. 10 Porque xlicana pi
chuná huixinín capaxquiyátit xlihuak huanti tahuilánalh nac Mace-
donia huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesús, pero ccalimaakatzan-
keyán pi achuná lihuacay cakalhítit tapaxquit. 11 Ankalhiná tancs cala-
tapátit y nitu atunu caliakatiyúntit, akstitum cascújtit nac mincalitascu-
jutcán chuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuinitán, 12 laqui chuná
huanti ni talipahuán Dios cacs natalacahuán porque nataucxilha pi
lactalipahu huixinín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit
y nitu nacatzankaniyán.

Jesús namín catiyay xlihuak huanti talipahuán

13 Natalán, aquit ni clacasquín chunatiyá natamakxtekátit masqui ni
nacatziyátit túcu caakspulay amakolh nin huanti aya taninit, laqui ni
akatiyuj nalayátit o nalipuhuanátit cumu la caakspulay amakolh cris-
tianos huanti ni takalhkalhimánalh amá quilhtamacú lata laclhcahui-
linit Dios. 14 Porque xtachuná cumu la aquinín canajlayáhu pi masqui
Jesús nilh pero lacastacuánalh nac calinín, pus nachuná canajlayáhu pi
amá quilhtamacú acxni ámaj min xlimaktiy, Dios na nacamalacastac-
uaniy xlihuak huanti amakolh cristianos aya titánilh pero xtalipahuán,
laqui xlacán na natatamín.
15 Huá xpalacata aquinín ccalihuaniyán cumu la xlimapeksín Quim-
puchinacán pi xlihuak aquinín huanti lamanahucú xastacná uú nac
caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, nitu amanáhu
capulaniyáhu xlihuak amakolh huanti aya taninit, huata pulh huatunín
natalacastacuanán. 16 Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni
namín xlimaktiy Quimpuchinacán natactayachi nac akapún, natakax-
mata xtachuhuín chatum xapuxcu ángel lata namapeksinán, entonces

acxnitiyá nasąnán xtrompeta Dios y xlihuąk ąmąkolh huąntı xtalı-
pąhuán Cristo pero aya tanınıt nahuán pulh huá natalacastacuanán.
17 Acalıstán chú aquinín huąntı lamąnáhu nahuán xastacná macxtum
naquincątalencanán nac akapún ląquı nac cąunín napąxtokąhu Quim-
puchinacán Jesús, y chuná canecxnicahuá quilhtamacú acxtum natalatamąyąhu. 18 Pus ccąhuaniyán pı huatiyá umá tachuhuín calalımąakpu-
huantiyanıtit.

5

1 Pero para lacpuhuanątit xaccąhuanín túcuyą quilhtamacú o nın-
cocxni luu ámaj lakchán, pus aquit nılay naccąhuaniyán porque nıpara
chątum tícu catzıy. 2 Porque chuná naquıtaxtuy cumu la aya catzıyątit
pı acxnı nıpara chątum lıącatzıhuij nahuán acxnı xlá namín, xtąchuná
naquıtaxtuy cumu la acxnı min chątum kalhąná cątzısa. 3 Acxnı ąmá
quilhtamacú cristianos chiné natahuán: “Lanchú luu cącacsua max
nınajtu catiánalh”, huata acxnitiyá namín tapątín huąntu nacąmalak-
sputuy, xtąchuná cumu la akspulay chątum puscąt acxnı niaj sacstu
lama, xamaktum acxnı natzucuy catzanajuanán y namalakatuncuhuiy
cskata, y nılay catipąxtokli o natzalamakán xtapątín. 4 Pero ccąhuaniyán
natalán, pı huixinín nıtu lapątit nac xalakacąpucsua ląquı acxnı nalak-
chąn ąmá quilhtamacú acxnı namimparay xlımaktiy Quimpuchinacán
skalalh huilátit nahuán y nıtu nacalakchinąn cumu la chątum kalhąná.
5 Xlihuąk huixinín antiyá tapeksıyątit nac cącuhuiní chu nac xtaxkáket
Dios, aquinín nı antá tapeksıyąhu nac xalakacąpúcsua latámąt na nıpara
xalac cątzısní. 6 Huá xpalacata aquit ccalıhuaniyán pı niaj tu tilhtata-
tahuilayąhu cumu la tı nı talakapasa Dios, huata quincąminıniyán pı
lıhuana nalacahuąnantahuilayąhu y skalalh natahuilayąhu, nıtu aka-
tiyuj layąhu. 7 Porque huixinín catzıyątit pı xlıhuąk huąntı talhtatay,
cątzısní talhtatay, y huąntı takottlahuán masqui cątzısní takachıy. 8 Pero
xlıhuąk aquinín huąntı tapeksıyąhu nac cącuhuiní quincąminıniyán pı
chunatiyá lacastalanca nalatamąyąhu. Huá tlan nalıtamaktakalhąhu
quintacąnajlatcán xąhua tapąxquıt, y xtąchuná cumu la quintąknucán
xalıcán calımąxtúhu ąmá takalhkalhín huąntu kalhıyąhu pı naquincą-
lakmąxtucanán. 9 Porque Dios nıchuná lacasquín para aquinín napą-
tınanąhu caj xpalacata quintalakalhıncán, huata xlá lacasquín pı caj
xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhıyąhu laktáxtut. 10 Porque
huá Jesucristo nılh caj quimpalacatacán ląquı para xastacná lamąnáhu
osuchí para acxnı nanıyąhu quıtaxtuy pı huatiyá acxtum talamąnáhu
nahuán. 11 Por eso ccalıhuaniyán pı ankalhıná calamauxcanıtit y cala-
makpuhuantiyanıtit chuná cumu la lalıscujpątit.

Pablo cąhuaniy cristianos lácu xlılatamątcán

12 Natalán, aquit ccąhuaniyán pı cącacnınanítit xlıhuąk huąntı calı-
scujmąn huąntı calımąkalhchuhuınımąn lácu mılılatamątcán nac xla-
catín Quimpuchinacán. 13 Xlacán luu cąmınıniy pı huixinín nacąpąx-
quıyątit y nalıpąhuanątit caj xpalacata ąmá tascújut huąntu xlacán
talakayąnalh. Xąhuachí acxtum cącacnınanítit catıhuą cristianos nıtı
casıtzınıtit.

14 Nąchuná ccąhuaniyán pı cahuanítit catáscujli tamąkolh natalán
huąntı nı tascujputún, cącamauxcanıtit huąntı tataxlajuanımąnalh,

huanti ni laktlihuekén huixinín nacamaxquiyátit litlihueke, xahuachí niti calitlakuántit acxtum cacatapaxuhuátit.
15 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi para tícu la huixinín nacatlahuaniyán huantu nitlán, huixinín nichuná camakaxokótit huata canecxnicahuá huantu tlan tascújut cacatlahuanítit mintacanajlanicán, pero na huak chuná cacatalatapátit catihua cristianos.
16 Xahuachí ankalhiná chapaxuhuana calatapátit, 17 y na ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios. 18 Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatcatzinítit Dios, porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.
19 Ni calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún nac milatamatcán. 20 Nachuná ccahuaniyán pi nipara chatum cacalakmakántit tamakolh huanti tahuán pi talichuhuinán xtalacapastacni Dios. 21 Huata camininiyán pi lihuana calacapastáctit para pi xlicana tamá huantu lichuhuináncalh, y huantu taakataksa pi huá xtalulóktat calacsacxtútit laqui nacalimacuaniyán nac milatamatcán. 22 Pero catzalanítit xlihuak lata túcuya lixcájnit talakalhín. 23 Aquit climaakatzankey Dios huanti mastay lipaxúhu latámat xlacata pi huá cacamakstitumilinín milatamatcán cumu la csiculanán; xahuachí cacamaktakalhnín mintalacapastacnicán, nitu namaxcajualiy milistacnicán xahua mimacnicán laqui chunatiyá nitu kalhiy xtalakalhín nahuán hasta acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. 24 Porque xlicana pi tamá Dios huanti calacsacnitán huak ámaj makantaxtiy nac milatamatcán huantu xlá camalacnuninitán natlahuay.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

25 Natalán, nachuná ccalimaakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios laqui naquincamaktayayán.
26 Xlihuak huanti antá tahuilánalh y talipahuán Cristo huantu quilacata caquilamacatiyanicháhu, xlihuak natalán huantu lipaxúhu caquilasnatnicháhu y cacatzucpítit huantu quilacata.
27 Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán aquit ccalimapeksiyán pi cacalikalhtahuakanítit xlihuak huanti talipahuán Jesús umá quincarta.
28 Pus huá Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Tesalonicenses

San Pablo cạtzokniy ụmá xcarta ạmạkọlh tesalonicenses porque lịhuana xcạmạakatạksnịputún ạmá talacapạstacni huạntụ xlacán luu akatiyuj xtalịlamạ́nalh nac xtacạnajlatcán lạta lácu naquịtaxtuy acxnị namimparay xlịmaktiy Cristo. Lhụhua huạntị xtalacpuhuán cumu niaj makạs ámaj min pus niaj xtalịtaakatzankẹy xtascujutcán y niaj tụ xtatlahuaputún, y makapitzín xtahuán pị aya xlakchạnịt quilhtamacú lạta Quimpụchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo cạhuaniy ạmạkọlh cristianos pị acxnị aya lakchạ́maj nahuán quilhtamacú lạta Quimpụchinacán namimparay xlịmaktiy, lhụhua huạntụ nịnajtụ lạnchú ámaj tasiyuy, cumu lạ luu natalịhuaquịy talạkalhín, y lịhuaca tilámaj nahuán nac cạquilhtamacú huạntụ lịxcájnit, xạhuachí natasiyuy nac cạquilhtamacú ạmá "lịxcájnit chixcú huạntị xmạtlahuịná talạkalhín." Pero lịhuán nia lakchán ạmá quilhtamacú, xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Cristo cạminịniy pị huạntụ akstịtum natalatamạy, huạk xlịscujutcán lạquị nịtị tụ natalịmạakatzankẹy huạntụ tamaclacasquín. Xlacata nacạmạakatạksnịy huạntụ xlá xcạhuanima tancs cạhuaniy cristianos pị "huạntị nị scujputún, pus nạ niaj cahuạ́yalh" (3.10).

Pablo lịpạxúhu cạxakatlịlacạ́n cristianos

1 Aquit Pablo chu Silvano xạhua Timoteo, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n eé carta xlịhuạk huixinín natạlán huạntị macxtum lakachixcuhụinanạ́tit y huilátit nac xacạchiquín Tesalónica porque acxtum tapeksịniyạ́tit Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo. 2 Clacasquín pị huá Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín huạntụ tlạn latámạt xlịhuạk huixinín.

Dios nacạmạpạtịniy maklạ́kalhịnanín acxnị namimparay Cristo

3 Natạlán, xlịcạna pị aquinín quincạmininiyạ́n pị ankalhịná nacpạxcatcatzịniyạ́hu Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuanịt nac milatamạtcán, xlịcạna pị chuná mininiy naclakachixcuhụiyạ́hu porque tamá mintacạnajlatcán xạhua mintapạxquịtcán huạntụ lạkalhịniyạ́tit tasiyuy pị lịhuaca talịhuaquịma pero huá Dios chuná cạlakalhamanạ́n. 4 Pus lạtachá nícu aquinín cliakchuhụinanạ́hu Dios antanícu macxtum tahuilạ́nalh huạntị talịpạhuán Cristo, lịpạxúhu clịkalhchuhụinanạ́hu lạta lácu huixinín akstịtum lịpimpạ́tit mintacạnajlatcán y nịtụ taxlajuanịpạ́tit, mạsqui xlịcạna pị lhụhua huạntụ pạtịpạ́tit porque cạlịputzastạlapạcántit. 5 Caj xpạlacata lạta Dios cạmaktạyayạ́n antá stalanca tasiyuy pị xlịcạna xlá tlạn quincạcatzaniyạ́n y quincạlakalhamanạ́n, porque xlá mạtlạntịnịt pị nạ antá namaktanụyạ́tit nac xacạlịpạxúhu xpụtáhụịlh huạntụ lakpuhualacapimpạ́tit lạnchú y lạná cạlịmạpạtịnịpạcántit.

6 Xlịcạna pị luu lakchán pị Dios nacạmạpạtịniy xlịhuạk ạmạkọlh laclịxcájnit cristianos huạntị nạ lịpẹcua cạmạpạtịnịmạ́n. 7 Pero xlịhuạk huixinín y nạchuná cumu lạ aquinín huạntị lạná pạtịnamạ́hu, Dios naquincạmạxquịyạ́n tapạxuhuạ́n y naquincạmạjaxayạ́n. Pero

xlicana ccahuaniyán pi umá chuná naquitaxtuy hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesús, acxni amá quilhtamacú putum natamachá nac akapún lhuhua xángeles y talimimánalh nahuán lhuhua lhcúyat. 8 Xlacán natamín nac caquilhtamacú laqui natamapatiniy xlihuak amakolh huanti nitu taliucxilha Dios y ni takaxmatputún amá lipaxúhu xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huantu mastay laktáxtut.
9 Umakólh huanti lixcájnit talamánalh maktum pi amácalh calactlahuayahuacán y maktum pi nacamapanucán mákat laqui niaj nataucxilha Quimpuchinacán y niaj catitatánulh nac xpumapeksín antanícu tasiyuy lanca xlimakatlihueke xahua xlicácnit. 10 Xlihuak umá naquitaxtuy amá quilhtamacú acxni namimparay Quimpuchinacán y xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu y tapeksiniyáhu nalakachixcuhuiyáhu nacacninaniyáhu porque naucxilháhu amá lanca xlimakatlihueke huantu xlá kalhiy. Y xlihuak umá huixinín na nacalakchanán porque na lipahuanitátit caj xpalacata huantu aquinín ccalimakalhchuhuininán.
11 Huá xpalacata aquinín ankalhiná climaksquináhu Dios pi cacamaktayán laqui nalatapayátit cumu la camininiy talatamay xcamanán huanti calacsacnit, xahuachí climakatzankeyáhu pi xlihuak huantu huixinín tlan tascújut huantu tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhiy lanca litlihueke cacamaktayán laqui chuná tlan namakantaxtiyátit huantu camatlahuiputunán mintacanajlatcán. 12 Para chuná namascujuyátit mintacanajlatcán xlicana pi amá xtacuhuiní Quimpuchinacán lata nícu amácalh lakachixcuhuicán caj milacatacán, y huixinín nachuná tlan nacalichuhuinancanátit porque naucxilhcán lácu Dios calakalhamanitán nac milatamatcán xahua Quimpuchinacán Jesús.

2

Pablo malacaputuncuhuiy lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

1 Natalán, lanchú aquit ccahuaniputunán xlacata xanincocxni nalakchán amá quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo acxni putum namanoklhuyáhu, aquit ccalimakatzankeyán
2 xlacata pi ni akatiyuj calátit y ni calakpalítit tamá mintalacapastacnicán huantu lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachí na ni cacalimakeklhacántit para tícu nacahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná cumu lámpara quilacán antanícu cahuanicanátit pi huá xtachuhuín Dios y antá huan pi amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán lanchú aya lakchanit. 3 Aquit ccahuaniyán pi ni catamastátit xlacata nacaakskahuipicanátit. Porque acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán lhuhua cristianos natatalalacataquiy xlimapeksín Dios, y na acxnitiyá nataxtuyáchi amá chixcú xtlahuaná talakalhín huanti masqui nakalhiy xquilhtamacú acxni natayaniy chunatiyá litapulhcaniit pi nalaktzankatayay.
4 Umá lixcájnit chixcú catuhuá huantu Dios limaxtunit pi tlan y xlihuak huantu len xtacuhuiní Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachí hasta lata lacataquimaj nahuán Dios xlá nalitapulhcay Dios y nahuiliy xputáhuilh nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén laqui antá huak nalakachixcuhuicán.
5 ¿Lácu pi niaj pastacátit pi huatiya litúm eé takalhchuhuín xaccalimakalhchuhuinimán acxni xaclamachá nac milakstipancán? 6 Pero

huixinín aya catziyátit túcu xpalacata ninaj maktum limín, porque huí chatum huanti talalakapaxtokma laqui ninaj namín acxni nia lakchán quilhtamacú lata xlimínit. 7 Amá nitlán tascújut huantu namakantaxtiy tamá lixcájnit chixcú acxni namín aya tzucunit kantaxtuy nac caquilhtamacú, xmanhuá pi huí tu malakachokoma. 8 Pero acxni aya niaj ti sakaliy nahuán, nataxtuyachi tamá lixcájnit chixcú huanti xmatlahuiná talakalhín; pero Quimpuchinacán Jesús nalimaknıy caj lata maktum natakalhpitziy acxni nachuhuinán y nalilactlahuayahuakoy xlihuak lanca xlitlihueke chu lanca xtaxkáket huantu xlá kalhiy acxni namimparay xlimaktiy. 9 Porque tamá lixcájnit chixcú huanti lanca xmatlahuiná talakalhín namín y nakalhiy litlihueke huantu namaxquiy akskahuiní; lhuhua huantu natlahuay huantu laclanca tascújut laqui naliakskahuiminán. Xahuachí nakalhiy lanca xlitlihueke, pero xlihuak huantu natlahuay caj huak liakskahuinímaj nahuán. 10 Catuhuá natlahuay huantu lixcájnit laqui chuná nacaliakskahuimiy xlihuak huanti taamánalh talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tamakolh huanti natalaktzankay porque ni takaxmatpútulh y ni talipáhualh xtachuhuín Dios huantu xticalakmaxtúnilh xlistacnicán. 11 Huá xpalacata Dios nacalimakxteka pi catatláhualh huantu nitlán y catuhuá huantu cacaliakskahuimícalh y huata huantu taaksanín catalipáhualh. 12 Laqui chuná nacamapatinicán xlihuak huanti ni talacásquilh natakaxmata huantu xtalulóktat Dios, huata huá atzinú talipaxuhuay huantu lixcájnit talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laqui nalakmaxtuyáhu quilistacnicán

13 Pero aquinín ankalhiná quincamininiyán nacpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán, porque huixinín luu ccalakalhamanán nachuná cumu la calakalhamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú pi nalakmaxtuyátit milistacnicán caj xpalacata cumu camaxquín talacapastacni Espíritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquín y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantu canajlanitátit. 14 Aquinín cliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu lakmaxtunún y huixinín lipahuántit amá tachuhuín porque Dios calacsacni laqui na nalakchipinátit amá licácnit xtapaxuhuán huantu kalhiy Quimpuchinacán Jesucristo. 15 Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstitum calatapátit y necxnicú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantu ccalimakalhchuhuinınitán acxni lacxtum xaccatalamachán osuchí huantu ccatzokninitán nac quincarta. 16 Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios huanti caj xpalacata xtalakalhamanín quincapaxquinitán quincamakoxumixinitán y lanchú kalhkalhimanáhu tu malacnunit naquincamaxquiyán huantu nalipaxuhuayáhu canecxnicahuá quilhtamacú, 17 cacamauxcanín nac minacujcán laqui huantu akstitum nalatapayátit y huantu nahuanátit xahua huantu natlahuayátit huak tlan nacaquitaxtuniyán.

3

Pablo cahuaniy cristianos pi catakalhtahuakánilh Dios xpalacata

1 Natạlán, ạhuatá tụ aquit ccạlịmạkatzankẹyán xlacata pị cakalhtahua-
kanítit Dios caj quimpạlacatacán lạquị ụmá xtachuhuín huạntụ aquinín
cliakchuhuịnamạnáhu lạlịhuán nacmạlakapuntumịyáhu nac xlịcạlanca
cạquilhtamacú y lịpạxúhu cacạnajlácalh chuná cumu lạ huixinín lịpạ-
xúhu cạnajlátit acxnị ccạliakchuhuịnanín. 2 Cakalhtahuakanítit Dios
lạquị naquincạmaktạyayán y nịtụ naquincạtlahuaniyán tamạkọlh lac-
chixcuhuín huạntị nị talịpạhuán Jesús y luu lịxcájnit talịcatzịy.

3 Aquit stalanca ccatzịy pị Quimpụchinacán xlịcạna mạkantaxtịy
huạntụ xlá mạlacnuy y aquit ccatzịy pị nạ nacạmaktạyayán lạquị chu-
natiyá akstịtum nalịpạhuanátit y nịtụ nacạakspulayán huạntụ nịtlán.
4 Xạhuachí aquit clịpạhuán Quimpụchinacán y ccatzịy pị xlá cạmak-
tạyanịtán y chunacú nacạmaktạyalẹnán lạquị lịhuanạ namạkantaxtị-
yátit nac milatamạtcán huạntụ aquinín ccạlịmạpeksịnịtán. 5 Pị huá
Quimpụchinacán cacạmaktạyán lạquị napạxquịnanátit chuná cumu lạ
cạpạxquịnịtán y chạpạxuhuạnạ capạtítit xlịhuạk huạntụ pạtịyátit chuná
cumu lạ xlá pạtịnanịt.

Huạntụ lịpạxúhu catáscujli cristianos nac xtascujutcán

6 Natạlán, nac xtacuhuiní Quimpụchinacán Jesucristo aquit ccạlị-
mạpeksịyán xlacata pị nị acxtum catạlịcatzítit para tịcu huan pị nạ
lịpạhuán Quimpụchinacán pero xlá nị lakatịy scuja nac xcạlịtascújut,
porque xlá nịchuná mạkantaxtịma cumu lạ aquit ccạlịmạkalhchuhuị-
nịtán nalatapạyátit. 7 Porque huixinín stalanca catzịyátit lácu mịlịlata-
mạtcán chuná cumu lạ aquinín ccạmạsiyunịnịtán; hasta lạta xaclamạ-
náhu nac milakstịpạncán nẹcxnicú caj luu chunatá xacuilạnáhu para
nị xacscujui. 8 Nạchuná xlacata quintahuajcán, nịpara chạtum tícu caj
chunatá clakahuanịtáhu xtahuá para nị cxokonịnịtáhu, huata aquinín
cscujnịtáhu mạsqui cạcuhuiní xạhua cạtzịsní lạquị nịtị caj chunatá
nacmạaklhụhuịyáhu xlacata huạntụ xacmaclacasquimạnáhu xchạlịyán
nac milakstịpạncán. 9 Mạsqui xlịcạna pị aquinín luu xquincạmịnịniyán
naccạsquiniyán huạntụ xacmaclacasquináhu pero nịchuná ctlahuáhu,
huata aquinín mạn ctzucúhu scujáhu lạquị chuná naccạlịmạsiyuniyán
lácu huixinín mịlịlatamạtcán. 10 Y xạhuachí acxnị xaclamạnancháhu nac
milakstịpạncán aquinín ccạmạxquín ụmá lịmạpeksín: “Xlịhuạk huạntị
nị scujputún pus nị mịnịniy cahuáyalh.” 11 Pero mạsqui chuná cticạlị-
mạpeksín aya ccatzíhu pị makapitzín huixinín huạntị talamánalh y nịtụ
talịscujmánalh huatiyá pị chuná talhquititnimánalh. 12 Nac xtacuhuiní
Quimpụchinacán Jesucristo aquinín clịmạpeksịyáhu xlịhuạk tamạkọlh
huạntị nịtụ talịscujputún xlacata pị niaj picutá catalhquitítnilh huata ak-
stịtum catalíscujli lạtachá túcuyạ tascújut lạquị chuná natakalhịy huạntụ
natamaclacasquintịlhay chạliyán xtahuajcán.

13 Natạlán, nẹcxnicú calịtlakuántit lạta lịpạxúhu lạmaktạyayátit.
14 Pero para tícu nị mạtlạntịy y nị tlahuay huạntụ aquinín ccạlịmạ-
peksịyán nac eé carta lịhuanạ calakapástit tícuyạ cristiano y stalanca
camạsiyunítit pị nị acxtum lịcatzịyátit lạquị nalacamạxanán. 15 Pero nị
casịtzịnítit huata lịpạxúhu cumu lạ lịnatạlán camạkalhchuhuịnítit.

Pablo ạhuatá cạxakatlịlacán cristianos

16 Clacasquín pị huatiyá Quimpụchinacán Jesucristo huạntị mạstạy
tlạn latámạt cacạmạxquín huạntụ lịpạxúhu latámạt canẹcxnicahuá

quilhtamacú y lạtachá nícu huixinín lapạ́tit nahuán ankalhịná cacạtạlatamạ́n Quimpụchinacán.
17 Aquit Pablo huạntị luu lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchạ́n, y mạn quimacán clịtzokma ụmá ạhuatá letra, chuná cumu lạ cfirmarlịma, porque xlịhuạk huạntụ aquit ccạtzoka quincartas huạk chuná lạ eé clịmạakasputuy quintachuhuín. 18 Clacasquín pị huá Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán xlịhuạk huixinín.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Tzóknilh Timoteo

San Pablo tzóknilh umá carta chatum kahuasa huanti xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía y xtlat griego xuanit. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacachiquín Listra y huánilh para xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichuhuinán xlimaktiy xtachuhuín Cristo xlicalanca amá pulataman y xlá luu chapaxuhuana xmaktayay nac xtascújut.

Masqui xlicana pi nac umá carta xman huá Timoteo xlimakalhchuhuinimácalh, xlicana pi lhuhua lacuán tastacyahu huantu lichuhuinama y calimacuaniy huak lakahuasán, xalihuacá amakolh lakahuasán huanti taliscujmánalh xtachuhuín Dios.

Xahuachí nac umá carta lichuhuinán xlacata pi nitu titalitaakskahuiy amá túnuj talacapastacni huantu talichuhuinán makapitzín aksaninanín judíos acxni xcalimakalhchuhuiniy huanti aya xtalipahuanit Cristo pi para xlicana talaktaxtuputún nac xlacatín Dios nitlán xlihuatcán makapitzín tahuá huantu mat maxcajualinán, y hasta na nitlán natatamakaxtoka cristianos porque umá talacapastacni xala caquilhtamacú y malaktzankenán. Umakólh makalhtahuakenanín na xtamasiyuy pi xman huá natalaktaxtuy huanti camaxquicanit aktum lanca tzek tacatzín o talacapastacni. Pero San Pablo limakalhchuhuiniy Timoteo xlacata pi nitu ticanajlay huantu talichuhuinán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, pero liakastacyahuacán xlacata akstitum calakachixcúhuilh Dios y na limakalhchuhuinicán lácu lihuana nalíscuja huantu macuentajlicanit xtascújut; huaniy xlacata pi "juerza catlahuánilh laquí natayaniy y nitu namakatlajay lata lipahuán Cristo."

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo huanti clichuhuinán xtachuhuín, porque huá Dios ti quincalakmaxtuyán chuná limapeksinanit xahua Jesucristo huanti xpalacata tlan likalhkalhimanáhu huantu quincamalacnunicanitán. 2 Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín huantu lipaxúhu latámat.

Pablo calichuhuinán huanti caj taakskahuiminán

3 Huix catziya lácu climakalhchuhuinín acxni calh nac xapulataman Macedonia, cuanín: "Antá catamákxtekti nac xacachiquín Efeso y cacalimapeksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuín pi niaj catalimakalhchuhuínilh cristianos huantu caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín y ni huá xtalulóktat Dios. 4 Na cacahuani pi nipara catacanájlalh cuentos huá lata calichuhuinancán lácu talilatámalh amakolh lakkolutzinni huanti xlitalakapasnicán. Xlicana pi xlihuak tamá nitucu quincalimacuaniyán o para naquincamaktayayán nac quintacanajlatcán lata nalakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, huata caj antá limalacatzuquicán tasitzi y nitu limacuán."

5 Huá xpalacata aquit chuná cliмapeksín porque clacasquín pi huantu
akstitum calapaxquíhu cumu la camininiy huanti tlan tacatziy nac xna-
cujcán, akstitum talilacpuhuán xtalacapastacnicán xahua xlicana talipa-
huán Cristo. 6 Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimakalh-
chuhuiniputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy
talichuhuinán huantu nitu limacuán. 7 Luu lactalipahu camaklhcatzicán
y talitaxtuy huanti atzinú tlan lihuana talichuhuinán xlimapeksín Dios,
masqui tamaluloka huantu talichuhuinán pero ni luu tacatziy para xli-
cana chuná quitaxtuy.
8 Tamá xlimapeksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan
naquincalimacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xpalacata luu
limastacanit. 9 Porque quilicatzitcán pi nipara aktum limapeksín huá
limastacán laqui akatiyuj natalilay huanti akstitum talamánalh sinoque
huá limastacán laqui nacamacatziniy nacalihuaniy lata lácu nacama-
patinicán xlihuak huanti lixcájnit talamánalh, xtlahuananín talakalhín,
huanti caj xman takalhakaxmatmakán Dios xahua huanti talikalhka-
manán huanti talipahuán, nachuná amakolh huanti tamakniy para xtz-
icán xahua xtlatcán, nachuná xlihuak makninanín. 10 Nachuná huanti
talakatiy taxakatliy atúnuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán, y xli-
huak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la chatum puscat. Nachuná
huanti tzek takalhán makapitzín cristianos huanti camascujumácalh
cumu la tachín y tzek tastaparay, nachuná xlihuak huanti xaaksa-
ninanín, nachuná huanti talitayay pi natamakantaxtiy huantu tama-
lacnuy y ni tamakantaxtiy; huá amakolh huanti ni tamatlantiy huata
tamalaksputuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapastacni Dios. 11 Huá
umá xatlán xtalacapastacni Dios huantu quilimakantaxtitcán antá tancs
tatzoktahuilanit nac xasasti xtamacatzinín huantu quincamaxquiyán
laktáxtut, y na huá huantu aquit quilimapeksinit Dios nacliakchuhuinán.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata lakalhamanit

12 Aquit cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán Jesucristo porque huá qui-
maxquinit litlihueke laqui huantu akstitum nacliscuja porque xlá chuná
quilipulhcanit; 13 masqui xlicana pi xapulh aquit luu lipecua lata xac-
likalhpalachuhuinán xlihuak huantu xlá xtlahuay, xaccaputzastalay
huanti aya xtalipahuanit y lhuhua huantu clilacatáquilh. Pero Dios snun
quilakalhámalh, xlihuak quintalakalhín quintapátilh porque xacak-
tzankatayanit y acxni chuná xaclama ni xaclipahuán, masqui lhuhua
huantu clilacatáquilh ni xaccatziy huantu xactlahuama. 14 Pero Quim-
puchinacán quilakalhámalh masqui ni tzinú xquimininiy chuná natla-
huay, quisiculanatláhualh y quimáxquilh xtapáxquit xahua tacanájlat
laqui naclipahuán huantu lanchú kalhiyáhu xlihuak huanti lipahua-
náhu Cristo Jesús.
15 Xlihuak aquinín quincamininiyán nacanajlayáhu huantu ccahua-
imán xlacata pi Cristo Jesús quilachi nac caquilhtamacú laqui naca-
lakmaxtuy xlihuak maklakalhinanín, y aquit tlan lacán ctahuilay lanca
maklakalhiná huanti aya lakmaxtucanit. 16 Huá xpalacata Dios quili-
lakalhámalh masqui xlicana pi aquit lanca maklakalhiná laqui chuná
namasiyuy Jesucristo nac quilatámat hasta nícu tlan napaxuhuanapa-
tiniy xlihuak huantu tlahuay chatum nitlán cristiano cumu la aquit,
y aquit quilimáxtulh cumu la aktum liucxilhtiyán laqui xamakapitzín
natacatziy pi masqui catihua maklakalhiná na chuná nalakalhamán

cumu la quilakalhámalh laqui nalipahuán y nakalhiy amá lipaxúhu
latámat huantu necxnicú nalaksputa. 17 Quintlaticán Dios huá tamá
rey huanti canecxnicahuá namapeksinán y lámaj nahuán, huanti necxni
tasiyuy lácu luu xkásat porque caj xmanhuá sacstu lama xastacná Dios,
¡huá canecxnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatziníhu xtalakalha-
manín canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.
18 Timoteo, aquit cpaxquiyán cumu la quinkahuasa, huá xpalacata
climakalhchuhuiniyán pi cakalhi litlihueke laqui huix lipaxúhu nata-
yaniya, pero huantu akstitum calipáhuanti huanti lacscujnípat y laca-
tancs cacatzi huantu tlahuápat, chuná cumu la aya titalichuhuinanchán
makapitzín natalán acxni xtaucxilhlacachamánalh huantu Dios xlac-
lhcahuilinit milacata. 19 Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huanti
ni luu lihuana xtacatziy huantu xtatlahuamánalh, huá xpalacata tali-
laclatáyalh nac xtacanajlatcán. 20 Chuná caakspulanit Himeneo xahua
Alejandro huanti aquit aya ccamacamastanit nac xlacatín akskahuiní
laqui natalicatziy y niaj necxnicú calahuá natalikalhchuhuinán y niaj
necxnicú natalacataquiy nalikalhkamanán Dios.

2

Xlacasquinca pi xlihuak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

1 Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi macxtum cakalhtahuakanítit
Dios, camaksquíntit xlacata huantu tamaclacasquimánalh cristianos,
calimakatzankétit pi cacalakmáxtulh y capaxcatcatzinítit caj xpalacata
xtalakalhamanín huantu cakalhiniy xlihuak cristianos huanti tahuilá-
nalh nac xlicalanca caquilhtamacú. 2 Xlacasquinca pi nakalhtahua-
kaniyáhu Dios xpalacatacán gobernadores y xlihuak mapeksinanín
laqui huantu akstitum catahuílilh xlimapeksincán laqui akatziyanca
nalatamayáhu nac quincachiquincán y huantu lipaxúhu nalakachixcu-
huiyáhu Dios y niti caquinticalihuanín para nitlán huantu tlahuama-
náhu. 3 Xlicana pi chuná quililatamatcán porque chuná lakatiy Dios
Quimaakaputaxtinacán, 4 xahuachí xlá lacasquín pi xlihuak cristianos
catalakmáxtulh xlistacnicán, catalipáhualh laqui chuná lihuana natala-
kapasa xtalulóktat. 5 Porque ni chalhuhua anán Dios caj xman chatum,
y na caj chatum chixcú huanti tlan nacalichán xlihuak cristianos nac
xlacatín Quintlaticán, tamá chixcú huá Jesucristo. 6 Porque huá Jesu-
cristo tamacamástalh nac calinín laqui chuná naxokonún xpalacatacán
xtalakalhincán xlihuak cristianos y chuná tlan nakalhiyáhu laktáxtut,
chuná cumu la Dios timacatzinínalh nakantaxtuy acxni aya xlakchama
quilhtamacú. 7 Aquit quililacsaccanit naclitaxtuy xapóstol, xlacscujni
huanti lacaxtum naclichuhuinán xtachuhuín, y quilimapeksicanit pi
naccalimakalhchuhuiniy xlihuak cristianos huanti ni judíos lácu nata-
lipahuán Cristo porque huá xtalulóktat Dios. Xlihuak umá huantu
ccahuanimán huá xtalulóktat nitu ccaakskahuimán.
8 Aquit clacasquín pi xlihuak cristianos latachá nícu y ankalhiná
catakalhtahuakánilh Dios, y acxni natachexa xmacancán y natalaklacán
Dios huantu akstitum catahuílilh xnacujcán niti catasitzínilh y niti cata-
talahuanipútulh. 9 Xahuachí ccahuaniyán xlacata pi lacchaján huantu
lacatitum y ni cata catatlahuálelh xlacata xlitacaxtaycán, huantu tlan
tasiyuy catalilhakánalh, pero ni cata catalilacataquínalh chuná lata
taxquituacanán, ni cata lipecua lata catamasíyulh, xahuachí ni lantúcu

catalitacaxtáyalh oro osuchí huantu luu xtapalh tumin xlitacaxtaycán.
10 Huata luu xmanhuá camininiy pi catamasíyulh lacuán xtascujutcán
chuná la camininiy tatlahuay amakolh lacchaján huanti luu maktum
talipahuán y tamacamaxquinit xlatamatcán Dios. 11 Acxni lichuhui-
namácalh xtachuhuín Dios, chatum puscat caj xman cacs cakáxmatli
huantu lichuhuinamácalh y nitu tikalhpektanunún. 12 Xahuachí ni
cmatlantiy xlacata pi chatum puscat natzucuy camakalhchuhuiniy cris-
tianos nac pusiculan, y nipara huá cacamapeksipútulh lacchixcuhuín,
huata caj xman mininiy pi cacs catáhui. 13 Porque xamakán quilhta-
macú Dios pulh huá tlahuanit chatum chixcú Adán, y acalistán tláhualh
amá xapulh puscat Eva. 14 Xahuachí calacapastáctit pi ni huá Adán
akskahuinit akskahuiní sinoque huá Eva, y acalistán chú matláhuilh
talakalhín. 15 Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlistacni para
huantu akstitum nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatitum
nacapaxquiy latachá tícuya cristianos, y huantu akstitum nalipahuán
Quimpuchinacán.

3

Lácu camininiy xlilatamatcán huanti taakchuhuinaniy cristianos

1 Xlihuak huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, y luu milicatzitcán pi
para chatum chixcú lakpuhualacán xlacata pi xcalíscujli xtacristianos
y xcaakchuhuinánilh nac pusiculan, xlicana pi lanca tascújut huantu
tlahuaputún. 2 Xlicana pi huanti lakatayay eé tascújut litaxtuy xapuxcu
huanti talipahuán Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi huantu ak-
stitum xlilatamatcán, nitu titlahuay huantu limaxana, caj xman chatum
xlikálhit xpuscat, xlihuak huantu tlahuay lihuana calacapástacli laqui
nakalhiy licácnit, xlihuak huanti nalakapaxialhnán lipaxúhu camaka-
maklhtínalh nac xchic, xahuachí xlikálhit liskalala laqui tlan nacama-
kalhchuhuiniy xamakapitzín cristianos. 3 Ni mininiy xakotni nahuán,
na nipara amigoj cacatálalh huanti talakatiy tatatlancanitakchokoy,
huata mininiy pi huantu tlan xlikálhit xtapuhuán, ni caj xmanhuá
calacputzatakchókolh lácu nakalhiy lhuhua tumin. 4 Xahuachí xlicá-
tzit lácu akstitum namapeksinán nac xchic, y xlimasiyúnit xcamanán
lácu natakalhakaxmatninán acxni túcu calimapeksicán y lácu akstitum
natalatamay. 5 Porque para chatum chixcú huanti litaxtuy akchuhuiná
huanti capuxcuniy cristianos nac pusiculan pero para ni catziy lácu
namapeksinán nac xchic, ¿pi lihuaca chú atzinú tlan nacamapeksiy
huanti talipahuán Cristo? 6 Para tícu litaxtuputún xapuxcu nac aktum
pusiculan, ni huá cmatlantiy huanti acu ninaj makas lipahuanit Quim-
puchinacán porque xamaktum luu talipahu namaklhcatzicán y sacstu
natamokostayay chuná cumu laktzankatáyalh akskahuiní. 7 Xahuachí
huantu akstitum xlilatamatcán y huantu tlan catláhualh nac xlacatincán
huanti ni talipahuán Quimpuchinacán laqui niti calahuá naaktlakaxa-
katliy y na nipara chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuiní nama-
mokosiyahuay.

Lácu xlilatamatcán huanti calimaxtucanit diáconos

8 Nachunalitúm luu akstitum xlilatamatcán tamakolh huanti cali-
maxtucanit diácanos xmaktayanacán akchuhuinanín, xlihuak huantu
tahuán catamakantáxtilh, ni camininiy xakotnín natahuán, na nipara
xmanhuá akatiyuj catalílalh lácu natakalhíy lhuhua tumin. 9 Huata

cąmininiy pi akstitum catahuílilh xtalacapąstacnicán, y caj xmąnhuá catalilatámąlh xtalulóktat Cristo huąntu aquinín lipąhuanąhu, porque huá quincąmącatzininitán. 10 Tamąkolh huąnti tascujputún cumu lą diácono huąnti natamąktąyay nac xlitascujutcán akchuhuinanín, huixinín pulh caląlitąkalhchuhuinántit, para ucxilhątit pi nitu sakąliy y tląn natamąkantaxtiy xtascujutcán, y para ną acxtum nalicatziyątit entonces catáscujli cumu lą diáconos. 11 Nąchuná tamąkolh lacchaján huąnti xmąhuinacán diáconos, cąmininiy pi huąntu akstitum xlilatamątcán, huąntu akstitum catakalhchuhuínalh, ni cąmininiy caj xmąn tunuj túnu natahuán, xąhuachí ni xliaksaninatcán, huata cąmininiy pi luu laccacsuán natahuán. 12 Chątum diácono caj xmąn chątum xlikálhit xpuscąt, xąhuachí xlicátzit lácu nahuiliy xlimąpekín nac xchic, y lácu akstitum nacąmąpeksiy y nacąmąkalhchuhuiniy xcamanąn. 13 Porque chątum diácono huąnti tancs mąkantaxtiy xtascújut huąntu lakchąn xlitláhuat, xąmakapitzín cristianos taucxilha y taliąhu talimąxtuy, y chuná xlá tląn nitu nalimąxanán acxni nalichuhuinán xtacąnájlat y lácu lipąhuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pi nalakán Timoteo

14 Timoteo, aquit clacpuhuán pi nipara makąs quilhtamacú naclakanąchán ląqui nakalhchuhuinanąhu, pero juerza ctzoknimąn eé carta, 15 chicá para xamaktum huintú naclimakapalay y nipara cactianchá y cumu ctzoknunimąn aya catziya lácu mininiyąn nalatapąya nac xlakstipąncán huąnti aya taliąhuán Dios, porque xlihuąk huąnti lipąhuanąhu, xcamanąn quincąlimąxtuyąn y quincąlimąxtuyąn cumu lą xpusiculan ąmá lanca taliąhu Dios huąnti lama xastacná, y aquinín huąnti kalhiyąhu tancs xtalacapąstacni ląqui nacąnajlayąhu y xlicąlanca namąakpuntumiyąhu xtachuhuín. 16 Xlicąna pi lanca xlacatzúcut xąhua xtalacapąstacni Dios ląta xlá laclhcąhuilinit naquincąlakmąxtuyąn y ląta nalipąhuanąhu. Chuná cumu lą tatzoknit nac likalhtahuąka:

Amá quimąakaputaxtinacán Cristo quilacachinchi nac cąquilhtamacú cumu lą catihuą chixcú,
Espíritu Santo mąlulokni pi xlicąna kalhiy lanca litlihueke huá xpąlacata litąyánilh,
xlihuąk ángeles xalac akapún taucxilhnít.
Lacaxtum nac xlicąlanca cąquilhtamacú liakchuhuináncalh xtachuhuín,
y lhuhua cristianos xalac cąquilhtamacú taliąhąhualh,
y acxni chąlh nac akapún lipąxúhu makamaklhtinancanchá.

4

Namín quilhtamacú lhuhua cristianos niaj catitaliąhąhualh Quimpuchinacán

1 Xespíritu Dios lacatancs quimącatzininit pi acxni aya talacatzuhuimaj nahuán quilhtamacú acxni namimparay Jesucristo, lhuhua cristianos huąnti aya xtaliąhuán huata caj natalakmakán y niaj catitaliąhąhualh Quimpuchinacán, huata huá nataliąhuán ąmąkolh lacchixcuhuín aksaninanín huąnti tamąsiyutląhuán nahuán xtalacapąstacni akskahuiní. 2 Huata huá natakalhakaxmata y natacąnajlaniy ąmąkolh aksaninanín lacchixcuhuín huąnti talitaxtuy cumu ląmpara

luu lacuán cristianos mąsqui xlicąna pi aya cąlactlahuayąhuanit nahuán ąmá xalixcájnit xtalacapąstacnicán huąntu natakalhiy. 3 Xlihuąk tamąkolh huąnti chuná talamąnalh nahuán hasta natalihuán xlacata pi niaj catatamakáxtokli, xąhuachí natalihuán xlacata pi pulaclhuhua tahuá niaj calihuayáncalh mąsqui Dios chuná cątlahuanit ląqui ąmá tahuá natalihuayán xlihuąk xcamanąn huąnti talipąhuán y talakapasnit xtalulóktat, y xlihuąk huąnti natalihuayán chuná natalipąxcatcatziniy Dios.
4 Porque xlihuąk huąntu Dios tlahuanit huąk tląn, y nipara pulactum quincąmininiyąn nalakmakanąhu porque para huąntu xlá tlahuanit aquinín lihuayanąhu chuná lipąxcatcatziniyąhu Dios. 5 Porque huá xtachuhuín Dios huąntu aquinín likalhtahuakayąhu xąhua quioracioncán huąntu liquilhchąniyąhu Dios huá cąsiculanątlahuay xlihuąk quintahuajcán huąntu aquinín lihuayanąhu.

Pablo huaniy pi akstitum calatámąlh Timoteo cumu lą lacasquín Cristo

6 Para huix tancs nacąlimąkalhchuhuiniya natąlán huąnti talipąhuán Cristo umá lacuán tastacyąhu huąntu cuanimąn, y akstitum nalilatapąya tamá mintacąnájlat, xlicąna pi nalitaxtuya chątum tląn xlacscujni Jesucristo.
7 Huix ni cakáxpatti y ni cacąnajla ąmá cuento huąntu caj talacsacxtuni cristianos, porque lhuhua huąntu talichuhuinán y tamakacąnajlanamputún, caj tachuin huata caj xmąn huá calitaakatzanke lácu ątzinú namąstacaya mintalacapąstacni xąhua lácu xmąn huá nalipąhuana Dios. 8 Mąsqui xlicąna pi ąmąkolh huąnti tatlahuay lhuhua ejercicios ląqui tlihueke natakalhiy xmacnicán y ląqui natamąstacay xcuxmuncán, juerza huintú cąlimacuaniy, pero xalihuaca ąmąkolh cristianos huąnti talaktzaksay tlihueke natakalhiy xtacąnajlatcán y tamąstacay xtalacapąstacnicán ankalhiná cahuá limacuaniy nac xlatámąt, porque lhuhua huąntu akatąksa y nącatziy huąntu acalistąn ámąj makamaklhtinán nac akapún. 9 Xlihuąk umá tachuhuín huąntu ccąhuanimąn huá xtalulóktat nitu ccąakskahuimąn, y cąmininiy pi xlihuąk cristianos natacąnajlay. 10 Huá xpąlacata aquinín juerza clitlahuanimąnáhu cliscujmąnáhu mąsqui quincąlisitzinicanąn y quincąmąpątiniçanąn, porque aquinín maktum tu cmacamąxquinitáhu quilatamątcán tamá talipąhu Dios huąnti lama xastacná huąnti cąlakmąxtuputún xlihuąk cristianos, pero xmąnhuá tląn nacąlakmąxtuy ąmąkolh huąnti natalipąhuán.
11 Huá umá tastacyąhu huąntu lanchú cuanimąn, huá luu milimąsíyut y cacąlimąpeksi cristianos xlacata pi chuná tancs catamąkantáxtilh. 12 Luu cuentaj catlahua nitu titlahuaya huąntu limąxana ląqui nitiçu nalakmakanąn mąsqui cajcu kahuasa huix, huata luu akstitum calatapa ląqui nataucxilhtiyayąn xąmakapitzín cąnajlanín pi huąntu lacatitum kalhchuhuinana, yą tapąxuhuąn pąxquinana y luu akstitum lipina milatámąt, chu lipąhuana Quimpuchinacán. 13 Lihuán nią canąchá climąpeksiyąn pi ni titlakuana, ankalhiná acxni putum tatamacxtumiy cristianos nac pusiculan cacąlikalhtahuakani xtachuhuín Dios, huix cacąmąakpuhuantiyani ląqui natalipąhuán Cristo y luu tancs cacąmąkalhchuhuini.
14 Xlihuąk ąmá xtalacapąstacni xąhua xlitlihueke Dios huąntu xlá timąxquín acxni ąmąkolh lakkolutzinni cąnajlanín taliacchipán xmacancán, takalhtahuakánilh Dios mimpąlacata y titalichuhuínalh ąmá mintascújut huąntu xpímpąt tlahuaya porque huá Dios chuná cąmąlacpuhuąnilh, 15 xlicąna pi ni caj chunatá calaclakolh nac milatamąt, huata

camascuju, laqui chuná stalanca nataucxilha xlihuak cristianos pi xlicana malihuaquípat mintalacapastacni xahua miliskalala. 16 Xlicana
cuaniyán, luu cuentaj catlahua lácu tancs nalatapaya, nachuná huantu
calimakalhchuhuiniya xamakapitzín cristianos y tancs camakantaxti;
para huix lihuana namakantaxtiya huantu aya cuaninitán xlicana pi
tlan nalakmaxtuya milistacni y na lacxtum nacatalaktaxtuya xlihuak
huanti camakalhchuhuinípat.

5

Lácu xlilatámat Timoteo nac xlakstipancán canajlaníin

1 Huix ni caj calacaquilhni chatum kolutzín huata lipaxúhu camakalh-
chuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, nachuná lakahuasán huix
cacapaxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán. 2 Nachuná lac-
tzicán paxuhuana cacatakalhchuhuínanti cumu lámpara mintzí cacali-
pulhca, nachuná lactzumaján cacalimaxtu cumu lámpara minatalán, y
huantu akstitum y lacatitum cacatakalhchuhuínanti.
3 Amakolh lacchaján huanti caninimakancanit y niti caananiy huanti
nacamaktayay, pus huix cacamaktaya. 4 Pero para chatum puniná
tahuilánalh xcamanán osuchí xnatanatni, huatunín camininiy nata-
catziy lácu xlimaktayatcán xlitalakapasnicán, xlipaxquitcán xtlatcán
porque huá umá tapaxquit huantu lakatiy Dios. 5 Para chatum puniná
luu xlicana ni kalhiy tícu namaktayay, pus luu camininiyán namak-
tayayátit para akstitum lipahuán Dios pi xlá namaktayay y ankalhiná
kalhtahuakanima. 6 Pero ni camaktaya amá puniná huanti caj xman
chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxni chuná lilama Dios
lipulhcay cumu la aya ninit masqui lama xastacná. 7 Xlihuak umá
huantu cuanimán chuná cacalimapeksi catamakantáxtilh laqui niti
nacalihuaniy para túcu ni tamakantaxtinit acalistán. 8 Porque amá
cristiano huanti ni camaktayay xlitalakapasni y ni caaklihuán, xalihuaca
huanti lacxtum catalatanuma nac xchic, ni mininiy nahuán pi lipahuán
Dios porque maktum pi lakmakanit xlimapeksín, pus atzinú lixcájnit
xtapuhuán quitaxtuy ni xachuná amakolh huanti ni talipahuán.
9 Amakolh puhuaninanín lacchaján huanti xlicana nacataputlekeyátit
nac xlakstipancán huanti nacamaktayayátit xlikálhit lihuacay tutum-
puxam cata y huanti caj xman chatum tikalhinit xtakolú. 10 Ama-
kolh puninanín huanti cacatzinicán pi xlicana tatitlahuanit lacuán ta-
scújut, para camakastacnit xcamanán lata xmininiy xlitláhuat, para
paxuhuana catalaktuncuhuinit nac xchic xlihuak huanti mákat xtami-
nitanchá, para lipaxúhu camaktayanit xlihuak huanti talipahuán Cristo,
xahuachí para acxni xkalhiy tu xmaclacasquín camaktayanit huanti
tapatinamánalh cristianos, para titlahuanit litlán acxni tlan entonces
xlicana huá na mininiy pi namaktayayátit.
11 Pero amakolh puninanín huanti ninaj luu talén cata ni cacalitaya-
nítit luu namaktayayátit porque cumu lactzumajancú acxni tamaklh-
catziy pi tamakapaxuhuaputún xmacnicán entonces niaj taliscujputún
Cristo porque tatamakaxtokputumparay, 12 y maklakalhinanín taqui-
taxtuy porque ni tamakantaxtiy huantu xtalitayanit. 13 Xahuachí cumu
para nitu xlitlahuatcán nac xchiccán lacatum lacatúm taán nac chiqui
tapaxialhnán y luu xalaclhquitítni tahuán, ni caj xman xalaclhquitítni
sinoque hasta xaaksaninanín taquitaxtuy, caj xman taucxilhtakchokoy

huantu lama y talichuhuinán hasta huantu ni xlihuanatcán. 14 Huá
xpalacata aquit clacasquín pi tamakolh puninanín huanti lactzuma-
jancú mejor catatamakáxtokli, catakálhilh xcamancán y catamaktá-
kalhli xchiccán laqui xlihuak amakolh huanti ni quincaucxilhputunán
huanti lipahuanáhu Cristo nitu calahuá naquincalichuhuinancanán.
15 Huá chuná clihuán porque makapitzín puninanín taaktzankatayа-
nittá y huata huá talipahuán xtalacapastacni akskahuiní.
16 Para tícuya cristiano huanti xlicana lipahuán Cristo huí nac xchic xli-
talakapasni huanti puniná, entonces mininiy pi huá camaktáyalh y calís-
cujli y ni camástalh talacasquín natamaktayay xamakapitzín cristianos
huanti talipahuán Cristo, laqui chuná huixinín tlan nacamaktayayátit
amakolh puninanín huanti xlicana ni takalhiy huanti nacamaktayay.

Cacacacninaníсalh amakolh lakkolutzinni huanti talichuhuinán xtachuhuín Dios

17 Xahuachí amakolh lakkolutzinni huanti tapuxcunit nac xlaksti-
pancán huanti talipahuán Cristo, xlacán luu camininiy pi cacapaxquí-
calh caj xpalacata xtascujutcán huantu tatlahuay, pero tlak lihuaca
xlicacninanitcán amakolh huanti tamasiyuy y taliakchuhuinán xtachu-
huín Dios. 18 Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: “Ni camakan-
kanu bozal tamá mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo
huata camáxquilh quilhtamacú cahuáyalh.” Y lacatum chiné huam-
paray: “Chatum tasacua huanti scujma juerza lakchán namaskahuicán.”
19 Para chatum kolutzín huanti capuxcuninit amakolh cristianos
huanti talipahuán Cristo para huí tu naliyahuacán pi tlahuanit talaka-
lhín, huix ni cacanajla solamente para natamaluloka chatiy o kalhatutu
testigos pi xlicana tlahuanit talakalhín. 20 Pero para tícuya cristiano
namaluloknicán pi xlicana tlahuanit talakalhín masqui xlá aya catziy
pi niaj xlitláhuat, pus nac xlacatincán xlihuak huanti talipahuán Cristo
huix calihuani huantu nitlán tlahuama laqui natakaxmata xamakapi-
tzín y chuná natlahuay talakalhín.
21 Aquit climapeksiyán nac xtacuhuiní Dios, nac xtacuhuiní Quim-
puchinacán Jesucristo xahua amakolh ángeles huanti calacsaccanit, pi
huantu akstitum camakántaxti umá tastacyahu huantu cuanimán; ni
huá caucxilhlacachipi para tícu luu talipahu o huanti nituсu xkasat,
huata ni catlahua mincuenta para tícu chuná lama calihuani. 22 Acxni
para tícu lacsacputuna huanti nacamakalhchuhuiniy cristianos, luu
cuentaj catlahua xahuachí lihuana milicátzit para mininiy nalakatayay
tamá tascújut, pero ni caj huatiyá pi tuncán caliacchipa mimacán laqui
namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo, porque xamaktum para namat-
lahuiyán talakalhín y talicatziya nahuán; pus necxnicú catlahua huantu
nitlán.
23 Timoteo, cumu huix ankalhiná patatatlaya, necxnicú luu calikót-
nunti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha actzu xatlihueke vino
huantu litlahuacanit xchúchut uva.
24 Lihuana calacapástacti umá pi lhuhua huantu tatlahuay xtalakа-
lhincán cristianos mákat tuncán tasiyuy masqui niti camalacapuma,
pero tahuilanampá makapitzín huanti tatlahuanit lanca xtalakalhincán
pero niti nacatziy hasta acalistán nac xlacatín Dios. 25 Pus nachuná qui-
taxtuy lhuhua huanti tatlahuay lacuán tascújut y tuncán stalanca tasiyuy
huantu xlitlán tatlahuamánalh, pero na lhuhua huanti tatitlahuanit

tlak lacuán tascújut y niti catziy porque ni tasiyuy, pero aquit tancs
ccahuaniyán pi ni chunatiyá tzek catitáhui sinoque masqui acalistán
pero juerza nacatzicán nac xlacatín Dios.

6

Lácu camininiy natakalhakaxmatninán tasacuán

1 Xlihuak amakolh tasacuán huanti talipahuán Cristo pero catama-
huacanit y caj chunatá camascujumácalh, lipaxúhu catakalhakaxmatní-
nalh huantu calimapeksicán y catacacninánilh xpuchinacán, laqui niti
calahuá nalikalhchuhuinán xtachuhuín Dios xahua huantu masiyuma-
náhu. 2 Y para makapitzín tasacua, xpatroncán huanti catamahuacanit
na talipahuán Cristo, pus huantu lipaxúhu catascújnilh y huak cataka-
lhakáxmatli y catarrespetartláhualh porque na xtacanajlanicán y acx-
tum linatalán talitaxtuy. Xlacán camininiy chapaxuhuana catascújnilh
porque huanti taliscujmánalh na lipahuán Cristo y huak linatalán huanti
xlalipaxquitcán.

Makapitzín talichuhuinán túnuj talacapastacni

Huá umá talacapastacni cacamasiyuni y cacalimakalhchuhuini cris-
tianos. 3 Para tícu masiyuy y lichuhuinán túnuj talacapastacni huantu ni
tatalacastuca xtalulóktat Cristo na nipara huantu aquinín masiyuyáhu,
4 tamá chixcú ni xlicana akataksa huata caj lacataquinán, hasta limax-
tunit cumu lámpara xtajátat porque xman lakatiy lichuhuinán y liaklhu-
huatnán amá tachuhuín huantu nitu limacuán; caj xpalacata huantu
huan y masiyuy antá litzucuy tasitzi, taquiclhcatza, catuhuá lalakcatza-
nicán, y niaj lalipahuán. 5 Necxnicú laksputa xtasitzicán tamakolh huanti
nilay taakataksa xtalulóktat Dios porque caj xman huá takalhiy xalixcáj-
nit xtalacapastacnicán, porque xlacán xman talacpuhuán pi xlihuak
huanti litanuy nacapuxcuniy cristianos huanti talipahuán Cristo nipara
tzinú tuhua caj ucu natlajay lhuhua tumin. 6 Masqui xlicana pi huanti
talitaxtuy xanapuxcún huanti talipahuán Cristo lhuhua talitlajay amá
tascújut huantu talakayánalh, pero ni huá tumin sinoque lhuhua huantu
maklhtinán nac xlacatín Dios para paxcatlén caj xmanhuá huantu
acatzunín takalhiy. 7 Porque caj calacapastáctit, acxni lacachinitáhu
nac caquilhtamacú nitu liminitáhu, pus nachuna litúm acxni naniyáhu
nitu catiléhu. 8 Huata capaxcatléhu y capaxuhuáhu para kalhiyáhu
quimaclacasquinitcán huantu lihuayanáhu xahua huantu lilhakana-
náhu. 9 Pero amakolh cristianos huanti talacpuhuán xtakálhilh lhuhua
tumin xahua huantu talakatiy xlicana pi camakatlajay xalixcájnit xta-
lacapastacnicán acxni taucxilha lhuhua tumin, y hasta talacpuhuán
pi catuhuá xtatláhualh masqui huantu niaj camininiy; pero huá umá
lixcájnit talacapastacni camalaktzankeyahuay cristianos. 10 Amakolh
huanti xman tapastacmánalh natakalhiy lhuhua tumin catuhuá huantu
lixcájnit tzucuy talacapastaca y hasta talilakmakán lata xtalipahuán
Cristo y chuná chú man taputzastalay amá tapatín huantu ankalhiná
tapatimánalh nac xmacnicán.

Dios xlacsacnit Timoteo laqui nakalhiy xliankalhiná latámat

11 Timoteo, cumu macamaxquinita milatámat Dios porque huá lac-
sacnitán, huix catzalani y calakmákanti xlihuak huantu lixcájnit hu-
ata caj xman calaktzaksa lácu akstitum nalipahuana Cristo, nachuná

lácu nacapaxquiya xlihuak cristianos, para túcu akspulayán paxuhuana
capati, y xlihuak minacú tlan cacatzi. 12 Luu juerza catlahuani xlacata pi
natatayaniya tamá mintacanájlat lata lipahuana Cristo, y necxnicú calit-
lákuanti tamá mintascújut laqui namaklhtinana amá latámat huantu
necxnicú laksputa nac akapún, porque caj huá umá lilacsacnitán Dios,
y nachuná huix litaya nac xlacatincán lhuhua cristianos pi nalipa-
huana Quimpuchinacán. 13 Pus lanchú nac xlacatín Quintlaticán Dios
huanti camaxquiy xlatamatcán xlihuak huantu natalilatamay, y nac
xlacatin Jesucristo huanti masíyulh nac xlacatín Pilato pi xlicana huá
Xkahuasa Dios, aquit climapeksiyán 14 pi akstitum camakantaxti huantu
climapeksimán, y nitu calakpali huantu cuanimán laqui nitu nalihuani-
cana acalistán pi nia makantaxtinita, y chunatiyá tancs calíscujti hasta
acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. 15 Porque acxni nalak-
chán quilhtamacú Dios huak namakantaxtiy huantu aya laclhcahuilinit,
porque xlicana pi caj xman huá sacstu lanca Dios. Lata xlilhuhua reyes
huanti taanán nac caquilhtamacú huá atzinú talipahu, y xlicana pi huak
huá xpuchiná lata túcu anán nac xlicalanca caquilhtamacú. 16 Xman
huá tamá huanti lama canecxnicahuá, y antanícu xlá lama huí aktum
lanca taxkáket huantu nipara chatum tícu lay malacatzuhuiy, huá tamá
Dios huanti nipara chatum tícu a ucxilha na nipara tícu catiúcxilhli.
¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuiyáhu, nacacninaniyáhu y napaxcat-
catziniyáhu xpalacata xlitlihueke canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná
calalh, amén. 17 Amakolh cristianos huanti takalhiy lhuhua tumin y
caakataxtuniy huantu tamaclacasquín uú nac caquilhtamacú, cacalima-
peksi pi ni catalilacataquínalh na nipara catalipáhualh xtumincán para
tlan nacalakmaxtuy, porque tumin nilay caquinticamaktayán porque
nachuná laksputa. Huata xman huá cacamasiyuni lácu luu natalipahuán
Dios huanti quincamaxquiyán xlihuak huantu maclacasquináhu laqui
ankalhiná nalipaxuhuayáhu. 18 Xliankalhiná quilhtamacú catatláhualh
huantu lacuán tascújut laqui chuná luu lacrrico natalitaxtuy caj xpa-
lacata lacuán xtascujutcán huantu natatlahuay, xahuachí luu acxtum
catalimaktayaníналh xtumincán huantu xlacán takalhiy. 19 Para chuná
natatlahuay xlacán lhuhua tamastokmánalh nahuán cumu la xtumincán
huantu acalistán natalipaxuhuay acxni nacamaxquicán nac akapún
amá latámat huantu necxnicú laksputa.

20 Timoteo, luu catlahua litlán akstitum camakántaxti huantu aquit cli-
mapeksinitán, huix ni cakáxpatti y ni cacanajla amá tachuhuín huantu
caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín huanti ni talipahuán Dios huantu
nitu limacuán masqui tahuán pi lanca talacapastacni huantu tamasiyuy.
21 Porque lhuhua huanti cumu talipahuanit pi xlicana lanca talacapas-
tacni huantu tahuán pus hasta talilakmakanit Quimpuchinacán y niaj
talipahuán.

Y aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Tzóknilh Timoteo

Umá xlịmactiy carta huạntụ San Pablo tzóknilh Timoteo ạhuayu luu xtạchuná huạntụ luu pụlh titzóknilh, porque nac ụmá carta lịmạkalhchuhuịnịcán Timoteo pị huạntụ akstịtum catláhualh xtascújut Cristo y calịpạ́hua y catạyánilh nac xlatámạt cumu "lá chạtum sculujua xtropa Jesucristo" (2.3). Xạhuachí huanicán pị lạta akstịtum nalịpạhuán Cristo y nalịchuhuịnán xtachuhuín lhụhua huạntụ amạ́calh lịmạakspulịcán, hasta nalịputzastạlacán, natamacnụcán nac pụlạchịn o nachịhuilịcán, y lhụhua huạntụ nalịmạpạtịnịcán caj xpạlacata cumu lịscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlịcạna lacxtum tạnịyạ́hu Cristo mima quilhtamacú acxnị lacxtum natạmạpeksịnanạ́hu nac xpụmạpeksín.

Xạhuachí lịmạkalhchuhuịnịcán Timoteo pị xliankalhịná quilhtamacú calịkalhtahuákalh ạmá xtachuhuín Dios huạntụ makạ́n tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka (3.15-16).

Nac ụmá xcarta San Pablo lịchuhuịnán lạta lácu aya makạsá pạtịnanịt nac pụlạchịn y lacpuhuán pị aya talacatzuhuịma quilhtamacú acxnị namakniịcán. Lịmạakatzankẹy Timoteo pị nạ juerzaj catlahuánilh lạquị natạyaniy nac xlatámạt y camạkantaxtịkọlh huạntụ Dios lịlacsacnịt cumu lạ xlá xmạkantaxtịnit nac xlatámạt.

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnịt pị nacliakchuhuịnán ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ xlá mạlacnụy nacạmạxquịy lạtachá tịcu nalịpạhuán Cristo Jesús. 2 Luu cạna lịpạxúhu ctzoknimạ́n eé carta huix Timoteo huạntị clịmạxtuyạ́n quinkahuasa porque cpạxquịyạ́n, aquit clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo catasiculanạtlahuán y catamạxquín huạntụ tlạn latámạt.

Tancs xlịmạlulókot Timoteo pị lịpạhuán Cristo

3 Timoteo, xchạliyạ́n lacatzịsa y cạtzịsní acxnị ckalhtahuakaniy ạmá Quintlạticán Dios huạntị akstịtum clacscujnima chuná cumu xtalịpạhuán y xtascujnimạ́nalh xalakmakạ́n quilịtalakapasni, aquit clacapạstacạ́n y cpạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuama nac milatámạt. 4 Acxnị aquit clacapạstaca lạta huix tasa acxnị tapajpitzíhu, hasta caj ụcu xacucxilhni clacpuhuán lạquị chuná xackalhịpá tapạxuhuạ́n caj mimpạlacata, 5 porque aquit stalanca ccatzịy lácu akstịtum lịpạhuana Cristo, mạsqui xlịcạna pị pụlh huá lịpạhuanịt tamá minạna huanicán Loida xạhua mintzí Eunice. Pero nạ lacatancs cmạluloka pị huix nạchuná akstịtum lịpạhuana. 6 Huá xpạlacata clịmạakatzankẹyạ́n pị camạuxcạni tamá xlịtlihueke Dios huạntụ huix maklhtínanti ạmá quilhtamacú acxnị aquit ckalhtahuakánilh Dios mimpạlacata y cliacchipán quimacán. 7 Porque Dios nị quincạmạxquịnịtán xlịtlihueke Espíritu Santo lạquị caj chạpẹcuaj nalatamạyạ́hu, huata huá quincạlịmạxquịnịtán lạquị nakalhịyạ́hu lịtlihueke, tlạn talacapạstacni y lạquị nacạpạxquịyạ́hu lạtachá tícu yạ cristiano. 8 Nẹcxnicú tilịmạxanana lạta tancs mạluloka pị lịpạhuana Quimpụchinacán Jesús; nạ nịpara aquit nẹcxnicú quintilịmạxanana pị ctanụma nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu nạ clịpạhuán Cristo. Huata huix catạtạyani tamá lịtlihueke huạntụ

Dios maxquiyán, masqui lhuhua huantu lipatiya nac milatámat caj
xpalacata mintacanájlat y cumu lichuhuinámpat tamá lipaxúhu xtachu-
huín Cristo huantu mastay laktáxtut. 9 Dios quincalacsacnitán laqui
namacamaxquiyáhu quilatamatcán porque huá quincalakmaxtún, pero
ni huá quincalilakalhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantax-
tíhu sinoque chuná tuncán xlaclhcahuilinit pi naquincalakmaxtuyán
cumu snun quincapaxquiyán y antá stalanca masíyulh nac xlatámat
Cristo Jesús. Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá
chunatiyá xquincalacsacnitán y xquincapaxquimaná, 10 pero acxni chú
macámilh Quimakaputaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu laca-
tancs malúlokli pi xlicana quincalakalhamanán, porque xlá makatlájalh
xlihuak xlitlihueke xpuchina calinín y caj xpalacata umá xasasti xta-
macatzinín huantu mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatziniman
lácu nakalhiyáhu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa para
nalipahuanáhu.
11 Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuinán eé xasasti xtamacatzinín,
y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huanti lihuana nacalimakalhchu-
huiniy cristianos. 12 Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua
huantu cpatima uú nac pulachin; huampi nipara tzinú climaxanán
porque stalanca ccatziy tícu cmacamaxquinit quilatámat, xahuachí cca-
tziy pi Dios kalhiy litlihueke laqui naquimaktakalha nitu naquiakspulay
hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy umá xtascújut
huantu quimacuentajlinit. 13 Huix akstitum calilatapa tamá xatlán
talacapastacni huantu aquit cmasiyuninitán, xahua mintacanájlat y amá
tapaxquit huantu aquinín kalhiyáhu cumu huá tatalacastucnitáhu Cristo
Jesús. 14 Camaxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huanti lama nac
quilatamatcán pi namaktayayán laqui lihuana namakantaxtiya minta-
scújut huantu Dios lilacsacnitán naliakchuhuinana.
15 Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amakolh natalán huanti
uú xtahuilánalh huanti xalac xapulataman Asia quintaakxtekmakan-
kolh, nachuná quintatláhualh quintalacán Figelo xahua Hermógenes;
xlicana pi lan quintamakalipúhua acxni chuná quintatláhualh. 16 Aquit
clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhualh y cacamaktáyalh
Onesíforo chu xlitalakapasni, porque xlá maklhuhua quimauxcánilh y
quimaakpuwantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh
masqui aquit xactanuma nac pulachin. 17 Na acxni milh uú nac xacachi-
quín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. 18 Pus huá Quimpu-
chinacán calakalhámalh y camáxquilh xlaktáxtut acxni nalakchán amá
quilhtamacú namimparay xlimaktiy, porque huix stalanca catziya lata
lácu xlá quimaktáyalh acxni xlamananchahu nac xacachiquín Efeso.

2

*Huanicán Timoteo pi cascujli cumu la chatum sculujua xtropa Jesu-
cristo*

1 Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlitlihueke
Cristo laqui chuná tancs namakantaxtiya mintascújut. 2 Huantu
huix kaxpatnita pi ccalimakalhchuhuinínit lhuhua cristianos lata lácu
lihuana natalipahuán Cristo, pus nachuná huix cacalimakalhchuhuini
amakolh huanti luu laktlihuekén talitasiyuy xtacanajlatcán, laqui chuná
xlacán na natalimakalhchuhuiniy xamakapitzín cristianos.

3 Huix huąk tląn catlahua y pąxuhuąną capąti huąntu akspulayąn
cumu lą chątum sculujua xtropa Jesucristo. 4 Acxni chątum tropa
mąkantaxtima xlitascújut huąntu lakayąhuacanit, nitu tiliscujparakey
ątúnuj tascújut huata caj xmąnhuá liscuja huąntu limąpeksicanit ląqui
chuná namakapąxuhuay xpuxcu. 5 Nąchunalitúm acxni chątum
kamąná huąnti lątlajama para xatícu ątzinú tlak tląn kamąnán, xlicąna
pi ni catimąxquícalh xtrofeo para nichuná namąkantaxtiy ląta lácu
xlikamąnat xuanit. 6 Pus nąchuná camąkantaxti mintascújut cumu
lą ąmá cristiano huąnti scujma y chanąnama nac xcątuhuąn, tancs
tlahuay xtascújut porque catziy pí pulh huá lakchąn nalihuayán huąntu
antá namakalay. 7 Xlihuąk umá huąntu aquit cuanimąn, huix lihuąną
calacapąstacti lácu ątzinú nalimacuaniyąn nac milatámąt, xąhuachí Dios
namaktąyayąn ląquí naakątąksa xlihuąk huąntu huix catziputuna.
8 Xąhuachí nęcxnicú tipątzankąya nalichuhuinana Jesucristo, pus
huá umá tachuhuín huąntu aquit ccąlimąkalhchuhuiniy cristianos pi
Cristo huá xlitalakapasni xuanit xamakąn kolutzín rey David, pero
cumu Xkahuasa Dios huá lilacastacuánalh nac cąlinín, y para xlacán
ną natalipąhuán pus ną nacąlakmąxtuniy xlistacnicán. 9 Xlicąna pi
caj xpąlacata umá xasąsti xtamącatzinín lhuhua tapątín huąntu aquit
clipątima y hasta caj huá xpąlacata mąsqui quilimacachicanit cadena
cumu lą chątum makniná; pero mąsqui aquit quinchicanit ąmá lipąxúhu
xtamącatzinín Dios nitu chimącalh. 10 Huá xpąlacata aquit clitąyanima
mąsqui lhuhua huąntu cpątima nac quilatámąt ląqui chuná naccąlimak-
tąyay ąmąkolh huąnti Dios cąlacsacnit y xlacán ną natakalhiy laktáxtut
chu ąmá lipąxúhu latámąt huąntu nęcxnicú laksputa para natalipąhuán
Quimpuchinacán Cristo Jesús.
11 Luu xtalulóktat ąmá takalhchuhuín huąntu chiné huan:
Para aquinín tancs catziyąhu pi aya tąninitáhu Cristo,
pus ną quilicąnajlatcán pi acxtum natąlatamąyącháhu nac akapún.
12 Para ląnchú lhuhua huąntu pątimąnáhu caj xpąlacata,
ną tancs cacatzíhu pi lacxtum natąmąpeksinanąhu.
Pero para aquinín ni litąyayąhu nac xlacątincán cristianos pi lakapa-
sąhu,
pus ną nipara huá catilitąyalh para quincąlakapasąn.
13 Mąsqui acatunu aquinín ni luu xlicąna akstitum lipąhuanąhu, pero xlá
chunatiyá quincąlakalhamanąn.
Porque nilay caj naaksaninán y ni namąkantaxtiputún huąntu aya quin-
cąlitąyaninitán.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camąkantáxtilh ąmá tascújut huąntu Dios lilacsacnit

14 Huix lihuąną cacąmąlacapąstacni cristianos y cacąlimąpeksi nac
xlacatín Dios pi niaj cataliaklhuhuątnalh ąmá tachuhuín huąntu nitu
limacuán, porque xlicąna pi taaklhúhuit nitu limacuán, huata caj tali-
laclatąyay xlihuąk huąnti cąkalhakaxmata. 15 Huix juerza catlahuani
lihuąną namąkantaxtiya mintascújut huąntu Dios lilacsacnitán ląqui
chuná nalitaxtuya chątum tląn xtasącua huąnti akstitum lama y nitu
catilimąmąxanícanti porque tancs mąsiyúpąt ąmá xatalulóktat xtachu-
huín Dios huąntu mąstąy laktáxtut. 16 Nęcxnicú tilichuhuinana tamá
talacapąstacni huąntu uú xala cąquilhtamacú porque nitu limacuán
xąhuachí caj huąk xtalacapąstacnicán cristianos, y xlihuąk huąnti

chuná talikalhchuhuinán lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhín. 17 Y
amá lixcájnit tachuhuín huantu tamasiyuy lalihuán talakapuntumiy
xtachuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzan-
katayanit Himeneo xahua Fileto. 18 Cumu niaj chuná tacanajlay xta-
lulóktat Dios xlacán tahuán pi acxni naniyáhu niaj catilacastacuanáhu
nac calinín porque la quililacastacuanatcán xuanit aya kantaxtunit nac
quilatamatcán, chuná taliakchuhuinampulay y lhuhua cristianos aka-
tiyuj catlahuanima xtacanajlatcán. 19 Pero aquinín stalanca catziyáhu
pi Dios lihuana caxuilinit xtalacapastacni huantu nipara chatum tícu
catilacxtláhualh y antá chiné tatzoktahuilanit: "Mimpuchinacán huak
calakapasa huanti tatapeksiniy", y lacatum chiné huamparay: "Y xli-
huak huanti talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xlihuak
huantu lixcájnit talakalhín."
20 Cumu la huixinín catziyátit pi antanícu tlana huilácalh nac aktum
lanca chiqui lhuhua jalán kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos
xla plata, y na kalhicán makapitzín xla páklhat chu xla lilhtámat tíyat;
amákolh huantu xla oro o plata caj xman capuhuayancán acxni tla-
huacán lanca paxcua o caj licácnit likalhicán, y makapitzín jalán huantu
xla quihui chu xla lilhtámat caj chunatá limaclacasquincán. 21 Pus xli-
huak amakolh cristianos huanti talakmakán huantu lixcájnit talakalhín
nac xlatamatcán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro
huantu calilakachixcuhuicán Dios. Para tícu luu akstitum nalatamay
Dios namacuentajliy xtascújut.
22 Huix catzalamákanti xlihuak huantu ni camininiy tatlahuay lakka-
huasán y nichuná cacamacastala, huata caj xmanhuá akstitum calila-
tapa mintacanájlat lata lipahuana Dios, lata capaxquiya mintacristianos,
y akstitum calatapa nac xlakstipancán huanti xlihuak xlitlihueke xna-
cujcán taquilhchaniy Quimpuchinacán. 23 Huix calakmákanti xlihuak
huantu caj xtalacapastacnicán cristianos huanti caj talimaaklhuhui-
namputún masqui tahuán pi huá xaxlicana tlan talacapastacni, porque
huix aya catziya pi nitu limacuán huata caj antá talimatzuquiy tasitzi.
24 Porque chatum cristiano huanti aya macamaxquinit xlatámat Quim-
puchinacán nipara tzinú mininiy caj xman natatlancanitakchokoy, hu-
ata xlá mininiy pi latachá tícuya cristianos tlan cacacatzínilh, cakálhilh
liskalala laqui nacamakalhchuhuiniy cristianos, y masqui túcu nitlán
natlahuanicán xlá ni pála xlisítzit o xliaklhuhuátnat. 25 Y para tícu
catziy pi tlahuama huantu nitlán talakalhín, xlá mininiy pi lacatitum
camakalhchuhuínilh, chicá para xamaktum Dios nalakalhamán y chuná
natalakapasa huantu xlá kalhiy xtalulóktat, 26 y chuná natatzalaniy
akskahuiní huanti xtachín calilama y camatlahuima huantu xlá lacas-
quín natatlahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhuimajá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

1 Timoteo, huix luu milicátzit pi acxni aya talacatzuhuimaj nahuán
quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catuhuá huilanáhu nahuán.
2 Lhuhua cristianos huanti caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman
huá luu natalakatilacán natakalhiy lhuhua tumin; luu lactalipahu
nacamaklhcatzicán y natalacataquinán, xahuachí catuhua huantu xala

ụmá cạquilhtamacú caj laksputa y nịtụ lịmacuán xlacán huạk natalakatịy. Hasta calạhuá natalịkalhkamạnán xtachuhuịn Dios y niaj catitakalhakáxmatli huạntụ nacạlịmạpeksịy xtlạtcán huata natakalhakaxmatmakán, mạsqui Dios xcạlakalhamanịt cạmạlacnụnịnịt nacạlakmạxtuy, xlacán caj natalakmakán y nịpara tzinú catitacạcnịnánilh xlịhuạk huạntị talịpạhuán Dios. 3 Xlacán nịpara chạtum tícu catitalakalhámalh, y para tícu nacạtlahuaniy huạntụ nịtlạn nị catitamạtzankẹnánilh, xạhuachí xlacán lanca xaaksanịnanịn natahuán, luu lanca cạlakayạ́calh nahuán y luu tlakaj natalịlay xmacnicán y lhụhua huạntụ lịxcájnit natalịtlahuay, luu laclịxcájnit natalịcatzịy y nị catitaucxilhputúlh huạntụ tlạn tascújut. 4 Hasta sacstucán natzucuy lạliakskahuinín nalạlịtalakaspittạyay y nịpara tzinú catitalacamạxánalh, tlancaj nacạmaklhcatzịcán cumu lạ tị nịtụ cạtzankạniy, xạhuachí caj luu xmạnhuá natalaktzaksay lácu natamakapạxuhuay xmacnicán nị xachuná catitalacpútzalh lácu lịhuanạ natalịpạhuán Dios. 5 Tamạkọlh cristianos cạlakuạ́n natamạsiyuputún pị luu talịpạhuán Dios mạsqui stalanca natalịtasiyuy xlịhuạk huạntụ lịxcájnit tatlahuay pị nịpara tzinú tamacamạxquịputún xlatamạtcán Dios.

Xlịhuạk tamạkọlh cristianos huạntị chuná talamạ́nalh huix nị amigoj cacạtạla. 6 Huatunín tamạkọlh lacchixcuhuín huạntị makapitzín talịtaxtuy pị luu talịpạhuán Dios y taliakchuhuịnán xtachuhuín, y hasta taán talakapaxiạlhnán nac xchiccán ạmạkọlh lakahuitinín lacchaján huạntị tatitlahuanịt lhụhua talạkalhín nac xlatamạtcán, y mạsqui talịlịpuhuán caj xpạlacata huạntụ lịxcájnit tatitlahuanịt niaj lay talakmakán huạntụ tatlahuay. 7 Umạkọ́lh lacchaján ankalhịná talacputzamạ́nalh lịhuanạ natacatzịy lácu luu akstịtum natalatamạy, pero niaj lay taakatạksa xtalulóktat Dios. 8 Pero naccạhuaniyán lạta xamakán quilhtamacú xtahuilạ́nalh chạtuy scuhuananín huạntị xcạhuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhịná xtahuán pị nịtlạn huạntụ xmạsiyuma Moisés y xtamạlaksputuputún mạsqui huá ạmá lịmạpeksín xtalulóktat, pus nạchuná chú tamạkọlh lacchixcuhuín nị talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya cạmạlaktzankẹyạhuanịt xalịxcájnit xtalacapạstacnicán y niaj talịpạhuán Dios. 9 Pero nị luu makạs quilhtamacú catitatapálhịlh porque xlịhuạk cristianos natacatzịy pị caj taaksanịnamạ́nalh y nịtụ xtacatzịncán, nạchuná nacạakspulay cumu lạ cạakspúlalh ạmạkọlh chạtiy scuhuananín acxnị nị tamạtlạ́ntịlh huạntụ xlịchuhuịnama kọlutzín Moisés.

Akstịtum calịlatámạlh Timoteo huạntụ mạsiyunicanịt

10 Pero luu cạna clịpạxuhuay pị akstịtum lịlápạt huạntụ aquit clịmạkalhchuhuịnịnịtán chuná cumu lạ aquit akstịtum clịlama huạntụ luu ccạnajlay, xạhua lácu ccạpạxquịy cristianos, chuná cumu lạ quilịcamama huạntụ aquit clịtatlihueklha mạsqui ankalhịná. 11 Quimputzastạlamạ́calh y lhụhua huạntụ quilịmạpạtịnịcán cumu lạ huix stalanca catzịya lácu quimạpạtịnịcalh nac xacạchiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lạn quintalịkamạ́nalh y hasta quintapụtlakálẹlh, pero acxnị chuná xquintlahuamạ́calh Quimpụchinacán quimaktáyalh y nịtụ quiakspúlalh. 12 Aquit tancs cuaniyán pị xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị luu akatziyanca y akstịtum talatamạputún porque tamacamạxquịnịt xlatamạtcán Cristo Jesús, xlịcạna pị lhụhua huạntụ nacạlịmạpạtịnịcán y nacạputzastạlacán. 13 Pero lạta ámạj nahuán quilhtamacú xlịhuạk

ąmąkolh lacḷixcájnit lacchixcuhuín ątzinuj tatląhualeṇit nahuán porque chuná cumu lą xlacán taakskahuiminamánalh nahuán nąchuná sacstucán tataakskahuitamąmánalh y natalaktzankątayay.
14 Timoteo, pero huąntu huix milacata akstitum calíscujti huąntu aya catziya pi milimąkantáxtit, y huąntu lipąhuana pi chuná lakchán, porque stalanca catziya tícu chuná talimąkalhchuhuiniṇitán.
15 Xąhuachí calacapástacti pi hasta acxni actzu kahuasa xuaṇitacú tzucuṇita mąsiyunicana lácu huan Dios nac xlikalhtahuaka, antá huí lacuán tastacyąhu huąntu xtalacapąstacni Dios y huá tląn nalilakmąxtuya milistacni para akstitum lipąhuana. 16 Porque xlihuąk huąntu tatzoktahuilaṇit nac likalhtahuaka huá xtalacapąstacni Dios, huá cąmąlacpuhuąniilh cristianos pi catatzokuíliilh y huąk aquinín quincąlimacuaniyąn ląquí nacatziyąhu lácu tancs namąsiyuyąhu xtalacapąstacni Dios y lácu namątancsayąhu xtalacapąstacni chątum huąnti taakskahuiniṭ y ni akstitum lipąhuán Dios, y ląquí ną nacatziyąhu nacąhuaniyąhu lácu xlilatamątcán huąnti taaktzankątayamánalh nac xlatamątcán, xąhuachí acxtum naląlimąkalhchuhuiniyąhu ląquí akstitum nalatamąyąhu uú nac cąquilhtamacú, 17 ląquí chuná xlihuąk huąnti tatlahuaputún xtascújut Dios natakalhiy liskalala xąhua talacapąstacni y chuná nacatziy lácu namąkantaxtiy huąntu lacuán tascújut.

4

1 Nac xlacatín Dios xąhua nac xlacatín Cristo Jesús huąnti namimparay cumu lą chątum rey ląquí nacąmąkalhapaliy nacątątlahuay cuenta xlihuąk huąnti talamánalh xastacná chuná cumu lą ti aya taniniṭ, aquit climąpeksiyán 2 pi ankalhiná caliakchuhuínanti xtachuhuín Dios, huix calichuhuínanti acxni cristianos takaxmatputún y asta mąsqui acxni xlacán ni takaxmatputún huix ankalhiná cacąlimąkalhchuhuini. Cacąmąakatąksni huąnti nią lihuaną taakatąksa, cacąmąuxcąni huąnti tataxlajuanimánalh nac xtacąnajlatcán, cacąhuani lácu akstitum xlilatamątcán huąnti talaktzankątayaputún nac xtacąnajlatcán, y nęcxnicú cacąlitlakuanti. 3 Porque lakchąma quilhtamacú acxni cristianos niaj catitakaxmatpútulh huąntu xaxlicąna xtalacapąstacni Dios huata xmąn huá nataputzay huąntu ątzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huąnti nacąliakchuhuinaniy huąntu xmąn sacstucán takaxmatputún. 4 Xlihuąk xatlán xtalacapąstacni Dios natalakmakán huata huá natacąnajlay cuentos huąntu cąlichuhuinancán mąsqui caj huąk xtalacapąstacnicán cristianos. 5 Pero huąntu huix milacata, acxni para túcuyą tascújut natlahuaya lihuaną calacapástacti para chuná lakchán lą tlahuaputuna, y acxni lakchinán tapątín huix catąyani y capąti, pero chunatiyá akstitum caliakchuhuínanti xtachuhuín Cristo huąntu mąstąy laktáxtut, xąhuachí xmąn huá calitaakatzanke ląta lihuaną namąkantaxtiya mintascújut huąntu lakayąhuacaniṭa.
6 Pero huąntu aquit quilacata, xtąchunatiyá clitamakxteknit cumu lą aktum lilakachixcuhuin huąntu nalilakachixcuhuicán Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhuima quilhtamacú ląta naquimaklhticán quilatámąt y nacniy. 7 Pero aquit juerza ctlahuaniṇit ląquí nactąyaniy nac quilatámąt y nacmąkantaxtikoy huąntu Dios quililacsacniṭ, luu xtąchuná quitaxtuy cumu lą aktum takamán antanícu lątlajacán, pero aya lakchąniṭ quilhtamacú nacchán antanícu quilichánat xuaniṭ, luu cąna cpąxuhuay pi nęcxnicú luu ctatlajiniṭ y nitu claclątayama huata

cmąkantaxtiniṭ huąntu Dios quimącuentajliniṭ. 8 Ahuatá chú cmakakalhima acxni Quimpuchinacán naquimąxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huąntu xlá mąlacnuniṭ nacąmąxquiy xlihuąk huąnti tamąkantaxtiy xtachuhuín. Y ni caj xmąn aquit caquintimąxquilh huąntu mąlacnuniṭ, sinoque ną natamaklhtinán huąntu nacąlimąskahuicán xlihuąk ąmąkolh huąnti takalhkalhimąnalh acxni namimparay Quimpuchinacán porque tapąxquiy.

Pablo huan ląta lácu Dios maktąyaniṭ

9 Timoteo, luu xtlahua lanca litlán, aktum cacatzi juerza catlahuani ląqui pála naquilaktana, 10 porque tamá Demas huąnti caj xmąn lakatiy lipąxúhu nalilatamąy huąntu uú xala cąquilhtamacú aktum cátzilh quiakxtekmákalh y alh putzay huąntu lakatiy nac xacąchiquín Tesalónica; quintąlacán Crescente aniṭ nac xapulatamąn Galicia, y Tito ną aniṭ nac Dalmacia. 11 Caj xmąn sacstu Lucas quintątamakxtekniṭ. Catlahua litlán caputzapi quintąlacán Marcos y acxtum catąta porque xlicąna pi ląn naquilimacuaniy y naquimaktąyay nac quintascújut. 12 Porque ąmá quintąlacán Tíquico aquit cmąlakachąniṭ nac Efeso. 13 Xąhuachí acxni natana natlahuaya litlán naquilitaniya capote huąntu cakxtekuiliniṭ cxacąchiquín Troas nac xchic Carpo; ną natąlitana quilibros, pero nitu tipątzankąya luu xlacasquinca nacąlitana ąmá lacstacaca xuhua antanícu ctzoknuniṭ.

14 Xlicąna pi luu lipecua quimakalipuhuaniṭ tamá Alejandro huąnti cąliscuja cątlahuay pailas, porque lhuhua tu nitlán quintlahuaniniṭ. Pero Quimpuchinacán namąxokoniy ląta lácu mininiy napątinán xpąlacata huąntu tlahuaniṭ. 15 Huix luu skalalh calatapuli nitu tiakskahuiyán, porque luu lipecua ląta quincąsitziniyán y ni mątląntiy huąntu aquinín lichuhuinanąhu xtachuhuín Cristo.

16 Acxni huacu quintamacxtúcalh nac puląchin ląqui naquintamąkalhapaliy mąpeksinanín nipara chątum tícu xquinkalhmaktąyalh. Xuá Dios pi ni xcąlimąpątinichán caj xpąlacata huąntu quintatlahuánilh. 17 Pero mąsqui niti quinkalhmaktąyalh solamente Quimpuchinacán quimaktąyalh xlá quimąxquilh litlihueke ląqui tlan nacliakchuhuinán ąmá lipąxúhu xtachuhuín Cristo huąntu mąstąy laktáxtut, y xlihuąk ąmąkolh huąnti ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccąmąkaxmátalh ląta lącu xlá cąlakmąxtuputún xlihuąk cristianos. Pero huá Dios quilakmąxtulh ląqui ni naquintahuay tamąkolh laclipecuánit ląpániṭ, 18 y chunatiyá quimaktakalhma nahuán ląqui tlan nacchán nac akapún y naquimąxquiy ąmá tapąxuhuąn huąntu xlá mąlacnuy. ¡Caj xmąn sacstu mininiy namąxquicán cącniṭ canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ąhuatá cąxakatlilacąn cąnajlanín

19 Catlahua litlán lipąxúhu caquiląxakatlinichąhu y huąntu quilacata cacąmacatiyapítit Prisca y Aquila, nąchuná xlihuąk huąnti tahuilánalh nac xchic Onesíforo. 20 Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Trófimo cumu xtątatlay antá cmakxtekchá nac Mileto. 21 Clacpuhuán pi pálaj tuncán xtat lihuán nią lakchán cąlonkni. Luu lipąxúhu taxakatlilacąmąchąn Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuąk nątąlanín huąnti uú xalanín.

22 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo acxtum cątąlatamąn.

Xcarta San Pablo Huạntụ Tzoknilh Tito

Umá carta xạhua ạmá mactum huạntụ titzoknícalh Timoteo, huatunín ụmá huạntụ cạlịmạpạcuhụicán: “Cartas huạntụ cạlịmạkalhchuhụinịcán xlacscujnín Dios.” Pero ụmá carta huá tzoknícalh chạtum kahuasa huạntị xlịpạhuán Cristo xuanicán Tito, huạntị San Pablo timakxtekchá nac aktum isla huạntụ huí nac xlaquítạt pupunú huanicán Creta xlacata nacạmạuxcạnịy ạmạkọlh cristianos antá xalanín lạquị akstịtum natalị-pạhuán Dios.

Umá carta antá lacatancs lịchuhụinama túcu xlịtlahuatcán y lácu xlị-latamạtcán ạmạkọlh huạntị talakayánalh aktum tascújut nac pụsiculan, cumu lạ huạntị tapuxcụnịt, nạchuná huạntị tamạkalhchuhụinịy cris-tianos, y huạntị taliakchuhụinán xtachuhuín Dios; nạchuná ạmạkọlh lakkọlún mạkalhchuhụinanín huạntị antá tascujmánalh, lácu cạminịniy xlịtatạksatcán acxnị tatanụmánalh nac pụsiculan y talakachixcuhụina-mánalh, nạchuná lácu xlịlatamạtcán nac xlacatịncán cristianos acxnị nị huá talịchuhụinamánalh xtachuhuín Dios o acxni nị antá tahuilánalh nac pụsiculan. Xạhuachí antá uú talhcạnịt lácu cạminịniy xlịlatamạtcán xlịhuạk cristianos huạntị talịpạhuán Cristo chuná lạ lacchixcuhuín, lac-chaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkọlutzịnni. Y ụmá carta liakasputa pero huịntú lịmạkalhchuhụinịcán huạntụ sacstu xlacata Tito y huạntụ namaktạyalén nac xlatámạt.

1 Aquit Pablo huạntị clịtaxtuy xtasạcua Dios xạhua xapóstol Jesu-cristo porque xlá quilịlacsacnịt quimạlakachạnịt pị naccạlịscuja xlịhuạk huạntị xlá mạn cạlacsacnịt lạquị natalịpạhuán natalakapasa xlịhuạk xtalacapạstacni, nạ natacatzịy lácu Dios lacasquín nalakachixcuhụicán y lácu akstịtum nalatamạyáhu 2 y tancs naucxilhlacachạnáhu ạmá lịpạ-xúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa nac akapún. Hasta xamakán quilhtamacú acxnị Dios nịtụcu ạ xmạlacatzuquiy xlá aya xlaclhcạhui-lịnịt pị naquincạmạxquiyán ạmá latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa; y cumu xlá nị aksanịnán, 3 xạhuachí cumu aya lakchạnịt quilhtamacú, Quintlạticán Dios huạntị lịtaxtuy quimạakapụtaxtịnacán ạlịsok quincạ-mạcatzịnịmán xtachuhuín huạntụ mạstạy laktáxtut; xlịcạna pị huá ụmá tachuhuín huạntụ aquit quimạcuentajlịnịt lạquị nacliakchuhụinán. 4 Tito, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimán eé quincarta porque clịmạxtuyán cumu lámpara xaxlịcạna quinkahuasa porque caj quimpạlacata mạsqui nạ lịpạhuana huạntụ aquit clịpạhuán; clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimạakapụtaxtịnacán Jesucristo casiculanạtlahuán y camạx-quín tlạn latámạt.

Akstịtum xlịlatamạtcán huạntị talịchuhụinán xtachuhuín Dios

5 Acxnị ctimakxtekni nac isla de Creta huá xpạlacata ctilịmakxtekni antá lạquị nalacạxtlahuakọya huạntụ nia xlacạtlahuakọyáhu y lạquị nac akatunu cạchiquịnín huix nacạlacsaca makapitzín lakkọlún huạntị nacạpuxcuniy cristianos huạntị talịpạhuán Cristo, pero chuná cumu lạ aquit ctilịmạpeksín natlahuaya. 6 Tamạkọlh lakkọlutzịnni huạntị huix nacạlacsaca talacasquín pị huatunín huạntị luu xlịcạna akstịtum tala-mánalh lạquị nịtị nacạlịhuaniy para túcu. Caj xmạn chạtum xlịkalhịtcán

xpuscạt, y xlḭhuạk xcamancán talacasquín pḭ nạ huá natalḭpạhuán Cristo,
y xlḭhuạk cristianos xlḭcatzḭtcán pḭ nḭ lḭxcájnit talḭcatzḭy y huạk takalha-
kaxmatnḭnán huạntụ cạlḭmạpeksḭcán. 7 Porque ạmá cristiano huạntḭ
lakaya xtascújut nac xlakstḭpạncán huạntḭ talḭpạhuán Cristo xlḭcạna pḭ
luu akstḭtum xlḭlatamạtcán lạquḭ lḭhuanạ natamạkantaxtḭy xtascujutcán
nac xlacatḭ́n Dios. Nẹcxnicú luu talḭpạhu camaklhcatzḭ́calh, nạ nḭpara
mḭnḭniy xasḭtzḭ́n nahuán, nḭ mḭnḭniy xakotni nahuán, xạhuachí nḭ xlḭtat-
lancạ́nḭt, nạ nḭpara xlḭlakatḭlacạ́nat lácu natlajay lhụhua tumḭn. 8 Huata
tụ xlḭtláhuat acxnḭ para tícu xala mákat caj tijḭtlạhuama y xamaktum
para nalakapaxḭạlhnán luu aktum tapạxuhuạ́n xlḭmạkamaklhtḭ́nat y
xlḭtalaktuncúhuit nac xchic, xạhuachí xlḭcátzḭt lácu akstḭtum nalatamạy
porque huá tamacamạstạnḭnḭt Dios, xlḭkálhḭt tlạn xtalacapạstacni y
tlạn xcạlḭcatzḭnḭnḭ́t xtạcristianos. 9 Xlḭcạna pḭ huá luu xlḭcạnájlat y
xlḭmạkantáxtḭt ạmá xatlạ́n xtalacapạstacni Dios huạntụ aquinín quincạ-
mạcuentajlḭcanḭtán namạsiyuyạ́hu lạquḭ huá tlạn nacạlḭmạakpuhuan-
tiyanḭy y nacạlḭmạakatạksnḭy xạmakapitzḭ́n huạntḭ talaclatạyamạ́nalh
nac xtacạnajlatcán, y lạquḭ nạ tlạn nacạlḭmạkalhchuhuḭnḭy ạmạkọlh
huạntḭ huilhaj talḭlamạ́nalh xtalacapạstacnicán y mạrí talacatạquḭnán.

10 Huá chuná clḭhuaniyạ́n porque lhụhua huạntḭ nḭ tamạtlạntḭy ạmá
xtachuhuḭ́n Dios lạta huán pḭ xmạnhuá tlạn nacạlakmạxtuy quilḭstac-
nicán, xalḭhuacay ạmạkọlh judíos huạntḭ tahuán pḭ luu ạtzinú xlaca-
squinca nacircuncidarlayạ́hu, y tzucuy talḭchuhuḭnán xtalacapạstac-
nicán huạntụ nḭtụ lḭmacuán y nḭ kalhḭy talulóktat chuná taliakskahuimḭy
xạmakapitzḭ́n cristianos. 11 Xlḭhuạk tamạkọlh huạntḭ chuná talamạ́nalh
cạmḭnḭniy pḭ nacạmạquilhcacsayạ́hu porque luu akatiyuj tatlahuamạ́-
nalh makapitzḭ́n cristianos huạntḭ aya talḭpạhuán Jesús y hasta maka-
pitzḭ́n xlḭhuạk huạntụ pụtum tahuilạ́nalh nac aktum chiqui. Xlacán
tamạsiyutlạhuán hasta huạntụ niaj para cạmḭnḭniy natamạsiyuy, pero
huá chuná talḭtlahuamạ́nalh porque xlacán caj tumḭn talḭtlajamạ́nalh.

12 Xạhuachí calacapạstáctit pḭ nạ xalac isla de Creta ạmá profeta huạntḭ
cạlḭchuhuḭ́nalh xnatạchiquín y chiné huá: “Tamạkọlh cristianos xalac
Creta xlḭcạna pḭ makapitzḭ́n lanca cạlakayạ́calh, porque luu lḭxcájnit
talḭcatzḭy, xaaksanḭnanḭ́n y xmạn huá talacputzay lácu tlạn natahuạyán
y caj natalhquititnán.” 13 Luu xlḭcạna huạntụ tilḭchuhuḭ́nalh tamá
profeta porque luu talanḭt, pero huix nḭ cacạlḭquilhpúhuanti huata
cacạlacaquilhni acxnḭ para túcu taliaktzankạtạyaputún lạquḭ xmạn huá
akstḭtum natalḭlatamạy xatlạ́n xtacạnajlatcán, 14 nạchuna lḭtúm lạquḭ
nḭ natacạnajlay acxnḭ nacạlḭmạkalhchuhuḭnḭcán caj catụhuạ cuentos
huạntụ xtalacapạstacnicán judíos, nạ nḭpara huá natacạnajlaniy huạntụ
talḭchuhuḭnán tamạkọlh huạntḭ nḭ tamạtlạntḭy xtalulóktat Dios huata caj
talakmakán.

15 Porque ạmá cristiano huạntḭ tlạn lẹma xtalacapạstacni xlá stalanca
catzḭy pḭ xlḭhuạk huạntụ Dios mạlacnụy tlạn nacạnajlayạ́hu, pero huạntḭ
nḭ akstḭtum talẹmạ́nalh xtalacapạstacnicán akatiyuj talay y nḭ tacạnaj-
laputún huạntụ huan Dios, pero huá chuná quilḭtaxtuy porque xlḭhuạk
xtalacapạstacni mạxcajuạlḭkọnḭt y mạsqui lạta túcuyạ tlạn talacapạs-
tacni anán juerza natalakmakán. 16 Mạsqui xlacán tahuán pḭ nạ talaka-
pasa xtalacapạstacni Dios pero antá nac xalḭxcájnit xtascujutcán huạntụ
tatlahuay stalanca talḭmạsiyuy pḭ caj taaksanḭnán porque lḭpẹcua quin-
cạsḭtzḭniyạ́n y nḭ takaxmata huạntụ tlạn tastacyạhu xạhuachí nẹcxnicú

xcąúcxilhti para xtatláhualh huąntu lacuán tascújut.

2

Pablo lacasquín pi Tito xmąn huá camąsíyulh huąntu xtalulóktat Dios

1 Acxni huix nacąmąkalhchuhuiniya cristianos, huá cacąmąsiyuni
tancs xtalacapąstacni Dios huąntu quincąmącuentajlicaniián. 2 Tamą-
kolh lakkolutzinni huąnti natapuxcuniy cristianos huąnti taliąhuán
Cristo cąmininiy pi luu laccacsuán y akstitum catalatámąlh ląqui chuná
nacącącninanicán; akstitum catalipąhualh Quimpuchinacán, lacatitum
catapąxquínalh y catakálhilh litlihueke ląqui tląn natatąyaniy mąsqui
cącąlákchilh lątachá túcuyą tapątín. 3 Nąchuná tamąkolh lactzicán
huąnti akstitum xlilatamątcán cumu lą cąmininiy natalatamąy huąnti
tamacamąxquinit xlatamątcán Dios, pus ni cąmininiy nataaksaninán,
ną nipara catakáchilh, huata catamąsíyulh lácu akstitum latamącán.
4 Xąhuachí catamąsiyúnilh ąmąkolh lactzumaján huąnti ną aya tamąka-
xtoka lácu cąmininiy xlipąxquitcán xtąkolucán xąhua xcamanán, 5 lácu
natakalhiy tląn xtalacapąstacnicán, huąntu tląn catatamaktákalhli y
xmąn huá cuentaj catatláhualh xchiccán, tląn catacatzínilh catihuą
cristianos, y catakalhakáxmatli huąntu cąlimąpeksiy xtąkolucán ląqui
niti cąląhuá namakstuaksán umá xtachuhuín Dios.
6 Xąhuachí huix nąchuná cacąmąakpuhuantiyani lakahuasán ląqui
huąntu ną akstitum natalacapąstacnán. 7 Pero huix cacąpulalipi cącą-
mąsiyuni lácu akstitum lápąt ląqui nąchuná natalatamąy, y ląta huix
nacąmąkalhchuhuiniya y nacąmąsiyuniya huąntu cąnajlaya antá sta-
lanca camąsiyu pi luu akstitum lipąhuana y akatziyanca lilápąt. 8 Acxni
nachuhuinana huąntu tląn calichuhuínanti y huąntu taakątąksa pi
xtalulóktat ląqui nitícu nahuán para nitlán huąntu quilhuámpąt, y ląqui
chuná natalilacamąxanán xlihuąk ąmąkolh huąnti quincąsitziniyán
acxni natacatziy pi huąntu akstitum lilamąnáhu huąntu liakchuhuinąnąhu.
9 Xlihuąk ąmąkolh tasącuán huąnti cątamąhuacanit y cąmąscuju-
mącalh, huix cącąlimąkalhchuhuini pi huąntu lącątitum catąkalhakáx-
matli huąntu cąlimąpeksiy xpatroncán; tląn catacátzilh y ni caj cątą-
kalhakaxmatmąkaníąlh. 10 Ni catąkalhąnalh huata catamąsíyulh pi
akstitum talamąnalh nąc xlątamątcán y lipąxúhu tamąkantaxtiy xtascu-
jutcán, ląqui chuná natamąsiyuy pi xlicąna luu lipąxúhu lipąhuancán
ąmá talipąhu Dios huąnti quincąlakmąxtuyąn.
11 Porque Dios stalanca quincąmąsiyuninitán pi caj xpąlącata xtąlą-
kalhamaníąn quincąucxilhlącachinitán y cąlakmąxtuputún xlihuąk cris-
tianos huąnti tahuiląnalh nąc xlicąlanca cąquilhtamącú. 12 Pero ąmá
xtalakalhamaníąn Dios huąntu xlá quincąkalhiniyąn antá stalanca quin-
cąmącatziniyąn lácu nalakmąkanąhu xlihuąk huąntu lixcájnit taląką-
lhín huąntu limąkapąxuhuayąhu quimącnicán, xlá lącasquín pi ąk-
stitum nalatamąyąhu uú nąc cąquilhtamącú, nąkalhiyąhu tląn quinta-
lącapąstącnicán y akstítum nalakachixcuhuiyąhu Dios cumu lą ti xlicąna
tamącamąxquinit xlatamątcán, 13 y huąntu akstitum kalhkalhimąnąhu
nahuán ąmá lanca y licącnit quilhtamącú ląta xlá laclhcąhuilinit nąmą-
kantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipąhu quiDioscán
huąnti ną quimąakaputaxtinącán Jesucristo. 14 Porque caj quimpąlącą-
tącán xlá tamącamąstąlh nąc cąlinín ląqui chuná naquincąlakmąxtuyąn

xpalacata xlihuak xalixcájnit quintalakalhíncán huantu xquincalilamán
cumu la xtachín y laqui chú caj xman huá natapeksiniyáhu y xman huá
nalaktzaksayáhu natlahuayáhu amá xtascújut huantu xlá quincamatla-
huiputunán.
15 Huá umá limapeksín huantu huix akstitum milimasíyut tancs cacá-
makalhchuhuini cristianos acxni camaakpuhuantiyaniya, pero na caca-
lacaquilhni amakolh huanti talaclatayaputún, pero ankalhiná cakalh-
chuhuínanti cumu la ti xlicana kalhiy xlimapeksín. Ni camasta talacas-
quín para tícu nalakmakanán y nitu naliucxilhán.

3

Huantu xlimakantaxtitcán huanti talipahuán Cristo

1 Xahuachí cacalimakalhchuhuini cristianos pi xlacasquinca natakal-
hakaxmata huantu tahuán laclanca mapeksinanín, nachuná amakolh
huanti talitaxtuy mapeksinanín nac lactzu cachiquín, camininiy pi
ankalhiná catakalhakaxmatnínalh y catatláhualh huantu tlan tascújut.
2 Nipára chatum tícu calahuá catalikalhchuhuínalh, ankalhiná tlan cata-
catzínilh xtacristianoscán y catalilatámalh xatlán xtalacapastacnicán y
huantu akstitum catalakalhámalh xlihuak cristianos.
3 Huá chuná ccalihuaniyán porque xapulh aquinín nachuná luu
lixcájnit lata xlamanáhu, ni xkalhakaxmatáhu Dios, xaaktzankán xla-
manáhu y xtachín xquincatlahuanitán latachá túcuya lixcájnit talakal-
hín, ankalhiná xlamakasitzihuilanáhu y ni xlaucxilhputunáhu. 4 Pero
lákchalh quilhtamacú acxni Dios quimaakaputaxtinacán quincalaka-
lhamán quincamacaminín xtapaxquit xlihuak aquinín huanti lamanáhu
uú nac caquilhtamacú, 5 hasta xlicana quincalakmaxtún, ni xlacata para
túcuya tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá
chuná litláhualh porque man quincapaxquinitán. Y acxni quincachekę-
makanín xlihuak huantu nitlán xtitlahuanitáhu stalanca litáxtulh cumu
lámpara lacachimparáhu amaktum, y Espíritu Santo quincamaxquín
amá xasasti quilatamatcán huantu lanchú kalhiyáhu. 6 Y caj xpalacata
cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, Dios quincamaxquín xlitli-
hueke Espíritu Santo, y nipara caj chalakcatzaj quincamaxquín sinoque
xlá ya tapaxuhuán mastay. 7 Xahuá cumu aya quincalakmaxtunitán y
quincalimaxtuyán cumu lámpara niaj tu kalhiyáhu quintalakalhincán
caj xpalacata xtalakalhamanín, pus xlicana pi tlan namaklhtinanáhu
amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa y huantu kalhkalhima-
náhu.
8 Xlihuak huantu cuanimán huá xtalulóktat y clacasquín pi huá umá
luu cacalimakalhchuhuini cristianos laqui xlihuak huanti talipahuán
Cristo caj luu xman huá catatláhualh huantu lacuán tascújut, porque
huá umá tlan tastacyahu y huak calimacuaniy latachá tícu ya cristianos.
9 Pero huix nichuná camaklichuhuínanti amá tachuhuín huantu nitu
limacuán, cumu la cuentos y lácu tatilatamanit xalakmakán lakkolu-
tzinni, xahuachí necxnicú calamaaklhuhuítit y ni calalilacahuanítit
cumu la amakolh huanti talakatiy talilacataquinán xlimapekín Moisés
porque tamá taaklhúhuit nitu limacuán.
10 Para chatum cristiano natzucuy camapajpitziy y camalakaspit-
yahuay makapitzín huanti aya talipahuán Cristo, pus luu lacatitum
cahuani maktum osuchí maktiy xlacata pi nichuná calicátzilh. Pero para

ni̱ nakalhakaxmatán huantu̱ nahuaniya, entonces maktum catlakaxtu y
niaj camaxqui talacasquín nacatatamacxtumiyán. 11 Y huix luu milicá-
tzit pi huanti chuná camalakaspityahuay cristianos xlicana pi lixcájnit
xtalacapastacni y huá xtalakalhín huantu xlá kalhiy malaktzankeya-
huama.

Pablo ahuatá xakatlilacán Tito

12 Acxni cmacanchá nahuán quintalacán Artemas osuchí Tíquico, luu
natlahuaya litlán napinapi nac xacachiquín Nicópolis laqui antá nata-
noklhachá̱hu, porque aya clipulhcanit pi antá cuilachá nahuán acxni
nalakchán calonkni. 13 Luu xlicana catlahua litlán cacamaktaya acxni
natalakchanachán tamá makalhtahuakená Zenas xahua Apolos, huix
cacamaxqui huantu tamaclacasquín xalac xtijicán laqui nitu nacatzan-
kaniy y tlan natachán antanícu taamánalh. 14 Y necxnicú tipatzan-
kaya pi luu xlacasquinca tamakolh cristianos huanti taliпahuán Cristo
xlimaktayatcán xamakapitzín xtacristianoscán huanti luu tamaclacas-
quixnimánalh laqui natalimakantaxtiy huantu lacuán xtascujutcán y
natamaklhcatziy pi na talimacuamánalh.

15 Xlihuak natalán huanti lacxtum quintatalamánalh luu lipaxúhu
caxakatlilacamachán. Caquilamacatiyanichá̱hu xlihuak canajlanín
huanti aquit luu ccapaxquiy. Dios cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Xcarta San Pablo Huantu Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh umá actzu carta chatum xcanajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Umá cristiano xkalhiy chatum xtasacua xuanicán Onésimo huanti xtamahuanit cumu la xtatlahuay lhuhua cristianos amá makán quilhtamacú, y xlá xmascujuy cumu la xtachín umá tasacua. Acxní Onésimo sítzilh y niaj patipútulh lata xmascujucán cumu la takalhín, xtzalatáxtulh nac xchic xpuchiná. Antá alh latamay nac amá lanca xacachiquín Roma antanícu xtanuma San Pablo nac pulachin. Cumu xtalalakapasa xan Onésimo lakapaxialhnán nac pulachin y San Pablo tzúculh limakalhchuhuiniy xlacata pi calipáhua Quimpuchinacán Jesús. Onésimo ni xman lipáhua sino que hasta tzúculh maktayay San Pablo lata xxliscujma xtachuhuín Dios.

Pero Onésimo juerza xlitaspítit xuanit nac xlacatín Filemón huanti xpuchiná porque huá xtamahuanit, huá xpalacata San Pablo litzokniy umá carta antanícu huaniy pi catláhualh lanca litlán camakamaklhtinampá Onésimo, pero huaniy pi niaj chuná calipúlhcalh cumu la chatum xtasacua huanti xman huá mapeksiy cumu xtamahuanit, huata calimáxtulh cumu la xtalá huanti luu xlicana paxquiy caj xpalacata cumu na aya lipahuán Cristo.

1 Aquit Pablo huanti quilitamacnucanit nac pulachin caj xpalacata
cumu cliscujma y clipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús, luu cana
lipaxúhu ctzoknimán eé quincarta, aquit xahua quintalacán Timoteo,
y ccamacanimachán huix Filemón huanti luu cpaxquiyán porque na
acxtum quilatascujmanáhu. 2 Na luu lipaxúhu ccaxakatlilacamachá
tamakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y antá tatamacxtumiy
nac mínchic, chuná cumu la quintalacán puscat huanicán Apia xahua
Arquipo, umakolh natalán xlicana pi ankalhiná quincamaktayanitán.
3 Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo
ankalhiná cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Pablo lichuhuinán lácu kalhiy tacanájlat Filemón

4 Aquit ankalhiná cpaxcatcatziniy Quintlaticán Dios caj mimpalacata
nac quioración acxni ckalhtahuakaniy, 5 porque aya quilitachuhuinan-
canit lata lácu akstitum lipahuana Quimpuchinacán Jesús y calakalha-
mana latachá tícuya cristiano y huanti talipahuán y tatapeksiniy Dios.
6 Y cumu huix na huá lipahuana tamá Dios huanti na aquit clipahuán,
xliankalhiná aquit climaakatzankey xlacata pi camaxquín liskalala
laqui huix naakataksa xanícu ma lacuán xtascújut huantu xtlahuaputún
nac quilatamatcán huanti lipahuanáhu Cristo Jesús. 7 Koxutá huix
Filemón, xlicana luu clakalhamanán, caj lata quincalitachuhuinanca-
nitán lácu huix calakalhamana cristianos, xlihuak natalán huanti uú
tahuilánalh takalhinit lanca tapaxuhuán y licamama nac xnacujcán y
aquit na ckalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lácu akstitum lápat.

Pablo makchuhuinán Onésimo

8 Masqui xlicana pi aquit xapóstol Cristo y ckalhiy limapeksín
nacuaniyán huantu huix militláhuat, 9 pero aquit nichuná ctlahuama,

huata camąn huaniyąn para xlicąna quimpąxquiya chuná cumu lą
aquit cpąxquiyąn lihuaną calacapąstacti pi aquit Pablo aya ckoluniittá
y ctanuma nac pulachin caj xpąlacata cumu clipąhuán Cristo Jesús.
10 Csquiniyąn aktum lanca litląn caj xpąlacata Onésimo mintasącua
pero xtzalanit porque clacasquín nacatziya pi chú litaxtunit cumu lą
quinkahuasa porque likálhilh sąsti xlatámąt caj quimpąlacata acxni cli-
mąkalhchuhuínilh Cristo uú nac pulachin, pero chú cmąlakachąnimąn
y climąakatzankeyąn pi calakalhámanti.
11 Mąsqui xlicąna pi minit quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamąhua-
nita y mintasącua xuanit porque ni xlakatiy xtascújut, pero ląnchú luu
sculujua y tląn naquincąlimacuaniyąn lą huix cumu lą aquit. 12 Huá xpą-
lacata aquit climąlakachąnimąchąn; lipąxúhu camakamaklhtinampi y
calipulhca cumu ląmpara aquit cchąnchá. 13 Aquit ctilacpúhua pi cata-
makxtekkelh ląqui naquimaktąyay huąntu milacata lihuán ctanuma nac
pulachin caj xpąlacata xtachuhuín Cristo. 14 Pero nitu ctlahuaputún
huąntu huix ni catziya, chicá para xamaktum ni namątlątiya, xąhuachí
ląqui ni nalacpuhuana para luu juerza clacasquín naquimaktąyaya
porque chuná lakchąn, huata clacasquín para xlicąna quimaktąyaputuna
mąn calacapąstacti y yą tapąxuhuąn caquimaktąya. 15 Clacpuhuán
pi Dios lacąsquilh caakxtekmąkalh mąsqui ni luu makąs quilhtamacú
ląqui acalistąn tląn namakamaklhtinana cumu huąnti ną xlicąna lipą-
huán Cristo y lipąxúhu natąlatapąya canecxnicahuá quilhtamacú nac
milakstipąn. 16 Pero Onésimo niaj calimąxtu cumu lą chątum tasącua
huąnti tamąhuanita, huata mininiyąn capąxqui cumu lą mintąlá. Xli-
cąna pi aquit cpąxquiy, pero ątzinú huix mininiyąn napąxquiya, ni
xlacata cumu para huix scujnimąn sino porque ną huá lipąhuán Quim-
puchinacán.
17 Filemón, para xlicąna quimpąxquiya cumu lą mintąla pus lipą-
xúhu camakamaklhtinampi Onésimo, y cacatzi cumu ląmpara aquit
chąnchá. 18 Para túcu limakalipuhuán o para tlak lakahuilanín pus
aquit caquimątaji. 19 Aquit Pablo mąn quimacán cąmacán camąn
litzokniyąn eé tachuhuín y cuaniyąn: ¡Xlihuąk huąntu xlakahuilanín
aquit nacxokoniyąn! Pero mininiyąn luu lihuaną calacapąstacti, ¿tícu
luu pulh limąkalhchuhuinín amá xtachuhuín Cristo ląqui nakalhiya
laktáxtut? Xlicąna quitaxtuy pi ną huintú quilakahuilani. 20 Xąhuachí
aquit climąxtuyąn cumu lą quintąlá porque ccatziy pi lipąhuana Cristo,
ną ccatziy pi pąxquinana y pímpąt quintlahuaniya umá lanca litląn
huąntu aquit climąakatzankemąn, pus chuná ląn nalimakapąxuhuaya
quinacú.
21 Huá xpąlacata juerza clitzoknimąn porque aquit ccatziy pi huąk
naquinkalhakaxpata huąntu naclimąpeksiyąn, y ccatziy pi hasta lhuhua
ątzinú pímpąt tlahuaya huąntu aquit csquinimąn. 22 Nąchunalitúm
climąakatzankeyąn pi caquincąxtlahuanipi antanícu nactamakxteka,
porque cumu huixinín chuná likalhtahuakaniyątit Dios, pus aya clac-
lhcąhuilinit pi ni makąs quilhtamacú nacanąchąn cąlakapaxiąlhnanąn.

Pablo ąhuatá xakatlilacąn Filemón

23 Luu cąna lipąxúhu cąxakatlilacąmąchąn quintąlacán Epafras, huá
umá quintąlacán lacxtum quintątanuma nac pulachin caj xpąlacata
Cristo Jesús. 24 Nąchuná cąxakatlilacąmąchąn Marcos, Aristarco, Demas

xa̱hua Lucas, huatuní̱n u̱ma̱ko̱lh ti̱ quintamaktayamá̱nalh nac quinta-
scújut.
25 Clacasquín pi̱ huá Quimpu̱chinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán
xli̱huak huixinín.

Hua Uma Carta Huantu Catzóknilh Hebreos

Cumu judíos na talitapacuhuiy hebreos huatiyá max huanti calakmacáncalh eé carta, masqui ni catzicán tícu luu tzokli. Huanti tzokma umá carta xcatzinit pi lhuhua umakolh hebreos huanti xtalipahuanit Cristo aya xtaakxtekmakamputún xtacanajlatcán laqui niaj huij nahuán huantu xpalacata nacalíputzastalacán. Calimakalhchuhuiniy camauxcaniy pi chunatiyá akstitum catalipáhualh Cristo masqui lhuhua huantu cacalakchi talipuhuán xahua tapatín chuná cumu lá tatipatinit amakolh xalakmakán xlitalakapasnicán huanti Dios xcalacsacnit.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaj luu xtacanajlay para amá Cristo huanti xtalipahuanit xlicana xkalhiy litlihueke xlacata nacamaktayay nac xtapatincán, xlá camalulokniy pi ni chuná quitaxtuy, porque amá huanti xtalipahuanit atzinú lhuhua xkalhiy xlitlihueke chu lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la huantu takalhiy xlihuak lactalipahu lacchixcuhuín o ángeles.

Amakolh judíos xtakalhiy lhuhua xamakán xlitalakapásnicán huanti xlicana laclanca y lactalipahu lacchixcuhuín xtahuanit, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut y nitti macataxtuca nac caquilhtamacú, y na stalanca limasiyuy nac xlatamatcán profetas, ángeles, nac xlatamatcán amakolh xamakán lactalipahu lacchixcuhuín cumu la Moisés, Josué, amakolh laclanca xanapuxcún cura huanti xamakán quilhtamacú xtalamánalh y Dios xcamaxquinit xamakán xtalacaxlán, lata pulacatunu huantu lichuhuinán umá carta stalanca huan pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná lata tícu xtati-latamanit, porque xlá xlicana pi huá Xkahuasa Dios.

Nachuna litúm litaxtuy xpalacata amakolh takalhín huantu xtamakniy xcurajcán judíos cata cata y xlilakachixcuhuinancán xkalhni nac xlacatín Dios, para xcalimacuaniy cristianos xcalixacanicán xtalakalhincán umá xkalhnicán takalhinín, pus xalihuacá xkalhni Cristo. Porque acxni Cristo nilh nac cruz niaj xlacasquinca xuanit pi cata cata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laqui chuná xokonuncanit nahuán xtalakalhincán cristianos, porque acxni Cristo maktum tú tamacamástalh laqui namakniicán, amá xkalhni huantu stajmákalh litáxtulh nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu lakátilh Dios.

Nachunalitúm litaxtuy xpalacata amá tajaxni huantu judíos xtaputzay nac xlatamatcán y necxni xtamaclay porque ankalhiná akatiyuj xtalay cumu necxni lay lacatancs xtacatziy para xtalakalhincán xlicana xcamatzankenanicanit. Xman huá Cristo tlan namajaxaniy xlistacni chatum cristiano huanti akatiyuj lilay xtalakalhín. Cristo litaxtuy amá lanca talipahu xapuxcu cura huanti aya tanunitanchá hasta nac akapún laqui antá naquincapalacachuhuinanán nac xlacatín Dios. Caj xpalacata pi "maktum tu tamacamástalh namakniicán xlá litaxtuy nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakátit lilakachixcuhuín" (9.12, 26). Chuná acxni xlá nilh y Dios lilakachixcúhuilh xkalhni, caj xman maktum tu quincaxacanín quintalakalhincán canecxnicahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakasputa antaníc̱u c̱ahuaniy xḻihua̱k a̱ma̱ko̱lh hua̱nṯi̱ taḻipa̱huán Cristo p̱i̱ hua̱nṯu̱ aksṯitum cataḷipá̱hualh xḻihua̱k xlata-ma̱tcán, porque Quimpu̱chinacán ankalhiná nac̱a̱pa̱xqui̱y y nac̱a̱mak-ta̱yay, porque xlá “xla̱ta xlama maḵá̱n quilhtamacú, chuná la̱ c̱a̱lacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán cane̱cxnicahuá quilhtamacú” (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa la̱qui̱ nama̱catzi̱ni̱nán xtalacapa̱stacni

1 Xamaḵá̱n hasta la̱ta mini̱tanchá quilhtamacú Dios xc̱a̱macamin-ṯi̱lhay xprofetas la̱qui̱ nac̱a̱ma̱catzi̱ni̱y xtalacapa̱stacni quili̱talakapas-nicán, y maklhu̱hua chuná c̱a̱ma̱kalhchuhuí̱ni̱lh. 2 Pero la̱ c̱a̱lacchú quilhtamacú xlá macamini̱t Xkahuasa la̱qui̱ naquinc̱a̱li̱ma̱kalhchuhui̱-ni̱yán xtalacapa̱stacni, xlá maktlahuani̱t xḻihua̱k hua̱nṯu̱ anán, xa̱huachí huá macama̱xqui̱ko̱cani̱t nac̱a̱ma̱peksi̱y xḻihua̱k hua̱nṯu̱ anán nac xḻi-c̱a̱lanca c̱a̱quilhtamacú. 3 Antá nac xlatáma̱t Cristo ma̱siyuy lácu xkásat Dios xa̱hua lanca xḻitlihueke, y caj xpa̱lacata xḻitlihueke xḻima̱peksí̱n c̱a̱li̱ma̱xqui̱y ḻitlihueke la̱qui̱ ni̱ natalaksputa chunacú natalatama̱y xḻi-hua̱k hua̱nṯu̱ anán. Xlá quinc̱a̱lacxacanikón xḻihua̱k hua̱nṯu̱ xkalhi̱yáhu quintala̱kalhi̱ncán, y acali̱stán alh nac akapú̱n y pa̱xtu̱tahuilachá nac xpekstácat xpu̱ma̱peksí̱n Dios.

Xkahuasa Dios a̱tzinú lanca xlacatzúcut ni̱ xachuná ángeles

4 Amá Xkahuasa Dios mákat la̱ta c̱a̱akapu̱lani̱t ángeles porque a̱má ḻit-lihueke hua̱nṯu̱ ma̱xquícalh a̱tzinú lanca xlacatzúcut ni̱ xachuná hua̱nṯu̱ c̱a̱ma̱xqui̱cani̱t ángeles. 5 Porque la̱ta xḻihua̱k minko̱ni̱tanchá quilhta-macú Dios ne̱cxnicú huánilh cha̱tum ángel:
Huix Quinkahuasa y aquit mintla̱t,
porque la̱nchú chuná cli̱ma̱xtuyán,
Y ne̱cxnicú chiné ḻichuhuí̱nalh cha̱tum ángel:
Aquit xtla̱t nacuán,
y xlá Quinkahuasa nali̱taxtuy.
6 Pero acxni̱ xlá macámilh xma̱nhuá a̱má cha̱stum xapuxcu xkahuasa chiné huá:
Xḻihua̱k ángeles hua̱nṯi̱ tata̱lamánalh Dios nac akapú̱n catalakachixcú-hui̱lh.
7 Y xlacatacán ángeles chiné c̱a̱li̱chuhuí̱nalh Dios:
Dios c̱a̱li̱ma̱xtuy xángeles cumu la̱ ú̱n,
y xlacscujní̱n c̱a̱li̱ma̱xtuy cumu la̱ lhcúya̱t.
8 Pero xlá chiné ḻichuhui̱nán Xkahuasa:
Huix lanca tali̱pa̱hu Dios, tamá mili̱ma̱peksí̱n ne̱cxnicú catilákputli,
porque hua̱nṯu̱ aksṯitum pímpa̱t ma̱peksi̱nana.
9 Cumu huix lakmakani̱ta hua̱nṯu̱ ḻixcájnit y ma̱tla̱nṯi̱ni̱ta nama̱kantax-ṯiya hua̱nṯu̱ aksṯitum,
mintla̱t Dios ḻima̱xtuni̱tán cumu la̱ xapu̱chiná
hua̱nṯi̱ a̱tzinú tla̱n y li̱pa̱xúhu nama̱peksi̱nán
ni̱ xachuná xa̱makapitzí̱n hua̱nṯi̱ na̱ tama̱peksi̱nán.
10 Xa̱huachí nac aktum salmo chiné ḻichuhui̱nancán:
Huix Quimpu̱chinacán, hasta la̱ta xamaḵá̱n quilhtamacú ma̱lacatzuqui̱-ni̱ta xḻihua̱k c̱a̱quilhtamacú y la̱ta túcu anán;
y mimacán ma̱n ḻitlahuani̱ta akapú̱n.
11 Xḻihua̱k u̱má hua̱nṯu̱ ma̱lacatzuqui̱ni̱ta namín quilhtamacú hua̱k nalaksputparay,

pero canecxnicahuá quilhtamacú lápat nahuán.
Putum ámaj laksputa cumu la mactum lhákat huantu lakuán y niaj tlan;
12 huix pímpat kapsa xtachuná cumu la mactum lhákat,
y nalakpaliya xtachuná cumu la a calitalakxtunumpi milhákat.
Pero huix chunatiyá lápat nahuán,
porque milatámat necxnicú laksputa.
13 Xahuachí Dios nipara maktum xuánilh chatum ángel:
Caquimpaxtutahuila uú nac quimpekstácat,
hasta caní naccamakatlajakoy xlihuak huanti tasitziniyán
laqui huak natalakachixcuhuiyán.
14 Porque xlihuak amakolh ángeles huanti tascujnimánalh Dios huak caj espíritus y ni tasiyuy, camacamincán uú laqui natamaktakalha xlihuak amakolh huanti Dios calacsacnit nacalakmaxtuniy xlistacnicán.

2

Nitú tilakmakanáhu amá laktáxtut huantu quincamaxquicanán

1 Cumu xlicana Dios chuná lichuhuinanit Xkahuasa pus quincamininiyán luu cuentaj natlahuayáhu amá xasasti xtamacatzinín huantu aya quincalimakalhchuhuinicanitán laqui nitu tichipayáhu túnuj tiji.
2 Amá xlimapeksín Dios huantu xlá ticamáxquilh ángeles y ángeles ticamáxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán, xlicana pi xkalhiy lanca litlihueke xahua limapeksín; y xlihuak cristianos huanti caj xman chuná takalhakaxmatmákalh y tatláhualh talakalhín, pero xlacán chuná camapatinícalh lata lácu xcamininiy nataxokonún. 3 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán: ¿apoco lacpuhuanátit pi ni caquinticamapatinín para caj xman chuná nalakmakanáhu xtalakalhamanín Dios xahua amá laktáxtut huantu xlá quincamaxquiputunán? Porque pulh huá Quimpuchinacán lichuhuinanit eé xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti takalhakáxmatli tancs tamalúlokli pi xlicana chuná xlá tilichuhuínalh laqui na nacanajlayáhu. 4 Xahuachí Dios man lacatancs malulokni pi xlicana porque lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu xlá quincalimalacahuaninitán, y ucxilhnitáhu hasta huantu necxnicú a xucxilháhu, y caj xlitlihueke Espíritu Santo huantu xlá chuná lacpúhua quincamaxquín xlicana pi lhuhua huantu quincamatlahuinitán lacuán tascújut.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

5 Dios nitu camacuentajlinit ángeles xlacata huatunín natamakmapeksinán nac amá xacalipáxúhu pulataman antaní amanáhu chanáhu, huantu lanchú aquit ccalitachuhuinamán. 6 Xlicana pi nichuná, porque lacatum nac likalhtahuaka Dios timalacpuhuánilh chatum xlacscujni pi chiné catzokli:
Lanca taliipahu Dios, ¿túcu xkásat cristiano lácu lilacapastaca y lakalhamana?
¿Túcu liucxilha chatum chixcú, lácu akatiyuj lilaya xlacata pi nitu naakspulay?
7 Masqui xlicána pi ni makas quilhtamacú xapulh ni xcamaxquinita cristianos litlihueke xahua limapeksín cumu la takalhiy ángeles,
pero acalistán camaxqui lanca licácnit y taliipahu calimaxtu.
8 Xlihuak huantu anán huak huá camacuentájli laqui huá nacamapeksiy xlihuak huantu anán.

Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajliy y nacamapeksiy xlihuak huantu anán, antá lacatancs huamputún pi nipara pulactum anán huantu xlacán ni tamapeksiy; pero aquinín stalanca ucxilháhu pi ni xlihuak huantu anán takalhakaxmata xlimapeksincán cristianos. 9 Pero ucxilháhu Jesús huanti ni luu makas quilhtamacú Dios limáxtulh nitu xkalhiy xlitlihueke cumu la takalhiy ángeles y xlá tlan tláhualh tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán porque xcatziy pi huá Dios chuná xlilaclhcahuilinit namakantaxtiy, porque xlá xlicana quincapaxquiyán. Y caj xpalacata amá tapatín huantu Jesús pátilh acxni maknícalh, lanchú aya kalhiy xatlán xputáhuilh nac akapún laqui canecxnicahuá nalakachixcuhuicán y nacacninanicán.

10 Amá Quintlaticán Dios huanti xlá xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú porque huá tlahuanit y huak taanán porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pi xlihuak xcamanán catakálhilh amá laktáxtut y tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpalacata limákxtekli Quimaakaputaxtinacán Jesucristo pi capátilh xlihuak huantu xlacán xlipatitcán xuanit y chuná calimaakstitumilikolh chuná cumu lá lacasquín Dios. 11 Pus xlihuak cristianos huanti camalacatzuhuicanit nac xlacatín Dios chuná cumu la ti camalacatzuhuinit nac xlacatín Dios acxtum takalhiy chatum xtlaticán huanti huilachá nac akapún. Huá xpalacata Jesús Xkahuasa Dios nipara tzinú calimaxanán cristianos cahuaniy xnatalán. 12 Porque lacatum nac likalhtahuaka chiné huan:

Aquit naclichuhuinán nac xlakstipancán quinatalán,

y nac xlakstipancán huanti taliipahuanán lipaxúhu nacquilhtliniyán.
13 Lacatumlitúm chiné huan:

Ankalhiná aquit caj xman huá cliipahuán.
Y lacatum huamparay:

Umacxtum cuilanáhu, aquit xahua xcamanán Dios huanti xlá quimacamaxquinit.

14 Cumu la stalanca catziyáhu pi xlihuak cristianos huanti lalilakapasa pulactumá takalhiy xkalhnicán xahua xlihuacán, pus Jesús litáxtulh quilitalakapasnicán porque xlá na xkalhiy xkalhni xahua xmacni chuná cumu la aquinín kalhiyáhu, laqui tlan nalimakatlajay caj xpalacata xlinín amá xpuchiná calinín huanti xkalhiy litlihueke y tlan xmaknínán pero niticu atunu sinoque huá akskahuiní. 15 Pus chú aya calakmaxtunit xlihuak amakolh cristianos huanti xlihuak xlatamatcán xtapecuaniy linín y ankalhiná xtalamánalh cumu la xtachín porque nipara chatum tícu laktaxtuy ni naniy. 16 Xahuachí Cristo ni huá lakminit xlacata nacalakmaxtuy ángeles, sinoque huá minit calakmaxtuy amakolh huanti xlitalakapasni xamakán kolutzín Abraham. 17 Y cumu chuná xlilaclhcamacamincanit xafuerza xuanit pi nachuná nakalhiy xmacni cumu la takalhiy xnatalán xalac caquilhtamacú y laqui tlan nalitaxtuy lanca taliipahu xapuxcu cura huanti tlan xtapuhuán nahuán, laqui tlan nacalacxacaniy xlihuak xtalakalhincán cristianos acxni nalilakachixcuhuinán huantu nacapalacaxokonún nac xlacatín Dios. 18 Cumu xlá na lhuhua huantu patinit, catziy pi ankalhiná tzaksanán akskahuiní pus quilicatzitcán pi nacamaktayay xlihuak amakolh cristianos huanti casakalima juerza camatlahuiputún talakalhín akskahuiní.

3

Jesús tlak talipahu ni xachuná xamakán kolutzín Moisés

1 Natalán, huixinín huanti tapeksiniyátit Dios xlicana pi huá man
calacsacnitán laqui Mimpuchinacán natlahuayátit, pus tancs cacatzítit
y calimaxtútit Cristo Jesús cumu la lanca talipahu xapuxcu cura huanti
quincapalacachuhuinanán nac xlacatín Dios huanti aquinín akstitum
lipahuanáhu. 2 Jesús luu talipahu litáxtulh nac xlacatín Dios porque luu
akstitum makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinit y huá lilakayáhualh
eé xtascújut, chuná cumu la xamakán quilhtamacú Moisés lihuana
makantáxtilh lata lácu xlimapeskinit Dios nacapuxculén xcamanán.
3 Pero Jesús atzinú tlak talipahu ni xachuná Moisés, xtachuná quitaxtuy
cumu la amá chixcú huanti tlahuay aktum chiqui xlá mininiy nali-
maxtucán tlak talipahu y nacacninanicán ni xachuná chiqui huantu
tláhualh. 4 Dios xlimaxtuy amakolh xalakmakán israelitas cumu lá
xchic, pero latachá nícu tayánalh chiqui juerza huí chatum chixcú huanti
tlahuanit, pero milicatzitcán pi huá Dios catlahuanit xlihuak huantu
anán. 5 Moisés litáxtulh chatum tasacua huanti tancs xlimasíyut xuanit
xtalacapastacni Dios, xlá akstitum makantáxtilh y kalhakaxmatnínalh
huantu xlimapeksicanit natlahuay xtascújut. 6 Pero Cristo ni tasacua
sinoque huá xkahuasa huanti xpuchiná chiqui, xlá tlak tancs nacuentaj-
tlahuay xlihuak huantu tanúma nac xchic Dios, amá chiqui aquinín
litaxtuyáhu para chunatiyá akstitum lipahuanáhu, ya tapaxuhuán kalh-
kalhimanáhu porque stalanca catziyáhu pi namaklhtinanáhu huantu
quincamalacnunicanitán.

Necxnicú catimajáxalh Dios xlistacnicán huanti mapalhiy xnacujcán y takalhakaxmatmakán

7 Nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Espíritu Santo chiné huá:
Para huixinín xlicana kaxpatputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú
cahuanimán Dios,
8 pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhakaxpatmakántit wantu
ccawanimán
cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzú-
culh tatalalacataquiy Dios
acxni xtalapulay nac desierto.
9 Amakolh xalakmakán militalakapasnicán lhuhua huantu quintalitzak-
sachá para xlicana ckalhiy lanca litlihueke,
y hasta quintalacatáquilh masqui aya xlema xlitipuxam cata lata aquit
xaccatalapulay,
y lhuhua laclanca licácnit quintascújut xaccalimalacahuaninit.
10 Huá xpalacata quintalimakasítzilh amakolh cristianos,
y chiné cuá: “Xlicana pi luu xaaktzankán y akatiyuj talilay xnacujcán,
porque lacmín lacán talamánalh y ni talactlahuamputún nac xatlán tiji
huantu ccamasiyuninit.”
11 Caj xpalacata quintasitzi tancs cuá
pi necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu
xacámaj camajaxay.
12 Natalán, luu cuentaj catlahuátit nipara chatum lá huixinín tima-
palhiyátit minacujcán y ni nalipahuanátit, xahuachí necxnicú titala-
kamakatliniyátit Dios huanti canecxnicahuá lama xastacná. 13 Huata
quincamininiyán pi ankalhiná calamaakpuhuantiyaníhu chali chalí

lihuán kalhiyahucú “umá quilhtamacú” huantu lichuhuinán Dios nac
likalhtahuaka laquí nití nalitaakskahuitamay xtalakalhín y natzucuy
lacataquinán xnacú. 14 Para lacasquináhu pi ankalhiná natalatamayáhu
Cristo quincamininiyán pi chunatiyá akstitum nalipahuanáhu hasta
latachá nincocxni nalakchanáhu chuná cumu la akstitum lipahuáhu
acxni huacu quincalimakalhchuhuinicán.
15 Porque nac likalhtahuaka chiné huan:
Para huixinín xlicana kalhiputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú
camalacnunimán Dios,
pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu
calimapeksiyán,
cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzú-
culh tatalalacataquiy Dios.
16 Pero calacapastáctit, ¿tícu cahuá amakolh cristianos huanti caj taka-
lhakaxmatmákalh Dios acxni xlá man caxakátlilh? Pus huá amakolh
xalakmakán quilitalakapasnicán huanti catamacxtuchá Moisés nac
Egipto. 17 Xlihuak tipuxam cata lata xcatalapulay, ankalhiná tama-
kasítzilh Dios porque ni xtakaxmata, huá xpalacata xlihuak amakolh
huanti tatláhualh talakalhín Dios calimákxtekli pi catánilh nac desierto.
18 ¿Xatícu cahuá huanti Dios tancs cahuánilh pi necxnicú catitatanuchá
nac amá xasasti pulataman antanícu xámaj camajaxay? Pus huatunín
amakolh judíos huanti takalhakaxmatmákalh nac desierto. 19 Xli-
cana pi aquinín judíos huanti lanchú lamanáhu quincalimacuaniyán
huantu taakspúlalh xalakmakán quilitalakapasnicán porque necxnicú
tatanuchá antanícu xcamalacnuníy Dios porque ni akstitum tacanájlalh
huantu cahuánilh.

4

1 Cumu la amakolh lakmakán quilitalakapasnicán, aquinín na quin-
camalacnunimán aktum lipaxúhu pulataman antanícu tlan natajaxa
quilistacnicán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuán kalhiyahucú amá
tamalacnún huantu quincamaxquicanán xlacata pi natanuyacháhu
antanícu Dios quincamajaxaputunán, xlicana pi luu cuentaj quilitla-
huatcán quilatamatcán, chicá xamaktum tícu la huixinín nilay catita-
nuchá. 2 Amá lipaxúhu latámat huantu xlacán ticamalacnunícalh pi
nacamaxquicán, na huatiyá huantu lanchú aquinín quincamalacnu-
nicanitán, pero xlacán nitu calimacuánilh huantu xcamalacnunicanit
porque ni talipáhualh huantu xtakaxmatnit. 3 Pero aquinín huanti aya
lipahuanitáhu xlicana pi natanuyachá́hu nac amá lipaxúhu pulataman
antanícu xlá quincamajaxaputunán porque chiné huan:
Caj xpalacata quintasitzi tancs cuá
pi necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu
xacámaj camajaxay.
Caj xpalacata huantu huá Dios tancs xlimacatzininama pi xlá ankalhiná
jaxma, porque hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú xliaktujún
quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut. 4 Pus nac likalhtahuaka chiné
tatzoknit xpalacata amá quilhtamacú:
Acxni Dios tlahuakolh xtascújut xliaktujún quilhtamacú jaxli.
5 Y lacatum antanícu calichuhuinán quilitalakapasnicán huanti caj xta-
lapulay nac desierto antiyá litum chiné huamparay:

Nęcxnicú catitatanuchá nac ąmá lipąxúhu pulatamąn antanícu xacámaj
cąmąjaxay.
6 Pero lhuhuacú tzankąy huąnti natatanuyąchá nac ąmá xacąlipąxúhu
pulatamąn antanícu Dios nacąmąjaxay xlistacnicán porque xlá chuná
lacasquín; cumu huatunín xalakmakąn quilitalakapasnicán huąnti luu
pulh ticąlimąkalhchuhuinícalh lácu natalipąhuán ąmá xtachuhuín Dios
ląqui tląn natalakmąxtuy xlistacnicán, pero nęcxnicú tatanuchá porque
caj takalhakaxmatmákalh huąntu ticąmąlacnunicanchá. 7 Pero cumu
Dios lacasquín pi mąsqui catuhuą quilhtamacú cristianos tląn natatanu-
yąchá nac ąmá pulatamąn antanícu naquincąmąjaxayąn, huá xpąlacata
lhuhuatá cąta acalistán chuná mącatzinínalh acxni mąlacpuhuąnilh rey
David pi chiné catzokpá ąmá tachuhuín huąntu aya xcąhuaninit makán
quilhtamacú.

Para huixinín xlicąna kalhiputunątit huąntu ląnchú umá quilhtamacú
cąmąlacnunimąn Dios,

pus ni camąpalhítit minacujcán y ni caj cakalhakaxpatmakántit huąntu
cąlimąpeksiyąn.
8 Para ąmá xamakąn quilhtamacú Josué xticątątanuchá nac ąmá xacą-
lipąxúhu pulatamąn huąntu xcąmąlacnunicanit quilitalakapasnicán pi
antá nacąmąjaxacán xlicąna pi Dios niaj xtilichuhuínalh ątúnuj quilh-
tamacú. 9 Huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi xlicąna huí pulactum xacą-
lipąxúhu pulatamąn antanícu natajaxa ąmąkolh cristianos huąnti tali-
pąhuán Dios. 10 Porque xlihuąk ąmąkolh cristianos huąnti tatanuyąchá
antanícu Dios cąmąjaxay xlicąna pi lijaxkoy xlihuak huąntu xkalhiy
xtascújut, chuná cumu lą Dios jaxli xliaktujún quilhtamacú acxni tla-
huakolh xtascújut. 11 Por eso ccąlihuaniyąn pi luu juerza catlahuanítit
ląqui tląn xlihuąk aquinín natanuyąchąhu antanícu Dios quincąmąja-
xaputunąn, ląqui nitą akatiyuj natalay y natamacastąlaputún ąmąkolh
huąnti ni talipąhualh huąntu Dios ticąmąlacnúnilh y ni tatanuchá.

12 Porque tamá xtachuhuín Dios xlicąna pi xastacná y kalhiy lanca
litlihueke ni xachuná aktum espada huąntu lacatiyu kalhiy xlistacaca,
porque xlá ląlihuán tilakpacha quilistacnicán xąhua quiespiritucán, y
hasta chąn nac xtalacapąstacni huąntu kalhiy chątum cristiano y huąk
catziy túcu huí nac xnacú. 13 Xlihuąk huąntu Dios mąlacatzuquinit nilay
tatzękniy, porque xlá huąk cąlakapasa huąntu anán; pus huąk cąlakuąn
mąsiyunicanit ąmá huąnti naquincątątlahuayąn taxokǫn.

Jesús litaxtuy lanca talipąhu xapuxcu cura

14 Natąlán, nęcxnicú timakxtekyąhuayąhu umá huąntu aya tzucuni-
táhu lipąhuanąhu, porque Jesús huąnti Xkahuasa Dios litáxtulh lanca
talipąhu xapuxcu cura, tanuchá nac akapún ląqui naquincąpąlacachu-
huinanąn nac xlacatín Dios. 15 Porque tamá xapuxcu quincurajcán
tląn naquincąlakalhamanąn, xlá stalanca catziy pi aquinín ni kalhi-
yąhu litlihueke; cumu xlá ną chixcú chixcuhuílalh catziy lácu sakąlicán
quimacnicán mątlahuiputuncán taląkalhín, pero mąsqui xlá sakąlícalh
nęcxnicú tláhualh taląkalhín. 16 Pus niaj akatiyuj caláhu huata chąpą-
xuhuąną calaktalacatzuhuíhu ląqui nakalhtahuakaniyąhu Quintlątican
Dios huąnti luu tląn quincącatzaniyąn, quincąpąxquiyąn, quincątąpąti-
niyąn, xąhuachí xlá naquincąmaktąyayąn acxni tatlajimąnąhu nahuán.

5

1 Cumu la huixinín catziyátit, lata xlilhuhua cristianos lacsaca Dios
chatum chixcú huanti nalimaxtuy xapuxcu cura huanti nacapalaca-
chuhuinán cristianos nac xlacatín Dios y camakniy takalhín huantu
lilakachixcuhuicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos. 2 Y cumu
chatum xapuxcu cura na chixcú cumu la aquinín xlá stalanca catziy
porque maklhcatziy nac xmacni lácu quimacnicán tlahuaputún tala-
kalhín; pus xlá tlan nacatapatiy xamakapitzín xtacristianos huanti
taaktzankatayanit y ni tacatziy para talakalhín huantu tatlahuamánalh.
3 Y cumu xlá na maklhcatziy taxlajuaninit nac xmacni xlacasquinca
nalilakatayaninán xlilakachixcuhuín caj xpalacata xtalakalhín, xahua
xpalacata xtalakalhincán xamakapitzín cristianos. 4 Xlicána pi nipara
chatum chixcú man lacsaca xlacata lanca xapuxcu cura nahuán, sinoque
huá Dios man lilacsaca eé tascújut chuná cumu la xamakán quilhtamacú
tililacsacchá amá xapulh xapuxcu cura xuanicán Aarón. 5 Pus nachuná
chú quitaxtuninit Cristo porque xlá ni huá man sacstu lacásquilh nalita-
pulhcay talipahu xapuxcu cura, sinoque huá Dios lacásquilh pi nalaka-
tayay eé tascújut, porque Dios chiné tihuánilh:
Huix quinkahuasa
porque lanchú chuná climaxtunitán.
6 Y antiyalitúm nac likalhtahuaka chiné huamparay:
Huix tamá lanca taliпahu xapuxcu cura,
xtachuná cumu la tilitáxtulh xamakán quilhtamacú Melquisedec.
7 Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuhua lakáxtajli
y tásalh acxni xkalhtahuakaniy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhiy
lanca litlihueke laqui nalakmaxtuy nac calinín; y cumu xlá huak xka-
lhakaxmatnit y makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinit pus Dios na
kaxmátnilh xtachuhuín y maktáyalh. 8 Masqui xlicana pi Cristo huá Xka-
huasa Dios xlá matlántilh nakalhakaxmatninán huantu limapeksícalh, y
huak pátilh huantu tlahuanícalh laqui tancs namakantaxtiy huantu xli-
mapeksinanit natlahuay. 9 Y cumu tancs makantáxtilh xlihuak huantu
Dios xlaclhcahuilinit entonces lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan calak-
maxtuniy xlistacnicán cristianos huanti talipahuán y takalhakaxmata
huantu xlá mastanit xlimapeksín, 10 porque Dios aya limaxtunit lanca
talipahu xapuxcu cura xtachuná cumu la amá xamakán talipahu Mel-
quisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huanti aya tastackonít y takalhíy tlan xtalacapastacnicán

11 Lhuhua huantu aquit ccalimakalhchuhuiniputunán xpalacata
huantu ccahuanimán pero nilay maktum ccahuanikoyán porque hui-
xinín nilay pála akataksátit. 12 Cumu huixinín makasá lata kalhtahuaka-
pátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútit cumu la makalhtahuakenanín,
pero chunacú tilacasquinátit lihuana cacamalacaputuncuhuinicántit
túcu huaniputún amá huantu ni luu xalactuhua xtalacapastacni Dios.
Luu xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu lakskatán huanti caj xman
leche tlan tahuay porque nilay tatzakay huantu lacpalha tahuá. 13 Y
xlihuak amakolh huanti caj xman leche talihuayán ni tastacmánalh
huata talitaxtuy cumu la lactzu lakskatán huanti nipara tzinú taaka-
taksa lácu lacasquín Dios natalatamay. 14 Porque amá tahuá huantu
caxtlahuacán xlicana pi caj xman huá talihuayán huanti aya tastackonít,

porque xlacán tacatziy huantu camininiy y porque tacatziy huantu tlan xahua huantu nitlán.

6

1 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcanítit y niaj huá luu
caliaclatapátit amá xtachuhuín huantu luu pulh ticalimakalhchuhuini-
cántit acxni acu lipahuántit Cristo, huata calitaxtútit cumu la cristianos
huanti aya tastackonít y ni talacasquín pi maklhuhua nacalimakalhchu-
huinicán huantu ni tuhua talacapastacni laqui tlan nataakataksa. Ni
clacasquín pi ankalhín huá catilichuhuináhu lácu luu nalipahuanáhu
Cristo Jesús, lácu nalakmakanáhu amá huantu quincamalaktzankeya-
huayán nac calinín laqui tlan nalipahuanáhu huantu Dios quincama-
lacnuniyán. 2 Niaj huá luu akatiyuj caliláhu lácu luu quilitaakmu-
nutcán, o lácu luu nacaliacchipacán macán amakolh cristianos huanti
acu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán nin, o lácu caxa-
necxnicahuá nacamapatinicán cristianos caj xpalacata huantu nitlán
tatitlahuanit. 3 Huata aquit clacpuhuanit, para Dios lacasquín, naccali-
makalhchuhuiniyán tunu talacapastacni huantu na luu milicatzitcán y
nacamaakstitumiliyán nac milatamatcán.

4 Porque amakolh cristianos huanti aya titamaklhtínalh xtaxkáket
Dios, tamaklhcátzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxu-
huán huantu tamaklhcatziy acxni talilamánalh Espíritu Santo, 5 chuná
cumu la titalipaxúhua acxni takáxmatli amá xtalulóktat xtachuhuín Dios
y chapaxuhuana xtaucxilhlacachamánalh amá lipaxúhu latámat huantu
Dios malacnuy naquincamaxquiyán. 6 Pero tamakolh huanti chuná xca-
malacnunicanit, para acalistán talakmákalh y niaj talipáhualh, ¿apoco
lacpuhuanátit pi tlan cahuá amaktum nacamakacanajlaparacán laqui
chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pi niaj lay porque amakolh
cristianos huanti masqui tancs takaxmatnit huantu xtalulóktat pero
talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamanampá nac cruz Xka-
huasa Dios y lipecua tamamaxaniménalh nac xlacatincán xlihuak cris-
tianos. 7 Xtachuná talitaxtuy cumu la aktum púcuxtu tlan muntaputíyat
huantu lihuana chuhuay amá xachúchut sín huantu minachá nac
talhmán, y para chatum chananá chan xlichánat y lhuhua lananá n
xlicana pi Dios lipaxuhuay. 8 Pero para tamá tíyat xman huá mapulhuy
laclixcájnit lhtucún huantu nitu limacuán porque ni tamaclacasquín
huanti tapuscujumánalh, xlicana pi Dios ni lipaxuhuay tamá tíyat huata
maktum pi lakmakán y mininiy nalaclhcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamáhu huantu ucxilhlacachanitáhu

9 Natalán, masqui xlicana pi aquit chuná ccahuanimán pero stalanca
ccatziy pi Dios calacsacnitán y akstitum lipimpátit milatamatcán laqui
tlan nalakchipinátit milaktaxtutcán. 10 Chuná ccahuaniyán porque Dios
tlan catziy y xlá necxnicú catipatzánkalh xlihuak amá lacuán mintas-
cujutcán huantu tlahuanitátit, chuná cumu la huixinín calakalhamana-
tit y capaxquiyátit xlihuak amakolh natalán huanti na talipahuán
Quimpuchinacán, xahuachí chunatiyá camaktayapátit y caliscujpátit.
11 Pero clacasquín pi chunatiyá akstitum camakantaxtítit lacuán min-
tascujutcán chatunu chatunu hasta lata lácu naquitayay milatamatcán,
laqui chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhihuilátit. 12 Aquinín ni

clacasquinąhu xalaclhquititni nahuanątit huata cascújtit y cacąmacastą-
látit ląta lácu tatiscujnit ąmąkolh cristianos huąnti akstitum talipąhuán
Cristo, y caj xpąlacata xtacąnajlatcán chú tląn taamąnalh tamaklhtinán
ąmá laktáxtut huąntu ticąmąlacnunícalh.
13 Amá makąn quilhtamacú acxni Dios timąlacnúnilh Abraham pi huí
huąntu xámaj mąxquiy xtacuhuiní mąn liquílhalh pi namąkantaxtiy,
huá chuná litláhualh porque niti anán ątunu Dios huąnti tlak talipąhu
ląqui huá nąliquilhán sinoque caj xmąn huá sacstu lama xastacná Dios.
14 Y chiné huánilh: "Xlicąna pi aquit nacsiculanątlahuayąn y nacmąlhu-
huiniyąn militalakapasni huąnti acalistán natalacachín." 15 Abraham
lipąxúhu xkalhkalhima hasta acxni lákchąlh quilhtamacú ląta maklhtí-
nalh xlihuąk huąntu Dios xmąlacnuninit namąxquiy. 16 Acxni chątum
chixcú huintú litąyay namąkantaxtiy, xlicąna pi huá liquilhán huąnti
ątzinú tlak talipąhu ni xachuná cumu lą xlá, y huąnti liquilhán Dios
xlacata namąkantaxtiy huąntu litąyay xlicąna pi ni caj liaksaninama.
17 Dios stalanca xcąmąsiyuniputún huąnti xcąlacsacnit pi huąk namą-
kantaxtiy huąntu xlá xcąmąlacnuninit y nipara pulactum caj chunatá
xámaj lakpaliy, y ląqui nacąlimąlulokniy pus mąn xtacuhuiní liquílhalh
pi namąkantaxtiy. 18 Xlicąna pi Dios nilay catilakpálilh huąntu aya
litąyanit pi namąkantaxtiy porque Dios ni aksaninán, y xlihuąk aquinín
huąnti ankalhiná putzamąnáhu pi huá naquincąmaktąyayąn kalhiyąhu
lanca tapąxuhuán porque ankalhiná kalhkalhimąnáhu naquincąmąx-
quiyąn huąntu quincąmąlacnuninitán. 19 Amá tapąxuhuán huąntu
kalhiyąhu xpąlacata Cristo akstitum huilinit quilistacnicán xtąchuná
cumu lą ąmá tasíhu huąntu chipąxnicán tzinca ancla xla licąn y lichi-
huilicán barco ląqui lacatum natahuilay y ni natalacxija, y ąmá tasíhu
antá tancs minitanchá nac akapún antanícu huilachá Dios, 20 antanícu
lactanunitanchá Cristo acxni chąlh nac akapún ląqui aquinín ną tląn
namín quilhtamacú nachąnąhu, pero xlá tląn naquincąpąlacachuhuina-
nąchąn nac xlacatín Dios porque limąxtucanit lanca talipąhu xapuxcu
cura cumu lą xamąkąn Melquisedec.

7

Jesús xtąchuná litaxtuy cumu lą ąmá xamąkąn cura Melquisedec

1 Nac likalhtahuaka lichuhuinán pi xamąkąn quilhtamacú tamá kolu-
tzín Melquisedec rey xuanit xalac Salem, y Dios huąnti lanca xlacatzúcut
lilácsacli ląqui huá talipąhu cura nahuán huąnti nalakachixcuhuiy. Y
ąmá quilhtamacú acxni Abraham xquitaspitma nac guerra antanícu
cąmakatlajakolh lactalipąhu reyes Melquisedec alh pąxtoka y acxni
lákchąlh siculanątláhualh. 2 Y cumu chuná xlitláhuat xuanit natlahuay
xlacata namąxquiy cura acatzunín huąntu xkalhiy, Abraham máxquilh
acatzunín huąntu xlá xcąquimaktlajanit xenemigos nac guerra. Tamá
tacuhuiní Melquisedec pulactiy huąntu huaniputún, xapulh huamputún
"rey huąnti tląn catziy", y xlipulactiy cumu xlá rey xuanit nac Salem,
Salem huamputún "lipąxúhu latámąt", y ląta xliputum chiné huamputún:
"rey huąnti mąstąy lipąxúhu latámąt". 3 Nac likalhtahuaka ni huan para
tícu xtląt xąhua xtzí tamá makąn Melquisedec, ną nipara catzicán tícu xli-
talakapasni o nícu xquilhtzúcut; ną niticu catziy acxni lacachinit, pi chu-
nalitúm acxni nilh niticu catziy. Tamá Melquisedec quilitaxtunitanchi
cumu lą xaliucxilhtiyán lácu kalhiy xlatámąt ąmá Jesús huąnti Xkahuasa

Dios, porque xlá ankalhiná lámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú
cumu la lanca talipahu xapuxcu cura nac xlacatín Dios.

4 Pus milicatzitcán pi luu talipahu cura xuanit Melquisedec porque
hasta amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham máxquilh acatzunín
huantu xlá xcaquimaktlajanit xenemigos nac guerra. 5 Nac amá libro
antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksín Moisés huan pi xlihuak amakolh
xlitalakapasnicán xamakán Leví huanti xtaamánalh talakatayay xta-
scújut cura, xlacán xlimatajitcán xuanit laqui nacamaxquicán acatzunín
huantu takalhiy xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi acxtum
huak xlalilakapasa porque na huá xcamalacatzuquinitanchá xamakán
kolutzín Abraham. 6 Pero masqui Melquisedec ni xlitalakapasni xuanit
Leví Melquisedec juerza matájilh Abraham, y xlá máxquilh acatzunín
huantu xquitlajanit, y acalistán Melquisedec siculanatláhualh Abraham
huanti Dios aya xmalacnuninit pi huintú xámaj maxquiy. 7 Y stalanca
litasiyuy pi Melquisedec luu talipahu xuanit, porque huanti siculanatla-
huanán atzinú tlak talipahu ni xachuná huanti siculanatlahuacán. 8 Lá
calacchú quilhtamacú nac xpulatamancán judíos amakolh cura huanti
tasquiniy acatzunín huantu takalhiy xamakapitzín cristianos xlacán
ná caj catihua cristianos huanti na taniy cumu la xamakapitzín; pero
nac likalhtahuaka lichuhuinancán Melquisedec cumu la chatum cura
huanti lamajcú xastacná. 9 Tlan nahuanáhu xpalacata Abraham pi acxni
xlá máxquilh Melquisedec acatzunín huantu xquitlajanit quitáxtulh pi
acxni tuncán xokónulh xpalacata Leví y xlihuak xlitalakapasni huanti
na acalistán xtaamánalh tascuja cumu la cura, y na xlimatajinatcán xta-
huanit laqui judíos natamaxquiy acatzunín huantu takalhiy. 10 Masqui
xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham nia xtalacachín
xcamanán, pero aya xcalilama nac xlatámat porque huak xcamanán
xtaamánalh tahuán.

11 Amakolh cristianos israelitas huanti Dios xcalacsacnit xlá camá-
kalhchuhuínilh xlimapeksín huantu ticamáxquilh amakolh cura cahua-
nicán levitas huanti xamakán xcamalacatzuquinitanchá Aarón; cumu
para amakolh cura caj xpalacata xtascujutcán tlan xticamáxquilh lak-
táxtut xlihuak amakolh cristianos huanti xtamakantaxtimánalh huantu
huan nac limapeksín, entonces Dios niaj xtimalácnulh xtilácsacli
achatum lanca talipahu xapuxcu cura huanti canecxnicahuá xámaj
latamay cumu la Melquisedec, y ni lácsacli chatum xlitalakapasni Aarón
huanti niy cumu la catihua chixcú. 12 Pero para chuná lakpalicán xpa-
lacata tunu ti xlacsáccalh natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niaj huá
xlitalakapasni Leví huanti natlahuay, pus na luu xlacasquinca nalak-
palicán limapeksin porque ni chuná huan. 13 Y huá Quimpuchinacán,
huanti xpalacata lichuhuinancán eé takalhchuhuín nac likalhtahuaka,
xlicana pi xlá antá maktapeksiy xatúnuj pulactu huanti camalacatzu-
quinit, y antá nac xlakstipancán amakolh cristianos nipara chatum cura
a taxtuyachá. 14 Porque xlihuak catzicán pi Quimpuchinacán Jesús
xamakán quilhtamacú huá xmalacatzuquinitanchá amá kolutzín Judá,
pero Moisés nitu calichuhuínalh xlitalakapasni Judá acxni xlá tzokli nac
xlimapeksín xatícu natascuja cumu la cura nac xlacatín Dios.

15 Xlicana taluloka pi chuná la ccahuanimán, porque Dios lácsacli
chatum xapuxcu cura huanti nalakachixcuhuiy xtachuná cumu la xa-
makán quilhtamacú tilacsacchá Melquisedec. 16 Porque xlá ni titáxtulh

xapuxcu cura caj cumu aya xlichuhuinancanit nac xlimapeksín Moisés
tícu xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli Dios porque xlá
kalhiy lanca litlihueke y lámaj nahuán latachá nincocxni quilhtamacú.
17 Porque maktum quilhtamacú Dios chiné lichuhuínalh:
Huix climaxtuyán lanca talipahu xapúxcu cura huantí nalatamay canec-
xnicahuá quilhtamacú
chuná cumu la ctilimáxtulh Melquisedec.
18 Antá litaluloka pi huantu xuí xapulh limapeksín, lanchú niaj tu
limacuán porque xlá ni xkalhiy litlihueke xlacata nalakpaliy quin-
tayatcán cristianos laquí natatayaniy nac xlatamatcán, 19 xahuachí
nitucu camaakstitumilínilh xtalacapastacnicán cristianos. Pero lanchú
tlan paxuhuana ucxilhlacachanáhu huantu quincamalacnunicanitán
porque chú kalhiyáhu chatum huantí quincapalacachuhuinanán nac
xlacatín Dios laquí lipaxúhu namalacatzuhuiyáhu y niaj napecuani-
yáhu.
20 Chuná tancs taluloka porque acxní Dios lácsacli pi nalimaxtuy
umá tunu xapuxcu cura mismo xtacuhuiní man liquílhalh pi nama-
kantaxtiy huantu xmalacnunima, pero acxni calimáxtulh cura xamaka-
pitzín nitu liquilhanit xtacuhuiní porque ní xkalhiy huantu nacamá-
lacnuniy. 21 Pero acxni lilhcácalh pi Quimpuchinacán Jesús xapuxcu
cura nalitaxtuy xlicana pi man nac xtacuhuiní Dios liquílhalh, porque
likalhtahuaka lacatum chiné huan:
Nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios man liquilhanit pi huintú ámaj makan-
taxtiy
y nichunatá catitamákxtekli huantu malacnunit.
Pus chiné huánilh: “Huix pímpat litaxtuya lanca talipahu xapuxcu cura
canecxnicahuá quilhtamacú.”
22 Pus huanchú Jesús quincamacatzinyán pi huá umá atzinú xatlán
talacaxlán huantu quinticamalacnunicán ni xachuná huantu Dios pulh
ticatatláhualh makán quilhtamacú judíos. 23 Amakolh cura huanti
xapulh xtascujmánalh nac xlakstipancán judíos luu clhuhuacán xta-
huanit, huá xtalitalhuhuinit porque cumu ni xliankalhiná xtakalhiy
xlatamatcán nilay xtalimakapalay nac xtascujutcán. 24 Pero cumu Jesús
niaj necxnicú catínilh pus amá xtascújut huantu lakáya cumu la xa-
puxcu cura necxnicú catilakpálilh xlacata tunu huanti xapuxcu cura
nahuán. 25 Huá xpalacata maktum calilakmaxtuy huanti talipahuán y
tlan camalacatzuhuiy nac xlacatín Dios, porque Cristo canecxnicahuá
quilhtamacú lama xastacná laquí nacapalacachuhuinán cristianos nac
xlacatín Dios.
26 Xlicana pi aquinín xmaclacasquináhu chatum lanca talipahu xa-
puxcu cura cumu la Jesús huanti naquincamaktayayán, porque xlá tlan
catziy, necxnicú tlahuanit huantu nitlán, xlá necxnicú catatayay huanti
tatlahuay talakalhín, y nac akapún limaxtucanit cumu la ti atzinú tlak
talipahu ni xachuná xlihuak huanti antá tahuilánalh. 27 Xlá nichuná
lakachixcuhuinán cumu la xamakapitzín xanapuxcun cura porque
xlacán chali chalí tamakniy lactzu takalhín huantu xtalilakachixcu-
huinán, pulh xlacán tamakniy huantu xtalilakatayaninán xpalacata
xtalakalhincán, y acalistán talilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán
xlihuak cristianos. Pero Jesús caj xman maktum lilakatayanínalh xli-
lakachixcuhuín acxni tamacamástalh y nilh caj quimpalacatacán, huá

xlá xokǫ́nulh xpạlacata quintalạkalhịncán, y huạntụ tlahuanịt ankalhịná lịmacuamaj nahuán. 28 Nac xlịmạpeksín Moisés huan xlacata pị
nacạlịmạxtucán makapitzín lacchixcuhuín cumu lạ xanapuxcun cura
mạsqui xlịcạna pị tamạkọlh lacchixcuhuín nẹcxnicú akstịtum talamánalh. Pero huạntụ acalịstán Dios mạlácnụlh acxnị aya xuijá xlịmạpeksín
Moisés xlịcạna pị canẹcxnicahuá quilhtamacú akstịtum lama y nịtụ
tlahuanịt tuncán talạkalhín, porque huá mạn mạlácnụlh xkahuasa lạquị
nalịtaxtuy lanca talịpạhu xapuxcu cura y canẹcxnicahuá quilhtamacú
akstịtum namạkantaxtịy xtascújut.

8

Jesús huilachá nac akapún cumu lạ xapuxcu cura

1 Xlịhuạk huạntụ lịchuhuịnanịtáhu ạtzinú luu xlacasquinca naquincạlịmacuaniyán porque catzịyáhu pị tamá Jesús huạntị lịtaxtunịt lanca
talịpạhu xapuxcu cura xlịcạna pị lanca xlacatzúcut porque xlá tahuilanịtanchá nac xpekstácat xpụmạpeksín Dios nac akapún, 2 y antá scujma
cumu lạ xapuxcu cura lakachixcuhuịnán nac ạmá pụsiculan huạntụ
mạn tlahuanịt Dios y nẹcxnicú catiláclalh porque nị lacchixcuhuín
tatlahuanịt.
3 Cumu lạ huixinín catzịyátit pị lacsaccán chạtum xapuxcu cura lạquị
nalịlakatạyanịnán lịlakachixcuhuín xạhua ạmạkọlh takalhín huạntụ
cạmaknịcán nac xlacatín Dios xpạlacata xtalạkalhịncán cristianos, pus
huá xpạlacata Jesucristo nạ juerza huí huạntụ nalịlakatạyanịnán. 4 Para
Jesús antacú cahuá uú lama nac cạquilhtamacú xlịcạna pị nịpara
cura xtilịtáxtulh porque lhụhua tahuilánalh cura huạntị tamaklhtịnán
huạntụ cristianos talịlakachixcuhuịy Dios chuná cumu lạ huan nac
xlịmạpeksín Moisés. 5 Pero xlịhuạk huạntụ tatlahuay acxnị talakachixcuhuịnán tamạkọlh cura huạk caj liucxilhtiyán xtạchuná cumu
lá xmạstílẹk huạntụ anán nac akapún. Xlịcạna pị caj liucxilhtiyán
porque acxnị Moisés huacu pụlh xámaj cạxtlahuay pụsiculan antanícu
nalakachixcuhuịcán Dios chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua porque
clacasquín pị chuná natlahuaya cumu lá lanịt huạntụ cmạsiyunín nac
kẹstín.” 6 Pero ạmá talịpạhu xapuxcu quincurajcán nac akapún xlá
mạkantaxtịma huạntụ tlak xatlán tascújut, porque xlá quincạmạlacatzuhuịnịtán y quincạpạlacachuhuịnanạchán nac xlacatín Dios, xạhuachí
aya quincạtạtlahuanịtán aktum ạtzinú xatlán talacạxlán.
7 Porque para ạmá xapụlh talacạxlán huạntụ Dios cạtạtlahuanịt cristianos acxnị xlama Moisés lịhuanạ xtitamạkantáxtịlh, xlịcạna pị niaj
xafuerza xtitlahuaparácalh aktumlịtúm xasạsti talacạxlán. 8 Pero Dios nị
mạtlántịlh huạntụ xtatlahuamánalh ạmạkọlh cristianos huá xpạlacata
chiné huan nac lịkalhtahuaka:

Chiné huan Quimpụchinacán: Amaj lakchán quilhtamacú
acxnị aquit naccạtạtlahuay aktum xasạsti talacạxlán tamạkọlh cristianos huạntị xlịtalakapasni Israel xạhua xlịtalakapasni Judá.
9 Umá xasạsti talacạxlán huạntụ naccạtạtlahuay cristianos nị xtạchuná
cumu lạ tụ cticạtạtláhualh xalakmakán xlịtalakapasnicán
acxnị aquit ccạmaktáyalh y ccạtamacxtuchá nac xacạchiquín Egipto;
pero cumu xlacán nị tatlahuapútulh huạntụ nạ xquintalịtạyaninịt,
huá xpạlacata ccạliakxtekmákalh nac desierto.
10 Pero cumu aya tịtaxtukọnịt tamá quilhtamacú,

pus chú naccatatlahuay cristianos aktum xasasti talacaxlán,
y chiné naquitaxtuy:
Aquit nacuiliy quilimapeksín nac xtalacapastacnicán,
y lihuana nactzokuiliy nac xnacujcán.
Xlacán naquintaliucxilha cumu la xDioscán huanti akstitum natalipa-
huán,
y aquit naccalimaxtuy quincamanán huanti ccalakmaxtunit nahuán.
11 Amá quilhtamacú niaj xafuerza akatiyuj natalilay cristianos
xlacata nalalimakalhchuhuiniy para xlitalakapasni osuchí xtalacatzú,
laqui naquintalakapasa pi aquit Xpuchinacán,
porque xlicana pi xlihuak cristianos naquintalakapasa
chuná camán hasta huanti lactzucú xahua huanti luu lakkolún.
12 Aquit naccatapatiy y naccamatzankenaniy xlihuak huantu nitlán tatit-
lahuanit,
y niaj para maktum cactilacapástacli xlihuak xtalakalhincán.
13 Cumu Dios lichuhuinán aktum xasasti talacaxlán, lacatancs huam-
putún pi huantu xapulh xtlahuanit niaj tu limacuán; y cumu catziyátit pi
xlihuak huantu aya lakuanit y niaj tu limacuán xlicana pi nipara makas
quilhtamacú maktum pi nalaksputkoy.

9

Cristo tanunitanchá nac akapún laqui aquinín na tlan natanuyacháhu

1 Cumu la huixinín aya catziyátit pi acxni Dios huacu pulh ticatat-
láhualh xtalacaxlán judios, xlá man matlahuínalh aktum pusiculan
y cahuánilh lácu xlacasquín natalakachixcuhuíy, pero amá pusiculan
xlicana pi antá uú xala caquilhtamacú. 2 Amá pusiculan xla lhákat
huantu tlahuanícalh Dios pulaclhuhua xuanit, pulh xuilachá lacatum
huantu xuanicán Lugar Santo o Antaníсu lakachixcuhuicán Dios; antá
xyá aktum lanca candelero huantu xpuyahuacán cera, xahua aktum
mesa y nac xokspún xtahuilánalh caxtilánchahu huantu xlilakachixcu-
huinancán. 3 Y nac xchakén xlimactiy lilakatlapán nac xlipulactiy chiqui
xuilachá huantu xuanicán Lugar Santísimo, o Antaníсu huí Dios. 4 Antá
xtlahuacanit aktum pusantu xla oro y nac xokspún clhcuyucán ciensus,
na xuí aktum caxa huantu lihuana xlimacmanicanit oro nac xmacni
xahua nac xpulacni, antá xcamaquicanit amá lakxtakala chíhuix anta-
níсu xtatzoknit kampacáhu xlimapeksín Dios. Na antá xtajuma patum
xalu xla oro, y nac xalu xtajuma actzu tahuá xuanicán maná huantu
chali chalí xtamaquiy nac desierto. Na antá xmaquicanit nac caxa
xlíxtok amá kolutzín Aarón y amá líxtoko hasta xmakxpipunittá. 5 Nac
xokspún amá caxa xtayánalh chatiy laclanca ángeles huanti xtamasiyuy
pi antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xtaliaktlapakonit xpekencán xli-
taakachuw amá caxa. Pero clacpuhuán pi lanchú ni luu xlacasquinca caj
huá luu nalikalhchuhuinanáhu xlihuak huantu xuí nac amá pusiculan
xla lhákat.

6 Amá pusiculan xla lhákat huantu timatlahuínalh Dios xchaliyán xta-
tanuy cura laqui natalakachixcuhuiy Dios nac pulactum chiqui antaníсu
xuanicán Lugar Santo. 7 Pero xlipulactiy chiqui huantu xuanicán Lugar
Santísimo caj xman maktum aktum cata xmininiy natanuy xapuxcu
cura, y xlilénat xkalhni lactzu takalhín huantu acu xcamaknicanit,
pulh nalilakatayaninán xpalacata xtalakalhín huantu man tlahuanit

y acalistán chú nalilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán xlihuak cristianos. 8 Pus luu lacatancs quincamacatzinimán Espíritu Santo pi amá makán quilhtamacú lihuán chunacú xkalhakaxmatmácalh xlimapeksín Moisés tlan xlakachixcuhuicán Dios nac xpusiculan xla lhákat lacatum antanícu huanicán Lugar Santo; quitaxtuy pi nac xlipulactiy antanícu huanicán Lugar Santísimo nipara chatum catihua cristianos xcamininiy natamalacatzuhuiy Dios. 9 Xlihuak huantu pulh xtlahuacán litaxtuy aktum liucxilhtiyán xala calacchú quilhtamacú; chuná cuan porque xlihuak amakolh lilakachixcuhuin huantu chunacú lilakatayaninamácalh xlihuak amakolh cristianos huanti chuná talilakachixcuhuiy Dios, necxnicú tancs catitalimaklhcátzilh nac xlatamatcán para luu lihuana calimatzankenanicanit xtalakalhincán huantu tatitlahuanit. 10 Y nachuná quitaxtuy xpalacata xlihuak amakolh limapeksín huantu xquincahuaniyán xatúcu tlan nahuayáhu o nalikotnunáhu, xahua lácu tlan nalilacxacayáhu huantu xlitaxtapunit quimacnicán, porque umá limapeksín caj xman huá xquincalimacuaniyán nac quimacnicán y ni xkalhiy litlihueke nalilacxacayáhu talakalhín huantu xkalhiyáhu nac quinacujcán, pero Dios xcatziy pi niaj tu catilimácua acxni xlá nalakpalikoy amá xlimapeksín huantu pulh xtlahuanit.

Cristo lilakachixcuhuima Dios xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh

11 Pero cumu Cristo aya quilachi nac caquilhtamacú, Dios limáxtulh lanca talipahu xapuxcu cura huanti naquincamaxquiyán xlihuak huantu Dios quincamalacnuninitán nac xasasti xtalaccaxlán. Xlá antá lakachixcuhuinanachá nac akapún cxpusiculan Dios huantu atzinú xatlán, porque ni huá tlahuanit lacchixcuhuín, xahuachí ni antá uú xala caquilhtamacú. 12 Cristo chalh nac xpusiculan Dios huantu huí nac akapún y antá maktum tu tanuchá canecxnicahuá nac xpusiculan nac Lugar Santísimo antanícu huí Dios, xahuachí ni huá lilakachixcúhuilh Dios caj xkalhnicán lactzu takalhín cumu la borregos, chivos huantu xcamaknicán, sinoque xlá lilakachixcuhuínalh xkalhni huantu man stajmákalh acxni maknícalh laqui aquinín nakalhiyáhu xlaktáxtut quilistacnicán canecxnicahuá quilhtamacú. 13 Xlicana pi xkalhnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhcaca becerros huantu xcalhcuyucán nac xokspún pusantu nac pusiculan xkalhiy litlihueke porque acxni xcalipuxmanicán nac xmacnicán cristianos cachekemakanícalh huantu xcamaxcajualinit xcuenta caquilhtamacú. 14 Cumu para xkalhnicán lactzu takalhín kalhiy litlihueke, ¡pus xlicana pi atzinú xalihuacay lanca litlihueke kalhiy xkalhni Cristo porque maktum tu quincalacxacanín quintalakalhincán! Cristo tamacamástalh nac calinín laqui naquincapalakaxokonunán xlihuak quintalakalhincán nac xlacatín Dios, y Dios lakátilh tamá lilakachixcuhuin porque xlá nitu xlitaxtapunit; y amá xkalhni huantu xlá stajmákalh quincalacxacaniyán xlihuak xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xquincamalaktzankemán laqui xlihuak xlitlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyáhu xastacná Quintlaticán Dios.

15 Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talacaxlán huantu Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pi quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán huantu titlahuanitáhu acxni akpuntum xlamanáhu, y xapulh talacaxlán huantu Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pi naxokonunáhu, xahuachí xlihuak amakolh cristianos huanti Dios

cạlacsacnịt tlạn namaklhtịnanạ́hu y nalịlatamạyạ́hu canẹcxnicahuá quilhtamacú huạntụ quincạmạlacnụnịnịtán. 16 Cumu lạ huixinín catzịyạ́tit pị mạsqui lịhuana lacạxtlahuacanịt mactum cápsnat xla herencia xlacata pị huạntụ akatạxtunimạ́calh chạtum chixcú, tamá chixcú huạk xlá nahuán huạntụ lịtạyanicanịt pero hasta acxnị nanịy huạntị mạstạma herencia. 17 Para lamajcú ạmá chixcú huạntị mạlacạxtlahuanịnanịt cápsnat xla herencia xlịcạna pị nịtụ lịmacuán cápsnat, pero para aya nịnịt entonces lịmacuán porque tlạn xlá natlahuay huạntụ timạlacnụnícalh natạịcán. 18 Chuná ccạhuaniyán porque xamakạ́n quilhtamacú acxnị Dios titláhualh ạmá xapụlh talacạxlán, xlacata nalịtaluloka cạmaknịcalh lactzụ takalhín y lịlakachixcuhụ́calh xkalhni. 19 Moisés cạmạkẹ́stokli xlịhuạk cristianos y tzúculh cạlịkalhtahuakaniy xlịmạpeksín Dios; acalịstạ́n tíyalh tzutzoko panámạc xạhua akatum lasasa xmakxpín hisopo, lup cạmájụlh antaníсu quilhtum xuí xkalhnicán lactzụ becerros xạhua chivos huạntụ xcạmaknịcanịt y xtạlaktlahuacanịt chúchut, tzúculh cạlịpuxmanịy ạmá libro antaníсu xtatzoknịt xlịmạpeksín Dios, y nạchuná cạlịpuxmánịlh ạmạkọlh cristianos huạntị antá pụtum xtayánalh. 20 Acalịstạ́n Moisés chiné cạhuánilh: “Huá ụmá kalhni mạluloka pị lạnchú Dios xlịcạna cạtạtlahuamán aktum talacạxlán.” 21 Moisés nạ cạlịpuxmánịlh kalhni ạmá pụsiculan antaníсu xlakachixcuhụịnancán y xlịhuạk huạntụ antá xmaclacasquincán acxnị xlakachixcuhụịcán Dios. 22 Porque nac xlịmạpeksín Dios huạntụ xmạxquịnịt Moisés huan: “Xlịhuạk huạntụ xcajụạlanịt xafuerza pị kalhni nalịchekẹmakanicán, y huạntị nị nalịlakachixcuhụịnán kalhni nịtụ mạtzankẹnanimạ́calh xtalạkalhín.”

Cristo maktum tụ quincạlacxacanikọnịtán xlịhuạk quintalạkalhịncán canẹcxnicahuá quilhtamacú

23 Amá pụsiculan antaníсu xlakachixcuhụịcán Dios huạntụ xapụlh titlahuaníсalh xlịcạna pị caj xaliucxilhtiyán huạntụ huilachá nac akapún, y cumu lhụhua huạntụ uú xlịtaxtapuy xlacasquinca xuanịt pị xkalhnicán lactzụ takalhín nalịchekẹmakanicán; pero xlịhuạk huạntụ huilachá nac akapún xlacasquinca nalịlakachixcuhụịcán huạntụ ạtzinú xatlán lịlakachixcuhụịn. 24 Porque ạmá Quimpụchinacán Cristo nị tanụnịt tuncán nac ạmá pụsiculan xlacata nalakachixcuhụịy Dios antaníсu xtatlahuanịnịt lacchixcuhụín xpụsạntu, xaliucxilhtiyán luu xacạnạ xpụsạntu huạntụ huilachá nac akapún, sinoque xlá antá nac akapún tanụnịtanchá antaníсu huí Quintlạticán Dios lạquị canẹcxnicahuá quilhtamacú naquincạpạlacachuhụịnanạchán nac xlacatín. 25 Xlá maktum tụ tanụnịtanchá nac xlacatín Dios lạquị nalịlakachixcuhụịnán xkalhni y nị maklhụhua catistajmákalh lạquị nalịxokọnún xpạlacata quintalạkalhịncán cumu lá xtatlahuay xanapuxcun cura huạntị xcạtán xtatanụy pụlactum antaníсu xuí Dios lạquị natalịlakachixcuhụịy xkalhnicán lactzụ takalhín xpạlacata xtalạkalhịncán cristianos. 26 Para xlacasquinca pị maklhụhua xtilakachixcuhụ́nalh, hasta lạta timạlacatzuquí́calh cạquilhtamacú xlịcạna pị maklhụhuatá cahuá xtitamástạlh namaknịcán xpạlacata quintalạkalhịncán; pero cumu chú lakchạnịt quilhtamacú milh Cristo nac cạquilhtamacú lạquị namacamạstạy xlatámạt nac xlacatín Dios cumu lạ aktum lịmaakxtakájnịt lịlakachixcuhụịn y maktum tụ quincạlacxacanikọnịtán xlịhuạk quintalạkalhịncán canẹcxnicahuá quilhtamacú. 27 Cumu lạ catzịyạ́tit pị nac cạquilhtamacú xlịhuạk aquinín cristianos maktum tụ nịyạ́hu y hasta acalịstạ́n nalakchạ́n quilhtamacú

acxni naquincamaxokoṇicanán xpalacata huantu titlahuanitáhu uú nac caquilhtamacú, 28 pus nachuná chú Cristo caj xman maktum tamacamástalh nac calinín cumu la aktum lilakachixcuhuin xpalacata quintalakalhincán nac xlacatín Dios. Masqui xlicana pi namimparay xlimaktiy, pero niaj huá catímilh tilichuhuinán lácu nacalacxacaniy xtalakalhincán cristianos, huata caj namín catiyay xlihuak huanti talipahuán y takalhkalhimánalh nahuan.

10

1 Amá xlimapeksín Dios huantu pulh timáxquilh Moisés, huak caj xmastílek xuanit huantu acu luu xámaj mastay, pero ninaj huá luu xaxlicana. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimapeksín Moisés nilay calimaxtuy cristianos cumu la ti nitu kalhiy xtalakalhín huanti xcatán taliminiy xapuxcu cura xlilakachixcuhuincán laqui natalilakachixcuhuiy Dios. 2 Porque para xlacán tancs xtacátzilh cristianos pi tamakolh lilakachixcuhuín huantu xlimapeksinán nac xlimapeksín Moisés natalilakachixcuhuinán xlicana xcalacxacánilh xlihuak xtalakalhincán entonces niaj chunatiyá xtalakachixcúhuilh Dios xcatán porque xlacán stalanca xtacátzilh pi niaj tu talipecuán. 3 Pero tamá xlilakachixcuhuincán huantu xcatán talilakachixcuhuinán xlicana pi caj calimalacapastacniy pi latiyá takalhiy xtalakalhincán ni luu xcalacxacanicanit. 4 Porque amá xkalhnicán becerros xahua chivos huantu talilakatayaninán nac xlacatín Dios xlicana pi nilay calacxacaniy xtalakalhincán cristianos.

5 Pus huá xpalacata acxni Cristo milh nac caquilhtamacú chiné huánilh Dios:
Huix niaj lacasquina nalilakachixcuhuicana caj catuhua takalhín,
laqui xkalhnicán nalilacxacaya talakalhín,
huata huix quimaxquinita quimacni laqui huá naclilakachixcuhuiyán.
6 Huix niaj matlantiya nacamaknicán lactzu takalhín nacalhcuyucán
laqui nalilakachixcuhuicana y nacalacxacaya talakalhín.
7 Huá xpalacata aquit chiné cuá: “Huix lanca talipahu Dios,
pus chú ucuilachá aquit laqui nactlahuay mintapaxuhuán,
chuná cumu la tatzoktahuilanit quilacata nac likalhtahuaka.”
8 Cumu la huixinín kaxpáttit, xapulh huan pi Dios niaj lacasquín y ni lakatiy nalilakachixcuhuicán catuhua lilakachixcuhuín xahua huantu camaknicán y calhcuyucán takalhín laqui nalimatzankenaninán talakalhín, masqui xlicana pi xlihuak huantu xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios man xlimapeksinamparanit acxni timáxquilh xlimapeksín Moisés. 9 Y acalistán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá aquit laqui nactlahuay mintapaxuhuán.” Antá lacatancs huamputún pi niaj tu talimacuán xlihuak amakolh lilakachixcuhuin huantu xapulh xtlahuacán, porque huá atzinú xmatlantiy Dios amá xasasti xlilakchixcuhuin huantu xlá xámaj lilakatayay Cristo. 10 Cristo tláhualh xtapaxuhuán Dios acxni xlá tamacamástalh y nilh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimaxtún cumu la nitu quintalakalhincán porque acxni xlá nilh y lilakachixcúhuilh xmacni caj xman maktum tú quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán canecxnicahuá quilhtamacú.

11 Masqui lacatancs catziyáhu pi amakolh takalhín huantu ankalhiná talilakachixcuhuinán cura xlicana pi nilay talacxacay quintalakalhincán

pero xlacán pi̱hua pi̱huá tali̱lakata̱yani̱nán chali chalí xli̱lakachixcuhui̱ncán. 12 Pero Jesucristo maktum tu̱ li̱lakata̱yaní̱nalh xlatámat la̱qui̱ tlan nali̱maṯzankenani̱nán xli̱huak tala̱kalhín, y acali̱stán chú tahuilachá nac xpa̱xtún Quintlaticán Dios. 13 Y antá chú kalhi̱machá nahuán hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni̱ Dios namakantaxti̱y huantu̱ tima̱lacnúnilh acxni̱ chiné huánilh: "Aquit naccamakatlajay xli̱huak huanti̱ tasi̱tzi̱niyán la̱qui̱ acali̱stán macxtum natalakachixcuhui̱yán." 14 Porque masqui caj maktum lata xlá li̱lakachixcuhuínalh xlatámat, pus xli̱huak huanti̱ xlá xcalacsacni̱t y calacxacánilh xtala̱kalhincán luu lacuán cristianos cali̱máxtulh nac xlacatín Dios. 15 Y na li̱huana quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni̱ chiné huan nac li̱kalhtahuaka:

16 Chiné huán Quimpuchinacán: Cumu chú aya ti̱taxtukoni̱t tamá quilhtamacú,
pus chú naccatatlahuay aktum xasasti talacaxlán,
y chiné naqui̱taxtuy:
Aquit nacuili̱y quili̱mapeksín nac xtalacapastacnicán
y li̱huana nactzokuili̱y nac xnacujcán.
17 Y niaj para maktum cactilacapástacli xli̱huak xtala̱kalhincán.
18 Pus cumu xli̱cana pi̱ aya quincamatzankenanicani̱tán xli̱huak quintala̱kalhincán niaj xlacasquinca nali̱lakata̱yaniyáw Dios lhuhua xali̱maakxtakájni̱t li̱lakachixcuhui̱n huantu̱ nali̱lacxacaputunáhu quintala̱kalhincán.

Xli̱huak huanti̱ li̱pahuán Cristo li̱paxúhu calaktalacatzúhui̱lh Dios

19 Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakani̱t xkalhni caj quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú pecuanáhu huata tlan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícu huilachá Dios la̱qui̱ ya tapaxuhuán nalaktalacatzuhui̱yáhu. 20 Porque tancs stalanimanáhu xasasti tiji, amá xatiji latámat huantu̱ xlá quincaquimalaquinichín acxni̱ qui̱lachi caj xpalacata cumu quincapalacanín, porque acxni̱ nilh Cristo qui̱táxtulh cumu lámpara maktum lácxti̱tli y matapánulh amá lanca li̱lakatlapán nac xpusiculan Dios y chuná malaquilh nac amá xpulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo la̱qui̱ chú cati̱huá aquinín tlan natanuyáhu antanícu huí Dios. 21 Porque nac akapún aquinín kalhi̱yáhu chatum lanca tali̱pahu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huanti̱ cuentajlakoni̱t xli̱huak huantu̱ anán nac xchic Dios. 22 Huá xpalacata ccali̱huaniyán pi̱ luu li̱paxúhu y akstitum quinacujcán cali̱laktalacatzuhuíhu Dios, huantu̱ akstitum cali̱pahuáhu y niaj tu̱ akatiyuj calílalh quinacujcán porque huá li̱chekeni̱táhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut xalac akapún. 23 Luu tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y li̱paxúhu cakalhi̱tahuilátit acxni̱ nacamaxqui̱canátit huantu̱ quincamalacnunicani̱tán caj xpalacata cumu li̱pahuanáhu Cristo; porque xli̱huak huantu̱ Dios quincamalacnuninitán tancs ámaj makantaxti̱y. 24 Y li̱huán kalhi̱yáhu quilhtamacú quincamini̱niyán huantu̱ akstitum nalapaxqui̱yáhu, nalamaktayayáhu chatum achatúm y natlahuayáhu huantu̱ lacuán tascújut. 25 Necxnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu li̱tamacxtumi̱yáhu xtachuhuín Dios cumu la̱ tali̱catzi̱y makapitzín, huata caj li̱huaca calamaakpuhuantiyaníhu chatum achatum la̱qui̱ macxtum nalayáhu, xali̱huaca la̱ calacchú porque catzi̱yáhu pi̱ talacatzuhui̱ma quilhtamacú acxni̱ namimparay xli̱maktiy Quimpuchinacán.

26 Pero para aya lakapasąhu tancs xtalacapąstacni Dios y aya catzi-
yąhu huąntu lakatiy natlahuayąhu, y cumu caj luu chuná catziyąhu
natitlahuayąhucú taląkalhín, xlicąna pi niaj ti caquinticąpąlakaxo-
konún xpąlacata quintaląkalhincán. 27 Huata caj xmąn nakalhiyąhu
lácu tamaklhcatziy xtasitzi Dios acxni xlá nacąmąpątiniy xlihuąk huąnti
caj takalhakaxmatmákalh xlimąpeksín, porque xlá nacąlimąlaksputuy
lhcúyąt. 28 Cumu lą catziyątit pi xamakąn quilhtamacú pi para tícu caj
xkalhakaxmatmakán xlimąpeksín Moisés y para xuí chątiy o kalhatutu
testigos huąnti tamąluloka pi xlicąna kalhakaxmatmakanit limąpeksín
pus nipara chątum tícu catikalhmaktąyalh huata tuncán xlilhcącán pi
camaknícalh. 29 Para chuná xcąakspulay huąnti xtakalhakaxmatmakán
xlimąpeksín Moisés, ¿ni catziyątit pi ątzinú lanca tapątín cąmininiy
xlihuąk ąmąkolh huąnti caj talactąyamiy Quimpuchinacán Jesús y caj
takamąn talimąxtuy xkalhni huąntu stajmákalh y limąlúlokli pi quin-
cątątlahuán aktum xasąsti talacąxlán, xąhua ti tatąlącatąquiy xE-
spíritu Dios huąnti luu quincąpąxquiyąn? 30 Porque catziyąhu lácu
huanit Quimpuchinacán: “Aquit ccatziy lácu naccąmąxokoniy cris-
tianos, xąhuachí xmąn aquit quimininiy naccątątlahuay cuentaj.” Y
lacatum chiné huamparay: “Quimpuchinacán catziy lácu nacątątlahuay
taxokón huąnti tahuán pi talipąhuán.” 31 ¡Xlicąna pi luu lipecuánit
naquitaxtuniy xlihuąk huąnti tahuacananchá nac xmacán Dios huąnti
lama xastacná!

Huąnti tzucunit lipąhuán Jesús ni catachokotąyalh

32 Pero caj calacapąstáctit acxni Cristo cąmąxquín xtaxkáket y tzucútit
lipąhuanątit, nąą acxni tuncán tzucún cąlakchinąn lhuhua tapątín y
taaklhúhuit, pero huixinín tąyanítit y pątítit xlihuąk huąntu cąlakchín.
33 Mąsqui xlicąna pi lhuhua mincompañeroscán ląn cąmąpątinícalh y
cąmąmąxanícalh antanícu tzamacán ląqui nacąlilakastąnancán, pero
makapitzín huixinín cąmaktąyątit ąmąkolh huąnti xcąmąpątinimącalh.
34 Xlicąna pi huixinín cąlakalhamántit ąmąkolh cristianos huąnti xcą-
tamacnucanit nac puląchin, y acxni cąsakamaklhticántit huąntu xka-
lhiyątit xtapalh tumin huixinín pąxuhuąnąą mąstątit, porque stalanca
catziyątit pi nac akapún kalhiyątit huąntu tlak xatlán y necxnicú lak-
sputa. 35 Huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi necxnicú cataxlajuanítit huata
chunatiyá calipąhuántit huąntu cąnajlayątit ląqui tląn namaklhtinanątit
huąntu quincąmąlacnunicanitán. 36 Xlicąna pi acxni cąlakchinąn tali-
puhuąn o taaklhúhuit milikalhitcán licamama xąhua litlihueke ląqui
namąkantaxtiyątit xtapąxuhuąn Dios y namaklhtinanątit huąntu xlá
mąlacnunit. 37 Porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Xlicąna pi niaj makąs quilhtamacú, niaj picutá catimakapálalh,
aya namín huąnti xlimínit.

38 Tamá huąnti aquit clacsacnit naquilipąhuán y naquimąlacatzuhuiy,
para akstitum naquilipąhuán xlicąna pi nakalhiy latámąt;
pero para niaj naquilipąhuán
xlicąna pi naquimakalipuhuán.

39 Pero aquinín ni huá cąmacastąlayąhu huąnti tatachokotąyay niaj
talipąhuán Cristo porque caj talaktzankątąyay, huata aquinín chunatiyá
catziyąhu pi amąnąhu lakmąxtuyąhu quilistacnicán porque akstitum
lipąhuanąhu.

11

Masqui ni ucxilhmanáhu huantu lipahuanáhu pero canajlayáhu

1 Para xlicana kalhiyáhu tacanájlat pus tancs quilicanajlatcán pi
namaklhtinanáhu huantu kalhkalhimanáhu; na luu lacatancs quili-
catzitcán pi xlicana huí y lama amá huantu lipahuanáhu masqui ni
ucxilhmanáhu. 2 Porque hasta xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios
calimáxtulh lactalipahu cristianos caj xpalacata cumu talipáhua huantu
xcamalacnuninit.
3 Masqui xlicana pi aquinín ni ucxilhnitáhu acxni caj xlitlihueke
xtachuhuín Dios calimalacatzúquilh xlihuak huantu anán nac caquilh-
tamacú, pero canajlayáhu pi chuná titlahuanit. Pus xlihuak huantu
lanchú ucxilháhu Dios calimalacatzuquinit huantu ni tasiyuy.
4 Caj xpalacata cumu Abel luu xlipahuán Dios xlá lilakatáyalh xata-
maakxtakajnín xlilakachixcuhuín huantu atzinú xatlán ni xachuná
huantu lilakachixcuhuínalh xtaCaín, Dios lakátilh xlilakachixcuhuin y
limáxtulh talipahu chixcú. Masqui xlicana pi makán ninit Abel pero chu-
nacú lichuhuinama tlan xtascújut huantu titlahuanit lata lácu lipáhua
Dios.
5 Nachunalitúm amá xamakán chixcú xuanicán Enoc luu akstitum
lipáhua Dios huá xpalacata xastacná lilénca lh nac akapún y ni nilh
tuncán; y acxni tzucúcalh putzacán niaj maclácalh porque aya xlenittá
Dios. Y nac likalhtahuaka huan pi acxni xlamajcú nac caquilhtamacú,
Dios luu lakátilh lata xlama Enoc. 6 Pero nipara chatum tícu tlan namaka-
paxuhuay Dios para ni lipahuán, y xlihuak huanti laktalacatzuhuiputún
Dios, xlacasquinca pulh nacanajlay pi Dios lama xastacná y camaxquiy
lipaxúhu latámat xlihuak huanti taputzay y talipahuán.
7 Nachunalitúm amá xamakán quilhtamacú cumu Noé xlipahuán
Dios, acxni Dios macatzínilh huantu xámaj lay, masqui ninaj xtasiyuy
huantu huanícalh xlá xcanajlay y tzúculh tlahuay amá lanca barco laqui
tlan nacalakmaxtuy xlitalakapasni. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé
lipáhua Dios y tláhualh huantu limapéksilh camalaktzánkelh xlihuak
cristianos xala caquilhtamacú porque ni tacanajlapútulh huantu xca-
huanima, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktáxtut xlistacni huantu Dios
camaxquiy huanti talipahuán.

Xamakán quilitalakapasnicán Abraham tancs lipáhua Dios

8 Nachunalitúm caj xpalacata cumu Abraham xlipahuán Dios, acxni
Dios tasánilh tachuhuínalh y huánilh pi catácaxli caalh mákat antanícu
xlá xámaj maxquiy aktum pulataman, xlá canájlalh huantu huanícalh,
lalihuán tzúculh tacaxa nac xcachiquín, huatiyá pi tzúculh tlahuán
masqui ni xcatziy xanícu luu xámaj chan. 9 Y nac amá pulataman huantu
Dios xmalacnuninit nataiy antá xlá xlamachá cumu la chatum tijitlahua
huanti caj xmakui. Pero cumu xlipahuán Dios paxuhuana pátilh huantu
antá xakspulama, y hasta tiputáhui lactzu chiqui huantu xcaliakstise-
kecán xmakxuhua borregos; nachuná tatilatámalh Isaac y Jacob masqui
na xcamalacnuninit Dios pi huintú xámaj camaxquiy. 10 Pero Abraham
necxnicú akatiyúj lalh huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama nincocxni
luu nachán nac amá lanca talipahu cachiquín huantu necxnicú catilác-
lalh porque huá Dios xlaclhcahuilinit y huá man xtlahuanit.
11 Nachunalitúm amá Sara huanti xpuscat xuanit Abraham masqui
xlá aya tzicaná xuanit y nilay xkalhiy xcamán, xahuachí Abraham

luu aya kolux̱ín xuanit, pero cumu lacxtum xtalipahuán Dios tamaklhtínalh litlihueke y takálhilh chatum xkahuasacán, xahuachí porque xtacanajlay pi Dios huak namakantaxtiy huantu xlá xcamalacnuninit.
12 Masqui luu kolux̱ín xuanit Abraham y niaj luu makas quilhtamacú xtilama pero tamakástacli xkahuasacán huanchú tamá xlitalakapasni huanti lipecua lhúhualh xtachuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu la muntzaya xalac pupunú huantu nilay putlekekocán, chuná xlilhuhua huá xlitalakapasni.
13 Xlihuak amakolh cristianos tánilh acxni Dios nia xmakantaxtiy huantu xcamalacnuninit; pero cumu xtalipahuán Dios xtacanajlay pi huak xámaj makantaxtiy huantu xcahuaninit, y caj lakamákat taucxilhlacáchalh y talipaxúhualh huantu xámaj kantaxtuy, porque xlacán stalanca tacátzilh pi uú nac caquilhtamacú caj xtatitaxtumánalh cumu la chatum tijitlahua huanti catziy nícu chama. 14 Y huanti chuná talichuhuinanit xlacán lacatancs quincalimaakatakksniyán pi chunacú titaputzamánalh xlacán amá pulataman antanícu natatamakxteka canecxnicahuá quilhtamacú. 15 Porque para caj xman huá cahuá taputzamánalh aktum púcuxtu cumu la tu xtaakxtekmakanitanchá nac xcachiquincán xlicana pi ni xatuhua xtitatáspitli antanícu xtaminitanchá,
16 pero xlacán xtaputzamánalh aktum tlak xatlán y lipaxúhu pulataman, huá xtaucxilhlacachanit amá xasasti pulataman xalac akapún. Huá xpalacata Dios nipara tzinú calimaxanán litayay pi huá xDioscán huanti talipahuán, xahuachí aya cacaxtlahuaninit aktum xatlán y calipaxúhu cachiquín antanícu lacxtum nacatalatamay.
17 Xahuachí na calacapastáctit, acxni Dios litzáksalh Abraham para xlicana xlipahuán xlá canájlalh y kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios y xámaj maknıy xkahuasa laqui nalilakatayaninán; xlá aktum xcatziy pi ámaj lilakachixcuhuinán amá chastum xkahuasa huanti Dios chiné tilichuhuínalh: 18 “Caj xpalacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pímpat kalhiya militaxtlalakapasni.” 19 Chuná huama porque Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy lanca litlihueke laqui namalacastacuaniy nin nac calinín, huá xpalacata limakamaklhtinampá xkahuasa cumu lá a calacastacuánalh nac calinín, y aquinín tlan stalanca ucxilháhu pi caj xaliucxilhtiyán xuanit huantu xámaj kantaxtuy.
20 Nachunalitúm Isaac calimakalhchuhuínilh xlakahuasán Jacob xahua Esaú pi Dios lhuhua huantu xámaj camaxquiy chatunu porque xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnunicanit.
21 Nachunalitúm acxni kolunkolh Jacob y aya xnimajá chatunu chatunu calimakalhchuhuínilh xcamanán José pi lhuhua huantu Dios xámaj camaxquiy huantu natalilatamay, porque xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnunicanit, y masqui xlitakalá taokxpáquilh tíjaxli xquincán xlíxtok y lakachixcúhuilh Dios.
22 Nachunalitúm acxni aya xnimajá José cumu xlá tancs xlipahuán Dios macatzinícalh pi amakolh israelitas huanti xlá xlitalakapasni, pus xmima quilhtamacú y juerza xtaamánalh tataxtuyachá nac xacachiquín Egipto, xahuachí hasta makxtektáquilh tachuhuín laqui antá namacnucán xtiyatlihua antanícu xlá xtapeksiy.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

23 Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat chu xtzí tamátzekli aktutu papá porque taúcxilhli pi luu lilakátit

kahuasa y porque xtaliṗahuán Dios, xąhuachí tancs xtacatziy pi xlá huąk natamąkantaxtiy nac xlatámąt ąmá kahuasa huąntu xcąmąlacnuninit, y mąsqui rey Faraón xlimąpeksinanit pi cacąmaknícalh xlihuąk lactzu lakskatąn israelitas, xlacán nipara tzinú taliṗécualh huata chunatiyá taliṗáhua Dios.

24 Xąhuachí acxni Moisés chixcuhuílalh cumu xlá nąˌ luu akstitum xliṗahuán Dios xlá ni mątlątilh nalitapącuhuiy xtąnat rey, porque huá xtzumąt rey xmakastacnit, 25 huata tlan tláhualh acxtum naán cątąpątiy xlihuąk huąntu xcąlimąpątinicán ąmąkolh cristianos huąnti Dios xcąlacsacnit nacąlakmąxtuy y ni mątlątilh naán makpąxuhuay nac xlakstipącán huąnti luu lactaliṗahu y nąˌ namaktlahuay taląkalhín huąntu naliṗąxuhuay. 26 Xlá ątzinú taliṗahu maklhcátzilh porque mątlątilh lacxtum nacątąpątiy ąmąkolh huąnti Dios xcąlacsacnit mąsqui xlicąna pi ni xcąucxilhputuncán, xlá chuná tláhualh porque xucxilhlacachąma huąntu tlak lanca xtapalh xamącalh mąxquicán nac xlacatín Dios y ni huá lakatilącalh ąmá tú xtapalh tumin huąntu xmąxquicán nac xacąchiquín Egipto.

27 Cumu Moisés xliṗahuán Dios y xcąnajlay huąntu xlá xcąmąlacnuninit xcamanąn, xlá ni akatiyuj lalh huata tącąxli y táxtulh nac Egipto y ni huá cuentaj tláhualh para nalisitziy rey Faraón xpąlacata huąntu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namąkantaxtiy huąntu xmątzuquinit, porque ąhuayu ląmpara xucxilhma Dios huąnti lama xastacná. 28 Xąhuachí cumu Moisés cąnájlalh huąntu huánilh Dios xlá máknilh tantum borrego lilakachixcúhuilh y xkalhni cąlipuxmąnilh xamąlacchi xchiccán israelitas, porque ąmá tzisní Dios macámilh chątum ángel huąnti nacąmaknìy xanapuxcun camán huąnti xtahuiląnalh nac Egipto, pero antanícu xcąliṗaxicanit kalhni mąlacchi caj chunatá titum titáxtulh tiakspuntząlalh ąmá ángel, y ąmá tzisní tamątzúquilh xpąxcuajcán israelitas huąntu huanicán pąxcua xla taaksksspuntząlín.

29 Nąchunalitúm acxni israelitas tataxtuchá nac xacąchiquín Egipto acxtum tacąnájlalh huąntu Dios cąhuánilh y huąk taliṗąhualh, huá xpąlacata tlan taliṗątącutli ąmá lanca pupunú huanicán Mar Rojo cąscahuahua cumu ląmpara nitu xuanit chúchut, pero caj lipuntzú egipcios nąˌ xtapątacutputún antá xlacán putum tajicsuakolh.

30 Xąhuachí para caj nalacapąstącąhu acxni israelitas talitamakstílilh aktujún quilhtamacú xacąchiquín Jericó, cumu xtaliṗahuán Dios y xtacąnajlay huąntu xcąmąlacnuninit xlicąna pi ąmá pątzaps huąntu xlistilihuilicanit cąchiquín sacstucán tatąkpúspitli. 31 Y ąmá puscąt huąnti luu xalakahuiti xuanit porque huatiyá chuná xlapulay xuanicán Rahab, acxni ąmąkolh lacchixcuhuín israelitas xtaanit taucxilhuilinán nac xcąchiquín, pero cumu cąucxilhcanchá tzúculh tatząlay y Rahab cąmaktąyalh y cąmątzekli nac xchic; huá xpąlacata acxni Dios cąmąpątínilh y cąmąspútulh cristianos xalac Jericó porque ni xtakalhakaxmatputún, Rahab nitu akspúlalh kálhilh laktáxtut porque nąˌ liṗąhua Dios y huá xpąlacata cąlimaktąyalh israelitas.

Lhuhua cristianos huąnti luu akstitum tatiliṗąhuanit Dios

32 Pero ¿túcuajyą tachuhuín nacticąhuaniyąn? Quintzankąniy quilhtamacú para naclichuhuinán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xąhua lhuhua makapitzín profetas. 33 Caj xpąlacata

cumu xtalipąhuán Dios y cumu akstitum xtacąnajlay huąntu xcąhuaninit xlicąna pi takálhilh litlihueke nataakchipay ątúnuj pulatamąn, y akstitum tahuílilh xlimąpeksincán, tamakamaklhtínalh huąntu Dios xcąmąlacnuninit nacąmąxquiy, y acxni xcąlakmajucán leones ląqui nacąhuacán, cumu xtalipąhuán Dios pus nitu xcątlahuaniy. 34 Y acxni xcąlhcuyuputuncán xcątamacpucán nac lanca lhcúyąt, pero xlacán xtamąmixiy, y maklhuhua taliputáxtulh acxni xcąlimakniputuncán espada, mąsqui ni lactalipąhu xtahuanit pero takálhilh litlihueke y tatąyánilh nac guerra y maklhuhua taputlakatzálilh ąmąkolh xala mákat cristianos huąnti xtatąlamakniménalh nac guerra. 35 Xąhuachí cumu akstitum xtalipąhuán makapitzín lacchaján huąnti aya xcąmakninicanit xlitalakapasnicán pero talacastacuánalh nac cąlinín.

Y hasta makapitzín cristianos tląn tatláhualh cacąmaknícalh antanícu xcąmąpątinimącalh y ni talacásquilh nacąmakxtekcán, porque xtacatziy pi acxni natalacastacuanán nac cąlinín ątzinú cąlipąxúhu antanícu natachąn. 36 Makapitzín tapąxcátlelh mąsqui lhuhua huąntu calimąmąxanícalh, calikamąnáncalh, cakesnókcalh, calichihuilícalh cadenas y catamacnúcalh nac pulachin. 37 Nąchunalitúm lhuhua huąnti cąliactalamaknícalh chíhuix, makapitzín ítąt cąlilacchucutúcxcalh sierra, huintí cąlimaknícalh espada, lhuhua huąntu tatipątilh; makapitzín chąlipuhuąną xtalapulay porque luu laklimąxkenín xtahuanit y lacatum lacatum xtaán tamaktahuilay, caj xmąn huá xtalilhakąnán xmakxuhua borrego y xla chivos. 38 Umąkólh koxutanín cristianos huąnti nipara tzinú xcąmininiy natalatamąy y natatątalakxtumiy cristianos xala eé cąquilhtamacú, xlacán ankalhiná caj xtatzalapulay lątachá nícu, nac desierto, nac cąlancąquihuín, y nąą xtatatzeka lątachá nícu xtamaclay laclanca lhucu.

39 Mąsqui xlacán luu lactalipąhu lacchixcuhuín talitáxtulh caj xpąlacata cumu luu akstitum talipąhualh Dios pero nipara chątum tícu maklhtínalh huąntu Dios xcąmąlacnuninit nacąmąxquiy. 40 Huá chuná litláhualh Dios porque aya xquincąpąstaclacamimán aquinín, y lą aquinín cumu lą xlacán acxtum namaklhtinanąhu ąmá lanca tapąxuhuąn y laktáxtut huąntu xlá mąlacnunit.

12

Caj xmąnhuá calipąhuáhu y caucxilhlacachąhu Jesús

1 Pus cumu chú aya cąlakapasąhu lhuhua cristianos huąnti luu lactalipąhu talitáxtulh caj xpąlacata cumu akstitum talipąhualh Dios pus aquinín quincąmininiyán pi nąą calakmakáhu xlihuąk huąntu ni quincąmaktąyayán y ąmá lixcájnit talakalhín huąntu quincąsakąliyán, huata akstitum cakosnúhu nac ąmá tiji antanícu quilitląhuanatcancú caj ląta lipąhuanąhu Dios. 2 Huata xmąn huá caucxilhlacachąhu Jesús huąnti quincąlacsacnitán ląqui nalipąhuanąhu, xąhuachí huá mątlihueklha quintacąnajlatcán. Porque xlá tląn tláhualh acxni mąpątinícalh y maknícalh nac cruz, y ni huá cuentaj tláhualh para luu lanca limąxaná huąntu xtlahuanimącalh porque xlá stalanca xcatziy pi acalistán xámąj kalhiy lanca tapąxuhuąn, y xlicąna pi chú antá huilachá nac xpąxtún Dios tąmąpeksima.

3 Calacapąstáctit ląta Jesús pątilh nac xlacatincán ąmąkolh makląkalhinanín lacchixcuhuín huąntu tamąpątínilh, por eso ccąlihuaniyąn pi

camacastalátit, ni calitlakuántit y ni cataxlajuanítit lata lipahuanátit.
4 Porque huixinín nia calimaknicanátit caj xpalacata cumu talalacata-
quipátit talakalhín. 5 ¿Lácu pi niaj catziyátit osuchí aya patzankátit
lácu Dios camakalhchuhuiniy xcamanán huanti taliipahuán cumu lá
huixinín? Porque nac likalhtahuaka lacatum chiné huan:

Huix quinkahuasa, ni caj cakalhakaxpatmákanti huantu limakalhchu-
huiniyán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat nac milatámat,
na nipara caliilipúhuanti acxni lacaquilhniyán.

6 Porque Mimpuchiná Dios camatancsaputún xlihuak huanti xlá capax-
quiy,
y hasta camapatiniy laqui natamatancsay xlatamatcán huanti xlá cali-
maxtuy xcamanán.

7 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi capatítit xlihuak tapatín huantu
calakchinán porque Dios caucxilhputunán para xlicana lipahuanátit, y
para natayaniyátit Dios nacalimaxtuyán xcamanán. Porque ¿nícu huí
chatum kolutzín y para tahuilánalh xcamán ni juerza nacalacaquilhníy
laqui natatlahuay huantu nacalimapeksiy? 8 Pero para Dios ni cama-
patiniyán acxni laclatayapátit nac milatamatcán cumu la catlahuay
xcamanán, entonces ni calimaxtuyán cumu la xaxlicana xcamanán,
huata calimaxtuyán cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa
xatícu luu xtlatcán. 9 Xahuachí acxni aquinín cajcu lactzu camán xu-
anitáhu, quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán y
xquincalacaquilhniyán acxni para túcu xlilaclatayaputunáhu, y aquinín
xcacacninaniyáhu. ¿Ni lacpuhuanátit pi atzinú quincamininiyán naka-
lhakaxmatáhu y nacacninaniyáhu amá Quintlaticán Dios huanti hui-
lachá nac akapún laqui chuná tlan nakalhiyáhu amá akstitum latámat
huantu quincamaxquiputunán? 10 Amakolh quinatlatnicán uú xala
caquilhtamacú caj xman huá xquincalimakalhchuhuiniyán y xquin-
calimapeksiyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná la
xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui ni luu makas xminitáhu lata-
mayáhu, pero Dios quincalimakalhchuhuiniyán y quincamapeksiyán
xlacata canecxnicahuá nalatamayáhu, y nachuná nakalhiyáhu xatlán
talacapastacni cumu la xlá kalhiy. 11 Cumu la catziyátit pi acxni huí tú
quincaliquilhnicanán o quincalimapatinicanán xlicana pi nipara tzinú
tlan tamaklhcatziy, liliipuhuanáhu porque maklhcatziyáhu pi quinca-
catzaniyán, pero para matlantiyáhu caquincaquilhnicán porque xlílat
huantu quincahuanimacán entonces acalistán catziyáhu pi quincalima-
cuaniyán nac quilatamatcán.

Huanti lakmakán xtachuhuín Dios napatinán

12 Pus lanchú aquit ccahuaniyán pi cacamatlihuéklhtit mimacancán
para aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán para taxlajuanamánalh,
13 y caputzátit xastatua xtiji Dios laqui huá nalactlahuanátit y nasta-
tuanán milatamatcán laqui ni lihuaca natalhkahuiy y nalaclatayayátit.

14 Ankalhiná lipaxúhu y akstitum cacatalatapátit latachá tícuya cris-
tianos y xlihuak minacujcán caliscújtit Dios, porque huanti ni akstitum
lema xtalacapastacni xahua xlatámat nac xlacatín Dios xlicana pi nilay
catiúcxilhli Quimpuchinacán. 15 Acxtum calamaktayátit laqui niti caj
nalakmakán acxni Dios huintí namaktayaputún nac xlatámat, porque ni
clacasquín para tícu nalitaxtuy nac milakstipancán cumu la akatum xun

palhma huạntụ staca y cạmạlakahuitiy cristianos huạnti tamaclacas-
quimputún. 16 Nipara chạtum lạ huixinín caxakátlịlh túnuj puscạt para
huí mimpuscạtcán, nạ nipara calakmakántit xlịhuạk huạntụ Dios cạli-
pụlhcạnitán nacạmạxquiyán cumu lạ xamakán quilhtamacú titláhualh
Esaú, porque xlá caj tụtum pulạtu tahuá limacamástalh xlịhuạk huạntụ
xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit. 17 Y
cumu lạ catziyátit pi acalistán acxni Esaú laktalacatzúhuilh xtlạt porque
xlacasquín pi casiculanạtlahuapá y calimạkalhchuhuínilh huạntụ Dios
xmạlacnụninit namạxquiy, pero xtlạt lakmáka, y mạsqui lạn lakatásalh
caj xpạlacata huạntụ xtlahuanit xlá ni mạtzankẹnánilh.

Aquinín ni caj chạpẹcua mạlacatzuhuiyáhu Dios

18 Huixinín ni caj chạpẹcua mạlacatzuhuinitátit Dios cumu lạ ạmạkọlh
judíos xamakán quilhtamacú acxni tatalacatzúhuilh nac ạmá kẹstín
huanicán Sinaí huạntụ huạk taúcxilhli. Nạ nitụ huí huạntụ cạmakẹk-
lhamán cumu lá ạmá lanca lhcúyạt huạntụ xlacán xtaucxilhmánalh pi
xpasama nac xokspún sipi xạhua antanícu luu cạpucsua xuanit, nạ nitụ
ucxilhpátit ạmá lanca y lipẹcuánit unilasén huạntụ antá tamacatatáhui
nac sipi. 19 Y nạ nitụ kaxpatpátit ạmá trompeta huạntụ antá mạtasícalh,
nipara huá kaxpatpátit lạta lácu xlipixchạlanca Dios y lipẹcuánit acxni
xlá chuhuínalh cumu lạ xlacán takáxmatli, y xlịhuạk ạmạkọlh cristianos
huạnti takáxmatli lạn tapẹcualh, tzúculh talhpipiy y talimạakatzánkẹlh
Dios xlacata pi niaj cacạxakátlịlh, 20 porque lạn tapẹcuáxnilh acxni
takáxmatli huạntụ Dios chiné limạpeksínalh: "Xlịhuạk huạnti natala-
catzuhuiy y natatụtay nac ụmá kẹstín, mạsqui caj catụhua takalhín,
calịactalamaknítit chíhuix o calịlakxtokótit lanza." 21 Luu xlicạna pi
lanca lipẹcuánit xuanit lạta tụ xmạsiyuy Dios porque hasta Moisés
xtapẹcua chiná huá: "Hasta clhpipixnima caj lạta cpẹcuama."

22 Pero tlak tlạn huạntụ huixinín cạquitaxtunimán porque talacatzu-
huinitátit nac ạmá kẹstín huanicán Sión, huixinín aya stalanca ucxilh-
nitátit nac akapún ạmá xcạchiquín xastacná Dios, nac xasạsti Jerusalén
xalac akapún antanícu tahuilánalh lhụhua ángeles huạnti talakachixcu-
huiy Dios. 23 Huixinín nạ cạucxilhnitátit xlịhuạk ạmạkọlh huạnti pụtum
talakachixcuhuiy Dios xạhua ạmạkọlh huạnti Dios luu pụlh cạlacsacnit
xcamanán natahuán, nạchuná xlistacnicán ạmạkọlh lacuán cristianos
huạnti aya tatzoktahuilanitanchá xtacuhuinicán nac akapún, huixinín
mạlacatzuhuinitátit lanca talipạhu Dios huạnti nacạtạtlahuay taxokọn
xlịhuạk cristianos huạntụ anán. 24 Nạ mạlacatzuhuinitátit Jesús xạhua
xkalhni huạntụ quincạlịlacxacanikọnitán xlịhuạk quintalạkalhincán, y
caj huá xpạlacata Dios quincạtạtlahuán aktum xasạsti talacạxlán anta-
nícu mạluloka pi aya quincạmạtzankẹnanikọnitán, porque ạmá xkalhni
Jesús huạntụ xlá stajmákalh ạtzinú tlak xatlán ni xachuná ạmá xkalhni
Abel huạntụ nạ xlá stajmákalh, porque nitị lịlakmạxtúnilh xlistacni.

25 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit nitụ tilakma-
kanátit huạnti quincạtasanimán, porque xlịhuạk ạmạkọlh xalakmakán
cristianos huạnti Dios uú nac cạquilhtamacú xcạtasanima y xcạmạ-
lacnụnima ạmá laktáxtut huạntụ xcạmạxquiputún, pero mạsqui chuná
cạhuanícalh xlacán caj talakmáka y ni talịpụtáxtulh sinoque cạmạ-
pạtinícalh; pus xalịhuaca aquinín nilay caquinticạtạpạticán para caj
xmạn kalhakaxmatmakanáhu Dios acxni quincạxakatlịlacamimạchán
nac akapún lạquị nacạnajlayáhu huạntụ quincạmạlacnụniyán. 26 Amá

xamakán quilhtamacú acxni Dios chuhuínalh y mástalh xlimapeksín
xlicana pi hasta tachiquikolh tíyat, pero chú xlá chiné huan: “Amaj
lakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicalanca catiyatni catita-
chíquilh sinoque na huak natachiquikoy akapún.” 27 Acxni huan Dios
pi “nalakchán quilhtamacú”, antá lacatancs huamputún pi acxni nalak-
chán amá quilhtamacú acxni huak nasputcán maktum nacalactlahua-
kocán xlihuak huantu tlan laksputa, huantu man malacatzuquinit laqui
caj xman huá natamakxteka huantu necxnicú catilákputli y huantu
ni tasakaliy. 28 Pero amá xtapéksit Dios huantu xlá quincamaxquiyán
xlicana pi nilay catilákputli, caj huá umá xpalacata calipaxcatcatziníhu
Dios huantu xlá tlahuanit, y xlihuak quinacujcán calilakachixcuhuíhu
huantu xlá lakatiy, canecxnicahuá cacacninaníhu. 29 Porque tamá Quin-
tlaticán Dios xtachuná litaxtuy cumu lá lanca lhcúyat huantu huak tlan
lhcuyuy y lactlahuakoy latachá túcu anán.

13

Lácu lacasquín Dios nalatamayáhu laquí namakapaxuhuayáhu

1 Necxnicú catamakxteknítit nalapaxquiyátit cumu lá linatalán.
2 Xahuachí luu lipaxúhu cacamakamaklhtinántit xlihuak huanti xala
mákat calakapaxialhnanán nac minchiccán porque chuná makapitzín
cristianos huanti nipara tzinú tacatziy aya tamalaktuncuhuinit nac
xchiccán xángeles Dios.

3 Huixinín ankalhiná cacalacapastáctit y cacalakapaxialhnántit
amakolh tachín huanti catamacnucanit nac pulachin, hasta
camaklhcatzítit cumu lámpara lacxtum catatanupátit nac pulachin,
xahuachí cacamaktayátit huanti laná ticamapatinicanit porque ni
catziyáhu para ni xamaktum huixinín nachuná nacamapatinicanátit.

4 Xlihuak huanti makaxtokátit, huantu akstitum calatapátit y nitu
timaxcajualiyátit milatamatcán porque Dios nacamapatiniy xlihuak
amakolh huanti taxakatliy atúnuj cristianos masqui aya tamakaxtoka,
nachuná xlihuak huanti caj xman taliipaxuhuanatlahuán huantu taka-
lhiy nac xmacni.

5 Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit lhuhua
tumin, huata capaxcatlipítit canacaj actzú huantu kalhiyátit, porque
Dios chiné huanit: “Aquit necxnicú cactiakxtekmakán, na nipara caj
chunatá camán lilakastananán sinoque nacmaktayayán.” 6 Pus niaj tu
akatiyuj calilláhu huata quincamininiyán pi luu lipaxúhu chiné nahua-
náhu:

Quimpuchinacán Dios ankalhiná quimaktayama, huá xpalacata nitu cli-
pecuán,
porque ¿tícu cahuá naquintatlahuaniy cristianos?

7 Ankalhiná cacalacapastáctit y cacapaxcatcatzinítit amakolh cris-
tianos huanti luu pulh caliakchuhuinaninitán xtachuhuín Dios y ak-
stitum capulalenitán nac milatamatcán. Pus huá caucxilhlacachipítit
lácu akstitum taliipáhualh Dios y necxnicú talakachánilh, nachuná caca-
macastalátit lata lácu xlacán tatilatámalh y lácu xtaliipahuán Quimpuchi-
nacán.

8 Tancs cacatzítit pi Jesucristo necxnicú ámaj talakpaliy, huatiyá xu-
anit kotán, huatiyá na lanchú, y huatiyá nahuán canecxnicahuá quilh-
tamacú. 9 Luu cuentaj catlahuátit nitu tilitaakskahuitapayátit atúnuj

talacapastacni huantu nacahuanicanátit pi huá luu atzinú milimakantaxtitcán para xlicana makapaxuhuaputunátit Dios, huata caj xman huá calipahuántit xtapáxquit Dios, calimakxtéktit pi huá calitatlíhueklhli minacujcán, y niaj huá camakantaxtiputútit huantu huancán pi "ni nahuayátit tamá tahuá", o latachá túcuya caj tasmanín, porque xlihuak tamakolh tasmanín necxnicú luu limacuanit.

10 Aquinín kalhiyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhuín huantu lilakatayaninanáhu nac altar y huá amá xlicana pi ni xcurajcán judíos huanti camininiy natalihuayán amakolh xcurajcán judíos huanti xlacán chunacú talilakatayaninán amakolh lilakachixcuhuín huantu hasta xamakán quilhtamacú tzucucanit lilakatayaninancán nac amá xapulh pusiculan xla lhákat. 11 Cumu la huixinín catziyátit pi acxni xapuxcu cura xtanuyachá nac amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícu huí Dios nac pusiculan, xlá xlen xkalhnicán lactzu takalhín huantu xcamaknicán laquí nalilakachixcuhuinancán xpalacata xtalakalhincán cristianos, pero xtiyatlihua amakolh takalhín xancán calhcuyucán nac xquilhapán cachiquín. 12 Pus nachuná quitaxtúnilh Jesús, porque mákat léncalh nac xquilhapán cachiquín antanícu maknícalh y stajmákalh xkalhni laqui naquincalilacxacaniyán xlihuak quintalakalhíncán y chuná quincamatzankenanín Dios. 13 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi calakáhu Jesús nac xquilhapán cachiquín laqui antá lacxtum natapatiyáhu xlihuak huantu xlá patinit y limamaxanicanit. 14 Porque uú nac caquilhtamacú ni kalhiyáhu aktum cachiquín huantu huij nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, huata caj titaxtumanáhu cumu la tijitlahua y ucxilhlacachamanáhu amá lanca cachiquín antanícu amanáhu tahuilayacháhu acalistán. 15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhiná calakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaakxtakajnín quililakachixcuhuincán huantu aquinín quililakatayaninatcán xliankalhiná quilhtamacú. 16 Necxnicú tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuán tascújut, y acxtum cacalimaktayátit acatzunín huantu huixinín kalhiyátit amakolh cristianos huanti nitu takalhiy xmaclacasquinitcán, porque xlicana pi Dios luu lakatiy y calipaxuhuay huanti chuná talilakachixcuhuiy.

17 Aquit ccahuaniyán pi huak cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán tamakolh cristianos huanti capuxculemán, porque xlacán xchaliyán cuentaj catlahuanitán, cumu stalanca tacatziy pi Dios nacatatlahuay cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxúhu cacakalhakaxpáttit y ni caj cacatalahuanítit; para caj nacatalahuaniyátit nacamakalipuhuanátit, xahuachí luu nitlán caticaquitaxtunín porque nitu caticalimacuanín.

18 Ccalimakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán, masqui xlicana pi nitu ctlahuamanáhu huantu nalilaclatayay quintalacapastacnicán huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihueke laqui ankalhiná akstitum nacscujáhu nac xlacatincán latachá tícuya cristianos. 19 Xahuachí clacasquín pi cakalhtahuakanítit Dios laqui nipara makas quilhtamacú aquit ccatahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatlilacancán cristianos ti talipahuán Cristo

20 Aquit ckalhtahuakaniy Dios huanti mastay lipaxúhu latámat y malacastacuaniniit nac calinín Jesucristo huanti luu xaxlicana lanca talipahu

quimaktakalhnacán aquinín huantı̱ lı̱taxtuyáhu xborregos, caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs lı̱malúlokli pı̱ Dios quincatatlahuanı̱tán aktum xasasti talacaxlán huantu canecxnicahuá quilhtamacú tayaníma̱j nahuán. 21 Aquit clacasquín pı̱ Dios cacamaxquín lı̱tlihueke laquı̱ ankalhı̱ná natlahuayátit huantu lacuán tascújut y akstı̱tum nalatapayátit laquı̱ chuná natlahuayátit huantu xlá lakatı̱y; y para xlá chuná lacasquín pus calı̱tláhualh quimacnicán lata túcu lakatı̱y caj xpalacata cumu lı̱pahuanáhu Jesucristo. ¡Canecxnicahuá calakachixcuhuı̱calh Cristo! Chuná calalh, amén.

22 Natalán, aquit clacasquín y ccalı̱maakatzankeyán pı̱ lı̱paxúhu camakamaklhtı̱nántit y calı̱kalhtahuakátit umá carta huantu ccatzoknimán porque ccatzı̱y pı̱ naccalı̱maakpuhuantiyanı̱yán masqui xlı̱cana pı̱ nı̱ luu lhuhua tachuhuín. 23 Na clacasquín nacatzı̱yátit pı̱ tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachı̱n; para pála naquilakchín pus acxtum nactaanachá acxnı̱ nacanachán calakapaxialhnanán.

24 Lı̱paxúhu caquilamacatiyanicháhu xlı̱huak tamakolh natalán huantı̱ capuxculemán y calı̱makalhchuhuı̱nı̱yán xtachuhuín Dios xlı̱huak huixinín huantı̱ tapeksı̱niyátit y lı̱pahuanátit Dios. Nachuná umakolh natalán huantı̱ talamánalh uú nac Italia na luu lı̱paxúhu caxakatlı̱lacamachán.

25 Xlı̱huak huixinín natalán, Dios cacasiculanatlahuán.

Hua Uma Carta Huạntụ Titzokli Santiago

Caj xpạlacata cumu ụmá carta lịchuhuịnama túcuyạ tascújut xlịtlahuatcán huạntị talịpạhuán Dios, lhụhua huạntị talacpuhuán pị Santiago caj xmạn lacasquín catamạsíyulh xtascujutcán cristianos. Xlịcạna xlá pị Santiago lacatancs huan huạntị lịpạhuán Dios mákat tuncán xlịtasíyut xtascújut, porque chiné huan pị "amá cristiano huạntị huan pị lịpạhuán Dios y nịpara tzinú lịmạsiyuy xtascújut, xlịhuạk huạntụ huan cạnajlay nịtị lịmacuaniy" (2.20). Santiago xmạn huá luu akatiyuj lịlay xlacata pị xlịhuạk huạntị talịpạhuán Dios xlịhuạk xchạliyạ́n xlatamạtcán catatláhualh huạntụ lacuán tascújut, y nị caj xmạn catalịtaaklhụ́huịlh para tancs o nị tancs huạntụ cạlịmạkalhchuhuịnịcalh xtachuhuín Dios osuchí para aktum tastacyạhu nị tamạtlạ́ntịlh; mejor catamạsíyulh nac xlatamạtcán pị xlịcạna tacạnajlaniy Dios.

Xlá lacatancs quincạhuaniyạ́n pị cuentaj catlahuáhu y nịtị tilịkalhpalachuhuịnanạ́hu quisịmakạtcán (3.1-12), nạ nịpara tícu caquiclhcatzaníhu, nịtị calakcatzáhu y nị calakatịlacạ́hu nakalhịyạ́hu xmạn huá huạntụ anán nac cạquilhtamacú (3.13; 4.10). Nịtị calịyạhuáhu para túcu quintạcristianoscán (4.11-12). Xạhuachí acxnị para túcu tlahuaputunạ́hu ní huá lịlacatạquịnanạ́hu y maktum tuncán camạcạnajlí́hu para chuná natlahuayạ́hu, porque "xmạn huá Dios catzịy huạntụ quincạakspulanịtán nahuán lịchạlí quilhtamacú xkakamạchá" (4.13-16).

Xlịakasputni ụmá carta cạlịmạkalhchuhuịnịcán xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo pị nị tlakaj catálalh, huata lịpạxúhu catakalhtahuakánilh Dios xlacata pị huạntụ tlạn catalatámạlh y nịtị cacạakspúlalh xlịhuạk cristianos (5.7-20).

1 Aquit Santiago xtasạcua Dios xạhua xlacscujni Quimpụchinacán
Jesucristo, luu cạna lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchán xlịhuạk huixinín
judíos huạntị makltapụlhcạyạ́tit pụlaccụtiy lactzụ pụlatamạn huạntị
xamakạ́n quilhtamacú xcạmạlacatzuquịnịtanchá kọlutzín Israel y
lạnchú akahuanij lapạ́tit nac xlịcạlanca cạquilhtamacú.

Dios mạstạy lanca lịskalala para lịpạhuanạ́hu

2 Natạlán, acxnị huixinín catụhuá cạlịtzaksacanạ́tit y cạmạpạtịnịcanạ́tit nịpara tzinú cạmịnịniyạ́n nalịsịtzịyạ́tit huata caj calịpạxuhuátit.
3 Porque acxnị cạlịtzaksacanạ́tit lạtachá túcuyạ taaklhụ́huịt xlịcạna pị
acxnị chuná quịtaxtuy huixinín kalhịyạ́tit lịtlihueke lạquị natạyaniyạ́tit
mạsqui cacạlakchín lạtachá túcuyạ tasakạlín. 4 Pero luu cuentaj catla-
huátit xlacata pị tamá lịtlihueke nacạmạakstịtumịlịyạ́n, lạqui akatzi-
yanca nalatapạyạ́tit y nịtị caticạtzankạnín.

5 Para tícu lạ huixinín nị kalhịy lịskalala huạntụ xlịkálhịt, xlịcạna pị
xmạn huá Dios casquínilh lạquị namạxquịy porque xlịcạna pị namạx-
quịy; Dios acxtum quincạmạxquịyạ́n lịskalala para quincạtzankạnịyạ́n
pero nịtị quincạlịhuaniyạ́n acalịstán. 6 Acxnị aquinín squiniyạ́hu xta-
lacapạstacni quincạmịnịniyạ́n xlịhuạk quinacujcán nalịpạhuanạ́hu pị
naquincạmạxquịyạ́n. Huá chuná ccạlịhuaniyạ́n porque ạmá cristianos
huạntị akatiyuj lay nị luu lịhuanạ talụloka para namaklhtịnán huạntụ

squinima Dios, tamá cristiano luu xtạchuná lị̱taxtuy cumu lạ tạke-
yạhuaná xalac pupunú huạntụ lacatum lacatum quị̱mạkosuma uún.
7 Huạntị̱ chuná lị̱lay xtacạnájlat, ¿a poco lacpuhuán chú pị̱ Dios namạx-
quiy huạntụ squinima? 8 Porque tamá cristiano nị̱ akstị̱tum huilị̱nị̱t
xtalacapạstacni, luu lị̱pẹcua akatiyuj lay, lạnchú tunu huạntụ nalacạ-
pạstaca y chạlí tunu huạntụ natlahuay, nị̱ akstị̱tum cạnajlay huạntụ
tlahuaputún.

9 Amá cristiano huạntị̱ luu lị̱mạxken pero cumu lị̱pạhuán Dios xlị̱cạna
pị̱ luu xlị̱pạxúhuat porque xlá luu talị̱pạhu lị̱mạxtunị̱t Dios nac xlacatị̱n.
10 Nạchunalị̱túm ạmá chixcú huạntị̱ mạsqui luu lanca rico pero cumu
nạ lị̱pạhuán Dios xlá nạ minịniy napạxuhuay xlacata cumu catziy pị̱
Dios nị̱tị̱ liucxilhma xtumịn huata nac xlacatị̱n lị̱mạxtunị̱t cumu lạ
catị̱huaj chixcú. Chuná cuan porque ạmạkọlh lacrrico luu xtạchuná
talị̱taxtuy cumu lạ xaxánat catụhuaj lị̱cúxtut huạntụ nị̱para makạs
latamạy. 11 Acxnị̱ pulhachá chichiní tzucuy tatạlhmạniy y lị̱pẹcua ta-
lactay lhcạcná, ạmá lị̱cúxtut tzucuy xneka, acalị̱stán scạca y yujtamakán
xaxánat, xlị̱cạna pị̱ antiyá laksputkọy xlị̱huạk xlị̱lị̱lakátị̱t huạntụ xkalhị̱y.
Nạchuná quị̱taxtuniy xlatámạt chạtum rico porque cumu lhụhua kalhị̱y
xtascújut xạhua xtumịn nị̱para xalị̱tacatzị̱n lị̱laktzankạtạyay.

Cạna lị̱pạxúhu ạmá huạntị̱ natạyaniy y napạtị̱y lạta túcuyạ tapạtị̱n

12 Luu cạna lị̱pạxúhu ạmá cristiano huạntị̱ tạyaniy y pạtị̱y lạtachá
túcuyạ tatzaksán, porque acxnị̱ natị̱taxtukọy xtapạtị̱n xlị̱cạna pị̱ ámaj
maklhtị̱nán ạmá lị̱pạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa, xtạchuná
cumu lạ aktum corona natạicán huạntụ Dios ticạmạlacnụ́nilh nacạmạx-
quiy xlị̱huạk ạmạkọlh cristianos huạntị̱ xlị̱cạna tapạxquiy y talị̱pạhuán.
13 Acxnị̱ chạtum cristiano maklhcatziy nac xlatámạt pị̱ tzaksamácalh
xlacata natlahuay huạntụ nị̱tlán, nẹcxnicú calacpúhua pị̱ huá Dios tlaka-
huacama xlacata chuná catláhualh, porque Dios nẹcxnicú maklhcatziy
para túcu xtláhualh huạntụ nị̱tlán, y nị̱para chạtum tícu mạkostahua-
quiy xlacata catláhualh o para natzaksaniy xtacạnájlat. 14 Cacatzị̱tit
pị̱ acxnị̱ chuná maklhcatziyáhu huá quincạsakạliyán xalị̱xcájnit quin-
talacapạstacnicán huạntụ xlị̱ankalhị̱ná quincạlactlahuayạhuaputunán.
15 Caj xpạlacata xalị̱xcájnit talacapạstacni lị̱tzucuy talạkalhị̱n nac qui-
latamạtcán, y acxnị̱ talạkalhị̱n aya lị̱pẹcua lạta aclhụhuantahuilanị̱t
entonces quincạmạlaktzankẹyạhuayán nac cạlị̱nị̱n.

16 Koxutanị̱n huixinín quinatạlán, nẹcxnicú cataakskahuitapátit,
17 porque xlị̱huạk huạntụ tlạn y akstị̱tum makamaklhtị̱nanị̱táhu xlị̱cạna
pị̱ nac akapụ́n macamimạchá Quintlạticán Dios huạntị̱ cạmạlacatzu-
quinị̱t xlị̱huạk stacu huạntụ tahuilánalh nac akapụ́n. Xliankalhị̱ná
quilhtamacú Dios kalhị̱y tlạn xtalacapạstacni, xlá nẹcxnicú ámaj lak-
palị̱y lạta tlạn catziy y nị̱tị̱ amán quincạmakxtekán nac xalakacạpucsua
latámạt. 18 Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpạlacata xtalulóktat ạmá lị̱pạ-
xúhu xtamạcatzị̱nị̱n huạntụ mạstạy laktáxtut xlá quincạmạxquín túnu
xasạsti quilatamạtcán lạquị̱ aquinín nalị̱taxtuyáhu xcamanán huạntị̱
pụlh cạmạxquinị̱t ạmá xasạsti latámạt huạntụ xlá cạmạxquiy xlị̱huạk
huạntị̱ xcamanán talị̱taxtuy.

Lácu quilị̱mạkantaxtị̱tcán xtachuhụ́n Dios nac quilatamạtcán

19 Natạlán, luu cuentaj catlahuátit huạntụ camán cạhuaniyán: acxnị̱
huixinín tamacxtupiyátit tancs caakatákstit huạntụ lị̱chuhụinancán,

pero ni pulh huixinín cachuhuinamputútit huata na catachuhuinankelh
xamakapitzín cristianos, y nipara calaksitzítit para ni chuhuinántit.
20 Porque amá cristiano huanti nipara lhuhua huantu laksitziy xlicana
pi ni tlahuay nac xlatámat huantu Dios lakatiy. 21 Climakatzankeyán pi
maktum tu calakmakántit xlihuak huantu nitlán y lixcájnit talakalhín
huantu chunacú tlahuayátit y huata camaxquítit talacasquín calakpálilh
milatamatcán amá xasasti xtamacatzinín Dios huantu aya cachanicanitátit nac minacujcán; porque xlicána pi huá tamá xasasti xtamacatzinín
Dios kalhiy lanca litlihueke laqui nacalakmaxtuyán.
22 Pero ni talacasquín caj xman nakaxmatáhu xtachuhuín Dios,
sinoque atzinú xlacasquinca pi nalaktzaksayáhu nac quilatamatcán,
porque para huatiyá pi xkaxpáttit y ni xlaktzaksátit namakantaxtiyátit
huantu huan xlicana pi mecstucán xtaakskahuitapátit para xlacpuhuántit pi chuná makantaxtipátit masqui ni laktzaksapátit. 23 Xlihuak
huanti kaxmata xtachuhuín Dios pero ni juerza tlahuaniy xlacata akstitum nalilatamay huantu antá limapeksinán, tamá cristiano luu xtachuná quitaxtuniy cumu la amá chixcú huanti lihuana lacaucxilhcán
lácu luu tasiyuy nac aktum espejo, 24 xlá masqui nac espejo lihuana
catziy lácu luu talacasiyuy pero acxni takenuniy espejo tuncán patzankakoy lácu luu talacasiyuy. 25 Pero capaxúhualh amá cristiano huanti
ni patzankay huantu kaxmata xtachuhuín Dios sinoque tzucuy laktzaksay nac xlatámat huantu antá limapeksinán, porque xlicana pi huá
tamá limapeksín huantu quincamaxquiyán laktáxtut, y huanti namakantaxtiy nac xlatámat huantu limapeksinán, xlihuak huantu natlahuay
xlicana pi luu lipaxúhu naquitaxtuniy.
26 Para tícuya cristiano lacpuhuán pi luu lipahuán Dios y luu tlan
xreligión antanícu maktamacxtumiy, pero ni huayuj chipay csimákat
catuhuá huantu kalhpalachuhuinán, xlicana pi tamá chixcú sacstu taakskahuitamama, y amá xreligión huantu huan pi luu tlan xlicana pi
niti limacuán. 27 Porque amakolh cristianos huanti xlicana takalhiy
tlan religión y akstitum talilakachixcuhuiy xlatamatcán Dios, huatunín
huanti ankalhiná tamaktayamánalh huanti lacpobre huanti laklimaxkenín xahua puninanín lacpuscatnín huanti para túcu taliptimánalh
o para túcu caakspulama, pero talaktzaksamánalh niti natalixcajualay
huantu lixcájnit anán uú nac caquilhtamacú.

2

Ni huá cacalilacáhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacalimaxtúhu

1 Natalán, xlihuak huixinín huanti lipahuanátit amá lanca talipahu
Quimpuchinacán Jesucristo, ccahuaniyán xlacata pi necxnicú caj nalacsacpaxquinanátit para makapitzín tlak nacapaxquiyátit y xamakapitzín
caj nalakmakanátit. 2 Caj lata nalichuhuinanáhu, para xamaktum acxni
huixinín macxtum huilátit nahuán laqui nalakachixcuhuiyátit y antá
nacalakchanán chatum chixcú huanti lanca rico, y para xlá makanuy
xataparaxlá anilu xla oro y litacaxtayanit xalacuán y lactaparaxlá
lhákat, cumu naucxilhátit pi luu talipahu lantúcu nalilakaputzayátit,
hasta chiné nahuaniyátit: “Calacapala, uú catahuila, huí aktum tlan
putáhuilh.” 3 Y para na acxnitiyá nacalaktanuyachán chatum lilakalhamánat limaxken huanti lilhakananit huak xalakuán y xatalaktzapatamán lhákat, huata xlá chiné nahuaniyátit: “Anú nac tankenú huix

catạyápi, osuchí tanú casimpijtahuila nac tíyat.” 4 Para huixinín chuná xtlahuátit xlịcạna pị aya lacsacpạxquịnampátit, xạhuachí caj xmạnhuá ucxilhlacachipimpátit tumịn y nị huá mintạcristianoscán luu pạxquịpátit.

5 Koxutanín huixinín natạlán, cakaxpáttit huạntụ camán cạhuaniyán: ¿lácu nị catzịyátit pị Dios cạlacsacnịt huạntị lakḷimạxkenín huạntị nịtị takalhịy huạntụ xtapalh tumịn uú nac cạquilhtamacú lạquị xlacán ạtzinú akstịtum natalịpạhuán y luu lacrrico natalịtaxtuy xtacạnajlatcán, y lạquị huatunín natamaklhtịnán ạmá lịpạxúhu latámạt nac xtapéksịt huạntụ cạmạlacnụnịnịt nacạmạxquịy xlịhuạk huạntị tapạxquịy y talịpạhuán? 6 Pero huixinín huạntị huanátit pị lịpạhuanátit Dios nị cajcu maktum lakmakanátit huạntị lakḷimạxkenín. Lịhuana calacapạstactit, ¿pị nị huatunín lacrrico huạntị ankalhịná catụhuá huạntụ cạlịkẹlịlamán, nạ huatunín tamạkọlh lacrrico huạntị cạmạxuatalẹnịnanán nac xlacatịncán mạpeksịnanín lạquị nacạmạxokọnịyán hasta mạsqui huạntụ niaj lakahuilanítit? 7 ¿Pị nị catzịyátit pị xlacán nị xmakạsni calạhuá y lịxcájnit talịkalhchuhụịnán xtacuhuiní Cristo huạntị huixinín makamaklhtịnántit acxnị huacu lịpạhuántit?

8 Para huixinín lịhuana namạkantaxtịyátit ạmá lanca xlịmạpeksín Dios huạntụ ạtzinú luu quilịmạkantaxtịtcán huạntụ chiné tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka: “Cacạpạxqui xlịhuạk mintạcristianos chuná cumu lạ mẹcstu pạxquịcana.” Para chuná tlahuapátit xlịcạna pị tlạn huạntụ mạkantaxtịpátit. 9 Pero para huixinín caj lacsacpạxquịnanátit para huịntí ạtzinú cạlakalhamanátit, xạmakapitzín cạlakmakanátit, xlịcạna pị tlahuapátit lanca talạkalhín y mịnịniy nacạmạpạtịnịcanátit chuná cumu lạ lịmạpeksịnán lanca xlịmạpeksín Dios. 10 Porque para chạtum cristiano laktzaksama lịhuana namạkantaxtịy xlịhuạk huạntụ huí xlịmạpeksín Dios pero para xamaktum natlahuay pụlactum huạntụ huan ạmá lịmạpeksín pị nị xlịtláhuat, xlịcạna min quịtaxtuy cumu lạ ạ cakalhakaxmatmakankọlh xlịhuạk huạntụ huí xlịmạpeksín Dios y napạtịnán. 11 Porque Dios huạntị lịmạpeksínalh: “Nịtị tixakatlịya túnuj puscạt para huí mimpuscạt”, pus huatiyá tamá quiDioscán huạntị lịmạpeksịnampá: “Nịtú timaknịya mintạcristiano.” Pus para chạtum cristiano nịtị xakatlịy túnuj puscạt porque kalhịy xpuscạt, pero para namaknịy xtạcristiano xlịcạna pị juerza xlịpạtínat porque kalhakaxmakanịt huạntụ huán xlịmạpeksín Dios. 12 Pero huạntụ milacatacán, akstịtum cakalhchuhụịnántit y akstịtum calatapátit cumu lạ tị stalanca catzịy pị nị caj juerza mạtlahụimácalh sinoque luu xtapạxuhuán mạkantaxtịputún ạmá xasạsti xlịmạpeksín Cristo huạntụ quincạlịminiyán laktáxtut, porque chuná tlạn nalịmakapạxuhuayáhu. 13 Porque acxnị nalakchán ạmá quilhtamacú acxnị xlịhuạk cristianos nacạmạkalhapalịcán y nacạmạpạtịnịcán nac xlacatín Dios, ạmạkọlh huạntị nị tzinú talakalhamanịt xạmakapitzín cristianos nac xlatamạtcán nạ nịpara tzinú caticạlakalhamáncalh; pero huạntị cạlacchú quilhtamacú talakalhamán xtạcristianoscán, acxnị chú Dios nacạmạxokọnịy xlịhuạk cristianos xlacán luu lịpạxúhu nacạquịtaxtuniy porque nạ nacạlakalhamancán y natatạyaniy.

Para tícu xlịcạna lịpạhuán Dios calịmạsíyulh xlatámạt

14 Natạlán, ¿túcu lịmacuaniy chạtum cristiano para nahuán pị xlịcạna
lịpạhuán Dios pero nịpara tzinú lịmạsiyuma xlatámạt? ¿Apoco hui-
xinín lacpuhuanátit pị tlạn nalakmạxtuy caj xtacạnájlat huạntụ kalhịy?
15 Caj calacapạstáctit: para chạtum cristiano tzankạnima clhákạt huạntụ
nalịlhakạnán xạhua xtahuá huạntụ nalịhuạyán ụmá quilhtamacú, 16 y
para chạtum lạ huixinín huạntị luu lịpạhuanátit Dios catzịy huạntụ
maclacasquima y caj chiné nahuanicán: "Lakasiyuj pina, Dios capụ-
lanín. Huạntụ tlạn calhakạnántit y lạn cahuạyampi hasta nakasa",
pero para nị mạxquịma huạntụ maclacasquima nac xmacni xạhua
huạntụ nalịhuạyán, ¿túcu lịmacuaniy mạsqui lacuán tachuhuín huạntụ
huánilh? 17 Pus luu xtạchuná quịtaxtuy quintacạnajlatcán para caj
xmạn huanáhu pị lịpạhuanáhu Cristo y nịpara tzinú lịmạsiyuyáhu
quilatamạtcán, quịtaxtuy cumu lámpara nị lịpạhuanáhu. 18 Xamaktum
para huí tị chuná nalacpuhuán: "Huix huana pị lịpạhuana Cristo, y aquit
nac quilatámạt ctlahuama huạntụ lacuán tascújut." Pus caquimạsiyuni
lácu lịpạhuana Cristo mạsqui nịtị lịmạsiyúpạt xatascújut, y aquit nacmạ-
siyuniyán lạtachá túcuyạ tascújut tlạn clịtlahuay quintacạnájlat. 19 Para
huix cạnajlaya pị xmạn chạtum lanca talịpạhu Dios huí nac akapún,
xlịcạna pị luu tlạn lạta cạnajlaya; pero milịcátzịt pị hasta akskahuiní nạ
tacạnajlay xmạn chạtum Dios anán y acxnị talacapạstaca pị chuná caj
lạta xtapẹcuacán tzucuy talhpipixnịy. 20 Huá xpạlacata clịhuaniyán, nị
tontoj cacatzi huata caakátạksti y calịcatzịtahuila pị para lịpạhuana Dios
pero nị laktzaksápạt nac milatámạt ạmá xatascújut huạntụ xlá lakatịy,
xlịcạna pị mintacạnájlat nịtị lịmacuán. 21 Mạsqui xlịcạna pị xamakán
quilhtamacú Dios lịmáxtulh Abraham cumu lạ chạtum talịpạhu chixcú
caj xpạlacata cumu lakátịlh lạta aya xámaj mạkantaxtịy huạntụ huá-
nilh calịlakachixcúhuịlh camáknịlh nac altar xkahuasa huạntị xuanicán
Isaac. 22 Lạta Abraham xlịpạhuán Dios stalanca xlịmạsiyuma xtascújut,
caj xpạlacata cumu akstịtum xlịscujma nac xlatámạt ạmá xtacạnájlat
tancs mạakstịtumílịlh. 23 Y nac xlatámạt lịhuana lịkantáxtulh huạntụ
tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka antaníсu chiné huan: "Abraham ak-
stịtum lịpáhua Dios huá xpạlacata Dios lakalhámalh y lịmáxtulh cumu lạ
nịtị xkalhịy xtalạkalhín wạntụ naxokọnún." Y huá xpạlacata acxnị Dios
lịchuhuịnán Abraham hasta nạ lịmạxtuy cumu lạ chạtum xạmigo huạntị
luu xpạxquiy.

24 Antá luu cuentaj catlahuátit pị ụmá chixcú Dios lịmáxtulh cumu lạ
chạtum tlạn chixcú huạntị nị xkalhịy xtalạkalhín, nị caj xmạn cumu
xlịpạhuán pero nạ xpạlacata lacuán xtascújut huạntụ xmạsiyuy nac
xlatámạt. 25 Nạchuna lịtúm quịtaxtúnilh ạmá lakahuiti puscạt huạntị
caj xmạn chuná xacuantlạhuán xuanicán Rahab, Dios mạtzankẹnánilh
y lịmáxtulh cumu lámpara nịtị xtitlahuanịt xtalạkalhín caj xpạlacata
cumu xlá cạmátzẹkli nac xchic y cạmạsiyúnilh túnuj tiji lạquị natatzạlay
ạmạkọlh judíos huạntị xtaanịt taucxilhuịlịnán nac xcạchiquín. 26 Xla-
cata lịhuana naakatạksátit huạntụ ccạhuanimán, para xmacni chạtum
chixcú nị kalhịy xlịstacni xtạchuná quịtaxtuy lạ ạ calatámạlh xanín, nạ
luu xtạchuná lịtaxtuy lạta huanáhu pị lịpạhuanáhu Cristo pero para nịtị
lịmạsiyumạnáhu nac quilatamạtcán quintascujutcán xlịcạna quịtaxtuy
pị nị xlịcạna lịpạhuanáhu.

3

Luu cuentaj quilitlahuatcán quisimakatcán

1 Natalán, ni luu chalhuhua nalitaxtuputunátit cumu la lactalipahu
makalhtahuakenanín, porque huixinín stalanca catziyátit pi aquinín
huanti masiyuyáhu xtachuhuín Dios cuentaj quilitlahuatcán huantu
masiyuyáhu, porque aquinín atzinú luu lipecua naquincamapatinicanán nac xlacatín Dios para ni xtalulóktat huantu nahuanáhu ni
xachuná xamakapitzín cristianos. 2 Xlicana pi xlihuak aquinín lhuhua
huantu liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huantu nitlán, pero para
chatum cristiano necxnicú aktzankay huantu likalhchuhuinán xlicana
pi tamá chixcú makaacchán talacapastacni y catziy cuentaj tlahuay
xlihuak xlatámat. 3 Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuayu makalhnuyáhu xfreno xlicana pi tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nícu aquinín
lacpuhuanáhu. 4 Nachunalitúm amakolh laclanca barco xalac pupunú
masqui xlicana pi luu laklilakaputza y masqui tlihueke uún tahuacaniyachi huantu sakalén, pero amakolh huanti tamatlahuanimánalh xlicana pi caj actzu timón kalhiy huantu xlimatlahuanicán huá tlan talilén
nícu xlacán talemputún. 5 Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán,
masqui xlicana pi lata quilitantuminicacán huá atzinú niticu xkásat
porque luu actzú, pero xlicana pi lhuhua huantu xlá xutlan tlahuay. ¡Xtachuná quitaxtuy cumu la actzu lhcúyat huantu tlan puxkoyuhuiliy aktum lanca caquihuín! 6 Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhcúyat. Quisimakatcán huilicanit nac quimacnicán huantu nquincamahuaniyán
hasta masqui huantu lixcájnit, masqui caj pulactum y ni xlicana huantu
quincamahuaniyán, pero quililancacán quincamaxcajualiyán. Umá
quisimakatcán huá man talimapasinit clhcuyatcán akskahuiní laqui na
xlihuak quilatamatcán namaxcajualiyáhu masqui huantu ni lixcájnit
xuanit laqui nalaktzankayáhu. 7 Cristianos tlan tamamantzujliy latachá
túcuya takalhín, cumu la tu takosa nac caunín xahua lhuhua huantu
tatasakaán nac catiyatni, nachuná huantu talamánalh nac pupunú, y
xlicana pi camamantzujliy; 8 pero tamá simákat nipara chatum cristiano a makatlajay, xlá ni tamastay namakatlajacán, xahuachí porque
lhuhua lixcájnit xveneno kalhiy huantu malaktzankeyahuanán. 9 Xlicana pi huá quisimakatcán lilakachixcuhuiyáhu Quintlaticán Dios acxni
quilhtliniyáhu y kalhtahuakaniyáhu, na hua litúm quisimakatcán lihuanáhu pi catuhuá xcaakspúlalh amakolh cristianos huanti casitziniyáhu
masqui xlicana pi huá Dios na camalacatzuquinit, huá catlahuanit laqui
natakalhiy huantu lacuán talacapastacni cumu la xlá kalhiy. 10 Lacatumá quinquilhnicán antanícu taxtuyachi amá lacuán tachuhuín huantu
likalhtahuakaniyáhu Dios nac quioracioncán, xahua amá laclixcájnit
tachuhuín huantu calahuá caliaktlakaxakatliyáhu huanti casitziniyáhu.
Natalán, aquit tancs ccahuaniyán pi nichuná xlílat. 11 Caj luu lihuana
calacapastáctit: nac aktum musni, ¿pi tlan taxtuyachi xaseksi chúchut,
y na antiyalitúm nataxtuyachi xún chúchut? 12 Porque chuná cumu la
akatum skatán nilay láxux nahuán xtahuácat, na nipara akatum asíhuit
xtahuácat nahuán uvas, huá xpalacata ccalihuaniyán pi aktum musni
antanícu taxtuyachi skahuihui y squija chúchut, nilay pi antiyalitúm
taxtuyachi skoko chúchut.

Para tícu maklhcatziy pi luu skalala, calimasíyulh xlatámat

13 Para nac milakstipancán lama chatum cristiano huanti maklhcatzicán pi luu skalala, pus tancs calimasíyulh xlatámat lata tu tlan tlahuay

laquı xlıhuak cristianos nataucxilha pı cana skalala, tlan xcalıcatzınanít xtacristianos chuná cumu la maakataksnıy xlıskalala. 14 Pero para mastayátit quilhtamacú xlacata nacamakatlajayán nac minacujcán taquiclhcatza xahua tasıtzi, y latachá túcuya tascújut tlahuayátit, huá chuná lıtlahuayátit porque caj huıntí talamakatlajapátit, pero tancs ccahuaniyán pı nıpara tzinú caminıniyán tlancaj nacalımaklhcatzıcanátit porque nı akstıtum makantaxtıpátit cumu la lacasquín Dios namakantaxtıyátit xtascújut. 15 Y para tícu chuná lılacataquınán xtascújut huantu tlahuama xahua xlıskalala, nı xlıcana huá maxquınıt xlıskalala amá lanca talıpahu Dios huantı huilachá nac akapún, sinoque antá uú nac caquilhtamacú catzınınıt tamá talacapastacni, huá xlıskalalacán cristianos y hasta na pektanunıt akskahuiní. 16 Porque xlıhuak antanícu huí taquiclhcatza xahua tasıtzi, necxnicú tasiyuy huantu tlan tascújut sinoque caj xman huá tasiyuy huantu lıxcájnit xahua huantu nıtı lımacuán. 17 Pero xlıhuak amakolh cristianos huantı xlıcana takalhıy xtalacapastacni xahua xlıskalala huantu Dios mastay, xlacán luu akstıtum talemánalh xlatamatcán, takalhıy tlan tapuhuán, tlan tacatzıy, latachá tícuya cristianos huak talakalhamán, acxnı para túcu cahuanicán o para camapeksıcán xlacán lıpaxúhu takalhakaxmatnınán, para túcu nıtlán catlahuanicán tapaxcatlen y tamatzankenanınán; acxnı takalhchuhuınán tahuán huantu xtalulóktat y xliankalhıná tatlahuay huantu lacuán tascújut. 18 Xlıhuak cristianos huantı talılakaputzamánalh xlacata pı lıpaxúhu y akatziyanca catalatámalh xamakapitzín cristianos, luu xtachuná caquıtaxtuniy cumu lámpara tachamánalh huantu tlan latámat, y acxnı nalakchán quilhtamacú lata natamakalay huantu tachanıt nac xlatamatcán cristianos xlıcana pı natasiyuy huantu lıpaxúhu y akstıtum latámat huantu na natakalhıy.

4

Lácu luu quilılatamatcán nac xlakstıpancán cristianos

1 Luu lıhuana calacapastáctit: lata nac milakstıpancán, ¿nícu minachá tasıtzi xahua taquiclhcatza acxnı tzucuyátit lamakasıtzıyátit? Xlıcana pı nıní lacatunu sinoque mismo nac milatamatcán porque antá ankalhıná casakalımán xalıxcájnit mintalacapastacnicán. 2 Chuná quıtaxtuy porque acxnı para túcu huixinín lakatıyátit y nılay kalhıyátit, pus lalakcatzalacapiniyátit, lalacataquıyátit, xatasıtzi tlahuayátit, y hasta lalımaknıyátit caj xpalacata huantu lacpuhuanátit pı xkalhítit. Xlıcána pı nılay kalhıyátit huantu lacpuhuanátit porque nı huá squiniyátit Dios. 3 Xahuachí masqui lacpuhuanátit pı squiniyátit Dios necxnicú camaxquıyán cumu nı tancs squiniyátit, porque xlıhuak huantu huixinín lacpuhuanátit xkalhítit lılacapastacátit lácu nalıpaxuhuayátit xalac mimacnicán, huá xpalacata Dios nıtı calımaxquıyán. 4 ¡Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huantı caj xman lıkamanamputunátit Dios! ¿Lácu pı nı catzıyátit? Xlıhuak huantı lakatılacán y xman lıpaxuhuaputún huantu lıxcájnit anán nac caquilhtamacú xlıcana quıtaxtuy pı talamakasıtzıy Dios. Xlıhuak amá cristiano huantı aktum catzıy pı atzinú matlantıy y lakatıy xlıhuak huantu laclıxcájnit anán nac caquilhtamacú pus na luu maktum lıtayama pı talasıtzıniy Dios. 5 Huá xpalacata Dios lımatzoknínalh nac lıkalhtahuaka antanícu chiné huan: “Amá xEspíritu Dios huantu huilınıt nac quilatamatcán huá quincalımaktakalhmán, xlá quincalakcatzanán y lacasquín pı xman huá natapeksıniyáhu.” 6 Cumu

Dios quincapaxquiyán xliankalhiná quincamaktayamán laquí acxni naquincatzaksaputunán huantu uú xala caquilhtamacú tlan natayaniyáhu, chuná talulokáhu porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Dios nipara tzinú matlantiy xtayatcán huanti talacataquinán y luu lactalipahu camaklhcatzicán, pero huata luu calakalhamán huanti camaklhcatzicán pi nitícu xkasatcán nac caquilhtamacú.” 7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, mejor maktum catamacamastanítit Dios laquí xlá tlan natlahuay xtascújut nac milatamatcán; acxni chuná huixinín natlahuayátit xlicana pi tamá akskahuiní nacatzalamakanán. 8 Lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Dios laquí xlá na nacamalacatzuhuiyán y nacakaxmatniyán xlihuak huantu nahuaniyátit. ¡Xlihuak huixinín huanti xtlahuanitátit talakalhín maktum cacachekemakanicántit! Nachuná huixinín huanti lacpuhuanátit pi lipahuanátit Dios pero lakatiyátit lipaxuhuayátit xlihuak huantu lixcájnit anán nac caquilhtamacú, aquit ccahuaniyán pi calakpalítit xtalacapastacni minacujcán. 9 Lihuana calilipuhuántit huantu nitlán tlahuanitátit nac milatamatcán y lan calitasátit xlihuak mintalakalhincán, para xlitziyampátit cumu tlan lapátit mejor catasátit, y para lhuhua huantu xlipaxuhuapátit huata chú calipuhuántit; tamá tapaxuhuán xahua talitzi huantu xkalhiyátit calilakpalítit laquí huata nakalhiyátit umá talipuhuán. 10 Cacamaklhcatzicántit pi niti minkasatcán nac xlacatín Quimpuchinacán laquí xlá luu lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nitícu calahuá calikalhchuhuínalh xtacristiano

11 Natalán, necxnicú calahuá calikalhchuhuinántit mintacristianoscán, porque amá cristiano huanti calahuá likalhchuhuinán chatum xtacristiano, o para putzananiy xtalakalhín huantu titlahuay laquí tlan nalihuaniy, tamá cristiano litaxtuy pi lihuanima xlimapeksín Dios pi nitlán huantu limapeksinán porque antá huan pi quilalipaxquitcán. Para huix lihuaniya Dios pi nitlán xlimapeksín xlicana pi niaj makantaxtípat huantu limapeksinán sinoque litaxtuya cumu la chatum juez huanti makalhapalinán. 12 Pero milicátzit pi xman chatum Dios huanti mastanit xlimapeksín y xman huá sacstu litaxtuy lanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan nacaputzananiy osuchí nacamapatiniy cristianos para xlá chuná nalacasquín, o nacamaxquiy laktáxtut. Pero chinchú huix, ¿túcu minkásat laquí tlan nacaputzananiya o nacalihuaniya huantu tatlahuamánalh xamakapitzín cristianos?

Nitícu luu camacanájlilh para huí tu ámaj tlahuay lichalí

13 Cuentaj catlahuátit huixinín huanti lacatancs malulokátit acxni chiné huanátit: “Para lanchú osuchí chalí naanáhu nac amá cachiquín, antá nalatamayachá́hu canacaj aktum cata, catuhuá naliscujáhu laquí natlajayáhu lhuhua tumin.” 14 ¡Pero nipara tzinú catziyátit huantu caakspulanitán nahuán nac milatamatcán lichalí quilhtamacú huantu xkakamachá! Porque milatamatcán xtachuná litaxtuy cumu la jíntat huantu caj puntzú tasiyuy acxni tamacatatahuilay y nipara xalitacatzín lácu laksputparakoy. 15 Huata acxni nakalhchuhuinanátit chiné milihuanatcán: “Para Dios lacasquín nalatamayáhu chalí quilhtamacú, naanáhu nac amá cachiquín, aver para túcu antá naliscujachá́hu.” 16 Pero cumu lismaninitátit acxni para túcu likalhchuhuinanátit maktum tuncán macanajliyátit pi chuná naquitaxtuy, y hasta lilacataquinanátit porque luu lactalipahu camaklhcatzicanátit masqui xlicana pi nitlán

tlancaj namaklhcatzicana. 17 Xahuachí na milicatzitcán pi amá cristiano
huanti stalanca catziy pi xlitláhuat nac xlatámat huantu lacuán tascújut,
y cumu para ni tlahuama huantu xlitláhuat xlicana pi kalhiy lanca
talakalhín nac xlacatín Dios.

5

Lacrrico huanti takalhiy lhuhua tumin na catalilipúhualh

1 Huixinín lacrrico huanti kalhiyátit lhuhua tumin, ¡cakaxpáttit huantu
camán cahuaniyán! ¡Camininiyán catasátit y calipuhuántit caj xpalacata
amá lanca tapatín huantu amán calakchanán! 2 Porque namín quilhta-
macú acxni tamá mintumincán huantu lanchú lan kalhiyátit lámpara
xamasni naquitaxtuy, nachuná xalacuán militacaxtaycán aya pasanit
nahuán koxkáluhua. 3 Tamá oro xahua plata huantu huixinín lan maak-
stokuilinitátit aya lan tzulutuananit nahuán, huá tamá xatzulutuanán
mintumincán nacamalaktzankeyahuayán cumu la lhcúyat porque huá
mintumincán nacamalacapuyán nac xlacatín Dios y xatzulutuanán
natalitaxtuy cumu la testigo huanti natamaluloka pi xlicana lhuhua
huantu nitlán tilitlahuanitátit. 4 Huatunín amakolh lacpobre cristianos
huanti catitascujnitán nac mincatuhuancán pero huixinín ni acchán
catimaskahuinitátit, huá caliyahuamán huantu catitlahuaninitátit, y
Quimpuchinacán huanti lanca xlacatzúcut aya cakaxmatninit huantu
amakolh cristianos talimaakatzankemánalh. 5 Lata lapátit nac caquilh-
tamacú huixinín paxuhuapátit porque niti catzankaniyán, acchán hua-
yampátit, hasta lantúcu kompátit cumu la takalhín huantu camaka-
koncán, ¡pero chú aya lakchama quilhtamacú acxni huixinín cumu la
takalhín nacamaknicanátit! 6 Chuná calakchanán porque lhuhua lak-
limaxkenín xahua lacpobre cristianos huixinín lan catimapatininitátit,
makapitzín hasta camaknititátit nipara tzinú catalakaputzátit masqui
stalanca xcatziyátit pi xlacán nitti xcatlahuanimán.

Santiago cahuaniy pi ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y paxuhuana catapátilh xlihuak huantu caakspulay

7 Natalán, huantu milacatacán lipaxúhu cakalhkalhitahuilátit
nalakchán quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán,
chuná cumu la chatum chananá huanti chananán nac xcatuhuán xlá
lipahuanit pi namakalay huantu chanit porque nalimacuaniy, pero
lihuán namakalay huantu chanit xlá paxuhuana ucxilha lata titaxtuy
quilhtamacú acxni luu lay lanca sín porque xlá huí tu ucxilhlacachanit.
8 Pus nachuná chú huixinín huanti lipahuanátit Cristo ni calaclátit nac
mintacanajlatcán, huata lipaxúhu cakalhkalhitahuilátit porque niaj
makas quilhtamacú ámaj chin Quimpuchinacán.

9 Natalán, nitícu caputzananítit para túcu nitlán tatlahuanit minta-
cristianoscán laqui tlan nalihuaniyátit o calahuá nalikalhchuhuina-
nátit, xlacata Dios huanti litaxtuy lipecuánit juez huanti aya lacanuya
nac málacchi na nichuná nacaputzananikoyán xlihuak huantu titla-
huanitátit mintalakalhín y chuná chú nacamaxokoniyán. 10 Natalán,
huá cacamacastalátit lata lácu tatilatámalh xalakmakán profetas acxni

xtalichuhuinamánalh xtalacapastacni Dios, xlacán paxuhuana tapá-
tilh huantu caakspúlalh y xtakalhkalhimánalh huantu Dios xcamalac-
nuninit. 11 Aquinín luu lactalipahu ccalimaxtuyáhu huanti ya tapa-
xuhuán tapatiy latachá túcuya tapatín huantu calakchín nac xlata-
matcán, xahuachí aya calitakalhchuhuinancanitátit lata lácu tipatinit
amá makán kolutzín xuanicán Job, na catziyatittá pi acalistán Dios
lakalhámalh cumu xlá paxuhuana pátilh xlihuak huantu akspúlalh; huá
lilakalhámalh porque Dios xlicana luu tlan xtapuhuán y calakalhamán
xlihuak huanti talipahuán.
12 Natalán, acxni para túcu lichuhuinanátit y lacasquinátit pi cris-
tianos xtacanájlalh huantu chuhuinántit, ni caliquilhpítit nalimalulo-
kátit akapún, caquilhtamacú, osuchí para túcu lata tu anán, huata caj
xman cahuántit acxni kalhchuhuinanátit "Xlicana", para cana, para ni
cana pus "Ni xlicana", chuná milikalhchuhuinatcán laqui niti nacalima-
patinicanátit caj xpalacata huantu tilikalhchuhuinanitátit.

Para tícu tatatlay xlihuak xtacanajlatcán catakalhtahuakánilh Dios

13 Para tícu maklhcatziy talipuhuán nac xlatámat, mininiy pi cakalh-
tahuakánilh Dios; y para tícu maklhcatziy tapaxuhuán nac xlatámat,
caquilhtlínilh Quimpuchinacán. 14 Para chatum cristiano tatatlay, caca-
tasánilh huanti tapuxcunit nac pusiculan huanti talipahuán Dios laqui
xlacán natakalhtahuakaniy Dios y nac xtacuhuiní Quimpuchinacán
natalíquilhán, xlacán natalitlahuay xatasiculanatlahuán aceite. 15 Y
cumu xlihuak xlitlihueke xtacanajlatcán natakalhtahuakaniy Dios amá
tatatlá natatlantiy porque huá Quimpuchinacán namatlantiy; y para
huá xlipatima caj xpalacata xtalakalhín huantu xtitlahuanit, xlicana
pi Dios huak namatzankenaniy. 16 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi
ankalhiná calakalhapalanítit mintalakalhincán, na ankalhina calali-
kalhtahuakátit chatum achatum nac xlacatín Dios laqui masqui túcu
xlaniyátit natatlantiyátit porque amá cristianos huanti tlan xtapuhuán
y ankalhiná kalhtahuakaniy Dios xlicana pi xoración kalhiy lanca litli-
hueke y Dios kaxmatniy huantu squiniy. 17 Xahuachí caj calacapastáctit
xamakán quilhtamacú amá profeta Elías na caj catihua chixcú xuanit
cumu la aquinín, pero acxni xlihuak xnacú tzúculh kalhtahuakaniy
Dios xlacata pi niaj camilh siín xlicana pi aktutu cata aítat ni milh
siín. 18 Acxni kalhtahuakanipá Dios xlacata pi camacamilhá sín Dios
kaxmátnilh xoración y macámilh sín, lata túcu chán calh nac catiyatni
xlicana pi lan lanánalh.
19 Natalán, para tícuya cristiano akstitumá xlipahuán Quimpuchinacán
pero xamaktum min quilhtamacú tlahuay talakalhín y akxtekmakán
huantu aya xlipahuán, y para chatumlitúm cristiano huanti na lipahuán
Cristo namaktayay xlacata calipahuampá Quimpuchinacán, 20 luu mili-
catzitcán para tícuya cristiano maktayay chatumlitúm cristiano huanti
xmalaktzankema xlatámat xpalacata xtalakalhín, para maakataksniy pi
calipahuampá Dios y calakmákalh xtalakalhín xlicana pi lakmaxtuniy
xlistacni nac calinín y Dios matzankenaniy xlihuak huantu xtitlahuanit
xtalakalhín.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Pedro

Nac umá carta calimakalhchuhuinicán cristianos huanti talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuín xahua lacchaján, xlacata pi akstitum catalatámalh chuná cumu la xlilatamatcán huanti xlicana xcamanán Dios. Umá tlan latámat antá stalanca xlitasíyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Pero huantu lacatitum tapaxquit, akstitum catalatámalh y ya tapaxuhuán catapátilh xlihuak huantu calakchín tapatín. Calimakalhchuhuinicán xlacata pi para tícu catlahuaniy huantu nitlán, xlacán ni catalacapástacli para nachuná natamakaxokonún, huata xman cahuanicán pi paxuhuana catapátilh y catamatzankenánilh xlihuak huanti catlahuaniy para túcu nitlán, chuná cumu la titilatámalh Cristo. Porque xlihuak umakolh cristianos caj xpalacata cumu xtalipahuanit Cristo Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán huanti luu nacapaxquiy. Xlacán talitaxtuy cura huanti xman huá talakachixcuhuimánalh lanca talipahu rey, calimaxtucán xatasiculanalán cachiquín huanti nitu talixcajualamánalh, huatunín xcamanán Dios huanti man caxokoxtunit (2.9).

Xliakasputni umá carta camakalhchuhuinicán lakkolún xlacata cumu xlacán talitaxtuy xanapuxcún huanti tacuentajlanit xamakapitzín canajlanín, pus cahuanicán pi luu cuentaj catatláhualh xlihuak huanti talipahuán Dios, pero ni catáscujli caj xpalacata cumu nacamaskahuicán, sinoque xlihuak tapaxuhuán catáscujli cumu tapaxquiy Cristo y talakalhamán xtacristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

1 Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín xcamanán Dios huanti lakapuntum makuilátit nac caniihua cachiquinín, cumu la nac xapulataman Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xahua Bitinia. 2 Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit, y camacaminín xEspíritu Santo laqui nacamaakstitumiliyán y xman huá natapeksiniyátit y nakalhakaxpatátit huantu xlá nacalimapeksiyán y xkalhni Jesucristo huantu xlá stajmakanit acxni maknícalh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalakalhincán. Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatlahuán y cacamaxquín lipaxúhu latámat.

Lácu quilikalhkalhitahuilatcán huantu Dios naquincamaxquiyán

3 Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuíhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuaninit nac calinín y caj xpalacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquinitán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpalacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuán y kalhkalhimanáhu huantu xlá quincamalacnuninitán. 4 Xlicana pi huantu aya malacnunit naquincamaxquiyán, amá huantu Dios maquinit nac akapún, huantu ni xcajualay, ni lakuán, y nipara laksputa. 5 Cumu xlihuak minacujcán akstitum lipahuanátit Dios xlá ankalhiná calimaktayamán xlitlihueke laqui tlan nalakchipinátit y nakalhiyátit amá laktáxtut huantu xlá quincalikalhimán y naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

6 Huá xpalacata huixinín likalhiyátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana pi nac milatamatcán lhuhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y lhuhua huantú nacalimapatinicanátit. 7 Xafuerza nacaliucxilhcanátit lhuhua tapatín para xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná cumu la oro, laqui nacatzicán pi xlakstu oro machichicán nac lhcúyat. Amá cristiano huanti akstitum lipahuán Dios, para tayaniy latachá túcuya tapatín nalakchín nac xlatámat xlicana pi atzinú lanca xtapalh ni xachuná oro, porque oro laksputa, pero amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhiyátit masqui lhuhua huantu calitzaksanicanátit y nitu nalilaclatayay, acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi nalipaxuhuay y talipahu nalimaxtucán. 8 Masqui huixinín necxnicú a ucxilhátit Jesucristo pero paxquiyátit, masqui ni lakapasátit lácu luu tasiyuy pero lipahuanátit, huá xpalacata likalhiyátit lanca tapaxuhuán nac milatamatcán, huantu nilay lihuanátit minquilhnicán lácua luu maklhcatziyátit, 9 cumu catziyátit pi aya kalhiy laktáxtut milistacnicán; xlicana pi huá tamá pimpátit limaklhtinanátit mintacanajlatcán.

10 Hasta lata xamakán quilhtamacú profetas lihuana xtalacputzamánalh nac likalhtahuaka túcu luu huaniputún y lácu luu naquitaxtuy huantu Dios xcamalacpuhuaninit pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs talichuhuínalh pi caj xpalacata xtalakalhamanín Dios xámaj camaxquiy cristianos masqui ni xtacatziy lácu luu nalay. 11 Porque xEspíritu Cristo xcamacatzinima amakolh profetas huantu Quimpuchinacán Jesús xlipátit xuanit y lata acalistán luu talipahu xámaj litaxtuy; pero xlacán luu xtacatziputún tícuya chixcú xámaj litaxtuy Cristo y túcuya quilhtamacú xlikantaxtut xuanit huantu aya xtalaclhcatahuilanit amá huantu xcamacatzinima Espíritu huanti xuí nac xlatamatcán. 12 Pero Dios lacatancs camacatzínilh amakolh profetas pi huantu xlacán xtaliakchuhuinamánalh ni huatunín xámaj calakchán xlacata nacalimacuaniy nac xlatamatcán, sinoque camacatzínilh pi huixinín huanti acalistán nalacachitanátit xamán calakchanán y nacalimacuaniyán. Xamakán quilhtamacú Dios timacámilh Espíritu Santo laqui nacalimacatziniy amakolh profetas huantu xámaj quitaxtuy, pi huatiyalitúm tamá Espíritu Santo huanti calimalacapastacniy amakolh cristianos huanti caliakchuhuinaninitán amá lipaxúhu laktáxtut huantú mastay Cristo. ¡Xlicána pi hasta ángeles xalac akapún xakataksputún lácu Dios luu nacamaxquiy cristianos amá laktáxtut huantu huixinín kalhiyátit y masqui aya xtaakataksli xtalacpuhuán necxni lay xtakataksa!

Dios quincalacsacnitán laqui akstitum nalatamayáhu

13 Huá ccalihuaniyán, ankalhiná skalalh calatapátit y lihuana calilacapastacnántit xatlán mintalacapastacnicán. Xliankalhiná caucxilhlacachipítit huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín nacamaxquiyán acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo. 14 Cumu huixinín xcamanán Dios huanti takalhakaxmata huantú xlá limapeksinán, huixinín nia calilatapátit tamá lixcájnit talakalhín chuná cumu la xlilapátit acxni niaj xlakapasátit Dios. 15 Huata luu akstitum calatapátit chuná cumu la lakatiy Dios, porque Quintlaticán Dios huanti catasaninitán laqui nalipahuanátit xlicana pi luu akstitum kalhiy xtalacapastacni. 16 Antá lacatancs huan nac likalhtahuaka: “Akstitum calatapátit chuná cumu la aquit akstitum ckalhiy quintalacapastacni.”

17 Cumu huixinín stalanca catziyátit pi Dios ni caj caticalacsacpáxquilh
cristianos acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lata nacamaxokoniy
xpalacata huantú tatitlahuanit nac xlatamatcán, huá ccalihuaniyán, hui-
xinín huanti kalhtahuakaniyátit Dios huaniyátit: “Huix Quintlaticán”
pus camininiyán pi luu akstitum calakachixcuhuítit lihuán tlan lapátit
uú nac caquilhtamacú. 18 Dios aya calakmaxtunitán nac milatamatcán
huantu nipara tzinú xcalimacuaniyán huantu xlilapátit, laqui tlan
namakapaxuhuayátit Dios y nakalhiyátit laktáxtut, porque xmanhuá
xlilapátit milatamatcán chuná cumu la xcamasiyuninitán xalakmakán
militalakapasnicán. Na stalanca catziyátit pi xtapalh tamá laktáxtut
huantu aya kalhiyátit, ni tumin lixokocanit huantu laksputa cumu la
oro osuchí plata, 19 Cristo lixókolh xkalhni huantu xlá stajmákalh nac
cruz, xlá litáxtulh cumu la tantum mántzuj borrego huanti nitu kalhiy
xtalakalhín laqui nalilakachixcuhuicán Dios xpalacata xtalakalhincán
cristianos y nacalimatzankenanicán xtalakalhincán. 20 Hasta lata Dios
nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú aya xlilacsacnit pi huá Cristo xlima-
kantáxtit xuanit huantú xlá xlaclhcahuilinit, pero cumu aquinín xquin-
caucxilhlacachimán huá xpalacata hasta acu timacámilh xkahuasa
laqui namakantaxtiy y chuná nacalimacuaniy laktáxtut amakolh cris-
tianos huanti talamánalh la calacchú quilhtamacú. 21 Aquinín lipahua-
náhu Dios cumu Cristo stalanca quincalimalacahuanín pi Dios kalhiy
lanca litlihueke acxni malacastacuánilh nac calinín, acalistán máxquilh
litlihueke xahua lipaxúhu xputáhuilh nac akapún; huá xpalacata xman
huá Dios lipahuanátit y kalhkalhihuilátit huantu xlá nacamaxquiyán.
22 Y cumu lanchú aya kaxpatpátit amá tachuhuín huantú xtalulóktat Dios
y tlahuapátit huantu antá limapeksinán, huixinín aya chekemakaninitátit
minacujcán xlihuak huantú xkalhiyátit lixcájnit talakalhín, laqui
akstitum nacapaxquiyátit xlihuak mintacristianoscán. Huá xpalacata
ccalihuaniyán, akstitum calapaxquítit chatum achatum xlihuak xlitli-
hueke mintalacapastacnicán xahua xlihuak xtapaxuhuán minacujcán.
23 Masqui xlicana pi huixinín xkalhiyátit amá latámat huantu xcamax-
quinitán minatlatnicán huanti na taniy cumu la catihua cristianos, chú
quitaxtuy pi aya lacachitamparanitátit xlimaktiy caj xpalacata amá
xtachuhuín Dios huantu kaxpatnitátit, y amá milatamatcán huantu
lanchú kalhiyátit niaj necxnicú laksputa porque tamá xtachuhuín Dios
canecxnicahuá quilhtamacú scujma nahuán nac quilatamatcán. 24 Y nac
likalhtahuaka chiné tatzoknit:
Xlihuak cristiano huanti lama nac caquilhtamacú xtachuná litaxtuy
cumu la akatum licúxtut xalac catuhuán,
y xlitlihueke xahua licácnit huantu xlá kalhiy xtachuná litaxtuy cumu la
xaxánat amá licúxtut.
Pacs ámaj laksputa chuná cumu la licúxtut scaca y yujtamakán xaxánat,
25 pero xtachuhuín Dios huantu xlá quincamaxquinitán necxnicú cati-
lákputli huata xliankalhiná quilhtamacú scujma nahuán nac qui-
latamatcán.
Amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú caliakchuhuinanicanitátit xli-
cana pi huá camaxquiyán laktáxtut.

2

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlihuak huantu lixcáj-
nit cumu la tasitzi, taquiclhcatza, taaksanín y xlihuak xalixcájnit min-

talacapastacnicán, niaj tu calaliakskahuítit, niaj caj xman calaliмasi-
yunítit pi lapaxquiyátit huata luu xaxlicana calapaxquítit, niaj tu cala-
lakcatzanítit, y niaj necxnicú calaaksántit. 2 Huata huixinín ankalhiná
calakpuhualacapítit xatlán xtalacapastacni Dios, chuná cumu la lactzu
lakskatán talaktasay xtziquitcán porque tatzincsmánalh, nachuná chú
huixinín laqui laktlihuekén nalihuanátit mintacanajlatcán. 3 Para xli-
cana huixinín aya talulokritátit pi snun quincalakalhamanán, pus calak-
tzaksátit naliscujátit huantú ccahuaniritán.

Cristo litaxtuy xastacná chíhuix huantu puxcu huí

4 Luu lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Quimpuchinacán Cristo, porque
xlá huá litaxtuy xastacna chíhuix huantu tzapsnanín talakmáka, pero
Dios man lacsacnit cumu xlá kalhiy lanca xtapalh niti macataxtuca. 5 Y
xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Cristo calimaxtuyán cumu la xa-
stacná chíhuix huantu xlá camaclacasquima cumu caxtlahuama aktum
xastacná pusiculan antaníсu huij nahuán, hasta na quincalimaxtuyán
cumu la cura huanti akstitum natalilakachixcuhuiy Dios xnacujcán,
xlá luu lakatiy umá lilakachixcuhuin huantu Jesucristo tlahuanit nac
quilatamatcán. 6 Chuná kantaxtuma cumu la huan nac likalhtahuaka:

Nac xacachiquín Sión cámaj macán chatum talipahu chixcú huanti aquit
clacsacnit,
xlá xtachuná litaxtuy cumu la aktum lanca talipahu chíhuix huantu
yahuacán nac chastún cumu la xatalayáhu chiqui;
y xlihuak amakolh cristianos huanti natalipahuán xlicana pi necxnicú
catitalimaxánalh para xman pi talitaakskahuinit nahuán aca-
listán.

7 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo stalanca catziyáhu pi
tamá xastacná chíhuix kalhiy lanca xtapalh, pero huanti ni talipahuán
chuná caquitaxtuniy cumu la huan nac likalhtahuaka:

Amá lanca xastacná chíhuix huantu talakmáka tzapsnanín porque talac-
púhua pi nitu limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque
huá lijaxkonit lata xlilanca chiqui.

8 Y lacatum chiné huamparay:
Lhuhua cristianos nataliakchekxnín umá chíhuix,
y lhuhua huanti nacamacuctiy.
Umakólh cristianos taliakchekxnín eé chíhuix porque xlacán ni takax-
matputún amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka, pero luu chuná tuncán xcalimacamincanit pi nitu cati-
taakailh.

9 Huixinín huanti aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán laqui
xman huá Mintlatcán nahuán y huixinín xcamanán nahuanátit; xlá
calimaxtunitán cumu la cura huanti talakachixcuhuiy chatum lanca
talipahu rey, calimaxtunitán xcachiquín huanti nitu talixcajualamánalh
y calacsacnitán laqui xcamanán nahuanátit porque capaxquiyán y laqui
nalichuhuinanátit huantu Dios tlahuanit laclanca licácnit xtascújut; xlá
catasanín laqui nataxtuniyátit amá lacacapucsua latámat y camaxquín
nalilatapayátit lipaxúhu xtaxkáket. 10 Minchá quilhtamacú huixinín
nipara tzinú xlacpuhuanátit para pi tlan xlitaxtútit cumu la xcamanán
Dios, pero lanchú xlicana xcamanán Dios huixinín porque huá man
calacsacnitán; xapulh huixinín ni xcatziyátit para Dios xcapaxquiyán
pero lanchú tancs talulokátit pi Dios snún capaxquiyán.

Pedro cahuaniy cristianos pi lihuán talamánalh nac caquilhtamacú xman huá Dios catalíscujli

11 Natalán, aquit luu ccalakalhamanán, huá xpalacata ccalihuaniyán
pi lihuán lapátit nac caquilhtamacú luu akstitum calatapátit nitu catla-
huátit huantu nitlán, aquinín tijitlahuanín huanti caj tzinú tatimaktahui-
lamánalh nac eé caquilhtamacú; pus necxnicú titlahuayátit lixcájnit tala-
kalhín huantu minachá nac xalixcájnit mintalacapastacnicán, porque
huá tamá lilaktzankatayay milistacnicán. 12 Huixinín akstitum cala-
tapátit nac xlakstipancán huanti ni talakapasa Dios y ni talipahuán,
masqui xlacán lanchú calahuá calikalhchuhuinanán cumu lámpara
laclixcájnit cristianos huixinín, pero caj lata nataucxilha amá lacuán
mintascujutcán huantu titlahuanitátit, nahuán acxni nalakchán quilht-
macú lata Dios nacamakalhapaliy cristianos xpalacata xtalakalhincán,
xlacán juerza natalilakachixcuhuiy Dios xpalacata amá xtascújut huantu
titlahuanit nac milatamatcán. 13 Caj xpalacata cumu lipahuanátit
Quimpuchinacán, aquit ccahuaniyán pi cacakalhakaxpáttit huantu tali-
mapeksinán xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú, xalihuaca
gobierno porque huá xapuxcu mapeksiná, pero nachuná mapeksinanín
xalac mincachiquincán. 14 Nachuná cacakalhakaxpáttit xlimapeksincán
huanti calimaxtucanit gobernadores, porque xlacán calilacsaccanit
laqui natamakalhapaliy xlihuak amakolh cristianos huanti lixcájnit
talamánalh, y nacacacninanicán amakolh cristianos huanti akstitum
talamánalh y huantu lacuán tascújut tatlahuamánalh. 15 Dios lacasquín
pi xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu caj xman huá catlahuáhu huantu
lacuán tascújut laqui xlihuak amakolh huanti quincaquiclhcatzaniyán
cumu xlacán ni talipahuán Dios nitu natamaclay nac quilatamatcán
huantú calahuá naquincalikalhchuhuinanán.

16 Xahuachí huixinín calatapátit cumu la cristianos huanti tatlahuay
latachá túcu talacpuhuán porque tacatziy pi niti lay calihuaniy huantu
natatlahuay, pero masqui catziyátit pi niti lay calihuaniyán lata tú tla-
huayátit nipara caj huá xpalacata nalitlahuayátit huantú lixcájnit. Hu-
ata akstitum calatapatit chuná cumu la camininiy natalatamay amakolh
cristianos huanti caj xman huá Dios tascujnimánalh. 17 Latachá tícuya
cristianos cacacacninanítit, y lacatitum cacapaxquítit huanti talipahuán
Cristo, akstitum calatapátit nac xlacatín Dios nitu titlahuayátit huantú
nalimakalipuhuanátit, xahuachí lacatitum cacakalhakaxpátit huantu
talimapeksinán laclanca mimapeksinacán.

Chuná camacastaláhu cumu la tipatinanit Cristo

18 Xlihuak huixinín huanti makscujátit cacacacninanítit mimpa-
troncán huanti camascujumán y cacakalhakaxpáttit huantu calimapek-
siyán, ni caj xmanhuá amakolh mimpatroncán huanti tlan cacatziniyán
y capaxquiyán, huata nachuná amakolh mimpatroncán huanti lanca
calakayácalh, acxtum cacacninanítit. 19 Porque Dios chuná lakatiy, y
lipaxuhuay amá cristiano huanti matlantiy huak patiy huantu natlahua-
nicán, masqui catziy pi nitu caj kalhakaxmatmakananit, caj xpalacata
cumu chuná limakapaxuhuay Dios. 20 Lihuana calacapastáctit: para
huixinín calimapatinipacántit caj xpalacata cumu huintú tlahuanitátit
huantu ni militlahuatcán xuanit, ¿lacpuhuanátit pi Dios nacalakalha-
manán y nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantu patipátit? Pero para

calimapatinipacántit caj xpalacata cumu tlahuapátit huantu lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantú camapatinipacántit, entonces xlicana pi huantamá lakatiy Dios huantu huixinín tlahuapátit porque lipahuanátit. 21 Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnitán laqui nacaliucxilhán para xlicana natlahuayátit xtapaxuhuán chuná cumu la Cristo paxuhuana pátilh caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamasiyuninitán lácu napatiyáhu acxni tlahuayáhu huantu lakatiy Dios, poreso ccalihuaniyán: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamasiyuninitán. 22 Masqui xlicana pi lata Cristo tilatámalh nac caquilhtamacú, xlá necxnicú tláhualh talakalhín y nipara chatum xtacristianos xáksalh. 23 Lata maklit calahuá lacaquilhnícalh xlá necxnicú calahuá kalhtínalh; acxni mapatinícalh xlá necxnicú lacpúhua para nacamalakxokey lata tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuiliy xtapatín huanti xlicana akstitum nacamaxokoniy chatunu chatunu cristianos latachá túcu tatitlahuanit nac xlatamatcán. 24 Cristo cucakolh nac xmacni xlihuak quintalakalhincán y antá malakspútulh nac cruz acxni nilh, laqui aquinín aya ninitáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilatamayáhu huantu akstitum latámat. Cristo tamástalh camatakahuícalh y chuná quincamapacsanín quintakahuincán huantu xkalhiyáhu xpalacata quintalakalhincán. 25 Xapulh aquinín xlamanáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuinitáhu Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxlicana quimaktakalhnacán y xlá necxnicú caquinticaakxtekmakán.

3

Lácu xlilatamatcán huanti makaxtoka

1 Xahuachí ccahuaniputunán huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, xlacata pi lipaxúhu cacakalhakaxpáttit huantú calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán ni tacanajlay huantu huán xtachuhuín Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhakaxpatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui ni cacalimakalhchuhuinítit, sinoque xman nataucxilha mintascujutcán, 2 lata akstitum huixinín lapátit nac xlacatín Dios y nitu caj kalhakaxpatmakanampátit. 3 Xahuachí ni caj xman huá mimacnicán cuentaj catlahuátit lata lácu lihuana nacaxyahuayátit xlacata lilakátit natasiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuán litacaxtay xla oro, o para lantúcu naxquituacananátit, y ni calilhakanántit xalacuán y lactaparaxlá lhákat. 4 Huixinín nichuná catlahuátit, huata nac milatamatcán camasiyútit huantu tlan y akstitum xalacuán tascújut huantú licaxyahuayátit minacujcán, porque xlicana pi huantú xatlán mintalacapastacnicán kalhiyátit huá atzinú lanca xtapalh nac xlacatín Dios. 5 Hasta lata xamakán quilhtamacú amakolh lacchaján huanti luu xtalipahuán Dios huá umá lacuán xtascujutcán huantú tatilicaxyahuanit xnacujcán y talimakapaxúhualh Dios porque akstitum xtakalhakaxmata huantu xcalimapéksiy xtakolucán. 6 Calacapastáctit amá xamakán puscat Sara lácu huak xkalhakaxmata huantu xlimapeksiy xtakolú Abraham, xlá necxnicú caj kalhakaxmatmakánalh. Para huixinín namacastalayátit Sara cumu la lactzumaján tamacastalay xtzicán, y xliankalhiná nakalhakaxpatninanátit y natlahuayátit huantú lacuán

tascújut, nachuná huixinín nitu catikalhítit huantú nalipecuanátit o nalimaxananátit.
7 Na ccahuaniputunán huixinín lacchixcuhuín huanti makaxtokátit,
pi tlan cacacatzinítit mimpuscatcán, cacacacninanítit chuná cumu la
xlacán camininiy, ni caj xlacata cumu lacpuscatnín atzinú lacscalajuán
nac xlatamatcán, huata porque Dios na camaxquinit ama xasasti latámat
huantu caj xpalacata cumu lanca xtalakalhamanín camaxquinitán hui-
xinín.

Luu tlan caquitaxtuniy amakolh huanti tapatiy sampi Dios lacasquín

8 Luu ccalimaakatzankeyán pi akstitum calatapátit, macxtum calátit
aktumá talacapastacni cakalhítit, y acxtum calapaxquítit cumu la linata-
lán, tlan cacacatzinítit mintacristianoscán y niti calacataquítit. 9 Para
tícu catlahuaniyán huantu nitlán huixinín nichuná calimakaxokótit,
para tícu calahuá cahuaniyán nichuná catalakalhtítit. Mejor cahuanítit
pi Dios camaktáyalh y casiculanatláhualh y nitu caakspúlalh masqui
túcu huanimán o tlahuanimán, porque Dios calilacsacnitán laqui nacasi-
culanatlahuayán acxni para chuná natlahuayátit. 10 Porque nac likalh-
tahuaka chiné huán:
Para tícuya cristiano lakpuhualacán pi lipaxúhu latamaputún nac xla-
támat y akatziyanca latamaputún chali chalí,
pus luu cuentaj catláhualh csimákat xlacata nitu calahuá nalichuhuinán,
na nipara xquilhni nitu tiquilhtaxtuy taaksaním.
11 Calakmákalh xlihuak huantu lixcájnit xtlahuay y xman calíscujli
huantu tlan y akstitum,
capútzalh xaakstitum latámat y ankalhiná huá calilatámalh.
12 Porque Quimpuchinacán Dios camaktakalha huanti tlan xtapu-
huancán cristianos
y acxni xlacán takalhtahuakaniy tuncán cakaxmatniy xoracioncán,
pero nipara tzinú caucxilhputún amakolh cristianos huanti lixcájnit
talamánalh.
13 Para huixinín xmanhuá lacputzapátit xlacata pi ankalhiná natla-
huayátit huantu lacuán tascújut, ¿tícu cahuá nacatlahuaniyán huantu
nitlán? 14 Y masqui xmanhuá tlahuapátit huantu lacuán tascújut pero
lhuhua huantu nitlán nacatlahuanicanátit laqui nacalimapatinicanátit,
¡xlicana pi luu cana lipaxúhu camaklhcatzítit! Pus nitu calipecuántit
y niti cacamakeklhán, 15 huata xliankalhiná calakachixcuhuítit nac
minacujcán Cristo y camasiyútit nac milatamatcán pi xmanhuá Mim-
puchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatziyátit lácu
nacakalhtipaxtokátit amakolh huanti nacakalhasquinán túcu kalhka-
lhipátit y canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios. 16 Pero huixinín laca-
titum catzucútit limakalhchuhuiniyátit huantu canajlayátit, akstitum
cakalhítit mintalacapastacnicán laqui xlacán nacaucxilhán, y masqui
xlacán lixcájnit calikalhchuhuinanán tahuán pi huixinín huanti lipahua-
nátit Cristo luu laclanca maklakalhinanín, entonces man natatzucuy
talilacamaxanán xtachuhuíncán huantu tahuán, porque natacatziy pi
kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán. 17 Para Dios lacasquín pi napa-
tinanátit, xlicana pi luu tlan nacaquitaxtuniyán para napatinanátit
caj xpalacata huantu tlan mintascujutcán tlahuapátit nahuán, y ni caj
xpalacata xalixcájnit talakalhín. 18 Acxni Cristo maknícalh nac cruz
xlá maktum tú xokonunkolh xpalacata quintalakalhincán, masqui xlá

nęcxnicú tláhualh taląkalhín pero huąk huá pątilh huąntu aquinín xlacleniyąhu Dios ląqui tlan naquincąmąlacatzuhuiyąn nac xlacatín. Cumu Jesús chixcú xuanit xlicąna pi maknícalh nac xmacni, pero xlistacni ni nilh huata canecxnicahuá quilhtamacú lámaj nahuán. 19 Y cumu xlá xman huá xkalhikey xespíritu nią xtanuparay nac xmacni, xlá cąlákalh ąmąkolh cristianos huąnti ną aya xtaninit y niaj xtakalhiy xmącnicán caj xman xtakalhiy xespiritucán pero nac cąlinín xtahuiląnanchá cumu lą tachín, xlá cąlimąkalhchuhuínilh xtachuhuín Dios. 20 Huatunín umąkolh cristianos huąnti caj xman xtakalhakaxmatmakanit Dios xamąkąn quilhtamacú acxni xlama kolutzín Noé, Dios ticąmakakálhilh tilacpúhua pi catalakpálilh xalixcájnit xtalacapąstacnicán lihuán Noé xcąxtlahuama ąmá lanca barco antaníсu tatájulh ąmąkolh kalhatzayán cristianos huąnti ni tajícsualh nac chúchut. 21 Xlicąna pi ąmąkolh kalhatzayán cristianos huąnti talaktáxtulh nac muncąctat, ąmá chúchut xalac muncąctat xtąchuná litaxtuy ąmá chúchut huąntu quincąacmąhuacacanąn acxni taakmunuyąhu, ąmá chúchut huąntu litaakmunuyąhu ni caj xman chekey quimacnicán, aquinín taakmunuyąhu ląqui nachekemakanąhu xlihuąk xalixcájnit quintaląkalhincán, y chuná tlan nasquiniyąhu Dios caquincąmąxquín xatlán xtalacapąstacni, acxni taakmunuyąhu stalanca catziyąhu pi xlicąna nakalhiyąhu laktáxtut cumu lipąhuanąhu Jesucristo huąnti lacastacuánalh nac cąlinín. 22 Xastacná alh nac akapún y antá huilachá nac xpąxtún Dios, xlá macamąxquicanit limąpeksín ląqui huá nącąmąpeksiy ángeles xąhua huąnti xtamąpeksinán nac akapún ną xtakalhiy limąpeksín, pero chú huąk huá takalhakaxmata huąntu xlá cąlimąpeksiy.

4

Catalilatámąlh cristianos ąmá tascújut huąntu Dios cąmąxquiy

1 Cumu huixinín catziyątit lácu Cristo huąk pąxuhuąną pątilh huąntu tlahuanícalh huá ccąlihuaniyąn pi huixinín ną milipątitcán xlihuąk huąntu cąlakchinąn nac milatamątcán. Xąhuachí luu milicatzitcán pi ąmá cristiano huąnti mątląntiy napątiy nac xmacni xlihuąk tapątín huąntú nalakchín xlicąna limąsiyuma pi aya lakmakanit xlihuąk taląkalhín, 2 y lihuán lamajcú nahuán nac cąquilhtamacú xman huá natlahuay nac xlatámąt huąntu Dios lakatiy y niaj huá catitláhualh huąntu xman nalimakapąxuhuay xmacni. 3 Xlicąna pi makąs quilhtamacú huixinín nąchuná xmaktlahuayątit xlihuąk huąntu tatlahuay ąmąkolh cristianos huąnti ni talakapasa Dios, porque xmąnhuá xlilapątit huąntú ątzinú xlakatiyątit y xlipąxuhuayątit, mąrí xpąxcajnanątit, xtzucuyątit kotątit y xkachitamakanątit, catuhuá huąntu xlimakapąxuhuayątit mimącnicán, y hasta xcąlakachixcuhuiyątit ąmąkolh laclixcájnit tzincun. 4 Pero cumu chú huixinín niaj chuná catimaktlahuátit huąntú xlącán chunącú laclixcájnit tatlahuay, entonces cącs natalącahuán y hasta nącąlimąxtuyąn laclixcájnit cristianos y cąląhuá nącąlikalhchuhuinancanątit. 5 Pero tancs cącatzítit pi ámaj lakchąn quilhtamącú acxni xlącán natamącamąstąy cuentaj nąc xlącatín ąmá lanca talipąhu juez huąnti aya chącatziyaj huí xlącata nącąmąkalhapąliy xlihuąk huąnti talamąnalh xąstącná xąhua huąnti aya taninittá cristianos. 6 Huá xpąlącata cąlimąkalhchuhuinicanit xtachuhuín Cristo lihuán talamąnalhcú ąmąkolh cristianos huąnti aya taninit. Porque pąra tącąnájlalh ąmá lipąxúhu

xtamącatzinín Dios huąntu mąstąy laktáxtut acxni xtalamąnalhcú uú nac cąquilhtamacú, mąsqui lhuhua huąntu xtitalimąpątinícalh uú caj xpąlacata huąntu xtatitlahuanit, ląnchú xlistacnicán tląn talamąnalh y niaj tu catitapątilh.

7 Xlicąna pi xchąliyąn talacatzuhuima quilhtamacú ląta nalaksputa xlihuąk huąntu anán nac cąquilhtamacú, huá xpąlacata ccąlihuaniyąn huąntu tląn calacapąstacnántit y lacastalanca calatapątit ląqui chuná tancs nakalhtahuakaniyątit Dios. 8 Xąhuachí huąntu akstitum calą-pąxquítit porque acxni ląpąxquiyątit ląmątzankenaniyątit lhuhua talą-kalhín huąntu kalhiyątit. 9 Yą tapąxuhuąn cącątąlaktuncuhuítit nac minchiccán ąmąkolh huąnti ni takalhiy nícu talaktuncuhuiy, pero ni cącąliquiclhcatzaniyątit. 10 Xlihuąk huixinín huąnti Dios cąmąxqui-nitán xliskalala, akstitum cącąliscújtit xąmakapitzín cristianos cumu lą catziyątit pi militlahuatcán y lácu cąmąlacpuhuąniyąn Dios nąliscujątit. 11 Amá cristiano huąnti Dios lilacsacnit pi naliakchuhuinaniy xtachu-huín, acxni nącąmąkalhchuhuiniy cristianos luu xtąchuná cąquitáxtulh cumu lámpara huá Dios mąn chuhuinama. Amá huąnti Dios lilącsącnit pi nącąliscuja xąmakapitzín cristianos, cącąlíscujli xlihuąk xlitlihueke y tapąxuhuąn huąntu Dios mąxquiy. Xlihuąk huąntu xtlahuátit tancs catlahuátit ląqui mintascujutcán xmąn huá Dios nąlilakachixcuhuicán xpąlacata Jesucristo huąnti xliankalhiná quilhtamacú mininiy nącąc-ninanicán, nalakachixcuhuicán y canecxnicahuá quilhtamacú nakalhiy lanca xlitlihueke. Chuná calalh amén.

Quilipąxuhuatcán acxni para túcu quincąmąpątiniicanąn

12 Nątąlán, aquit ccąhuaniyąn pi nipara tzinú akatiyuj calilátit acxni nącąlakchinąn lątachá túcuyą tapątín huąntu nącąlitzaksacanątit, porque xlihuąk huąntu amąn cąakspulayąn ni calacpuhuántit para hui-xinincú pimpątit lipulayątit mintapątincán. 13 Cąminiiniyąn caj calipą-xuhuątit acxni túcu cąlimąpątiniicanątit uú nac cąquilhtamacú, porque chuná huixinín acxtum tąpątipątit ąmá xtapątín Cristo huąntú xlá limąpątinícalh, y acxni xlá namimparay xlimaktiy nac cąquilhtamacú ląqui nąmąsiyuy lanca xlitlihueke huąntú kalhiy, entonces ąmá quilh-tamacú huixinín nącąmąxquiyąn tapąxuhuąn. 14 Luu cąna lipąxúhu calimaklhcatzítit para caj xpąlacata Cristo nącąliaktlakaxakatlicanątit, porque chuná tancs talulokma pi xEspíritu Dios ankalhiná cątąlamąn nac milatamątcán. 15 Para tícuyą cristiano lą huixinín huąnti lipąhuanątit Cristo lhuhua huąntu limąpątinimącalh mininiy capąxuhuąnąpątilh, cumu stalanca catziy pi nitu limąpątinimącalh caj cumu máknilh xtą-cristiano, osuchí liyąhuamącalh takalhąn, o para maktánulh nac aktum taaklhúhuit huąntu ni xlacata. 16 Para tamá cristiano limąpątinimącalh caj xlacata cumu litąyay pi xlicąna lipąhuán Cristo, xlá ni mininiy nąlipuhuán o nąlimąxanán, huata capąxcatcatzínilh Dios y calilakachix-cúhuilh xpąlacata huąntu akspulama.

17 Xlihuąk aquinín huąnti litaxtuyąhu xcamanąn Dios stalanca catzi-yąhu pi aya talacatzuhuima quilhtamacú ląta Dios naquincąmąxoko-niyąn xpąlacata xlihuąk huąntu nitlán titlahuanitáhu, xlicąna pi aquinín quincąlimacapulamąn, cumu para aquinín huąnti lakapasąhu xtachu-huín quincąlimacapulamąn, caj calacpuhuántit, ¿lácu cahuá nącąqui-taxtuniy ąmąkolh cristianos huąnti caj xmąn takalhakaxmatmakanit amá xasąsti xtamącatzinín Dios huąntú mąstąy laktáxtut? 18 Para ąmá

cristiano huạnṭi xlịcạna akstịtum xmạkantaxtịma nac xlatámạt xlịmạpeksín Dios, juerza tuhua quịtaxtuniy xlacata nakalhịy laktáxtut, ¿lácu cahuá ámaj cạquịtaxtuniy ạmạkọlh cristianos huạnṭi lịxcájnit talamánalh porque takalhakaxmatmakanịt xlịmạpeksín Dios? 19 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán, para tícuyạ cristianos huạnṭi talịpạhuán Dios lhụhua huạntụ talịpạtịmánalh uú nac cạquilhtamacú cumu stalanca tacatzịy pị chuná lakatịy Dios, pus nị mịnịniy nataxlajuanịy, huata chunacú xliankalhịná catatláhualh huạntụ lacuán tascújut, xmạn Dios catamacahuílịlh xlịstacnicán, porque huá quincạmạlacatzuquịnịtán xlá naquincạmaktakalhán, namạkantaxtịy huạntụ mạlacnụnịt.

5

Lácu xlịlatamạtcán huạnṭi cạpuxculén cristianos

1 Nạ ccạxakatlịlacạmạchán xlịhuạk huixinín huạnṭi Dios cạlịlacsacnịtán xlacata nacạpuxculịpinátit cristianos huạntí talịpạhuán Cristo nac akatunu cạchiquín, cumu aquit nạ huá tamá tascújut quililacsacnịt Dios; xạhuachí quilakastapu mạn cliucxilhnịt lạta lácu mạpạtịnícalh Cristo, milịcatzịtcán pị lacxtum namaklhtịnanáhu ạmá tapạxuhuán huạntụ Dios naquincạmạxquịyán. 2 Cạmịnịniyán akstịtum cacạmaktakálhtit ạmạkọlh xcamanán Dios huạnṭi cạmạcuentajlịnịtán, cumu lạ xborregos huạnṭi talịpạhuán, yạ tapạxuhuán cacạmaktakálhtit chuná cumu lạ lakatịy Dios, pero nịchuná catlahuátit xlacata para nalịtlajayátit tumịn o para luu caj juerza cạmạtlahuịpạcántit, huata huạntụ lacatịtum cascújtit. 3 Nẹcxnicú lactalịpạhu cacạmaklhcatzịcántit osuchí cumu lámpara mạn milacán cạmạpeksịyátit huạntụ lakayátit, huata cạmịnịniyán huạntụ tlạn y akstịtum calatapátit lạquị tamạkọlh cristianos huá nataucxilhtiyay lạta lácu huixinín lapátit. 4 Y acxni nalakchán quilhtamacú lạta namimparay xlịmaktiy ạmá lanca talịpạhu quimaktakalhnacán aquinín huạnṭi lịtaxtuyáhu xborregos, acxnicú namaklhtịnanátit huạntụ nacạlịmạskahuịcanátit ạmá lanca lịlakátịt corona xtạchuná cumu lạ xalaklịlakátịt xánat huạntú lịmạskahuịnancán nac pụkamán, pero huạntụ Cristo nacạtạịyán xlá nẹcxnicú xneka y nị laksputa.

Lácu xlịkalhakaxmatnatcán lakahuasán

5 Nạ ccạhuaniyán huixinín lakkahuasán huạnṭi lịpạhuanátit Cristo, nị caj cakalhakaxpatmakántit huạntụ talịmạpeksịnán lakkọlún huạnṭi talịchuhuịnán xtachuhuín Dios, xạhuachí acxtum cacạkalhakaxpátit huạntụ tahuán chạtunu chạtunu, y nẹcxnicú calạlacatạquítit porque nac lịkalhtahuaka chiné huán:
Dios nịpara tzinú cạucxilhputún huạnṭi tlancaj cạmaklhcatzịcán,
pero xlá luu cạlakalhamán ạmạkọlh cristianos huạnṭi nịpara tzinú talacatạquịnán, y hasta cạmaklhcatzịcán pị nịtụ xkasatcán.
6 Nac xlacatín Dios huixinín cacạmaklhcatzịcántit pị nịtúcu minkasatcán lạquị xlá nacạlakalhamanán, y nalakchán quilhtamacú acxni luu lactalịpạhu nacạlịmạxtuyán. 7 Xlịhuạk huạntụ akatiyuj lịlayátit para mintaaklhụhuịtcán o mintalịpuhuạncán, huạk huá camacahuilítit Dios, porque xlá xliankalhịná quilhtamacú cạaklịhuamán.

8 Xạhuachí luu skalalh calatapátit, cuentaj catlahuátit huạntú tlahuayátit osuchí huạntụ huanátit, porque huí chạtum huạnṭi huanicán akskahuiní xlá luu cạsịtzịniyán, xliankalhịná quilhtamacú putzama

tícuya cristiano namalaktzankeyahuay, xtachuná litaxtuy cumu la tantum lapánit putzatlahuán xatícu nahuay porque tzincsnima. 9 Pero huixinín chunatiyá akstitum calipahuántit Quimpuchinacán Cristo laqui chuná namakatlajayátit, xahuachí stalanca cacatzítit pi nac xlicalanca caquilhtamacú lhuhua talamánalh quinatalancán huanti na talipahuán Cristo, xlacán nachuná calimapatinimácalh huantu huixinín caakspulamán. 10 Pero acxni huixinín aya tipatikonitátit nahuán huantu lanchú patipátit, acalistán Dios nacamaakstitumiliyán, nacamaxquiyán licamama, litlihueke, y nitúcu catiliakatiyúntit, porque tamá lanca talipahu quiDioscán caj xpalacata xtalakalhamanín xlá quincatasaninitán laqui acxtum natakalhiyáhu Cristo amá lipaxúhu y lilakátit latámat huantu necxnicú laksputa. 11 Xlicana pi caj xman huá mininiy nakalhiy xlitlihueke xahua nacacninanicán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá caxakatlilacán cristianos

12 Aquit csquínilh litlán quintalacán Silvano huanti climaxtuy pi xlicana akstitum lipahuán Quimpuchinacán, xlacata pi huá catzókli eé quincarta huantu lanchú ccamalakachanimachán, antá aquit ccamaluloknimán pi xlihuak huantu lacuán makamaklhtinanitátit nac milatamatcán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios pi xliankalhiná quilhtamacú xlá casiculanatlahuamán cumu capaxquiyán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi canecxnicahuá quilhtamacú huixinín chunatiyá calipahuántit Dios y calilatapátit xtapáxquit.

13 Umakólh cristianos huanti talipahuán Cristo tahuilánalh nac Babilonia, cumu xlacán na huá Dios man calacsacnit chuná cumu la huixinín, xlacán luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán; na caxakatlilacamachán Marcos huanti climaxtuy cumu lámpara quinkahuasa. 14 Huantu quilacata lipaxúhu calamacatiyapítit y calatzúctit.

Xliankalhiná cacasiculanatlahuán Cristo, cacamaxquín akatziyanca y lipaxúhu latámat xlihuak huixinín huanti xman huá tapeksiniyátit.

Xlimactiy Xcarta Huạntụ Tzokli San Pedro

Acxnị ạcú titzúculh lịpạhuancán Cristo, xlịhuạk huạntị xtalịpạhuán xlacán xtakalhkalhịmạ́nalh xlacata pị nị makạs ámaj min Quimpụchinacán xlịmaktiy. Pero quilhtamacú xama y cumu nị xlakchạma quilhtamacú lạta namín Cristo lhụhua huạntị akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pị niaj nẹcxní catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huạntị nac xlacatịncán cristianos tzúculh talịchuhuịnán pị niaj nẹcxnicú catímilh Quimpụchinacán. Huá xpạlacata cạlịtzoknícalh ụmá carta ạmạkọlh huạntị chuná xtalịchuhuịnamạ́nalh ụmá talacapạstacni y antá cạhuanicán pị Dios nị laclhcạhuilịy quilhtamacú cumu lạ lịcatzịyạ́hu aquinín, porque "huạntụ xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá lịmạxtuy cumu lạ ạ catịtáxtulh aktum mịlh cạta, y lạta tịtaxtuy aktum mịlh cạta xlá xtạchuná lịmạxtuy cumu lạ́mpara aktum quilhtamacú tịtaxtunịt." Y mạsqui tasiyuy pị Quimpụchinacán lịpẹcua lạta makapalama, huá chuná lịlama porque Dios nị lacasquín tícu nalaktzankạy y nị namạtzankẹnanicán xtalạkalhín, sinoque huạk catamạlacatzúhuịlh y catalịpạ́hualh Cristo (3.8-9).

Pedro lịpạxúhu cạxakatlịlacán cristianos

1 Aquit Simón Pedro huạntị Jesucristo quilịlacsacnịt xapóstol nacuán lạquị naclacscujniy, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n eé quincarta xlịhuạk huixinín huạntị nạ aya lịpạhuanịtátit Quimpụchinacán chuná cumu lạ aquinín nạ lịpạxúhu clịpạhuanịtáhu, porque tamá talịpạhu quiDioscán y Quimạakapụtaxtịnacán xlịcạna pị tlạn quincạcatzaniyạ́n. 2 Clacasquín pị cakalhítit tasiculanạlán xạhua akatziyanca y lịpạxúhu latámạt caj xpạlacata cumu lakapasạ́tit xtachuhụín Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo.

Xlịcána pị lanca xtapalh huạntụ Dios quincạmạlacnụnịyạ́n

3 Cumu Dios kalhịy lanca xlịtlihueke, xlá huạk quincạmạxquịmạ́n huạntụ maclacasquinạ́hu lạquị tlạn akstịtum nalatamạyạ́hu nac cạquilhtamacú y xmạn huá nalakachixcuhuịyạ́hu; xlịcạna pị makamaklhtịnanịtáhu ụmá lịtlihueke xạhua lịpạxúhu latámat cumu kaxmatnịtáhu y lakapasạ́hu xtachuhụín Jesús y porque huá mạn quincạtasaninịtán lạquị naucxilhạ́hu huạntụ tlạn tlahuay laclanca lịcạ́cnịt xtascújut. 4 Caj xpạlacata huạntụ aya quincạmạxquịnịtán chuná xlá lịmạlulokma pị huạk namạkantaxtịy huạntụ mạlacnụnịt, y huạntụ Dios quincạmạxquịputunán xlịcạna pị lanca xtapalh, porque caj xpạlacata huạntụ mạlacnụnịt tlạn nalịlakchạnạ́hu ạmá lịpạxúhu xlatámạt Dios, y nạ natịtaxtuniyạ́hu xlịhuạk huạntụ lịxcájnit talạkalhín huạntụ huí nac cạquilhtamacú y quincạlactlahuayạhuaputunán. 5 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị huixinín huạntị cạnajlayạ́tit huạntụ Dios mạlacnụy, nạ juerza catlahuanítit pị ạmá mintacạnajlatcán huạntụ huixinín kalhịyạ́tit xlịcạna ạtzinú lacuán cristianos nacạtlahuatịlhayạ́n, y para xlịcạna akstịtum latapạputunạ́tit nạ luu mịlịlacputzatcán lácu mạs tlạn naakatạksạ́tit huạntụ Dios huan nac xtachuhụín. 6 Cumu luu lịhuanạ akatạksạ́tit nahuán mạn catzịyạ́tit lácu namạtlihueklhạ́tit mimacnicán y nịtụ nalịtlahuayạ́tit huạntụ lịxcájnit talạkalhín. Huixinín

nalitaxtuyátit lacuán cristianos huantí nitu pála talisitziy huantu
taucxilha o catlahuanicán, nachuná lácu nalilakachixcuhuiyátit Dios
milatamatcán. 7 Porque huantí xlicana talipahuán Dios nipara chatum
tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y na luu
xlacasquinca pi huá umá talakalhamanín nacamaxquiyán litlihueke
laquí acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.
8 Para huixinín huak kalhiyátit huantu aquit ccahuanimán y akstitum
laktzaksapátit, niaj caj xman chunatiyá catilatapátit, na nipara caj luu
xman chunatá lactlahuapinitátit quilhtamacú lata lipahuanátit Cristo.
9 Pero amá cristiano huantí ni kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán
xlitlihueke, luu xtachuná quitaxtuy cumu lámpara lakaxoko o ni tancs
lacahuanán, porque patzankakonit pi aya xlacxacanikocanit xlihuak
xtalakalhín huantu xtitlahuanit. 10 Natalán, huá xpalacata aquit cca-
lihuaniyán, cumu Dios catasaninitán y huá man calacsacnitán laquí
xcamanán nahuanátit y nalipahuanátit, pus ankalhiná calaktzaksátit
namalulokátit nac milatamatcán pi xlicana, porque para chuná natla-
huayátit tancs cacatzítit pi necxnicú catilaclatayátit. 11 Y nac akapún luu
cana lipaxúhu natanuyátit xahuachí nacamaxquicanátit huantu camá-
lacnuninitán Quimpuchinacán Jesucristo huantí quincaquilakmaxtuni-
tanchín.
12 Masqui aya catziyátit huantu aquit ccahuanimán y luu akstitumá
lapátit, pero ankalhiná naccalimaakatzankeyán xlacata akstitum camá-
kantaxtítit amá xtachuhuín Dios huantu ccalimakalhchuhuininitán.
13 Cmaklhcatziy pi luu chuná quilitláhuat lihuán clamajcú nac caquilh-
tamacú xlacata ankalhiná naccahuaniyán para túcu nitlán tlahuapátit.
14 Masqui xlicana pi Quimpuchinacán Jesucristo stalanca quimacatzi-
ninit pi niaj para makas quilhtamacú cámaj akxtekmakán eé caquilh-
tamacú, 15 pero lihuán clamajcú clacpuhuán pi juerza nactlahuaniy
xlacata pi lihuana naccamaakatasniyán huantu luu militlahuatcán
laquí masqui aya cninittá nahuán huixinín ni catipatzankátit huantu
ccahuaninitán nahuán.

Pedro man ucxilhnit pi Jesucristo kalhiy lanca xlitlihueke

16 Xlihuak amá tachuhuín huantu ccalimakalhchuhuinitán xahua lácu
kalhiy lanca xlitlihueke xahua xlicácnit Jesucristo, xlicana pi ni caj
chunatá ccaliakskahuimán o nalacpuhuanátit para xtachuná cumu la
cuento, sinoque quilakastapucán man cliucxilhnitáhu huantu xlá titla-
huanit laclanca licácnit xtascújut. 17 Aquinín lacxtum xactalayanáhu
Jesús amá quilhtamacú acxni talakpalikolh lata lácu ankalhiná xtasiyuy
y Quintlaticán Dios stalanca quincalimalacahuanín amá lanca xtaxkáket
xahua xlicácnit huantu xkalhiy masqui ni xtasiyuy, xahua acxni takáx-
matli xtachuhuín acxni chiné huá: "Huá umá quinkahuasa huantí luu
cpaxquiy y cliipaxuhuay xlatámat." 18 Aquinín stalanca ckaxmatnitáhu
amá xtachuhuín Dios huantu minchá nac akapún, porque lacxtum
xactalayanáhu Quimpuchinacán Jesús nac amá lanca xatasiculanalán
kestín antanícu xactacxtunitáw.
19 Xlihuak umá huantu aquinín ctiucxilhnitáhu lacatancs litaluloka
huantu xalakmakán profetas titatzokchá xamakán quilhtamacú, y luu
tlan pi huá tamá tatzokni huixinín luu quilhpaiyátit acxni likalhtahua-
kayátit. Pus tamá xtachuhuincán profetas huantu tatzoktahuilanit luu

xtacḥuná litaxtuy cumu la aktum limaksko huantu xlimacaxkakénat xuanit hasta amá quilhtamacú napulhachá amá lanca matuncuhuiní stacu huantu xkalhkalhipátit laqui nacamakskoniyán nac minacujcán. 20 Pero luu cuentaj catlahuátit huantu camán cahuaniyán: xlihuak huantu xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xlikalhtahuakacán, nipara chatum tícu tlan nahuan lácu man akataksa sacstu. 21 Porque amakolh lakmakán profetas necxnicú tu talichuhuínalh huantu caj sacstucán xtalacapastacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichuhuinán xtalacapastacni Dios porque huá Espíritu Santo xcamalacpuhuaniy lácu natahuán.

2

Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánalh huanti xtaliaksaninán Dios
(Judas 4-13)

1 Hasta lata xamakán quilhtamacú nac Israel na xtalamánalh makapitzín huanti xtahuán pi na profetas pero caj taaksanín huantu xtamasiyuy. Nachuná quitaxtumaj nahuán nac milakstipancán, porque lhuhua huanti natalitaxtuy cumu la makalhtahuakenanín pero caj taakskahuinimánalh nahuán. Umakólh makalhtahuakenanín nac xlacatincán cristianos natamasiyuy pi lámpara luu akstitum talamánalh, xlacán xman huá tamasiyumánalh nahuán huantu nacalactlahuayahuaniy xtacanajlatcán cristianos y chuná talakmakamánalh nahuán Quimpuchinacán huanti aya xcalakmaxtunit. Pero huanti chuná talamánalh xlicana pi caj tamalacapalimánalh quilhtamacú lata Dios nacamapatiniy. 2 Lata lixcájnit xlatamatcán tamasiyumánalh nahuán lhuhua cristianos huanti aya xtatzucunit talipahuán Cristo na natalakatiy huantu xlacán tamasiyumánalh y hasta nachuná natzucuy tatlahuay huantu xlacán tamasiyumánalh nahuán, y caj xpalacatacán lhuhua cristianos huanti ni talipahuán Dios calahuá natalikalhchuhuinán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín lipahuanáhu. 3 Caj lata xlacán talakatilacamánalh nahuán natakalhiy y natamaakstokuiliy lhuhua tumin, hasta nacalimakalhchuwinicanátit huantu caj catuhua takalhchuhuín laqui chuná tlan nacaliakskahuimaklhtiyán tumin. Pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni lan natapatinán caj xpalacata huantu nitlán xtascujutcán natatlahuay, porque hasta xamakaná quilhtamacú aya calilhcaconit lacu luu natapatinán.

4 Milicatzitcán pi Dios nipara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh xlimapeksín y tatláhualh talakalhín, huata xlá camácalh nac pupatín, antá cachihuílilh y camakakalhima, nacamakalhapaliy acxni nasputcán xlicalanca caquilhtamacú. 5 Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilácalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh makán quilhtamacú, caj xman takalhakaxmatmákalh Dios y ni cuentaj tatlahuánilh huantu xcaliakchuhuinanima Noé, huá xpalacata Dios niaj lay catapátilh y macámilh muncáctat, camasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlitalakapasni calakmáxtulh porque xlacán akstitum xtatilatamanit nac xlacatín Dios. 6 Nachunalitúm Dios na camapatínilh xlihuak cristianos nac xacachiquín Sodoma y Gomorra porque maktum calhcuyuhuilikolh

y cąta caj xalhcaca ąmá cąchiquín tamákxtekli, ląquí natalilacapąstacnanąchá xlihuąk ąmąkolh cristianos huąnti lixcájnit natalatamąyąchá natalicatzitahuilay pi juerza nacąmąpątiniicán. 7 Caj xmąn chątum chixcú huąnti xuanicán Lot lakmąxtulh y ni mąpątínilh, porque Lot luu xliliipuhuán ląta lixcájnit xtalamąnalh cristianos huąnti xtatlahuamąnalh lątachá túcuyą taląkalhín, pero Lot luu akstitum xlama nac xlacatín Dios.

8 Amá tląn chixcú Lot ankalhiná xlipuhuán caj xpąlacata ąmá laclixcájnit taląkalhín huąntu xchąliyán xmakucxilhma y xmakkaxmatma porque xlá antá xlama nac xlakstipąncán ąmąkolh laclixcájnit cristianos. 9 Quimpuchinacán catziy lácu cąlakmąxtuy xlihuąk ąmąkolh cristianos huąnti xlicąna xlá cąucxilha pi maktum tamacamąxquinit xlatamątcán, pero xlá nąnicąpątzankąniy huąntu tatitlahuanít xlihuąk ąmąkolh huąnti lixcájnit talemąnalh xlatamątcán xlacata nacąputzananiy túcua tatitlahuanit acxni nalakchąn quilhtamacú nasputcán y nacątątlahuay taxokón xlihuąk cristianos. 10 Dios ątzinú lipecua ámaj cąmąpątiniy ąmąkolh cristianos huąnti tatlahuamąnalh huąntu cąta lixcájnit y ni litlahuaputu taląkalhín, nąchuná huąnti talakmakán y nitu taliucxilha xlimąpeksín Quimpuchinacán, pero xalihuaca tamąkolh mąkalhtahuakenanín huąnti caj taakskahuinamputún, xlacán talacpuhuán pi luu lakskalalán, huata tlancaj cąmaklhcatzicán, nipara tzinú talacpuhuán para natalacapecuaniy lanca xlitlihueke Quimpuchinacán. 11 Mąsqui ángeles xalac akapún huąnti tzinú tlak takalhiy litlihueke ni xachuná lacchixcuhuín xalac cąquilhtamacú, pero xlacán nipara tzinú talacpuhuán para caląhuá natalichuhuinán nac xlacatín Quimpuchinacán tamąkolh aksaninanín mąkalhtahuakenanín, chuná cumu lą xlacán lixcájnit talichuhuinán porque tasitziniy.

12 Tamąkolh cristianos luu xtąchuná talitaxtuy cumu lą takalhín huąntu ni taakatąksa huąntu tatlahuay, caj xmąn huá tamąkantaxtiy nac xlatamątcán huąntu tamaklhcatziy xmacnicán. Chuná ccąhuaniyán porque xlacán luu lixcájnit talikalhchuhuinán huąntu nipara tzinú taakatąksa y ni talakapasa. Pero nalakchąn quilhtamacú acxni chuná nataakspulay cumu lą taakspulay quitzistancąn xala cąquihuín huąntu cąchipacán ląqui nacąmąknicán, 13 porque nąnacąmąpątiniicán chuná cumu lą xlacán tatimąpątinínit xąmakapitzín cristianos. Amąkolh laclixcájnit mąkalhtahuakenanín talakatiy talipąxuhuay huąntu ni cąmininiy mąsqui stalanca tacatziy pi ni makąs natalipątinán. ¡Luu lanca limąxaná cąquitaxtuniyán acxni xlacán cąlakanąchán antanícu macxtum litahuilayątit xtachuhuín Dios ląqui nalakachixcuhuiyątit, porque cumu stalanca tasiyuy pi lixcájnit ląta talamąnalh, caj lihuaca talipąxuhuay huąntu taliaktzankątąyanit!

14 Umąkólh laclixcájnit lacchixcuhuín nilay taucxilha chątum puscąt para ni xlacán xtatláhualh talacpuhuán, necxnicú tatlakuán ląta tatlahuay taląkalhín. Luu tacatziy lácu taakskahuimiy y talactlahuayąhuay ąmąkolh cristianos huąnti ninaj luu tlihueke takalhiy xtacąnajlatcán, xąhuachí caj xmąn huá luu skálalh talicatziy lácu natakalhiy tumin porque nac xnacujcán luu chuná lilacapąstacnán. Umąkólh cristianos luu cąlakchán catapątilh xlihuąk huąntu amącalh cąlimąpątiniicán. 15 Xlacán taaktzankątąyanit porque tamakxtekyąhuanit huąntu xaakstitum tiji, huata xlacán chuná tamacastąlamąnalh xlatámąt ąmá makąn

profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútulh
lhuhua tumin caj xpalacata natlahuay huantu niaj lakchán, 16 pero lila-
caquilhnícalh xpalacata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantu xpuama
chuhuínalh cumu la chatum cristiano, niaj máxquilh talacasquín natit-
lahuay huantu ni xlitláhuat huantu xliaktzankatayama.
17 Tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín xtachuná talitaxtuy
cumu la aktum pulhmán pozo huantu niaj musnún, xtachuná tali-
taxtuy cumu la puclhni huantu lalihuán snoklén ún; caj xpalacata
xtalakalhincán huantu tatlahuamánalh amácalh camacancán antanícu
xacapucsua laqui antá nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú.
18 Xlihuak xtakalhchuhuincán masqui lhuhua huantu tahuán y talacsac-
xtuy huantu atzinú tlan takaxmata pero huantu tahuán nitu limacuán,
xlihuak huanti takalhakaxmata huantu talichuhuinán hasta taakataksa
pi huata tlan natalilatamaparay huantu talimakapaxuhuay xmacnicán,
chuná chú taakskahuimiy y tamakalacpuhuán pi lixcájnit catalata-
mapá huanti masqui acú takalá lakmakankolh xalixcájnit xtalacapas-
tacnicán huantu xtalilaktzankatayanit. 19 Xlacán tahuaniy xtamakalh-
tahuakencán pi natamaktayay laqui natakalhiy laktáxtut masqui mismo
huatunín nachuná xtachincán catlahuanit xalixcájnit talacapastacni;
porque xlihuak cristianos huanti camakatlajanit xalixcájnit xtalaca-
pastacni xtachincán catlahuanit. 20 Milicatzitcán pi xlihuak amakolh
cristianos huanti talakapasnit pi Quimpuchinacán Jesucristo xlicana
huá quimaakaputaxtinacán, cumu talipahuán xlacán aya tatitaxtuninit
xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu malaktzankenán; pero para
tatamastay cacalakchimpá tama lixcájnit xtalacapastacnicán xlicana
pi luu maktumá tu talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh. 21 Huata
xatlán xticaquitaxtúnilh pi necxnicú xtitalakápasli huantu xaakstitum
tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata tu tatlahuay mejor caj
taakxtekmakán amá xatlán xlimapeksín Dios huantu camaxquícalh.
22 Pero nac xlatamatcán tamakolh cristianos huanti tahuán pi na tali-
pahuán Cristo pero acalistán taakxtekmakán lacatancs likantaxtuy amá
xlicanaj tachuhuín huantu chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlánat
laqui amaktum nahuaparay, y paxni huantu acu lihuana paxikócalh, caj
lipuntzú tzucuparay lipaxa putlún.”

3

Lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

1 Natalán, huá umá xlimactiy quincarta huantu aquit ccatzoknimán,
xlihuak mactiy quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantu cca-
limakalhchuhuinimán lácu luu akstitum nalatapayátit. 2 Na clacasquín
pi lihuana calacapastáctit huantu xamakán quilhtamacú titalichuhui-
nanchá amakolh profetas, xahua amá xlimapeksín Quimpuchinacán
huanti quincalakmaxtuyán, huatiyá tu calimakalhchuhuinín xapóstoles
huantí xlá xcalacsacnit.
3 Pero na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luu aya tala-
catzuhuimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Quimpuchinacán
lhuhua laclixcájnit cristianos talamánalh nahuán, huanti caj xman
tamakapaxuhuamánalh nahuán xmacnicán, y caj lata talikalhkamana-
mánalh nahuán 4 lhuhuatá natakalhasquininán: “¿Lácu la eé quitaxtuy,
chinchú tu timalácnulh Cristo namakantaxtiy xlacata pi namimparay

xlimaktiy nac caquilhtamacú? Porque makasá lata taniko̱nit quilitalakapasnicán huantí chuná xtalichuhuinán y chunatiyá nitu tikantaxtuma huatiyá lata huí caquilhtamacú hasta lata timalacatzuquícalh.”
5 Umako̱lh lacli̱xcájnit cristianos ni taakatakspútún lata milh muncáctat
pi makán quilhtamacú xlata xuí akapún y cumu huak chúchut xuí nac
xokspún tíyat Dios huá pi túnuj catáhui chúchut laquí natasiyuy tíyat.
6 Y acalistán huatiyalitúm tamá chúchut Dios limacámilh muncáctat y
calimasputuhuílilh huak lata tícu xtalamánalh xamakán quilhtamacú.
7 Pero umá akapún xahua catiyatni huantu lanchú aquinín puhuilanáhu
calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanit pi huá lhcúyat nalimalaksputucán, xlicana pi chuná naquitaxtuy porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pi huá tamá lhcúyat nacamasputuhuiliy cristianos acxni
nasputa caquilhtamacú y Dios nacatatlahuay taxoko̱n xlihuak huantí
lixcájnit tatilatámalh xlacata nacamapatinicán.

8 Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayátit pi huantu xlacata Dios,
aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh cata,
y lata titaxtuy aktum milh cata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara caj
aktum quilhtamacú titaxtunit. 9 Pero ni xlacata para Cristo caj luu chuná
catziy mamakapalima xlacata namakantaxtiy huantu malacnunit lata
namimparay xlimaktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata
xlá caj quincamakakalhimán para nalipahuanáhu y ni nalaktzankayáhu; porque xlá ni lacasquín para tícu naniy y nalaktzankay, huata
lacasquín pi xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán talamanalhcú.

10 Acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxni ni liacatzihuilácalh, cumu
la talicatziy kalhananín acxni catzisní tamín takalhanán. Entonces
akapún xahua xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú nalactlahuakocán xtachuná cumu la a caminchá lanca ún huantu lipecua macahuán,
xlihuak huantu huí nahuán nac caquilhtamacú putum nalaclhcuyuhuilikocán laquí niaj tu natamakxteka, xahuachí huak huá Dios ámaj
camakalhapaliy y nacamaxokoniy cristianos lata lácu calakchán y lácu
tatilatamanit. 11 Cumu aya catziyátit lácu amácalh malaksputucán eé
caquilhtamacú, ¡xlicána camininiyán pi luu akstitum calatapátit nac
xlacatín Dios y akstitum calakachixcuhuítit! 12 Huixinín ankalhiná
cakalhkalhitahuilátit amá quilhtamacú acxni Dios natlahuay taxokón,
y calakpuhualacapítit xlacata pi aya xlákchalh amá quilhtamacú. Acxni
nalakchán amá quilhtamacú xlihuak huantu huí y tasiyuy nac akapún
xahua huantu anán nac caquilhtamacú putum ámaj lilacstalanckoy amá
lhcúyat caj xpalacata lipecua xlichichi huantu nalilhcuyucán. 13 Pero
aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná kalhkalhimanáhu amá
xasasti akapún xahua xasasti caquilhtamacú huantu Dios quincamalacnuninitán pi naquincamaxquiyán, porque stalanca catziyáhu pi xlihuak
huantu antá huí huak tlan y akstitum nalatamacán.

14 Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuán kalhkalhipátit acxni
nacamaxquicanátit amá lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanítit laquí
acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pi huantu akstitum lapátit
y nitu limaxcajualipátit talakalhín milatamatcán, huata tlahuapátit
nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit. 15 Xahuachí tancs cacatzítit pi
para Dios lipaxúhu quincalimakakalhimán y ninaj quincamapatiniyán,

huá chuná litlahuama porque lacasquín pi caquincalimacuanín umá quilhtamacú y cakalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatziy pi quintalacán Pablo na maklhuhuatá catzokniyán xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuiniyán chuná cumu la Dios maxquinit liskalala. 16 Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuninitán huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzín tachuhuín huantu juerza lactuhua y ni luu lay taakataksa amakolh huanti ni luu lakskalala y huanti catzankaniy talacapastacni xahua tacanájlat, huata xlacán talitaaklhuhuiy y niaj chuná taakataksa lata lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pero xlihuak huantu tatlahuay xlicana pi caj sacstucán taputzamánalh huantu nacalimapatinícán.

17 Natalán, pus cumu huixinín aya catziyátit xlihuak huantu lanchú ccalimakalhchuhuininiitán, pus luu skálalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pi ni nacaliakskahuimiyán huantu lixcájnit xtayatcán tamakolh huanti laclixcájnit xtalacapastacnicán cristianos y nitu nacalactlahuayahuayán antanícu xaakstitum huixinín yátit. 18 Pero clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacán y Quimaakaputaxtinacán Jesucristo, xahuachí tlak camalihuaquítit xlacata akstitum nalilatapayátit xtapáxquit. ¡Camaxquíhu cácnit Quimpuchinacán lanchú quilhtamacú, y canecxnicahuá camaxquícalh cácnit! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Acxnị ạcu xtzucunịt cristianos talịpạhuán Cristo, nạchuná xtalakapuntumịma aktum lanca taaksanín, porque xuancán pị xmạn huá tlạn nakalhịy laktáxtut huạntị tzẹk xcạmạxquịcanịt aktum talacapạstacni xạhua xlịskalala Dios, pero mat nị lhụhua huạntị xtaamạ́nalh talaktaxtuy. Cumu chuná xtalạakskahuimịmánalh huá xpạlacata San Juan cạlịtzóknilh ụmá carta ạmạkọlh cạnajlanín lạquị nac ụmá xcarta nacạmạakatạksnịy huạntụ luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxnị San Juan huan pị "Dios huá taxkáḳet", antá lacatancs quilhuama pị huạntụ xlacata Dios nịpara pụlactum anán huạntụ xlá nị catzịy, o para tícu tlạn namạtzẹkniy huạntụ tlahuama.

Xạhuachí xtahuilạnampá makapitzín huạntị kalhtum xtahuán pị Cristo nị xlịcạna huá ạmá huạntị xlịmínit xuanịt, huạntị xlịcạna Xkahuasa Dios. Lạta xlịhuạk ụmá taaklhụ́huịt huạntụ xlama, nac ụmá carta cạlịmạkalhchuhuịnịcán y cạlịmạlacapạstacnịcán pị niaj cạmịnịniy tícu nacạlịmạkalhchuhuịnịy ạtúnuj talacapạstacni porque xlacán takalhịy Espíritu Santo huạntị quincạmạsiyuniyán xlịhuạk xtalacapạstacni Dios huạntụ xlá quincạmạcatzịnịputunán; xạhuachí Espíritu Santo lịmạluloka pị Dios lama nac xlatamạtcán ạmạkọlh huạntị talịpạhuán Cristo y tacạcnịnaniy cumu lạ Xpụchinacán.

Xạhuachí liakasputa ụmá carta antanícu xlịhuạk tapạxuhuạ́n huan pị xlịhuạk huạntị lakapasa Dios cạpạxquịy xtạcristianos, porque Dios huá tapạxquịt.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huạntụ mạsiyuy lácu nakalhịyáhu latámạt

1 Aquit camạ́n cạlịmạkalhchuhuịnịyán nac ụmá quincarta huạntụ ccạtzoknimán xlacata huạntị xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxnị nịnajtú ạ xmạlacatzuquịy Dios. Huá aquit cuanima Cristo huạntị huanicán Xtachuhuín Dios porque huá mạsiyuy lácu nakalhịyáhu latámạt, y aquinín mạn ckaxmatnịtáhu lácu huan, y mạn cliucxilhnịtáhu quilakastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lịhuanạ clịlakapasnịtáhu porque mismo quimacancán mạn clịxamanịtáhu y ctalulokṇitáhu pị huá tamá xkalhịy tachuhuín huạntụ mạstạy latámạt. 2 Porque huạntị mạstạy latámạt mạn quincạtasiyuninịtán y aquinín mạn cucxilhnịtáhu, tancs cmạlulokáhu pị xlịcạna lama y ccạliakchuhuịnanimạnáhu xlịhuạk cristianos lạquị natalịpạhuán xmạstạná latámạt huạntụ nẹcxnicú nalaksputa. Xapụlh xlá xtạlamạchá Quintlạticán Dios nac akapún pero huata mạn quincạlakminịtán lạquị nalakapasáhu. 3 Aquinín xmạn huá ccạlịmạkalhchuhuịnịmán huạntụ cucxilhnịtáhu y ckaxmatnịtáhu lạquị huixinín nạ macxtum naquịlạtạlayáhu chuná cumu lạ aquinín macxtum ctạlanịtáhu Quintlạticán Dios xạhua Xkahuasa Jesucristo. 4 Pero huá xpạlacata ccạlịtzoknimán eé carta lạquị huixinín nạ nakalhịyátit ụmá lanca tapạxuhuạ́n huạntụ aquinín ckalhịyáhu.

Calịlatamáhu xtaxkáḳet Dios huạntụ kalhịy

5 Umá xlịmạpeksín Quimpụchinacán Jesucristo huạntụ xlá quincạlịmạkalhchuhuịnín, nạ huatiyá ccạlịmạkalhchuhuịnịmạnáhu xlịhuạk

cristianos, huan pi Dios huá litaxtuy taxkáket y nac xlatámat nitu kalhiy y ni anán huantu xalakacapucsua. 6 Para aquinín huanáhu pi tatalacastucnitáhu Dios pero para nac quilatamatcán lilamanáhu huantu xalac capucsua tascújut xlicana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán. 7 Pero para akstitum lilamanáhu xtaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xlicana tlan malulokáhu pi tatalacastucnitáhu Dios y xkalhni Quimpuchinacán Jesucristo huantu stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalakalhincán.

8 Pero para nahuanáhu pi nitu kalhiyáhu quintalakalhin, quecstucán taakskahuitamayáhu y nitu talulóktat nac quilatamatcán. 9 Pero para litayayáhu kalhapalaniyáhu Dios pi tlahuanitáhu talakalhín entonces tlan nalipahuanáhu pi Dios naquincamakantaxtiniyán huantu malacnunit, naquincamatzankenaniyán quintalakalhincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huantu lixcájnit kalhiyáhu nac quilatamatcán. 10 Para kalhtum huanáhu pi nitu tlahuamanáhu talakalhín nac quilatamatcán, xlicana pi huata limacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksaniná, para chuná tlahuayáhu ni xlicana maktum pi makamaklhtinanitáhu xtachuhuín y ni xlicana lipahuanáhu.

2

Cristo quincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Dios

1 Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit ccalitzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán niaj natlahuayátit talakalhín. Pero para tícu xlitamokostáyalh aktum talakalhín luu lacatancs cacatzítit pi kalhiyáhu chatum chixcú huanti naquincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Quintlaticán Dios, huá tamá quimpalacachuhuinacán Jesucristo porque xlá luu tlan catziy. 2 Quimpuchinacán Jesucristo tlan tláhualh, tamacamástalh nac calinín laqui nalitaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuin nac xlacatín Dios laqui naquincalimatzankenanicanán xlihuak quintalakalhincán; pero ni caj xmanhuá quintalakalhincán aquinín huanti uú huilanáhu, sinoque xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

3 Para kalhakaxmatáhu y makantaxtimanáhu xlimapeksín Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios. 4 Pero para tícuya cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huantu huan nac xlimapeksín, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y nitu kalhiy talulóktat nac xlatámat. 5 Xlihuak cristianos huanti takalhakaxmata huantu lichuhuinán nac xtachuhuín, xlá tlan maluloka pi huantu akstitum paxquinit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucnitáhu Dios. 6 Amá cristiano huanti huan pi xlicana tatalacastucnit Dios akstitum xlilatámat chuná cumu la tilatámalh Quimpuchinacán Jesucristo.

Huanti capaxquiy xtacristianos lilama xtaxkáket Dios

7 Natalán, umá limapeksín huantu lanchú aquit ccatzoknimán ni calacpuhuántit para xasasti; huatiyá umá limapeksín huantu xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacnimán porque na huatiyá tamá limapeksín huantu aya calimakalhchuhuinicanitátit. 8 Pero lanchú aquit ccatzoknimán, cumu lámpara xasasti limapeksín calimaxtútit porque kalhiy xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac

milatamatcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú
lalihuán titaxtuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkáket.
9 Para tícuya cristiano huan pi lilama xtaxkáket Dios pero para ni
talaucxilhputún xtacristiano, tancs cuan pi huacu cxalakacapucsua
latámat lilama. 10 Huata amá cristiano huanti xlicana capaxquiy
xamakapitzín xtacristianos xlicana lilama xtaxkáket Dios y nitu catilitamokostáyalh xtalakalhín. 11 Pero huanti casitziniy xamakapitzín
xtacristianos tamá xlá makatlajanit xalakacapucsua latámat, y hasta ni
catziy xanícu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum
pi malakaxokenit.
12 Ccatzoknunimán huixinín quincamanán huanti lipahuanátit Dios,
xlá camatzankenaninitán xlihuak mintalakalhincán caj xpalacata cumu
Jesús xokónulh mimpalacatacán. 13 Na ccatzoknunimán huixinín lakkolún huanti na tahuilánalh mincamanancán porque ccatziy pi lakapasnitátit amá huanti xlata xlama hasta lata ninajtú a xmalacatzuquicán.
Nachuná ccatzoknimán xlihuak huixinín lakahuasán porque catziní-
tátit lácu namakatlajayátit tamá akskahuiní huanti matlahuinán huantu
lixcájnit.
14 Aquit ccatzoknuninitán xlihuak huixinín quincamanán porque
lakapasnitátit tícu Quintlaticán Dios. Nachuná ccatzoknunín huixinín
lakkolún porque lakapástit amá huanti xlata xlama hasta lata nia xmalacatzuquicán caquilhtamacú. Nachuná ccatzoknunín huixinín lakkahuasán porque cumu huixinín laktlihuekén y luu lipaxúhu makamaklhtinanitátit nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpalacata tlan limakatlajanitátit xmatlahuiná talakalhín.
15 Ni lantúcu calakatilacapítit o milacán catlahuaputútit huantu xala
caquilhtamacú. Porque huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy
caquilhtamacú, entonces quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlaticán
Dios. 16 Porque xlihuak huantu lilakátit y huantu lixcájnit litlahuaputu huantu masiyuy caquilhtamacú, pus ni huá Dios limapeksinanit,
sinoque huata huá xtalacapastacnicán cristianos huanti xala caquilhtamacú. Huanti tahuilánalh nac eé caquilhtamacú talacasquín acxtum
xtatláhualh cristianos huantu lixcájnit, lácu xtalimakapaxúhualh xmacnicán huantu talakatiy, lácu talakatilacán lhuhua xtakálhilh huantu
luu tlan tasiyuy, xahua lácu talilacataquinán huanti takalhiy lhuhua
tumin porque lactalipahu camaklhcatzicán. 17 Pero cacatzítit pi eé
caquilhtamacú antanícu lamanáhu juerza nalaksputa, y xlihuak huantu
quincamalacnuniyán para túcu lixcájnit litlahuaputu caj natitaxtukoy,
pero amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy
nac xlatamatcán xlicana pi ankalhiná quilhtamacú natalatamay nac
xpaxtún.

Lhuhua huanti taliakskahuinimánalh xtachuhuín Dios

18 Koxutanín huixinín quincamanán, lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlikantáxtut xuanit lata namín chatum aksaninia chixcú
huanti natalalacataquiy Cristo, pero aquit ccahuanimán pi xlicana chalhuhuatá taxtunitanchá huanti tasitziniy Cristo y tatalalacataquimánalh, huá xpalacata litalulokáhu pi aya lakchanit amá ahuatá quilhtamacú. 19 Tamakolh lacchixcuhuín, nac quilakstipancán tataxtunitanchá,
pero cumu ni luu xlicana lacxtum xquincatatapeksiyán huá xpalacata
quincaliakxtekmakanitán y ni quincatatamakxtekni. Pero huá chuná

lịkantáxtulh lạquị stalanca natasiyuy pị nị xlịhuạk huạntị macxtum quincạtạlayạ́n huạk aquinín quincạtạtapeksiyạ́n. 20 Xlịhuạk huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit Jesucristo, xlá cạmạxquịnịtán Espíritu Santo, huá xpạlacata lịkalhịyạ́tit xatlạ́n talacapạstacni. 21 Aquit ccạtzoknimạ́n eé tachuhuín nị xpạlacata cumu para nị lakapasạ́tit, ccạtzoknimạ́n porque ccatzịy pị lakapasạ́tit huạntụ xtalulóktat Dios y nạ stalanca catzịyạ́tit pị aktum taaksanín nị antá taxtuyạchá nac xlakstịpạ́n talulóktat. 22 Pero, ¿tícu cahuá tamá aksanịnạ chixcú? Tícu chịnchú mạx para nị huạntị kalhtum mạluloka pị Jesucristo nị xlịcạna huạntị Dios xlịmacamínit xuanịt lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n. Huạntị chuná kalhchuhuịnán xlịcạna pị huá tamá cristiano huạntị xtạlạlacatạquịná Cristo, y nị xmạn huá Xkahuasa Dios lakmakama huata nạ lakmakama Quintlạticán Dios. 23 Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị xlịhuạk huạntị lakmakán Xkahuasa Dios, quịtaxtuy pị nạ maktum lakmakama y nị lakapasa tícu Quintlạticán Dios; pero huạntị lịpạhuán Jesús y lịtạyay pị Xkahuasa Dios, nạ lacatancs lịmạlulokma pị nạ lakapasa y lịpạhuán Quintlạticán Dios. 24 Huá xpạlacata aquit ccạlịhuaniyạ́n pị lịhuanạ camạquítit nac minacujcán xlịmạpeksín Dios huạntụ luu pụlh timakkaxpáttit; cumu para lịhuanạ namạquịyạ́tit huạntụ pụlh cạlịmạkalhchuhuịnịcántit, xlịcạna pị tạtalacastucnịtátit nahuán Xkahuasa Dios huá Quimpụchinacán Jesucristo xạhua Quintlạticán Dios. 25 Xlịhuạk huạntị nalịpạhuán Jesucristo xlịcạna pị nakalhịy xalịpạxúhu latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú porque chuná quincạmạlacnụnịnịtán.

26 Aquit ccạlịmạkalhchuhuịnịmạ́n nac quincarta huạntụ ccạtzoknimạ́n xlacata huạntị ankalhịná tzaksama nacạakskahuimịyạ́n. 27 Pero cumu huixinín kalhịyạ́tit Espíritu Santo huạntụ Jesucristo cạmạxquịnịtán, ccatzịy pị niaj maclacasquinạ́tit tícu nacạhuanilẹnạ́n lácu milịlatamạtcán, porque huá Espíritu nacạhuanilẹnạ́n huạntụ huixinín nị catzịyạ́tit, y xlịhuạk huạntụ xlá nacạmạsiyuniyạ́n huạk huá xtalulóktat y nị caj taaksanín. Pus canẹcxnicahuá catạtalacastúctit Cristo chuná cumu lạ cạmạlacpuhuạnịyạ́n Espíritu Santo.

28 Koxutanín huixinín quincamanạ́n, aquit ccạhuaniyạ́n pị huạntụ akstịtum catạtalacastúctit Cristo lạquị nịtụ akatiyuj nalayạ́hu acxnị natasiyuparay namín, y nítú nalịlacamạxananạ́hu acxnị naquincạlakchinạ́n. 29 Cumu huixinín aya catzịyạ́tit pị Jesucristo luu tlạn catzịy, nạ luu milịcatzịtcán pị xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị nạ tlạn tacatzịniy xạmakapitzín xtạcristianoscán Dios cạlịmạxtuy huạntị luu xaxlịcạna xcamanạ́n.

3

Huạntị luu xlịcạna xcamanạ́n Dios

1 Caj luu caucxílhtit lạta Quintlạticán Dios quincạpạxquịyạ́n, porque hasta tlạn lịtapạcuhuịyạ́hu xcamanạ́n Dios, pero nị caj xmạn lịtapạcuhuịyạ́hu sinoque xlịcạna xcamanạ́n aquinín. Huá xpạlacata ạmạkọlh cristianos huạntị uú tatapeksiy nac cạquilhtamacú, cumu nị talakapasa xtalakalhamanín Dios, nạ nịlay quincạlakapasạ́n pị xlịcạna xcamanạ́n Dios aquinín. 2 Natạlán, xlịcạna pị aquinín aya xcamanạ́n Dios, y mạsqui nịnaj catzịyạ́hu lácu nakalhịyạchạ́hu nac akapún quilatamạtcán, xmạnhuá catzịyạ́hu pị acxnị namimparay xlịmaktiy nac cạquilhtamacú Quimpụchinacán aquinín natasiyuyạ́hu chuná cumu lạ

xlá tasiyuy porque naucxilhąhu lácu xlá luu tasiyuy. 3 Y xlihuąk aquinín
huąntı̨ lipąhuanąhu y kalhkalhimąnąhu nalakchąn quilhtamacú acxnı̨
xlá namimparay, xlicąna pı̨ quililacputzatcán lácu luu akstı̨tum nalata-
mąyąhu chuná cumu lą Jesucristo luu akstı̨tum lama.

4 Pero ąmá cristiano huąntı̨ tlahuay taląkalhín y nı̨ makxtekputún
huąntu xlá nıtlán tlahuay, xlicąna pı̨ caj talalacatąquima Dios, porque
xlihuąk huąntı̨ tatlahuay lątachá túcuyą taląkalhín ankalhiná tatąlą-
lacatąquimąnalh Dios. 5 Xąhuachí huixinín aya stalanca catzıyątit pı̨
Quimpuchinacán Jesucristo quilachi nac cąquilhtamacú ląquı̨ nąquin-
cąlacxacaniyąn xlihuąk quintaląkalhincán xlihuąk aquinín huąntı̨ hui-
ląnąhu nac cąquilhtamacú, pero ną catzıyątit pı̨ xlá nıtu kalhıy xtalą-
kalhín. 6 Huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pı̨ xlihuąk ąmąkolh cristianos
huąntı̨ tatątalacastuca Jesucristo niaj necxnicú tatlahuay taląkalhin,
pero ąmąkolh huąntı̨ ankalhiná tatlahuaputún taląkalhín quitaxtuy pı̨
nią taucxilha y nią talakapasa tícu xlá. 7 Koxutanín huixinín quin-
camanąn, xlicąna luu skálalh calatapątit, niaj tı̨ ticąakskahuimiyąn,
porque aquit ccąhuaniyąn pı̨ xlihuąk huąntı̨ ankalhiná lakatıy tlahuay
huąntu tlan, ną luu stalanca limąsiyuy pı̨ kalhıy huąntu tlan talaca-
pąstacni y tlan catzıy chuná cumu lą Jesucristo tlan catzıy. 8 Pero
huąntı̨ ankalhiná laktzaksama lácu natlahuay taląkalhín xlicąna pı̨ huá
tapeksiniy akskahuiní, porque ląta xamakąn quilhtamacú akskahuiní
tuncán tzucunıt tlahuay taląkalhín. Huá xpąlacata límilh Xkahuasa Dios
nac cąquilhtamacú y mąlakspútulh xlihuąk huąntu xmąlacatzuquinıt
akskahuiní.

9 Nıpara chątum huąntı̨ xlicąna xkahuasa Dios litaxtunıt maklhcatzıy
para natlahuaputún taląkalhín, porque xlá xmąnhuá lilama xlatámąt
Dios huąntu mąxquinıt, huá xpąlacata nılay nalacapąstaca para nat-
lahuaputún taląkalhín porque xlá tapeksiniy Dios cumu lą xkahuasa.
10 Stalanca tatasiyuy tícu xlicąna xcamanąn Dios, y ną mákat tuncán tata-
siyuy xatícu xcamanąn akskahuiní, porque xlihuąk huąntı̨ nı̨ tlahuay
huąntu lacuán tascújut y nı̨ cąpąxquıy xtącristianos pus tamá nı̨ huá
tapeksiniy Dios.

Acxtum calapąxquíhu cumu lą xlicąna linatąlán

11 Huá ąmá xlimąpeksín Dios huąntu hasta xapulhá quilhtamacú
xmakkaxpatnıtátit xlacata pı̨ lacxtum calapąxquíhu chątunu chątunu.
12 Nıchuná calıtaxtúhu cumu lą Caín huąntı̨ xtapeksiniy akskahuiní, huá
xpąlacata limáknılh xtąlá. ¿Túcu xpąlacata limáknılh? Huá xpąlacata
lisítzılh Caín porque xlihuąk xtascújut huąntu Caín xtlahuay Dios úcxilhli
pı̨ nıtlán, y huąntu xliscuja xtąlá huąk tlan huąntu xtlahuay, huá lisítzılh.

13 Natąlán, nıpara tzinú akatiyuj calılátit para cristianos huąntı̨ uú xala
cąquilhtamacú cąsıtzıniyąn y nı̨ cąucxilhputunąn. 14 Porque aquinín
huąntı̨ lipąhuanąhu Cristo aya tıtaxtunıtáhu nac xacąlinín latámąt y
kalhıyąhu xasąsti latámąt, y talulokąhu pı̨ chuná porque acxtum cąpąx-
quıyąhu quintącristianoscán. Amá cristianos huąntı̨ nı̨ cąpąxquıy
xtącristianos quıtaxtuy pı̨ chunacú lama cumu lą xanín. 15 Xlihuąk
ąmąkolh cristianos huąntı̨ tasıtzıniy xąmakapitzín xtącristianoscán,
nac xtalacapąstacni litaxtuy cumu lą chątum maknıná, y huixinín sta-
lanca catzıyątit pı̨ nıpara chątum maknıná catikálhılh canecxnicahuá

latámạt huạntụ Dios mạstạy. 16 Aquinín aya lakapasạ́hu lácu quilạlị-
pạxquịtcán porque Jesucristo quincạmạsiyunín acxnị macamạ́stạlh xla-
támạt caj quimpạlacatacán, pus nạchuná chú aquinín quincạminịniyạ́n
namacamạstạyạ́hu quilatamạtcán lạquị chuná tlạn nacạlịmaktạyayạ́hu
xạmakapitzín cristianos. 17 Para tícu acchạ́n kalhịy huạntụ maclacas-
quín cumu lạ tumịn, y para naucxilha chạtum xtạcristiano pị huịntú
maclacasquima pero nịpara tzinú namaktạyay, ¿lacpuhuanạ́tit pị tamá
cristiano kalhịy nac xnacú lanca xtapạ́xquịt Dios? 18 Huixinín quinca-
manạ́n huạntị ccạpạxquịyạ́n, aquit lacatancs ccạhuaniputunạ́n pị nị caj
xmạn calịchuhụinántit para nahuanạ́tit pị kalhịyạ́tit tapạxquịt, huata
ạtzinú tlạn naquịtaxtuy para nalịmạsiyuyạ́tit mintascujutcán xạhua
milatamạtcán.

Lácu quilịkalhịtcán lịcamama nac xlacatín Dios

19 Para huạntụ akstịtum nalịlatamạyạ́hu xtalacapạstacni lịtalulokạ́hu
pị xlịcạna antá maktapeksịyạ́hu nac xtalulóktat Dios y nạ tlạn nakalhị-
yạ́hu lịcamama nac xlacatín porque nịtụ anán huạntụ akatiyuj nalịla-
yạ́hu. 20 Pero para quintalacapạstacnicán quincạlịyạhuayạ́n pị nịtlạ́n
huạntụ tlahuamạnáhu, tancs cacatzíhu pị nịlay catimạtzekniyạ́hu Dios
porque xlá huạk catzịy huạntụ tlahuamạnáhu. 21 Natạlán, xlịcạna pị
ạtzinú tlạn quincạquịtaxtuniyạ́n acxnị catzịyạ́hu pị nịtụ quincạlịya-
huayạ́n quintalacapạstacnicán porque chuná lịpạxúhu kalhtahuakaniy-
yạ́hu Dios, 22 y xlá huạk naquincạmạxquịyạ́n huạntụ nasquiniyạ́hu
porque catzịy pị mạkantaxtịmạnáhu xlịmạpeksín y tlahuamạnáhu nac
quilatamạtcán xtapạxuhuạ́n. 23 Xlịmạpeksín Dios huạntụ xlá lacasquín
namạkantaxtịyạ́hu, esque xlịhuạk xlịtlihueke quinacujcán nalịpạhua-
nạ́hu ạmá Quimpụchinacán Jesucristo huạntị Xkahuasa Dios, xạhuachí
luu acxtum nalạpạxquịyạ́hu aquinín cristianos chuná cumu lạ Jesucristo
quincạlịmạpeksịnịtán. 24 Xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị tamạkan-
taxtịmạ́nalh ụmá xlịmạpeksín Dios pus xlacán aya talịlamạ́nalh xlatámạt
Dios, y Dios nạ antá lama nac xlatamạtcán. Aquinín lacatancs talulo-
kạ́hu pị xlịcạna xliankalhịná lama Dios nac quilatamạtcán porque ạmá
xEspíritu huạntụ quincạmạxquịnịtán chuná quincạmạcatzịnịmạ́n.

4

Lhụhua huạntị tahuán pị Dios cạmạxquịnịt xtalacapạstacni pero caj aksanịnán

1 Natạlán, nị xlịhuạk cacạcạnajlanítit ạmạkọlh cristianos huạntị
tahuán pị takalhịy xtalacapạstacni Dios, huata pụlh cacạliucxílhtit para
ạmá talacapạstacni huạntụ xlacán takalhịy xlịcạna huá xtalacapạstacni
Dios, osuchí nị xlịcạna. Huá chuná ccạlịhuaniyạ́n porque lạ cạlacchú
quilhtamacú lhụhua tzamay aksanịnanín lacchixcuhuín huạntị tahuán
pị talịchuhụinán xtalacapạstacni Dios pero caj taaksanịnán. 2 Uccạ-
huaniyạ́n lácu nacạlịlakapasạ́tit ạmạkọlh huạntị xlịcạna takalhịy xta-
lacapạstacni Dios: xlịhuạk ạmạkọlh huạntị tacạnajlay y talịtạyay pị
Jesucristo xlịcạna quịlachi nac cạquilhtamacú cumu lạ chạtum chixcú,
huạntị tlạn tlahuay pị chuná, tamá cristiano xlịcạna kalhịy xtalacapạs-
tacni Dios. 3 Pero huạntị huan pị nị xlịcạna o nị cạnajlay para chuná
quịlanịtanchi Jesús, tamá nị kalhịy xtalacapạstacni Dios, sinoque kalhịy
xtalacapạstacni ạmá xapuxcu xtạlạlacatạquiná Cristo huạntị huixinín

aya makkaxpatnitátit pi ámaj min nac caquilhtamacú. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi la calacchú quilhtamacú lhuhuatá lacchixcuhuín takalhiyá xtalacapastacni amá lixcájnit chixcú huanti namín.
4 Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi huixinín huatiyá Dios tapeksiniyátit y camakatlajanitátit tamakolh aksaninanín huanti tahuán pi taliipahuán Dios. Huá chuná limakatlajátit porque Dios huanti huí nac milatamatcán atzinú lanca xlacatzúcut y kalhiy xlitlihueke ni xachuná takalhiy xlitlihueke amakolh huanti tatapeksiniycú caquilhtamacú. 5 Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú huá xpalacata caj xman huá talichuhuinán amá talacapastacni huantu takalhiy huanti tatapeksiy nac caquilhtamacú, huá xpalacata, xlihuak amakolh cristianos huanti na antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantu xlacán talichuhuinán. 6 Pero aquinín, xlicana pi huá Dios tapeksiniyáhu, y amakolh cristianos huanti talakapasa Dios, lipaxúhu quincakaxmatniyán huantu aquinín lichuhuinanáhu, y xlihuak amakolh huanti ni huá tatapeksiniy Dios xlacán ni takaxmatputún huantu aquinín lichuhuinanáhu. Huá umá huantu nacalilakapasáhu huanti xlicana takalhiy xtalacapastacni Dios chu huanti takalhiy xtalacapastacnicán huanti caj xman taaksaninán.

Dios xlicana tapaxquit

7 Xlihuak huixinín huanti ccalimaxtuyán quinatalán, aquit ccahuaniyán pi acxtum calapaxquíhu, xlihuak huanti tapaxquinán xlicatzitcán pi amá tapaxquit antá minachá nac akapún porque huá Dios tapaxquit. Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxquinán xlacán huak xcamanán Dios y talakapasa Dios. 8 Amakolh huanti ni tapaxquinán, xlicana pi nia talakapasa Dios, porque Dios huá lanca tapaxquit. 9 Dios masiyunit lanca xtapaxquit acxni xlá timacámilh Xkahuasa uú nac caquilhtamacú laqui xlihuak huanti lipahuanáhu nakalhiyáhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú. 10 Xtalakalhamanín Dios chiné quitaxtuy: nitú tilacpuhuanáhu para aquinín pulh paxquinitáhu Dios cumu la quincamininiyán, huata huá man quincapaxquinitán, hasta quincamacaminín Xkahuasa, xlá tamacamástalh camaknícalh cumu la aktum tlan xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuin huantu lilakachixcuhuícalh Dios y chuná quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán.
11 Natalán, cumu para chuná xlá quincalakalhamanitán Dios, aquinín na quincamininiyán pi acxtum nalapaxquiyáhu chatum achatum. 12 Nipara chatum cristiano tícu a ucxilha Dios; pero para acxtum lapaxquiyáhu entonces tlan talulokáhu pi Dios lama nac quilatamatcán, y amá xtapáxquit huantu xlá kalhiy stalanca natasiyuy nac quilatamatcán. 13 Lihuaca talulokáhu pi xlicana Dios lama nac quilatamatcán y aquinín na lacxtum talamanáhu Dios porque xlá quincamaxquinitán xEspíritu. 14 Y aquinín xlicana tlan malulokáhu pi Dios macaminit Xkahuasa nac caquilhtamacú laqui nacalakmaxtuy cristianos, chuná cmalulokáhu porque quilakastapucán stalanca cliucxilhnitáhu huantu xlá tlahuanit. 15 Latachá tícuya cristiano litayay pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xlicana pi tamá cristiano lacxtum talama Dios, y Dios na antá lama nac xlatámat.
16 Aquinín lihuana talulokhnitáhu pi xlicana Dios quincapaxquiyán, porque Dios huá tapaxquit y xlihuak amakolh huanti takalhiy nac xlatamatcán tapaxquit xlicana pi talilamánalh xlatámat Dios y Dios na antá lama nac xlatamatcán. 17 Lihuana litaluloka nac quilatamatcán

xtapáxquit Jesucristo porque aquinín akstitum lilamanáhu xtapáxquit chuná cumu la tilatamanit Jesucristo, y masqui nachán quilhtamacú acxni Dios nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos, aquinín nitu akatiyuj catililáhu cumu lipahuanáhu. 18 Porque antanícu huí tapaxquit xlicana pi ni caj chapecuaj huilácalh, huata tapaxquit tlakaxtuy tapecua para huí, porque tapecua quitaxtuniy huanti catziy pi huintú laclén. Y para tícu chapecuajcú lama, chuná liakspulama porque nia lihuana akataksa lata lácu Dios paxquiy y lácu lakalhamán.

19 Aquinín capaxquiyáhu xamakapitzín quintacristianoscán, porque catziyáhu pi Dios huá pulh quincapaxquinitán. 20 Para tícuya cristiano huan: "Aquit xlicana pi cpaxquiy Dios", pero para nac caquilhtamacú ni catalaucxilhputún xtacristianos, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná. Porque para aquinín ni capaxquiyáhu quintacristianoscán huanti ankalhiná caucxilhmanáhu, ¿lácu tlan lihuanáhu pi paxquiyáhu Dios huanti ni ucxilhmanáhu? 21 Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata pi huanti xlicana paxquiy Dios na luu xlacasquinca pi xlipáxquit xtacristianos.

5

Aquinín huanti lipahuanáhu Dios camakatlajanitáhu laclixcájnit talacapastacni

1 Xlihuak amakolh cristianos huanti tacanajlay pi Jesús huá amá ti xlimacamínit xuanit Dios huanti naquincalakmaxtuyán, xlicana pi Dios calimaxtuy xcamanán. Nachunalitúm ni tipatzankayátit para tícu paxquiy chatum kolutzín y para tahuilánalh xcamanán xlicana pi na xlipáxquit xcamanán tamá kolutzín. 2 Acxni huanáhu pi paxquiyáhu Dios y kalhakaxmatáhu huantu xlá quincalimapeksiyán na quilicatzitcán pi na capaxquimanáhu xcamanán Dios. 3 Huanti xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapeksín, y xlihuak xlimapeksín ni tuhua para nalacpuhuanáhu pi nilay makantaxticán. 4 Porque huanti Dios calimaxtunit cumu la xlicana xcamanán xlacán tamakatlajay xlihuak huantu sakalinán uú nac caquilhtamacú, stalanca catziyáhu cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán huá tlan limakatlajanitáhu huantu sakalinán uú nac caquilhtamacú. 5 Latachá tícuya cristiano canajlay pi Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios, caj xpalacata xtacanájlat tlan limakatlajay huantu sakalinán nac caquilhtamacú.

Pulactutu huí huantu tamaluloka pi Jesús huá Xkahuasa Dios

6 Chúchut xahua kalhni lacatancs tamaluloka pi Jesucristo quilachi nac caquilhtamacú laqui namakantaxtiy xtascújut huantu xlimacaminit Dios; ni caj xman xlakstu chúchut huata na xahua kalhni, hasta mismo Espíritu Santo lacatancs maluloka pi xlicana, xlá xman huá huan huantu talulóktat. 7 Hasta pulactutu huantu tamaluloka pi xlicana: 8 pulactum huá Espíritu, acalistán chúchut, xahua kalhni; xlihuak pulactutu acxtum tamaluloka pi xlicana Jesús Xkahuasa Dios. 9 Para aquinín canajlayáhu huantu lacchixcuhuín tamaluloka para túcu taucxilhnít, xalihuaca atzinú quilicanajlatcán huantu Dios quincamalulokniyán, porque xlá

malulokma pi xlicana man macaminit Xkahuasa laqui naquincalakmaxtuyán. 10 Xlihuak huanti talipahuán Xkahuasa Dios xliankalhiná limalulokma nahuán xnacú pi xlicana huá xtalulóktat; pero huanti ni tacanajlay huantu Dios quincahuanimán xlacán hasta lacatancs talimacán cumu lámpara huata huá Dios xaaksaniná, porque ni tacanajlay huantu Dios malulokma xpalacata Xkahuasa. 11 Umá talulóktat huantu Dios lichuhuinán huá huaniputún pi xlá quincamaxquinitán amá latámat huantu necxnicú laksputa, pero amá latámat antá namaclayáhu nac xlatámat Xkahuasa. 12 Xlihuak huanti lacxtum tatalamánalh nac xlatamatcán Quimpuchinacán Jesús huanti Xkahuasa Dios, entonces na kalhiy amá lipaxúhu latámat; pero huanti ni talama nac xlatámat Xkahuasa Dios pus na nipara huá kalhiy latámat huantu necxnicú laksputa.
13 Aquit lipaxúhu ccatzoknimán huantu ccalimakalhchuhuinimán xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Dios laqui nacatziyátit pi xlicana kalhiyátit amá latámat huantu necxnicú laksputa canecxnicahuá quilhtamacú.

Para tícu tzinú laclatayama nac xtacanájlat cakalhtahuakaníhu Dios xpalacata

14 Aquinín lipahuanáhu Dios porque stalanca catziyáhu pi para túcu nasquiniyáhu huantu xlá quincamaxquiputunán, xlá quincakaxmatniyán. 15 Pus cumu aquinín talulokáhu pi xlicana Dios kaxmata acxni kalhtahuakaniyáhu para túcu maclacasquimanáhu, nachuná cacatzíhu cumu lámpara aya kalhiyáhu huantu squinimanáhu naquincamaxquiyán.
16 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para xamaktum naucxilha chatum mintacristiano tlahuama aktum talakalhín pero huantu ni maktum malaktzankenán, entonces mininiy nalikalhtahuakay nac xlacatín Dios, xlicana pi Dios namaxquiparay lipaxúhu latámat amá huanti xtlahuanit ni luu lixcájnit talakalhín. Porque milicatzitcán pi huí talakalhín huantu malaktzankeyahuanán hasta nac calinín, y para tícu tlahuay tamá talakalhín aquit nitu ccahuanimán pi nacalikalhtahuakayátit huanti chuná tatlahuamánalh. 17 Xlihuak huantu nitlán y lixcájnit, huak talakalhín, pero huí talakalhín huantu ni maktum malaktzankenán nac calinín.
18 Catziyáhu pi xlihuak huanti Dios calimaxtunit xcamanán, xlacán niaj tu tatlahuamánalh talakalhín porque Xkahuasa Dios camaktakalhma y akskahuiní niajlay camatlahuiy talakalhín. 19 Masqui lata xlicalanca caquilhtamacú huá akchipananit akskahuiní, pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios tapeksiniyáhu y huá quincamaktakalhmán. 20 Na luu stalanca catziyáhu pi Jesucristo huanti Xkahuasa Dios minit nac caquilhtamacú laqui naquincamaxquiyán tlan talacapastacni caj huá xpalacata lilakapasnitáhu huanti luu xaxlicana Dios. Aquinín lacxtum talamanáhu huanti luu xaxlicana Dios, porque huá tamá Jesucristo xlicana na huá Dios huanti mastay amá latámat huantu necxnicú laksputa.
21 Koxutanín huixinín quincamanán, ahuatá ccahuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit milatamatcán, y niaj cacalipahuántit catuhua cumu la midioscán huantu nitu xkasatcán.

Xlimactiy Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Nac ụmá xlịmactiy xcarta San Juan nạ huá lịchuhuịnán xlịhuạk huạntị chunatiyá talịaksanịnán xtachuhuín Dios xạhua túnuj talacapạstacni. Huạntị tzokli ụmá carta lịmạpạcuhuịcán "kọlutzín", y ụmá kọlutzín cạlịmạkalhchuhuịnịy xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo xlacata pị nị catacạnajlánilh xlịhuạk ạmạkọlh huạntị tahuán pị Jesucristo nị huá xaxlịcạna tị xlịmínit xuanịt. Hasta cạhuaniy cristianos pị nị catamạlaquínilh nac xchiccán huạntị chuná talịaksanịnantlạhuán ụmá talacapạstacni. Chuná cumu lạ xapụlh carta huạntụ tzokli San Juan, nạchunatiyá cạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos pị acxtum catalạpáxquịlh chạtum ạchạtum.

Huạntụ akstịtum y lacatịtum calạpạxquíhu chạtunu chạtunu

1 Aquit kọlutzín Juan, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimán quincarta xlịhuạk huixinín huạntị cạlacsacnịtán Dios y macxtum lịtamacxtupịyátit xtachuhuín Dios nac mincạchiquịncán. Ccạhuaniputunán pị aquit luu ccạpạxquịyán, y nị caj xmạn aquit ccạpạxquịyán huata nạ cạpạxquịyán xlịhuạk ạmạkọlh huạntị uú nac quilakstịpán nạ aya talakapasnịt xtalulóktat Dios. 2 Aquinín lạpạxquịyáhu porque xtalulóktat Dios huạntụ kalhịyáhu nac quinacujcán canẹcxnicahuá quilhtamacú quincạtạlamán nahuán. 3 Aquit clacasquín pị Quintlạticán xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín xtalacapạstacni lạquị akstịtum nalạpạxquịyátit pero lacatịtum chuná cumu lạ cạmininiyán.

4 Aquit luu cạna clịpạxuhuanịt porque ccạlakapasnịt makapitzín huạntị lacxtum cạtạtamacxtumịyán, xlacán luu akstịtum talamánalh chuná cumu lạ lịmạpeksịnanịt Quintlạticán Dios nalatamạyáhu. 5 Natạlán, huá xpạlacata aquit ccạlịmạlacapạstacayán milịpụtumcán pị huạntụ akstịtum calatamáhu y lacatịtum calạpạxquíhu chạtunu chạtunu. Xlịhuạk ụmá huạntụ ccạtzoknunimán nị nalacpuhuanátit para xasạsti lịmạpeksín, huatiyá ụmá lịmạpeksín huạntụ makán quilhtamacú pụlh quinticạmạxquịcán. 6 Cumu para xlịcạna aquinín maklhcatzịyáhu pị pạxquịyáhu Dios, pus nạ luu quincạmininiyán pị lịhuanạ namạkantaxtịyáhu nac quilatamạtcán xlịmạpeksín, chuná cumu lạ xapụlhá quilhtamacú kaxpatnịtátit xlacata pị akstịtum calịlatamáhu xtapáxquịt.

Juan cạhuaniy pị nịtụ caticạakskahuimín aksanịnanín

7 Luu cuentaj catlahuátit porque luu lhụhua talapụlay aksanịnanín huạntị talakmakán, lịxcájnit talịkalhchuhuịnán y nị tacạnajlaputún xlacata pị Quimpụchinacán Jesús xlịcạna chixcú tíhua y quịlatamạchi nac cạquilhtamacú cumu lạ catịhuạ chixcú. Xlịhuạk huạntị nị chuná tamạsiyuy huạk caj aksanịnanín. 8 Cạmininiyán cuentaj natlahuayátit lạquị nịtụ nacạliakskahuipịcanátit huạntụ xlacán tahuán y nị namakatzankạyátit xtaskáhu mintascujutcán huạntụ aya titlahuanịtátit, huata aquit clacasquín pị acxtum namakamaklhtịnanátit mintaskahucán huạntụ Dios cạmạlacnụninịtán nacạmạxquịyán huá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa.

9 Xlihuak amakolh huantu tamasiyumánalh huantu niaj huá xtalacapastacni Jesús, huantu chuná lama ni xlicana talama nac xlatámat Dios,
pero huantu akstitum lilatamay huantu Jesucristo masiyunit xlicana
lacxtum talama Quintlatican Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo.
10 Para tícu nacalakanachán nac minchiccán y nacalimakalhchuhuini-
putunán túnuj talacapastacni ni xachuná huantu masiyunit Jesús, aquit
ccahuaniyán pi ni cacamakamaklhtinántit y ni cakaxpatnítit huantu
nacahuaniputunán, hasta nipara mininiy nacamacatiyayátit. 11 Porque
latachá tícuya cristiano aya catziy huantu xlacán tahuán y chunacú
lipaxúhu tamacatiyay y tatatamacxtumiy quitaxtuy pi talicatziy huantu
xlá liakskahuinantlahuán lixcájnit xtascújut.

Ahuatá huantu caxakatlilacán cristianos Juan

12 Natalán, lhuhua ckalhiy tachuhuín huantu ccalitakalhchuhuinam-
putunán, pero niaj ccatzoknuniputunán, mejor clacpuhuama para Dios
lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakanachán laquui man nac-
catachuhuinanán y acxtum nakalhiyáhu tapaxuhuán.
13 Xlihuak natalanín huantu na Dios calacsacnit porque macxtum tali-
tamacxtumiy xtachuhuín huantu uú tahuilánalh, luu lipaxúhu caxakat-
lilacanachán.

Xlimactutu Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Nac ụmá carta San Juan nạ lịmạpạcuhụicán cumu lạ “kọlutzín”, y huá tzokniy chạtum cạnajlani huạntị huanicán Gayo, lịtạkalhchuhụinán xtalịpuhuạ́n caj xpạlacata nịtlán xtapuhuạ́n chạtumlịtúm huạntị huanicán Diótrefes. Umá Diótrefes xlakáya xtascújut xlịmạsíyut xtachuhụín Dios, pero mạsqui chuná xlá nịpara tzinú xcạmạsiyuniy xtapạ́xquịt nac xlacatịncán cristianos chuná cumu lạ xlịmasíyut chạtum xcạnajlani Cristo. Pero huata lịpạxuhuay xlatámạt tunujlịtúm cristiano huạntị huanicán Demetrio porque luu tlạn lạta talịchuhụinán ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Dios.

Juan lịpạxúhu xakatlịlacán Gayo

1 Aquit ạmá kọlutzín Juan huạntị Dios quilịlacsacnịt nacliscuja, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimạ́n quincarta huix talịpạhu quiamigo huạntị luu xlịcạna cpạxquịyán.

2 Kọxutá huix quintạla Gayo, aquit clịmạakatzankẹy Dios xlacata pị chuná cumu lạ kalhịya lịpạxúhu latámạt nac milistacni, pus nạchuná cakalhi tlạn latámạt nac mimacni y nịtụ catzankạnín, xạhuachí nịtụ cachipán tajátat. 3 Aquit luu cpạxúhualh acxnị taquịlachi makapitzín cristianos huạntị talịpạhuán Jesús porque xlacán quintalịtạkalhchuhụínalh pị huix chunatiyá lạta akstịtum lịpạhuana Quimpụchinacán y lịlápạt xtalulóktat. 4 Aquit tancs ccạhuaniyán pị ạtzinú ckalhịy lanca tapạxuhuạ́n acxnị ccatzịy pị huạntị ccạlịmacán quincamanạ́n akstịtum talịlamạ́nalh nac xlatamạtcán xtalulóktat Dios.

5 Quintạla Gayo, aquit cpạxuhuay caj huạntụ mimpạlacata porque lhụhua quintahuaninịt lạta lácu akstịtum cạlịscújpạt y cạmaktạyaya xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo, xalịhuaca cạmaktạyaya ạmạkọlh huạntị ạlacatúnuj xalanín huạntị talakminạ́n. 6 Xlacán tamín uú nac quincạchiquịncán acxnị macxtum cuilạnáhu maklhụhuatá talịchuhụinán lạta lácu cạlakalhamana y cạpạxquịya. Pero cumu chú makapitzín talẹnimạchạ́n quincarta aquit cuaniyán xlacata pị lịpạxúhu cacạlịmaktạya huạntụ natamaclacasquín nac tiji lạquị nịtụ nacạtzankạniy chuná cumu lạ lakatịy Dios nacạmaktạyayạ́hu. 7 Cumu xlacán aya tzucunịttạ talịtalakchokoy lạquị nataliakchuhụinán huạntụ Jesucristo quincạlịmạpeksịnịtán, pus canịhuá mạsqui mákat taquịchạmạ́nalh y nị talacasquín nacạmaktạyay ạmạkọlh cristianos huạntị nị talịpạhuán Dios. 8 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pí aquinín luu quincạminịniyán nacạmaktạyalẹnáhu lạtachá nícu xlacán nataán taliakchuhụinán xtachuhụín y xtalulóktat Dios.

Luu xlịcạna nịtlán xtalacapạstacni Diótrefes

9 Aquit ctítzokli mactum quincarta huạntụ cticạmạlakachạ́nilh ạmạkọlh cristianos huạntị talakachixcuhụiy Dios y macxtum talịlay nac mimpụlatamạncán, pero huata Diótrefes nị mạtlạ́ntịlh huạntụ aquinín xaccạlịmạpeksịmạnáhu, huá chuná lịtláhualh porque xlá nạ luu xapuxcu lịtaxtuputún y nị lacasquín ạtunu nahuaniy huạntụ xlịtláhuat. 10 Huá xpạlacata lacatancs ccạlịhuaniyạ́n pị acxnị aquit nacanạchá

nacḷihuaniy y nacakastacyạhuay porque catụhuá quilhuantḷạhuán huạntụ nị xḷicạna quincạliaksanịnantḷạhuanạ́n. Y nị caj xmạnhuá huạntụ huan sinoque hasta nịpara tzinú tamakamaklhtịnamputún ạmạkọlh natạlanín huạntị mákat taminạchá, y makapitzín cristianos huạntị tamakamaklhtịnamputún nac xchiccán xlá cạḷihuaniy xlacata pị niaj catamakamaklhtínalh, hasta cạtlakaxtuy huạntị takalhakaxmatmakán huạntụ xlá huan. Poreso cḷimạluloka pị ḷixcájnit xtalacapạstacni.

11 Huá xpạlacata aquit cḷihuaniyạ́n, huix nịchuná catlahua huạntụ ḷixcájnit o huạntụ nịtlán xlá tlahuama, huata caj xmạn calíscujti huạntụ tḷạn. Porque xḷihuạk huạntị tlahuay huạntụ lacuán tascújut, pus tamá cristiano huá tapeksịniy Dios, pero huạntị huatiyá ḷiscujma huạntụ nịtlạ́n y huạntụ ḷixcájnit xḷicạna pị tamá cristianos nią talakapasa Dios nịpara taakatạksnịt xtalacapạstacni.

12 Pero nịchuná ḷicatzịy Demetrio, porque xḷihuạk huạntị taḷipạhuán Dios, chuná cumu lạ xtascújut, stalanca ḷitasiyuy pị xḷicạna xlá kalhịy tḷạn xtalacapạstacni y akstịtum lama. Nạchuná aquinín ḷipạxúhu cḷichuhuịnanạ́hu huạntụ xlá tlahuama lacuán tascújut y huixinín stalanca catzịyạ́tit pị xḷihuạk huạntị cquilhuamạnáhu huá xtalulóktat.

Juan cạhuaniy tachạlí cristianos

13 Lhụhua huạntụ ctihuaniputunạ́n pero nị luu chuná cpuhuán caj nactzoknuniyạ́n, 14 porque clacpuhuán pị nịpara makạs quilhtamacú naclakanạchạ́n lạquị mạn nactạchuhuịnanạ́n.

15 Aquit clacasquín pị Dios camạxquín huạntụ ḷipạxúhu latámạt. Xḷihuạk miamigos luu cạna ḷipạxúhu taxakatḷilacạmạchạ́n. Luu catlahuapi lanca ḷitḷạ́n, xḷihuạk lạta chạtunu quiamigojcán ḷipạxúhu cacạmacatiyapi huạntụ quilacata.

Hua Uma Xcarta Huantu Tzokli San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtachuná amá xlimactiy xcarta San Pedro, porque antá calimakalhchuhuinicán xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata cuentaj catatláhualh nitu naticaakskahuiy amakolh huanti caj xman taliaksaninán xtachuhuín Dios, xalihuacá amakolh aksaninanín huanti xtalakmakán huantu Dios xahua Jesucristo camaxquinit natacanajlay. Pero calistacyahuacán xlacata pi chunatiyá akstitum catalipáhualh Cristo y akstitum catalatámalh.

1 Aquit Judas xtalá Santiago y huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laqui xmanhuá nacliscuja. Lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huanti Cana caj xpalacata lanca xtapáxquit Dios calilacsacnitán y catasaninitán laqui nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo huanti xliankalhiná quilhtamacú camaktakalhmán. 2 Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laqui xliankalhiná namaklhcatziyátit xtalakalhamanín nac milatamatcán, xtapaxuhuán xahuá xtapáxquit.

Makapitzín cristianos tamasiyuy huantu ni xtalulóktat Dios (2 Pedro 2.1-7)

3 Koxutanín huixinín natalanín huanticcapaxquiyán, aquit ankalhiná clacapastacma pi xaccatzoknunín laqui lihuana xaccamakataksnín amá laktáxtut huantu huixinín xahua aquinín lacxtum quincamaxquinitán Dios; pero clacpuhuán pi tlak xlacasquinca naccalimakalhchuhuiniyán laqui naccalimaakatzankeyán xlacata pi juerza catlahuanítit catuxcanítit laqui ni namaxquiyátit quilhtamacú tamakolh huanti calakpaliniputunán mintacanajlatcán y nacamakacanajlacanátit tunuj talacapastacni ni xachuná amá tancs xtalulóktat Dios huantu caj maktum quilhtamacú ticamaxquícalh amakolh cristianos huanti tatapeksiniy Dios. 4 Porque ccatzinit pi makapitzín aksaninanín lacchixcuhuín huanti caj taaksaninán calaktanunitán, xlacán talitaxtuputún cumu la lacuán makalhtahuakenanín pero ni xlicana porque talacpuhuán pi cumu Dios quincalakalhamanán y quincamatzankenaninitán xlihuak quintalakalhincán, pus aya tlan natlahuaparayáhu latachá túcu aquinín lacpuhuanáhu. Xlacán talimaxtuy xtachuhuín Dios cumu la aktum likaman y talitlahuaputún latachá túcuya lixcájnit talacapastacni. Huatiyá umakolh laclixcájnit lacchixcuhuín huantu hasta xamakán quilhtamacú tzokuilicanitanchá nac likalhtahuaka lata lácu amácalh camapatinicán xtalakalhincán. Chuná ccahuaniyán porque huanti talakpaliputún xtachuhuín Dios laqui lixcájnit natalatamay, xlicana pi maktum talakmakamánalh amá talipahu Quimpuchinacán Jesucristo.

5 Aquit camán camalacapastacniyán masqui huixinín aya huakatá catziyátit, xlacata pi amakolh xalakmakán israelitas acxni tachín xcalilamacanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticatamacxtuchá; pero acalistán juerza calimákxtekli xlacata huak catánilh antá nac desierto porque ni luu akstitum talipáhualh cumu la xpuchinacán. 6 Nachuna litúm Dios ni camatzankenánilh amakolh ángeles huanti caj xman takalhakaxmatmákalh huantu xlá xcalimapeksinit, huata taakxtekmákalh

xatlán xputahuilhcán antanícu xcahuilicanit nac akapún; Dios camatapánulh y lacatumá nícu catamacnunit cumu la cpulachin calimakakalhima hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos laqui na acxni nacamapatiniy xlihuak tamakolh ángeles. 7 Chuná cumu la amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh Dios nachuná amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Sodoma y Gomorra xahua makapitzín huanti xtalacatzú cachiquinín, xlacán huak xtamaktlahuamánalh xlihuak huantu lixcájnit talakalhín, xtamakpaxuhuamánalh xmacnicán, y lhuhua huantu niaj xlitlahuatcán xuanit xlacán huak xtatlahuamánalh. Huá xpalacata Dios calimapatínilh y maktum calhcuyuhuilikolh, xahuachí xlihuak huantu xlacán tapatinit chuná catláhualh laqui cristianos xala calacchú quilhtamacú nalicatzitahuilayáhu pi niaj catlahuáhu huantu lixcájnit cumu la xlacán xtatlahuamánalh.

8 Pero masqui Dios aya stalanca limasiyunit huantu camaakspúlilh amakolh maklakalhinanín cristianos, umakolh aksaninanín akchuhuinanín xliankalhiná talimanixnimánalh lácu natatlahuay talakalhín, y masqui caj ya tamanixni tamaxcajualimánalh xmacnicán, talakmakán xlimapeksín Dios y calahuá talikalhkamanán, hasta talacataquiy ángeles xalac akapún huanti tascujnimánalh Dios. 9 Pero caj caucxílhtit, maktum quilhtamacú acxni amá xapuxcu ángel huanti huanicán Miguel, xahuá akskahuiní xlacán acxni xlalitlajama xatícu luu lakchán nalén xtiyatlihua Moisés, porque akskahuiní luu xchipaputún, pero amá ángel Miguel masqui xlá kalhiy lanca litlihueke, nipara kalhtum lixcájnit tachuhuín huánilh acxni xtalahuanima, huata caj xman huánilh: "¡Dios camapatinín xpalacata huantu nitlán tlahuápat!" 10 Pero tamakolh lacLixcájnit makalhtahuakenanín xlicana pi luu lixcájnit talikalhchuhuinán huantu nipara tzinú talakapasa y ni taakatáksa huantu luu huaniputún; y huantu talakapasa xtachuná talilatamay cumu la takalhín porque huak tatlahuay lata túcu min nac xtalacapastacni masqui lixcájnit talakalhín. Huá umá lixcájnit talacapastacni huantu camalaktzankeyahuama.

11 ¡Paxcatacu titahuán, porque xlihuak tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín chuná tamacastalamánalh cumu la titilatámalh xamakán Caín huanti máknilh xtalá! Na caj xpalacata cumu talakatilacán natatlajay lhuhua tumin taaktzankatayanit cumu la xamakán quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, y tamacastalamánalh Coré cumu xlacán nitu takaxmatputún huá xpalacata Dios calimáknilh. 12 Xlicana pi luu limaxaná caquitaxtuniyán acxni lacxtum catalayán acxni huixinín lakachixcuhuiyátit Dios y macxtum huayanátit cumu la linatalán, pero xlacán nipara tzinú cuentaj tatlahuay para limaxaná huata tzucuy tahuayán y tzucuy takota, niaj para tzinú talacapuhuán nipara chatum tícu tacacninaniy, huata caj xman huatunín sacstucán luu cuentaj catlahuacán. Umakólh lacchixcuhuín xtachuná talitaxtuy cumu la puclhni huantu nitu kalhiy chúchut y ún camakosuy y calén latachá nícu nacalemputún. Xtachuná talitaxtuy nac xlatamatcán cumu la akatum tachanán huantu nitu tahuacay xtahuácat, y huantu chuná tachanán xlicana pi niaj tu limacuán huata maktum pulhumakancán. 13 Na luu xtachuná talitaxtuy cumu la laclanca takeyahuaná xalac pupunú y cumu la xlakpúput chúchut talimasiyuy laclixcájnit xtalakalhincán huantu tatlahuay. Na xtachuná

talitaxtuy cumu la stacu huantu niaj kalhiy xtaxkáket y tapataxtutayanit nac xtijicán, pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacamacancán nac xalakacapucsua xputahuilhcán antanícu nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú.

14 Xahuachí na calacapastáctit hasta lata Dios timalacatzúquilh Adán, xlikalhatujún tilacáchilh chatum actzú skata huanti limapacuhuícalh Enoc, Dios malacpuhuánilh Enoc pi cacalichuhuínalh xlihuak huanti caj xman xtaamánalh talakachixcuhuimakán cumu la tatlahuay tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, xlá chiné huá: "Aquit cúcxilhli lanca talipahu Quimpuchinacán y macxtum xcatamima aklhuhua milh xángeles. 15 Xlá xmima laqui nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos xala caquilhtamacú y nacamapatiniy xlihuak huanti lixcájnit xtalamánalh, y caj xpalacata lixcajnit xtakalhchuhuincán huantu calahuá xtalikalhchuhuinán Dios, tamakolh maklakalhinanín nacamapatinicán." 16 Porque xlacán ankalhiná talihuaniy Dios para túcu ni tamatlantiy huantu xlá camaxquiy, y xman huá talakatiy calahuá talikalhchuhuinán y taaksán xamakapitzín cristianos, xahuachí caj xman xalac xmacnicán luu akatiyuj talilay, y para túcu xlacán tatitlahuanit lipecua talilacataquinán, xahuachí para tícuya cristiano tacatziy pi tlan natakelilay luu talipahu talimaxtuy y tahuaniy pi luu tlan xtapuhuán, huá chuná talitlahuay laqui nataakskahuimiy.

Judas cahuaniy cristianos pi chunatiyá akstitum calatámalh

17 Xlihuak huixinín natalán aquit luu ccapaxquiyán, pus ccahuaniyán pi calacapastáctit pi amakolh xapóstoles Quimpuchinacán Jesucristo xlá luu lacatancs ticahuánilh huantu xámaj kantaxtuy la calacchú quilhtamacú. 18 Xlá chiné ticahuánilh: "Acxni lakchámaj nahuán quilhtamacú lata nacmimparay, lhuhua talamánalh nahuán laclixcájnit cristianos huanti caj xman huá talilamánalh nahuán huantu talimakapaxuhuay xmacnicán y xlatamatcán." 19 Pus huatunín chú umakolh cristianos huanti chuná talamánalh tamalakaspityahuay cristianos, xman huá tatlahuay huantu talimakapaxuhuay xmacnicán, y nipara tzinú takalhiy xlitlihueke xEspíritu Dios.

20 Pero aquit ccahuaniyán natalanín pi huixinín chunatiyá calaktzaksátit lácu atzinú tlak tlan naakataksátit amá laklilakátit xtalacapastacni Dios huantu quincamaxquinitán. Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo. 21 Akstitum calilatapátit xtapáxquit Quintlaticán Dios, y lipaxúhu cakalhkalhitahuilátit nalakchán quilhtamacú lata caj xtalakalhamanín Quimpuchinacán Jesucristo naquincamaxquiyán amá latámat huantu necxnicú laksputa.

22 Cacalakalhamántit huanti akatiyuj talay y lakasiyu nacamaakataksniyátit huanti ni luu tataluloka pi chuná quitaxtuy. 23 Cacamaktayátit cristianos huanti maktum tamalaktzankeyahuanit xlatamatcán, xlacata pi ni natatapúy nac xalhcúyat pupatin, y huixinín cacapekechipacutútit. Pero na tahuilánalh xamakapitzín huanti acxni nacalakalhamanátit y nacamaktayayátit xlicana pi luu cuentaj militlahuatcán, nitu nacamatlahuiyán huantu niaj militlahuatcán, masqui xlicana pi mililakalhamanatcán, na luu camininiy hasta nalakmakanátit clhakatcán y naxcajniyátit huantu xlacán talilhakananit porque lan tamachuhuipasanit xlihuak huantu lixcájnit tatlahuay.

Judas cạhuaniy tachạlí cristianos

24-25 Huá ạmá lanca talịpạhu quiDioscán huạnṭị caj xmạn huá sacstu lama xastacná, y huạnṭị mạxquịnịt talacasquín Quimpụchinacán lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n, xlạ kalhịy lịtlihueke lạquị naquincạmaktakalhạ́n y niaj tụ nalịtamokostạyayạ́hu quintalạkalhịncán, lạquị tlạn naquincạmacamạstạcanạ́n nac xlacạṭín Dios cumu lạ aktum lịlakachixcuhuín huạntụ nịtụ lịxcajuạlanịt, xlịcạna pị caj xmạn huá mịnịniy nalakachixcuhuịyạ́hu, namạxquịyạ́hu cạ́cnịt, y nakalhakaxmatạ́hu huạntụ naquincạlịmạpeksịyạ́n, porque xlá kalhịy lanca lịtlihueke; nạchuná Quimpụchinacán Jesucristo, calakachixcuhuícalh, chuná lạ xamakạ́n, lạ cạlacchú, y canẹcxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huantu Dios Límalacahuanílh San Juan

Umá libro limapacuhuicán Apocalipsis porque amá tachuhuín apocalipsis nac xatachuhuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, y antá uú lichuhuinán huantu limalacahuanícalh San Juan. Titzokca amá quilhtamacú acxni amakolh tropa xalac Roma lipecua lata xtaputzastalamánalh cristianos huanti xtalipahuán Cristo pero nipara tzinú xtatalakaputzay huata xtalactlahuayahuaputún. Huá xpalacata nac umá likalhtahuaka lhuhua huantu tamalacastuccán huantu luu xuaniputún huantu xmasiyuma nac xtakalhchuhuín, poreso lacalhuhua o pulaclhuhua likalhtahuakayáhu huantu luu nipara lay akatataksahu huantu huaniputún. Pero huanti xcalakmacachamácalh umá likalhtahuaka juerza stalanca xtaakatataksa huantu xcalimakalhchuhuiniputuncán. Masqui xlicana pi lhuhua huanti xtalitaaklhuhuiy caj xpalacata ni lacatancs xtacatziy huantu xcahuaniputuncán, pero xcalimakalhchuhuinimácalh cristianos xlacata pi xliankalhiná catalipáhualh Dios y nipara tzinú catalilaklhpécualh huantu natalipatinán hasta nac xcaliníncán, y stalanca catacátzilh pi xliahuatá xlicana pi huá ámaj tayaniy Dios xahua Cristo Quimpuchinacán (19.6).

Umá tamalacnún xlacata lipaxúhu nakalhkalhiyáhu huantu namaklhtinanáhu masqui caquincaputzastalacán y caquincamaknicán, chuná tlan stalanca liucxilhlacachanáhu amá xacalipaxúhu “xasasti Jerusalén xalac akapún”, antanícu man huij nahuán Dios y catalámaj nahuán xcamanán, y antá niaj tu catiánalh liníín, niaj tu catíhua taliipuhuán xahua tapatín nipara tatasa.

Umá libro lichuhuinán huantu xaahuatá nalay nac caquilhtamacú, xahua xlihuak Xasasti Talacaxlán, liakasputa antanícu chunatiyá malacnuy pi nipara makas quilhtamacú ámaj min xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo xreycán huanti tamapeksinán, y xpuchinacán huanti púchinaníín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapastacni San Juan

1 Huá umá libro antanícu lacatancs lichuhuinán lata lácu Dios macatzíníilh xtalacapastacni Jesúcristo huanti xKahuasa, laqui chuná xlá na nacamacatziniy xlihuak xlacscujníín laqui natalicatzitahuilay huantu nipara makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi aquit Juan huanti xlá quilimaxtunit xlacscujni, naquimacatziniicán umá tachuhuín y huá xpalacata quilakmacámilh xángel laqui xlá naquilimalacahuaniy huantu nacucxilha. 2 Aquit xman huá cmaluloka huantu cucxilhnit nac amá talacahuán, porque quilimaxtucanit cumu la chatum testigo huanti namaluloka xtachuhuín Dios huantu na aya maluloknit Jesucristo. 3 Cana lipaxúhu amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá libro, xahua huanti cacs takaxmata xtachuhuín Dios huantu uú tatzoktahuilanit, y natalaktzaksay lihuana natamakantaxtiy huantu limapeksinán, porque xlicana pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak huantu uú huan.

Juan catzoknuniy pulactujún pulataman

4 Aquit Juan ccatzoknunimán huixinín cristianos huantı̱ lı̱pahuanátit
Cristo y huilátit nac pulactujún lactzu cachiquín huantu mapeksı̱y Asia.
Clacasquín camaklhtı̱nántit lı̱paxúhu latámat nac xlacatín lanca talı̱pahu
Dios huantı̱ hasta makán, la calacchú y canecxnicahuá quilhtamacú
chunatiyá tilatamanı̱t y lamajcú nahuán, nachuná clacasquín cacalakalhamán amakolh kalhatujún espíritus o ángeles huantı̱ tayánalh nac
lacatzú xpumapeksín, 5 y camaklhtı̱nántit xtapáxquı̱t Jesucristo huantı̱
akstı̱tum quı̱malulókchi xtachuhuín Dios, huantı̱ pulh lacastacuánalh nac
calı̱nín, xlá kalhı̱y lanchú lanca lı̱tlihueke y camakatlajakoy xlı̱huak
huantı̱ takalhı̱y lı̱tlihueke xahua lı̱mapeksín uú nac caquilhtamacú.
Cristo quincapaxquı̱yán porque acxnı̱ maknı̱calh y stajmákalh xkalhni
caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlı̱huak quintalakalhı̱cán. 6 Y caj xpalacata xtalakalhamanín quincamaklhtı̱nanı̱tán nac
xtapéksı̱t laquı̱ nalı̱taxtuyáhu cumu la cura nac xlacatín Quintlaticán
Dios huantı̱ xman huá nalı̱scujáhu. ¡Xman huá minı̱niy xliankalhín
nakalhíy lanca xlı̱tlihueke y namaxquı̱cán cácnı̱t canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.
7 ¡Cacatzítit pı̱ Cristo mímaj nahuán nac xlacni puclhni!
Y acxnı̱ namín xlı̱huak cristianos nataucxilha,
hasta na nataucxilha amakolh huantı̱ tamaknı̱nı̱t y tatapalhtúculh;
y xlı̱huak cristianos xalac xlı̱calanca caquilhtamacú
natalı̱puhuaxnı̱y y natalaktasay acxnı̱ nataucxilha pı̱ mima caj xpalacata nı̱tlán huantu xtatlahuamánalh.
Xlı̱cana pı̱ chuná ámaj quı̱taxtuy.
8 “Aquit xliankalhı̱ná quilhtamacú clama, hasta lata xquilhtzúcut,
xahua xliakasputni.” Chuná huán Quimpuchinacán Dios huantı̱ lanca
xlacatzúcut y xliankalhı̱ná quilhtamacú tilatamanı̱t, chuná la calacchú
lamajcú y amajcú tilatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Juan lı̱malacahuanı̱cán lanca talı̱pahu Cristo

9 Aquit mintalacán Juan huantı̱ ctzokma umá carta, y cumu ctatalacastucnı̱t Cristo lacxtum ccatatapeksı̱yán y lacxtum namaklhtı̱nanáhu amá
xatlán xputahuı̱lh huantu xlá malacnunı̱t naquincamaxquı̱yán, porque
aquit na lhuhua huantu clı̱patı̱nama xpalacata Cristo chuná cumu la
huixinín, pero huá ankalhı̱ná quincamaxquı̱yán lı̱camama laquı̱ tlan
natı̱taxtunikoyáhu. Uccahuaniyán huantu cakspúlalh nac amá isla huanicán Patmos acxnı̱ xactanuma nac pulachı̱n caj xpalacata xtachuhuín
Dios huantu quincaquı̱lı̱makalhchuhuı̱nı̱chín Cristo. 10 Maktum quilhtamacú domingo acxnı̱ aquit xaclakachixcuhuı̱ma Quimpuchinacán,
nı̱para xalı̱tacatzín lácu Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, y nac quinchakén ckáxmatli pı̱ quixakátlı̱lh chatum huantı̱
xlı̱tlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta 11 chiné
quihuánilh:

—Aquit clacasquín pı̱ catzokti nac mactum libro xlı̱huak huantu
nacuaniyán xahua huantu naclı̱malacahuanı̱yán, y cacamacapini cristianos huantı̱ talı̱pahuán Cristo y tahuilánalh nac amakolh lacatujún
cachiquı̱nín huantu camapeksı̱y Asia, amakolh cachiquı̱nín huanicán:
Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.

12 Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakatlı̱ma; pero huata caj xman cúcxilhli kantujún candeleros huak xla oro,
13 y nac xlakstı̱pancán kantujún candeleros antá cúcxilhli pı̱ xyá chatum

huạnṭi xtạchuná xtasiyuy cumu lạ chạtum chixcú, xlá xlḭlhakạnanḭt
pụlhmán clhákạt huạntụ xchạniy hasta xtụpixni, y xtampụlakui kantum
pḭlanca cinturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchạniy. 14 Lḭlakátḭt
xtasiyuy xchíxit cumu lạ panámạc osuchí lạ snapapa seda, y lḭpẹcua
xlakskoy xlakastapu cumu lạ lhcúyạt. 15 Xtantún lḭpẹcua xlakskoy cumu
lạ bronce huạntụ lḭhuanạ xmạstalanquḭcanḭt y lḭlakátḭt xcạxtlahuacanḭt;
y xtachuhuín lḭpẹcua xmacaacsạnán cumu lạ xuástat aktum chúchut, o
lanca kalhtụchoko. 16 Nac xpekestácat xchipanḭt aktujún stacu, y nac
xquilhni xtaxtunḭtanchi aktum quincaslajaja espada huạntụ lakapụtiyụ́
xtaxacanḭt. Xtạchuná xlakskoy xlacán cumu lạ acxnḭ lḭpẹcua mạlakachi-
xḭnán chichiní.

17 Acxnḭ cúcxilhli tuncán clakatatzokóstalh, lhkén ctamạchá nac cạtiyatni cumu lạ xanín. Pero quiḭlḭpekechípalh xmacastácat y chiné quihuánilh:

—Nḭ capẹ́cuanti, aquit huạntḭ canẹcxnicahuá quilhtamacú ctilatamạnḭt, hasta lạta xquilhtzúcut, xạhua xliakasputni, y canẹcxnicahuá clamaj nahuán. 18 Aquit chunacú clama mạsqui xlḭcạna pḭ quintimaknícalh, pero lạnchú ckalhḭy latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú y ckalhḭy xallave calḭnín. 19 Xlḭhuạk huạntụ lạnchú naucxilha huạk catzokti, sampi naclḭmạlacahuạnḭyán lama cạlacchú quilhtamacú xạhua huạntụ naclḭmạlacahuạnḭyán amajcú timín. 20 Lạnchú nacmạcatzḭnḭyán huạntụ nḭ catzḭya xpạlacata amá aktujún stacu huạntụ huix ucxilhnḭta pḭ cchipanḭt xạhua kantujún candelero xla oro, huá ụmá huaniputún: aktujún stacu lḭtaxtuy ạmạkọlh xlacscujnín Dios huạntḭ tapuxculẹ́n quincạnajlanín nac aktujún cạchiquḭnín, y kantujún candeleros huá lḭtaxtuy ạmá pụtunu cristianos huạntḭ lacxtum quintalakachixcuhuḭy nac akatunu ạmạkọlh cạchiquḭnín.

2

Huạntụ mạcatzḭnicán xalac Efeso

1 ’Chú catzoknuni ạmá xpụlalẹnacán huạntḭ talḭpạhuán Cristo nac
xacạchiquín Efeso, y chiné cahuani: “Chiné huan huạntḭ chipanḭt nac
xpekestácat aktujún stacu y talakchokopụlay nac xlakstḭpán kantujún
candelero xla oro: 2 Aquit huạk ccatzḭy huạntụ tlahuápạt; ccatzḭy pḭ
tuhua lạta quilacscujnípạt, pero nḭpara huá lḭtachokotạyápạt; xạhuachí
luu tuhua quḭtaxtunimán lạta cạtạpạtípạt cristianos huạntḭ lḭxcájnit talḭcatzḭy. Nạ ccatzḭy pḭ aya cạcatzḭni xtạyatcán huạntḭ tahuán pḭ talḭtaxtuy
apóstoles pero caj taaksanḭnán. 3 Xliankalhḭná quilḭscújpạt mạsqui
lhụhua huạntụ lḭpạtípạt pero nḭpara tzinú lḭtlakuámpạt quintascújut.
4 Pero mạsqui chuná tasiyuy pḭ lạn scújpạt, huḭntú clḭhuaniputunán,
huixinín niaj lḭpạxúhu quilạlḭscujáhu cumu lạ tḭ xlḭcạna quimpạxquḭy
y cumu lạ xquilạlḭscujmạnáhu xapụlh. 5 Huá xpạlacata ccạlḭhuaniyán
calacapạstáctit pḭ tamokostạyanḭtátit, catụxcạnítit y chuná caquilạlḭscujparáhu chuná cumu lạ xlḭhuạk minacujcán xquilạlḭscujátit acxnḭ ạcú
luu tzucútit quintilạlḭpạhuanáhu, porque para nḭchuná natlahuayátit
aquit nḭpara makạs quilhtamacú naccạlakanạchán y nacmạtapạnuy
ạmá mincandelerocán nac xpụtáhuḭlh, pero nḭchuná catiquḭtáxtulh para
taakstḭtumḭlḭparayátit. 6 Pero clacasquín nacatzḭyátit pḭ huḭntú tlahuayátit huạntụ aquit clakatḭy, huixinín nḭ mạtlạntiyátit huạntụ lacḭxcájnit

tatlahuay tamąkǫlh nicolaitas, pus nąchuná aquit nị cmątlątiy y nị cucxilhputún huątu xlacán tatlahuay.”

7 ’¡Xlịhuąk huątị kalhịyątit mintakẹncán cakaxpáttit y caakatąkstit huątu Espíritu cąmącatzịnịma huątị quintalịpąhuán nac ąmąkǫlh aktujún cąchiquín! Xlịhuąk huątị natatąyaniy y natamakatlajay huątu mąlaktzankẹnán nac cąquilhtamacú aquit nacmąxquiy quilhtamacú nahuay xtahuácat ąmá quihui huątu mąstąy xaxlịcąna latámąt.

Huątu cąmącatzịnịcán xalac Esmirna

8 Xlá quihuanipá:

—Ną catzoknuni ąmá xpulalẹnacán huątị talịpąhuán Cristo nac xacąchiquín Esmirna, y chiné cahuani: “Chiné huan huątị xląta xlama hasta ląta xlịquilhtzúcut y lámąj nahuán hasta xliakasputni, huątị tínịlh pero ląnchú kalhịparanịt xlatámąt: 9 Aquit ccatzịy xlịhuąk huątu pątípątit xąhua lácu luu laklịmąxkenín huixinín y nịtu kalhịyątit huątu maclacasquinątit, pero ccąhuaniyąn pị huixinín luu lacrrico lịtaxtupątit nac xlacatín Dios. Aquit huąk ccatzịy ląta lịxcájnit talịkalhchuhuịnanąn tamąkǫlh huątị tahuán pị judíos, mąsqui nị xlịcąna judíos sinoque talịtaxtuy xlịtalakapasni akskahuiní. 10 Nịpara tzinú calịlaklhpẹcuántit huątu nalịpątịnanątit, huá chuná ccąlịhuanimąn porque akskahuiní nacąmątamacnụnịnanąn nac puląchịn xlacata nacątzaksaniyąn mintacąnajlatcán para maktum quiląlịpąhuanąhu; juerza aklhụhua quilhtamacú nacąmąpątịnịcanątit, pero chunatiyá akstịtum calịpąhuántit Dios y aquit naccąlịmąskahuiyąn ąmá latámąt huątu nẹcxnicú laksputa.”

11 ’¡Xlịhuąk huątị kalhịyątit mintakẹncán cakaxpátit y caakatąkstit huątu Espíritu cąmącatzịnịma huątị quintalịpąhuán nac ąmąkǫlh aktujún cąchiquín! Xlịhuąk huątị akstịtum natalatamąy y natamakatlajay huątu mąlaktzankẹnán nac cąquilhtamacú, acxnị natanịy xlịcąna pị nị tzinú catitamaklhcátzịlh ąmá xlịmaktiy lịnín huątu xlịpątịtcán nahuán xlịhuąk cristianos huątị nị quintalịpąhuán.

Huątu cąmącatzịnịcán xalac Pérgamo

12 Quimpụchinacán quihuanipá:

—Ną catzoknuni ąmá xpulalẹnacán huątị talịpąhuán Cristo nac xacąchiquín Pérgamo, y chiné cahuani: “Chiné huan huątị kalhịy ąmá quincaslajaja espada huątu lakapụtiyú taxacanịt: 13 Aquit ccatzịy pị antá lapątit antanícu puxcuhui y mąpeksịnán akskahuiní; pero huixinín chunatiyá akstịtum quiląlịpąhuanąhu, nịpara tzinú akatiyuj lịlątit mintacąnajlatcán o para niaj quintiląlịpąhuáhu ąmá quilhtamacú acxnị nac milacatịncán maknícalh Antipas huątị luu akstịtum xliakchuhuịnán quintachuhuín; chuná tatláhualh tamąkǫlh cristianos huątị lịxcájnit talịcatzịy porque huąk huá takalhakaxmatmąnalh huątu cąlịmąpeksịma akskahuiní, porque antá tzucunịt mąpeksịnán nac mincąchiquincán. 14 Mąsqui lacpuhuanątit pị akstịtum lapątit, huí actzú huątu aquit clịstacyąhuaputunąn: nac milakstịpąncán talamąnalh huątị tahuán quintalịpąhuán pero nị tamakxtekyąhuaputún xtalacapąstacni xamakąn Balaam, huątị tistacyąhualh Balac xlacata pị cacąmątláhuịlh taląkalhín israelitas, xlá cąmąuxcąnịlh xlacata pị catalịhuąyalh ąmá tahuá huątu xcąlịlakachixcuhuịcanịt tzincun, xąhuachí ną cąhuánilh pị tląn mąsqui cataxakátlịlh túnuj lacpuscątnín y catamakapąxúhualh

xmacnicán. 15 Huạntụ nạ nị cmạtlạntịy pị talamạ́nalh nac milakstị-
pạncán huạntị tahuán quintalịpạhuán pero nạ nịpara huá luu talak-
makamputún xtalacapạstacnicán nicolaitas. 16 Huá xpạlacata ccạlịmạ-
catzịnịmạ́n, camạlacatzuhụịparátịt Dios xlacata xmạn huá nalịpạhua-
nạ́tịt, porque para chunatiyá lapạ́tịt nahuán chuná cumu lạ cạmạsiyu-
nimạ́n ạmạkọlh lacḷịxcájnịt cristianos nịpara makạs quilhtamacú nac-
cạlaktaxtuyạchạ́n y ạmá espada huạntụ taxtunịtanchi nac quinquilhni
naccạlịlacatạquịy ạmạkọlh cristianos huạntị cạmạlaktzankẹmạ́n."

17 '¡Xlịhuạk huạntị kalhịyạ́tịt mintakẹncán cakaxpáttịt y caakatạ́kstịt
huạntụ Espíritu cạmạcatzịnịma huạntị quintalịpạhuán nac ạmạkọlh ak-
tujún cạchiquín! Xlịhuạk huạntị natatạyaniy y natamakatlajay huạntụ
mạlaktzạnkẹnán, aquit naccạlịmạhuịy ạmá xatlạ́n tahuá huạntụ hua-
nicán maná huạntụ tzẹk huí nac akapún. Xạhuachí naccạmạxquịy
aktum snapapa chíhuix antaníсu tatzoktahuilanịt nahuán aktum xasạsti
tacuhuiní huạntụ nịpara chạtum tícu lakapasa caj xmạn huá nalakapasa
huạntị namaklhtịnán.

Huạntụ cạmạcatzịnịcán xalac Tiatira

18 Ckáxmatli y chiné quihuanipá:

—Nạ catzoknuni xpụlalẹnacán huạntị talịpạhuán Cristo nac xacạ-
chiquín Tiatira, y chiné cahuani: "Chiné huan Xkahuasa Dios huạntị
lịpẹcua lakskoy xlakastapu cumu lạ lhcúyạt, y nạchuná lịlakátịt tasiyuy
xtantún cumu lạ tlạn bronce: 19 Aquit huạk ccatzịy huạntụ tlahuapạ́tịt;
clakapasa mintapạxquịtcán huạntụ quilạkalhịniyạ́hu xạhua mintacạ-
najlatcán, lạta quilạlịscujmạ́hu y nẹcxnicú makxtektạyapạ́tịt huạntụ
lịpạhuanạ́tịt, xạhuachí ccatzịy pị lạnchú tlak tlihueke scujpạ́tịt nị
xachuná acxnị ạcú tzucútịt quilạlịpạhuanạ́hu. 20 Pero mạsqui hui-
xinín lacpuhuanạ́tịt pị xlịcạna akstịtum quilạlịscujmạ́hu juerza huí
huạntụ camán cạlịquilhnịyạ́n: huixinín mạtlạntịyạ́tịt y mạxquịyạ́tịt
quilhtamacú xlacata pị tamá lịxcájnịt puscạt huanicán Jezabel, huạntị
huan pị nạ huá xtachuhụín Dios lịchuhụinán mạsqui xlịcạna pị caj
aksanịnán, porque ạmá xtastacyạ́hu huạntụ xlá mạsiyuy, cạlịlactla-
huayạhuay cristianos huạntị quintalịscuja, xlá cạmạtlahuịy lịxcájnịt
talạkalhín xlacata catụhuá catalịmakapạxúhualh xmacnicán y catalị-
huáyalh tahuá huạntụ cạlịlakachixcuhụicanịt tzincun. 21 Aquit cmạ́x-
quịlh quilhtamacú tamá puscạt xlacata pị calịlịpúhua huạntụ tlahuama,
y calakmákalh xalịxcájnịt xtapuhuạ́n y xmạn Dios calịpạhua, pero
xlá nịpara tzinú lacpuhuán para nataakstịtumịlịy huata chunatiyá tla-
huama lịxcájnịt talạkalhín y catụhuá huạntụ lịxcájnịt cạmạsiyunima
cristianos lácu natalịmakapạxuhuay xmacnicán. 22-23 Huá xpạlacata
aquit naclịmacaminiy tajátat huạntụ namạkẹtiy nac xtícat y napạtịnán;
nạchuná naccạmạpạtịniy xlịhuạk huạntị tamacastạlay hasta naccạmạ-
laksputuy; y nạchuná naccạtlahuaniy xlịhuạk lacchixcuhụín huạntị
xtạlạpạxquín tatlahuanịt para nị talịpuhuán xpạlacata xtalạkalhịncán,
nạchuná lịpẹcua naccạmạpạtịniy. Chuná nactlahuay lạquị xlịhuạk
huạntị quintalịpạhuán nac akatunu pụlatamạn natacatzịy pị aquit huạk
ccatzịy y clakapasa huạntụ huí nac xnacujcán xạhua nac xtalacapạstac-
nicán. Nạ milịcatzịtcán pị lạta chạtunu huixinín aquit chuná naccạmạx-
quịyạ́n huạntụ cạlakchạnạ́n xpạlacata xlịhuạk huạntụ titlahuanịtátịt
nahuán nac milatamạtcán. 24 Y huixinín huạntị nạ antá huilátịt nac
Tiatira pero nịchuná maktlahuapạ́tịt tamá xtalacapạstacni akskahuiní,

na̱ ni̱para lacpuhuaná̱tit para pi̱ na̱chuná xlakapástit hua̱ntu̱ huancán pi̱ lanca xtalacapa̱stacni akskahuiní, aquit niaj tu̱ tunu hua̱ntu̱ cticama̱tlahui̱putuná̱n tla̱natiyá la̱ta akstitum lapá̱tit nac xlacatí̱n Dios. 25 Pero clacasquí́n pi̱ chunatiyá akstitum cali̱latapá̱tit hua̱ntu̱ aquit cticamá̱kalhchuhui̱ní̱n hasta acxni̱ nalakchá̱n quilhtamacú naccala̱kmimparayá̱n. 26 Xli̱hua̱k a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ natata̱yaniy y natamakatlajay hua̱ntu̱ ma̱laktzanke̱ná̱n uú nac ca̱quilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamá̱nalh nahuán hua̱ntu̱ aquit clacasquí́n natatlahuay hasta acxni̱ nasputa xlatama̱tcán, tama̱ko̱lh aquit naccama̱xqui̱y li̱ma̱peksí́n la̱qui̱ naquintata̱ma̱peksi̱ná̱n nac ca̱quilhtamacú. 27-28 Chuná cumu la̱ quima̱xqui̱ni̱t Dios quintla̱t li̱ma̱peksí́n, na̱chuná xlacán natama̱peksi̱ná̱n nac laclanca ca̱chiqui̱ní̱n cumu la̱ laclanca napuxcún hua̱nti̱ takalhi̱y lanca li̱ma̱peksí́n, y natakalhakaxmatá̱n hua̱nti̱ antá tahuilá̱nalh, xa̱huachí a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ ni̱ natakalhakaxmatputuná̱n huixín maktum nacama̱lakspu̱tuya cumu la̱ a̱ calica̱snokpi pa̱tum tlámanclh xla li̱lhtámat. Pero na̱ naccama̱xqui̱yá̱n a̱má lanca ma̱tuncuhuiní stacu hua̱ntu̱ nacamakskole̱ná̱n.”

29 ’¡Xli̱hua̱k hua̱nti̱ kalhi̱yá̱tit mintake̱ncán cakaxpáttit y caakatá̱kstit hua̱ntu̱ Espíritu ca̱ma̱catzi̱ni̱ma hua̱nti̱ quintali̱pa̱huán nac a̱ma̱ko̱lh aktujún ca̱chiquí́n!

3

Hua̱ntu̱ ca̱ma̱catzi̱ni̱cán xalac Sardis

1 Acali̱stá̱n quihuanipá:

—Na̱ catzoknuni xpu̱lale̱nacán hua̱nti̱ quintali̱pa̱huán nac xaca̱chiquí́n Sardis, y chiné cahuani: “Chiné huan hua̱nti̱ kalhi̱y pu̱lactujún xEspíritu Dios xa̱hua aktujún stacu: Aquit hua̱k ccatzi̱y hua̱ntu̱ tlahuapá̱tit y na̱ ccatzi̱y pi̱ niaj tu̱ li̱macuaná̱tit porque lapá̱tit xaní́n, ma̱squi lhu̱hua ti̱ ca̱li̱chuhui̱naná̱n pi̱ luu tla̱n la̱ta lapá̱tit xastacná. 2 Catu̱xca̱ní́tit, calakahuántit, y cacama̱uxca̱ní́tit hua̱ntu̱ tamakxtekni̱tcú xlacata ni̱ maktum nalactlahuaya̱huayá̱tit, porque para ni̱ chuná natlahuayá̱tit hua̱k namakatzanka̱yá̱tit hua̱ntu̱ akstitum xtlahuayá̱tit mintascujutcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi̱ lhu̱hua hua̱ntu̱ tlahuayá̱tit ni̱para tzinú ma̱tla̱nti̱y Dios porque hua̱k ni̱tlá̱n mintascujutcán. 3 Cca̱ma̱lacapa̱stacni̱yá̱n pi̱ huá cuentaj catlahuátit a̱má tla̱n tastacya̱hu hua̱ntu̱ pu̱lh ticali̱ma̱kalhchuhui̱ni̱cántit, xma̱n huá cali̱latapá̱tit li̱huana̱ cama̱kantaxtí̱tit y caakxtekmakántit li̱xcájnit mintalacapa̱stacnicán la̱qui̱ xma̱n Dios nali̱pa̱huaná̱tit. Para ni̱ skalalh latapa̱yá̱tit xlacata akstitum naquila̱li̱pa̱huaná̱hu, ni̱para xali̱tacatzí́n acxni̱ naclaktaxtuya̱chá̱n xta̱chuná cumu la̱ li̱catzi̱y cha̱tum kalha̱ná, acxni̱ ni̱ li̱a̱catzi̱huilátit naca̱laktaxtuya̱chá̱n. 4 Pero nac tamá mincachiqui̱ncán Sardis talamá̱nalh makapitzí́n hua̱nti̱ xli̱ca̱na quintali̱pa̱huán, xlacán ni̱tu̱ a̱ tali̱ma̱xcaju̱a̱li̱y xli̱stacnicán xa̱hua xlatama̱tcán, huatuní̱n tama̱ko̱lh xliankalhí́n naquintata̱latama̱y y chunatiyá natali̱lhaka̱nán xasnapapa clhaka̱tcán porque chuná ca̱lakchá̱n tla̱n natalatama̱y. 5 Xli̱hua̱k hua̱nti̱ akstitum natalatama̱y y natamakatlajay hua̱ntu̱ ma̱laktzanke̱ná̱n nac ca̱quilhtamacú, chuná naca̱li̱ma̱lhake̱cán xasnapapa clhaka̱tcán, y ne̱cxnicú cacticalacxacánilh xtacuhuinicán nac xlibro Dios antaní tatzoktahuilani̱t, huata xlacán ca̱lakchá̱n a̱má latámat hua̱ntu̱ Dios ma̱sta̱y porque aquit nacma̱luloka nac xlacatí̱n Dios xa̱hua nac xlacati̱ncán ángeles pi̱ akstitum quintali̱pá̱hua.”

6 ’¡Xlihuak huantu kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit
huantu Espíritu camacatzinima huantu quintalipahuán nac amakolh
aktujún cachiquín!

Huantu camacatzinicán huantu xalac Filadelfia

7 Quimpuchinacán quihuanipá:
—Na catzoknuni tamá xpulalenacán huantu quintalipahuán nac xaca-
chiquín Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huantu xaxlicana
xtalacsacni Dios y siculán lama, huantu maquinit xllave rey David:
Acxni aquit cmalaquiy nipara chatum tícu tlan namalacchuhuay, y
nachuna litúm acxni cmalacchuhuay nipara chatum tícu tlan namala-
quiy. 8 Aquit cuilinit nac mintijicán aktum málacchi huantu cmalaquinit
laqui antá nalactanuyátit, y nipara chatum tícu catimalacchúhualh.
Masqui xlicana pi nac milatamatcán ni kalhiyátit litlihueke, nipara
tzinú taxlajuaninitátit huata chunatiyá lipahuanitátit quintachuhuín
y necxnicú quilalimaxananitáhu. 9 Aquit naccamamaxaniy tamakolh
huantu nac mincachiquincán tahuán pi judíos masqui caj taliaksaninán,
huata xlacán tatapeksiniy akskahuiní, porque naccalimapeksiy catala-
kanchán y catalakatatzokostán y chuná naccalimasiyuniy lácu xlicana
aquit ccalakalhamanitán. 10 Huixinín makantaxtinitátit quilimapeksín
xlacata pi necxnicú makxtektayátit quintascújut, huá xpalacata ccali-
macatziniyán pi aquit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú
acxni xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lhuhua huantu nacalak-
chín tasakalín. 11 Nipara makas quilhtamacú cámaj min, pero lihuán
nia cchin cuentaj catlahua huantu kalhiya mintacanajlatcán laqui niti
nacamaklhtiyán huantu calakchanán mintaskahucán nac xlacatín Dios.
12 Xlihuak huantu natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzan-
kenán, aquit naccalimaxtuy cumu la lacchalanca xatalayáhu xpusiculan
lanca talipahu Dios, y niaj necxnicú catitatáxtulh antá, xahuachí antá
nac xnacujcán aquit nactzoka xtacuhuiní Dios xahua xtacuhuiní xcachi-
quín Dios huantu xlá lacsacnit xasasti Jerusalén huantu naminachá nac
akapún nac xpaxtún Dios, na antiyá nac xnacujcán man nactzokuiliy
xasasti quintacuhuiní.”
13 ’¡Xlihuak huantu kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit
huantu Espíritu camacatziniima huantu quintalipahuán nac amakolh
aktujún cachiquinín!

Huantu macatziniicán xalac Laodicea

14 Quimpuchinacán quihuanipá:
—Chú na catzoknuni amá xpulalenacán huantu quintalipahuán nac
xacachiquín Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huantu xlicana
mastay xtalulóktat Dios huantu necxnicú huanit taaksanín, huantu mak-
tlahuanit xlihuak huantu Dios malacatzúquilh acxni ninajtu xanán:
15 Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit, y ccatziy pi huixinín ni kahui-
hui nipara chichi. ¡Tlan xuá para maktum luu kahuihui osuchí luu
chichi xuántit! 16 Pero cumu ni kahuihui nipara chichi huixinín litax-
tuyátit caj skontzitzi, huá xpalacata ccalihuaniyán pi maktum nacca-
quilhtaxtuyán. 17 Xliankalhiná lactalipahu camaklhcatzicanátit, y hasta
huanátit pi luu lacrrico huixinín, acchán kalhiyátit huantu maclacas-
quinátit y nitu catzankaniyán. Xlicana pi mákat lata aktzankatayayátit
porque ni catziyátit pi nipara tzinú túcu limacuán huantu kalhiyátit,

xtạchuná lịtaxtuyạ́tit cumu lạ lakaxọko, cumu lạ laklịmạxkenín huạntị
nịtụ kalhịyạ́tit mimaclacasquinitcán, y hasta xalụntu lapạ́tit. 18 Huá
xpạlacata ccạmạlacnụniyán quioro lạquị milacán natlahuayạ́tit. Quioro
luu xatlán porque xlakstu oro, antá mạchichịcanịt nac lhcúyạt, mạs-
talanquịcanịt y mạxtunícalh xlịhuạk huạntụ nịtlán xkalhịy. Milacán
calịtlahuátit lạquị xlịcạna lacrrico nahuanạ́tit. Xạhuachí ccạhuaniyán pị
aquit caquimaklhtí́tit xasnapapa milhakạtcán huạntụ nalịlhakạnanạ́tit
porque quịtaxtuy xalhtantala lapạ́tit, y nạ caquilạmaklhtí́hu quilịcuchu
huạntụ aquit cmạstạy lạquị nacạlacamạnụcanạ́tit nac milakastapucán y
nalacacạxlayạ́tit porque xlakaxọkọnịtátit, y nalacahuạnanạ́tit. 19 Tancs
cacatzí́tit pị áquit ccạakastacyạhuay y ccạlịhuaní́y huạntụ nịtlán tatla-
huay huạntị ccạlacsacnịt porque ccạpạxquịy y ccạmạakstịtumịlịputún;
huá xpạlacata ccạlịhuaniyán maktum calakpalí́tit xalịxcájnit mintala-
capạstacnicán y camạlacatzuhuịparátit Dios lạquị xmạn huá nalịpạ-
huanạ́tit. 20 Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamạlacchi
minacujcán, huạntị nakaxmata pị cxakatlịma y namạlaquịy xmạ́lacchi,
aquit nactanụy nac xchic y lacxtum nactạhuạyán. 21 Xlịhuạk ạmạkọlh
huạntị natatạyaniy y natamakatlajay xlịhuạk huạntụ mạlaktzankẹnán
nac cạquilhtamacú chuná cumu lạ aquit cmakatlajanịt, pus nacmạxquịy
aktum xpụtáhuịlh nac quimpạxtún chuná cumu lạ quintlạt Dios qui-
mạxquịnịtanchá quimpụtáhuịlh nac xpạxtún laquị nactạmạpeksịnán.”

22 ’¡Xlịhuạk huạntị kalhịyạ́tit mintakẹncán cakaxpátit y caakatạ́kstit
huạntụ Espíritu cạmạcatzịnịma xlịhuạk huạntị quintalịpạhuán nac
ạmạkọlh aktujún cạchiquín!

4

Lịmạlacahuạnịcán Juan lạta lácu lakachixcuhuịcán Dios nac akapún

1 Acxnị quihuanikọ́calh lácu naccạtzoknuniy pụlactujún cạchiquín,
acalịstán chú clácạlh y cúcxilhli pị xlaquịy aktum mạ́lacchi nac akapún,
y huatiyá tị quixakátlịlih huạntị kalhịy xakapixni y chuhuịnán xlịpalha
cumu lạ trompeta, chiné quihuanipá:

—Uú catat antaníсu aquit cyá lạquị naclịmạlacahuạnịyán huạntụ ámaj
kantaxtuy acalịstán lạta naán quilhtamacú.

2 Acxnị chuná quihuanikọlh, Espíritu quiakchipanikọlh quintalaca-
pạstacni y tzucúcalh quimạlacahuạnịcán; entonces cúcxilhli nac akapún
pị xuí aktum pụmạpeksín y nac aktum lanca lactáhuịlh cúcxilhli xuí
cumu lạ chạtum mạpeksiná. 3 Huạntị xlacui ạmá lactáhuịlh xalac
pụmạpeksín, luu xtạchuná xlakskoy cumu lạ lịlakátịt chíhuix huạntụ
huanicán jaspe, osuchí lạ cornalina chíhuix, y nac xlịkalhlanca xlị-
makstiliy lịlakátịt chạmacxcúlit huạntụ luu tlạn xtasiyuy kampạkatzi
colores tlayaj xmạlakxkakẹnanịt cumu lạ lakslipua chíhuix huạntụ hua-
nicán esmeralda. 4 Pero cúcxilhli pị xtalịtamakstilinịt ạmá lanca pụmạ-
peksín puxamatạti lactáhuịlh antaníсu xtahuilạ́nalh puxamatạti lak-
kọlún, ụmạkọlh lakkọlún huạk xtalịlhakạnanịt laksnapapa clhakạtcán
y xtaacuilạ́nalh nac xakxạkacán akatunu corona xla oro. 5 Antaní xuí
ạmá mạpeksiná nac lanca xpụmạpeksín cúcxilhli y ckáxmatli pị lịpẹcua
lạta xjilima y xmaklipma; y nac xlacatín ạmá pụmạpeksín xtayạ́nalh

kantujún candelero huąk xtapasamąnalh, huá ụmąkọlh candeleros talịtaxtuy pụlactujún xEspíritu Dios. 6 Antiyá lacatzú nac xlacatịn pụmąpeksịn cúcxilhli lą aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanịt xtąchuná cumu lą espejo.

Antanícu xlacui xpụmąpeksịn ąmá lanca mąpeksịná kalhatąti ángeles lactątij xtayąnalh ląta xtastilinịt, ąmąkọlh ángeles xtąchuná xtatasiyuy cumu lą quitzistancán, y xlịlancacán huąk lakastapu xtakalhịy chuná nac xlacatịn xąhua nac xchąkẹncán. 7 Huąntị lacán xyąchi xtąchuná xtasiyuy cumu lą tantum león, xlịchątiy xtasiyuy cumu lą huącax, xlịkalhatutu xtąchuná xtasiyuy cumu lą chątum cristiano, y xlịkalhątati xtąchuná xtasiyuy cumu lą pichąhua huąntụ kosma nac cąụnịn. 8 Ląta chątunu ąmąkọlh ángeles huąntụ xtąchuná tatasiyuy cumu lą takalhịn, xlacán xtakalhịy pekechąxán xpekecán, y xlịlanca xpekecán huąk lakastapu xuanịt. Y chuná lą cątzịsní xąhua cącuhuiní xliankalhịn quilhtamacú talakachixcuhuịmąnalh Dios y chiné tahuán:

¡Xlịcąna pị caj xmąn mẹcstu lápąt siculán porque kalhịya tląn mintalacapąstacni;
Quimpụchinacán Dios xlịcąna pị lanca milacatzúcut;
huix chunatiyá xlápąt hasta ląta nią xmąlacatzuquịya cąquilhtamacú,
chunacú lápąt ląnchú y canẹcxnicahuá quilhtamacú lápąt nahuán!

9 Amąkọlh kalhatąti ángeles huąntị xtatasiyuy cumu lą takalhín, ląta makatunu tacącnịnaniy, talakachixcuhuịy y tapąxcatcatzịniy Dios huąntị lanca xlacatzúcut huí nac xpụmąpeksịn y xliankalhịná lámaj, 10 nąchuná ąmąkọlh puxamatąti lakkọlún ną pụtum talakatatzokostay nac xlacatịn y huąk talakachixcuhuịy, pụtum tatąkxtuy xcoronajcán, tamącán nac xlacatịn xpụmąpeksịn Dios y chiné tahuaniy:

11 Xmąn huix minịniyąn naccącącnịnaniyąn,
naccąlakachixcuhuịyąn y naccąpąxcatcatzịniyąn,
porque kalhịya lanca milịtlihueke y cąmąlacatzuquịnịta xlịhuąk huąntụ anán;
cumu huix chuná lacásquinti cąmąlacatzuqui y hasta cąlacchú quilhtamacú chunacú taanán.

5

Xmąn huá Cristo minịniy tląn kẹxcuta huąntụ tasmilinịt libro

1 Acalịstán cúcxilhli pị huąntị xuí nac ąmá lanca pụmąpeksịn xpekestácat xlịchipanịt kẹtum xatasmilin cápsnat xtąchuná cumu lą libro; ụmá cápsnat lakapụtiyụ́ xtatzoknịt y hasta lacatujún xlịkẹslamacanịt sello. 2 Caj xamaktum cúcxilhli chątum lanca talịpąhu ángel huąntị xlịpixchąlanca xkalhasquinịnama:

—¿Tícu cahuá namaclayąhu huąntị minịniy naxtịtactịniy huąntụ lịsellartlahuacanịt ụmá libro ląquị tląn namąlakapitziy?

3 Pero nị maclácalh nac akapún, nịpara nac cątiyatni, y nịpara nac xtampún tíyat huąntị xlịcąna akstịtum xtilatamąnịt xlacata namịnịniy namąlakapitziy ąmá libro y naucxilha huąntụ antá xtatzoktahuilanịt. 4 Y aquit lịpẹcua xactasaxnịma caj xpąlacata ccátzịlh pị nịpara chątum maclácalh huąntị xmịnịniy nakẹxcuta y namąlakakẹy ąmá libro y naucxilha huąntụ xtatzoknịt. 5 Pero chątum kọlutzịn quihuánilh:

—Niaj picuta catasa, porque ąmá lanca talipąhu lakmąxtuná xalac
Judá huąntı xtąchuná lıtaxtuy cumu lą tantum tlihueke león, ąmá talı-
pąhu chixcú huąntı xlıtalakapasni kǫlutzín rey David, xlá huąk makatla-
janıt huąntu mąlaktzankenán, y xmąn huá mininiy naxtıtactıniy xasello
huąntu lıkeslamacanıt y namąlakakey ąmá libro.

6 Y nac xlacatín ąmá lanca pumąpeksín y nac xlakstıpąncán ąmąkǫlh
kalhatąti ángeles huąntı xtatasiyuy cumu lą takalhín, xąhua nac xlaks-
tıpąncán ąmąkǫlh puxamatąti lakkǫlún, cúcxilhli pı antá xyá Quimpu-
chinacán Cristo huąntı lıtaxtuy xborrego Dios huąntı xokǫ́nulh xpą-
lacata quintaląkalhıncán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pı xmakni-
canıt. Xlá xkalhıy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huąntu talı-
taxtuy pulactujún xEspíritu Dios huąntu xcąmąlakachąnıt nac xlıcąlanca
cąquilhtamacú. 7 Xlá laktalacatzúhulh huąntı xuí nac ąmá lanca pumą-
peksín y máklhtılh ąmá libro huąntu xlıchipanıt xmacastácat. 8 Y acxnı
xlá chípalh ąmá libro, ąmąkǫlh kalhatąti ángeles huąntı xtasiyuy cumu
lą takalhín, xąhua puxamatąti lakkǫlún talakatatzokóstalh ąmá Cristo
huąntı lıtaxtuy xborrego Dios, huąk xtachipanıt xlıtlaknicán huąntu
huanicán arpa y pątunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus,
huąntu lıtaxtuy xtakalhtahuakacán huąntı xlıcąna talıpąhuán y tatapek-
sıniy Dios. 9 Y macxtum xtalıquilhtlımánalh umá xasąsti taquilhtlín:

Xlıcąna pı caj xmąn huix mininiyán namaklhtınana tamá xatasmilin
libro y naxtıtactıniya huąntu lıkeslamacanıt,
porque huix huąk mątląnti hasta tamąsta maknícanti,
ląquı caj xpąlacata minkalhni huąntu stajmákanti chuná tląn cąlak-
mąxtu
lątachá tícuyą cristiano lątachá nícu xalanín xlıcąlanca cąquilhtamacú y
mąsqui tıpąkatzi xtachuhuıncán huąntu talıchuhuınán,
ląquı xmąn huá Dios natatapeksıniy.

10 Huix cąlılácsacti xlacata natalıtaxtuy xcura Dios
huąntı xliankalhín quilhtamacú natascujniy,
y cąlımąxtunıta cumu lą lactalıpąhu reyes
huąntı natamąpeksınán nac xlıcąlanca cąquilhtamacú.

11 Acalıstán cúcxilhli y ckáxmatli pı xtaquilhtlımánalh lhuhua ángeles,
xtalıtamakstilinıt xlactáhulh ąmá lanca talıpąhu mąpeksıná, xąhua
xakalhatąti ángeles huąntı xtatasiyuy cumu lą takalhín, y puxamatąti
lakkǫlún, aklhuhua mılh ángeles xtahuanıt hasta nılay xcąputlekekǫcán.
12 Xlıpixchąlancacán chiné xtaquilhtlımánalh:

Huá umá xborrego Dios huąntı maknícalh y chuná xokǫ́nulh xpąlacata
taląkalhín,
xmąn huá sacstu mininiy namaklhtınán xlıhuąk lımąpeksín, lıskalala,
lıtlihueke xąhua lıcącnıt.
Xliankalhıná cacącnınaníhu, capąxcatcatzıníhu y calakachixcuhuíhu.

13 Ną acxnitiyá ckáxmatli pı xlıhuąk huąntu Dios xcąmąlacatzuquınıt,
chuná xalac akapún, cątiyatni chu nac xtampún tíyat, xąhua nac
pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:

Tamá talıpąhu Dios huąntı huí nac xpumąpeksín xąhua Cristo huąntı
lıtaxtunıt xborrego Dios,
xmąn huá cąmininiy nacącnınanicán, nalakachixcuhuıcán y napąxcat-
catzınicán.

Xmạn huá catakálhịlh lanca lịtlihueke y lịmạpeksịn canẹcxnicahuá quilhtamacú.

14 Amạkọlh kalhatạti ángeles huạntị xtatasiyuy cumu lạ takalhịn, takalhtịnalh:

—¡Chuná calalh, amén!

Y ạmạkọlh puxamatạti lakkọlún pụtum talakatatzokóstalh y tzúculh cạlakachixcuhuịy.

6

Pụlacatunu mạctịnicán huạntụ xlịkẹslamacanịt ạmá libro xatasmilin

1 Cumu lacatujún xkalhịy sello huạntụ xlịkẹslamacanịt ạmá xatakẹsmilin libro, cúcxilhli lạta ạmá huạntị lịtaxtuy xBorrego Dios mạctínilh pụlactum, y ckáxmatli pị chạtum ángel huạntị xtatasiyuy cumu lạ takalhịn xlịpixchạlanca chuhuínalh cumu lạ jili y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

2 Aquit clácạlh y cúcxilhli tantum snapapa cahuạyu, y huạntị xuilánilh ạmá cahuạyu xchipanịt aktum pụtipni, y mạxquícalh aktum corona cumu lạ lakchạn tị xquịtạyaninịt nac guerra y xtaxtumạpá lạquí chunatiyá tạyanimaj nahuán.

3 Acxnị huạntị lịtaxtuy xBorrego Dios mạctínilh xlịpụlactiy sello huạntụ xlịkẹslamacanịt ạmá xatasmilin libro ckáxmatli pị chuhuínalh xlịchạtiy ángel huạntị xtasiyuy cumu lạ takalhịn y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilhti!

4 Y cúcxilhli pị taxtupá xlịtantiy cahuạyu, xlá tzutzoko xuanịt y huạntị xuilánilh ạmá cahuạyu mạxquícalh lịtlihueke xạhua aktum lanca espada lạquị namạlacatzuquịy tasịtzi nac cạquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhuịn mạn natatzucuy talạmakniy.

5 Acxnị tamá huạntị lịtaxtuy xBorrego Dios mạctínilh xlịpụlactutu sello huạntụ lịkẹslamacanịt ạmá xatasmilin libro, ckáxmatli pị chuhuínalh xlịkalhatutu ángel huạntị xtasiyuy cumu lạ takalhịn y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

Aquit cúcxilhli pị taxtupá tantum tzitzeke cahuạyu, y huạntị xuilánilh ụmá xlịtantutu cahuạyu xchipanịt aktum pụpụlhcạn. 6 Nac xlakstịpạncán ạmạkọlh kalhatạti ángeles ckáxmatli pị chiné huáncalh:

—Caj xmạn aktum kilo trigo nalịtanụy taskáhu xala tantacú tascújut, y aktutu kilo cebada nalịtanụy taskáhu lạta aktum quilhtamacú tascújut. Pero nị caj pạ́xcat catlahua aceite nịpara xatlạ́n cuchu. ¡Porque snụn taparạxlá!

7 Acxnị huạntị lịtaxtuy xBorrego Dios mạctínilh xlịpụlactạti sello ạmá libro, ckáxmatli pị xlịkalhatạti ángel huạntị xtasiyuy cumu lạ takalhịn chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

8 Aquit cúcxilhli pị taxtuchi tantum caj smucucu lịlay cahuạyu, y huạntị xuilánilh ạmá xlịtantạti cahuạyu xuanicán Lịnịn, y lacatzú cstạlanitịlhay huạntị xlịtapụlhcạnịt Xpụchiná Cạlịnịn; huatunịn ụmạkọlh cạmạxquícalh quilhtamacú xlacata catamạlaktzankẹnalh pụlactạti xlacata lạta huilácalh nac cạquilhtamacú, mạxquícalh lịtlihueke nacạlịmạlaktzankẹy cristianos guerras, tatzincsni, laclịxcájnit tajátat, xạhua laclanca huananịn quitzistancán.

9 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulacquitzis sello
huantu xlikeslamacanit libro, cúcxilhli nac xtampín altar antanícu lakachixcuhuicán Dios pi xtahuilánalh huanti xcamaknicanit nac caquilhtamacú caj xpalacata cumu xtaliakchuhuinanit xtalulóktat Dios. 10 Xlacán
luu palha lata chiné xtaquilhuamánalh:
—Lanca talipahu Quimpuchinacán huanti lanca milacatzúcut, ¿nícua
xaniacxni luu nacamakalhapaliya cristianos huanti tahuilánalh nac
caquilhtamacú y nacamapatiniya caj xpalacata cumu quincamaknicanchán antá?
11 Huata xlacán calimalhakécalh laksnapapa clhakatcán y cahuaní-
calh pi catamakakálhilh caj atzinú quilhtamacú, hasta natitakatziy lata
calipulhcacanit huanti chuná nacamaakspulicán, y natachán xamakapitzín xtalacscujnín huanti na nacamaknicán caj xpalacata Cristo, chuná
cumu la xlacán ticamaknícalh.
12 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulacchaxán sello
huantu xlikeslamacanit amá libro, aquit cúcxilhli pi lipecua lata tzúculh taponkanán y putzankanán nac caquilhtamacú. Niaj para tzinú
tasíyulh chichiní huata lakacapucsuankolh, nachuná papá tzutzokoxnín
huankolh cumu la kalhni. 13 Y amakolh stacu huantu xtahuilánalh
nac akapún tzúculh tatamokosa y tatamachá nac catiyatni, xtachuná
xtatamokosmánalh cumu la keyujtayay skatán acxni min lipecua un.
14 Xalán cúcxilhli pi láksputli akapún xtachuná cumu la a cakesmilícalh
cápsnat, y maktum láksputli, y xlihuak laclanca cakestinín xalac caquilhtamacú xahua islas huantu xtahuilánalh nac pupunú putum camalacxíjcalh antanícu xtahuilánalh. 15 Y amakolh laclanca mapeksinanín
xalac caquilhtamacú xahua lactalipahu tropa, chu huanti luu lacrrico
xtalamánalh, xahua huanti luu lactalipahu xcamaklhcatzicán, y hasta
nachuná huanti xcamascujumácalh cumu la tachín, xahua huanti ni
tachín huata calakuán xtalamánalh, putum táalh tatatzeka nac laclanca
lhucu huantu xtayánalh nac xlacanín tíyat, xahua nac xlakstipanín
laclanca chíhuix. 16 Chiné xtahuaniy amakolh laclanca cakestinín xahua
laclanca chíhuix:
—¡Catlahuátit litlán caquilaakponkanúhu, y lihuana caquilamatzekui,
porque ni clacasquináhu naquincaucxilhán amá lanca talipahu mapeksiná huanti tasiyuy nac akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí
ni clacasquináhu naquincamapatiniyán y nacmaklhcatziyáhu xtasitzi
huanti litaxtuy xBorrego Dios huanti aya tzucunit catatlahuay taxokón
xlihuak cristianos! 17 Porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata xlá
nacamaxokoniy xlihuak huantu tatitlahuanit chatunu cristianos xala
caquilhtamacú, ¿tícu cahuá natayaniy xlacata napatiy huantu nalakchán?

7

Huanti Dios calacsacnit huak calhcanicán nac xmuxtincán

1 Acalistán cucxilhpá pi lactatij xtayánalh kalhatati ángeles nac xca-
tankenunín caquilhtamacú, xlacán huá xtamachokománalh un laqui ni
naunún nac xokspún catiyatni, nipara nac xokspún pupunú, y nipara
akatum quihui natasakaliy. 2 Acalistán cucxilhpá chatum ángel xmi-
machá antanícu pulhachá chichiní, xchipanit csello lanca talipahu Dios
huanti lama xastacná. Xlihuak xliakapixtlihueke chiné caquilhánilh

ąmąkǫlh kalhatąti ángeles huąnti xcąmąxquicanit limąpeksín xąhua litlihueke ląqui natamąsputunún nac cąquilhtamacú xąhua nac pupunú:
3 —¡Cakalhítit tzinú, ninajtu cacątlahuanítit xlihuąk huąntu huí nac cątiyatni, nipara nac pupunú, nipara quihuín huąntu tayąnalh nac cątiyatni, porque hasta pulh nacticąmulhcąhuiliyąhu csello Dios xlihuąk ąmąkǫlh huąnti xlicąna talipąhuán y tamacamąxquinit xlatamątcán!
4 Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huáncalh nícu kalhalit huąnti cąmuxtisellartlahuácalh: aktum cientu ątipuxamątąti milh cristianos ląta nac xlicąlanca cxapulatamąn Israel. 5 Cąputlekécalh akcutiy milh cristianos xlitalakapasni Judá, akcutiy milh xlitalakapasni Rubén, akcutiy milh xlitalakapasni Gad, 6 akcutiy milh xlitalakapasni Aser, akcutiy milh xlitalakapasni Neftalí, akcutiy milh xlitalakapasni Manasés, 7 akcutiy milh xlitalakapasni Simeón, akcutiy milh xlitalakapasni Leví, akcutiy milh xlitalakapasni Isacar, 8 akcutiy milh xlitalakapasni Zabulón, akcutiy milh xlitalakapasni José, y akcutiy milh xlitalakapasni Benjamín.

Lhuhua cristianos huąnti talilhakąnanit snapapa lhákąt

9 Acxni ckaxmatkǫlh nícu kalhalit huąnti cąmuxtisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli pi putum xtayąnalh lhuhua cristianos hasta nilay xcąputlekekǫcán ląta xlilhuhua xuanit, xlicąlanca cąquilhtamacú xtaminitanchá, y tipąkatzi xtachuhuincán ląta anán nac cąquilhtamacú, xlacán antá putum xtayąnalh nac xlacatín ąmá lanca xlactáhuilh mąpeksiná antanícu xuí Dios y nac xlacatín xBorrego, putum umąkǫlh cristianos huąk xtalilhakąnanit xalaksnapapa clhakątcán y xtachipanit nac xmacancán xapalhma mǫ́kǫt. 10 Xlihuąk xliakapixtlihuekecán chiné xtaquilhuamąnalh:

¡Xlicąna pi caj xmąn huá tamá lanca talipąhu quiDioscán quincąlakmąxtunitán
huąnti huí nac lanca xamąpeksiná lactáhuilh,
xąhua xborrego huąnti xokǫ́nulh xpąlacata quintaląkalhincán!

11 Xlihuąk ąmąkǫlh ángeles huąnti xtastilinit ąmá lanca lactáhuilh, xąhua putamątąti lakkǫlún, chu ąmąkǫlh kalhatąti ángeles huąnti xtatasiyuy cumu lą takalhín, putum talácąlh antanícu xuí ąmá lanca xlactáhuilh mąpeksiná, tatatzokóstalh, talakataquilhpútalh, y hasta taquitalacátalh nac tíyat ląta talakachixcúhuilh Dios. 12 Y putum chiné xtahuán:

¡Xmąn mecstu mininiyán nacmąlanquiyąhu mintacuhuiní y naccącącninaniyąn
caj xpąlacata lanca miliskalala, milimąpeksín y militlihueke;
nąchuná xmąn huix mininiyán naccąpąxcatcątziniyąn y naclakachixcuhuiyąn canecxnicahuá quilhtamacú!
¡Chuná calalh, amén!

13 Chątum kǫlutzín quilaktalacatzúhuilh y chiné quinkalhásquilh:
—¿Pi catziya huix tícu tamąkǫlh cristianos huąnti talilhakąnanit huąk xalaksnapapán clhakątcán, y nícu taminitanchá?
14 Aquit chiné ckálhtilh:
—Aquit ni ccatziy, xmąn huix catziya.
Xlá chiné quihuanipá:
—Huatunín umąkǫlh huąnti ląn tatipątínalh caj xpąlacata xtachuhuín Dios, pero tątayánilh porque huatunín umąkǫlh huąnti talichékelh clhakątcán y talimąsnapapuánilh ąmá xkalhni huąntu stajmákalh xBorrego Dios.

15 Huá xpalacata taliyánalh nac xlacatín lanca xlactáhuilh Dios,
xliankalhina quilhtamacú catzisní xahua cacuhuiní taliscujmánalh nac lanca xpusiculan y talakachixcuhuimánalh.
Y Quimpuchinacán huanti huí nac amá lanca xlactáhuilh
xliankalhiná camaktakalhmaj nahuán.
16 Xlihuak umakolh cristianos niaj catitapátilh tatzincsni y takalhputi,
y niajpara chichiní caticamaakchíchilh,
niajpara catitapátilh lhcacná.
17 Porque tamá xBorrego huanti yá nac xpaxtún amá lanca xlactáhuilh Dios,
xlá nacamaktakalha xtachuná cumu la tlahuay chatum xmaktakalhná borregos,
nacapulalén nac musni antanícu taxtumachi chúchut huantu mastay xaxlicana latámat laqui lan natakotnún,
y masqui lhuhua huantu xtaliliipuhuamánalh, Dios nacamakoxumixiy y nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantu xtalitasamánalh.

8

Xliaktujún sello y pumajinín xla oro

1 Acxni xBorrego Dios mactínilh xlipulactujún sello huantu xlikeslamacanit amá huantu caj xtakesmilinit libro, catziyanca huankolh ítat hora nac akapún. 2 Acalistán ccaucxilhli kalhatujún ángeles huanti xtayánalh lacatzú nac amá lanca xlactáhuilh Dios, chatunu ángeles camaxquícalh akatunu trompeta. 3 Acalistán mimpá chatum ángel huanti xchipanit aktum pumajinín xla oro y antá táyalh nac xlacatín altar antanícu lakachixcuhuicán Dios, lhuhua siensus maxquícalh huantu nalilakachixcuhuinán nac amá pusantu xla oro huantu xyá nac xlacatín lanca xlactáhuilh Dios, laqui na lacxtum nalilakatayaninán xtakalhtahuakacán xlihuak cristianos huanti xman Dios tatapeksiniy. 4 Xajini amá siensus huantu tzúculh lhcuyuy ángel lacxtum tzúculh tatatalhmaniy xtakalhtahuakacán amakolh cristianos huanti xman Dios tatapeksiniy hasta chalh nac xlacatín antanícu xlá huí. 5 Amá ángel tiyapá pumajinín y majúnilh jalánat huantu xuí nac xaltar Dios antanícu xlá lakachixcuhuicán. Acalistán lhkén makósulh hasta nac catiyatni. Acxni antá tamachá lipecua lata tzuculh macaacsanán, tzúculh jiliy y maklipa, hasta lacatum putzankánalh lacatum nac catiyatni.

Chatunu ángeles tzucuy tamasaniy xtrompetajcán

6 Amakolh kalhatujún ángeles huanti chatunu xtakalhiy akatunu trompetas tzúculh tacaxchipay xlacata natamasaniy.

7 Amá ángelh huanti lacán xyá pulh masánilh xtrompeta, y tuncán tahuilachi sin, chéjet, huilhaj xtalanit lhcúyat xahua kalhni. Lata xlilanca caquilhtamacú pulactutu xlacata lhcutahuilakócalh, niajpara akastum quihui xahua licúxtut huantu xastaka akatáxtulh.

8 Acxni xlichatiy ángel masánilh xtrompeta, aquit cúcxilhli pi macáncalh nac pupunú aktum maclanca lhcúyat xtachuná cumu aktum lanca kestín, y lata xlilanca pupunú huantu huí nac caquilhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh. 9 Xlihuak huantu xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlacata lata nikolh y nachuná barco huantu xtalahuacánalh

nac xkalhni pupunú na pulactutu xlacata huantu talaktzánkalh nac chú-
chut.
10 Acxni xlikalhatutu ángel masánilh xtrompeta, tamokoschá aktum
lanca stacu nac akapún y lipecua clhcutilhay hasta tajuchi nac pulactutu
xlacata lata anán musni xahua kalhtuchoko xala caquilhtamacú. 11 Ama
stacu xuanicán Xunastacu, y pulactutu xlacata antanícu tajuchi stacu
huantu tamókosli, xun huankolh chúchut, y caj xpalacata amá xun
chúchut lhuhua cristianos nilh.
12 Acalistán xlikalhatati ángel masánilh xtrompeta, cúcxilhli pi lata xli-
lanca chichiní pulactutu xlacata lakapoklhuánalh, nachuná papá xahua
stacu, y niaj chuná tamacaxkakénalh cumu la xtamacaxkakenán, y
nachuná catzisní xahuá cacuhuiní maktutu xlacata maactzuhuícalh
xtaxkáket.
13 Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca pichahua huantu xkospulay
nac cauním y ckáxmatli lata xlipixchalanca xchuhuinama y chiné huá:
—¡Koxutacú titahuán amakolh cristianos huanti talamánalh nac
caquilhtamacú! Porque lan ámaj min tapatín acxni natamasaniy xtrom-
petajcán amakolh kalhatutu ángeles huanti tatzankay nia tamasaniy
trompeta.

9

1 Acxni chú masánilh xtrompeta xlikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi
tamókosli nac akapún hasta nac catiyatni chatum chixcú huanti xta-
chuná xtasiyuy cumu la lanca stacu. Umá huanti cumu la stacu max-
quícalh xallave huantu tlan nalimakalhkey amá pulhmán pulachin
xtachuná cumu la aktum lanca poso huantu nitu kalhiy xtampún huak
cauním. 2 Amá stacu makálhkelh amá pulhmán pulachin y antá tacxtuchi
lhuhua jini cumu la aktum xla lanca horno, huá amá jini tu tacutchi nac
pulhmán poso malakacapucsuanikolh chichiní y takétakolh nac cauním.
3 Antiyá nac xlacni jini taxtuchi lhuhua xtuqui, tzúculh takosa y tala-
kapuntúmilh xlicalanca nac caquilhtamacú, umakolh xtuqui camaxquí-
calh litlihueke xtachuná cumu la takalhiy stacúlut. 4 Calimapeksícalh
xlacata pí nitu catamatakáhuilh quihuín, nipara licúxtut huantu staknit
má nac catiyatni, caj xman huá catamatakáhuilh huanti nitu tamux-
tihuilánalh cxmuxtincán csello Dios. 5 Pero masqui chuná xlacán ni
calimapeksícalh natamakniy cristianos, huata caj xman natamakahuiy,
y natamapatiniy hasta akquitzis papá, y wanti naxcáy namaklhcatzíy
cumu la caxcálh tantum stacúlut.
6 Amá quilhtamacú acxni luu taxcanantlahuán nahuán xtuqui lhuhua
cristianos natalacputzay lácu nataniy, pero ni catitamatlántilh, caj ucú
nataniputún pero xpuchiná calinín mákat tzalanit nahuán.
7 Amakolh xtuqui xtachuná xtalitaxtuy cumu la cahuayu huantu
camacaxcanit laqui nacalencán nac guerra; nac xakxakacán xtaacuilá-
nalh xtachuná cumu la aktum corona xla oro, y nac xlacán xtachuná
xtalacahuán cumu la chatum cristiano. 8 Cúcxilhli pi luu laclhmán
xkalhiy xchíxit cumu la xla puscat, y xtatzán xtachuná xkalhiy cumu
la xla tantum huaná huanicán león. 9 Xlihuak xlilanca amakolh xtuqui
huak maclicán xtahuanit, y acxni xtakosa lipecua xmacasanán xpekecán
xtachuná cumu la tamacasanán lhuhua carreta huantu talhtancalén
cahuayu acxni lama guerra. 10 Chinchú cstajancán luu quincatzamaman
xtakalhiy xtachuná cumu la xla stalúcut, acxni chú xtalixcay cristianos

lipecua xcacatzaniy y xcamapatiniy hasta akquitzis papá. 11 Xuí chatum
huanti xcapuxcuniy umakolh xtuqui na huatiyá ti xpuchiná xuanit
amá lanca pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, cxtachuhuín
hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuhuín griego xuanicán Apolión.
12 Pus titaxtukolh umá tapatín xahua talipuhuán, pero titzankaycú
natimín apulactiy.
13 Acxni xlikalhachaxán ángel masánilh xtrompeta, ckáxmatli pi tax-
tuchi tachuhuín nac chastutati lata xchastunín amá altar huantu xla oro
antaníсu xlá lakachixcuhuicán Dios huantu huí nac xlacatín. 14 Y amá
huanti chuhuínalh chiné limapéksilh amá xlikalhachaxán ángel huanti
xchipanit xtrompeta:
—Catlahua litlán cacáxcutti tamakolh kalhatati ángeles huanti cachi-
huilicanit nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Eufrates.
15 Camakxtékcalh amakolh kalhatati ángeles xlacata natamakniy
pulactutu xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, porque huá xcali-
makakalhimácalh, y caj huá xpalacata xcalimaxtucanit laqui nacamak-
xtekcán acxni nalakchán cata, papá xahua quilhtamacú y túcuya hora luu
chuná xlikantáxtut xuanit. 16 Y ckáxmatli níсu kalhalit xtropajcán xta-
limín amakolh kalhatati ángeles, aktiy ciento milh lata huanti xtapumín
xcahuayujcán.
17 Chuná quilimalacahuaníсalh amakolh lhuhua cahuayu y amakolh
tropa huanti xtapuhuilánalh cahuayu, huak licán xtakalhiy nac xcux-
muncán laqui nitu nacamatakahuiy huantu nacalitalacán licán, pero
kampakatzi colores xkalhiy, makapitzi spupucu y makapitzi smucucu
cumu la azufre. Y amakolh cahuayu xtakalhiy xakxakacán cumu
la xla tantum león, y nac xquilhni xtaxtumachi lhcúyat, jini xahua
azufre huantu clhcuma. 18 Lata xlilhuhua huilácalh nac caquilhtamacú
pulactutu xlacata camáknilh cristianos amá pulactutu huantu taxtuchi
nac xquilhnicán amakolh cahuayu: lhcúyat, jini, xahua azufre huantu
clhcuma. 19 Porque xlihuak xlitlihuekecán amakolh cahuayu antá xta-
kalhiy nac xquilhnicán xahua nac cstajancán; porque cstajancán luu
xtachuná xtalitaxtuy cumu la luhua, y xtakalhiy xakxakacán huanchú
tu xcalimatakahuiy cristianos. 20 Pero amakolh cristianos huanti nitu
catlahuánilh amakolh huantu xtamasputunamánalh, pus nipara chuná
talakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán, chunacú xtatlahuamánalh
xlihuak huantu lixcájnit xtalakatiy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtala-
kachixcuhuiy akskahuinininín xahua tzincun xla oro huantu man xtat-
lahuanit, xla plata, xahua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalaka-
chixcuhuiy cumu la xdioscán masqui xlacán ni talacahuanán y nilay
tatlahuán, ni takaxmata. 21 Y nipara chuná tamákxtekli lata talamakniy,
lata talascuhuay, taxakatliy tunuj lacpuscatnín masqui huí xpuscatcán y
chunatiyá takalhanán.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin libro

1 Acalistán chú cucxilhpá chatum lanca talipahu ángel huanti xtacta-
machi nac akapún hasta nac catiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac
xakxaka xuilánilh kantum lilakátit chamacxcúlit y xlacán luu lilakátit
xlakskoy cumu la chichiní, y xaklhtantún xtachuná xtasiyuy cumu la
acxni lipecua takeyahuay lhuhua lhcúyat. 2 Amá ángel xchipanit nac

xmacán mactum actzu̱ xatasmilin libro pero xma̱lakakẹcani̱t. Acxni̱ chilh nac ca̱tiyatni xtantu̱stácat li̱tatú̱talh nac pupunú y xtantu̱xuqui li̱tatú̱talh nac ca̱tiyatni. 3 Caj xamaktum xli̱hua̱k xliakapixcha̱lanca ca̱tásalh xta̱chuná cumu la̱ tasay tantum lanca león; acxni̱ ca̱tásalh ckáxmatli la̱ta pu̱lactujún jili takalhti̱nanchá. 4 Acxni̱ a̱ma̱ko̱lh pu̱lactujún jili takalhti̱nanko̱lh, aquit xacámaj tzokuili̱y hua̱ntu̱ ckáxmatli; pero ckáxmatli pi̱ minchá tachuhuín nac akapú̱n hua̱ntu̱ chiné quihuánilh:

—¡Caj xma̱n mẹcstu cali̱catzi hua̱ntu̱ tahua tama̱ko̱lh pu̱lactujún jili, pero ni̱ catzokuili nac mili̱kalhtahuaka!

5 Amá ángel hua̱nti̱ tantu̱tu xli̱tu̱tay xtantú̱n nac xkalhni pupunú y tantu̱tu nac xokspú̱n tíyat, li̱tapekeyá̱hualh xpekestácat nac akapú̱n 6 y nac xtacuhuiní li̱quílhalh a̱má hua̱nti̱ canẹcxnicahuá quilhtamacú lama, hua̱nti̱ ca̱ma̱lacatzuqui̱ni̱t akapú̱n, ca̱tiyatni, pupunú xa̱hua xli̱hua̱k hua̱ntu̱ antá taanán, ángel huá:

—Xli̱ca̱na pi̱ niaj picuta timakapalama quilhtamacú; 7 porque acxni̱ nalakchá̱n quilhtamacú la̱ta a̱má xli̱kalhatujún ángel nama̱sa̱ni̱y hua̱ntu̱ chipani̱t xtrompeta xli̱ca̱na pi̱ acxnitiyá hua̱k kantaxtuko̱ni̱t nahuán xli̱hua̱k hua̱ntu̱ Dios tzẹk xlaclhca̱huili̱ni̱t, chuná cumu la̱ tica̱li̱ma̱catzí̱ni̱lh a̱ma̱ko̱lh xlacscujní̱n hua̱nti̱ xca̱huanicán profetas.

8 Amá tachuhuín hua̱ntu̱ aya xquixakatli̱parani̱t hua̱ntu̱ minchá nac akapú̱n, xlá quixakatli̱pá y chiné quihuánilh:

—La̱li̱huán caquí̱maklhti a̱má xatakẹsmilin libro hua̱ntu̱ chipani̱t a̱má ángel hua̱nti̱ tu̱tay nac pupunú xa̱hua nac ca̱tiyatni.

9 Aquit calh antanícu xya̱chá a̱má ángel, csquínilh xlacata pi̱ caquimá̱xquilh a̱má xatakẹsmilin libro, huata xlá chiné quinkálhti̱lh:

—Mej, pero cahuat. Acxni̱ nahuaya luu seksi nakalhua̱nana, pero acxni̱ aya huako̱ni̱ta nahuán, nac mimpoko luu xu̱n nahuana̱chá.

10 Aquit cmáklhti̱lh a̱má ángel xatakẹsmilin libro y cualh; aquit ckalhuá̱nalh nac quinquilhni pi̱ luu seksi xta̱chuná cumu táxca̱t, pero acxni̱ aya xacuako̱ni̱t xu̱n huanko̱lh nac quimpoko. 11 Caj xamaktum ckáxmatli pi̱ chiné quihuanícalh:

—Huix juerza nali̱chuhui̱namparaya hua̱ntu̱ Dios ca̱ma̱catzi̱ni̱putún pi̱ taamá̱nalh taokspulay cristianos xala ca̱quilhtamacú la̱tachá túcuya̱ laclanca pu̱lataman, xa̱hua ca̱chiqui̱ni̱n, xa̱hua ma̱peksi̱nani̱n, ma̱squi la̱tachá túcuya̱ xtachuhui̱ncán xlacán tali̱chuhui̱nán.

11

Dios ca̱ma̱camín cha̱tiy xakchuhui̱nani̱n hua̱nti̱ tama̱catzi̱ni̱nán xtalulóktat

1 Acali̱stá̱n quima̱xquí̱calh kantum lhma̱n li̱lhca̱n xta̱chuná cumu la̱ kantum lí̱xtoko, y chiné quihuanícalh:

—La̱li̱huán capit lhca̱ya xpu̱siculan Dios xa̱hua xaltar, na̱ caca̱pu̱tleke nícu kalhali̱t antá talakachixcuhui̱nán. 2 Pero ni̱ nalhca̱ya lácu xliactzuná kalhi̱y xatanquilhti̱n, porque tamá xatanquilhti̱n aya ca̱ma̱cama̱xqui̱cani̱t hua̱nti̱ ni̱ tali̱pa̱huán Dios, xlacán la̱n natali̱kama̱nán y natalactayami̱y cxaca̱chiqui̱n Jerusalén hua̱ntu̱ Dios ma̱n xlacsacni̱t y xca̱chiqui̱n xli̱ma̱xtúy, chuná natali̱kama̱nán ti̱puxamatiy papá. 3 Y acali̱stá̱n aquit naccamacamín cha̱tiy quiakchuhui̱nanín hua̱nti̱ natali̱lhaka̱nán

huachichi lhákạt xlacata xlacán nataliakchuhuịnán quintalulóktat, aktum mịlh aktiy cientu ạtutumpuxam quilhtamacú talịchuhuịnamạ́nalh nahuán.

4 Umạkólh chạtiy akchuhuịnanín huatunín talịtaxtuy akatiy xaquihui olivo xạhua aktiy candelero huạntụ tayạ́nalh nac xlacatín lanca talịpạhu xDioscán huạntị xpụchiná cạquilhtamacú. 5 Para tícu nataxtuyạchá huạntị para nacạmaknịputún, xlacán nataquilhtaxtuy lhcúyạt y maktum nacạlhcuyukọy huạntị tasịtzịniy nahuán, y chuná natanịy ạmạkọlh huạntị nị nataucxilhputún. 6 Umạkólh xlacscujni Dios huạntị natamạcatzịnịnán xtalulóktat, xlacán takalhịy nahuán lịtlihueke xlacata natamạlacchuhuay nac akapụ́n lạquị nị namín sịn lịhuán xlacán antá talamạnanchá nahuán nac cạquilhtamacú xlacata nataliakchuhuịnán xtachuhuín Dios, pero nạ takalhịy nahuán lịtlihueke xlacata chúchut huạntụ huí nac cạquilhtamacú tlạn kalhni natatlahuay, y nạchuná natalịmạpạtịniy lạtachá túcuyạ talịpuhuạ́n huạntị tahuilạ́nalh nahuán nac cạquilhtamacú, lạtachá nícu makllịt xlacán chuná natatlahuaputún.

7 Pero acxnị nalakchạ́n quilhtamacú lạta xlacán tancs tamạlulokniịt nahuán xtachuhuín Dios, ạmá lanca quitzistancán huạntụ chịhuilịcanịt nac lanca pụlhmạ́n pụlạchịn huạntụ nị kalhịy xtampụ́n natạcxtuyạchi antá y xlá nacạkospasay, nacạmakatlajay y nacạmaknịy. 8 Xtiyatlịhuacán ụmạkọlh xlacscujni Dios antá ítạt nacạtaramịcán nac xacạtijịnín ạmá lanca cạchiquín Jerusalén antanícu mạpạtịnícalh y maknícalh nac cruz Quimpụchinacán. Pero ụmá cạchiquín nạ tlạn cạtạmạlacastucạ́hu Sodoma xạhua Egipto. 9 Y aktutu quilhtamacú ạítạt maj nahuán xtiyatlịhuacán nac tiji, y cristianos canịhuaj xalanín y tịpạkatzi tachuhuín huạntụ talịchuhuịnán natamín taucxilha, y nị catitamạ́stạlh quilhtamacú nacạmạcnụcán nac tíyat. 10 Cristianos huạntị tahuilạ́nalh nac cạquilhtamacú lạn natalịpạxuhuay pị cạmaknícalh nahuán, luu lịpẹcua tapạxuhuamạ́nalh nahuán hasta catụhuá huạntụ natatzucuy lạtạịy huạntụ xtapalh tumịn, porque ạmạkọlh chạtiy xakchuhuịnanín Dios luu lhụhua huạntụ xcạlịmạpạtịnímaj nahuán cristianos huạntị tahuilạ́nalh nac cạquilhtamacú. 11 Pero acxnị tịtaxtukọlh ạmá aktutu quilhtamacú ạítạt, Dios cạmạlacastacuánịlh ạmạkọlh chạtiy xakchuhuịnanín, xlacán tatạ́quịlh y tatạ́yalh, y xlịhuạk cristianos huạntị taúcxilhli lạn tapẹcuáxnịlh. 12 Pero ạmạkọlh chạtiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín huạntụ luu palha chiné cạhuánilh:

—¡Lạlịhuán catalacạcxtuchitátit uú nac akapụ́n!

Xlacán tzúculh tatalacạcxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapụ́n, y xlịhuạk huạntị xtasịtzịniy stalanca taúcxilhli. 13 Nạ acxnitiyá chú tzúculh pụtzankạnán nac cạtiyatni y caj xpạlacata lạta xtachiquima tíyat, lạta xlịlanca ạmá cạchiquín pụlaccạ́hu xlacata chiqui lạta talakponkakọlh y talácтilhli, y aktujún mịlh cristianos tánịlh; pero huạntị nị tánịlh y chunacú tatamákxtekli xastacná nac cạquilhtamacú, caj xpạlacata xtapẹcuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuịy Dios huạntị huilachá nac akapụ́n.

14 Chuná ụmá tịtaxtukọlh xlịpụlactiy lanca tapạtín, pero timimajcú xlịpụlactutu.

Xlịkalhatujún ángel mạsạnịy xtrompeta

15 Acxni lákchalh lata xlikalhatujún ángel namasaniy xtrompeta, xlá
masánilh y takáxmatli pi lilhuhua chiné palha xquilhuamácalh nac
akapún:
¡Xlicana pi caj xman huá sacstu mininiy lanca talipahu Quimpuchinacán
Dios, nachuná Cristo huanti xtalacsacni
natamapeksinán nac caquilhtamacú!
Y chuná nalay porque xlacán canecxnicahuá quilhtamacú xman huá
tamapeksinamánalh nahuán.
16 Amakolh puxamatati lakkolutzinni huanti na tahuilánalh nac xpumapeksincán nac xlacatín Dios, putum talakataquilhpútalh, talíchalh xlacancán hasta nac catiyatni y tzúculh talakachixcuhuiy Dios, 17 y chiné
xtaquilhuamánalh:
Cana ccapaxcatcatziniyán huix lanca talipahu y lanca milacatzúcut
quiDioscán,
porque huix huanti chunatiyá xlápat y la calacchú quilhtamacú chunacú
lápat,
y lanchú aya tzucuníta mapeksinana chuná cumu la mininiyán.
18 Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac laclanca cachiquinín lipecua
taquiclhcatzamánalh
porque lakchanit quilhtamacú lata namasiyuya mintasitzi,
y nacamapatiniya huanti aya taninit;
y nacamaxquiya huantu ticamalacnuni amakolh miakchuhuinanín
huanti xtalacscujnimán mimprofetas,
nachuná amakolh huanti huix tatapeksiniyán mincamanán
huanti tacacninaniy mintacuhuiní,
chuná huanti lactaliphahu xahua huanti tatasiyuy pi nitu xkasatcán;
pero maktum nacalactlahuayahuakoya huanti xtamalaktzankenamá-
nalh nac caquilhtamacú.
19 Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios huantu huilachá nac
akapún y nac xpulacni pusiculan xtasiyuy pi xtanumachá aktum caxa
xla oro y nac amá caxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios huantu luu pulh
ticatatláhualh cristianos xalac caquilhtamacú. Acxni chuná cucxilhkolh
lipecua tzúculh maklipa y tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lata
xtachiquima tíyat, nachuná tzúculh min lanca sin xahua lhuhua laclanca
chéjet.

12

Chatum puscat huanti talamakasitziy tantum lanca tzutzoko dragón luhua

1 Caj lipuntzú cucxilhpá aktum lanca licácnit lilacahuán nac akapún:
chatum puscat akmilij xlilanit xtaxkáket chichiní xtachuná cumu lámpara huá xlilhakananit; nac xtantún xlacya papá y nac xakxaka xacuí
aktum corona huantu xkalhiy akcutiy stacu. 2 Umá puscat niaj sacstu
xlama huata xlá xámaj malakatuncuhuiy chatum actzu cskata. Acxni
maklhcátzilh pi aya lakchama quilhtamacú lipecua tzúculh tasaxniy caj
lata xcatzanajuama porque nilay xucxilha quilhtamacú. 3 Na acxnitiyá cucxilhpá aktumlitúm lanca licácnit lilacahuán, cúcxilhli tantum
quitzistancán cumu la lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón,
aktujún xakxaka xkalhiy y kancáhu xakalókot, y nac akatunu xakxaka
xacuí akatunu corona. 4 Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xuataáctilh

pụlactutu xlacata lạta tahuilạ́nalh stacu nac akapụ́n y antá pụtum cạmacáchilh nac cạtiyatni. Amá lanca tzutzoko lụhua tachókolh xmạlakatancs antaní xmá ạmá puscạt huạntị xmạlakatuncuhụima cskata, lạquị tuncán nalakahuay acxnị nalacachín cskata. 5 Amá puscạt mạlakatuncúhụilh chạtum actzụ kahuasa huạntị namạpeksịnán nac xlịcạlanca cạquilhtamacú lạtachá túcuyạ laclanca cạchiquịnín tahuilạ́nalh, pero xlá tlihueklh nahuilịy xlịmạpeksín cumu lạ huạntị xlịcạna mạpeksiná. Pero ạmá puscạt maklhtícalh xkahuasa y lẹ́ncalh nac xlacatín Dios antaní huilachá nac lanca xpụmạpeksín nac akapụ́n. 6 Huata puscạt xlá tzálalh nac desierto antanícu nịtícu anán, chạlh lacatum antanícu Dios chuná xcạxuilịnịnịt lạquị antá namạhụicán hasta natịtaxtuy aktum mịlh aktiy cientu ạtutumpuxam quilhtamacú.

7 Acalịstán cúcxilhli pị tzúculh guerra nac akapụ́n, ạmá xapuxcu ángel Miguel xạhua xángeles tzúculh tatạrạtlahuay ạmá lanca tzutzoko dragón lụhua xạhua xlịhuạk huạntị tatạscuja, xlacán nạ tzúculh tatạlạlacatạquịy. 8 Pero nịlay tamakatlájalh ạmá xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tạyánilh y maktum tlakaxtucanchá nac akapụ́n. 9 Amá lanca tzutzoko lụhua huạntụ huanicán dragón, huatiyá ạmá akskahuiná lụhua huạntụ makán lama huạntụ huanicán Diablo xạhua Akskahuiní, huạntị xcạakskahuiy xlịhuạk cristianos huạntị talamạ́nalh nac cạquilhtamacú, pus xlá y xlịhuạk xalaktzankán ángeles huạntị xtamaktạyay, xlacán huạk antá cạmacachíncalh nac cạtiyatni.

10 Nạ acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhụín huạntụ minchá nac akapụ́n:

Lạnchú aya lakchạnịt quilhtamacú lạta nakalhịyạ́hu xlaktáxtut lanca talịpạhu quiDioscán,

stalanca mạsiyunịt pị xmạn huá xlá huạntị kalhịy lanca xlacatzúcut y namạpeksịnán,

nạ natạmạpeksịnán ạmá Cristo huạntị xtalacsacni.

Porque chú aya maktum tụ tlakaxtucanịt ạmá akskahuiní

huạntị xliankalhịná quilhtamacú catụhuá xcạlịmạlaksiyuma quinatạlancán.

Tamá akskahuiní nẹcxnicú xlịjaxma cạtzịsní y cạcuhuiní catụhua xcạlịyạhuama nac xlacatín Dios.

11 Pero tamạkolh quinatạlancán huạntị akstịtum tatilatámạlh, xlacán huá talịmakatlájalh,

porque xlacán huá xtalịchakanịt xkalhni Quimpụchinacán huạntụ xlá stajmákalh nac cruz,

y caj xpạlacata ạmá xtachuhụín Dios huạntụ xlacán xtaliakchuhụinampụlay.

Nịpara tzinú talịlaklhpẹcualh para nacạmaknịcán caj huá xpạlacata,

huata aktum tacátzịlh mạsqui huá cacạlịmaknícalh.

12 ¡Pus cạminịniyán capạxuhuátit xlịhuạk huixinín ángeles

xạhua huạk huạntị tahuilạ́nalh nac akapụ́n!

¡Pero pạxcatacu tihuanạ́tit huixinín cristianos huạntị huilátit nac cạtiyatni, xạhua nac pupunú,

porque cumu tamá akskahuiní catzịy pị niaj makạs quilhtamacú lạta tilamajcú,

pus luu lịpẹcua sịtzịnịt mạsqui tạctanịtanchi nac cạtiyatni!

13 Acxni ạmá lanca tzutzoko lụhua huạntụ huanicán dragón maklhcá-
tzịlh pị xmakatlajacanịtanchá nac akapún y xtamacạctịcanịt hasta nac
cạtiyatni, nac cạtiyatni tuncán tzúculh putzastạlay ạmá puscạt huạntị
xmạlakatuncuhụinịt actzụ cskata. 14 Pero ạmá puscạt kálhịlh lanca
xpeke cumu lạ xla pichạhua lạquị tlạn nakosa nac cạunín y naán tatzẹka
nac desierto antaníсu xcạxtlahuaninịt Dios y namạhụicán y namaktạ-
kalhcán aktutu cạta ạítạt, antaníсu nịlay namaclay ạmá lanca tzutzoko
dragón lụhua. 15 Xtasịtzi ạmá lanca tzutzoko lụhua quilhtáxtulh lhụhua
chúchut lạquị natlahuay kantum kalhtụchoko huạntụ namạmụxtịy ạmá
puscạt huạntị xputzastạlama. 16 Pero cạtiyatni nạ maktáyalh ạmá puscạt
porque xlá maktum takalhpítzilh tíyat y antá laktzankạkọlh ạmá chú-
chut huạntụ xquilhtaxtunịt ạmá lanca dragón. 17 Caj xpạlacata huạntụ
quịtáxtulh ạmá lanca dragón lịhuaca sịtzínilh ạmá puscạt, huata alh
cạlacatạquịy xlịhuạk huạntị xlịtalakapasni, xlịhuạk ạmạkọlh cristianos
huạntị tacạcnịnaniy y takalhakaxmata xlịmạpeksín Dios, y akstịtum
talịlamánalh ạmá xtachuhuín Dios huạntụ tiquịlịchuhụinanchi Jesu-
cristo. 18 Acalịstán ạmá lanca tzutzoko dragón lụhua antá tạyachá nac
xquilhtún pupunú.

13

Tantiy laclanca lịlakaputza quitzistancán

1 Acalịstán cucxilhpá pị xtacutmạchi nac pupunú tantum lịpẹcuánịt
quitzistancán, xkalhịy aktujún xakxạka y kancáhu xakalókot. Nac
kanatunu xakalókot xkalhịy aktum corona, y nac akatunu xakxạka
xtatzoktahuilanịt laclịxcájnit tachuhuín huạntụ xlịlacatạquịmácalh y
calạhuá xquilhchạnimácalh Dios. 2 Umá lanca lịlakaputza quitzistancán
huạntụ aquit cúсxilhli, luu xtạchuná xtasiyuy cumu lạ tantum lanca
lạpánịt, pero xtantụnín xtạchuná xtasiyuy cumu lạ xla oso, y xquilhni
xtasiyuy cumu lạ xla león. Amá lanca tzutzoko dragón lụhua máx-
quịlh xlịtlihueke xạhua xlịmạpeksín lạquị namạpeksịnán. 3 Aktum
xakxạka ạmá lanca quitzistancán xtasiyuy pị lịpẹcua lạta xtakạhuịnịt
ạhuayu xámaj lakniy, pero caj xamaktum pácsnilh xtakạhuín y cristianos
xalac cạquilhtamacú cacs talịlacáhua acxni taúсxilhli pị tatlántịlh, hasta
lhụhua cristianos tzúculh talịpạhuán ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán.
4 Lhụhua huạntị talakachixcúhuịlh ạmá lanca tzutzoko lụhua porque
huá máxquịlh lịtlihueke xạhua lịmạpeksín ạmá lanca quitzistancán;
nạchuná talakachixcúhuịlh ạmá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:

—Xlịcạna pị nịtị anán ạtunu xlịtlihueke cumu lạ eé lanca quitzis-
tancán, xạhuachí ¿tícu cahuá tlạn nalacatạquịy?

5 Nạ mạxquícalh quilhtamacú xạhua lịtlihueke ạmá lanca quitzis-
tancán xlacata pị tlạn lịxcájnit calịkalhchuhuínalh y catạlạlacatáquịlh
Dios, y lạquị nạ tlạn camạpeksínalh hasta tịpuxamatiy papá. 6 Cumu
mạxquícalh lịmạpeksín xlịcạna pị chuná lịxcájnit y calạhuá lịkalhchu-
huínalh Dios, calạhuá y catụhuá huạntụ lịlacatáquịlh, nạchuná lịxcájnit
lạta calịkalhchuhuínalh xpụsạntu xạhua ạmạkọlh cristianos huạntị
tahuilạnanchá nac akapún. 7 Nạ mạxquícalh quilhtamacú xlacata
pị cacạtláhualh guerra ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Dios y
cacạmakatlájalh, xạhuachí nạ mạxquícalh quilhtamacú cacạakchípalh
xlịhuạk cristianos xalac cạquilhtamacú lạtachá níсu xalanín, y túсuyạ

tachuhuín talichuhuinán. 8 Masqui xlihuak cristianos xala caquilhtamacú tzúculh talipahuán y talakachixcuhuiy amá lanca lixcájnit quitzistancán, pero nichuná tatláhualh huanti xtalipahuán Dios, huanti hasta lata nia xmalacatzuquicán caquilhtamacú xtatzoktahuilaniittá xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios huanti xokónulh quintalakalhíncán.

9 Huixinín huanti kalhiyátit mintakencán, caakatákstit huantu ccahuanimán:

10 Huanti antiyá lakchán pi nacachilencán,

xlicana pi nacachilencán;

y huanti antiyá lakchán pi nacamaknicán,

xlicana pi nacamaknicán.
Pero huanti xlicana tatapeksiniy Dios y talipahuán, talacasquín pi natakalhiy licamama nitu natataxlajuaniy y chunatiyá natalipahuán Quimpuchinacán.

11 Acalistán cucxilhpá tantum túnuj quitzistancán huantu xtacxtumachi nac tíyat, umá lixcájnit quitzistancán xkalhiy kantiy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy cumu la xla borrego, pero acxni chuhuinán xtachuná xlipixchalanca xchuhuinán cumu la xchuhuinán amá lanca lixcájnit dragón luhua. 12 Xahuachí cumu na xtachuná xkalhiy xlitlihueke xahua xlimapeksín cumu la huantu xkalhiy amá xapulh quitzistancán, huá xpalacata tlan juerzaj camalacpuhuánilh cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú xlacata pi catalakachixcúhuilh amá xapulh lanca quitzistancán huanti pácsnilh amá lanca xtakahuín huantu xámaj lakniy. 13 Xahuachí xcatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahuaniy cristianos, xlá tlan xtamacactiyachi lhcúyat nac akapún hasta nac catiyatni nac xlacatincán. 14 Caj huá xpalacata umá laclanca licácnit tascújut huantu xlá xmaxquicanit litlihueke natlahuay chuná lan caliakskahuímilh cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatláhuilh aktum lanca tzincun huantu xtachuná xtasiyuy cumu la amá xapulh lixcájnit quitzistancán huanti xlimatakahuicanit espada y masqui xliláknit xuanit pero xlá chunacú xlama xastacná. 15 Umá xlitantiy quitzistancán maxquícalh litlihueke laqui namastacuaniy y nakalhiy latámat amá lanca xtzincun amá xapulh lixcájnit quitzistancán, laqui xlá man nachuhuinán y nalimapeksinán pi cacamaknícalh xlihuak amakolh cristianos huanti ni natalakachixcuhuiy. 16 Xahuachí limapeksínalh pi xlihuak cristianos huanti lactalipahu xahua huanti nitu xkasatcán, huanti lacrrico xahua huanti lacpobre, huanti cumu la tachín camascujumácalh o huanti calakuán talamánalh, huak cacahuilinícalh nac xmacxpancán osuchí nac xmuxtincán aktum sello huantu nacalilakapascán. 17 Y nipara chatum tícu tlan natamahuanán o nastanán para ni limarcartlahuacanit nac xmuxtín xtacuhuiní osuchí xanúmero amá lanca lixcájnit quitzistancán.

18 Para xlacata tlan naakataksátit huantu ccahuanimán talacasquín liskalala, pus huanti lacpuhuán pi akataksma umá tachuhuín caucxilhlacástucli lacu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnit quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtacuhuiní chatum chixcú. Huá umá número huantu taxtuyachá: akchaxán cientu atutumpuxamachaxán.

14

Xtaquilhtlincán 144,000 cristianos

1 Acalistán cucxilhpá amá huanti litaxtuy xBorrego Dios, antá xlá
xyá nac amá kestín huantu huanicán Sión. Antá lacxtum xtatayánalh
aktum cientu atipuxamatati milh cristianos huanti nac xmuxtincán
xcatzokuilinicanit xtacuhuiní amá xBorrego Dios xahua xtacuhuiní
xtlat. 2 Acalistán xtakaxmata cumu la macasanán antanícu xuástat
tamokosa lhuhua chúchut, osuchí cumu la takaxmata acxni lipecua
tzucuy jiliy; nachuná xtakaxmata cumu lámpara lhuhua tlaknanín
huanti xtatlakmánalh xlitlaknicán huantu huanicán arpa. 3 Nac xla-
catín Dios antanícu xlá xuí nac lanca xlactáhuilh xahua nac xlacatincán
amakolh kalhatati ángeles huanti la takalhín xtasiyuy, xahua nac xla-
catincán amakolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlimánalh
aktum xasasti taquilhtlín, pero nipara chatum tícu tlan xtacatziniy
amá taquilhtlín caj xman amakolh aktum cientu atipuxamatati milh
xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huanti xcalakmaxtucanit nac
caquilhtamacú. 4 Huatunín umakolh cristianos huanti necxnicú tatata-
lakxtuminit nipara chatum puscat, huata caj xman huá akstitum xtali-
pahuán Cristo, huá xpalacata calimininiy natastalaniy latachá nícu xlá
naán. Huatunín umakolh cristianos huanti pulh calakmaxtucanit calac-
sacxtucanit nac xlakstipancán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata
pi nalilakachixcuhuicán Dios xahua xBorrego. 5 Umakólh cristianos
necxnicú camaclanícalh para xtalichuhuínalh xquilhnicán taaksanín,
porque xlicana pi luu xman akstitum xtalamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

6 Acalistán cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhmán nac
caunín, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuín Dios huantu mastay latámat
canecxnicahuá quilhtamacú, xlacata nacalimakalhchuhuiniy xlihuak
cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú, latachá
túcuya tachuhuín talichuhuinán y latachá túcu cachiquín. 7 Y xlihuak
xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:

—Cacacninanítit y calakachixcuhuítit Dios huanti lanca xlacatzúcut,
porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata nacamaxokoniy xlihuak
cristianos. Xman huá calakachixcuhuítit lanca talipahu Dios huanti
malacatzuquinit caquilhtamacú, akapún, pupunú y xlihuak lactzu
musni huantu anán.

8 Acalistán cucxilhpá pi cstalanitilhay chatumlitúm ángel huanti chiné
xquilhuama:

—¡Aya laclatáyalh, xlicana pi aya laktzankatayakolh tamá lanca
cachiquín huanicán Babilonia, amá cachiquín huantu litáxtulh cumu
la chatum lakahuiti puscat huanti caliakskahuímilh cristianos xalac
caquilhtamacú pi huak chuná catatláhualh lixcájnit talakalhín chuná
cumu la antá tlahuacán huantu malaktzankenán!

9 Acalistán cucxilhpá xlikalhatutu ángel huanti na xlihuak xliakapix-
tlihueke chiné xquilhuama:

—Para tícuya cristianos huata huá nalakachixcuhuiy amá lixcájnit
quitzistancán, osuchí xtzincun huantu tlahuanícalh, o para natamastay
namuxtilhcahuilicán xtacuhuiní tamá quitzistancán osuchí nac xmac-
xpán. 10 Juerza namaklhcatziy xlihuak xtasitzi Dios huantu xlá naca-
limapatiniy xlihuak huanti tamakasitziy, huanti chuná nacalakchán

nacalimapatinican lhcúyat xahua azufre huantu lhcuma, nac xlacatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huanti litaxtuy xBorrego. 11 Amá lhcúyat huantu nacalimapatinicán necxnicú lakmixa chunatiyá pasámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, y huanti nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú tapatinamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuiy xtzincun osuchí xastacná amá lixcájnit quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapatinimácalh nahuán, xahua amakolh huanti natatamastay cacamuxtilhcahuilícalh nac xmuxtincán osuchí nac xmacxpancán xtucuhuiní amá lixcájnit quitzistancán.

12 Huá xpalacata xlihuak huanti aktum tacatziy pi xman huá Dios natatapeksiniy y natamakantaxtiy xtapuhuán, xahua akstitum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca licamama xahua litlihueke.

13 Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún, chiné quihuánilh:

—Huak catzokti umá tachuhuín huantu nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá cristiano huanti acxni naniy latiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”

—Xlicana pi chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tu natajaxa y niaj tu caticalimascujúcalh, porque xliankalhiná capalacachuhuinama nahuán huantu lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxtuy acxni Dios nacamaxokoniy cristianos

14 Acxni ctalacayáhualh, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí chatum huanti xtachuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanit aktum stacacaxnín xlichucucán séket huantu xtachuná cumu la machita huanicán hoz. 15 Cucxilhpá pi taxtuchá nac xpusiculan Dios chatumlitúm ángel huanti xliakapixtlihueke chiné xquilhanima amá huanti xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxcani, camascuju miliscujni, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakchanit lata natzucuyáhu xkananáhu.

16 Amá huanti xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh mascujuy xliscujni nac catiyatni y tzúculh mamacxtumiy huantu aya xlanananit nac caquilhtamacú.

17 Acalistán cucxilhpá pi taxtupá chatum ángel nac xpusiculan Dios huantu huilachá nac akapún, xlá nachuná xchipatilhay aktum liscujni cumu la stacacaxnín xmachita. 18 Y antiyá nac xpusiculan Dios taxtuchi chatumlitúm ángel huanti kalhiy lanca limapeksín y limalaktzankenán lhcúyat, y xliakapixtlihueke chiné huánilh huanti xchipanit xastacacaxnín xmachita:

—Lalihuán camascuju mimachita y cacácacti muslhuhua tamakalán xla uva xala caquilhtamacú, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata nacacayáhu porque lan tachanittá.

19 Ama ángel tzúculh mascujuy xmachita nac xokspún catiyatni, y xlihuak antanícu xlacchatayama uvas xlá cácalh xamusatunu, y macxtum cahuílilh antanícu huí lanca puchitni laqui macxtum nalakchitcán. Huá umá lacatancs limasiyuputún lácu Dios nacamapatiniy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú. 20 Amakolh uvas huantu camamacxtumícalh, mákat lata nac xaquilhapán cachiquín antá tzucúcalh calakchitcán;

y nac pụchitni tzúculh taxtuy lhụhua kalhni, y lạta xlịpụlhmán xquị-
taxtuma mạx xchạn nac xkalhtzán tantum cahuạyu, y lạta xlịkalhlanca
antaníсu chuná tamákalh kalhni mạx cumu aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huạnṭi xtalịmimánalh ạhuatá pụlactujún tapạtín

1 Acalịstán cucxilhpá aktum lanca lịcácnịt lịlacahuán nac akapún:
ccaúсxilhli kalhatujún ángeles huạnṭi xtalịmimánalh pụlactujún ạhuatá
tịpạkatzi tapạtín huạntụ xámaj lịakasputa xtasịtzi Dios.
2 Nạ cucxilhpá lịlakátịt stalanca pupunú xtạchuná cumu lạ espejo, ạmá
chúchut xalac pupunú huilhaj xtạlanịt lhcúyạt. Nac xquilhtún ạmá lanca
pupunú antá pụtum xtayánalh ạmạkọlh cristianos huạnṭi xtamakatla-
janịt xtalacapạstacni ạmá lịxcájnit quitzistancán y nị talakachixcúhụilh
xtzincun, ụmạkọlh cristianos xtachipanịt akatunu xlịtlaknicán huạntụ
Dios xcạmạxquịnịt. 3 Xtalịquilhtlịmánalh xtaquilhtlín Moisés huạnṭi
lịtáxtulh lanca xlacscujni Dios, xạhua xtaquilhtlín Cristo huạnṭi lịtaxtuy
xBorrego. Chiné xtaquilhuamánalh:
Xlịcạna pị luu lanca lịcácnịt xlịhuạk huạntụ tlahuanịta,
porque huix ạmá lanca talịpạhu Dios huạnṭi lanca xlacatzúсut.
Xlịhuạk mintalacapạstacni huạk akstịtum y huạntụ huana huạk xtalu-
lóktat,
xlịcạna pị huix ạmá lanca talịpạhu quiReycán y nịṭi anán ạchạtum rey
huạnṭi tlạn tạtalacastucán.
4 Nịpara chạtum tíсu anán para nị lacapẹcuaniyán porque huix Quimpụ-
chinacán huạnṭi quilịlakachixcuhụitcán.
Xmạn huix mẹcstu lápạt huạnṭi xlịcạna siculan y akstịtum mintalacapạs-
tacni.
Xlịhuạk laclanca cạchiquịnín natamináp talakachixcuhụiyán,
porque xlịhuạk cristianos taucxilhnít lacu akstịtum kalhịya mintastac-
yáhu xạhua milịmạpeksín.
5 Acalịstán cucxilhpá nac akapún y antá tasíyulh lácu taláquịlh xpụ-
siculan Dios antaníсu cạmạquịcanịt ạmá xamakán talacạxlán huạntụ
Dios xcạtạtlahuanịt cristianos. 6 Antá nac xpụsiculan Dios tataxtuchi
ạmạkọlh kalhatujún ángeles huạnṭi xtalịmimánalh pụlactujún tapạtín.
Umạkólh ángeles xtalịlhakạnanịt lakllịlakátịt y laksnapapán lhákạt huạk
xla xatlán lino y xtatampụlakuilánalh cinturón xla oro huạntụ hasta nac
xcuxmụncán xcạchạniy. 7 Amạkọlh kalhatạti ángeles huạnṭi tatasiyuy
cumu lạ takalhín, chạtum taxtuchá huạnṭi cạmáxquịlh ạmạkọlh kalha-
tujún ángeles pạtunu copa xla oro, antá stap xtajụma xlịhuạk xtasịtzi
lanca talịpạhu Dios huạnṭi canẹcxnicahuá quilhtamacú lama. 8 Y nac
xpụsiculan Dios akmilij tánụlh lhụhua jini huạntụ stalanca lịtasiyuy pị
lanca xlacatzúсut Dios, y nịpara chạtum tíсu antá tlạn xtanụy sinoque
hasta acxnị aya tịtaxtukọnịt nahuán ạmá laclanca tapạtín huạntụ xta-
lịmín ạmạkọlh kalhatujún ángeles.

16

Pạtujún copa anta níсu xtatajụmánalh pụlactujún tịpạkatzi tapạtín

1 Caj lịpunchú ckáxmatli pị taxtuchi aktum palha tachuhụín nac xpụ-
siculan Dios y chiné xcạhuanima ạmạkọlh kalhatujún ángeles:

—Lạlịhuán capimpítit nac cạquilhtamacú y antá nac cạtiyatni caquịakxtekemakántit tamá laclanca tapạtín huạntụ tatajụmạ́nalh nac pạtunu copas huạntụ Dios cạlakmacạma cristianos.

2 Púlalh chạtum ángel y antá nac cạtiyatni quịakxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa; y xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị xtatamạstạnịt cacạlhcạhuilịnícalh xtacuhuiní ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán osuchí huạntị xtalakachixcuhuịy xtzincun, cạtaxtuníchi aktum lịxcájnit tzitzi pero lịpẹcua xcatzán.

3 Mimparachá xlịchạtiy ángel xlá nạchuná akxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa nac pupunú, xlịhuạk chúchut xalac pupunú kalhni huankọlh, xtạchuná xtasiyuy cumu lạ xkalhni chạtum chixcú huạntị maknịcán, y huạk nịlh huạntụ xanán nac pupunú.

4 Xlịkalhatutu ángel akxtekemájụlh huạntụ xtajụma nac xcopa nac xlịhuạk kalhtụchoko xạhua nac musni, y xlịhuạk chúchut xalac kalhtụchoko y xalac musni huạk kalhni huankọlh. 5 Nạ acxnitiyá ckáxmatli pị ạmá ángel huạntị cạmaktakalha xlịhuạk chúchut chiné huá:

Quimpụchinacán, xmạn huix mẹcstu lápạt huạntị xlịcạna siculan y akstịtum mintalacapạstacni,
xlịcạna pị huạntụ akstịtum cạmạkalhapalịya huạntị huịntú talaclẹniyán,
hasta lạta xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápạt y chunatiyá lápạt lạ cạlacchú quilhtamacú.

6 Chuná cạminịniy lạta cạmạpạtịnípạt cumu xlacán nạchuná tamakapạtínalh y hasta tamaknịnankolh
ạmạkọlh cristianos huạntị huix xcạlacsacnịta lạquị natalịpạhuanán,
nạchuná tatlahuánilh ạmạkọlh profetas huạntị xtaliakchuhuịnanán.
Lạnchú huix nạchuná cạlịmạpạtịnípạt y cạmạucxilhnípạt lhụhua kalhni.
¡Xlịcạna pị luu chuná cạminịniy!

7 Nạ ckáxmatli pị minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné xquilhuamạ́calh:

—Xlịcána pị huix Dios huạntị lanca milacatzúcut y xpụchiná huạk lạta túcu anán, xlịcạna pị akstịtum cạmạxokọnịya huạntị tamakalịpuhuanịtán.

8 Mimparachá xlịkalhatạti ángel y nac xlacán chichiní akxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa, ạmá chichiní kálhịlh lịtlihueke xlacata nacạmạchichịy y hasta nacạlhcuyuy cristianos xalac cạtiyatni. 9 Xlịhuạk cristianos lịxcájnit tatasíyulh lạta tachíchilh, pero mạsqui chuná cạakspúlalh, xlacán nịpara tzinú xtalịpúhua y nịpara talakachixcúhuịlh Dios huata caj calạhuá y laclịxcájnit tachuhuín tzúculh talịlacatạquịy Dios huạntị tlạn cạmạpeksịy ụmạkọlh tapạtín huạntụ mima.

10 Xlịkalhaquitzis ángel akxtekemákalh huạntụ xtajụma nac xcopa antanícu xuí xpụmạpeksín ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán, y xlịhuạk antanícu xlá xmạpeksịnán lakacạpucsuanankọlh. Cristianos huạntị antá xtamaktapeksịy hasta tzúculh talacxcay csịmakạtcán caj lạta lịpẹcua xtapạtịnamạ́nalh. 11 Pero nịpara huá talịmákxtekli xlacata niaj natatlahuay huạntụ lịxcájnit, huata caj xpạlacata xtapạtịncán huạntụ xtamaklhcatzịmạ́nalh lịxcájnit tzúculh talacatạquịy Dios huạntị huilachá nac akapụn.

12 Acalistán acxni xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantu
xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates;
amá chúchut xalac kalhtuchoko scackolh xlacata tlan natalactlahuán
amakolh laclanca napuxcún huanti xtamimananchá nac pekán antanícu
pulhachá chichiní.
13 Acalistán cúcxilhli pi nac xquilhni amá lanca tzutzoko luhua huantu
huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá lixcájnit quitzistancán, chu
nac xquilhni amá aksaniná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit
espíritu huantu xtatasiyuy cumu la chícheklh. 14 Umakólh laclixcájnit
espíritus huak huá xtatapeksiniy akskahuiní, y xlá camáxquilh litli-
hueke laqui natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu natalimalaca-
huaniy amakolh laclanca lactalipahu reyes xalac caquilhtamacú, laqui
huak natamamacxtumiy y lacxtum natatalalacataquiy Dios acxni xlá
namalakchaniy quilhtamacú lata nacamaxokoniy cristianos.
15 “Pero cuentaj catlahuátit, porque aquit camán calakminán acxni
ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la chatum kalhaná. Luu
cana lipaxúhu amá huanti chunatiyá akstitum quilipahuán y quinkalh-
kalhima, y skálalh maktakalhma clhákat xlacata pi ni xalhtantala lámaj
nahuán y nalimaxanán xlatámat.”
16 Amakolh laclixcájnit espíritus tamamacxtúmilh xlihuak laclanca
mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacatum antanícu huanicán nac xta-
chuhuín hebreo Armagedón.
17 Xlikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac cauníin, y nac xpu-
santu Dios huantu huilachá nac akapún taxtuchá aktum palha tachu-
huín huantu chiné xquilhuama:
—¡Chú aya huak kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilanit!
18 Acxnitiyá lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y lipecua
tzúculh jiliy, y xlicalanca caquilhtamacú tachíquilh caj xpalacata lata
lipecua putzankánalh, necxnicú a xputzankanán xlilanca chuná cumu
la putzankánalh hasta lata huilácalh nac caquilhtamacú. 19 Amá
lanca cachiquín pulactutu lata tapítzilh, y laclanca cachiquinín huantu
tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú talakponkakolh. Acxnicú
lacapástacli Dios xtalakalhín amá lanca cachiquín huanicán Babilonia
xlacata nacamacaminiy tapatín huantu xcalakchán huanti antá xtahui-
lánalh caj xpalacata pi lipecua xtamakasitzinit. 20 Xlihuak islas huantu
xtahuilánalh nac xlaquítat pupunú talaktzankakolh, nachuná cakes-
tinín, 21 y tzúculh tactayachi nac akapún laclancaxnín chéjet huantu
xtzincán tipuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac caquilhtamacú
nipara chuná talilipúhua xtalakalhincán, huata caj lihuaca tasítzilh y
laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios xpalacata lata lipecua
xtalipatinamánalh amá chéjet.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná litaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat

1 Lata xlikalhatujuncán ángel huanti xtachipanit patunu copas, quilák-
milh chatum y chiné quihuánilh:
—Lalihuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lanca
tapatín huantu ámaj lakchán amá cachiquín huanti litaxtuy cumu la

chạtum lakahuiti puscạt huạntị huí nac xlacni chúchut. 2 Xlịhuạk lac-
lanca mạpeksịnanịn xalac cạquilhtamacú huạk tatạtlahuanịt talạkalhịn
y xlịhuạk cristianos xalac cạquilhtamacú tamacastạlamạnalh huạntụ
xlá lịxcájnit tlahuay, xạhuachí talịkotmạnalh xcuchu huạntụ xlá mạstạy
hasta lạn talịkachịtamakamạnalh.

3 Y lạta xEspíritu Dios xquimạlacahuạnịma, ạmá ángel quíleelh hasta
nac desierto, antá cúcxilhli chạtum puscạt huạntị xkẹhui tantum lanca
tzutzoko quitzistancá, ụmá lịxcájnit quitzistancá xkalhịy aktujún xak-
xạka y kancạhu xakalókot, y nac xlịlanca xmacni xtatzoktahuilanịt
laclịxcájnit tachuhuịn huạntụ xlịlacatạquịmạcalh Dios. 4 Amá puscạt
huạntị xuilánilh lịxcájnit quitzistancán xlịlhakạnanịt lacuán y laklịla-
kátịt lhákạt xapụstapụhua xạhua xatzutzoko, lhụhua xkalhịy xlịtacạxtạy
huạntụ xla oro, xla perlas y laklịlakátịt lakslipua chíhuix. Xchipanịt
pạtum copa xla oro antanícu xtajụma xlịhuạk huạntụ laclịxcájnit y nị
liucxilhputu, y xlịhuạk huạntụ lịxcájnit talạkalhịn huạntụ lịmakapạ-
xuhuay xmacni. 5 Y nac xmụxtịn xtatzoktahuilanịt pụlactum tachu-
huịn huạntụ pụlactiyụ xuamputún: “Babilonia, ụmá lanca pụlatamạn
lịtaxtuy xtzicán xlịhuạk ạmạkọlh huạntị talịtaxtuy cumu lạ lakahuiti lac-
puscạtnịn, y xlịhuạk huạntụ lịxcájnit anán nac cạquilhtamacú.” 6 Pero
acalịstán ccátzịlh pị ạmá puscạt xkachịy, huá xlịkachịnịt xkalhnicán
xlịhuạk cristianos huạntị xcamanán Dios xcạlịmạxtunịt, xạhua xkalh-
nicán ạmạkọlh huạntị xcạmaknịcanịt caj xpạlacata cumu lacatancs
tamạlúlokli pị xlacscujnịn xtahuanịt Jesús.

Acxnị cucxilhkọlh aquit luu cacs clịlacáhua ạmá puscạt huạntụ xacuc-
xilhma porque nịpara tzinú xacakatạksma huạntụ xuaniputún ạmá tala-
cahuạn. 7 Pero ángel quihuánilh:

—Nị luu akatiyuj calịla huạntụ úcxilhti, porque aquit camạn mạla-
capụtuncuhụiniyạn huạntụ huaniputún tamá puscạt huạntị úcxilhti
xạhua ạmá lanca lịxcájnit quitzistancá huạntụ kalhịy aktujún xakxạka
y kancạhu xakalókot huạntụ kẹhui puscạt. 8 Amá lanca quitzistancá
huạntụ huix ucxilhnịta, huá lịtaxtuy chạtum huạntị xlama xapụlh pero
lạnchú niaj tị lama porque aya nịnịt y antá chú tachịn tajụma nac ạmá
pụlhmạn pụlạchịn huạntụ nị kalhịy xtampún, pero namín quilhtamacú
acxnị xastacná natacutạchá lạquị nachạn antanícu luu maktum namạ-
lakspụtucán. Xlịhuạk cristianos huạntị talamạnalh nahuán nac cạquilh-
tamacú huạntị nịtụ tatzoktahuilanịt xtacuhuinicán nac ạmá xalatámạt
libro huạntụ xkalhịy Dios hasta lạta tilacatzúculh cạquilhtamacú, xlacán
luu cacs natalịlacahuán y natacạcnịnanịy acxnị nataucxilha pị lamạ-
pajá ạmá lanca lịxcạjnit quitzistancán huạntụ xnịnịt pero chú lacasta-
cuananịt nac cạlịnịn.

9 ’Luu cuentaj catlahua porque talacasquín lịskalala xlacata naaka-
tạksátit huạntụ cámaj mạlacapụtuncuhụiy: Amá aktujún xakxạka lanca
quitzistancán, huá lịtaxtuy aktujún kẹstịnịn antanícu huí ạmá puscạt;
xạhuachí nạ tlạn tạmạlacastucạhu ạmá aktujún akxạka, kalhatujún
reyes. 10 Xlịhuạk ụmạkọlh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya tanịnịttá,
chạtum mạpeksịnamajcú cạlacchú quilhtamacú, y xlịkalhatujún nịạ
tasiyuy tuncán. Pero acxnị namín xlịkalhatujún tamá nị makạs quilh-
tamacú catimạpeksínalh. 11 Amá lanca lịxcájnit quitzistancán huạntụ
xapụlh xlama pero huạntụ aya nịnịt, huá huaniputún xlịkalhatzayán
reyes, mạsqui nạ huá cạtạtapeksịy xạkalhatujún, xlá acalịstán ámaj

tacaxa xlacata namimparay, pero maktum tu amácalh malaksputucán
canicxnicahuá quilhtamacú.
12 'Amá kancáhu akalókot huantu huix úcxilhti, huá talitaxtuy kalha-
cáhu reyes huanti nia tatzucuy tamapeksinán nac caquilhtamacú; pero
caj xman aktum hora cumu la amá lanca lixcájnit quitzistancán nata-
kalhiy limapeksín y natamapeksinán cumu la reyes. 13 Umakólh kalha-
káhu reyes luu lacxtum talicatziy pi natamaxquiy xlihuak xlitlihuekecán
xahua xlimapeksincán amá lanca lixcájnit quitzistancán laqui huata huá
namapeksinán. 14 Xlacán natatzucuy talacataquiy amá huanti litaxtuy
xBorrego Dios; pero xlá nacamakatlajay xahua xlihuak amakolh cris-
tianos huanti Dios calacsacnit y akstitum tatilatamanit nac xlacatín,
porque tamá xBorrego Dios niti catimakatlájalh, porque xlá huá xpu-
chinacán xlihuak huanti na puchinanín talitaxtuy nac caquilhtamacú,
y huá lanca xreycán huanti na tahuán pi reyes nac caquilhtamacú.
15 Angel quihuanipá:
—Amá chúchut huantu huix úcxilhti antanícu okspuhui amá lakahuiti
puscat, huá litaxtuy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú latachá ncu
xalanín y túcuya tachuhuín huantu talichuhuinán, o tícuya laclanca
mapeksinanín camapeksiy, o latachá túcuya xtahuilatcán. 16 Amá kan-
káhu akalókot huantu úcxilhti nac xakxaka lixcájnit quitzistancán taamá-
nalh tasitzimakán amá lakahuiti puscat caj lata xtasitzicán, natamalak-
xtukoy xlitacaxtay y xalhtantala natamakxteka, acalistán natatzucuy
talacputxhuay xlihua, y huantu ni natahuakoy natatzucuy talaclhcu-
yuhuiliy. 17 Dios nacamalacpuhuaniy nac xnacujcán xlacata natama-
camastay xlimapeksín nac xlacatín amá lanca lixcájnit quitzistancán
laqui huata huá namapeksinán cumu la lanca talipahu rey hasta acxni
nalakchán quilhtamacú lata lácu laclhcahuilinit Dios. 18 Amá puscat
huanti huix úcxilhti, huá litaxtuy amá lanca cachiquín antanícu tata-
peksiy xlihuak laclanca napuxcún xalac caquilhtamacú.

18

Lácu nalaktzankay lanca pulataman Babilonia

1 Acalistán cucxilhpá chatum ángel huanti xtactamachi nac akapún
hasta nac catiyatni; umá ángel xkalhiy lanca litlihueke xahua limapeksín, y chilh xlicalanca caquilhtamacú macaxkakekolh acxni. 2 Y
xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:
¡Aya laktzánkalh! ¡Chú maktum tu laktzánkalh amá lanca cachiquín Babilonia!
¡Huata xman litaxtunit xputahuilhcán akskahuininín,
xputatzeknicán latachá túcuya laclixcájnit espíritus,
xmasekecán spun laclixcájnit quitzistancán huantu ni liucxilhputu!
3 Porque xlihuak cachiquinín huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú
talikachitamakanit xlihuak huantu xlá catziy y kalhiy laclixcájnit xtalakalhín;
xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacxtum tatatláhualh talakalhín,
camalacpuhuánilh huantu xlá tlahuay;
y xlihuak stananín xalac caquilhtamacú caj ucú lacrrico talitáxtulh
caj xpalacata huantu xlá xlactlahuamima huantu xkalhiy.

4 Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y
chiné huá:
Lalihuán cataxtútit nac tamá cachiquín xlihuak huixinín huantí ccalimaxtunitán quincamanán,
laquí huixinín ni chuná namaktlahuayátit xlihuak lacíxcájnit talakalhín huantu antá tlahuamácalh,
y ni namakstumpatiyátit huantu xlacán taamánalh taakspulay.
5 Porque lipecua lata aclhuhuantahuilanit xtalakalhincán hasta chanit nac akapún,
y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huantu xlilixcájnit huantu tatlahuamánalh.
6 Tamá cachiquín mininiy na huá camaxquítit huantu xlá camaxquinit xamakapitzín,
maktiy xlacata calimapatinítit huantu xlá calimapatínilh xamakapitzín.
7 Chuná mininiy namapatiniyátit cumu la titamacamástalh nac xcatapaxuhuán lhuhua huantu xlactlahuamima y xlimakapaxuhuama xlatámat.
Porque nac xnacú chiné xlacapastacnán:
“Aquit cuí uú nac xaputáhuilh quimpumapeksín xtachuná cumu la chatum reina.
Aquit ni quiakxtekmakancanit cumu la chatum puniná puscat, ti liwamaj necxnicú cámaj patinán.”
8 Huá xpalacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum natahuilaniyachi xlihuak xtapatín huantu lakchán napatinán:
pulh nalakchín tatzincsni, lan napatinán, acalistán naniy, y nalhcuyucán nac lhcúyat.
Porque lanca xlacatzúcut amá talipahu Dios huanti lilhcanit pi chuná napatinán.
9 Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huanti lacxtum tatatlahuanit lacíxcájnit talakalhín, y lacxtum talipaxuhuanit huantu takalhiy, xlacán natalaklipuhuán y natalaktasay acxni nataucxilha pi aya tayamachá xajini lata laclhcuyuhuilimácalh nahuán. 10 Caj lata xtapecuacán nipara tzinú catitamalacatzuhuipútulh, caj xman mákat natatayayachá y chiné natahuán:
¡Koxutá huix lanca talipahu cachiquín Babilonia,
xlicana pi luu lhuhua huantu xtapalh tumin xkalhiya!
Pero caj puntzú chilh lanca tapatín huantu maktum malaksputukón.
11 Nachuná stananín xalac xlicalanca caquilhtamacú na natalaktasay amá lanca talipahu cachiquín caj xpalacata pi niaj ti catimaktamáhualh xlistatcán huantu xlacán takalhiy. 12 Kampakatzi xlistatcán huantu xtalén nac umá lanca cachiquín, cumu la oro, plata, lacslipua chíhuix xahua perlas, chuná laklilakátit y lactaparaxlá lhákat xla lino y xla seda, kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, nachuná kampakatzi xatacuchín lacmucsu quihui; nachuná lhuhua lactzu laklilakátit lístat huantu calitlahuacanit xalacuán páklhat, marfil, bronce, hierro, xahua mármol. 13 Nachuná xlichancán lhuhua xalístat canela, xahua xlihuak huantu lacmucsu lístat, ciensus, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuán cuchu, aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua xcalencán xalístat takalhín cumu la cahuayu, borregos, xahua carros, y hasta na xancán castacán cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni

huá xataucxilhlacachạ́n. 14 Caj xtalı̱puhuạncán chiné natahuaniy ạmá
lanca cạchiquı́n:
¡Koxutá huix lanca y lı̱lakátı̱t cạchiquı́n,
chú niaj kalhı̱ya ạmá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huạntụ huix
luu xlakatı̱ya!
Xlı̱cána pı̱ maktum tụ mạlaktzankẹnicanı̱ta xlı̱huạk huạntụ xkalhı̱ya
mılı̱lı̱lakátı̱t.
15 Xlı̱huạk huạntı̱ luu tlạn xtalı̱tlajamạ́nalh ụmá lı́stạt huạntụ
cạhuacán, porque lhụhua lạta xtaquı̱stạmạ́nalh nac ụmá cạchiquı́n, chu
caj lạta xtapẹcuacán mákat natalacamintạyayạchá porque talacpuhuán
pı̱ nạ nacạlakchạ́n ụmá lanca tapạtı́n, 16 huata chiné natahuán:
¡Koxutá tamá lanca talı̱pạhu cạchiquı́n!
Luu xtạchuná xtasiyuy cumu lạ chạtum lı̱lakátı̱t puscạt huạntı̱ lı̱huanạ
xlı̱tacạxtạyanı̱t lacuán y laklı̱lakátı̱t xalino lhákạt.
y laklı̱lakátı̱t color xapụstapụhua xạhua xatzutzoko,
y nạ xlı̱tacạxtạyanı̱t xalactaparạxlá xlı̱tacạxtạy cumu lạ oro, perlas,
xạhua laklı̱lakátı̱t lacslipua chíhuix.
17 ¡Pero caj lacapuntzú laktzankạkọnı̱t xlı̱huạk huạntụ xtapalh tumı̱n y
huạntụ laklı̱lakátı̱t xkalhı̱ya!
Xlı̱huạk capitanes huạntı̱ xcạpuxcuniy xmạtlạhuanı̱nanı́n barcos,
xạhua huạntı̱ caj xtapaxialhnamạ́nalh nac pupunú, nạchuná huạntı̱
luu antá xtascujmạ́nalh, caj lakamákat taúcxilhli huạntụ xakspulama
ạmá lanca cạchiquı́n, 18 y acxnı̱ taúcxilhli pı̱ xtạyamạchá xajini lạta
clhcutahuilama ạmá cạchiquı́n xtalı̱puhuạncán talaktásalh y xlı̱huạk
xliakapixtlihuekecán chiné tzúculh tahuán:
—Pạ́xcat huankọlh ụmá lanca cạchiquı́n, ¿nícu natạksạhu aktumlı̱túm
cạchiquı́n huạntụ xtạchuná xalı̱lakátı̱t cumu lạ ụmá xuanı̱t?
19 Y lạta xtalaklı̱puhuamạ́nalh tzúculh taactahuacay tíyat y xlı̱pixtli-
huekecán chiné xtahuán:
¡Pạxcat huankọlh ụmá lanca talı̱pạhu cạchiquı́n!
Porque caj huá xpạlacata mạsqui luu lacrrico tatáxtulh
xlı̱huạk ạmạkọlh xpụchinanı́n barcos huạntı̱ tascujmạ́nalh nac pupunú.
¡Pero chú tamá cạchiquı́n caj lacapuntzú laktzankạkọlh!
20 Pero xlı̱huạk huixinı́n huạntı̱ lapạ́tit nac akapụ́n, cạminı̱niyạ́n nalı̱pạ-
xuhuayạ́tit
huạntụ akspúlalh ụmá cạchiquı́n;
nạchuná huixinı́n huạntı̱ lı̱pạhuanạ́tit Dios,
xạhua xlı̱huạk huixinı́n profetas chu apóstoles huạntı̱ lı̱scujạ́tit, nạ lac-
xtum cacạtạpạxuhuátit,
porque acxnı̱ mạlaktzánkẹlh ụmá cạchiquı́n
huá cạlı̱mạpạtı́nı̱lh caj xpạlacata xlı̱huạk huạntụ xlá lı̱xcájnit xcạtlahua-
nı̱tán.
21 Nạ acxnitiyá cúcxilhli pı̱ chạtum tlihuekexnı́n ángel chextláhualh
aktum lancaxnı́n chíhuix xtạchuná cumu lạ xachíhuix lanca molino, y
lhkén mácạlh nac pupunú, y chiné huá:
Xtạchuná cumu lạ laktzankạlh eé chíhuix nạchuná pímpạt laktzan-
kạya huix lanca talı̱pạhu cạchiquı́n Babilonia, y niaj nẹcxnicú
catiucxilhparácanti.
22 Nı̱aj para maktum catitakáxmatli nac mincạtijı̱nı́n

para nacamasanicán latachá túcuya litlakni cumu la arpa, líspek xahua trompeta,
y xlihuak amakolh tasacuán xahua scujnín huanti antá lipaxúhu xtatasiyuy pi xtalatayay niaj necxnicú catitatasíyulh,
na nipara catitakáxmatli para namacasanán xachíhuix molino,
huata caj luu catzayanca nahuankoy.
23 Xahuachí niaj necxnicú catiucxílhcalh xtaxkáket para napasay limaksko,
na nipara maktum catitakáxmatli para acchilij nalatamacán chuná cumu la xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán nac aktum putamakaxtokni,
masqui xlicana pi xlihuak stananín huanti antá xtahuilánalh nac umá cachiquín luu lacrrico y lactalipahua lacchixcuhuín xtahuanit,
pero huix lhuhua huantu lixcájnit xtlahuaya, caliakskahuipi xlihuak xamakapitzín pulataman xalac caquilhtamacú xlacata nachuná natamacastalayán y lacxtum nalaktzankayátit.
24 Huá chuná limapatiníalh porque umá cachiquín huanti lacxtum catalén cuentaj huanti castajmakanit xkalhnicán lhuhua amakolh profetas, xahua cristianos huanti xtalipahuán Dios, xahua xlihuak xcanajlanín huanti camaknicanit lata xlicalanca caquilhtamacú.

19

1 Acalistán ckáxmatli nac akapún pi lhuhua cristianos xlihuak xliakapixtlihuekén chiné xtaquilhuamánalh:
¡Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios!
Porque xman huá sacstu mininiy namaxquicán cácnit,
xman huá xlikálhit lanca litlihueke huantu aya kalhiy,
y porque xman huá tamá lanca taliipahu Dios huanti mastay laktáxtut.
2 Xahuachí Dios huantu lacatitum calimapatiniy xlihuak huanti lixcájnit talamánalh,
chuná cumu la mapatínilh amá lanca cachiquín Babilonia huantu xtachuná xlitaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat,
xlá camatláhuilh talakalhín xamakapitzín y chuná camalaktzánkelh;
pero acxni Dios mapatínilh chuná limaxokónilh xlihuak huantu catitlahuaninit huanti xtaliscujmánalh Dios.
3 Acalistán amakolh lhuhua cristianos chiné tahuampá:
¡Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh Dios!
Porque xajini lata laclhcutahui tamá cachiquín xliankalhín quilhtamacú tatalhmaníimaj nahuán nac akapún.
4 Amakolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xtachuná xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talakatatzokóstalh lata talakachixcúhuilh Dios huanti xlacui lanca xamapeksiná putáhuilh. Y putum chiné xtaquilhuamánalh:
—¡Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh lanca taliipahu Quimpuchinacán Dios! ¡Chuná calalh, amén!
5 Na minchá aktum tachuhuín antaníicu xuí amá lanca xamapeksiná lactáhuilh, y chiné huá:
¡Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuítit quiDioscán,
latachá tícuya cristianos masqui huanti lactzú y laclanca,
xlihuak huixinín huanti cacninaniyátit y scujnipátit nac milatamatcán!

Cxapuṇạxcua xpuṭamakaxtokni xBorrego Dios

6 Caj lịpuntzú ckáxmatli cumu lạ́mpara lhuḥua cristianos xtachuhuịnamạ́nalh, xtạchuná xtakaxmata cumu lạ macasạnán lhuḥua chúchut acxnị tạctayạchi antaníc̱u xuástat, osuchí cumu lạ ạ lịpẹcua cajilichá, y chiné xtahuán:
¡Capạxcatcatzịníhu Quimpuchinacán!
Porque chú aya tzucunịt mạpeksịnán lanca talịpạhu Quimpuchinacán Dios
huạntị lanca xlacatzúcut.
7 Aquinín xlịhuạk quinacujcán quincạminịniyạ́n napạxuhuayạ́hu
y napạxcatzịniyạ́hu,
porque chú aya lakchạnịt quilhtamacú
lạta ạmá xBorrego Dios huạntị xokọ́nulh xpạlacata quintalạkalhịncán natamakaxtoka,
y xtasquín lịlakátịt lạta lịtacạxtạyanịt clhákạt.
8 Mạxquịcanịt huạk xasnapapa y xalacuán lino lhákạt,
porque tamá snapapa lino lhákạt huá lịtaxtuy huạntụ akstịtum latámạt
lạta tatilatamạnịt xlịhuạk huạntị Dios cạlịmạxtunịt xcamanạ́n.
9 Acalịstạ́n ángel quihuánilh:
—Catzokti huạntụ nakaxpata: “Luu cạna lịpạxuhu ạmạkọlh cristianos huạntị cạlịlacsaccanịt pị nataán tamakpạxcuajnán y natamakpạxuhuay nac xpuṭamakaxtokni Cristo huạntị lịtaxtuy xBorrego Dios.”
Xlá quihuanipá:
—Umá huá xaxlịcạna xtachuhuín Dios.
10 Aquit clakatatzokóstalh nac xtantụ́n ángel xlacata naclakachixcuhuiy, pero xlá chiné quihuánilh:
—Nị clacasquín naquilakachixcuhuiya porque aquit nị Dios, aquit caj catịhuá xlacscujni Dios chuná cumu lạ huix xạhua xạmakapitzín huạntị talịpạhuán Dios y akstịtum tacạnajlaninịt xtachuhuín Jesús. Huata caj xmạn huá calakachixcuhui Dios. Porque huá xtachuhuín Dios huạntụ mạlulokni Jesús huá cạmạlacapạstacnịnịt xlịhuạk profetas.

Chạtum talịpạhu mạcahuạyujnú xuilánilh snapapa cahuạyu

11 Acalịstạ́n cúcxilhli pị xlaquịy akapụ́n, y cúcxilhli pị antá taxtuchi tantum snapapa cahuạyu, y huạntị xuilánilh ạmá cahuạyu xuanicán Talịpạhu y Talulóktat, porque xlá huạntụ akstịtum xuilịnịt xlịmạpeksín y nạchuná acxnị xcạtạtlahuay guerra xlịhuạk huạntị xtasịtzịniy. 12 Umá chixcú lịpẹcua xlakaskoy xlakastapu xtạchuná cumu lạ lhcúyạt, y nac xakxạka xacuí aklhuḥua corona y antá xtalhcạnịt aktum tacuhuiní huạntụ nịpara chạtum tícu xlakapasa caj xmạn huá sacstu xcatzịy túcu huaniputún. 13 Chụ nạ lhuḥua kalhni xpasanịt xlhákạt tụ xlhakạnịt; chịnchú pacs huạ́ xlịmạpạcuhuịcán pị huạ Xtachuhuín Dios. 14 Huạk huá xtastạlanitịlhay lhuḥua ángeles xalac akapụ́n, huạk huá xtalịlhakạnanịt xasnapapa lịno lhákạt, y huạk xalaksnapapán cahuạyu xtapụhuilạ́nalh. 15 Nac xquilhni xtaxtuninịtanchi aktum xastacacaxnín espada huạntụ nacạlịmạtakạhuịcán xlịhuạk laclanca cạchiquịnín xalac cạquilhtamacú. Umá mạpeksịná tlihueke nahuilịy xlịmạpeksín, acxnị xlá nacạmạkalhapalịy xpạlacata xcuentajcán huạntụ tatitlahuanịt, xtạchuná nacạtlahuay cumu lạ tlahuay chạtum chixcú acxnị tzucuy lịlakchita xtantụn xachán uva lạquị nataxtuniy xatachitni xchúchut, y xlá nacạmạkotnịy ạmá lịpẹcua tapạtín huạntụ macamima lanca talịpạhu Dios caj xpạlacata

pi tamakasitzinit. 16 Amá huanti xuilánilh xasnapapa cahuayu nac
clhákat huantu xlilhakananit xahua nac xaklhtantún xtatzoktahuilanit
xtacuhuiní huantu chiné xuan: “Huá umá lanca xapuxcu rey ni xachuná
xamakapitzín reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, y xpuchi-
nacán huanti talacpuhuán pi na puchinanín nac caquilhtamacú.”

17 Caj lipuntzú cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, y
xliakapixtlihueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnit
xuananín pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantu takosa nac
caunín, y chiné xcahuanima:

—¡Lalihuán macxtum catátit, catalacatzuhuítit xlacata huak nama-
kuayátit amá tahuá huantu Dios calikalhimán umá quilhtamacú, 18 laqui
nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala
caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchix-
cuhuín, nachuná xalihua cahuayu xahua xpuchinanín, tipakatzi tiyat-
lihua nalihuayanátit masqui huanti tachín lilamácalh, cumu la huanti
calakuán lama, chuná huanti lactzú y laclanca!

19 Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnit quitzistancán, xahua xli-
huak reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, macxtum xtali-
minit xtropajcán laqui putum natatalalacataquiy y natataratlahuay amá
huanti xuilánilh snapapa cahuayu xahua huanti talipahuán y macxtum
xtastalanimánalh. 20 Pero amá lanca lixcájnit quitzistancán chipá-
calh xahua amá aksanina profeta huanti xcatlahuanit laclanca licácnit
tascújut nac xlacatín amá lixcájnit quitzistancán, caj huá xpalacata
amá laclanca licácnit tascújut huantu tlan xtlahuay amá aksaniná pro-
feta huá tlan caliakskahuímilh amakolh cristianos huanti tatamástalh
cacalhcahuilinícalh nac xmuxtincán xtacuhuiní amá lixcájnit quitzis-
tancán, y talakachixcúhuilh xtzincun huantu xtlahuanicanit. Acxnitiyá
amá lanca lixcájnit quitzistancán xahua amá aksaniná profeta catá-
macpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanícu pasama azufre.
21 Y xamakapitzín cristianos huanti huá xtalakachixcuhuiy xlacán huá
calimaknícalh espada huantu xtaxtunitanchi nac xquilhni amá ti xuilá-
nilh snapapa cahuayu, y xlihuak amakolh takalhín huantu talihuayán
pucsnú lan talílalh y talíkasli xtiyatlihuacán xlihuak huanti tánilh.

20

*Xlihuak aktum milh cata akskahuiní lakachinucán laqui niaj naak-
skahuinín*

1 Acalistán cúcxilhli chatum ángel pi xtactamachi nac akapún, xlá
xlimima xallave amá pulhmán pulachin cumu la poso huantu ni kalhiy
xtampún, y makatu xmacán xlichipatilhay kantum chalanca cadena.
2 Umá ángel chípalh amá lanca tzutzoko dragón luhua huanti makán
quilhtamacú lama huatiyá amá huanti huanicán Akskahuiní, y lihuana
lichihuílilh cadena, chuná lílhcalh pi natachitahuilay aktum milh cata.
3 Acalistán lhkén mácalh nac amá pulhmán pulachin huantu ni kalhiy
xtampún, antá chíjulh y nac xamálacchi amá pulhmán pulachin cax-
malacchuhuánilh xlacata niti namalaquiy y ni nataxtuy laqui niaj
tu nacaakskahuimiy cristianos xala caquilhtamacú hasta natitaxtukoy
aktum milh cata huantu xlaclhcahuilicanit. Acxni natitaxtukoy umá

quilhtamacú huạntụ laclhcạhuiḷicạnḭt, entonces namạxquḭcán talacasquín xlacata pḭ cataxtupá cạlakuạ́n ạmá akskahuiní pero nḭ luu makạs quilhtamacú.

4 Acaḷistạ́n cúcxilhli aklhụhua lacuán xpụtahuilhcán mạpeksḭnanín, antá xtahuiḷạ́nalh lhụhua ạmạkọlh huạntḭ xcạmạxquḭcanḭt lḭmạpeksín xlacata natamạpeksḭnán y natamạkalhapaḷḭnán cumu lạ jueces. Nạ cúcxilhli xḷistacnicán ạmạkọlh huạntḭ xcạpixchucuactḭcanḭt xakxạkacán y cạmaknícalh caj xpạlacata cumu akstḭtum xtaḷḭchuhuínán y xtamạkantaxtḭmạ́nalh huạntụ tiquḭmạlulokchi Jesús y xtamạakpuntumḭmạ́nalh xtachuhuín Dios. Umạkọ́lh cristianos xlacán nẹcxnicú tatilakachíxcuhuḭlh ạmá lanca ḷixcájnit quitzistancán, y nḭpara talakataquilhpụtanḭt xtzincun huạntụ xtlahuanicanḭt, xạhuachí xlacán nḭ tatamástạlh nacạmụxtḭlhcạhuiḷicán xtacuhuiní ạmá ḷixcájnit quitzistancán. Aquit cúcxilhli pḭ xḷistacnicán ụmạkọlh cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu lạ xapụlh, y aktum mḭlh cạta tatạmạpeksínalh Cristo.

5 Pero xạmakapitzín cristianos huạntḭ nạ aya xtanḭnḭt xlacán nḭ talacastacuánalh ạmá quilhtamacú, sino hasta acxnḭ tḭtaxtukọlh ạmá aktum mḭlh cạta. Huá ụmá huạntḭ luu pụlh talacastacuánalh cristianos. 6 ¡Luu cạna lḭpạxúhu cạquḭtaxtuniy ạmạkọlh cristianos huạntḭ cạḷḭlacsaccanḭt pḭ huá xcamanạ́n Dios taḷḭtaxtuy! Y xlacán niaj catitamaklhcátzḭlh ạmá tapạtín huạntụ natamaklhcatzḭy xḷḭhuạk huạntḭ nacạmạpạtḭnḭcán nac pụpạtín huạntụ huanicán xḷḭmaktiy ḷḭnín, huata xlacán nataḷḭtaxtuy cumu lạ cura huạntḭ xman huá Dios nataḷḭscuja xạhua Cristo, y xlacán lacxtum natatạmạpeksḭnán ạmá aktum mḭlh cạta huạntụ xlá laclhcạhuiḷḭnḭt.

Makatlajacán akskahuiní y macạncán nac pụpạtín

7 Acxnḭ chú aya tḭtaxtukọnḭt nahuán ạmá aktum mḭlh cạta huạntụ laclhcạhuiḷicanḭt, ạmá akskahuiní namạxquḭcán quilhtamacú catáxtulh nac ạmá xpụlạchḭn antanícu xchḭhuiḷicanḭt. 8 Acxnḭ xlá nataxtuy natzucuparay cạakskahuimḭy cristianos huạntḭ talamạ́nalh nac cạquilhtamacú lạtachá nícu xalanín. Hasta antá naán cạakskahuimḭy cristianos huạntḭ talamạ́nalh nac ạmạkọlh cạchiquḭnín huạntụ cạhuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamạkẹstoka xḷḭhuạk xtropajcán hasta niajlay xcạpụtlekekọcán lácu xḷḭlhụhuacán xtạchuná cumu lạ muntzaya xalac xquilhtún pupunú lạta xḷḭlhụhuacán, chuná cạmạkẹ́stokli lạquḭ natatạlạlacatạquḭy Dios.

9 Xlacán taakchipạ́nalh nac xḷḭcạlanca ạmá pụlatamạn y tastilihuíḷḭlh antanícu nạ xtakẹstoknḭt xḷḭhuạk cristianos huạntḭ taḷḭpạhuán Dios, nạchuná tatláhualh ạmá cạchiquín huạntụ Dios luu xḷḭcạna pạxquḭy. Pero Dios nẹcxnicú cạakxtekmákalh, huata minchá lhcúyạt nac akapún y pụtum ạmạkọlh tropa cạlhcuyuhuiḷícalh. 10 Y ạmá akskahuiní huạntḭ xcạmạuxcạnḭnḭt porque huá xcạakskahuinḭt, xlá antá macạ́ncalh nac ạmá lanca lhcúyạt antanícu xliankalhḭná pasama azufre, nạ antiyá ạmá nícu cạmajụcanḭt ạmá lanca ḷixcájnit quitzistancán xạhua aksanḭná profeta. Tantacú y tantascaca antá cạmạpạtḭnḭmạ́calh nahuán hasta canẹcxnicahuá quilhtamacú.

Xḷḭạhuatá lạta cạtạtlahuacán taxokọn cristianos

11 Acaḷistạ́n cúcxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuḭlh mạpeksḭná, nạ cúcxilhli huạntḭ xlacui. Y lạta xaclacạma antaní xlá xuí cúcxilhli pḭ caj xamaktum laksputkọlh tíyat xạhua akapụ́n y niaj tụ tasíyulh, lạ́mpara

ni̱tu̱ xanán nac xlacati̱n. 12 Huata caj xma̱n ccau̱cxilhli xli̱huak a̱ma̱ko̱lh
huanti̱ aya xtani̱ni̱t lactzú y laclanca, antá pu̱tum xtayánalh nac xlacati̱n
a̱má lanca xlactáhui̱lh ma̱peksi̱ná. Na̱ acxnitiyá ca̱ma̱lakakécalh li-
bros, xa̱hua mactumli̱túm libro antaníc̱u huan huanti̱ natakalhi̱y canecx-
nicahuá latáma̱t. Xli̱huak ni̱n cha̱tunu cha̱tunu ca̱ma̱kalhapalícalh
y ca̱ma̱xoko̱níc̱alh xli̱huak huantu̱ xtatitlahuani̱t para tla̱n o ni̱tlán,
chuná cumu la̱ xtalhca̱tahuilani̱t nac a̱ma̱ko̱lh libros. 13 Amá lanca
pupunú pu̱tum ca̱macamástalh xli̱huak huanti̱ antá xtani̱ni̱t na̱chuná
ca̱tiyatni pu̱tum ca̱macamástalh huanti̱ antá xtani̱ni̱t y cha̱tunu cha̱-
tunu ca̱ma̱kalhapalícalh ca̱ma̱xoko̱níc̱alh chuná cumu la̱ xca̱mini̱niy y
huantu̱ xtatitlahuani̱t. 14 Acali̱stán acxni̱ xpu̱chiná ca̱li̱nín maklhti̱kó-
calh huantu̱ xkalhi̱y, antá lhkén macáncalh nac lanca lhcúya̱t. Huá u̱má
lanca lhcúya̱t anta níc̱u ca̱macáncalh ni̱n huanti̱ xli̱pati̱natcán huatiyá
tu̱ huanicán xli̱maktiy li̱ní̱n. 15 Y antá pu̱tum ca̱macáncalh a̱ma̱ko̱lh
cristianos huanti̱ ni̱tu̱ xtatzoktahuilani̱t xtacuhuinicán a̱má mactum
xalatáma̱t libro huantu̱ huí nac akapú̱n.

21

Xasa̱sti akapú̱n y xasa̱sti tíyat

1 Acxni̱ chuná ti̱taxtuko̱lh, acali̱stán cúcxilhli aktum xasa̱sti akapú̱n
y xasa̱sti tíyat; porque a̱má xapu̱lh huantu̱ xuí akapú̱n xa̱hua tíyat
aya xlaksputni̱t, na̱chuná pupunú. 2 Na̱ acxnitiyá cúcxilhli a̱má ca̱chi-
quí̱n huantu̱ Dios luu xli̱ca̱na xpa̱xqui̱y y csiculana̱tlahuani̱t, huá a̱má
xasa̱sti Jerusalén huantu̱ xta̱tama̱chi nac akapú̱n antaníc̱u huí Dios.
Umá xasa̱sti ca̱chiquí̱n li̱huana̱ xtaca̱xta̱yani̱t cumu la̱ cha̱tum tzuma̱t
huanti̱ ámaj tamakaxtoka la̱qui̱ luu li̱lakáti̱t naucxilha xli̱i̱t. 3 Xamaktum
ckáxmatli aktum tachuhuí̱n huantu̱ taxtuchi nac a̱má lanca xlactáhui̱lh
ma̱peksi̱ná, huantu̱ chiné huá:

—Xli̱ca̱na pi̱ la̱ta naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlaksti̱-
pa̱ncán cristianos. Xliankalhi̱ná ca̱ta̱lámaj nahuán porque xcamana̱ń
naca̱li̱ma̱xtuy huanti̱ luu ca̱pa̱xqui̱y, y Dios ma̱n lacxtum ca̱ta̱lámaj
nahuán porque huá luu xaxli̱ca̱na xDioscán. 4 Xlá naca̱lacaxacay la̱ta
xtalakaxtajmánalh xpa̱lacata huantu̱ xtali̱tasamánalh y niaj ne̱cxnicú
catitáni̱lh, ni̱para tíc̱u catitatásalh, niaj tu̱ catitali̱pati̱nalh, para tacatza-
nájuat, porque huantu̱ xapu̱lh xtakalhi̱y xlatama̱tcán y xanán aya huak
laktzanka̱ko̱ni̱t, y niaj tu̱ anán la̱nchú.

5 Amá huanti̱ xuí nac lanca xlactáhui̱lh ma̱peksi̱ná chiné huá:

—¡Aquit cma̱sa̱sti̱y xli̱huak huantu̱ la̱nchú anán!

Y chiné huampá:

—Huak catzokti huantu̱ nakaxpata porque huá u̱má quintachuhuí̱n
huantu̱ kalhi̱y xtalulóktat, y tla̱n ca̱najlacán.

6 Acali̱stán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtuko̱ni̱t huantu̱ xaclaclhca̱huili̱ni̱t. Aquit a̱má
huanti̱ huanicán Alfa xa̱hua Omega, huanti̱ cane̱cxnicahuá quilhtamacú
clama, chuná cumu la̱ xquilhtzúcut xa̱hua xliakasputni. Huanti̱ kalh-
pu̱ti̱ma camilh la̱qui̱ aquit nacli̱ma̱kotni̱y a̱má chúchut huantu̱ tajúma
nac musnu huantu̱ ma̱sta̱y xaxli̱ca̱na latáma̱t, pero caj chunatá ni̱tu̱ cati-
xókolh. 7 Xli̱huak huanti̱ natata̱yaniy y chunatiyá aksti̱tum naquintali̱-
pa̱huán, pu̱tum u̱má ámaj maklhti̱nán huantu̱ lakchán, xa̱huachí aquit
xDios nacuán y quincamán naccali̱ma̱xtuy huanti̱ luu naccapa̱xqui̱y.

8 Pero ąmąkǫlh huąntį caj talaklhpęcuán nį luu quintalįpąhuán, huąntį
xąquiclhcatza, xąhua maknįnanín, huąntį talakatįy taxakatlįy tunuj
lacpuscątnín mąsqui tahuilánalh xpuscątcán, xąhua huąntį talakatįy
tascuhuán, nąchuná huąntį talakachixcuhuįy tzincun xąhua pątum
huąntį talakatįy taaksanįnán, pątum ątmąkǫlh nacąmacąncán nac ąmá
lanca lhcúyąt antá nícu xliankalhįná lakpasama nahuán azufre, porque
antá cąminįniy xlacata natapątįy xlįmaktiy lįnín.

Aktum xasąsti Jerusalén

9 Acalįstán ccąúcxilhli ąmąkǫlh kalhatujún ángeles huąntį xtachipanįt
pątunu copas antanícu xtatajątmánalh ąhuatá ąmá pątlactujún lįpęcua
tapątín, y quilákmilh chątum y chiné quihuánilh:
—Ląlįhuán calacapala catát uú ląquį nacmąsiyuniyán ąmá lįlakátįt
tzumąt huąntį xpuscąt ámaj tlahuay xborrego Dios.
10 Y ląta xquimąlacahuąnima ąmá xEspíritu Dios, ccátzįlh pį ąmá ángel
quílęlh mákat nac aktum lanca kęstín, y antá quimąsiyúnilh xatasicu-
lanątláhu y xasąsti lanca cąchiquín Jerusalén huąntu xtąctamąchi nac
akapún antanícu huí Dios. 11 Amá lanca cąchiquín lįpęcua xlakskoy
cumu lą lįlakátįt slipua chíhuix, osuchí cumu lą ąmá lįlakátįt chíhuix
huąntu huanicán jaspe, y tlayajua xuanįt cumu lą vidrio. 12 Nac xlįkalh-
lanca ąmá cąchiquín lįhuanąą xlįstilihuilįcanįt lanca y tąlhmán pątzaps,
pero xkalhįy akcątiy xamąlacchi, y ląta nac akatunu mąlacchi xmak-
takalhnama chątum ángel, xąhuachí nac ątmąkǫlh akcątiy mąlacchi
antá xtatzoktahuilanįt xtacuhuinicán akcątiy lactzú pątlatamąn huąntu
xcąmąlacatzuquįnįt y xtapeksįniy Israel. 13 Aktutu mąlacchi xyá pekán
antanícu pątlhąchá chichiní, nąą aktutu mąlacchi xyá antanícu tzankąą-
yąchá chichiní, pekán nac sur nąą aktutu mąlacchi xkalhíy y nąchuná ak-
tutu mąlacchi pekán nac norte. 14 Umá lanca y tąlhmán pątzaps huąntu
xlįstilihuilįcanįt cąchiquín xkalhįy kancątiy laclanca xatalayąhu huąntu
lįhuanąą xlakchipayąhuanįt ątmá pątzaps, nac kanatunu xatalayąhu antá
xtatzoknįt xtacuhuinicán ąmąkǫlh kalhacątiy xapóstoles Cristo.
15 Amá ángel huąntį xquintąchuhuinama xchipatįlhay kantum lhmąn
lasasa cumu lą lįlhcąn pero huąk xla oro, ląquį huá nalįlhcąy lácu xlį-
lanca kalhįy ąmá cąchiquín xąhua xamąlacchi, y nąchuná xlįkalhlanca
xapątzaps huąntu lįstilihuilįcanįt. 16 Amá cąchiquín caj stątijua xuanįt;
chuná lą xlįlhmán nąchuná xkalhįy xlįpilanca. Angel tzúculh lhcąy ąmá
cąchiquín y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy mįlh aktiy cientu kilómetros;
nąą huąk chuná xlįpilanca, xlįlhmán, xąhua xlįtąlhmán, acxtum chuná
xkalhįy. 17 Acalįstán tzúculh lhcąy ąmá lanca xapątzaps huąntu xlį-
tilihuilįcanįt; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamąquitzis metro,
chuná cumu lą talhcąnán cristianos xalac cąquilhtamącú.
18 Xapątzaps huąntu xlįstilihuilįcanįt ąmá lanca cąchiquín, huá xlįt-
lahuacanįt laklilakátįt lacslipua chíhuix huąntu huanicán jaspe, y xlį-
lanca ąmá cąchiquín huąk xatlán oro xlįtlahuacanįt, xtąchuná cumu
lą ląn xataxaca vidrio. 19 Xatalayąhu ąmá lanca pątzaps ląta kana-
tunu xcąlicąxyąhuacanįt lakliilakátįt lacslipua chíhuix, xapulh xkalhįy
lįlakátįt chíhuix huąntu huanicán jaspe, xlįkantiy huąntu huanicán
chíhuix zafiro, xlįkantutu ąmá chíhuix huąntu huanicán agata, xlį-
kantątı xkalhíy esmeralda; 20 xlįkanquitzis xkalhįy huąntu huanicán
ónice; xlįkanchąxán cornalina; xlįkantujún crisólito; xlįkantzayán berilo;
xlįkannajątza topacio; xlįkancąhu crisoprasa; xlįkancąhuitu jacinto y

xlikancutiy xkalhiy ama chíhuix huantu huanicán amatista. 21 Amá
akcutiy málacchi xlilanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu
xman aktum perla xlilhpitcanit. Y amá lanca tlancatiji huantu xkalhiy
amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.

22 Nac amá lanca lilakátit cachiquín ni cúcxilhli para huí xpusiculán
Dios osuchí antanícu nalakachixcuhuicán, porque amá Dios huanti lanca
xlacatzúcut, xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán lacax-
tum nac amá lanca cachiquín litaxtuy cumu la xpusiculán antanícu
tlan lakachixcuhuicán. 23 Amá lanca cachiquín ni maclacasquima para
cataxtulhá chichiní cacuhuiní, osuchí papá catzisní xlacata namaxka-
kenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkáket huantu kalhiy, y
huá xlimaksko huantu maclacasquín huá litaxtuy xBorrego Dios. 24 Xli-
huak cristianos huanti tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú tlan nata-
litlahuán xtaxkáket amá lanca cachiquín, y xlihuak amakolh laclanca
mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak
huantu takalhiy xtapalh tumin. 25 Xamálacchi amá lanca cachiquín
necxni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá necxnicú catitzí-
sualh. 26 Huak huá namacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumin
xahua xlihuak huantu xlililakátit kalhiy caquilhtamacú. 27 Pero antá
necxnicú catitanuchá huantu lixcájnit, na nipara cristianos huanti tat-
lahuay xlihuak huantu ni liucxilhputu o huanti caj taliaksaninán. Caj
xman huatunín natatanuyachá amakolh cristianos huanti tatzoktahui-
lakonit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego
Dios.

22

1 Amá ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchoko antanícu xama pero
stalanca chúchut huantu mastay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la
vidrio, y antá xtaxtumachi nac lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícu
xuí Dios xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán. 2 Nac
xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancatiji huantu ítat xtilacpun-
taxtuy amá cachiquín, antá cstacma amá quihui huantu huanicán qui-
hui huantu mastay latámat, umá quihui mastay xtahuácat akatunu papa,
osuchí makcutiy aktum cata; y xapalhma uma quihui limacuán laqui
nacalicuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac
xlicalanca caquilhtamacú. 3 Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh
huantu malaktzankenán porque nac umá cachiquín huij nahuán amá
lanca xlactáhuilh mapeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y
xlihuak huanti xtaliscujmánalh huak natalakachixcuhuiy. 4 Xlihuak
huanti taliipahuán chú man natalacaniucxilha, xahuachí calhcahuilini-
canit nahuán nac xmuxtincán xtacuhuiní Dios. 5 Antá niaj necxnicú
catitzísualh, y xlihuak huanti antá tahuilánalh niaj tamaclacasquín
limaksko xlacata natalimakskoy, na niajpara chichiní catitamaclacás-
quilh, porque amá lanca taliipahu Dios huanti Quimpuchinacán naca-
maxquiy xtaxkáket, xahuachí lacxtum natamakmapeksinán canecxni-
cahuá quilhtamacú.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lata namimparay Jesucristo

6 Amá ángel chiné quihuanilh:

—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpátpat, mininiy nacanajlacán porque xlicana huá xtalulóktat. Porque Quimpuchinacán huanti luu xaxlicana quiDioscán, huanti camaxquiy talacapastacni xlihuak profetas laqui natalichuhuinán, xlá man macaminit xángel laqui lacatancs nacamacatziniy xlihuak huanti talipahuán y taliscujmánalh huantu nipara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.

7 —¡Niaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá huanti canajlay y cuentaj tlahuay huantu Dios macatzininama, y xlihuak huantu tatzoktahuilanit nac umá libro!

8 Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu clichuhuinama. Y acalistán acxni chuná cucxilhkolh y ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilimalacahuaninit xlacata naclakachixcuhuiy. 9 Pero huata xlá chiné quihuánilh:

—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit ni Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzín minatalán profetas, y xlihuak huanti talaktzaksay huantu huan nac umá likalhtahuaka. Huá xpalacata clihuaniyán pi xman huá Dios huanti mililakachixcúhuit.

10 Chiné quihuanipá:

—Ni caj tzek calicatzi xlihuak huantu militzokuílit xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak lata túcu natzoka. 11 Huix ni akatiyuj calat, huanti tlahuama huantu lixcájnit talakalhín, catlahuakelh; huanti catuhuá lixcajualama, tlak catimaxcajuálilh xlatámat; pero huanti tlan catziy, chunatiyá tlan cacátzilh; y xlihuak huanti maktum tamacamaxquinit xlatamatcán Dios, xlá chunatiyá akstitum calipáhua.

12 —Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y naclimín huantu cámaj calimaskahuiy chatunu cristianos, chuná lata camininiy, para akstitum tatilatamanit o para lixcájnit xtalamánalh nac xlatamatcán. 13 Aquit amá huanti huanicán Alfa y Omega, huanti canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahuá xliakasputni.

14 Cana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh huanti tachekey y tamakalhtaxtiy clhakatcán laqui na tlan natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huantu mastay latámat y natalactanuy nac xamálacchi amá lanca xcachiquín Dios. 15 Pero necxni catitalactánulh nac xamálacchi amá cachiquín xlihuak amakolh huanti xman huá talaktzaksay lácu tlan natalacscuhuay xtacristianos, lácu tlan nataxakatliy atunuj lacpuscatnín masqui takalhiy xpuscatcán, xahua makninanín, nachuná huanti talakachixcuhuiy tzincun, chu xlihuak huanti talakatiy taaksaninán.

16 —Aquit Jesús, man cmacanitanchá quiángel xlacata lacatancs nacamalulokniy umá xtachuhuín Dios xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín. Aquit amá xlitalakapasni kolutzín rey David. Aquit amá lanca matuncuhuiní stacu huantu tasiyuy lacatzisa.

17 Espíritu Santo xahua xlihuak cristianos huanti talitaxtuy cumu la amá xtasquín Cristo huanti natatamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti takaxmatmánalh úmá tachuhuín na catáhua:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti kalhputima y mimputún, lalihuán camilh likotnún amá chúchut huantu mastay latámat, pero caj chunatá nitu catixókolh.

18 Xlihuak huantu takaxmata o natalikalhtahuakay xtachuhuín Dios
huantu tatzoktahuilanit nac umá libro alisok ccamacatziniván: Para tícu
namalihuaquiy huantu niaj chuná huán, xlicana pi Dios nachuná nama-
lihuaquiniy xtapatín cumu la lichuhuinán nac eé likalhtahuaka. 19 Y
nachuná para tícu nalimactiy y ni acchán nahuán huantu lichuhuinán
eé libro, nachuná namaklhticán xtapaxuhuán lata lácu xlakchán napa-
xuhuay nac amá xasasti xatasiculanatláhu cachiquín y lácu nahuay amá
xtahuácat quihui huantu mastay xaxlicana latámat huantu clichuhuinán
nac umá likalhtahuaka.
20 Amá huantu maluloka umá tachuhuín, chiné huán:
—¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min!
¡Chuná calalh! ¡Xicana pi pála catat, Quimpuchinacán Jesús!
21 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesús lán cacalakalhamán, y cacasi-
culanatlahuán xlihuak huixinín.